

emps ou autre force majeure, se réfugier dans les eaux, ports ou rades quelconques de l'autre partie Contractante; ils y auront, dans les mêmes conditions que les navires nationaux, pleine liberté de se procurer les approvisionnements qu'ils jugeront nécessaires, de se réparer et de se mettre en état de continuer leur voyage.

En pareil cas, ne seront pas considérés comme opérations de commerce: le débarquement et le rechargement des marchandises pour permettre la réparation du navire ou sa désinfection, s'il a été mis en quarantaine, le transbordement sur un autre navire en cas d'innavigabilité du premier, les opérations nécessaires au ravitaillement du navire et de l'équipage, la vente des marchandises avariées si l'administration des douanes en donne l'autorisation, non plus que la vente des marchandises ou les emprunts auxquels le capitaine se verrait contraint de procéder pour couvrir ses dépenses ou se procurer les fonds nécessaires à la continuation du voyage. Toutefois, le capitaine devra, dans les mêmes conditions que les capitaines des navires nationaux, se conformer aux règlements locaux et acquitter, suivant les tarifs locaux, les droits et taxes afférents aux opérations effectuées.

Article 30.

Si un navire battant pavillon de l'un des deux pays vient à s'échouer ou faire naufrage sur les côtes de l'autre pays, les autorités locales devront veiller à ce qu'il puisse recevoir secours et assistance et devront prendre toutes les mesures nécessaires pour la protection des personnes et la conservation des objets qui pourront être sauvés.

L'intervention des autorités locales ne donnera lieu, à cet égard, à la perception de frais d'aucune sorte sauf toutefois, ceux que nécessiteront les opérations de sauvetage ainsi que la conservation des objets sauvés et ceux auxquels seraient soumis, en pareil cas, les navires nationaux.

Le navire ou ses débris, y compris les machines, agrès, appareils, meubles, accessoires de toute nature et documents sauvés du naufrage, seront remis au propriétaire ou à son représentant dûment autorisé, s'il en fait la demande dans les délais prévus par la loi locale. Il en sera de même des marchandises sauvées. En cas de vente, le produit en sera versé audit propriétaire, déduction faite des frais.

L'autorité consulaire de celle des Hautes Parties Contractantes à laquelle ressortissent les propriétaires pourra, à défaut de ceux-ci, requérir la remise des objets sauvés ou de leur produit en cas de vente.

Les marchandises et objets de toute nature qui auront été sauvés du naufrage ne seront assujettis à aucun droit de douane à moins qu'ils ne soient admis à la consommation intérieure.

Article 31.

Les entreprises helléniques de navigation et réciproquement les entreprises françaises de navigation se livrant au transport des émigrants jouiront respectivement sur le territoire et dans les eaux, ports et rades de France et de Grèce, en ce qui concerne leurs navires et le traitement des passagers et émigrants, quelles

βίαις, να καταφεύγουν εις οιαδήποτε ύδατα, λιμένας κ.λ. θρμούς του έτέρου Συμβαλλομένου Μέρους, θα έχωσιν, εν αυτοίς, υπό τους αὐτοὺς ὡς καὶ τὰ ἔθνηκα πλοῖα ἄλλοις, πλήρη ἐλευθερίαν ὥπως προμηθεύωνται τ' ἀναγκαῖα ὑπ' αὐτῶν κριτὸν νόμους ἐξόδια, ὥπως ἐπισκευάζωνται καὶ ὥπως ἐπανακτῶσι τὴν πρὸς συνέλυσιν τοῦ ταξιδίου αὐτῶν ἱκανότητα.

Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, δὲν θὰ θεωρῶνται ὡς ἐμπορεὺν καὶ πράξεις, ἡ ἀποβίβασις, καὶ ἐπαναφόρτωσις τῶν ἐμπορευμάτων, ὥπως καταστήθῃ δυνάτῃ ἡ ἐπιδιόρθωσις τοῦ πλοίου ἢ ἡ ἀπολύμανσις αὐτοῦ, ἐὰν ἦθελε τεύχῃ ὑπὸ κάθαρσιν, ἡ μεταφορά τῶν ἐμπορευμάτων ἐπὶ ἑτέρου πλοίου ἐν περιπτώσει καθ' ἣν τὸ πρῶτον ἦθελε καταστήθῃ ἀνίκανον πρὸς πλοῦν, αἱ ἀναγκαῖαι πρὸς ἀνεφοδιασμόν τοῦ πλοίου καὶ τοῦ πληρώματος πράξεις, ἡ πώλησις τῶν ὑποστάντων ἀβαντίν ἐμπορευμάτων ἐφ' ὅσον ἡ διεύθυνσις τῶν τελωνείων ἤθελεν ἐπιτρέψῃ ταύτην ὡς καὶ ἡ πώλησις τῶν ἐμπορευμάτων ἢ σὺν ἁπλῇ δακείῳ, εἰς ἃς ἦθελε προβῇ ὁ πλοίαρχος πιστόμενος ὑπὸ τῆς ἀνάγκης ὥπως καλύψῃ τὰς δαπάνας αὐτοῦ ἢ ὥπως προμηθεύῃ τὰ ἀναγκαῖα πρὸς συνέλυσιν τοῦ ταξιδίου κεράλαια. Οὐχ' ἦταιν, ὁ πλοίαρχος δεῖν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὡς καὶ οἱ πλοίαρχοι τῶν ἔθνικων πλοίων ὄρους, νὰ συμμορφῶται πρὸς τοὺς ἐγχώριους κανονισμοὺς καὶ νὰ ἐξοφλῇ, συμφώνως πρὸς τὰ ἐγχώρια δασμολόγια, τοὺς δασμούς καὶ τὰ τέλη τὰ ἀρροδῶντα εἰς τὰς ἐνεργηθείσας πράξεις.

Ἀρθρον 30

Ἐν περιπτώσει προσκράξεως ἢ ναυαγίου πλοίου ἑκὰς τέρου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἐπὶ τῶν ἀκτῶν τῆς ἄλλης χώρας, αἱ ἐπιτόποι ἀρχαὶ δεῖν νὰ μεριμνῶσι περὶ τῆς παρηγῆς αὐτῶν βοήθειας καὶ ἐπικουρίας καὶ νὰ λαμβάνωσι πάντα τ' ἀναγκαῖα μέτρα πρὸς προστασίαν τῶν προσώπων καὶ διαφύλαξιν τῶν θυμαμένων νὰ διασωθῶσιν ἀντικειμένων. Ἡ ἐν προκειμένῳ ἐπέμβασις τῶν ἐπιτοπίων ἀρχῶν δὲν θὰ συνεπάγῃται τὴν εἰσπραξὶν οὐδενὸς ἐξόδου, ἐκτός, πάντως τῶν προκλήθησιν ὑπὸ τῶν πρὸς διάσωσιν ἐνεργειῶν, ὡς καὶ ἐκ τῆς διαφυλάξεως τῶν διασωθέντων ἀντικειμένων καὶ ἐκείνων τῶν ἐξόδων, εἰς ἃ θὰ ὑπεβάλλοντο ἐν παρομοίᾳ περιπτώσει, τὰ ἔθνηκα πλοῖα.

Τὸ πλοῖον ἢ τὰ συντρίμματα αὐτοῦ, συμπεριλαμβανομένων τῶν μηχανῶν, ἐξαρτημάτων, ὀρμένων, σκευῶν, ἐπιπλῶν πάσης φύσεως παρικολλουμάτων, καὶ τῶν ἐγγράφων διασωθέντων ἐκ τοῦ ναυαγίου, δεῖν νὰ παραδίδωνται εἰς τὸν ἰδιοκτήτην ἢ εἰς τὸν προσηκόντως ἐξουσιοδοτημένον ἀντιπρόσωπον αὐτοῦ, ἐφ' ὅσον ἦθελεν ζητήσῃσι τοῦτο ἐντός τῶν ὑπὸ τοῦ ἐγχωρίου νόμου τεταγμένων προθεσμιῶν. Τοῦτ' αὐτὸ θὰ ἰσχύσῃ προκειμένου καὶ περὶ τῶν διασωθέντων ἐμπορευμάτων. Ἐν περιπτώσει πωλήσεως, τὸ πρῶτον αὐτῆς, ἀφαιρουμένων τῶν ἐξόδων, θὰ καταβάλλῃται εἰς τὸν ρηθέντα ἰδιοκτήτην.

Ἡ προξενικὴ ἀρχὴ τοῦ Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους οὕτως ὑπάρχει τυγχάνουσιν ἡ ἰδιοκτήτῃ, θὰ δύνανται ἐν ἀπουσίᾳ αὐτῶν, νὰ ἀξιῇ τὴν παράδοσιν αὐτῆς τῶν διασωθέντων ἀντικειμένων ἢ τοῦ πρῶτον τῆς ἐνδεχομένης πωλήσεως τῶν.

Τὰ ἐμπορεύματα καὶ τὰ πάσης φύσεως ἐκ τοῦ ναυαγίου διασωζόμενα ἀντικείμενα, δὲν θὰ ὑπόκεινται εἰς οὐδένα τελωνειακὸν δασμὸν, ἐκτός ἐὰν γίνωνται δεκτὰ πρὸς ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν.

Ἀρθρον 31.

Αἱ ἐλληνικαὶ ναυτιλιακαὶ ἐπιχειρήσεις καὶ ἀμερικανικαὶ αἱ γαλλικαὶ ναυτιλιακαὶ ἐπιχειρήσεις, αἱ εἰς τὴν μεταφοράν μεταναστῶν ἐπιδιδόμεναι, θὰ ἀπολαύωσιν ἀναλόγως ἐπὶ τῇ ἐδάφους καὶ ἐν ταῖς ὕδασι, λιμένσιν, ἔρμους τῆς Γαλλίας ἢ τῆς Ἑλλάδος καὶ ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ πλοῖα αὐτῶν καὶ τὰ μεταχειρίσιν τῶν ἐπιβατῶν καὶ τῶν ἀναστῶν, ἀνεξαρτήτως

qu'en soient la provenance et la destination, du même régime que les entreprises nationales se livrant aux mêmes opérations.

Les passagers et émigrants transitant sur le territoire de l'une des Parties Contractantes à destination du territoire de l'autre Partie Contractante, pour s'y embarquer, ou en provenance de ce dernier après y avoir débarqué, jouiront à tous égards du même traitement que les passagers émigrants embarquant ou débarquant dans un port du territoire traversé.

La présente disposition recevra, notamment, son application en ce qui concerne les formalités administratives, sanitaires et de police, les conditions, prix et délais de transport, ainsi que les droits et taxes de toute nature.

Article 32.

La présente convention est applicable à l'Algérie

Article 33.

A leur importation sur le territoire douanier de l'Etat hellénique les produits naturels ou fabriqués, originaires des colonies françaises, pays de protectorat et sous mandat de la France et en provenance des colonies françaises, pays de protectorat et sous mandat de la France et de la métropole, bénéficieront du traitement de la nation la plus favorisée.

Dans les colonies françaises et en Tunisie, les produits naturels ou fabriqués, originaires et en provenance de l'Etat hellénique, bénéficieront du traitement de la nation la plus favorisée.

Article 34.

L'octroi de la clause de la nation la plus favorisée prévu à l'article 33, n'autorisera pas l'Etat hellénique à réclamer le bénéfice des avantages préférentiels que la France accorde ou accorderait sur son territoire douanier aux colonies, protectorats et pays sous mandat français, ou que les colonies et protectorats français accordent ou accorderaient à la France, aux colonies, protectorats et pays sous mandat français.

Article 35.

Les dispositions des articles 5, 6, 7, 8, 12, 13, 37 et 38 s'appliqueront aux colonies françaises et à la Tunisie. Les dispositions de l'article 14 s'appliquent à l'Algérie et à la Tunisie.

Article 36.

Dans les ports des colonies françaises les navires de commerce helléniques bénéficieront, en se conformant aux dispositions d'ordre public et de sûreté, ainsi qu'aux lois et règlements locaux, du traitement de la nation la plus favorisée.

Article 37.

Les différends qui viendraient à s'élever entre les autres Parties Contractantes sur l'interprétation de la présente convention et qui n'auraient pu être résolus par la voie diplomatique, seront soumis, d'un commun accord, par voie de compromis, soit à la Cour permanente de justice internationale dans les conditions et suivant

τῆς προελεύσεως ἢ τοῦ προορισμοῦ αὐτῶν, τοῦ αὐτοῦ ὡς καὶ αἱ εἰς ὁμοίας ἐπιδιδόμεναι ἐργασίας ἔθνηκα ἐπιχειρήσεις, καθεστῶτος.

Οἱ ἐπιβάται καὶ μετανάσται οὔτινες διέρχονται πρὸς τὸν σκοπὸν ὥπως ἐπὶ βιβασθῶσιν, διὰ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἑνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, κατευθυνόμενοι εἰς τὸ ἐδάφους τοῦ ἑτέρου Μέρους, ἢ ἐκεῖνοι οὔτινες προερχόμενοι ἐκ τοῦ ἐδάφους τοῦ τελευταίου, διέρχονται ἀφ' αὐτοῦ πρῶτον ἀποβιβάζουσαν, διὰ τοῦ ἐδάφους τοῦ πρώτου, ὃ ἀπολαύει ὑπὸ πάσαν ἐποψίν, τοῦ αὐτοῦ, ὡς οἱ ἐπιβάται καὶ μετανάσται οἱ ἐπιβιβαζόμενοι ἢ ἀποβιβαζόμενοι ἐν λιμένι τοῦ διασχισμένου ἐδάφους, καθεστῶτος.

Ἡ παρούσα διάταξις θὰ ἐφαρμόζεται ἰδίᾳ προκειμένου περὶ διουικητικῶν, υγιεινομικῶν καὶ ἀστυνομικῶν διατυπώσεων, περὶ ὄρων, τιμῶν προθεσμιῶν μεταφορᾶς, ὡς καὶ περὶ πάσης φύσεως δικαιωμάτων καὶ τελῶν.

Ἀρθρον 32.

Ἡ παρούσα Σύμβασις θὰ ἐφαρμόζεται ἐν Ἀλγερίᾳ.

Ἀρθρον 33.

Κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν εἰς τὸ τελωνειακὸν ἔδαφος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, τὰ φυσικὰ ἢ κατεργασμένα προϊόντα τὰ καταγόμενα ἐκ τῶν γαλλικῶν ἀποικιῶν, προτεκτοράτων ἢ χωρῶν ὑπὸ γαλλικὴν ἐντολὴν τὰ προερχόμενα ἐκ τῶν γαλλικῶν ἀποικιῶν, προτεκτοράτων καὶ χωρῶν ὑπὸ γαλλικὴν ἐντολὴν καὶ ἐκ τῆς Μητροπόλεως, ὃ ἀπολαύσει τῆς ρήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους.

Εἰς τὰς γαλλικὰς ἀποικίας καὶ εἰς τὴν Τύνισα, τὰ φυσικὰ ἢ κατεργασμένα προϊόντα τὰ καταγόμενα καὶ προερχόμενα ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους θὰ ἀπολαύωσι τῆς ρήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους.

Ἀρθρον 34.

Ἡ χορήγησις τῆς ρήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους, ἢ προβλεπομένη ὑπὸ τοῦ ἀρθρου 32 δὲν ἐξασφαλίζει ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους τὸ δικαίωμα ν' ἀπειτήσῃ τὸ ὑπεργένημα τῶν πλεονεκτημάτων εὐνίας τὸ ὅποιον ἡ Γαλλία παρεχώρησεν ἢ ἦθελε παρεχωρήσει ἐπὶ τοῦ τελωνειακοῦ ἐδάφους εἰς τὰς ἀποικίας, προτεκτοράτα καὶ χώρας ὑπὸ γαλλικὴν ἐντολὴν ἢ τὰ ὅποια ἡ ἀποικία καὶ τὰ γαλλικὰ προτεκτοράτα παρεχωροῦσι ἢ ἦθελον παρεχωρήσει εἰς τὴν Γαλλίαν εἰς τὰς ἀποικίας, τὰ προτεκτοράτα καὶ χώρας ὑπὸ γαλλικὴν ἐντολὴν.

Ἀρθρον 35.

Αἱ διατάξεις τῶν ἀρθρων 5, 6, 7, 8, 12, 13, 37 καὶ 38 θὰ ἐφαρμόζονται εἰς τὰς Γαλλικὰς ἀποικίας καὶ τὴν Τύνισα. Αἱ διατάξεις τοῦ ἀρθρου 14 θὰ ἐφαρμόζονται εἰς τὴν Ἀλγερίαν καὶ τὴν Τύνισα.

Ἀρθρον 36.

Εἰς τοὺς λιμένας τῶν γαλλικῶν ἀποικιῶν τὰ ἐλληνικὰ ἐμπορικά πλοῖα θὰ ἀπολαύωσι, συμμορφούμενα πρὸς τὰς διατάξεις τῆς δημοσίας τάξεως καὶ ἀσφαλείας, ὡς καὶ τοὺς ἐπιτοπίους νόμους καὶ κανονισμοὺς, τοῦ καθεστῶτος τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους.

Ἀρθρον 37.

Αἱ διαφοραὶ αἵτινες θὰ ἐγενῶντο μεταξὺ τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν ἢ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ αἵτινες δὲν θὰ καθίσταντο δυνατὸν νὰ λυθῶσι διὰ τῆς διπλωματικῆς ἑδοῦ, θὰ ὑποβάλλωνται κοινῇ συναινέσει καὶ διὰ συνομοσχετικοῦ, εἴτε εἰς τὸ διαρκὲς Δικαστήριον διεθνῶς δικαιοσύνης, ὑπὸ τοὺς

la procédure prévues par son statut, soit à un tribunal arbitral, dans les conditions et suivant la procédure prévues par la convention de la Haye du 18 octobre 1907 pour le règlement pacifique des conflits internationaux.

A défaut d'accord entre les Parties sur le compromis et après préavis d'un mois, l'une ou l'autre d'entre elles aura la faculté de porter directement, par voie de requête, la contestation devant la Cour permanente de justice internationale.

Article 38.

La présente convention est conclue pour deux ans. Elle sera ratifiée et entrera en vigueur 15 jours après l'échange des ratifications qui aura lieu à Paris.

Elle sera mise en application provisoire aussitôt que possible et à une date au sujet de laquelle les deux Gouvernements se mettront d'accord.

Elle sera prorogée par voie de tacite reconduction si elle n'est pas dénoncée par l'une des Hautes Parties Contractantes six mois au moins avant l'expiration de la période de deux ans, et restera en vigueur jusqu'à l'expiration d'un délai de six mois après sa dénonciation par l'une ou l'autre des Hautes Parties Contractantes.

EN FOI DE QUOI les plénipotentiaires susnommés ont signé la présente convention et l'ont revêtue de leurs sceaux.

Fait en double exemplaire, à Athènes, le onze mars mil neuf cent vingt neuf.

(L. S.) A. VOUIROS

(L. S.) A. de LENS

(T.Σ.) A. BOYPOΣ

(Γ.Σ.) A. ΔΕ ΑΕΝΣ

ὅρους καὶ συμφωνίᾳ πρὸς τὴν διαδικασίαν περὶ ὧν προβλέπεται ὁ κανονισμὸς αὐτοῦ, εἴτε εἰς τὸ δικαιοδοτικὸν Δικαστήριον ὑπὸ τοῦς ὅρους καὶ συμφωνίᾳ πρὸς διαδικασίαν περὶ ὧν προβλέπεται ἡ συμφωνία τῆς Χάγης τῆς 18 Ὀκτωβρίου 1907 περὶ εἰρητικοῦ διακανονισμοῦ διεθνῶν διενέξεων.

Μὴ ἐπιτυχνομένης συμφωνίας μεταξὺ τῶν Μερῶν ἐπὶ τοῦ συνυποσχετικοῦ, τὸ ἐν ᾧ τὸ ἕτερον ἐξ αὐτῶν θὰ δικαιῶται κατόπιν προειδοποιήσεως ἐνδὲς μηνός, ν' ἄγῃ ἀπ' ἐυθείας δι' αἰτήσεως, τὴν διαφορὰν ἐνώπιον τοῦ διαρκοῦς Δικαστηρίου διεθνῶς δικαιοσύνης.

Ἄρθρον 38.

Ἡ παρῶσα σύμβασις συνομολογεῖται διὰ δύο ἔτη. Θὰ κυρωθῇ καὶ ἡ ἀρξήσεται ἰσχύουσα 15 ἡμέρας μετὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ἐπικυρώσεων, ἥτις θὰ γίνῃ ἐν Παρισίοις.

Θὰ τεθῇ εἰς ἐφαρμογὴν προσωρινῶς μὲν τοῦτο κατὰ τὴν δυνατόν, τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἰσχύος καθοριζομένης διὰ κοινῆς συμφωνίας τῶν δύο Κυβερνήσεων.

Θὰ παρατείνεται διὰ σιωπηρῶς παρατάσεως καὶ κατὰ περιόδους ἑξαμήνου, ἐὰν δὲν καταγγεῖλθῇ ὑπὸ τοῦ ἐνδὲς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τοῦλάχιστον ἐξ ἑξῆς πρὸ τῆς λήξεως τῆς διετούς περιόδου καὶ θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς λήξεως ἑξαμήνου προθεσμίας ἀπὸ τῆς καταγγελίας αὐτῆς ὑπὸ τοῦ ἑτέρου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Εἰς ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ οἱ προμνησθέντες, πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παρούσαν Σύμβασιν καὶ ἐπέθηκαν τὰς ἑαυτῶν σφραγίδας.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν, ἐν Ἀθήναις, τῇ ἐνδεκάτῃ Μαρτίου, χίλια ἑνεακόσια εἴκοσι ἐννέα.

LISTE A.

Numero du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Unités de perception	Tarif en francs français
21	Peaux brutes, fraîches ou sèches, grandes ou petites	100 kgs	exemptes
22	Pelletteries brutes.....	»	»
Ex 27	Soies en cocons secs.....	»	»
	Eponges de toutes sortes :		
59	brutes.....	»	»
60	préparées	»	230.
Ex 84 A	Carrobes, caroubes ou carouges.....	»	3.-
Ex 85	Amandes :		
	en coques.....	»	12.-
	sans coques	»	20.—
	Raisins secs de Corinthe servant à la pâtisserie.....	»	40.—
Ex 87	Anis vert	»	30.—
	Fenouil	»	30.—
Ex 88	Olives.....	»	exemptes
Ex 115	Colophanes *	»	8.—
Ex 115 quater	Mastics à base de résine indigène, même avec matières minérales telles que terre, sable, etc. ou graisse animale	»	exemptes
116	Essence de térébenthine	»	20.40
Ex 178 b	Emeri naturel :		
	Brut en pierres ou morceaux irréguliers	»	exemptes
	En grains ou en poudre	»	30.—
Ex 19	Carbonates de Magnésie	»	exemptes
Ex 189	Pyrite de fer.....	»	»
Ex 204			
Ex 0135	Magnésie naturelle calcinée.....	»	exempte
0216	Tartrates de potasse (lie de vin, tartre pur, cristaux de tartre, tartrate neutre de potasse); tartrate de potasse et de soude..	»	exemptes
Ex 380	Fils de soie purs écrus, soies grèges en flottes et écheveaux	»	»
Ex 493	Pelletteries préparées ou en morceaux cousus: loupes marin et loutres de mer; phoques et bluebacks; petits gris et sacs de petits gris; hamsters et lapins blancs; astrakans moirés et frisés en peaux et en touloupes; lièvres blancs et sacs de lièvres blancs; chèvres, en peaux et en nappes; moutons et mouflons d'Asie, en peaux et en nappes, castors, nutries, blaireaux de Chine, lynx, opossums d'Amérique, renards, rats, skungs, visons.	»	exemptes

* Ἡ κλάσις Ex 115 ἀπηλείφθη διὰ τῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας 23ης Μαΐου 1931.

ΠΙΝΑΞ Α'.

Ἀριθμὸς Κλάσεως τοῦ Γαλλικοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορευμάτων	Μονὰς ἐπιβολῆς δασμοῦ	Δασμὸς εἰς Φράγκα
21	Δέρματα ἀκατέργαστα, νοπὰ ἢ ξηρὰ μεγάλα ἢ μικρά.....	100 χιλ.	ἀτελῆ
22	Σιουροδέρματα ἀκατέργαστα.....	»	»
ΕΞ 27	Κουκούλια ξηρὰ.....	»	»
59	Σπόγγοι παντὸς εἶδους :	»	»
60	» » » ἀκατέργαστοι.....	»	»
ΕΞ 84 Α	» » » κατεργασμένοι.....	»	230.—
ΕΞ 85	Χαρούπια.....	»	3.—
	Ἀμύδαλα		
	» μετὰ φλοιῦ.....	»	12.—
	» ἀποφλοιωμένα.....	»	20.—
ΕΞ 87	Σταφίδες Κορινθιακὴ προσωρισμένη διὰ τὴν ζαχαροπλαστικὴν.....	»	40.—
	Γλυκάνισον.....	»	30.—
	Μικροδόσπορες.....	»	30.—
ΕΞ 88	Ἑλαιοὶ.....	»	ἀτελεῖς
ΕΞ 115	Κυλινδρῶν *).	»	8.—
ΕΞ 115 τετράκις	Μαστίχιον με βάζον ἐγχωρίου ρητίνης, ἔστω καὶ μετὰ ὀρυκτῶν οὐσιῶν ὡς γῶμα, ἄμμος, κ.λ.π. ἢ ζωικὸν λίπος.....	»	ἀτελεῖς
116	Τερεβινθέλιον.....	»	20.40
ΕΞ 178 δις	Σμόρις		
	» ἀκατέργαστος εἰς ὄγκους ἢ εἰς ἀκανόνιστα τεμάχια ..	»	ἀτελεῖς
	» εἰς κόκκους ἢ εἰς κόκκιν.....	»	30 —
ΕΞ 179 τρίς Β	Μαγνησίτης ἀκατέργαστος.....	»	ἀτελεῖς
ΕΞ 189 } Εκ 204 }	Σιδηροπυρίτης.....	»	»
Εκ 0135	Μαγνητίτης πεφρυγμένος.....	»	»
Εκ 0216	Τρυγικὸν κάλιον (ὑποστάθμη αἵνου, τρυξ καθαρισμένη ἢ εἰς κρυ- στάλλους, οὐδέτερον τρυγικὸν κάλιον), τρυγικὸν κάλιονάτριον.....	»	ἀτελῆ
380	Μέπαζα ὠμῆ, ἀκατέργαστος εἰς τολύπας καὶ εἰς κουβάρια....	»	ἀτελεῖς
Εκ 493	Σιουροδέρματα κατεργασμένα ἢ εἰς τεμάχια ἑρρμάν, loupes ma- rins et loutres de mer, phoques et bluebacks; petits gris et sacs de petits gris, hamsters et lapins blancs; astrakans, moirés et frisés en peaux et en touloupes, lièvres blancs et sacs de liè- vres blancs, chèvres en peaux et en nappes, moutons, et moul- flons d'Asie, en peaux et en nappes, castors, nutries, blaireaux de Chine, lynx, opossums d'Amérique, renards, rats, skungs, visons.....	»	ἀτελῆ

*) Ἡ κλάσις Ex 115 ἀπηλείφθη διὰ τῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας 23ης Μαΐου 1931.

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
3	a	6) Fromages : autres européens.....	100 kil.	64
4	g	Morue salée et morue séchée (stockfish).....	»	4
14	a	Fleurs fraîches (à l'exclusion des fleurs médicinales), bulbes à fleurs et plantes ornementales.....	»	15
15	c	Cannelle, clous de girofle.....	»	120
	d	Poivre noir, épices.....	»	100
18	a	1) Cire d'abeilles, jaune en plaques.....	»	110
21	a	Vins de raisins frais : En fûts ou autres récipients, à l'exception des bouteilles: 1) Jusqu'à 13 degrés centésimaux.....	»	4
	b	En bouteilles sans réduction de tare pour les bouteilles: 1) Jusqu'à 13 degrés centésimaux.....	»	5
	c	Vins mousseux, sans réduction de tare pour les bouteilles...	»	10
25	b	Eau de vie de vins, liqueurs et boissons alcooliques en général, avec ou sans sucre: Au dessus de 30 et jusqu'à 70 degrés alcooliques.....	»	140
Ex 25	d	Rhum en barils ou en bouteilles au dessous de 70 degrés et jusqu'à 30 degrés alcooliques provenant des colonies et accom- pagné de certificats d'origine.....	»	100
Ex 25		NOTE B. Pour les produits de la classe 25, le droit d'entrée est imposé après réduction de tare pour les récipients.		
35	a	Chocolats sous n'importe quelle forme avec ou sans crème..	»	150
35	b	Fondants, avec ou sans chocolat.....	»	150
	k	Phosphatine et produits similaires y compris les farines lactées ne contenant pas plus de 5 o/o de cacao.....	»	40
36	a	Peaux brutes, grandes ou petites : Sèches, salées ou non.....	»	6
	b	Vertes, salées ou non ou enduites de terre.....	»	4
37	d	Peaux préparées : Les mêmes que celles des alinéas b et c colorées ou autre- ment préparées.....	»	380
	g	Cuir vernis.....	»	400
41	a	Articles en peau : Malles à monture en bois ou d'autres matières tissées : 1) Recouvertes en peaux de toute sorte.....	»	180
	b	Valises, sacs de voyage en peau de toute sorte: 1) Sans nécessaire de toilette ou de travail.....	»	300
		2) Avec nécessaire de toilette ou de travail en métal commun nickelé ou non.....	»	400
		3) Avec garniture comme ci-dessus en métal blanc ou d'autre métal commun argentée ou dorée.....	»	800
	c	Les mêmes, en tissus, en toile cirée, en imitation de peau ou en autre matière similaire avec ou sans parties en peau: 1) Sans nécessaire de toilette ou de travail.....	»	200

ΠΙΝΑΞ Β'.

Κλάσεις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Εἶδη ἐμπορευμάτων	Ἐπιβολὴ τοῦ δασμοῦ κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἑδραίον			
3	α	6) Τυρὸς : Λοιποὶ Εὐρωπαϊκοὶ	100 χιλ.	64
4	η	Γάδος (βακαλάος), ἡλατισμένος καὶ βακαλάος ἀπεξηραμένος (στοκοφίσι)	»	4
14	α	Ἀνθη νωπὰ πλὴν τῶν φαρμακευτικῶν, βοτάνοι ἀνθέων καὶ φυτὰ καλλωπιστικὰ	»	15
15	γ	Κινάμωμον (κανέλλα), μοσχοκάρφια (γαρύφαλλα)	»	120
	δ	Πέπερι μέλαν, κανελλοπίπερον (μπαχάρι)	»	100
18	α	1) Κηρὸς μελισσῶν κίτρινος εἰς πλάκας	»	110
21	α	Οἶνοι ἐκ σταφυλῆς :		
	α	Εἰς βαρέλια ἢ ἄλλα δοχεῖα πλὴν φιαλῶν :		
	β	1) Μέχρι 13 βαθμῶν ἑκατονταβάθμου	»	4
	γ	Εἰς φιάλας, ἄνευ ἀφαιρέσεως ἀποβάρου διὰ τὰς φιάλας :		
	γ	1) Μέχρι 13 βαθμῶν ἑκατονταβάθμου	»	5
	γ	Οἶνοι ἀφρώδεις, ἄνευ ἀφαιρέσεως ἀποβάρου διὰ τὰς φιάλας	»	10
25	β	Ἀπόσταγμα οἴνου, ἡδύπυτα καὶ οἶνοπνευματώδη ἐν γένει ποτά, μετὰ ἢ ἄνευ σακχάρου :		
	β	Διὰ τὰ κάτω τῶν 70 καὶ μέχρι 30 βαθμῶν οἶνοπνεύματος	»	140
ΕΞ	δ	Ρούμιον εἰς βαρέλια ἢ εἰς φιάλας, βαθμῶν οἶνοπνεύματος κάτω τῶν 70 καὶ μέχρι 30, προερχόμενον ἐκ τῶν ἀποικιῶν καὶ συνοδευόμενον διὰ πιστοποιητικοῦ προελεύσεως	»	100
ΕΞ	25	Σημείωσις β. Διὰ τὰ εἶδη τῆς κλάσεως 25 ὁ δασμὸς ἐπιβάλλεται μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν ἀποβάρου διὰ τὰ δοχεῖα.		
35	α	Σοκολάτα εἰς οἰανδήποτε μορφήν μετὰ κρέμας ἢ μὴ	»	150
	β	Σακχαρωτὰ (fondants) μετὰ σοκολάτας ἢ μὴ	»	150
	μ	Φωσφατίνη καὶ ὁμοειδῆ προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν γαλακτοῦχων ἁλῶν περιεκτικότητος οὐχὶ ἀνωτέρας τῶν 50) ο εἰς κακάον	»	40
36	α	Δέρματα ἀκατέργαστα, μεγάλων ἢ μικρῶν ζώων :		
	α	Ξηρά, ἡλατισμένα ἢ μὴ	»	6
	β	Ἰγρὰ ἡλατισμένα ἢ μὴ ἢ καὶ χλωματεπίπαστα	»	4
37	δ	Δέρματα κατεργασμένα :		
	δ	Ὅμοια τοῖς ἐν ἐδαφίοις β καὶ γ χρωματισμένα ἢ ἄλλως ἐπεξεργασμένα	»	380
	η	Βερνικωτὰ (λουστρίνια)	»	400
41	α	Εἶδη ἐκ δέρματος :		
	α	Κιβώτια (μπαούλα) ἐκ ξυλίνου ἢ πλεκτοῦ σκελετοῦ :		
	β	1) Ἐπενδεδυμένα διὰ παντὸς δέρματος	»	180
	β	Μόρσιπποι (βαλίζαι), σάκκοι ὁδοπορικῶν ἐκ παντὸς δέρματος :		
	β	1) Ἄνευ εὐπρεπιστικῆς ἢ χειροτεχνικῆς σκευῆς	»	300
	β	2) Μετ' εὐπρεπιστικῆς ἢ χειροτεχνικῆς σκευῆς ἐκ κοινῆς μεταλλοεικωμένου ἢ μὴ	»	400
	β	3) Μετὰ σκευῆς ὡς ἄνω ἐκ λευκοῦ μεταλλοκράματος ἢ ἐκ κοινῆς μεταλλοῦ ἐπαργύρου ἢ ἐπυχρῶσου	»	800
	γ	Τὰ αὐτὰ ἐξ ὑφάσματος, κηρωτοῦ, μιμητοῦ δέρματος ἢ ἄλλης πορεμφοῦς ὕλης, μετὰ ἢ ἄνευ τμημάτων ἐκ δέρματος :		
	γ	1) Ἄνευ εὐπρεπιστικῆς ἢ χειροτεχνικῆς σκευῆς	»	200

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Ainéa			
		2) Avec nécessaire de toilette ou de travail, en métal commun nickelé ou non	100 Klg.	300
		3) Avec garniture comme ci-dessus en métal blanc ou d'autre métal commun argentée ou dorée	»	600
41	d	Menus objets en peau ou en imitation de peau, en toile, en toile cirée et similaires ou en combinaison de ces matières :		
		1) Sacs à main, portefeuilles (serviettes), porte papier, de table, en peau	»	800
		3) Portefeuilles de poche, porte monnaies, chaînes, ceintures pour dame et autres menus objets en peau non spécialement dénommés ici ou ailleurs	»	800
42	a	Gants de peau :	la paire	1
		1) Sans fourrure et sans broderies		
47	a	Bois d'ébénisterie (de noyer, de buis, d'acajou, de palissandre de thuya, de bois odorants, de palmier et similaires) :	100 klg.	10
	b	En pièces ou en planches de toute dimension	»	30
	b	En feuilles pour placages	»	5
51	d	Liège en plaques ou en morceaux	»	40
	e	Bouchons de liège :		
		1) Ordinaires, non garnis de métal	»	150
		2) Avec garniture en métal commun	»	400
		3) Avec garniture en métal dorée ou argentée	»	
	f	Liège en feuilles minces ou débité en morceaux, pour semelles, chapeaux, cigarettes etc.	»	30
		1) Non ouvré	»	60
		2) Ouvré en articles prêts à servir	»	150
		3) Ouvré en article recouvert de tissu	»	0,50
	g	Liège pulvérisé ou concassé		
Ex 55		Nattes fines pour stores etc., ainsi que celles en copeaux de bois	»	120
	i	Savons de talc pour tailleurs	»	15
62	d	Rubans pour ceintures et ceintures	»	1
65	a	Constructions métalliques d'un usage général telles que :		
		1) Ponts fixes ou mobiles, charpentes, toitures, portes d'écluse grues (leur moteur étant taxé séparément, conformément aux classes correspondantes)	»	12
	b	Pièces exclusivement destinées aux chemins de fer :		
		2) Roues, essieux, bandages, ressorts	»	10
	d	Ouvrages, fixes ou demi-fixes, ordinairement servant à l'aménagement intérieur des habitations, tels que :		
		Poêles (pour tous combustibles) calorifères, radiateurs, thermosiphons, baignoires, gouttières, tuyaux de descente et autres non spécialement dénommés ailleurs émaillés ou non	»	13
	e	Fourneaux, cheminées, fourneaux de cuisine, appareils inodores :		
		1) Simples de fer, peints ou non	»	13
		2) Les mêmes émaillés ou nickelés	»	35
66		Outils portatifs pour ouvriers et artisans, emmanchés ou non, outils d'atelier (forges portatives, soufflets, enclumes, étaux etc.) polis ou non, non dénommés ailleurs, pesant par pièce :		
	a	Jusqu'à 3 kilogs	»	20
	b	Plus de 3 kilogs ainsi que limes en général	»	12

Κλάσεις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου				Ἐπιβίβλη τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
	Ἀριθμὸς	Ἐδάφιον			
			Εὐδὴ ἐμπορευμάτων		
			2) Μετ' εὐπρεπιστικῆς ἢ χειροτεχνικῆς σκευῆς ἐκ κοινοῦ με- τάλλου νικελωμένου ἢ μὴ.....	100 χιλ.	300
			3) Μετὰ σκευῆς ὡς ἔνω ἐκ λευκοῦ μεταλλοχράματος ἢ ἐκ κοινοῦ μετάλλου ἐπαργύρου ἢ ἐπιχρύσου.....	»	600
	41	δ	Μικροτεχνήματα ἐκ δέρματος, ἐκ μιμητοῦ δέρματος, ἐξ ὀθόνης, ἐκ κηρωτοῦ ἢ ἐκ παρεμφερῶν ὑλῶν ἢ συνδυασμοῦ αὐτῶν: 1) Σακκίδια (sacs à main), χαρτοφύλακες, χαρτοθέται ἐπιτρα- πέζιοι, ἐκ δέρματος.....		800
			3) Χαρτοφυλάκια θυλακίου, χρηματοφυλάκια (porte monnaies), ἀλύσεις, ζῶναι γυναικῶν καὶ λοιπὰ μικροτεχνήματα ἐκ δέρματος μὴ εἰδικῶς κατονομαζόμενα ἐνταῦθα ἢ ἀλλαχοῦ.....		800
	42	α	Χειρόκτια ἐκ δέρματος: 1) Ἄνευ μιλωτῆς καὶ ἄνευ κεντημάτων.....	τὸ ζεύγος	1
	47		Ξυλεία ἐπιπλοποιίας, ἥτοι καρυῖς, πύξου (τσιμισίρι), ἀκακαρδίου (μαονίου), παλισάνδρου, θύας (τούγι), εὐωδῶν ξύλων, φοινίκων καὶ πᾶσα ἄλλη παρεμφερής:		
		α	Εἰς τεμάχια ἢ εἰς σκίδας πάσης διαστάσεως.....	100 χιλ.	10
		β	Εἰς φύλλα δι' ἐπεδύσεις (καπλημάδες).....	»	30
	51	δ	Φελλὸς εἰς πλάκας ἢ εἰς τεμάχια.....	»	5
		ε	Πώματα ἐκ φελλοῦ: 1) Συνήθη ἄνευ μετάλλου.....	»	40
			2) Μετὰ κοινοῦ μετάλλου.....	»	150
			3) Μετὰ κοινοῦ μετάλλου ἐπιχρύσου ἢ ἐπαργύρου.....	»	400
		ζ	Φελλὸς εἰς λεπτὰ φύλλα ἢ τιμαχισμένος, διὰ πέλματα, πέλους, σι- γχεῖτα κ.λ.π.:		
			1) Ἀπροτοιμαστος.....	»	30
			2) Προτοιμασμένος εἰς εἶδη ἔτοιμα πρὸς χρῆσιν.....	»	60
			3) Προτοιμασμένος εἰς εἶδη ἐπενδεδυμένα ὑφάσματα.....	»	150
		η	Φελλὸς εἰς ρινίσματα ἢ θραύσματα.....	»	50
Ἐκ	55	-	Ψῆλοι ἐκλεκτοὶ διὰ παραπετάσματα (stores) κλπ., συμπεριλαμβα- νομένων καὶ τῶν διὰ παρασχίδων ἐκ ξύλου.....	»	120
	58	ι	Σάπωνες ἐκ τάλκου διὰ ράπτας.....	»	15
	62	δ	Στεφάναι σιδηρεὶ καὶ ταινίαι διὰ στεφάνας.....	»	1
	65	α	Μεταλλικαὶ κατασκευαὶ γενικωτέρας χρήσεως, ὡς: 1) Γέφυραι μόνιμοι ἢ κινηταί, ἐκρίσματα, στέγαι, θυρόπλοια, γε- ρανοὶ (τῆς κινητηρίου μηχανῆς αὐτῶν δασμολογούμενης χωριστὰ κατὰ τὰς σχετικὰς κλάσεις).....	»	12
		β	Τεμάχια ἀποκλειστικῶς χρήσιμα ταῖς σιδηροδρόμοις..	»	
		δ	2) Τροχοί, ἄξονες, ἐπίσωτρα, ἐλατήρια.....	»	10
		δ	Τεχνουργήματα μόνιμα ἢ ἡμιμόνιμα, συνήθως χρήσιμα τῇ ἐσωτε- ρικῇ διευθύνσει τῶν κατοικιῶν, ὡς: θερμάστραι (παντοῦς καυσίμου ὑλης), θερμαντήρες (calorifères), θερμαντήρες ἀκτινοβόλοι (radi- ateurs), θερμωσίφωνες, λουτήρες, ὑδρορροαί, ρεῦται (πωλῆνες καθόδου) καὶ λοιπὰ μὴ εἰδικῶς ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα, ἐσμάλτωμένα (émail- lés) ἢ μὴ.....	»	13
		ε	Πύραυλα, ἐστίαι, μαγειρεῖα, συσκευαὶ καθαριότητος ἀποχωρητη- ρίων (καζανάκια):		
			1) Ἀπλὰ ἐκ σιδήρου, χρωματισμένα ἢ μὴ.....	»	13
			2) Τὰ αὐτὰ ἐσμάλτωμένα ἢ ἐπινικλωμένα.....	»	35

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
70	c	Essieux et ressorts pour voitures et voitures automobiles, ainsi que leurs accessoires, tels que boîtes d'essieux en fonte, tournés, y compris leurs écrous qu'ils soient importés séparément ou non	100 Kil.	20
79	c	Pauvelles et poignées: 1) En fer simple vernis ou non..... 2) De tout autre métal commun ou avec poignées de faïence ou porcelaine blanche ou colorée, ou en bois	"	25 40
		3) Les mêmes que celles de l'alinéa 2 nickelées, argentées ou dorées, ainsi que celles en alliage de nickel.....	"	70
80	a	Couteaux de cuisine, de boucher, de boulanger avec ou sans gaine	"	30
	b	Couteaux, cuillers, fourchettes, de table: 1) En fer étamé, zingué ou non..... 2) Les mêmes nickelés	"	20 70
		3) Les mêmes que ci-dessus en manche en bois ou en os commun ou en pâte ou en métal commun	"	100
		4) En aluminium, cuivre ou laiton, portant ou non le manche de l'alinéa 3	"	100
		5) Les mêmes que ceux de l'alinéa 4 nickelés.....	"	160
81	a	Rasoirs: A manche ordinaire en bois.....	"	80
	b	A manche en corne, en pâte, en os, en écaille, en ivoire ou en métal commun, dorés ou argentés, avec ou sans étui	"	300
82	a	Ciseaux: De tailleurs, de cordonniers, de ferblantiers, de jardiniers, d'éleveurs	"	25
	b	De ménage, de coiffeur, de poche, de bureau.....	"	80
	c	Mécaniques pour coiffeurs, y compris l'assortiment de peignes pour chacun	"	300
83	b	Canifs et similaires: Fins à une ou plusieurs lames: 1) A manche en bois soigneusement ouvré ou poli	"	300
	b	2) A manche en métal commun, même oxydé, cuivré, nickelé, ou en pâte, en os, en corne.....	"	400
87		Trésors, coffres-forts (y compris leurs socles) et boîtes de sûreté en général, en fer avec ou sans parties en laiton ou nickelées, pesant par pièce: a Jusqu'à 25 kilogs	"	60
	b	Plus de 25 jusqu'à 200 kilogs	"	50
	c	Plus de 200 kilogs.....	"	35
98	a	Machines et engins agricoles, et parties de ces machines en matière quelconque, fonctionnant de toute manière: Destinés exclusivement au labourage de la terre ou à la récolte de ses produits, tels que charrues faucheuses et brisemottes moissonneuses, batteuses etc., tous à traction mécanique.....	"	5
	b	Destinés à l'amélioration ou à la transformation des produits de la terre, telles que hâche-paille, barattes, calandres (essoreuses, extracteurs de miel, machines à décortiquer, à égrener, à trier	"	5

Κλάσεις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Ἐπιβολὴ τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἑδωρίον		
Εἴδη ἐμπορευμάτων			
66	Ἐργαλεῖα φορητὰ ἐργατῶν καὶ τεχνιτῶν μετὰ ἢ ἄνευ χειρολαβῆς, ἐργαστηρίων [φορητὰ κάμιννοι, φυστήρες, ἄκμονες, μάγγανα (μέγ-γενες) κλπ.], ἐστιλβωμένα ἢ μὴ, μὴ ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα, βάρους ἑκάστων:		
α	Μέχρι 3 χιλιογράμμων.....	100 χιλ.	20
β	Ἵπερ τὰ 3 χιλιογράμματα, ὡς καὶ ρίνι (λίμαι) ἐν γένει.....	»	12
70	Ἀξονες καὶ ἐλατήρια ἀμαξῶν καὶ αὐτοκινήτων, ὡς καὶ τὰ τούτων παρακαλουθήματα, ἦτο, τὰ ἐκ χυτοσιδήρου τεταρνευμένα χωνία μετὰ τῶν περισχλιῶν αὐτῶν, εἴτε ὁμοῦ εἰσάγονται εἴτε μεμονωμένα....	»	20
79	Πόμοια καὶ χειρολαβαὶ (poignées): 1) Ἐξ ἀπλοῦ σιδήρου, βερνικωμένα ἢ μὴ..... 2) Ἐκ λοιπῶν κοινῶν μετάλλων, ἢ μετὰ λαβῆς φαρβεντιανῆς ἢ ἐκ πορσελάνης λευκῆς ἢ χρωματιστῆς, ἢ ξυλίνης..... 3) Ὅμοια τῆς τοῦ προσηγουμένου ἐδαφίου 2 ἐπινικελωμένα ἢ ἐπάργυρα ἢ ἐπίχρυστα, ὡς καὶ τὰ ἐκ κράματος νικελίου.....	» » »	25 40 70
80	α Μάχαιραι μαγειρείων, κρεοπωλείων, ἀρτοποιείων μετὰ ἢ ἄνευ θήκης..... β Μαχίρια, κοχλιάρια, περόναι, ἐπιτραπέζια: 1) Ἐκ σιδήρου κασιτερωμένου, ψευδαργυρωμένου, ἢ μὴ..... 2) Ὅμοια τοῖς ἀνωτέρω ἐπινικελωμένα..... 3) Ὅμοια τοῖς ἀνωτέρω φέροντα λαβὴν ξυλίνην ἢ ἐκ κοινοῦ ὀστοῦ ἢ ἐκ πάστας ἢ ἐκ κοινοῦ μετάλλου..... 4) Ἐξ ἀργυρίου, ἐκ χαλκοῦ ἢ ὀρειχάλκου, φέροντα ἢ μὴ τὴν ἐν ὑπεδαφίῳ 3 λαβὴν..... 5) Ὅμοια τοῖς ἐν ὑπεδαφίῳ 4 ἐπινικελωμένα.....	» » » » » »	30 20 70 100 100 160
81	α Ευράφια: β Μετὰ λαβῆς κοινῆς ξυλίνης..... γ Μετὰ λαβῆς ἐκ κέρατος, ἐκ πάστας, ἐξ ὀστοῦ, ἐκ χελονοστράκου, ἐξ ἐλεφαντοστοῦ ἢ ἐκ κοινοῦ μετάλλου ἐλαγρύρου ἢ ἐπιχρύσου, μετὰ ἢ ἄνευ θήκης.....	» » »	80 300
82	α Ψαλλίδες: β Ραπτῶν, σκυτοτόμων, λευκοσιδηρουργῶν, κηπουρῶν, κτηνοτρόφων..... γ Οἰκιακῆς χρήσεως, κουρείων, γραφείων θυλακίου..... δ Κτενιοειδεῖς ψαλλίδες κουρέων, ὡς καὶ αἱ διὰ ταύτας συστοιχίαι κτενίων.....	» » » »	25 80 300
83	β Κονδυλομάχαιρα καὶ τὰ τούτοις παρεμφερῆ: γ Ἐκλεκτὰ μετὰ μιᾶς ἢ πλειοτέρων λεπίδων: 1) Μετὰ λαβῆς ἐκ ξύλου ἐπιμελῶς εἰργασμένου ἢ ἐστιλβωμένου..... 2) Μετὰ λαβῆς ἐκ κοινοῦ μετάλλου ἔστω καὶ ὀξειδωμένου, ἐπιχαλκωμένου, ἐπινικελωμένου, ἢ ἐκ πάστας ἢ ἐξ ὀστοῦ ἢ ἐκ κέρατος....	» » » »	300 400
87	α Θησαυροφυλάκια, χρηματοκιβώτια (περιλαμβανομένων τῶν βάθρων αὐτῶν) καὶ πυξίδες ἐν γένει ἀσφαλείας, ἐκ σιδήρου μετὰ ἢ ἄνευ τμημάτων ἐξ ὀρειχάλκου ἢ νικελωμένων, ζυγίζοντα ἑκάστων: β Μέχρις 25 χιλιογράμμων..... γ Ἀνω τῶν 25 μέχρι 200 χιλιογράμμων..... δ Ἀνω τῶν 200 χιλιογράμμων.....	» » » »	60 50 35
98	Γεωργικὰ μηχανήματα, ὄργανα καὶ ἐργαλεῖα, ὡς καὶ μέρη τούτων, ἐξ οἵαςδήποτε ὕλης, λειτουργοῦντα δὲ καθ' οἷονδήποτε τρόπον:		

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
98	c	Pressoirs à raisin, égrappoirs, pressoirs à huile, moulins à huile, machines de mouturage sans meules, presses à fourrages, machines à égrener le maïs et en général presses centrifuges, séchoirs, pesant:	100 Kil.	25
		1) Jusqu'à 200 kilogs.....	»	22
		2) Au dessus de 200 et jusqu'à 500 kgs.....	»	18
		3) Plus de 500 kilogs.....	»	50
	e	Engins agricoles pour pulvérisation et soufrage des plantes, ainsi que leurs accessoires exclusifs importés séparément.....	»	50
131	a	Instruments et appareils scientifiques et leurs parties, d'un objet didactique ou pour recherches scientifiques:		
		D'astronomie, de cosmographie, de météorologie, de géodésie, de topographie, de physique, de chimie, en métaux ou combinaisons de métaux entre eux ou à d'autres matières avec ou sans lunettes ou loupes, non spécialement dénommés ailleurs.....	ad val.	5 o/o
	b	Collections scientifiques d'histoire naturelle, de minéralogie, de botanique etc.....	»	5 o/o
132		Instruments scientifiques d'un usage courant en toutes matières (poids des étuis compris):		
	a	Baromètres et thermomètres pour salons et bureaux, baromètres anéroïdes altimétriques, boussoles de poche, cadrans solaires, podomètres, compteurs de secondes ou de vitesse, sabliers, cors acoustiques, porte-voix, paratonnerres etc.....	»	15 o/o
	b	Thermomètres ordinaires (même ceux employés en médecine) aréomètres, oenomètres, lactomètres et similaires.....	»	15 o/o
133		Instruments de mesurage et de dessin (poids des étuis compris):		
	a	En bois, en os, en corne, en ébonite, en pâte, en verre ou en autres matière similaire tels que: équerres, tés, pistolets, règles divisées, règles à calcul, pantographes, planchettes etc.....	»	15 o/o
	b	En métaux combinés ou non à d'autres matières, tels que balances de précision pour laboratoires ou pour pharmacies (y compris leurs cages et leurs boîtes de poids), étuis de mathématiques instruments d'ichnographie, compas de toutes formes, planimètres, micromètres etc.....	»	15 o/o
	c	Accessoires pour l'arpentage en matières quelconques soit:	»	15 o/o
		1) Mètres divisés (pliants ou non), rubans.....	»	15 o/o
		2) Châmes, mires, jalons, trépieds etc.....	»	10 o/o
	d	Instruments de mesure d'un usage industriel, tels que: manomètres en général, compteurs pour liquides et gaz.....	»	10 o/o
	e	Compteurs pour l'électricité, Instruments de mesurage électrique (ampèremètres, voltmètres wattmètres) ainsi que des appareils scientifiques de mesurage électrique.....	»	10 o/o
139	b	Tuiles:	100 kgs	2,25
		1) De forme ordinaire.....	»	4,50
		2) » plates.....	»	7,50
		3) Plaques en ciment et amiante pour toitures (Eternite, Heraklite etc).....	»	30
156		Plaques photographiques sensibles, sans réduction de tare pour l'emballage immédiat.....	»	30

Κλάσις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Εἶδη ἐμπορευμάτων	Ἐπιβολή τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἑδῶν			
98	α	Ἀποκλειστικῶς χρήσιμα εἰς τὴν καλλιέργειαν τῆς γῆς ἢ τὴν συλλογὴν τῶν προϊόντων αὐτῆς, ὅλα: ἄροτρα μηχανικά, τὰ χορτοκοπτικά, αἱ βολοκόποι, τὰ θεριστικά, τὰ ἀλωνιστικά κλπ., ἅπαντα διὰ μηχανικῆς δυνάμεως.....	100 χιλ.	5
	β	Ἀποσκοποῦντα εἰς τὴν βελτίωσιν ἢ τὴν μετατροπὴν τῶν προϊόντων τῆς γῆς, ὅλα: τὰ πρὸς τεμαχισμόν ἀγύρων (hachepailles), τὰ πρὸς βουτυροποιάν, αἱ κάλανδροι (πιστήρες), τὰ πρὸς ἐκθλίψιν μέλιτος, τὰ πρὸς ἀποφλοίωσιν ἢ ἐκκοκισμόν ἢ διαλογὴν.....	»	5
	γ	Σταφυλοπιστήρια, σταφυλοκοπτήρια, ἐλαιοπιστήρια, ἐλαιοτριβεῖς, μυλοστάσια ἄνευ μυλολίθων, χορτοπιστικά μηχαναὶ, ἐκκοκιστικά μηχαναὶ ἀραβασίτου καὶ ἐν γένει πιστήρια κεντρώφουκα, ὡς καὶ ξηραντήρια, βάρους ἑκάστων:	»	25
		1) Μέχρι 200 χιλιογράμμων.....	»	22
		2) Ἀνω τῶν 200 μέχρι 500 χιλιογράμμων.....	»	18
	ε	Γεωργικὰ ὄργανα ψεκασμοῦ καὶ θειώσεως φυτῶν καὶ ἐξαρτήματα, αὐτῶν ἀποκλειστικῶς χρήσεως μεμονωμένως εἰσαγόμενα.....	»	50
131	α	Ὅργανα καὶ συσκευαὶ ἐπιστημονικαὶ καὶ μέρη αὐτῶν, διδακτικῆς φύσεως ἢ ἐπιστημονικῆς ἐρεῦνης:	κατ' ἐκτίμ.	5 ο)ο
	β	Ἀστρονομίας, κοσμογραφίας, μετεωρολογίας, γεωδαισίας, τοπογραφίας, φυσικῆς, χημείας, ἐκ μετάλλων ἢ συνδυασμοῦ αὐτῶν πρὸς ἀλλήλα, ἢ πρὸς ἄλλας ὕλας, μετὰ ἢ ἄνευ διόπτρας ἢ φακοῦ, μὴ εἰδικῶς ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα.....	»	5 ο)ο
132	α	Ἐπιστημονικὰ ὄργανα τρεχούσης χρήσεως ἐκ πάσης ὕλης (περιλαμβανομένου τοῦ βάρους τῶν ὀγκῶν):	»	15 ο)ο
	β	Βαρόμετρα καὶ θερμόμετρα αἰθουσῶν καὶ γραφείων, μεταλλικὰ βαρόμετρα ὑψιμετρικά, μαγνητικὰ πυξίδες θυλακίου, ἡλιακὰ ὥρολόγια, βηματόμετρα, μετρητὰ δευτερολέπτων ἢ ταχυτήτων, κλεψύδραι, ἀκουστικὰ κέρατα, τηλεβόκι, ἀλεξικέραυνα, κλπ.....	»	15 ο)ο
	β	Θερμόμετρα συνήθη (καὶ τὰ ἱατρικὰ τοιαῦτα), ἀραιόμετρα, εἰνόμετρα, γαλακτόμετρα καὶ τὰ παρεμφερῆ.....	»	15 ο)ο
133	α	Ὅργανα μετρήσεως καὶ σχεδιάσεως (περιλαμβανομένων τῶν ὀγκῶν):	»	15 ο)ο
	β	Ἐκ ξύλου, ὀστοῦ, κέρατος, ἐβονίτου, πάστας, ὕλου ἢ ἄλλων παρεμφερῶν ὕλων, ὅλα: τρίγωνα, ταῦ, καμπυλόγραμμα, κανόνες συνήθεις ἢ μετρήσεως, λογαριθμικοὶ κανόνες, ὁμοιογράφοι, πλάκες σχεδιάσεως, κλπ.....	»	15 ο)ο
	γ	Ἐκ μετάλλων συνδεδεασμένων ἢ μὴ πρὸς ἄλλας ὕλας, ὅλα: ζυγοὶ ἀκριβείας δι' ἐπιστημονικὰ ἐργαστήρια ἢ φαρμακεία (περιλαμβανομένου τοῦ κλωβοῦ καὶ τῆς πυξίδος τῶν σταθμῶν), πυξίδες μαθηματικῶν ἐργαλείων, ἱγνογραφικὰ ἐργαλεῖα, διαβῆται παντὸς εἴδους, ἐμβαδόμετρα, μικρόμετρα κλπ.....	»	15 ο)ο
	δ	Παρακολουθήματα ὁργάνων χωρομετρίας ἐκ παντοίων ὕλων, ἥτοι:	»	15 ο)ο
	ε	1) Μέτρα (διπλούμενα ἢ μὴ), μετροταινίαι.....	»	10 ο)ο
		2) Ἀλύσεις, στόχοι, ἀκόντια, τρίποδες κλπ.....	»	10 ο)ο
	ε	Μετρητὰ βιομηχανικῶν χρήσεων, ὅσον ρανόμετρα ἐν γένει, μετρητὰ ὕγρων καὶ ἀερίων.....	»	10 ο)ο
	ε	Ἡλεκτρομετρηταί, ὄργανα ἡλεκτρικῶν μετρήσεων (ἡμπερόμετρα, βολτόμετρα, βαττόμετρα), ὡς καὶ ἐπιστημονικαὶ συσκευαὶ διαφόρων ἡλεκτρικῶν μετρήσεων.....	»	10 ο)ο
139	β	Κέρατοι:	100 χιλ.	2. 25
		1) Κοινῶς τύπου.....	»	»

Tarif hellénique		Designation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
159	a	Acides:	100 kgs	20
		5) Citrique.....	»	15
	b	11) Tartrique.....	»	1,50
		2) Carbonate de soude.....	»	1,50
		3) Soude caustique.....	»	6
	c	5) Bicarbonate de soude.....	»	exempt
		1) Sulfate de cuivre et composés cupriques destinés au traitement de la vigne.....	»	4
	e	7) Sulfure de sodium.....	»	12
	g	5) Formol.....	»	25
		10) Lysoforme, lysol.....	»	exempt
		17) Sulfure de carbone.....	»	»
160	a	3) Sulfate de potasse, chlorure de potassium.....	»	14
	b	Carbure de calcium (non compris la taxe intérieure).....	»	6
161	c	7) Eaux minérales.....	»	120
	d	2) Extraits pharmaceutiques liquides sans alcool.....	»	160
		Extraits pharmaceutiques mous.....	»	220
		Extraits pharmaceutiques secs.....	»	120
		4) Pilules, capsules.....	»	120
		5) Pastilles et comprimés.....	»	100
		6) Ampoules de tous médicaments.....	»	180
	e	Spécialités pharmaceutiques:	»	220
		1) Liquides en flacons.....	»	250
		2) Solides en boîtes ou en flacons.....	»	250
164	d	Poudres, pâtes et élixirs dentifrices.....	»	250
	e	Tout autre parfum synthétique ou artificiel.....	»	200
	f	Vanille.....	»	800
165	b	Parfumerie pour mouchoirs.....	»	300
	d	Alcool de Menthe.....	»	400
	e	Pommades parfumées ou non.....	»	40
166	a	Savons à lessiver ou pour usages industriels, à pâte dure ou molle en masses, en plaques ou en morceaux.....	»	50
	b	Savons de toilette communs, non parfumés, en petits morceaux même non séparés, pesant moins de 250 grammes, ainsi que les savons en poudre ou en feuilles et les savons phéniqués.....	»	250
	d	Savons parfumés en général, en plaques ou en morceaux, sans réduction de tare pour l'emballage immédiat.....	»	100
		1) Indigo naturel.....	»	100
		2) Indigo artificiel.....	»	5
	b	Bois de teinture en copeaux ou en poudre (bois de campêche, bois rouge, bois jaune et similaires).....	»	160
	c	Cochenille.....	»	300
	d	Carmin.....	»	200
	e	Henné.....	»	20
	f	Curcuma.....	»	5
168	d	Oxyde de zinc, lithopone et blanc de titane.....	»	5
	e	Sulfate de baryte.....	»	30
	h	Bleu d'outremer.....	»	»

Κλάσεις 'Ελληνικοῦ Δασμολογίου		Εἴδη ἐμπορευμάτων	Ἐπιβολὴ τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἐξάφην			
		2) Πλακασειδεῖς	100 γλ.	4,50
		3) Πλάκες ἐκ κοιλίας (τσιμέντου) καὶ ἀμιάντου διὰ στέραις (éternite, héraclite)	»	7,50
156		Φωτογραφικαὶ πλάκες εὐαίσθηται, ἄνευ ἀραιρέσεως ἀποβάρου διὰ τὴν ἡμετέραν συσκευασίαν	»	30
159	α	Ὁξέα :		
		5) Κιτρικόν	»	20
		11) Τρυγικόν	»	15
	β	2) Ἀνθρακικὸν Νάτριον (Σόδα)	»	1,50
		3) Ὑδροξειδίου Νατρίου (καυστική σόδα)	»	1,50
		5) Διττανθρακικὴ σόδα	»	6
	γ	1) Θεϊκὸς χαλκὸς καὶ σκευασίαι χαλκοῦ διὰ τὰς ἀμπέλους ..	»	ἀτελῆ
		7) Θειοῦχον Νάτριον	»	4
	η	5) Φορμύλη	»	12
		10) Λυζοφόρμιον, λυζόλη	»	25
		17) Θειοῦχος ἄνθραξ	»	ἀτελῆς
160	α	3) Θεϊκὸν κάλιον, χλωριοῦχον κάλιον	»	ἀτελῆ
	β	Ἀνθρακασβέστιον (προσθετός ὁ ἑσώτερ. φόρος καταναλώσεως) ..	»	14
161	γ	7) Ἰαματικὰ ὕδατα	»	6
	δ	2) Φαρμακευτικὰ ἐκχυλίσματα ὑγρά μὴ οἰνοπνευματώδη	»	120
		Φαρμακευτικὰ ἐκχυλίσματα μελανά	»	160
		Φαρμακευτικὰ ἐκχυλίσματα ξηρά	»	220
		4) Καταπότια, κάψαι	»	120
		5) Τροχίσκοι (pastilles) καὶ συμπεπιεσμένα φάρμακα (δισκία) ..	»	120
		6) Φύσιγγες (ampoules) αἰωνόητοι φαρμάκων	»	100
	ε	Φαρμακευτικὰ μορφαὶ (specialités) :		
		1) Ὑγρά ἐν φιάλαις	»	180
		2) Στερεὰ εἰς κυτία ἢ εἰς φιάλας	»	220
164	δ	Ὁδοντοτρίμματα, πᾶσαι, ὡς καὶ ἐλεῖναι ὀδόντων	»	250
	ε	Πᾶν ἕτερον συνθετικὸν ἢ τεχνητὸν ἄρωμα	»	250
	ζ	Βανίλη	»	200
165	β	Ἀρώματα διὰ ρινόμακτρα	»	800
	δ	Πνεῦμα μέντας	»	300
	ε	Μυρλοῖραι (πορμάδα) ἀρωματισμέναι ἢ μὴ	»	400
166	α	Σάπων κοινὸς πρὸς πλύνειν ἢ βιομηχανικὴν χρῆσιν, μελανάς ἢ σκληρὸς, εἰς ὄγκους ἢ εἰς πλάκας ἢ εἰς τεμάχια	»	40
	β	Σάπων νήψιος κοινὸς μὴ ἀρωματισμένος, εἰς μικρὰ τεμάχια, ἔστω καὶ μὴ ἀρωματισμένα, βάρους κατωτέρου τῶν 250 γραμμαρίων, ὡς καὶ τοιοῦτος εἰς κόβην ἢ εἰς φύλλα καὶ σάπων μετὰ φαινικοῦ ὀξέος ...	»	50
	δ	Σάπων ἀρωματισμένος ἐν γένει, εἰς πλάκας ἢ εἰς τεμάχια, ἄνευ ἀραιρέσεως ἀποβάρου διὰ τὴν ἡμετέραν συσκευασίαν	»	250
167	α	1) Ἰνδικὸν (λουλάκιον) φυσικόν	»	100
		2) Ἰνδικὸν (λουλάκιον) τεχνητὸν	»	100
	β	Ἐύλα βαφικὰ εἰς σχίζας ἢ εἰς κόβην, ὡς τὸ καμπυριανόν, τὸ ἐρυ- θρόν, τὸ κυτρινόκον καὶ τὰ παρεμφερῆ	»	5
	γ	Ἐρυθρόκοκκος (cochenille = κρεμίζον)	»	160
	δ	Ἰσχυρὸν (καρμίνιον)	»	300
	ε	Κόπρος (ῥαῖ=henné)	»	200
	ζ	Κροκώδης (κρόκος)	»	20

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
168	i j k	Cinabre..... Oxyde de Cobalt..... Poudres et feuilles très minces de métaux communs sans réduction de tare pour l'emballage immédiat	100 kl. » »	50 50 140
172		Cirages, sans réduction de tare pour les récipients immédiats:		
	a	Pour peaux et bottines.....	»	80
	b	Pour parquets.....	»	80
	c	A nettoyer ou à polir les métaux (poudres savons, pâtes et autres liquides).....	»	80
Ex175	e	3) Extraits de bois de campêche, à l'état solide, liquide ou pâteux.....	»	20
181	f	Papier parchemin (préparé chimiquement), papier, enduit ou imbibé d'huile, de cire, de paraffine ou d'autres matières, de manière à devenir imperméable ou transparent en même temps, ainsi que papier de cellulose transparent (cellophane)	»	100
	h	Papier photographique albuminé ou autrement enduit, en feuilles ou cylindres de toutes dimensions et sans réduction de tare pour les emballages immédiats:		
		2) sensibilisé, ainsi que pellicules en celluloid.....	»	100
Ex184	f	1) Livres imprimés en langues étrangères brochés ou reliés d'une manière quelconque	»	exempts
186		Photographies et bandes cinématographiques	»	200
187		Jouets d'enfants en papier ou carton ou mélangés à d'autres matières non prédominantes	»	200
201	a b c	Toiles cirées ainsi que toiles de peinture: En pièces ou en morceaux	» » »	80 140 200
203		Avant l'alinéa a de la classe 203 la note suivante est ajoutée: «NOTE. La matière végétale «raphia» et les tissus de cette matière suivent le régime des classes correspondantes du jute et des tissus de cette matière».		
208		Tissus de lin, de chanvre, de jute ou de matières textiles similaires, ainsi que tissus ayant la trame ou la chaîne en coton (en tout ou en partie):		
	a	Ecrus, représentant en chaîne et en trame dans un carré de 5m) m de côté un nombre entier de fils (additionnés):		
		1) Jusqu'à 6 fils.....	»	16
		2) Plus de 6 jusqu'à 12 fils	»	24
		3) Plus de 12 jusqu'à 26 fils.....	»	140
		4) Plus de 26 jusqu'à 40 fils	»	250
		5) Au dessus de 40 fils	»	400
210		Tulles, gaz, mousselines, rideaux, couvrelits, ainsi que tout autre tissu à point de maille, de lin, de chanvre, de jute ou d'autres fibres similaires :		
	a	En pièces	»	1000

Κλάσις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Εἶδη ἐμπορευμάτων	Ἐπιβολὴ τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἑδᾶριον			
168	δ ε ς ι κ λ	Ὁξείδιον ψευδαργύρου, λιθοπόνιον καὶ λευκὸν τοῦ τιτανίου Θεϊκὸν βάρυν Οὐλτραμαρίνη Κιννάβαρι Ὁξείδιον κοβαλτίου Κόνεις καὶ λεπτότατα φύλλα κοινῶν μετάλλων, ἄνευ ἀφαιρέσεως ἀποβάρου διὰ τὰ ἄμεσα περιβλήματα	100 χιλ. » » » » »	5 5 30 50 50 140
172	α β γ	Στύβωματα, ἄνευ ἀφαιρέσεως ἀποβάρου διὰ τὰ ἄμεσα δοχεῖα : Διὰ δέρματα καὶ ὑποδήματα Διὰ παριέττα Διὰ καθαρισμὸν ἢ στύβωσιν μετάλλων (κόνεις, σάπωνες, πάσται καὶ λοιπὰ ὑγρά)	» » » »	80 80 80
Ἐξ 175	γ	3) Ἐκχύλισμα καμπεριανῶ ζύλου, εἰς στερεᾶν, ρευστὴν ἢ πολτώδη κατάστασιν	»	20
181	ζ θ	Χάρτης περιγυμνὸς (χημικῶς παρεσκευασμένος = parchemin), χάρτης ἐπιχειρισμένος ἢ ἐμποτισμένος δι' ἐλαίου, κηροῦ, παραφίνης ἢ ἄλλων ὁσίων ὥστε νὰ καταστῇ ἀδιάβροχος ἢ καὶ διαφανής, ὡς καὶ χάρτης ἐκ κυτταρίνης διαφανοῦς (cellophane) Χάρτης φωτογραφικὸς λευκωματοῦχος ἢ δι' ἄλλου ἐπιγρίσματος, εἰς φύλλα ἢ εἰς κυλίνδρους οἰοῦντοτε μεγέθους καὶ ἄνευ ἀφαιρέσεως ἀποβάρου διὰ τὰ ἄμεσα περιβλήματα : 2) εὐαίσθητο, ὡς καὶ ταινίαι ἢ πλάκες ἐκ κυτταρινεοειδοῦς	» » » »	100 100
Ἐξ 184	ζ	1) Βιβλία τετυπωμένα εἰς ξένας γλώσσας, ραφιδευμένα ἢ καθ' οἱ- ονδήποτε τρόπον δεδεμένα	»	ἀτελῇ
186		Φωτογραφίαι καὶ κινηματογραφικαὶ ταινίαι	»	200
187		Παιγνίδια πκίδων ἐκ χάρτου ἢ χαρτονίου ἢ σύμμικτα καὶ μὲ ἐτέραν ὕλην μὴ ἐπικρατοῦσαν	»	200
201	α β γ	Κηρωτὰ (μουσαμάδες), ὡς καὶ οἱ τῆς ζωγραφικῆς : Εἰς τόπια ἢ εἰς τεμάχια Ἐνδύματα ἀδιάβροχα ἐκ κηρωτοῦ Εἶδη, ἐκ κηρωτοῦ μὴ εἰδικῶς ἀλλαχού κατονομαζόμενα	» » » »	80 140 200
203		Πρὸ τοῦ ἑδαφίου τῆς κλάσεως 203 προστίθεται ἡ ἐξῆς σημείωσις : Σημείωσις. Ἡ φυτικὴ ὕλη «ράφια» καὶ τὰ ἐξ αὐτῆς ὑφά- σματα δασμολογοῦνται ἀντιστοίχως ὡς ἡ ἰούτη καὶ τὰ ἐξ αὐτῆς ὑφάσματα.»		
208	α	ῤφάσματα ἐκ λίνου, καννάβεως, λούτης ἢ ἐκ παρεμπερῶν κλω- στικῶν ἰνῶν, ὡς καὶ ὅμοια ὑφάσματα ἔχοντα τὴν στήμονα ἢ τὴν κρόκην ἐκ βάμβακος (ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει) : Ἀλεύκαστα, περιέχοντα κατὰ στήμονα καὶ κρόκην, ἐν τετραγώνῳ πλευρᾷ 5 χιλιοστῶν τοῦ μέτρου, ἀκέραιον ἀριθμὸν κλωστῶν ὁμοῦ ἀθροισμένων : 1) Μέχρις 6 κλωστῶν 2) Ἀνω τῶν 6 μέχρι 12 κλωστῶν 3) Ἀνω τῶν 12 μέχρις 26 κλωστῶν 4) Ἀνω τῶν 26 μέχρι 40 κλωστῶν 5) Ἀνω τῶν 40 κλωστῶν	100 χιλ. » » » »	16 24 140 250 400

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
210	b	Cousus ou decoupés ou portant des signes évidents de sépara- tion en vue d'une destination particulière	100 kil.	1200
212		Bretelles, jarretières, corsets et articles similaires, avec ou sans parties en tissu elastique, peau, métal etc	»	500
214		Velours et peluches de lin, de chanvre, de jute ou de filaments similaires	»	350
219	a	Fils de coton simples (classés en numéros anglais) : Ecrus : 1) Jusqu'au No 6..... 2) Du No 6 jusqu'au No 28..... 3) Supérieur au No 28.....	» » » »	60 80 60
220		Fils de coton retors, en tresses ou mis en cartons (sans rédu- ction de tare pour les cartons ou l'emballage en papier) ou en bobine, même écrus ou blanchis ou teints:		
	a	Destinés à la couture.....	»	110
	b	Non destinés à la couture : 1) A deux bouts..... 2) A plusieurs bouts.....	» »	110 110
221	a	Tissus de coton écrus : Pesant plus de 130 grammes par mètre carré et ayant en chaîne et en trame, dans un carré de 5 m)m de côté (sans tenir compte des fractions de fils de chaque direction) : 1) Jusqu'à 27 fils inclusivement 2) Plus de 27 et jusqu'à 36 fils..... 3) Plus de 36 fils.....	» » »	90 95 100
	b	Pesant plus de 90 et jusqu'à 130 grammes par mètre carré et ayant en chaîne et en trame dans un carré de cinq millimètres de côté :... 1) Jusqu'à 27 fils..... 2) Plus de 27 et jusqu'à 36 fils..... 3) Plus de 36 fils.....	» » »	95 100 105
	c	Pesant plus de 60 et jusqu'à 90 grammes par mètre carré quel- que soit le nombre des fils	»	130
	d	Pesant 60 grammes et au dessous par mètre carré, quelque soit le nombre de fils	»	200
222		Les tissus de coton blanchis ou imprimés, suivent le régime de la classe des écrus avec augmentation du droit de la subdivision correspondante de	»	+ 500
223		Tissus composés de fils teints (à fils même partiellement teints) ainsi que tissus teints en pièce, quelque soit le nombre des fils : 1) Pesant plus de 180 grammes par mètre carré..... 2) Pesant plus de 130 grammes et jusqu'à 180 grs..... 3) Pesant plus de 70 et jusqu'à 130 grammes..... 4) Pesant 70 grs et au dessous	» » » »	170 175 180 190
224	a	Tulles, mousselines, voiles, fichus, (tsembéria), couvre-lits, rideaux et autres tissus similaires à point de maille, tous en coton En pièces	»	270
226	a	Velours et peluches de coton	»	200

Κλάσεις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Εἶδη ἐμπορευμάτων	Ἐπιβολή τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἐξάφαιον			
210		Τούλια, γάζαι, μουσελίνας, παραπετάσματα, καλύμματα κλινῶν, ὡς καὶ πᾶν ἕτερον δικτυωτὸν ὕφασμα ἐκ λίνου, καννάβεως, λούτης ἢ ἑτέρων παρεμφερῶν ἰνῶν :		
	α	Εἰς τόπια	100 χ.λ.	1000
	β	Ἐρραμμένα ἢ κεκομμένα ἢ φέροντα καταφανῆ σημεῖα χωρισμοῦ πρὸς εἰδικὴν χρῆσιν	»	1200
212		Ἀορτῆρες (Τιράνται), γυναικόμεσαι (καλτσόδεσαι), στηθόμεσαι καὶ τὰ παρεμφερῆ τούτοις εἶδη, μετὰ ἢ ἢνευ μερῶν ἐξ ἐλαστικοῦ, δερμάτος, μετάλλου κλπ.	»	500
214		Φέλπαι καὶ γουδωτὰ ἐκ λίνου, καννάβεως, λούτης ἢ παρεμφερῶν ἰνῶν	»	350
219		Νήματα μονόκλωστα ἐκ βάμβακος (ταξινομούμενα κατ' ἀγγλικὸν ἀριθμὸν) ...		
	α	Ἀλεύκαστα :		
		1) Ἀπὸ τοῦ ἀριθμοῦ 0 μέχρις 6	»	60
		2) Ἀπὸ τοῦ ἀριθμοῦ 6 μέχρις 28	»	80
		3) Ἀπὸ τοῦ ἀριθμοῦ 28	»	100
220		Κλωστὰ ἐκ βάμβακος, εἰς πλακάμους ἢ εἰς χαρτόνια (ἢνευ ἀφαιρέσεως ἀπαβάρους διὰ τὰ χαρτόνια καὶ τὰ χάρτινα περιτυλίγματα) ἢ εἰς τρυπίστους (κουβρίστρες) καὶ ἀλεύκαστοι ἢ λευκασμένοι ἢ κεχρωματισμένοι :		
	α	Προωρισμένοι διὰ ράψιμον	»	110
	β	Μὴ προωρισμένοι διὰ ράψιμον :		
		1) Δίκλωστοι	»	110
		2) Πολύκλωστοι	»	110
221		Ὑφάσματα ἐκ βάμβακος ἀλεύκαστα :		
	α	Ζυγίζοντα ἄνω τῶν 130 γραμμ. κατὰ τετραγωνικὸν μέτρον καὶ ἔχοντα ἄθροισμα κλωστῶν στήμονος καὶ κρόκης, ἐν τετραγώνῳ πλευρᾷ 5 χιλιοστῶν τοῦ μέτρου, (τοῦ ἐν ἐκάστη διευθύνσει κλάσματος κλωστῶν μὴ λογιζομένου) :		
		1) Μέχρις 27 κλωστῶν συμπεριλαμβανομένων	»	90
		2) Ἀπὸ τῶν 27 μέχρι 36	»	95
		3) Ἀπὸ τῶν 36	»	100
	β	Ζυγίζοντα ἄνω τῶν 90 μέχρις 130 γραμμ. κατὰ τετραγωνικὸν μέτρον καὶ ἔχοντα ἄθροισμα κλωστῶν στήμονος καὶ κρόκης, ἐν τετραγώνῳ πλευρᾷ 5 χιλιοστῶν :		
		1) Μέχρις 27 κλωστῶν	»	95
		2) Ἀπὸ τῶν 27 μέχρι 36	»	100
		3) Ἀπὸ τῶν 36	»	105
	γ	Ζυγίζοντα ἄνω τῶν 60 μέχρις 90 γραμμ. κατὰ τετραγωνικὸν μέτρον, ἀδιακρίτως ἀριθμοῦ κλωστῶν	»	130
	δ	Ζυγίζοντα 60 γραμμ. καὶ κάτω κατὰ τετραγ. μέτρον, ἀδιακρίτως ἀριθμοῦ κλωστῶν	»	200
222		Ὑφάσματα ἐκ βάμβακος λευκασμένα ἢ τυπωτά, δασμολογοῦνται ὡς τὰ ἀλεύκαστα, μετ' αὐξήσεως τοῦ δασμοῦ τῆς αἰκείας ὑποδιαίρεσεως κατὰ	»	† 5 ο]ο
223		Νηματοβαφῆ (ἔστω καὶ ἂν τὰ νήματα ᾖσι μερικῶς κεχρωσμένα), ὡς καὶ τὰ βεβαμμένα, ἀδιακρίτως ἀριθμοῦ κλωστῶν :		
		1) Βάρους ἄνω τῶν 180 γραμμ. κατὰ τετραγ. μέτρον ..	»	170
		2) Βάρους ἄνω τῶν 130 μέχρις 180 γραμμ. κατὰ τετραγ. μέτρον ..	»	175

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
226	b	Tissus de coton ornements de fils de métaux communs même argentés ou dorés.....	100 kil.	250
227		Bretelles, jarretières, corsets et articles similaires, avec ou sans parties en élastique, peau, métal etc.....	»	450
228	a	Broderies, passementeries, galons, cordons, soutaches, rubans, glands, houppes etc, avec ou sans fils métalliques.....	»	500
229	a	Rideaux, tapis de tables, couvertures de lit prêts à servir ou découpés ou portant des signes évidents de séparation ..	»	350
230	a	Lingerie de ménage, de lit, de toilette, de table, mouchoirs prêts à servir :		
		2) Sans broderie ni dentelle	»	400
	b	Tissus pour serviettes de toilette et articles cousus ou découpés de ce tissu	»	250
			»	150
231	a	Mèches	»	350
	b	Cordons pour bottines.....		
235		Tissus de laine non spécialement dénommés, en fils de laine simples ou retors ou d'autres matières textiles animales, à l'exception de la soie :		
	a	En fils de laine pure, pesant :		
		1) Jusqu'à 150 grammes par mètre carré	»	1200
		2) Plus de 150 et jusqu'à 300 grammes par mètre carré	»	850
		3) Plus de 300 et jusqu'à 500 grammes par mètre carré	»	500
		4) Plus de 500 et jusqu'à 750 grs par mètre carré	»	350
		5) Plus de 750 grammes par m2.....	»	250
	b	En fils de laine mélangée c'est à dire contenant une proportion totale de coton ou d'autres matières textiles, végétales similaires sont taxés d'après l'alinéa a avec diminution de droit correspondant comme suit :		
		1) Contenant des matières textiles végétales en quantité supérieure à 20 ο]ο mais ne dépassant pas 50 ο]ο avec diminution du droit correspondant à l'alinéa a de :	»	—25 ο]ο
		2) Contenant des matières textiles, végétales en quantité supérieure à 50 ο]ο avec diminution du droit correspondant à l'alinéa a de.....	»	—50 ο]ο
Ex236	b	Mousselines en laine pure pesant jusqu'à 85 grammes par mètre carré.....	»	900
245		Tissus de soie pesant au dessous de 45 grammes par mètre carré tels que voiles, tulles, gazes, crêpes, ainsi que dentelles fichus et similaires, en articles confectionnés ou en pièces :		
	a	De soie pure.....	1e kilog.	32
	b	De soie mélangée à d'autres matières.....	»	24
246		Tissus de soie non spécialement dénommés pesant plus de 45 grammes par mètre carré :		
	a	De soie pure.....	»	24
	b	De soie mélangée à d'autres matières.....	»	16
249		Velours et peluches en général, en soie pure ou mélangée.....	»	26

Κλάσεις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Εἶδη ἐμπορευμάτων	Ἐπιβολὴ τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἑξάφαιον			
		3) Βάρους ἄνω τῶν 70 μέχρι 130 γραμμ. κατὰ τετραγ. μέτρον ... 4) Βάρους 70 γραμμ. καὶ κάτω κατὰ τετραγ. μέτρον.....	100 χιλ. »	180 190
224	α	Τοῦλλια, μουσελίναι, καλύπτραι (βέλα), κεφαλόδεσμοι (τσεμπέρια), καλύμματα κλινῶν, παραπετάσματα καὶ λοιπὰ παρεμφερῆ ὑφάσμα- τα δικτυωτά, ἅπαντα ἐκ βάμβακος :	»	270
226	α	Εἰς τόπια	»	200
	β	Φέλπαι καὶ γνουδωτά ἐκ βάμβακος	»	250
		Ἵφάσματα, βαμβακερὰ πεποικίλμένα διὰ νημάτων ἐκ κοινῶν μετάλλων ἔστω καὶ ἐπαργύρων ἢ ἐπιχρύσων	»	450
227		Ἀορτῆρες (τιράνται), γονατόδεσμοι (καλτσοδέται), στηθόδεσμοι καὶ παρεμφερῆ τούτοις εἶδη, μετὰ ἢ ἄνευ μερῶν ἐξ ἐλαστικοῦ, δέρματος, μετάλλου κλπ.....	»	500
228	α	Κεντήματα, ταινιοπλέγματα, γαλόνια, κορδόνια, σειράδες, ταινίαι (κορδέλλαι), θύσανοι (φοῦνται), κροσσοὶ κλπ., μετὰ ἢ ἄνευ μεταλ- λικῶν νημάτων	»	350
229	α	Παραπετάσματα, τάπητες τραπεζῶν, κλινοσκεπάσματα, ἔτοιμα πρὸς χρῆσιν ἢ κεκομμένα ἢ φέροντα καταφανῆ σημεῖα χωρισμοῦ..	»	400
230	α	Ῥοθόναι (lingerie=πανικὰ) οἰκιακῆς χρήσεως, κλινῶν, εὐπρεπισμοῦ, τραπέζης, ρινόμακτρα, ἔτοιμα πρὸς χρῆσιν :	»	250
	β	2) Ἄνευ κεντημάτων ἢ τριχάπτων	»	150
		Ἵφασμα διὰ προσόψια καὶ ἐρραμμένα ἢ κεκομμένα εἶδη ἐκ τοιοῦτου ὑφάσματος.....	»	350
231	α	Θρυαλλίδες.....	»	1200
	β	Κορδόνια δι' ὑποδήματα	»	850
235	α	Ἵφάσματα μάλλινα μὴ εἰδικῶς κατονομαζόμενα ἐκ νημάτων ἢ κλωστῶν ἐξ ἐρίου ἢ ἐξ ἄλλων ζωϊκῶν κλωστικῶν ὕλῶν πλὴν μετάξης :	»	500
		Ῥομαλλίνα ζυγίζοντα :	»	350
		1) Μέχρις 150 γραμμ. κατὰ τετραγ. μέτρον	»	250
		2) Ἄνω τῶν 150 μέχρι 300 γραμμ.	»	— 250)ο
		3) Ἄνω τῶν 300 μέχρι 500 γραμμ.	»	— 500)ο
		4) Ἄνω τῶν 500 μέχρι 750 γραμμ.	»	900
		5) Ἄνω τῶν 750 γραμμ. κατὰ τετραγ. μέτρον.....	»	32
	β	Σύμμικτα, ἢτοι περιέχοντα συνολικὴν ἀναλογίαν βάμβακος ἢ παρεμ- φερῶν φυτικῶν κλωστικῶν ὕλῶν, δασμολογούνται κατὰ τὰς ἐν ἑδα- φίῳ α διακρίσεις, ἐλαττωμένου τοῦ ἀντιστοίχου δασμοῦ ὡς ἔπεται :	»	24
		1) Περιέχοντα φυτικὰς κλωστικὰς ὕλας ἄνω τῶν 20 μέχρι 50 ο)ο ἐλαττωμένου τοῦ ἐν ἑδαφίῳ α δασμοῦ κατὰ	»	
		2) Περιέχοντα φυτικὰς κλωστικὰς ὕλας ἄνω τῶν 50 ο)ο, ἐλαττω- μένου τοῦ ἐν ἑδαφίῳ α δασμοῦ κατὰ.....	»	
Ἐκ	236	β Μουσελίναι μάλλινα βάρους μέχρι 85 γραμμ. κατὰ τετραγ. μέτρ.	»	
	245	Ἵφάσματα μεταξωτὰ ζυγίζοντα κάτω τῶν 45 γραμμ. κατὰ τε- τραγ. μέτρον, οἷον καλύπτραι (βέλα), τοῦλια, γάζαι, κρέπαι, ὡς καὶ τρίχαπτα, καλύμματα κεφαλῆς ἢ λαιμοῦ καὶ παρεμφερῆ, αὐτο- τελῆ ἢ εἰς τόπια :	τὸ χιλ.	
		Ἐκ μετάξης ἀμιγοῦς	»	
	α	Ἐκ μετάξης συμμίκτου μετ' ἄλλων ὕλῶν	»	
	β		»	

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
251	b	Bas et chaussettes: 1) De soie pure	le kilog.	34
		2) De soie mélangée à d'autres matières.....	»	22
253		Bretelles, jarretières, corsets et articles similaires non dénom- més ailleurs de soie pure ou mélangée à d'autres matières...	»	20
254		Sous-vêtements, mouchoirs, gants et en général tout article cousu non spécialement dénommé ailleurs :	»	40
	a	De soie pure.....	»	30
	b	De soie mélangée.....	»	
255B		Tissus et articles en fils métalliques même argentés ou dorés, entièrement en métal ou contenant (à l'exception de la soie) d'autres matières textiles non prédominantes, y compris ceux qui ont une quantité de soie jusqu'à 80/0, tous avec ou sans ornementations métalliques ou en verre :		
	a	Tissus en fils métalliques pesant par mètre carré :	»	12
		1) Jusqu'à 150 grammes	»	8
		2) Plus de 150 et jusqu'à 300 grammes	»	5
		3) Au dessus de 300 grammes	»	17
	b	Dentelles, broderies et tissus à point de maille en fils métal- liques.....	»	32
	c	Vêtements et en général articles cousus ou découpés en vue d'une destination particulière de tissus quelconques en fils mé- talliques.....	»	12
	d	Articles autres en fils métalliques, tels que: rubans passemen- terie, franges, galons, cordons, houpes etc. non dénommés ailleurs	»	
257	a	Poupées : 1) Nues ou avec simple chemise et simplement chaussées	100 kil.	300
		2) Habillées	»	500
260	d	Chapeaux pour dames et fillettes en laine ou coton ou en au- tres matières, à l'exception de la soie :	Pièce	4,50
		1) Non garnis.....	»	6
		2) Garnis d'un simple ruban.....	»	15
		3) Garnis de toute autre manière.....	»	8
	f	Chapeaux pour dames et fillettes en soie pure ou mélangée: 1) Non garnis ou en forme de cloche.....	»	12
		2) Garnis d'un simple ruban.....	»	30
		3) Garnis de toute autre manière	»	
Ex	g	Pour les chapeaux mentionnés aux alinéas d, 3, e et f/3, ajouter aux droits de la subdivision correspondante une taxe addition- nelle de.....	ad valor.	+10)ο
262		Chapeaux de paille, d'écorce, de bois blanc, de papier, de sparte de junc, ou d'autres matières végétales similaires:		
Ex	a	4) Chapeaux pour dames et fillettes de fibres d'aloës cousues mais non tressées en ruban, blanchis ou teints ou non formés ou non, garnis ou non d'un simple cordon même de soie mélangée.	pièce	0,75
Ex	c	Les mêmes que ceux des alinéas a et b, pour dames et fillettes: 1) Non garnis (formés ou non, à l'exception de ceux qui sont spécialement dénommés l'alinéa a/4).....	»	2,50
		2) Garnis d'un simple ruban	»	5

Κλάσεις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Εἶδη ἐμπορευμάτων	Ἐπιβολὴ τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἑξάφην			
246		Ὑφάσματα μεταξωτὰ μὴ εἰδικῶς κατονομαζόμενα, ζυγίζοντα ἕως τῶν 45 γραμμ. κατὰ τετραγωνικὸν μέτρον :		
	α	Ἐκ μετάξης ἀμιγυῶς	τὸ χιλ.	24
	β	Ἐκ μετάξης συμμίκτου μετ' ἄλλων ὑλῶν	»	16
249		Βελούδα καὶ πλοῦσαι ἐν γένει, ἀμιγῇ ἢ σύμμικτα	»	26
251	β	Περικνημίδες καὶ περιπόδια :		
		1) Ἐκ μετάξης ἀμιγυῶς	»	34
		2) Ἐκ μετάξης συμμίκτου μετ' ἄλλων ὑλῶν	»	22
253		Ἀορτῆρες (τιράνται), γονατόδεσμοι (καλτσοδέται), στιθόδεσμοι καὶ παρεμφερῆ εἶδη μὴ ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα, ἐκ μετάξης ἀμιγυῶς ἢ συμμίκτου ἄλλαις ὑλαῖς	»	20
254		Ἐσώρουχα, ρινόμικτρα, χειρόκτια, καὶ ἐν γένει πᾶν ἔρρομιένον εἶδος μὴ ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενον :		
	α	Ἐκ μετάξης ἀμιγυῶς	»	40
	β	Ἐκ μετάξης συμμίκτου	»	30
255 B		Ὑφάσματα καὶ εἶδη διὰ μεταλλικῶν νημάτων, ἔστω καὶ ἐπαργύρων ἢ ἐπιχρύσων, ἀμιγῇ ἢ περιέχοντα καὶ ἄλλας (πλὴν τῆς μετάξης) κλωστικὰς ὑλας μὴ ἐπικρατούσας κατὰ ποσόν, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν περιεχόντων σύνολον μετάξης μέχρις 8 0/0, ἅπαντα μετὰ ἢ ἀνευ μεταλλίνων ἢ ὑαλίνων ποικιλιμάτων :		
	α	Ὑφάσματα διὰ μεταλλικῶν νημάτων ζυγίζοντα κατὰ τετραγ. μέτρον :		
		1) Μέχρις 150 γραμμαρίων	»	12
		2) Ἀνω τῶν 150 μέχρι 300 γραμμαρίων	»	8
		3) Ἀνω τῶν 300 γραμμαρίων	»	5
	β	Τρίγλυφα, κεντήματα καὶ ὑφάσματα δικτυωτὰ διὰ μεταλ. νημάτων	»	17
	γ	Ἐνδύματα καὶ ἐν γένει ἐρραμμένα ἢ πρὸς εἰδικὴν χρῆσιν κεκομμένα εἶδη, ἐξ οἰονδήποτε ὑφασμάτων διὰ μεταλλικῶν νημάτων	»	32
	δ	Λοιπὰ εἶδη διὰ μεταλλικῶν νημάτων, οἷον ταινίαι, ταινιοπλέγματα, κροσσοί, γαλόνια, κορδόνια, θύσανοι κλπ., μὴ ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα	»	12
257	α	Πλαγγόνες :		
		1) Γυμναὶ ἢ μεθ' ἀπλῆς λινστολῆς καὶ ἀπλῆς ὑποδήσεως	100 χιλ.	300
		2) Ἐνδεδυμέναι	»	500
260	δ	Πῦλοι γυναικῶν καὶ κορασίων ἐξ ἐρίου ἢ βάμβακος ἢ ἄλλων ὑλῶν πλὴν μετάξης :		
		1) Ἀστόλιστοι	ἑκάστος	4. 50
		2) Ἐστολισμένοι δι' ἀπλῆς κορδέλλας	»	6
		3) Ἐστολισμένοι καθ' οἰονδήποτε ἄλλον τρόπον	»	15
	ζ	Πῦλοι γυναικῶν καὶ κορασίων ἐκ μετάξης ἀμιγυῶς ἢ συμμίκτου :		
		1) Ἀστόλιστοι ἢ εἰς πιλήματα	»	8
		2) Ἐστολισμένοι δι' ἀπλῆς κορδέλλας	»	12
		3) Ἐστολισμένοι καθ' οἰονδήποτε ἄλλον τρόπον	»	30
Ἐκ	η	Διὰ τοὺς ἐν ἑδαφίοις δ) 3, ε καὶ ζ) 3 περιλαμβανομένους πῆλους, ἐκτὸς τοῦ ἐν τῇ οἰκείᾳ ὑποδιαίρεσει δασμοῦ, προστίθεται καὶ δασμὸς κατ' ἐκτίμησιν ἐπὶ τῆς ἀξίας των	κατ' ἐκτίμ.	† 10 0/0
262		Πῦλοι ἐκ ψιάθου, φλοιοῦ, λευκοῦ ξύλου, χάρτου, σπάρτου, βρύλων ἢ ἐξ ἄλλων παρεμφερῶν φυτικῶν ὑλῶν :		
Ἐκ	α	4) Πῦλοι διὰ γυναικῶν καὶ κοράσια ἐξ ἐρραμμένων, ἀλλὰ μὴ εἰς ταινιοπλέγματα πεπλεγμένων, ἰσῶν ἀλόης, λελευκασμένοι ἢ κεχρωματισμένοι ἢ μὴ, ἀσχημάτιστοι ἢ ἐσχηματισμένοι καὶ ἀστόλιστοι ἢ		

Tarif hellénique		Désignation des marchandises	Unités	Droits en drachmes métalliques
Nos	Alinéa			
262	c	3) Garnis de toute autre manière	pièce	15
		4) Pour les chapeaux mentionnés à l'alinéa c) 3 ajouter aux droits par pièce une taxe additionnelle de	ad val.	+ 10 0/0
263	a	Plumes de parure: Communes de gallinacés et d'autres oiseaux similaires en général sauf d'oiseaux de paradis, d'autruche, de héron etc:	le kilog.	20
		1) Brutes, non blanchies et non teintées	»	25
		2) Blanchies ou teintées	»	60
	b	Fines, d'autruche, de héron et d'autres oiseaux similaires: 1) Brutes, non blanchies, non teintées	»	80
		2) Blanchies ou teintées	»	150
	c	Toutes les plumes ci-dessus (sous alinéas a et b) ouvrées ainsi que les plumes d'oiseaux de paradis ouvrées ou non	»	150
	d	Têtes et ailes d'oiseaux, peaux ou corps d'oiseaux, garnis de leur plumage	le kilog.	20
	e	Tissus quelconques avec duvet, pour parure de vêtements, ainsi que boas en plumes ordinaires	»	40
	f	Les mêmes que ci-dessus, en plumes d'autruche et en autres plumes fines	»	150
264	a	Fleurs, fruits, feuillages: ..	»	20
	b	Fruits et graines artificiels de toute matière	»	50
	c	Fleurs artificielles en tissu de toute sorte, isolées, en guirlandes ou couronnes	»	15
	d	Fleurs artificielles en papier, en peau ou en cire ou en ces matières combinées entre elles ou avec d'autres matières	»	20
	e	Feuillages de toute matière, à l'exception de ceux en papier ou en soie	»	10
	f	Feuillages en papier	»	60
	g	Feuillages en tissu de soie	»	5
		Fleurs, feuillages, branches, herbes, naturels et stérilisés	»	5
265	a	Voitures destinées au transport des marchandises, non suspendues :	la pièce	10
		1) à une, deux ou trois roues	»	10
266	a	Voitures automobiles neuves ou usagées:	100 kil	10
	b	A marchandises ainsi que leurs remorques	»	15
	c	Autobus	»	30
		Ordinaires pour voyageurs pesant:	»	50
		1) Jusqu'à 800 kilogs	»	50
		2) Plus de 800 kilogs	»	6
	d	Parties de voitures automobiles:	»	40
		1) Châssis avec ou sans moteurs	»	60
		2) Carrosseries pour automobiles à marchandises	»	140
		3) Carrosseries pour automobiles ordinaires et autobus	»	140
	e	6) Chambres à air	»	250
		Phares et avertisseurs (cornes d'appel) en général, pour automobiles, voitures et vélocipèdes :	»	350
		1) En métal commun	»	350
		2) Les mêmes nickelés, argentés ou dorés	»	350
270	c	Révolvers, ainsi que pistolets à répétition ou non, de toute sorte	la pièce	6
	b	Bourres pour fusils de chasse de toutes sortes	100 kgs.	80

Κλάσις Ἑλληνικοῦ Δασμολογίου		Εἶδη ἐμπορευμάτων		Ἐπιβολή τοῦ φόρου κατὰ	Δασμὸς εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς
Ἀριθμὸς	Ἑδάφιον				
Ἐκ	263	γ	ἐστολισμένοι δι' ἀπλοῦ κορδονίου ἔστω καὶ διὰ μετάξης συμμίκτου. Οἱ αὐτοὶ ὡς ἀνωτέρω ἐν ἑδαφίοις α καὶ β διὰ γυναικῶν καὶ κοράσια 1) Ἀστόλιστοι (ἐσχηματισμένοι ἢ μή, ἐξαιρέσει τῶν ἐν ἑδαφίῳ α) 4 εἰδικῶς κατονομαζομένων).....	ἑκάστος	0.75
			2) Ἐστολισμένοι δι' ἀπλῆς κορδέλλας	»	2.50
			3) Ἐστολισμένοι καθ' οἷονδήποτε ἄλλον τρόπον.....	»	5
			4) Διὰ τοὺς ἐν ἑδαφίῳ γ) περιλαμβανομένους πέλους, ἐκτὸς τοῦ κατὰ τε μάχιον δασμοῦ, προστίθεται καὶ δασμὸς κατ' ἐκτίμησιν ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν. Περὶ ἀστολισμοῦ :	κατ' ἐκτίμ	† 100)ο
		α	Κοινὰ, ὀρνιθοειδῶν καὶ ἄλλων ἐν γένει πτηνῶν, πλὴν παραδεισίων ἢ στρουθοκαμήλων ἢ ἐρωδίου κλπ. :		
			1) Ἀκατέργαστα, ἀλευκαστα καὶ ἀχρωμάτιστα	τὸ χιλιόγρ.	20
			2) Λευκασμένα ἢ κεχρωματισμένα	»	25
		β	Πολυτελείας, στρουθοκαμήλου, ἐρωδίου καὶ ἄλλων παρομ. πτηνῶν :		
			1) Ἀκατέργαστα, ἀλευκαστα καὶ ἀχρωμάτιστα	»	60
			2) Λευκασμένα ἢ κεχρωματισμένα	»	80
		γ	Ὅλα τ' ἀνωτέρω (ἐν ἑδαφίοις α καὶ β) κατεργασμένα, ὡς καὶ τὰ παραδείσια κατεργασμένα ἢ ἀκατέργαστα.....	»	150
		δ	Κεφαλὰ καὶ πτέρυγες πτηνῶν, δορυ καὶ ἢ σώματα πτηνῶν φέροντα τὸ ἐαυτῶν πτέρωμα.	»	20
		ε	Ἰφάσματα οἰαδήποτε μετὰ πτύλων πρὸς στολισμὸν ἐνδυμάτων, ὡς καὶ τὰ περιτραχήλια ἐκ πτερῶν κοινῶν.....	»	40
		ζ	Ὅμοια τοῖς ἀνωτέρω ἐκ πτερῶν στρουθοκαμήλου καὶ ἄλλων πτε- ρῶν πολυτελείας	»	150
	264		Ἄνθη, καρποί, φυλλώματα :		
		α	Καρποὶ καὶ σπόροι μιμητὰ, ἐκ πάσης ὕλης.....	»	20
		β	Ἄνθη μιμητὰ ἐξ ὑφάσματος παντὸς εἶδους, εἰς τεμάχια ἢ στεφά- νους ἢ γιρλάνδης	»	50
		γ	Ἄνθη μιμητὰ κατασκευασμένα ἐκ χάρτου, ἐκ δέρματος ἢ κηροῦ ἢ ἐκ τῶν ὑλῶν τούτων συμμίκτων πρὸς ἀλλήλας ἢ πρὸς ἄλλας ὕλας.....	»	15
		δ	Φυλλώματα ἐκ πάσης ὕλης πλὴν τῶν ἐκ χάρτου ἢ μετάξης.....	»	20
		ε	Φυλλώματα ἐκ χάρτου.....	»	10
		ζ	Φυλλώματα ἐκ ὑφάσματος μετὰ ζωτοῦ	»	60
		η	Ἄνθη, φυλλώματα, κλάδοι, χόρτα, ἄπαντὰ φυσικὰ καὶ ἀπεστερωμένα.....	»	5
	265	α	Ἀμαξοὶ φορτηγοὶ ἄνευ ἐλατηρίων :		
			1) Μονότροχοι, δίτροχοι, ἢ τρίτροχοι.....	ἑκάστη	10
	266		Ἀμαξοὶ αὐτοκίνητοι, καινουργεῖς ἢ μεταχειρισμένοι :		
		α	Φορτηγοί, ὡς καὶ τὰ ρυμουλκούμενα αὐτῶν	100 χιλ.	10
		β	Λεωφορεῖα	»	15
		γ	Συνήθεις ἐπιβατικαὶ ζυγίζουσαι :		
			1) Μέχρις 800 χιλιογράμμων.....	»	30
			2) Ἀνω τῶν 800 χιλιογράμμων.....	»	50
		δ	Μέρη αὐτοκινήτων ἀμαξῶν :		
			1) Βάσεις (châssis), μετὰ τοῦ κινητήρος συνδεδεμένου ἐπ' αὐτῶν ἢ ἄνευ κινητήρος	»	6
			2) Κιβώτια (carroserie) διὰ φορτηγὰ αὐτοκίνητα	»	40
			3) Κιβώτια (carroserie) διὰ συνήθη ἐπιβατικὰ καὶ λεωφορεῖα.....	»	60
			6) Ἀεροθάλαμοι (chambres à air).....	»	140
		ε	Φανοὶ καὶ σάμπιγγες ἐν γένει αὐτοκινήτων, ἀμαξῶν, ποδηλάτων :		
			1) Ἐκ κοινῶν μετάλλων	»	250
			2) Τὰ αὐτὰ, νικελωμένα, ἐπάργυρα ἢ ἐπὶ χρυσῷ	»	350
	270	γ	Πολύκροτα (revolvers) ὡς καὶ πιστόλια ἐπαναληπτικὰ ἢ μή, οἰ- οῦδήποτε εἶδους	ἑκαστὸν	6
		θ	Βύσματα (τάπες) κυνηγίου οἰοῦδήποτε εἶδους.....	100 χιλ.	80

PROTOCOLE DE SIGNATURE

Il est entendu que, dans tous les cas où le traitement national ou celui de la nation la plus favorisée est octroyé par une quelconque des dispositions de la présente convention, son application s'étendra à toutes les formalités, conditions et charges, tous les avantages et privilèges, faveurs et exonérations afférents aux objets de ces dispositions de manière que, par aucun moyen direct ou indirect, le traitement national ou celui de la nation la plus favorisée ne puisse être altéré, sous réserve toutefois des exceptions, dérogations ou conditions de réciprocité qui sont prévues aux dites dispositions.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent de ne se point prévaloir de la clause de la nation la plus favorisée pour réclamer les avantages et privilèges que la Turquie est fondée à revendiquer en Grèce en vertu des articles 1, alinéa premier, et 6, alinéa second, de la convention IV de Lausanne de 1923, relative à l'établissement et à la compétence judiciaire. Il n'en serait autrement que si une tierce Puissance, autre que la Turquie, se voyait reconnaître les dits avantages et privilèges.

Fait en double exemplaire, à Athènes, le onze mars mil neuf cent vingt neuf.

A. VOUIROS

A. de LENS

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ

Συμφωνεῖται ὅτι, εἰς πᾶσαν περίπτωσιν καθ' ἣν τὸ ἔθνος καθεστῶς ἢ τὸ τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους παραχωρεῖται διὰ μιᾶς οἰκισθήποτε διατάξεως τῆς παρούσης συμβάσεως, ἡ ἐφαρμογή του ὅα ἐπεκτείνεται ἐπὶ ὅλων τῶν διατυπώσεων, ὅρων καὶ βαρῶν, ἐπὶ ὅλων τῶν πλεονεκτημάτων καὶ προνομίων, εὐνοίων καὶ ἀπαλλαγῶν τῶν σχετικῶν πρὸς τὰ ἀντικείμενα τῶν ὡς ἄνω διατάξεων, οὕτως ὥστε, δι' οὐδενὸς τρόπου ἀμέσου ἢ ἐμμέσου, νὰ εἶναι δυνατόν ν' ἀλλοιωθῇ τὸ ἐθνικὸν καθεστῶς, ἢ τὸ τῆς ρήτρας τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐν τούτοις τῶν ἐξαιρέσεων, παρεκλίσεων ἢ ὅρων ἀμοιβαιότητος τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ διατάξεων.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦσι νὰ μὴ ἐπικαλεσθῶσι τὴν ρήτραν τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους ὅπως ἀξιώσῃσι τὰ πλεονεκτήματα καὶ προνόμια, τὰ ὁποῖα ἡ Τουρκία δικαιούται νὰ διεκδικήσῃ ἐν Ἑλλάδι δυνάμει τῶν ἀρθρῶν 1, ἐδάφιον πρῶτον, καὶ 6, ἐδάφιον δεύτερον, τῆς τετάρτης συμβάσεως τῆς Λωζάννης τοῦ 1923, περὶ ἐγκαταστάσεως καὶ δικαστικῆς ἀρμοδιότητος. Τοιαύτην ἀξίωσιν δὲν ὀφείλουσι νὰ ἔχῃσι εἰμὴ ἐάν τὰ πλεονεκτήματα καὶ προνόμια ταῦτα ἀνεγνωρίζοντο ὑπὲρ τρίτης τινὸς Δυνάμεως ἐκτὸς τῆς Τουρκίας.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις, εἰς διπλοῦν, τῇ ἐνδεκάτῃ Μαρτίου χίλια ἑνεακόσια εἴκοσιν ἑννέα.

A. BOYPOC

A. ΔΕ ΛΕΝΣ

PROTOCOLE FINAL

At Article 1.

A. Seuls les vins grecs provenant exclusivement de la fermentation de raisins frais pourront être importés en France, en Algérie et en Tunisie au titre de la présente convention.

Le Gouvernement hellénique, qui prohibe sur son territoire la consommation du vin de raisin sec et qui en réglemente étroitement la fabrication, vient d'adhérer à l'Office international du vin et se déclare disposé à interdire en principe la fabrication du vin de raisin sec.

Dès la mise en vigueur de la présente convention, la fabrication, la détention et le commerce des vins de raisin sec, qui ne peuvent s'exercer en Grèce que sous la surveillance permanente des autorités helléniques, ne pourront être pratiqués que dans des locaux ne communiquant que par la voie publique avec les locaux où se pratiquent la fabrication, la détention et le commerce des vins de raisin frais.

Il est bien entendu que les vins de raisin sec visés à l'alinéa 3 ne sont pas destinés à être importés en France, en Algérie et en Tunisie attendu qu'ils ne répondent pas aux dispositions de l'alinéa premier.

B. En ce qui concerne les moûts de vendange et jus de raisins frais non fermentés ou partiellement fermentés, mutés autrement qu'à l'alcool ou non mutés, même pasteurisés (position 171 du tarif douanier français) et les vins de liqueur, mistels ou vins mutés à l'alcool et vermouths provenant de raisins frais ou de jus de raisin frais (position 171 ter du tarif douanier français), la Grèce bénéficiera d'une dérogation générale à la prohibition d'importation sous la réserve que les produits importés répondent aux conditions prévues par la présente convention et par ses annexes relatives à l'importation des vins en France.

Ad Article 1 et 6.

En ce qui concerne l'application de la présente convention il ne sera pas fait de différence entre le territoire de la Grèce continentale et son territoire insulaire, y compris les îles de Chio, Lemnos, Mitylène, Nicaria, Samos et Samothrace dont les produits importés par la voie de la Grèce continentale seront admis au bénéfice du transport direct.

Ad Article 2.

La réduction des droits du tarif minimum prévue pour les «raisins de Corinthe» destinés à la pâtisserie et à la confiserie est exclusivement réservée:

- 1) aux envois effectués par colis postal;
- 2) aux envois répondant à la définition et satisfaisant aux conditions inscrites aux notes explicatives du tableau des droits (en caisses de 50 kilogrammes au plus ou en barils d'environ 80 kilogrammes au plus).

Il reste entendu que les raisins secs originaires et provenance de Grèce autres que ceux bénéficiant

TEΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Επί του άρθρου 1.

A.) Μόνον οί ελληνικοί οίνοι οί προσερχόμενοι αποκλειστικώς ἐκ τῆς ζυμώσεως νωπῆς σταφυλῆς θὰ δύνανται νὰ εἰσχωθῶσιν εἰς τὴν Γαλλίαν, τὴν Ἀλγερίαν καὶ τὴν Τύνιδα, δυνάμει τῆς παρούσης συμβάσεως.

Β.) Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, ἥτις ἀπαγορεύει ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς τῆν κατανάλωσιν τοῦ οἴνου ἐκ ξηρᾶς σταφίδος τοῦ οὐλοῦ διακινουμένης αὐστηρῶς τὴν παραγωγὴν, προσεχώρησεν ἤδη εἰς τὴ διεθνὴς γραφεῖον οἴνου καὶ δηλοῖ ὅτι εἶναι διατεθειμένη νὰ ἀπαγορεύσῃ κατ' ἀρχὴν τὴν παρασκευὴν τοῦ οἴνου ἐκ ξηρᾶς σταφίδος.

Ἀπὸ τῆς ισχύος τῆς παρούσης συμβάσεως, ἡ παραγωγὴ ἢ διακίνησις καὶ τὸ ἐμπόριον τοῦ οἴνου ἐκ ξηρᾶς σταφίδος αἰνῶν δὲν δύνανται νὰ ἐξασκηθῶσιν ἐν Ἑλλάδι εἰμὴ ὑπὸ τὴν διαρκὴ ἐπίβλεψιν τῶν ἐλληνικῶν ἀρχῶν, δὲν θὰ δύνανται νὰ ἐνεργῶνται εἰμὴ εἰς ἐγκαταστάσεις ἐπικρινουούσας μόνον διὰ τῆς δημοσίας ὁδοῦ μετὰ τῶν ἐγκαταστάσεων ἐνθα διεξάγεται ἡ παραγωγὴ ἢ διακίνησις καὶ τὸ ἐμπόριον τῶν οἴνων ἐκ νωπῆς σταφυλῆς.

Ἐννοεῖται ὅτι ὁ οἶνος ἐκ ξηρᾶς σταφίδος ὁ προβλεπόμενος ἐν τῇ τρίτῃ παραγράφῳ δὲν προορίζεται διὰ τὴν Γαλλίαν, τὴν Ἀλγερίαν καὶ τὴν Τύνιδα δεδομένου ὅτι δὲν ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς διατάξεις τῆς πρώτης παραγράφου.

Β.) Ὅσον ἀφορᾷ τὸ γλυκὺ καὶ τὸν χυμὸν ἐκ νωπῶν σταφυλῶν καὶ ζυμωθέντας ἢ μερικῶς ζυμωθέντας, τῶν οὐλοῶν ἢ ζυμώσεως διεκίνησις ἄλλως ἢ δι' ἐνοπνεύματος, ἢ τῶν οὐλοῶν ἢ ζυμώσεως οὐδαμῶς διεκίνησις, ἔστω καὶ ἐν ὑπεβλήθησαν εἰς παστηρίωσιν (κλάσις 171, τοῦ γαλλικοῦ τελωνιακοῦ δασμολογίου) καὶ οἱ γλυκοὶ οἶνοι, τὰ μιστέλλια, οἱ οἶνοι τῶν οὐλοῶν ἢ ζυμώσεως διεκίνησις διὰ προσθήκης ἐνοπνεύματος ὡς καὶ τὸ βερμούτ, τὰ προσεχόμενα ἐκ νωπῶν σταφυλῶν ἢ ἐκ χυμοῦ νωπῶν σταφυλῶν (κλάσις 173 τρις τοῦ γαλλικοῦ τελωνιακοῦ δασμολογίου), ἢ Ἑλλάς θὰ ἀπολαμβάνῃ γενικῆς ἐλευθερίας εἰσαγωγῆς κατὰ παρέκκλισιν τῆς ἀπαγορεύσεως εἰσαγωγῆς ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι τὰ εἰσαγόμενα προϊόντα ἀνταποκρίνονται πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ προβλεπόμενου ὑπὸ τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν εἰσαγωγὴν οἴνου εἰς Γαλλίαν.

Επί τῶν άρθρων 1 καὶ 6.

Ὡς πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμβάσεως οὐδεμίαν διακρίσιν θάλει γίνῃ μετὰ τοῦ ἐδάφους τῆς ἡπειρωτικῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ νησιωτικοῦ αὐτῆς ἐδάφους, συμπεριλαμβανομένων τῶν νήσων Χίου, Λήμνου, Μυτιλήνης, Ἰκαρίας, Σάμου καὶ Σαμοθράκης, τῶν οὐλοῶν τὰ προϊόντα εἰσαγόμενα διὰ τῆς ἡπειρωτικῆς Ἑλλάδος θὰ ἀπολαύσῃ κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν τοῦ εὐεργετήματος τῆς ἀπ' αὐτοῦ μετὰφορᾶς.

Επί τοῦ άρθρου 2.

Ὁ ὑποβιβασμὸς τῶν δασμῶν τοῦ ἐλαχίστου δασμολογίου ὁ προβλεπόμενος διὰ τὴν «κορινθιακὴν σταφίδα» τὴν προωρισμένην διὰ τὰ ἐκ ζύμης προϊόντα καὶ τὴν ζαχαροπλαστικὴν ἐπιφυλάσσεται ἀποκλειστικῶς:

- 1) διὰ τὰς ἀποστολὰς διὰ ταχυδρομικοῦ δέματος.
 - 2) διὰ τὰς ἀποστολὰς τὰς ἀνταποκρινόμενας εἰς τὸν ὅρισμὸν καὶ τὰς συνθήκας πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ ἀναγραφόμενου εἰς τὰς ἐπεξηγηματικὰς σημειώσεις τοῦ πίνακος τῶν δασμῶν (εἰς κιβώτια βάρους 50 χιλιogramμῶν ἢ βυτία βάρους 80 χιλιogramμῶν περίπου κατ' ἀνώτατον ὅρον).
- Συμφωνεῖται ἐπίσης ὅτι αἱ σταφίδες αἱ καταγόμεναι καὶ προσερχόμεναι ἐξ Ἑλλάδος αἱ μὴ ἐπωφελοῦμεναι τοῦ

de la réduction ci-dessus prévue seront considérés comme «propres à la consommation» s'ils répondent aux définitions et conditions inscrites aux notes explicatives du tableau des droits.

Ad Article 18.

10) Les Hautes Parties Contractantes subordonnent l'octroi des facilités prévues en faveur des voyageurs de commerce, aux termes de l'article 10 de la convention de Genève, à la production d'une carte de légitimation qui sera délivrée dans les conditions fixées au dit article.

20) Les Hautes Parties Contractantes sont d'accord pour dispenser les voyageurs de commerce de toute taxe et de tout impôt qui viserait spécialement l'exercice de leur profession.

Ad Article 19.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à entrer en négociations à l'effet de conclure:

10) un arrangement en vue de faciliter le courant d'émigration des travailleurs hellènes vers la France et de garantir dans les rapports entre les deux pays, l'égalité entre travailleurs nationaux et travailleurs immigrés, tant au point de vue des salaires que pour l'application des lois réglementant les conditions de travail et l'indemnisation des dommages résultant des accidents de travail, ainsi que pour l'application des lois assurant l'hygiène et la sécurité des travailleurs;

20) Un arrangement relatif à l'assistance des malades, des femmes en couches, des enfants abandonnés et des aliénés;

30) Une convention relative à la protection et à l'assistance judiciaire.

Ad Article 19 et 20.

Les Parties Contractantes reconnaissent:

10) que leurs législations respectives concernant les loyers des locaux d'habitation et des locaux à usage commercial ou industriel sont sensiblement équivalentes;

20) que les ressortissants de chacun des deux pays avaient droit dans l'autre au traitement national en cette matière, par application de la clause de la nation la plus favorisée, inscrite dans l'arrangement conclu par notes à Athènes en date du 16)23 juillet 1892, arrangement prorogé par l'acte du 4)16 décembre 1892.

La déclaration ci-dessus est faite à titre d'interprétation et pour fixer la portée, dans le domaine de la législation sur les loyers, de la clause de la nation la plus favorisée qui figurait dans l'arrangement du 16)28 juillet 1892 et qui est reproduite dans la convention gréco-française du 8 septembre 1926 et dans la présente convention.

Ad Article 22.

En ce qui concerne les sociétés:

Chaque Gouvernement conserve le droit de calculer l'impôt sur une base forfaitaire et de recourir à la méthode de l'abonnement, conformément à sa législation.

Par charge fiscale on entend seulement l'impôt ou lui-même à l'exclusion des garanties de paiement.

ὡς ἄνω προβλεπόμενου ὑποβιβασμοῦ θὰ θεωρῶνται «κατάλληλοι πρὸς κατανάλωσιν» ὅν ἀνταποκρίνονται εἰς τοὺς ὁρισμοὺς καὶ τοὺς ὅρους τοῦ ἀναγραφόμενου εἰς τὰς ἐπεξηγηματικὰς σημειώσεις τοῦ πίνακος τῶν δασμῶν.

Επί τοῦ άρθρου 18.

1) Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἐξαρτῶσι τὴν χορήγησιν τῶν πρὸς ὄφελος τῶν περιοδεύοντων ἐμπορῶν ἐνδοκίων τῶν προβλεπόμενων ὑπὸ τοῦ άρθρου 10 τῆς συμβάσεως τῆς Γενεύης ἐκ τῆς προσχωγῆς δεξιότητος ἐκδιδόμενου συμφώνως πρὸς τὰ ὑπὸ τοῦ ἐν λόγῳ άρθρου προβλεπόμενα.

2) Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη εἶναι σύμφωνα ὅπως ἀπαλλάξωσι τοὺς περιοδεύοντας ἐμποροὺς παντὸς τέλους καὶ παντὸς φόρου ἀποβιέσιμος εἰδικῶς εἰς τὴν ἐξάσκησιν τοῦ ἐπαγγέλματός των.

Επί τοῦ άρθρου 19.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν υποχρέωσιν ὅπως ἐλθῶσιν εἰς διαπραγματεύσεις ἐπὶ τῷ τέλει νὰ συνάψωσι:

1) Συμφωνίαν σκοποῦσαν τὴν διευκόλυνσιν τοῦ πρὸς τὴν Γαλλίαν μεταναστευτικοῦ τῶν ἐλλήνων ἐργατῶν ρεύματος καὶ τὴν ἐξασφάλισιν, ἐν ταῖς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν σχέσεσιν, ἰσοτήτος μετὰ ἐντοπίων καὶ μεταναστῶν ἐργατῶν, τόσῳ ὡς πρὸς τοὺς μισθοὺς, ὅσῳ ὡς πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν νόμων τῶν ρυθμιζόντων τοὺς ὅρους ἐργασίας καὶ τὴν ἀποζημίωσιν λόγῳ ἐργατικῶν ἀτυχημάτων, καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν νόμων τῶν ἐξασφαλιζόντων τὴν ὑγιεινὴν καὶ τὴν ἀσφάλειαν τῶν ἐργατῶν.

2) Συμφωνίαν σχετικὴν πρὸς τὴν περίθαλψιν τῶν ἀσθενῶν, τῶν ἐπιτόκων γυναικῶν τῶν ἐγκαταλειμμένων τέκνων καὶ τῶν φρενοληθῶν.

3) Συμφωνίαν σχετικὴν πρὸς τὴν δικαστικὴν προστασίαν καὶ ἐπικουρίαν.

Επί τῶν άρθρων 19 καὶ 20.

Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναγνωρίζουσι:

1) Ὅτι αἱ οἰκίαι αὐτῶν νομιμοῦσαι αἱ ἀφορῶσαι τὰ μισθώματα οἰκημάτων κατοικίας καὶ οἰκημάτων ἐμπορικῆς ἢ βιομηχανικῆς χρήσεως εἶναι αἰσθητῶς ἰσοδύναμοι.

2) Ὅτι οἱ ὑπήκοοι ἐκαστέρως τῶν δύο χωρῶν ἐδικαιοῦντο ἐπὶ τῆς ἐτέρας χώρας τοῦ ἐθνικοῦ καθεστώτος, κατ' ἐφαρμογὴν τῆς ρήτρας τοῦ μᾶλλον ἐννοουμένου κράτους, τῆς ἀναγραφόμενης εἰς τὴν συμφωνίαν τὴν συναφθεῖσαν διὰ διακοινώσεων ἐν Ἀθήναις ἀπὸ 16)28 Ἰουλίου 1892, συμφωνίαν παραταθείσαν διὰ τῆς πρὸς ἀξίως τῆς 4)16 Δεκεμβρ. 1892.

Ἡ ἄνωτέρω δῆλωσις γίνεται ὑπὸ τύπον ἐρμηνείας καὶ διὰ νὰ καθορισθῇ ἡ ἐκτασίς, ἐν τῷ κύκλῳ τῆς νομοθεσίας ἐπὶ τῶν μισθωμάτων, τῆς ρήτρας τοῦ μᾶλλον ἐννοουμένου κράτους ἥτις ἀνεφέρετο εἰς τὴν συμφωνίαν τῆς 16)28 Ἰουλίου 1892 καὶ ἥτις ἀεργάρεται ἐκ νέου εἰς τὴν ἐλληνογαλλικὴν σύμβασιν τῆς 8ης Σεπτεμβρίου 1926 ὡς καὶ εἰς τὴν παρούσαν σύμβασιν.

Επί τοῦ άρθρου 22.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐταιρίαις:

Ἐκαστὴ Κυβέρνησις διατηρεῖ τὸ δικαίωμα νὰ καθορίσῃ τὸ ποσὸν τοῦ φόρου ὑπολογίζουσα κατ' ἀποκοπὴν καὶ νὰ χρησιμοποιοῖ τὴν μέθοδον τῆς συνδρομῆς, συμφώνως πρὸς τὴν νομιμοσίαν τῆς.

Ἡ ἐννοία τοῦ ὅρου φορολογικὸν βάρος περιλαμβάνει μόνον τὸν φόρον αὐτὸν καὶ ἑαυτὸν ἀποκλειόμενων τῶν ἐγγυήσεων πληρωμῆς.

Les dispositions de l'article 22 ne s'appliquent pas aux exemptions réservées aux sociétés françaises aux termes des articles 27, 28, 29 et 30 de la Loi française du 31 juillet 1920, et aux termes de l'article 25 de celles du 19 mars 1928 (exonérations spéciales aux sociétés mères françaises ayant des filiales françaises, à certaines sociétés françaises de banque consentant des prêts à des industries françaises et à des sociétés françaises de porteurs de titres étrangers; exceptions relatives à des fusions de sociétés françaises).

De même les dites dispositions ne dispensent pas les sociétés étrangères de l'application de l'article 6 de la Loi française du 12 août 1919 (prise en considération des biens assurés à l'étranger pour la détermination du tarif de la taxe additionnelle sur les capitaux assurés contre l'incendie).

De son côté le Gouvernement hellénique se réserve le droit d'établir sur son territoire en faveur des sociétés helléniques des exemptions de même nature et de même importance que celles qui sont prévues par les lois ci-dessus mentionnées sur le territoire français en faveur des sociétés françaises.

Ad Article 25 et 31.

Dans les trois mois qui suivront la mise en vigueur de la présente convention, les Hautes Parties Contractantes examineront en commun l'équivalence de leurs législations respectives sur la sécurité de la navigation et l'hygiène à bord des navires de commerce en vue d'arriver, s'il y a lieu, à une reconnaissance réciproque des permis de navigation.

Le Gouvernement hellénique, se basant sur la réserve qu'il avait faite en signant la convention et le statut de Genève, sur le régime international des ports maritimes, en ce qui concerne le transport des émigrants, déclare vouloir soumettre, sur son territoire, à une concession préalable et à un contrôle d'Etat, l'activité en matière d'émigration des compagnies maritimes et agences d'émigration tant nationales qu'étrangères.

Le Gouvernement français, d'autre part, déclare dès lors maintenir la contre-réserve qu'il a formulée en signant les dits statut et convention de Genève.

Toutefois, le Gouvernement français, déclarant que cette contre-réserve vise surtout le cas du monopole d'émigration et de l'exclusion des marines étrangères qui en résulte; d'autre part, le Gouvernement hellénique, tout en maintenant sa manière de voir au sujet de la validité de la contre-réserve française, étant désireux, comme le Gouvernement français, de régler la question au mieux des intérêts des deux Parties, le compromis ci-après a été arrêté.

1ο) Le Gouvernement hellénique s'engage :

a) à ne pas retirer aux compagnies françaises antérieurement admises à l'activité susvisée l'autorisation dont elles bénéficient, à la condition qu'elles se conforment aux prescriptions que la Loi ou la réglementation hellénique pourrait instituer en la matière ;

b) à examiner avec bienveillance les demandes de concession qui lui seraient présentées par des sociétés françaises se livrant à l'activité susvisée, et en tout cas à ne pas les traiter d'une façon plus défavorable que les demandes présentées par les sociétés de la nation la plus favorisée.

Αι διατάξεις του άρθρου 22 δεν έχουν εφαρμογή επί των εξαιρέσεων των επιφυλασσόμενων προς όφελος των γαλλικών εταιριών κατά τα άρθρα 27, 28 και 30 του γαλλικού νόμου της 31 Ιουλίου 1920, και κατά το άρθρον 25 των νόμων της 19ης Μαρτίου 1928 (ειδικά απαλλαγικά προς όφελος γαλλικών ιδρυτικών εταιριών έχουσων γαλλικάς παραγωγούς εταιρίας, εις όρισμένους γαλλικάς τραπεζιτικάς εταιρίας παρεχούσας δάνεια εις γαλλικάς βιομηχανίας και γαλλικάς εταιρίας κομιστών ξένων τίτλων, εξαιρέσεις σχετικάς προς συγχωνεύσεις γαλλικών εταιριών).

Όμοίως αί εν λόγω διατάξεις δεν απολλάττουσι τάς ξένας εταιρίας της εφαρμογής του άρθρου 6 του γαλλικού νόμου της 12ης Αυγούστου 1919 (κατά τιν όποϊον λαμβάνονται ύπ' όψιν αί ήσφαλισμέναι εις τό έξωτερικόν περιουσίαι προς καθορισμόν του τιμολογίου του προσόζτου τέλους επί των κεφαλαίων—άσφαλειών κατά της πυρκαϊγής).

Η Έλληνική Κυβέρνησις άφ' ετέρου επιφυλάσσει έαυτή τή δικαιοσύνη να θεσπίσῃ εν τῷ εδάφει της προς όφελος των ελληνικών εταιριών απαλλαγής όμοιας φύσεως και εξ ίσου σημαντικής προς εκείνας αίτινες προβλέπονται υπό των προνοησθέντων νόμων προς όφελος των γαλλικών εταιριών εν τῷ γαλλικῷ εδάφει.

Επί των άρθρων 25 και 31.

Εντός τριών μηνών από της ισχύος της παρούσης συμβάσεως, τά Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη θά εξετάσωσιν από κοινού τήν ίσχυοναμίαν των οικείων αὐτών, περί άσφαλείας της ναυσιπλοΐας και υγιεινής των εμπορικῶν πλοίων καταστάσεως, νομοθεσιών επί τῷ τέλει όπως καταλήξωσιν ένδεχόμενως, εις άμοιβαίαν άναγνώρισιν των άδειών ναυσιπλοΐας.

Η Έλληνική Κυβέρνησις, βασιζόμενη επί της επιφυλάξεως ήν είχε κάμει υπογράφουσα τήν συμφωνίαν και τήν κανονισμόν της Γενεύης, περί διεθνούς καθεστώτος των θαλασσιών λιμένων, και όσον άφορᾷ εις τήν μεταφοράν των μεταναστών, δηλοΐ ότι επιθυμεί να υποβάλῃ, επί του εδάφους της, εις προηγουμένην παραχώρησιν και εις κρατικῶν εισηγών, τήν δράσιν, προκειμένου περί μεταναστεύσεως, των ναυτιλιακῶν εταιριών και πρακτορείων μεταναστεύσεως, τόσω των έθνικῶν όσω και των ξένων.

Η Γαλλική Κυβέρνησις, δηλοΐ, εξ άλλου, κατόπιν τούτου, ότι διατηρεΐ τήν επιφυλάξιν ήν διέτύπωσεν υπογράφουσα τήν προνοησθέντα κανονισμόν και τήν συμφωνίαν της Γενεύης.

Της Γαλλικής Κυβερνήσεως δηλούσης, οὐδέν ήτιον, ότι ή περί ής ό λόγος άντεπιφυλάξις άφορᾷ πρωτίστως εις τήν περίπτωσιν μονοπωλίου μεταναστεύσεως και εις τόν εξ αὐτοῦ προκύπτοντα άποκλεισμόν των ξένων ναυτιλιῶν, της δ' Έλληνικής εξ άλλου, Κυβερνήσεως, καιπερ διατηρούσης τήν άποψιν αὐτῆς εν σχέσει προς τήν ισχύν της γαλλικής άντεπιφυλάξεως, επιθυμούσης, όσωπερ και ή Γαλλική τοιαύτη, να δευτερήσῃ τό ζήτημα ως ένεστι επ' όφελειά των συμφερόντων των δύο Μερῶν, συνωμολογήθη ό ακόλουθος συμβιβασμός :

1ον) Η Έλληνική Κυβέρνησις αναλαμβάνει τήν υποχρέωσιν :

α') Όπως μή άποσύρῃ από τάς γαλλικάς εταιρίας, εις ός είχε πρότερον επιτραπή ή προνοησθεΐσα δράσις, τήν άδειαν ής απολαμβάνουσιν υπό τόν όρον ότι θά συμμορφώνται προς τάς διατάξεις ός ή Ελλάς ήθελεν εν προκειμένῳ θεσπίσει διά νομοθετικῆς ή άλλης κανονιστικῆς όδοϋ.

β') Όπως εξετάσῃ εύμενῶς τάς αίτήσεις παραχωρήσεως ός ήθελεν υποβάλαι αὐτῇ γαλλικάς εταιρίαι, επιδιόδμεναι εις τήν προνοησθεΐσαν δράσιν, και εν πάσῃ περιπτώσει, όπως μή μεταχειρίζεται ταύτας δυσμενέστερον ή τάς υπό των εταιριῶν του μάλλον εύνοουμένου κράτους υποβαλλόμενας αὐτῇ αίτήσεις.

2ο) Le Gouvernement français, prenant acte de cette déclaration hellénique, consent à ne pas faire usage du droit qu'il fonde sur la contre réserve de l'article 12 du statut de Genève aussi longtemps que le Gouvernement hellénique en agira équitablement, tant avec les compagnies françaises admises jusqu'ici à exercer l'activité susvisée, qu'avec les compagnies françaises qui pourraient requérir une concession d'émigration, et, en tout cas à ne pas réclamer du Gouvernement hellénique en faveur des dites compagnies un traitement plus favorable que celui que la Grèce accorde ou pourrait accorder aux compagnies de la nation la plus favorisée.

Le Gouvernement français consent, de même, à ne pas appliquer immédiatement des mesures compensatoires, au cas où il croirait les intérêts français lésés et à entreprendre avec le Gouvernement hellénique, en vue de faire droit aux dits intérêts, des négociations qui devront être ouvertes immédiatement et aboutir à un accord dans le délai d'un mois, dès la demande adressée par le Gouvernement français. Si, à l'expiration de ce délai, l'accord n'a pu être réalisé, les rapports des Parties Contractantes ne seront plus, dès lors, régis en matière maritime, que par la Loi intérieure de chacune d'Elles et par les conventions internationales auxquelles elles sont également parties.

Toutefois, les mesures compensatoires (visées ci-dessus) ne pourront être prises par le Gouvernement français que dans un délai de deux mois après la clôture des négociations. Il en sera de même des mesures de rétorsion que le Gouvernement hellénique croira devoir prendre.

Ad Article 35.

1ο) Pour l'application de l'article 6, étendu en vertu de l'article 35 aux colonies françaises, le Gouvernement hellénique ne pourra se prévaloir des dispositions tarifaires et réglementaires accordées en matière de transit, sur le territoire de l'Indochine, aux pays limitrophes de cette colonie.

2ο) Bien que les articles 9 et 10 ne s'appliquent pas aux colonies, pays de protectorat et pays sous mandat de la France, le Gouvernement français déclare qu'il n'a pas l'intention de recourir dans ces territoires à des mesures de prohibition ou de restriction de nature à instituer un traitement différentiel au détriment de l'Etat hellénique.

De même le Gouvernement hellénique déclare qu'il n'a pas l'intention de recourir sur le territoire hellénique à des mesures de prohibition ou de restriction de nature à instituer un traitement différentiel au détriment des colonies, des pays de protectorat et pays sous mandat de la France.

3ο) En ce qui concerne l'application de l'article 13 aux colonies, le Gouvernement français croit devoir préciser que la convention internationale du 3 novembre 1923 sur la simplification des formalités douanières qui est visée au dit article n'a pas été promulguée dans les colonies françaises.

4ο) En matière d'accès, de séjour et d'établissement dans les colonies françaises, le Gouvernement français assurera aux ressortissants hellènes (personnes physiques ou sociétés) le régime de la nation la plus favorisée. Toutefois le bénéfice de ce régime n'autorise pas la Grèce à réclamer les avantages spé-

2ον) Η Γαλλική Κυβέρνησις λαμβάνουσα ύπ' όψιν τήν ελληνικήν δήλωσιν, συναίνει όπως μή ποιῆται χρῆσιν του δικαιώματος όπερ στηρίζει επί της επιφυλάξεως του άρθρου 12 του κανονισμού της Γενεύης, επ' όσον ή Έλληνική Κυβέρνησις τηρεΐ δικαίαν στάσιν τόσω έναντι των γαλλικών εταιριῶν εις ός μέχρι τούδε επετράπη να επιδιδώνται εις τήν προνοησθεΐσαν δράσιν, όσω έναντι των γαλλικών εταιριῶν, αίτινες ήθελεν ζητήσῃ παραχώρησιν μεταναστεύσεως, και εν πάσῃ περιπτώσει όπως μή άξιῇ παρὰ της Έλληνικής Κυβερνήσεως όπερ των ύπερ των ό λόγους εταιριῶν, καθεστῶς μάλλον εύνοϊκόν εκείνου όπερ ή Ελλάς παρέχει ή ήθελε παράσχει εις τάς εταιρίας του μάλλον εύνοουμένου κράτους.

Η Γαλλική Κυβέρνησις συναίνει, επίσης, όπως μή εφαρμόζῃ άμέσως άντισταθμιστικά μέτρα εις τήν περίπτωση καθ' ήν ήθελε θεωρήσει ότι τά γαλλικά συμφέροντα ύπέστησαν ζημίαν και όπως, προς ίκανοποίησιν των συμφερόντων τούτων, προέλθῃ, μετά της Έλληνικής Κυβερνήσεως, εις διαπραγματεύσεις, αίτινες δέον να άρχωνται άμέσως και να καταλήγωσιν εις συμφωνίαν έντός ενός μηνός, από της αίτήσεως της Γαλλικής Κυβερνήσεως. Εάν πρὸς τῆς παρελεύσεως της προθεσμίας ταύτης, δεν ήθελεν επέλθει συμφωνία, αί ναυτιλιακαί σχέσεις των Υψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, δεν θά διέπονται πλέον ειμή ύπό του έξωτερικού έκάτερου τούτων νόμου και υπό των διεθνῶν συμφωνιῶν εν τυχόνουσιν όσαύτως μέρη.

Όυχ' ήτιον, άντισταθμιστικά ός άνωτέρω μέτρα, δεν θά δύνανται να ληφθῶσιν υπό της Γαλλικής Κυβερνήσεως εϊμή μετά παρέλευσιν δύο μηνῶν από της λήξεως των διαπραγματεύσεων. Τούτ' αὐτό θά ισχύῃ προκειμένου περί των μέτρων άντεπιστροφῆς ήτινα ή Έλληνική Κυβέρνησις θά έκρινεν άναγκαΐον να λάβῃ.

Επί του άρθρου 35.

1) Ός προς τήν εφαρμογήν του άρθρου 6, του επεκτεινομένου δυνάμει του άρθρου 35 εις τάς γαλλικάς άποικίας, ή Έλληνική Κυβέρνησις δεν θά δύνανται να διεκδικήσῃ ύπερ έαυτῆς τάς δασμολογικάς και κανονιστικάς διατάξεις τάς χορηγηθεΐσας όσον άφορᾷ τήν διαμετακόμισιν επί τοις εδάφους της Ινδοκίνας, εις τό όμορα Κράτη της άποικίας ταύτης.

2) Καίτοι τά άρθρα 9 και 10 δεν εφαρμόζονται εις τάς άποικίας, προτεκτοράτα και χώρας υπό γαλλικήν έντολήν, ή Γαλλική Κυβέρνησις δηλοΐ ότι δεν προτίθεται να προστρέξῃ εις τά εδάφη ταύτα εις μέτρα άπαγορευτικά ή περιοριστικά δυνάμενα να καθιερώσωσι διαφορικόν καθεστῶς εις βάρος του Έλληνικού Κράτους.

Όμοίως ή Έλληνική Κυβέρνησις δηλοΐ ότι δεν προτίθεται να προστρέξῃ επί του Έλληνικού εδάφους εις άπαγορευτικά ή περιοριστικά μέτρα δυνάμενα να καθιερώσωσι διαφορικόν καθεστῶς εις βάρος των άποικιῶν, των προτεκτοράτων και χωρῶν υπό γαλλικήν έντολήν.

3) Όσον άφορᾷ τήν εφαρμογήν του άρθρου 13 εις τάς άποικίας, ή Γαλλική Κυβέρνησις θεωρεΐ καθήκόν της να καθορίσῃ ότι ή διεθνής σύμβασις της 3ης Νοεμβρίου 1923 περί απλοποιήσεως των τελωνειακῶν διατυπώσεων ή άναφερομένη εις τό εν λόγω άρθρον δεν εξεδόθη εις τάς γαλλικάς άποικίας.

4) Όσον άφορᾷ τήν είσοδον, τήν διαμενῆν και τήν εγκατάστασιν εις τάς γαλλικάς άποικίας, ή γαλλική Κυβέρνησις θάλει εξασφαλίσει εις τούς Έλληνας ύπηκόους (φυσικά πρόσωπα και εταιρίας) τό καθεστῶς του μάλλον εύνοικόν πρόσωπα και εταιρίας) τό καθεστῶς του μάλλον εύνοουμένου κράτους. Εν τούτοις τό εύεργέτημα του καθεστώτος τούτου δεν παρέχει τό δικαίωμα εις τήν Έ-

giaux accordés ou qui pourraient être accordés en matière d'accès, de séjour ou d'établissement aux ressortissants des Etats ou des colonies limitrophes des colonies françaises.

Le Gouvernement français recommandera au Gouvernement tunisien d'accorder aux ressortissants hellènes (personnes physiques ou sociétés), en ce qui concerne l'accès, le séjour et l'établissement en Tunisie, le bénéfice des droits communs aux ressortissants des diverses Puissances.

De son côté la Grèce assurera, sur son territoire, aux ressortissants (personnes physiques ou sociétés) des colonies, protectorats et pays sous mandat de la France, en ce qui concerne l'accès, le séjour et l'établissement, le traitement de la nation la plus favorisée.

Ad Article 36.

Le Gouvernement français recommandera au Gouvernement tunisien d'étendre aux ports de la Tunisie les dispositions des articles 25, 27, 29 et 30, exception faite pour la pêche et pour le cabotage.

Fait en double exemplaire, à Athènes, le onze mars mil neuf cent vingt neuf.

A. VOUIROS

A. de LENS

λάδι ν' απαιτήση τὰ εἰδικὰ πλεονεκτήματα τὰ παραχωρηθέντα ἢ τὰ δυνάμενα νὰ παραχωρηθῶσιν ὅσον ἀφορᾷ τὴν εἴσοδον, τὴν διαμονὴν καὶ τὴν ἐγκατάστασιν εἰς τοὺς ὑπηκόους κρατῶν ἢ ἀποικιῶν ὁμόρων πρὸς τὰς γαλλικὰς ἀποικίας.

Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις θὰ συστήσῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Τυνιδος νὰ χορηγήσῃ εἰς τοὺς ἑλλήνας ὑπηκόους (φυσικὰ πρόσωπα καὶ ἐταιρίας) ὅσον ἀφορᾷ τὴν εἴσοδον, τὴν διαμονὴν καὶ τὴν ἐγκατάστασιν ἐν Τυνιδί, τὸ εὐεργέτημα τῶν δικαιωμάτων ἅτινα ἀπολαμβάνουσι ἀπὸ κοινοῦ οἱ ὑπῆκοοι τῶν διαφόρων ἄλλων δυνάμεων.

Ἀρ' ἐτέρου ἡ Ἑλλάς θὰ ἐξασφαλίσῃ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς εἰς τοὺς ὑπηκόους (φυσικὰ πρόσωπα ἢ ἐταιρίας) τῶν ἀποικιῶν, προτεκτοράτων καὶ χωρῶν ὑπὸ γαλλικὴν ἐντολὴν ὅσον ἀφορᾷ τὴν εἴσοδον, τὴν διαμονὴν καὶ τὴν ἐγκατάστασιν, τὸ καθεστὼς τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους.

Ἐπὶ τοῦ ἀρθροῦ 36.

Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις θὰ συστήσῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Τυνιδος νὰ ἐπεκτείνῃ εἰς τοὺς λιμένας τῆς Τυνιδος τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 25, 27, 29 καὶ 30 ἐξαιρουμένη τῆς ἀλιείας καὶ τῆς ἀκτοπλοΐας.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν, ἐν Ἀθήναις, τῇ ἐνδεκάτῃ Μαρτίου χίλια ἑνεακόσια εἴκοσι ἑννέα.

A. ΒΟΥΡΟΣ

A. ΔΕ ΑΕΝΣ

PROTOCOLE ANNEXE
RELATIF A LA RECONNAISSANCE DES CERTIFICATS D'ANALYSE DES VINS IMPORTES
EN FRANCE

Conformément aux dispositions de l'article 14 de la convention de commerce, de navigation et d'établissement entre la Grèce et la France, signée en date d'aujourd'hui, les plénipotentiaires respectifs se sont mis d'accord sur les clauses suivantes qui précisent les conditions de la reconnaissance des certificats d'analyse des vins importés en France.

Article 1.

L'analyse des vins destinés à être importés en France sera faite en Grèce exclusivement par les laboratoires de chimie relevant du Ministère des Finances. Le Gouvernement hellénique communiquera des fac-similés des signatures des chimistes chargés de délivrer les certificats d'analyse pour l'usage des autorités françaises intéressées.

Article 2.

L'analyse des vins ainsi que la détermination de l'homogénéité du contenu de plusieurs récipients (fûts etc.) faisant partie d'un envoi, sera faite en Grèce conformément aux dispositions générales prévues à l'annexe No 1.

Le Gouvernement hellénique notifiera au Gouvernement français les méthodes officielles, en usage en Grèce, pour l'analyse des vins.

Article 3.

Si l'analyse d'un envoi de vins destiné à être consommé en France et composé de plusieurs récipients (fûts etc.) a été faite au moment où ce vin se trouvait encore dans un seul bassin ou cuve, sous la surveillance du chimiste autorisé à délivrer le certificat d'analyse ou des fonctionnaires compétents au prélèvement des échantillons, il ne sera pas nécessaire de prélever les dits échantillons de chacun des récipients de l'envoi.

L'analyse se fera sur un ensemble de trois échantillons pris dans la partie inférieure, centrale et supérieure du bassin, cuve etc.

Article 4.

Les certificats d'analyse devront être rédigés selon les formulaires établis dans les annexes 2 et 3. Le formulaire A, annexe 2, sera d'usage toutes les fois que l'autorité chargée de l'analyse aura elle-même prélevé l'échantillon. Le formulaire B, annexe 3, sera utilisé toutes les fois que l'échantillon sera adressé à l'autorité chargée de l'analyse par une autre autorité à ce autorisée.

De ces certificats d'analyse il doit ressortir expressément que le vin analysé est, d'après le contrôle exercé par les autorités officielles helléniques, dans les conditions prévues par la convention entre la Grèce et la France en date d'aujourd'hui et d'après le résultat de l'analyse, le produit du pur jus de raisin frais, sans mélange d'aucune sorte : raisin sec, sucre pe canne, acide tartrique, alcool (en ce qui concerne les vins secs) et autres substances prohibées par les lois.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑΟΝ

Σχετικὸν πρὸς τὴν ἀναγνώρισιν τῶν πιστοποιητικῶν ἀναλύσεως τῶν εἰς Γαλλίαν εἰσαγόμενων οἴνων.

Ἀρθρον 1.

Ἡ ἀνάλυσις τῶν προσριζομένων δι' εἰσαγωγὴν εἰς Γαλλίαν οἴνων θὰ γίνεταί ἐν Ἑλλάδι ἀποκλειστικῶς ὑπὸ τῶν χημικῶν ἐργαστηρίων τῶν ὑπαγομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν. Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θὰ ἀνακοινῇ πανομοιότυπα τῶν ὑπογραφῶν τῶν χημικῶν τῶν ἐντεταλμένων τὴν ἐκδουσιν πιστοποιητικῶν ἀναλύσεως, πρὸς χρῆσιν τῶν ἐνδιαφερομένων γαλλικῶν ἀρχῶν.

Ἀρθρον 2.

Ἡ ἀνάλυσις τῶν οἴνων ὡς καὶ ὁ προσδιορισμὸς τῆς ὁμοιογενείας τοῦ περιεχομένου πλείονων δοχείων (βαρελίων κ.λπ.) τῆς αὐτῆς ἀποστολῆς, θὰ γίνωται ἐν Ἑλλάδι συμφώνως πρὸς τὰς γενικὰς διατάξεις τὰς προβλεπομένας ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 1 παραρτήματι.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θὰ γνωστοποιήσῃ τῇ Γαλλικῇ Κυβερνήσει τὰς ἐν χρῆσει ἐν Ἑλλάδι ἐπίσημους μεθόδους ἐξετάσεως τῶν οἴνων.

Ἀρθρον 3.

Ἐὰν ἡ ἀνάλυσις ἀποστολῆς τινος οἴνων προσριζομένης διὰ κατανάλωσιν ἐν Γαλλίᾳ καὶ ἀπαρτιζομένης ἐκ πλείονων δοχείων (βαρελίων κ.λπ.) εἴη γίνη καὶ ἦν στιγμὴν ὁ οἶνος οὗτος εὑρίσκετο ἐν τῷ μὲν καὶ τῆς αὐτῆς δεξαμενῆς ἢ κάδου, ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν τοῦ χημικοῦ τοῦ ἐξουσιοδοτημένου πρὸς ἐκδουσιν τοῦ πιστοποιητικοῦ ἀναλύσεως ἢ τῶν ἀρμοδίων πρὸς δειγματοληψίαν ὑπαλλήλων, δὲν θὰ εἶναι ἀναγκαῖα ἡ δειγματοληψία ἐξ ἐνὸς ἐκάστου τῶν δοχείων τῆς ἀποστολῆς.

Ἡ ἀνάλυσις θὰ γίνεταί ἐπὶ συνόλου τριῶν δειγμάτων λαμβανόμενων ἐκ τοῦ πυθμένος, τοῦ μέσου καὶ τοῦ ἄνω μέρους τῆς δεξαμενῆς, κάδου κ.λπ.

Ἀρθρον 4.

Τὰ πιστοποιητικὰ ἀναλύσεως δέον νὰ εἶναι συντεταγμένα συμφώνως πρὸς τοὺς καθοριζομένους ἐν τοῖς παραρτήμασι 2 καὶ 3 τύπους. Ὁ τύπος Α, παράρτημα 2 θὰ χρησιμοποιεῖται ὁσάκις ἡ ἐπιφορτισμένη τὴν ἀνάλυσιν ἀρχὴ ἤθελε προβῇ ἡ ἰδίᾳ εἰς τὴν δειγματοληψίαν. Ὁ τύπος Β, παράρτημα 3 θὰ χρησιμοποιεῖται ὁσάκις τὸ δεῖγμα θὰ ἀποστέλλεταί πρὸς τὴν ἐντεταλμένην τὴν ἀνάλυσιν ἀρχὴν ὑπὸ ἐτέρας ἀρχῆς πρὸς τοῦτο ἐξουσιοδοτημένης.

Ἐκ τῶν ἐν λόγῳ πιστοποιητικῶν ἀναλύσεως δέον νὰ προκύπτῃ ρητῶς ὅτι, κατὰ τὴν ἐλεγχον τὸν ἐνεργηθέντα ὑπὸ τῶν ἐπισήμων ἑλληνικῶν ἀρχῶν συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ προβλεπομένου ὑπὸ τῆς συμβάσεως μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν, καὶ συμφώνως πρὸς τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἀναλύσεως, ὁ ἀναλυθεὶς οἶνος εἶναι τὸ πρῶτον καθαροῦ χυμοῦ νοπῶν σταφυλῶν ἄνευ προσθήκης οἰασθῆποτε οὐσίας, σταφίδων, καλαμοσακχαύρου, τρυγικοῦ ὀξέος, οἰνοπνεύματος (ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ξηρούς οἶνους) καὶ ἄλλων ὑπὸ τοῦ νόμου ἀπαγορευομένων οὐσιῶν.

Pour chaque partie de vins homogènes il sera délivré un certificat séparé.

Article 5.

Les vins grecs importés en France devront être accompagnés des certificats d'analyse prévus à l'article 4. Les réipients (fûts etc.) contenant ces vins seront scellés par l'autorité hellénique qui a procédé à la prise d'échantillons.

Les certificats helléniques d'analyse ne seront valables que pour les réipients qui, à leur importation en France, ont intacts les sceaux apposés au départ de la Grèce.

Si les réipients à leur importation en France ne portent pas le sceau officiel hellénique ou si le sceau n'en est plus intact, le Gouvernement français se réserve le droit de soumettre ces vins à une nouvelle analyse pour la vérification de leur identité sans que cette stipulation puisse porter atteinte aux dispositions de l'article 14 de la convention signée en date de ce jour.

Article 6.

Les deux Gouvernements se réservent de se mettre ultérieurement d'accord pour reconnaître les certificats helléniques accompagnant des envois dûment scellés même dans les cas de transvasement du vin de leurs réipients originaux dans des wagons citernes pendant le transport.

Article 7.

Le présent protocole entrera en vigueur simultanément avec la convention de commerce et de navigation entre la Grèce et la France signée en date d'aujourd'hui, et aura la même durée que celle-ci.

Fait en double exemplaire, à Athènes, le onze mars mil neuf cent vingt neuf.

A. VOUIROS

A. de LENS

Δι' ἐκάστην μερίδα ὁμοιογενῶν οἴνων θὰ ἐκδίδεται ἴδιον πιστοποιητικόν.

Ἄρθρον 5.

Οἱ εἰς Γαλλίαν εἰσαγόμενοι ἐλληνικοὶ οἶνοι δέον νὰ συνοδεύωνται ὑπὸ τῶν ἐν ἄρθρῳ 4 προβλεπομένων πιστοποιητικῶν ἀναλύσεως. Τὰ περιέχοντα τοὺς οἶνους τούτους δοχεῖα (βαρέλια κλπ.) θὰ σφραγίζωνται ὑπὸ τῆς ἐλληνικῆς ἀρχῆς ἥτις προέβη εἰς τὴν δειγματοληψίαν.

Τὰ ἐλληνικὰ πιστοποιητικὰ ἀναλύσεως θὰ ἰσχύουν μόνον διὰ τὰ δοχεῖα ἅτινα, κατὰ τὴν εἰς Γαλλίαν εἰσαγωγὴν αὐτῶν, φέρουσιν ἀθίκτους τὰς ἐπιτεθείσας κατὰ τὴν ἐξ Ἑλλάδος ἀποστολὴν σφραγίδας.

Ἐὰν τὰ δοχεῖα, κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν αὐτῶν εἰς Γαλλίαν, δὲν φέρουσιν τὴν ἐπίσημον ἐλληνικὴν σφραγίδα, ἢ ἐὰν ἡ σφραγὶς δὲν εἶναι πλέον θύικτος, ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει ἐκ τῆς τῷ δικαίωμά ὅπως ὑποβάλλῃ τοὺς οἶνους τούτους εἰς νέαν ἀνάλυσιν πρὸς ἐξακριβωσιν τῆς ταυτότητός των τῆς διατυπώσεως ταύτης μὴ δυναμένης νὰ οἴξῃ τὰς διατάξεις τοῦ ἁρθροῦ 14 τῆς σήμερον ὑπογραφείσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 6.

Αἱ δύο Κυβερνήσεις ἐπιφυλάσσονται ὅπως διὰ μεταγενεστέρως συμφωνίας, κανονίσωσι τὰ τῆς ἀναγνωρίσεως τῶν ἐλληνικῶν πιστοποιητικῶν τῶν συνοδευόντων ἀποστολὰς δεόντως ἐσφραγισμένας ἔστω καὶ ὅταν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς μεταφορᾶς αὐτῶν ἐγένετο μετάγγις τοῦ οἴνου ἐκ τῶν ἀρχικῶν δοχείων εἰς δεξαμενὰς.

Ἄρθρον 7.

Τὸ παρὸν πρωτόκολλον θ' ἀρξῇται ἰσχύον ταυτόχρονως μετὰ τῆς συμβάσεως Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας, τῆς ὑπογραφείσης σήμερον καὶ θὰ ἔχῃ τὴν αὐτὴν ὡς ἐκείνη διάρκειαν.

Ἐγένετο εἰς διπλῶν, ἐν Ἀθῆναις, τῇ ἐνδεκάτῃ Μαρτίου τοῦ χιλίου ἑνεκκόσια εἴκοσιν ἑννέα.

A. ΒΟΥΡΟΣ

A. ΔΕ ΛΕΝΣ

ANNEXE 1

Dispositions fondamentales pour l'analyse des vins destinés à être importés en France.

A. But de l'analyse.

L'analyse chimique doit constater que le vin est pur et non falsifié, et notamment :

1) Que le vin correspond à la législation en vigueur pour la consommation intérieure en Grèce.

2) Que le vin n'a pas été additionné de certaines substances ou au moins dans des quantités non supérieures à celles autorisées par les lois françaises.

B. Dispositions générales

a) Conformément aux dispositions qui précèdent et sous réserve des dispositions du chapitre C, les échantillons prélevés dans des citernes, caves, fûts, ou autres réipients devront être soumis à une analyse chimique à l'effet de déterminer les éléments suivants :

- 1) le poids spécifique ;
- 2) l'alcool (en volume) ;
- 3) l'extract sec total ;
- 4) le sucre non fermenté ;
- 5) le sucre de canne dans le cas où l'analyse en aurait révélé la présence ;
- 6) l'acidité totale ;
- 7) l'acidité volatile ;
- 8) les substances minérales (cendres) ;
- 9) l'alcalinité des cendres ;
- 10) les sulfates ;
- 11) l'acide sulfureux ;
- 12) les substances antiseptiques autres que l'acide sulfureux et les bisulfites alcalins ;
- 13) l'acide tartrique total ;
- 14) la potasse (bitartrate de potasse) ;
- 15) les matières colorantes étrangères s'il y en a.

b) Il devra être certifié en outre que le vin a été préparé sans addition de raisins secs, de sucre de canne et d'acide tartrique. En raison du fait que les vins grecs contiennent à l'état naturel des proportions variables de potasse, la quantité de potasse (bitartrate de potasse) est mentionnée à titre de simple indication et ne constitue pas la preuve d'une addition d'acide tartrique.

c) L'analyse doit encore rechercher et déterminer l'existence, le cas échéant, d'autres substances non autorisées par les lois respectives des deux Parties Contractantes, lorsque l'aspect, le parfum, le goût de l'échantillon ou d'autres raisons rendent cette recherche nécessaire.

d) L'analyse se fera conformément aux méthodes officiellement en vigueur en Grèce.

C. Dispositions particulières

a) Lorsque plusieurs réipients de contenu homogène n'ont pas été remplis sous l'inspection des fonctionnaires autorisés à prélever les échantillons conformément aux dispositions de l'article 3, l'échantillonnage et l'analyse peuvent être faits d'après les dispositions suivantes :

Sont considérés comme vins homogènes les vins de la même provenance et qualité.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Βασικαὶ διατάξεις ἀφορῶσαι τὴν ἀνάλυσιν τῶν οἴνων τῶν προοριζομένων νὰ εἰσχυθῶσιν εἰς Γαλλίαν.

Α. Σκοπὸς τῆς ἀναλύσεως.

Ἡ χημικὴ ἀνάλυσις δέον νὰ διαπιστοῖ ὅτι ὁ οἶνος εἶναι ἀγνὸς καὶ οὐχὶ νοθευμένος, ἰδιαιτέρως δέ :

1) Ὅτι ὁ οἶνος ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς ἰσχυούσας διατάξεις τὰς σχετικὰς πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ἐν Ἑλλάδι.

2) Ὅτι εἰς τὸν οἶνον δὲν ἔχρουσι προστεθῇ ὠρισμένοι οὐσίαι ἢ τοῦλάχιστον οὐχὶ εἰς μεγαλυτέραν ποσότητα τῆς ὑπὸ τῶν Γαλλικῶν νόμων ἐπιτρεπομένης.

Β. Γενικαὶ διατάξεις.

α') Συμφώνως πρὸς τὰς ἀνω διατάξεις καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν θεσπιζομένων ἐν τῷ κεφαλαίῳ Γ', δέον τὰ λαμβανόμενα ἐκ δεξαμενῶν, κάδων, βαρελίων ἢ ἄλλων δοχείων δείγματα νὰ ὑποβάλλωνται εἰς χημικὴν ἀνάλυσιν πρὸς προσδιορισμὸν τῶν ἀκολουθῶν στοιχείων :

- 1) τοῦ εἰδικοῦ βάρους.
- 2) τοῦ οἰνοπνεύματος (κατ' ὄγκον).
- 3) τοῦ ὀλικοῦ ξηροῦ ἐκχυλίσματος.
- 4) τοῦ ἀζυμώτου σακχάρου.
- 5) τοῦ καλαμοσακχάρου, ἐν περιπτώσει παρουσίας τοῦ κατὰ τὴν ἐξέτασιν.
- 6) τῆς ὀλικῆς δξύτητος.
- 7) τῆς πτητικῆς δξύτητος.
- 8) τῆς τέφρας.
- 9) τῆς ἀλκαλικότητος τῆς τέφρας.
- 10) τῶν θεικῶν ἀλάτων.
- 11) τοῦ θειώδους ὀξέος.
- 12) τῶν ἀντισηπτικῶν οὐσιῶν ἄλλων ἢ τὸ θειώδες ἐξὺ καὶ τὰ διθειώδη ἄλατα τῶν ἀλκαλίων.
- 13) τοῦ ὀλικοῦ τρυγικοῦ ὀξέος.
- 14) τοῦ ὀξίνου τρυγικοῦ καλίου.
- 15) τῶν ξένων χρωστικῶν οὐσιῶν ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσι τοιαῦται.

β') Πλὴν τούτου δέον πάντως νὰ πιστοποιῇται ὅτι ὁ οἶνος παρεσκευάσθη ἄνευ τῆς προσθήκης ξηρᾶς σταφίδας, καλαμοσακχάρου καὶ τρυγικοῦ ὀξέος. Δεδομένου ὅτι οἱ ἐλληνικοὶ οἶνοι περιέχουσι ἐν τῇ φυσικῇ αὐτῶν καταστάσει ποικιλοῦσας ἀναλογίας ὀξίνου τρυγικοῦ καλίου, ἡ ποσότης τούτου μνημονεύεται μόνον ἐνδεικτικῶς χωρὶς νὰ ἀποτελῇ ἀπόδειξιν προσθήκης τρυγικοῦ ὀξέος.

γ') Ἡ ἀνάλυσις δέον ἐπὶ πλέον νὰ ἐρευνᾷ καὶ νὰ καθορίσῃ ἐνδεχόμενως, τὴν ὑπαρξιν καὶ ἄλλων οὐσιῶν μὴ ἐπιτρεπομένων ὑπὸ τῶν οἰκείων νομοθεσιῶν τῶν δύο συμβαλλομένων Μερῶν, ὡσάντις ἡ ὕψις, ἡ ὁσμὴ, ἡ γεῦσις τοῦ δείγματος ἢ ἄλλοι λόγοι καθιστῶσι τὴν ἐρευναν ταύτην ἀναγκαίαν.

δ') Ἡ ἀνάλυσις θὰ γίνηται συμφώνως πρὸς τὰς ἐν Ἑλλάδι ἰσχυούσας ἐπισήμους μεθόδους.

Γ. Εἰδικαὶ διατάξεις.

α') Ὅσάντις πλείονα δοχεῖα ὁμοιογενοῦς περιεχομένου δὲν ἐπληρώθησαν ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῶν ἐξουσιοδοτημένων πρὸς δειγματοληψίαν ἀρχῶν κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 3 ὀριζόμενα, ἡ δειγματοληψία καὶ ἡ ἀνάλυσις δύνανται νὰ ἐνεργῶνται συμφώνως πρὸς τὰς ἀκολουθοῦσας διατάξεις.

Ὅμοιογενεῖς θεωροῦνται οἱ οἶνοι τῆς αὐτῆς προελεύσεως καὶ ποιότητος.

Les vins provenant de différentes localités ne seront pas considérés comme homogènes, ainsi que les vins de la même localité mais de récoltes de différentes années ou types.

b) Pour établir l'homogénéité du contenu des récipients il sera prélevé un échantillon de chaque récipient pour l'examen de la couleur, du parfum, du goût et de la densité. Si l'homogénéité du vin est constatée par cet échantillonnage, l'analyse doit être faite sur un échantillon prélevé à raison d'un par 25 récipients (fûts etc.) au moins et conformément aux dispositions prévues au précédent chapitre B.

c) Si l'échantillonnage est fait par un fonctionnaire autre que celui qui doit exécuter l'analyse, le nombre nécessaire d'échantillons doit être envoyé à ce dernier pour la vérification de l'homogénéité en cas de doute et pour l'exécution de l'analyse.

Οἶνοι προερχόμενοι ἐκ διαφόρων μερῶν, δὲν θὰ θεωροῦνται ὡς ὁμοιογενεῖς, καθὼς ὁμοίως καὶ οἶνοι τῆς αὐτῆς προελεύσεως ἀλλὰ διαφόρων ἐτῶν συγκομιδῆς ἢ τύπου.

β') Πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ὁμοιογενείας τοῦ περιεχομένου τῶν δοχείων, δεόν νὰ λαμβάνηται ἐν δείγμα ἐξ ἐκάστου δοχείου πρὸς ἐξέτασιν τοῦ χρώματος, τῆς ὀσμῆς, τῆς γεύσεως καὶ τῆς πυκνότητος. Ἐὰν ἡ ὁμοιογένεια τοῦ οἴνου διαπιστωθῇ ὑπὸ τῆς δειγματοληψίας ταύτης ἡ ἀνάλυσις δεόν νὰ γίνεται ἐπὶ δείγματος λαμβανομένου ἀπὸ 25 τοῦλάχιστον δοχείων (βαρέλια κλπ.) καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς προβλεπόμενης ἐν τῷ προηγούμενῳ κεφαλαίῳ Β.

γ') Ἐὰν ἡ δειγματοληψία γίνεται ὑπὸ ἐτέρας ἢ τῆς μελλούσης νὰ ἐκτελέσῃ τὴν ἀνάλυσιν ἀρρετὴς δεόν νὰ ἀποστέλληται πρὸς τὴν τελευταίαν ταύτην ὁ ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς δειγμάτων πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ὁμοιογενείας ἐν περιπτώσει ἀμφιβολίας καὶ πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς ἀναλύσεως.

ANNEXE 2 Formulaire A

REPUBLIQUE HELLENIQUE
MINISTÈRE DES FINANCES
Laboratoire de Chimie

No.....

CERTIFICAT

d'analyse de vin destiné à être expédié en France

A. Identité

Expéditeur
Lieu d'expédition
Désignation commerciale usuelle du vin.....
Provenance et année de vendange
Nombre de fûts ou autres récipients, Marques et Nos
Poids total, kilos (bruts.....
(nets

B. Analyse

Poids spécifique à 150 C.....
Alcool en volume pour 100..... gram. par litre
Alcool en poids " " "
Extrait total à 1000 C..... " " "
Sucre non fermenté..... " " "
Extrait sans sucre " " "
Sucre de canne..... " " "
Acidité totale { en cm3 de KOH N]10 Cm3 " "
 { en C4H6O6 gram. " "
Acidité volatile { en cm3 de KOH N]10 Cm3 " "
 { en C2H4O2 gram. " "
Matières minérales..... " " "
Alcalinité en K2 CO3..... " " "
Sulfates en K2 SO4 " " "
Acide sulfureux " " "
Acide tartrique total..... " " "
Potasse (bitartrate) " " "
Nature de la matière colorante

C. Conclusions

Nous certifions catégoriquement que :

1) Tous les fûts ou autres récipients, dont l'échantillon examiné a été prélevé, contiennent du vin de la même sorte.

2) Le vin en question est, d'après le contrôle exercé par les autorités officielles helléniques dans les conditions prévues par la convention entre la Grèce et la France et d'après le résultat de l'analyse, du pur jus fermenté de raisins frais sans mélange d'aucune sorte (raisin sec, sucre de canne, acide tartrique, potasse et autres substances prohibées par les lois)

3) Le vin ne contient pas une addition d'alcool
contient
de o]o en volume.

4) A la suite de l'échantillonnage, les fûts ou autres récipients ont été scellés par notre sceau
n'ont pas été
officiel ci-contre.

..... le 19....

(Signature et grade du chimiste)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 Τύπος Α

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Χημικὸν ἐργαστήριον

Ἀριθ.....

Πιστοποιητικὸν

ἀναλύσεως οἴνου προοριζομένου νὰ εἰσέλθῃ εἰς Γαλλίαν.

A. Ταυτότης.

Αποστολεὺς
Προέλευσις
Συνήθης ἐμπορικὸς χαρακτηρισμὸς τοῦ οἴνου
Προέλευσις καὶ ἔτος συγκομιδῆς
Ἀριθμὸς τῶν βαρέλιων ἢ ἄλλων δοχείων. Σημεῖα καὶ ἀριθμοὶ
Ὀλικὸν βάρος, χιλιόγραμμα { μικτὸν
καθαρὸν }

B. Ἀνάλυσις

Εἰδικὸν βάρος εἰς 150 C
Οἰνόπνευμα κατ' ὄγκον ο)ο
Οἰνόπνευμα κατὰ βάρος..... γραμμ. κατὰ λίτρον
Ὀλικὸν ἐκχύλισμα εἰς 1000 C... " " "
Ἀζύμεωτον σάκχαρον " " "
Ἐκχύλισμα ἐλεύθερον σακχάρου . " " "
Καλαμοσάκχαρον " " "
Ὀλικὴ ὀξύτης { εἰς κ. ἐ. KOH N]10 κ. ἐ. κατὰ λίτρον
 { εἰς C4 H6 O6 γραμμ. " " "
Πτητικὴ ὀξύτης { εἰς κ. ἐ. KOH N]10 κ. ἐ. " " "
 { εἰς C2 H4 O2 γραμμ. " " "
Τέφρα " " "
Ἀλκαλικότης εἰς K2 CO3 " " "
Θεικὰ ἄλατα εἰς K2 SO4 " " "
Θειώδες ὀξύ " " "
Ὀλικὸν τρυγικὸν ὀξύ..... " " "
Ὀξύονον τρυγικὸν κάλι..... " " "
Φύσις τῆς χρωστικῆς οὐσίας

Γ. Συμπέρασμα

Πιστοποιούμεν κατηγορηματικῶς ὅτι:

1) Ἀπαντα τὰ βαρέλια ἢ ἄλλα δοχεῖα, ἐξ ὧν δείγμα ληφθὲν ἐξετάσθη, περιέχουσι ὁμοειδῆ οἶνον.

2) Ὁ οἶνος οὗτος κατόπιν τοῦ ἐνεργηθέντος ἐλέγχου ὑπὸ τῶν Ἑλληνικῶν Ἀρχῶν, συμφώνως πρὸς τοὺς προβλεπομένους ὁρους ὑπὸ τῆς ἐλληνογαλλικῆς συμβάσεως, καὶ κατόπιν τοῦ ἀποτελέσματος τῆς χημικῆς ἀναλύσεως, πρέσχεται ἐκ τῆς ζυμώσεως καθαροῦ χυμοῦ νοπῶν σταφυλῶν ἄνευ προσθήκης οὐσίας τινοῦ (ξηρὰ σταφίς, καλαμοσάκχαρον, τρυγικὸν ὀξύ, ὀξύονον τρυγικὸν κάλι καὶ ἄλλαι οὐσαι ἄπαραγορεύμεναι ὑπὸ τῶν νόμων).

3) Ὁ οἶνος δὲν περιέχει προσθήκην οἰνοπνεύματος
περιέχει
..... ο)ο κατ' ὄγκον

4) Μετὰ τὴν δειγματοληψίαν τὰ βαρέλια ἢ ἄλλα δοχεῖα ἐσφραγίσθησαν ὑπὸ τῆς ἐναντι ἡμετέρας ἐπισήμου
δὲν ἐσφραγίσθησαν
σφραγίδος.

.....τῇ19

(Ὑπογραφή καὶ βαθμὸς τοῦ Χημικοῦ)

ANNEXE — 3.
Formulaire B.

REPUBLIQUE HELLENIQUE

Ministère des Finances.

A. Identité

Expéditeur.....
Lieu d'expédition.....
Provenance et année de vendange.....
Désignation commerciale usuelle du vin.....

Nombre des fûts ou autres récipients.....

Marque et Numéros.....

Poits total Kg { brut.....
net.....

B. Echantillonnage

Nous soussigné.....

certifions que, d'après les règlements de la conventionl
ommerciale entre la Grèce et la France :1) Nous avons scellé par notre sceau officie
Nous n'avons pasci-dessous, les fûts (ou autres récipients) ci-dessus énu-
merés, après l'échantillonnage.2) Les échantillons prélevés dans.....bou-
teilles, numérotées et scellées par notre sceau officiel,
sans être mélangés, ont été expédiés, afin d'être ana-
lysés par le Laboratoire de chimie du Ministère des Fi-
nances à le 19.....

(Signature et grade)

sceau

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3.

Τύπος Β.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Υπουργείον Οικονομικών

Α. Ταυτότητα

Αποστολέας.....
Τόπος εξαγωγής.....
Τοπωνυμία και έτος συγκομιδής.....
Συνήθης εμπορική ονομασία του οίνου.....

Αριθμός βαρελιών ή άλλων δοχείων.....

Σημεία και αριθμοί.....

Ολικόν βάρος εις χιλιόγραμμα { μικτόν.....
καθαρόν.....

Β. Δειγματοληψία

Ο Υπογεγραμμένος.....

βεβαιώ ότι, συμφώνως προς τὰς διατάξεις τῆς μετὰξὺ Ἑλ-
λάδος καὶ Γαλλίας ἐμπορικῆς συνθήκης :1) Προέβημεν εις τὴν σφράγισιν διὰ τῆς κάτω-
Δὲν προέβημενΟι ἐπισήμου σφραγίδος ἡμῶν τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων
βαρελίων ἢ δοχείων μετὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς δειγματοληψίας2) Τὰ ἐντός.....φιαλῶν ληφθέντα δείγματα, ἀριθ-
μηθέντα καὶ σφραγισθέντα διὰ τῆς ἐπισήμου σφραγίδος
ἡμῶν, ἄνευ ἀνκμίσσεως τῶν ἀπεστάλησαν πρὸς χημικὴν
ἀνάλυσιν εἰς τὸ ἐν.....
Χημικὸν ἐργαστήριον τοῦ Υπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν
.....τῇ.....19.....

(Υπογραφή καὶ βαθμός)

σφραγίς

C. CERTIFICAT D'ANALYSE

REPUBLIQUE HELLENIQUE

MINISTÈRE DES FINANCES

Laboratoire de Chimie

No.....

Les échantillons, pris suivant la déclaration ci-
dessus (A et B), ont été mélangés, après constatation de
leur homogénéité, pour faire un échantillon moyen, qui
examiné a donné les résultats et conclusions suivants :

I. Résultats

Poids spécifique à 15° C.....
Alcool en volume pour 100.....
Alcool en poids..... gram. par litre
Extrait total à 100° C.....
Sucre non fermenté.....
Extrait sans sucre.....
Sucre de canne.....
Acidité totale { en cm3 de KOH N]10 Cm3.....
en C4H6O6..... gram.
Acidité volatile { en cm3 de KOH N]10 Cm3.....
en C2H4O2..... gram.
Matières minérales.....
Alcalinité en K2CO3.....
Sulfate en K2SO4.....
Acide sulfureux.....
Acide tartrique total.....
Potasse (bitartrate).....
Nature de la matière colorante.....

II. Conclusions

Nous certifions catégoriquement que :

1) Le vin en question est, d'après le contrôle et
d'après les résultats de l'analyse, le pur jus fermenté
de raisin frais, sans mélange d'aucune sorte (raisin
sec, sucre de canne, acide tartrique, potasse et autres
substances prohibées par les lois).2) le vin ne contient pas une addition d' alcool de
contient

.....o]o en volume.

..... le 19.....

(Signature et grade du chimiste)

Γ'. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΑΝΑΛΥΣΕΩΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Χημικόν Ἐργαστήριον

Αριθ.....

Τὰ ληφθέντα δείγματα κατὰ τὴν ὡς ἄνω δόλωσιν (Α καὶ
Β) ἀνελίχθησαν, ἀφοῦ διεπιστώθῃ ἡ ὁμοιογένειά των, διὰ
τὰ ἀποτελέσουν μέσον δείγμα, τὸ ὁποῖον ἐξετασθὲν ἔδωκε
τὰ ἑξῆς ἀποτελέσματα καὶ συμπεράσματα.

I. Ἀποτελέσματα.

Εἰδικὸν βάρος εἰς 15° C.....
Οἰνόπνευμα κατ' ὄγκον ο]ο.....
Οἰνόπνευμα κατὰ βάρος..... γραμμ. κατὰ λίτρον
Ολικὸν ἐκχύλισμα εἰς 100° C...
Αζύμωτον ζάχαρον.....
Ἐκχύλισμα ἐλεύθερον σακχάρου...
Καλαμοσάκχαρον.....
Ολικὴ δξύτης { εἰς κ.έ. KOH N]10 κ.έ.
εἰς C4 H6 O6 γραμμ.
Πτητικὴ δξύτης { εἰς κ.έ. KOH N]10 κ.έ.
εἰς C2 H4 O2 γραμμ.
Τέφρα.....
Ἀλκαλικότης εἰς K2 CO3.....
Θεικὰ ἄλατα εἰς K2 SO4.....
Θειῶδες ὀξύ.....
Ολικὸν τρυγικὸν ὀξύ.....
Ὄξυνον τρυγικὸν κάλι.....
Φύσις τῆς χρωστικῆς οὐσίας.....

II Συμπεράσματα

Πιστοποιοῦμεν κατηγορηματικῶς ὅτι :

1) Ὁ οἶνος οὗτος κατόπιν τοῦ ἐνεργηθέντος ἐλέγ-
χου καὶ κατόπιν τοῦ ἀποτελέσματος τῆς χημικῆς ἀναλύσεως
προέρχεται ἐκ τῆς ζυμώσεως καθαροῦ χυμοῦ νωπῶν σταφυ-
λῶν ἄνευ προσθήκης οὐσίας τινος (ξηρὰ σταφίς, καλαμο-
σάκχαρον, τρυγικὸν ὀξύ, ὄξυνον τρυγικὸν κάλι καὶ ἄλλαι
οὐσίαι ἀπηγορευμέναι ὑπὸ τῶν νόμων)2) Ὁ οἶνος δὲν περιέχει προσθήκην οἰνοπνεύματος
περιέχει

..... ο]ο κατ' ὄγκον.

.....τῇ.....19.....

(Υπογραφή καὶ βαθμὸς χημικοῦ)

Ministère des Affaires Etrangères

Athènes, le 11 mars 1929

Monsieur le Chargé d'Affaires,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date d'aujourd'hui, conçue en ces termes :

«J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que par modification au classement inséré au Journal Officiel de la République Française du 14 juin 1928, les bandes de pelletteries de petites dimensions, même susceptibles d'être employées directement comme garniture de vêtements seront admises au régime des pelletteries préparées ou en morceaux cousus (No. 493 du tarif des douanes françaises) à la condition que ces bandes ne mesurent pas plus de 0m,35 X 0m,08 X 0m,12 et soient confectionnées avec des déchets de skungs ou de visons ou d'opossums d'Amérique, ne mesurant pas plus de 0m,05 de longueur sur 0m,01 de largeur».

En prenant acte, au nom du Gouvernement hellénique de cette communication, je saisis cette occasion pour vous renouveler, Monsieur le Chargé d'Affaires, l'assurance de ma haute considération.

A. VOUIROS

Monsieur de Lens

Plénipotentiaire du Gouvernement Français

Chargé d'Affaires a. i.

à la Légation de France,

En Ville

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Μαρτίου 1929.

Κύριε Ἐπιτετραμμένε,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν τὴν λήψιν τῆς ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν ὑμετέρας ἐπιστολῆς, ἥς τὸ περιεχόμενον ἔχει ὡς ἐξῆς :

«Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν ὅτι κατὰ τροποποίησιν τῆς κατατάξεως τῆς καταχωρηθείσης εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας τῆς 14ης Ἰουνίου 1928, αἱ λωρίδες γουναρικῶν μικρῶν διαστάσεων, καίτοι δυνάμεναι νὰ χρησιμοποιηθῶσι ἀμέσως ὡς στόλισμα ἐνδυμάτων, θὰ ἀπολαύσι κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν των, τοῦ καθεστῶτος τῶν ἐπεξεργασμένων γουναρικῶν ἢ ἐξ ἐργαζομένων τεμαχίων (ἀρ. 493 τοῦ γαλλικοῦ τελωνειακοῦ δασμολογίου) ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι αἱ ἐν λόγῳ ταινίαι δὲν θὰ ὑπερβαίνωσι τὰ 0,35, X 0,08, X 0,12 μ. καὶ θὰ εἶναι κατασκευασμέναι ἐξ ἀποκομμάτων σκῶνξ, ἱκτίδων (vison), σαρηγίων (opossum) τῆς Ἀμερικῆς, μὴ ὑπερβαίνοντα κατὰ μῆκος 0,05 μ. καὶ κατὰ πλάτος 0,01 μ.

Λαμβάνων ὑπὸ σημείωσιν, ἐν ὀνόματι τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, τὴν ἀνακοίνωσιν ταύτην, δράττομαι τῆς εὐκαιρίας διὰ νὰ ἀνανέωσω ὑμῖν, Κύριε Ἐπιτετραμμένε, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου ὑπολήψεώς μου.

ΑΛ. ΒΟΥΡΟΣ

Κύριον Δε Λένς

Πληρεξούσιον τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως,

Ἐπιτετραμμένον

Γαλλικὴν Πρεσβείαν

Ἐν τὰ ὕθ α

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
EN ΕΛΛΑΔΙ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Μαρτίου 1929.

Κύριε Πρέσβυ,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν ὅτι κατὰ τροποποίησιν τῆς κατατάξεως τῆς καταχωρηθείσης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας τῆς 14ης Ἰουνίου 1928, αἱ λωρίδες γουναρικῶν μικρῶν διαστάσεων, καίτοι δυνάμεναι νὰ χρησιμοποιηθῶσι ἀμέσως ὡς στόλισμα ἐνδυμάτων, θὰ ἀπολαύσι κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν των τοῦ καθεστῶτος τῶν ἐπεξεργασμένων γουναρικῶν ἢ ἐξ ἐργαζομένων τεμαχίων (ἀρ. 493 τοῦ γαλλικοῦ τελωνειακοῦ δασμολογίου) ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι αἱ ἐν λόγῳ ταινίαι δὲν θὰ ὑπερβαίνωσι τὰ 0,35 X 0,08, X 0,12 μ. καὶ θὰ εἶναι κατασκευασμέναι ἐξ ἀποκομμάτων σκῶνξ, ἱκτίδων (vison), σαρηγίων (opossum) τῆς Ἀμερικῆς, μὴ ὑπερβαίνοντα κατὰ μῆκος 0,05 μ. καὶ κατὰ πλάτος 0,01 μ.

Δεχθῆτε Κύριε Πρέσβυ, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου ὑπολήψεώς μου.

Α. ΔΕ ΛΕΝΣ

Κύριον

Ἀλέξανδρον Βούρον

Πληρεξούσιον τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως

Ἐν τὰ ὕθ α

Légation
de la République française
en Grèce

Athènes, le 11 Mars 1929

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à Votre connaissance que par modification au classement inséré au Journal Officiel de la République Française du 14 juin 1928, les bandes de pelletteries de petites dimensions, même susceptibles d'être employées directement comme garniture de vêtements, seront admises au régime des pelletteries préparées ou en morceaux cousus (No. 493 du tarif des douanes françaises) à la condition que ces bandes ne mesurent pas plus de 0m,35 X 0m,08, X 0m,12 et soient confectionnées avec des déchets de skungs ou de visons ou d'opossums d'Amérique, ne mesurant pas plus de 0m,05 de longueur sur 0m,01 de largeur.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

A. DE LENS

Monsieur

Alexandre Vouros

Plénipotentiaire du Gouvernement hellénique

En ville

Légation
de la République française
en Grèce

Athènes le 11 Mars 1929

Monsieur le Ministre,*

Au cours des négociations qui ont abouti à la conclusion de la convention de commerce en date de ce jour, la Délégation hellénique a envisagé, comme une contre partie précieuse des avantages qui sont accordés par cet accord aux produits de l'exportation française, une assurance qui lui serait donnée par le Gouvernement français, du maintien et de l'extension éventuelle des achats de tabacs grecs par les manufactures de l'Etat français.

Bien qu'en vertu de la loi, les manufactures de tabac françaises aient été données en gage à la caisse d'amortissement et soustraites de ce fait à l'action du Gouvernement de la République, celui-ci recommandera aux services de l'exploitation industrielle des tabacs d'accorder, pour la fabrication des cigarettes dites d'Orient, une priorité, à égalité de qualité et de prix, aux livraisons de la Grèce jusqu'à concurrence d'une quantité moyenne de 250.000 kilogrammes par an et d'apporter éventuellement à ses mélanges les modifications permettant d'absorber ledit contingent de 250.000 kilogrammes.

Le Gouvernement français incitera par ailleurs le service de l'exploitation industrielle des tabacs à développer la consommation des dites cigarettes d'Orient et recommandera que, sur les quantités de tabacs d'Orient nécessaires à la fabrication et excédant la consommation actuelle, 500)ο soient de même accordés à la Grèce par priorité sous condition d'égalité des prix et des qualités.

D'une manière générale le Gouvernement français préconisera, dans la mesure où le permettent les nécessités de la fabrication et les possibilités du marché, l'emploi par le service industriel des tabacs, des produits grecs susceptibles d'être incorporés dans les mélanges. Dans ce cas le Gouvernement français s'efforcera d'obtenir que la quantité des tabacs grecs de l'espèce ne soit pas inférieure à 300.000 kilogrammes par an.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

A. DE LENS

Monsieur Alexandre Vouros
Plénipotentiaire du Gouvernement Hellénique

En ville

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

· Έν Αθήναις τῇ 11 Μαρτίου 1929

Κύριε Πρόσβυ,*

Διαρκουσών των διαπραγματεύσεων αιτίνας κατέληξαν εις την συνολογήσιν της υπό σημερινήν χρονολογίαν έμπορικῆς συμβάσεως, ἡ ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία ἐθεώρησεν ὅτι πολὺτιμον ἀντιστάθμισμα τῶν πλεονεκτημάτων αἵτινα παρέχονται διὰ τῆς συμφωνίας ταύτης εἰς τὰ προϊόντα τῆς γαλλικῆς ἐξαγωγῆς, ὅα ἦτο μία διαβεβαίωσις διδομένη ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως ὅτι τὰ ἐργαστάσια τοῦ Γαλλικοῦ Κράτους ὅα ἐξακολουθήσωσιν ἀγοράζοντα ἑλληνικοὺς καπνοὺς καὶ ἐνδεχομένως ὅα ἐπεκτείνωσι τὰς ἀγοράς των ταύτας.

Καίτοι, δυνάμει προσφάτου νόμου, τὰ γαλλικὰ ἐργαστάσια καπνοῦ παρεχωρήθησαν ὡς ἐνέχυρον εἰς τὸ Ταμεῖον Χρεωλύσεως καὶ κατὰ συνέπειαν δὲν ὑπόκεινται πλέον εἰς τὴν ἐξουσίαν τῆς Κυβερνήσεως τῆς Δημοκρατίας, αὕτη ὅα συστήσῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Βιομηχανικῆς Ἐκμεταλλεύσεως τῶν καπνῶν, ὅπως, διὰ τὴν βιομηχανίαν τῶν ἀνατολικῶν καλουμένων σιγαρέττων, παρέχῃ, ἐρ' ὅσον αἱ ποιοτικαὶ εἶναι ὅμοιαι καὶ αἱ τιμαὶ ἴσαι, προτίμησιν εἰς τὸν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος προσφερόμενον καπνὸν μέχρι ποσοῦ 250.000 χιλιogramμῶν κατὰ μέσον ὅρον, ἐτησίως καὶ νὰ ἐπιφέρῃ ἐνδεχομένως εἰς τὰ μίγματα αὐτῆς τὰς τροποποιήσεις αἵτινες ὅα ἐπιτρέψωσιν ν' ἀπορροφηθῇ ἡ ἐν λόγῳ ποσότης τῶν 250.000 χιλιogramμῶν.

Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ὅα ὠδήσῃ ἐξ ἄλλου τὴν ὑπηρεσίαν τῆς βιομηχανικῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν καπνῶν ὅπως ἀναπτύξῃ τὴν κατανάλωσιν τῶν περὶ τὸν ὅ λόγος ἀνατολικῶν σιγαρέττων καὶ ὅα συστήσῃ ὅπως, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι αἱ ποιοτικαὶ εἶναι ὅμοιαι καὶ αἱ τιμαὶ ἴσαι, 500)ο ἐπὶ τῶν διὰ τὴν προμνησθεῖσαν βιομηχανίαν ἀπαιτηθησόμενων καὶ τὴν ἐνεστώσαν κατανάλωσιν ὑπερβαίνουσῶν ποσοτήτων ἐξασφαλισθῶσιν ὡσπύτως ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος.

Γενικώτερον, ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ὅα συστήσῃ θερμῶς τὴν ἐν τῷ μέτρῳ τῶν ἀναγκῶν τῆς σιγαρεττοποιίας καὶ τῆς ἱκανότητος τῆς ἀγορᾶς, ὑπὸ τῆς βιομηχανικῆς ὑπηρεσίας τῶν καπνῶν, χρησιμοποίησιν τῶν δυναμένων νὰ περιληφθῶσιν ἐν ταῖς μίγμασιν ἑλληνικῶν προϊόντων. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ὅα προσπαθῇ νὰ ἐπιτύχῃ ὅπως ἡ ποσότης τῶν ἑλληνικῶν καπνῶν μὴ ᾖ ἐν προκειμένῳ ἐλάσσων τῶν 300.000 χιλιogramμῶν ἐτησίως

Δεχόμενος Κύριε Πρόσβυ, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαίρετου ὑπολήψεώς μου.

A. DE LENS

Κύριον Ἀλέξανδρον Βούρον,
Πληρεξούσιον τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως

Ἐνταῦθα

* Αἱ διατάξεις αἱ περιεχόμεναι ἐν ταῖς ὡς ἄνω ἐπιστολαῖς περὶ καπνῶν ἀντικαθίστανται διὰ τῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν ἐπιστολῶν τῶν ἀνταλλαγισῶν ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ὑπογραφῆς τῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας τῆς 23 Μαΐου 1931.

MINISTÈRE DES AFFAIRES FRANÇAISES

Athènes le 11 Mars 1929.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date d'aujourd'hui, conçue en ces termes:

«Au cours des négociations qui ont abouti à la conclusion de la convention de commerce en date de ce jour, la Délégation hellénique a envisagé, comme une contre partie précieuse des avantages qui sont accordés par cet accord aux produits de l'exportation française, une assurance qui lui serait donnée par le Gouvernement français, du maintien et de l'extension éventuelle des achats de tabacs grecs par les manufactures de l'Etat français.

Bien qu'en vertu de la loi, les manufactures de tabac françaises aient été données en gage à la caisse d'amortissement et soustraites de ce fait à l'action du Gouvernement de la République, celui-ci recommandera aux services de l'exploitation industrielle des tabacs d'accorder, pour la fabrication des cigarettes dites d'Orient, une priorité, à égalité de qualité et de prix, aux livraisons de la Grèce jusqu'à concurrence d'une quantité moyenne de 250.000 kilogrammes par an et d'apporter éventuellement à ses mélanges les modifications permettant d'absorber le dit contingent de 250.000 kilogrammes.

Le Gouvernement français incitera par ailleurs le service de l'exploitation industrielle des tabacs à développer la consommation des dites cigarettes d'Orient et recommandera que, sur les quantités de tabacs d'Orient nécessaires à la fabrication et excédant la consommation actuelle, 500)ο soient de même accordés à la Grèce par priorité sous condition d'égalité des prix et des qualités.

D'une manière générale le Gouvernement français préconisera dans la mesure où le permettent les nécessités de la fabrication et les possibilités du marché, l'emploi par le service industriel des tabacs, des produits grecs susceptibles d'être incorporés dans les mélanges. Dans ce cas le Gouvernement français s'efforcera d'obtenir que la quantité des tabacs grecs de l'espèce ne soit pas inférieure à 300.000 kilogrammes par an.

En prenant acte, au nom du Gouvernement hellénique de cette communication, je saisis cette occasion pour vous renouveler, Monsieur le Chargé d'Affaires, l'assurance de ma haute considération.

A. VOUIROS

Monsieur de Lens
Plénipotentiaire du Gouvernement Français,
Chargé d'Affaires a.i.
à la Légation de France

En Ville

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έν Αθήναις τῇ 11 η Μαρτίου 1929.

Κύριε Ἐπιτετραμμένε,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν τὴν λήψιν τῆς ὑπὸ σημερινήν χρονολογίαν ὑμετέρας ἐπιστολῆς, ἥς τὸ περιεχόμενον ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Διαρκουσών των διαπραγματεύσεων αιτίνας κατέληξαν εις την συνολογήσιν της υπό σημερινήν χρονολογίαν έμπορικῆς συμβάσεως, ἡ ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία ἐθεώρησεν ὅτι πολὺτιμον ἀντιστάθμισμα τῶν πλεονεκτημάτων αἵτινα παρέχονται διὰ τῆς συμφωνίας ταύτης εἰς τὰ προϊόντα τῆς γαλλικῆς ἐξαγωγῆς, ὅα ἦτο διαβεβαίωσις διδομένη ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως ὅτι τὰ ἐργαστάσια τοῦ Γαλλικοῦ Κράτους ὅα ἐξακολουθήσωσιν ἀγοράζοντα ἑλληνικοὺς καπνοὺς καὶ ἐνδεχομένως ὅα ἐπεκτείνωσι τὰς ἀγοράς των ταύτας.

Καίτοι διὰ προσφάτου νόμου, τὰ Γαλλικὰ ἐργαστάσια καπνοῦ παρεχωρήθησαν ὡς ἐνέχυρον εἰς τὸ Ταμεῖον Χρεωλύσεως καὶ κατὰ συνέπειαν δὲν ὑπόκεινται πλέον εἰς τὴν ἐξουσίαν τῆς Κυβερνήσεως τῆς Δημοκρατίας, αὕτη ὅα συστήσῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς βιομηχανικῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν καπνῶν, ὅπως, διὰ τὴν βιομηχανίαν τῶν ἀνατολικῶν καλουμένων σιγαρέττων, παρέχῃ, ἐφόσον αἱ ποιοτικαὶ εἶναι ὅμοιαι καὶ αἱ τιμαὶ ἴσαι, προτίμησιν εἰς τὸν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος προσφερόμενον καπνὸν μέχρι ποσοῦ 250.000 χιλιogramμῶν, κατὰ μέσον ὅρον, ἐτησίως καὶ νὰ ἐπιφέρῃ ἐνδεχομένως εἰς τὰ μίγματα αὐτῆς τὰς τροποποιήσεις αἵτινες ὅα ἐπιτρέψωσιν ν' ἀπορροφηθῇ ἡ ἐν λόγῳ ποσότης τῶν 250.000 χιλιogramμῶν.

Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ὅα ὠδήσῃ ἐξ ἄλλου τὴν ὑπηρεσίαν τῆς βιομηχανικῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν καπνῶν ὅπως ἀναπτύξῃ τὴν κατανάλωσιν τῶν περὶ τὸν ὅ λόγος ἀνατολικῶν σιγαρέττων καὶ ὅα συστήσῃ ὅπως, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι αἱ ποιοτικαὶ εἶναι ὅμοιαι καὶ αἱ τιμαὶ ἴσαι, 500)ο ἐπὶ τῶν διὰ τὴν προμνησθεῖσαν βιομηχανίαν ἀπαιτηθησόμενων καὶ τὴν ἐνεστώσαν κατανάλωσιν ὑπερβαίνουσῶν ποσοτήτων, ἐξασφαλισθῶσιν ὡσπύτως ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος.

Γενικώτερον ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ὅα συστήσῃ θερμῶς τὴν ἐν μέτρῳ τῶν ἀναγκῶν τῆς σιγαρεττοποιίας καὶ τῆς ἱκανότητος τῆς ἀγορᾶς, ὑπὸ τῆς βιομηχανικῆς ὑπηρεσίας τῶν καπνῶν, χρησιμοποίησιν τῶν δυναμένων νὰ περιληφθῶσιν ἐν ταῖς μίγμασιν ἑλληνικῶν προϊόντων. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ὅα προσπαθῇ νὰ ἐπιτύχῃ ὅπως ἡ ποσότης ἑλληνικῶν καπνῶν μὴ ᾖ ἐν προκειμένῳ ἐλάσσων τῶν 300.000 χιλιogramμῶν ἐτησίως

Λαμβάνων ὑπὸ σημείωσιν, ἐν ὀνόματι τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, τὴν ἀνακοίνωσιν ταύτην δρᾶττομαι τῆς εὐκαιρίας διὰ ν' ἀνανεώσω ὑμῖν, Κύριε Ἐπιτετραμμένε, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαίρετου ὑπολήψεώς μου.

ΑΛ. ΒΟΥΡΟΣ

Κύριον ΔΕ ΛΕΝΣ
Πληρεξούσιον τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως, Ἐπιτετραμμένον
Γαλλικὴν Πρεσβείαν

Ἐνταῦθα

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

No 24503

Athènes, le 19 Juin 1929

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que le Gouvernement Hellénique est d'accord avec le Gouvernement Français sur la stipulation suivante :

« La liste A jointe à la Convention de Commerce, de Navigation et d'Etablissement, signée le 11 mars 1929 entre la Grèce et la France, est complétée par l'addition de la position suivante :

No du tarif français	Nomenclature	Unité taxée	Tarif en francs
442	Tapis de laine à points noués ou enroulés, y compris les imitations :		
	de 201 à 300 rangées	m2	100
	» 301 » 400 »	»	125
	» 401 » 500 »	»	109

L'accord qui fait l'objet de la présente lettre doit être considéré comme faisant partie intégrante de la Convention précitée, du 11 mars 1929.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

P. A. ARGYROPOULOS

Son Excellence

Monsieur F. Clément-Simon

Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de France

En Ville

LEGATION DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
EN GRÈCE

No 89

Athènes, le 19 Juin 1929

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que le Gouvernement Français est d'accord avec le Gouvernement Hellénique sur la stipulation suivante :

« La liste A jointe à la Convention de Commerce, de Navigation et d'Etablissement, signée le 11 mars 1929 entre la Grèce et la France, est complétée par l'addition de la position suivante :

No du tarif français	Nomenclature	Unité taxée	Tarif en francs
442	Tapis de laine à points noués ou enroulés, y compris les imitations :		
	de 201 à 300 rangées	m2	100
	» 301 » 400 »	»	125
	» 401 » 500 »	»	190

L'accord qui fait l'objet de la présente lettre doit être considéré comme faisant partie intégrante de la Convention précitée, du 11 mars 1929.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

F. CLÉMENT-SIMON

Son Excellence

Monsieur Argyropoulos

Ministre des Affaires Étrangères

En Ville

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Αριθ. 24503

Εν Αθήναις τῇ 19ῃ Ἰουνίου 1929.

Κύριε Πρόεδρε,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις εἶναι σύμφωνα μετὰ τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῆς ἀκολουθοῦσας :

« Ὁ Πίναξ Α, ὁ συννημένος τῇ Συμβάσει ἐμπορίας ναυτιλίας καὶ ἐγκαταστάσεως, τῇ ὑπογραφείσῃ τὴν 11ην Μαρτίου 1929 μετὰ τὴν Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας, συμπληροῦται διὰ τῆς προσθήκης τῆς ἀκολουθοῦσας :

Αρ. τοῦ γαλλ. δασμολογίου	Κατονομασία	μονάς	δασμὸς εἰς φράγκ.
442	Τάπητες μάλλινοι μὲ κόμβους δεδεμένους ἢ συνεστριμμένους, τῶν ἀπομιμήσεων περιλαμβανομένων :		
	ἀπὸ 201 μέχρι 300 σειρῶν (κόμβων)	τετρ. μετ.	100
	» 301 » 400 »	»	125
	» 401 » 500 »	»	190

Ἡ συμφωνία, ἥτις ἀποτελεῖ τὸ ἀντικείμενον τῆς παρούσης ἐπιστολῆς, δέον νὰ θεωρηθῇ ὡς μέρος ὁλοκληρωτικὸν τῆς προρρηθείσης Συμβάσεως τῆς 11ης Μαρτίου 1929.

Εὐχαρεστηθῆτε νὰ δεχθῆτε, Κύριε Πρόεδρε, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου.

Π. Α. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα τὸν

Κύριον Φ. Κλεμάν-Σιμόν

Ἐκτακτον Ἀπεσταλμένον καὶ Πληρεξούσιον Ὑπουργὸν τῆς Γαλλίας

Ἐνταῦθα

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Αριθ. 89

Εν Αθήναις τῇ 19ῃ Ἰουνίου 1929

Κύριε Ὑπουργέ,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος ὅτι ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις εἶναι σύμφωνα μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῆς ἀκολουθοῦσας :

« Ὁ Πίναξ Α, ὁ συννημένος τῇ Συμβάσει ἐμπορίας ναυτιλίας καὶ ἐγκαταστάσεως, τῇ ὑπογραφείσῃ τὴν 11ην Μαρτίου 1929 μετὰ τὴν Γαλλίαν καὶ Ἑλλάδα, συμπληροῦται διὰ τῆς προσθήκης τῆς ἀκολουθοῦσας :

Αρ. τοῦ γαλλ. δασμολογίου	Κατονομασία	μονάς	δασμὸς εἰς φράγ.
442	Τάπητες μάλλινοι μὲ κόμβους δεδεμένους ἢ συνεστριμμένους, τῶν ἀπομιμήσεων περιλαμβανομένων :		
	ἀπὸ 201 μέχρι 300 σειρῶν (κόμβων)	τετρ. μετ.	100
	» 301 » 400 »	»	125
	» 401 » 500 »	»	190

Ἡ συμφωνία, ἥτις ἀποτελεῖ τὸ ἀντικείμενον τῆς παρούσης ἐπιστολῆς, δέον νὰ θεωρηθῇ ὡς μέρος ὁλοκληρωτικὸν τῆς προρρηθείσης Συμβάσεως τῆς 11ης Μαρτίου 1929.

Εὐχαρεστηθῆτε νὰ δεχθῆτε, Κύριε Ὑπουργέ, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου.

Φ. ΚΛΕΜΑΝ-ΣΙΜΟΝ

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα τὸν

Κύριον Ἀργυρόπουλον

Ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν

Ἐνταῦθα

Πρὸς νερόσεως τῆς μετὰ τὴν Ἑλλάδος καὶ Αἰθιοπίας ὑπογραφείσης ἐν Ἀδδῖς — Ἀμπέρμα τῇ 23 Μαρτίου 1931 (14 Μεγαβῆ 1923) συμπληρωματικῆς συμφωνίας.

Ἀρθεὺν μόνον.

Ἡ ἐν Ἀδδῖς — Ἀμπέρμα τῇ 23 Μαρτίου 1931 (14 Μεγαβῆ 1923) ὑπογραφείσα μετὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ τῆς Αἰθιοπίας τῆς Αἰθιοπίας συμπληρωματικῆς συμφωνίας τῆς Συνθήκης Φιλίας καὶ Ἐμπορίου τῆς μετὰ τὸν ὅμοιο ὅμοιο συννομολογηθείσης ἐν Ἀδδῖς — Ἀμπέρμα τῇ 18 Φεβρουαρίου 1922 (10 Φεβρουαρίου 1914 Ἀδδῶν. ἡμερ.), ἥς τὸ κείμενον ἔπεται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ Ἑλληνικῇ μεταφράσει, ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ

τῆς Συνθήκης Φιλίας καὶ Ἐμπορίου τῆς ὑπογραφείσης ἐν Ἀδδῖς — Ἀμπέρμα τῇ 10 Φεβρουαρίου 1914 (18 Φεβρουαρίου 1922) μετὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Αὐτοκρατορίας τῆς Αἰθιοπίας.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Αὐτοκρατορικὴ Κυβέρνησις τῆς Αἰθιοπίας, ἐπιθυμοῦσαι νὰ συμπληρώσωσι τὴν Συνθήκην Φιλίας καὶ Ἐμπορίου τὴν συναφθεῖσαν τῇ 10 Φεβρουαρίου 1914 (18 Φεβρουαρίου 1922), ἀπεφάσισαν νὰ συνάψωσι τὴν παροῦσαν συμπληρωματικὴν συμφωνίαν καὶ ὥρισαν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον πληρεξούσιους Αὐτῶν :

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας

τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα τὸν κ. Νικόλαον Πολίτην, τέως Ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν, Πρεσβευτὴν τῆς Ἑλλάδος ἐν Παρισίοις.

Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Αἰθιοπίας

τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα τὸν Βελατὸν Γιετα Χερουῦ, Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, ὅτινες, ἀφ' ὧν ἀντήλλαξαν τὰ πληρεξούσια γράμματα, εὐρεθέντα ἐν τάξει, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν διατάξεων :

Ἀρθεὺν 1.

Ἐάν ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ζητήσῃ τὴν εἰς Αἰθιοπίαν εἰσόδον Ἑλλήνων ὑπάρχον ἐπιθυμούντων νὰ ἐγκατασταθῶσιν ὡς βιομηχανικῶν ἐργατῶν ἢ γεωργῶν ἢ πρὸς ἄσκησιν ἄλλου τινὸς ἐπαγγέλματος, ἡ Αὐτοκρατορικὴ Κυβέρνησις τῆς Αἰθιοπίας, ἀφ' ὧν ἐξετάσῃ τὸ περιεχόμενον τῆς αἰτήσεως τῆς ἑκείνης, ὁ ἀποφασίζῃ εἰς τοὺς Ἑλλήνας ὑπάρχοντες νὰ εἰσέλθωσιν εἰς τὸ ἔδαφος αὐτῆς.

Ἀρθεὺν 2.

Οἱ Ἕλληνες ὑπάρχοντες οἱ ἐπιθυμούντες νὰ ἐγκατασταθῶσιν ἐν Αἰθιοπίᾳ ὑπὸ τοὺς ἐν τῷ προηγουμένῳ ἀρθρῷ προβλεπομένους ὅρους δέον νὰ εἶναι ἐφοδιασμένοι διὰ πιστοποιητικοῦ τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑπουργοῦ τῆς Ἑλλάδος, βεβαιούντος, ὅτι δὲν κατεδικάσθησαν ἐπὶ ἐγκλήματι ἢ πλημμελίᾳ καὶ ὅτι ἔχουσι τὰ ἀπαραίτητα μέσα συντηρήσεως διὰ τὴν πρώτην αὐτῶν ἐγκατάστασιν.

ACCORD ADDITIONNEL

Au Traité d'amitié et de commerce conclu à Addis-Abeba le 10 février 1914 (18 février 1922) entre la Grèce et l'Empire d'Ethiopie.

Le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement Impérial d'Ethiopie, désirant compléter le Traité d'amitié et de commerce conclu le 10 février 1914 (18 février 1922), ont résolu de conclure le présent accord additionnel et à cet effet nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir :

Le Président de la République Hellénique :

Son Excellence Monsieur Nicolas Politis, ancien Ministre des Affaires Étrangères, Ministre de Grèce à Paris.

Sa Majesté l'Empereur d'Ethiopie,

Son Excellence le Belaten Guéta Hérouy, Directeur Général du Ministère des Affaires Étrangères, lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs respectifs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1.

Si le Gouvernement de la République Hellénique demande l'entrée en Ethiopie de ressortissants hellènes désireux de s'y établir comme ouvriers industriels ou agricoles ou pour y exercer un autre métier, le Gouvernement Impérial Ethiopien, après avoir examiné la teneur de cette demande, autorisera ces ressortissants hellènes à entrer sur son territoire.

Article 2.

Les ressortissants hellènes désireux de s'établir en Ethiopie dans les conditions prévues à l'article précédent, devront être munis d'un certificat émanant du Ministère des Affaires Étrangères de Grèce, et constatant qu'ils n'ont pas encouru de condamnation pour crime ou délit et qu'ils ont les moyens indispensables de subsistance pour leur premier établissement.

"Αρθρον 3.

Οἱ Ἕλληνες ὑπὸ τοὺς ὅρους τῶν προηγούμενων άρθρων, θὰ ἐγκαθίσταται εἰς τὰς περιφερείας, αἵτινες θὰ ὑποδεικνύονται εἰς αὐτοὺς πρὸς διαμονὴν καὶ ἐργασίαν.

Θὰ ὑπόκεινται εἰς τὴν αὐτὴν φορολογίαν, εἰς ἣν καὶ ὁ ἰθαγενὴς πληθυσμὸς ὁ ὁσίων τὸ αὐτὸ ἐπάγγελμα.

Ὅπως δὲ ὅμως, ἵνα διευκολυνθῇ ἡ πρώτη αὐτῶν ἐγκατάστασις, θὰ ἀπλῶσονται κατὰ τὰ δύο πρῶτα ἔτη τῆς φορολογίας ἐπὶ τῆς ἀκινήτου ἰδιοκτησίας.

"Αρθρον 4.

Ἐὰν οἱ Ἕλληνες ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς ἐν Αἰθιοπία ἐγκαταστάσεως, ὡς ὁρίζεται εἰς τὰς προηγούμενας διατάξεις, διαπράξωσιν ἑγκλημα συνεπαγόμενον ἀπέλασιν θὰ ἀποστέλλωνται εἰς τὴν πατρίδα αὐτῶν, συμφώνως πρὸς τὰ ἐν Αἰθιοπία ἰσχύοντα ἰδίαις αὐτῶν δαπάναις ἢ, ἐὰν εἶναι ἄποροι, δαπάναις τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

"Αρθρον 5.

Ἡ παρῶσα συμφωνία θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ ἐπὶ χρονικὸν διάστημα πενταετίας, ἀρχόμενον δύο μῆνας μετὰ τὴν ἐπικύρωσιν αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος τοῦ Αὐτοκράτορος τῆς Αἰθιοπίας.

Ἐν ἡ περιπτώσει οὐδέτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἤθελε γνωστοποιήσῃ ἐν ἑτὺς πρὸς τῆς λήξεως τῆς πενταετίας ταύτης περιόδου, τὴν ἐπιθυμίαν αὐτοῦ, ὅπως λήξῃ, τροποποιηθῇ ἡ ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα ὡς ἔχει, ἡ παρῶσα συμφωνία θὰ παραμείνῃ ὑποχρεωτικὴ μέχρι τῆς λήξεως ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν τὸ ἐν ἡ τὸ ἕτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἤθελε καταγγεῖλαι αὐτήν.

Ἐγένετο εἰς διπλὸν ἐν Ἀδδῖς—Ἀμπέμπα τὴν 14 Μεγαλίτ τοῦ σωτηρίου ἔτους 1923. (23 Μαρτίου 1931).

(Υπ.) Ν. Πολίτης

(Sign) Guéla Hérouy

Article 3.

Les ressortissants hellènes autorisés à entrer en Ethiopie dans les conditions spécifiées aux articles précédents, s'établiront dans les régions qui leur seront désignées pour s'y fixer et travailler.

Ils seront soumis au même import que la population locale exerçant la même profession.

Toutefois, afin de faciliter leur premier établissement, ils seront, durant les deux premières années, exemptés de l'impôt frappant les possessions immobilières.

Article 4.

Si les ressortissants Hellènes admis à s'exercer en Ethiopie comme il est dit dans les dispositions précédentes commettent un crime entraînant l'expulsion, ils seront, conformément aux usages en vigueur en Ethiopie, rapatriés à leur frais ou, s'ils sont indigents, aux frais du Gouvernement Hellénique.

Article 5.

Le présent accord restera en vigueur pendant cinq ans, qui commenceront à courir deux mois après le jour de sa ratification par le Président de la République Hellénique et par Sa Majesté l'Empereur d'Ethiopie.

Au cas où aucune des hautes parties Contractantes n'aurait notifié, un an avant l'expiration de cette période de cinq ans, son intention d'en faire cesser les effets, de le modifier ou de le continuer tel qu'il est, le présent accord demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Hautes Parties Contractantes l'aura dénoncé.

Fait en double exemplaire à Addis-Abeba, le 14 Megabit 1923, An de Grâce (23 mars 1931).

(Sign) N. Politis

(Sign) Guéla Hérouy

Περὶ κυρώσεως τῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Περσίας ὑπογραφεισῶν ἐν Λονδίῳ τῇ 9 Ἰανουαρίου 1931 Συνθήκης Φιλίας ἀφ' ἐνὸς καὶ Συνθέσεως Ἑγκαταστάσεως, Ἐμπορίας καὶ Ναυτιλίας ἀφ' ἐτέρου.

"Αρθρον μόνον

Αἱ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Περσίας ὑπογραφεῖσαι ἐν Λονδίῳ τῇ 9 Ἰανουαρίου 1931 δύο διεθνεῖς πράξεις ἔτι Συνθήκη Φιλίας μετὰ τελικοῦ πρωτοκόλλου καὶ Σύμβασις Ἑγκαταστάσεως Ἐμπορίας καὶ Ναυτιλίας μετὰ τελικοῦ πρωτοκόλλου καὶ τῶν ἐπὶ τῇ ὑπογραφῇ ταύτης ἀνταλλαγισῶν ἐπιστολῶν, ὧν τὰ κείμενα ἔπονται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει ἐχρῶσι πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν.

ΣΥΝΘΗΚΗ ΦΙΛΙΑΣ

Μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Περσίας

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Αὐτοῦ Αὐτοκρατορικὴ Μεγαλειότης ὁ Σάχης τῆς Περσίας.

Ἐμφερόμενοι ὑπὸ τῆς αὐτῆς ἐπιθυμίας ὅπως παγίωσιν τὰς πατροπαράδοτους φιλικὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν δύο Κρατῶν.

Ἀπεφάσισαν νὰ συνομολογήσωσι Συνθήκην Φιλίας καὶ διώρισαν πρὸς τοῦτο, ὡς πληρεξούσιους αὐτῶν.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας :

Τὴν Αὐτοῦ Ἐξουχίτητα τὸν Κύριον Δ. Κακλαμάνον.

Ἐκτεκτον ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον Ὑπουργὸν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἐν Λονδίῳ.

Ἡ Αὐτοῦ Αὐτοκρατορικὴ Μεγαλειότης ὁ Σάχης τῆς Περσίας :

Τὴν Αὐτοῦ Ἐξουχίτητα τὸν Μιρζά Χουσεῖν Χὰν Ἀλά, Πληρεξούσιον Ὑπουργὸν αὐτοῦ ἐν Παρισίοις.

Οἵτινες, ἀνακρινώσαντες ἀλλήλους τὰ πληρεξούσια αὐτῶν γράμματα εὐρεθέντα ἐν τάξει, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν κατωτέρω διατάξεων :

"Αρθρον 1.

Θὰ ὑπάρξῃ εἰρήνη ἀπαρabiαστος καὶ φιλία εὐλικρινῆς, καὶ διαρκὲς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Περσίας ὡς καὶ μεταξὺ τῶν ὑπηκόων τῶν δύο Κρατῶν.

"Αρθρον 2.

Τὰ δύο Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦσιν ὅπως βασίσωσι τὰς διπλωματικὰς αὐτῶν σχέσεις ἐπὶ τοῦ κοινοῦ Διεθνoῦς Δικαίου.

Συμφωνοῦσιν ὅπως οἱ Διπλωματικοὶ καὶ Προξενικοὶ ἀντιπρόσωποι ἑκαστέρου τούτων ἀπολύωσιν ἐπ' ἀμοιβαίῳ τητι ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἄλλου, τῆς μεταχειρίσεως τῆς κατοικουμένης ὑπὸ τοῦ κοινοῦ Διεθνoῦς Δικαίου, ἥτις δὲν θὰ δύναται νὰ ᾖ ἥττον εὐνοϊκὴ τῆς παρεχόμενης εἰς τοὺς Διπλωματικούς καὶ Προξενικούς ἀντιπροσώπους τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους.

"Αρθρον 3.

Ἐκάτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ δύναται νὰ διορίξῃ Προξενικούς αὐτοῦ ἀντιπροσώπους ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἐτέρου οἵτινες θὰ ἐδρεύωσιν εἴτε εἰς τὴν πρωτεύουσάν, εἴτε εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις ἐνθα τοιοῦτοι ξένοι πράκτορες εἰσὶ γενικῶς δεκτοὶ νὰ διατρέβωσιν.

Οὔτοι δὲν θὰ δύναται νὰ ἐνασχέσωσι τὰ καθήκοντα αὐτῶν πρὶν ἢ κανονικῶς ἐφοδιασθῶσι διὰ τῶν ἐκτελεστηρίων γραμμάτων συμφώνως πρὸς τοὺς παραδεχθέντους κανόνας τοῦ Διεθνoῦς Δικαίου. Τὰ ἐκτελεστήρια γράμματα δύναται ν' ἀνακληθῶσι, κατὰ πᾶσαν στιγμὴν, ὑπὸ τῆς ἐχθροῦς

TRAITE D'AMITIÉ

Entrela Grèce et la Perse.

Le Président de la République Hellénique et Sa Majesté Impériale le Schah de Perse.

Egalement animés du désir de consolider les rapports d'amitié traditionnels entre les deux Etats,

Ont résolu de conclure un Traité d'Amitié, et ont nommé à cet effet pour leurs plénipotentiaires, savoir Le Président de la République Hellénique :

Son Excellence Monsieur D. Caclamanos,

Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République Hellénique à Londres.

Sa Majesté Impériale le Schah de Perse :

Son Excellence Mirza Hussein Khan Ala, Son Ministre Plénipotentiaire à Paris.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs reconnus en bonne et due forme, ont convenu des dispositions suivantes :

Article 1.

Il y aura paix inviolable et amitié sincère et perpétuelle entre la Grèce et la Perse, ainsi qu'entre les ressortissants des deux Etats.

Article 2.

Les deux Hautes Parties Contractantes sont d'accord pour établir leurs relations diplomatiques sur la base du droit commun international.

Elles conviennent que les représentants diplomatiques et consulaires de chacune d'Elles recevront sur le territoire de l'Autre, à charge de réciprocité, le traitement consacré par le droit commun international, traitement qui ne pourra être moins favorable que celui accordé aux représentants diplomatiques et consulaires de la nation la plus favorisée.

Article 3.

Chacune des Hautes Parties Contractantes aura la faculté de nommer ses représentants consulaires sur le territoire de l'Autre, qui résideront, soit dans la capitale, soit dans les principales villes où de pareils agents étrangers sont généralement admis à résider. Ils ne pourront pas exercer leurs fonctions avant d'avoir régulièrement reçu l'exequatur, conformément aux règles admises par le droit International. Cet Exequatur peut être retiré, à tout moment par le Gouvernement qui l'aurait accordé, sans que ce dernier ait à justifier ses motifs,

ταῦτα Κυβερνήσεως, ἄνευ ὑποχρέωσης αὐτῆς ὅπως ἐξηγήσῃ τοὺς λόγους τῆς ἐνεργείας τῆς αὐτῆς, ἡ ἐξαρτήσῃ τὴν ἀπόφασιν αὐτῆς ἐκ συγκαταθέσεως τῆς Κυβερνήσεως τῆς διορισάσης τὸν Πρόξενον.

Ἄρθρον 4.

Τὰ συμβαλλόμενα Κράτη συμφωνοῦσιν ὅπως κανονίσωσι τὰς προξενικὰς ἐμπορικὰς τελωνειακὰς καὶ ναυτιλιακὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ὡς καὶ τοὺς ὅρους τῆς οἰκίσεως καὶ διαμονῆς τῶν ὑπηκόων ἐνὸς ἐκάστου ἐξ αὐτῶν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἑτέρου διὰ συμβάσεων συμφώνως πρὸς τὰς ἀρχὰς καὶ τὴν πρακτικὴν τοῦ κοινοῦ Διεθνoῦς δικαίου ἐπὶ τῇ βάσει πλήρους ἀμοιβαίουτητος.

Ἄρθρον 5.

Τὰ συμβαλλόμενα Κράτη συμφωνοῦσιν ὅπως ὑποβάλωσιν εἰς διαιτησίαν πάσας τὰς διαφορὰς αἵτινες ἤθελον ἀναφυῇ μεταξὺ αὐτῶν ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν ἢ τὴν ἑρμηνείαν τῶν διατάξεων πάσης συναφείας ἢ συναφθούσης συνθήκης καὶ συμβάσεως, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς παρούσης συνθήκης καὶ ὧν διαφορὰν δὲν ἤθελον ἐπιτευχθῇ ἢ φιλικὴ διευθέτησις ἐντὸς λογικῆς προθεσμίας διὰ τῶν συνήθων διπλωματικῶν μέσων.

Ἡ διάταξις αὕτη θέλει ἐφαρμοσθῇ, ἐν ἀνάγκῃ, καὶ εἰς τὸ προκαταρκτικὸν ζήτημα ἀν' ἡ διαφορὰ ἀνάγκηται, εἰς τὴν ἑρμηνείαν τῶν ἐν λόγῳ συμβάσεων καὶ συμφωνιῶν.

Ἡ ἀπόφασις τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου ἔσται ὑποχρεωτικὴ διὰ τὰ Μέρη.

Δι' ἐκάστην διαφορὰν τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον θὰ κηταιρίζηται ἐπὶ τῇ αἰτήσῃ ἐνὸς τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν καὶ κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον: Ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως, ἕκαστος Κράτος θὰ διορίξῃ τὸν διαιτητὴν Αὐτοῦ ὅστις θὰ δύναται ὡσαύτως νὰ ἐκλεγῇ μεταξὺ τῶν ὑπηκόων τρίτου Κράτους. Ἐὰν τὰ δύο Κράτη δὲν συμφωνήσωσι ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως, ἐπὶ τῆς προθεσμίας ἐντὸς τῆς ὁποίας οἱ δύο διαιτηταὶ ὀφείλουσι νὰ ἐκδώσωσιν τὴν ἀπόφασιν αὐτῶν, ἡ ἐὰν οἱ δύο διαιτηταὶ δὲν κατορθώσωσι νὰ διευθετήσωσι τὴν διαφορὰν ἐντὸς τῆς χορηγηθείσης αὐτοῖς προθεσμίας, τὰ δύο Κράτη θέλουσι ἐκλέξεσι φῶς ἐπιδιαιτητὴν ὑπὸ τρίτου Κράτους.

Μὴ ἐπερχομένης συμφωνίας ἐπὶ τῆς ἐκλογῆς τοῦ ἐπιδιαιτητοῦ ἐντὸς προθεσμίας δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατ' ἣν διευπώθη ἡ αἴτησις περὶ διορισμοῦ τούτου, τὰ δύο Κράτη ἀπὸ κοινοῦ, ἢ ἐν περιπτώσει μὴ ἐπιδώσωσι κοινήν αἴτησιν ἐντὸς νέας διμήνου προθεσμίας, τὸ μᾶλλον ἐπισπεύδον ἐξ αὐτῶν θέλει παρακαλεῖν τὸν Πρόεδρον τοῦ Δικαστηρίου Διεθνoῦς Δικαιοσύνης τῆς Χάγης, νὰ διορίσῃ τὸν ἐπιδιαιτητὴν μεταξὺ τῶν ὑπηκόων τῶν τριῶν Κρατῶν. Κοινῇ συμφωνίᾳ τῶν Μερῶν θὰ δύναται νὰ ἐπιδοθῇ αὐτῷ κατάλογος τῶν τριῶν Κρατῶν μεταξὺ τῶν ὁποίων θὰ ὀφείλῃ οὗτος νὰ περιορίσῃ τὴν ἐκλογὴν του. Τὰ δύο Μέρη ἐπιφυλάσσονται νὰ συνεννοηθῶσι ἐκ τῶν προτέρων δι' ὀρισμένην περίοδον ἐπὶ τοῦ προσώπου τοῦ ἐπιδιαιτητοῦ.

Ἡ ἐπὶ τῶν διαιτητῶν τηρητέα διαδικασία ἐὰν δὲν ἤθελον καθορισθῇ δι' εἰδικοῦ συνυποσχετικοῦ μεταξὺ τῶν δύο Κρατῶν ὑπογραφομένου τὸ ἀργότερον κατὰ τὸν διορισμὸν τῶν διαιτητῶν, θέλει καθορισθῇ παρὰ τῶν ἰδίων διαιτητῶν.

Ἐὰν, παραστάσης ἀνάγκης διορισμοῦ ἐπιδιαιτητοῦ δὲν ὑρίσκαται συνυποσχετικὸν μεταξὺ τῶν δύο Κρατῶν καθoρίζον τὴν τηρητέαν διαδικασίαν μετὰ τὸν διορισμὸν τοῦ ἐπιδιαιτητοῦ θὰ συμπράξῃ μετὰ τῶν δύο διαιτητῶν πρὸς καταρτισμὸν τοῦ διαιτητικοῦ δικαστηρίου, ὑπερ θὰ καθoρίσῃ τὴν διαδικασίαν καὶ θὰ διευθετήσῃ τὴν διαφορὰν. Ἀπασαὶ αἱ ἀποφάσεις τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου θὰ λαμβάνωνται κατὰ πλειοψηφίαν.

Ἄρθρον 6.

Ἡ παρούσα Συνθήκη θέλει ἐπικυρωθῇ καὶ ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ἐπικυρώσεων θὰ λάβῃ χώραν τὸ ταχύτερον. Ἡ ἰσχὺς

ni à subordonner sa décision à l'agrément du Gouvernement de nomination.

Article 4.

Les Etats Contractants sont d'accord pour régler les relations consulaires, commerciales, douanières et de navigation entre leur pays ainsi que les conditions de la résidence et du séjour des ressortissants de chacun d'eux sur le territoire de l'autre, par des conventions conformes aux principes et à la pratique du droit commun international et sur la base d'une parfaite réciprocité.

Article 5.

Les Etats Contractants conviennent de soumettre à l'arbitrage tous les différends qui surgiraient entre eux à propos de l'application ou de l'interprétation des prescriptions de tous traités et conventions conclus ou à conclure, y compris le présent Traité, et qui n'auraient pu être réglés à l'amiable dans un délai raisonnable par les procédés diplomatiques ordinaires.

Cette disposition s'appliquera également, en cas de besoin, à la question préalable de savoir si le différend se rapporte à l'interprétation des dits traités et conventions.

La décision du tribunal arbitral obligera les Parties.

Pour chaque litige le tribunal arbitral sera formé sur la demande d'un des Etats Contractants, et de la façon suivante: Dans le délai de trois mois à dater du dépôt de la demande, chaque Etat désignera son arbitre qui pourra également être choisi parmi les ressortissants d'un Etat tiers. Si les deux Etats ne s'entendent pas, dans les trois mois à dater du dépôt de la demande sur le délai dans lequel les deux arbitres devront avoir rendu leur décision, ou si les deux arbitres ne parviennent pas à régler le litige dans le délai à eux imparti, les deux Etats choisiront pour tiers arbitre un ressortissant d'un Etat tiers. Si les Etats ne tombent pas d'accord sur le choix du tiers arbitre dans le délai des deux mois à dater du jour où aura été formulée la demande de la nomination d'un tiers arbitre, ils prieront en commun ou, faute d'avoir introduit cette requête commune dans un nouveau délai de deux mois, le plus diligent d'entre eux priera le président de la Cour Permanente de Justice Internationale de la Haye, de nommer ce tiers-arbitre parmi les ressortissants des Etats tiers. Du commun accord des Parties il pourra lui être remis une liste des Etats tiers auxquels son choix devra se restreindre. Elles se réservent de s'entendre à l'avance pour une période déterminée sur la personne du tiers-arbitre.

La procédure que les deux arbitres auront à observer, si elle n'a pas été réglée dans un compromis spécial entre les deux Etats et conclu au plus tard lors de la désignation des arbitres, sera réglée par les arbitres mêmes.

Au cas où il aurait fallu procéder à la désignation d'un tiers arbitre et à défaut d'un compromis entre les deux Etats Contractants ayant déterminé la procédure à suivre à partir de cette désignation, le tiers-arbitre se joindra aux deux premiers arbitres, et le tribunal arbitral, ainsi formé, déterminera sa procédure et réglera le différend. Toutes les décisions du tribunal arbitral seront rendues à la majorité.

Article 6.

Le présent Traité sera ratifié et l'échange des ratifications aura lieu le plus tôt que faire se pourra. Il en-

αὐτῆς θὰ ᾤρηται ἀπὸ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων. Εἰς περίπτωσιν τῶν ἀνωτέρω, οἱ οἰκτεῖται πληρεξούσιοι δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι πρὸς τούτο, ὑπέγραψαν τὴν παρούσαν Σύμβασιν καὶ ἐπέθευντο τὰς ἐαυτῶν σφραγίδας.

Ἐγένετο ἐν Λονδίῳ τῇ 9 Ἰανουαρίου 1931

(Υπ.) Δ. ΚΑΚΑΜΑΝΟΣ

(Υπ.) ΧΟΥΣΕΪΝ ΑΛΑ

(Τ. Σ.) (Τ. Σ.)

ΤΕΛΕΙΩΤΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Κατὰ τὴν στιγμήν τῆς ὑπογραφῆς τῆς Συνθήκης Φιλίας τῆς συνομολογηθείσης σήμερον μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Περσικῆς Αὐτοκρατορίας, οἱ ὑπογεγραμμένοι Πληρεξούσιοι ἐποιήσαντο τὴν ἐπομένην δέλωσιν ἥτις θέλει ἀποτελέσει ἀναπόσπαστον μέρος αὐτῆς τῆς Συνθήκης: Τὰ δύο συμβαλλόμενα Κράτη ἐπιφυλάσσουσιν εἰς ἑαυτὰ τὸ δικαίωμα νὰ ἀναθεωρήσωσι καὶ νὰ καταγγείλωσι τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 τῆς Συνθήκης Φιλίας ἀπὸ τῆς στιγμῆς καὶ ἢν θὰ ἔχωσι διαρρῶσει δέκα ἐτὴ ἀπὸ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων τῆς εἰρημένης Συνθήκης.

Λονδῖνον τῇ 9 Ἰανουαρίου 1931

(Τ. Σ.) (Υπ.) Δ. ΚΑΚΑΜΑΝΟΣ

(Τ. Σ.) (Υπ.) ΧΟΥΣΕΪΝ ΑΛΑ

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐγκαταστάσεως Ἐμπορίας καὶ Ναυτιλίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Περσίας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Αὐτοκρατορικὴ Μεγαλειότης ὁ Σάχης τῆς Περσίας. Ἐμποροῦμενοι ὑπὸ τῆς αὐτῆς ἐπιθυμίας νὰ κανονίσωσι τοὺς ὅρους ταξιδιῶν, διαμονῆς καὶ κατοικίας τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐν Περσίᾳ καὶ τῶν Περσῶν ὑπηκόων ἐν Ἑλλάδι, ὡς καὶ νὰ ἀναπτύξωσι τὴν οἰκονομικὴν κίνησιν καὶ τὰς ἐμπορικὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν.

Ἀπεφάσισαν, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 4ον τῆς ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν Συνθήκης Φιλίας μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν, νὰ συνομολογήσωσι Συνθήκην Ἐγκαταστάσεως καὶ Ἐμπορίας καὶ διώρισαν πρὸς τούτο ὡς πληρεξούσιους αὐτῶν:

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

Τὴν Αὐτοῦ Ἐξουχότητα τὸν Κύριον Δ. Κακλαμάνον, Ἐκτακτὸν Ἀπεσταλμένον καὶ Πληρεξούσιον Ἱπποφύον τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἐν Λονδίῳ.

Ἡ Αὐτοῦ Αὐτοκρατορικὴ Μεγαλειότης ὁ Σάχης τῆς Περσίας,

Τὴν Αὐτοῦ Ἐξουχότητα τὸν Μιρζά Χουσέιν Χὰν Ἀλά, Πρεσβευτὴν Αὐτοῦ ἐν Ἑλλάδι.

Οἵτινες ἀφοῦ ἐπέδειξαν ἀλλήλοις τὰ πληρεξούσια αὐτῶν γράμματα ἐβρεθέντα ἐν πλήρει τάξει, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν κάτωθι διατάξεων.

Ἄρθρον 1.

Οἱ ὑπῆκοι ἐκαστέρου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ δύνανται νὰ εἰσέρχωνται, ταξιδεύωσι, διαμένωσι καὶ κατοικῶσι εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ ἄλλου Μέρους ὡς καὶ νὰ καταλείπωσι τούτο ἐλευθέρως ἐφ' ὅσον θὰ συμμορφῶνται πρὸς τοὺς νόμους καὶ κανονισμοὺς τοὺς ἐν ἰσχύϊ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τούτου. Θὰ ἀπολαμβάνωσι, ὑπὸ τὴν αὐτὴν ὅρον, τῆς ἐξουχίας προστασίας τῶν νόμων καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ τόπου ὡς πρὸς τὸ πρόσωπον, τὴν παρουσίαν τὰ δικαιώματα καὶ τὰ συμφέροντα αὐτῶν καὶ ὅς τυγχάνωσιν ὑπὸ τὴν ἐποψὴν τῆς ἀνταλλαγῆς συμφώνου πρὸς τὰς ἀρχὰς καὶ τὰ θέματα τοῦ γενικοῦ διεθνoῦς δικαίου καὶ ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει ἥττον εὐμενοῦς τῆς τῶν ὑπηκόων τοῦ μᾶλλον εὐνοομένου Ἐθνoῦς.

Ἐννοεῖται οὖν ἥττον ὅτι αἱ ὡς ἄνω διατάξεις κατ' οὐδὲν περιορίζουσι τὸ δικαίωμα ἐκαστέρου τῶν συμβαλλο-

trera en vigueur avec l'échange des ratifications. En foi de quoi les plénipotentiaires respectifs, dûment autorisés à cet effet ont signé le présent Traité et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Londres, le 9, Janvier 1931.

D. Caclamanos.

Hussein Ala

PROTOCOLE FINAL

Au moment de procéder à la signature du Traité d'Amitié conclu aujourd'hui entre la République Hellénique et l'Empire de Perse, les plénipotentiaires soussignés ont fait la déclaration suivante qui constituera partie intégrante du Traité même.

Les deux Etats Contractants se réservent le droit de réexaminer ou de dénoncer les dispositions de l'article V du Traité d'Amitié à partir du moment où dix ans se seront écoulés depuis l'échange des ratifications du dit Traité.

Londres, le 9 janvier 1931.

D. Carapanos

Hussein Ala

CONVENTION

d'Etablissement, de Commerce et de Navigation entre la Grèce et la Perse.

Le Président de la République Hellénique et Sa Majesté Impériale le Schah de Perse.

Egalement animés du désir de régler les conditions de voyage, séjour et résidence des ressortissants grecs en Perse et des ressortissants persans en Grèce, ainsi que de développer l'activité économique et les relations commerciales entre les deux Pays,

Ont résolu, conformément à l'article 4 du Traité d'Amitié entre les deux pays en date de ce jour, de conclure une Convention d'Etablissement et de Commerce et ont désigné à cet effet pour Leurs plénipotentiaires, savoir:

Le Président de la République Hellénique.

Son Excellence Monsieur D. Caclamanos.

Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République Hellénique à Londres.

Sa Majesté Impériale le Schah de Perse,

Son Excellence Mirza Hussein Khan Ala,

Son Ministre Plénipotentiaire à Paris.

Lesquels après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, ont convenu des dispositions suivantes:

Article 1.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes pourront entrer, voyager, séjourner et résider sur le territoire de l'autre Partie, ainsi que le quitter librement, à condition et aussi longtemps qu'ils se conformeront aux lois et règlements en vigueur sur le dit territoire. Ils y jouiront, sous la même condition, de la plus constante protection des lois et autorités du pays pour leurs personnes, biens, droits et intérêts et seront traités à cet égard conformément aux principes et usages du droit commun international, et en aucun cas plus défavorablement que les ressortissants de la nation la plus favorisée.

Il est toutefois entendu que les dispositions de dessus ne restreignent en rien le droit de chacun si-

μένων Κρατών να απαγορεύει εις υπηκόους του έτέρου, είτε δυνάμει δικαστικής αποφάσεως, είτε χάριν της έσωτερικής και εξωτερικής ασφαλείας του Κράτους ή της δημοσίας τάξεως, είτε διὰ λόγους δημοσίας αντιστάσεως, αστυνομίας υγειονομικής ή των ήθων, την είσοδον ή την διαμονήν εις την Χώραν του. Επίσης αί διατάξεις αὐταί δέν θίγουν τό δικαίωμα έκκέτερου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὅπως ἐκδίδῃ Νόμους ή κανονισμούς ἀπαγορεύοντας ή ρυθμίζοντας τήν μετακίνησιν εἰς τό ἔδαφος του, ἐφόσον δέν ὁ ἀπετέλουν οὗτοι μέτρον διαστολής στρεφόμενον ἰδιαιτέρως κατὰ πάντων τῶν υπηκόων του ἑτέρου Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους.

Τό παρόν άρθρον δέν ἀφορᾷ οὔτε εἰς τὰ μέτρα γενικῆς φύσεως ἄτινα ἐχρυσιν ἤδη ή θέλουσι λαμβῆναι ὑπό τοῦ ἐνός ή τοῦ ἑτέρου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, ἀναγνωριστικῶς πρὸς τοὺς ὅρους, ὅφ' οὓς ὁ ἀπιτρέπηται εἰς τοὺς ἐξένοους ἐργάτας νά ἐγκαθίστῃ ἐπάγγελμα τι, οὔτε εἰς τοὺς κινόντας τοὺς σχετικούς πρὸς τὰ δικαστήρια.

Ἄρθρον 2.

Οἱ ὑπήκοοι τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὅα ἔχουν τό δικαίωμα ὅπως, συμμορφούμενοι πρὸς τοὺς νόμους καί κανονισμούς τοῦ τόπου, μετέρχονται ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου, ὅφ' οὓς ὅρους καί οἱ ἰθαγενεῖς, πάσης φύσεως ἐμπόριον, βιομηχανίαν, χειροτεχνίαν καί ἐπάγγελμα, αὐή ἐνάσκησις δέν ἔχει ἤδη ή δέν θέλει περιορισθῇ ἀπολυτικῶς διὰ τοὺς ἰθαγενεῖς καί ἄτινα δέν εἶναι ή δέν ὁα γίνωσιν ἀντικείμενον μονοπωλίου τοῦ Κράτους ή μονοπωλιακῆς παρχωρήσεως ὑπ' αὐτοῦ.

Ἄρθρον 3.

Οἱ ὑπήκοοι έκκέτερου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὅα ἔχουν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου, ὑπό τῶν ὅρων συμμορφώσεως πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύϊ νόμους καί κανονισμούς τοῦ δικαίωμα νά ἀποκτώσιν, νέμονται καί πωλώσιν τὰ κινητὰ ἄτινα οἱ εἰρημένοι νόμοι καί κανονισμοὶ ἀπιτρέπουν ή ὁ ἀπιτρέψουν εἰς τοὺς υπηκόους ἑτέρου ξένου Κράτους νά ἀποκτώσιν, νέμονται καί πωλώσιν. Επίσης ὁα ἔχουν ὑπό τῶν αὐτῶν ὅρων, τό δικαίωμα τῆς διαθέσεως ὡς καί τῆς ἐξαγωγῆς τῶν κινητῶν τούτων.

Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ ἀκίνητα, οἱ ὑπήκοοι έκκέτερου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὅα τυγχάνουσιν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου Μέρους τῆς αὐτῆς μεταχειρίσεως ὡς καί οἱ ὑπήκοοι τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους, ὑπό τήν ἐπιφύλαξιν ὅμως ὅτι οἱ ἄλλοι ὑπήκοοι ἐν Περσίᾳ δέν διακαθίστανται νά κτώσιν, νέμονται καί κατέχουν παρὰ μόνον τὰ ἀναγκαζοῦντα διὰ τήν κατοικίαν των ἀκίνητα καί τὰ διὰ τήν ἐνάσκησιν τοῦ ἐπαγγέλματός των ἀναγκαῖα καταστήματα καί οἰκήματα.

Ἄρθρον 4.

Οἱ ὑπήκοοι έκκέτερου τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ὅα τυγχάνουσιν ὅφ' ὅλας τὰς ἐπιφύσεις ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου Κράτους τόσον ὡς πρὸς τό πρόσωπον ὅσον καί ὡς πρὸς τήν περιουσίαν, τὰ δικαιώματα καί τὰ συμφέροντα αὐτῶν εἴς αὐτῆς μεταχειρίσεως καί τῆς αὐτῆς προστασίας ἥς καί οἱ ἰθαγενεῖς ἐκ μέρους τῶν ἀρχῶν καί τῶν φορολογικῶν δικαστηρίων ὅσον ἀφορᾷ εἰς τοὺς φόρους καί τὰ τέλη πάσης φύσεως ὡς καί εἰς πᾶν ἄλλο βάρος φορολογικῶν χαρακτήρος.

Ἄρθρον 5.

Οἱ ὑπήκοοι έκκέτερου τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ὅα ἀποκλώσιν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου Κράτους ὡς πρὸς πάντα τὰ ἀφορῶντα εἰς τήν προστασίαν τοῦ προσώπου καί τῆς περιουσίας των, τῆς αὐτῆς μεταχειρίσεως ἥς καί οἱ

deux Etats Contractants d'interdire, soit dans l'intérêt de la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat ou de l'ordre public, soit pour des raisons d'assistance publique, de police sanitaires ou de mœurs, l'entrée ou le séjour dans le pays. De même elles ne portent pas atteinte au droit de chacune des Hautes Parties Contractantes de promulguer de lois ou règlements pour interdire ou régler l'immigration sur son territoire, pourvu qu'ils ne constituent pas une mesure de discrimination particulièrement dirigée contre tous les ressortissants de l'autre Haute Partie Contractante.

Le présent article ne touche ni aux dispositions d'ordre général qui ont été ou seront édictées par l'une ou l'autre des Hautes Parties Contractantes, quant aux conditions selon lesquelles les ouvriers étrangers pourront être admis à y exercer un métier, ni aux règles relatives aux passeports.

Article 2.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes auront, en se conformant aux lois et règlements du pays, le droit d'exercer, sur le territoire de l'Autre, à l'égal des nationaux, toute espèce de commerce, d'industrie, de métier et de profession dont l'exercice n'est pas ou ne sera réservé exclusivement aux nationaux ou qui ne font pas ou ne feront pas l'objet d'un monopole de l'Etat ou concédé par l'Etat.

Article 3.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes auront, sur le territoire de l'Autre, en se conformant aux lois et règlements en vigueur, le droit d'acquérir, posséder et aliéner des biens mobiliers que les dites lois et règlements permettent ou permettront aux ressortissants d'un autre pays étranger d'acquérir, de posséder et d'aliéner. Ils auront aussi, sous la même condition, le droit de disposer desdits biens ainsi que de les exporter.

En ce qui concerne les biens immeubles, les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes seront traités, sur le territoire de l'Autre Partie, comme les ressortissants de la nation la plus favorisée, toutefois sous cette réserve que les ressortissants grecs en Perse ne sont et ne seront autorisés à acquérir, posséder ou occuper que les immeubles nécessaires à leur habitation et les magasins et locaux nécessaires à leur profession.

Article 4.

Les ressortissants de chacun des Etats Contractants jouiront, à tous égards, sur le territoire de l'autre Etat, aussi bien pour leurs personnes que pour leurs biens, droits et intérêts, en ce qui concerne les impôts et taxes de toutes sortes, ainsi que toutes autres charges de caractère fiscal, auprès des autorités et des tribunaux de finances, du même traitement et de la même protection que les nationaux.

Article 5.

Les ressortissants de chacun des Etats Contractants jouiront sur le territoire de l'autre Etat, en tout ce qui concerne la protection de leurs personnes et de leurs biens

ἰθαγενεῖς παρὰ τοῖς δικαστηρίοις καί τῆς δικαστικῆς ἀρχῆς.

Ὁ ἀδύνατον εἶναι νά προσφύγουν ἐλευθέρως ἀντιπρόσωποι τοῦ ἑτέρου Κράτους εἰς τὰ δικαστήρια καί νά παρίστανται ὅφ' οὓς ὅρους καί οἱ ἰθαγενεῖς. Ἐν τούτοις, μέχρι συνολογῆσεως ἐιδικῆς συμφωνίας, οἱ ὅροι τῆς παροχῆς τοῦ εὐσεβήματος τῆς πενίας καί τῆς ἐγγυοδοσίας τοῦ ὀλλοδαποῦ ὁα ρυθμίζονται ὑπό τῆς ἐγγυώρου νομοθεσίας.

Ἐννοεῖται ὅμως ὅτι ἐπὶ τῶν θεμάτων προσωπικῆς κατστάσεως, οἱ ὑπήκοοι έκκέτερου τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ἐν τῷ ἑδάφει τοῦ ἑτέρου Κράτους ὁα ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τῶν νόμων τῆς πατρίδος των. Ἀπομάκρυνσις ἐκ τῆς ἐργασίας τῶν νόμων τούτων ἐκ μέρους τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Κράτους δέν ἀπιτρέπεται ή ὑπό τύπον ἐξαίρεσεως καί ἐφ' ὅσον ἐφαρμόζεται γενικῶς ἀπέναντι πάντων ἄλλων ξένων Κρατῶν.

Εἰς τήν προσωπικήν κατῆστασιν ἀνάγονται τὰ ἐξῆς θέματα:

Ὁ γάμος, αἱ περιουσιακαὶ σχέσεις μεταξὺ συζύγων, τό διαζύγιον ὁ χωρισμός ἀπὸ κοίτης καί τραπεζῆς, ή προίξ, ή πατρότης, ή υἱότης, ή ἱκανότης περὶ τό δικαιοπραγεῖν, ή ἐνηλικίωσις, ή κηδεμονία καί ή ἀπιτροπεία, ή ἀπαγόρευσις, αἱ ἐκ διαθήκης ή ἐξ ἀδιθέτου κληρονομίαι, ή ἐκκαθάρισις καί ή διανομή κληρονομιῶν ή περιουσιῶν καί ἐν γένει ἅπαντα τὰ ζητήματα τὰ σχετικά πρὸς τό οἰκογενειακόν δικαίον συμπεριλαμβανομένων πάντων τῶν θεμάτων τῶν ἀφορώντων εἰς τήν κατῆστασιν τῶν προσώπων.

Ἄρθρον 6.

Αἱ ἐμπιρικοὶ χαρακτήρες καί εἰς κέρδος ἀποβλέπουσαι ἀνώνομοι ή ἄλλαι ἐταιρεῖαι, αἵτινες ἐδρεύουσιν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους ἐνός τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν καί, νομίμως συνεστημένοι, ἀναγνωρίζονται αὐτόθι ὡς ἀποκλῶσιν τῆς ἰθαγενείας τοῦ Κράτους τούτου. Θέλουσιν ἀναγνωρίζεσθαι ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου, ὡς νομίμως ὑφιστάμενοι καί ἱκανοὶ περὶ τό δικαιοπραγεῖν καί ὁα ἔχουν τό δικαίωμα τοῦ πνεύματος εἶτε ὡς ἐνάγουνται, εἶτε ὡς ἐναγόμενοι. Οἱ ὅροι ὅφ' οὓς ἀπιτρέπεται εἰς αὐτάς ή ἐνάσκησις ἐμπορίου ή βιομηχανίας ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τούτου ρυθμίζονται ὑπό τῶν ἐν ἰσχύϊ ἐγγυώρων νόμων καί διατάξεων. Ὁα ἀποκλώσιν ὑπό πᾶσαν ἐποψιν, εἶτε ὡς πρὸς τό δικαίωμα ἐνάσκησεως τοῦ ἐμπορίου των ἐντός τῶν ὁρίων τῆς ἱκανότητός των καί ὑπό τοὺς ὅρους εἰς οὓς τό δικαίωμα τοῦτο ὑπάγεται ή τό δικαίωμα τοῦ κτήσθαι, νέμεσθαι, ἐνοικιάζειν καί κατέχειν κινητὰ καί ἀκίνητα καί τοῦ διαθεῖναι ταῦτα, εἶτε ὅσον ἀφορᾷ τοὺς φόρους, τέλη κ.τ.λ. τοὺς μνημονευόμενους εἰς τό ἄρθρον 4, τῆς αὐτῆς μεταχειρίσεως ἥς καί αἱ ὁμοίαις φύσεως ἐταιρεῖαι τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Ἐθνους.

Ἐννοεῖται ὅτι οὐδεμία τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως ἀπιτρέπει τήν διεκδίκησιν τῶν ἐιδικῶν προνομίων τῶν χορηγηθέντων ἐν Περσίᾳ εἰς ἐταιρείας ὧν αἱ συνθήκαι δρᾶσεως κανονίζονται ὑπό ἐιδικῶν παρχωρήσεων.

Ἀφ' ἑτέρου αἱ ἐταιρεῖαι ἐνός τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, ὧν ή δρᾶσις ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου ρυθμίζεται ὑπό ἐιδικῶν παρχωρήσεων δέν ὁα δικαιῶνται ὡς πρὸς τὰ σημεῖα τὰ προβλεπόμενα ἐν τῇ πράξει ἐπιχωρήσεως νά διεκδικώσιν πλεονεκτήματα χορηγηθέντα δυνάμει τῶν ἐν ἰσχύϊ Συνθηκῶν καί Συμβάσεων ή ἀπορρέοντα ἐκ τοῦ ὅρου τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Ἐθνους.

Ἄρθρον 7.

Οἱ ὑπήκοοι έκκέτερου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὁα ὄντι, ἐν ὅρῳ εἰρήνης καί πολέμου, ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τοῦ ἑτέρου Μέρους, ἀπηλλαγμένοι πάσης ὑποχρεωτι-

par les tribunaux et les autorités judiciaires, de même traitement que les nationaux.

Ils auront notamment libre accès, sans entrave aucune, aux tribunaux et pourront ester en justice dans les mêmes conditions que les nationaux. Toutefois, jusqu'à la conclusion d'un accord spécial, les conditions concernant l'assistance judiciaire aux pauvres et le jugement solvi seront réglés par la législation du pays.

Il est cependant entendu que dans les matières relatives au statut personnel, les ressortissants de chacun des Etats Contractants sur le territoire de l'autre Etat seront soumis aux prescriptions de leurs lois nationales. Il ne pourra être dérogé à l'application de ces lois par cet autre Etat Contractant qu'à titre exceptionnel et pour autant qu'une telle dérogation y est généralement pratiquée à l'égard de tout autre Etat étranger.

Le statut personnel comprend les matières suivantes: le mariage, le régime des biens entre époux, le divorce, la séparation de corps, la dot, la paternité, la filiation, l'adoption, la capacité juridique, la majorité, la tutelle et la curatelle, l'interdiction, le droit de succession testamentaire ou ad intestat, les liquidations et les partages de successions ou de patrimoines et en général toutes les questions relatives au droit de famille, y compris toutes les questions concernant l'état des personnes.

Article 6.

Les sociétés anonymes ou autres ayant un caractère commercial et un but lucratif, qui ont leur siège social sur le territoire de l'un des Etats Contractants, y ont été légalement constituées, y sont reconnues comme jouissant de la nationalité de cet Etat, verront reconnues, sur le territoire de l'Autre Etat, leur existence juridique et leur capacité et elles y auront le droit d'ester en justice, soit pour intenter une action, soit pour se défendre. Leur admission à exercer une activité commerciale ou industrielle sur ce dernier territoire se règle par les lois et les prescriptions qui y sont en vigueur. Elles y jouiront, à tous égards, soit en ce qui concerne le droit de se livrer à leurs opérations, dans la limite de leur capacité et des conditions auxquelles ce droit est soumis, et le droit d'acquérir, de posséder, de louer et d'occuper des biens mobiliers ou immobiliers et d'en disposer, soit relativement aux impôts, taxes etc., mentionnés à l'article 4, du même traitement que les sociétés de même nature de la nation la plus favorisée.

Il est entendu qu'aucune des dispositions de la présente Convention ne peut autoriser à réclamer les privilèges spéciaux accordés en Perse à des sociétés dont les conditions d'activité y sont réglées par des concessions spéciales.

D'autre part, les sociétés de l'une des Hautes Parties Contractantes, dont les conditions d'activité sur le territoire de l'Autre sont réglées par des concessions spéciales n'auront pas le droit, pour les points prévus par l'acte de concession, de réclamer des avantages accordés en vertu des Traités et Conventions en vigueur ou découlant du régime de la nation la plus favorisée.

Article 7.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes seront, en temps de paix et de guerre sur le territoire de l'Autre Haute Partie, exempts de

κῆς ἐργασίας πρὸς τὸ Κράτος, ἐκτὸς ἐὰν πρόκειται περὶ προστατευτικῶν μέτρων κατὰ θεωρηγίας. Θὰ ὦσιν ἐπίσης ἀπηλλοτριμένοι πάσης υποχρεωτικῆς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας εἴτε εἰς τὴν στρατὸν ξηρῆς καὶ θαλάσσης καὶ τὸν ἀναέριον στόλον, εἴτε εἰς τὴν ἐθνοφυλακίαν ἢ τὴν πολιτοφυλακίαν, ὡς καὶ πᾶν τὸς τέλους ἐπιβαλλομένου εἰς ἀντικατάστασιν τῆς προσωπικῆς ὑπηρεσίας.

Ὡς πρὸς τὰς στρατιωτικὰς ἐπιτάξεις ἐπὶ τῆς κινήτου ἀκινήτου αὐτῶν περιουσίας καὶ πάσης τῆς ἄλλας μὴ στρατιωτικῆς ἐπιτάξεις καὶ παροχὰς καθὼς καὶ ἐν περιπτώσει ἀπώλειαν διὰ λόγους δημοσίας ἀσφαλείας ἢ γενικοῦ συμφέροντος, οἱ ὑπὸ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν δὲν θὰ τίθενται εἰς ἴσον μὲν, ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἐτέρου Μέρους, ἀπέναντι τῶν ὑπὸ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἐτέρου Μέρους. Θὰ λαμβάνωσι, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, δικαίαν ἀποζημίωσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῶν νόμων τῆς χώρας, τῶν ρυθμιζόντων τὸν τρόπον τῆς τοιαύτης ἀποζημιώσεως.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἀρθροῦ ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῆς περιουσίας τῶν ἐν τῷ ἀρθρῷ 6 μνημονευμένων ἐταίρειων.

Ἀρθρον 8.

Τὰ προϊόντα γῆς ἢ τέχνης τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τὰ προοριζόμενα διὰ τὸ ἕτερον Μέρος εἰς οὐδέναν θὰ ὑποβάλλωνται τελωνιακὸν δασμὸν ἢ φόρον οἰονόηποτε ἐξαγωγῆς ἄλλον ἢ ἀνώτερον δασμὸν καὶ φόρον ἐξαγωγῆς οὔτινας εἰσπράττονται ἢ ἤθελον εἰσπραχθῇ κατὰ τὴν ἐξαγωγὴν ὁμοειδῶν προϊόντων προοριζομένων διὰ τὴν χώραν τὴν ἀπικλύουσιν, ἐν τῷ θέματι, τῶν πλεονεκτιμάτων τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους.

Ἐπίσης τὰ προϊόντα γῆς ἢ τέχνης τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, εἰσαγόμενα εἰς τὸ ἕδωρος τοῦ ἐτέρου Μέρους δὲν θὰ ὑποβάλλωνται κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν εἰς τὸ ἕδωρος τοῦ ἐτέρου Μέρους εἰς τελωνιακὸν δασμὸν, συντελεστὴν, πρόσθετον τέλος ἢ φόρον οἰονόηποτε εἰσαγωγῆς ἄλλον ἢ ἀνώτερον ἐκείνων οὔτινας βαρύνουσιν ἢ θὰ βαρύνωσι τὰ ὁμοειδῆ προϊόντα τοῦ Κράτους τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου ἐν τῷ προκειμένῳ θέματι.

Ἀρθρον 9.

Τὰ προϊόντα τοῦ ἐνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τὰ κανονικῶς εἰσαχθέντα εἰς τὸ ἕδωρος τοῦ ἐτέρου Μέρους καὶ ἐφ' ὧν εἰσπραχθῆσαν κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν τὰ δικαίωμα καὶ τέλη ἢ ἄλλοι φόροι εἰσαγωγῆς προβλεπόμενοι ὑπὸ τῶν νόμων καὶ κανονισμῶν τοῦ τελευταίου τούτου Κράτους διὰ τὰ εἰσαγόμενα ὁμοειδῆ ξένα προϊόντα, δὲν θὰ ὑποβάλλωνται ἀπὸ οὐδεμιᾶς ἀπόψεως, μετὰ ταῦτα, εἰς μεταχειρίσιν μειονεκτικωτέραν ἐκείνης ἣς ἀπολύουσιν τὰ ὁμοειδῆ προϊόντα γῆς ἢ τέχνης οἰονόηποτε τρίτης Χώρας.

Ἀρθρον 10.

Ὡς πρὸς τὸν τρόπον εἰσπράξεως τῶν τελωνιακῶν δασμῶν καὶ τελῶν, τὴν ἐγγυοδοσίαν καὶ πᾶσαν ἄλλην διατύπωσιν σχετικὴν πρὸς τὴν εἰσαγωγὴν καὶ ἐξαγωγὴν, τὰ drawbacks τῶν ἐμπορευμάτων, τὴν ἀναποθήκευσίν των, τὸν τρόπον ἐξελέξεως καὶ ἀναλύσεως αὐτῶν καὶ τὴν ἐρμηνείαν τῶν δασμολογίων, ἐκάτερον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὑποχρεοῦται νὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς τὸ ἕτερον Μέρος τὴν μεταχειρίσιν ἣς ἀπολαύει τὸ μᾶλλον εὐνοούμενον Κράτος.

Ἀρθρον 11.

Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῶν προϊόντων γῆς ἢ τέχνης τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τῶν διατά-

λoute obligation de travail pour l'Etat, sauf dans le cas d'une défense contre une calamité naturelle. Ils seront aussi exempts de tout service militaire obligatoire, soit dans l'armée de terre, navale et aérienne, soit dans la garde nationale ou la milice, de même que de toute taxe imposée au lieu et place du service personnel.

En ce qui concerne les réquisitions militaires sur leurs biens meubles et immeubles et toutes réquisitions ou prestations autres que militaires, ainsi qu'en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique ou d'intérêt général, les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes ne seront pas traités moins favorablement, sur le territoire de l'Autre Partie, que les ressortissants de la nation la plus favorisée. Ils recevront, dans ce cas, une indemnité équitable conformément aux dispositions prévues par les lois du pays réglant les modalités de pareille indemnisation.

Les dispositions du présent article seront également applicables aux biens des sociétés mentionnées à l'article VI.

Article 8.

Des produits naturels et les produits industriels d'une des Hautes Parties Contractantes, à leur exportation à destination de l'Autre Partie, ne seront soumis à aucun droit de douane ni imposition quelconque de sortie autres ou plus élevés que les droits de douane et impositions de sortie qui sont ou seront prélevés à l'exportation des produits similaires exportés à destination du pays jouissant, à cet égard, du traitement de la nation la plus favorisée.

De même les produits naturels et les produits industriels de l'une des Hautes Parties Contractantes importés dans le territoire de l'Autre Partie ne seront, à leur entrée dans ce dernier, soumis à aucun droit de douanes, coefficient, surtaxe ou imposition d'entrée d'une nature quelconque, autres ou plus élevés que ceux qui frappent ou frapperont les produits similaires de la nation, à cet égard, la plus favorisée.

Article 9.

Les produits de l'une des Parties Contractantes régulièrement introduits sur le territoire de l'Autre Partie et ayant dûment acquitté, à leur importation, les droits et taxes ou autres impositions d'entrée prescrits par les lois et règlements de cette dernière Partie pour les importations similaires étrangères, ne seront, sous aucun rapport, soumis ensuite à un traitement plus défavorable que celui auquel seront soumis les produits naturels ou fabriqués similaires d'un tiers pays quelconque.

Article 10.

Pour toute modalité relative à la perception des droits de douane et taxes ainsi que pour la caution et pour toute autre formalité d'importation et d'exportation, pour des drawbacks des marchandises, pour leur traitement dans les entrepôts, pour les modes de vérification et d'analyse des marchandises, et pour l'interprétation des tarifs, chacune des Parties Contractantes s'engage à faire bénéficier l'Autre Partie du traitement accordé à la nation la plus favorisée.

Article 11.

Pour assurer aux produits naturels ou fabriqués de l'une des Hautes Parties Contractantes le béné-

ξων τῆς παρούσης Συμβάσεως, αἱ τελωνιακὰ ἀρχαὶ τοῦ ἐτέρου Μέρους θὰ δύνανται νὰ ἀπαιτῶσιν ὅπως τὰ ἐμπορεύματα ταῦτα συνοδεύονται, κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν των εἰς τὸ ἕδωρος τοῦ, ὑπὸ πιστοποιητικοῦ προελεύσεως. Τὰ πιστοποιητικὰ ταῦτα θὰ ἐκδίδωνται ὑπὸ τῶν τελωνιακῶν ἀρχῶν ἢ ἄλλων ἀρμοδίων ὁργάνων τῆς χώρας ἐξαγωγῆς. Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θέλουσιν ἀνακοινώσῃ ἀλλήλοις κατάλογον τῶν ἐν λόγῳ ὁργάνων ὡς καὶ πᾶσαν μεταβολὴν ἥτις ἦθελε ἐπέλθει εἰς τὸν κατάλογον τοῦτον. Ἐὰν τὰ πιστοποιητικὰ προελεύσεως δὲν εἶναι ἐκδεδωμένα ὑπὸ τελωνιακῆς τινὸς ἀρχῆς ἢ Κυβερνήσεως τῆς χώρας δι' ἣν προορίζονται θὰ διακρίνεται νὰ ἀπαιτῆται τὴν ἐπιβεβαίωσιν των παρὰ τῶν τελωνιακῶν ἀρχῶν τῆς χώρας ἐξ ἣς ἀποστέλλεται τὸ ἐμπόρευμα.

Τὰ πιστοποιητικὰ προελεύσεως θὰ δύνανται νὰ ὦσιν συντεταγμένα εἴτε εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς χώρας τοῦ προορισμοῦ εἴτε εἰς τὴν τῆς χώρας ἐξαγωγῆς. Ἐν τῇ τελευταίᾳ περιπτώσει, ἡ τελωνιακὴ ὑπηρεσία τοῦ τόπου τοῦ προορισμοῦ θὰ δύνανται νὰ ἀπαιτῆται μετὰφρασιν εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν.

Τὰ ἐμπορεύματα τὰ εἰσαχθέντα ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰς μίαν τῶν δύο χωρῶν καὶ ἐν αὐτῇ κατόπιν ὑποστάντα, εἴτε μεταποιήσιν εἴτε συμπληρώσιν τινα φύσεως βιομηχανικῆς, θὰ θεωρῶνται προϊόντα τῆς χώρας ταύτης.

Ἀρθρον 12.

Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη δὲν θὰ παρακαλύσωσι τὴν ἀνταλλαγὴν ἐμπορευμάτων μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν δι' ἀπαγορεύσεως ἢ περιορισμοῦ οἰονόηποτε ἀφορῶντος εἰς τὴν ἀμοιβαίαν εἰσαγωγὴν καὶ ἐξαγωγὴν τῶν ἐμπορευμάτων αὐτοῦ, ἐξαίρεσι τῶν κάτωθι ἀπαγορεύσεων καὶ περιορισμῶν τῶν, ἐξαιρέσει τῶν κάτωθι ἀπαγορεύσεων οὔτοι κατὰ τρόπον ἀποτε-
 1) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ πρὸς τὴν δημοσίαν ἀσφάλειαν.
 2) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ ἐπιβληθέντες διὰ λόγους ἠθικῆς ἢ φιλανθρωπίας.
 3) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ ἀφορῶντες εἰς τὸ ἐμπόριον ὅπλων, πυρομαχικῶν καὶ ὕλικου πολέμου ἢ εἰς ἐξαιρετικὰς περιστάσεις καὶ παντὸς ἄλλου πολεμικοῦ ἐφοδιασμοῦ
 4) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ ἀποσκοποῦντες εἰς τὴν προστασίαν τῆς δημοσίας υγείας ἢ τὴν προφύλαξιν τῶν ζώων καὶ φυτῶν κατὰ τῶν ἀσθενειῶν, τῶν ἐντόμων καὶ τῶν βλαβερῶν παρασίτων.
 5) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ τῆς ἐξαγωγῆς, ἀποβλέποντες εἰς τὴν προστασίαν τοῦ ἐθνικοῦ καλλιτεχνικοῦ, ιστορικοῦ καὶ ἀρχαιολογικοῦ πλούτου.
 6) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ ἀφορῶντες εἰς τὸν χρυσόν, τὸν ἀργυρὸν τὰ νομίσματα τὸ χαρτονομίσμα καὶ τὰ χρωσάγραφα.
 7) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ ἀποσκοποῦντες νὰ ἐπεκτείνωσιν ἐπὶ τῶν ξένων προϊόντων τὰ καθεστῶς τὸ ὑφιστάμενον ἐντὸς τῆς χώρας ὡς πρὸς τὴν παραγωγὴν, τὸ ἐμπόριον, τὴν μεταφορὰν καὶ τὴν κατανάλωσιν ὁμοειδῶν ἐθνικῶν προϊόντων.
 8) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ ἐφαρμοζόμενοι εἰς προϊόντα ἅτινα ἀποτελοῦσιν ἢ θὰ ἀποτελοῦσιν ἐν τῇ χώρᾳ, ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν παραγωγὴν καὶ τὸ ἐμπόριον, ἀντικείμενον μονοπωλίων τοῦ Κράτους ἢ μονοπωλίων λειτουργούντων ὑπὸ τὸν ἐλεγχον τοῦ Κράτους.
 9) Ἀπαγορεύσεις ἢ περιορισμοὶ πρὸς περιφρούρησιν, εἰς ἐξαιρετικὰς καὶ ἀνωμάλους περιστάσεις, τῶν ζωτικῶν συμφερόντων τῆς χώρας. Τὰ τοιαύτης φύσεως μέτρα, λαμβανόμενα, δεόντα ἐφαρμόζονται κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε

fice des dispositions de la présente Convention, les autorités douanières de l'Autre Partie pourront exiger que ces marchandises soient accompagnées, à leur importation sur son territoire, de certificats d'origine. Ces certificats seront délivrés par les autorités douanières ou par les autres organes compétents du pays expéditeur. Les Parties Contractantes se communiqueront la liste de ces organes et les modifications qui viendraient à être apportées à cette liste. Si ces certificats d'origine ne sont pas délivrés par une autorité douanière, le Gouvernement du pays de destination pourra exiger qu'ils soient certifiés par les autorités douanières du pays d'expédition de la marchandise.

Les certificats d'origine pourront être rédigés aussi bien dans la langue du pays de destination que dans celle du pays d'exportation; dans ce dernier cas, les bureaux de douanes du pays de destination pourront exiger une traduction en langue française.

Les marchandises importées de l'étranger dans l'un des deux pays et qui y auraient ensuite subi ou bien une transformation, ou bien un complément d'ordre industriel, seront considérées comme produits de ce pays.

Article 12.

Les Parties Contractantes n'entraveront l'échange des marchandises entre leurs pays par aucune prohibition ou restriction visant l'importation ou l'exportation réciproque de leurs marchandises à l'exception des catégories suivantes de prohibitions ou de restrictions, pour autant qu'elles ne seront pas appliquées de manière à constituer un moyen de discrimination arbitraire ou de restriction déguisée à leur égard :

1) Prohibitions ou restrictions relatives à la sécurité publique.

2) Prohibitions ou restrictions édictées pour des raisons morales ou humanitaires.

3) Prohibitions ou restrictions concernant le trafic des armes, des munitions et de matériels de guerre ou, dans des circonstances exceptionnelles de tous autres approvisionnements de guerre.

4) Prohibitions ou restrictions édictées en vue de protéger la santé publique ou d'assurer la protection des animaux ou des plantes contre les maladies, les insectes et les parasites nuisibles.

5) Prohibitions ou restrictions à l'exportation ayant pour but la protection du patrimoine national artistique, historique ou archéologique.

6) Prohibitions ou restrictions applicables à l'or à l'argent aux espèces, au papier—monnaie et aux titres.

7) Prohibitions ou restrictions ayant pour but d'étendre aux produits étrangers le régime établi à l'intérieur du pays en ce qui concerne la production, le commerce, le transport et la consommation des produits nationaux similaires.

8) Prohibitions ou restrictions appliquées à des produits qui font ou feront à l'intérieur du pays, en ce qui concerne la production ou le commerce, l'objet de monopoles d'Etat ou de monopole exercés sous le contrôle de l'Etat.

9) Prohibitions ou restrictions pour sauvegarder dans des circonstances extraordinaires et anormales les intérêts vitaux du pays. Si des mesures de cette dernière nature sont prises, elles devront être appli-

οὐδεμίαν ἐκ τούτου νὰ προκύπτῃ ἀνθαίρετος διάκρισις ἐπὶ ζημίᾳ τοῦ ἐτέρου τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Ἡ διάρκεια τῶν μέτρων τούτων δέον νὰ παρατεῖ ηται μόνον ἐφ' ὅσον ὑφίσταται τὰ αἰτία ἅτινα προκάλεσαν αὐτά.

Ἄρθρον 13.

Τὰ συμβαλλόμενα Μέρη χορηγοῦσιν ἀμοιβαίως ἀλλήλοις τὸ δικαίωμα τῆς ἐλευθέρας διελύσεως τῶν προσώπων, ἀποσκευῶν, πάσης φύσεως ἐμπορευμάτων καὶ παντὸς εἶδους ἀποστολῶν διὰ τοῦ ἐδάφους αὐτῶν.

Ἐξαιρέσεις εἰς ἀντατα εἰς τὰς κάτωθι ἀπαριθμουμένας περιπτώσεις καὶ ἐφ' ὅσον ἐφαρμόζονται ἀπέναντι πάσης χώρας ἢ ἀπέναντι τῶν χωρῶν τῶν εὐρισκομένων ὑπὸ ὁμοίας συνθήκας.

α') Διὰ λόγους δημοσίας ἀσφαλείας.

β') Διὰ λόγους ἀστυνομίας, υγιεινολογικὰς ἢ προφυλάξεως τῶν ζώων καὶ φυτῶν κατὰ τῶν ἀσθενειῶν ἢ τῶν παρασίτων.

γ') Διὰ τὸ ἐμπόριον τῶν ὀπλῶν, τῶν πυρομαχικῶν καὶ τοῦ ὀπλοῦ πολέμου, καὶ εἰς ἐξαιρετικὰς περιστάσεις, παντὸς ἄλλου πολεμικοῦ ἐφοδιασμοῦ.

Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ὑποχρεοῦνται νὰ μὴ εἰσπράττωσι τέλη διαμετακομίσεως.

Ἐπιτρέπεται, ἐν τούτοις, ἡ εἴσπραξις κατὰ τὴν διαμετακόμισιν τελῶν ἀποκλειστικῶς προσωρισμένων διὰ τὴν κάλυψιν τῶν δαπανῶν ἐλέγχου καὶ διοικήσεως, ἃς συνεπάγεται ἡ ἐν λόγῳ διαμετακόμις.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐφαρμόζονται, τόσον ἐπὶ τῶν ἀπ' εὐθείας διαμετακομιζομένων ἐμπορευμάτων, ὅσον καὶ ἐπὶ ἐκείνων ἅτινα μεταφορτώνονται, συσκευάζονται ἐκ νέου ἢ ἐν κτηνολογικῶν διακομίσῃ τῆς διαμετακομίσσεως. Ἐπὶ πλέον τῶν τελῶν καὶ δικαιωμάτων τῶν ἐπιβαλλομένων εἰς τὴν ἐν κτηνολογικῶν τῶν ἐμπορευμάτων καὶ προσωρισμένων νὰ καλύψωσι τὰς δαπάνας ἐπιβλέψεως, καὶ διοικήσεως, θὰ δύνανται νὰ εἰσπραχθῶσι ἐπὶ τῶν ἐμπορευμάτων τούτων τὰ φορολογικὰ δικαιώματα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὰς πράξεις, ὧν τὰ ἐμπορεύματα θὰ ἐγίνοντο τυχὸν ἀντικείμενον διακομίσῃ τῆς ἐν κτηνολογικῶν τῆς διαμετακομίσσεως τῶν.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν δύνανται νὰ παρεκλύσωσι τὴν εἴσπραξιν τῶν τελῶν, ἅτινα δὲν ἀπαγορεύονται ὑπὸ τῆς συμβάσεως καὶ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Βαρκελώνης τῆς 20ῆς Ἀπριλίου 1921 περὶ ἐλευθερίας τῆς διαμετακομίσσεως.

Ἄρθρον 14.

Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως, ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸν ὅρον τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους, δὲν θὰ ἐπεκταθῶσιν εἰς τὰ εἰδικὰ πλεονεκτήματα, ἅτινα τὸ ἐν τῶν συμβαλλομένων Μερῶν παρέχει ἢ θὰ παράσχη εἰς τὰ ὅμοια Κράτη πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ ἐμπορίου ἐπὶ ἐδαφικῆς τινος ζώνης ἐκαστέρωθεν τῆς μεθορίου.

Τὰς διατάξεις ταύτας δὲν δύνανται ὡσαύτως νὰ ἐπικαλεσθῇ τὸ ἐν τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν διὰ νὰ ἐπωφεληθῇ τῶν ὁρῶν τῶν ἐφαρμοζομένων, ὑπὸ φορολογικὴν ἐπιβίωσιν καὶ πρὸς ἀποφυγὴν τῆς διπλῆς φορολογίας εἰς τὰς σχέσεις τοῦ ἐτέρου συμβαλλομένου Κράτους πρὸς τρίτον Κράτος δυνάμει εἰδικῆς συμβάσεως ἐχούσης ὡς ἀντικείμενον τὴν κατανάλωσιν τῆς φορολογίας ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ φορολογούμενα ἀντικείμενα.

Ἄρθρον 15.

Αἱ οἰκτεῖαι Κυβερνήσεις τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν ὑποχρεοῦνται ὅπως εἰς οὐδένᾳ ὑπὲρ τῶν ἐτέρου Κράτους παρέχωσι τὴν πολιτογράφειαν ἢ τὴν προηγουμένην συγκαταθέσεως τοῦ Κράτους τούτου.

quées de telle manière qu'il n'en résulte aucune discrimination arbitraire au détriment de l'autre Partie Contractante. Leur durée devra être limitée à la durée des motifs ou des circonstances qui les ont fait naître.

Article XIII

Les Parties Contractantes s'accordent réciproquement la liberté du transit des personnes, bagages, marchandises de toute nature et envois de toute sorte par leurs territoires.

Des exceptions pourront avoir lieu dans les cas ci-après énumérés, pour autant qu'elles soient applicables à tous les pays ou aux pays se trouvant dans des conditions similaires:

a) Pour raison de sûreté publique.

b) Pour raison de police sanitaire ou en vue d'assurer la protection des animaux ou des plantes contre les maladies et les parasites.

c) Pour le trafic des armes, des munitions et des matériels de guerre et, dans des circonstances exceptionnelles, de tous autres approvisionnements de guerre.

Les Parties Contractantes s'engagent à ne pas percevoir de taxes sur le transit. Toutefois, pourront être perçues sur le transport en transit des taxes exclusivement affectées à couvrir les dépenses de contrôle et d'administration qu'imposerait ce transit.

Les dispositions du présent article sont applicables aussi bien aux marchandises qui transitent directement qu'aux marchandises qui sont transbordées, emballées de nouveau ou mise en dépôt pendant le transit. En sus des taxes et droits appliqués à l'entreposage des marchandises et destinés à couvrir les dépenses de surveillance et d'administration, pourront être perçues de ces marchandises les taxes fiscales afférentes aux transactions dont les marchandises pourraient être l'objet au cours de leur entreposage ou de leur transit.

Les dispositions du présent article ne sauraient faire obstacle à la perception des taxes qui ne sont pas interdites par la Convention et le Statut de Barcelone sur la liberté du transit, en date du 20 avril 1921.

Article 14.

Les dispositions de la présente convention, en ce qui concerne la clause de la nation la plus favorisée, ne s'étendront pas aux faveurs spéciales que l'une des Parties Contractantes accorde ou accordera aux Etats limitrophes en vue de faciliter le trafic frontalier sur une certaine bande de territoire de part et d'autre de la frontière.

Elles ne pourront non plus être invoquées par l'un des deux Etats Contractants pour réclamer le bénéfice du traitement appliqué au point de vue fiscal, en vue d'éviter la double imposition, dans les rapports de l'autre Etat Contractant avec un Etat tiers, en vertu d'une Convention spéciale ayant pour objet la répartition du droit d'imposition en ce qui concerne les matières imposables.

Article 15.

Les Gouvernements respectifs de chacun des Etats Contractants s'engagent à ne naturaliser aucun ressortissant de l'autre sans l'assentiment préalable de son Gouvernement.

Article 16.

Les navires marchands grecs et leurs cargaisons seront traités en Perse, et les navires marchands persans et leurs cargaisons, en Grèce, de la même façon que les navires marchands nationaux et leurs cargaisons, et en aucun cas plus défavorablement que les navires marchands et les cargaisons d'un autre pays quelconque. Aucun droit de tonnage, de transit, de canal de port, de pilotage, de phare, de quarantaine ou autres droits ou charges similaires ou analogues de quelque dénomination que ce soit, levés au nom ou au profit du Gouvernement, de fonctionnaires publics, de particuliers, de corporations ou d'établissements quelconques ne seront imposés dans les eaux, territoriales de l'un des deux pays aux navires marchands de l'autre sans qu'ils soient également imposés, sous les mêmes conditions, aux navires marchands nationaux. Cette égalité de traitement sera appliquée réciproquement aux navires respectifs, de quelque endroit qu'ils arrivent et quel que soit le lieu de destination.

Ces dispositions ne sont pas applicables au mode spécial de traitement que l'une des parties Contractantes accorde aux bateaux de pêche, non plus qu'à l'importation sur son territoire des poissons pris par les équipages des navires nationaux.

Elles ne sont pas non plus applicables au cabotage, dont le règlement reste réservé à la législation de chaque pays.

Toutefois, en ce qui concerne le cabotage, chacune des Parties Contractantes, à pour ses navires, droit à toutes les faveurs et à tous les privilèges que l'Autre Partie a accordés ou accordera sous ce rapport à un pays tiers, à condition qu'elle accorde sur son territoire aux navires de l'Autre Partie les mêmes faveurs et privilèges.

Article 17.

En cas de naufrage, avaries en mer ou relâche forcé, chacune des Parties Contractantes devra donner aux navires marchands de l'Autre, qu'ils appartiennent à l'Etat ou à des particuliers, la même assistance et protection et les mêmes faveurs que celles qui seront accordées en pareils cas aux navires marchands nationaux. Les articles sauvés de ces vaisseaux naufragés ou avariés seront exempts de tous droits de douane, pour autant qu'ils se trouvent sous la surveillance des autorités douanières ou des autres autorités locales compétentes.

Les autorités locales devront, dès que faire se pourra, informer du naufrage ou des navires le plus proche consul de l'Etat du pavillon. Les consuls des Parties Contractantes sont autorisés à prêter l'assistance nécessaire à leurs nationaux.

Article 18.

La présente Convention sera ratifiée et l'échange des instruments de ratification aura lieu le plus tôt que faire se pourra.

La Convention entrera en vigueur un mois après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant cinq ans. Si elles n'est pas dénoncée six mois avant l'expiration de cette période, elle sera considérée comme prolongée tacitement et pour une durée indéterminée.

Elle pourra dès lors être dénoncée à tout moment par l'une ou l'autre Partie Contractante et elle cessera ses effets lorsque six mois se seront écoulés à dater de cette dénonciation.

Ἄρθρον 16.

Τὰ Ἑλληνικὰ ἐμπορικὰ πλοῖα καὶ τὰ φορτία αὐτῶν ἐν Περσίᾳ ὡς καὶ τὰ Περσικὰ ἐμπορικὰ πλοῖα καὶ τὰ φορτία τῶν ἐν Ἑλλάδι θὰ ἀπολαύωσι τῶν αὐτῶν πλεονεκτημάτων ὧν καὶ τὰ ἐθνικὰ ἐμπορικὰ πλοῖα καὶ τὰ φορτία αὐτῶν καὶ ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει θὰ τιθῶσιν εἰς ἡσσανα μοῖραν ἀπέναντι τῶν πλοίων καὶ φορτίων ὁποιασδήποτε ἄλλης χώρας. Οὐδὲν τέλος χωρητικότητος, διόδου, διώρυγος, λιμενικόν, πλοηγίας, φαρικόν, λοιμικῆς τήριου ἢ ἄλλων δικαιώμα ἢ βάρους ὁμοίας ἢ ἀναλόγου φύσεως τῆς Κυβερνήσεως δημοσίων λειτουργῶν, ιδιωτῶν, σωματείων ἢ ἰδρυμάτων οἰονδήποτε ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν πλοίων τῆς ἐτέρας, χωρὶς νὰ ἐπιβληθῇ ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν πλοίων τῆς ἐτέρας, ὡσαύτως, ὑπὸ τοὺς ἰδίους ὅρους, εἰς τὰ ἰθαγενῆ ἐμπορικὰ πλοῖα. Ἡ ἰσότης αὕτη θὰ ἐφαρμόζεται ἀμοιβαίως ἐπὶ τῶν οἰκείων πλοίων, ὅθενδήποτε προερχομένων καὶ ὁπουδήποτε κατευθυνομένων.

Αἱ διατάξεις αὗται δὲν ἐφαρμόζονται προκειμένου περὶ τῶν εἰδικῶν ὁρῶν οὓς τὸ ἐν τῶν συμβαλλομένων Μερῶν παρέχει εἰς τὰ ἀλιευτικὰ πλοῖα ὡς καὶ ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν εἰσαγωγὴν εἰς τὸ ἐδαφὸς τοῦ τῶν ὑπὸ τῶν πληρωμάτων τῶν ἰθαγενῶν πλοίων ἀλιευομένων ἰχθύων.

Δὲν ἐφαρμόζονται ὡσαύτως αὗται ἐπὶ τῆς ἀκτοπλοίας, ἥτις κανονίζεται ὑπὸ τῆς νομοθεσίας ἐκάστης χώρας. Ἐν τούτοις, ὡς πρὸς τὴν ἀκτοπλοίαν, ἐκάτερον τῶν συμβαλλομένων μερῶν δικαιοῦται νὰ ἀπολαύῃ ὑπὲρ τῶν πλοίων αὐτοῦ παντὸς πλεονεκτήματος καὶ παντὸς προνομίου ἅτινα τὸ ἕτερον μέρος παρεχώρησεν ἢ θὰ παρεχωρήσῃ εἰς τὸ ἐπὶ τὴν χώραν, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως παρεχωρήσῃ καὶ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ εἰς τὰ πλοῖα τοῦ ἐτέρου Μέρους τὰ αὐτὰ πλεονεκτήματα καὶ προνόμια.

Ἄρθρον 17.

Ἐν περιπτώσει ναυαγίου, ἀβασίας ἢ κατ'αναγκαστικῆς προσεγγίσεως, ἐκάτερον τῶν συμβαλλομένων Μερῶν ὀφείλει νὰ παρέχῃ εἰς τὰ ἐμπορικὰ πλοῖα τοῦ ἐτέρου, εἴτε ἀνήκοντα εἰς τὸ Κράτος, εἴτε εἰς ἰδιώτας, τὴν αὐτὴν βοήθειαν καὶ προστασίαν καὶ τὰ αὐτὰ πλεονεκτήματα τὰ παρεχόμενα ἐν παρομοίᾳ περιπτώσει εἰς τὰ ἰθαγενῆ ἐμπορικὰ πλοῖα.

Τὰ ἀντικείμενα τὰ περισσώζοντα ἐκ τῶν ναυαγισμάτων ἢ ὑποστάντων ἀβασίαν πλοίων θὰ ἀπαλλάσσονται παντὸς τελωνειακοῦ δασμοῦ ἐφ' ὅσον εὐρίσκονται ὑπὸ τὴν ἐπιβλέψιν τῶν τελωνιακῶν ἢ ἄλλων ἀρμοδίων ἀρχῶν τοῦ τόπου.

Αἱ τοπικαὶ ἀρχαὶ ὀφείλουσι νὰ πληροφορῶσιν ὡς τάχιστα περὶ τοῦ ναυαγίου ἢ τῆς ἀβασίας τὸν ἐγγύτερον ἐδρεύοντα πρὸξενον τοῦ Κράτους εἰς ὃ ἀνήκει τὸ πλοῖον. Οἱ Πρόξενοι τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν δικαιοῦνται νὰ παρέχωσι τὴν ἀναγκαίαν βοήθειαν εἰς τοὺς ὁμοσυνεῖς αὐτῶν.

Ἄρθρον 18.

Ἡ παρούσα Σύμβασις θὰ ἐπικυρωθῇ καὶ ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν κυρώσεων θὰ λάβῃ χώραν ὅσον τὸ δυνατόν ταχύτερον.

Ἡ Σύμβασις θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἕνα μῆνα μετὰ τὴν ἀνταλλὰγὴν τῶν ἐπικυρώσεων καὶ θὰ παραμείνῃ ἰσχύουσα ἐπὶ πενταετίαν. Ἐὰν δὲν καταγγελθῇ ἕξ μῆνας πρὸ τῆς λήξεως τῆς περιόδου ταύτης, θὰ θεωρηθῇ ὡς σιωπηρῶς παραταθείσα καὶ ἐπὶ χρονικὸν διάστημα ἀόριστον.

Ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης θὰ δύνανται νὰ καταγγελθῇ ἐν παντὶ χρόνῳ ὑπὸ τοῦ ἐνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν καὶ θὰ παύσῃ ἰσχύουσα μετὰ παρέλευσιν ἕξ μηνῶν ἀπὸ τῆς καταγγελτίας ταύτης.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω, οἱ οἰκαῖοι πληρεξούσιοι προσκηκόντως ἐξουσιοδοτημένοι πρὸς τοῦτο, υπέγραψαν τὴν παρούσαν Σύμβασιν καὶ ἐπέθετο τὰς ἑαυτῶν σφραγίδας.
Ἐγένετο ἐν Λονδίῳ τῇ 9 Ἰανουαρίου 1931.

(Τ. Σ.) Δ. ΚΑΚΛΑΜΑΝΟΣ
(Τ. Σ.) ΧΟΥΣΕΙΝ ΑΛΑ

ΤΕΛΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Κατὰ τὴν στιγμήν τῆς υπογραφῆς τῆς συμβάσεως ἐγκαταστάσεως ἐμπορίου καὶ ναυτιλίας τῆς συνομολογηθείσης σήμερον μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Περσικῆς Αυτοκρατορίας, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἐποίησαν τὴν κάτωθι δῆλωσιν ἥτις θὰ ἀποτελέσῃ ἀ απόσπαστον μέρος αὐτῆς ταύτης τῆς Συμβάσεως.

Προσθήκη εἰς τὸ ἄρθρον 7.

Ἐννοεῖται ὅτι ἡ ρήτρα τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου Κράτους ἐπὶ ἀπαλλοτριώσεων, ἡ προβλεπομένη ἐν τῷ ἄρθρῳ III, δὲν ἐπεκτείνεται ἐπὶ τοῦ εἰδικοῦ καθεστώτος ὑπὲρ συμφωνήθη μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας εἰς ἐκτέλεσιν τῆς Συμβάσεως IV τῆς Λωζάνης 1923 περὶ ἐγκαταστάσεως καὶ δικαστικῆς ἀρμοδιότητος οὔτε εἰς τὸ καθεστὼς τὸ προκύπτει ἐκ τῶν συμφωνιῶν τῶν συναφθεισῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Δυνάμεων τινῶν ἀναφορικῶς πρὸς τὴν ἐξαγοράν ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἀγροτικῶν κτημάτων ἀνηκόντων εἰς τοὺς ὑποκόμους τῶν Δυνάμεων τούτων.

Προσθήκη εἰς τὸ ἄρθρον 12.

α') Αἱ ὑπὲρ τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν ἀναλαμβάνονται ὑποχρεώσεις ἀ ἀφέρονται εἰς ἐκείας μόνον ἐκ τῶν ἀπαγορεύσεων καὶ περιορισμῶν εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τῶν ἐπιτρεπομένων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου XII, αἵτινες ἰσχύουσιν ἐν ἑκατέρῳ τῶν Κρατῶν κατὰ τὴν στιγμήν τῆς υπογραφῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ἂς ἕκαστον Κράτος νὰ κοινοποιήσῃ εἰς τὸ ἕτερον ἐντὸς προθεσμίας διμήνου.
β') Ἐν ἡ περιπτώσει τὸ ἐν τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, βασιζόμενον ἐπὶ τῶν ἐξαιρέσεων τῶν προβλεπομένων ἐν τῷ ἄρθρῳ XII, ἡθελε ἐπιβάλλει ἡ θέσει εἰς ἐφαρμογὴν ἀπαγορεύσεως ἡ περιορισμοὺς νέους δυναμένους νὰ παραβλάψωσι σοβαρῶς τὸ ἐμπόριον τοῦ ἄλλου Κράτους, τὸ Κράτος τοῦτο θὰ δικαιούται, ἐντὸς ἑτοὺς ἀπὸ τῆς τοιαύτης ἐπιβολῆς ἡ ἐφαρμογῆς, νὰ καταγγείλῃ τὴν Σύμβασιν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ἡ Σύμβασις θὰ παύσῃ ἰσχύουσα ἐξ μῆας μετὰ τὴν καταγγελίαν.

En foi de quoi les plénipotentiaires respectifs, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Londres, le 9 janvier 1931.

D. CACLAMANOS
HUSSEIN ALA

Protocole Final.

Au moment de procéder à la signature de la Convention d'Etablissement, de Commerce et de Navigation conclue aujourd'hui entre la république Hellénique et l'Empire de Perse, les plénipotentiaires soussignés ont fait la déclaration suivante qui constituera partie intégrante de la Convention même.

Ad. article VII.

Il reste entendu que la clause de la nation la plus favorisée en matière d'expropriation, visée à l'article VII, ne s'étend pas au régime spécial, stipulé entre la Grèce et la Turquie en exécution de la Convention de Lausanne de 1923, relative à l'établissement et à la compétence judiciaire, ni au régime stipulé par les arrangements conclus entre la Grèce et certaines Puissances, relatifs au rachat par le Gouvernement Hellénique de propriétés rurales appartenant à leurs ressortissants.

Ad. article XII.

a) Les engagements pris par les deux Parties Contractantes ne se réfèrent pas aux prohibitions ou restrictions d'importation ou d'exportation autres que celles autorisées par l'article XII, en vigueur dans chacun des deux Etats au moment de la signature de la présente Convention et qu'il aura notifiées à l'Autre dans le délai de deux mois.

b) Dans le cas où l'une des Parties Contractantes se basant sur les exceptions prévues dans l'article XII appliquerait ou mettrait en vigueur des prohibitions ou restrictions nouvelles et de nature à porter sérieusement atteinte au commerce de l'autre partie, cette autre Partie pourra, dans le délai d'un an à partir de cette application ou mise en vigueur, dénoncer la présente Convention. Dans ce cas, la Convention cessera d'être en vigueur six mois après la dénonciation.

Londres, le 9 janvier 1931

D. CACLAMANOS
HUSSEIN ALA.

(Ἐπονται τὰ κείμενα τῶν Συμβάσεων εἰς Ἀγγλικὴν καὶ Ἑλληνικὴν Γλῶσσαν διὰ τὴν πρώτην σύμβασιν καὶ εἰς Γαλλικὴν διὰ τὴν δευτέραν μετὰ Ἑλληνικῆς μεταφράσεως.)

Περὶ κυρώσεως Ἑλληνο-Ἀγγλικῆς καὶ Ἑλληνο-Πολωνικῆς συμβάσεως περὶ ἐγκαταστάσεως ἀεροπορικῶν μεταφορῶν.

Ἀρθρον μόνον.

Κυροῦνται: ἀφ' ἐνὸς ἡ μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἀντιπροσωπευμένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἀνδρέου Μιχαλακοπούλου, καὶ τῆς Βρετανικῆς Κυβερνήσεως, ἀντιπροσωπευμένης ὑπὸ τοῦ κ. Patrick Ramsay, Ἐκτάκτου Ἀπεσταλμένου καὶ Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ, συνομολογηθεῖσα τῇ 17 Ἀπριλίου 1931 ἐν Ἀθήναις σύμβασις ἀφορῶσα τὴν ἐγκατάστασιν ἐναερίων μεταφορῶν, καὶ ἀφ' ἑτέρου ἡ μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἀντιπροσωπευμένης ὑπὸ τῶν κ. κ. Νικολ. Μαυρουδῆ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ, καὶ Ἀλ. Λεβίδου, Διευθυντοῦ τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Ἀεροπορίας, καὶ τῆς Πολωνικῆς Κυβερνήσεως, ἀντιπροσωπευμένης ὑπὸ τῶν κ. κ. Adam Tarnowski, Πληρεξουσίου Ὑπουργοῦ, ἀπεσταλμένου τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν καὶ Czeslaw Filipowicz, Μηχανικοῦ, συνομολογηθεῖσα τῇ 22 Ἀπριλίου 1931, σύμβασις περὶ ἐκμεταλλεύσεως γραμμῶν τακτικῆς ἀεροπορικῆς συγκοινωνίας, ὧν τὰ κείμενα ἔχουσιν ὡς ἑπεται:

Anglo-Hellenic Convention

Establishment of air Transport Services

His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the seas, Emperor of India and the President of the Hellenic Republic,

Mutually desiring to encourage the establishment of air transport services, have resolved to conclude a Convention for this purpose and have appointed as their Plenipotentiaries:

His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, for Great Britain and Northern Ireland the Honourable Patrick William Maule Ramsay, C. M. G., His Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.

The President of Hellenic Republic, His Excellency Monsieur Andreas Michalakopoulos, Vice President of the Council and Minister for Foreign Affairs,

Who, having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Ἑλληνο-Ἀγγλικὴ Σύμβασις

Ἀφορῶσα τὴν ἐγκατάστασιν ἐναερίων Μεταφορῶν

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ὁ Βασιλεὺς τῆς Μεγάλης Βρετανίας, τῆς Ἰρλανδίας καὶ τῶν Βρεττανικῶν κτήσεων πέραν τῶν θαλασσῶν, Αὐτοκράτωρ τῶν Ἰνδιῶν.

Ἐμφορούμενοι ἀμφοτέρω ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας νὰ διευκολύνωσι τὴν ἐγκατάστασιν γραμμῶν ἐναερίων μεταφορῶν ἀπεφάσισαν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον νὰ συνάψωσι σύμβασιν καὶ ὥρισαν ὡς πληρεξουσίους τῶν:

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας τὴν Αὐτοῦ Ἐξουχίτητα τῶν κύριον Ἀνδρέαν Μιχαλακοπούλου, Ἀντιπρόεδρον τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργὸν ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν.

Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ὁ Βασιλεὺς τῆς Μεγάλης Βρετανίας, τῆς Ἰρλανδίας καὶ τῶν Βρεττανικῶν κτήσεων πέραν τῶν θαλασσῶν, αὐτοκράτωρ τῶν Ἰνδιῶν.

Διὰ τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν καὶ τὴν Βόρειον Ἰρλανδίαν, τὸν Ἐντιμώτατον Κύριον Πάτρικ Οὐίλλιαμ Μόλ Ραμσαὺ C. M. G. Ἐκτάκτον αὐτοῦ ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον Ὑπουργόν.

Οἵτινες, ἀνακοινώσαντες ἀλλήλοις τὰ πληρεξούσια αὐτῶν, εὐρεθέντα ἐν πλήρει τάξει, συμφώνησαν τὰ ἑξῆς:

1.

Οί ἀνέχοντες οἱ ὅροι οὐλοῦσι ἐφαρμόζεσθαι ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει πλὴν ἐάν ἄλλως ὁρισθῇ.

1. Ὁ ὅρος «Βρεττανικαὶ Ἐναερίοι Συγκοινωνίαι» θὰ ἐννοῇ τὰς ἐν τῷ ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης συμβάσεως καθοριζόμενας ἐναερίους συγκοινωνίας ἢ οἷας ἄλλας Βρεττανικὰς ἀεροπορικὰς συγκοινωνίας ἐφ' ὧν ἤθελεν ἐπέλθῃ συμφωνία συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 5, ὁ δὲ ἕτερος «Βρεττανικὴ Ἐταιρεία (ἢ Ἐταιρεῖαι) Ἐναερίων Μεταφορῶν» θὰ ἐννοῇ τὴν Ἐταιρείαν (ἢ τὰς Ἐταιρείας) τὴν ἐκμεταλλευσομένην τὰς Βρεττανικὰς Ἐναερίους Συγκοινωνίας.

2. Ὁ ὅρος «Ἑλληνικαὶ Ἐναερίοι Συγκοινωνίαι» θὰ ἐννοῇ τὰς ἐν τῷ ἄρθρῳ 4 τῆς παρούσης συμβάσεως καθοριζόμενας ἐναερίους συγκοινωνίας ἢ οἷας ἄλλας Ἑλληνικὰς ἐναερίους συγκοινωνίας ἐφ' ὧν ἤθελεν ἐπέλθῃ συμφωνία, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 5, ὁ δὲ ὅρος «Ἑλληνικὴ Ἐταιρεία (ἢ Ἐταιρεῖαι) Ἐναερίων Μεταφορῶν» θὰ ἐννοῇ τὴν Ἐταιρείαν (ἢ τὰς Ἐταιρείας) τὴν ἐκμεταλλευσομένην τὰς Ἑλληνικὰς Ἐναερίους Συγκοινωνίας.

3. Ὁ ὅρος «Ἐναερίος Συγκοινωνία» θὰ ἐννοῇ τὰς Βρεττανικὰς καὶ Ἑλληνικὰς Ἐναερίους Συγκοινωνίας καὶ ὅρος «Ἐταιρεία Ἐναερίων Μεταφορῶν» θὰ ἐννοῇ τὰς ἐκμεταλλευσόμενας τὰς ἐναερίους συγκοινωνίας Ἐταιρείας ἐναερίων μεταφορῶν.

4. Οἱ ὅροι «Βρεττανικὸν Ἀερόπλοιο» καὶ «Ἑλληνικὸν Ἀερόπλοιο» θὰ ἐννοῦσι τὰ ἐν τῇ ἀμοιβαίᾳ ἐκμεταλλεύσει τῶν Βρεττανικῶν καὶ Ἑλληνικῶν Ἐναερίων Συγκοινωνιῶν χρησιμοποιούμενα ἀερόπλοια καὶ ὁ ὅρος «Ἀερόπλοιο» θὰ ἐννοῇ ἀερόπλοιον χρησιμοποιούμενον ἐν τῇ ἐκμεταλλεύσει τῶν Ἐναερίων Συγκοινωνιῶν.

5. Ὁ ὅρος «πεδῖον (ἢ πεδία) προσγειώσεως» θὰ ἐννοῇ οἷα δὴποτε ἢ ἅπαντα τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 3 καὶ 4 τῆς παρούσης Συμβάσεως καθοριζόμενα πεδία προσγειώσεως ἢ ἐκείνα ἐφ' ὧν ἤθελεν ἐπέλθῃ συμφωνία, συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 4 καὶ 5 ὡς καὶ πᾶν ἄλλο πεδῖον ἐφ' οὗ ἀερόπλοιοι δύναται νὰ προσγειωθῇ, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6, ἐδάφ. 2.

6. Ὁ ὅρος «ἐδάφος» ἢ «ἐδάφη» ἐις σχέσει πρὸς ἑκάτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ ἐννοῇ τὸ ἐδάφος ἢ τὰ ἐδάφη τοῦ Ὑψηλοῦ τούτου Συμβαλλομένου Μέρους ἢ οὗτοι ὅποιοι πτήσεις ἀεροπλοίου ἐπιτρέπεται ἢ δύνανται νὰ ἐπιτραπῇ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

7. Ὁ ὅρος «ἐδάφος» ἢ «ἐδάφη» περιλαμβάνει καὶ τὰ χωρικά ὕδατα.

2.

Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως θέλουσι ἐφαρμόζεσθαι μόνον εἰς τὰς Ἐναερίους Συγκοινωνίας, τὰς Ἐταιρείας Ἐναερίων Μεταφορῶν καὶ τὰ Ἀερόπλοια περὶ ὧν προβλέπει τὸ ἄρθρον 1ον τῆς Συμβάσεως, θέλουσι δὲ ἐφαρμόζεσθαι εἰς τὰς Ἐναερίους ταύτας Συγκοινωνίας, τὰς Ἐταιρείας Ἐναερίων Μεταφορῶν καὶ τὰ Ἀερόπλοια μόνον κατ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν χρησιμοποίησιν ἐναερίων ὁδῶν, ὧν ἡ ἐκμετάλλευσις ἐπιτρέπεται ἢ δύνανται νὰ ἐπιτραπῇ, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως καὶ κατὰ τὰς περιόδους κατ' αἱ ὁδοὶ αὗται θὰ εὐρίσκονται ὑπὸ ἐκμετάλλευσιν.

3.

1. Αἱ Βρεττανικαὶ Ἐταιρεῖαι Ἐναερίων Μεταφορῶν αἱ ἐκμεταλλευσόμεναι τὰς μεταξὺ τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου καὶ τῆς Ἀφρικῆς καὶ τῆς Ἀσίας ἐναερίους συγκοινωνίας θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιπλεῖται τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

1.

Unless otherwise indicated, the following definitions shall apply for the purposes of the present Convention.

1. The term «British Air Services» shall denote the Air Services specified in Article 3 of the present Convention or such other British Air Services as may be agreed upon under Article 5, and the term «British Air Transport Company (or Companies)» shall denote the company (or companies) operating the British Air Services.

2. The term «Greek Air Services» shall denote the air services specified in Article 4 of the present Convention or such other Greek Air Services as may be agreed upon under Article 5, and the term «Greek Air Transport Company (or Companies)» shall denote the company (or companies) operating the Greek Air Services.

III The term «Air Services» shall denote the British and the Greek Air Services, and the term «Air Transport Companies» shall denote the Air Transport Companies operating the Air Services.

IV. The term «British Aircraft» and «Greek Aircraft» shall denote aircraft employed in the operation of the British and the Greek Air Services respectively, and the term «Aircraft» employed in the operation of the Air Services.

V. The term «landing place (or places)» shall denote any or all of the landing places specified in Articles 3 and 4 of the present Convention or which may be agreed upon under Articles 4 and 5, together with any places at which Aircraft may land in accordance with the provisions of Article 6 (2).

VI. The term «territory» or «territories» in relation to one or the other High Contracting Party shall denote the territory or territories of that High Contracting Party flight over which is or may be permitted to Aircraft in accordance with the provisions of the present Convention.

VII. The term «territory» or «territories» includes territorial waters.

2.

The provisions of the present Convention shall apply only to the Air Services, Air transport Companies and Aircraft defined in Article 1 of the Convention; and shall apply to those Services, Companies and Aircraft only in so far as concerns the working of the routes the operation of which in or may be permitted in accordance with the provisions of the Convention and for the periods during which those routes may be operated.

3.

I The British Air Transport Companies operating the air services between the United Kingdom and Africa and Asia shall have the right to fly over Greek territory in accordance with the provisions of the present Convention.

2. The British air services in crossing Greek territory may follow any or all of the following routes, that is to say the route Yugoslavia—Salonika—Athens and beyond, the route Italy—Athens and beyond and the route Malta—Athens and beyond.

3. For the purpose of operating the British Air Services the British Air Transport Companies shall be entitled to use the landing places at Salonika, Athens, Corfu, Mirabella, Candia, Suda Bay and Navarino, and for the Malta—Athens route, Ithaca and Patras.

4. In the event of a British Air Transport Company desiring to operate one of the routes specified in paragraph 2 of this Article instead of or in addition to one of the others, a notification to that effect shall be made to the Greek Government by the Company at least a week before commencing the operation of that route.

5. In the event of any meteorological stations announcing or of the pilots judging, that flight is impossible on any route along which the British Air Transport Companies are or may be permitted to operate, British Aircraft may follow the route by Navarino—Suda Bay or the route Sofia—Constantinople—Salonica—Athens, as the case may be.

4.

The Greek Air Transport Companies shall have the right to establish and to operate regular seaplane services to Malta and Cyprus and for that purpose to make use of the landing places at Kala Mistra and the eastern side of Marsascirocco Bay at Malta, and at a commercially practicable seaplane station in Cyprus to be agreed upon between the competent aviation authorities of the High Contracting Parties.

5.

The Air Transport Companies shall have the right to operate such other routes and to utilise such other landing places as may from time to time be agreed upon, either instead of or in addition to those specified in the preceding articles.

6.

1. Nothing in the present Convention shall confer any right to use military air stations (whether aerodromes or seaplane stations) not normally open to civil air traffic.

2. Aircraft may however in case of force majeure at all times make use of any aerodrome or seaplane station along their route.

3. Nothing in the present Convention shall prejudice the right of either High Contracting Party in exceptional circumstances relating to the safety of the State to specify landing places other than those mentioned in or agreed upon under the preceding Articles or to modify the routes mentioned in or agreed upon under those Articles; or in the event of war completely to suspend the operation of those routes.

2. Αἱ Βρεττανικαὶ Ἐναερίοι Συγκοινωνίαι διερχόμεναι διὰ τῶν Ἑλληνικῶν ἐδαφῶν, δύναται νὰ ἀκολουθήσωσι πάσας τὰς κατωτέρω ἐναερίους ὁδοὺς ἢ οἷα δὴποτε ἐξ αὐτῶν, δηλαδή τὴν ὁδὸν Ἀθῆναι—Ἰθάκη—Ἀθῆναι καὶ περαιτέρω καὶ τὴν ὁδὸν Ἀθῆναι—Ἰθάκη—Ἀθῆναι καὶ περαιτέρω.

3. Διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν Βρεττανικῶν Ἐναερίων Συγκοινωνιῶν αἱ Βρεττανικαὶ Ἐταιρεῖαι Ἀεροπορικῶν Μεταφορῶν θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα νὰ χρησιμοποιῶσιν τὰ πεδία προσγειώσεως Θεσσαλοῦ Ἰκῆς, Ἀθηνῶν, Κερκύρας, Μιραμπέλας, Ἡρακλείου, Σούδας καὶ Ναυαρίνου, εἰς δὲ τὴν ἐναερίον ὁδὸν Μάλτα—Ἀθῆναι, τὰ πεδία προσγειώσεως Ἰθάκης καὶ Πατρῶν.

4. Ἐν ἡ περιπτώσει Βρεττανικῆ Ἐταιρείας Ἐναερίων Μεταφορῶν θελήσῃ νὰ ἐκμεταλλευσθῇ μίαν ἐκ τῶν ἐν παραγράφῳ 2 τοῦ ἄρθρου τούτου καθοριζομένων ἐναερίων ὁδῶν ἀντὶ τῆς ἐπὶ πλέον μίαν ἐκ τῶν λοιπῶν ἢ Ἐταιρεία αὕτη ὀφείλει νὰ εἰδοποιήσῃ περὶ τούτου τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν τοῦλάχιστον μίαν ἑβδομάδα πρὶν ἢ ἀρξῇ τῆς ἐκμετάλλευσος τῆς ἐναερίου ταύτης ὁδοῦ.

5. Ἐν ἡ περιπτώσει μετεωρολογικῶς τις σταθμὸς ἤθελε ἀνακοινώσῃ ἢ ὁ πιλότος ἤθελε κρίνει ὅτι τυγχάνει ἀδύνατος ἡ πτήσις δι' οἷα δὴποτε ἐκ τῶν ἐναερίων ὁδῶν ἐπιτρέπεται ἢ ὁ ἀδύνατος νὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἐκμετάλλευσις ὑπὸ τῶν Βρεττανικῶν Ἐταιρειῶν Ἐναερίων Μεταφορῶν, τὰ Βρεττανικὰ ἀερόπλοια θὰ δύνανται νὰ ἀκολουθήσωσι τὴν ὁδὸν Ναυαρίνου—Σούδας ἢ τὴν ὁδὸν Σόφρας—Κων) πόλεως—Θεσσαλονίκης—Ἀθηνῶν, ἀναλόγως τῶν περιστάσεων.

4.

Αἱ Ἑλληνικαὶ Ἐταιρεῖαι Ἐναερίων Μεταφορῶν θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐγκαταστήσωσι καὶ ἐκμεταλλευσθῇ τακτικὴν δι' ὑδροπλάνων συγκοινωνίαν μετὰ τῆς Μάλτας καὶ Κύπρου καὶ πρὸς τὸ σκοπὸν τούτον, νὰ χρησιμοποιήσωσι τὰ πεδία προσγειώσεως τοῦ Κλά Μίστρα καὶ τῆς Ἀνατολικῆς πλευρᾶς τοῦ Κόλπου Μαρσασιρόκο καὶ τῆς Ἀνατολικῆς πλευρᾶς καταλλήλου ναυτικοῦ ἀερο-ἐν Μάλτα καὶ ἐνὸς ἐμπορικῶς καταλλήλου ναυτικοῦ ἀερο-λιμένος ἐν Κύπρῳ περὶ οὗ ἤθελεν ἐπέλθῃ συμφωνία μετὰ τῶν ἀρμοδίων ἀεροπορικῶν ἀρχῶν τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

5.

Αἱ Ἐταιρεῖαι Ἐναερίων Μεταφορῶν θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐκμεταλλευσθῶσι οἷας ἄλλας ἐναερίους ὁδοὺς καὶ νὰ χρησιμοποιῶσιν οἷα ἄλλα πεδία προσγειώσεως ἐφ' ὧν ἤθελε ἐπέλθῃ συμφωνία κατὰ καιροὺς ἀντὶ τῆς ἐπὶ πλέον τῶν ἐν τοῖς προηγούμενοις ἄρθροις καθοριζομένων.

6.

1. Ἡ παρούσα Σύμβασις οὐδαμῶς δίδει εἰς τοὺς Συμβαλλομένους τὸ δικαίωμα τῆς χρησιμοποίησεως Στρατιωτικῶν Ἀερολιμένων (Ἀεροδρομίων ἢ Ναυτικῶν Ἀερολιμένων) μὴ κανονικῶς ἀνοικτῶν εἰς ἀστικὴν ἐναερίον συγκοινωνίαν.

2. Οὐγ' ἤττον δύναται ἀερόπλοιοι τι, ἐν περιπτώσει ἀνωτέρας βίας εἰς πᾶσαν στιγμὴν νὰ χρησιμοποιήσῃ οἷον δὴποτε ἀεροδρομῖον ἢ ναυτικὸ ἀερολιμένον κατὰ τὴν διαδρομὴν τοῦ.

3. Ἡ παρούσα Σύμβασις οὐδαμῶς δύναται ν' ἀποστερήσῃ ἑκάτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τοῦ δικαίωματος νὰ καθορίσῃ εἰς ἐξαιρετικὰς περιστάσεις σχετικὰς πρὸς τὴν ἀσφάλειαν τοῦ Κράτους, ἄλλα πεδία προσγειώσεως τῶν ἀναφερομένων ἢ τῶν συμφωνηθησμένων, συμφώνως πρὸς τὰ προηγούμενα ἄρθρα ἢ νὰ τροποποιήσῃ τὰς ἐναερίους ὁδοὺς τὰς ἀναφερομένας ἢ συμφωνηθροσμένας ἐπὶ τῇ βάσει τῶν προηγούμενων ἄρθρων ἢ τέλος

να διακόψη, εν περιπτώσει πολέμου, την εκμετάλλευσιν των εναερίων τούτων υδάτων.

7.

1. Συμφώνως προς τὰς διατάξεις του άρθρου 6 εδάφ. 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως πᾶν ἀεροπλοῖον δύναται νὰ παραλάβῃ καὶ νὰ παραδώσῃ τὸ ταχυδρομεῖον, νὰ ἐπιβιβάσῃ καὶ ἀποβιβάσῃ ἐπιβάτας καὶ νὰ φορτώσῃ καὶ ἐκφορτώσῃ ἐμπορεύματα εἰς οἰονδήποτε πεδῖον προσγειώσεως.

2. Οὐδεμία διάταξις τῆς παρούσης Συμβάσεως, δύναται νὰ θίγῃ τὰ ἐκ τῶν άρθρων 16 καὶ 17 τῆς Συμβάσεως περὶ Κανονισμοῦ τῆς Ἀεροπλοίας τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1919 πηγάζοντα δικαιώματα ἐκατέρου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅμως ὅτι αἱ Βρεττανικαὶ Ἑταιρεῖαι Ἑναερίων Μεταφορῶν δύνανται νὰ ἐπιβιβάζωσι ἐπιβάτας, ἐμπορεύματα καὶ τὸ ταχυδρομεῖον εἰς οἰονδήποτε ἀερολιμένα τῆς Ἑλλάδος, εὐρισκόμενον ἐπὶ ἐναερίου ὕδατος ὅπου ἐὰν ἐπιτρέπεται ἢ ὁ ἡδύνατο νὰ ἐπιτραπῇ εἰς τὰς Ἑταιρεῖας ταύτας ἢ ἐκμετάλλευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως, διὰ τὴν μεταφορὰν αὐτῶν εἰς ἕτερον τριτοῦτον ἀερολιμένα τῆς Ἑλλάδος, ἐφ' ὅσον οἱ ἀερολιμένες οὗτοι δὲν συνδέονται ὑπὸ Ἑλληνικῶν Ἑναερίων Συγκοινωνιῶν.

8.

1. Συμφορῶνται πρὸς οἰονδήποτε ὅρον ἢ διατυπώσεις ἐπιβαλλόμενες ὑπὸ τῶν ἐν τῇ χώρᾳ τῆς προσγειώσεως ἐν ἰσχύι νόμων, οἱ ἐπιβάται καὶ τὰ πληρώματα τοῦ ἀεροπλοίου δύνανται νὰ παραμένωσι, καὶ τὰ ἐμπορεύματα καὶ τὸ ταχυδρομεῖον νὰ ἐναποθηκευθῶσι, εἰς οἰονδήποτε πεδῖον προσγειώσεως.

2. Ἐν περιπτώσει διακοπῆς τῆς πτήσεως ἐνεκα βλάβης ἢ ἀναγκαστικῆς προσγειώσεως ἢ ἄλλου τινός, πᾶσα ἀναγκαία εὐκολία δέον νὰ παρασχεθῇ εἰς τὴν ἐνδιαφερομένην Ἑταιρείαν Ἑναερίων Μεταφορῶν ὑποὺς δυνάμει οἱ ἐπιβάται, τὰ ἐμπορεύματα καὶ τὸ ταχυδρομεῖον νὰ φθάσωσιν ὡς εἰς τὸν τε τάχιστα εἰς τὴν πρὸς τὸν ὅρον.

9.

Αἱ Ἑταιρεῖαι Ἑναερίων Μεταφορῶν δέον νὰ ἐκπληρῶσιν ἅπαντας τοὺς ἀναγκαίους ὅρους ὅπως ἀποκτήσωσι τὸ δικαίωμα νὰ καταγραφῶσιν ὡς ἰδιοκτῆται ἀεροπλοίων, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ άρθρου 7 τῆς Συμβάσεως περὶ κανονισμοῦ τῆς Ἀεροπλοίας τῆς 13ης Ὀκτωβρίου, 1919.

10.

1. Ἐκαστον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ διορίσῃ τὴν ἑαυτοῦ Ἑταιρείαν (ἢ Ἑταιρείας) Ἑναερίων Μεταφορῶν, ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ἀναγγελίας εἰς τὸ ἕτερον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος τοῦ γενομένου διορισμοῦ εἴτε ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως εἴτε ἓνα μῆνα πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἐκμεταλλεύσεως οἰονδήποτε νέας ἐναερίου γραμμῆς.

2. Ἐκαστον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος θὰ ἔχῃ ἐν οἰαδήποτε στιγμῇ τὸ δικαίωμα ν' ἀντικαταστήσῃ τὴν ἢ τὰς ἀρχικῶς διορισθείσας Ἑταιρείας διὰ νέας Βρεττανικῆς ἢ Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας, ἢ νὰ προσθήσῃ νέαν τοιαύτην εἰς τὴν ἢ τὰς ἀρχικῶς διορισθείσας, ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς εἰς τὸ ἕτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἀναγγελίας τῆς ὡς ἄνω ἀντικαταστάσεως ἢ προσθήκης ἓνα μῆνα πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἐκμεταλλεύσεως οἰονδήποτε νέας ἐναερίου γραμμῆς.

3. Ἑταιρεία ἀπὸ τῆς ὁποίας ἀφῆρθη ἢ ἀδεια τῆς ἐκμεταλλεύσεως παρὰ τοῦ Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους παρὰ τοῦ ὁποίου εἶχε διορισθῇ αὕτη, δὲν θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα ἐκ τοῦ γεγονότος τούτου μόνον νὰ προβάλλῃ οἰονδήποτε ἀπαίτησιν ἐναντίον τοῦ ἐτέρου Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους.

7.

1. Subject to the provisions of article 6 (1) of the present Convention, Aircraft may embark and disembark mail, passengers and goods at any landing place.

2. Nothing in the present Convention shall affect the rights of either High Contracting Party under Articles 16 and 17 of the Convention for the Regulation of Aerial Navigation of October 13th, 1919; provided however that the British Air Transport Companies may embark passengers, goods and mails at any air station in Greek territory situated on a route along which those Companies are or may be permitted to operate in accordance with the provisions of the present Convention, for carriage to another such air station, so long as those stations are not connected by a Greek air service.

8.

1. Subject to any conditions required by the laws in force in the territory in which the landing occurs, the crew and passengers carried in Aircraft may remain and goods and mail on board Aircraft may be stored, at any landing place.

2. Where a flight is interrupted by an accident or forced landing or otherwise, all necessary facilities shall be accorded for enabling the Air Transport Company concerned to despatch the passengers, goods and mail to their destinations as quickly as possible.

9.

The Air Transport Companies shall fulfil the conditions necessary to entitle them to be registered as the owners of aircraft under the provisions of Article 7 on the Convention for the Regulation of Aerial Navigation of October 13th 1919.

10.

1. Each High Contracting Party shall have the right to nominate his Air Transport Company or Companies on condition of notifying the other High Contracting Party of the nomination made either within one month after the coming into force of the present Convention or one month prior to the opening of any new service.

2. Each High Contracting Party shall at any time be entitled to substitute for or add to the Company or Companies originally nominated a new British or Greek Company or Companies on condition of notifying the other High Contracting Party of such substitution or addition one month before the opening of any new service.

3. A Company from which permission to operate has been withdrawn by the High Contracting Party by which it was nominated shall not by reason of that fact alone be entitled to make any claim against the other High Contracting Party.

11.

Αἱ Ἑταιρεῖαι Ἑναερίων Μεταφορῶν ὅλ' ἐχῶσιν ἀπὸλυτον ἐλευθερίαν καθορισμοῦ τῆς συχνότητος τῶν συγκοινωνιῶν, τῶν δρομολογίων τῶν, τῶν κομίστρων καὶ τοῦ συνδίσμου αὐτῶν μετ' ἄλλων ἀεροπορικῶν γραμμῶν εἰς τοὺς διαφόρους λιμένας προσεγγίσεως ὡς καὶ τοῦ τύπου τοῦ χρησιμοποιησμένου ἀεροπλοίου ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς προειδοποιήσεως τῶν ἀρμόδιων Κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἢ αἰ μῆνα πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἐκμεταλλεύσεως οἰονδήποτε νέας γραμμῆς.

12.

1. Συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ άρθρου 6 εδάφ. 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἕκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, θέλει παράσχει κατὰ τὸ δυνατόν, εἰς τὰς Ἑταιρείας Ἑναερίων Μεταφορῶν τοῦ ἐτέρου ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους τῶν ἰσχύοντων καὶ διὰ τὰς ἐπιχειρήσεις τῆς ἀστικῆς ἀεροπορίας τοῦ πρώτου τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, πᾶσαν δυνατὴν εὐκολίαν, ὅσον ἀφορᾷ τὰ πρὸς στέγασιν τῶν ἀεροπλοίων ὑπόστεγα, τὰς διαφόρους ἐγκαταστάσεις (Γερανῶν ἢ Ἐξεδρώων), τὸν χώρον ἢ τὰ κτίρια πρὸς χρῆσιν ὡς σταθμοῦ ἐπισκευῶν, ἀποθήκων καὶ γραφείων ὡς καὶ πᾶσαν εὐκολίαν, ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἀεροδιασπορὴν εἰς ἑλασιν ἢ εἰς βεζίνη.

2. Ἐν ἢ περιπτώσει αἱ ἐγκαταστάσεις ἐναερίων μεταφορῶν ἀερολιμένος τινὸς ἐν λειτουργίᾳ εἶναι ἀνεπαρκεῖς, τὸ ἐνδιαφερόμενον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος θέλει κατόπιν εἰδικῆς συμφωνίας παράσχει εἰς τὰς Ἑταιρείας Ἑναερίων Μεταφορῶν τοῦ ἐτέρου, ὑπὸ ὅρους οὐχὶ κατωτέρους ἐκείνων οἵτινες, ὑφίστανται διὰ τὴν περίπτωσιν τῆς μᾶλλον εὐνοουμένης τῶν ξένων Ἑταιρειῶν (ἀποκλειομένης δὲ πάσης ἐπιφυλάξεως, ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἐλάχιστον κόστος τοιούτων ἐγκαταστάσεων), πᾶσαν δυνατὴν εὐκολίαν διὰ τὴν ἀ. ἐγερσιν ἢ ἐπέκτασιν τῶν ἀ. ἀγκυλίων ἐγκαταστάσεων.

13.

Αἱ Ἑταιρεῖαι Ἑναερίων Μεταφορῶν ἐν σχέσει πρὸς τὰ ἀεροπλοία αὐτῶν θέλουσιν ἀπολαβεῖν εἰς ἅπαντα τὰ πεδία προσγειώσεως, ὅσον ἀφορᾷ τὰ τέλη προσγειώσεως καὶ στεγάσεως τῶν αὐτῶν πλανεκτηγμάτων, ὡς ἀπολαβεῖν καὶ τὰ ἐοικυῖα ἀερόπλοια.

14.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦσι νὰ συνεργασθῶσι διὰ τὴν προστασίαν καὶ ἀσφάλειαν τῶν Ἑναερίων Συγκοινωνιῶν καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτο θέλουσι ἐπιδιώξῃ τὴν μερίστην δυνατὴν ἀ. ἀπυξί. τῶν μετεωρολογικῶν αὐτῶν ὑπηρεσιῶν καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν ἀσφαλείας, ὡς καὶ πάσης ἄλλης ὑπηρεσίας, δι' αἰνῆς νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἀσφάλειαν τῆς Ἀεροπλοίας. Αἱ ἀρμόδιοι Κρατικαὶ ὑπηρεσίαι τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θέλουσι ἀπὸ κοινοῦ συμφωνήσῃ ὡς πρὸς τὸν συ. το. ἰσμὸν τῶν ἀ. ἀγκυλίων τούτων μέτρων.

15.

1. Μέχρι τῆς ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐγκαταστάσεως ἰκανοποιητικῶν ὑπηρεσιῶν ἀσφαλείας τηλεγράφου εἰς τὰ καθοριζόμενα ἐν ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως πεδία προσγειώσεως καὶ μεταξὺ αὐτῶν, ἢ εἰς ἐκείνα ὧν ἡθελε συμφωνηθῇ ἢ ἐγκαθιδρυθῇ, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 5, αἱ Βρεττανικαὶ Ἑταιρεῖαι Ἑναερίων Μεταφορῶν θὰ δικαιούνται νὰ ἐγκαταστήσωσι σταθμοὺς ἀσφαλείας ἐπὶ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους κατόπιν εἰδικῆς μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως συμφωνίας, ἥτις θὰ ὑπόκειται εἰς καταγγελίαν ἐν οἰαδήποτε στιγμῇ μετὰ προειδοποιήσιν ἐνὸς μηνός. Οἱ σταθμοὶ οὗτοι θ' ἀνεγερθῶσι δαπάναις τῆς ἐγκαθιστώσης αὐτοὺς Ἑταιρείας καὶ θὰ λειτουργῶσιν ὑπὸ

11.

The Air Transport Companies shall have complete freedom to determine the frequency of their services, their time-tables, charges and connexions with other air lines at different ports of call, together with the type of aircraft which they shall employ, provided that notice shall be given to the competent Government departments of the High Contracting Parties one month before the opening of any new service.

12.

1. Subject to Article 6 (1) of the present Convention each High Contracting Party will, so far as possible, place at the disposal of the Air Transport Companies of the other, on the same conditions as are applicable to the civil aviation undertakings of the first named High Contracting Party, all available facilities in regard to hangars for housing aircraft, hoisting installations (cranes or slipways), ground or premises to be used for repair shops, storages and offices, together with oil and petrol refuelling facilities.

2. In the event of the air transport installations at an established air station being insufficient, the High Contracting Party concerned will by special agreement grant to the Air Transport Companies of the other, under condition not inferior to those which apply in the case of the most favoured foreign company (but without making any reservations concerning the minimum cost of such installations) all available facilities for the erection or extension of the necessary installations.

13.

The Air Transport Companies shall enjoy in respect of their Aircraft, treatment at all landing places similar to that granted to national aircraft in regard to landing and housing fees.

14.

The High Contracting Parties agree to co-operate for the protection and security of the Air Services, and for this purpose they will develop to the fullest extent possible their meteorological and wireless services, together with all other aids to safe aerial navigation. The competent government departments of the High Contracting Parties will agree together as to the necessary measures of co-ordination.

15.

1. Pending the establishment by the Greek Government of satisfactory wireless telegraphy services at and between the landing places specified in Article 3 of the present Convention or which may be agreed upon under Article 5, the British Air Transport Companies shall be entitled to establish wireless stations in Greek territory by special agreement with the Greek Government which shall be subject to denunciation at any time by giving one month's notice to that effect.

These stations shall be erected at the expense of the Company by which they are established and shall

απούται να αξιολογήσει την άσφαλίαν οποιήσεται υπαλλήλου Εταιρείας Έναερίων Μεταφορών ούτως ή παρούσα επί των εδαφών του Έψήλου τούτου Συμβαλλομένου Μέρους άπγορευθή διά λόγους δημοσίας άσφαλείας.

21.

Αί λεπτομέρειαι της εφαρμογής της παρούσης Συμβάσεως θέλουνσι ρυθμισθῇ, κατὰ τὸν αὐτὸν, δι' ἀπ' εὐθείας συνεννόησεως μεταξὺ τῶν ἀρμόδιων κρατικῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Έψήλων Συμβαλλομένων Μερῶν ἢ μεταξὺ τῆς Εταιρείας Έναερίων Μεταφορῶν καὶ τοῦ ἐ διαφερομένου Έψήλου Συμβαλλομένου Μέρους.

22.

Έν περιπτώσει διαφωνίας μεταξὺ τῶν Έψήλων Συμβαλλομένων Μερῶν περὶ τὴν ἐρμηνείαν ἢ τὴν εφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως θέλει γίνεσθαι προσφυγὴ, τῇ αἰτῇται τοῦ ἐνὸς ἢ τοῦ ἑτέρου τῶν Έψήλων Συμβαλλομένων Μερῶν ἐνώπιον τοῦ διακοῦς δικαστηρίου τῆς Διεθνούς Δικαιοσύνης, πλὴν ἐὰν ἡθελε συμφωνηθῇ προσφυγὴ ἐνώπιον ἑτέρου Δικαστηρίου.

23.

1. "Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὑπὸ τῶν Βρετανικῶν Έταιρειῶν Έναερίων Μεταφορῶν ἐκμετάλλευσιν τῶν διὰ τῆς Ἰταλίας καὶ Μάλτας ὁδῶν, ἡ παρούσα Σύμβασις ὅα παραμένῃ ἐν ἰσχύϊ ἀρχικῶς διὰ χρονικὴν περιόδον (7) ἐπὶ τῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς πρώτης πτήσεως Βρετανικῶν Αεροπλοίων ὑπεράνω τοῦ Έλληνικοῦ ἐδάφους, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως. Έὰν ἡ Σύμβασις δὲν ἡθελε καταργηθῇ διὰ προειδοποιήσεως, γενομένης δύο ἔτη πρὸ τῆς ἐκπνοῆς τῆς ὥς ἂνω περιόδου, θέλει ἐξακολουθήσῃ ἡ ἰσχὺς αὐτῆς ἐπὶ τρία ἔτη. Έὰν εἰς τὸ τέλος τῆς χρονικῆς ταύτης περιόδου δὲν ἡθελε καταργηθῇ διὰ προειδοποιήσεως, γενομένης ἐν ἑτος πρὸ τῆς λήξεως, ἡ Σύμβασις θέλει ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα ἐπὶ διαδοχικὰς περιόδους πέντε ἐτῶν, δυναμείας νὰ τερματισθῇ διὰ προειδοποιήσεως, γενομένης ἐν ἑτος πρὸ τῆς λήξεως τῆς τρεχούσης πενταετοῦς περιόδου.

2. "Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὑπὸ τῶν Βρετανικῶν Έταιρειῶν Έναερίων Μεταφορῶν ἐκμετάλλευσιν τῆς διὰ Γιουγκοσλαυτίας ὁδοῦ, ἡ παρούσα Σύμβασις θέλει παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ ἀρχικῶς διὰ περιόδον τριῶν (3) ἐτῶν, ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς πρώτης ὑπεράνω Έλληνικοῦ ἐδάφους καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως πτήσεως Βρετανικῶν Αεροπλοίων. Έὰν δὲν ἡθελε καταργηθῇ διὰ προειδοποιήσεως, γενομένης ἐξ (6) μηνῶν πρὸ τῆς λήξεως τῆς περιόδου ταύτης, ἡ Σύμβασις θέλει ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα ἐπὶ διαδοχικὰς περιόδους δύο (2) ἐτῶν, ὅα δύναται δὲ νὰ λήξῃ κατόπιν προειδοποιήσεως, κοινοποιουμένης ἐξ (6) μηνῶν πρὸ τῆς λήξεως τῆς τρεχούσης διετοῦς περιόδου.

3. Καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν θέλει ἰσχύῃ ὡς καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς δευτέρας παραγράφου οὔτε καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς δευτέρας παραγράφου θέλει ἰσχύῃ ὡς καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς πρώτης.

4. "Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν Έλληνικῶν Έναερίων Συγκοινωνιῶν εἰς Μάλταν καὶ Κύπρον ἡ παρούσα Σύμβασις θέλει διατηρηθῇ ἐν ἰσχύϊ ἀρχικῶς ἐπὶ ἐπὶ τῇ (7) ἐτῇ ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς πρώτης πτήσεως Βρετανικῶν Αεροπλοίων ὑπεράνω τοῦ Έλληνικοῦ ἐδάφους, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως. Πλὴν τῆς περιπτώσεως καταγγελίας διὰ προειδοποιήσεως, γενομένης δύο ἔτη πρὸ τῆς λήξεως τῆς ὥς ἂνω περιόδου ἡ Σύμβασις ὅα ἐξακολουθῇ ἰσχύουσα διὰ τρία ἐπὶ πλέον ἔτη. Έὰν εἰς τὸ τέλος τοῦ χρόνου τούτου δὲν καταργηθῇ διὰ προει-

4. Each High Contracting Party shall have the right to require the recall of any employee of an Air Transport Company whose presence in the territories of that High Contracting Party has been forbidden on grounds of public safety.

21.

The details of the application of the present Convention shall so far as possible be arranged by direct agreement between the competent government departments of the High Contracting Parties, or between the Air Transport Company and the High Contracting Party concerned.

22.

In the event of any dispute arising between the High Contracting Parties concerning the interpretation or application of the provisions of the present Convention, it shall, at the request of either High Contracting Party, be referred to the Permanent Court of International Justice unless it is agreed to refer it to some other Tribunal.

23.

1. In regard to the operation by the British Air Transport Companies of the routes by Italy and Malta the present Convention shall remain in force for an initial period of seven years from the date of the first flight of British Aircraft over Greek territory under the provisions of the Convention. Unless denounced by a notice given two years prior to the termination of that period, the Convention shall continue in force for a further period of three years. If at the end of that time it has not been denounced by a notice given one year in advance, the Convention shall thereafter continue in force for successive periods of five years subject to termination by a notice given one year prior to the end of the current five yearly period.

2. In regard to the operation by the British Air Transport Companies of the route by Yugo-Slavia the present Convention shall remain in force for an initial period of three years from the date of the first flight of British Aircraft over Greek territory under the provisions of the Convention. Unless denounced by a notice given six months prior to the termination of that period, the Convention shall continue in force for successive periods of two years subject to termination by a notice given six months prior to the end of the current two yearly period.

3. A denunciation under the first paragraph of this Article shall not operate as a denunciation under the second paragraph, nor shall a denunciation under the second paragraph operate as a denunciation under the first.

4. In regard to the operation of the Greek Air Services to Malta and Cyprus, the present Convention shall remain in force an initial period of seven years from the date of the first flight of British Aircraft over Greek territory under the provisions of the Convention. Unless denounced by a notice given two years prior to the termination of that period, the Convention shall continue in force a further period of three years. If at the end of that time it has not been denounced by a notice given one year in advance, the Convention shall

δοποιήσεως, γενομένης πρὸ ἐνὸς ἑτους ἡ Σύμβασις θέλει ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα διὰ διαδοχικὰς περιόδους πέντε ἐτῶν, ὅα δύναται δὲ νὰ τερματισθῇ διὰ προειδοποιήσεως, γενομένης ἐν ἑτος πρὸ τῆς λήξεως τῆς τρεχούσης πενταετοῦς περιόδου.

5. Καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς τετάρτης (4) παραγράφου τοῦ παρόντος ἄρθρου θέλει ἀντικειμένως ἰσχύῃ ὡς καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει ἀμφοτέρων, τῆς πρώτης (1) καὶ δευτέρας (2) παραγράφου.

6. Καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς (1) πρώτης παραγράφου τοῦ παρόντος ἄρθρου δύναται νὰ ἰσχύῃ καὶ ὡς καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς τετάρτης (4) παραγράφου. Ἡ ἐκλογὴ αὐτῇ θέλει ἐνασκηθῇ ἐπὶ τῇ βάσει κοινοποιήσεως, γενομένης ἐντὸς δύο μηνῶν μετὰ τὴν λήψιν τῆς καταγγελίας ἐπὶ τῇ βάσει τῆς πρώτης (1) παραγράφου.

7. Καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς δευτέρας (2) παραγράφου τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν θέλει ἰσχύῃ ὡς καταγγελία ἐπὶ τῇ βάσει τῆς τετάρτης (4) παραγράφου.

8. Παρὰ τὰ ἐν τοῖς ὥς ἂνω παραγράφοις τοῦ παρόντος ἄρθρου διαλαμβανόμενα, εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ Σύμβασις περὶ Κανονισμοῦ τῆς Αεροπορίας τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1919 ἡθελε καταργηθῇ, ὅσον ἀφορᾷ τὸ Ἑνωμένον Βασίλειον ἢ τὴν Ἑλλάδα, συμφώνως πρὸς τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 43 τῆς ἐν λόγω Συμβάσεως ὁριζόμενα, ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης Συμβάσεως θέλει λήξῃ ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς ἐνάρξεως τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς καταγγελίας τῆς προρηθείσης Συμβάσεως.

24.

Ἡ παρούσα Σύμβασις θέλει κυρωθεῖ καὶ ὅα τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἅμα τῇ ἀνταλλαγῇ τῆς επικυρώσεως ἥτις θέλει λάβει χώραν εἰς Ἀθήνας, ὅσον τὸ δυνατόν ταχύτερον.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ ἂνω μνημονεύμενοι Πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παρούσαν Σύμβασιν καὶ ἐπέθεσαν τὰς ἐαυτῶν σφραγίδας.

Έγένετο ἐν Ἀθήναις, εἰς διπλοῦν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Ἀγγλικὴν γλῶσσαν, ἐκάτερον τῶν ὁποίων ὅα ἔχῃ τὴν αὐτὴν ἰσχύϊ, τῇ δεκάτῃ ἐβδόμῃ Ἀπριλίου 1931.

A. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

PATRICK RAMSAY

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς υπογραφῆς τῆς ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν Συμβάσεως περὶ ἐγκαταστάσεως Συγκοινωνιῶν Έναερίων Μεταφορῶν οἱ ὑπογεγραμμένοι Πληρεξούσιοι δηλοῦσιν ἐν ὀνόματι τῶν Κυβερνήσεών των ὅτι συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν κάτωθι :

1. Ἡ Σύμβασις θέλει κυρωθῇ ἐντὸς τοῦ ἐλαχίστου δυνατοῦ χρονικοῦ διαστήματος.

2. Μέχρι τῆς κυρώσεως δύναται νὰ γίνῃ ἐναρξὶς ἐκμεταλλεύσεως τῶν Έναερίων Συγκοινωνιῶν τῶν κατονομαζομένων ἐν τῇ Συμβάσει δι' ἀνεπισημὸν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ὥς ἂνω μνημονευμένων Κυβερνήσεων.

A. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

PATRICK RAMSAY

thereafter continue in force for successive periods of five years subject to termination by a notice given one year prior to the end of the current five yearly period.

5. A denunciation under the fourth paragraph of this Article shall automatically operate as a denunciation under both the first and second paragraph.

6. A denunciation under the first paragraph of this Article may operate as if a denunciation had been made under the fourth paragraph. This option shall be exercised by means of a communication made within two months after the receipt of a denunciation under the first paragraph.

7. A denunciation under the second paragraph of this Article shall not operate as a denunciation under the fourth paragraph.

8. Notwithstanding anything in the preceding paragraphs of this article, should the Convention for the Regulation of Aerial Navigation of the 13th October 1919 be denounced in respect of the United Kingdom or of Greece, under the conditions set forth in Article 43 of that Convention, the present Convention shall cease to be in force from the date on which the denunciation of the former Convention takes effect.

24

The present Convention shall be ratified and shall enter into force on the date of the exchange or ratifications, which shall take place at Athens as soon as possible.

In faith whereof the above named plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done at Athens in duplicate in the English and Greek languages, both of which shall have equal force, the seventeenth day of April 1931.

PATRICK RAMSAY

A. MICHALAKOPOULOS

PROTOCOLE OF SIGNATURE

At the moment of affixing their signatures to the Convention of today's date, relating to the establishment of Air Transport Services, the undersigned Plenipotentiaries declare in the name of their respective Governments that they have agreed as follows.

1. The Convention shall be ratified with the least possible delay.

2. Pending ratification, the Air Services specified in the Convention may be operated by informal agreement between the above-mentioned Governments.

PATRICK RAMSAY

A. MICHALAKOPOULOS

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Μεταξύ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Πολωνικῆς Δημοκρατίας περὶ τῆς ἐκμεταλλεύσεως γραμμῶν ταχυτικῆς ἀεροπορικῆς συγκοινωνίας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Πολωνικῆς Δημοκρατίας, ἐπιθυμῶντες ἐξ ἴσου νὰ ρυθμίσωσιν, εὐκολύνωσιν καὶ εὐνοήσωσιν τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἀεροπορικῶν συγκοινωνιῶν ἐν ταῖς δύο χώραις ἐπὶ τῇ βάσει τῆς Συμβάσεως περὶ κανονισμοῦ τῆς Ἀεροπορίας τῆς 13 Ὀκτωβρίου 1919, ἀπεφάσισαν νὰ συνομολογήσωσι πρὸς τοῦτο σύμβασιν καὶ ὡς ἂν τοὺς οἰκείους πληρεξουσίους των :

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας τὸν κ. Ν. Μαυρουδῆν, Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, Πληρεξούσιον Ὑπουργὸν καὶ τὸν κ. Ἀλέξανδρον Λαβίδην Διευθυντὴν τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἀεροπορίας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Πολωνικῆς Δημοκρατίας τὸν κ. Αἰδὰμ Ταρνόφσκι, Πληρεξούσιον Ὑπουργόν, Ἀντιπρόσωπον τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τὸν κ. Τσεσιλάβ Φιλιπποβίτς Μηχανικόν.

Οἵτινες, ἀφοῦ ἀντὶλήλαξαν τὰ πληρεξούσια αὐτῶν ἔγγραφα εὐρεθέντα ἐν τάξει, συνομολόγησαν τὰ ἑξῆς :

Ἄρθρον 1.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας θὰ παράσχωσιν εἰς Πολωνικὴν Ἀεροπορικὴν ἐπιχείρησιν, ὁρισθησομένην ὑπὸ τῆς Πολωνικῆς Κυβερνήσεως, τὴν ἀπαιτουμένην ἄδειαν διὰ τὴν ἐπὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους ἐκμετάλλευσιν τῆς ἀεροπορικῆς γραμμῆς :

Θεσσαλονίκη — Σόφια — Βουκουρεστίου — Lwow καὶ ἀντιστρόφως.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Πολωνικῆς Δημοκρατίας θὰ παράσχωσιν εἰς Ἑλληνικὴν Ἀεροπορικὴν ἐπιχείρησιν, ὁρισθησομένην ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τὴν ἀπαιτουμένην ἄδειαν διὰ τὴν ἐπὶ τοῦ Πολωνικοῦ ἐδάφους ἐκμετάλλευσιν τῆς Ἀεροπορικῆς γραμμῆς Lwow — Βουκουρεστίου — Σόφιας — Θεσσαλονίκης καὶ ἀντιστρόφως.

Ἄρθρον 2.

Οἱ ὅροι ἐκμεταλλεύσεως τῆς ἐν τῷ προηγουμένῳ ἁρθρῷ ἀναφερομένης γραμμῆς κανονισθῶσιν διὰ συμφωνίας συναφθησομένης ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀεροπορικῶν ἀρχῶν τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 3.

Ἡ ἐγκατάστασις ἀεροπορικῶν γραμμῶν, διερχομένων διὰ τοῦ ἐδάφους τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, ἄλλων ἢ τῶν περὶ ὧν πρόκειται ἐν τῷ 1ῳ ἁρθρῷ τῆς παρούσης συμβάσεως, δύναται νὰ γίνῃ δυνάμει συμφωνίας μεταξὺ τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Πᾶσαι αἱ ἐν τῇ παρούσῃ Συμβάσει διατάξεις θὰ ἐφαρμόζωνται ἐπίσης καὶ ἐπὶ τῶν νέων τούτων ἀεροπορικῶν γραμμῶν.

Ἄρθρον 4.

Τὸ δρομολόγιον τῶν ἀεροπορικῶν γραμμῶν, τὰ σημεῖα μεταξὺ τῶν ὁποίων θὰ δύναται νὰ γίνῃ ἡ διόδος τῶν συνόρων καὶ τὰ τελωνειακὰ ἀεροδρόμια θὰ ὁρισθῶσιν ὑφ' ἐκτελέσεως τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν καὶ θὰ ἀνακοινωθῶσιν εἰς τὸ ἔτερον ἐντὸς τεσσαράκοντα ἡμερῶν ἀπὸ

CONVENTION

entre la République Hellénique et la République de Pologne relative à l'exploitation des lignes de communication aérienne régulière.

Le Président de la République Hellénique et le Président de la République de Pologne, également désireux de régler, faciliter et favoriser le développement des communications aériennes dans les deux pays sur la base de la Convention portant réglementation de la navigation aérienne en date du 13 Octobre 1919, ont résolu de conclure une Convention à cet effet, et ont désigné pour leurs plénipotentiaires respectifs :

Le Président de la République Hellénique : Monsieur Nicolas Mavroudis, Directeur Général du Ministère des Affaires Étrangères, Ministre Plénipotentiaire, et Monsieur Alexandre Lévidès, Directeur de l'Aviation Civile au Ministère de l'Air.

Le Président de la République de Pologne : Monsieur Adam Tarnowski, Ministre Plénipotentiaire, Délégué du Ministère des Affaires Étrangères, et Monsieur Czeslaw Filipowicz, Ingénieur, lesquels, après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1.

Le Gouvernement de la République Hellénique accordera à une entreprise polonaise de navigation aérienne, à désigner par le Gouvernement Polonais, les autorisations nécessaires pour l'exploitation sur le territoire grec de la ligne de communication aérienne :

Salonique—Sofia—Bucarest—Lwow et vice-versa.

Le Gouvernement de la République de Pologne accordera à une entreprise hellénique de navigation aérienne à désigner par le Gouvernement Hellénique les autorisations nécessaires pour l'exploitation sur le territoire polonais de la ligne de communication aérienne :

Lwow—Bucarest—Sofia—Salonique et vice-versa.

Article 2.

Les conditions d'exploitation de la ligne mentionnée à l'article précédent seront définies dans un accord à conclure par les Administrations aéronautiques compétentes des deux hautes Parties Contractantes.

Article 3.

L'établissement des lignes aériennes, traversant les territoires des deux Hautes Parties Contractantes autres que celles, dont il est question à l'article 1er de la présente Convention, pourra s'effectuer en vertu d'un accord entre des deux Hautes Parties Contractantes.

Toutes les stipulations de la présente Convention seront également applicables à ces nouvelles lignes aériennes.

Article 4.

Les itinéraires des lignes aériennes, les points entre lesquels les frontières pourront être franchies et les aérodrômes douaniers seront fixés par chacune des Hautes Parties Contractantes et communiqués à l'autre Partie Contractante au cours de quarante jours à partir de la date de la signature de la

τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ τοῦλάχιστον ἓνα μῆνα πρὸ πάσης μεταβολῆς.

Ἄρθρον 5.

Τὰ δύο Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θέλουσι λάβῃ τ' ἀναγκαῖα μέτρα ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν των διὰ νὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς τὰς ἀναδόχους ἐπιχειρήσεις, ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους, ὑφ' οὗς, καὶ εἰς τὰς ἐθνικὰς τῶν ἀεροπορικῶν ἐπιχειρήσεις, ἢ χρῆσις τῶν ἀεροδρομίων, τεχνικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ ὑπηρεσιῶν διὰ τὸ δρομολόγιον τῆς ἐν ἁρθρῷ 1ῳ ἀναφερομένης γραμμῆς.

Ἄρθρον 6.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ ἐπιχείρησις τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν δὲν δύναται νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰς ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἐτέρου συμβαλλομένου Μέρους τεχνικὰς ἐγκαταστάσεις τὰς ἀπαραίτητους διὰ τὴν ταχυτικὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς γραμμῆς, ἡ ἐπιχείρησις αὕτη δύναται νὰ κατασκευάσῃ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τούτου τὰς ἀναγκαῖας ἐγκαταστάσεις κατὰ τὰς ὑποδείξεις τῆς ἀρμοδίας ἀεροπορικῆς Ἀρχῆς.

Ἄρθρον 7.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ὑποχρεοῦνται νὰ διευκολύνωσιν τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν συμβατικῶν γραμμῶν, ἀπλοποιῶντα καὶ περιορίζοντα τὰς τελωνειακὰς καὶ ἀστυνομικὰς διατυπώσεις εἰς τὸ ἐλάχιστον ὅριον τὸ ἐπιτρεπόμενον ὑπὸ τῶν ἐν ἰσχύϊ ἐν ταῖς οἰκείαις χώραις νόμων καὶ κανονισμῶν.

Ἄρθρον 8.

Τὰ διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ὑπὸ τῶν ἁρθρῶν 1 καὶ 3 προβλεπομένων γραμμῶν προοριζόμενα ἀερόπλοια ὡς καὶ οἱ ἐπ' αὐτῶν ἐφαρμοζόμενοι κινητήρες, τὰ ἀνταλλακτικὰ (περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἀνταλλακτικῶν κινητῶν) πᾶν ἀντικείμενον ἀναγκαῖον διὰ τὴν διευθέτησιν ἢ συντήρησιν τῶν ἀεροπλάνων, ἀπαλλάσσονται ἀναφερόμενα ἀντικείμενα ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι τ' ἀνωτέρω ἀναφερόμενα ἀντικείμενα καὶ ὕλικά εἰσάγονται διὰ νὰ χρησιμοποιηθῶσι προσωρινῶς καὶ ὅτι θὰ ἐπανεξαχθῶσιν ἐντὸς ἔτους.

Ἡ προθεσμία αὕτη ἐπανεξαγωγῆς δύναται νὰ παραταθῇ ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν κατὰ τὴν αἰτήσεως τῆς ἀναδόχου ἐπιχειρήσεως.

Τ' ἀνωτέρω ἀναφερόμενα ἀντικείμενα παραμένουσιν ὑπὸ τὸν ἑλεγχον τῆς Διευθύνσεως τῶν τελωνείων καὶ δύναται νὰ χρησιμοποιηθῶσι μόνον διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ὑπὸ τῆς παρούσης συμβάσεως προβλεπομένων ἀεροπορικῶν γραμμῶν.

Τ' ἄχρηστα ἀντικείμενα καὶ ὕλικά διὰ τὰ ὅποια κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν δὲν εἰσπράχθη τελωνειακὸς δασμὸς, δέον ἢ νὰ ἐπανεξαχθῶσιν ἢ ἐκτελωνισθῶσιν ἢ νὰ καταστραφῶσιν ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῶν ἀρχῶν.

Κατὰ τὴν ἐκτελόνεισιν τῶν ἀντικειμένων καὶ ὕλικῶν τούτων ἐφαρμοσθῶσιν πᾶσαι αἱ ὑπὸ τῶν οἰκείων ἐθνικῶν νομοθεσιῶν ἐπιτρεπόμεναι ἐκπτώσεις καὶ εὐκολίαι.

Οἱ ταξειδιῶται, ἀποσκευαὶ καὶ ἐμπορεύματα ὑπὸ διαμετακόμισιν τίθενται ὑπὸ τὸν τελωνειακὸν ἑλεγχον. Αἱ ἀποσκευαὶ αὗται ὡς καὶ τὰ ἐμπορεύματα ἀπαλλάσσονται πλὴν τὸς τελωνειακοῦ δασμοῦ.

Ἄρθρον 9.

Ἐν περιπτώσει ἀναγκαστικῆς προσγειώσεως ἢ ἄλλου ἀτυχήματος τῶν ἀεροπλάνων τῶν ἀναδόχων ἐπιχειρήσεων, ἐγγύριοι ἀρχαὶ ὑποχρεοῦνται ἐπὶ πληρωμῇ τῶν γενομένων δαπανῶν νὰ παράσχωσιν εἰς αὐτὰς τὴν ἰδίαν συνδρομὴν ἣν καὶ εἰς τὰ ἐθνικὰ ἀερόπλοια.

présente Convention et au moins un mois avant tout changement.

Article 5.

Les deux Hautes Parties Contractantes prendront sur leurs territoires respectifs les mesures nécessaires en vue d'assurer aux entreprises concessionnaires, dans les mêmes conditions qu'aux entreprises de navigation aérienne nationales, l'usage des aérodrômes, installations et services techniques sur l'itinéraire de la ligne mentionnée à l'article 1.

Article 6.

Dans le cas où sur le territoire d'une des Hautes Parties Contractantes l'entreprise de l'autre Partie Contractante ne pourrait pas utiliser les installations techniques indispensables à l'exploitation régulière de la ligne, cette entreprise pourra construire sur ce territoire les installations nécessaires dans les conditions qui seront précisées par l'Administration aéronautique compétente.

Article 7.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à faciliter l'exploitation des lignes contractuelles en simplifiant et en réduisant toutes les formalités douanières et de police au minimum admis par les lois et règlements en vigueur dans leurs pays respectifs.

Article 8.

Les avions destinés à l'exploitation des lignes prévues aux articles 1 et 3 ainsi que les moteurs montés sur ces avions, les pièces de réchange (moteurs de réchange y compris), tous les objets nécessaires à l'aménagement des avions ou à leur conservation seront exemptés des droits de douane à condition que tous les objets et matériels ci-dessus mentionnés soient importés en vue d'une utilisation temporaire, et qu'ils soient réexportés au cours d'une année.

Ce délai de réexportation pourra être prolongé par les autorités compétentes sur la proposition de l'entreprise concessionnaire.

Les objets ci-dessus mentionnés resteront sous le contrôle de l'Administration des douanes et ne pourront être utilisés que pour les besoins de l'exploitation des lignes aériennes prévues par la présente Convention.

Les objets et matériels hors d'usage, pour lesquels au moment de l'importation les droits de douane n'ont pas été perçus devront être, soit réexportés, soit dédouanés, soit détruits sous un contrôle officiel.

Lors de l'importation de ces objets et matériels toutes les réductions et facilités admises par les législations nationales respectives seront appliquées.

Les voyageurs, bagages et marchandises en transit seront placés sous le contrôle douanier. Ces bagages ainsi que ces marchandises seront exemptés de tout droit de douane.

Article 9.

En cas d'atterrissage forcé ou d'autre accident des avions des entreprises concessionnaires, les autorités locales seront tenues de leur prêter contre remboursement des frais réels, la même aide que celle accordée aux avions nationaux.

"Αρθρον 10.

Αί ανάδοχοι επιχειρήσεις υποχρεούνται :

- α') Νά τηρώσι τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως περὶ Κανονισμοῦ τῆς Ἀεροπορίας τῆς 13 Ὀκτωβρίου 1919.
β') Νά συμμορφῶνται πρὸς τοὺς ἰσχύοντες νόμους καὶ κανονισμοὺς εἰς τὰ οὐκ εἶναι ἐδάφη τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

"Αρθρον 11.

"Ἡ ὑπὸ τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὑποδειχθισμένη ἀνάδοχος ἐπιχείρησις ὅλ' χρησιμοποιῇ εἰς τὰς ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἑτέρου Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους ὑπηρεσίας τῆς μόνον Πολωνοῦς καὶ Ἑλληνικὰς ὑπηρεσίας.

"Ἡ χρησιμοποίησις ὑπηρεσιῶν τρίτου Κράτους ἐπιτρέπεται μόνον τῇ προηγουμένη ἀδείᾳ ἣτις θέλει χορηγηθῇ εἰς τὴν ἀνάδοχον ἐπιχείρησιν ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας ἀεροπορικῆς ἀρχῆς τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους.

"Αρθρον 12.

"Ἐκάστη ἀνάδοχος ἐπιχείρησις υποχρεῖται νὰ μεταφέρει τὸ ἀεροπορικὸν ταχυδρομεῖον ὑπὸ τὴν ὁρισθησάντων ὁρῶν διὰ συμφωνίας συναφθισμένης μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς Διευθύνσεως τῶν ταχυδρομείων τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους ἐπὶ τῇ βάσει προηγουμένης συνεννοήσεως τῶν διευθύνσεων τῶν ταχυδρομείων τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

"Αρθρον 13.

Αἱ ἀνάδοχοι ἐπιχειρήσεις δὲν δύνανται νὰ ἐκχωρήσωσιν εἴτε ἐν ὅλῳ εἴτε ἐν μέρει τὰ δικαιώματά των εἰς ἄλλας ἐπιχειρήσεις ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως, τῶν ἀρμοδίων ἀεροπορικῶν ἀρχῶν τῶν δύο αὐτῶν Κρατῶν.

"Αρθρον 14.

"Ἐκαστον τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἐπιφυλάσσει ἐαυτῷ τὸ δικαίωμα ν' ἀντικαταστήσῃ τὴν προηγουμένως ὑποδειχθεῖσαν ἐπιχείρησιν δι' ἄλλης ἐθνικῆς ἐπιχειρήσεως εἰς τὴν θέλει γίνῃ ὑπὸ τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους ἢ ἰδίᾳ παραχώρησις.

"Ἡ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς παυθεῖσας ἐπιχειρήσεως δὲν ἔχει ὡς ἐκ τούτου τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ οὐδεμίαν ἀποζημίωσιν παρὰ τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους.

"Αρθρον 15.

"Ἐν περιπτώσει παραβάσεως τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως ὑπὸ ὑπαλλήλων τῶν ἀναδόχων Ἑταρειῶν, ἕκαστον τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν δύναται ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ἐκ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἀνέκκλησιν τῶν ὑπαλλήλων τούτων.

"Ἐν περιπτώσει ἐπανεπιλημμένων παραβάσεων ἢ σπουδαίας παραβάσεως ἕκαστον Ὑψηλὸν Συμβαλλόμενον Μέρος δύναται νὰ ἀκυρώσῃ τὴν παραχώρησιν τῆς ἐν λόγῳ ἐπιχειρήσεως ποιούμενον τὴν αὐτὴν παραχώρησιν εἰς ἄλλην ἐπιχείρησιν ὑποδειχθισμένην ὑπὸ τοῦ ἑτέρου Ὑψηλοῦ Συμβαλλομένου Μέρους.

"Αρθρον 16.

Εἰς περιπτώσιν καθ' ἣν ἐν τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν παύσῃ νὰ συμμετέχῃ εἰς τὴν Σύμβασιν περὶ κανονισμοῦ τῆς Ἀεροπορίας τῆς 13ης Ὀκτωβρίου 1919, ἡ παρῶσα Σύμβασις ὅλ' ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα ἀλλὰ πρέπει νὰ ἀναθεωρηθῇ αἰτήσῃ τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

"Αρθρον 17.

Αἱ λεπτομέρειαι ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως ὅλ' διακανονισθῶσι δι' εἰδικῆς συμφωνίας συναφθισμένης ἀπ' ἐθέλειας μεταξὺ τῶν ἀεροπορικῶν Διευθύνσεων τῶν δύο Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Article 10.

Les entreprises concessionnaires seront tenues :
a) d'observer les dispositions de la Convention portant réglementation de la Navigation Aérienne en date du 13 Octobre 1919 ;

b) de se conformer aux lois et règlements en vigueur sur les territoires respectifs des deux Hautes Parties Contractantes.

Article 11.

L'entreprise concessionnaire, désignée par l'une des Hautes Parties Contractantes n'emploiera dans ses services sur le territoire de l'autre Partie Contractante que des ressortissants polonais et grecs.

L'emploi des ressortissants de tiers Etats ne sera admis que sur l'autorisation préalable, accordée à l'entreprise intéressée par l'Administration aéronautique compétente de l'autre Partie Contractante.

Article 12.

Chaque entreprise concessionnaire sera tenue de transporter la poste aérienne dans les conditions fixées par un accord qui sera conclu entre elle et l'Administration postale de l'autre Partie Contractante sur la base d'un arrangement préalable entre les administrations postales des deux Hautes Parties Contractantes.

Article 13.

Les entreprises concessionnaires ne pourront céder ni en totalité ni en partie, leurs concessions à d'autres entreprises sans le consentement des autorités aéronautiques compétentes de leurs propres Etats.

Article 14.

Chacune des deux Hautes Parties Contractantes se réserve le droit de substituer à l'entreprise désignée précédemment une autre entreprise nationale à laquelle sera accordée par l'autre Partie Contractante la même concession.

L'entreprise destituée par son Gouvernement n'aura pas à ce titre le droit de demander à l'autre Partie Contractante aucune indemnisation.

Article 15.

En cas d'infraction aux dispositions de la présente Convention par des employés des entreprises concessionnaires chacune des deux Hautes Parties Contractantes pourra exiger la révocation de ces employés de son territoire.

En cas d'infractions réitérées où d'infraction grave chaque Haute Partie Contractante pourra annuler la concession de l'entreprise en cause, tout en accordant la même concession à une autre entreprise désignée par l'autre Haute Partie Contractante.

Article 16.

Au cas où l'une des Hautes Parties Contractantes cesserait d'être partie à la Convention portant réglementation de la Navigation Aérienne en date du 13 Octobre 1919 la présente Convention continuera à être en vigueur mais elle devra être soumise à une révision sur la demande d'une des Hautes Parties Contractantes.

Article 17.

Les détails d'application de la présente Convention seront réglés par un accord spécial à conclure directement entre les Administrations Aéronautiques compétentes des deux Hautes Parties Contractantes.

"Αρθρον 18.

Αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμβάσεως διαφοραὶ καὶ μὴ δυνάμεναι νὰ κανονισθῶσι διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ ὑποβάλλονται αἰτήσῃ τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν εἰς τὴν ἀπόφασιν Δικαστηρίου καὶ Δικαστηρίου.

Τὸ Δικαστήριον τοῦτο ἀπαρτίζεται ὡς ἐξῆς :

"Ἐντὸς μηνὸς ἀπ' ἧς τὸ ἐν τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἀπαρτίζεται εἰς τὸ ἕτερον τὴν αἰτήσιν του περὶ συστάσεως Δικαστηρίου καὶ Δικαστηρίου, ἕκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὅλ' ὑποδείξῃ Δικαστήν.

"Ἐντὸς τοῦ ἐπομένου μηνὸς οἱ Δικασταὶ ὅλ' συναντηθῶσι διὰ νὰ ὁρίσωσι τὸν ἐπιδικαστήν.

"Ἐὰν οἱ Δικασταὶ δὲν ὁρίσωσι νὰ συμφωνήσωσιν εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἐπιδικαστοῦ, τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἐπιδικαστοῦ τῆς Κράτος καὶ τὰ ὅτιω ὑποδειχθῶσιν τῇ τρίτῃ Κράτῃ ὅλ' προβῶσιν εἰς τὴν διορισθῶσιν ἐπιδικαστοῦ ἢ ἀπὸ αὐτοῦ συμφωνήσῃ ἢ προτείνοντα ἕκαστον εἰς ὅσον καὶ ἀρίστην κατόπιν εἰς τὴν κλήρῳ νὰ ἐκλέξῃ μεταξὺ αὐτῶν.

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Δικαστηρίου Δικαστηρίου ὅλ' εἶναι ὑποχρεωτικαὶ διὰ τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη.

Τὰ ἐξόδα τῆς δικαστικῆς ἐκτέλεσεως ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου καὶ καταβάλλονται ἐξ ἡμισείας ὑπὸ τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

"Αρθρον 19.

"Ἡ παρῶσα Σύμβασις ὅλ' ἐπικυρωθῇ καὶ ἀντικυρώσῃ ὅλ' ἀνταλλαχῶς τὸ ταχύτερον ἐν Βαρσοβίᾳ.

Θ' ἀρχίσῃ ἰσχύουσα τὴν τριακοστὴν ἡμέραν ἀπὸ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων καὶ ὅλ' παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1938 δύνανται δὲ ν' ἀναθεωρηθῇ αἰτήσῃ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἀπὸ τῆς 31 Ἰανουαρίου 1936. Μετὰ τὴν πάροδον τῆς πρώτης ταύτης περιόδου ἢ Σύμβασις ὅλ' ἀναθεωρεῖται σιωπηρῶς κατὰ τῆς πενταετίας περιόδου, ἐὰν ἡ καταγγελία τῆς δὲν ἐγνωστοποιήθῃ ὑπὸ τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν εἰς τὸ ἕτερον τὸ βραδύτερον δύο ἔτη πρὸ τῆς λήξεως τῆς τρεχούσης Περιόδου.

Πρὸς πίστωσιν οἱ πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παρῶσαν Σύμβασιν ἐπιθέσαντες τὰς σφραγίδας των.

"Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις εἰς διπλοῦν τὴν εἰκοστὴν δευτέραν Ἀπριλίου τοῦ ἔτους χιλιοστοῦ ἑνεακοστοῦ τριακοστοῦ πρώτου.

N. ΜΑΥΡΟΥΔΗΣ
Α. ΛΕΒΙΔΗΣ
Α. JARNONSKI
G. FILIPONIT

Article 18.

Les différents relatifs à l'application de la présente Convention qui ne pourront pas être réglés par la voie diplomatique seront soumis, sur la demande de l'une des Hautes Parties Contractantes à la décision d'un Tribunal Arbitral.

Ce Tribunal sera constitué de la manière suivante :

Dans le courant d'un mois à partir du moment où l'une des Hautes Parties Contractantes aura communiqué à l'autre Haute Partie Contractante la demande de constituer un Tribunal Arbitral, chacune des Hautes Parties Contractantes désignera un arbitre.

Dans le courant du mois suivant les arbitres se réuniront afin de choisir d'un commun accord le surarbitre.

Si les arbitres ne peuvent se mettre d'accord sur le choix du surarbitre, les Hautes Parties Contractantes désigneront chacune un Etat tiers et les Etats tiers ainsi désignés procéderont à la nomination du surarbitre soit d'un commun accord, soit en proposant chacun un nom, puis en laissant au sort le soin de choisir entre eux.

Les décisions du Tribunal Arbitral seront obligatoires pour les Hautes Parties Contractantes.

Les frais de l'arbitrage seront fixés par le Tribunal et supportés par moitié par les Hautes Parties Contractantes.

Article 19.

La présente Convention sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés à Varsovie dans le plus bref délai.

Elle entrera en vigueur le trentième jour qui suivra l'échange des ratifications et restera en vigueur jusqu'au 31 Décembre 1938, elle pourra être révisée sur la demande d'une des Hautes Parties Contractantes à partir du 31 Janvier 1936. Après l'écoulement de cette première période la Convention sera renouvelée tacitement par période de cinq ans, si sa dénonciation n'a pas été notifiée par l'une des Hautes Parties Contractantes à l'autre au plus tard deux ans avant l'expiration de la période en cours.

En foi quoi les Plénipotentiaires ont signé la présente Convention ayant apposé leurs sceaux.

Fait à Athènes, en double exemplaire, le vingt-deux Avril Mille neuf cent trente et un.

N. Mavroudis.
A. Levidis.
A. Tarnowski.
Cz. Filipowicz.

Βουλευταί, εἰς ἡμερικῆς εἰς ἐκ τῶν ἐκεῖ ἐγκατεστημένων δια-
πρεπεστέρων ἐλλήνων δικηγόρος με τεραστίαν πελατεῖαν καὶ
μεγάλην ἐπιρροὴν συνδεύων τὸν υἱὸν του, ὁ ὁποῖος ἤθελε νὰ
γνωρίσῃ τὴν ἐλληνικὴν πατρίδα. Ὁ υἱὸς ἦτο διπλωματούχος
στρατιωτικῆς Σχολῆς καὶ ἑφῆδρος ἀξιωματικὸς ἐν Ἀμερικῇ
ἐξηκολούθει δὲ τὰς Πανεπιστημιακὰς του σπουδὰς. Καὶ μάλιστα
ἔφθασε ἐπὶ ἐλληνικοῦ ἐδάφους συνελθόντι νὰ διακόψῃ τὰς
εἰς τὸν ἐλληνικὸν στρατὸν, ἔπρεπε λοιπὸν νὰ ὑπηρετήσῃ τὰς
πανεπιστημιακὰς του σπουδὰς ὁ ἐφῆδρος αὐτοῦ ἀξιωματικὸς
ἐν Ἀμερικῇ, διὰ νὰ ὑπηρετήσῃ ὡς ἀπλοῦς στρατιώτης εἰς τὸν
ἐλληνικὸν στρατὸν.

II. Εὐριπίδης. Διὰ νὰ ὑπηρετήσῃ εἰς τὸν Ἀμερικανικὸν
στρατὸν σημαίνει ὅτι ἦτο ἀμερικανὸς ὑπῆκοος.

E. Κουλουμβάκης. Εἶχε γεννηθῇ ἐν Ἀμερικῇ πρὶν ἢ ὁ
πατὴρ του ἀποβάλλει τὴν ἐλληνικὴν ἰθαγένειαν. Τὸ πρᾶγμα εἶνα
σημαντικόν, κύριοι βουλευταί. Οἱ ἐν Ἀμερικῇ Ἕλληνες θὰ παύ-
σουν νὰ εἶναι Ἕλληνες, ἐὰν σχολαστικῶς σκεπτόμενοι ἔχωμεν ἀξι-
ώσεις ὅπως οἱ ἐν Ἀμερικῇ γεννηθέντες Ἕλληνες ὑπάρχοντες εἰς
ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις τῶν ἐν Ἑλλάδι γεννηθέντων. Ἐὰν ἀπαλ-
λαγοῦν πάσης στρατιωτικῆς ὑποχρέωσης ἐν Ἑλλάδι, θὰ δια-
τηροῦν πάντα δεσμίον. Πρέπει νὰ σκεπτόμεθα αὐτὰ τὰ ζη-
τήματα κατὰ τρόπον πρακτικόν. Αὐτοῦ τοῦ εἰδους ὁ στενὸς
πατριωτισμὸς δὲν ἔχει καμμίαν ὠφέλειαν. Ὁ νέος, περὶ τοῦ
ὁποῖου σὺς ὠμίλησας προηγουμένως, δὲν θὰ ἐπανέλθῃ πλέον εἰς
τὴν Ἑλλάδα.

I. Μιχαήλ. Καλὰ θὰ κάμῃ.

E. Κουλουμβάκης. Δὲν σκέπτεσθε πρακτικά, κύριε συ-
νάδελφε. Ἐγεννήθη ἐν Ἀμερικῇ καὶ συνδέεται μετὰ τὴν Ἀμε-
ρικὴν. Τὸ μόνον ἀποτέλεσμα, τὸ ὁποῖον ἔχει ἡ ὑποχρέωσις εἰς
τὴν ὁποίαν τοὺς ὑποβάλλομεν, εἶνα νὰ μὴ ἔλλοιεν ποτὲ εἰς τὴν
Ἑλλάδα καὶ νὰ μὴ θέλουν νὰ ἀκούσουν κτλ περὶ Ἑλλάδος.

I. Κατεχάκης. (Υπουργὸς Στρατιωτικῶν). Ἐπιθυμῶ νὰ
σὺς γνωρίσω, κύριε συνάδελφε, ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἶνα σύμφω-
νος πρὸς τὰς ἀπόψεις αὐτάς, καὶ ὅτι πρέπει νὰ ληφθῇ νομο-
θετικὴ μέριμνα τὴν ὁποίαν καὶ ἄλλαι χῆραι ἔχουν λάβει ἐπὶ
τοῦ αὐτοῦ ζητήματος. Προκειμένον περὶ τῶν Ἑλλήνων τοῦ
ἐξωτερικοῦ ἡ Κυβέρνησις ἔχει λάβει ὅπως εἰρήσῃτε ὑπ' εὐθύναν
της ἐν ὑπουργικῇ Συμβουλίᾳ τὰ μέτρα ἐκεῖνα, ἐπὶ τῇ βῆσει
τῶν ὁποίων δύνανται οἱ ἐν Ἀμερικῇ Ἕλληνες νὰ ἐπισκοινωνοῦν
ἐλευθερώς μετὰ τὴν πατρίδα των.

E. Βενιζέλος. (Πρωθυπουργός). Κανεὶς δὲν ἐμποδίζεται νὰ
ἔλθῃ ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴν.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ ἄρθρον συ-
ζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἐκτελέσεως τῶν ἀεροπορικῶν
ἐγκαταστάσεων».

Γίνεται ἐπίσης δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν τὸ σχέδιον νό-
μου «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 18 Μαΐου 1927 Νόμου
περὶ δημοσίων κήπων καὶ δεινδροστοιχιῶν».

Καὶ εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον
νόμου «Περὶ ὑποχρεωτικῆς διαιτητικῆς ἐπιλύσεως τῶν ἐκ τῆς
συμβάσεως τῆς ἐργασίας ἀναφερομένων μεταξὺ ἐργατῶν θαλάσ-
σης καὶ ἐργοδοτῶν, ἔχοντα οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 18 Μαΐου 1927 νόμου περὶ
Δημοσίων Κήπων καὶ Δεινδροστοιχιῶν Ἀθηνῶν καὶ Πε-
ριχώρων.

Ἀρθρον μόνον.

Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἁρθρου 5 τοῦ α' νόμου ἀντικαθίστα-
ται ὡς ἑξῆς:

Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται νὰ συνάπτῃ δάνεια κατόπιν ἐγγυ-
σεως τῶν ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν ἐπὶ ὑποθήκῃ
τοῦ μέλλοντος ν' ἀγορασθῇ κτήματος ὅπου θέλει χρησιμεύσει
πρὸς ἱδρύσιν φυτωρίου καὶ ἐπὶ ἐκχώρησιν τῶν πόρων αὐτῆς.
Ὡς κατώτατον ὅριον τῆς ἐπιχορηγήσεως τοῦ Κράτους εἰς τὴν
Ἐπιτροπὴν τῶν Δημοσίων Κήπων καὶ Δεινδροστοιχιῶν ὀρίζεται
τὸ ἐν ἑκατομμύριον δραχμῶν.

Περὶ ὑποχρεωτικῆς διαιτητικῆς ἐπιλύσεως τῶν ἐκ τῆς συμβά-
σεως τῆς ἐργασίας ἀναφερομένων διαφορῶν μεταξὺ ἐργα-
τῶν θαλάσσης καὶ ἐργοδοτῶν.

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν α' συζήτησιν)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ

Ἐπίλυσις ἀτομικῶν διαφορῶν.

Ἀρθρον 1.

1. Πρὸς ἐπίλυσιν ἀτομικῶν διαφορῶν ἀστικῆς φύσεως, γεν-
νομένων μεταξὺ ἐργατῶν θαλάσσης καὶ ἐργοδοτῶν, συνιστά-
ται Ἐπιτροπὴ παρὰ τῷ Γραφεῖν Ναυτικῆς Ἐργασίας Πει-
ραιῶς.

2. Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη συγκροτεῖται ἀνὰ πᾶν ἔτος, δι' ἀπο-
φάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν, καὶ ἀπαρτίζεται ἐκ τοῦ
Διευθυντοῦ τοῦ Γραφείου Ναυτικῆς Ἐργασίας Πειραιῶς ἢ τοῦ
νομίμου αὐτοῦ ἀντιπροσώπου, ὡς Προέδρου, ἐνὸς ἐργοδοτικοῦ
καὶ ἐνὸς ἐργατικῶν ἀντιπροσώπου, ἐκλεγομένων ἐκ δύο προσώ-
πων ὑποδεικνυομένων ὑπὸ τῶν οἰκείων ὁργανώσεων.

3. Ἐν περιπτώσει κωλύματος ἢ ἀπουσίας τῶν μελῶν τῆς
Ἐπιτροπῆς ταῦτα ἀναπληροῦνται ὑπὸ τοῦ ἐτέρου τῶν ὑποδει-
χθέντων ὑπὸ τῶν οἰκείων ὁργανώσεων ἀντιπροσώπων.

4. Ἐν ἡ περιπτώσει αἱ οἰκείαι ὁργανώσεις προσκαλοῦμεναι
παρὰ τῆς Διευθύνσεως Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ δὲν ὑποδείξωσιν
ἀντιπροσώπους αὐτῶν, ὅπως περιληφθῶσιν εἰς τὴν κατὰ τὸ
παρὸν ἄρθρον Ἐπιτροπὴν, ὀρίζονται οὗτοι ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ
τῶν Ναυτικῶν κατ' ἐλευθέραν κρίσιν.

Ἀρθρον 2.

1. Εἰς τὴν ἀρμοδιότητά της κατὰ τὸ ἄρθρον 1 Ἐπιτροπῆς
ὑπάγεται ὑποχρεωτικῶς πρὸς ἐπίλυσιν πᾶσα ἐκ τῶν ἐν ἁρθρῳ
3 ἀναφερομένων ἀτομικῇ διαφορᾷ ἀστικῆς φύσεως μεταξὺ ἐργα-
τῶν θαλάσσης καὶ ἐργοδοτῶν ὁποῦδήποτε καὶ ἂν ἐγεννήθῃ
αὕτη.

2. Διὰ Διατάγματος δύναται νὰ ἀνατεθῇ ἡ διαιτητικὴ ἐπί-
λυσις τῶν περὶ ὧν ὁ παρὼν νόμος διαφορῶν καὶ εἰς τοὺς προϊ-
σταμένους τῶν Λιμεναρχεῶν α' τάξεως, πλὴν τῶν τοῦ Πει-
ραιῶς, ἀλλὰ μόνον προκειμένου περὶ διαφορῶν, ὧν τὸ ἀντικει-
μενὸν δὲν ὑπερβαίνει τὰς δραχμὰς 5.000.

Ἀρθρον 3.

1. Ὡς ἀτομικαὶ διαφοραὶ ἀστικῆς φύσεως, ὑποκείμεναι εἰς
διαιτητικὴν λύσιν ὑπὸ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 1 Ἐπιτροπῆς, θεω-
ροῦνται πᾶσαι αἱ διαφοραὶ αἱ προκύπτουσαι ἐκ τῆς συμβάσεως
τῆς ἐργασίας μεταξὺ ἐργατῶν θαλάσσης καὶ ἐργοδοτῶν ἰ-
δίᾳ δέ:

α') Αἱ περὶ ἐνάρξεως, ἐξακολούθησεως καὶ λύσεως τῆς ἐρ-
γατικῆς σχέσεως, αἱ περὶ ἐκδόσεως, ἐπιστροφῆς ἢ διορθώ-
σεως τοῦ περιεχομένου τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 344 τοῦ ἐμπορικοῦ
νόμου ἐκδιδομένων ἐγγράφων ἢ πιστοποιητικῶν ἐργασίας, αἱ
περὶ τῶν ἀμοιβῶν ὑποχρεώσεων τῶν πηγαζουσῶν ἐκ τῆς ἐρ-
γατικῆς σχέσεως, αἱ περὶ πληρωμῆς τῶν χρηματικῶν διαφο-
ρῶν ἢ τῶν εἰδικῶν, ἐν τοῖς νόμοις καθοριζομένων, ἀποζημιώ-
σεων ἔνεκα μὴ ἐκπληρώσεως ἢ μὴ προσήκουσας ἐκπληρώσεως
τῶν ἀμοιβῶν ὑποχρεώσεων, ὡς καὶ αἱ περὶ τῶν ἀποζημιώσεων
ἐξ ἀτυχήματος ἐν τῇ ἐργασίᾳ παθόντων κατὰ τὰς διατάξεις
τοῦ νόμου 551, ὡς οὗτος ἰσχύει ἐκάστοτε.

β') Αἱ περὶ ἐκκαθάρισεως τῶν μισθῶν, μερίδων καὶ οἰασθῆ-
ποτε ἄλλης ἀμοιβῆς ἢ ἀποζημιώσεως, ἀνηκούσης εἰς πρό-
σωπα θανόντα ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ πλοίου, ἀναρῶμεναι ἀμφι-
σθητήσεως μεταξὺ τῶν δικαιούχων τοῦ θανόντος ἀφ' ἐνὸς καὶ
τοῦ πλοιάρχου ἢ ἐφοπλιστοῦ ἀφ' ἐτέρου.

γ') Αἱ μεταξὺ τῆς οἰκογενείας τῶν ναυτεργατῶν καὶ τῶν
πλοιάρχων ἢ ἐφοπλιστῶν ἀμφισθητήσεως, αἱ πηγαζούσαι συνε-
πείᾳ συμφωνίας, ὅτι μέρος τοῦ μισθοῦ ἢ μεριδίου τοῦ ναυτερ-
γάτου, δέον νὰ καταβάλληται εἰς τὴν οἰκογενεῖάν του.

Ἀρθρον 4.

1. Ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 Ἐπιτροπὴ ἐπιλαμβάνεται ἐντὸς μη-
νὸς τὸ πολὺ ἀπὸ τῆς υποβολῆς τῆς ἀναφορᾶς τῆς διαιτητικῆς
ἐπιλύσεως γεννηθείσης διαφορᾶς ἐκ τῶν ἐν ἁρθρῳ 3 ἀναφερο-
μένων συνεπείᾳ ἀναφορᾶς πρὸς ταύτην ἐνὸς τῶν διαφορομένων
ἢ διαταγῆς τῆς Διευθύνσεως Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ.

2. Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς καλεῖ, ἐὰν κρίνῃ ἀναγ-
καίον, τοὺς διαφορομένους διὰ προσκλήσεως αὐτοῦ, ἐπιδιδυμέ-
νης 24 τοῦλάχιστον ὥρας πρὸ τῆς χρονολογίας τῆς συζήτη-
σεως τῆς ὑποθέσεως, ὅπως παραστώσι κατὰ ταύτην.

3. Κατὰ τὴν ὁρισθεῖσαν ἡμέραν ἡ Ἐπιτροπὴ ἀρχικῶς προσ-
καλεῖ νὰ συμβιβασθῇ τοὺς διαφορομένους. Ἐπιτυχόντος τοῦ συμβι-
βάσμου, καταρτίζεται σχετικὸν πρακτικὸν ὑπογεγραμμένον
ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τῶν διαφορομένων.

4. Ἀποτυχόντος τοῦ συμβιβασμοῦ, ἡ Ἐπιτροπὴ προβαίνει εἰς
τὴν ἐξέτασιν τῆς ὑποθέσεως πρὸς διαιτητικὴν ἐπίλυσιν αὐτῆς
κατὰ τὰ κατωτέρω ὀριζόμενα.

Ἀρθρον 5.

1. Ἡ ἐνώπιον τῆς Ἐπιτροπῆς διαδικασία πρὸς ἐπίλυσιν τῶν
ἐν ἁρθρῳ 2 μνημονευομένων διαφορῶν εἶνα προφορικὴ, μὴ ἐ-
πιτροπομένων τῶν ἐγγράφων προτάσεων ἢ ἄλλων ἐγγράφων ὑ-
πομνημάτων τῶν διαφορομένων.

2. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀκούει κατὰ πρῶτον τοὺς διαφορομένους,
οἵτινες κωλυόμενοι ἢ ἀπουσιάζοντες δύνανται ν' ἀντιπροσωπεύ-
θωσι, δι' ἀπλῆς ἐγγράφου ἐντολῆς αὐτῶν, ὑπὸ συγγενοῦς αὐτῶν
ἢ ἀμεικτοῦ ἢ ἀγγιστείας μέχρι τοῦ τρίτου βαθμοῦ, ὑπὸ συν-
θέσεως αὐτῶν, δικηγόρου ἢ καὶ, προκειμένου περὶ ἐργαζομένων,
ὑπὸ ὑπάλληλου αὐτῶν.

3. Ἡ ἀπουσία τινὸς ἢ καὶ ἀμφοτέρων τῶν διαφορομένων
κατὰ τὴν ὁρισθεῖσαν ἡμέραν δὲν ἀποτελεῖ λόγον ἀναβολῆς τῆς
συζήτησεως, τῆς Ἐπιτροπῆς δυναμένης νὰ ἐπιλύσῃ τὴν δια-
φορὴν ἐπὶ τῇ βῆσει τῶν ἀνὰ χεῖρας αὐτῆς στοιχείων.

4. Ἀνακοπὴ ἢ ἄλλα μέσα ἐπαναλήψεως τῆς διαδικασίας
δὲν ἐπιτρέπεται.

5. Ἡ Ἐπιτροπὴ δικαιούται νὰ ἐξέτασῃ μάρτυρας καὶ ἐν
γένει νὰ κάμῃ χρῆσιν παντὸς ἀποδεικτικοῦ μέσου, ἀποκλειομέ-
νου μόνον τοῦ ὅρκου.

6. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἀλληλογραφεῖ διὰ τοῦ Προέδρου αὐτῆς
μετὰ πᾶσιν τῶν δημοσίων ἀρχῶν πρὸς λήψιν πάσης φύσεως
πληροφοριῶν ἢ ἀποδεικτικῶν μέσων χρησίμων πρὸς διεκπε-
ραίωσιν τοῦ ἔργου αὐτῆς.

7. Ἡ ἐνώπιον τῆς Ἐπιτροπῆς διαδικασία εἰς οὐδένᾳ δικο-
νομικῶν τύπων ὑπόκειται, οὐδὲ εἰς τέλος.

Ἀρθρον 6.

Ἐξετασθείσης ὑποθέσεως τινὸς, μετὰ τὴν ἀποτυχίαν τῆς κατὰ
τὸ ἄρθρον 4, παράγρ. 3, ἀποπείρας συμβιβασμοῦ, ἡ Ἐπιτροπὴ
ἐκδίδει ἡτιτολογημένην ἀπόφασιν, κοινοποιουμένην εἰς τοὺς δια-
φορομένους. Τὰ πρωτότυπα τῶν ἀποφάσεων τούτων, ἀριθμού-
μενα κατ' αὐξοῦντα ἀριθμὸν, ἀνὰ πᾶν ἔτος ἀνανεύμενον, φυλάσ-
σονται εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ Γραφείου Ν. Ἐργασίας μετὰ τοῦ σχε-
τικοῦ πρὸς ἐκάστην ὑπόθεσιν φακέλλου.

Ἀρθρον 7.

Δι' ἐκάστην ὑπόθεσιν συντάσσεται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς πρα-
κτικὸν περιέχον σύντομον ἔκθεσιν τῶν ἐνῶπιον ταύτης προφορι-
κῶς γενομένων, καθιστώσαν δυνατὸν τὸν ἐλεγχον τῆς ἐνερ-
γείας τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἀρθρον 8.

Αἱ κατὰ τὸν παρόντα νόμον ἐπιδόσεις ἐνεργοῦνται δι' ἀπλῆς
ἐπὶ ἀποδείξει παραδόσεως τοῦ ἐγγράφου, γινομένης διὰ τῶν
ὁργάνων τῆς λιμενικῆς ἢ ἀστυνομικῆς ἀρχῆς ἢ ἀγγελιαφόρου
τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἀρθρον 9.

Δὲν χωροῦσι λόγοι ἐξαιρέσεως διὰ τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς

τοὺς μάρτυρας καὶ πάντα ἐν γένει τὰ κατὰ τὴν ἐξέτασιν ὑποθε-
σεως τινὸς ἀναμειχθέντα πρόσωπα.

Ἀρθρον 10.

1. Ἐπὶ διαφορῶν ἀναφερομένων μακρὰν τοῦ Πειραιῶς ἢ ἐν
τῷ ἐξωτερικῷ οἱ διαφορομένοι δύνανται νὰ προσφύγουν εἰς τὴν
Λιμενικὴν ἢ Προξενικὴν Ἀρχὴν ἢ τὸν ὑπάλληλον λιμενός,
οἵτινες προσπαθοῦσι νὰ συμβιβάσωσι τοὺς.

2. Ἀποτυχόντος τοῦ συμβιβασμοῦ, συντάσσεται ὑπὸ τῶν
Ἀρχῶν τούτων λεπτομερὲς πρωτόκολλον περὶ πῆς διαφορᾶς
καὶ τῶν ἐκατέρωθεν ἐξηγήσεων. Τὸ πρωτόκολλον τοῦτο διαβι-
βάζεται τὸ ταχύτερον εἰς τὴν ἐν ἁρθρῳ 1 ἀναφερομένην Ἐπι-
τροπὴν, ἥτις ἐπιλαμβάνεται τῆς διαιτητικῆς ἐπιλύσεως τῆς
διαφορᾶς, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἁρθρου 5 καὶ ἐπόμενα τοῦ
παρόντος.

3. Ἡ ἐκδοθησομένη ἀπόφασις τῆς Ἐπιτροπῆς ἀποστέλλεται
πρὸς κοινοποίησιν εἰς τὴν Λιμενικὴν Ἀρχὴν ἢ ὑπάλληλον λιμε-
νός τὸν συντάξαντα τὸν πρωτόκολλον.

Ἀρθρον 11.

Ἡ ἐνώπιον τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος προσφυγῆς
πρὸς τὴν Διαιτητικὴν Ἐπιτροπὴν δὲν ἀποκλείει τὴν ἐφαρμογὴν
τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 551, ὡς οὗτος ἰσχύει, περὶ ἀποδει-
ξεως τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων.

Ἀρθρον 12.

Ἐπὶ πάσης τῶν ἐν ἁρθρῳ 2 μνημονευομένων ἀμφισθητήσεων
δὲν εἶναι ἐπιτετραμμένη ἡ δικαστικὴ ὁδός, ἀνευ προηγουμένης
προσφυγῆς εἰς τὴν διαιτητικὴν λύσιν τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 1
Ἐπιτροπῆς. Πρὸς τήρησιν τῆς διατάξεως ταύτης εἰς πᾶσαν
ἐγερθεῖσαν ἀγωγὴν, ἀντικείμενον ἔχουσαν διαφορὰν ἐκ τῶν
ἀνωτέρω ἀναφερομένων, δέον νὰ ἐπισυνόπτηται ἐπὶ ποινῇ ἀπαρ-
θέτου, ἀντίγραφον τῆς ἀποφάσεως τῆς διαιτητικῆς Ἐπιτρο-
πῆς, ἐπιλύσεως τῆς διαφορᾶς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'

Ἐπίλυσις συλλογικῶν διαφορῶν.

Ἀρθρον 13.

1. Ἀποφάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν, συνιστᾶται παρὰ
τῇ Διευθύνσει τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ «Διαιτητικὴ Ἐπιτρο-
πὴ», προσωρισμὸν ἔχουσα τὴν ἐπίλυσιν τῶν συλλογικῶν διαφορῶν
μεταξὺ ἐργατῶν θαλάσσης καὶ ἐφοπλιστῶν.

2. Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη ἀπαρτίζεται ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ
Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ ὡς Προέδρου, τοῦ τμηματάρχου ἐργατῶν
θαλάσσης παρὰ τῇ Διευθύνσει Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, τοῦ Λιμε-
ναρχοῦ Πειραιῶς ἢ τῶν νομίμων ἀναπληρωτῶν αὐτῶν, δύο ἀν-
τιπροσώπων τῶν ἐργατικῶν ὁργανώσεων καὶ δύο ἀντιπροσώπων
τῶν ἐφοπλιστῶν.

3. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἐργατικῶν καὶ ἐφοπλιστῶν ἐκλέγον-
ται ἀνὰ πᾶν ἔτος μεταξὺ τεσσάρων προσώπων ὑποδεικνυομένων
ὑπὸ τῶν οἰκείων ὁργανώσεων.

4. Ἐν περιπτώσει κωλύματος ἢ ἀπουσίας τῶν μὴ μονίμων
μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς, ταῦτα ἀναπληροῦνται ὑπὸ τῶν ἄλλων
προσώπων τῶν ὑποδειχθέντων ὑπὸ τῶν οἰκείων ὁργανώσεων.
Ἐν ἡ περιπτώσει αἱ οἰκείαι ὁργανώσεις, προσκαλοῦμεναι παρὰ
τῆς Διευθύνσεως τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, δὲν ὑποδείξωσι πρό-
σωπα, ὅπως περιληφθῶσιν εἰς τὴν κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον Ἐπι-
τροπὴν, ὀρίζονται ταῦτα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν κατ'
ἐλευθέραν αὐτοῦ κρίσιν.

5. Ἡ Διαιτητικὴ Ἐπιτροπὴ εἶναι ἐν παρτίᾳ παρόντων πέντε
μελῶν αὐτῆς.

6. Αἱ συνεδριάσεις τῆς Διαιτητικῆς Ἐπιτροπῆς δὲν εἶναι
δημόσιαι.

7. Χρέη εἰσηγητοῦ παρὰ τῇ Διαιτητικῇ Ἐπιτροπῇ ἐκτελεῖ
ὁ τμηματάρχης ἐργατῶν θαλάσσης. Χρέη γραμματέως παρ'

αὐτὴ ἐκτελεῖ εἰς ἐκ τῶν ὑπηρετούντων παρὰ τῇ Διευθύνσει Ἡμερησίου Ναυτικοῦ λιμενικῶν ἀξιωματικῶν.

Ἄρθρον 14.

Συλλογικὴ διαφορά ὑπὸ τοῦ ὅρου τοῦ προηγούμενου ἄρθρου θεωρεῖται πάντα διαφορά περὶ τῶν γενικῶν ὅρων τῆς ἐξαιρουμένης ἢ ἐπαναλήψεως τῆς ἐργατικῆς σχέσεως, ἀναφερόμενη μεταξὺ ἐργατῶν θαλάσσης καὶ ἐργαζομένων ἢ μεταξὺ ἐργατῶν ὁργανωμένων ἢ μὴ.

Ἄρθρον 15.

1. Ἡ Δικιτητικὴ Ἐπιτροπὴ δι' ἐνὸς ἢ πλείονων μελῶν αὐτῆς δύναται νὰ προῇ εἰς ἐρευναν πρὸς διασάφησιν τῶν αἰτίων τῆς διαφοράς ἢ καὶ νὰ καλέσῃ ἐνώπιον αὐτῆς διάφορα πρόσωπα πρὸς παροχὴν σχετικῶν πληροφοριῶν. Τὴν ἐξέτασιν ταύτην δύναται ν' ἀναθέσῃ καὶ εἰς Ἀρχὴν τινα.

2. Τὸ Ὑπουργεῖον Ναυτικῶν (Διευθύνσεις Ἐμπορ. Ναυτι-
κῶν) δύναται νὰ διατάσῃ προληπτικὰ μέτρα μέχρι τῆς συγ-
κλήσεως τῆς Δικιτητικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τῆς ὑπ' αὐτῆς λυ-
σεως τῆς διαφοράς.

Ἄρθρον 16.

1. Ὅταν ἀναφέρεται συλλογικὴ διαφορά, ἐκ τῶν ἐν ἄρθρῳ 14 ἀναφερόμενων, ὁ Λιμενάρχης τοῦ τόπου, ὅπου αὐτὴ ἀναφεύρῃ, προσπαθεῖ νὰ συμβιβάσῃ τοὺς διαφερόμενους, παρεμβαίνων ἀποκαταστάσας ἢ αἰτῆσαι τινὸς τούτων.

2. Ἐὰν ἐπιτευχθῇ συμβιβασμός, καθορίζονται αἱ ὁροι τοῦ ἐν πρωτοκόλλῳ, ὑπογράφοντος παρὰ τοῦ Λιμενάρχου καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν διαφερόμενων, ἀντίγραφον δὲ τοῦ πρωτοκόλλου ὑποβάλλεται εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἡμερησίου Ναυ-
τικοῦ.

3. Ἐν ἀποτυχίᾳ τοῦ συμβιβασμοῦ ὑποβάλλεται εἰς τὴν Δ. Ε. Ν. ὑπὸ τῆς ἐπιληψθείσης τοῦ ζητήματος Λιμενικῆς Ἀρ-
χῆς λεπτομερὲς ἐκθέσις περὶ τῶν αἰτίων τῆς διαφοράς, τῶν ἐκατέρωθεν ἀπόψεων καὶ ἐν γένει πάντων τῶν σχετικῶν ζη-
τημάτων καὶ μετὰ πάντων τῶν ἐγγράφων.

Ἄρθρον 17.

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ἡμερησίου Ναυτικοῦ, λαμβάνουσα τὴν κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον (ἐδάφ. 3) ἀναφορὰν, συγκαλεῖ ἀμελητέ καὶ τὸ βραχύτερον ἐντὸς πέντε ἡμερῶν τὴν Δικιτη-
τικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ προσκαλεῖ συγχρόνως καὶ τὰ διαφερό-
μενα μέρη, ὅπως ὀρίσων τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν νομίμως, ὅτινες παρουσταζόμενοι ἐνώπιον τῆς Ἐπιτροπῆς ἐκθέτουσι τὰς ἀπόψεις καὶ τὰ ἐπιχειρήματα αὐτῶν.

Ἄρθρον 18.

1. Ἡ Δικιτητικὴ Ἐπιτροπὴ, μετ' ἀκρόασιν τῶν διαφερο-
μένων, προσπαθεῖ νὰ ἐξυρῇ συμβιβαστικὴν λύσιν, λαμβάνουσα ὑπ' ὄψιν τὰς σχετικὰς πρὸς τὴν διαφορὰν νομικὰς καὶ οἰκονο-
μικὰς σχέσεις.

Ὁ Πρόεδρος
Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ

2. Ἐπιτευχθέντος συμβιβασμοῦ, συντάσσεται πρωτόκολλον ὅπου ὑπογράφεται παρὰ τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν διαφερόμενων.

3. Μὴ ἐπιτευχθέντος συμβιβασμοῦ ἢ μὴ προσελθόντων τῶν διαφερόμενων εἴτε καὶ ἐνὸς μόνου τούτων, ἡ Ἐπιτροπὴ, λαμ-
βάνουσα ὑπ' ὄψιν τὰ ὑπάρχοντα παρ' αὐτῇ στοιχεῖα, ἐκδίδει ἐν-
τὸς πέντε ἡμερῶν, δικιτητικὴν ἀπόφασιν ἐφ' ὅλων τῶν ἐπι-
μαχῶν σημείων.

4. Ἡ ἀπόφασις λαμβάνεται κατὰ πλειοψηφίαν.

Ἄρθρον 19.

1. Ἡ ἀπόφασις κοινοποιεῖται εἰς τοὺς διαφερόμενους μετὰ τῆς προσκλήσεως, ὅπως, δηλώσωσιν, ἐντὸς τῆς διὰ ταύτης ὁριζουμένης προθεσμίας, ἐὰν ἀποδέχωνται τὴν ἀπόφασιν.

2. Ἡ μὴ δήλωσις ἐντὸς τῆς ὁριζουμένης προθεσμίας θεω-
ρεῖται ὡς ἀπόκρουσις τῆς ἀποφάσεως.

3. Μετὰ τὴν ἀπόκρουσιν τῆς ἀποφάσεως ἡ Δικιτητικὴ Ἐ-
πιτροπὴ ἐκδίδει ἀνακοινώσιν, περιέχουσαν τὸ ἱστορικὸν τῆς διαφοράς, τὴν ἐκδοθεῖσαν ἀπόφασιν καὶ τὰς τυχόν δηλώσεις τῶν μερῶν καὶ δημοσιεύσασιν ἐν τῇ ἐφημερίᾳ τῆς ἐφημερίδας.

Ἄρθρον 20.

Μέχρι τῆς παρόδου καὶ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 10 παρ. 1 καὶ 2 προθεσμίας πρὸς ἀποδοχὴν ἢ μὴ τῆς ἀποφάσεως τῆς Δι-
κιτητικῆς Ἐπιτροπῆς δὲν ἐπιτρέπεται ἢ ὑπὸ τινος τῶν δια-
φερόμενων μερῶν ληψίς μέτρων τεινόντων εἰς ἐπιβολὴν τῶν ἀποφάσεων αὐτῶν ἐπὶ τοῦ ἐτέρου τῶν διαφερόμενων μερῶν.

Ἄρθρον 21.

Ἡ εἰς τὸ ἄρθρον 85 καὶ ἐπόμενα τοῦ «Ποινικοῦ καὶ Πει-
θαρχικοῦ Κώδικος τοῦ Ἡμερησίου Ναυτικοῦ» ἀναφερόμενη δικαιοδοσία τῶν Λιμενικῶν Ἀρχῶν ἐφαρμόζεται ἐπὶ πάντων τῶν ἐπὶ πλοίων ἢ πλωτῶν μέσων ἐργαζομένων ὁσάκις αὐτὰ εὕρισκονται ἐν λιμένι.

Ἄρθρον 22.

Διὰ Διατάγματος καθορισθῶσιν αἱ λεπτομέρειαι ἐκτε-
λέσεως τοῦ παρόντος.

Γίνεται ἐπίσης δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν τὸ σχέδιον νό-
μου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 8ης Αὐγούστου 1925 περὶ ἰδρύσεως ταμείου συντάξεως καὶ αὐτασφαλείας καὶ ἀσφαλείας τῶν ἱατρῶν ἐν Ἑλλάδι» ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀνακληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συ-
νόλου.

Λύεται ἀκολούθως ἡ συνεδρίασις συναινεύσης τῆς Βουλῆς ὥρα 6.15' διὰ τὴν 5 μ.μ. τῆς αὔριον.

Οἱ Γραμματεῖς
Ι. Τσωναρίδης
Δ. Μέλλος

Ὁρᾷ 5 μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. Θ. Σοφούλης ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἑδρας καρύσσει τὴν ἐναρξιν τῆς συνεδρίασεως καὶ δια-
τάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀνακοινῶνται τὰ ἑξῆς :
Ὁ πρόεδρος τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς ἀγαθοεργῶν ἰδρυ-
μάτων Κερκύρας παρκαλεῖ ὅπως τὰ ἀγαθοεργὰ ἰδρύματα ἀπαλλαγῶσι τοῦ φόρου οἰκοδομῶν.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Α. Παπαθανάσης καὶ Ι. Νικολίτσας καταθέτουσι τηλεγράφημα τῶν κατοίκων Παραβόλας, ζητούν-
των νὰ τοῖς ἐπιτραπῇ ἡ ὑποβολὴ δηλώσεως τῆς προσενηθεί-
σης ζημίας ἐκ τοῦ πάγου.

Οἱ κάτοικοι τῆς Μεγάλης Παναγίας, γνωρίζοντες τὴν κα-
ταστροφὴν ἣν ὑπέστη ἡ Γεωργία ἐκ τῆς πεσοῦσης χαλᾶζης, ζητοῦν τὴν παροχὴν σπόρου, τὴν ἀνιστολήν πληρωμῆς Δη-
μοσίου καὶ Τραπεζῆς καὶ τὴν παροχὴν μακροπροθέσμων δανείων.

Ἐπιτροπὴ καλλιεργητῶν Κωπαίδος, καταγγέλλουσα τὴν ἐταρίαν Κωπαίδος διὰ τὴν παράβασιν τῆς συμβάσεως μετὰ τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὰς ἐσπαρμένους ἐκτάσεις, ζητεῖ τὴν ἀποστολὴν Κοιν. Ἐπιτροπῆς πρὸς ἐξέτασιν τῶν ἀναφερόμενων ζητημάτων.

Ὁ Σύνδεσμος Συνεταιρισμῶν Βορείου Ἑλλάδος ὑποβάλλει ὑπόμνημα ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου τοῦ τροποποιούντος τὸν περὶ συνεταιρισμῶν νόμον.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν ὁργανώσεων καὶ τοῦ κατὰ τῆς ἡλετρι-
κῆς συμβάσεως συλλαλητηρίου Θεσσαλονίκης τῆς 7ης Ἰου-
νίου ἐ. ε. ζητεῖ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ ἀστυνομικοῦ διευθυ-
ντοῦ καὶ τῶν λοιπῶν ἀστυνομικῶν ὁργάνων τῆς πόλεως τῶν ὅπως καὶ τὴν παρὰ τὴν ἐπιτροπὴν τιμωρίαν τούτων.

Τὸ Σωματεῖον καπνεργατῶν καὶ καπνεργατριῶν Βαθέος Σάμου ζητεῖ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ δικταῶρου, τὴν πρόσληψιν τῶν ἀνέργων μετόχων εἰς τὴν ἐπεξεργασίαν τῶν καπνῶν καὶ τὴν αὐστηρὰν ἐφαρμογὴν τοῦ Διατάγματος τῆς 20ῆς Ἀπρι-
λίου 1926.

Ὁ Φαρμακεμπορικὸς Σύλλογος Ἀθηνῶν ὑποβάλλει τὰς ἀπόψεις τοῦ ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κωδικοποιήσεως τῆς φαρμακευτικῆς νομοθεσίας».

Οἱ πρόσφυγες Νέας Λαμψάκου Χαλκίδος διαψεύδουσι τὸ ὑποβληθὲν ψήφισμα ὑπὸ τοῦ Ζωγράφου ἐναντίον τῆς συμβά-
σεως Κράτους καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς ὡς ἀκύρωτος ὑπο-
βληθέντος.

Αἱ πρόσφυγαι ὁργανώσεις Βόλου ζητοῦν τὴν τροποποίη-
σιν τοῦ ὑπὸ ψήφισιν νομοσχεδίου «περὶ ἀνωμάλων δικαιο-
πραξιῶν».

Ὁ λαὸς Συκολόγου Ἱεραπέτρας διαμαρτύρεται διὰ τὴν μελετωμένην προσάρτησιν τοῦ εἰς τὸ Ἡράκλειον.

Οἱ πρόσφυγες Ἀγρινίου ζητοῦν τὴν ἀνίδρυσιν συναισθημοῦ εἰς τὸ γήπεδον Καπέλα, τὴν ἱατρικὴν περίθαλψιν τῶν δωρεῶν καὶ τὴν ἀκύρωσιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ Τύπου.

Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος Μιτυλήνης ζητεῖ τὴν ταχυτέραν καὶ ὁριστικὴν λύσιν τοῦ ζητήματος ὑπαγωγῆς εἰς τὸ Ἐφε-
τεῖον Ἀθηνῶν.

Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος Θεσσαλονίκης διαμαρτύρεται διὰ τὴν μελετωμένην ἀπαγόρευσιν τῆς διαθέσεως τοῦ σταφιδο-
κάρπου εἰς τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ὑπὸ τοῦ Ἀυτονόμου Σταφιδικοῦ Ὁργανισμοῦ.

Ἡ Ἐνωσις Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν νομοῦ Σαρρῶν ζητεῖ τὴν ἀμεσον ἐπίλυσιν τοῦ καπνικοῦ ζητήματος.

Ὁ βουλευτὴς κ. Κ. Γκότσης καταθέτει ὑπόμνημα ἐπὶ τῇ

βάσει τοῦ νόμου 4374 μετεκπαιδευομένων τριτοβαθμίων δη-
μοδιδασκάλων.

Ὁ ἀνάπηρος πολέμου ὀδικῆς ἀνικανότητος Ζήκος Ἐπα-
μεινώνδας παρκαλεῖ ὅπως τὸ ταμεῖον θυμάτων πολέμου χο-
ρηγήσῃ αὐτῷ ἐπίδομα μνηστῶν, οὕτως δικαιούται αἱ βαρέως πάσχοντες.

Ὁ βουλευτὴς κ. Σ. Σχινᾶς καταθέτει ἀναφορὰν τῶν γε-
ωργικημάτων τῆς ἐπαρχίας Μεγαρίδος διὰ τὴν ἀγορὰν νο-
μῆς διὰ τὴν κτήνην τοῦ στρατοῦ τῆς ἐπαρχίας ταύτης.

Ὁ κ. Α. Παπᾶς (Ὑπουργὸς τῆς Ὑγιεινῆς) ὑποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4339».

Οἱ κ. κ. Α. Δίγκας (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας), Β. Δε-
ληγιάννης (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καὶ Π. Βουρ-
λούμης (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας) ὑποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ ἐκμεταλλεύσεως τοῦ λιμένος Ἡρακλείου».

Ἡ ἐπὶ τῆς Παιδείας Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων:

1) «Περὶ ἰδρύσεως Πανεπιστημιακοῦ Κέντρου ἐν τῇ πε-
ριοχῇ Γουδί ἀναγκαστικῆς ἀπαλοτριψέως τῶν διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν ἀπαραιτήτων χώρων τῶν ἀνηκόντων εἰς ἰδιώ-
τας καὶ νομικὰ πρόσωπα καὶ παραχωρήσεως εἰς τὸ Πανεπι-
στήμιον τῶν ἐν τῇ περιοχῇ γηπέδων τοῦ Δημοσίου».

2) «Περὶ Πανεπιστημιακῆς Δέσχης τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν».

Ἡ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Κοινοβουλευτικὴ Ἐπι-
τροπὴ ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν τῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ Στρατιωτικῆς Σχολῆς Ὑπαξιωματικῶν».

Ἡ ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν τῆς ἐπὶ τῶν σχεδίων νόμων:

1) «Περὶ ἀντικαταστάσεως τῶν ἀρθρῶν 50 καὶ 66 τοῦ νό-
μου 4411 περὶ συγκροτήσεως, προσελεύσεως, προαγωγῆς τῶν στελεχῶν τοῦ Π. Ναυτικοῦ κλπ.».

2) «Περὶ προσθήκης διατάξεως εἰς τὸν νόμον ΓΦΕ' (ἀριθ. 2505) περὶ φαρικῶν καὶ ἀγκυροβολίας τελῶν».

3) «Περὶ ναυτικοῦ προγράμματος καὶ τοῦ τρόπου τῆς συντάξεως τοῦ εἰδικοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Ναυτικῶν».

Ἡ ἐπὶ τῆς Ὑγιεινῆς Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4329 περὶ Νοσοκομείου Προσφύ-
γων Θεσσαλονίκης».

Ἡ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Κοινοβουλευτικὴ Ἐπι-
τροπὴ ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου περὶ Στρατολογίας».

Ἡ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Κοινοβουλευτικὴ Ἐπι-
τροπὴ ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ συμψηφισμοῦ ὀφειλομένου φόρου καὶ τελῶν κληρονο-
μίας τοῦ Β. Βασιλᾶ ἰσόποσον ἑλλειμμα διαπιστωθὲν ἐν τῇ ὑπὸ τοῦ Ι. Ἰωσήφ γενικοῦ προξένου Ἑλλάδος διαχειρίσει τῆς κληρονομίας».

Ὁ βουλευτὴς κ. Ι. Νικολίτσας ὑποβάλλει τροπολογία ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν ἀριθμῶν 3756 καὶ 4313 νόμων περὶ σχέσεων ἀρτοποιῶν καὶ ἀρτερ-
γατῶν».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. Ι. Κοντοδίνης, Ε. Καρυωτάκης καὶ Ν. Τζεμερῆς ὑποβάλλουσι τροπολογία ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τῶν νόμων 4331 καὶ 4454, περὶ κυρώ-
σεως συμβάσεως μεταξὺ Δημοσίου καὶ Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διὰ τὸ καταστατικὸν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος».

Ο βουλευτής κ. **Θ. Παπαστρατής** υποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως διοικητικῶν καὶ δικαστικῶν τινῶν περιφερειῶν».

Ο βουλευτής κ. **Γ. Τηλιδίδης** υποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 3)1) συμ-βάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, Ἑθνικῆς Τραπεζῆς κλπ. περὶ εἰσπράξεως τῶν πρὸς τὴν Ε. Α. Π. ὀφειλομένων χρεῶν κλπ.».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Φωκᾶς** καὶ **Ρ. Διβαθινόπουλος** υποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ἐνορια-κῶν νῶν κλπ.».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Π. Λεβανίτης**, **Σ. Μαχαίρας**, **Σ. Κωστόπουλος**, **Α. Θεολογίτης** καὶ **Π. Εὐριπίδης** υπο-βάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ ταμείου ασφαλίσεως τυπο-γράφων, λιθογράφων, βιβλιοδετῶν καὶ ἐν γένει ἐργατῶν ὅπου».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Ν. Ζαρίφης**, **Η. Παπαδόπουλος** καὶ **Ν. Κωνσταντινίδης** κλπ. υποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλλήν. Δη-μοσίου καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς συμβάσεως περὶ εἰσπράξεως τῶν πρὸς Ε. Α. Π. ὀφεισθέντων χρεῶν».

Μεθ' ὃ εἰσέρχεται ἡ Βουλὴ εἰς τὴν

Ἡμερησίαν Διάταξιν

τῶν ἀναφορῶν καὶ ἐρωτήσεων.

Α. Παπαναστασίου. Ἐξήγησα τὸν λόγον, κ. Πρόεδρε, διὰ τὰ εἶπω δύο λόγους πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας. Ἐλθὼν τηλεγράφημα σήμερον ἀπὸ τὴν Κωπαΐδα, δι' αὐτοῦ δὲ οἱ καλλιέργηται διαμαρτύρονται, ὅτι ἡ Ἑταιρία θέλει νὰ παραβιάσῃ τὴν συμφωνίαν, ἣ ὅποια ἐγένετο μεταξὺ Κυβερνή-σεως καὶ Ἑταιρίας. Ἐχέτε πληροφορίας, κ. Ὑπουργέ τῆς Γεωργίας;

Α. Ἀλεξανδρῆς (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Μοῦ εἶπε χθὲς ὁ κ. Κουτσοπέταλος τὰ παραπάνω καὶ τῇ ἀπάντησιν νὰ κά-μουν αἰτήσεις. εἰς τὰς ὁποίας νὰ λέγουν ποῖα εἶναι αὐτά. Νο-μίζω, μοῦ εἶπεν, ὅτι δὲν ἐφαρμόζεται σὲ μερικὰ μέρη, ὅπως πρέπει ἢ σύμφωνα.

Α. Παπαναστασίου. Ἡ Ἑταιρία ἐπιδιώκει νὰ μειώσῃ τὸ ποσοστὸν,

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἄς διατυπώσουν τὰ πα-ράπανά τινος καὶ θὰ τὰ ἐξετάσωμεν.

Α. Παπαναστασίου. Σὰς παρακαλῶ νὰ τὰ ἐξετάσῃτε τα-χέως, διότι εἶναι ἡ ἐποχὴ τοῦ θερισμοῦ.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Εἰδικεύσατέ μας τὸ ζή-τημα καὶ θὰ στείλωμεν ἕνα ἀνώτερον ὑπάλληλον τοῦ Ὑπουρ-γείου Γεωργίας νὰ ἐξετάσωμεν τὸ ζήτημα.

Ο κ. **Α. Παπαναστασίου** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν λαχα-νοπαρχαγωγῶν Ἀττικῆς, οἱ ὅποιοι παραπονοῦνται ὅτι ὁ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ συναγωνισμὸς καταστρέφει τὰ συμφέροντα αὐτῶν.

Ο κ. **Π. Βουρλούμης** (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονο-μίας), ἀπαντῶν τονίζει, ὅτι τὸ ζήτημα χρήζει ἰδιαίτερας προ-σοχῆς, διότι ἡ παραγωγή τῆς Αἰγύπτου εἶναι σπουδαιότατη, ἐξ ἄλλου δὲ οὐδὲν μέτρον ἔχει ληφθῇ κατὰ τῆς εἰσχυγῆς ἐλληνικῶν προϊόντων ἐν Αἰγύπτῳ.

Ο κ. **Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός) λέγει, ὅτι εἰσάγομεν εἰς τὴν Αἴγυπτον 100,000 ἐκατόλιτρα οἴνου. δὲν εἶναι δυνα-τὸν νὰ θυσιασώμεν ἕνα τόσον σοβαρὸν κέρδος, διότι ὁ περιο-ρισμὸς εἰσαγωγῆς προϊόντων ἐξ Αἰγύπτου εἶναι δυνατόν νὰ ἐκ-κλῇ συνέπειαν τὴν λήψιν ἀντιποίνων, ἐξαιρέσις δύναται νὰ γίνῃ διὰ τὴν ντομάταν, διὰ τὴν ὅποιαν δύναται νὰ ληφθῇ ἕνα μέτρον, πάντως ἐντὸς λογικοῦ ὁρίου.

Ο κ. **Ι. Παπαφλέσσας** παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας ὅπως μετὰ προσοχῆς μελετήσῃ τὰς ἀνα-φορὰς τῶν ὑπαλλήλων τοῦ Α. Σ. Ο. τῶν ἀπεσπασμένων πρὸς ταῖς Γενικαῖς ἀποθήκας, οἱ ὅποιοι ἐργάζονται, καὶ συνεπῶς οἱ τὸν νῶν δουλεύοντες ἐκ τοῦ ναοῦ τραφήσονται. Πλὴν τῶν

ὑπαλλήλων αὐτῶν εἶναι καὶ ὑπάλληλοι τῶν συνεταρισμῶν, οἱ ὅποιοι ἐργάζονται εἰς τὴν σταφίδα. Εἶναι δίκαιον τὸν-τότε ὁ κόσμος θέλει νὰ γίνῃ συνταξιοχὸς, οἱ δυστυχεῖς αὐτοὶ ὑπάλληλοι νὰ μὴ γνωρίζουν τί θὰ γίνουσι καὶ διὰ τὸν ἕνα λόγον ἢ τὸν ἄλλον, αὐριοὶ νὰ μὴ δύνανται νὰ ἐργασθῶ-σιν; Ἐπιβάλλεται νὰ αὐτασφαλισθῶν, ὅπως ὅλοι οἱ τῶν Σταφιδικῶν Ὁργανισμῶν ὑπηρετοῦντες.

Π. Βουρλούμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ἐλπίζω ὅτι τὸ σταφιδικὸν νομοσχέδιον θὰ ἔλθῃ τάχιστα εἰς συζήτησιν καὶ τότε δύνασθε νὰ ὑποστηρίξητε τὰς ἀπό-φεισας.

Ο κ. **Θ. Κριμπᾶς** συνιστᾷ τὴν αὐτὴν ἀναφορὰν περὶ τῶν ὑπαλλήλων τοῦ Α. Σ. Ο.

Ο κ. **Α. Παπαναστασίου** συνιστᾷ ἀναφορὰν τοῦ Συν-δέσμου Τροχιδορμικῶν καὶ Αὐτοκινήτιστῶν Ἀθηνῶν, ζή-τούντων τὴν ἐπίλυσιν διαφόρων ἐκκρεμῶν ζητημάτων.

Π. Βουρλούμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Νὰ μοῦ σταλῇ ἡ ἀναφορά.

Ο κ. **Σ. Ἀναστασιάδης** ὑποστηρίζων ἀναφορὰν τῶν Συνεταιρισμῶν Κυβέλης, Γκερλῆ κλπ. περὶ μεταθέσεως τοῦ προΐσταμένου τῆς Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας Λαρίσης λέγει, ὅτι οὗτος διὰ τῆς ὑδριστικῆς συμπεριφορᾶς τοῦ κατέστησε μιση-τὴν ὅλην τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ἑποικισμοῦ Λαρίσης. Ἀντι-πρόσωποι τῶν Συνεταιρισμῶν ἀνέφεραν εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τὸ πρᾶγμα, ἀλλ' οὐδὲν ἐγένετο μέχρι τοῦδε. Ο ἐν λόγῳ ὑπάλληλος ἔχει σύζυγον τὴν θυγατέρα ἑνὸς πλουτοῦ γεω-κτῆμονος, ὑπηρετεῖ δὲ ἐν Λαρίσῃ ἐπὶ 4 ἔτη καὶ εἶναι καιρὸς νὰ μετατεθῇ εἰς ἄλλο μέρος.

Ο κ. **Ι. Νικολίτσας** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητος Μυρτιάς Τριχωνίδος περὶ ἀποστολῆς φυτο-παθολόγου.

Ο κ. **Ι. Μονιζουρίδης** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν παραγω-γῶν δημητριακῶν καρπῶν Ναυπλίας καὶ Ἀργολίδος.

Ο κ. **Ι. Παπαφλέσσας** συνιστᾷ ἀναφορὰν τοῦ Προέδρου τῆς Κοινότητος Μεσσηνίας, διαμαρτυρομένου κατὰ τὸ ἀστυ-νομικοῦ σταθμάρχου καὶ παρακαλεῖ νὰ δοθῶσιν ὁδηγίαι, ἐκ μέρους τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας, νὰ μὴ φέρονται τὰ ὄργανα τῆς τάξεως σκληρῶς εἰς τοὺς πολίτας.

Κ. Διδωρίκης (Ὑπουργὸς τῶν Ἑσωτερικῶν). Διὰ δύο διαταγῶν διέταξα τὴν ἐνέργειαν ἀνακρίσεων, τὸ πόρισμα ὅμως δὲν μοῦ ὑπεβλήθη.

Ο κ. **Π. Καλιγνάτης** λέγει ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἶναι ἀξία ἐπαίνου, διότι ἔλαβεν αὐστηρὰ μέτρα κατὰ τῆς Ἑται-ρίας τῶν Μακεδονικῶν Σιδηροδρόμων, ἣ ὅποια ἤθελε νὰ ἐκ-διάσῃ τὸ Κράτος, ἀλλ' ἡ προθεσμία, κατὰ τὴν ὅποιαν συμ-φώνως με τοὺς ὅρους τῆς συμβάσεως ἔπρεπε νὰ κηρυχθῇ ἐκ-πτωτος ἡ Ἑταιρία ὑπὸ τοῦ Ἐφετείου, παρήλθε. Δι' αὐτὸ παρακαλεῖ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας, ὅπως δι' ἐγ-γράφου τοῦ πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης παρα-καλέσῃ νὰ ἐπέμβῃ πρὸς ταχέαν ἐκδόσιν τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἐφετείου.

Χ. Λαδᾶς. (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Τὸ ζήτημα με ἀπησχόλησεν ὅχι ὀλίγον, μαζὶ δὲ με τὸν κ. βουλευτὴν διέτρεξα ὁλόκληρον τὴν γραμμὴν καὶ μόλις ἐπέστρεψα, ἔδωσα ἐντολὴν εἰς τὸν νομικὸν σύμβουλον νὰ προβῇ εἰς ἐνεργείας διὰ νὰ κηρυχθῇ ἐκπτωτος ἡ Ἑταιρία. Συνεπῶς ἡ σύστασις τοῦ κ. βουλευτοῦ ἔπρεπε ν' ἀπευθυνθῇ πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης.

Ι. Παπαφλέσσας. Συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητος Ἀγίων Δούλων Κερκύρας περὶ ἀγροφυλακῆς.

Ο κ. **Π. Πετρίδης** συνιστᾷ ἀναφορὰν τοῦ Προέδρου τῆς Κοινότητος Κεφαλαρίου περὶ λήψεως ἀνακουφιστικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν χαλαζοπλήκτων, παρακαλεῖ νὰ σταλῇ τά-χιστα γεωπόνος πρὸς ἐκτίμησιν τῶν ζημιῶν. Ἐπίσης παρα-καλεῖ νὰ ληφθῇ μέριμνα ὅπως παρασχεθῶσιν εἰς τοὺς παθόν-τας φορολογικαὶ τινες ἐλαφρύνσεις.

Παρακαλεῖ κατόπιν ὁ κ. **Π. Πετρίδης** τὸν κ. Ὑπουργὸν

τῆς Συγκοινωνίας νὰ καταθέσῃ σημεῖωμα λεπτομερὲς, ἐξ οὗ νὰ ἐμφανίσαι 1) ποῖος καὶ πότε ἀνεδείχθη ἐργολάβος ἀντὶ νὰ κατασκευασθῇ τῆς δημοσίας ὁδοῦ Ρίζης—ποῖου ποσοῦ διὰ τὴν κατασκευὴν τῆς δημοσίας ὁδοῦ Ρίζης— Ζούργας τῆς Κορινθίας. 2) Ἄν καὶ διὰ ποῖον ποσὸν καὶ πότε συντάχθησαν καὶ ἐπὶ τίνων ὑπουργίας συγκριτικοὶ πίνακες, καὶ ἂν οὗτοι ἐθεωρήθησαν καὶ ἐνεκρίθησαν νομίμως καὶ προ-σφόντως. 3) Ἄν συνετελέσθη τὸ ἔργον, τίνες πιστώσεις ἐν-δὲν διετέθησαν, ἂν παρελήθη τὸ μέχρι σήμερον συντελε-σθὲν ἔργον κατὰ τὴς νομίμου διατυπώσεως, ἢ ἂν ἄλλως ἐξε-σθὲν ἔργον κατὰ τὴς νομίμου διατυπώσεως καὶ ἂν διὰ τὴν δόθησαν πιστοποιήσεις ὑπὲρ τοῦ ἐργολάβου καὶ ἂν διὰ τὴν ἐκδόσιν ἐτηρήθησαν ἅπασαι αἱ νόμιμοι διατυπώσεις καὶ 4) Ἄν καὶ πότε περατοῦται τὸ ἐν λόγῳ ἔργον.

Ο κ. **Χ. Ζουμῆς** ἐρωτᾷ τὸν Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης ἂν ἔλαβε γνῶσιν ὅτι ὁ εἰσαγγελεὺς τῆς Χαλκίδος τῆς Χαλκί-ρελθόντα μῆνα συνέταξε εἰς τὴν θέσιν Πολιτικῆς τῆς Χαλκί-δος μετὰ τοῦ ἀμνηστευθέντος ληστῆ Καραθανάση.

Ν. Ἀβραὰμ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Θὰ ἐξετάσω.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται κατόπιν εἰς τὴν

Ἡμερησίαν Διάταξιν τῆς Νομοθετικῆς ἐργασίας

Γίνεται δεκτὸν τὸ σύνολον τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τρο-ποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τῶν νόμων περὶ ὑδραγωγείου Κερκύρας».

Γίνεται δεκτὸν ἐπίσης τὸ σύνολον τοῦ σχεδίου νόμου περὶ διοικήσεως τῶν ὑπὲρ τοῦ δημοσίου ἢ κοινωφελῶν σκοπῶν κληρονομιῶν, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν, ἔχοντα οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τῶν νόμων 2806 καὶ 3304 «περὶ Ὑδραγωγείου Κερκύ-ρας».

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' συζήτησιν).

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 5ον τοῦ νόμου 2806 ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκο-λούθου.

«Πάντα τὰ ὑπάρχοντα καὶ ἐκτελεστέα ἔργα θεωροῦνται δημοσίας ἀνάγκης, ἐπιτροπομένης πάσης ἀπαλλοτριώσεως κατὰ τοὺς κειμένους νόμους, ἐκτελοῦνται δὲ εἴτε ἀπολογιστικῶς εἴτε δι' ἐργολαβιῶν κατὰ τὰ περὶ δημοσίων ἔργων διατεταγ-μένα».

Ἄρθρον 2.

Ἡ πρώτη, δευτέρα καὶ τρίτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Νόμου 3304 ὡς συνεπληρώθησαν διὰ τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ ἀπὸ 16 Ἰουνίου 1926 Διατάγματος «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τῶν Νόμων περὶ ὑδρα-λικῶν Ταμείων, κυρωθέντος διὰ τοῦ Νόμου 3925 ἀντικαθί-στανται διὰ τῶν ἀκολούθων.

1. Οἱ πόροι τοῦ ἰδρύματος, οἵτινες εἰσὶν ἀνεξάρτητοι τῶν δημοτικῶν καὶ δὲν δύνανται νὰ συγχωνευθῶσι μετ' αὐτῶν, ἀ-ποτελοῦνται:

α) ἀπὸ τὰς ἐκ τῆς πωλῆσεως τοῦ ὕδατος εἰσπράξεις.

β) ἀπὸ τὰς ἐκ προστίμων κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 εἰσπράξεις.

γ) ἀπὸ τὴν εἰσφορὰν τοῦ Λιμ. Ταμείου Κερκύρας, ἀναγρα-φόμενης εἰς τὰς νομίμους ὑποχρεώσεις ἐν τῇ προϋπολογισμῶ τοῦ Ταμείου τούτου, ἐγκρινομένην ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας, μὴ δυναμένην δὲ νὰ ἢ κατωτέρα τῶν ἐβδομή-κοντα χιλιάδων δραχ. ἐτησίως.

δ) ἀπὸ τὰς πάσης ἄλλης φύσεως προσόδους, εἰσφορὰς καὶ κληροδοτήματα.

2. Ἡ ἐτήσια εἰσφορὰ δι' ἐκάστην οἰκογένειαν χρησιμοποιοῦ-σιν ὡς ἄνω μέχρι τριῶν κρουνῶν, ἐξ ἑνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ σωλῆνος ὕδωρ ὑδροληψίας ἐξυμνητομένην, δὲν δύναται νὰ ἢ μικροτέρα τῶν διακοσίων οὐδὲ ἄνωτέρα τῶν δρακμίων τριακοσίων πεντήκοντα.

Ἡ χρησιμοποίησις περισσοτέρων τῶν τριῶν κρουνῶν συνε-

πάγεται ἀνάλογον αὐξήσιν τῆς ἐκάστοτε πληρωνομένης ἐτη-σίως εἰσφορᾶς.

Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται κατὰ τὴν ἀπόλυτον αὐτῆς κρίσιν νὰ τοποθετήσῃ ὑδρόμετρα εἰς τὰς οἰκίας ἐκείνας αἵτινες ἔχουσιν ἀποδεχόμενως μεγάλην κατανάλωσιν ὕδατος.

3. Εἰς τὰ παντὸς εἶδους καταστήματα, βιομηχανικὰ ἔργο-στάσια ὡς καὶ διὰ πᾶσαν ἄλλην χρῆσιν τὸ ὕδωρ χορηγεῖται ἢ δι' ὑδρόμετρον ἢ δι' ἐλευθέρου κρουνοῦ κατ' ἀπόλυτον κρί-σιν τῆς Ἐπιτροπῆς. Καὶ κατὰ μὲν τὴν πρώτην περίπτωσιν ἡ τιμὴ τοῦ κυβικοῦ μέτρου ὕδατος δὲν δύναται νὰ ἢ κατωτέρα τῶν τριῶν δρακμίων οὐδὲ ἄνωτέρα τῶν ἑξ δρακμίων, καταβαλ-λομένου κεχωρισμένως τοῦ ἐνοικίου τοῦ ὑδρόμετρον ὅπερ ὑπολο-γιζέται εἰς τὸν ὅσον ὥστε νὰ ἴσῃ τῇ ἀξίᾳ τοῦ ἐντὸς δέκα ἐτῶν καὶ νὰ ἔξασφαλισθῶσι αἱ ἀπαιτούμεναι κατὰ τὸ χρονί-κον διάστημα δαπάναι ἐπισκευῆς αὐτοῦ. Κατὰ δὲ τὴν δευτέ-ραν περίπτωσιν ἡ ἐτήσια εἰσφορὰ ὁρίζεται διὰ μὲν τὰ κατα-στήματα, βιομηχανικὰ ἔργα, ὡς καὶ τῆς α' κατηγορίας εἰς τὸ διπλάσιον τῆς ἐκάστοτε πληρωνομένης ἐτήσιας εἰσφορᾶς τῶν οἰκιῶν, διὰ δὲ τὰ τῆς β' κατηγορίας (Πο-τοποιεῖα, ποτοποιεῖα, οἰνοπωλεῖα, ζυθοπωλεῖα, καφενεῖα κλπ) εἰς τὸ διπλάσιον τῶν αὐτῶν ὡς ἂν εἰσφορῶν τῶν οἰκογενειῶν κρῆται ἐπὶ πλέον κατὰ 50 ο)ο.

Διὰ τὰ Δημόσια καὶ Δημοτικὰ κτίρια, τὰ χρησιμοποιοῦμενα διὰ δημοσίας ἢ δημοτικὰς ὑπηρεσίας, τὰ φρούρια καὶ τὰ ἐν γένει κοινωφελῆ ἰδρύματα καὶ τὰ σχολεῖα, ἂν μὲν ταῦτα ὑ-δρεύονται δι' ὑδρόμετρον, ἡ τιμὴ τοῦ κυβικοῦ μέτρου ὕδατος ὁρίζεται εἰς τὸ ἥμισυ τῆς ὑπὸ τῶν ἄνωτέρω καταστημάτων, βιομηχανικῶν ἐργαστηρίων κλπ. πληρωνομένης ἐκάστοτε τι-μῆς ὕδατος ἂν καὶ τοῦ κυβικοῦ μέτρου, ἂν δὲ ταῦτα ὑδρεύονται δι' ἐλευθέρου κρουνοῦ, ἡ ἐτήσια εἰσφορὰ τούτων ὁρίζεται ἴση πρὸς τὴν εἰσφορὰν τῶν δι' ἐλευθέρου κρουνοῦ ἰδρευομένων καταστη-μάτων κλπ. β' κατηγορίας.

Διὰ τὰ περιβάλλοντα καὶ ἀνθρώπων εἴτε συνεχόμενα μετὰ ὑδρευ-ομένης οἰκίας εἴτε ἔχοντα καθ' οἰονδήποτε σύστημα τὴν χρῆσιν τοῦ ὕδατος εἰσφορὰ τούτων ὁρίζεται εἰς δρακμίας δέκα ἐτη-σίως κατὰ τετραγωνικὸν μέτρον, δυναμένης ταύτης νὰ αὐξηθῇ μέχρι δραχ. ἑκατοσ.

Ἄρθρον 3.

Τὸ Ὑδραγωγεῖον παραχωρεῖ δωρεὰν τὴν χρῆσιν τοῦ ὕδα-τος.

1) Εἰς τὸ κατάστημα τῆς Νομαρχίας, ἐφ' ὅσον χρό-νον στεγάζονται ἐν αὐτῷ τὰ γραφεῖα τοῦ Ὑδραγωγείου 2) εἰς τὸ ἰδιόκτητον κατάστημα τοῦ Δημαρχείου τοῦ Δήμου Κερκυραίων, 3) εἰς τὰς ἐν ταῖς ὁδοῖς τοῦ Δήμου πρὸς κοινὴν χρῆσιν κρήνας, 4) εἰς τὰ ὑπὸ τοῦ Δήμου Κερκυραίων συντη-ρούμενα κοινωφελῆ ἔργα, ἐγκαταστάσεις καὶ Δημοτικὸς ἀνθώ-νας, 5) εἰς τὰ ἀγαθοεργὰ καταστήματα, Νοσοκομεῖον, Ὁρφα-νοκομοεῖον καὶ Πτωχοκομεῖον, 6) εἰς τὸ Νεκροταφεῖον τοῦ Δήμου καὶ 7) εἰς τὸ Ἑθνικὸν Οἰκοτροφεῖον.

Αἱ δημοτικαὶ κρήναι κοινῆς χρήσεως ἐξυμνητοῦσιν ἀποκλει-στικῶς τοὺς ὁμολογουμένως ἀπόρους τοῦ Δήμου Κερκυραίων, ἀπαγορευομένης ἀπολύτως τῆς λήψεως ὕδατος ἐκ τούτων παρ' οἰονδήποτε ἄλλου δι' οἰονδήποτε αἰτίαν. Οἱ παραβάται τιμω-ροῦνται μετὰ τὰς ἐν ἄρθρῳ 6 τοῦ Νόμου 2806 ποινάς.

Ἄρθρον 4.

Ἡ Ἐπιτροπὴ εὐρίσκειται ἐν ἀπαρίτῃ παρόντος τοῦ Προέδρου καὶ τριῶν ἐτέρων μελῶν.

Ο Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ὑδραγωγείου δικαιοῦ-ται ἐπιδόματος μέχρι δρακμίων 500 μηνιαίως. Τὸ ἐπίδομα τοῦτο κανονίζεται ἐκάστοτε διὰ τοῦ προϋπολογισμοῦ.

Τὰ μέλη τῆς διοικήσεως τῶν Ὑδραγωγείων Ἐπιτροπῆς λαμβά-νουσιν ἀποζημίωσιν δι' ἐκάστην παράτασιν εἰς τὰς συνεδριάσεις προσδιοριζομένην κατ' ἔτος δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας, κατόπιν πράξεως τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ὑδραγω-γείου, μὴ δυναμένην ὅμως νὰ ὑπερβῇ τὰς δραχ. ἑκατόν. Ἐκκα-

στον μέλος δεν δικαιούται κατά μήνα αποζημίωσης μείζονος των τριών παραστάσεων, βασική ποτε και αν ωσιν αι συνεδριάσεις της Επιτροπής.

Τὰ ἐκ τῶν συνεδριάσεων ἀπουσίασαντα, ἔστω καὶ ἅπασι μόνον μέλη δὲν λαμβάνουσιν κατὰ τὸν μῆνα τῆς ἀπουσίας τῶν ἀποζημιώσεων, πλην ἂν ἡ ἀπουσία ὀφείλεται εἰς δικαιολογημένην αἰτίαν, κρινομένην ὑπὸ τῆς Επιτροπῆς.

Ἄρθρον 5.

«Τὸ ἄρθρον 8 τοῦ νόμου 2806 καταργεῖται, ἐπεκτετινόμενον καὶ εἰς τὸ μόνιμον προσωπικὸν τοῦ Ὑπουργείου Κερκύρας τῶν περὶ συντάξεως τῶν δημοτικῶν ὑπαλλήλων διατάξεων τοῦ νόμου 4548. Διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενον τῇ προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ θέλουσι κανονισθῇ τὰ τῆς ἀπονομῆς τῶν συντάξεων καὶ πᾶσα τυχὼν ἄλλη ἀναγκαία λεπτομέρεια».

Ἄρθρον 6.

Ἐπιτρέπεται ἡ διὰ Διατάγματος κωδικοποίησις τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος, τῶν Νόμων 2806 καὶ 3304 καὶ τοῦ ἁρθρου 3 τοῦ Ν. Διατάγματος περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τῶν νόμων «περὶ ὑδραυλικῶν ἑργῶν» κυρωθέντος διὰ τοῦ νόμου 3925, μεταβαλλομένης τῆς σειρᾶς τῆς ἀριθμώσεως τῶν ἁρθρῶν, ἐδαφίων ἢ παραγράφων ἄνευ ἀλλοιώσεως τῆς ἐνστάς τοῦ κειμένου.

Πᾶσα ἄλλη διάταξις τοῦ Νόμου 2806 τοῦ πρὸς ἐκτέλεσιν αὐτοῦ ἐκδοθέντος Β. Δ. τῆς 1ης Αὐγούστου 1922, τοῦ Νόμου 3304 καὶ τοῦ ἁρθρου 3 τοῦ ἀπὸ 16ης Ἰουνίου 1926 Ν. Δ. ἀντιβαίνουσα εἰς τὸν παρόντα Νόμον καταργεῖται.

Περὶ διοικήσεως τῶν ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ κοινωφελῶν σκοπῶν κληρονομίων, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν».

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν).

Ἄρθρον 1.

1. Αἱ ἐν τοῖς ἐπομένοις ἁρθροῖς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ὡς καὶ πᾶσαι αἱ ὁμοίας φύσεως διατάξεις τῆς κειμένης Νομοθεσίας ἰσχύουσιν ἐπικουρικῶς, ἐὰν καὶ καθ' ὅσον τὰ ὑπ' αὐτῶν προβλεπόμενα θέματα δὲν ρυθμίζονται ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει ὑπὸ τῆς συστατικῆς πράξεως τῆς κληρονομίας, κληροδοσίας ἢ δωρεᾶς καὶ αἱ διατάξεις αὗται δὲν ἀντιτίθενται ἀμέσως ἢ ἐμμέσως πρὸς τοὺς ὁρισμοὺς τῶν ἐξηγούμενων πράξεων καὶ πρὸς τὴν ὁπωσδήποτε ἐκ τῆς ἐξηγητικῆς τούτων προκύπτουσαν ὀφλήσιν τοῦ διαθέτου ἢ δωρητοῦ.

2. Προκειμένου περὶ λεπτομερειῶν ζητημάτων, ἅτινα, μὴ προβλεπόμενα ὑπὸ τῆς συστατικῆς πράξεως, ἔχουσι ρυθμισθῇ ὑπὸ τοῦ ὑφισταμένου ὀργανισμοῦ τοῦ διαχειριζομένου τὴν κληρονομίαν, κληροδοσίαν ἢ δωρεάν, νομικοῦ ἢ φυσικοῦ προσώπου, αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου δὲν δύναται νὰ ἔχωσιν ἐφαρμογὴν, ἂν μὴ ἤθελε τροποποιηθῇ πρότερον ὁ ὑπάρχων ὀργανισμὸς κατὰ τὸν διέπον αὐτὸν μέχρι τούδε νόμιμον τρόπον.

3. Πᾶσα τυχὼν ἐγχειρομένη ἀμφισβόλια ἢ ἀμφισβότησις περὶ τὴν ἐν συγκεκριμένῃ περιπτώσει ἐφαρμογὴν τῶν ἀνωτέρω κανόνων καὶ τὴν ἐξηγητικὴν τῆς συστατικῆς πράξεως τῆς τοῦ ὀργανισμοῦ λύεται ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸν ἄρμόδιον ἑξουσιοδοτημένου κατὰ τὴν ἐπ' ἀναφορὰν διαδικασίαν, αἰτήσεως τοῦ δημοσίου ἢ τῶν ἐκπροσώπων τῆς κληρονομίας, κληροδοσίας ἢ δωρεᾶς καὶ κλητευσμένου τοῦ ἐτέρου διαδίκου.

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ πιστὴ καὶ ἐπακριβὴς ἐπιτέλεσις τῆς βουλῆσεως τῶν διαθετῶν δι' ἧς διατίθενται περιουσιακὰ στοιχεῖα, διὰ κληρονομίας, κληροδοσίας ἢ δωρεᾶς ὑπὲρ τοῦ Κράτους ἢ χάριν κοινωφελῶν σκοπῶν, ἀποτελεῖ ὑποχρέωσιν τοῦ Κράτους.

2. Κοινωφελὴς σκοπὸς κατὰ τὴν ἐννοίαν τοῦ παρόντος εἶναι, κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὸν ἰδιωτικόν, πᾶς κρατικὸς ἢ φιλανθρωπικὸς, ἐν γένει δ' ἐποφελὴς εἰς τὸ κοινὸν ἐν ὅλῳ ἢ ἐν

μέρει σκοπός, ἐφ' ὅσον δὲν ἀποβλέπει εἰς οἰκονομικὴν τινα ἐπιχείρησιν.

3. Πᾶσα ἡ κατὰ τὴν κειμένην νομοθεσίαν ἀρμοδιότης τῆς ὑπηρεσίας τῶν Κληροδοτημάτων τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας καὶ ἡ ἐπὶ τῆς οἰκονομικῆς διαχειρίσεως τῶν συναφῶν ὑπηρεσιῶν τῶν λοιπῶν Ὑπουργείων μεταβιβάζεται εἰς τὴν διὰ τοῦ ἁρθρου 10 τοῦ νόμου τούτου συνιστωμένην «Διεύθυνσιν Ἑθνικῶν Κληροδοτημάτων» ἢ δὲ σχετικὴ ἀρμοδιότης τῶν οἰκείων Ὑπουργῶν εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν.

Ἡ ἐπὶ τῆς ἐκτελέσεως τῶν σκοπῶν ἀρμοδιότης παραμένει εἰς τὰ ὡς ἐκ τοῦ σκοποῦ ἀρμόδια Ὑπουργεῖα.

Ἄρθρον 3.

1. Περιουσία διατιθεμένη ὑπὲρ τοῦ Κράτους πρὸς ἐκπλήρωσιν σκοποῦ συνιστάμενον εἰς τὴν ἐφ' ἧς συντέλεσιν κρατικοῦ τινος ἔργου, ἐκκαθαριζομένης κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 1643 καὶ τοῦ ἀπὸ 18 Ἀπριλίου 1919 Β. Δ. τίθεται εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ἀρμοδίας πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου ὑπηρεσίας διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

2. Περιουσία διατιθεμένη ὑπὲρ τοῦ Κράτους, ἄνευ καθορισμοῦ ἰδίου τρόπου διαχειρίσεως καὶ διοικήσεως ἐν γένει πρὸς ἐκπλήρωσιν ἐφ' ὁρισμένην διάρκειαν χρόνου ἢ εἰς τὸ διηνεκὲς εἰδικῶς σκοποῦ, ὑπάγεται κατὰ τὰ εἰδικότερον ἐκαστοτε καθοριζόμενα διὰ Π. Δ. μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Σ.Ε.Κ. ὑπὸ τὴν ἄμεσον διαχείρισιν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν (Δ.Ε.Κ.) διατιθεμένων παρ' αὐτοῦ ἐκαστοτε κατὰ τὰς διατάξεις τῶν κειμένων νόμων ἢ καὶ τῶν συστατικῶν πράξεων τῶν σχετικῶν ποσῶν διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου Ὑπουργείου ἐκτέλεσιν τοῦ σκοποῦ.

3. Περιουσία διατιθεμένη πρὸς ἐκπλήρωσιν εἰς τὸ διηνεκὲς ἢ ἐφ' ὁρισμένην διάρκειαν χρόνου κοινωφελοῦς σκοποῦ ἢ ἐκτέλεσις τοῦ ὁποίου ἀνατίθεται διὰ τῆς συστατικῆς πράξεως εἰς φυσικὰ πρόσωπα (κληρονόμους, κληροδόχους, ἢ ἐκτελεστάς), ἢ εἰς ὑφιστάμενα μὲν ἢ συνιστώμενα τὸ πρῶτον νομικὰ πρόσωπα ἐν γένει ὁριζομένου ὅμως ἰδίου τρόπου διοικήσεως, συνιστᾷ ἱδρυμα διοικούμενον κατὰ τὰ ἐν τῇ συστατικῇ πράξει ὁριζόμενα.

4. Περιουσία διατιθεμένη κατὰ τὰ ἐν τῇ παραγράφῳ 3 τοῦ παρόντος ἁρθρου πρὸς ἐκπλήρωσιν εἰδικῶν κοινωφελῶς σκοποῦ, ἢ ἐκτελέσεις τοῦ ὁποίου ἀνατίθεται διὰ τῆς συστατικῆς πράξεως εἰς ὑφιστάμενα νομικὰ πρόσωπα ἄνευ εἰδικωτέρου καθορισμοῦ τρόπου διοικήσεως, ἀποτελεῖ ἰδιαίτερον κεφάλαιον εἰδικῶς μνημονεύμενον ἐν τῇ ἰσολογισμῷ τοῦ ὑπὲρ οὗ ἀφίσταται νομικῶς προσώπου.

5. Εἰδικοὶ νόμοι ρυθμίζοντες τὸν τρόπον τῆς διοικήσεως καὶ διαχειρίσεως ὑφισταμένων κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος ἱδρυμάτων ἐξακολουθοῦσι ἰσχύοντες.

Ἄρθρον 4.

1. Αἱ περὶ ὧν προνοεῖ ὁ παρὼν νόμος περιουσίαι, ἐὰν τὰ κεφάλαια προορίζονται διὰ τὸν ταχθέντα σκοπὸν, ρευστοποιούμεναι κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 1643 καὶ τοῦ ἀπὸ 18 Ἀπριλίου 1919 Β. Δ., ἐφ' ὅσον δὲν ὑπάρχει εἰδικὴ διάταξις τῆς συστατικῆς πράξεως ἢ τοῦ Ὄργανισμοῦ ἢ εἰδικὸς νόμος, μέχρις οὗ καταστῇ δυνατὴ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ σκοποῦ, κατατίθενται εἰς ἑντοκὸν κατάθεσιν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος, παρὰ τῇ Ἑθνικῇ Τραπεζῇ ἢ παρὰ τῷ Ταμείῳ Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων ἢ εἰς Ἑθνικὰ Χρῆματά.

2. Ἀκίνητα προοριζόμενα διὰ τὸν ταχθέντα σκοπὸν χρησιμοποιοῦνται πρὸς ἐκπλήρωσιν αὐτοῦ, ἐπιτροπόμενης τῆς ἐκμισθώσεως προσωρινῶς μόνον ἐφ' ὅσον δὲν εἶναι ἐφικτὴ ἡ ἄμεσος ἐκτέλεσις τοῦ σκοποῦ περὶ τοῦ ἀνεφίκτου ἀποφαίνεται ἐκαστοτε τὸ Σ. Ἑθν. Κ.

3. Ὅσάκις ἡ ἐκπλήρωσις τοῦ σκοποῦ γενήσεται ἐκ τῶν ἐισοδημάτων καὶ δὲν ὀρίσθῃ ἐν τῇ συστατικῇ πράξει ἢ τῷ ὑφισταμένῳ ὀργανισμῷ ὁ τρόπος τῆς τοποθετήσεως τῶν κεφαλαίων,

ταῦτα τοποθετοῦνται τῇ προτάσει τοῦ ὑπὲρ οὗ τυχὼν καταλείπεται ἡ περιουσία ἱδρύματος εἰς ἀκίνητα ἢ ὁμολογίας Ἑθνικῶν Δανείων ἢ τοιαύτας ἡγυρημένας παρὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἢ ἐντοκούς κατὰ τὰ ἐν τῇ παραγρ. 1 καταθέσεις μετὰ σύμφωνον γνώμης τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 11 Συμβουλίου Ἑθνικῶν Κληροδοτημάτων κατ' ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

4. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ὁ ἐν τῇ συστατικῇ πράξει ὁριζόμενος τρόπος τοποθετήσεως τῆς περιουσίας εἶναι ἡ κατέστη ἐκδήλως ἀσύμφορος, ἐπιτρέπεται ἀντικατάστασις τῶν περιουσιακῶν στοιχείων κατὰ τ' ἀνωτέρω ἐφ' ὅσον διὰ ρητῆς διατάξεως τῆς συστατικῆς πράξεως δὲν ἀπηγορεύθῃ. Διὰ πᾶσαν ἀνανδρῶστε μεταβολὴν περιουσιακῶν στοιχείων ἀπαιτεῖται συγκατάθεσις τῆς διαχειριστικῆς Επιτροπῆς, ὅπου προβλέπει τοιαύτην ἡ συστατικὴ πράξις καὶ ἐγκρίσις τοῦ συμβουλίου Κληροδοτημάτων περιέχουσα καὶ τὸ εἶδος τῶν περιουσιακῶν στοιχείων δι' ὧν θέλει ἐπενδύθῃ ἡ περιουσία.

5. Τὰ χρεώγραφα τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου τούτου διεπομένων κληρονομίων, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν κατατίθενται πρὸς φύλαξιν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος ἢ τῇ Ἑθνικῇ Τραπεζῇ.

6. Τὰ μὴ χρησιμοποιούμενα ἀμέσως διὰ τὸν ὁρισθέντα σκοπὸν εἰσοδήματα ἐν γένει καθίστανται τοκοφόρα κατὰ τὰ ἐν παραγρ. 1 τοῦ ἁρθρου τούτου ὁριζόμενα.

Ἄρθρον 5.

1. Ἐν περιπτώσει ἐπικαρπίας ἐπὶ κινήτων ἀξιών ἢ μετρητῶν κατατεθειμένων παρὰ τινι Τραπεζῇ, ἢ κυριότης τῶν ὁρίων καταλείπεται ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ κοινωφελοῦς σκοποῦ, οὐδεμία μεταφορὰ κεφαλαίων ἐκ τῆς Τραπεζῆς συγχωρεῖται εἰς τοὺς ἐπικαρπωτάς ἄνευ εἰδικῆς πρὸς τοῦτο ἐγκρίσεως τοῦ ὑπὲρ οὗ τυχὼν καταλείπεται ἡ κυριότης ἱδρύματος καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν (Δ. Ε. Κ.) στηριζομένης εἰς συγκατάθεσιν τοῦ Σ. Ε. Κ.

2. Ἡ ἄνευ τῆς κατὰ τ' ἀνωτέρω ἐγκρίσεως μεταφορὰ συναπάγεται εὐθύνη τῆς Τραπεζῆς πρὸς ἀποζημιώσιν διὰ πᾶσαν τυχὼν προσγενομένην εἰς τὸν δημοσίον ἢ τὸν σκοπὸν ζημίαν.

3. Αἱ ὑπὸ ἐπικαρπίαν κινήται ἀξίαι κατατίθενται μερίμνη τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ἐφ' ὅσον ἄλλως δὲν διατάσσεται ἐν τῇ διαθήκῃ ἢ δωρεᾷ εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἢ τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν ὑπὸ τίτλον συμφωνοῦντα πρὸς τὰ ἐν τῇ συστατικῇ πράξει διατεταγμένα.

Ἄρθρον 6.

Καταθέσεις περιουσιακῶν στοιχείων διεπομένων ὑπὸ τοῦ νόμου τούτου παρὰ Τραπεζῇ ἐπὶ ὀνόματι φυσικῶν προσώπων (κληρονόμων, κληροδόχων ἢ ἐκτελεστῶν), ἄνευ εἰδικῆς μνημείας τοῦ σκοποῦ τῆς καταθέσεως, δὲν εἶναι ἐπιτετραμμένη.

Ἄρθρον 7.

1. Πᾶσα Τράπεζα, παρ' ἣ κατατίθενται μετρητά, ἢ κινήται ἀξίαι πρὸς φύλαξιν, ἐπὶ ὀνόματι τοῦ Δημοσίου, ἢ κοινωφελοῦς σκοποῦ, προσερχόμεναι ἐκ κληρονομίας, κληροδοσίας ἢ δωρεᾶς ὑποχρεοῦται ν' ἀποστείλῃ ἀντίγραφον τῆς σχετικῆς πράξεως καταθέσεως εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν (Δ. Ε. Κ.).

2. Αἱ Τράπεζαι παρ' αἷς εἶναι κατατεθειμένα τοιαῦτα περιουσιακὰ στοιχεῖα ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλουν καθ' ἐξαμηνίαν πίνακα ἐμφαινόντα τὰς κατὰ τὸ διαρρέυσαν ἐξαμηνίαν γενόμενας πράξεις καὶ τὴν ἐν γένει κίνησιν τῶν παρ' αὐταῖς καταθέσεων.

Ἄρθρον 8.

1. Ὑπὸ τὴν ἄμεσον διαχείρισιν, τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν (Δ. Ε. Κ.) ὑπάγονται πᾶσαι αἱ κατὰ τὴν κειμένην νομοθεσίαν εἰς τὸ Κράτος περιελθούσαι καὶ περιερχόμεναι κληρο-

νομίαι, κληροδοσίαι καὶ δωρεαί, ἐφ' ὅσον δὲν συνιστᾶται δι' αὐτῶν ἱδρυμα οὐδ' ὀρίζεται ἄλλως ὑπὸ τοῦ διαθέτου ἢ δωρητοῦ, ὡς καὶ αἱ δύναται εἰδικῶν νόμων ὑπαγομέναι μέχρι τούδε ὑπὸ τὴν ἄμεσον διαχείρισιν ἄλλων Ὑπουργείων τοιαύται. Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ἐκπροσωπεῖ τὸν Δημοσίον διὰ πᾶσαν σχέσιν πηγάζουσαν ἐκ τῆς διαχειρίσεως ταύτης.

2. Ὅσάκις συνιστᾶται ἱδρυμα κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἁρθρου 3 τοῦ παρόντος ἐν ἀμελείᾳ ἢ ἀδυναμίᾳ τῶν ἐκπροσωποῦντων αὐτὸ ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν νομιμοποιεῖται ὅπως προκαλέσῃ διαδικασίαν καὶ ἐγείρῃ δίκην πρὸς λήψιν συντηρητικῶν καὶ δικαστικῶν ἐν γένει μέτρων διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ ταχθείσης περιουσίας. Ὡς ἀσφαλιστικὸν μέτρον θεωρεῖται καὶ ἡ παροχὴ ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ ἀσφαλείας ὁρίζομένης παρὰ τοῦ Προέδρου Πρωτοδικῶν. Ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς νομιμοποιεῖται παρεμβαίνων εἰς δίκας ἀφορώσας διεκδικήσιν ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τῆς ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ ταχθείσης περιουσίας ἢ τὴν ἀκύρωσιν τῶν συστατικῶν πράξεων ὡς καὶ εἰς δίκας αἰτινας οὐσιωδῶς ἐνδιαφέρουσιν τὴν ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ ἀφωρισμένην περιουσίαν. Τὰ εἰσχωρητικὰ τοιούτων δικῶν δικόγραφα, ἐπὶ ποινῇ ἀπαραδέκτου αὐτῶν, ἐφαρμοζομένου καὶ αὐτεπαγγέλτως, κοινοποιῶνται ὑπὸ τοῦ διεκδικούντος τὴν περιουσίαν τοῦ σκοποῦ ἢ ἀμφισβητούντος τὸ κύρος τῆς συστατικῆς πράξεως καὶ πρὸς τὸν Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν.

Ἄρθρον 9.

1. Δὲν ἐπιτρέπεται διορισμὸς ἢ ἀντικατάστασις ἐκτελεστοῦ διαθήκης καὶ ἐν γένει Διοικήτοῦ τῶν ἐν τῷ ἁρθρῳ 3 ἱδρυμάτων διὰ Διατάγματος, ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων καθ' ἃς εἰδικὸς νόμος δι' ὁρισμένον ἱδρυμα προνοεῖ, ἢ ἂν ἄλλως ὀρίσται ἐν τῇ συστατικῇ πράξει. Ἡ ἀντικατάστασις γίνεται πάντοτε διὰ τῆς δικαστικῆς ὁδοῦ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 1643 καὶ τοῦ ἐκτελεστικοῦ αὐτοῦ ἀπὸ 18 Ἀπριλίου 1919 Διατάγματος τῇ αἰτήσει τοῦ Ὑπουργοῦ, ἐφ' ὅσον ἄλλως δὲν ὀρίζεται ἐν τῇ συστατικῇ πράξει ἢ τῷ ὀργανισμῷ τοῦ ἱδρύματος.

2. Ἡ διατάσσουσα τὴν ἀντικατάστασιν ἀπόφασιν τοῦ Δικαστηρίου κοινοποιεῖται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν εἰς τὸν ἀντικατασταθέντα. Ἡ τυχὼν ἀκουμένη ἐφ' ἧς δικάζεται ὡς νόμος προτετιμμένη. Ὁ οὕτως ἀντικαθιστώμενος ὑποχρεοῦται νὰ προβῇ εἰς ἄμεσον παράδοσιν τῶν στοιχείων τῆς ὑπὸ τούτου διοικουμένης κληρονομίας, κληροδοσίας ἢ δωρεᾶς. Ὁ παραβάτης τιμωρεῖται μετὰ τὰς ποινὰς τὰς ὁριζούμενας ἐν ἁρθρῳ 439 τοῦ ποινικοῦ νόμου.

3. Τὸ λειτουργήμα τοῦ δικαστοῦ εἶναι ἀσυμβίβαστον πρὸς τὴν ἰδιότητα αὐτοῦ ὡς μετέχοντος ἐφ' οἰωδῆποτε τίτλῳ, ἀμέσως ἢ ἐμμέσως εἰς τὴν διοίκησιν, ἢ διαχείρισιν ἱδρυμάτων ἐφ' ὧν ἰσχύουσιν αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄρθρον 10.

1. Παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ τῶν Οἰκονομικῶν συνιστᾶται Διεύθυνσις ὑπὸ τὸν τίτλον «Διεύθυνσις Ἑθνικῶν Κληροδοτημάτων». Ἡ ὀργάνωσις τῆς Διευθύνσεως κατὰ τμήματα καὶ γραφεῖα καθορισθήσεται διὰ Διατάγματος. Δι' ὁμοίων Διαταγμάτων ἐκδιδόμενων προτάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, τοποθετεῖται τὸ προσωπικὸν τῆς Διευθύνσεως κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος.

Τὸ προσωπικὸν τῆς Δ. Ε. Κ. συγκροτεῖται ὡς κάτωθι :

- α') Εἰς Διευθυντὴς α' ἢ β' τάξεως.
- β') Δύο τμηματάρχαι α' ἢ β' τάξεως.
- γ') Εἰς ἐπιθεωρητὴς ἐπὶ βαθμῷ τμηματάρχου α' ἢ β' τάξεως.
- δ') Εἰς εισηγητὰ ἢ γραμματεῖς α' ἢ β' τάξεως.
- ε') Δύο λογισταὶ ἐπὶ βαθμῷ εισηγητοῦ ἢ γραμματέως α' ἢ β' τάξεως.
- στ') Τέσσαρες γραφεῖς α' ἢ β' τάξεως.

ζ') Δύο δακτυλογράφοι επί βελών γραφείας Α' ή Β' τάξεως.

η') δύο Κλητήρες.

3. Κατά τας ανωτέρω θέσεις ατζάνεται ο αριθμός του προσωπικού της Κεντρικής Υπηρεσίας του Υπουργείου των Οικονομικών.

4. Το προσωπικόν της Δ. Ε. Κ. διέπεται ως προς τὸν διορισμόν, προαγωγήν, ἀποδοχὰς καὶ ἐν γένει κατὰστασιν, ὑπὸ τῆς διαποιήσεως τοῦ ὑπαλλήλου τῆς Κεντρικῆς Υπηρεσίας τοῦ Υπουργείου των Οικονομικῶν νομοθεσίας.

5. Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος Νόμου τὸ προσωπικόν τῆς συνιστωμένης Διευθύνσεως λαμβάνεται κατ' ἀπόφασιν τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου, α') διὰ μεταδιορισμοῦ ἢ προαγωγῆς τῶν ὑπηρετούντων εἰς τὰς καταργουμένας ὑπηρεσίας κληροδοτημάτων ὑπαλλήλων, καὶ β') ἐφόσον ὑπολείπονται κενὰ θέσεις διὰ μεταθέσεως ἢ προαγωγῆς ἄλλων οἰκονομικῶν ὑπαλλήλων ἢ καὶ ὑπαλλήλων τῶν λοιπῶν πολιτικῶν Υπουργείων καταργουμένων παρ' αὐτοῖς ἰσαριθμῶν θέσεων διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενου τῇ προτάσει τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν καὶ τοῦ Υπουργοῦ εἰς ὃν ὑπάγεται ἡ καταργουμένη θέσις.

6. Τὸ τμήμα κληροδοτημάτων τοῦ Υπουργείου Γεωργίας καταργεῖται. Καταργοῦνται ἐπίσης αἱ κάτωθι θέσεις τοῦ Υπουργείου τούτου: α') Μία θέσις τμηματάρχου, β') τρεῖς θέσεις εἰσηγητῶν, γ') δύο θέσεις γραφείων καὶ δ') μία θέσις κλητῆρος.

Τὸ γραφεῖον κληροδοτημάτων τοῦ Υπουργείου Παιδείας καταργεῖται. Καταργοῦνται ἐπίσης αἱ κάτωθι θέσεις τοῦ Υπουργείου τούτου: α') Μία θέσις τμηματάρχου, β') μία θέσις εἰσηγητοῦ, γ') μία θέσις γραφείας, δ') μία θέσις δακτυλογράφου καὶ ε') μία θέσις κλητῆρος.

Τὸ Γραφεῖον Κληροδοτημάτων τοῦ Υπουργείου Προνοίας καταργεῖται.

Οἱ ὑπάλληλοι τῶν καταργουμένων ὑπηρεσιῶν ἐξακολουθοῦσι μισθοδοτοῦμενοι ὑπὸ τῶν Υπουργείων παρ' αἷς αἱ καταργούμεναι θέσεις μέχρι τοῦ μεταδιορισμοῦ των εἰς τὸ Υπουργεῖον Οικονομικῶν, διατηροῦσι δὲ εἰς τὸ Υπουργεῖον τοῦτο τὴν ἑν κέντηται ἀρχαιότητα. Αἰτῆσαι τοῦ ὑπαλλήλου ἐγκρινομένη ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου Υπουργοῦ, δύναται οὗτος ἀντὶ τῆς μετατάξεως νὰ τοποθετηθῇ εἰς ὁμοίῳθαιον κενὴν θέσιν τοῦ παρ' ᾧ διατελεῖ Υπουργεῖον.

Ἐν περιπτώσει μὴ πληρώσεως τῶν κενῶν ὡς ἂν αἱ κεναὶ θέσεις πληροῦνται κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις περὶ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Υπουργείου των Οικονομικῶν.

Ἄρθρον 11.

1. Παρὰ τῷ Υπουργεῖῳ των Οικονομικῶν (Δ. Ε. Κ.) λειτουργεῖ Συμβούλιον ὑπὸ τὸν τίτλον «Συμβούλιον Ἐθνικῶν Κληροδοτημάτων» ἀποτελούμενον α') ἐξ 8 τακτικῶν καὶ 4 ἀναπληρωματικῶν μελῶν λαμβανόμενων ἐκ τῶν διοικήσεων τῶν σπουδαιωτέρων κοινωφελῶν ἰδρυμάτων, τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος καὶ Ἐθνικῆς καὶ ἄλλων διακριθέντων εἰς κοινωφελῆ δράσιν ἢ ἐχόντων εἰδικὴν ἐπιστημονικὴν κατάρτισιν ἢ ἐμπειρίαν κατ' ἀπόφασιν τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τριετὲ ὀητεία καὶ 2) τοῦ Διευθυντοῦ τῶν Ἐθνικῶν κληροδοτημάτων. Τὰ ἐπὶ ὀητεία μέλη μετὰ τὴν πρώτην συγκρότησιν ἐκλέγονται ὑπὸ τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου ἐκ διπλασίου ἀριθμοῦ προσώπων προτεινομένου ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Ἐθνικῶν Κληροδοτημάτων. Τὸ ἀξίωμα τοῦ Βουλευτοῦ, Γερουσιαστοῦ, Δικαστοῦ καὶ Δημάρχου εἶναι ἀσυμβίβαστον πρὸς τὴν ιδιότητα μέλους τοῦ Συμβουλίου τούτου.

Ὁ Πρόεδρος ὡς καὶ ὁ Ἀντιπρόεδρος ἐκλέγονται παρὰ τοῦ Συμβουλίου δι' ἑν ἔτος. Εἰς τὰς συνεδριάσεις τοῦ Συμβουλίου

δικαιοῦται νὰ παρίσταται ὁ Υπουργὸς των Οικονομικῶν.

Γραμματεὺς τοῦ Συμβουλίου ὀρίζεται διὰ πράξεως τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν ἐκ τῶν γραμματέων ἢ εἰσηγητῶν, ὁ δὲ ἀναπληρωτὴς αὐτοῦ ὀρίζεται ἐκάστοτε ὑπὸ τοῦ Προέδρου.

2. Διὰ τὴν ἀπαρτίαν ἀπαιτεῖται ἡ παρουσία τοῦλάχιστον ἐξ μελῶν.

3. Αἱ γνωμοδοτήσεις λαμβάνονται διὰ πλειοψηφίας πέντε ψήφων.

Τὰ πρὸς συζήτησιν θέματα εἰσηγοῦνται οἱ ἀρμοδίοι τμηματάρχαι.

Τὸ Σ. Ε. Κ. δι' ἰδίαν πράξεως κανονίζει τὰ τοῦ τρόπου τῶν ἐργασιῶν του, ἐκδόσεως ἀποφάσεων κλπ.

Ἄρθρον 12.

Τὸ ἀνωτέρω Συμβούλιον γνωμοδοτεῖ ἐπὶ τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου τούτου προβλεπομένων περιπτώσεων καὶ εἰδικώτερον α') ἐπὶ τοῦ τρόπου τῆς κατάρτισεως τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 3 παρ. 2 τοῦ νόμου τούτου ἐκδιδόμενων διαταγμάτων, β') ἐπὶ τῶν σχετικῶν πρὸς κληρονομίας, κληροδοσίας καὶ δωρεὰς ὑπὲρ τοῦ Κράτους γινόμενων συμβιβασμῶν πρὸ πάσης ἀποφάσεως τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου ὡς καὶ ἐπὶ συμβιβασμῶν εἰς ὑποθέσεις τῶν ὑπὸ τοῦ Νόμου τούτου διαπομένων ἰδρυμάτων, γ') ἐπὶ τῆς διαθέσεως τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 7 τοῦ νόμου 1643 περιεργουμένων εἰς τὸ Κράτος περιουσιακῶν στοιχείων, δ') ἐπὶ τῆς τυχόν ἐμφανιζομένης ἀνάγκης τῆς ἀναβολῆς ἐκτελέσεως σκοποῦ τινος, ε') ἐπὶ τῶν ὑποβαλλομένων εἰς τὸ Υπουργεῖον ἢ καταρτιζομένων ὑπ' αὐτοῦ κατὰ τὴν κειμένην νομοθεσίαν σχετικῶν προϋπολογισμῶν καὶ ἀπολογισμῶν, στ') ἐπὶ τῆς κατὰ τὸν νόμον 1337 διοικητικῆς ἀποδόσεως τῶν ἐξ ἀδιαθέτου περιεργουμένων εἰς τὸ Κράτος κληρονομικῶν, ζ') ἐπὶ τῆς τυχόν ἀποποιήσεως ἐκ μέρους τοῦ Δημοσίου κατὰ τὸ ἄρθρ. 1 τοῦ νόμου 1643 κληρονομικῶν, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν, ἢ τῆς ἀποδοχῆς ὁμοίων ὑπὸ ὅρον διατιθεμένων ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου, η') ἐπὶ τῆς μετατροπῆς τῶν περιουσιακῶν στοιχείων τῶν ὑπὸ τὴν ἄμεσον διαχείρισιν τοῦ Υπουργείου κληρονομικῶν, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν, θ') ἐπὶ τοῦ ἂν συντρέχῃ περίπτωσις εἰσαγωγῆς παρὰ τῷ Δικαστηρίῳ αἰτήσεως πρὸς ἀντικατάστασιν ἐκτελεστοῦ διαθήκης ἢ Διοικητοῦ κοινωφελοῦς ἰδρύματος πλὴν τῶν περιπτώσεων θανάτου ἢ παραιτήσεως, ι') ἐπὶ τοῦ τρόπου τῆς ἐπενδύσεως τῶν τυχόν ὑπαρχόντων ἐκάστοτε διαθεσίμων κεφαλαίων καὶ ἰδρυμάτων, ια') ἐπὶ παντὸς θέματος παραπεμπομένου εἰς αὐτὸ παρὰ τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν, ιβ') ἐπὶ παντὸς σχεδίου νόμου ἀφορῶντος ὅπωςδήποτε τὰ κληροδοτήματα.

Τὸ Σ. Ε. Κ. δικαιοῦται ὁφείποτε θέλει νὰ λαμβάνῃ γνώσιν λεπτομερῶς τῶν κατὰ τὰ κληροδοτήματα καὶ νὰ ὀρίξῃ εἰσηγητὰς πρὸς ἐνέργειαν ἐρευνῆς ἐπὶ ὀρισμένων ζητημάτων.

Ἄρθρον 13.

Οἱ ἐκτελεστοὶ τῶν διαθηκῶν καὶ ἐν γένει διοικηταὶ κοινωφελῶν ἰδρυμάτων ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλλουν κατ' ἔτος καὶ ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς οἰκονομικῆς χρήσεως ἀνάκτις ἢ ἑλεν κληθῇ, εἰς τὸ Υπουργεῖον Οικονομικῶν ἐκθέσεις ἐμφανιούσας τὴν ἐν γένει οἰκονομικὴν κατὰστασιν τοῦ ἰδρύματος καὶ λογοδοσίαν.

Ἄρθρον 14.

1. Εἰς τὸ Υπουργεῖον Οικονομικῶν (Δ. Ε. Κ.) καταρτισθῆσεται Μητρώον τῶν κληρονομικῶν, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ κοινωφελοῦς σκοποῦ ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ Κράτους, περιέχον τὸ ὄνοματεπώνυμον τοῦ διαθέτου ἢ δωρητοῦ, τὸ εἶδος καὶ τὴν χρονολογίαν τῆς συστατικῆς πράξεως, τὸ ἀφορῶν τὸ Δημόσιον ἢ κοινωφελῆ σκοπὸν ἀπὸ

σπᾶσμα αὐτῆς ἢ ὁλόκληρον τὴν συστατικὴν πράξιν, τὸ εἶδος καὶ τὸ ποσὸν τῆς καταλειφθείσης περιουσίας μετὰ σημειώσεων πρὸς τὴν ἐκκαθάρισιν τῆς περιουσίας καὶ ἐκτελέσιν τοῦ σκοποῦ, ὡς καὶ τοὺς εἰδικοὺς τυχόν Νόμους καὶ τὰ Διατάγματα.

Ἐξαιρέσεις ἀπὸ τῆς ἀναγραφῆς εἰς τὸ μητρώον δύναται νὰ γίνῃ μόνον μετ' ἀποφασιν τοῦ Σ.Ε.Κ.

2. Τὸ Μητρώον τηρουμένου τοῦ λοιποῦ κατ' ἔτος ἐκτυπῶνται διὰ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Τηροῦνται ἐπίσης βιβλία κατὰ κατηγορίας ἐμφαινόμενα τὴν ἐν γένει οἰκονομικὴν κατὰστασιν τῶν ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου διαπομένων κληρονομικῶν, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν.

Ἄρθρον 15.

Ὁ ἐν γνώσει διακατέχων καὶ ἀθεμίτως παρακρατῶν περιουσιακὰ στοιχεῖα ἐκ τῶν ἐκ τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένων διώκεται ποινικῶς κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 31 τοῦ νόμου 1337 διατεταγμένα.

Ἄρθρον 16.

1. Πάντα τὰ λειτουργοῦντα κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος ἰδρύματα κοινῆς ὠφελείας συσταθέντα διὰ δωρεᾶς ἢ κληρονομίας ἢ κληροδοσίας, ἢ ὑπὲρ ὧν ἀφῆθησαν κληρονομία, κληροδοσία καὶ δωρεαί, ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλλουν ἐντὸς προθεσμίας ὀρισθησομένης παρὰ τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν εἰς τὸ Υπουργεῖον τοῦτο (Δ.Ε.Κ.) πίνακα ἐμφαινόμενα α') τὸ σύνολον τῆς περιουσίας ἣν διοικοῦν κατὰ κατηγορίας περὶ τοῦ συνόλου τῆς περιουσίας ἣν διοικοῦν κατὰ κατηγορίας περὶ τοῦ συνόλου τῆς περιουσίας μετὰ σημειώσεως τοῦ ὀνόματος τοῦ δικαιοῦχου ἢ δωρητοῦ, ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι δυνατόν καὶ β') τὰ εἰσοδήματα τοῦ τελευταίου ἔτους καὶ τὰς δαπάνας ὡς καὶ πᾶν χρησίμῳ στοιχείον κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν.

2. Πᾶσαι αἱ Τράπεζαι παρ' αἷς εἶναι κατατεθειμέναι περιουσιακὰ στοιχεῖα, περὶ ὧν προνοεῖ ὁ παρὼν νόμος, ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλλουν, ἐντὸς προθεσμίας ὀρισθησομένης παρὰ τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν, εἰς τὸ Υπουργεῖον τοῦτο (Δ. Ε. Κ.) κατὰστασιν ἐμφαινόμενα α') τὸ εἶδος τῶν περιουσιακῶν στοιχείων, β') τὸ ποσόν, γ') τὸν τίτλον, τὴν χρονολογίαν, τὸν ὅρον καὶ τὸ εἶδος τῆς καταθέσεως καὶ δ') τὸ ἐπιτόκιον.

3) Τὰ ἀρχεῖα τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Κληροδοτημάτων τῶν Υπουργείων Γεωργίας, Παιδείας καὶ Προνοίας παραδίδονται εἰς τὸ Υπουργεῖον των Οικονομικῶν (Δ. Ε. Κ.) ὡς πρὸς τὰ λοιπὰ Υπουργεῖα, παρ' οἷς ὑπάρχουσιν ἀρχεῖα ἀφορῶντα τὰς ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου διαπομένας κληρονομίας, κληροδοσίας καὶ δωρεάς, ἐπιτροπῇ συγκροτηθησομένη διὰ κοινῆς πράξεως τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν καὶ τοῦ ἀρμοδίου Υπουργοῦ ὅλῃς συγκεντρώσει τὰ πρὸς παράδοσιν εἰς τὸ Υπουργεῖον των Οικονομικῶν χρήσιμα στοιχεῖα.

4. Καταργοῦνται α') τὸ ἀπὸ 16 Ἰουλίου 1926 Ν. Δ. «περὶ ὀργανώσεως Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἰδρυμάτων», β') τὸ ἀπὸ 6 Νοεμβρίου 1926 Ν. Δ. «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 16 Ἰουλίου 1926 Ν. Δ. «περὶ ὀργανώσεως Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἰδρυμάτων», γ') τὸ ἀπὸ 16 Ὀκτωβρίου 1926 Ν. Δ. «περὶ συγχωνεύσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν κληροδοτημάτων εἰς ἐνιαῖον Διεύθυνσιν, δ') τὸ ἄρθρον 1 τοῦ ἀπὸ 24 Νοεμβρίου 1926 Ν. Δ. «περὶ καταργήσεως καὶ τροποποιήσεως νομοθετικῶν τινῶν Διαταγμάτων», ε') τὸ ἄρθρον 5 τοῦ ἀπὸ 13 Δεκεμβρίου 1922 Ν. Διατάγματος «περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 403 κλπ.», στ') Τὸ ἀπὸ 21) 7) 25 Νομοθετ. Διάταγμα «περὶ ἀνεγέρσεως σχολικῶν κτιρίων κλπ.» κατὰ τὰς περὶ κληρονομικῶν, κληροδοσιῶν καὶ δωρεῶν διατάξεις αὐτοῦ, ζ') ἢ ἀπὸ 16) 2) 26 συντακτικὴ ἀπόφασις «περὶ περιουσιῶν ἐκλιπόντων ἡθικῶν προσώπων, καὶ η') τὸ ἄρθρον 34 τοῦ ἀπὸ 18 Ἀπριλίου 1919 Β. Δ.

5. Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδόμενων τῇ προτάσει τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου ἐπιτρέπεται ἡ φορολογικὴ ἀπαλλαγὴ ἰδρυ-

μάτων διαπομένων ὑπὸ τοῦ νόμου τούτου, ἐφ' ὅσον κρίνεται ἐπιβαλλομένη ἢ ἱκονομικὴ ἐνίσχυσις αὐτῶν.

6. Διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενου τῇ προτάσει τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν δύναται νὰ κωδικοποιηθῶν πᾶσαι αἱ διατάξεις τῶν κειμένων Νόμων καὶ Διαταγμάτων αἱ ἀφορῶσαι τὰς ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου διαπομένας κληρονομίας, κληροδοσίας καὶ δωρεάς. Κατὰ τὴν Κωδικοποίησιν δύναται νὰ μεταβληθῇ ἡ σειρά τῶν ἀρθρῶν.

7. Πᾶσα λεπτομέρεια τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισθῆσεται διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενου τῇ προτάσει τοῦ Υπουργοῦ των Οικονομικῶν. Ὅπου τοῦ παρόντος γίνετι μνεία ἢ ἀπαιτεῖται γνωμοδότησις τοῦ Συμβουλίου Κληροδοτημάτων νοεῖται σύμφωνος τοιαύτη.

Προκειμένου νὰ ἀρχίσῃ ἡ συζήτησις τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐξαιρετικῶν διατάξεων ἐπὶ τινῶν συνδιαλλαγῶν τοῦ δημοσίου καὶ νομικῶν προσώπων ὁ κ. **Α. Παπαθανάσης** παρακαλεῖ ἐκ μέρους τοῦ κ. Τσαλδάρη, ἂν εἶναι δυνατόν, νὰ ἀναβληθῇ δι' αὔριον ἡ συζήτησις τοῦ νομοσχεδίου.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δὲν ἔχομεν καμμίαν βεβαιότητα ὅτι θὰ ἔλθῃ αὔριον.

Α. Παπαθανάσης. Εἶναι ἀπολύτως βέβαιον ὅτι θὰ ἔλθῃ.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἄς ἀναβληθῇ, ἀλλ' αὔριον θὰ συζητηθῇ ὀριστικῶς.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀρθροῦ 10 τῆς Ποινικῆς Δικονομίας».

Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ χρησιμοποίησεως τῆς θερμότητος καὶ τῶν παλιρροίων πρὸς παραγωγὴν κινητηρίου δυνάμεως», ἔχον οὗτω:

«Περὶ χρησιμοποίησεως τῆς γηγενοῦς θερμότητος καὶ τῶν παλιρροίων πρὸς παραγωγὴν κινητηρίου δυνάμεως».

Ἄρθρον 1.

1. Διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενου προτάσει τοῦ Υπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, δύναται νὰ παρασχεθῇ εἰς τὸν πρῶτον αἰτητὴν, ἐντὸς ὀρισμένης περιοχῆς, ἀποκλειστικὸν καὶ διηνεκὲς δικαίωμα χρησιμοποίησεως τῆς γηγενοῦς θερμότητος, τῶν παλιρροίων, ἢ καὶ ἀμφοτέρων, πρὸς παραγωγὴν κινητηρίου δυνάμεως, διατηρουμένων ἀκεραίων τῶν ἐτέρων πάσης φύσεως κεκτημένων ἐν τῇ ἀνωτέρω περιοχῇ δικαιωμάτων.

2. Αἱ σχετικαὶ αἰτήσεις ὑποβάλλονται ἐγγράφως εἰς τὸ Υπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας (Διεύθυνσιν Ἐμπορίου καὶ Βιομηχανίας). Ἐκάστη αἴτησις δέον νὰ περιέχῃ συνοπτικὴν περιγραφὴν τοῦ τρόπου χρησιμοποίησεως τῶν ὡς ἂν πηγῶν ἐνεργείας καὶ νὰ προσδιορίξῃ τὴν περιοχὴν, δι' ἣν αἰτεῖται τὸ δικαίωμα τῆς χρησιμοποίησεως των.

3. Ἐν τῷ ἐκδοθησομένῳ διατάγματι καθορίζονται λεπτομερῶς οἱ ὅροι τῆς χρησιμοποίησεως τοῦ κατὰ τὴν παράγραφον 1 τοῦ παρόντος παραχωρηθησομένου δικαιώματος.

Ἄρθρον 2.

1. Τὸ κατὰ τὴν παράγραφον 1 τοῦ προηγουμένου ἀρθροῦ δικαίωμα δὲν ἐπιτρέπεται νὰ παραχωρηθῇ εἰς πλείονας τῶν πέντε περιοχάς.

Ἐκάστη περιοχὴ προσδιορίζεται δι' ἐπιφανείας κύκλου ἀκτίνας οὐχὶ μείζονος τῶν τριῶν χιλιάδων μέτρων.

2. Ἐντὸς τῆς πρώτης πενταετίας ἀπὸ τῆς παροχῆς τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 δικαιώματος ἡ αἰτηθεῖσα ἔκτασις δέον νὰ περιορισθῇ εἰς πέντε χιλιάδας τὸ πολὺ συνεχόμενα στρέμματα καὶ

να πραγματοποιηθῇ ἐγκατάστασις παραγωγῆς κινητηρίου δυ-
νάμεως τουλάχιστον 50 ἵππων διὰ τῆς χρησιμοποίησεως τῶν
ἐν τῇ παραγρ. 1 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ παρόντος πηγῶν ἐνεργείας.

3. Ἡ κατά τὴν προηγουμένην παράγραφον πενταετής προϋ-
 σιμία δύναται νὰ παραταθῇ ἐπὶ μίαν εἰσέτι διετίαν δι' ἀποφάσως
 τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας.

Ἀρθρον 3.

Αἱ ἐγκαταστάσεις καὶ ἐπιχειρήσεις ἀπολαμβάνουσι τῶν εὐνοϊῶν περὶ ἀτελοῦς εἰσαγωγῆς μηχανημάτων καὶ ἀναγκαστικῶν ἀπαλλοτριώσεων καὶ συστάσεως δουλειῶν, ἃς καθιεροῦσιν οἱ ἐκάστοτε ἐν ἰσχύϊ νόμοι περὶ προαγωγῆς τῆς βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας.

²⁷ Ἀρθρον 4.

Ἐν περιπτώσει παραβάσεως οὐδὲποτε τῶν ὅρων τοῦ πα-
ρόντος νόμου, ἢ τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 ἐκδοησμένου Δια-
τάγματος, δύναται νὰ ἐπιβληθῇ εἰς τὸν ὑπὲρ οὗ ἡ παραχώρη-
σις πρόστιμον μέγχι δραχμῶν 100.000 ἢ νὰ ἀνακληθῇ τὸ πα-
ραχωρηθὲν προνόμιον δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἑθνι-
κῆς Οἰκονομίας, μετὰ συμφωνῶν πάντοτε γνωμοδοτήσεων τοῦ
Συμβουλίου Βιομηχανίας.

Κατά πάσης ὥς ἂν ἀποφάσεως ἀσκεῖται ἐκ μέρους τοῦ ἐνδιαφερομένου προσφυγῇ ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐπιδόσεώς της. Ἡ προσφυγὴ αὕτη ἐκδικάζεται ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, δικαιουμένον νὰ ἐξετάσῃ καὶ τὴν οὐσίαν τῆς διαφοράς.

"Αρθρον 5.

¹Ο παρὼν νόμος δὲν ἰσχύει προκειμένου περὶ ὑδραυλικῶν πτώσεων, περὶ τοῦ ρεύματος τοῦ στενοῦ Εὐρίπου καὶ περὶ τῆς ἡλιακῆς θερμότητος.

Εἰνόνται δεκτὰ εἰς πρώτην συζήτησιν τὰ ἐξῆς Νομοσχέδια.
«Περὶ τροποποιήσεως διοικητικῶν καὶ δικαστικῶν τινῶν
περιφερειῶν.

Περὶ τροποποιήσεως τῶν Νόμων «περὶ ἀρτοποιῶν, ἀρτε-
γατῶν κλπ. «μετὰ παρατηρήσεις τινὰς τοῦ κ. Ι. Νικολίτσα.

«Περὶ τροποποιήσεως Νόμου «περὶ μέτρων ἀσφαλείας τοῦ κοινωνικοῦ καθεστώτος καὶ προστασίας τῶν ἐλευθεριῶν τῶν πολιτῶν».

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου «περὶ διοργανώσεως Πυρροθεστικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους.

Γίνεται δι' ἀναστάσεως δεκτὸν εἰς μὲν ἡν συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη, ἀναδελφείῃς τῆς ἐπιφυρήσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον Νόμου «περὶ ἐκποιήσεως τοῦ ταπεινίου «Πάργας» εἰς τὸ νομικὸν πρόσωπον τῆς ἐμωνούμευ Κοινότητος.

Ἐπὶ τοῦ εἰς α'. συζήτησιν Ν)δίου «περὶ τροποποιήσεων
τῶν περὶ νομίμου καὶ συμβατικῆς πόλεως διατάξεων.

Ὁ κ. Α. Παπαθανάσης λέγει, ὅτι ἐὰν ἡ τοκογλυφία βλαστάνει, κυρίως ὅπου σπανίζει τὸ κεφάλαιον καὶ ὅπου ἐμπορεύματα καὶ τραπεζιτικὸς δανεισμός διεξάγεται περιωρισμένος καὶ ὑπὸ βαρύτερους ἔθρους, εὐκόλως δύναται νὰ συμπεράνῃ τις, ὅτι τὰ ἐπὶ κρίσιν Ν)διον ἄνευ παραλλήλου εὐρύσεως τῶν διαθεσίμων πρὸς δανεισμὸν κεφαλαίων καὶ τῶν ἄλλων ἔθρων δανεισμοῦ, ἄγει εἰς ζήμias μάλλιν τῶν γεωργῶν καὶ ἐνίσχυσιν τῆς τοκογλυφίας, διότι εἶναι ἐπιστημονικῶς παραδεδεγμένον καὶ παρατηρημένον, ὅτι ὅπως ὁ περιορισμὸς τοῦ τόκου γίνεται διὰ Νόμου, πρέπει νὰ γίνεται κατὰ τὰ μεγαλύτερα ποσοστὰ καὶ ὅχι κατὰ μίαν δραχμὴν, διότι τὰ μικρὰ ποσοστὰ διακυμάνσεις αὐτοῦ τὰ κανονίζει ἄφ' ἑαυτῆς ἡ κατὰστασὶς τῆς χρηματαγορᾶς καὶ ὁ οἰκονομικὸς νόμος τῆς μεζόνομου προσφοράς. Διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὑπὸ τὴν σημερινὴν οἰκο-

νομικήν κρίσιν ἢ μὴ προσφορά τοῦ ἰδιωτικοῦ κεφαλαίου ἐνισχύει τὴν τοκογλυφίαν, διότι κατήντησε λόγω τῆς κυκλοφορίας ἐθνικῶν δανείων καὶ ἄλλων χρεωγράφων ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀποφερόντων τόκον 8 καὶ 9 ο)ο τοῦ ἰδιωτικῶν κεφάλαιον νὰ τρέπεται πρὸς ἀγορὰν αὐτῶν, ἡεὶς καταθέσεις παρὰ ταῖς Τραπεζίαις καὶ εἴτα αὗται νὰ ἐκμεταλλεύωνται τὸν γεωργὸν καὶ δανειζόμενον ἐν γένει κόσμον δανειζοῦσαι μὲ τόκους ἐξογκωμένους διὰ τῶν διακώρων ἄλλων προσθηκῶν ὑπὸ τύπον προμηθειῶν, ἀσφαλειῶν κλπ.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἀναγνωρίζω τὰς ὀρθολογικὰς οἰκονομικὰς θεωρίας καὶ μάλιστα τὰς ἐδιάβασα εἰς ἐποχὴν κατὰ τὴν ὁποίαν σεῖς, ὥσως δὲν εἶχατε γεννηθῇ, ἀλλὰ ἐφ' ὅσον το ποσοστὸν εἶναι μικρὸν τοῦ περιορισμοῦ, μὴ ἀντιτάσσεσθε κατὰ τοῦ νομοσχεδίου, σὰς παρακαλῶ δὲ νὰ μὴ εἴπητε τίνα ἄλλα μέτρα σεῖς νομίζετε πρόσφορα.

Α. Παπαθανάσης. Τοιοῦτον μέτρον εἶναι ἡ εὐρυσκία τῶν πιστώσεων ἐκ μέρους τῶν Τραπεζῶν, ἀλλὰ καὶ ἡ ρύθμισις τοῦ χρηματιστηρίου τῶν ἐθνικῶν δανείων τῶν ἀποδιδόντων τόκον ἐλκύνοντα πρὸς αὐτὰ τὸ ἰδιωτικὸν κεφάλαιον.

Ε. Βενιζέλος. (Πρωθυπουργός). Ἀλλοίμονον ἀν ἀφίσωμεν τὰς ἀσθενεῖς τάξεις εἰς μόνον τὸν νόμον τῆς προσφοράς καὶ τῆς ζητήσεως.

Α. Παπαθανάσης. Ἐφόσον διὰ τοῦ νομοσχεδίου δὲν ρυθμίζονται καὶ αἱ ὑφιστάμεναι σχέσεις, τοῦτο ἀντιτίθεται καὶ εἰς αὐτὴν τὴν δικαιολογητικὴν τοῦ βάσιν. Κατὰ μείζονα δὲ λόγον ὅταν μεμονωμένως εἰσάγεται τοῦτο ἄνευ ἄλλων πα-
ραλλήλων ἐνισχυτικῶν τῶν πτωχοτέρων καὶ θανατιζομένων τάξεων μέτρων, ὁπότε ὅχι μόνον σκόπιμον δὲν εἶναι ἀλλὰ καὶ ἐπιζήμιον.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον.

Ἐπίσης γίνονται δεκτὰ εἰς α' συζήτησιν τὰ ἑξῆς νομοσχέδια.

2189 «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἔδαφ. τοῦ ἀρθρου 5 τοῦ νόμου
περὶ ἐξαγορᾶς τῆς κυριότητος ἐμπορευτικῶν
κατημάτων».

*Περὶ καθορισμοῦ ἀποζημιώσεως ἀπαλλοτριωθέντων κτημάτων Μαργαριτίου καὶ Παραμυθίας».

«Περὶ ἀναγκαστικοῦ συνεταιρισμοῦ τῶν ἀμπελοφυτευτῶν τῶν κειμένων εἰς τὰς κοινότητας Μύτικα, Βασιλικῆς, Ἀγίου Νικολάου, Φύλλων, Ἀφρατίου».

Γίνεται· εἴτα δεκτὸν εἰς ὃ' κατ' ἄρθρον συζητήσιν, ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τὸ σχέδιον νόμου «περὶ καθορισμοῦ τῆς πληρωμῆς ἀποζημιώσεως καὶ καταβολῆς αὐτῆς εἰς τοὺς ἀγροδότας τῶν ἐν τῇ νήσῳ Κερκύρας ἀγροληπτικῶν κτημάτων τῶν ἀπαλλογέντων τοῦ ἀγροληπτικοῦ βάρους καὶ τροποποιήσεως τῶν σχετικῶν διατάξεων τῶν νόμων 423 1746, 2045 κ. λ. π.», ἀναβαλλομένη ἐπιψηφίσαις τοῦ συνόλου.

Συζητούμενο εἶτα εἰς 6' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τοῦ σχεδίου Νόμου «περὶ ὀργανισμοῦ ὑπηρεσίας Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ ἐν Μακεδονίᾳ παρὰ τῇ Ὑπουργείᾳ Γεωργίας».

Ὁ κ. Α. Μπαλκάμπασης λέγει ὅτι τὸ νομοσχέδιον αὐτὸ, ὡφελεῖ νὰ υποβληθῇ ἀμέσως τοῦλάχιστον μετὰ τὴν ὑπαγραφήν τῆς συμφωνίας τῆς Γενεύης τῆς 24 Ἰανουαρίου 1930, ἐξ αἰτίας δὲ τῆς βραδύτητος τῆς υποβολῆς του ἀπὸ τὴν ἐλθεῖσαν ὁλόκληρον ἔτος καὶ ὡς τοῦτου καθυστέρησεν τὴν στέγασιν, ἐχαλαρώθη ἡ διανομή καὶ παρέμειναν ἀνεκτέλεστα ὡρισμένα ἔργα ὑδρεύσεως, ἅτινα ἠδύναντο νὰ γίνουν ἀπὸ τὰ διαθέσιμα τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων. Εἶχε λεχθῇ ὅτι ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ μία ὑπηρεσία ἣ ὁποῖα θὰ προσηρτάτο ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, καὶ εἶχε δηλωθῇ ἔξ ἄλλου ὅτι θὰ ἐσχηματίζετο εἰς Αὐτόνομος Ὀργανισμός, κατὰ τὰς δοθείσας εἰς τὴν Κ. Τ. Ε. ἐξηγήσεις τοῦ κ. Ἐγκυπουργοῦ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου. Μετὰ τὰς ἀμφιταλαντεύσεις ταύτας κατηρτίσθη τὸ παρὸν Νομοσχέδιον.

ὡς βάζειν διοικητικὴν καὶ διαχειριστικὴν ἀποκέν-
τρωση, ἀρμοδιότητα δὲ ἀρκετὰ εὐρεῖται, ἀπὸ περιλαμβανέ-
ται Ἐποικισμὸν καὶ κτηνιατρικὰς ὑπηρεσίας καὶ κτηματο-
γράφησιν καὶ διανομήν καὶ διοίκησιν καὶ διαχειρίσιν ἀκινήτου
τοῦ νομοσχεδίου αὐτὸ ἀναβιβάζεται ὁ νόμος 4142 «περί ὀργα-
νισμοῦ τῆς Γεωργικῆς ὑπηρεσίας» τὸν ὅποιον τὸν ἐξήγ-
γειται ἡ Κυβέρνησις. Ὁ ὀργανισμὸς ἐκεῖνος οὐδὲν ἀνέφερε
περὶ Ἐποικισμοῦ, σήμερον ἔτιω εὐρισκόμεθα πρὸ τοῦ πα-
ρόντος νομοσχεδίου διὰ τοῦ ὁποῦ διαπιστούμεν ἔμμεστον
κατάρτησιν τῶν Γεωργικῶν Γραμμάτων, διότι δὲν ἀπομένουν
τίποτε ἄλλα εἰς αὐτὰ εἰμὴ οἱ ὑποδιοικητικοὶ καὶ πειραιμα-
τικοὶ ἄγροί. Οὕτω ἐκπεριχόμεθα εἰς τὸ σκεῆμα αὐτὸ, τὸ
ἐκτὸς ὁποῖον ὑπῆρχε ὑπὸ τῆς Ε. Α. Π. πρὸ τοῦ νόμου 4142. Ἐκτὸς
τούτου καταργοῦνται καὶ αἱ ἐπιθεωρήσεις καὶ δίδονται εἰς
τάς γεωργικὰς περιφέρειάς ἐποικιστικὰς ἀρμοδιότητες, ὧν ἡ
παρὰ τὴν ἐκτέλεσιν ὑπὸ τοῦ νόμου 4142 συνετέλεσεν εἰς παράτα-
σιν ἐκπεριχόμενης μέχρι σήμερον. Ταῦτα, τὸνίζει, ὅταν ἀπορ-
τὴν ἀναθεώρησιν τῶν σκέψεων τῆς Κυβερνήσεως. Ἀναλὼν
εἰς τὸ νομοσχεῖον κατ' ἄρθρον, λέγει ὅτι τούτῳ ἀποδίδεται
εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν
γεγεννητῶν καὶ προσφύγων. Αἱ ἀνάγκαι αὗται ἐπὶ τῇ βάζει
στατιστικῶν καὶ στοιχείων, τὰ ὅποια συνελέξαμεν ἡμεῖς
εἶναι αὗται ὅτι δηλ. ἔχομεν ἀστέγους καὶ κακῶς ἐσπερχομέ-
νους 10,450 οἰκογενεῖς ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ, χρειάζ-
ονται 10,000 ἀσπερῶντα ζῶα, 45,000 αἰγοπροβάτα καὶ
3,500 κάρρα, καὶ ἂν αἱ ἀνάγκαι αὗται δὲν συμπληρωθῶν
ἀμέσως τὸ ἐποικιστικὸν ἔργον κινδυνεύει νὰ καταστραφῇ. Ἐκ
τῶν γενομένων συνοικισμῶν ὑπάρχουν 180 στερούμενοι παν-
τελῶς ποσίμου ὕδατος καὶ 81 οὓς χρειάζονται 129 ὕδραγω-
γεῖα, 50 γεωτρήσεις καὶ 12 φρέατα, ἐπίσης χρειάζονται μι-
κρὰ ἀρδευτικὰ, ἀντιπλημμυρικὰ καὶ ἀποξηραντικὰ ἔργα ἀξίας
60 ἐκατομμυρίων.

Καίτοι, συνεχίζει, ἔχομεν ἀνάγκην τῶσων κεφαλαιῶν διὰ
τὰ ἀνωτέρω, ἐν τοῦτοις τὸ νομοσχέδιον προβλέπει νὰ κι-
νηθῇ δι' ὅλας αὐτάς τὰς ἀνάγκας διὰ τῶν υπολοίπων τῆς
Ε. Α. Π. Ἀλλὰ τὸ ποσὸν αὐτῶν τῶν υπολοίπων ἀνέρχεται
εἰς 115,597,000 ἔξ ὧν θὰ ἀραιωθοῦν 40 ἑκατομμύρια διὰ
κτηματογράφησιν. Ἐπομένως τὸ ὅλον ἀπομένον ποσὸν δι' ἐ-
ποικισμὸν γηγενῶν καὶ προφύγων ἀνέρχεται εἰς 60 ἑκατομ-
μύρια καὶ μὲ αὐτὸ πρόκειται νὰ συμπληρωθῇ τὸ ἐποικιστικόν
πρόβλημα Μακεδονίας, Θράκης καὶ Π. Ἑλλάδος, ἐνῷ μὰς
χρειάζονται διὰ τὰς ἀπαραιτήτους ἀνάγκας αὐτὸν τοῦλάχισ-
τον 572 ἑκατομμύρια. Ἐὰν θέλωμεν, τονίζει, νὰ μὴ χαθῇ
τὸ ἔργον, τὸ ἐποικιστικόν, πρέπει νὰ ἀσχοληθῶμεν μὲ τὴν
ἐξέφρσιν ἐνὸς ποσοῦ τοῦλάχιστον 733 ἑκατομμυρίων, ἔχον-
τες ὅπ' ὅψιν ὅτι εἰς καὶν μέρος τοῦ κόσμου δὲν ἔγινεν ἐποι-
κισμὸς μὲ δάνεια τῆς Ἀγροτικῆς, Τραπεζικῆς, Ἰδιαιτέρως δὲ
δὲν πρέπει νὰ ὁρροδῇσωμεν διὰ τὴν ἐξέφρσιν τοῦ ἀνωτέρω
ποσοῦ τώρα, ὅποτε ὁ γεωργικὸς κόσμος διέρχεται τὴν γνω-
στὴν γεωργικὴν κρίσιν. Καταλήγων λέγει, ὅτι ὅπως ἐξέθη-
κεν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν πρέπει εἰς τὴν Γενικὴν Δυσιν Ἐποι-
κισμοῦ Μακεδονίας καὶ Θράκης νὰ ὁργανωθῇ ἓνα τμήμα
εἰσπράξεων χρεῶν, διὰ νὰ γνωρίζουν οἱ ἀφειλέται, ὅτι τὰ πλη-
ρωνόμενα ὅα διατίθενται διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἀποκατα-
στάσεως.

Ε. Ζούκας. Αιτιδώνων τὸν λόγον λέγει, ὅτι διὰ τοῦ ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίου ἀνατυπίζεται ἡ Διεθνήσις Ἐποικισμοῦ παρὰ τῇ Ὑπουργείῳ τῆς Γεωργίας καὶ ἐπ' ὅσον ἐκρίθη τοῦτο ἀναγκασίον πρὸς σκοπιμωτέραν λειτουργίαν τῶν ὑπηρεσιῶν, τῶν ἀφορωσῶν σπουδαστὰ καὶ ἐπίπλοκα ζητήματα ἐποικισμοῦ, τῆς ἀπακλοτριώσεως κτημάτων, δὲν δύναται τις νὰ φέρῃ σοβαρῶς βᾶσιμον ἀντίρρῃσιν. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ὅμως ταύτῃ καὶ διότι διὰ τοῦ ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίου καὶ δὴ τοῦ άρθρου 32 καὶ ἐφεξῆς κανονίζεται ἡ προαγωγή καὶ κατωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, θεωρῶ δίκαιον καὶ σκόπιμον, ὅπως προτείνω εἰς τὴν Βουλὴν καὶ ληφθῇ

πρόνοια καὶ περὶ τῶν κατωτέρων ὑπαλλήλων τῆς ἐξωτερικῆς
 θεωρικῆς Ὑπηρεσίας καὶ διὰ περὶ τῶν ἐν τοῖς γραφεῖσι
 ἑμποικισμοῦ ὑπηρετούντων γραφείων. Οἱ γραφεῖς οὗτοι κατὰ
 τοὺς καμμένους νόμους δὲν δύνανται νὰ προαχθῶσιν εἰς ἀνω-
 τέραν θέσιν καὶ εἶναι ὑποχρεωμένοι ἐπ' ἄπειρον νὰ εἶναι
 στάσιμα· ἀλλὰ ἡ ἐπ' ἄπειρον στασιμότης αὐτῶν εἶναι πρό-
 βλεπτος κακῶν οὐ μόνον δι' αὐτοὺς, καὶ ὅσον μὴ ἐπιτρεπομέ-
 νης τῆς προαγωγῆς τῶν δὲν δύνανται παρὰ τὰ φυσικῶς, ν.
 ἀλλὰ εἶναι πρόβλεπτος κακοῦ καὶ δι' αὐτὴν τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ
 Κράτους, διότι μὲ ὅλην τὴν καλὴν θέλησιν τῶν ἐν λόγῳ
 ὑπαλλήλων δὲν εἶναι φυσικόν, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἔχουσιν
 ζῆλον πρὸς ἀπόδοσιν μείζονος ἐργασίας, ἐφ' ὅσον εἶναι κατα-
 δικασμένοι νὰ ὑπηρετῶσιν ἄνευ τῆς ἐλπίδος προαγωγῆς τινος.
 Ἄλλ' ἐκτὸς τούτου οἱ ἐν λόγῳ γραφεῖς εἶναι ἀξίως ὑπο-
 στεριζέμενοι καὶ ἐπομένως προαγωγῆς, δεδομένου ὅτι ἡ ὑπηρε-
 σία τὴν ὁποίαν παρέσχον καὶ παρέχουν εἰσέτι εἶναι μερί-
 στη, διότι ἐκτὸς τῆς τρεχούσης ὑπηρεσίας αὐτῶν εἰργάσθη-
 σκεν καὶ ἐργάζονται μετὰ ζήλου δι' ἐργασία· ἀφωρῶσας τὴν
 ἀπαλλοτρίωσιν τιφλικίων καὶ τὰς συναφεῖς πρὸς ταύτας
 ποικίλας ἄλλας ἐργασίας. Δι' αὐτὸ λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ
 υποβάλω πρὸς τὴν Βουλὴν τὴν ἐξῆς προσθήκην εἰς τὸ ἄρθρον
 34 τοῦ ὑπο κρίσιν νομοσχεδίου μετὰ τὸ πρῶτον ἐδάφιον αὐ-
 τοῦ. (Ἀνγκνώνεται).

Ο κ. Θ. Φίλιος συνιστά τήν προαγωγήν των ανωτέρω
 υπαλλήλων, ὅτινες παρέχουν τόσας ὑπηρεσίας καί δὲν ἔχουν
 καμμίαν ἐλπίδα βελτιώσεως τῆς θέσεώς των.

Ο κ. Π. Καλιγκάτος υποστηρίζει τροπολογία του «περί ιδρύσεως γεωργικού γραφείου Ἐδέσσης» καὶ ἐκθέτει τοὺς λόγους, οἵτινες ἐπιβάλλουν τὴν ἔδυσιν αὐτοῦ, προκειμένου περὶ περιφερείας γεωργικῶτάτας, παρχοῦσης μάλιστα καὶ ἰδιαίτερά τινα προϊόντα, τὰ ὅποια δὲν παρήκουν ἄλλαι ἐπαρχίαι.

Ὁ κ. Ι. Βαλαλάς λέγει, ὅτι ἡ Καστορία, ὡς ἐκ τῆς γεωγραφικῆς τῆς θέσεως ἔπρεπε νὰ εἶναι ἔδρα νομοῦ καὶ γρήγορα θὰ ἀξιωσώμεν τοῦτο κατὰ τὸν μάλλον ἔντονον τρόπον. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν γεωργικὴν τῆς ὀργάνωσιν ἔπανειλημμένην ὑπεσχέθη ἡ ὑπηρεσία, ὅτι δημιουργουμένων νέων γεωργικῶν γραφείων θὰ συμπεριλαμβάनेτο καὶ ἡ Καστορία, ἀλλὰ τὸ νομοσχέδιον δὲν προνοεῖ περὶ τούτου, μὴ ληφθέντος ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ Καστορία ἔχει εἰδυτάτην γεωργικὴν περιφέρειαν καὶ ἔχει πρόσφυγας εἰς τὰ παραμεθόρια. Διὰ τὴν πλήρωσιν τοῦ γενομένου ἀτόπου ὑπέβαλλε, συνεχίζεις, σχετικὴν τροπολογίαν, ὅπως διὰ Διευτάγματος ἐπιτραπῇ ἡ ἔκτασις τοῦ Γεωργικοῦ Γραφείου Καστορίας καὶ ἐλπίζω ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐκτιμῶν τὰς μεγάλας ἀνάγκας τῆς περιφέρειας αὐτῆς, θὰ τὴν δεχθῇ.

Ὁ κ. Γ. Τηλικιίδης συνιστᾷ ὅπως ἰδρυθῇ Γεωργικὸν Γραφεῖον εἰς τὴν Ἑδεσσαν.

A. Ἀλεξανδρῆς (Υπουργὸς τῆς Γεωργίας). Αἱ παρά-
 ρήσεις, λέγει, τὰς οποίας ἔκαμεν ὁ κ. Μπακάλμπας, ἡ-
 γενικαὶ καὶ ἀπεώρων ἄλλα νομοσχέδια καὶ μέτρα τὰ ὅπο-
 ῖα ἐγένοντο ἢ ἐπρόκειτο νὰ γίνουν. Ἡ δικαιολογητικὴ βάσις
 ἣν ὅποια ἐπροκάλεσε τὸ ὑπὸ συζήτησιν νομοσχέδιον, εἰν-
 γηστική, εἶναι δὲ αὐταὶ αἱ ἀνάγκαι περὶ τῶν ὁποίων προδι-
 πει τὸ νομοσχέδιον δὲν θὰ ἠδύναντο νὰ ἀντιμετωπισθοῦν
 Ἀὐτόνομον Ὑργανισμὸν παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ. Ὅσοι
 ἀπορᾷ τὰ ἄλλα ζήτηματα περὶ τῶν ἀπαιτούμενων ποσ-
 και τοῦ τρόπου εἰσπράξεως τῶν χρησῶν, ἔτινα εἴθεεν εἰς
 Μπακάλμπας, ὅταν συζητηθῶν τὰ σχετικὰ νομοσχέδια
 Κυβερνήσεως θὰ ἀπαντήσῃ.

Γίνεται εἴτε δεκτὸν τὸ ἰὸν ἄρθρον, ὡς ἐτροπολογήθη πα-
τὴς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ.

Ἐπὶ τοῦ 2ου ἄρθρου δ κ. **Θ. Φίλιος** υποστηρίζει: τὰς
λογίαν τῶν κ κ. **Σαρκερηού**, Βελιανίτη κλπ. περὶ χρη-
σεως δικικώματος, ὅπως διὰ **Δικτάγματος** ἐρίζονται αἱ ἐξ-
τῶν Ἐπιθεωρητῶν.

Ὁ κ. Α. Ἀλεξανδρῆς (Ἰπουργὸς τῆς Γεωργίας) λέγει

198

Α. Παπαναστασίου. Δεν έχω ανάγκη να σας αναγνώσω ἐνῶν, ρωτήστε τὴν ὑπηρεσίαν.

Συνεχίζων ὁ κ. Παπαναστασίου λέγει, ὅτι προκειμένου περὶ τῶν προσόντων τὰ ὁποῖα ὀρίζονται διὰ τοῦ νομοσχεδίου λέγει, ὅτι ἐνέμιζε κανεῖς, ὅτι ἐπαλάχθη ὁ Κύριος Ὑπουργὸς καὶ χειραφετηθεὶς ἀπὸ τὰς πιέσεις...

Α. Αλεξανδρῆς. (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) Δὲν ὑφίσταται καμμίαν πίεσιν.

Α. Παπαναστασίου. Ἐξήλθεν ὅμως ἓνα ἐκτυλάκι μόνον, διότι τὴν πενταετίαν τὴν περιώρισεν εἰς τριετίαν καὶ οὕτω οἱ κῆτω τῆς τριετίας ἀποκερραλίζονται, ἐνῶν οἱ προϋστάμενοι τῶν συνεταϊρισμῶν ἄνθρωποι ὑποβλήθησαν εἰς κόπους καὶ διακριθέντες διὰ τὴν προπαγάνδαν ὑπὲρ τῶν συνεταϊρισμῶν, ἄνθρωποι ἐμπνευσμένοι ἀπὸ τὴν ἰδέαν, εἶναι χίλιες φορές ἀνώτεροι ἀπὸ τοὺς διπλωματούχους τοὺς ἑπομένους θέλει ὁ κ. Ὑπουργός. Ἡ διάταξις αὕτη εἶναι διάταξις πολιτικὴ καὶ δὲν συμβάλλει εἰς ἐπίρρωσιν τοῦ κύρους τῆς Κυβερνήσεως. Δὲν ἔχει σημασίαν ἂν πέντε ἢ ἑξὶ προϋστάμενοι συνεταϊρισμῶν ἐδωθήσαν ὠρισμένην πολιτικὴν παράταξιν διὰ νὰ διωχθῶν τῶρα ὅλοι. Τὸ γεγονός σιγαινεῖται τὴν ἱστορίαν τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων. Εἶναι πιθανόν νὰ συνεβήσαν ἀτυχήματα, ἀλλὰ δὲν ὑπῆρχεν ἀνάγκη τῆς καταδύσεως ὅλου τοῦ συστήματος, ὅλων τῶν Διευθυντῶν. Ὅμιλεῖ κατόπιν περὶ παραδειγμάτων, τὰ ὁποῖα ἀνέφερε προχθὲς ἀγορεύων ὁ κ. Τσακμάνης περὶ καταχρήσεων εἰς τοὺς συνεταϊρισμούς, καὶ λέγει ὅτι ὁ Διευθυντὴς τοῦ συνεταϊρισμοῦ περὶ οὗ ὁμίλησεν ὁ κ. Βουλευτὴς, ἠθωώθη, ἀπελύθη δὲ ὁ λογιστὴς διότι περιέπεσεν εἰς λογιστικὸν λάθος. Ἀντικρούει κατόπιν ἄλλας διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου μεταξὺ τῶν ἄλλων περὶ τῆς ἀφορρῶσης τῶν προϋπολογισμῶν τῶν συνεταϊρισμῶν καὶ παρατηρεῖ ὅτι, ἐνῶν καὶ αὐτὸ τὸ Κράτος ζητεῖ μετὰ τὴν ὑποβολὴν τοῦ προϋπολογισμοῦ ἀναπληρωματικὰς πιστώσεις διὰ τοὺς ἀγρότας, ὀρίζεται, ὅτι δὲν ἔμπορεῖ νὰ γίνῃ καμμία μεταβολὴ καὶ τίθεται τελεία καὶ παύλα. Καὶ αὐτὸ ἀποτελεῖ περίνοιαν μεγάλην διὰ τὴν λειτουργίαν καὶ τὴν πρόδον τῶν συνεταϊρισμῶν. Κατακρίνει κατόπιν τὴν διάταξιν τοῦ ἀρθροῦ 21 τὴν ἀπαγορεύουσαν εἰς τὸν ἐμμονὴν ὑπάλληλον συνεταϊρισμὸν νὰ ἀνακηρυχθῇ ὑποψήφιος βουλευτὴς ἢ δήμαρχος ἢ καὶ σύμβουλος εἰς τὴν περιφέρειαν εἰς τὴν ὁποίαν ὑπηρετεῖ καὶ παρατηρεῖ ὅτι κακῶς ἐξομοιοῦται οὗτος μὲ τὸν Γενικὸν Διοικητὴν, τὸν Νομάρχην, τὸν Εἰσαγγελέα. Ὁ Διευθυντὴς ὑποκαταστήματος τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς ἀσχεῖ μεγαλυτέραν ἐπιρροὴν καὶ ἐν τούτοις ἔμπορεῖ νὰ θέσῃ ὑποψηφισίτητα.

Θ. Φίλιος. Ὁ δημοδιδάσκαλος ἐξασχεῖ ἐπιρροὴν διατὶ νὰ τὸν ἐξαίρεσωμεν διὰ τοῦ Συντάγματος.

Α. Παπαναστασίου. Λόγῳ κακῆς διατυπώσεως ἐγενεῖται αὐτὸ ἢ ἀπαγόρευσις.

Δ. Ἰασωνίδης (Ὑπουργὸς τῆς Προνείας). Καὶ ὁ ἡμερομίσθιος ὑπάλληλος τοῦ Ἐποικισμοῦ ἔχει ἐξαίρεσιν διὰ Συντάγματος τοῦ ὁποῖου πατὴρ θεωρεῖσθε ὑμεῖς.

Γ. Παπαδάκης. Ἐγίνεν ἐρμηνευτικὴ δόλιγος ὅτι ἐξαιροῦνται οἱ ἡμερομίσθιοι.

Α. Παπαναστασίου. Τὸ νομοσχέδιον εἶναι ἀμελέτητον. Εἶναι πολιτικὸς περιεχομένου καὶ ἐχθρὸν πρὸς τοὺς συνεταϊρισμούς. Δι' αὐτὸ πρέπει νὰ ἀποσυρθῇ. Δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ψηφίσωμεν αὐτό. Ἀλλ' οὕτε εἶναι δυνατόν νὰ γεφυρώσῃτε τὸ χάσμα τὸ ὁποῖον ὅλοσεν γίνεται μεγαλύτερον μεταξὺ τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων καὶ τῶν ἀγροτῶν διὰ τοιούτων μέτρων. Παρακαλῶ νὰ ἐρωτηθῇ ἡ Βουλὴ, ἐὰν δέχεται τὴν ἀναβολὴν δι' ὀνομαστικὴν κλήσεως.

Πρόεδρος. Τὸν λόγον ἔχει ὁ κ. Τσακμάνης ὡς ἀντιλέγων.

Ε. Βενιζέλος. (Πρωθυπουργός). Ἡμπορεῖ νὰ ὁμιλήσῃ ἐπὶ τῆς ἀναβολῆς καὶ νὰ πῇ ὅτι θέλει.

Α. Παπαναστασίου. Μόνον ἐπὶ τῆς ἀναβολῆς ἔμπορεῖ νὰ ὁμιλήσῃ.

Σ. Τσακμάνης. Ἡ πρότασις τῆς ἀναβολῆς ἐστηρίχθη εἰς τὸ ὅτι ἡ Κυβερνήσις προτήγαγε τὸ νομοσχέδιον ἀμελέτητον. Θὰ ἡμπορούσα ὅμως νὰ παρατηρήσω ὅτι ὁ κ. ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως δὲν ἦτο ἀπυλῶτος παρεσκευασμένος πρὸς συζήτησιν ἢ τοῦλάχιστον ἐλγώτερον παρεσκευασμένος ἀπὸ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας. Κατέκρινε ὁ κ. Παπαναστασίου τὴν διάταξιν, καὶ ἦν οἱ προϋστάμενοι συνεταϊρισμῶν πρέπει νὰ κακοῦν εἰς τὴν ἐδρὰν τοῦ συνεταϊρισμοῦ καὶ ἔφερα παρατηρήσεις εἰλημμένους ἀπὸ ὑπόμνημα τοῦ συλλόγου συνεταϊρισμῶν, ὁ ὁποῖος εἶχεν ὑπ' ὄψιν τοῦ νόμοσχεδιον ὡς ἀρχικῶς ὑπεβλήθη. Ἐν τούτοις σαφὲς εἶναι ἡ διάταξις, ὅτι αὐτὸ γίνεται μόνον διὰ τοὺς γεωργικοὺς συνεταϊρισμοὺς πίστεως, ἐνῶν τοὺς παραγωγικοὺς συνεταϊρισμοὺς τοὺς ἐξαίρει τὸ νομοσχέδιον ὠρισμένων περιορισμῶν.

Α. Παπαθανάσης. Διότι δὲν ὑπάρχουν, 34 εἶναι εἰς ὅλον τὸ κράτος.

Σ. Τσακμάνης. Ἡμερομίσθητος ἢ ἀκρίβεια ὠρισμένων περιορισμῶν, τὰ ὁποῖα ἀνέφερε κατὰ τὴν πρώτην συζήτησιν. Καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀμειωμένης ταύτης διατυπώθησαν διαταγὰς περὶ τῆς χρησιμότητος τοῦ νομοσχεδίου καὶ ἐζητήθη ἀναβολή. Ἐν τούτοις εὐρέθῃ σύμφωνος ὁ κ. Παπαναστασίου ὡς πρὸς τὴν αὐστηράν ἐπιτήρησιν τῆς διαχειρίσεως τῶν συνεταϊρισμῶν, ἀλλὰ λέγει, ὅτι δύνανται νὰ γίνῃ αὕτη διὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς. Αὕτη τὴν κατεύθυνσιν εἶχεν ἀκολουθήσῃ ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα, διότι περιήλθον εἰς γνῶσιν τῆς περιστατικῆς τιμῆς καὶ ἐξ ἄλλου καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἔλαβε γνῶσιν παρ' αὐτοῖς περιορισμῶν καὶ ἐξέδωκεν ἡ Τράπεζα ἐγκύκλιον πρὸς τοὺς συνεταϊρισμοὺς διὰ τῆς ὁποίας συνίστα περιορισμὸν μεγάλων δαπανῶν. Ἀλλ' εἰς τὴν ἐγκύκλιον ἀντετάχθη, ὅτι οἱ συνεταϊρισμοὶ αὐδεμίαν κηδεμονίαν ἔχουσιν τὴν αὐτοτελείαν τὸν εἶναι δυνατόν νὰ δεχθῶν, (διαμαρτυρία τῶν λαϊκῶν διότι παρήλθον 10 λεπτὰ καὶ) ἢ εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ ἀγορεύσῃ ὁ κ. βουλευτὴς.

Ο. κ. Σ. Τσακμάνης. Συνεχίζων ἀναφέρει διάφορα παραδείγματα ὑπερβάσεων τῶν συνεταϊρισμῶν σχετικῶς δὲ μὲ τὸν ἰσχυρισμὸν τοῦ κ. Παπαναστασίου ὅτι ἠθωώθη εἰς διευθυντὴς συνεταϊρισμοῦ διὰ τὴν πρᾶξιν, τὴν ὁποίαν ἀνέφερον ὁ κ. βουλευτὴς προχθὲς, λέγει, ὅτι δὲν γνωρίζει ἂν ἠθωώθη διότι δὲν ἔλαβε ἀκόμη ζήτηθείσας ὑπ' αὐτοῦ πληροφορίας ἐκ Θεσσαλονίκης, ἀναφέρει δὲ λεπτομερείας τῆς καταγγελλομένης πράξεως.

Προκειμένου νὰ ἐρωτηθῇ ἐπὶ τῆς προτάσεως ἀναβολῆς ἡ Βουλὴ διὰ πληροφορίας δι' ὀνομαστικὴν κλήσεως καλοῦνται ὡς ψηφολέκται οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Ι. Νικολίτσας, Δ. Ἡρακλείδης καὶ Κ. Κοντοδίνας, καὶ ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν αὐτῶν ἀρχεται ψηφοφορία δι' ὀνομαστικὴν κλήσεως τοῦ ζητήματος τεθέντος οὕτω: «Οἱ παραδεχόμενοι τὴν πρότασιν ἀναβολῆς τοῦ Νομοσχεδίου λέγουν «ναί» καὶ οἱ μὴ παραδεχόμενοι λέγουν «οὐκ»».

Παρατωθείσης τῆς ψηφοφορίας καὶ γενομένης τῆς διαλογῆς ὁ κ. Πρόεδρος ἀνακοινᾷ ὅτι προσέκυψε τὸ ἐξῆς ἀποτέλεσμα:

Ἐψηφοφόρησαν ἐν ὅλῳ 83.

Εἶπον ναὶ 18, εἶπον οὐκ 35, κατὰ τὸ παρεντιθέμενον πρωτόκολλον.

Ἡρακλείδης Δημήτριος Ν. Αὐδῆς Χρῆστος Ο
Δελιγιάννης Βασίλειος Ο
Βουρλούμης Παναγιώτης Ο
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος Ο
Βενιζέλος Κυριάκος Ο
Βαρβακινιάδης Ἀργεῖος Ο
Ζωγράφος Ἀθανάσιος Ο
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς Ο
Ζάκος Δημήτριος Ο
Παπᾶς Ἀλέξανδρος Ο
Καλαϊτῆς Χρῆστος Ο
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης Ο

Ἡρακλείδης Δημήτριος Ν. Αὐδῆς Χρῆστος Ο

Δελιγιάννης Βασίλειος Ο
Βουρλούμης Παναγιώτης Ο
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος Ο
Βενιζέλος Κυριάκος Ο
Βαρβακινιάδης Ἀργεῖος Ο
Ζωγράφος Ἀθανάσιος Ο
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς Ο
Ζάκος Δημήτριος Ο
Παπᾶς Ἀλέξανδρος Ο
Καλαϊτῆς Χρῆστος Ο
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης Ο

Ἡρακλείδης Δημήτριος Ν. Αὐδῆς Χρῆστος Ο
Δελιγιάννης Βασίλειος Ο
Βουρλούμης Παναγιώτης Ο
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος Ο
Βενιζέλος Κυριάκος Ο
Βαρβακινιάδης Ἀργεῖος Ο
Ζωγράφος Ἀθανάσιος Ο
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς Ο
Ζάκος Δημήτριος Ο
Παπᾶς Ἀλέξανδρος Ο
Καλαϊτῆς Χρῆστος Ο
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης Ο

Ἡρακλείδης Δημήτριος Ν. Αὐδῆς Χρῆστος Ο
Δελιγιάννης Βασίλειος Ο
Βουρλούμης Παναγιώτης Ο
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος Ο
Βενιζέλος Κυριάκος Ο
Βαρβακινιάδης Ἀργεῖος Ο
Ζωγράφος Ἀθανάσιος Ο
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς Ο
Ζάκος Δημήτριος Ο
Παπᾶς Ἀλέξανδρος Ο
Καλαϊτῆς Χρῆστος Ο
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης Ο

Ἡρακλείδης Δημήτριος Ν. Αὐδῆς Χρῆστος Ο
Δελιγιάννης Βασίλειος Ο
Βουρλούμης Παναγιώτης Ο
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος Ο
Βενιζέλος Κυριάκος Ο
Βαρβακινιάδης Ἀργεῖος Ο
Ζωγράφος Ἀθανάσιος Ο
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς Ο
Ζάκος Δημήτριος Ο
Παπᾶς Ἀλέξανδρος Ο
Καλαϊτῆς Χρῆστος Ο
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης Ο

Ἡρακλείδης Δημήτριος Ν. Αὐδῆς Χρῆστος Ο
Δελιγιάννης Βασίλειος Ο
Βουρλούμης Παναγιώτης Ο
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος Ο
Βενιζέλος Κυριάκος Ο
Βαρβακινιάδης Ἀργεῖος Ο
Ζωγράφος Ἀθανάσιος Ο
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς Ο
Ζάκος Δημήτριος Ο
Παπᾶς Ἀλέξανδρος Ο
Καλαϊτῆς Χρῆστος Ο
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης Ο

Ἡρακλείδης Δημήτριος Ν. Αὐδῆς Χρῆστος Ο

Δελιγιάννης Βασίλειος Ο

Βουρλούμης Παναγιώτης Ο

Χατζῆς Παναγιώτης Ο
Δροσόπουλος Ἀθανάσιος Ο
Ἐμπερίκος Κωνσταντῖνος Ο
Κολιαλέξης Θάνας Ο
Καραπάνος Ἀλέξανδρος Ο
Μαντᾶς Μιλτιάδης Ο
Ράλλης Ἰωάννης Ο
Μπουκουβάλας Πέτρος Ο
Στράτος Γεώργιος Ο
Βουτυρᾶς Ἀλέξανδρος Ο
Τζεμμάς Νικόλαος Ο
Παπαδάκης Ἰωάννης Ο
Ἀγγελῆς Βασίλειος Ο
Σπυρίδης Κωνσταντῖνος Ο
Κοσμάς Ἰωάννης Ο
Κωντούρης Δημήτριος Ο
Ἀφεντολῆς Γεώργιος Ο
Καρασεβδᾶς Παντελῆς Ο
Γιαννῆς Δημήτριος Ο
Ἀποστόλης Πίλιν Ο
Ζωγράφος Πέτρος Ο
Παντίκας Γεώργιος Ο
Γρηγοράκης Ἰωάννης Ο
Μαλαμίδας Εὐστάθιος Ο
Λαμπρινίδης Λάμπρος Ο
Θεοφωρίδης Λάζαρος Ο
Βυραζάνης Γεώργιος Ο
Ζερβὸς Γεώργιος Ο
Τζεγάς Γεώργιος Ο
Λαϊωρίδης Κωνσταντῖνος Ο
Κουρτίδης Κωνσταντῖνος Ο
Μανουηλίδης Φίλιππος Ο
Χατζηγιάννης Βασίλειος Ο
Πανταζίδης Χριστόφορος Ο
Καλλιγιάδης Παρίσης Ο
Τηλεμάχος Γρηγόριος Ο
Γαμοῦζης Ἰωάννης Ο
Λύρας Θεόδωρος Ο
Καφαντάρης Γεώργιος Ο
Τσιτσάκης Δημήτριος Ο
Βερδέλης Ἀλέξανδρος Ο
Ταβουλάρης Ἀναστάσιος Ο
Ἀναστασίου Τάσης Ο
Συριόπουλος Νικόλαος Ο
Τσεριόνης Πίλιν Ο
Σπηλιάδης Ἀριστείδης Ο
Στοφανῆς Δημήτριος Ο
Μαρκῆς Γεώργιος Ο
Κοκινάκης Γεώργιος Ο
Γαλανάκης Ἀντώνιος Ο
Πολυχρονάκης Κωνσταντῖνος Ο
Περδικονιάδης Ἰωάννης Ο
Σαμαρᾶς Μιχαήλ Ο
Ἰασωνίδης Α. Αεωνίδας Ο
Τσακμάνης Σ. Ο
Κύρσης Παναγιώτης Ο
Δημάδης Δημήτριος Ο
Μισορλόγης Ἀναστάσιος Ο
Μιχαήλ Ἰωάννης Ο
Ἀθηνόδωρος Δημήτριος Ο
Λούβαρης Π. Ο
Ζαρίδης Νικόλαος Ο
Χατζηγιαννάκης Γεώργιος Ο
Μουζενίδης Κωνσταντῖνος Ο
Εὐθυμιάδης Δημήτριος Ο
Ἀποστόλου Ἰωάννης Ο
Παπαδόπουλος Μιλτιάδης Ο

Τερζόγλου Νικόλαος Ο

Ἀσκηπίδης Νικόλαος Ο

Μπενζατζῆ Μεντᾶ Αἰά Ο

Ματαλὸν Δαυίδ Ο

Λεβαντῆς Πέτρος Ο

Κυρέλλος Βασίλειος Ο

Σπηλιώτης Νικόλαος Ο

Πρέκκης Ἀντώνιος Ο

Χαβούζης Γαλιήπ Ο

Νικητῆς Μουμτζῆ Ο

Χαλῆς Καρατζαντζῆ Ο

Ἀλῆ Ριζῆ Ἀχμέτ Ο

Παῖζης Ἀριστείδης Ο

Βλαχουδάκης Κωνσταντῖνος Ο

Μπότσαρης Δημήτριος Ο

Κατσαδάκης Κωνσταντῖνος Ο

Λούλης Ἀλεξιάδης Ο

Καλοῦδης Γεώργιος Ο

Σταυρούπουλος Σταύρος Ο

Φλώρος Παναγιώτης Ο

Καραγεωργῆς Στέφανος Ο

Θεολογῆς Ἀγγεῖλος Ο

Παπαδάτος Ἀχιλλεύς Ο

Κονδύλης Γεώργιος Ο

Νικολαΐδης Σταύρος Ο

Γουσταρίδης Ἰωάννης Ο

Κωστόπουλος Σ. Ο

Παπακρίστου Ἰωάννης Ο

Ζαῖτης Φωκίων Ο

Γιαννούσης Σωκράτης Ο

Παπαστρατῆς Θρασύμβ. Ο

Μπουρνῆς Ἰωάννης Ο

Ἀλεξανδρῆς Ἀπόστολος Ο

Σίδερης Γεώργιος Ο

Χριστοῦλας Περικλῆς Ο

Γαλιανδῶρος Σπυρίδων Ο

Βαλαῆς Ἰωάννης Ο

Ζάκος Ἰωάννης Ο

Ρεδιῆς Περικλῆς Ο

Ζαβιτσιάνης Κωνσταντῖνος Ο

Σαρακινῆς Κωνσταντῖνος Ο

Κοτσεῖνας Αἴνως Ο

Ζερβὸς Σπύρος (Μινᾶς) Ο

Κουπαρούσης Νικόλαος Ο

Παπαδόπουλος Πίλιν Ο

Ἀνδρεάδης Λάζαρος Ο

Κοντοῦλης Κίμων Ο

Πετρίδης Παναγιώτης Ο

Τσαλδάρης Παναγιώτης Ο

Ἀραβαντινῆς Παναγιώτης Ο

Λιβαθινῆς Παναγιώτης Ο

Καραμάνης Νικόλαος Ο

Λυμπερόπουλος Ἰωάννης Ο

Φικιῶνης Γεώργιος Ο

Ἀναστασιάδης Στέφανος Ο

Κουτσῖνας Ἰπποκράτης Ο

Κοῦνδουρας Ἰωσήφ Ο

Κοθρῆς Μιχαήλ Ο

Παπαδάκης Κωνσταντῖνος Ο

Κουτσοπέταλος Λουκάς Ο

Βασιλειάδης Γεράσιμος Ο

Τσαρλαμπᾶς Μάρκος Ο

Βέρης Δημήτριος Ο

Σίμος Κωνσταντῖνος Ο

Βότσαλος Γεώργιος Ο

Θεοδοσιάδης Γεώργιος Ο

Παπαδόπουλος Μιλτιάδης Ο

Τερζόγλου Νικόλαος Ο

Ἀσκηπίδης Νικόλαος Ο

Μπενζατζῆ Μεντᾶ Αἰά Ο

Ματαλὸν Δαυίδ Ο

Λεβαντῆς Πέτρος Ο

Κυρέλλος Βασίλειος Ο

Σπηλιώτης Νικόλαος Ο

Πρέκκης Ἀντώνιος Ο

Χαβούζης Γαλιήπ Ο

Νικητῆς Μουμτζῆ Ο

Χαλῆς Καρατζαντζῆ Ο

Ἀλῆ Ριζῆ Ἀχμέτ Ο

Παῖζης Ἀριστείδης Ο

Βλαχουδάκης Κωνσταντῖνος Ο

Μπότσαρης Δημήτριος Ο

Κατσαδάκης Κωνσταντῖνος Ο

Λούλης Ἀλεξιάδης Ο

Καλοῦδης Γεώργιος Ο

Σταυρούπουλος Σταύρος Ο

Φλώρος Παναγιώτης Ο

Καραγεωργῆς Στέφανος Ο

Θεολογῆς Ἀγγεῖλος Ο

Παπαδάτος Ἀχιλλεύς Ο

Κονδύλης Γεώργιος

Πρόεδρος Αντώνιος.....Ν
Χαβούζ Γαλιή.....Ν
Νικητ Μουμτζή.....Ν
Χαλίβ Καρτζιζάνη.....Ν
Αλβ Ριζά Αχμέτ.....Ν
Παύλης Αριστέιδης.....Ν
Βλαχουδάκης Κωνσταντ.....Ν
Μπούτσης Δημήτριος.....Ν
Κατσάδης Κωνσταντ.....Ν
Λούλης Αλκιβιάδης.....Ν
Καλούδης Γεώργιος.....Ν
Σταυρόπουλος Σταύρος.....Ν
Φλώρος Παναγιώτης.....Ν
Καρχαρόγης Στέφ.....Ν
Θεολογίτης Αύγουστος.....Ο
Παπαδάκης Αχιλλεύς.....Ν
Κονδύλης Γεώργιος.....Ν
Νικολαΐδης Σταύρος.....Ν
Τσανταρίδης Ιωάννης.....Ν
Κωστόπουλος Σ.....Ν
Παπαφλέσσας Ιωάννης.....Ν
Ζαχμής Φωκίων.....Ν
Γιαννούσης Θεοφάνης.....Ν
Παπαστεφάνης Θεοφάνης.....Ν
Μπουρνιάς Ιωάννης.....Ν
Αλέξανδρος Απόστολος.....Ν
Σιδερής Γεώργιος.....Ν
Χριστούλης Περικλής.....Ν
Ταλιαδούρος Σπυρίδων.....Ν
Βλαχάς Ιωάννης.....Ν
Ζάχος Ιωάννης.....Ν
Ραδιάδης Περικλής.....Ν
Ζαβιτζιάνας Κωνσταντ.....Ν
Σαρακηνός Κωνσταντ.....Ν
Κογεβίνης Αλβ.....Ν
Ζερβός Σπύρος (Μηλές).....Ν
Κουπαρόσης Νικόλαος.....Ν
Παταδόπουλος Πήλιος.....Ν
Ανδρεάδης Αλέξαρς.....Ν
Κοντοίνης Κίμων.....Ν
Πετρίδης Παναγιώτης.....Ν
Τσαλδάρης Παναγιώτ.....Ν
Αραβαντινός Παναγιώτ.....Ν
Αιβαθινόπουλος Ριχάρδος.....Ν
Γουσσάκης Παναγιώτης.....Ν
Καραμάνος Νικόλαος.....Ν
Αντιπερόπουλος Ιωάννης.....Ν
Φικιώρης Γεώργιος.....Ν
Αναστασιάδης Στέφανος.....Ν
Κουτσίνης Παναγιώτης.....Ν
Κούνδουρος Ιωσήφ.....Ν
Κορής Μιχαήλ.....Ν
Παπαδάκης Κωνσταντ.....Ν
Κουτοπέταλος Αρσένιος.....Ν
Βασιλειάδης Γεράσιμος.....Ν
Τσαρλαμπάς Μάρκος.....Ν
Βέργος Δημήτριος.....Ν
Σίγας Κωνσταντίνος.....Ν
Βότσαλος Γεώργιος.....Ν
Θεοδοσιάδης Γεώργιος.....Ν
Παπανδρέου Γεώργιος.....Ν
Παπαναστασίου Αλέξ.....Ο
Μπακόπουλος Νικόλαος.....Ο
Ανδρέοπουλος Ιωάννης.....Ν
Σχινάς Σπύρος.....Ν
Σακελλαρίου Δημήτριος.....Ν
Κρημπίς Θάνος.....Ν

Στυλιανόπουλος Παναγ.....Ν
Γριουόπης Σπύρος.....Ν
Προβάνης Γεώργιος.....Ν
Εύρυπας Πέτρος.....Ν
Καναβός Ιωάννης.....Ν
Μουντζουρίδης Ιωάννης.....Ν
Βουδούρης Κωνσταντίνος.....Ν
Μπούτσης Ιωάννης.....Ν
Καλούδης Εδοτ.....Ν
Αντρίλινος Ανδρέας.....Ν
Βαϊλιανίτης Γεώργιος.....Ν
Γουργουρής Νικόλαος.....Ν
Γαβόσης Κωνσταντίνος.....Ν
Αργυρόπουλος Γεώργιος.....Ν
Αντωνόπουλος Βλάσσης.....Ν
Μιχαηλίδης Ανδρέας.....Ν
Βουζιάνος Ελευθέριος.....Ν
Αβραάμ Νικόλαος.....Ν
Παύλης Γεώργιος.....Ν
Κανούσης Κοσμάς.....Ν
Πριμίδης Βλάγγελος.....Ν
Μαχρίδης Εμμανουήλ.....Ν
Μαρκέλλος Δημήτριος.....Κ
Βαρδολύμειος Βασιλείος.....Ν
Συμεώνογλου Συμεών.....Ν
Σακκάδης Γεώργιος.....Ν
Κοκκιάνος Ιωάννης.....Ν
Χαβίνης Θεόδωρος.....Ν
Γεωργιάδης Γεώργιος.....Ν
Γαρσιόλης Ιωάννης.....Ν
Ασκούσης Νικόλαος.....Ν
Ροβιτζιάδης Ιωάννης.....Ν
Σκουλάς Βασίλειος.....Ν
Απαλλήμπος Αναστ.....Ο
Καραμάνος Ιωάννης.....Ν
Δαρυωτάκης Εμμανουήλ.....Ν
Ρωλός Αντώνιος.....Ν
Σταυρόπουλος Αθανάσιος.....Ν
Κοντοβής Αλέξανδρος.....Ν
Μαρκιάδης Δημήτριος.....Ν
Χρηστομάνος Αντώνιος.....Ν
Ριζοβίτης Δημόκριτος.....Ν
Ανθρακίδης Σωκράτης.....Ν
Μέλιος Δημοσθένης.....Ν
Κωνσταντόπουλος Νικόλ.....Ν
Πολυχρονιάδης Αβραάμ.....Ν
Αλεξάρδης Αναστάσιος.....Ο
Σταυριανός Πηλοπίδης.....Ν
Λεστιάδης Κωνσταντίνος.....Ν
Ασώλδης Ιωάννης.....Ν
Ράλλης Πέτρος.....Ν
Αλαβάνος Κωνσταντίνος.....Ν
Κιλαντιάδης Α.....Ο
Τάχος Βασίλειος.....Ν
Γαρδικιώτης Νικόλαος.....Ν
Ζούκας Εύθυμιος.....Ο
Φίλιος Θεόδωρος.....Ν
Παπαθανάσης Αθανάσιος.....Ν
Νικολίτσας Ιωάννης.....Ν
Ραδόπουλος Γεώργιος.....Ν
Μισούλης Αθανάσιος.....Ν
Κουλούρας Γάιος.....Ν
Δαμιανός Αντώνιος.....Ν
Κυρώζης Ιωάννης.....Ν
Τσιριμώκος Ιωάννης.....Ν

Επομένως το άρθρον ἐγένετο δεκτόν ως ἐτροποποιήθη υπό τοῦ κ. Γπουργού.

Γίνονται μετὰ τοῦτο δεκτὰ τὰ ἄρθρα, 11, 12 καὶ 13.

Ἐπὶ τοῦ ἁρθρου 14 ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας ἀναγινώσκει τροπολογίαν του.

Ὁ κ. Θ. Χαβίνης υποστηρίζει τροπολογίαν περὶ ἀποζημιώσεως τῶν Προέδρων τῶν Ἐνώσεων τῶν ἐκτελούντων καθήκοντα Διευθυντῶν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Διὰ τὴν ἐπέλθῃ μίαν συνενόησιν εἰς τὸ ζήτημα αὐτό, ἂν δοσθῇ ὅτι οἱ Πρόεδροι τῶν Ἐνώσεων οἱ ὅποιοι δὲν ἔχουν Διευθυντὴν καὶ προσφέρουν τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἀπὸ μίᾶς πενταετίας, δύνανται ἀποφάσαι τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως νὰ λαμβάνουν ἀποζημιώσιν διὰ μὲν τὰς Ἐνώσεις τὰς περιλαμβανόμενας μέχρι 15 Συνεταιρισμῶν δραχμὰς 1,500, μέχρι 30 Συνεταιρισμῶν δραχμὰς 2,000 καὶ ἄνω τῶν 30 δραχμὰς 3,000. Γίνεται μετὰ ταῦτα δεκτόν τὸ ἄρθρον 14ον ὡς ἐτροπολογήθη. Ψηφίζονται ἀκολουθῶς τὰ ἄρθρα 15ον μέχρι τοῦ 24ου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ὁ κ. Πρόεδρος ἀνακοινεῖ ὅτι ἔχει ὑποβληθῇ πρότασις ψήφοφρίας δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως. Ἀποσυρθεὶς τῆς ἐν λόγω προτάσεως ἐγένοντο δεκτὰ τὰ ἄρθρα 21 καὶ 22. Ἐπὶ τοῦ ἁρθρου 23 ὁ κ. Μ. Μαντᾶς ἀναπτύσσει τροπολογίαν περὶ ἀμοιβῶν τῶν δικηγόρων γενομένην δεκτὴν.

Γίνονται ἀκολουθῶς δεκτὰ τὰ ἄρθρα 23, 25, 26, 27 τοῦ νομοσχεδίου, ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Συζητούμενου ἀκολουθῶς τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κυρώσεως καὶ κωδικοποιήσεως εἰς ἐνιαῖον κείμενον καὶ τροποποιήσεως τῶν συμβάσεων περὶ διαχειρίσεως τῶν κτημάτων τῶν ἀνταλλαγέντων Μουσουλμάνων ὁ κ. Μ. Τσιγδέμογλου διαμαρτύρεται διὰ τὸν τρόπον, καθ' ὃν εἰσῆχθη πρὸς ψήφισιν ἡ σύμβασις. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου αὐτοῦ, λέγει, ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας ἐρχεται νὰ ὑπερπλουτίσῃ εἰς βάρος τοῦ συνόλου τοῦ Προσφυγικοῦ κόσμου ἀνθρώπους, οἱ ὅποιοι ἐκμεταλλευόμενοι ἀπὸ ἐτῶν τὰ κτήματα αὐτὰ ἐπλούτισαν ἐπαρκῶς καὶ δὲν ἀπῆρχε λόγος νὰ τοὺς τὰ δώσῃ καὶ δωρεάν. Τὰ κτήματα αὐτὰ ἔχουν πραγματικὴν ἀξίαν διὰ κάθε τετραγωνικὸν μέτρον, ὅσον πληρώνεται σήμερον δι' ἕκαστον στρέμμα. Νομίζω ὅτι γίνεται κατάφορος ἀδικία εἰς βάρος τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου. Καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι ὅλοι οἱ πρόσφυγες βουλευταὶ εἶναι σύμφωνοι μὲ τὴν ἀποφιν αὐτήν, ὅτι δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τὴν σημερινὴν Κυβέρνησιν, καταχωρημένην τῆς δυνάμεώς της, νὰ ψήφισῃ τὴν παραχώρησιν οἰκονόμων ἀντὶ εὐτελεστάτης τιμῆς ἥτις πρὸς 49 καὶ 50 λεπτὰ τὰ τετραγωνικὸν μέτρον, ἐνῷ τὰ οἰκονόμα αὐτὰ πωλοῦνται 50, 100 καὶ 500 δραχμὰς τὸ μέτρον.

Ι. Μιχαήλ. Οἱ κάτοχοι τῶν κήπων Θεσσαλονίκης λαμβάνουν δωρεάν τὰ οἰκονόμα καὶ τὸ ζήτημα λύεται εἰς βάρος τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας. Πωλεῖται τὰ οἰκονόμα ὡς νὰ ἦσαν χωράφια.

Α. Αλεξανδρῆς (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Δὲν δύναμαι νὰ μεταβάλω τὴν σύμβασιν.

Μ. Τσιγδέμογλου. Δὲν πρέπει, κ. Ὑπουργέ, νὰ θεωρῇτε τὸ ζήτημα πολιτικόν, διότι οὐδέποτε ὑπῆρξε τοιοῦτον καὶ δὲν πρέπει νὰ νομίζετε, ὅτι ἐξ ἀντιπολιτευτικῆς διαθέσεως εὐρίσκομαι αὐτὴν τὴν στιγμὴν εἰς τὸ βῆμα.

Συνεχίζων ὁ κ. Τσιγδέμογλου λέγει ὅτι ἂν ὑπάρχῃ μίᾳ

κατηγορία κτημάτων ἐξ ἀνταλλαγῆς, τὰ ὅποια δὲν ὑπόκεινται εἰς ψυχρὸν, εἶναι οἱ ἐλαιῶνες τῆς Λέσθου διὰ τοῦτο δὲ τὸν ζῆλον εἰς δικαιολογεῖται ἡ σχετικὴ διάταξις τοῦ ἁρθρου 29. Δὲν εἶναι, λέγει, ὀρθρὴ ἡ σύνθεσις τῆς τριμελούς ἐκτιμητικῆς ἐπιτροπῆς, ἐφ' ὅσον δὲν μετέχει αὐτῆς οὐδὲ εἰς πρόσφυν. Σχετικῶς μὲ τὰς περυσυμένους ἐκτάσεις λέγει ὅτι παραχωροῦνται αὐταὶ εἰς εὐτελεστάτας τιμὰς, οὕτως ὥστε ἡ ὑπολογισθεῖσα πρὸς τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐκ τῆς ρευστοποιήσεως αὐτῶν περίουσία 800 ἑκατομμυρίων νὰ κατέλθῃ εἰς 100 μόνον ἑκατομμύρια. Λέγει κατόπιν ὅτι ἡ νέα παράτασις, ἡ ὅποια διδεται πρὸς ἀπόδοσιν τίτλων κυριότητος θὰ ὠφελήσῃ μόνον τοὺς καταπατητὰς τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας καὶ καταλήγει καταπατῆς τὴν διάταξιν τῆς συμβάσεως. Διὰ τῆς ὁποίας εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἐπιτρέπεται νὰ προδύνη εἰς τὴν ἀκύρωσιν τῶν προσωρινῶν τίτλων, τοὺς ὅποιους σήμερον κατέχουν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον χῆροι καὶ ὀρφανὰ μὴ ἀνταλλάσσοντες διὰ διαφόρους λόγους τοὺς τίτλους αὐτοὺς δι' ἑμολογιῶν.

Σ. Χούρσογλου. Εἶναι τραγελαφικὴ πράγματι ἡ διάταξις τῆς παραγράφου αὐτῆς.

Μ. Τσιγδέμογλου. Ἐπίσης λέγει, ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα εἰσπράττει ὑπερβολικὰ ποσὰ διὰ τὴν διαχείρισιν τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας. τελευταῖον δὲ προτείνει ὥπως μὴ θεωρηθῶν ὡς ἀποζημιωθέντες ὅσοι τυχόν δὲν ἔλαβον ἀποζημιώσιν, καίτοι ἐμπρόθεστοι, ἀντ' αὐτῶν δὲ ἔλαβον τὴν ἀποζημιώσιν τὴν ἀνήκουσαν εἰς αὐτοὺς καταχρασταὶ καὶ πλαστογράφοι, οἵτινες παρουσιάσθησαν ὡς πραγματικοὶ δικαιοῦχοι.

Ὁ κ. Θ. Φίλιος ἐμνύων ἐπὶ τοῦ ἁρθρου 15 τοῦ νομοσχεδίου προτείνει ὥπως μετὰ τὰς λέξεις «πρὸς ἀκτήμονας πρόσ-

Ὁ Πρόεδρος

Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ 42.

Τετάρτης 17 Ἰουνίου 1931.

Ὁρα 5 μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. Θ. Σοφούλης ἀνεβλήθη ἐπὶ τῆς ἑδρας κηρύσσει τὴν ἐναρξιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως τῆς 15 Ἰουνίου.

Ἀνακοινῶνται τὰ ἑξῆς:

Ὁ βουλευτὴς κ. Κ. Κοντοδίνης καταθέτει ἐπιστολὴν τῆς ὀρφανῆς ἀπόρου Αἰκατερίνης Ντάκα, αἰτούσης τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ φυματικοῦ ἀδελφοῦ τῆς Γεωργίου εἰς τὸ Σανατόριον «Σωτηρία».

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος συμφώνως τῇ ἁρθρῳ 32 τοῦ καταστατικοῦ τῆς (νόμοι 4332 καὶ 4454) ὑποβάλλει ἀπολογισμὸν τῶν πεπραγμένων, τὴν ἔκθεσιν τῶν ἐλεγχτῶν ἰσολογισμῶν, τὰ πρακτικὰ τοῦ ἐποπτικοῦ συμβουλίου καὶ τὸν ἰσολογισμὸν τῆς Τραπεζῆς ἔτους 1930.

Ὁ βουλευτὴς κ. Α. Θεολογίτης καταθέτει ψήφισμα τοῦ Ἀ' Συνεδρίου ὑποδηματοποιῶν Ἀνατ. Μακεδονίας καὶ Θράκης ζητούντων τὴν ὄδυσιν ταμείου ἀσφαλίσεως ὑποδηματοποιῶν, τὴν ἐλάττωσιν τοῦ φόρου ἐπιτηδεύματος κατὰ 50 % κ.λ.π.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου ἐργατῶν λιμένος καὶ λιμενοῦ Ἡρακλείου ζητεῖ τὴν παραχρῆν ἀποζημιώσεως εἰς τὴν μέλῃ τοῦ Συνδέσμου προκινῶν νὰ κατασκευασθῇ κρηπίδα εἰς τὸν λιμένα τῆς πόλεως τῶν.

Οἱ πτωχεύσαντες πολεμοπαθεῖς κάτοικοι Καβάλλας ζητοῦν τὴν ψήφισιν τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4562 περὶ πτωχευσάντων πολεμοπαθῶν.

φυγὰς ἐξομοιοῦνται ὡς ἀκτήμονες οἱ ἀπὸ διετίας ταύλαχιστον μέχρι τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως ἐπὶ οἰαδήποτε σχέσει καλλιεργηταὶ τῶν κτημάτων προστεθῇ ἐκτὸς ἐκτὸς αὐτῶν ὑπῆρχον καλλιεργηταί, οἵτινες ἐκαλλιέργουν ἐπὶ 20 τοὺλάχιστον ἐτη καὶ καὶ μέχρι τῆς ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καταλήψεως ὅτε προτιμῶνται οὗτοι τῶν ἡδὴ κατόχων ἀφορρὰ τὸ Παλιὸν Μπάγιας, τὸ ὅποιον κατεῖχον πλέον τῶν 30 ἐτῶν μέχρι τῆς ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καταλήψεως καὶ παραδόσεως τοῦτο εἰς τὴν Τράπεζαν.

Ὁ κ. Σ. Χούρσογλου λέγει ὅτι πᾶσα πρᾶξις μειώσεως τῶν ἀνταλλαξίμων περιουσιῶν θέγει τὸ Δημόσιον. Δέον ἐπομένως νὰ γίνῃ δεκτὴ ἡ τροπολογία, καθ' ἣν θὰ μεταβάλλεται ἡ σύμβασις πρὸς περιφρούρησιν τῶν δικαιωμάτων τῶν προσφύγων. Ἐπίσης λέγει ὅτι ἡ παράγραφος 42 τοῦ ἁρθρου ὅπως πρέπει νὰ διαγραφῇ ὡς ἀδικος.

Α. Αλεξανδρῆς (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας). Δέχεται ὀρισμένους τροπολογίας προσθέτων ὅτι δέχεται τὸ 6 ἄρθρον τοῦ κυρωτικοῦ νόμου, δι' οὗ δίδεται δικαίωμα εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ τροποποιῇ τὴν σύμβασιν ἐν συνεννοήσει μετὰ τῆς Τραπεζῆς.

Α. Μπακάλμπασης. Ἄν ἡ Τράπεζα ἀποδεχθῇ τὴν τροποποίησιν διὰ Διακρημάτων θὰ εἶναι εὐχῆς ἔργον.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτόν τὸ νομοσχέδιον εἰς β' συζήτησιν ὡς ἐτροπολογήθη, ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου, καὶ λύεται ἡ συνεδρίασις τὴν 3.15 π. μ. διὰ τὴν 5 μ. μ. τῆς σήμερον.

Οἱ Γραμματεῖς

Ι. Τσοντάριδης

Δ. Μέλιος

κορπού και ο Συνδεδεμένος Σιδωνίου Πελοποννήσου διαμαρτύρεται διά τὴν μελετωμένην κατάργησιν τῶν μισθοδοσιῶν τῶν.

Οἱ κ. κ. **Π. Βουρλούης** (Ἰπουργὸς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας) καὶ **Β. Δελγιάννης** (Ἰπουργὸς Οἰκονομικῶν), υποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 15 Ἰουνίου 1931 Συμβάσεως «περὶ συνυπολογίσεως ὑπὸ τοῦ Ἀυτονομίου Ὁργανισμοῦ Σεισμοπαθῶν Ἰσθμίων, θανείου δραχμῶν 210.000.000, καὶ ἐξουσιοδοτήσεως πρὸς συνυπολογίσην ἐτέρου θανείου μέχρι δραχμῶν 110.000.000

Ἡ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ, υποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν αὐτῆς ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου «περὶ προσωθίτης τελευταίας παραγράφου εἰς τὸ ἄρθρον 11 τοῦ νόμου 4506, κλπ.».

Ὁμοίως ἡ αὐτὴ **Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ**, υποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ παροχής ἐκτάκτου ἐπιχορηγήσεως δραχμῶν 3.000.000 (τρῶν ἑκατομμυρίων) εἰς τὴν Δέσχην Φρουρᾶς Ἀθηνῶν διὰ τὴν ἀποπαράτῳσιν τοῦ ἀνεγειρομένου κτιρίου τῆς».

Ἡ ἐπὶ τῆς Παιδείας Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ, υποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν τῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἰδρύσεως Γενικοῦ Συμβουλίου Βιβλιοθηκῶν τῆς Ἑλλάδος».

Οἱ κ. κ. **Ε. Βενιζέλος** (Ἰπουργὸς Ἐξωτερικῶν) καὶ **Ν. Ἀβραάμ**, (Ἰπουργὸς Δικαιοσύνης), υποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τῶν ἐν Γενεῇ τὴν 7 Ἰουνίου 1930 συναφθεισῶν δύο διεθνῶν συμβάσεων 1) περὶ Ἑνιᾶν Νόμου περὶ συναλλαγμάτων καὶ γραμματίων εἰς διαταγὴν καὶ 2) περὶ κανονισμοῦ συγχροῦσιν τινῶν νόμων ἐπὶ συναλλαγμάτων καὶ γραμματίων εἰς διαταγὴν».

Ἡ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ, υποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἐκτελωνιστῶν, διασφιστῶν καὶ βοηθῶν αὐτῶν παρὰ ταῖς τελωνειακαῖς Ἀρχαῖς».

Ἡ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ, υποβάλλει τὰς ἐκθέσεις αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι νομοσχεδίων».

1) «περὶ Ἀλληλοδανεισμοῦ τῶν λιμενικῶν ταμιείων καὶ περὶ παραγραφῆς ἀπαιτήσεων αὐτῶν .

2) «περὶ ἐγκρίσεως συμπληρωματικῆς δαπάνης δραχμῶν 6.000.000 διὰ τὴν διαρρυθμίσιν χώρου εἰς τὴν πλατεῖαν Μωχαμέτ—Ἀλὴ ἐν Καβάλλᾳ.

Ἡ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ, υποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν αὐτῆς ἐπὶ τῆς ὑπὸ τῆς Γερ. υσίας ψηφισθείσης προτάσεως Νόμου «περὶ προσωθίτης εἰς τὸ ἄρθρον 284 τοῦ Κώδικος περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων ἐδάρδ'».

Ὁ βουλευτὴς κ. **Θ. Κολιαλέξης** υποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ Νομοσχεδίου «περὶ Μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας».

Ὁ βουλευτὴς κ. **Δ. Ζάνος** υποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας».

Ὁ βουλευτὴς κ. **Ν. Καραμάνος** υποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν.Δ. τῆς 17 Σεπτεμβρίου 1923 περὶ ἐνοριακῶν ναῶν καὶ ἐφημερίων κλπ.».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Βαρβαγιάννης**, **Ε. Καρυωτάκης** καὶ **Ν. Τζεργιάς** υποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν Νόμων 4464, 4562 καὶ 4591 περὶ ἀποζημιώσεως τῶν πολεμοπαθῶν».

Ὁ βουλευτὴς κ. **Η. Παπαδόπουλος** υποβάλλει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν νόμων 4464, 4562 καὶ 4591 περὶ ἀποζημιώσεως πολεμοπαθῶν».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Κασσαβέτης**, **Ι. Ἀθανασιάδης**, **Π. Μπουκουβάλας**, **Η. Ἀσπιώτης**, **Σ. Χούρσογλου**, **Γ. Ἡσαΐας**, **Μ. Ἀργυρόπουλος**, **Σ. Κωστόπουλος** κλπ. υποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου, περὶ ἐνοριακῶν ναῶν καὶ ἐφημερίων κλπ.».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Σ. Σταυρόπουλος**, **Σ. Κουτσοπέταλος** καὶ **Ι. Ἀθανασιάδης** υποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ

νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν.Δ. τῆς 17 Δεκεμβρίου 1923 περὶ ἐνοριακῶν ναῶν καὶ ἐφημερίων κλπ.».

Οἱ βουλευταὶ **Ι. Παπαδάκης**, **Σ. Τσακμάνης** υποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν.Δ. τῆς 17 Δεκεμβρίου 1923 περὶ ἐνοριακῶν ναῶν καὶ ἐφημερίων».

Ὁ βουλευτὴς κ. **Σ. Νικολαΐδης** καταθέτει τὴν κάτωθι δήλωσιν :

«Κύριε Πρόεδρε,

Ἀρνηθεὶς ψήφον κατὰ τὴν χθεσινὴν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ Συνεταιρισμῶν ὀνομαστικῆν ψηφοφορίαν ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ὅτι ἡ ὑπὸ ψήφισιν διάταξις τοῦ ἄρθρου ἀφεώρα καὶ τοὺς λογιστὰς τῶν Γεωρ. Συνεταιρισμῶν, ἤδη, μετὰ τὴν ἐπακολούθησάν ἀποσάφησιν τοῦ Ἀξιοτίμου, κ. Ἰπουργοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας ὅτι ἡ διάταξις αὐτὴ ἀποδέλπει εἰς τοὺς Διευθυντὰς καὶ Οἰκονομικοὺς ἢ διοικητικοὺς Προϋπολογισμοὺς τῶν Ἐνώσεων Συνεταιρισμῶν καὶ μετὰ τὴν τροπολογίαν τοῦ κ. Ἰπουργοῦ περὶ προσλήψεως ὡς λογιστῶν τῶν Συνεταιρισμῶν τῶν ἀποφοίτων τῶν Ἀγροτικῶν Οἰκοτροφείων, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ δηλώσω εἰς τὴν Βουλὴν, ὅτι τάσσομαι ἀνεκδοιάτως ὑπὲρ τῆς ἐν λόγῳ διατάξεως, ἥτις, μὴ θέγουσα πρὸς τὰς Συνεταιριστικὰς Ὀργανώσεις πρῶτον βαθμοῦ, ὡς ὑπέθετον κατὰ τὴν σχετικὴν ψηφοφορίαν ἐν τῇ Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ ἐπὶ τῆς Γεωργίας ὡς καὶ ἐν τῇ Βουλῇ κατὰ τὴν δευτέραν συζήτησιν, θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἐξυγίανσιν καὶ ρυθμικωτέραν λειτουργίαν τῶν Ἐνώσεων τῶν Γ. Συνεταιρισμῶν.

Ἀθῆναις 17 Ἰουνίου 1931.

Στ. Νικολαΐδης

Βουλευτὴς ἐκ Καβάλλας

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἴτα εἰς τὴν

Ἡμερησίαν Διάταξιν

τῶν Ἀναφορῶν καὶ Ἐπερωτήσεων.

Ὁ κ. **Γ. Βασιλειάδης** λέγει ὅτι πρὸ δύο μηνῶν κατήγγειλεν ἐνώπιον τῆς Βουλῆς τὸν ἱερέα τοῦ χωρίου Τραγάνας τῆς Λοκρίδος διὰ σαφεῖς ἐκδιόσεις ἀποδοιδόμενας καὶ ὑπ' αὐτοῦ τοῦ τμηματικοῦ συμβουλίου τοῦ χωρίου. Ὁ ἱερεὺς οὗτος λειτουργεῖ παρηνύμως, ἡνάγκασε δὲ καὶ τοὺς κατοίκους τοῦ χωρίου λόγῳ τῆς διαγωγῆς του νὰ μὴ ἐκκλησιάζωνται, εἰς ἄλλου ἔχει κατηγορηθῇ ἐπὶ υποβάλλει ληστῶν, ἐχρημάτισε δὲ καὶ ἐνοικιαστὴς τοῦ φόρου ἐπὶ τοῦ ἐλαίου. Τὸ Ἰπουργεῖον τῆς Παιδείας διέταξε τὸν Μητροπολίτην Φθιωτιδοφωκίδος νὰ ἐνεργήσῃ ἀνάκρισιν, φοβούμενος ὅμως ὅτι οὗτος προστατεύει τὸν ἱερέα, τοῦτο δὲ ἐξάγεται καὶ ἀπὸ ἐγγράφων αὐτοῦ εἰς τὸ ὅποιον λέγει τὰ ἑξῆς «ἀπορῶ πῶς ὁ κ. βουλευτὴς ἐπερωτᾷ περὶ τοῦ ἱερέως, ἐφόσον ὁ πατήρ του τὴν διώρισε πρὸ δικτατορίας πόσον ἀνακριδὲς εἶναι τοῦτο ἀποδεικνύεται ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ πατήρ μου ἀπεδίωξε πρὸ 22 ἐτῶν. Ὁ ἱερεὺς αὐτοῦς ἤρχισε καὶ νὰ δημοσιογραφῇ τώρα, συνέλεξε καὶ διαφόρους ὑπεργραφὰς γυναικῶν καὶ παιδιῶν καὶ ὑπέβαλε μόνους τοῦ τὴν ἀναφορὰν. Ἡ ὁποία εἶχεν ἐγγραφῇ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν ὑπεραμυνόμενος ἑαυτοῦ. Τὰ ζητήματα αὐτὰ πιθανόν νὰ προσκαλοῦν θυμηδίαν ἐδῶ, εἰς τὰ μικρὰ ὅμως μέρη προκαλοῦν ζωντάν ἐντύπωσιν.

Ὁ κ. **Α. Παπανδρέου** (Ἰπουργὸς Παιδείας) ἀπαντᾷ ὅτι οὗτοι τὸν ἱερέα οὐτε τὸν ἱερέα ἔχει ὑπὸ τὰς διαταγὰς του, τὸ μόνον δὲ τὸ ὅποιον δύναται νὰ πράξῃ καὶ ἐπράξε ἦτο νὰ διατάξῃ τὴν ἐνέργειαν ἀνακρίσεων. Στάδιον ἄλλως ἐπεμδᾷ-σεως μου δὲν ὑπάρχει.

Γ. Βασιλειάδης. Θὰ περιμένω καὶ δευτέραν ἀπάντησιν τοῦ κ. Ἰπουργοῦ καὶ θὰ ἐπανέλθω, διότι δὲν δυνάμεθα νὰ ἀνεχθῶμεν τὴν δικτατορίαν τῶν ἐκκλησιαστικῶν λειτουργῶν.

Οἱ κ. κ. **Α. Παπαθανάσης** καὶ **Ι. Νικολίτσας** συνιστοῦν ἀναφορὰν τοῦ συλλόγου δημοδιδασκάλων Ἀγρινίου.

Ὁ κ. **Α. Παπαθανάσης** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῆς κοινότη-της Λαπενοῦς Σπράτου καὶ παρακαλεῖ νὰ ληφθῇ μέριμνα ἄρσεως ἀποφάσεως τῆς γεωργικῆς ὑπηρεσίας, ἡ ὁποία, νομίζε, ἔτι κατὰ πλάνην ἐνέργησεν.

Ὁ κ. **Ι. Παπαφλέσσας** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν παρὰ ταῖς στρατιωτικαῖς ὑπὲρ εἰσῆς (Περί) κῆς ὑπηρετούντων ἰδιωτικῶν γραφέων.

Ὁ κ. **Θ. Παπαστρατής** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν προσφύγων Νέας Λαμψάκου Εὐδοίας περὶ ἀνοσιότησεως τῶν χρεῶν τῶν προσφύγων, παρακαλεῖ δὲ νὰ διαδιδασθῇ αὕτη εἰς τὸ Ἰπουργεῖον τῆς Γεωργίας.

Ὁ κ. **Ι. Νικολίτσας** ὑποστηρίζει ἀναφορὰν τῶν κατοίκων Καροπλεσίου διαμαρτυρομένων, ὅτι ὁ ἀρχιποιμὴν Βελέντζας ἰδιοκτῆτης 4 χειμερίων καὶ 5 θερινῶν λιβαδιῶν εἰσβάλλει εἰς θερινὰ λιβάδια τῆς κοινότητος καὶ καταστρέφει τὴν βοσκήν, ἡ ὁποία χρησιμεύει διὰ τὰ ζῶα τῶν κατοίκων. Προσθέτει ὅτι ὁ ἀρχιποιμὴν οὗτος εἶνε πολυεκατομμυριούχος, ὡς δὲ λέγεται εἶναι ἀναμειμιγμένος εἰς μίαν σκανδαλώδη ὑπόθεσιν, ἡ ὁποία πρέπει νὰ ἀπασχολήσῃ τὸν κ. Ἰπουργὸν τῆς Γεωργίας.

Ὁ κ. **Α. Παπαθανάσης** συνιστᾷ τὴν αὐτὴν ἀναφορὰν **Α. Αλεξανδρῆς** (Ἰπουργὸς Γεωργίας). Νὰ μοῦ σταλῇ ἡ ἀναφορὰ. Δύνανται ὅμως αἱ κοινότητες νὰ παρουσιάσθωσι εἰς τὰ δικαστήρια καὶ νὰ τὸν πετάξουν ἔξω, μετὰ τὴν προχθεσινὴν ψήφισιν τροπολογίας.

Α. Παπαθανάσης. Ναι ἀλλὰ ὁ νόμος πῶς νὰ βραδύνῃ νὰ ἐφαρμοσθῇ.

Ὁ κ. **Τ. Ἀναστασίου** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν ὑπαλλήλων τῆς σταφιδικῆς διαχειρίσεως Κυπριασῆς, Τριφυλλίας, Ἀμαλιάδος, Καλαμῶν καὶ Ἀθηνῶν.

Τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν συνιστᾷ ὁ κ. **Θ. Κριμπᾶς.**

Θ. Κριμπᾶς. Ὁμιλῶν ἐπὶ ἀναφορᾶς τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου Μεσσηνίας ὑποστηρίζει ὅτι τὴν καλὴν προσπάθειαν ἐλαφρύνωμεν τὰ Γεωργικά μας προϊόντα ἀπὸ τὰ θιαν ὅπως ἐλαφρύνωμεν τὰ Γεωργικά μας προϊόντα ἀπὸ τὰς ἐξωτερικῆς ἀγορᾶς τῆς καταναλώσεως νὰ συναγωνίζονται τοὺς ὁμοειδῆς καρπούς, ἔρχεται νὰ ἀνακύψῃ καὶ ματαιώσῃ ἡ κακὴ συνήθεια τοῦ νὰ ἐπιβαρύνωμεν τὰ Γεωργικά προϊόντα μὲς τῆς ὑπαίθρου χώρας χάριν τῶν λεγομένων τοπικῶν ταμιείων. τὰ ὅποια κατήντησαν ἀληθινὴν μαστίαν. Τοιοῦτο καὶ τὸ ταμιεῖον τοῦ Νέδοντος χάριν τοῦ ὁποίου φορολογοῦνται τὰ προϊόντα τῆς Μεσσηνίας. Δηλαδή διὰ νὰ ἀσφαλίζονται ἀπὸ πλημμύρας τὰ ἀστικά ἀκίνητα τῶν Καλαμῶν φορολογοῦνται αἱ σταφίδες καὶ τὰ σῶκα τῆς Μεσσηνίας.

Εἶνε τὸ αὐτὸ ὡς νὰ ζητήσωμεν ἡμεῖς χάριν τῆς καταστρέφης ἐκ παγετοῦ τῶν σταφιδωπέλων καὶ συγκοινοδοσίαν τῆς Μεσσηνίας νὰ ὑποβληθῇ πρόσθετος φόρος εἰς τὸν φόρον οἰκοδομῶν τῆς πόλεως Καλαμῶν. Παρακαλῶ τοὺς κ. κ. Ἰπουργοὺς τῆς Γεωργίας καὶ Ἑθν. Οἰκονομίας νὰ ἀναλάβωσι τὴν πρωτοβουλίαν τῆς καταργήσεως τῆς φορολογίας αὐτῆς τοῦ πιάζει τὴν ὑπαίθρου χώραν τῆς Μεσσηνίας.

Ὁ κ. **Ι. Μπούτης.** Συνιστᾷ τὴν αὐτὴν ἀναφορὰν.

Κ. Βουδούρης. Εἶναι ἀκατανόητος ὁ τρόπος τῆς σκέψεως τῶν ἀρμόδιων οἱ ὅποιοι μὲ πολλὴν εὐκολίαν ἐπιβάλλουν αὐθιγῶς φόρους χωρὶς δικαιοσύνην. Ἡδὴ ὑπεβλήθη φορολογία διὰ νὰ ἀνεγερθῇ ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου. Παρ' ὅλην τὴν ἐκτίμησιν τὴν ὁποίαν ἔχω πρὸς τὸ φιλοπρόσθετον ἔργον τῆς Κυβερνήσεως θὰ παρακάλω νὰ καταργηθῶσι αἱ αὐθιγῶν αὐταῖς φορολογίαι, διὰ νὰ μὴ φθίσωμεν εἰς τὴν ἐπιβολὴν καὶ νέας τοιαύτης ὑπὲρ ἀναγέρσεως κωδωνοστασίου τοῦ Ἁγίου Σολομῶντος.

Ὁ κ. **Ε. Τριποδάκης** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῆς χήρας Ν. Γαρμπιδάκη, παραπονουμένης ὅτι τῆς ἐκόπη τὸ ἐπίδομα τὸ

ὁποῖον ἐλάμβανε, παρακαλεῖ δὲ νὰ διαδιδασθῇ ἡ ἀναφορὰ εἰς τὸν κ. Ἰπουργὸν Στρατιωτικῶν.

Ὁ κ. **Ι. Κουταίνας** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν προσφυγικῶν ὁργανώσεων Βόλου ζήτουσῶν τὴν τροποποίησιν τοῦ ὑπὸ ψήφισιν νομοσχεδίου περὶ ἀνωμάλων δικαιοπρασιῶν.

Ὁ κ. **Σ. Σχινᾶς** συνιστᾷ ἀναφορὰν τῶν γεωργοκτηματιῶν Μαγάρων καὶ Κριεσσικίου περὶ ἀγορᾶς ὑπὸ τοῦ Ἰπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν σπυρὶ ἐκ τῆς ἐπαρχίας Μαγάρδος εἰς ποσοστὴν μεγαλύτερον τοῦ 5 0/0 καὶ παρακαλεῖ τὸν κ. Ἰπουργὸν νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τοῦ τὴν αἰτήσιν, ἡ ὁποία εἶναι δικαιοσύνη.

Ὁ κ. **Γ. Κατεχάκης** (Ἰπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) ἀπαντᾷ ὅτι ἐδόθη ἐντολὴ πρὸς ἀγορὰν.

Ὁ κ. **Α. Παπαθανάσης** λαμβάνων τὸν λόγον πρὸ τῆς ἡμερησίας Νομοθετικῆς διατάξεως λέγει ὅτι πρὸ τριημέρου ὁμᾶς χωροφυλάκων διερχομένη ἐκ τοῦ κτήματος τοῦ ἰδιώτου Ἰωάννου Κατσαμάρη ἐκ Μουστακούλου, ἐν τῇ ὁποίᾳ οὗτος εἰσβάλλει, προσέδωκε εἰς τὴν σύλληψιν καὶ σωματικὴν ἐρεύνησιν τοῦτο. Ἀλλὰ καίτοι οὕδεν ἐπ' αὐτοῦ τὸ ὑποπτον ἀνευρέθη, οὕτε ἄλλο τι καταδικαστικὸν ἐγγράφον κατ' αὐτοῦ ὑπῆρχε, συλλήψεις οὗτος ὡδηγεῖτο εἰς τὸ ὄραν ἐκεῖθεν ἀπέχον ἀστυνομικὸν τμήμα παρὰ τὰς διαμαρτυρίας τοῦ διὰ τὴν αὐθαίρετον σύλληψιν καὶ ἀπομακρύνειν ἐκ τῶν ἐργασιῶν του. Καθ' ὅσον οὗτος, ἀμυνόμενος καὶ ἀντιτασσόμενος κατὰ τῆς αὐθαίρετον συλλήψεώς του, ἐπωφεληθῇ τῆς εὐκαιρίας νὰ τραπῇ εἰς ῥατὸν συλλήψεως, πεισιμότως ἐμμένοντες εἰς τὴν αὐθαίρεσιν τῶν δὲν ἐδίστασαν νὰ πυροβολήσων ἐπανειλημμένως κατ' αὐτοῦ καὶ νὰ τὸν φονεύσων, πλάσαντες εἴτα τὸν θραστὴν ἱσχυρισμὸν ὅτι ὁ φονεὺς ἦτο λαθρέμπορος, ἱσχυρισμὸν ἀπολύτως ἀνελπίστῳ, ἀλλ' ὅστις καὶ ἐν ἡλικίᾳ οὐδὲν ἡμεῖς τὴν σημα-εἰς τὸ χωρίον προσέλασε συναγεμῶν αὐτοῦ καὶ γενικὴν ἐξο-δὸν ἐκ τοῦ χωρίου πρὸς καταδίωξιν καὶ σύλληψιν τῶν ἐγκλη-ματηθέντων ὁργάνων τῆς τάξεως, αἵτινα ἐπιβάντα αὐτοκινήτου μόλις κατόρθωσαν νὰ διαφύγουν

Δὲν ὑπάρχει, κύριε βουλευταῖ, οὐδεμία ἀμφιβολία ὅτι αἱ δι-καστικαὶ ἀρχαὶ ἐπικραδανόμεναι τῆς ὑποθέσεως θὰ ἐπιτελέ-σωσι τὸ καθήκον των.

Ἀλλὰ παρακλήσω πρὸς τὸν τοιοῦτον κολασμὸν τοῦ ἐγκλη-ματος, ὅταν ἐκ μέρους τῶν ὁργάνων τῶν κατελήμενων νὰ ἀσφα-λίτωσι τὴν ζωὴν τῶν πολιτῶν κατὰ τὸσον βραχέα διαστή-ματα ἐμφανίζονται διαπραττόμενα τοιαῦτα ἀδικήματα κατὰ ἀθῶων καὶ ἀόπλων πολιτῶν, ἡ Κυβέρνησις ἔχει τὸ καθήκον λήψεως δραστηριοτέρων καὶ θετικωτέρων μέτρων πρὸς πε-ριστολὴν τοῦ ἐντεθῆεν κινδύνου, ὅστις διαπιστοῖ χαλάρωσιν τοῦ Κράτους τοῦ Νόμου καὶ τοῦ κύρους τοῦ Κρατικοῦ, ἐξαφάνισιν πάσης ἐννοίας ἀσφαλείας τῶν πολιτῶν καὶ ἀρνήσιν πάσης ἐλευθερίας τούτων. Δὲν εἶναι ἐπιτετραμμένη, κύριοι, οὕτε ἀνεκτὴ, διὰ τὸ γόητρον καὶ τὸν πολιτικὸν τῆς χώρας, ἡ ἐμφάνισις ἡ τόσον συχνὴ μὲς τοιαύτης ἐγκληματικότητος τῶν ὁργάνων τῆς τάξεως κατὰ τῶν πολιτῶν. Φρονῶ καὶ πιστεύω ὅτι ἡ Κυ-βέρνησις θὰ σπεύσῃ νὰ παραστήσῃ διὰ τῶν μέτρων καὶ τῶν ἐνε-ργειῶν αὐτῆς πᾶσαν ἱκανοποίησιν εἰς τὴν προσβληθεῖσαν οἰκο-γένειαν τοῦ ἀδικοφανεομένου πολίτου καὶ νὰ ἐμπνεύσῃ εἰς τὴν κλονισθεῖσαν ψυχὴν τῶν κατοίκων τοῦ χωρίου ἐκεῖνου τὸ αἰσθητικὸν τῆς ἀσφαλείας καὶ τῆς ἀτέγκτου ἐφαρμογῆς τῶν νόμων.

Θ. Χαβίνης. Πρέπει καὶ σύνταξις νὰ χορηγηθῇ.

Α. Παπαθανάσης. Βεβαίως εἶναι ἐπιβεβλημένον καὶ σύνταξις νὰ χορηγηθῇ εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ φονεομένου, ἐπ' ὅσον ἐλήφθη ἡ ἀρχὴ νὰ χορηγηθῇ τοιαύτη καὶ εἰς τὰ ὅργανα τῆς τάξεως, ὅταν, ἐν τῇ ἐπιτελείᾳ τοῦ καθήκοντος αὐτῶν, πίπτουσιν.

Κ. Λιδωρικῆς (Ἰπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Περιέργως τὸ Ἰπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν μὲν εἰς τῆς μεσημέριος οὐδε-μὴν εἶχε πληροφορίαν περὶ τοῦ ἐγκλήματος. Ἐλθὼν γνῶσιν ἐκ τῶν ἐφημερίδων καὶ ἐκλέσας τὸν ἀρχηγὸν τῆς χωροφυλα-

σίας του προλαβανόμενου προσωπικού όρίζονται διά κανονισμού έγκρινόμενου διά Διατάγματα των Υπουργών Παιδείας και Οικονομικών μετά γνώμην αυτής.

Δι' όμοιου Διατάγματος όρίζεται και ή άρμογή των μελών της Επιστημής.

2. Αί πληρωμαί των υπό της Οικονομικής Επιστημής έγκρινόμενων έξόδων γίνονται επί τη βάσει χρηματικών εντάλματων εκδιδόμενων υπό του Προέδρου αυτής, κατά τὰ άνωτέρω διά του έν παρακα. 1 Διατάγματος κανονισθόμενα.

3. Από της άνάγκης της λειτουργίας της Επιστημής υπάρχουν υπό την δικαιοδοσίαν αυτής τὰ έν τη Θέσει Γεν. έκτελούμενα οικονομικά έργα.

Άρθρον 6.

Η κατά τό από 17 Μαρτίου 1923 Ν. Δ. χρηγία του Κράτους ύπέρ του Πανεπιστημίου Αθηνών κωδώνεται εις δέκα έκατομύρια δραχμών διά τό οικονομικών έτος 1922-23, εις δέκα πέντε έκατομύρια διά τό 1923-24, εις είκοσι έκατομύρια διά τό 1924-25, και εις είκοσι πέντε έκατομύρια από του οικονομικού έτους 1925-26 και έφεξής, άναγκασμένων κατ' έτος των είκοσι πιστώσεων έν τή είδική Προϋπολογισμό του επί της Παιδείας και Θρησκευμάτων Υπουργείου.

Περί Κυβερνητικού Επιστημίου παρά τοις Πανεπιστημίοις Αθηνών και Θεσσαλονίκης.

Άρθρον 1.

1. Η επί των Πανεπιστημίων Αθηνών και Θεσσαλονίκης έποπτεία του Υπουργού της Παιδείας και των Θρησκευμάτων άνασκείται διά Κυβερνητικού Επιστημίου.

2. Κυβερνητικός Επιστημίου των Πανεπιστημίων Αθηνών και Θεσσαλονίκης διορίζεται διά Διατάγματα εκδιδόμενου μετ' άπόφασιν του Υπουργικού Συμβουλίου ή διατελέσας Υπουργός, ή Σύμβουλος της Επικρατείας, ή τακτικός καθηγητής του Πανεπιστημίου των Αθηνών ή της Θεσσαλονίκης ή Έλληνη τό γένος διατελέσας ή διατελών τακτικός καθηγητής άλλου Πανεπιστημίου.

3. Ο Κυβερνητικός Επιστημίου έξομοιούται ως πρός τόν βαθμόν και τάς αποδοχάς έν γένει πρός τόν Πρόεδρον του Πανεπιστημίου Αθηνών.

4. Αί αποδοχαί του Κυβερνητικού Επιστημίου, έφ' όσον πρόκειται περί τακτικού καθηγητού άλλου Πανεπιστημίου, δύναται νά καθορίζονται και διά συμβάσεως μεταξύ αυτού και του Υπουργείου καταρτιζόμενης, κατόπιν άποφάσεως του Υπουργικού Συμβουλίου.

Αί αποδοχαί έν γένει του Κυβερνητικού Επιστημίου βαρύνουσιν έξ έσου τόν προϋπολογισμόν των Πανεπιστημίων Αθηνών και Θεσσαλονίκης.

Άρθρον 2.

Ο Κυβερνητικός Επιστημίου παρακολουθεί την εφαρμογήν των νόμων έν τοις Πανεπιστημίοις, δυνάμενος νά μετασχη άνευ ψήφου των γενικών Συνελεύσεων των καθηγητών, της Συγκλήτου, των Σχολών, των Συμβουλίων, Εφορειών, έπιτροπειών και λοιπών έν τοις Πανεπιστημίοις λειτουργούντων Συλλόγων, έποπτεύει άπάσας τάς υπηρεσίας των Πανεπιστημίων και των Παράρτημάτων αυτών, υποβάλλει σχετικές έκθέσεις πρός τόν Υπουργόν και γνωμοδοτεί επί των υποβαλλομένων αυτών υπό του Υπουργού Πανεπιστημιακών ζητημάτων.

Άρθρον 3.

1. Άδειαν άπουσίας λαμβάνει ο Κυβερνητικός Επιστημίου παρά του Υπουργού. Εάν ο Κυβερνητικός Επιστημίου είναι Καθηγητής άλλου Πανεπιστημίου υποχρεούται νά παραμείνη κατ' έτος έν Έλλάδι τουλάχιστον επί έξι μηνών.

2. Αί περί άσυμβιβαστου, άποχωρήσεως λόγω ηλικίας και

πειθαρχικής διώξεως των τακτικών καθηγητών του Πανεπιστημίου των Αθηνών διατάξεις ισχύουσιν και επί του Κυβερνητικού Επιστημίου.

3. Εάν ο Κυβερνητικός Επιστημίου είναι καθηγητής Πανεπιστημίου ή διατέλεσε τοιοϋτον δύναται νά διδάσκη έν τώ Πανεπιστημίοις των Αθηνών και της Θεσσαλονίκης ή έν τώ έτέρω τούτων προαιρετικά μαθήματα της ειδιότητος αυτού.

Άρθρον 4.

1. Ο Κυβερνητικός Επιστημίου έδρεύει έν τώ Πανεπιστημίοις Αθηνών, έχει δέ έν αυτό ως και έν τώ Πανεπιστημίοις Θεσσαλονίκης ίδιον γραφείον.

2. Τό διά την λειτουργίαν της ύπηρεσίας του Κυβερνητικού Επιστημίου άναγκασιών προσωπικών έξ ένός γραμματεως, μιας δακτυλογράφου και ενός κλητήρος διατίθεται έν τώ προσωπικού των Πανεπιστημίων.

Επίσης υπό των Πανεπιστημίων παρέχονται και τ' άναγκαία έξοδα γραφείου του Επιστημίου.

Επί του εις α' συζήτησιν νομοσχεδίου περί ένοριακών ναών και έρημιών κλπ. λαμβάνει τόν λόγον ο κ. Π. Λούβαρης ο όποιος εξαίρει την μέριμναν της Κυβερνήσεως και ιδιαιτέρως του κ. Υπουργού της Παιδείας ύπέρ της εκκλησίας, τονίζει δέ ότι εις τό παρελθόν ουδέν νομοθετικόν μέτρον είχαν ληφθή, σήμεραν δέ τίθενται αί αληθείς βάσεις της άναπλασσεως, ώστε τά εκκλησιαστικά όργανα ν' άποδοϋν αληθή όργανα διαφώτισεως του λαού και θρησκευτικής διαπαιδαγωγικής του.

Είμεθα βέβαιον, συνεχίζει, ότι διά των νομοθετημάτων τά όποια εισήγαγεν ο άξιότιμος επί της Παιδείας Υπουργός θα άποκτήσωμεν φωτεινούς λευκούς ικανούς νά έκτελέσουν τόν πνευματικόν και ήθικόν αυτών σκοπόν.

Γίνονται άκολούθως δεκτά εις α' κατ' άρχήν και άρθρον συζήτησιν τά κάτωθι σχέδια νόμου.

«Περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του Ν. Δ. της 17 Δεκεμβρίου 1923 περί ένοριακών ναών και έρημιών του νόμου 4567 περί κυρώσεως του από 14 Σεπτεμβρίου 1929 Ν. Δ. κλπ. του νόμου 3225 του Ν. Δ. της 6 Νοεμβρίου 1926 περί τροποποιήσεως του από 17 Δεκεμβρίου 1925 Ν. Δ. περί ένοριακών ναών κλπ.»

«Περί καταστατικού νόμου της Αυτοκεφάλου εκκλησίας της Ελλάδος».

«Περί Πανεπιστημιακής λέσχης του Πανεπιστημίου Αθηνών».

«Περί ιδρύσεως Γεν. Συμβουλίου βιβλιοθηκών τη, Ελλάδος».

Γίνεται επίσης δεκτόν εις β' κατ' άρθρον και σύνολον συζήτησιν τό σχέδιον νόμου «περί ιδρύσεως Ινστιτούτου ξένων γλωσσών και φιλολογιών παρά τή Πανεπιστημίοις Θεσσαλονίκης», έχον οϋτω :

Περί ιδρύσεως Ινστιτούτου ξένων γλωσσών και φιλολογιών παρά τή Πανεπιστημίοις Θεσσαλονίκης.

Άρθρον 1.

Από της 1ης Οκτωβρίου 1931 ιδρύεται παρά τή Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και ως παράρτημα αυτής Ινστιτούτον ξένων γλωσσών και φιλολογιών, του όποιου σκοπός είναι ή πρακτική και θεωρητική διδασκαλία και καλλιέργεια αυτών.

Άρθρον 2.

Αί έν τώ Ινστιτούτω διδασκόμεναι και καλλιεργούμεναι γλώσσαι και φιλολογίαι είναι αί έξής : 1) Η γαλλική γλώσσα και φιλολογία, 2) ή γερμανική γλώσσα και φιλολογία, 3) ή αγγλική γλώσσα και φιλολογία, 4) ή ιταλική γλώσσα και φιλολογία, 5) αί βαλκανικά γλώσσαι και φιλολογίαι, 6) αί ανατολικαί γλώσσαι και φιλολογίαι.

Άρθρον 3.

Τό διδακτικόν προσωπικόν του Ινστιτούτου άποτελείται έκ καθηγητών, επί βαθμό και άποδοχάς έκτάκτου καθηγητού αυτοτελούς έδρας του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, και διδασκάλων επί βαθμό και άποδοχάς διδασκάλου του αυτού Πανεπιστημίου.

1. Καθηγητής του Ινστιτούτου διορίζεται ο κατεχόμενος ειδικόν δίπλωμα Πανεπιστημίου της χώρας, ή τήν γλώσσαν ειδικόν δίπλωμα προέχει νά διδάξη και προτεινόμενος υπό της και φιλολογίας προέχει νά διδάξη και προτεινόμενος υπό της Φιλοσοφικής Σχολής ως κατέλληλες διά την διδασκαλίαν τούτων, λόγω έξειρητικής έπιστημονικής ικανότητος έμφανισμένης διά πρωτοτύπων έργων άναφερόμενων εις τόν οικείον κλάδον της έπιστημής. έτι δέ και λόγω έπαρκούς διδακτικής ικανότητος.

Διά τας βαλκανικάς και ανατολικάς γλώσσας και φιλολογίας δύναται νά διορισθ ή καθηγήτης και ο κατεχόμενος διπλωμα Έλληνικού Πανεπιστημίου, εάν έχη και τὰ άνωτέρω απαιτούμενα προσόντα.

Περί της πληρώσεως των κενών έδρων του Ινστιτούτου άποφαρίζει ή Φιλοσοφική Σχολή. Εάν έδρα τις παρμένη κενή πλέον των τριών μηνών δύναται τό Υπουργείον της Παιδείας νά καλέσθ ή Σχολή όπως προβή εις την πληρωσιν αυτής.

Ως πρός την διδασκαλίαν της πληρώσεως των καθηγητικών έδρων του Ινστιτούτου εφαρμόζονται αί διά την πληρωσιν των ειδικών έδρων του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης τακτικών και έκτάκτων έδρων του Πανεπιστημίου της 9 Αυγούστου 1927 «περί του τρόπου της διδασκαλίας της Θεσσαλονίκης» τακτικών ή έκτάκτων έδρων του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, εκτός της παραγράφου 2 του άρθρου 7 του Διατάγματος τούτου.

2. Διδασκαλία διορίζονται πρός το Επιστημείο Συμβούλου του Ινστιτούτου, οι κατεχόμενοι τὰ κατά τούς καιρούς απαιτούμενα προσόντα διά την διδασκαλίαν της οικείας γλώσσας εις τὰ σχολεία της μέσης εκπαίδευσως. Διά τούς μη έχοντας τὰ προσόντα τούτα άλλ' άγνωρισμένην πειτούς διδασκαλίας γλώσσας τινός άποφαρίζει ή Φιλοσοφική Σχολή.

Οι διδασκαλοι διορίζονται επί ώρισμένη Οητεί, ήτις δύναται νά άναυωθ ή άποφάσει του Επιστημείου Συμβουλίου. Μετά τό πέρας της πρώτης Οητείς τό Επιστημείο Συμβούλιον δύναται νά προτείνη την μονιμοποίησιν του διδασκάλου.

Οι διδασκαλοι παράγονται κατά τάς κρατούσας περί των διδασκάλων του Πανεπιστημίου διατάξεις.

Επί των καθηγητών και διδασκάλων εφαρμόζονται ή του 2 του άρθρου 68 του νόμου 2805.

Άρθρον 4.

Πρόσσει της Φιλοσοφικής Σχολής δύναται νά άνατεθ ή διδασκαλία ξένης τινός γλώσσας και φιλολογίας εις άλλου Πανεπιστημίου, έχοντα τὰ κατά τό άρθρον 3 απαιτούμενα διά καθηγητήν του Ινστιτούτου προσόντα επί άποζημιώσει όριζόμενη κατόπιν κοινής συμφωνίας και δι' ώρισμένον χρονικόν διάστημα. Μετά την πάροδον του χρονικού τούτου διαστήματος δύναται ή συμφωνία νά άναυωθ, πρόσσει της Φιλοσοφικής Σχολής.

Καθ' όμοιον τρόπον δύναται νά άνατεθ ή πρακτική διδασκαλία γλώσσας τινός εις άλλου Πανεπιστημίου, έχοντα τὰ έν τώ άρθρο 3 διά των διδασκάλων του Ινστιτούτου απαιτούμενα προσόντα.

Οι οϋτως επί συμβάσει διδάσκοντες δέν δύναται νά μετέχουν του συλλόγου των καθηγητών και διδασκάλων του Ινστιτούτου ουδέ δικαιούται συντάξεως.

Άρθρον 5.

Κατ' άπόφασιν του Υπουργικού Συμβουλίου, λαμβανόμενης μετ' άπόφασιν του Υπουργού της Παιδείας και άνωτέρω της Φιλοσοφικής Σχολής, δύναται νά έπιτραπ ή διδασκαλία ξένης τινός γλώσσας και φιλολογίας έκ των προλαβανόμενων ή μη εις τό πρόγραμμα του Ινστιτούτου εις άλλου Πανεπιστημίου.

στήμονα, έχοντα τουλάχιστον τόν βαθμόν ύψηγητού έν τη ίδια αυτού χώρα, δι' ώρισμένον χρόνον, καθοριζόμενον έν τη άποφάσει του Υπουργικού Συμβουλίου και μη δυνάμενον νά υπερβή την τριετίαν.

Άρθρον 6.

Ως πρός την ιεραρχίαν, την σύνταξιν, τό όριον ηλικίας, τάς άδείας, την δωσιδικίαν και έν γένει την ύπαλληλικήν κατάστασιν των καθηγητών και διδασκάλων του Ινστιτούτου ισχύουσιν τό διά τή διδακτικόν προσωπικόν του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ισχύοντα.

Τά του άρθρου των καθηγητών και διδασκάλων θέλουν κανονισθ διά Προεδρικών Διαταγμάτων μετά γνώμην της Φιλοσοφικής Σχολής.

Άρθρον 7.

Σπουδασταί εις τό Ινστιτούτον εγγράφονται οι κατεχόμενοι άπόλυτηριον Γυμνασίου, Πρακτικού Λυκείου, Εμπορικής ή άλλης μέσης δημοσίας ή άγνωρισμένης ισότητος τιαύτης υπό του Δημοσίου Σχολής, άκροαταί δέ οι συμπληρώσαντες τό 1ον έτος της ηλικίας και υποστάντες εύδόκιμον εισιτήριον δοκιμασίας.

Τά της εγγραφής, αριθμού εισακτέων κατ' έτος σπουδαστών, άναγεώσεως, φοιτήσεως, ποινών, άκροάσεων διδασκαλίας, άσκήσεων, εισιτηρίων και λοιπών έξετάσεων, πτυχίων, ένδεικτικών και πιστοποιητικών φοιτήσεως, ως και τὰ των καταβλητέων διδάκτρων και έξετάσεων και πάσα έν γένει λεπτομέρεια κανονισθόνται διά Προεδρικών Διαταγμάτων εκδιδόμενων μετά γνώμην της Φιλοσοφικής Σχολής, του Επιστημείου Συμβουλίου και του Συλλόγου των καθηγητών του Ινστιτούτου.

Κατά τὰ λοιπά πάντα περί των σπουδαστών του Ινστιτούτου ισχύουν τὰ περί των φοιτητών και άκροατών του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ισχύοντα.

Οι πτυχιούχοι του Ινστιτούτου δύναται νά διορίζονται εις σχολεία της μέσης εκπαίδευσως επί βαθμό και μισθό ως και οι λοιποί πτυχιούχοι της Σχολής.

Άρθρον 8.

Τά της έσωτερικής διοικήσεως και λειτουργίας του Ινστιτούτου κανονισθόνται δι' έσωτερικού κανονισμού, συντασσόμενου μέν υπό του Επιστημείου Συμβουλίου, μετά γνώμην του Συλλόγου των καθηγητών του Ινστιτούτου, έγκρινόμενου δέ υπό της Παν. Συγκλήτου μετά πρότασιν της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου.

Άρθρον 9.

Τήν έσωτερικήν διοίκησιν του Ινστιτούτου, κατά τάς διατάξεις του έσωτερικού κανονισμού, άσκει ο Διευθυντής του Ινστιτούτου, εκλεγόμενος κατά τριετίαν υπό του Συλλόγου των καθηγητών αυτού καθ' όν τρόπον και οι καμμήτορες της Φιλοσοφικής Σχολής. Εφ' όσον ο σύλλογος των καθηγητών του Ινστιτούτου δέν είναι συμπληρωμένος, ο Διευθυντής τούτου όρίζεται υπό του Επιστημείου Συμβουλίου.

Ο Σύλλογος των καθηγητών του Ινστιτούτου έργον έχει νά άποφαίνεται γνώμην περί διαφόρων ζητημάτων διδασκαλίας, οργανισμού και τάξεως έν αυτό.

Τήν όλην λειτουργίαν του Ινστιτούτου έποπτεύει πενταμελής Επιστημείο Συμβούλιον έκ καθηγητών της Φιλοσοφικής Σχολής, εκλεγόμενον διά μίαν τριετίαν ύπ' αυτής. Το Επιστημείο Συμβουλίου προεδρεύει ο άρχαιότερος των καθηγητών αυτού, άντικαθιστάμενος υπό του άμέσως έπόμενου κατ' άρχαιότητα. Το Συμβούλιον τούτου μετέχει ως εισαγγεστής και ο όρκιστος Διευθυντής του Ινστιτούτου.

Τά του έργου κατ' έτης δικαιοδοσίας του Διευθυντού του Ινστιτούτου, του Συλλόγου των καθηγητών αυτού και του Επιστημείου Συμβουλίου έν τας λεπτομέρειας θέλουν κανονισθ.

Εἶπον αὐτό, ὅπως εἶπον δὲν ἦτο ὁ ἀποκατεστῶς
 δημοπρασίαν, ἀλλ' ἐνόμιζα ὅτι ἦτο ὁ ὕρος τῆς χρημ
 τήσεως. Ὅπως εἶπα καὶ εἰς τὴν προηγουμένην σὺ
 ἢ ἀπαλλαγῇ τοῦ ἐργολάβου ἀπὸ τὴν χρηματοδότησιν

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Μου λέγει ο Άρχηγός της Δημοκρατικής Ένώσεως, ότι τουλάχιστον μετά τα δάνεια που

E. Benizélos (Πρωτοπουργός). Αὐτὸ ἀνέχεται εἰς τὸν χρόνον τῆς τυμβώσεως πού ἦτο εἰς τὴν ἀρχὴν ἄλλη Κυβέρνησις. Ἐγὼ εἶδω ὑποστηρίζω ὅτι ἐκ ἐγὼ δὲν ἤμην Κυβερνήτης· ἀλλὰ ὁ ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως, ὁ ὁποῖος ἦτο εἰς ἀρχῆς κατὰ τῆς Συμβάσεως, δὲν θὰ ἐφθικε εἰς τὸ νὰ διατυπώσῃ ἀγωγὴν ἀκυρώσεως αὐτῆς, διότι θὰ ἐπέθετο τὴν θέσιν του ὡς Ἀρχηγὸς τοῦ Κράτους διὰ νὰ μὴ ὑπάγῃ ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων καὶ ὑποστῇ μίαν βεδαλίαν δικαστικὴν ἥτις. Ἀλλὰ θὰ ἀπαρτίβετο ἂν αὕτη τὴν ἐνέργειαν ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως καὶ ἀπὸ τοῦς ἐξῆς λόγους. Ὅτι καὶ ἂν ἐπὶ τέλους ὑπῆρχον ἐλπίδες ἀκυρώσεως — ἐγὼ ἰσχυρίζομαι ὅτι ἡ ἥτις θὰ ἦτο βεδαλίς — θὰ ἐφθικε νὰ ζητήσῃ τὴν ἀκύρωσιν, όταν ἡ δίκη αὐτῇ θὰ ἦτο μικροχρόνιος, ὅτι ὁ ἐχρεοῖζοντο ἀποδείξαις ἐπὶ ἰσχυρισμῶν πραγαμικῶν· Τί θὰ ἐγένετο κατὰ τὸ διάστημα αὐτό, ὅλη αὐτὴ ἡ ὁδοποιεὶ ἡ ὁποία ἤγαγε πρὸ δύο ἐτῶν καὶ διὰ τὴν ὑπόσιν τὴν πτόσα βέρη ἐπιβάλλονται εἰς τὸν Ἑλλητικὸν λαόν, χωρὶς ἀνάμνη ν' ἀποκομιστῇ τοῦς καρποῦς τῆς ὁδοποιίας; Πόσον κερδόν θὰ βλαστῶσε αὐτῇ ἡ δίκη; Σὲς ἐγὼ μόνον ἐνάμισυ χρόνον. Τί θὰ ἐγίνοντο ὅλοι αὐτοὶ οἱ ἐκκερεμεῖς δρόμοι; Δὲν θὰ ἐπῆρχοναι χιμῆς ὅλα τὰ χρήματα πού ἐξωδεύταμεν κακιστερηρόνων τῶν συμπεληρότων ἔργων; Θὰ ἦτο λοιπὸν δυνατὸν νὰ φαντασθῶμε, ὅτι θὰ ἀπερχόμινεν ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως, ἐκ καὶ τινας ἐλπίδας εἶχε, νὰ τρέξῃ τὴν ὁδὸν αὐτὴν, διὰ νὰ καταντήσῃ εἰς αὐτὰ τὰ

συμπεράσματα, νὰ ματαιωθοῦν δηλαδή ἡ νὰ καταστραφθοῦν τὰ ἔργα καὶ νὰ κλονισθῇ ἡ πίστις μας, ἥτις εἶναι στενῶς συνδεδεμένη μετὰ τὰ παραγωγικά ἔργα, διότι τὸ ἐξωτερικὸν τοῦ ὅποιον μᾶς δίδει αὐτὰ τὸ γὰρ ματαια. Ἐὰν νὰ ἀνέξῃ ἡ παραγωγή καὶ ὁ οἰκονομικὸς ἐξοπλισμὸς τῆς χώρας, ὅταν ἔδωκεν ὅτι θὰ ἐρθάναμεν εἰς τὸ σημεῖον νὰ σταματήσωμεν μετὰ 2 χρόνια τὰ ἔργα καὶ νὰ ἀνοδηθῇ ἐπ' ἀόριστον ἡ συμπεριφορὰς τῶν; Δὲν συλλογίζεσθε οὖν, ποῖος θὰ ἦτο ὁ ἀντίκτυπος ἐπὶ τῆς Δημοσίας πίστεως; Ἀλλὰ καὶ ἄλλοι ὑπὲρ τῆς ἀκυρώσεως τῆς συμφύσεως μοῦ εἶπον. Μάλιστα δὲν ὑπάρχει οὐδὲν νόμιμον μέσον ἀκυρώσεως, ἀλλὰ ὑπάρχει ἡ ἀυθιχασία τοῦ Νομοθέτου καὶ ἐπειδὴ τὸ Σύνταγμα προ-στατεῖ μόνον τὰ ἐμπράγματα δικαιώματα καὶ ἦν τὰ ἐνο-χικά μοῦ εἶπαν: «ἔλα νὰ κάμῃς ἕνα νόμον καὶ νὰ τροπο-μάς τὸν ἔργων καὶ τὰς ἀμοιβὰς τοῦ ἐργολάβου». Ἐδῆλωσα, ὅτι ἐγὼ δὲν ἤμπορῶ νὰ γίνω μέτοχος τοιαύτης ἐνεργείας, διότι δὲν θὰ ἐπετρέπετο νὰ φερῶ ἐν γνώσει τοιούτων κλονι-σμών εἰς τὴν ἀσφάλειαν τῶν συναλλαγῶν, ἥτις εἶναι ἡ κυριω-τέρη τῶν βάσεων, ἐφ' ὧν στηρίζεται ἡ παραγωγὴ τοῦ πολι-τισμοῦ μᾶς χώρας. Ἡρνήθην λοιπὸν νὰ ἀκολουθήσω αὐτόν τὸν δρόμον καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρα-τίας; Ἐνδεσμός, ἀν φέρει ἐν τοιούτῳ νομοσχέδιον, θὰ μοῦ ἔλε-γεν ὅχι. Βέβαιον θὰ μοῦ εἶπον ὅτι ἐσὺ, ποῦ εἶσαι ἀδιόρθωτος ἐπαναστάτης, σὺ ποῦ ἐπῆρες τὰ καλύμματα ἀπὸ τὴν Τράπε-ζαν, μᾶς λέγεις αὐτά; Ἀλλὰ εἶναι γνωστὸν ὅτι ἐγὼ ἔκαμα πολιτικὰς ἐπαναστάσεις, οὐδέποτε ἔκαμα κοινωνικὰς καὶ ὅσες φορὰς ἔκαμα ἐπαναστάτην πρώτῃ μοῦ δουλεῖν ἦτο νὰ σὺν-σθῶ τὰς συναλλαγὰς; Ὅσον ἀπορῇ τὰ καλύμματα ἐδῆλωσα ἐξ ἀρχῆς εἰς τὴν Τράπεζαν, ὅτι δὲν δικαιοῦμαι νὰ τροπο-ποιήσω μονομερῶς τὴν σύμφαση, ἀλλ' ὅτι θεωρῶ ὅτι ἡ σύμφασις ἐξ ἀρχῆς ἐγένετο ἐπὶ βάσεως ἐσφαλμένης, ὅτι ἐκέρ-δισεν ἐκτομυρίκι ἡ Τράπεζα, τὰ ὅποια ἀΐχουον εἰς τὸ Δη-μόσιον καὶ ὅτι θὰ τὰ θεωρήσω αὐτὰ τὰ κέρδη ὡς ἑκτακτὸν κέρδος καὶ θὰ τὰ φορολογήσω. Καὶ ταῦτα τότε ὑποστηρί-ζων εἶχον ἀκόμη μίαν ἀντισυρίαν, ἕως ὅτου τὰ πράγματα ἀπέδειξαν ὅτι ἡ Τράπεζα ἦτο ἰσχυρότατος ὀργανισμὸς. Ἀλλὰ θὰ ἐπανελλάωμεν εἰς τὸ ζήτημα τῆς συμφύσεως. Μοῦ λέγατε νὰ ἀκυρώσω καὶ νὰ δίδω τοὺς δρόμους εἰς τοὺς ἐργολάβους. Ἀσχέτως τῶν ψεκτῶν τὰ ὅποια ἤμποροῦν νὰ εὐρεθοῦν διὰ τὴν σύμφαση καὶ τὴν συνομολόγησίν τῆς, ἡ ἀρχὴ ὅμως ἡ ὅποια ἐτέθη τότε ὡς βάσις, ὅτι ἔπρεπε νὰ ἀνατεθῇ ἡ κατα-σκευὴ ὁλοκληρῶς τοῦ δικτύου εἰς ἕνα ἀνάδοχον, ὁ ὅποιος θὰ παρῆεν ἐγγυήσεις καὶ ὁ ὅποιος θὰ εἶχε συμφέρον καὶ ἡθι-κὸν καὶ ὑλικὸν νὰ γίνουσι οἱ δρόμοι καλοὶ, εἰς τὸ σημεῖον, λέγω, αὐτὸ ἐπαίνῳ τοὺς προκατόχους μου, οἱ ὅποιοι συνω-μολόγησαν τὴν σύμφαση. Ἐὰν ἐπρόκειτο νὰ μὴ ἔχωμεν ἕνα τοιούτον ἐργολάβον, ὁ ὅποιος καὶ διὰ τὸν μέχρι τοῦδε γνω-στὸν εἰς ἐμὰ χαρακτῆρά του, πρέπει νὰ εἶπω ὅτι μοῦ παρέ-σχε πλήρη ἐμπιστοσύνην, ὅτι κυττάζῃ καὶ τὸ συμφέρον τοῦ Κράτους συνυφασμένον μετὰ τὸ ἰδικόν του, διότι τὸ θεωρεῖ ἀλ-ληλῆγγον καὶ ὅστις ὅμως ἀσχετῶς πρὸς τὴν ἐμπιστοσύνην τὴν ὅποιαν μοῦ ἐμπνέει ὁ χαρακτῆρ του. Ἔνεκα τῶν πραγμά-των, ἔχει συμφέρον νὰ κάμῃ καλοὺς δρόμους, διότι τὸ κέρ-δος του ὅθ' τὸ εὖρη καὶ ἐκ τῆς ἀναπτύξεως τῆς κινήσεως τῶν αὐτοκινήτων διὰ νὰ καταναλίσκη βενζίνη καὶ πετρέλαιον τῶν ὀπίων εἶναι ἀντιπρόσωπος μεγάλῃς ἱεραρίας τῆς ΣΕΛΑ, θεωρῶ, λέγω, ὅτι θὰ εἶναι ἐγκληματικὸν ἐὰν ἀπεφα-εῖζαμεν νὰ ἔλλωμεν εἰς σχέσεις μετὰ 1000 ἢ 2000 ἐργολάβους εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα διὰ νὰ παρασκευάζωμεν τὰ ἔργα τὰ ὅποια θὰ σᾶς ἐκθέσῃ ὁ συνάδελφός μου, ὅστις θὰ σᾶς εἴπῃ καὶ πόσον οὐσιώδεις εἶναι αἱ θελτιώδεις τῆς συμφύσεως αὐ-τῆς. Ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἡζέσθην ἐγὼ— δὲν ἔχω νὰ σᾶς δώσω ἀριθμοὺς αὐτὴν τὴν στιγμήν—εἶναι ὅτι μετὰ τὸν περιορισμὸν τῶν ποσοστῶν τοῦ ἐργολάβου ἡ σύμφασις αὐτῇ δύναται νικηφόρος νὰ συγληθῇ πρὸς κάθε ἄλλην σύμφασην ἡ ὅποια συνηθῇ μέχρι σήμερον ἐν Ἑλλάδι. Ὁ ἀξιότιμος Ἀρχηγός

Ε. Βενιζέλος. (Πρωθυ.) Κύριε, τώρα ήρχιτε νά τῷ λέγηι ὁ κίτρινος τύπος, διότι ὡς τωρα ἦτο δολῖα ἡ ἐνέργειά του. Τὸ λέγω αὐτὸ διὰ νὰ εἶπω, ὅτι ἄς μὴ φαντασθῇ κανεὶς ὅτι αὐτὴ ἡ συκοφαντικὴ ἐκστρατεία θὰ μὲ κάμῃ ποτὲ νὰ δειλιάσω, διὰ νὰ ὑποστηρίξω ἐνώπιον τῆς Βουλῆς καὶ ἐν τῷ ὅποιον νομίζω συμφέρον διὰ τὴν χώραν (χειροκροτήματα). Εἴτε ὑποστηρίζω εἴτε ἀποκρούω ὠριμένα μέτρα, θὰ τὸ πράξω μὲ τὴν πεποίθησιν, ὅτι ὅχι μόνον οἱ φίλοι μου ἀλλὰ καὶ οἱ μὴ φίλοι μου, οἱ ἐπαιόντες, ἐπαναλαμβάνου, ἐκτὸς τῶν ἀπολυτικωτέρων ποῦ παρυσύρονται ἀπὸ τὸν κίτρινον τύπον, ὅτι οἱ ἐπαιόντες ὅλων τῶν τάξεων γνωρίζουν, ὅτι ὀχι μόνον δὲν ἐπα- νήλθῃ εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν διὰ νὰ νοστιθῇ τὰ δημόσια χρήματα, ἀλλὰ καὶ ὅτι δὲν θὰ ἐπιτρέψω ποτὲ περὶ ἐμὲ εἰς ἐγγύς ἢ μακροτέρων ἀπόστασιν νὰ ὑπάρχῃ κάποιος ὁ ὅποιος τὸ ῥῆσιν διὰ κάμῃ (χειροκροτήματα ζωηρὰ καὶ παρατεταμένα).

Ὁ κ. **Α. Παπαναστασίου** λέγει ὅτι δὲν ἦτο δυνατόν νὰ φαντασθῇ οὕτε πόρρωθεν ὅτι ἦτο δυνατόν νὰ δώσῃ λαὸν εἰς παρεξήγησεις, τονίζει δὲ ὅτι ἡ προσωπικότης τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως δὲν δύναται νὰ θιγῇ ἐξ ἐπιθέσεων,

φύσεως περί της ώμίλησεν ἐν τῇ ἀγορεύσει του δ κ. Πρόεδρος (Νειτροροτήματα).

Παρατηρεῖται ἐν τούτοις ὅτι ὁσονδήποτε καὶ ἂν ὑπάρχῃ ἐκ- νότης εἶναι πιθανὸν εἰς πᾶσιν κυβερνητικῇ ἐνέργειαν τὰ σφάλματα, αἱ δὲ αἱ ἐν τῇ Βουλῇ συζητήσας διαφωτίζουσιν. Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς μὲ ἐπέκρινεν ὅτι ἡθέλησεν ἐλέγχων τὴν σύμβουλον νὰ ἐπιρρίψῃ εὐθύναν εἰς τὴν Κυβέρνησιν. Ἀλλ' ἐγὼ εἶπον ὅτι ἡ Κυβέρνησις ὑπέχει εὐθύναν μίαν ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς συμβάσεως. Ὅταν ὑποβλήθῃ τὸ νομοσχέδιον περὶ παραγωγικοῦ δανείου ἔπρεπε νὰ διακηρυχθῇ, ἀλλ' ἡ Κυβέρνησις ἐδήλωσε τότε ὅτι ἡ ψήφισις τοῦ νομοσχεδίου δὲν τὴν ἐδέσμευε καθόλου, δὲν καθίστα ὑποχρεωτικὴν διὰ τὸ Κράτος τὴν ἐκτέλεσιν τῆς συμβάσεως περὶ ὁδοποιίας. Νομίζω ὅτι ὡρεῖται τότε ἡ Κυβέρνησις νὰ ἐξαπαλήσῃ ὅλην τὴν ἐλευθερίαν. Δὲν γνωρίζω δὲ κατὰ τί θὰ ἐξέπιπεν ἡ πίστις τοῦ Κράτους ἐφ' ὅσον ἡ ἀνάδοχος ἐταιρεία δὲν θὰ ἦτο εἰς θέ- σιν νὰ ἐκπληρώσῃ ὅλους τοὺς ὅρους τῆς συμβάσεως.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἀνατρέπονται αἱ ἰδιωτικαὶ συμφω- νίαι, μόνον καὶ μόνον διότι ἦσαν ὑπερβολικαί, ἀλλ' ἡδυνάμεθα νὰ θέσωμεν τοῦτο ὡς ἀρχὴν καὶ νὰ προχωρήσωμεν περισσό- τερον. Ἐάν τὸ ὑπερβολικὸν κέρδος εἴναι λόγος ἀκυρώσεως μιᾶς συμφωνίας, δὲν εἶναι γεγονός, ὅτι ἡ ἀνάδοχος ἐταιρεία ἔχει ὑπερβολικὰ κέρδη; Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μᾶς εἶπεν ὅτι νομίζει ὅτι ὁ μόνος τρόπος ἐκτελέσεως τῶν ἔργων εἶναι ὁ δὲ τῆς ἀναδόχου ἐταιρείας. Ἐγὼ ὅμως φρονῶ ὅτι ὅταν ὑπάρχῃ τοιοῦτος ἀνάδοχος, ὅς ὑπάρχῃ ἀνωμαλία. Ἐχο- μεν τεχνικὰ πρότυπα, τὰ ὅποια ἡδυνάμην νὰ ἀναλάβουν τὴν ἐκτέλεσιν, ἡ μὴν δὲ εὐχέρεται, ἡ ὅποια ὑπάρχει μὲ τὸ σύ- στημα τὸ ὅποιον ἐπιχειρήσασιν, εἶναι ὅτι ἡ ἀνάδοχος λαμ- βάνει προκαταβολικῶς χρήματα, καὶ δὲν παρουσιάζονται κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων δυσχέρεια πληρωμῆς.

Γ. Σακκαλῆς. Ἐπειδὴ ὑμιλεῖτε περὶ τεχνικῶν προσώπων καὶ ὑπηρεσιῶν, σὰς ἐρωτῶ, πῶς ἐξηγεῖται τὸ τεράστιον σφάλμα τῶν δημοσίων ἔργων κατὰ τὸν ὑπολογισμὸν εἰς 650 χιλ. δραχμῶν δι' ἑκάστον χιλιόμετρον; Τεραστικὰ εἶναι ἡ ἀμάθεια τῶν τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν, καὶ δι' αὐτὸ τὴν πληρώ- νομεν δίδακτρα. Δι' ὅσων εἶπα θέλω νὰ δικαιολογήσω τὸν πολιτικὸν κόσμον, ὅστις περσέυρη ἀπὸ τὴν τεχνικὴν ὑπηρεσίαν.

Α. Παπαναστασίου. Ὅταν ἐξτελέσεν ἔργα ὁδοποιίας ἡ ὑπηρεσία τῶν δημοσίων ἔργων ἐπτοίχισεν πολὺ εὐθιγότερα. Ἐξήγει κατόπιν, διὰ τοῦ ὑπολογισμοῦ τοῦ συμβουλίου τῶν δημοσίων ἔργων δὲν ἀπεδείχθησαν ἐκ τῶν πραγμάτων ὀρθοὶ καὶ τὸνίζετο ὅτι ἡ διαφορά μεταξὺ τῶν τοιούτων ἔργων καὶ τῶν ἐκτελεσθέντων ὑπὸ τῆς ἐταιρείας «Προμηθεὺς» εἶναι με- γάλῃ διότι ἐφθασαν νὰ στοιχίσουν κατὰ χιλιόμετρον 1.100.000 δραχμῶν.

Δ. Αἰγυῖας (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Εἶναι περιττὸν νὰ ἀπασχολήσω ἐπὶ πολὺ τὴν Βουλὴν μετὰ τὴν ἀγόρευσιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως.

Θὰ ῥηθεῖ μόνον νὰ εἰπω δύο λέξεις σχετικὰς μὲ τὰς δη- λώσεις, τὰς ὁποίας ἔκαμα πρὸ ἡμερῶν ἐν σχέσει μὲ τὰς τρο- ποποιήσεις τῆς συμβάσεως. Διότι ἐξ ἀφορμῆς τοῦ παρόντος νομοσχεδίου ἔπρεπε νὰ ἐξετασθῇ, ἐάν αἱ τροπολογίαι αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο εἶναι αὐταὶ, αἱ ὁποῖαι ἔπρεπε νὰ γίνοντο καὶ ἂν αὐταὶ προστεταῖον τὰ συμπερόντα τοῦ Δημοσίου. Πρώτη τροποποίησις ἀφορᾷ ἀναξίωσιν τῶν τιμῶν μονάδων. Ἡ δι- κηγορὰ δὲν εἶνε μεγάλη ἀπὸ ἐκεῖνας πού ἱσχύουν δι' ὅλα τὰ ἔργα τὰ ἐκτελούμενα ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας τῶν δημοσίων ἔρ- γων. Διὰ τὴν κατηγορίαν τοῦ χειρὼνακτος μέσον ἡμερομί- σθιον εἶνε δραχμὰ 53 καὶ 55, ὁ Μικρὸς ἤρχισεν μὲ 55 δραχ. καὶ ἐφθασε πρὸς 67, διὰ τοὺς χωματουργοὺς ἡ διαφορά εἶνε κατὰ τι μεγαλυτέρη, διὰ δὲ τὴν κατηγορίαν τῶν ὑπονομο- ποιῶν εἶνε τὸ ἡμερομίσθιον κατὰ μέτρον ὅρον 81 καὶ 87, ἐνῶ ὁ Μικρὸς ἤρχισεν μὲ 89 διὰ νὰ καταλήξῃ στὰ 92. Περου- σιζέει συνεπῶς ἡ ρύθμισις τῶν τιμῶν διαφοράν 70% διὰ τὴν πρώτην κατηγορίαν, 120% διὰ τὴν δευτέραν καὶ 90% διὰ τὴν

τρίτην. Σημαντικωτάτη οικονομία εἶνε ἡ ἀφορῶσα τὸν ὑπο- ὀδικισμὸν τῶν ποσοτῶν τοῦ ἀναδόχου. Τὸ Συμβούλιον τῶν Δημοσίων ἔργων εἶπε πέρυσιν ὅτι ἔπρεπε νὰ ὁρισθῇ ταῦτα εἰς 220% ἡ σύμβασις ὅμως τὰ ὑποβιάζει τὴν ἀκόμη περισ- σότερον διότι ὁρίζονται εἰς 210%.

Κ. Γκότσης. Ἐν τῇ ζητημα τῶν χαρτοσήμων τὸ ἐλύσαται **Δ. Αἰγυῖας** (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Μένει ἐκκρεμῆς διότι ἀποτελεῖ διαφοράν τοῦ παρελθόντος.

Κ. Γκότσης. Ἐμπερούσατε ὅμως νὰ τὸ λύσετε, διότι εἶνε 40 ἑκατομμύρια.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Λυτὰ ἐπετύχαμεν τώρα. Τὸ ζήτημα τοῦ χαρτοσήμου μένει ἐπίδικον.

Ὁ κ. **Δ. Αἰγυῖας** (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας), συνεχί- ζων λέγει, ὅτι διὰ τῶν τροπολογιῶν τῆς συμβάσεως κανο- νίζεται καὶ τὸ σύστημα τῶν μεταφορῶν ἐπὶ τῇ θάσει ὡρι- σμένου τύπου ὥστε νὰ προκύπτῃ σὺν κέρδος εἰς τὸ κό- στος. Ἀλλὰ τροπολογία εἶνε ἡ ἀφορῶσα τὴν προμελέτην ἔργων, ἀλλ' ὑπάρχουν καὶ ἄλλαι δευτερευούσης σημασίας αἱ ὁποῖαι διατυπώθηκαν εἰς ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Δη- μοσίων ἔργων. Ἐλέχθη, λέγει, ὅτι ἡ διαφορά τῶν τιμῶν τὰς ὁποίας ὑπελόγητε τὸ Συμβούλιον τῶν Δημοσίων ἔργων μὲ ἐκεῖνας αἱ ὁποῖαι κατεβλήθησαν ὀφείλονται εἰς τὴν κακὴν διατύπωσιν τῶν ὁρῶν τῆς συμβάσεως, τοῦτο ὅμως δὲν εἶνε ἀπολύτως ἀκριβές, ὁρίζεται κυρίως εἰς τὸν πολυτελεῖ τρὸ- πον τῆς κατασκευῆς τῶν ἔργων. Ἐξήγει σχετικῶς ὅτι οἱ δρόμοι κατασκευάσθησαν μὲ πλάτος 6 καὶ 7 μέτρων ἐνῶ αἱ προηγούμενοι κατασκευάζοντο μὲ πλάτος 5 μέτρα ἐν πολλοῖς δὲ τοῦτο διὰ νὰ διευκολυνθῇ καὶ ἡ δι' αὐτοκινήτων συγκοινωνία.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δὲν ἦσαν γνωστὰ αὐτὰ ὅταν ἐγένοντο οἱ ὑπολογισμοὶ τῆς δαπάνης;

Δ. Αἰγυῖας (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Ἐπρεπε νὰ ἦσαν.

Α. Παπαθανάσης. Δὲν εἶνε ἀκριβεῖς, κύριε Ὑπουργέ, αἱ πληροφορίες τὰς ὁποίας σὰς ἔδωκεν ἡ ὑπηρεσία, διότι τὸ σπουδαιότερον σημεῖον τῆς αὐξήσεως τοῦ κόστους εἶνε, διότι ἡ θάσις ὁδὸς ἦν ἐλαττωσὶ ἀρχικῶς ἡ ὑπηρεσία δὲν ἐφημερίσθη εἰλικρινῶς.

Δ. Αἰγυῖας (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Νομίζω ὅτι τὸ σημεῖον, αὐτὸ δὲν δύναται νὰ συζητηθῇ σήμερον, ἀποτελεῖ ἀντικείμενον ἐπερωτήσεως. Δὲν εἶμαι ἄλλωστε ἐγὼ εἰς θέσιν νὰ σὰς ἀπαντήσω σήμερον. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ὅταν μετα- βιβλάται τὸ σχέδιον καὶ ἐξορύνεται ἡ ὁδὸς ἀπὸ 5 εἰς 6 μέτρα, μόνον διὰ τὸν λόγον τοῦτον, ἔχετε αὐξήσιν 200%, εἰς τὰ ὅρινα δὲ μέρη ἡ αὐξήσις εἶνε ἀκόμη μεγαλυτέρα. Ἀλλὰ δὲν πρόκειται περὶ σφαλμάτων, τὰ ὁποῖα δύναται νὰ ἐπιρριφθῶν εἰς ὄχρος τοῦ ἀναδόχου. Ἀλλ' ἀκριβῶς τὰ σφάλματα αὐτὰ διορθώνομεν διὰ τῆς τροποποιήσεως τῆς συμβάσεως. Λέγει κατόπιν ὅτι ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἔργων θὰ προκύψῃ ἐλατ- τωσις δαπανῶν κατὰ 800 καὶ πλέον ἑκατομμύρια.

Ὁ κ. **Θ. Χαβίνης**, λέγει ὅτι αἱ ἐταιρίαι, αἱ ὁποῖαι δὲν ἐπλήρωσαν τὰ ἡμερομίσθια, ὅσον εἶχον ὀρισθῇ καὶ ἐναντίον τῶν ὁποίων ὑπάρχουν καὶ ἐκρεμεῖς καταγγεῖραι, δὲν πρέπει νὰ γίνονται δεκταὶ κατὰ τὴν ἀνάληψιν ἔργων.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν τὸ ἄρθρον ὡς καὶ τὰ ἐπόμενα ἐπὶ δὲ τοῦ δωδεκάτου γίνεται δεκτὴ τροπολογία τοῦ κ. **Παπα- θανάση** καὶ ἡ «μὲ τὰς αὐτὰς ποινὰς τιμωρεῖται ὁ δημό- σιος ὑπάλληλος καὶ ὁ προσλαμβάνων αὐτὸν εἰς οἰκονομικὰς ὑπηρεσίας καὶ ἐπὶ οἰκονομικῇ ἀντιμισθίᾳ, ἐφ' ὅσον ὁ ὑπάλληλος οὗτος μετέχει εἰς συμβούλια, ἄλλα γυναιμοδοτοῦσι ἐπὶ ζητη- μάτων ἐχόντων σχέσιν μὲ τὰς ἐργασίας ἡ ἐπιχειρήσεις τοῦ προσλαμβάνοντος».

Ὁ κ. **Ι. Ράλλης**, ὑποστηρίζει ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ἁρθρου τρο- πολογίαν τοῦ ἀφορῶσαν ἐκεῖνους, οἱ ὁποῖοι ἀνέλαβον τὴν ἐκτέ- λεσιν ἔργων ἄνευ προθέσεως νὰ ἐκτελέσουν αὐτὸ καὶ πληρω- θέντες μετεβίβασαν εἰς ἄλλον τὸ δικαίωμα τούτο,

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Μᾶς ἀπησχόλησε πολὺ αὐτὸ τὸ ζήτημα. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι αἱ διατάξεις τοῦ παρόν-

τος νομοσχεδίου δὲν ἐφαρμόζονται εἰς τὴν περίπτωσιν περὶ τῆς ὀμιλήσεως, ἐφαρμόζονται μόνον προκειμένου περὶ δημοσίων ὑπαλλήλων. Ἀλλ' ἐφ' ὅσον προκειμένου περὶ ἰδιωτῶν δὲν ἔχει ὑπαλλήλων. Ἄλλ' ἐφ' ὅσον προκειμένου περὶ λόγους νὰ ἐπιμέ- καμιν ζῆμιν τὸ δημοσίον δὲν ὑπάρχει, ἐκκαθισμένον. Πρό- νετε. Ἐγὼ καὶ ἐγὼ ἐν τῇ παρὰδεδειγμένῃ, ἐκκαθισμένον. Πρό- νεται δὲ περὶ ἐκτάσεως ἀκατέστης τὴν ὁποῖαν ἀνέλαβε κα- τοῖς καὶ μεταπώλησε λαθῶν στρογγυλὴν ἀμυδιάν, ὑποθέτω ὅτι καὶ σὺ αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν ὑπανίστασθε.

Ὁ κ. **Ι. Ράλλης**, ἐπιμένει εἰς τὴν τροπολογίαν του, τονί- ζων ὅτι εἶναι ἀπαραίτητος διὰ νὰ ἀκυρωθῶν μερικαὶ συμ- βάσεις ἀνήθικοι.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δὲν μᾶς εἶναι συμπαθεῖς αὐτοὶ οἱ ἀνθρώποι. Ἀλλὰ δὲν ὑπάρχει τὸ δημοσίον συμπερόν. Ποῖος ἄλλως τε θὰ ζητήσῃ τὴν ἀκύρωσιν.

Ι. Ράλλης. Τὸ Ὑπουργεῖον.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἀ ὅχι, δὲν ἔμπορεῖ νὰ κάμῃ ἀγωγὴν, ἐφ' ὅσον δὲν θὰ μπεῖ εἰς τὴν τσέπη του τί- ποτε.

Ὁ κ. **Ν. Ἀβραάμ** (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης), παρατη- ρεῖ ὅτι πρόκειται περὶ σχέσεων μεταξὺ ἀναδόχων καὶ τρίτων προσώπων. Κατὰ τὸ νομοσχέδιον ὅμως πρέπει νὰ πρόκηται περὶ σχέσεων συναφθεισῶν πρὸ τῆς συνολομολογήσεως τῆς συμ- βάσεως, ἐφ' ὅσον δηλαδὴ ἦκησεν τὴν ἐπιρροὴν των διὰ τὴν συνολομολογήσιν αὐτῆς.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἐφ' ὅσον ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀστικοῦ κώδικος συνιστᾷ τὴν ἀπόρριψιν τῆς τροπολογίας αὐτῆς, νομίζω ὅτι δὲν πρέπει νὰ τὴν δεχθῶμεν, διότι ἡ πρὸς

Ὁ Πρόεδρος

Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ 4Η'.

Πέμπτης 18 Ἰουνίου 1931.

Ὡρα μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. **Θ. Σοφούλης** ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἑδρας κηρύσσει τὴν ἐναρκίν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς χθε- σινῆς καὶ προχθεσινῆς συνεδριάσεως.

Ἀνακοινῶνται τὰ ἑξῆς :

Ὁ κ. **Κ. Λιδωρίκης** (Ὑπουργὸς τῶν Ἑσωτερικῶν) ὑ- ποβάλλει σχέδιον νόμου «περὶ ἐκδικάσεως αἰτήσεων ἀναθεω- ρήσεως διοικητικῶν ὁρίων δήμων καὶ κοινοτήτων».

Ἡ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Κοινοβουλευτικῆς Ἐπι- τροπῆς ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν τῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀναγραφῆς κατ' ἔτος ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ Ὑ- πουργείου Δικαιοσύνης εἰδικῆς πιστώσεως πρὸς ἀνέγερσιν φυ- λακῶν τοῦ Κράτους».

Ὁ κ. **Ε. Βενιζέλος** (Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν) ὑπο- βάλλει σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως Ἑλληνογαλλικῆς συμ- βάσεως περὶ ἐγκαταστάσεως ἀεροπορικῶν γραμμῶν καὶ σχε- τικοῦ πρωτοκόλου περὶ τρόπου ἐφαρμογῆς αὐτῆς».

Ὁ κ. **Α. Ἀλεξανδρῆς** (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) καὶ **Β. Δεληγιάννης** (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουσι νομοσχέδιον «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 8 Ἰουνίου ἐ. ἔ. Συμ- βάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος περὶ τροποποιήσεως τῆς ἀπὸ 5ης Μαΐου 1925 Συμβάσεως περὶ διαχειρίσεως τῶν ἐξ ἀνταλλα- γῆς κτημάτων, ὡς ἔκτοτε ἐτροποποιήθη».

Ὁ βουλευτὴς κ. **Π. Χριστούλας** ὑποβάλλει τροπολογίαν

πάρεικα νὰ κτυπήσωμεν μίαν παρῆξιν οὐχὶ ἐντελῶς ἠθικὴν, θὰ μᾶς περικυφῇ εἰς ἀδιέξοδον.

Θ. Χαβίνης. Νὰ γίνῃ ἰδιαιτέρον νομοσχέδιον.

Ι. Ράλλης. Ναι, ἀλλὰ πρέπει νὰ παρατηρήσω ὅτι εἰς τὴν περίπτωσιν τὴν ὁποῖαν ἀφορᾷ ἡ τροπολογία μου, ζη- μιοῦται τὸ δημοσίον, διότι αἱ ὁδοὶ ἐπτοίχισαν ἀκριβώτερον,

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ὁχι, διότι τότε θὰ ἐπλή- ρωνε πάντως τὸ Δημοσίον. Νὰ ὑποβάλετε ἰδιαιτέρως τὴν τροπολογίαν σας, νὰ τὴν στειλωμεν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τοῦ ἀστικοῦ κώδικος διὰ νὰ τὴν μελετήτῃ πάλιν.

Ι. Ράλλης. Ἐκφράζω τὸ παράπονόν μου διὰ τὴν γνώμην τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ ἀστικοῦ κώδικος, πρέπει δὲ νὰ προσθέσω ὅτι πρὶν διατυπώσω τὴν τροπολογίαν μου ἐζήτησα τὰς γνώ- μας δικηρεπῶν ἐπιστημόνων.

Γίνεται κατόπιν δεκτὸν τὸ ἄρθρον, καὶ τὰ λοιπὰ ἄρθρα τοῦ νομοσχεδίου ὡς ἐτροποποιήθησαν, ἀναβιβάζεται δὲ ἡ ψή- φισις τοῦ συνόλου.

Γίνεται δεκτὸν κατόπιν εἰς α' συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον «περὶ παραχωρήσεως οἰκοπέδων ἐν Νέᾳ Σμύρνῃ διὰ κοινωφε- λεῖς σκοπούς».

Ἐπίσης εἰς α' τὸ «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν νόμων περὶ δασικοῦ κώδικος», ὡς καὶ τοῦ περὶ τροποποι- ήσεως τῶν νόμων 4332 καὶ 4451 «περὶ κυρώσεως τῆς συμβά- σεως 27 Ἰουνίου καὶ 9 Δεκεμβρίου 1929 διὰ τοῦ Καταστατι- κοῦ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος».

Μεθ' ὁ συναινέσει τῆς Βουλῆς λύεται ἡ συνεδρίασις ὥραν 9 δι' αὐριον ὥραν 5 μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς

Ι. Τσονταρίδης

Δ. Μέλφος

ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 4752 περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὁργανισμοῦ καὶ ἄλλων διατάξεων τοῦ μετοχικοῦ ταμείου τῶν πολιτικῶν ὑ- παλλήλων».

Ὁ κ. **Α. Ἀλεξανδρῆς** (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) ὑποβάλ- λει νομοσχέδιον «περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4142 περὶ οἰκονομικῶν, ἐλαιομυρσίων κλπ.».

Ἡ ἐπὶ τῆς Παιδείας Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν τῆς ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ἀκυ- ρώσεως τοῦ ἁρθρου 2 τοῦ νομοθετικοῦ διατάγματος τῆς 11 Νοεμβρίου 1927 περὶ ἰδρύσεως Πανεπιστημίου ἐν Θεσπλίῃ».

Ὁ κ. **Β. Δεληγιάννης** (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑ- ποβάλλει νομοσχέδιον «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 16 Ἰουνίου 1931 συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Τραπε- ζῆς τῆς Ἑλλάδος περὶ ρευστοποιήσεως τοῦ πρὸς τὴν Τρά- πεζαν τῆς Ἑλλάδος χρέους τοῦ Δημοσίου».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Ξανθοπούλου** καὶ **Π. Καλι- δόπουλος** ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν νόμων 4173 περὶ δασικοῦ κώδικος καὶ 4787 περὶ δασικοῦ κώδικος».

Οἱ κ. κ. **Β. Δεληγιάννης** (Ὑφυπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας) ὑποβάλ- λουσι νομοσχέδιον «περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ τῆς Ἑλληνι- κῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἀνωτάτου Ἰταλικῆς Ἐταιρείας Ἀε- ροσπρέσσο συμβάσεως καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς».

Ἡ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Κοινοβουλευτικῆς Ἐπι-

τροπή υποβάλλει την έκθεσιν της επί του νομοσχεδίου «περί τροποποιήσεως του νόμου 4755 περί κώδικος τελών χαρτοσήμων».

Ο κ. Α. Αλεξανδρής (Υπουργός της Γεωργίας) υποβάλλει σχέδιον νόμου «περί μετακλήσεως άλλοδαπου δξαρολόγου».

Ο Υπουργός της Συγκοινωνίας καταθέτει την κάτωθι απάντησιν επί ερωτήσεως του βουλευτού κ. Ζαμμη.

«Εχομεν την τιμήν να πληροφορήσωμεν ύμεις ότι ούδεμία απόφασις ελήφθη εισέτι διά την συνέχισιν της κατασκευής της υπ' αριθ. 111 Έθν. οδού.

Η μόνη ενέργεια διά την οδόν ταύτην είναι ότι διετάχθη ή εταιρία «Προμηθεύς» διά της υπ' αριθ. 27.105 έ. έ. διαταγής όπως προβή εις την εκπόνησιν της προμελέτης του τμήματος μεταξύ Τριποτάμων και γεφύρας Τράγου μήκους 37 περίπου χιλιομέτρων.

Ο Υπουργός της Προνοίας καταθέτει την κάτωθι απάντησιν επί ερωτήσεως του βουλευτού κ. Σ. Ίνστασιαδή «περί μη πραγματοποίησης εισέτι της ιδρύσεως εν Ακρίσση παραρτήματος του Ταμείου θυμάτων Πολέμου». «Εχομεν την τιμήν να γνωρίσωμεν ύμιν ότι ή μη έκδοσις εισέτι του σχετικού Διατάγματος οφείλεται εις την καθυστέρησιν της σχετικής προτάσεως του ειρημένου Ταμείου, ήτις καίτοι ζητηθείσα διά του υπ' αριθ. 961431 της 9-3-31 έγγραφου ήμων δέν υπεβλήθη ήμιν εισέτι. Διά σημερινού ταύταρίμου έγγραφου ήμων εξητήθη εκ νέου ή υποβολή ταύτης.

Οι βουλευται κ. κ. Γ. Φικιώρης, Σ. Χούρσουλου Μ. Τσιγδέμογλου, Ι. Ασπιώτης και Ι. Κουσίνας υποβάλλουσι τροπολογίαν επί του νομοσχεδίου «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του Ν. Δ. της 17 Δεκεμβρίου 1923 περί ένοριακών ναών και εφημερίων κλπ.»

Ο βουλευτής κ. Ι. Βαλαλάς υποβάλλει τροπολογίαν επί του νομοσχεδίου «περί τροποποιήσεως των νόμων 4173 περί δασικού κώδικος και 4687 περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του νόμου 4173 περί δασικού κώδικος».

Ο βουλευτής κ. Α. Καλαντζάκος καταθέτει αίτησιν Τούλας Τσιγκάνα καθηγητρίας της γυμναστικής κατοίκου Φαρακλάδας ζητούσης τόν διορισμόν των καθηγητριών γυμναστικής εις τα μικτά γυμνάσια και ήμιγυμνάσια.

Αί προσφυγικαί οργανώσεις Μιτυλήνης διαμκρτύρονται διά την μελετωμένην ψήφισιν του νομοσχεδίου περί άνωμαίων δικαιοπραγιών.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητος Γαίου Παξών, γνωρίζων την απόφασιν του Κοινот. Συμβουλίου περί συστάσεως εν Γαίω Κοινοτικής λαϊκής βιβλιοθήκης, ζητεί την αποστολήν βιβλίων ή την διάθεσιν χρημάτων προς αγοράν τοιούτων.

Ο απόστρατος υπομοίραρχος Φρίγος Παναγιώτης κάτοικος Μιτυλήνης ζητεί την βελτίωσιν της συντάξεώς του.

Η Καπνεργατική συγkέντρωσις Σερρών ζητεί την αύξησιν των ήμερομισθίων, την έφχρημογήν επτάωρου προς περιστολήν της άνεργίας, την χορήγησιν επιδομάτων εις τούς άνέργους, την άναγνώρισιν των οργανώσεών των κλπ.

Ο κ. Ν. Γουργουρής. Λαμβάνων τόν λόγον πρό της ήμερησίας διατάξεως λέγει ότι κατά τηλημα του Προέδρου της Κοινότητος Μπράλου κατέρρευσαν εκ των πλημυρών περισσότεραι των δέκα οικιών, διότι τό χωρίον εύρίσκεται εις έπισφαλή ζώνην, άφου και πρό ολίγου χρόνου κατέπεσεν ολόκληρος λόφος. Πρό τινος μετέβησαν επί τόπου κατόπιν άναφορής της κοινότητος δύο γεωλόγοι οί όποιοι απεφάνθησαν ότι τό έδαφος είναι έπισφαλές. Παρακαλεί την Κυβέρνησιν να λάβη μέτρα, διότι οί κάτοικοι διατελούν εκ των καταστροφών εν πανικώ.

Η Βουλή εισέρχεται κατόπιν εις την

Ημερησίαν Διάταξιν των αναφορών και ερωτήσεων.

Ο κ. Θ. Παπαστρατής. λέγει ότι εδόθησαν υπό του Υπουργείου της Παιδείας 100 χιλ. δραχμαί εις την Κοινότητα Σκύρου διά την σύστασιν Γυμναστηρίου, υπό τόν όρον ότι θα προσφέρη αυτή τό γήπεδον, έπειδή ύμεις έστερεΐτο ή Κοινότης γηπέδου, τό Κοινοτικόν Συμβούλιον προσέβη εις την αγοράν τοιούτου άνήκοντος εις τόν Πρόεδρον της Κοινότητος άντι 60 χιλ. δραχμ. Η αγορά έγινετο μυστικά και κατά τρόπον κάπως σκανδαλώδη, πρΰμα τό όποϊον παρκαλώ να εξακριβώση τό Υπουργείον. Τό γεγονός είναι ότι τό γήπεδον είναι ακατάλληλον τόσον, όττε όταν ό κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως διεήλθεν εκείθεν και ό Πρόεδρος της Κοινότητος τόν έκάλεσεν εις τά εγκαίνια, άντελήφθη ότι είναι έντελώς ακατάλληλον, δικαιολογούμενος δε ό Πρόεδρος της Κοινότητος ύπεσχέθη τότε, ότι θα τό καταστήσει κατάλληλον δι' ίδίον του εζόδων. Εν τούτοις πρό δεκαήμερον ό Πρόεδρος της Κοινότητος προσέβη εις την Ισοπέδωσιν δι' εζόδων της Διδακτρικης Επιτροπής, άθετήσας ούτω και την ύπόσχεσιν την όποιαν έδωσεν εις τόν Πρόεδρον της Κυβερνήσεως. Παρακαλεί τόν Υπουργόν των Έσωτερικών να εξετάση τό ζήτημα.

Κ. Λιδωρίκης. (Υπουργός των Έσωτερικών). Να μου σταλή ή άναφορά.

Ο κ. Α. Ξανθόπουλος. συνιστΰ άναφοράν των κατοίκων Μεγάλης Παναγίας Ζητούτων λόγω έπεληθούσης καταστροφής εκ θυελλής την δωρεάν παροχήν σπόρου και την άναστολήν πληρωμής χρεών.

Ο κ. Π. Φλώρος παρακαλεί τόν κ. Υπουργόν της Έθνικης Οικονομίας, όπως διατάξη τόν άρμόδιον Οικονομικόν Έφορον και κατακυρώση, μη τηρουμένης της συνήθους δικδικασίας λόγω του επείγοντος του πράγματος, την δημοπρασίαν προς ένοικίαν των λουτρών.

Ο κ. Σ. Κωστόπουλος συνιστΰ άναφοράν του Αθλητικού Συλλόγου Καστρίου περί άπομακρύνσεως του άνθυπαπιστού της Χωροφυλακής Παπαδημητρίου.

Ο κ. Ν. Καραμάνος παρακαλεί τόν Υπουργόν των Έσωτερικών να εξετάση τό ζήτημα μετά προσοχής και αν αληθεύουν τά καταγγελλόμενα, να προβή εις την άπομάκρυνσιν του άνθυπαπιστού.

Ο κ. Ι. Τσονταρίδης συνιστΰ άναφοράν άπελαθέντων εκ Κωνσταντινουπόλεως, ως ανταλλαξιμων κατά τό 1926, ζητούντων την άρσιν άναστολής πληρωμής αποζημιώσεων έφ' όσον αϊ άποφάσεις των επιτροπών αϊ επιδικάζουσαι άποζημιώσεων έχουν έκδοθί, εξ άλλου δε πρόκειται περί ανθρώπων οί όποιοι πένονται.

Προκειμένου κατόπιν να εισέλη ή Βουλή εις την ήμερησίαν διάταξιν της νομοθετικής εργασίας, ό κ. Βουρλούμης Υπουργός της Έθνικης Οικονομίας ζητεί τόν λόγον πρό της ήμερησίας διατάξεως.

Π. Βουζλούμης. (Υπουργός Έθνικης Οικονομίας). Κύριοι βουλευται, εις την χθεσινήν Ημερησίαν Διάταξιν της Νομοθετικής εργασίας ήτο έγγεγραμμένον εις β' άνάγνωσιν τό νομοσχέδιον «περί καταργήσεως του νόμου 3260 του ρυθμίζοντος τάς έκκρεμείς διαφοράς του έξωτερικού συναλλάγματος του λεγομένου κονσόρτσιουμ. Ο αξιότιμος βουλευτής έξ Αττικής πρότεινε τό άπαράδεκτον της συζητήσεως διά λόγους συνταγματικούς. Απεκρούσμεν μετά του κ. Προέδρου της Κυβερνήσεως τό άπαράδεκτον, τό όποϊον έστηρίζετο επί της μη ύποβολής δθθεν εκθέσεως του Γενικού Λογιστηρίου, διότι προσεκοιμήθη ή έκθεσις του Γενικού Λογιστηρίου, άλλ' έπειδή ή αντιπολίτευσις εξήγησε την άναβολήν, δέν είχομεν δε καμμίαν δυσκολίαν να δεχθώμεν την άναβολήν, άπερασίσθη να μείνη τό νομοσχέδιον διά τόν Όκτώβριον. Σήμερον την ποιήσαν όλόκληρος ό αντικυβερνητικό

τύπος έδημοσίευσε σχεδόν ταυτόσημα σχόλια επί της άναβολής αυτής. Έάν έπρόκειτο περί δημοσιευμάτων του λεγομένου κιτρίνου τύπου, όπως τόν άπεκάλεσεν ό κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως, ίσως να μη σΰς άπησχόλουν, άλλ' έδημοσίευσαν τά σχόλια αυτά και από τόν θεωρούμενον ως σοδρόν ήσαν τά σχόλια αυτά, μίς έφημερίς σήμερον την πρωίαν (άναγινώσκει). «Κατά την χθεσινήν συνεδρίασιν της Βουλής άνεβλήθη προτάσει της αντιπολιτεύσεως ή συζήτησις του νομοσχεδίου περί κονσόρτσιουμ διά τόν προσεχΰ Όκτώβριον. Οί λόγοι διά τούς όποιους ή αντιπολίτευσις εξήγησε την άναβολήν, ότι ούδεμία έκθεσις, καθορίζουσα την επιθάρυνσιν του γηγενούς, υπό πολυλογισμού, έχει ύποβληθί εις την Βουλήν, καίτοι ή επιθάρυνσις αυτή θα άνέρχεται εις δεκάδας ή έκκτονάδας ίσως έκτομμυρίων. Επί πλέον έτερος λόγος διά τόν όποϊον εξητήθη ή άναβολή είναι ότι, πρΰ τΰ έπανεισφοράς διαδήματα αντιπολιτευομένων βουλευτών, δέν παρκατέστη διά της Κυβερνήσεως τά στοιχειά έκείνα, διά ρεσχέθησαν παρά της Κυβερνήσεως τά στοιχειά έκείνα, διά τών όποιων θα εξακριβωθούν οί μη εκπληρώσαντες προς τό δημοσίον τάς ύποχρεώσεις των εξαγωγής των όποιων αϊ Οικονομίας άνέρχονται εις 600 χιλ. λίρας Αγγλίας. . . .»

Κύριοι βουλευται, δέν συνειρίζω να ασχολούμαι με όσα γράφονται εις τόν τύπον τόν αντικυβερνητικόν έναντίον μου, όταν δε συμβαίνει να διαψεύδω τό κάμνω όταν πρόκηται να θιγή δημοσίον συμφέρον. Διαιτί δέν ασχολούμαι με τό τί δημοσίον έναντίον μου, δέν είναι άνάγκη να σΰς τό είπω, δημοσιεύεται έναντίον μου, δέν είναι άνάγκη να σΰς τό είπω, διότι εύρύτατα έλέχθησαν κατά την συζήτησιν του νομοσχεδίου «περί τύπου». Είναι άπολύτως άνωφελές με την κρατούσαν σήμερον νομοθεσίαν «περί τύπου» διά κάθε συκοφαντούμενον να προστρέξη εις τά δικαστήρια, διότι επί μακρόν θα παλαιή χωρίς κανέν πρακτικόν άποτέλεσμα. Καθ' όλον τόν 25ετή πολιτικόν μου βίον μίαν φοράν έκμα την άνοησίαν να καταγγείλω δημοσιογράφον. Ημην νέος ακόμη και όταν είναι νέος κανείς αισθάνεται ζωηρότερον την άδικίαν.

Έκαμα λοιπόν έναντίον ενός ύδριστου δημοσιογράφου δίκην, και ή δίκη μου έκότισεν ούκ όλίγα, διότι άνέθεσα την υπεράσπισίν μου εις δύο έπιφανείς δικηγόρους της έποχής εκείνης, τόν άείμνηστον Γούναρη, με τόν όποϊον έμε συνέδεε και πνευματική συγγένεια και τόν νυν συνάδελφόν μου και Υπουργόν των έξωτερικών. Ο ύδριστής μου έδικάσθη εις δέκα ήμερών φυλάκισιν και 200 δραχμ. πρόστιμον, σημειώσατε δε ότι είχε και αυτός δικηγόρους τούς όποιους δέν έπλήρωσε, οί όποιοι κατά τό δικάστημα της δίκης δέν δύνασθε να φαντασθΰτε, τί μου έφαλλαν. Όταν έκαμε τάς δέκα ήμέρας της φυλακής του ό κατηγορούμενος, έγραψεν ένα γράμμα εις τόν στενόν μου φίλον και νυν συνάδελφόν μας, τόν εκ Πατρών βουλευτήν κ. Αντωνόπουλον, εις τό όποϊον του έλεγε «Κύριε Βλάση, ύβρισα τόν κοινόν φίλον Κύριον Βουρλούμη, άλλ' δέν πταίω εγώ με έδικαίω δεινά και ό τΰδε. Τάς δέκα ήμέρας της φυλακής μου τάς έκαμα, άλλ' δέν έχω τάς 200 δραχμάς του πρόστιμου διά να έλευθερωθώ. Σε παρακαλώ να επέμβης να μου τάς στείλῃ ό Κύριος Βουρλούμης διά να μπορέσω να βγώ». Αϊ, λοιπόν, Κύριοι, τάς έστειλα και τόν έόχλαν. Γι' αυτό σΰς είπα, ότι έκαμα μίαν φοράν κατά την διάρκειαν των είκοσιπέντε έτών που πολιτεύομαι άνοησίαν. Έκτοτε ούδένα καταγγείλα. Ίσως να παρηχρόμη και σήμερον τά γραφέντα, άλλ' έχω έναυλον τόν έπίλογον του κ. Πρωθυπουργού. «Ελευθερία ή θάνατος» (άναγινώσκει). Αυτός ό έπίλογος γεν ό κ. Πρωθυπουργός χθες (άναγινώσκει). Αυτός ό έπίλογος του κ. Πρωθυπουργού με έκαμε να έλθω και να σΰς άπασχολήσω δι' αυτά που γράφουν σήμερα αϊ έφημερίδες. Τι είναι, Κύριοι, αυτή ή περιφημος ύπόθεσις του κονσόρτσιουμ; Πρέπει να σΰς κάνω μίαν μικράν εισαγωγήν, διότι ύποθέτω ότι πολλοί όλίγοι θα είναι εις θέσιν να καταλάβουν έδω μέσα τι είναι αυτή ή ύπόθεσις. Εις τά 1921 όταν ή Έλ-

λς επάλαιε τόν περί τόν όλων άγώνα, ή τότε Κυβέρνησις διά του Νόμου 2612 υπεχρέωσε πάντα εισαγωγέα συναλλάγματος εις την χώραν να τό διδῃ εις ένα λεγόμενον Συνδικάτον Τραπεζών και γνωστόν ως Κονσόρτσιουμ, εις την τιμήν την όποιαν θα έκανόνζεν έκάστοτε αυτό τό συνδικάτον. Κάθε έμπόρευμα έπομένως εξαγόμενον έπρεπε να έκτιμῆται κατά την εξαγωγήν εις τό Τελωνείον. Ώρίσθησαν ειδικαί έκτιμητικαί επιτροπαί, επί τη βάση της έκτιμήσεως αυτής ό εξαγωγεύς έδιδε μίαν προσωρινήν έγγύησιν, ότι θα ειγήγαγεν εις την χώραν τό εις συναλλάγμα ποσόν τό όποϊον εισέπραττεν ό εισαγωγεύς του έμπορεύματος. Έάν τυχόν τό έμπόρευμα ήτο προπωλημένον ή αξία του ήτο έκ των προτέρων καθωρισμένη εκ του τιμολογίου και ό εξαγωγεύς παρουσίαζε τό τιμολόγιόν του, την φορτωτικήν, την συναλλαγματικήν, θα εισέπραττε τό τίμημα επί τη βάση της τιμής την όποιαν είχε καθορίσει τό συνδικάτον. Τό κονσόρτσιουμ, όπως ήξεύρετε έσταμάτησε με την Έπανόστασιν, νομίζω τόν Όκτώβριον του 1922.

Αντι όμως του Συνδικάτου των Τραπεζών έμεινε τό Κράτος πρός ό έχρηγαίτο τό συναλλάγμα μέχρι του Απριλίου του 1923, ότε κατηργήθη τελείως και άντι συναλλάγματος θεσπίσθησαν τά λεγόμενα συμψηφιστικά τέλη ένα είδος φορολογίας επί του συναλλάγματος. Προέκυψαν εκ της λειτουργίας του θεσμού τούτου του Συνδικάτου διαφοραί μεταξύ των εξαγωγέων και του Κράτους. Δηλαδή δι' έμπορεύματα έκτιμηθέντα πέραν της πραγματικής των αξίας, ή τά όποια θα είχαν έκτιμηθί εις την πραγματικήν των αξίαν, όταν εξήγοντο, άλλ' έως ότου επωλήθησαν ή τιμή των είχαν έκπέσει, οί εξαγωγείς ούτοι παρουσιάσθησαν πρό του Δημοσίου και είπον «Έδώκαμεν εις τό Κονσόρτσιουμ ή εις τό Κράτος διά τό έμπόρευμα τό όποϊον εξαγάγομεν, λ. χ. έκάτον λίρας, άλλ' τό έμπόρευμα απέδωκε μόνον λίρας 75. Είμαι ύποχρεωμένος να πληρώσω τάς 25 λίρας εις τόν τραπεζίτην μου άλλ' αυτές τάς 25 λίρας θα τάς αγοράσω τό όποϊον άλλως έφ' όσον δέν μου τάς δώση τό Κονσόρτσιουμ τό όποϊον άλλως τε εν τῷ μεταξύ κατηργήθη. Δικαιοῦμαι έπομένως να ζητήσω την διαφοράν ή όποια ύπάρχει μεταξύ της τιμής του Κονσόρτσιουμ και της τιμής την όποιαν έχει ή αγορά μετά την κατάργησιν τούτου, διότι αυτή είναι ή πραγματική ζήμία την όποιαν υπέστην». Έδωσες 100 λίρες εισέπραξες 75, σού δίδω τό δικαίωμα να εξαγάγης έμπόρευμα δι' άλλας 25 λίρας χωρίς να δώτῃς συναλλάγμα. Όταν κατηργήθη ή ύποχρέωσις να χορηγῆται συναλλάγμα και εισήχθησαν τά συμψηφιστικά τέλη, ό εξαγωγεύς απηλλάσσετο των συμψηφιστικών τελών άναλόγως, προς κάλυψιν της ζημίας την όποιαν υπέστη. Μετά την κατάργησιν και των συμψηφιστικών τελών αϊ διαφοραί έμειναν έκκρεμείς. Διά την ρύθμισιν και την έκκαθάρισιν αυτών έγινετο ό περιώνυμος νόμος 3260. Η Βουλή έδωκε τό δικαίωμα εις τούς ύπουργούς των Οικονομικών και της Έθν. Οικονομίας διά του νόμου τούτου όπως διά διατάγματος έκκαθίσουν την καταστάσιν αυτήν. Ίσως πρέπει να σΰς είπω, ότι εν τῷ μεταξύ είχαν έμρνχισθί μίς ειδική περίπτωσις των εξαγωγέων σουλταίνης εν Κρήτη, οί όποιοι διά νομοθετικού διατάγματος της Έπαναστάσεως έλκδον όλόκληρον την διαφοράν μεταξύ της τιμής του Κονσόρτσιουμ και της ελευθέρως αγοράς, διά την εξαγωγήν σουλταίνης και διά τό ποσόν έκείνο των σταφίδων τό όποϊον δέν είχε παληθί μέχρι μιας ώρισμένης έποχής του 1922 νομίζω μέ- χει της 1ης Δεκεμβρίου του 1922. Αυτό τό διάταγμα υπήρξεν ή πέτρα του σκανδάλου. Όλοι οί εξαγωγείς σταφίδος και σύκων ένεργηνήθησαν ζητούντες επίσης όλόκληρον την διαφοράν του συναλλάγματος, τό όποϊον έδωσαν εις τό Κονσόρτσιουμ μεταξύ της τιμής της υπ' αυτού καθωρισθείσης και της τιμής της ελευθέρως αγοράς.

Διαιτί έλεγον, έπῃραν οί Κρητες; Είπον και εις την Κοινοβουλευτικήν Επιτροπήν και επαναλαμβάνω και εις την Βουλήν ότι ή ύπόθεσις των Κρητών ήτο διαφορετική. Οί

Κρήτες έκαμον την εξαγωγήν της σουλτανίνας κατά τον Αύγουστον και Σεπτέμβριον του 1922 κατά την Μικρασιατικήν καταστροφήν. "Όταν άνηγγέλθη ή πυρκαϊά της Σύμυνης έπιστεύθη εις τας άγοράς της καταναλώσεως ότι ή σουλτανίνα της Μ. Ασίας έχαθη και ότι αί τιμαί θα έφθανον εις ύψη δυσθεώρητα. Η τιμή της σουλτανίνας της Κρήτης ύψώθη, άν ένθυμούμαι καλώς μέχρι λιρών 130-150 τών τόννων. "Όταν βραδύτερον άνεκαλύφθη ότι δέν έπαθε τίποτε ή σουλτανίνα της Σύμυνης ή τιμή ήρχισε να πίπτη και οι δυστυχείς εξαγωγείς οι όποιοι ήγόρασαν με την ύψηλήν εκείνην τιμήν και με μικράν τιμήν συναλλάγματος εύρέθησαν πρό άδιεξόδου. Ένεφανίσθησαν λοιπόν και είπον εις την επανάστασιν. Τί θέλετε να κάμωμεν ήμεεις; Σας έδωσαμεν λίραν από το κονσόρτσιουμ με τιμήν χαμηλήν, τώρα ή λίρα έπεσε ύπερ τας 300 δραχμάς. Πώς μπορούμε να παλαίψωμε με τους νέους εξαγωγείς οι όποιοι την λίραν την πωλούν με 200 δραχμάς; Αφ' ετέρου δε την σουλτανίαν την άγοράζουν εις το ήμισυ της τιμής που έπληρώσαμεν ήμεεις; Η επανάστασις δέν ήδύνατο να παρίδη την τοιαύτην κατάστασιν και έδόθησαν ύπερ των Κρητών που δέν είχαν πωλήσει τον σταφιδόκαρπον μέχρι της 1ης Δεκεμβρίου του 1922 την πληρωμήν ολοκληρώου της διαφοράς του συναλλάγματος, άλλ' όπως σας είπα αυτό το διάταγμα υπήρξεν ή άφετηρία διά να ζητήσουν όλοι οι εξαγωγείς την διαφοράν του συναλλάγματος. "Όταν έγνώσθη ότι το διάταγμα της 12 Μαρτίου 1925 δέν έδιδε μόνον την ζημίαν, την όποιαν πράγματι υπέστησαν οι εξαγωγείς, αί αιτήσεις αποζημιώσεως έπληθύνοντο ήμέρα τή ήμέρα. Η Κυβέρνησις έφοβήθη ότι αί αποζημιώσεις θα ήσαν τεράστιαι και οι άρμόδιοι Υπουργοί έδωσαν ένα χρονικόν φραγμόν εις τας αιτήσεις. Περιώρισαν δηλαδή το διάταγμα εις τους δικαιουμένους αποζημιώσεως, εις εκείνους οίτινες είχαν τύχει δικαιώματος συμψηφισμού, και εκείνους οίτινες είχαν υποβάλει αιτήσεις αποζημιώσεως κατά το έξάμηνον το πρό της 23 Φεβρουαρίου του 1925. Το διάταγμα αυτό έξεδόθη την 12 Μαρτίου του 1925. Ο καθορισμός μις αναδρομικής προθεσμίας προεκάλεσε δυσφορίαν, έθεωρήθη άντισυνταγματική και ήρχισεν ένας άγών. Εις τον άγώνα αυτόν έννοείται πολυ καλώς πρωτοστατούν οι συνειθισμένοι εργολάβοι δικών. Διαφοροι μεσάζοντες καθώρωσαν να πείσουν τους εξαγωγείς ότι και εκ του Συντάγματος είχαν δικαίωμα να εισπράξουν αποζημιώσεις, διότι το άρθρον 6 του Συντάγματος λέγει ότι οι Έλληνες είναι ίσοι άπέναντι του νόμου. Και άφού όλοι οι Έλληνες είναι ίσοι άπέναντι του νόμου, και άφού επήραν οι Κρήτες και τινες των Πελοποννησίων αποζημιώσεις, πρέπει να πάρουν πάντες οι δώσαντες εις το κονσόρτσιουμ συναλλάγμα από οιασδήποτε συνθήκας. Έννοείται ότι υπεβλήθησαν εις το Υπουργείον της Έθνικής Οικονομίας εν τω μεταξύ πίνακες όλων των χορηγητών συναλλάγματος κατά την εφαρμογήν του κονσόρτσιουμ. Θα καταθέσω εις τον κ. Πρόεδρον της Βουλής τον πίνακα όλων των αξιούτων μεταξύ των οποίων ύπάρχει φυσικά και ο εξαγωγικός οίκος ο όμνυνμός μου. Διότι και εκείνος είχε δικαίωμα κατά την άρχην της ισότητος της εκ του Συντάγματος να ζητήση και αυτός, εάν πράγματι άπεφασίζετο να έδιδετο όλη ή διαφορά του συναλλάγματος άνεξαρτήτως εάν προέκυπτε ζημία ή όχι. Οφείλω να σας είπω ότι ουτε κατά την εποχήν των Κρητών ουτε κατά την ψήφισιν του νόμου 3260, ουτε κατά την έκδοσιν του διατάγματος της 1 Μαρτίου 1925 ο όμνυνμός μου οίκος έζήτησέ τι ουτε έλαβέ τι, επομένως το άνακονισθέν του Υπουργείου του Δεκεμβρίου το όποιον καταγγέλλει ως μη άκριβές είναι απολύτως άκριβές καθ' όλην την γραμμήν. Παρακαλώ να περιληφθώσιν οι πίνακες ους καταθέτω εις τα έπίσημα πρακτικά διά να πεισθώ ή Βουλή περί της άκριβείας των όσων άναφέρω ύμιν.

Εις εκ των πινάκων περιλαμβάνει όλους τους εξαγωγείς οίτινες, υπέβαλον αιτήσεις, διακεκριμένως δε τους έγείραντας και άγωγάς κατά του Δημοσίου. Περιττόν να σας άναφέρω όνομαστί τους εξαγωγείς διά να μη σας κουράσω.

ΠΙΝΑΞ

των έχόντων υποβάλει εκπροθέσμιους απαιτήσεις και άγωγάς κατά του Δημοσίου δι' έπιστροφήν διαφοράς Συναλλάγματος Συνδικάτου κλπ.

Α/Α, αριθμ.	Όνοματεπώνυμον αϊτουντος ή ενάγοντος	Ποσόν αιτήσεων εις Λίρας Αγγλίας	Ποσόν άγωγών εις Λίρας Αγγλίας
1	Σακελλαρόπουλος Βασ. και Σια.....	10.546	10.546
2	Περδίκης Γεώργ.	472	
3	Ταυρογιάννης Ίω.	334	
4	Δαμέρης και Σια.....	44.528	45.491
5	Κεφαλήνιος και Δάσης.....	43.802	
6	Κόκλας Άναστ.	12.721	
7	Γιγάντες Σταύρ.	6.233	20.000
8	Αύγουστίνου Σ.—Άδελφοί.....	2.509	
9	Καψιάκης Θεόδ.	21.340	34.356
10	Μυλωνάς Δημ.	29.336	
11	Άμπελογράβης Δημ.	48.845	70.000
12	Λεονταράκης Ίωάν.	101.240	106.130
13	Μαουνης Θεμ.	1.812	
14	Άλιφέρης Άντ. και Σια.....	26.763	32.580
15	Γυφτάκης και Σια.....	208.982	208.982
16	Πετρομανιάτης Βασ.	8.210	
17	Κουλουμπάκος Άγγελος.....	1.260	
18	Κρουστούρης Άντώνιος.....	796	
19	Στρούμπος και Βούλγαρης.....	2.748	
20	Σαραντάκης Άντώνιος.....	568	
21	Παπαδόπουλος Κωνστ.	512	
22	Άντωνιάκοπουλος Δημ.	18.463	18.463
23	Λίβας Σωτήρ.	4.742	
24	Αμπερόπουλος και Κάστανος.....	10.070	
25	Λαγανάκος Παναγ.	3.921	
26	Μιχαλακάς Γεώργ.	70.376	70.376
27	Τσαγκλής και Σκληράς.....	14.607	
28	Κωνσταντόπουλος Άριστ. και Σια.....	567	
29	Δικαίος Γεώργ.	1.713	
30	Σπυρόπουλος Κωνστ.	3.212	
31	Παπαδόπουλος Περικ.	289	
32	Μιχαλοπούλου Κ. Κληρ.	56.222	61.830
33	Παπαδέας Σπυρ.	19.641	
34	Νιάχος Άριστ.	467	
35	Τράπεζα Έμπορ. Κεφαλ.	37.670	
36	Τράπεζα Άθηνών Κεφαλ.	26.740	
37	Φρα. τέξης Βασ.	38.643	
38	Φραντζής Σπυρ.	35.611	
39	Ζεμενού Συνισμός.....	6.061	
40	Περάκης Γεώργ.	335	
41	Κωνσταντινίδου Ν. Υίοι.....	3.186	
42	Φιλόπουλος και Καρούκης.....	19.285	19.285
43	Μανωλόπουλος Διον.	41.796	
44	Τριάντη Ν. Άδελφοί.....	23.152	24.161
45	Σαγιάς Κωνστ.	28.895	
46	Παπαπαναγιώτης Γεώργ.	43.170	
47	Βλάχου Κωνστ. και Σια.....	2.368	
48	Βουρλούμης Παναγ.	167.074	
49	Κυριακόπουλος Χρήστος.....	14.454	14.454
50	Γρηγορόπουλος Γρηγ.	1.218	
51	Μαραγκόπουλος Βασ.	30.667	30.667
52	Μανωλόπουλος Γεώργιος.....	157.396	
53	Δρούλιας Άντων.	119.682	
54	Άρσένης Διον. και Σια.....	6.103	
55	Μεσοσηνέζης Άριστ.	15.000	38.410
56	Μαρκόπουλος Ι. Γεώργ.	230.000	230.000
57	Ζιρώ και Σια.....	18.750	60.000
58	Μανωλόπουλος Άλέξ.	49.680	62.050
59	Γεωργακόπουλος Κίμων.....	12.886	
60	Μεσοσηνέζης Λέων.....	39.715	51.471
61	Άντιανόπουλος Βλ. και άδελφός.....	171.726	
62	Κρεμμύδας Νικόλ.	98.916	98.916
63	Γεωργόπουλος Μιχ.	6.544	6.544
64	Σταυρουλόπουλος Σπυρ.	22.839	25.000
65	Καραγεωργίου Δημ.	1.421	
66	Γαλανόπουλος Ίωάν.	50.000	
67	Σκαγιόπουλος Παν.	51.882	
	Εις μεταφοράν.....	—	—

Α/Α, αριθμ.	Όνοματεπώνυμον αϊτουντος ή ενάγοντος	Ποσόν αιτήσεων εις Λίρας Αγγλίας	Ποσόν άγωγών εις Λίρας Αγγλίας	Α/Α, αριθμ.	Όνοματεπώνυμον εξαγωγέως	Χορηγηθείσα αποζημιώσεις εις δραχμάς
	Ε. μεταφοράς.....	—	—		Εκ μεταφοράς.....	1.178.475.—
68	Πετρόπουλος Πέτρ.	25.410	25.410	4	Άθανασιάδης Σπυρ.	49.690.46
69	Πάσκουας και Σια.....	59.460	192.000	5	Άλεπουδέλης Π. και Σια.....	268.212.50
70	Ραβαζούλα Άδελφοί.....	76.599		6	Άκωτος και Βασιλάκης.....	232.331.90
71	Δαράτος Γεώργ.	780		7	Άποστολάκης Γεώργ.	82.222.50
72	Κρεμμύδας Άδελφοί.....	79.659		8	Βερουδάκης Κωνστ.	506.572.95
73	Μπίσπα Γ. Υίοι.....	33.339		9	Βαγιακή Άδελφοί.....	287.223.05
74	Κανελλόπουλος Τρίφων.....	17.439		10	Βαλιάδης Περικλ.	154.183.45
75	Θωμόπουλος Άριστ.	1.140		11	Βεοβεράκης Φραγκ.	578.650.—
76	Σαρδελιάνος και Σια.....	2.000	76.661	12	Γονναλάκης Έμμ.	27.469.35
77	Φιλίππου Διον.	59.620	94.366	13	Γιαλεράκης Νικόλ.	393.419.95
78	Τσακλητήρα Δημ. Κληρον.	53.876		14	Διακυνάς Γεώργ.	348.556.40
79	Τζαβέλλας Γεώργ.	7.200	268.144	15	Ήλιάδης και Λουκαΐδης.....	684.995.—
80	Κόκλας Μ. Α. Έταιρ.	165.000		16	Έτ. Γ. Μπίσπα Υίοι.....	288.180.90
81	Άγγελόπουλος Σπυρ.	4.135		17	Ίωαννίδης και Σια.....	336.734.50
82	Δουμάνος Αλ. και Σια.....	3.756		18	Κοξυράκης Γεώργ.	37.412.50
83	Φλαμπουράκης Α και Σια.....	3.337		19	Καστουράκης Ίωάν.	44.745.—
84	Καρούδης Ν. Ε. και Σια.....	1.500		20	Καστριανάκη Ε. Υίοι.....	74.100.—
85	Φλώρος Χρήστος.....	7.500	344	21	Κόρης Π.	310.921.97
86	Βεζύρης Δημ.	344		22	Κουφάκης Κωνστ.	160.309.80
87	Κούτσικας Γεώργ.	823		23	Κουτεντάκης Γεώργ.	348.105.50
88	Φουριώτος Στ. και Σια.....	158		24	Κωνσταντινίδου Άδελφοί.....	48.451.90
89	Γεωργακόπουλος Γεώργ.	4.334	7.782	25	Κωνσταντινίδου Ν. Υίοι.....	20.917.90
90	Άθανασακόπουλος Παναγ.	2.482		26	Κοιτστάκης Γεώργ.	13.718.95
91	Άπελούσης Άντων.	5.594		27	Κουτεντάκης Έρρων.....	354.831.90
92	Σωτηρόπουλος και Κοντόπουλος.....	6.369		28	Καρούδης Ε. Ν. και Σια.....	21.150.—
93	Γκούμας και Γυλιόπουλος.....	13.269	13.269	29	Κοκκέβης Παναγ.	229.374.80
94	Καραγιαννάκης Κωνστ.	54.059	79.769	30	Λιαναντωνάκη Άδελφοί.....	500.039.95
95	Γυλιόπουλος Δημ.	32.255	32.255	31	Λιοπυράκης Κ. Γεώργ.	30.755.90
96	Φοίφας Μιχαήλ.....	999	999	32	Λιοπυράκης Γ. Κυριάκος.....	9.843.40
97	Διβόπουλος Άθαν.	1.441	1.441	33	Λεοντίδης Έμμ.	781.007.80
98	Σταυρουλόπουλος Σταύρ.	48.789	100.000	34	Μαστοράκης Ίωάν.	144.049.45
99	Γαβριηλίδης και Τσαούσης.....	1.918	1.918	35	Μηλιάδης Γεώργ.	106.590.—
100	Άν. Έλλ. Έμτ. Έτ. Εισ. και Έξ.	2.633	2.633	36	Μαροκτζόγλου Μιχ.	154.870.05
101	Χαρακόπουλος Γεώργ.	8.528	8.528	37	Μανουσάκη Άδελφοί.....	182.685.—
102	Σουζούλας Άπόστ.	77.157	77.157	38	Μάνου Έρρικέτα.....	13.570.10
	Όλικόν.....	3.213.614	2.322.388	39	Ματαρτζάκης Στυλ.	14.535.—
Παρατηρήσεις:						
α) Το ποσόν των αιτήσεων εκ Λιρ. Άγγλ. 3.213.614 άφορά παντός είδους εξαγωγάς, εκ του ποσού τούτου ποσόν πλέον του 1)3 άφορά εξαγωγάς τσίφ.						
β) Το ποσόν των άγωγών εκ Λιρ. Άγγλ. 2.322.388 άφορά άγωγάς αίτινες έχουσι κοινοποιηθή και εις το Υπουργείον. Εις την Διεύθυνσιν Δικαστικού, κατά το έγγραφον ταύτης έχουν κοινοποιηθή και άλλαι 40 άγωγαι, ήτοι εν συνόλφ έχουν έγερθη διά την ίδιαν αίτιαν 80 άγωγαι δι' όν, κατά το έγγραφον της Δ/σεως Δικαστικού ζητείται ή έπιστροφή της διαφοράς Λιρ. Άγγλ. 3.306.610						
ΠΙΝΑΞ Λος						
έμφραϊνων τους λαμβόντας αποζημιώσιν εξαγωγείς εκ Κρήτης διά διαφοράν συναλλάγματος Κονσόρτσιουμ, επί τη βάσει του Ν. Δ. της 1-11-23 «περί επαναφοράς εν Ισχύϊ κλπ., και τα ποσά της εις έκαστον χορηγηθείσας αποζημιώσεως.						
Α/Α, αριθμ.	Όνοματεπώνυμον εξαγωγέων	Χορηγηθείσα αποζημιώσεις εις δραχμάς				
1	Άδαμάκης Ίωάν.....	507.821.50		50	Τζωρτζάκης και Κουντετάκης.....	601.492.50
2	Άπλαδάς Γεώργ.	86.070.—		51	Τζεδάκης και Τσαοδής.....	345.800.—
3	Άθανασιάδης Στεφαν.	64.229.40		52	Τριανταφυλλίδης Ίωάν.....	313.833.—
	Εις μεταφοράν.....	—		53	Τζουλάκης Μιχαήλ.....	59.934.—
				54	Τσαμπλάκος Έπαμ.	409.884.05
				55	Τζωρτζάκης Στυλ.....	36.732.50
				56	Φωντουλάκης Γεώργ.	16.387.50
				57	Φαλατάκης Τιμολ.	52.512.50
				58	Φριάγκου Σιλβ.....	45.072.74
				59	Χειμωνάκης Ίωάν.....	78.642.75
				60	Χασαδάκης Γεώργ.	267.268.25
				61	Χαλκιαδάκης και Σια.....	13.789.580.60
					Όλικόν άθροισμα.....	

Ἐμφαίνων τοὺς λαβόντας ἀποζημιώσιν ἑξαγωνεῖς ἐξ
ἀτάσης τῆς Ἑλλάδος διὰ διαφορὰν συν[ι]τος Κοινότατου,
ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νόμου 3260 καὶ τοῦ ἐκτ. τοῦτου Δ. 12-3-25,
καὶ τὰ ποσὰ τῆς εἰς ἕκαστον χορηγηθείσης ἀποζημιώσεως.

Αὐτ. ἀριθμὸς	Ὀνοματεπώνυμον ἐξαγωγέων	Χορηγηθεῖσα ἀποζημίωσις εἰς δραχμὰς
1	Ἀντωνόπουλος Βλ. καὶ Ἀδελφὸς	1.007.984.—
2	Γρηγορόπουλος Γρηγ.	125.400.—
3	Μάστρακας Ἄνδρ.	54.862 50
4	Μεσσηνέζης Λεων.	5 662.504.45
5	Ἐταιρ. Γ. Μπίσμα Υἱοὶ	6.312 711.—
6	Μανωλόπουλος Γεωργ.	187.450.—
7	Παναγιωτόπουλος Γ.	105.950.—
8	Παπαπαναγιώτου Γεωργ.	1.325.700.—
9	Σοφῆς Διον.	202.210.—
10	Σπυρόπουλος Κ. καὶ Σία	41.069.—
11	Τριάντη Ἀδελφοὶ	222.796.—
12	Φιλίππου Διον.	703.040.—
13	Φλαμπουριάσης καὶ Σία	83.366.—
14	Ἀντανάκοπουλος Δημ.	644.093.85
15	Κωνσταντόπουλος Ἀρ. καὶ Σία	1.215.833.65
16	Λαμπρόπουλος καὶ Κάστανος	273.262 70
17	Μιχαλακέας Γεωργ.	4.358 725.60
18	Σταυρόπουλος Κωνστ.	833 702.10
19	Τσεκούρης Δημ.	2.680 681.55
20	Τρουπάκης Ἰωάννης	251 651.20
21	Χριστοδουλάκη Ἀδελφοὶ	18.781 50
22	Συνισμὸς Ἠλείας—Ὀλυμπίας	24 911.—
23	Κουμανταράκης καὶ Μαχαίρας	1.516 588.—
24	Νικολοῦλιας Ἀργύρ.	156 666.—
25	Σκαρπέτης Νικ.	387.804.—
26	Σταυροπούλου Ε. Σπ.	409.530.—
27	Σωτηρόπουλος καὶ Κοντόπουλος	166.440.—
28	Λιναρδάτος Γεωργ.	82.417.—
29	Μεταξά Σ. Α. Κληρονόμοι	13.045.—
30	Παράσχος Γεωργ.	177.968.—
31	Σγουρίτσας Νικόλαος	56.768.05

Ὀλικὸν ἄθροισμα	29.243.912 25
---------------------------	---------------

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Θὰ μὲ ἐπιτρέψῃτε νὰ ἀποχωρήσω, διότι εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ παραστῶ εἰς τὰς 6 εἰς κάποια ἐγκαίνια. Ἀλλὰ ἔχω καθήκον νὰ δηλώσω ὅτι τὸ Σάββατον θὰ γίνῃ συνεδρίασις καὶ θὰ συζητήσωμεν τὸ νομοσχέδιον αὐτό.

Π. Βουργούμης (Υπουργός τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας).
Τὴν Δευτέραν, διότι τὸ Σάββατον ἔχομεν τὸ σταφιδικόν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Νά τεθῇ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς Δευτέρας, καὶ ἂν ἔχωμεν καιρὸν τότε θά

τὸ συζητήσωμεν, ἄλλως εἶναι Τρίτην. Ἡ Κυβέρνησις μετὰ τὰ γραφέντα καὶ διαδιδόμενα τῇ ἀδύνατον νὰ ἀναβάλῃ τὸ νομοσχέδιον διὰ τὸν Ὀκτώβριον. Θὰ συζητηθῇ διὰ νὰ διευκρινισθῇ πῶς ἀκριβῶς ἔχουν τὰ πράγματα.

Σ. Στεφανόπουλος. Ἡμεῖς ζητοῦμεν νὰ μᾶς δοθοῦν ὅλα τὰ στοιχεῖα καὶ κατόπιν νὰ γίνῃ ἡ συζήτησις.

I. Ράλλης. Πρέπει να μᾶς δοθοῦν τὰ ζητούμενα, καὶ τότε
να γίνῃ ἡ συζήτησις.

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας).
(Ἀναγινώσκει). Συνεχίζων λέγει ὅτι.....

Α. Παπαναστασίου. Αί διαφοραί όφείλονται εις τούς παραγωγούς. Αύτοι έξχημώθησαν μόνον. Οί έξαγωγεΐς έμποροι δέν έξχημώθησαν ποσώς, και όσα έλαβον κατά τό παρελθόν,

τά ἔλαβον κακῶς καὶ παρενόησα· εἰς βλάβος τῶν παραγωγῶν.

Π. Βουλευούκης (Υπουργός τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ταῦτοχρόνως καταθέτω καὶ τοὺς πίνακες τῶν καταβληθέντων κατὰ τὰς δύο περιόδους, δηλ. δυνάμει τοῦ διατάγματος τοῦ ἀφορῶντος τοὺς Κρήτας, καὶ τῶν καταβληθέντων δυνάμει τοῦ νόμου 3260, ἐκ τῶν ὑποίων ἀποδεικνύεται, ὅτι ὁ ὁμώνυμός μου οἶκος οὐδὲν ἐζήτησεν καὶ οὐδὲν ἔλαθεν. Τοὺς πίνακας αὐτοὺς κατέθεσα εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν ἐξ ἰδίας πρωτοβουλίας, καὶ ἔχι διότι τάχα τοὺς προσέλασεν ἡ ἀντιπολιτεύσις, ὥπως ἐγγράφη εἰς τὰς ἐφημερίδας. Ἐγὼ ἔκρινα ἀναγκαῖον νὰ τοὺς καταθέσω εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν, ὅπως δύναται νὰ τὸ βεβαιώσῃ ὁ Πρόεδρος αὐτῆς. Ὅταν, κύριοι βουλευταὶ, ἀνέλαθον τὸ Ὑπουργεῖον, ὁ πρῶτος πού μὲ ἐπισκέφη ἦτο εἰς ἐκ τῶν ἐργολάβων τῶν μεσζόντων, συνοδευόμενος ἀπὸ διαφόρους ἐξαγωγεῖς, ὅστις φιλομειδέστατος μοῦ εἶπε: «Τώρα πλέον πού ἤλθατε εἰς τὰ πράγματα πρέπει νὰ λύσωμεν καὶ τὸ ζήτημά μας». Τοῦ λέγω ποῖον ζήτημα; Μοῦ ἀπαντᾷ «τὸ Κονσόρτσιουμ». Κατὰ τίνα τρόπον, τὸν ἐρωτῶ, θὰ τὸ λύσωμεν; Μοῦ ἀπαντᾷ: «Ἡ ἰσότης».

«Υπάρχει το ἄθροιν 6 τοῦ Συντάγματος. Πρέπει νὰ πάρω-
μεν ἡμεῖς, ἀφοῦ ἐπῆραν καὶ οἱ ἄλλοι». Ἐδῶ διαφωνοῦμεν ρι-
ζικῶς τοῦ λέγω. Ἐγὼ νομίζω ὅτι κακῶς ἐδόθησαν καὶ αὐτὰ
ποῦ ἐδόθησαν, ἐὰν ἐξηρτᾷτο ἀπὸ ἐμέ, θὰ τὰ διεξεδίκουν ὡς
κακῶς δοθέντα. Ἐννοεῖται ὅτι ἔμεναν ἐμβρόντητοι ἀπὸ αὐ-
τὴν τὴν ἀπάντησιν, καὶ ἐννοεῖται πολὺ καλὰ ποῖα μέσα ἐτέθη-
σαν εἰς ἐνέργειαν διὰ τὴν ἀλλάξιν γνώμην ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς
Ἑθνικῆς Οἰκονομίας. Ἐν τῷ μεταξὺ ιδρύθη τὸ Συμβούλιον
τῆς Ἐπικρατείας, ἤρχισαν νὰ υποβάλλονται αἰτήσεις ἀνα-
γνωρίσεως. Τὸ Ὑπουργεῖον ἀπῆλθοντα στερεοτύπως, ὅτι δὲν
ἔχουν κανέναν δικαίωμα, καὶ οἱ αἰτοῦντες προσέφυγον εἰς τὸ
Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας.

Και τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας δι' ἀποφάσεώς του
 ὑπ' ἀριθ. 171 τῆς 27/7/929 ἔδικαίωσε τὸν Ὑπουργὸν τῆς
 Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, διότι οὗτος παρέστη καὶ ὑπερημύνηθη
 συμφερόντων τοῦ δημοσίου διὰ τῶν νομικῶν συμβούλων τοῦ
 Ὑπουργείου.

Ἀπεφάνθη λοιπὸν τὸ Συμβούλιον ὅτι κακῶς ἐδόθησαν τὰ
25 ἑκατομμύρια, διότι δὲν εἶχεν ὁ Ὑπουργὸς ἐκ τοῦ νόμου
3260 ἐξουσιοδότησιν διὰ νὰ πληρωθοῦν διαφοραὶ ἐφ' ὅλου τοῦ
χορηγηθέντος συναλλάγματος.

Τ. Ἀναστασίου. Ὁχι μόνον ἐκ τοῦ νόμου ἀλλὰ καὶ κατ' οὐσίαν.

Π. Βουλούμης. (Υπουργός Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Παρ' ἄλλην αὐτὴν τὴν ἀπόφασιν οἱ μεσάζοντες καὶ ἰδίως ὁ κυριώτερος ἐξ αὐτῶν ἐτηλεγράφησεν εἰς Πάτρας, πρὸς τοὺς ἐξαγωγεῖς «νενικήκαμεν». Μὴ ἀπελπίζεσθε διότι τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας ἀνεγνώρισεν ὅτι κακῶς ἐτέθη εἰς τὸ διάταγμα ὁ χρονικὸς φραγμὸς τῆς 23)2)1925 περὶ τοῦ ὁποῦ σὰς ὠμίλησα πρὸ ὀλίγου. Ἡ Καθμεῖα αὕτη νίκη ἦτο ἀναγκαῖα διὰ τὴν μὴ ἀποθαρρύνωνται οἱ ἑσπικοὶ τῶν μεσαζόντων καὶ ἐξακολουθεῖν τὸ ἐπείσχυον χωρὶν τῶν, τῆς ζήτησεως ἀπελῶν ἐξαγωγέων. Μετὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας ἔπρεπε νὰ ἀποφασίσῃ ἡ Κυβέρνησις ἂν θὰ ἐξέδιδε νέον διάταγμα τροποποιοῦν τὸ θεωρηθὲν ἄκυρον 8 ἄρθρον ἵνα εἰσηγηθῇ εἰς τὴν Βουλὴν νέον νόμον. Τὸ ζήτημα συνεζητήθη εἰς τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον καὶ ἀπεφασίσθη τὸν ἐξαργάζωμεν νόμον διὰ τοῦ ὁποῦ νὰ καταρτίσῃμεν νέον νόμον 3260. Ἐν τῇ μεταξὺ ὥρᾳ ἐσκέφθημεν, ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ ἀφίσωμεν τὸ δημόσιον ἔκθετον εἰς τὰ κινὰ δικαστήρια μὲ 80 ἀγωγάς, αἱ ὁποῖαι εἶχον ἀντικείμενον διαφορᾶς ἐπὶ συναντήριατος ἐκ τριῶν περίπου ἑκατομμυρίων λιρῶν καὶ ὅτι θὰ ἦτο ἀναγκαῖον νὰ κατοχυρώσωμεν τὸ δημόσιον ζητούντες τοὐλάχιστον διὰ τὴν ἀπόδειξιν τῶν ζημιῶν, αἵτινες τυχρὸν θὰ εἶχον ἐπέλθῃ, στοιχεῖα ἐπαρκῆ. Καὶ διὰ τοῦτο εἰσηγάγομεν τὴν τροπολογίαν, οἱ καὶ τὸ νομοσχέδιον, τὴν ὁποῖαν ἀπεδέχθη ἡ Κοινοβουλευτικὴ ἐπιτροπὴ. Ἐννοεῖται ὅτι ἡ κατάθεσις τοῦ νο-

μοσχεδίου εξηρέτισε τοὺς ἐργολάβους αὐτοὺς οἱ ὅποιοι ἔπρεπε νὰ κρίνουν ὅτι μποροῦσαν διὰ τὴν βγάλουν ἀπὸ τὴν μέσῃν τὸν ἀδιάλλακτον Ὑπουργόν. Ἡ ὑπουργικὴ μεταρρύθμισις τοῦ παρελθόντος Δεκεμβρίου παρῆχε μίαν εὐκαιρίαν. Μίαν προΐαν εἰς μίαν ἡφημερίδα ἀνεγράφετο «τὸ σκάνδαλον τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας». Ποῖον ἦτο τοῦτο; Ὅτι ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διεβίβασεν εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν τὴν αἴτησιν ἐνὸς πολίτου ὁ ὅποιος ἔλεγεν «διατί μὲ δίδωκε τὸ δημόσιον» καὶ ἐπὶ 8 ἔτη καὶ μοῦ ζητεῖ νὰ τοῦ δώσω συνάλλαγμα τὸ ὅποιον ἔχω εἰσαγάγει δῆθεν ἀπὸ ἐξαγωγῇν ἐμπορεύματος, ἀφοῦ δὲν ἐξήγαγον τοιοῦτον, καὶ ἀφοῦ τὸ δημόσιον ἐπέστρεψε καὶ αὐτὸ τὸ συνάλλαγμα τὸ ὅποιον ἐπῆρην; Αὐτὸ ἦτο τὸ σκάνδαλον, ὅτι διεβίβασα εἰς τὸν συνάδελφόν μου μίαν αἴτησιν παρῶν, ὅτι θέλετε ἐνὸς πολίτου, ἡ δὲ κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ γνωρίζει τὴν ὑπόθεσιν αὐτήν, διότι εἰς τὴν ἐκθεσίν της συνηγορεῖ ὁμοφώνως ὑπὲρ τῆς ἀναγραφῆς λοιπῆς διατάξεως ἀφορώσης αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν. Διότι λαοὶν διεβίβασα τὸ παράπονον ἐνὸς πολίτου ἔκαμα σκάνδαλον; Ἐννοεῖται ὅτι ἀπῆντησα δι' ἐνὸς ἀνακοινωθέντος τὸ ὅποιον λέγει τὰ ἑξῆς: (ἀναγινώσκει).

Τὰ εἰς τὴν Ἐφημερίδα «Ἑλληνική» δημοσιευόμενα περὶ ἀποστολῆς ἐνόχου δῆθεν ἐγγράφου ἐκ μέρους τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν εἶναι τελείως ἀσύστατα καὶ συκοφαντικά. Τὸ δημοσιευόμενον ἔγγραφο ἀρκεῖται νὰ διαδιδάσῃ αἰτησιν πολιτοποιήσεως, ὅτι ζητεῖται παρ' αὐτοῦ καταβολὴ ἐκχωρηθέντος συναλλάγματος, ἐνῶ διὰ τοῦ νόμου 3260 καὶ τοῦ ἐπιτῆ βάσει τούτου ἐκδοθέντος διατάγματος εἶχεν ἐπιστραφῇ εἰς τοὺς αἰτήσαντας ἐμπροθέσμῳ ἐξαγωγεῖς ὅλη ἡ διαφορὰ τοῦ ἐκχωρηθέντος συναλλάγματος μεταξὺ τῆς τιμῆς τοῦ συνδικαίου καὶ τῆς τιμῆς τῆς ἐλευθέρας ἀγορᾶς.

Ἦ ἐν τῇ δημοσιευομένῳ ἐγγράφῳ γνώμη τῆς ὑπηρεσίας δὲν ἐξήτει καὶ ἐπιδιόωξη ἀπαλλαγῆν τὰς οφειλῆς συναλλάγματος ἐκ μέρους τοῦ ἐν Πάτραις οἴκου Βουρλούμη, διότι οἶκος Βουρλούμη οὐδὲν ὤφειλεν, οὔτε ὀφείλει ἐκ συναλλάγματος, ἐκπληρώσας πάσας τὰς νομίμους αὐτοῦ υποχρεώσεις οὐδ' ἐξήτησε νὰ λάβῃ, ὅπως ἄλλοι ἐξαγωγικοὶ οἶκοι. τὸ ἀνωτέρω διὰ τοῦ νόμου 3260 χορηγηθεῖσαν διαφοράν εἰς τοὺς ἐκχωρήσαντας εἰς τὸ συνδικάτον συνάλλαγμα. Ἡ ποσὶς τικὴ μάλιστα τοῦ σημερινοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας ἦγαγε καὶ εἰς κατάθεσιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ καταργήσεως τοῦ νόμου 3260 διὰ νὰ κατοχυρώσῃ τὸ δημόσιον κατὰ τῆς προσπαθείας ἐπιτυχίας ἀποζημιώσεων συνασπέντων ἔξαντινέων δι' ἀνυπαρξοῦς ζημίας.

Αὐτὰ λέγει τὸ ἀνακοινωθὲν τὸ ὁποῖον κατηγγέλθη
τότε, ὡς καὶ σήμερον, ἀνακριβές. Ἀπὸ τοὺς πίνακας
κατεθεσας, θὰ ἰδῇτε ὅτι οὔτε ἐζήτησεν οὔτε ἔλαβε κατὰ
1925 ὁ οἶκος Βουρλούμη, οὔτε μίαν πεντάραν ἀλλὰ καὶ ὅτι
μαζὺ μὲ ὅλους τοὺς συναδελφούς του ὁ ἐξαγωγικὸς αὐ-
τοῦ οἶκος ἐκοινοποίησε πρὸς τὰ Ὑπουργεῖα τῆς Ἑθνικῆς Οἰκο-
νομίας καὶ Οἰκονομικῶν Πίνακας τοῦ συναλλάγματος, τὸ ὅπο-
ν ἐδῶκεν εἰς τὸ Κονσόρσιουμ, οὐτὲ ἀγωγὴν ἔκαμε, ἐν-
πλεῖονες τῶν ἐξαγωγέων ἔκαμαν ἀγωγὴν. Ἀναφέρω τὸ
γινόμενον τῆς μὴ ἐγέρσεως ἀγωγῆς, ἐπεὶδὴ ἐλέγχθη ὅτι ὁ Ὑπο-
γὸς τῆς Ἑθν. Οἰκονομίας ἔθηκε διάταξις καὶ ἀναγνω-
ριστικὰ εἰς τοὺς ἐξαγωγεῖς διότι συγγενικός του οἶ-
κος καταβάλλει διαφορὰν 167 χιλ. ληρών. Ἀλλὰ πληρο-
πλήρη Βουλὴν τοιοῦτος κίνδυνος δὲν ὑφίσταται, διότι μὴ ἐ-
θελῶν ἀγωγῆς, πᾶσα τυχὼν ἀπαίτησις καὶ διὰ θετι-
κῆς ἀκρόμῃ ζημίαν εἶναι πρκαγεγραμμένη, ἀφοῦ παρῆλθε σχι-
σμοὶ ἀπὸ τῆς γενέσεως τοῦ δικαίωματος ἂν ἐγενν-
τοιοῦτον. Ἀλλὰ δὲν αἴς φαίνεται παράξενον, κύριοι βου-
ταί, ὅτι κατηγγέλθη ἐγὼ πῶς τάχα ἐπρόκειτο νὰ π-
167 χιλ. λήρας διαφορὰν ἐν-ῶ ἡ πολιτικὴ μου εἰτεινεν ἀκρ-
εἰς τὸ νὰ μὴ πάρω; Διότι δὲν εἶχον παρὰ νὰ δεχθῶ
ἀποφιν τῶν μεσαζόντων, νὰ ἀναγνωρίσω δηλ. τὴν ἐκ

Συντάγματος ισότητά καὶ μαζὺ μὲ τὰ 3.216.000 λίρας νὰ περάσω καὶ τὰς 167.000 τοῦ συγγενικοῦ μου οἴκου, ὁ ὁποῖος θὰ εἰσέπραττεν 26 ἑκατομμύρια δραχμὰς (ἔαμε λάθος εἰς τὸν λογαριασμὸν μίαν ἡμερὴς σήμερον ποὺ τὰς ἀνεθίσασεν εἰς 43 ἑκατομμύρια διότι ἡ διαφορά εἶναι 26 ἑκατομμύρια. Πῶς νομίζετε, Κύριοι βουλευταί, ὅτι ἐξήγησεν αὐτὸ τὸ φαινόμενον ὁ ἐργολάθος τῆς δίκης. "Α, εἶπεν ὁ οἶκος αὐτὸς εἶναι τεράστιος. Τὰ περιφρονεῖ αὐτὰ τὰ 26 ἑκατομμύρια, σκοπὸς τοῦ εἶναι νὰ ἐξοντώσῃ τοὺς συναγωνιστάς του. Νὰ μὴ μείνῃ πέτρα ἐπὶ πέτρα καὶ νὰ ἐξαφανίσῃ ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς ὅλους τοὺς ἐξαγωγεῖς. Αὐτὰ εἶπεν εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας ὁ μεσάζων ὁ ὁποῖος ψεῦ! εἶναι καὶ καθηγ-
τῆς. Μὲ τοιαῦτα πράγματα δὲν ἔπρεπε νὰ σὰς ἀπασχολῶ, Κύριοι. Ἐνόμισα ὅμως ὅτι εἶχον καθῆκον νὰ μὴ ἀφίσω ἀσχο-
λίαν μὴν ἀνοσὶν προσπάθειαν διασυρμοῦ ἀπὸ διάφορα κοινωνικὰ παράσιτα, τὰ ὅποια λυμάνονται τὰ διάφορα δη-
μόσια γραφεῖα, δημοτρογόντα δικὰς κατὰ τοῦ Δημοσίου καὶ ἐμμεταλλευμένα ἀφελεῖς πολίτας.

Α. Κασσαβέτης. Δεν είμθετα υποχρεωμένοι διὰ συκοφαν-
τίης τού πρώτου τυχόντος νὰ ἐρχώμεθα ἐνώπιον τῆς Βουλῆς
καὶ νὰ διδωμεν λόγον.

Η. Τσεριώνης. Πρέπει να φωτισθῇ καὶ ὁ σταριδικὸς κόσμος, διότι γίνεται μεγάλη ἐκμετάλλευσις τοῦ ζητήματος.

II. Βουλευόμενης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ἐγράφει εἰς τὰς ἐφημερίδας ὅτι ἡ Κυβέρνησις θέλει νὰ δώσῃ ἑκατομμύρια εἰς τοὺς καρχαρίας τοῦ συναλλάγματος. Ἐχετε ὄντως τοιαύτην ἀντιληψιν, ἐπὶ τοῦ ὑπὸ τὴν ψῆφον ὑμῶν νομοσχεδίου. Ἐζητήσαμεν νὰ κλείσωμεν τὸν δρόμον πρὸς τὰς ἀποζημιώσεις. Ὅπου ὑπῆρξε θετικὴ ζημία, ἡ ὁποία καὶ ἐκ τῶν κειμένων Νόμων νὰ δύναται νὰ ζητηθῇ, καὶ σὰς εἶπον ἤδη ὅτι ἔκκει· οὐσὶν 80 ἀρχαίαι, αὐτὴν τὴν θετικὴν ζημίαν νὰ τὴν ἀναγνωρίσωμεν ἀλλὰ καὶ νὰ περιχαρὰκώσωμεν τὸ δημόσιον διὰ πάσης ἐγγυήσεως, ὥστε νὰ μὴ πέσῃ θύμα εἴτε διὰ ψευδομαρτύρων εἴτε διὰ πλαστῶν ἐγγράφων. Διότι ἡδυνάμεθα νὰ λύσωμεν τὸ ζήτημα καὶ δι' ἐνὸς διατάγματος. Χθὲς μάλιστα τὴν ἐμπέραν ὅταν μὲ ἠρώτησεν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἂν πρέπει νὰ ἀναβάλωμεν τὸ νομοσχέδιον, συνήνεσα προσθέσας ὅτι δύναται νὰ μελετηθῇ καὶ τὸ δυνατόν τῆς ἐκδόσεως νέου διατάγματος ἐπὶ τῇ θέσει τοῦ νόμου 3260 ὡς ἤρμη· νεύθη ἀπὸ τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας. Προετιμῆσαμεν τὴν λύσιν διὰ νόμου, διὰ νὰ γίνῃ εὐρυτάτη συζήτησις, διότι ὑπάρχει καὶ μία παρεξήγησις, ἰδίως εἰς τὰς τάξεις τῶν σπουδαίων παραγωγῶν, οἵτινες, πολλοὶ δικαίως, λέγουσι. «Ἄν διατάγματι ἢ νόμῳ τὸ κοινόσποδιον καὶ εἰδότες ἢ ἀγοραῖα τιμὴ εἰς τὴν ἀγορὰν καὶ τιμὴ τῆς σταλίδος θὰ ᾔτο ὑψηλοτέρα.»

Ε. Καρνωτάκης. Καὶ οἱ καπνοπρρχωγοὶ ἡδικήθησαν
τὸ κοινὸν τοῦ λαοῦ.

Π. Βουγλόγυης (Υπουργός Ἐθνικῆς Οἰκονομικῆς). Τῶν κύριοι βουλευταὶ, ἐλέχθη ὅτι μὲς ἐξητήθησαν στοιχεῖα καὶ δὲν τὰ παρῆσχαμεν. Ὡς σὰς ἀναγνώσω τὴ στοιχεῖα ἐξητήθησαν καὶ δὲν τὰ ἐδωσχαμεν, ὁ κ. Χαρτίσκος ἐξητήτησεν ὡς

Σ. Στεφανόπουλος. Πῶς τὰς ὑπολογίζετε τὰς 600
λιάδας λίρας;

Π. Βουραλούμης (Υπουργός Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Στὴν εἰσηγήσειν αὐτοῦ ἐπὶ τῇ ἐκτίμησιν τοῦ ἐμπορίου καὶ ἐπὶ τῇ ἐκτίμησιν τοῦ ἐγγυήματος, ἐγένετο μίαν ἐκτίμησιν καὶ ἐπὶ τῇ βάλαντι αὐτῆς ἐδίδετο μίαν ἐγγύησιν. Ὅταν ἐπωλεῖτο τὸ ἐμπόριον καὶ εἰσῆγετο τὸ συναλλάγμα ἐλύετο ἡ ἐγγύησις. Διὰ τὴν ἐγγύησιν, ἂν ὑπάρχουν ὀφειλέται καὶ τίνες, πρέπει νὰ γνωρίζωμεν, ἂν ὑπάρχουν καὶ πόσαι ὑπάρχουν ἐγγυήσεις μὴ λευκῆς. Αὐτὸ δὲν εἶναι στοιχεῖον, τὸ ὁποῖον δύναται νὰ δώσῃ ὁ ὕπουργος, διότι ἔχει στιβᾶν τὸ μόνον σταλέντων ἀπὸ συνδικάτων Τραπεζῶν. τῶμων τοὺς ὁποίους εἶδεν ἰδίως μασὶ καὶ κάποιος συνάδελφος τῆς δεξιᾶς, ἂν δὲν ἀπατώ καὶ οἱ ὁποῖοι διὰ τὴν ἀνημερωθῶν πρέπει νὰ γίνῃ ἐνέρως εἰς τὰ τελωνεῖα, νὰ ἐρεθῇ ποῖοι ἦσαν οἱ ἐξαγωγεῖς,

έδωκαν έγγραφους και αν έλυσαν τας έγγραφους, η δέν τας έλυσαν. Αυτό το πράγμα δέν εγένετο από τας Κυβερνήσεις από του 22 - 28 και πολύ ύρως το έκκαμον, διότι οι τελωνιοι οι κρατούντες τον πίνακα των έγγραφων είναι οι αρμόδιοι να ειπουν αν ο Α ή Β έλυσε η δέν έλυσε την έγγραφον. Απόδειξις τούτου είναι ότι μόλις εύρεθώσιν έκκρεμούσκι έγγραφους διώκονται οι υπεύθυνοι, ανακοινώθησαν δέ εις την κοινοβουλευτικήν επιτροπήν όνόματα διωχθέντων (αναγινώσκει).

Αλλά, κύριοι, τίνα σημασίαν έχουν αι πληροφορίες αυτές τας όποιαις μετά τούτης έμμονής ζητούν οι αξιότιμοι συνάδελφοι της δεξιάς; διχ το ζήτημα πού μ'ας άπασχολεί; Τι μ'ας άπασχολεί; Μ'ας άπασχολεί να λύσωμεν τας έκκρεμείς διαφοράς κατά του δημοσίου, θέλετε σεις να συνδυάσγητε το δούναι με το λαβείν. Διατί; Γνωρίζετε ότι την αρμοδιότητα του Υπουργείου μου την μετεβίβασα και ανέθηκα την περαιτέρω ρύθμισιν του ζητήματος εις το Υπουργείον των Οικονομικών, διότι αυτό είναι το αρμόδιον να επιδιώξη τας τυχόν υπαρχούσας όφειλάς. Άλλως τε το νομοσχέδιον λέγει εις το άρθρον 6 «Η βεβαίωσις και η είσπραξις των κατά το προηγούμενον άρθρον συμφηρηστικών τελών εξαχθέντων έμπορευμάτων ως και η εφαρμογή εν γένει του παρόντος νόμου ανήκει αποκλειστικώς εις το Υπουργείον των Οικονομικών». Δύναται λοιπόν ο κ. Υπουργός των Οικονομικών και διοικητικώς πλέον να εξασφαλίση τα όφειλόμενα.

Σ. Στεφανόπουλος. Δύναται να γίνη δια μιζς τροπολογίας παρά του Έλεγκτικού Συνεδρίου.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός Έθνικης Οικονομίας). Οίανδήποτε τροπολογίαν, ήτις θα διευκολύνη την ρύθμισιν των σχέσεων αυτών θα την δεχθώ, και οίανδήποτε τροπολογίαν μου υποβάλετε δια την διευκόλυνσιν των έχόντων αξιώσεις κατά του δημοσίου και αυτήν θα την δεχθώ. Έκείνο το όποιον δέν θα δεχθώ είναι να τεθί χειρ εις το θησαυροφυλάκιον του δημοσίου από τους έργολάβους των δικών. (Χειροκροτήματα).

Κύριοι Βουλευταί, δέν θέλω να σ'ας άπασχολήσω περισσύτερον, το νομοσχέδιον θα έλθη εις συζήτησιν και οίανδήποτε πληροφορίαν χρειασθί η Βουλή θα την παράσχω. Έάν έλαβα τον λόγον, σ'ας είπα και πριν, τον έλαβον διότι ζώμεν υπό μίαν ατμόσφαιραν κεκορεσμένην από τάσεις αναρχικάς, από επιθέσεις κατά του κοινοβουλευτικού κόσμου. Καλλιεργείται έντατικώς η νοσηρά καχυποψία των μαζών κατά των πολιτικών άνδρων και είχαν την υποχρέωσιν ενώ, όστις είμαι ένας από τους προσωτέρους έντός της Βουλής, να σ'ας είπω. Προσέξατε μη ίνισχύετε αυτήν την ροπήν, διότι ο κοινοβουλευτισμός θα ψάλη το κύκνειον άσμα του και όταν τοϋτο συμβή θα εγκατασταθί παρ' ήμιν η δεινότερα των αναρχιών. (Παρατεταμένα χειροκροτήματα).

Ι. Ράλλης. Είς τα λεχθέντα, λέγει, εν σχέσει προς την ούσίαν του ζητήματος υπό του αξιοτίμου κ. Υπουργού της Έθνικης Οικονομίας δέν πρόκειται να άπαντήσω σήμεραν, διότι τα μεν εξ αυτών θα άπασχολήσουν την Βουλήν κατά την συνεδρίασιν, ήτις πρό όλίγου ώρίσθη ειδικώς δια το θέμα, τα δε, νομίζω, είναι άσχετα προς την Βουλήν, διότι φρονώ ότι όχι όρως έλέχθη υπό του κ. Υπουργού προς την δεξιάν πέτερυγα, ότι δια της κατασυκοφαντήσεως των πολιτικών άνδρων κλονίζονται τα θεμέλια του κοινοβουλευτικού πολιτεύματος.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Έθνικης Οικονομίας). Δέν ώμίλησα δια την δεξιάν πέτερυγα, ώμίλησα προς την Βουλήν και δέν έχω δυσκολίαν να δηλώσω, ότι δέν έχω καμμίαν ένδειξιν ότι η πέτερυξ ή ήμετέρα υπεκίνησε τον θόρυβον, τούναντίον πιστεύω ότι οι υποκινούντες είναι οι έργολάβοι των δικών.

Ι. Ράλλης. Έν τοιαύτη περιπτώσει δέν άφορούν την Βουλήν και χαίρω δια την τοιαύτην δήλωσιν του κ. Υπουργού της Έθνικης Οικονομίας, διότι δέν είναι δυνατόν να επιρριφθών έφ' ήμων εύθύναι δια λόγους ξένων προσώπων,

τοσούτω μάλλον καθόσον, έν ένομίζομεν, ότι θα υπήρχε περίπτωση διευκρίνσεως ώρισμένων κατηγοριών, δέν θα έδιστάζομεν να διευκρινώμεν ταύτας, άποδεχόμενοι και τας εύθύνας αυτών. (Όσον άφορξ την νέαν απόφασιν της Κυβερνήσεως περί μη αναβολής του νομοσχεδίου δια τον Όκτώβριον και συζήτησιν αυτου την Δευτέραν πρέπει να είπω εν πρώτοις ότι υπάρχει αντίρρασις τις μεταξύ των προς ήμ'ας λεχθέντων χθές υπό του κ. Προέδρου της Κυβερνήσεως και των πρό όλίγου λεχθέντων παρ' του κ. Υπουργού της Έθνικης Οικονομίας. Διότι ο κ. Υπουργός της Έθνικης Οικονομίας είπεν ότι ο κ. Πρωθυπουργός τω είπε χθές: «Τί λές να το αναβάλωμεν;» και αυτός απήντησε: «Ας το αναβάλωμεν και να εξετάσωμεν έν δυνάμει δια διατάγματος να φθάσωμεν εις το αυτό αποτέλεσμα». Άλλ' ο κ. Πρωθυπουργός μ'ας είπε χθές: «Αν θέλετε αναβολήν πρέπει να έχετε ύπ' όψιν ότι η αναβολή θα είναι δια τον Όκτώβριον». Πώς λοιπόν εις τον κ. Υπουργόν έλεγε ότι έδέχετο την σκέψιν του περί επιλύσεως του ζητήματος δια διατάγματος; Πάντως όρείλω να είπω ότι ιδιαιτέρως η πλευρά αυτή χαίρει, διότι η Κυβέρνησις δέν επέμεινε εις την αναβολήν δια τον Όκτώβριον, διότι ήμεις χθές εξήγησκαμεν την προσωρινήν αναβολήν προς ένέργειαν των υπό του άρθρου 40 του Συντάγματος άξιουμένων και όπως προσκομίση η Κυβέρνησις τα αίτηθέντα δια την συζήτησιν άπαραίτητα στοιχεία, ο κ. Πρωθυπουργός ήξίωσε, παρ' την γνώμην μας, η αναβολή να γίνη δια τον Όκτώβριον.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Έθνικης Οικονομίας). Όσον άφορξ τα αίτηθέντα στοιχεία, ότι ήτο δυνατόν να κατατεθί, κατετέθη. Εζητήσαμεν δέ και παρ' του Έπιμελητηρίου σχετικά έγγραφα και γενικώς ότι μου στείλουν θα τα θέσω εις την διάθεσιν της Βουλής. Όρείλω έπισης να προσθέσω ότι υπάρχουν και στοιχεία επί τη βάσει των όποιων γίνονται θεδαιώσεις και εισπραξις του δημοσίου.

Ι. Ράλλης. Αί ζητούμεναι πληροφορίες άφορούν τον τρόπον της ψήφισεως του νομοσχεδίου και δέν δύναται να καθορισθί αυτός από τον κ. Υπουργόν. Είμεθα εν πάση περιπτώσει εύτυχεis, διότι η Κυβέρνησις μετέδωκε σήμεραν γνώμην και έδέχθη να γίνη συζήτησις την Δευτέραν, διότι θεωρούμεν άπαραίτητον και επείγουσαν την λύσιν των σχετικών ζητημάτων, άτινα επί τοσούτον χρόνον έκκρεμούν. Πρακτικώ έν τέλει τον κ. Υπουργόν να προσκομίση άπαντα τα αίτηθέντα παρ' των αξιοτίμων συναδέλφων στοιχεία, ώστε να κκτορθώθί να γίνη η συζήτησις εν πλήρη των πραγμάτων γνώσει.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Έθνικης Οικονομίας), ότι συγκεντρωθί θα κατατεθί.

Μεθ' ο εισέρχεται η Βουλή εις την

Ημερησίαν Διάταξιν της νομοθετικής εργασίας.

Γίνονται δεκτά τα σύνολα των κάτωθι νομοσχεδίων.

1) «Περί εξαιρετικών δικτάξεων επί τίνων συναλλεγγών του δημοσίου και νομικών προσώπων» και

2) «Περί τροποποιήσεως του νόμου 4436 περί προσλαμβανόμενου εις τον στρατόν ιδιωτικού προσωπικού.» έχοντα ούτω περί μεσαζόντων.

(Ός έτροποποιήθη κατά την β' συζήτησιν).

Άρθρον 1.

1. Είναι άκυρος άτε αντικειμένη εις τα χρηστά ήθη και ουδέν συνεπάγεται αποτέλεσμα.

α') Πάσα συμφωνία καθ' ήν το έτερον των μερών άντι όρισμένηs άμοιβής ή επί ποσού της ή επί οίωδήποτε έν γένει άνταλλάγματι αναδέχεται όπως καθ' οίονδήποτε τρίτον, επιτύχη ή συντελέση εις την σύναψιν μετά του Δημοσίου ή Δήμου ή Κοινότητος ή Κρατικής έπιχειρήσεως ή μόνων ή άλλου νομικού προσώπου δημοσίου δικαίου συμβάσεως, έχούσης οίονδη-

ποτε αντικειμένων ή περιεχομένων, η και άσχετως προς πάσαν σύμβασιν προκλησθή οίανδήποτε πράξιν ή παραλειψιν των προσώπων τούτων ή των υπαλλήλων ή των όργάνων έν γένει αυτών. Το αυτό ισχύει έν η αναβολή γίνεταί επί έκχωρήσει του λοιου ή μερους της συναφθησούσης συμβάσεως.

β') Πάσα συμφωνία καθ' ήν το έτερον των μερών είναι ή άλλη ή αντιπρόσωπος ή όργανον του Δημοσίου ή των άνωτέρω νομικών προσώπων ή μέλος Συμβουλίων των Δημοσίων ή των άνωτέρω νομικών προσώπων ή φέρει αίρετήν άξίωμα, ήτις συμφωνία άφορξ εις παροχήν ώρισμένηs άμοιβής ή ποσού της συμβάσεως ή άλλου άνταλλάγματος, είτε προς ή απόσπασιν της ψήφου αυτών, είτε προς άσκησιν της εκ του νόμου δικαιουσίσεως των υπό της σύμβασεως συμβάσεως έν των έν τω έδαφίω α' ή ύπέρ των σχέσεων αυτών προς την Κυβέρνησιν ή την Διοίκησιν έπιρροής των προς έπιτυχίαν των εισηγμένων σκοπών, είτε και δι' οίανδήποτε παρασχεθείσαν ή παρασχετέαν ύπ αυτών υπηρεσίαν σχετικήν πρό ετην σύμβασιν ή την πράξιν ή παραλειψιν.

γ') Πάσα συμφωνία καθ' ήν το έτερον των μερών υποσχεταί ώρισμένην άμοιβήν ή ποσού της τοιαύτης συμβάσεως ή οίανδήποτε άνταλλάγματι, ως και πάσα τοιαύτη παροχή πρός τον σκοπόν άπομυκρύνσεως συναγωνιστών ή έν γένει προσώπων δυνάμενων να κάρωσι προσφοράς ή να ματαιώσωσιν ή δυσχεράνωσιν την σύναψιν της συμβάσεως.

2. Είναι έπισης άκυρος πάσα εκ των ύπέρων καταβολή, παροχή ή υπόσχεσις παροχής δια τας έν τη προηγούμενη παραγράφω (α γ) αίτίας.

Άρθρον 2.

1. Είς τας άκυρότητας και άπαγορεύσεις του έδαφίου α' της παραγράφου 1 του προηγούμενου άρθρου δέν υπόκεινται.

α') Συνήθεις προμήθειαι παρεχόμεναι δια την οίωσδήποτε μεσολάβησιν προς σύναψιν αποκλειστικώς θανείων υπό του Κράτους ή έν τω άρθρω 1 νομικών προσώπων, έφ' όσον ταύτα συνάπτουν έξωτερικά δάνεια.

β') Άμοιβαι προς αντιπροσώπους ή έντολοδόχους.

γ') Άμοιβαι τεχνικών και επιστημονικών υπηρεσιών.

δ') Άμοιβαι προς μεσίτας κατά κύριον έπάγγελμα, πλην αν δια την σύναψιν της συμβάσεως ή προμήθειας προηγήθη θημίσιας διαγωνισμός.

2. Επί των περιπτώσεων β, γ και δ της προηγούμενης παραγράφου, έφ' όσον αι συμφωνηθείσαι κατά το άρθρον 1 άντιπαροχαί υπερβαίνουν το συνήθως μέτρον ή είναι δυσανάλο- γως υπερέλκιναι ή νοσέσει προς τας παρασχεθείσας ή παρασχετέας υπηρεσίας, είναι άκυροι κατά το υπερέλλλον.

Άρθρον 3.

Η έν άρθρω 1 άκυρότης ήφίσταται άμείωτος και αν προς συγκάλυψιν των έν αυτώ συμφωνιών έλαβε χώραν οίονοκότης οίωδήποτε, συνετάχθη έγγραφον περιέχον άνάληθη περιστατικά ή επί τη βάσει τοιούτων συμφωνιών προκλήθη απόφασις ή έπηκολούθησεν όμολογία, άναγνώρισις, ή συμβιβασμός. Πρός άπο- απόδειξιν των περιστατικών τούτων έπιτρέπεται πάντοτε και το μέσον των μαρτύρων.

Άρθρον 4.

1. Έφ' όσον αι υποχρεώσεις ή υποσχέσεις παροχών του άν- δόχου έναντι τρίτων είναι άκυροι, επί τοσούτον μειούνται αι έν τη μετά του Δημοσίου ή του νομικού προσώπου συμβάσει άμοιβαι ή ποσού του άναδόχου, ή έλλείψει τοιούτων το άντάλλαγμα έν γένει της συμβάσεως.

2. Πάν ποσόν καταβληθέν δυνάμει των κατά το άρθρον 1 άκυρων συμφωνιών αναζητείται και περιέρχεται εις το Δημό- σιον ταμείον ή το οικείον νομικόν πρόσωπον.

Άρθρον 5.

Όσάκις εγένετο συμφωνία τις εκ των έν άρθρω 1, έν η συνολογηθείσα μετά του Δημοσίου ή των έν τω αυτώ άρθρω νομικών προσώπων σύμβασις όφείλγται κυρίως ή ύπ' ήρξεν άπο- τέλεσμα της ψήφου ή ενεργείας των έν τω έδαφ. β' του άρθρου 1 προσώπων ή της άσκηθείσης παρ' των έν έδαφίω α' προσώ- πων έπιρροής ή της άπομυκρύνσεως των έν έδαφ. γ' προσώ- πων το Δικαστήριον τη αίτήσιν του Δημοσίου ή νομικού προσώ-

που δύναται να κηρύξη έν όλω ή έν μέρει άκυρον την σύμβασιν.

Άρθρον 6.

1. Η κατά τα άρθρα 1-3 άκυρότης και αι εκ ταύτης δια- των έρεξής χρόνον συνέπειαι της παρ. 1 του άρθρου 4 άπαγ- γέλλονται δι' άποφάσεως ειδικώς ήτοιολογημένηs του άρμοδίου Υπουργού.

2. Κατά της αποφάσεως έπιτρέπεται άνακοπή εις τα τα- κτικά δικαστήρια μη άναστέλλουσα την προσωρινήν έκτέλεσιν της Υπουργικής αποφάσεως.

3. Έννοηθείσης άμφισβήτησεως περί της άκυρότητας ένώ- πιον οίωσδήποτε δικαστικής άρχής, είτε έν κυρία δίκη είτε παρεμπιπτόντως μεταξύ τρίτου και του άναδόχου, ο τελευταίος ούτος ύποχρεούται επί ποινή άπαράδεκτου της συζήτησεως να προσπεικασθή το Δημόσιον ή το οικείον νομικόν πρόσωπον.

Άρθρον 7.

1. Η προς αναζήτησιν των καταβληθέντων κατά το αρ- θρον 4 αξιώσεις, ως και η προς άκύρωσιν της κυρίας συμβά- σεως κατά το άρθρον 5 τοιαύτη, άσκείται δια της τακτικής άγωγής ένώπιον του άρμοδίου Πρωτοδικείου.

2. Η υπόθεσις συζητείται ως νόμος προτετιμημένη την πρώ- την δικάσιμον μεθ' ήμέρας 10 από της κοινοποιήσεως. Το δικαστήριον, αίτήσιν του Δημοσίου ή του οικείου νομικού προ- σώπου, δύναται και κατά την πρώτην άκόμη συζήτησιν, κρίνον εκ των ένόντων, να λάβη πάν συντηρητικόν μέτρον, και ιδίαν να άναστείλ η την περαιτέρω έκτέλεσιν της συμβάσεως, της έ- ζητηθί ή άκύρωσις. Η περί τούτου απόφασις έκδίδεται έν τας τριάκοντα ήμερών το βραδύτερον από της συζήτησεως.

Άρθρον 8.

Προκειμένου περί συμβάσεων δημοσίων έργων ή έργων κοι- νής ωφέλειας έκτελουμένων επί τη βάσει τιμής μονάδος με- ταβλημένηs έκάστοτε, είναι άκυρος πάσα δέσμευσις του ά- ναδόχου έναντι υπεργολάβων ως προς την εκπροσώπησιν αυτου εις τας οικείας Επιτροπάς καθορισμού τιμών.

Άρθρον 9.

1 Πας άνάδοχος συμβάσεως μετά του Δημοσίου ή μετά τινος των έν άρθρω 1 νομικών προσώπων, καλούμενος υπό του άρμοδίου Υπουργού, ύποχρεούται έντός δέκα πέντε ήμε- ρών ν' ανακοινώση αν και ποιάs και μετά τίνων τρίτων έχει καταρτίσει συμβάσεις εκ των έν άρθρω 1 και υπό τίνας όρους.

2. Άνάδοχος παραλείπων την έμπρόθεσμον ανακοινώσιν ή ανακοινών άκριβή περιστατικά τιμωρείται υπό του Πλημμε- λειοδικείου με χρηματικήν ποινήν μέχρι 200.000 δραχμών ή με φυλάκισιν μέχρις έξ μηνών ή με άμφοτέρας τας ποινάς.

Άρθρον 10.

1. Αί διατάξεις πάντων των άνωτέρω άρθρων έχουσιν εφαρ- μογήν και επί κατηρητισμένων ήδη συμβάσεων και συμφωνιών της κατά το άρθρον 4 παρ. 2 αξιώσεως περί έπιστροφής των άχρι της ισχύος του παρόντος καταβληθέντων σπρεφομένηs μόνον κατά το λαβόντος. Η διατάξις αυτή δέν έχει εφαρμογήν προς επιδιώξιν άκύρωσεως της συμβάσεως όδοποιίας μετά της Εταιρείας Π. Μακρή και Σα δυνάμει του άνωτέρω άρθρου 5.

2. Αί διατάξεις του ισχύοντος δικαίου περί άνηθικών ή παρανόμων ή άισχροκερδών συμβάσεων και περί εύθύνης εις άποζημίωσιν παραμένουσιν άθικται.

Άρθρον 11.

Με φυλάκισιν τουλάχιστον τριών μηνών και με χρηματικήν ποινήν δέκα χιλιάδων (10.000) μέχρις ένός έκατομμυρίου δραχμών (1.000.000) τιμωρείται όστις παριστών ψευδώς ή άληθώς ότι ως εκ των σχέσεων αυτου ή εκ της ιδιότητός του ή έν γένει της έπιρροής και του κύρους αυτου δύναται να επιτύχη ύπέρ άλλου ή και ύπέρ έαυτου, αλλά δια λογαρια- σμών άλλου, την σύναψιν οίωσδήποτε συμβάσεως μετά του Δημοσίου ή των λοιπών έν άρθρω 1 του παρόντος άναφε- ρόμενων προσώπων ή και άσχετως προς πάσαν σύμβασιν προ- κλησθή οίανδήποτε πράξιν ή παραλειψιν των προσώπων τού- των, των υπαλλήλων, αντιπροσώπων ή των όργάνων αυτών, των άμοιβών ή άλλου άντάλλαγμα ή άποσπα ύπόσχεσιν τοιαύτης άμοιβής ή άνταλλάγματος ύπέρ έαυτου ή τρίτου.

Άρθρον 12.

1. Με φυλάκισιν τουλάχιστον τριών μηνών και με χρηματικὴν ποινὴν πέντε χιλιάδων (5.000) μέχρις ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν (100.000) τιμωρεῖται πᾶς υπάλληλος τοῦ Δημοσίου ἢ τῶν Δήμων ἢ Κοινοτήτων ἢ πᾶς ἀντιπρόσωπος ἢ ὄργανον ἢ μέλος συμβουλίων τῶν ἐν ἄρθρῳ 1 τοῦ παρόντος προ-
σώπων, ἐὰν δεχθῶσιν ἀμέσως ἢ ἐμμέσως παροχὰς, ὑποσχέσεις δώρων ἢ ἐτέρων ὠφελημάτων ἢ ἐὰν ἀπαιτοῦσι τοιαῦτα ὡς ἀν-
τάλλαγμα πρὸς ἐπιτυχίαν τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀπο-
τελεσμάτων ἢ ὅπως διαθέσῃ τὴν ψήφον αὐτῶν καθ' ὅρισμέ-
νον τρόπον ἢ ἀπόσχων ἐπιτηδὲς τῆς ψηφοφορίας ἢ ὅπως ἀσκή-
σῃ τὴν ἐπιρροὴν καὶ τὸ κύρος αὐτῶν ἢ παράσχῃ ὥσπερ δὴ-
ποτε τὴν συνδρομὴν τῶν. Ἡ αὕτη ποινὴ ἐπιβάλλεται εἰς τὰ
μέλη τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων ἢ Δημοτικῶν ἢ κοινοτικῶν
Συμβουλίων, ἐὰν δεχθῶσι δῶρα ἢ ἄλλα περιουσιακὰ ὠφελή-
ματα ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀσκῆσιν τῶν καθηκόντων αὐτῶν ἢ
ὅπως ἀσκήσῃ τὴν ἐπιρροὴν ἢ τὸ κύρος αὐτῶν ἢ ὅπως πα-
ράσχῃ ὥσπερ δὴποτε τὴν συνδρομὴν τῶν διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν
ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀποτελεσμάτων.

Με τὰς αὐτὰς ποινὰς τιμωρεῖται καὶ ὁ ἐπὶ τινι τῶν ἀνω-
σκοπῶν παρέχων ἢ ὑποσχόμενος εἰς τ' ἀνωτέρω πρόσωπα δῶ-
ρα ἢ ἄλλα ὠφελήματα ὡς καὶ ὁ προσφέρων ταῦτα, καὶ ἂν δὲν
ἐγένοντο δευτὰ.

Με τὰς αὐτὰς ἐπίσης ποινὰς τιμωρεῖται ὁ δημόσιος υπά-
λληλος καὶ ὁ προσλαμβανόμενος αὐτὸν δι' οἰονδήποτε ὑπηρεσίαν καὶ
ἐπὶ οἰαδήποτε ἀντιμισθίᾳ ἐφ' ὅσον ὁ υπάλληλος οὗτος μετέχει
εἰς συμβούλια, ἄτινα γνωμοδοτοῦσιν ἐπὶ ζητημάτων ἐχόντων
σχέσιν μετὰ τὰς ἐργασίας ἢ ἐπιχειρήσεις τοῦ προσλαμβανόντος.

3. Διατηροῦνται ἐν ἰσχύϊ οἱ βαρύτεροι ὅρισμοι τοῦ Ποι-
νικοῦ Νόμου.

Άρθρον 13.

1. Τὸ Δικαστήριον δύναται, πλὴν τῶν ἐν τοῖς ἀνωτέρω ἄρ-
θροις ὁριζομένων ποινῶν, νὰ ἐπιβάλῃ εἰς τὸν καταδικασθέντα
καὶ τὴν στέρησιν παντὸς δημοσίου ἢ αἰρετοῦ ἀξιώματος, ὡς
πρὸς δὲ τοὺς δημοσίους ἢ ἰδιωτικούς υπάλληλους ἔχει ἐφαρμο-
γὴν καὶ τὸ ἄρθρον 24 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Άρθρον 14.

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἄρθρου 83 τοῦ νομοθετικοῦ Δια-
τάγματος τῆς 5) 20 Μαΐου 1926 περὶ δικηγόρων ἀντικαθίστα-
ται ὡς ἑξῆς :

2. Ἐπιτρέπεται συμφωνία, ἐξαρτώσα τὴν ἀμοιβὴν ἢ τὸ εἴ-
δος αὐτῆς ἐκ τῆς ἐκθέσεως τῆς δίκης ἢ ἐκ τοῦ ἀποτελέσμα-
τος τῆς ἐργασίας ἢ ἐξ οἰαδήποτε ἄλλης αἰρέσεως, ὡς καὶ
συμφωνία περὶ ἀμοιβῆς δι' ἐκχωρήσεως ἢ μεταβιβάσεως μέρους
τοῦ ἀντικειμένου τῆς δίκης ἢ τῆς ἐργασίας, θεωρουμένων ἐν-
κύρων καὶ τῶν τυχόν πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου συνο-
μολογηθεῖσιν τοιούτων.

Ἡ κατὰ τὰ ἀνωτέρω συμφωνία ἢ ἐξαρτώσα τὴν ἀμοιβὴν
ἐκ τῆς ἐκθέσεως τῆς δίκης, τότε μόνον ἰσχύει, ὅταν ὁ μὲν δι-
κηγὸς ἀνέλαβε τὴν ὑποχρέωσιν νὰ διεξαγάγῃ τὴν δίκην
μέχρι τελεσιδικίας, χωρὶς ἐν ἀποτυχίᾳ νὰ λάβῃ ἀμοιβὴν οὐ-
δεμίαν, οὔτε αὐτὸς οὔτε ὁ κατὰ τὸν αὐτὸν ἢ ἄλλον βαλὸν συμ-
πληροῦσις ἢ ὑποκατάστατος, ἢ δὲ δίκην ἐκερδήσῃ κατ'
οὐσίαν καὶ τελεσιδικίᾳ. Τοιαύτη συμφωνία δὲν ἐπιτρέπεται
εἰς τοὺς ἐνώπιον τῶν εἰρηνοδικείων μόνον δικηγοροῦντας ἀνε-
πτυχίου.

Εἶναι ἄκυρος πᾶσα συμφωνία περὶ παροχῆς ἀμοιβῆς καὶ πᾶσα
καταβολὴ διδομένη παρ' οἰουδήποτε πρὸς βουλευτὰς ἢ γερω-
σιαστὰς ἰδὰ παροχὴν οἰαδήποτε ὑπηρεσίας παρ' αὐτῶν ἐπὶ πά-
σης ὑποθέσεως διεκπεραιουμένης ὑπὸ τῶν Διοικητικῶν ἀρχῶν,
πλὴν τῶν διὰ τὰς ἐνώπιον τῶν Διοικητικῶν Δικαστηρίων, πα-
ρεχομένης δικηγορικῆς ὑπηρεσίας. Τὰ δοθέντα ἀναλαμβάνον-
ται, ἐπιτροπόμενου τῷ δικαιοῦχῳ τοῦ ἐμπαρτύρου μέσου ἀνε-
ξαρτήτως ποσού.

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4436 «περὶ προσλαμβανόμε-
νῳ εἰς τὸν στρατὸν ἰδιωτικῶν προσωπικῶν».

(Ὡς ἐτροποιοῖθ' ἡ κατὰ τὴν β' συζήτησιν).

Τὸ ἄρθρον 3 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶν:

Άρθρον 3.

1) Ἀριθμὸς τοῦ μόνιμῳ χρησιμοποιουμένου εἰς τὸν στρατὸν
ἰδιωτικοῦ προσωπικοῦ ὀρίζεται: μέχρι τοῦ κατωτέρου ἀριθμοῦ:

- 5 Γραμματεῖς Στρατοδικείου
- 10 Ὑπογραμματεῖς Στρατοδικείου
- 5 Διερμηνεῖς
- 15 Γραφεῖς Στρατοδικείου.
- 360 Γραφεῖς καὶ Ἀκτυλογράφοι
- 20 Σχεδιασταὶ Α' τάξεως
- 33 Σχεδιασταὶ Β' τάξεως
- 5 Καλλιγράφοι
- 2 Λιθογράφοι Α' τάξεως
- 3 Λιθογράφοι Β' τάξεως
- 5 Βοηθοὶ λιθογράφων
- 2 Χαράκται Α' τάξεως
- 2 Χαράκται Β' τάξεως
- 2 Βοηθοὶ Χαράκτων

- 1 Μηχανογράφος Τυπογράφος
- 2 Τυπογράφοι
- 1 Τσιγκογράφος
- 1 Φωτοτσιγκογράφος
- 2 Βιβλιοδέται
- 3 Βοηθοὶ βιβλιοδετῶν
- 1 Λειαντής
- 11 Ἡλεκτροτεχνίται
- 6 Φωτογράφοι
- 12 Ράπται
- 10 Ὑποδηματοποιοὶ
- 4 Χαρτοθεῖται
- 3 Βοηθοὶ ἀναγλύφων
- 12 Κουρείς
- 247 Κλητῆρες
- 2 Ἐρυνήτριαι στρατιωτικῶν φυλακῶν
- 2 Κηπουροὶ
- 9 Θυρωροὶ
- 6 Οἰκουροὶ
- 12 Μάγειροι
- 24 Βοηθοὶ μαγείρων
- 30 Τραπεζοκόμοι
- 6 Κλιβανεῖς ἀπολυμανταὶ
- 42 Ράπται
- 280 Καθαρίστριαι
- 5 Ὁρολογιοποιοὶ
- 10 Τηλεφωνήτριαι

- Διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν παρὰ τὰς Πρεσβείας Στρατιωτικῶν
- ἀκολουθῶν δύναται νὰ προσληφθῶσι κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ
- Ἑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν ἰδιῶται γραφεῖς μέχρι τοῦ ἀ-
- ριθμοῦ πέντε, ἐπὶ ἀντιμισθίᾳ ὀριζομένη ὑπὸ τοῦ Ἑπουργείου
- καὶ ἥτις δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰς 4.000 δραχμὰς μηνι-
- αῖως.

Οἱ ἥδη ὑπηρετοῦντες εἰς τὴν Θέσιν ταύτην γραφεῖς θεω-
ροῦνται καλῶς διορισθέντες καὶ ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις
τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐφ' ἧς διορίσθησαν. Περὶ τοῦ ἐφεξῆς
χρηρηγμένου αὐτοῖς μισθοῦ ὅλ' ἀποφασίσῃ τὸ Ἑπουργεῖον.

Ὁ ἀνωτέρω ἀριθμὸς τοῦ ἰδιωτικοῦ προσωπικοῦ ἐν γένει δύ-
ναται νὰ μειωθῇ ἀναλόγως τῶν παρουσιασθησομένων ἀναγκῶν
διὰ Π. Δ. προκαλουμένου ἐκαστοῦ ὑπὸ τοῦ Ἑπουργοῦ τῶν

Στρατιωτικῶν.

Τὸ ἄρθρον 4 τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶν:

Άρθρον 4.

Ἡ εἰς τὰς Μονάδας καὶ Ἑπηρεσίας τοῦ Στρατοῦ κατα-

νομή τοῦ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἰδιωτικοῦ προσωπικοῦ ὁ-
ρίζεται ἐκαστοῦ δι' εἰδικῶν πινάκων κατανυμῆς ἐκδιδομένων
ὑπὸ τοῦ Ἑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν καὶ δυνάμενων νὰ με-
ταβληθῶσι δι' αὐξομειώσεις, βᾶσι πάντοτε τοῦ ἐν τῷ προη-
γουμένῳ ἄρθρῳ ἀριθμοῦ καὶ ἀναλόγως τῶν ἐκαστοῦ ἀναφυ-
μένων ἀναγκῶν.

Τὸ ἄρθρον 5 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶν:

Άρθρον 5.

Ὅπως διορισθῇ τις ὡς υπάλληλος ἢ ἐργάτης ἐν τινι Μο-
νάδῃ ἢ ὑπηρεσίᾳ τοῦ στρατοῦ, ἐὰν ὑπάρχῃ ἐν αὐτῇ χρηρῶσα
Θέσις, ἀπαιτεῖται:

- 1) Νὰ εἶναι Ἑλλήν ὑπήκοος.
- 2) Νὰ ἔχῃ συμπληρωμένον τὸ 18ον ἔτος τῆς ἡλικίας του.
- 3) Νὰ μὴ ἔχῃ καταδικασθῇ εἰς ἐγκληματικὴν ἢ ἐπανορθω-
τικὴν ποινὴν συνεπαγρομένην στέρησιν τῶν πολιτικῶν του δι-
καιωμάτων.
- 4) Νὰ ἐκπληρῶνται οἱ περιορισμοὶ τοῦ ἐπομένου ἄρθρου.
- 5) Νὰ εἶναι ὑγιής.
- 6) Νὰ ἔχῃ ἐκτελέσει τὴν στρατιωτικὴν του ὑποχρέωσιν, ἐφ'
ὅσον ὑποχρεοῦται εἰς τοιαύτην.

Τὸ ἄρθρον 6 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Άρθρον 6.

1. Γραμματεὺς Στρατοδικείου διορίζεται μόνον ὅστις ἔχει
δίπλωμα Νομικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου ἢ ἐλλείψει διπλώ-
ματος, δεκαετὴ ὑπηρεσίαν ἐν τῇ Θέσιν ὑπογραμματέως Στρα-
τοδικείου.

2. Ὑπογραμματεὺς Στρατοδικείου διορίζεται μόνον ὅστις
ἔχει τουλάχιστον ἐπὶ τριετίαν φοιτήσει εἰς Νομικὴν Σχολὴν
Πανεπιστημίου ἢ ἔχει χρηματίσει ἐπὶ τετραετίαν ὡς ὑπογραμ-
ματεὺς πολυμελοῦς Δικαστηρίου ἢ Εἰσαγγελλίας.

3. Γραφεὺς Στρατοδικείου διορίζεται φοιτητὴς τῆς Νομικῆς
Σχολῆς, ἢ ὑπογραμματεὺς πολυμελοῦς Δικαστηρίου ἢ Εἰ-
σαγγελλίας.

Οἱ γραμματεῖς, ὑπογραμματεῖς καὶ γραφεῖς Στρατοδικείου
ἔχουσι πάντα τὰ κατὰ τὰς διατάξεις τῆς Στρατιωτικῆς Ποι-
νικῆς Νομοθεσίας καὶ ὁργανισμοῦ Στρατιωτικῶν Δικαστηρίων
καθοριζόμενα δικαιώματα καὶ καθήκοντα.

Αἱ κεναὶ Θέσεις τῶν γραμματέων, ὑπογραμματέων καὶ γρα-
φέων Στρατοδικείου πληροῦνται διὰ Διατάγματος, προκαλου-
μένου ὑπὸ τοῦ Ἑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν κατόπιν γνωμο-
δοτήσεως Ἐπιτροπῆς ἐχούσης ὑποχρεωτικὴν ἰσχύν καὶ ἀποτε-
λουμένης ἐκ τοῦ Προέδρου, τοῦ Ἐπιτρόπου τοῦ Ἀναθεωρητι-
κοῦ Δικαστηρίου καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Στρατιωτικῆς Δι-
καιοσύνης.

Διορισμὸς γραμματέων ἢ ὑπογραμματέων ἐν τοῖς Στρατο-
δικείοις δὲν δύναται νὰ ἐνεργηθῇ ἐφ' ὅσον παραμένει ἐν ἐνερ-
γῇ ὑπηρεσίᾳ ἀριθμὸς τοῦ τῶος εἰδικῶν στρατιωτικῶν Σώματος
αὐτῶν ἰκανὸς νὰ καλύπτῃ τὰς ὑπαρχούσας Θέσεις.

Αἱ κεναὶ Θέσεις τοῦ ἐξ ἀξιωματικῶν κατωτέρου προσωπι-
κοῦ τῆς Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης πληροῦνται διὰ προαγω-
γῆς κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 ἐδᾶφ. α' 2 καὶ 4 τοῦ
ἀπὸ 20 Σεπτεμβρίου 1926 Ν. Δ. «περὶ τροποποιήσεως καὶ
συμπληρώσεως τῶν ἀφορῶσιν τὸ κατώτερον προσωπικὸν τῆς
Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης διατάξεων, τοῦ β' ἐδαφίου τοῦ
ἄρθρου 1 τοῦ ὡς εἰρητῆ Ν. Δ. μαρτυρουμένου διὰ Διατάγ-
ματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ Ἑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν,
κατόπιν ἀποφάσεως Ἐπιτροπῆς, ἐχούσης ὑποχρεωτικὴν ἰσχύν
διὰ τὸν Ἑπουργὸν καὶ ἀποτελουμένης ἐκ τοῦ Προέδρου καὶ Ἐ-
πιτρόπου τοῦ Ἀναθεωρητικοῦ Δικαστηρίου καὶ τοῦ Διευθυντοῦ
τῆς στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης.

4) Ἡ διορισθῇ τις διερμηνεὺς, γραφεὺς δακτυλογράφος
ἢ καλλιγράφος πρέπει νὰ ἔχῃ ἀπολυτήριον Γυμνασίου ἢ ἁ-
λῆς δημοσίας ἢ ἰδιωτικῆς Σχολῆς ἀνεγνωρισμένης ὑπὸ τοῦ
Κράτους ὡς ἰσοτίμου πρὸς Γυμνάσιον.

Ἡνα δὲ διορισθῇ τις σχεδιαστὴς I πρέπει νὰ ἔχῃ δίπλωμα
ἀναλόγου Σχολῆς τοῦ Ἑθνικοῦ Μετσόβιου Πολυτεχνείου ἢ
ισοτίμου ταύτης ἀνεγνωρισμένης ἐπιστήμης τοῦ ἐσωτερικοῦ
ἢ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Σχεδιαστὴς II διορίζεται καὶ ἐὰν δὲν ἔχῃ τὸ ἀνωτέρω δί-
πλωμα, πλὴν ἀπαραιτήτως ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει πρέπει νὰ
ἔχῃ ἀπολυτήριον Γυμνασίου. Μεταξὺ πλειοτέρων υποψηφίων
συγκεντρούντων τὰ αὐτὰ προσόντα διὰ κενὰς Θέσεις σχεδιαστῶν
II προτιμῶνται οἱ ἔχοντες δίπλωμα Πολυτεχνείου.

5) Πᾶς διοριζόμενος πρὸς ἐκτέλεσιν οἰασδήποτε ἐργασίας
ἀπαιτεῖται νὰ ἔχῃ τὰς δεούσας γραμματικὰς ἢ τεχνικὰς γνώ-
σεις ἢ ἱκανότητα διὰ τὴν ἐργασίαν, εἰς ἣν θὰ χρησιμοποιοιθῇ.

6) Θυρωροὶ διορίζονται κατὰ προτίμησιν πρῶν ὑπαξιωμα-
τικῶν καὶ ἐν ἐλλείψει τοιούτων ὅμοια πολέμου.

7) Πρὸς βεβαίωσιν τῆς ὑπάρξεως τῶν ἀπαιτουμένων γνώ-
σεων ἢ πρὸς ἐξακριβῶσιν τῶν συγκεντρούντων τὰ πλειότερα
προσόντα μεταξὺ τυχόν περισσοτέρων υποψηφίων διὰ τὴν κα-
τάληψιν Θέσεως τινος, ἰδίᾳ γραμματέων ἢ ὑπογραμματέων
Στρατοδικείων, γραφέων, διερμηνέων, καλλιγράφων ἢ σχε-
διαστῶν, ἐνεργεῖται διαγωνισμὸς ἐνώπιον τριμελοῦς ἐπιτρο-
πῆς ἐξ ἀξιωματικῶν.

8) Ἐὰν πλείοντες υποψήφιοι συγκεντρώσιν τὰ αὐτὰ προσόντα
πρὸς κατάληψιν μιᾶς Θέσεως, προτιμῶνται εἰς διορισμὸν κατὰ
σειρὰν α) οἱ ἀνάπτεροι πολέμου, β) αἱ σύζυγοι, γ) οἱ τέκνα, οἱ
γονεῖς καὶ οἱ ἀδελφοὶ τῶν θημάτων πολέμου, δ) οἱ ἐκπληρώ-
σαντες τὰς στρατιωκὰς τῶν ὑποχρεώσεις καὶ ε) τὰ τέκνα
τῶν συνταθιούχων στρατιωτικῶν.

Εἰς τὸ ἄρθρον 7 προστίθενται καὶ ἕτερα δύο ἐδάφια, ἔχοντα
οὕτω:

Άρθρον 7.

... ..
... ..
... ..

γ') Ἀπαντα τὰ δικαιολογητικά τοῦ διορισμοῦ μετ' ἀντι-
γράφου τῆς Ἡμερησίας Διαταγῆς τῆς Μονάδος ἢ τῆς Ἑπηρε-
σίας ἐπιευαπομένα εἰς τὴν μισθοπρόδεξιν τοῦ νεοδιοριζο-
μένου διαβιβάζονται εἰς τὸ ἀρμόδιον Γραφεῖον Ἐλέγχου Δα-
πανῶν τοῦ Στρατοῦ διὰ τὸν προσήκοντα ἔλεγχον.

δ) Δύναται διὰ Π. Δ. δημοσιευομένου ἑνα μῆνα μετὰ τὴν
ἰσχύν τοῦ παρόντος νόμου ν' ἀνασταλῇ ἐπ' ὀρίστον ἢ ἰσχύς
τοῦ παρόντος ἄρθρου 7 ὅσον ἀφορᾷ τὸν διορισμὸν γραφέων μό-
νον. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ τοὺς διορισμοὺς ἢ τὰς ἐγκρίσεις
διορισμῶν τούτων ἐνεργεῖ ὁ Ἑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν.

Τὸ ἄρθρον 9 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶν:

Άρθρον 9.

Τὸ ἰδιωτικὸν προσωπικὸν λαμβάνει μηνιαίως τοὺς ἀκολου-
θοῦς μισθοὺς:

Γραμματεῖς Στρατοδικείου	Δρ.	3.300
Ὑπογραμματεῖς Στρατοδικείου	»	2.400
Γραφεῖς Στρατοδικείου	»	1.500
Διερμηνεῖς	»	3.000
Γραφεῖς καὶ Δακτυλογράφοι	»	1.400
Σχεδιασταὶ Α' τάξεως	»	1.800
Σχεδιασταὶ Β' τάξεως	»	1.600
Καλλιγράφοι	»	1.500
Λιθογράφοι Α' τάξεως	»	3.000
Λιθογράφοι Β' τάξεως	»	2.400
Βοηθοὶ Λιθογράφων	»	1.200
Χαράκται Α' τάξεως	»	3.200
Χαράκται Β' τάξεως	»	2.400

Βοηθοὶ Χαρακτῶν	1.200
Μηχανουργοὶ Τυπογράφοι	2.000
Τυπογράφοι	1.500
Τυπογράφοι	2.400
Φωτοτυπογράφοι	2.400
Βιβλιοδέται	1.500
Βοηθοὶ Βιβλιοδετῶν	900
Λειψάνται	2.100
Πλαστροτεχνίται	1.500
Φωτογράφοι	1.500
Ράπτει	1.500
Υποδηματοποιοὶ	1.500
Χαρτοθέται	1.000
Βοηθοὶ ἀναγλύφων	900
Κουρεί	750
Κλητήρες	1.200
Ἑρμηνεύται Στρατιωτικῶν Φυλακῶν	900
Κηπουροὶ	1.500
Θυρωροὶ	1.200
Οἰκουροὶ	1.000
Μάγειροι	2.000
Βοηθοὶ Μαγείρου	900
Τραπεζοκόμοι	600
Κλιθεναίς ἀπολυμανταὶ	1.200
Ράπτει	600
Καθαρίστριαι	600
Ὡρολογιοποιοὶ	1.500
Τηλεφωνήτριαι	1.400

Ἡ 2 παράγραφος τοῦ ἀρθροῦ 11 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς:

Ἄρθρον 11.

Διὰ τὸ περὶ οὗ τὸ ἀρθρον 19 ἰδιωτικὸν προσωπικὸν χρόνος ὑπηρεσίας, παρέχον δικαίωμα εἰς τὴν κατὰ τὰ ἀνωτέρω αὐξήσιν, θεωρεῖται ὁ ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου καὶ ἐφεξῆς διανυθισθῆναι, τοῦ προγενεστέρου τοιοῦτου ἀπὸ τῆς ἀρχικῆς προσλήψεως ὑπολογιζόμενον κατὰ τὸ ἥμισυ ὡς χρόνον παρέχοντος δικαίωμα εἰς αὐξήσεις τῆς βασικῆς μισθοδοσίας. Κατὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ προγενεστέρου οὕτω χρόνου ὑπηρεσίας λογίζεται διὰ τοὺς ἔχοντας διακεκομμένην μόνον ὁ πραγματικὸς χρόνος ὑπηρεσίας, οὐχὶ δὲ καὶ ὁ χρόνος διακοπῆς.

Ἡ παράγραφος τρίτη τοῦ αὐτοῦ ἀρθροῦ διαγράφεται.

Εἰς τὸ ἐδάφιον 3 τοῦ ἀρθροῦ 14 προστίθενται ἐν συνεχείᾳ τὰ ἐξῆς:

Υπάλληλοι ἢ ἐργάται ἀπολύμενοι λόγῳ μειώσεως τῶν ἐν ἀρθρῳ 3 ἀναγραφόμενων θέσεων κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Δευτεροβάθμιου Συμβουλίου, συμφώνως τῷ ἀρθρῳ 18, δικαιούνται ἀποζημιώσεως, ἥτις εἶναι 2 μὲν μηνῶν ἀρχικὸς μισθὸς διὰ τοὺς ἔχοντας ὑπηρεσίαν ἐντὸς ἑτοῦς συμπληρωμένου μέχρι πέντε ἐτῶν, 4 δὲ μηνῶν διὰ τοὺς ἔχοντας ὑπηρεσίαν 5 ἐτῶν συμπληρωμένων μέχρι δέκα πέντε ἐτῶν. Ἰδιῶται ὑπάλληλοι ἢ ἐργάται παθόντες ὡς ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τῶν ἐξ ἀνάγκης νοσημάτων καθιστούντων αὐτοὺς ἀνικάνους διὰ τὴν ὑπηρεσίαν ἢ ἐξτελέου ἢ ἐκ τραυματικῶν ἐν τῇ ἐκτελέσει διατεταγμένης ὑπηρεσίας καὶ ἕνεκα ταύτης ἢ ἐξ ἀτυχημάτων ἐξ ὑπακιβότου τῆς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας λαμβάνουσιν ἐκ τοῦ Δημοσίου Ταμείου, ἀσχέτως χρόνου ὑπηρεσίας, ἐφ' ἅπασι χρηματικὸν βοήθημα, ἐὰν κριθῶσιν ὑπὸ τῆς Ἀνωτάτης Στρατιωτικῆς Ἱγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς ἀνίκανοι πρὸς ἐργασίαν καὶ ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ τῆς ἐκ τῆς προέξληθισης βλάβης μειώσεως τῆς πρὸς ἐργασίαν ἱκανότητός των.

Τὸ εἶδος τῆς ἀνικανότητος ὁρίζεται ὑπὸ τῆς Ὁνωτάτης Ἱγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἐλάχιστον ὅριον ἀνικανότητος παρέχον δικαίωμα πρὸς λήψιν τοῦ βοηθήματος τοῦτου θεωρεῖ-

ται ἡ ἀνικανότης 10)100 συμπεριλαμβανομένη, μέγιστον δὲ ὅριον ἡ ἀνικανότης 100)100.

Ὡς βάσει καθορισμοῦ χορηγήσεως τοῦ ἐφ' ἅπασι χρηματικοῦ βοηθήματος λαμβάνεται τὸ τριπλάσιον τοῦ ἐνιαυτοῦ βασικοῦ μισθοῦ τῆς κατηγορίας τοῦ παθόντος. Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου ἀπολαμβάνουσιν ἐὰν μὲν ἔχωσιν ἀνικανότητα 100)100 πληρῆς τὸ πᾶν, ἐὰν δὲ ἔχωσιν ἀνικανότητα ἐλάσσονα τῶν 100)100 ἀπονομίσκονται τόσα ἑκατοστὰ τοῦ ὡς ἂν ὀριζομένου ποσοῦ ὅσα εἶναι τὰ ἑκατοστὰ τῆς ἀνικανότητος ἐκάστου.

Τὸ ἄρθρον 15 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶς:

Ἄρθρο 15.

Ἀπόστρατοι ἀξιωματικοί, ὑπαξιωματικοί ἢ συνταξιούχοι ὑπάλληλοι, διοριζόμενοι δυνάμει τοῦ παρόντος νόμου, ἀπολαμβάνουσιν ὁλοκλήρου τοῦ μισθοῦ τῆς θέσεως εἰς ἣν διορίσθωσαν, χωρὶς νὰ μειῶνται τὰ κεκτημένα δικαιώματα τῆς συντάξεώς των καὶ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ, ὃν ἀπολαμβάνουσι πληρῶς. Ὑπόκεινται εἰς τὰς περὶ ἀποζημιώσεως διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 14 ὡς αὐταὶ καθορίζονται ἐν αὐτῷ. Ὁ χρόνος τῆς ὑπηρεσίας αὐτῶν ὡς ὑπάλληλων ἢ ἐργατῶν ἐν τῷ Στρατῷ δὲν δημιουργεῖ δικαίωμα προσαυξήσεως τῆς συντάξεώς των.

Ἀπόστρατοι ἀξιωματικοί καὶ ὑπαξιωματικοί δύνανται νὰ διορισθῶσι γραφεῖς δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου, ἔστω καὶ ἐν δὲν κέκηνται ἀπολυτήριον Γυμνασίου ἢ ἄλλης ἰσοτίμου Σχολῆς, ὡς τὸ ἄρθρον 6 διαλαμβάνει, ἐφ' ὅσον παρὰ τριμηνίου ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς κρίνεται ὅτι αἱ γραμματικά των γνώσεις εἶναι ἐπαρκεῖς διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ γραφεῖος.

Τὸ δεύτερον ἐδάφιον τοῦ ἀρθροῦ 17 τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

Ἄρθρον 17.

Παρὰ τοῦ αὐτοῦ Διοικητοῦ ἢ Διευθυντοῦ τιμωροῦνται ἐν περιπτώσει ἀδικιολογήτου ἐκ τῆς ἐργασίας τῶν ἀπουσίας διὰ στερήσεως τῆς μισθοδοσίας τῶν ὡρῶν ἐργασίας καθ' ἃς ἀπουσίασαν, ἐν ἐπαναλήψει δὲ καὶ διὰ προστίμου ὡς καθορίζεται ἀνωτέρω.

Τὸ ἄρθρον 18 τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

Ἄρθρον 18.

Ἰδιῶται ὑπάλληλοι ἢ ἐργάται, περὶ ὧν ὁ παρὼν νόμος, ἀπαδεικνύμενοι ἀνεπαρκεῖς εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνατιθεμένης αὐτοῖς ἐργασίας εἴτε παρατεταμένως ἀπουσιάζοντες ἐξ αὐτῆς ἐν συνεχείᾳ ἢ κατὰ διακοπὰς, ἔστω καὶ δεδικαιολογημένως, εἴτε δεικνύοντες κακὴν διαγωγὴν, εἴτε καταδικαζόμενοι διὰ πρᾶξεις τιμωρουμένας ὑπὸ τοῦ ποινικοῦ νόμου παραπεμπονται εἰς Πειθαρχικὰ Συμβούλια μὲ τὸ ἐρώτημα τῆς ἀπολύσεως μετὰ ἢ ἄνευ στερήσεως τοῦ ὅλου ἢ μέρους τῆς ἑς δικαιούνται λόγω πολυετοῦς ὑπηρεσίας ἀποζημιώσεως.

Τὰ Συμβούλια ταῦτα εἶναι πρωτοβάθμια καὶ δευτεροβάθμια. Καὶ τὰ μὲν πρωτοβάθμια συγκαλοῦμενα κατὰ τὰ κατωτέρω ἀποφαίνονται περὶ τῆς παραπομπῆς ἢ μὴ τοῦ παραπεμπόμενου εἰς τὸ δευτεροβάθμιον Συμβούλιον μὲ τὸ ἐρώτημα τῆς ἀπολύσεως, τὸ δὲ δευτεροβάθμιον ἀποφαίνεται ὁριστικῶς ἐπὶ τοῦ ἐρωτήματος τοῦ πρωτοβάθμιου Συμβουλίου, γνωματεύον συμφώνως ἐν περιπτώσει ἀπολύσεως καὶ διὰ τὴν στέρησιν ἢ ὄχι τοῦ ὅλου ἢ μέρους τῆς λόγω πολυετοῦς ὑπηρεσίας χορηγούμενης ἀποζημιώσεως.

Τὰ πρωτοβάθμια Συμβούλια συγκατοῦνται ὡς ἀκολουθῶς:

1) Διὰ τὴν Φρουρὰν Ἀθηνῶν, ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν, τοῦ Προέδρου τοῦ Στρατοδικείου Ἀθηνῶν καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ α' τμήματος τοῦ Ἰου Γραφείου τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ.

2) Διὰ τὰς Φρουρὰς εἰς ἃς ἐδρεύει Σῶμα Στρατοῦ ἐκ τοῦ Φρουράρχου τῆς πόλεως, τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης τοῦ Σώματος Στρατοῦ καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἰου Γραφείου τοῦ Ἐπιτελείου τοῦ Σώματος Στρατοῦ.

3) Διὰ τὰς Φρουρὰς εἰς ἃς ἐδρεύει μόνον Μεραρχία, ἐκ τοῦ Ἐπιτελάρχου τῆς Μεραρχίας, τοῦ ἀνωτέρου κατὰ βαθμὸν ἀξιωματικοῦ τῆς Νομοφυλακῆς τῆς πόλεως καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἰου Γραφείου τοῦ Ἐπιτελείου τῆς Μεραρχίας.

4) Διὰ τὰς Φρουρὰς εἰς ἃς δὲν ἐδρεύει οὐτὲ Σῶμα Στρατοῦ οὐτὲ Μεραρχία, ἐκ τοῦ ἀνωτέρου ἀξιωματικοῦ τοῦ στρατοῦ οὕτως Μεραρχία, ἐκ τοῦ ἀνωτέρου κατὰ βαθμὸν ἀξιωματικοῦ τοῦ τῆς Φρουρᾶς, τοῦ ἀνωτέρου κατὰ βαθμὸν ἀξιωματικοῦ τῆς Νομοφυλακῆς τῆς Φρουρᾶς καὶ τοῦ ὑποφρουράρχου τῆς πόλεως.

Τὸ δευτεροβάθμιον Συμβούλιον ἀπαρτίζεται ἐκ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀναθεωρητικοῦ, τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἰ Γραφείου τοῦ Γεν. Ἐπιτελείου Στρατοῦ καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Στρατιωτικῆς Δικαιοσύνης τοῦ Ὑπουργείου Εἰρασιωτικῶν.

Χρέη Γραμματέως ἄνευ ψήφου εἰς ἅπαντα τὰ ἀνωτέρω Συμβούλια ἐκτελεῖ κατώτερος ἀξιωματικὸς τοῦ Στρατοῦ ὀριζόμενος διὰ διαταγῆς συγκαλήσεως.

Τὴν πρότασιν παραπομπῆς αἱ Μονάδες ἢ Ὑπηρεσίαι ὑποβάλλουσιν εἰς τὸν Διοικητὴν τοῦ Σώματος Στρατοῦ ἢ ἀνεξαρτήτως Μεραρχίας καὶ τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως Ἀρχιπελάγους εἰς ὃν τὴν περιοχὴν ὑπάγονται, πλην τοῦ Ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν, τῶν Μονάδων ἢ Ὑπηρεσιῶν τῶν διοικουμένων παρ' Ἀντιστρατήγων καὶ τῶν Μονάδων ἢ Ὑπηρεσιῶν τῶν ἐδρευουσῶν εἰς πόλιν ἐνθα οὕτε Σῶμα οὕτε Μεραρχία ἐδρεύει, αἵτινες τὴν πρότασιν παραπομπῆς ὑποβάλλουσιν ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν.

Τὰ πρωτοβάθμια Συμβούλια συγκαλοῦνται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν, Σωματῶν Στρατοῦ ἢ Μεραρχιῶν καὶ Στρατιωτικῆς Διοικήσεως Ἀρχιπελάγους δέκα τὸ πολὺ καὶ ἡμέρας μετὰ τὴν υποβολὴν τῆς προτάσεως τῆς παραπομπῆς.

Ἡ ἀπόφασίς τοῦ πρωτοβαθμίου εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν εἶναι ὑπὲρ τοῦ παραπεμπόμενου ἐπιστρέφεται ὑπὸ τοῦ συγκαλέσαντος τὸ Συμβούλιον εἰς τὴν μονάδα ἢ Ὑπηρεσίαν ἥτις ὑπέβαλε τὴν πρότασιν τῆς παραπομπῆς, ἥτις κοινοποιεῖ ταύτην διὰ τῆς ἡμερησίας διαταγῆς αὐτῆς. Ἐν ἐναντίᾳ δὲ περιπτώσει ὑποβάλλεται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν μετ' ὅλων τῶν σχετικῶν, ὅπου συγκαλεῖ τὸ δευτεροβάθμιον Συμβούλιον ἐντὸς δέκα πέντε τὸ πολὺ ἡμερῶν ἐξ τῆς ἐκδόσεως τῆς πρὸς παραπομπὴν προτάσεως ὑπὸ τοῦ Πρωτοβαθμίου Συμβουλίου καὶ εἰς ὃ διαβιβάζεται τὰ σχετικὰ ἔγγραφα.

Ἡ ἀπόφασίς τοῦ δευτεροβαθμίου Συμβουλίου ὑποβάλλεται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν, ὅπου εἰς περίπτωσιν μὲν καθ' ἣν τὸ Συμβούλιον ἀποφαίνεται κατὰ τοῦ παραπεμπόμενου διατάσσει διὰ διαταγῆς τοῦ τὴν ἐκτέλεσιν, ἐν ἐναντίᾳ δὲ περιπτώσει ἢ ἀπόφασίς κοινοποιεῖται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ εἰς τὴν ἀρχικῶς προτείναν τὴν παραπομπὴν Μονάδα ἢ Ὑπηρεσίαν, ἥτις κοινοποιεῖ ταύτην διὰ τῆς ἡμερησίας διαταγῆς.

Τὸ πρωτοβάθμιον μόνον Συμβούλιον καλεῖ τὸν παραπεμπόμενον εἰς ὀριζομένην ἡμέραν καὶ ὥραν ἵνα ἀπολογηθῇ ἐνώπιον αὐτοῦ. Δύνανται ὁμοίως καὶ τὸ δευτεροβάθμιον Συμβούλιον νὰ καλέσῃ τὸν παραπεμπόμενον ἐὰν κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον.

Ἡ ἀπολογία τοῦ παραπεμπόμενου λαμβάνεται ἐγγράφως. Ἐὰν οὗτος δὲν προσέλθῃ ἀδικιολογητῶς, τὸ Συμβούλιον ἐκδίδει τὴν ἀπόφασιν αὐτοῦ καὶ ἄνευ τῆς ἀπολογίας, γινόμενης μνείας ἐν τῇ ἀπόφασί περὶ τῆς ἀδικιολογήτου ἀπουσίας του.

Τὸ δευτεροβάθμιον Συμβούλιον, εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν συμφώνως τῷ ἀρθρῳ 3 τοῦ παρόντος νόμου μειωθῶσιν αἱ ἐν τῷ ἀρθρῳ τοῦτου καθοριζόμεναι θέσεις ἰδιωτικοῦ προσωπικοῦ, ἀποφαίνεται περὶ τῶν ἀπολύσεων. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ μετὰ τὴν κοινοποίησιν τῶν ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 4 προβλεπομένων πινάκων κατανομῆς τὴν πρότασιν παραπομπῆς ὅλ' ἐνεργήσῃ τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν, ἐπὶ τῇ βάσει ἐκδόσεως τῆς

Μονάδος ἢ Ὑπηρεσίας ἥς τὸ προσωπικὸν μειοῦται, περὶ τῆς ἐπαγγελματικῆς ἱκανότητος, χρόνου ὑπηρεσίας καὶ λοιπῶν προσόντων ὅλου τοῦ ἰδιωτικοῦ προσωπικοῦ τῆς κατηγορίας, τῆς ὁποίας τὸ προσωπικὸν μειοῦται διὰ τῶν πινάκων κατανομῆς.

Συζητουμένου εἴτα εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζητήσιν τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ διοικήσεως δημοσίων κτημάτων ὁ κ. **Ι. Μπούτης** λέγει ὅτι εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ὑπεστηρίχθη καὶ ἐγένετο δεκτὸν νὰ παραταθῇ ἡ προθεσμία ἢ προβλεπομένη διὰ τὴν διάθεσιν τῶν δημοσίων γαιῶν καὶ τὴν πληρωμὴν τοῦ τιμήματος αὐτῶν. Ἀρχικῶς εἶχον ὀρισθῇ αἱ τιμαὶ ἀπὸ μίθης μέχρι 10 δραχμῶν κατὰ στρέμμα, ἀναλόγως τῆς ποιότητος. Καὶ τὰς τιμὰς αὐτάς εἶχον ὑπ' ὄψιν τῶν οἱ δηλωταὶ ὅταν ἐδήλωνον τὰς γαίας. Ὑστερότερον ὅμως διὰ τοῦ διατάγματος τῆς δικτατορίας καθορίσθησαν αἱ τιμαὶ κατὰ τρόπον αὐθαίρετον, ἀνεληθῶσαι εἰς δραχμὰς 600 κατὰ στρέμμα.

Β. Δεληγιάννης (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Κάμνομεν τροποποιήσιν καὶ παρέχομεν δικαίωμα ἀναθεωρήσεως τῶν παραχωρητηρίων ἐπὶ 3 μῆνας καὶ δύνανται αἱ τιμαὶ νὰ ὀρισθῶν εἰς 100 δραχμὰς κατὰ στρέμμα. Ἀλλὴν τροποποίησιν δὲν ἠμποροῦμεν νὰ κάμωμεν.

Ι. Μπούτης. Νὰ ἔχετε ἐπίτηδες ὑπ' ὄψιν, ὅτι ὑπάρχουν καὶ παλαιήσεις αἱ ὁποῖαι δὲν ἐγένοντο δεκταί.

Β. Δεληγιάννης (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Σῆς εἶπα διὰ τὸ δικαίωμα ἀναθεωρήσεως, ποὺ δίδομεν τώρα. Σῆς ὑπόσχομαι δὲ νὰ παρακολουθῶσω προσωπικῶς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων αὐτῶν.

Ι. Μπούτης. Τὸ γεγονός εἶναι ὅτι ἐνθ' ἐδήλωσαν διὰ 2—3 δραχμ. κατὰ στρέμμα κατελογίσθησαν νὰ πληρώσουν 600.

Β. Δεληγιάννης (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ἐχομεν τὸ δικαίωμα νὰ ἀναθεωρήσωμεν τὰς τιμὰς.

Ι. Μπούτης. Εἶναι ὅμως ἀπόλυτος ἀνάγκη νὰ δοθῇ δικταγὴ εἰς τοὺς ταμίαις νὰ ἀναστρίψουν τὰς διώξεις διὰ τὰς ὀφειλὰς αὐτάς.

Β. Δεληγιάννης (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Μάλιστα, αὐτὴν τὴν δικταγὴν ὅλ' ἐκ τῶν ἐντὸς τῆς αὔριου.

Ι. Μπούτης. Σῆς εὐχαριστῶ καὶ ἔχω ἀπόλυτον πεποίθησιν εἰς τὰς δηλώσεις σας αὐτάς.

Ὁ κ. **Η. Τσεριώνης** λέγει ὅτι διὰ τοῦ τροποποιουμένου νόμου ἀνετράπη τὸ βάσει τῶν προγενεστέρων νόμων ὑπάρχον συμβατικὸν καθεστὸς καὶ καθορίσθη αὐθαίρετως ἡ τιμὴ ἐξαγορᾶς τῶν ἐθνικῶν κτημάτων εἰς ποσὸν ὑπερβολικόν, ὅπου οἱ ἐξαγοράσαντες δὲν δύνανται νὰ πληρώσουν, διότι εἶναι ἀσύμφορον. Διὰ τοῦ ἀρθροῦ 87 εἶχε δοθῇ δικαίωμα παρατήσεως ἐντὸς 3 μηνῶν ἐπὶ τῶν δηλωθεισῶν ἐθνικῶν γαιῶν. Ἡ προθεσμία αὕτη παρήλθεν ἀρκακτος καὶ εἶναι νομίζω δίκαιον νὰ δοθῇ νέα προθεσμία πρὸς περὶ τῆς ἀναθεωρήσεως, ἣν παραδέχεται ὁ κ. Ὑπουργός, φρονῶ ὅτι δὲν ὅλ' βελτιωθῇ ἡ θέσις τῶν μὴ ἐπιθυμούντων νὰ δεχθῶσι τὴν καθ' ὀριζομένην τιμὴν ἐξαγορᾶς, ἥτις εἶναι ὡς εἶπον ἐκατονταπλασίαν καὶ πλέον τῆς ἀρχικῶς καθορισθείσης.

Β. Δεληγιάννης (Ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ὁλ' φροντίζω, ὅπως σῆς εἶπον, νὰ χειριθῶ πρωτοδικῶς τὸ ζήτημα, διὰ νὰ μὴ μεῖνῃ καμμία ἀδικία ἀνεπανόρθωτος.

Π. Καρασβεδάς. Εἰς τὸ ὑπὸ συζήτησιν Νομοσχέδιον ὑπάρχουν διατάξεις πολλὰι ἀπαλειπτέαι, διότι ἐνέχουν σφετερισμοὺς δικαιωμάτων παρὰ τῆς Δ. Δ. Κ. εἰς βάρος ἄλλων δημοσίων ὑπηρεσιῶν καὶ εἰς βάρος τῶν δημοσίων συμφερόντων. Εἶναι γνωστὸν, συνεχίζει, ὅτι τὰ δημόσια κτήματα διακρινόμενα εἰς τὰ ἐκπληροῦντα δημοσίους σκοποὺς ἢ κοινωφελεῖς καὶ εἰς τὰ παρέχοντα εἰσδήμιὰ τι εἰς τὸ δημόσιον, ὅσον ἀφορᾷ τὰ πρῶτα, πανταχοῦ ἢ χρησιμοποιοῦσιν τῶν ἀνατίθεται εἰς ὑπηρεσίας εἰδικὰς, ἱκανὰς νὰ ἐκτιμῶσιν τοὺς σκοποὺς, συνανατίθεται δὲ καὶ ἡ διαχείρισίς, διὰ νὰ εἰ-

ναι σύμφωνα προς τὸν σκοπόν. Ἐάν θεσπίσωμεν ἀντίθετόν τι θὰ ἔχωμεν καὶ σπατάλην ὡς ἐκ τῆς δημιουργικῆς διπλῶν ὑπηρεσιῶν. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ κτήματα τὰ ἀποδίδοντα εἰσοδήματα εἰς τὸ δημόσιον, κατὰ ἀντίθετον εἰς μίαν ὑπηρεσίαν, ἥτις τὰ διοικεῖ καὶ τὰ διαχειρίζεται. Τὰ κτήματα ταῦτα δύνανται νὰ χρησιμοποιηθῶν καὶ διὰ κοινωφελεῖς σκοποὺς ἢ δημοσίους καὶ ἢ χρησιμοποίησιν αὐτῶν ἀνήκει ἢ εἰς τὴν Νομοθετικὴν ἐξουσίαν ἢ εἰς τὴν ἐκτελεστικὴν.

Ἐπὶ Δικτατορίας ἐγένετο Νομικὸν Πρόσωπον ἀνεξάρτητον, προσετέθησαν δὲ εἰς τὸ Συστατικὸν Διάταγμα καὶ πολλαὶ ἀντισυνταγματικαὶ διατάξεις καὶ ἐπ' ὅσον μὲν ἡ Νομοθεσία αὐτὴ ἐρημώζετο, ἡ Ἀεροπορικὴ Ἀμυνα ἐρημώζετο, ὅταν ὅμως ἐπενέθησαν τὰ Δικαστήρια καὶ ἀνέτρεψαν τὸν θεσμόν αὐτὸν ὀλιγόσπουδον μὲν ἡ δικαιοδοσίᾳ τῆς Δ. Α., ἀλλὰ πάντοτε εἶχε τὰς ἐπεκτάσεις. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν πολλὰκις ἐπεχείρησε νὰ τοὺς συγχρητῇ, ἀλλὰ ἡ τὰς αὐτῆς ἐξουσίας. Εἶναι προφανὲς ὅμως ὅτι εἰς τὴν Δ. Δ. Κ. δύνανται νὰ ὑπαρξοῦν μόνον τὰ κτήματα τὰ παρέχοντα εἰσοδήματα καὶ ὅχι τὰ ἄλλα. Τὸ ὑπὸ συζήτησιν Νομοσχέδιον ὅμως παραβίνει τὰς ἀρχὰς αὐτάς, ὅπως π. χ. εἰς τὸ ἄρθρον 3 καταργεῖται τὸ δικαίωμα τῆς Κυβερνήσεως νὰ ἀπορρίψῃ διὰ τὴν χρησιμοποίησιν τῶν κτημάτων αὐτῶν πρὸς δημοσίους σκοποὺς, τὸ ὅποιον πρέπει νὰ δικτηρηθῇ. Ἐχομεν περαιτέρω διατάξεις, καὶ ὅς καὶ κτήματα δημοσίων σκοπῶν ὑπάγονται εἰς τὴν Ἀμυναν, ὅπως εἶναι αἱ ἀκταὶ. Ἀλλ' αἱ ἀκταὶ τῆς θαλάσσης καὶ τῶν ποταμῶν δὲν εἶναι κτήματα τῆς ἰδιωτικῆς περιουσίας τοῦ Δημοσίου, ἀλλ' εἶναι περιουσία πρὸς ἐκπλήρωσιν δημοσίων σκοπῶν καὶ διὰ τοῦτο ὑπῆρχε πάντοτε διάταξις περὶ ἀναπαλλοτριώτων αὐτῶν. Ἰδίως πρέπει νὰ ληρῇ πρόνοιᾳ διὰ τὰς ἀκτὰς τῶν παραθαλάσσιων πόλεων διὰ τὰς ὁποίας προέχει ἡ λιμενικὴ, ἡ συγκοινωνικὴ καὶ ἡ ἐξωραϊτικὴ ἀποψις, διότι μὲ τὸ ὑπάρχον σύστημα δὲν γίνεται ἡ ἀπαιτούμενη χρησιμοποίησις αὐτῶν καὶ εἶναι ἀνάγκη νὰ προστεθῇ διάταξις ἐπιτρέπουσα νὰ ἀντιθῇται ἢ διὰθεσις τῶν ἀκτῶν αὐτῶν ἢ εἰς τὰς Κοινότητας ἢ εἰς τὰς Λιμενικὰς Ταμεῖα μὲ τὴν κυριότητα πάντοτε γινώσκον τῆς Κυβερνήσεως. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ κτήματα τὰ δικτιζόμενα διὰ τὴν ἀποκατάστασιν γηγενῶν καὶ προσφύγων, ταῦτα ἀπ' ὅτου διετέθησαν διὰ δημοσίους σκοποὺς ἐπαυσαν νὰ ἀποτελοῦν δημοσίαν ὑπηρεσίαν, καὶ ὁπωσδήποτε δὲν πρέπει νὰ δικτιζοῦνται μὲ βαρὺ τίμημα. Εἰς τὸ ἄρθρον 22 παράγραφος 4 ἐξ ἄλλου ὑπάρχει διάταξις περίεργος καὶ ἀσφής.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Πρόκειται περὶ τοῦ ἐξῆς: Δυνάμει τοῦ Νόμου ΔΝΖ' παραχωρήθησαν αὐταὶ αἱ γαῖαι εἰς τὰς Κοινότητας, ἀλλ' εἰς αὐτάς προηγουμένως ἦσαν ἐγκατεστημένοι ἰδιῶται καὶ ἀποθιζόμενοι νὰ προστατευθῶν οἱ πτωχοὶ αὐτοὶ ἄνθρωποι.

Π. Καρασεβδᾶς. Δυνάμει τοῦ Νόμου ΚΘ' εἶχον παραχωρηθῇ εἰς τὰς Κοινότητας κατὰ παρέκκλισιν ἐθνικαὶ γαῖαι, ἀλλ' ὁ Νόμος τοῦ 1912 τοὺς ἔδωκε καὶ τὴν κυριότητα ὁ δὲ Νόμος τοῦ 1922 ἐγενίκευσε τὸ ζήτημα δι' ὅλας τὰς κατηγορίας τῶν γαιῶν καὶ ἡρμηνεύθη ὅτι δὲν ἔμπορεῖ πλέον μὲ νόμον νὰ παρῇ ἀπὸ τὸ Δημόσιον ἡ νομή.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Ὑπάρχον πτωχοὶ ἀγρόται ἐγκατεστημένοι εἰς αὐτάς τὰς γαῖας, τοὺς ὁποίους τώρα προστατεύομεν.

Π. Καρασεβδᾶς. Νὰ ἔχετε ὑπ' ὄψιν ὅτι ἅμα παραχωρηθῇ εἰς τὰς Κοινότητας κυριότης, δὲν ἔμπορεῖ πλέον νὰ τὴν πάρῃ ἰδιώτης.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Ἐννοοῦμεν ἰδιώτας κατέχοντας κτήματα τῶν γαιῶν αὐτῶν, καθ' ἣν ἐποχὴν παραχωρήθησαν αὐταὶ εἰς τὰς Κοινότητας καὶ ἂν ἡ διάταξις εἶναι ἀσφής τὴν δικαιοδοσίαν.

Π. Καρασεβδᾶς. Ἐάν ἔχουν τὴν κυριότητα αἱ Κοινότητες δὲν δύνανται νὰ γίνῃ παραχώρησις εἰς ἰδιώτας.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Τὸ

τροποποιοῦμεν διαγράφοντας τὴν φράσιν «κατὰ τὴν ἐνερξιν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος».

Π. Καρασεβδᾶς. Δὲν γνωρίζω ἂν εἶναι συνταγματικὴ ἡ ἐπικύρωση τῆς κυριότητος εἰς τοὺς ἰδιώτας. Συνεχίζω λέγει ὅτι ἡ Ἀμυνα ἀναμειγνύεται καὶ μὲ τὴν ἀνέγερσιν δημοσίων κτιρίων.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Καὶ ἡ διάταξις ἐννοεῖ τὴν μέρειν τῆς ἀνέγερσεως, ὅχι τὴν ἀπὸ ἀπόψεως Τεχνικῆς ἀνέγερσιν. Σήμερον ἡ Δ. Δ. Κ. ἔχει τὴν διαχείρισιν ὅλων τῶν Δημοσίων Κτημάτων καὶ θὰ μεριμνᾷ καὶ διὰ τὴν στέγασιν ὅλων τῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν, ἀναθέτουσα τὴν ἀνέγερσιν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν Δημοσίων Ἐργῶν.

Π. Καρασεβδᾶς. Ἡ ἀπόρριψις περὶ ἀνέγερσεως εἶναι ἔργον μᾶλλον Κυβερνητικόν. Ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ἐνοικίαισιν ἀκόμη εἶναι λάθος νὰ ἀναμειγνύεται ἡ ἄμυνα.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Μὲ τὸ μέτρον τὸ ὁποῖον ἐρημώσμεν κατωρθώθῃ πρὸς ὄφελος τοῦ Δημοσίου καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν ἡ δυνατὴ συγκέντρωσις αὐτῶν εἰς ἐκάστην πόλιν. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἀνέγερσεις ἡ Δ. Δ. Κ. θὰ ὑποδεικνύῃ καὶ θὰ βοηθῇ.

Π. Καρασεβδᾶς. Ἐκτὸς τούτου τί ζητεῖ ἡ Ἀμυνα μὲ ὅλας τὰς ἄλλας προσκολλημένας εἰς αὐτὴν ὑπηρεσίας κτημάτων πρὸς ἐκτέλεσιν διεθνῶν συμβάσεων;

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκ). Πέρι κτημάτων ἔπιτροπὴν ἀπὸ Ἀνωτάτους Ἑπαρχίους καὶ μὲ ὑπέβλεπεν ἔκθεσιν ὑπὸ τὸ πνεῦμα, μὲ τὸ ὅποιον εἶναι συντεταγμένον τὸ νομοσχέδιον καὶ προσπαθεῖται γίνεσθαι νὰ μὴ μπερδεύονται πολλοὶ εἰς τὰ αὐτὰ ζητήματα καὶ ἂν τὸ σύστημα αὐτὸ ἐρημώζετο εἰς τὸν τόπον μας, ἀπὸ καιροῦ τὰ ἀποτελέσματα τῆς Διοικήσεως θὰ ἦσαν ἀγαθώτερα.

Π. Καρασεβδᾶς. Ἀλλὰ ἡ Δ. Δ. Κ. μεταβάλλεται εἰς ἴδιον Νομικὸν Πρόσωπον.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκ). Ὅχι εἶναι διεύθυνσις τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν μὲ μίαν διοικοῦσαν ἔπιτροπὴν.

Β. Χατζηλίης. Ὑπάρχουν εἰς τὴν Θράκην οἰκήματα Τουρκοβουλγαρικά, εἰς τὰ ὁποῖα κατοικοῦν γηγενεῖς φροντίζοντες διὰ τὰς ἐπισκευὰς καὶ τὰς περιποιήσεις ἀπὸ μιᾶς δεκαετίας.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκ). Θὰ διαγραφῇ ἡ λέξις προσφύγων καὶ θὰ καταστῇ τὸ μέτρον γενικόν, ἀντὶ δὲ νὰ ὀρίσθωμεν τὴν ἀξίαν, ἥς εἴπωμεν οἰκήματα μικρᾶς ἀξίας καὶ ἥς ἀφεθῇ ἡ ἐκτίμησις εἰς τὴν κρίσιν τῆς διοικήσεως.

Μ. Μανιάς. Ὑπάρχουν, κύριε Ὑπουργέ, Κοινότητες, αἱ ὁποῖαι κατεσκεύασαν ἰδίαις δαπάναις ὁδοὺς καὶ ἡ Δ. Δ. Κ. ἔχει τεράστιον ἔσοδα ἐκ τῶν παραλίων, λόγω τῶν κατασκευασθῶν αὐτῶν ὁδῶν. Παρακαλῶ νὰ δεχθῇτε τὴν τροποποίησιν μου περὶ ἐπιβολῆς διοδίων εἰς τὰς ὁδοὺς αὐτάς τὰς κατασκευασθείσας ἰδίαις δαπάναις τῶν Κοινοτήτων, διοδίων ἐπιβαλλομένων διὰ τὴν ἀμοληψίαν.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκ). Ἡ φορολογία τὴν ὁποῖαν θέλετε νὰ ἐπιβάλετε εἶναι γενικὴ καὶ δὲν ἔχει τὴν θέσιν τῆς εἰς τὸ παρὸν νομοσχέδιον. Εἶμαι σύμφωνα κατ' ἀρχὴν νὰ ἀναγνωρίσωμεν ἕνα δικαίωμα τῆς πλησιοχώρου Κοινότητος, ἀλλὰ νὰ εἰσπράττεται ὑπὸ τῆς Δ. Δ. Κ. καὶ νὰ δίδεται εἰς τὴν Κοινότητα.

Α. Μανιάς. Ἀναπτύσσει τροπολογίαν σχετικὴν μὲ ἐξαγορασθέντα 50 στρέμματα εἰς Καλογρέζαν καὶ ζητεῖ ὅπως συμπεριληφθῇ ἡ κύρωσις τῶν τριῶν παραχωρητηρίων εἰς τὸ ὑπὸ ψήφισιν Νομοσχέδιον.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκ). Δέχομαι τὴν τροπολογίαν, ἀλλὰ μόνον δι' ἑκτασιν 20 στρεμμάτων.

Γ. Βασιλειάδης. Ζητεῖ ὅπως αἱ καλλιεργήσιμοι ἐκτάσεις λειβαδίων παραχωρηθῶν καὶ αὐταὶ εἰς τὰς Κοινότητας.

Α. Παπαθανάσης. Εἶμαι ὑποχρεωμένος, κύριε Βουλευτά, νὰ ἐπιμείνω εἰς τὴν ἀντισυνταγματικότητα τῆς διατά-

ξεως τῆς παραγράφου 1 τοῦ Νομοσχεδίου εἰς τὴν ἀντισυνταγματικότητα τῆς ὁποίας ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν δὲν ἔδωκε τὴν προσήκουσαν προσοχὴν καὶ σηματοῖ, ὅταν ὑπεστηρίζετο ὑπὸ τοῦ προλαλήσαντος συναδέλφου μου ἐκ Ἐρμούρου. Ὅταν τὸσον σαφῶς τὸ ἄρθρον 19 τοῦ Συντάγματος, καθώρισε τὴν προστασίαν τῆς ἰδιοκτησίας, ὥστε, καὶ προκειμένου περὶ γενικωτέρων κοινωφελῶν σκοπῶν, νὰ μὴ ἐπιτρέπεται αὕτη ἀνεγείνηται τῆς παρεμβάσεως τοῦ Δικαστηρίου, θεσπίζομεν διάταξιν αὐτόχρημα ἀντισυνταγματικὴν τῆς ὁποίας τὰ Δικαστήρια ἀσφαλῶς θὰ ἀρνηθῶσιν τὴν ἐφαρμογὴν, ὅταν ὀρίζωμεν ὅτι ἡ περιουσία ἡ ὁποία πρὸ 20ετίας παρεχωρήθη εἰς τὴν ἀπόλυτον κυριότητα καὶ κατοχὴν τῶν Κοινοτήτων ἀφαιρεῖται ἡδὴ ὑπὸ τοῦ μηδὲν πλέον ἔχοντος δικαίωμα Κράτους, ἵνα παραχωρηθῇ εἰς ἄλλους. Πρέπει νὰ γνωρίζετε, κύριοι, ὅτι ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ Νόμου ΚΘ' ἰσχύσαντος ἀπὸ 80ετίας περίπου αἱ βοσκήσιμοι αὐταὶ γαῖαι, εἶχον παραχωρηθῇ εἰς τὰς Κοινότητας κατὰ παρέκκλισιν, ἀλλ' ἐπεφυλάχτο τὸ Δημόσιον ἐαυτῶν τὸ δικαίωμα τῆς ψιλῆς κυριότητος.

Ι. Κανναβός. Πρέπει νὰ γνωρίζετε, κύριε συνάδελφε, ὅτι ἐντὸς τῶν Κοινοτικῶν περιφερειῶν ὑπάρχουσι καλλιεργήσιμοι ἐκτάσεις, διὰ τὰς ὁποίας ἐδόθησαν παραχωρητήρια καὶ ἐπομένως αὐταὶ δύνανται σήμερον νὰ ἐξαίρεθῶσι. Νὰ μὲ συγχωρῇτε διὰ τὴν παρατήρησιν ταύτην, τὴν ὁποῖαν ἔκαμα πρὸς διαφώτισιν.

Α. Παπαθανάσης. Σὰς συγχωρῶ διὰ τὴν παρατήρησιν, ἀλλὰ δὲν σὰς συγχωρῶ διὰ τὴν σύγχυσιν τὴν ὁποῖαν ἔχετε τοῦ ζητήματος ἀγνοοῦντες δικαίως τὰς διατάξεις τοῦ νόμου, μὲ τὸν ὁποῖον δὲν ἡσχολήθητε μὴ δικηγοροῦντες. Κατὰ τὸν Νόμον ΚΘ' παρεχωρήθησαν εἰς τὰς κοινότητας μόνον κατὰ παρέκκλισιν αἱ γαῖαι αὐταὶ. Ἐπομένως τὸ Δημόσιον κρατῶσαν τὴν κυριότητά του ἡδύνατο ἐλευθέρως νὰ διαθέσῃ ταύτην διὰ παραχωρητηρίων, μέχρι τοῦ Νόμου ΔΝΘ' ἡ κυριότης αὐτῶν ἡ ἀπόλυτος μετεβιβάσθη εἰς τὰς Κοινότητας καὶ ἐπομένως ἐφόσον ἀνήκουσιν εἰς τὴν ἀπόλυτον ἰδιοκτησίαν αὐτῶν, δὲν δυνάμεθα ἡμεῖς νὰ τὰς διαθέσωμεν, ὅπως δὲν δυνάμεθα νὰ διαθέσωμεν οἰκιστὰς ἄλλαν ἰδιοκτησίαν. Ἐάν δὲ συνέβη, ὥστε νὰ γίνοντο αὐθαίρετοι καταλήψεις τοιούτων γαιῶν, καθ' ὅσον οἰονδήποτε χρόνον, οἱ αὐθαίρετως οὗτοι καταλαβόντες οὐδὲν ἀπέκτησαν δικαίωμα ἐπὶ τῶν καταληφθεισῶν, διότι ὁ νόμος ἀπηγόρευε ῥητῶς καὶ τοῦτο.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Αἱ Κοινότητες ἀνέχονται σήμερον τὴν ἀσκήσιν νομῆς ἐπ' αὐτῶν ἢ τοὺς διαταράσσουν;

Α. Παπαθανάσης. Νομικὴν νομῆν, κύριε Ὑπουργέ, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἀσκήσουν καὶ νὰ ἀποκτήσουν οἱ αὐθαίρετως καταλαβόντες τὰς γαῖας ταύτας, διότι ὁ νόμος καὶ ὁ παλαιότερος καὶ ὁ ΔΝΘ περιέχον καὶ περιέχουν διάταξιν ρητὴν, καθ' ἣν οὐδεὶς δύναται ἰδιώτης νὰ ἀποκτήσῃ ἐπ' αὐτῶν νομὴν νομικὴν. Ὁ νόμος χάριν τῆς προστασίας καὶ ἐξασφαλίσεως τοῦ συμφέροντος τοῦ Δημοσίου καὶ τῶν Κοινοτήτων ἀπηγόρευσε πᾶσαν ἀναγνώρισιν νομῆς ἐπ' αὐτῶν, κηρύξας αὐτάς ἀναπαλλοτριώτους. Μάλιστα συνέβη χάριν τῆς ἀποφυγῆς δικαστικῶν ἀγώνων αἱ Κοινότητες νὰ ἐπιβάλλωσι τὴν ὑποχρέωσιν πληρωμῆς δικαίωματος βοσκῆς εἰς τοὺς τοὺς καὶ ὑπεχρέωσαν αὐτοὺς νὰ καταβάλωσιν αὐτὸ διὰ τῶν Δημοσίων Ταμείων. Ὅταν δὲ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου ΔΝΘ' ὑπεχρέωθησαν αἱ Κοινότητες νὰ καθορίσωσι τὰ δικαιοδικὰ αὐτῶν ἔρια, λόγω τῆς παραμονῆς πολλοῦ ἰδιοκτητῶν τμημάτων τῶν, ἐκτὸς αὐτῶν, ἡγήθησαν μετὰ τῶν ἑριδῶν καὶ ἐξεδόθη νεώτερος νόμος ρυθμίσεως καὶ τὸ ζήτημα τοῦτο διὰ τοῦ καθορισμοῦ διοικητικῶν ὁρίων καὶ ἰδιοκτησιῶν τῶν περιφερειῶν τῶν Κοινοτήτων.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Θὰ ἀναγνωρίσετε, κύριε συνάδελφε, ὅτι ἡ πρόθεσίς μας εἶναι νὰ προστατεύσωμεν τοὺς καλλιεργητάς. Ἐπειδὴ, δι' ὅσον μᾶς ἀνεπτύξατε, μᾶς ἐπέσπετε περὶ τῶν ἐνδεχομένων διενέξεων, δὲν ἔχω

λόγον νὰ μὴν ἀποδεχθῶ ὅπως διαγραφῇ ἡ διάταξις τῆς παραγράφου ταύτης. Δυνάμεθα ὅμως ἀργότερον νὰ συζητήσωμεν περὶ τῆς λήψεως μέτρου ρυθμιζόντος τὸ ζήτημα, οὕτως ὥστε νὰ ρυθμισθῶσιν αἱ σχέσεις τῶν ἀπὸ μακροῦ χρόνου καλλιεργητῶν τῶν αὐτῶν κτημάτων, διότι θὰ ἦτο σκληρὸν αὐτὰ νὰ τοὺς ἀποβάλλουσιν.

Α. Παπαθανάσης. Ὅχι μόνον κ. Ὑπουργέ, δὲν ἀμφισβητῶ τὴν καλὴν ὑμῶν πρόθεσιν, ἀλλ' εἶμαι ὑποχρεωμένος ἀντιθέτως νὰ δηλώσω διὰ πολλοστήν φοράν, ὅτι ἀπολύτως ἐκτιμῶ ταύτην καὶ τὰς εὐγενεῖς ὑμῶν προσπάθειας πρὸς ἄρσιν παντὸς κακῶς κειμένου ἐν τῇ σφαίρᾳ τῆς ἀριδιότητος ὑμῶν.

Ι. Τσονταρίδης. Ζητεῖ ὅπως ἡ χορήγησις πρὸς καλλιεργεῖαν κλήρου γίνεται κατόπιν γνωμοδοτήσεως τῆς ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, διότι ἡ σχετικὴ διάταξις τοῦ Νομοσχεδίου ἀντίκειται πρὸς διάταξιν ἄρτι ψηφισθέντος νόμου.

Β. Δεληγιάννης. (Ὑφ. Οἰκονομικῶν). Ὡς ψηφισθῇ ἡ διάταξις ὡς ἔχει καὶ θὰ τὴν παραχωρήσωμεν πρὸς τὴν διάταξιν τοῦ ἄλλου νόμου, ὁ ὁποῖος εὐρίσκεται εἰς τὴν Γερουσίαν,

Γίνεται ἀκολουθῶς δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ Διοικήσεως τῶν Δημοσίων Κτημάτων».

Συζητούμενον ἀκολουθῶς τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τοῦ τρόπου ἐκτιμήσεως τῶν περιουσιακῶν στοιχείων ἀποζημιωθέντων μὴ ἀνταλλαξίμων κατοίκων Κωνσταντινουπόλεως», ὁ εισηγητὴς τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς κ. **Ι. Βαλαλᾶς** λέγει ὅτι ἡ συνθήκη τῆς Λωζάννης, ὥρισεν ὅτι οὐδὲν ἐμπόδιον θέλει παρεμβληθῇ εἰς τοὺς Ἑλληνας τῆς Κωνσταντινουπόλεως τοὺς ἐξαίρεθέντας τῆς ἀνταλλαγῆς, ὅπως ἀπολαμβάνουν ἐλευθέρως τῶν δικαιωμάτων τῆς ἰδιοκτησίας τῶν. Ἀλλὰ δὲν χρειάζεται νὰ κάμνῃ κανεὶς καλὰς συμβάσεις. Τὸ σπουδαιότερον εἶναι νὰ τὰς ἐφαρμόξῃ καὶ ἡ συνθήκη τῆς Λωζάννης εἶχεν ἀνάγκην στιβαρῶν χειρῶν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς. Αἱ δυσχερεῖαι τῶν περιστάσεων ἐκείνων δὲν ἐπέτρεψαν εἰς τὰς τότε Κυβερνήσεις νὰ ἐπιτύχωσι τοῦτο. Καὶ ἐχρειάσθη πάλιν νέα στιβαρὰ χεῖρ, ὅπως δώσῃ μίαν λύσιν εἰς τὴν ὑπόθεσιν. Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ μελετήσασα ἐπισταμένως τὸ ὑπὸ συζήτησιν σήμερον Νομοσχέδιον καὶ ἀκούσασα τῶν προδῶν τῶν Σωματείων τῶν Κωνσταντινουπολιτῶν, ἔκρινε δίκαιον νὰ συστήσῃ, ἵνα τὸ Νομοσχέδιον καταστῇ πλήρες προτείνασα ὠρισμένας τροπολογίας. Ἡ δὲ ἔλεγε ἡ Ἐπιτροπὴ νὰ μὴ παρεμβληθῇ κανὲν ἐμπόδιον τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ ὁρθοῦ καὶ τοῦ δικαίου. Ἐπειδὴ μέγας ἀριθμὸς Κωνσταντινουπολιτῶν διαμένει ἐξω τῶν Ἀθηνῶν ἢ Ἐπιτροπὴ ἔκρινε σκόπιμον, ὅπως μία ἐκ τῶν Δευτεροβαθμίων Ἐπιτροπῶν ἔχει ἔδραν ἐν Θεσσαλονίκῃ.

Ἀναπτύσσει ἀκολουθῶς τὰς διαφόρους ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς προταθείσας τροπολογίας εἰς τὰ διάφορα ἄρθρα τοῦ Νομοσχεδίου. Ἡ Ἐπιτροπὴ προτείνει, ὅχι δι' ἰδιαίτερου ἄρθρου νὰ ὀρίσθῃ εἰς ποῖον ποσοστὸν θὰ καθορισθῶν αἱ ἀποζημιώσεις, ἀλλὰ νὰ δοθῇ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἐξουσιοδότησις, ὁμοία ἐκείνης τὴν ὁποῖαν ἐδέχθη ἡ Βουλὴ διὰ τὰς ἀποζημιώσεις τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων. Εἶναι ἕνα μέτρον τοῦτο εἰς χεῖρας τῆς Κυβερνήσεως χωρὶς νὰ ἡμπορῇ νὰ τῆς ἐπιβάλλῃ κανεὶς νὰ πράξῃ τοῦτο ἢ ἐκεῖνο. Παρήλθεν ἐν ἑτοῖς διὰ νὰ συνταχθῇ καὶ ἔλθῃ εἰς συζήτησιν τὸ Νομοσχέδιον καὶ δὲν εἶναι πρέπον νὰ ποῦμε εἰς τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς νὰ περιμένουν ἀκόμα. Λέγει κατόπιν ὅτι, ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἀποδεικτικά μέσα, τηρεῖται ὑπερβολικὴ αὐστηρότης, διότι πλείστοι τῶν Κωνσταντινουπολιτῶν δὲν εἶναι κάτοχοι τίτλων. Δι' αὐτὸ ἐζήτησαν κάποιαν διευκόλυνσιν, ἢ δὲ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ δὲν ἀπεδέχθη μὲν τὰς ἀπόψεις τῶν, ἐμμένοντων εἰς τὰς ἀποδείξεις τὰς ὁποίας ἀναφέρει ὁ νόμος, ἀλλ' ἐθέλωρσε ὑποχρεώσιν τῆς νὰ δηλώσῃ, ὅτι θὰ παρακαλέσῃ τὴν Κυβέρνησιν νὰ ἀναλάβῃ αὐτὴ τὴν

υποχρέωσιν, ὥπως διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ, διευκολύνει ἐκείνους, οἱ ὅποιοι δὲν ἔχουν τίτλους.

Β. Δεληγιάννης (Ἰ. Φ. Οἰκονομ.). Ὅχι μόνον διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ, ἀλλὰ καὶ πᾶσαν ἄλλην προσπάθειαν θὰ καταβάλλῃ.

Ι. Βαλαῶς. Τὸ θέμα εἶναι εὐρύτατον, ἡμποροῦσε νὰ πῇ κανεὶς ἐπὶ ὅρας πολλὰς διάφορα πράγματα καὶ νὰ συγκινήσῃ τὴν Βουλὴν, προκειμένου περὶ ἀνθρώπων, οἱ ὅποιοι εἶδον καὶ ποῖαν στιγμὴν τὸ μεγαλύτερον ἐνώπιόν των καὶ τὸ ἔχασαν. Ἀλλὰ φρονῶ ὅτι τὰ λόγια εἶναι περιττά, διότι ἡ φωνή μου φωνή τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τῶν μελῶν τῆς πλειοψηφίας, καὶ τῶν μελῶν τῆς ἀντιπολιτευσεως, φωνή εὐλακωνοῦς συμπαθείας καὶ στοργῆς πρὸς τοὺς Κωνσταντινουπολίτας, εὐρίσκει ἐμπόδιον τὴν Βουλὴν.

Φ. Σαράντης. Δικαιολογίας δι' ὀλίγων τὴν ψήφον μου ὑπὲρ τῆς κυρώσεως τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν συμφωνιῶν, ἐπεφυλάχθην τότε, ὥπως, ἐν εὐθέτῳ χρόνῳ, ἀναπτύξω τὰς ἀπόψεις μου ἐπὶ τῶν δικαίων τῆς κατηγορίας ἐκείνης τῶν Κωνσταντινουπολιτῶν, τῶν ὁποίων ἡ ἐν Τουρκίᾳ κινήτη καὶ ἀκίνητος περιουσία περιέρχεται κατὰ τὴν νέαν συμφωνίαν εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Τουρκικοῦ Κράτους. Θερμὴν τότε ἀπηύθυνα ἐκκλησίαν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ὥπως φέρῃ εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὴν ἐναρξίν τῆς παρούσης Συνόδου τὸ Νομοσχέδιον περὶ οὗ προέβλεπε τὸ ὅσον ἄρθρον τοῦ κυρωτικοῦ τῶν ἐν λόγω συμφωνιῶν καὶ ἀποζημιωθῶσι τὸ ταχύτερον οἱ ἐπὶ δεξιᾷ ὁλόκληρον κατὰ παράδοξιν ἀπροσβλήτων διατάξεων Διεθνούς Συνθήκης καὶ παντὸς ἄλλου γραπτῶ καὶ ἀγράφου νόμου, στερηθέντες τῆς κυριότητος καὶ νομῆς τῆς περιουσίας των. Δὲν πταίει ἡ Κυβέρνησις, ἐὰν τὸ Νομοσχέδιον ἀντὶ νὰ ἀπασχολήσῃ τὴν Ἐπιτροπὴν κατὰ τὰς περυσινὰς θερινὰς διακοπὰς, ἀπασχολῇ ἡμᾶς τώρα, διότι ἡ ἀρροπία ἦτο ἐν μέρει ἀναπόφευκτος, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν τοῦ ὅγκου καὶ τῆς ἀριότητος τοῦ σχεδίου τῆς νομοπαρασκευαστικῆς Ἐπιτροπῆς. Θὰ ἦσαν ὅμως εὐλογα τὰ παράπονα ἐὰν κατὰ τὴν ψήφισιν τοῦ Νομοσχεδίου δὲν κατεβάλλετο προσπάθεια διὰ τὴν ταχύτεραν ἀποζημιώσιν τῶν δικαιοῦχων. Ὁφείλω νὰ εἶπω ὅτι ἔργον δικαιοσύνης εἶναι ν' ἀναγνωρισθῇ ὅτι οἱ Κωνσταντινουπολίται κατὰ τὸν τραχὺν ἀγῶνα τὸν ὁποῖον διεξήγαγον ἐνταῦθα ἀπὸ τοῦ 1924, εἰτε παριστάμενοι ἐνώπιον τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως, εἰτε προσφεύγοντες εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ἕνα καὶ μόνον ἐπεδιώξαν σκοπόν, τὴν τήρησιν τῶν ἐν τῇ συνθήκῃ τῆς Λωζάνης πανηγυρικῶς πρὸς αὐτοὺς ἀπονεμηθέντων δικαίων, ὧν πρῶτιστον ἦτο ἡ εἰς τὴν Πατρίδα των ἀνώλυτος παλινόστισις. Εἰς τὰς διαμαρτυρίας των εἰς τὰ αἰτήματά των ἀνάγλυρος διαφαίνεται ὁ ἡθικὸς οὗτος σκοπὸς καὶ καθαρμένους μέχρις ἐσχάτου πάσης ὀλιχῆς μερίμνης πρὸς διαδοχὰς νομιμοτάτων ἄλλως τε περιουσιακῶν συμπεριφορῶν. Καὶ ὅταν ἐγένετο φανερόν ὅτι ἡ ἐξυπηρέτησις γενικωτέρων Ἑθνικῶν συμφερόντων ἐπέβαλλε τὴν θυσίαν, τὴν ἐδόχθησαν οἱ Κωνσταντινουπολίται, μολονότι οὐδεμίαν ἐκ Διεθνούς Πράξεως εἶχον υποχρέωσιν, μολονότι αἱ διατάξεις τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν Συμφωνιῶν, συνεκρούοντο πρὸς τὰς προστατευτικὰς περὶ μειονοτήτων διατάξεις τῆς συνθήκης τῆς Λωζάνης, αἱ τινες εἶχον κηρυχθῇ ὡς υποχρεώσεις Διεθνούς Δημοσίου Συμφέροντος.

Οἱ Κωνσταντινουπολίται, μέχρι τῆς κυρώσεως τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν συμφωνιῶν, ἐπίστευον ὅτι, χωρὶς νὰ ἀπεκλείετο καὶ ἡ δυνατότης τῆς παλινοστάσεως, θὰ ἀνέκτων ἐν πάσῃ περιπτώσει τὴν κυριότητα τῆς ἐν Τουρκίᾳ περιουσίας των. Συνεπεία δὲ τῆς πεποιθήσεως ταύτης συνήψαν χρένη ἢ δὲ Κυβερνήσις διὰ τοῦ Προέδρου αὐτῆς ἐδήλωσε πέρυσιν ὅτι ἡ ἀποζημιώσις τῶν Κωνσταντινουπολιτῶν, δὲν θὰ εἶναι μὲν ὁλοκληρωτική, θὰ εἶναι ὅμως ἀνάλογος εἰς εὐρύτερον ποσοστὸν παρὰ τὸ δεῦν εἰς τοὺς λοιποὺς ἀναλλαξίμους. Ἐὰν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἦτο παρὼν καὶ μοῦ ἔκαμε τὴν τιμὴν νὰ με ἐρωτήσῃ, ποῖαν θὰ ἐνόμιζα ὅτι ἔπρεπε νὰ ὀρίσῃ ὡς ἀνάλογον ἀποζημιώσιν, θὰ τῷ ἀπῆντων, εὐλαβῶς ἀλλ'

ἀδιστάκτως. «Ἐμπνευσθήτε, κύριε, Πρόεδρε, ἀπὸ τὴν σοφίαν καὶ δικαίαν κρίσιν τοῦ Βελικικοῦ ἐκείνου Κριτοῦ, ἐφόσον καλεῖσθε καὶ ὑμεῖς νὰ ρυθμίσετε μίαν διαφοράν ὑποστηριζομένην ἀπ' ἐνὸς μὲν ἀπὸ τὴν θέαν φωνὴν τοῦ Δικαίου, ἀπ' ἑτέρου δὲ ἀπὸ τὴν φωνὴν τῆς ἐπιβαλλομένης θυσίας χάριν τῶν γενικωτέρων ἑθνικῶν ἀναγκῶν. Ἐν πάσῃ δὲ περιπτώσει καθορίσατε τὴν ὑπεστηρίχτην ἀνάλογον ἀποζημιώσιν μετὰ τὴν γενικότητα ἐπιβάλλει μία ὁρθὴ καὶ δικαία ἐκτίμησις τῆς πατριωτικῆς στάσεως τῶν συμπολιτῶν μου».

Ἐποστηρίζει κατόπιν τροπολογίαν τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ καταλήγει ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἐλπίζει, θὰ ἐξετάσῃ μετ' ἐμμενείας αὐτὴν καὶ θὰ τὴν ἀποδεχθῇ, διότι ἔχει αὕτη βαθεῖαν ἐπίγνωσιν τῶν πρὸς τοὺς Κωνσταντινουπολίτας υποχρεώσεων. (Χειροκροτήματα).

Ὁ κ. **Α. Σανθόπουλος** συνιστᾷ, ὥπως ληφθῇ μέριμνα διὰ τὴν ἀποζημιώσιν 80 περίπου Τενεδίων οἱ ὅποιοι ἔχουν ἐγκατασταθῇ εἰς τὴν Χαλκιδικήν, καὶ ἀπετέλεσαν τὸν Συνοικισμόν «Νέα Τένεδος» καὶ οἱ ὅποιοι εἶναι χρεωμένοι εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως καὶ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν 4 1)2) ἑκατομμύρια δραχμῶν. Οἱ Τενεδιοὶ ἐγκατελείψαν τὰ κτήματά των εἰς τὴν Τένεδον, δὲν ἡμποροῦν δὲ νὰ ἐπιστρέψουν ἐκεῖ, διότι κατέστησαν ἀνεπιθύμητοι ὑπηρετήσαντες εἰς τὸν στρατὸν καὶ εἰς διάφορα ἀξιώματα. Μεταξὺ αὐτῶν εἶναι καὶ ὁ ἐπὶ Ἑλληνικῆς κατοχῆς χρηματίσας δῆμαρχος ὅστις παραμένει ἤδη ἐν Θεσσαλονίκῃ. Ζητοῦν τώρα νὰ τοὺς δοθῇ ἕνα ποσοστὸν ἔστω καὶ ἐλάχιστον διὰ νὰ πληρώσουν τὰ χρέη των. Ἡ ἐγκαταλειφθεῖσα περιουσία των κατὰ τὰς βεβαιώσεις τῶν ἰδίων δὲν ὑπερβαίνει τὰς 8—10 χιλ. λιρῶν. Ὑποβάλλει σχετικὴν τροπολογίαν.

Ὁ κ. **Β. Δεληγιάννης** (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν) λέγει ὅτι ἡ Κυβέρνησις αἰσθάνεται ἐξαιρετικὸν πόνον μετὰ τοὺς Κωνσταντινουπολίτας καὶ μεγάλην πρὸς αὐτοὺς ἔχει στοργὴν ὡς διεπιστώθη καὶ ὑπὸ τῶν ἀγορευσάντων. Ἀλλὰ διὰ λόγους καθαρώς δημοσιονομικοῦ δὲν εἶναι δυνατόν νὰ γίνῃ δεκτὴ ἡ ὑποστηριχθεῖσα ὑπὸ τῶν προκληθέντων τροπολογία.

Ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐξεντλήσῃ πᾶσαν προσπάθειάν της διὰ τὴν ταχεῖαν περαίωσιν τοῦ ζητήματος, δὲν ὑπάρχει δὲ ἀμφιβολία ὅτι εἶναι πιθανόν καὶ πρὸ τοῦ πέρους τοῦ ὁμήνου νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ρυθμίσῃ τὸ ζήτημα τῆς ἀποζημιώσεως.

Πρέπει ἡ Βουλὴ νὰ ἀρκεσθῇ εἰς τὴν δῆλωσίν μου, ὅτι δὲν θὰ ἀποσπῶμέν ποτε τῆς ἰδέας τῆς ταχείας ἀποζημιώσεως.

Σ. Χούρσογλου. Ἐπισφράγις τῆς δηλώσεως τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ὑπῆρξεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ σπεύσῃ διὰ τὴν ἀποζημιώσιν. Καὶ εἶναι τοῦτο ἐπιβεβαιωμένον διότι ἡ Κωνσταντινούπολις δὲν εἶναι μόνον πατρίς τοῦ κ. Σαράντη ἀλλ' ἀποτελεῖ τὴν κοινὴν πατρίδα ὅλων τῶν Ἑλλήνων.

Ὁ κ. **Μ. Τσιγδέμογλου.** Νομίζει ὅτι ἀντὶ τοῦ ὁμήνου πρέπει νὰ ὁρισθῇ προθεσμία τριῶν μηνῶν. Ἐξ ἄλλου προτείνει ὥπως οἱ πραγματογνώμονες ἔχουν δικαίωμα ψήφου, προσέτι δὲ ἐπειδὴ ἡ Κωνσταντινούπολις ἔχει μεγάλην ἑκτίσιν νὰ χωρισθῇ εἰς περιφερείας διὰ τὰς ὁποίας νὰ καταρτισθοῦν ἐπιτροπαὶ ἐξ ἀνθρώπων γνωρίζοντων πρόσωπα καὶ πράγματα.

Β. Δεληγιάννης (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Αἱ παρατηρήσεις σας εἶναι ὁρθῶτα καὶ θὰ ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν κατὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν ἐκτελεστικῶν διαταγμάτων.

Ὁ κ. **Α. Μπαλάμπας** ἐπιφέρει παρατηρήσεις τινὰς κατόπιν δὲ ὑπενομιλῇ εἰς τὸν κ. Ὑπουργόν ὑπόσχασιν τοῦ ὅτι θὰ ἐνοποιηθῇ ὅλας τὰς ὑπηρεσίας τὰς σχετικὰς μετὰ τὸ ἔργον τῆς ἀποζημιώσεως καὶ ἐξίερων τὰ ἀποτελέσματα. τὰ ὁποῖα θὰ ἔχῃ τὸ μέτρον, ὑποβάλλει σχετικὴν τροπολογίαν καὶ παρακαλεῖ νὰ μελετηθῇ αὕτη ἐν καιρῷ τῷ δέοντι.

Β. Δεληγιάννης (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Πρὸ μηνῶν ὑποσχέθη ὅτι περὶ τὰ τέλη Ἰουνίου θὰ ἐμφάνιζον εἰς τὴν δημοσιότητα τὸν ὑπαλλήλικὸν κώδικα. Δὲν τὸ κατώρθωσα ἀκόμη ἐκ λόγων ἀνεξαρτήτων τῆς θελήσεώς μου. Ἐν τούτοις ἐμμένω εἰς τὴν ἀπόφασίν μου μετὰ τὴν διαφοράν ὅτι

θὰ περάσουν ἀκόμη ὀλίγες ἡμέρες. Εἰς τὸν κώδικα θὰ καθορίζωνται καὶ τὰ τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν ἀποζημιώσεων.

Γίνεται δεκτὸν κατόπιν τὸ νομοσχέδιον εἰς β' συζήτησιν ὡς ἐτροποποιήθη, ἀναδελφείας τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου. Ἐπίσης γίνεται δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον «περὶ ἐκτελωνιστῶν διασφατῶν καὶ βοηθῶν αὐτῶν παρὰ ταῖς τελωνειακάς ἀρχάς».

Γίνεται εἰς α' ἀναστάσεως δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον περὶ διαρρυθμίσεως τῆς φορολογίας τοῦ καταναλισκόμενου ἐν τῷ Κράτει καπνοῦ, ἔχον οὕτω:

Περὶ διαρρυθμίσεως τῆς φορολογίας τοῦ καταναλισκόμενου ἐν τῷ Κράτει καπνοῦ.

Ἄρθρον 1.

Οἱ διὰ τῶν ἐν ἰσχύϊ νόμων περὶ φορολογίας τοῦ καπνοῦ καθοριζόμενοι φόροι καταναλώσεως καὶ πρόσθετοι τοιοῦτοι ἐπὶ τῶν καθ' ἅπαν τὸ Κράτος καταναλισκόμενων καπνοῦ, σιγαρέττων, σιγαρῶν (πούρων), τουμπεκίου καὶ τσιμπάκου, εἴτε ἐγχωρίων εἴτε ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰσκαχόμενων, βεβαιῶνται καὶ εἰσπράττονται εἰς τὰ Καπνεργαστάσια τοῦ Κράτους μετὰ νῆτ εἰς αὐτὰ εἰσκαχόμενῃ καὶ πρὸ πάσης ἀναλώσεως αὐτῶν.

Ἄρθρον 2.

Τὸ ἀπαιτούμενον σιγαρόχαρτον διὰ τὴν βιομηχανοποίησιν τοῦ εἰς τὰ Καπνεργαστάσια τοῦ Κράτους εἰσκαχόμενου καπνοῦ παρέχεται, ἐπὶ τῇ καταβολῇ τοῦ ἀντιτίμου αὐτοῦ εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον, ἡμέσως μετὰ τὴν εἰσκαχόμενῃ καὶ χρέωσιν τοῦ καπνοῦ βάσει τῆς αἰτήσεως κοπῆς καὶ μετασκευῆς αὐτοῦ εἰς σιγαρέττα.

Ἄρθρον 3.

Ἡ εἰς τὰ Καπνεργαστάσια τοῦ Κράτους εἰσκαχόμενῃ καὶ χρέωσιν τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 1 ἀναφερόμενων εἰδῶν, ἡ ἐκκαθάρισις καὶ εἰσπράξις τῶν ἐπ' αὐτῶν φόρων καταναλώσεως, ἡ ἐξαγωγή αὐτῶν ἐκ τῶν Καπνεργαστασιῶν καὶ ὁ τρόπος τῆς ἐξαγωγῆς αὐτῶν τῶν παρυσιαζομένων ἐλλειμμάτων ἢ πλεονασμάτων εἰς τὰ ἐν τοῖς Καπνεργαστασίοις εὐρισκόμενα ἀποθέματα καπνοῦ τῶν καπνεργασιῶν, ὡς καὶ τῶν ἐξ αὐτῶν ὑφισταμένων βλάβῃν ἐξ εἰσπράξεως αἰτίας ἡ θρημματισμὸν κατὰ τὴν βιομηχανοποίησιν, κανονίζονται διὰ Διαταγμάτων ἐκδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας λαμβάνει τὸν λόγον ὁ κ. **Α. Παπαθανάσης** ὅστις κατακρίνει τὸ νομοσχέδιον καὶ ἐξαίρει τὴν δρᾶσιν τοῦ Ἀστεροσκοπεῖου τὸ ὁποῖον θέγεται οὐσιωδῶς διὰ τῆς ἰδρύσεως μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας.

Προσβάλλεται δὲ καὶ τὸ ὅλον ἱδρυμα, διότι μεταφέρονται καὶ μετεωρολογικοὶ σταθμοί, οἵτινες εἶναι καὶ σταθμοὶ σεισμολογικοὶ καὶ στερεῖται οὕτω τὸ τμήμα τῶν ἀναγκῶν παρατηρήσεων διὰ τὸ ἔργον του. Καταργεῖται ἐπίσης καὶ τὸ Μετεωρολογικὸν ἐργαστήριον τοῦ Πανεπιστημίου.

Α. Ζάννας (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Οὐδὲν καταργεῖται, θὰ ἔχουν ἔμως διπλὴν ἐξάρτησιν καὶ ἀντὶ τῆς τηλεγραφήματα περὶ σεισμῶν νὰ τὰ στέλλουν εἰς τὴν Ἀεροπορίαν, θὰ τὰ στέλλουν εἰς τὸ Ἀστεροσκοπεῖον.

Α. Παπαθανάσης. Εἶναι ἐπίσης πεισιγέρως ὁ ἰσχυρισμὸς τῆς δικαιολογητικῆς βάσεως τοῦ Νομοσχεδίου, ὅτι τὴν νέαν ἐργάνωσιν ἐπέβαλον αἱ ἀνάγκαι καὶ ἡ ἐπιθυμία προσαρμογῆς πρὸς τὰς συγχρόνους ἀντιλήψεις, μετὰ τὰς ὁποίας ὅμως θὰ ἐμπνέωνται οἱ εἰδικοί μόνον, ὅταν μεταφερθῶν ὑπὸ διοικητικὸν ὑπάλληλον.

Α. Ζάννας (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Ἐχω μίαν σειρὰν ἀρίστων ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ Ναυτικοῦ διαμαρτυρομένων διὰ τὴν σημερινὴν κατάστασιν.

Α. Παπαθανάσης. Καὶ ἐγὼ ἔχω ἀντίθετα νοκοιούμενα τὰ ὁποῖα πρὸς ἀποφυγὴν μειώσεως δὲν ἀναφέρω. Οἱ ἐπιστήμονες, συνεχίζου, μεταφερόμενοι ὑπὸ μὴ ἐπιστημονικὴν διεύθυνσιν, θὰ ἐκτελέσουν καλύτερον τὸ ἔργον των. Αὐτὰ τονίζει εἶναι ἀκατανόητον καὶ οὐδαμῶς τοῦ κόσμου ὑπάρχει τοιαύτη διεύθυνσις.

Α. Ζάννας (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Μπορὶ νὰ σὰς παρουσιάσω κατάλογον πλείστων μερῶν, ὅπου διευθύνουν τὰς μετεωρολογικὰς ὑπηρεσίας ἀξιωματικοὶ τοῦ Ναυτικοῦ, σὰς βεβαιῶ δὲ ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ οἱ ἐξερχόμενοι ἐκ τῆς Σχολῆς τῶν Δοκίμων εἶναι ἀρίστοι μετεωρολόγοι.

Α. Παπαθανάσης. Ἄλλ' ὁ κύριος Ὑπουργὸς διαλέγει τὸ Μετεωρολογικὸν τμήμα μετὰ τὸν ἰσχυρισμὸν ὅτι δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου θὰ ἐξυπηρετήσῃ καὶ τὰς ἀνάγκας τῶν ἄλλων κλάδων τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας, ἐνῷ πᾶν ἱδρυμα ἐπιστημονικόν, ἔχον σχέσιν μετὰ τὴν μετεωρολογίαν, εὖρεν ἀποτελεσματικὴν τὴν ταύτην προσπάθειαν. Δὲν εἶναι ἐξ ἄλλου ἀκριβὲς τὸ λεγθῆν ὅτι εἰς πολλὰ Κράτη ὑπάγεται ἡ μετεωρολογικὴ ὑπηρεσία ὑπὸ τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἀεροπορίας. Μόνον εἰς 4 Κράτη γίνεται τοῦτο.

Ι. Ράλλης. Εἰς ἐνίσχυσίν σας ἔχω νὰ εἶπω ὅτι δὲν ἔχουν τὰ πράγματα, ὥπως τὰ παρέστησεν ὁ Κύριος Ὑπουργός, διότι ἐκεῖ πρόκειται περὶ διοικητικῆς ὑπαγωγῆς καὶ ὄχι ἐπιστημονικῆς. Ἡ ἐκθεσις τοῦ καθηγητοῦ κ. Ἀναστασιάδου λέγει, ὅτι πανταχοῦ ἐκρίθη ὥπως ἡ μετεωρολογικὴ ὑπηρεσία ὑπάγεται ὑπὸ ἀνεγνωρισμένους ἐπιστήμονας.

Α. Ζάννας (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Φαίνεται ὅτι ὁ κ. καθηγητὴς δὲν ἔχει μελετήσει τὰ τελευταῖα πράγματα, διότι ἂν ἐλάμβανεν ὑπ' ὄψιν του τὴν τελευταίαν ἐκθεσιν τῆς 28 Ἰανουαρίου 1929 ποὺ ἐγένετο εἰς τὴν Γαλλίαν θὰ εἶλετο ὅτι ἐκεῖνο ποὺ γίνεται ἐκεῖ, αὐτὸ κάμνομεν καὶ ἡμεῖς ἐδῶ.

Ι. Ράλλης. Ὁ κ. καθηγητὴς βεβαιῶν ὅτι διοικητικῶς ὑπῆχθησαν αἱ μετεωρολογικαὶ ὑπηρεσίαι, ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιστήμονας εἰδικούς μετεωρολόγους.

Α. Ζάννας (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Ἐδῶ ἔχομεν ἀξιωματικούς ἀσχοληθέντας εἰδικῶς εἰς τὴν μετεωρολογίαν.

Α. Παπαθανάσης. Ἐχω, τονίζει, ἔγγραφον τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Μετεωρολογικῆς Ὑπηρεσίας τῶν Παρισίων βεβαιῶν ὅτι δὲν δύνανται νὰ νοηθῇ ὑπαγωγή ὑπηρεσίας εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἀεροπορίας, χωρὶς νὰ τεθῇ ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν εἰδικῶ ἐπιστήμονος.

Α. Ζάννας (Ἰ. Φ. Οἰκονομικῶν). Θὰ ἀπῆντησεν ἀναλόγως τοῦ τεθέντος ἐρωτήματος.

Α. Παπαθανάσης. Διὰ τῆς διαφόρου θέσεως τοῦ ζητήματος δὲν ἡμπορεῖ εἰς αὐτὴν τὴν περίπτωσιν νὰ ὑπάρχουν διάφοροι γνῶμαι.

Ι. Ράλλης. Ἐχω, λέγει, καὶ ἐγὼ ἐπιστολὴν τοῦ στρατηγοῦ Ντελκὸμ πρὸς τὸν κ. Αἰγινήτην λέγουσαν ὅτι θὰ ἦτο καίριον σφάλμα νὰ δημιουργηθοῦν μετεωρολογικαὶ ὑπηρεσίαι ἀνεξάρτητοι τοῦ Ἀστεροσκοπεῖου Ἀθηνῶν.

Ὁ κ. **Γ. Βασιλειάδης** λέγει ὅτι πρέπει νὰ ἐξαχθῇ ὁ σκοπὸς τοῦ νομοσχεδίου, διότι ἡ ἀεροπορία ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὰς μετεωρολογικὰς συνθήκας τῆς χώρας. Ὅσον ἀφῆρξ τὴν διεύθυνσιν βεβαιῶς δὲν θὰ βλάβῃ νὰ εἶναι εἰδικῶς ἐπιστήμων ὁ διευθυντής, ἀλλ' ἡ συλλογὴ τῶν πληροφοριῶν θὰ γίνεται παρὰ εἰδικῶν, ἡ δὲ μεταδίδασις καὶ συγκέντρωσις εἶναι ζήτημα διοικητικόν. Συνεχίζων παρατηρεῖ, ὅτι θὰ ἦδύνατο νὰ ἐπέλθουν οἰκονομία τινὲς διὰ τῆς συμπτύξεως μερικῶν τμημάτων καὶ ὅτι πρέπει νὰ ληφθῇ πρόνοια νὰ ἐξισωθοῦν αἱ ἀποδοχαὶ καὶ ὅτι ἐπιδόματα τῶν ὑπαλλήλων τῶν τμημάτων, ποὺ θὰ παραμείνουν εἰς τὴν παλαιὰν ὑπηρεσίαν καὶ τῶν ὑπαλλήλων τῶν μετασχηματισμένων εἰς τὴν νέαν ὑπηρεσίαν, ὡς περὶ τούτου εἶχε δηλώσει ὅτι θὰ λάβῃ πρόνοιαν καὶ ὁ Ὑπουργός τῆς Παιδείας. Συνεχίζων ὑποβάλλει περὶ τούτου σχετικὴν τροπολογίαν προσθέτει δὲ ὅτι ἐπὶ τοῦ ἁρθροῦ 10 εἶναι ἀνάγκη νὰ διασαφηνισθῇ παρὰ τίνος θὰ διατάσσωνται οἱ σταθμοὶ διὰ τὰς παρ.

Γ. Παπαλέσσας. Πρέπει εξ άλλου νὰ κάμετε μερικάς οἰκονομίας εἰς τὰ ἐπιδόματα. Διὰ τῆς ἀφαιρέσεως τοῦ μετεωρολογικοῦ τμήματος ἐκ τοῦ Ἀστεροσκοπείου, κάμνετε τρία κακά, κ. Ἰπουργέ, πρῶτον δημιουργεῖτε ἀποσύμβεσιν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ἀστεροσκοπείου, δεύτερον καταργεῖτε τὴν σεισμολογικὴν ὑπηρεσίαν, ἄφου ἀφαιρεῖτε βλοῦς τοὺς στήθιμους. Φεύγομεν δηλ. ἀπὸ τὴν ἐπιστημονικὴν κατεύθυνσιν

είχεν αντιρρήσεις αρχικώς. Λέγει κατόπιν ότι δύο μόνον άστεροσκοπεΐα είναι ήνωμένα με την μετεωρολογικήν υπηρεσίαν, της Ίνδοκίνας και της Κούδας. Παντού δέ όπου ιδρύθησαν αεροπορικά υπηρεσία: άμέσως υπήχθησαν αυτοματάς εις αυτός αι μετεωρολογικάι υπηρεσίαι. Αντικρούει κατόπιν την γνώμην ότι ό διευθυντής της νέας υπηρεσίας πρέπει να είναι, έπιστήμων και υποστηρίζει ότι πρέπει να είναι άνώτερος αξιωματικός, διότι τα διάφορα παρατηρητήρια θά ιδρυθούν έντός των στρατιωτικών μονάδων και άτμοπλοίων. Δέν θά ήτο

A. Ζάννας (Υπουργός της 'Αεροπορίας). 'Η πληροφορία

Συζητούμενου εἶτα εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζη-
σαν τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἀπονουμῆς ἡβῶν καὶ ἀμοιβῶν
τοῦς ἀγωνιστάς τοῦ Μακεδονικοῦ ἀγώνος 1703 . 1909».

Γ. Κατεχάκης (Ἰ.πο γρῆς Στρατιωτικῶν) λέγει τὰ ἑξῆς·
ἐπεθύμουν νὰ δώσω τὴν ἐξῆς πληροφορίαν. Ἡ Κυβέρνησις
πῶς εἶπα καὶ κατὰ τὴν προηγουμένην συζήτησιν, εἶχε
παντὸς ὑπ' ὄψιν τῆς, ὅτι: ἔπρεπε ν' ἀναγνωρισθῇ ὁ Μακε-
δὼν ἀγών, ὡς ἀγών, ἔθνικότητας καὶ ὑψίστης σημασίας.
Ὁ δὲ λόγος τῆς ἀνταρχίης τοῦ Προϋπολογισμοῦ, ἔπρεπε νὰ
ορισθῇ μόνον εἰς τὴν παροχὴν ἡθικῶν ἀμοιβῶν εἰς τοὺς

Γ. Βοραζάνης

Οἱ Γραμματεῖς

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ 4Θ'.

Παρασκευῆς 19 Ἰουνίου 1931.

Ὁρᾷ ὁ μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. **Ε. Σοφούλης** ἀναλθὼν ἐπὶ τῆς ἐδρας κηρύσσει τὴν ἐκκλήσιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀνακοινούνται τὰ ἑξῆς:

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Δερβενίου Κορινθίας παρακαλεῖ ὅπως ἐπισπευθῇ ἡ κατασκευὴ τοῦ ἀκατασκευάστου τμήματος τῆς Ἑθνικῆς ὁδοῦ Κορίνθου—Πατρῶν τοῦ διερχομένου ἐκ τῆς κοινότητος τῶν.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Σ. Ἀνδρακόπουλος** καταθέτει αἴτησιν πλημμυροπαθῶν συνοικισμῶν Νέας Ζίχνης ἢ Φυλίδας ζητούντων τὴν ἐκτέλεσιν φράγματος πρὸς πρόληψιν καταστροφῶν ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Ἀγγίτου.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Μ. Μαντᾶς** καὶ **Δ. Γιαννόπουλος** καταθέτουσι ψήφισμα βιοτεχνῶν τριχίνων εἰδῶν Ἀμφίσσης ζητούντων τὴν ἀπαγόρευσιν εἰσαγωγῆς χόρτου, τὴν ἐλάττωσιν τοῦ θασμοῦ τριχίνων εἰδῶν, τὴν προμήθειαν ὑπὸ τοῦ στρατεύματος χειλωτῶν κλπ.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Σ. Ἀνδρακόπουλος** καταθέτει αἴτησιν τῶν ἐκπροθέσμων κατοίκων τῆς κοινότητος Πενταπόλεως Σερρῶν ζητούντων τὴν λήψιν καταλλήλων μέτρων διὰ τὴν παροχὴν ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς ἐκπροθέσμως ὑποβαλόντας αἰτήσεις ἀποζημιώσεως.

Ὁ ἴδιος κ. βουλευτὴς καταθέτει τηλεγράφημα τῆς ἐνώσεως γεωργικῶν συνεταιρισμῶν καὶ καπνοπαραγωγῶν Σερρῶν ζητούντων τὴν ἐπίλυσιν τοῦ καπνικοῦ ζητήματος.

Ὁ ἴδιος κ. βουλευτὴς καταθέτει τηλεγράφημα τῶν κατοίκων τῆς κοινότητος Χομόνδος Δήμητρας κλπ. Σερρῶν ζητούντων τὴν πρόσληψιν ἐργατῶν ὑπὸ τῆς ἐταιρίας Γιοθλέν λόγω τῆς καταστροφῆς ἣν ὑπέστησαν ἐκ τῆς πλημμύρας τοῦ ποταμοῦ Στρυμόνος.

Ὁ Α. Κυρίκος κάτοικος Δεσφίνης Παρνασσίδος ζητεῖ δι' ὑπομνήματός του τὴν ἡθικὴν ὕλικὴν ἀμοιβὴν λόγῳ τῆς στηθείσης δολοφονικῆς ἐνέδρας ὑπὸ τῶν Α. καὶ Γ. Καρακώστα κατὰ τὸ ἔτος 1928.

Ὁ σύλλογος Μακεδονομάχων «Παῦλος Μελάς» Θεσσαλονίκης ζητεῖ τὴν παροχὴν εἰς τοὺς Μακεδονομάχους ὕλικης ἀμοιβῆς καὶ οὐχὶ μεταλλίου, μὴ δυναμένου νὰ ἱκανοποιησῇ τοὺς πενομένους ἀγωνιστὰς τοῦ Μακεδονικοῦ ἀγῶνος.

Ὁ σύλλογος πολεμοπαθῶν Γκέρλις Δαρίσης ζητεῖ τὴν τροποποίησιν τοῦ νομοσχεδίου «περὶ προστασίας πολεμοπαθῶν».

Ἡ ἐνωσις προσφύγων Ὠθῶν διαμαρτύρεται διὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ἀνωμάλων Δικαιοπραγιῶν».

Ὁ Πανελλήνιος Σύνδεσμος μηχανεργοστασίων Σιδηροδρόμων Ἑλλάδος διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἐπιθετικὴν—τακτικὴν τῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ Κράτους κατὰ τῶν σιδηροδρομικῶν καὶ ζητεῖ τὴν λειτουργίαν τοῦ Ταμείου προνοίας σιδηροδρομικῶν, τὴν μονιμοποίησιν τῶν ἐκτάκτων καὶ τὴν παροχὴν δανείων εἰς τὸ προσωπικόν.

Ὁ Δημήτριος Σπανὸς κάτοικος Καστρίου Κυνοῦρας δι' αἰτήσεώς του καταγγέλλει τὰς καταχρήσεις, αἵτινες ἐνεργοῦνται εἰς τὰ ἔργα τῆς ἐθνικῆς ὁδοῦ Τριπόλεως—Ἀστρους ὑπὸ τοῦ ὑπεργολάβου τῆς ἐταιρίας «ΓΕΤΕ».

Ἡ ἐπὶ τῶν **Ναυτικῶν Κοινοβουλευτικῆ Ἐπιτροπῆς** ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν καὶ τῆς Ἡλεκτρικῆς Ἐταιρίας παραγωγῆς Α. Ε. συναφθείσης τῇ 26 Ἀπριλίου 1931 συμβάσεως».

Οἱ κ. κ. **Α. Ἀλεξανδρῆς** (Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας) καὶ

Β. Δελγιάννης (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουσι τὰ κάτωθι σχέδια νόμων.

1) «Περὶ ἐξαγορᾶς ὑπὸ τοῦ Κράτους βεβλαμμένων καπνῶν τῶν ἐσοδείων 1929 καὶ 1930, πρὸς καταστροφὴν».

Ἡ ἐπὶ τῆς **Γεωργίας Κοινοβουλευτικῆ Ἐπιτροπῆς** ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι νομοσχεδίων.

1) «Περὶ ἐξαγορᾶς ὑπὸ τοῦ Κράτους βεβλαμμένων καπνῶν τῶν ἐσοδείων 1929 καὶ 1930, πρὸς καταστροφὴν».

2) «Περὶ συλλογῆς καπνῶν».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Γ. Σακκαλῆς**, **Ε. Πριμίδης**, **Δ. Μαρσέλος** κ. λ. π. ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4464».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Θ. Κολιολέξης**, **Σ. Βαργαγιάννης**, **Ζ. Βλαχοθανάσης**, **Ν. Σπηλιώτης**, **Σ. Σταυρόπουλος**, **Τ. Ἀναστασίου** κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ ὀργανισμοῦ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας κειμένων διατάξεων».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Ν. Ζαρίφης**, **Π. Εὐριπίδης**, **Γ. Τεοδόκης** καὶ **Α. Ἀλαβάνος** ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ καταστατικοῦ νόμου τῆς Αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος».

Ἡ ἐπὶ τῆς **Γεωργίας Κοινοβουλευτικῆ Ἐπιτροπῆς** ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τῶν κάτωθι σχεδίων νόμων:

«Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 3905 περὶ ἰδρύσεως τοῦ Αὐτονομίου Ὀργανισμοῦ Κερκύρας».

2) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4173 περὶ θασμοῦ κώδικος κλπ.» καὶ

3) «Περὶ παροχῆς ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς ἀπογόνους τῶν ἐκ Φιλιατῶν οἰκογενειῶν Ντεμάτων καὶ Σεϊκάτων».

Ἡ ἐπὶ τῶν **Οἰκονομικῶν Κοινοβουλευτικῆ Ἐπιτροπῆς** ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς 16ης Ἰουνίου 1931 συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος. «περὶ ρευστοποιήσεως τοῦ πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος χρέους τοῦ Δημοσίου».

Ἡ ἐπὶ τῆς **Παιδείας Κοινοβουλευτικῆ Ἐπιτροπῆς** ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσιν αὐτῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς συμβάσεως τῆς Βέρνης τῆς 9ης Σεπτεμβρίου 1886 διὰ τὴν προστασίαν τῶν φιλολογικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἔργων, τῆς ἀναθεωρηθείσης ἐν Βερολίνῳ τὴν 13 Νοεμβρίου 1908 καὶ ἐν Ρώμῃ τὴν 2αν Ἰουνίου 1928».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Ι. Νικολίτσας**, **Ι. Ἀνδριόπουλος**, **Δ. Γιαννόπουλος**, **Α. Κаланτζάκος**, **Ι. Παπαφλέσσας** κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ αὐτονομίου ὀργανισμοῦ τῆς Σταφίδος νόμων».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Π. Πετρίδης**, **Σ. Καραγεώργης**, **Ε. Μαλαμίδας**, **Ι. Χατζῆς** κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τῶν νόμων 4464, 4562, 4501, «περὶ ἀποζημιώσεως πολεμοπαθῶν».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Ι. Παπαδόπουλος**, **Σ. Καραγεώργης**, **Γ. Ραδόπουλος**, **Γ. Ἀργυρόπουλος** κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ Ν. 4452 περὶ ὀργανισμοῦ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Δούλης** καὶ **Θ. Χαβίνης** ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν. 4816 περὶ καθορισμοῦ ἀποζημ.

μιώσεως ἀπαλλοτριωθέντων κτημάτων Μαργαριτίου καὶ Παρμουθιάς».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Ι. Νικολίτσας**, **Α. Παπαθανάσης**, **Δ. Εὐθυμιάδης**, **Ι. Μιχαήλ** κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου «περὶ Στρατολογίας».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Κ. Βλαχοθανάσης**, **Δ. Χατζῆς**, **Ν. Τζεργιάς**, **Ι. Γοβατζιδάκης** κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Δ. Χατζίσκος**, **Σ. Στεφανόπουλος**, **Ι. Ἀνδριόπουλος**, **Β. Ταΰφος** καὶ **Ι. Νικολίτσας** ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ καταργήσεως τοῦ νόμου 3260 κλπ.».

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν

Ἡμερησίαν Διάταξιν τῶν Ἐπερωτήσεων.

Α. Παπαθανάσης. Λυποῦμαι διότι πάλιν εἶμαι ἠναγκασμένος νὰ ἀπασχολήσω τὴν Βουλὴν ἀνακινῶν ζήτημα τὸ ὅποιον προεκάλεσε θόρυβον καὶ ἐν τῇ Βουλῇ καὶ ἔξω αὐτῆς.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός) Δὲν περιμένετε νὰ ἐλθῇ ὁ

κ. Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας;

Α. Παπαθανάσης. Δὲν θὰ συζητήσω ἐπὶ ἐπερωτήσεως, ἀλλὰ θὰ κατακρίνω τὴν μὴ κατάθεσιν ἐγγράφων ζητηθέντων ὑπ' ἐμοῦ τὴν 4ην τρέχοντος μηνός. Ἐξήγησα νὰ καταθέσῃ ὁ κ. Ὑπουργὸς καὶ γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν Βουλὴν τὰς βασικὰς τιμὰς ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁποίων προϋπελογίσθη ἡ

δαπάνη τῆς κατασκευῆς διαφόρων ὁδῶν ἀντὶ δὲ τῆς τοιαύτης καταθέσεως μοῦ ἐδόθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ μία ξηρὰ ἀπάντησις, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ εἰρωνεῖαν διὰ τὸν ἐπερωτῶντα ἐφόσον ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κατατεθέντων στοιχείων οὐδεμία συζήτησις εἶναι δυνατόν νὰ γίνῃ.

Ἐπίσης ἐξήγησα τὴν κατάθεσιν ἀναλύσεως τῶν τιμῶν ὁδῶν τῆς Μακεδονίας, αἵτινες ἐξετελοῦντο ὑπὸ τῆς Ἐταιρίας ἔργων δυνάμει συμβάσεως παλαιότερας καὶ αἱ ὁποῖαι μετεφέρθησαν εἰς τὴν Ἐταιρίαν Μακρῇ, ἡ μάλον τὰς ἔκαμεν ἡ ἴδια Ἐταιρία «ἔργων» ἐπὶ τῇ βάσει ἀναλύσεως τιμῶν τῆς Ἐταιρίας Μακρῇ. Ἐξήγησα δὲ τὴν πληροφориαν αὐτὴν διὰ νὰ ἴδωμεν ποῖα ὑπῆρξεν ἐν προκειμένῳ ἡ ζημία τοῦ Κράτους.

Ἐξήγησα ἐπίσης πληροφορίας πόσον ἐστοίχισεν ἡ γέφυρα τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Βαρροίας—Καλαμπάκας, ἡ ὁποία εἶχε δοθῇ εἰς τὴν Ἐταιρίαν «Τέκτων» ἀντὶ 9.000 λιρῶν, ἡ ὁποία ὅμως ἐδόλωσεν, ὅτι στερεῖται τῶν τεχνικῶν μέσων κατασκευῆς καὶ ἀρρηθῆ ἐπ' αὐτὴν ἡ ἐκτέλεσις τοῦ ἔργου, ἐδόθη δὲ εἰς τὴν Ἐταιρίαν Μακρῇ, ἡ ὁποία πάλιν τὴν ἔδωκεν εἰς τὴν Ἐταιρίαν «Τέκτων».

Ἐξήγησα νὰ μάθω ποῖα εἶναι ἡ διαφορά τῆς δαπάνης μεταξὺ τῶν δύο συμβάσεων, ἀλλ' ὁ κ. Ὑπουργὸς μοῦ ἀπήντησεν ὅτι δὲν δύναται νὰ καθορισθῇ ἡ δαπάνη, διότι ἡ γέφυρα δὲν εἶναι αὐτοτελής ἀλλ' ἀποτελεῖ μέρος τῆς ὁδοῦ. Ὁφείλω νὰ δηλώσω ὅτι ὅχι ἀπὸ πρόθεσιν ἀντιπολιτευτικὴν, ἀλλὰ ἀγόμενος ἐκ τῆς ἐπιθυμίας καὶ πεποιθήσεως ὅτι εὐρεῖα συζήτησις θὰ διεφώτιζε τὴν Κυβέρνησιν πρὸς ἀπόκρουσιν μεγαλειτέρων ζημιῶν τοῦ Δημοσίου ἐξήγησα τὴν κατάθεσιν τῶν πληροφοριῶν, ἀνεῦ τῶν ὁποίων δὲν εἶναι δυνατόν διαφωτιστικὴ συζήτησις.

Ὁ κ. **Ι. Νικολίτσας** λέγει, ὅτι ἐκ τῶν κατατεθέντων ἐγγράφων περὶ τῶν ἐν χρήσει ὑπὸ τῶν κρατικῶν ὑπηρεσιῶν αὐτοκινήτων προκύπτει ὅτι πλὴν τῶν Ὑπουργείων Δικαιοσύνης, Ἐξωτερικῶν, Παιδείας, Προνοίας καὶ Ἀεροπορίας, τὰ ἄλλα διαθέτουν αὐτοκίνητα περισσότερα τῶν ἀπαρατήτων. Ὄντω τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας διαθέτει αὐτοκίνητον πρὸς χρῆσιν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῶν ΤΤΤ, πράγμα τὸ ὅποιον εἶναι τελείως περιττόν, τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἱγίεινῆς, ἐκτὸς τοῦ Ὑπουργικοῦ αὐτοκινήτου, διαθέτει ἄλλο διὰ τὸν Διευθυντὴν, ἄλλο διὰ τὸν Νομιάτρον Ἀττικῆς, ἄλλο διὰ τὴν Σωτηρίαν, ἄλλο διὰ τὸ Νοσοκομεῖον λοιμωδῶν νόσων, ἄλλο διὰ τὴν Ἱγίονομικὴν ὑπηρεσίαν Πειραιῶς, καὶ τρία ἀκόμη, ὅντω δὲ

ἔρχεται δεύτερον εἰς τὴν σπατάλην, διότι πρῶτον ἔρχεται τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας, τὸ ὅποιον διαθέτει αὐτοκίνητον διὰ τὸ Ταμεῖον τῆς Φυλοξερικῆς Ἀμύνης, δικαιολογεῖται δὲ ὅτι βρῦναι τοῦτο τὸ ἴδιον τὸ Ταμεῖον, ἀλλὰ τὸ γεγονός εἶναι ὅτι καὶ αὐτὸ βρῦναι τὸν λαόν. Ἐπίσης διαθέτει αὐτοκίνητον διὰ τὴν Ἐποπτικὴν ὑπηρεσίαν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Εἶναι πλέον δικαιολογημένον καὶ ἀπὸ τὰ αὐτοκίνητα τῶν Ὑπουργῶν.

Ι. Νικολίτσας. Τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν διαθέτει αὐτοκίνητα δι' ὅλας τὰς ὑπηρεσίας καὶ ὅχι μόνον διὰ τὰς ὑπηρεσιακάς ἀνάγκας, ἀλλὰ καὶ διὰ περιπάτους, ἐνῷ εἶναι γνωστὸν ὅτι οἱ Προϊστάμενοι τῶν ὑπηρεσιῶν ἔχουν καὶ τοὺς ἵππους τῶν. Ὄντω ἔχουν αὐτοκίνητα οἱ Ἐπιθεωρηταὶ τοῦ Στρατοῦ, οἱ Διοικηταὶ ὁλῶν τῶν Σωμάτων, ἡ Ἐπιτελικὴ ὑπηρεσία, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν, ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Χωροφυλακῆς, ἡ Γαλλικὴ Ἀποστολὴ, ὁ Φρούραρχος, ἐξ αὐτῶν δὲ μόνον τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Χωροφυλακῆς ἴσως δικαιολογεῖται. Ἐπίσης ἔχουν ὅλοι οἱ Διοικηταὶ Μεραρχιῶν.

Γ. Κατεχάκης (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν ἔχουν ὅλοι αἱ Μεραρχίαι.

Ι. Νικολίτσας. Αὐταὶ ποὺ δὲν ἔχουν πέρνου ἐπίδομα δύο χιλιάδας δραχμᾶς τὸν μῆνα.

Α. Ζάννας (Ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας). Ὅσοι ἔχουν αὐτοκίνητα τὰ ἔχουν σύμφωνα με τὸν Νόμον.

Π. Φλώρος. Δὲν ἡμποροῦν νὰ χρησιμοποιοῦν τὸ ἄλλο, ὅντω, διότι ἀφηνιάζει με αὐτὴν τὴν κίνησιν.

Α. Παπαθανάσης. Φαίνεται πῶς αὐτοὶ ἀφηνιάσαν.

Ι. Νικολίτσας. Ἐκτὸς τῶν αὐτοκινήτων, τὰ ὅποια ἀνέφερα, ὑπάρχουν καὶ ἄλλα τὰ ὅποια ἀναφέρονται εἰς τὸν κατατεθέντα πίνακα, ὅπως εἶναι τὸ αὐτοκίνητον τῆς ὑπηρεσίας Τουρισμοῦ. Εἶναι ἐπιβεβλημένον νὰ περιορισθῶν τὰ αὐτοκίνητα, πλὴν τῶν Ὑπουργῶν καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἀστυνομίας τὰ ἄλλα εἶναι περιττά.

Β. Κυρέλλος. Πόση εἶναι ἡ δαπάνη τῶν αὐτοκινήτων;

Ι. Νικολίτσας. Διὰ βενζίναν καὶ ἀνταλλακτικὰ 6.700.000 εἰς αὐτὴν ὅμως πρέπει νὰ προστεθῇ καὶ ἡ φθορά, πόσόν δηλ. οὐχὶ εὐκαταφρόνητον, διότι τὰ πλείστα τῶν αὐτοκινήτων εἶναι κρατικά.

Ε. Βενιζέλος. (Πρωθυπουργός). Δύο λέξεις θέλω νὰ πῶ. Αἱ ἐπερωτήσεις γίνονται διὰ παρανομίας τῶν Ὑπουργῶν. Σήμερον ἔμω; κατηγοροῦμεθα, διότι ἐφαρμόζομεν τοὺς νόμους.

Ἰπάρχει βέβαια περίπτωσις νὰ ἐπικριθῶμεν καὶ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Νόμου, ἀλλ' αὐτὸ εἶναι ζήτημα, τὸ ὅποιον δύναται νὰ συζητηθῇ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ προϋπολογισμοῦ. Ἐὰν νομίζετε, ὅτι πρέπει νὰ μεταβάλλωμεν τὸν νόμον, φέρετε πρότασιν. Μοῦ εἶπατε ἂν νομίζω ὅτι εἶναι δυνατόν νὰ γίνουν οἰκονομίαι, ἀλλ' αὐτὸ τὸ ζήτημα τὸ ἐξητάσαμεν πρὸ διετίας, πῶς θέλετε νὰ κινήθωμεν αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι; Ὄντω ἡμποροῦμεν νὰ λέγωμεν τί ἐγένετο πρὸ πολλῶν ἐτῶν, διότι δὲν ἡμποροῦμεν νὰ καθυστεροῦμεν ἡμεῖς εἰς πρόδοον, οὔτε ἡ δαπάνη εἶναι τόσον μεγάλη.

Ι. Νικολίτσας. Ἐγὼ δὲν ἰσχυρίσθην ὅτι ἐγένετο παραβάσις τῶν νόμων, ἀλλ' ὅτι διὰ τῶν νόμων ἐθεσπίσθησαν δαπάναι.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἐπεριωρήσαμεν τὰς δαπάνας ὅσον ἦτο δυνατόν δὲν ἡμποροῦμεν περισσώτερα.

Ε. Καργιωτάκης. Μὲ τὰ αὐτοκίνητα ἐπέρχεται ἐξ ἄλλου καὶ ἐξοικονόμησις χρόνου. Δὲν ἐπιτρέπεται νὰ λέγωνται τέτοια πράγματα εἰς τὴν Βουλὴν, ὅτι γίνεται σπατάλη.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Κύριοι βουλευταί, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ καταθέσω σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 23 Μαΐου 1961 συμβάσεως περὶ ἰδρύσεως διεθνούς ἐταιρίας ὑποθηκικῆς ἀγροτικῆς πίστωσης». Ὅλοι γνωρίζετε πῶς τὰ γεωργικὰ κράτη ὑποφέρουν ἐκ τοῦ γεγονότος, ὅτι δὲν ἔχουν ἐπαρκῆ χρήματα διὰ νὰ ἐφοδίζωμεν τοὺς γεωργούς δι' ὅλας τὰς ἀνάγκας τῶν, καὶ ἐπομένως οὗτοι ἀφοῦ ἐξαντλήσουν

υπό του παρόντος νόμου προβλεπομένης θέσεως.

2. Οι Προϊστάμενοι Υπηρεσιών της Γενικής Διευθύνσεως τοποθετούνται δι' αποφάσεως του Υπουργού της Γεωργίας.

Εκτελεστικόν προσωπικόν.

Άρθρον 12.

1. Επιτρέπεται η πρόσληψις εκτάκτου ή ήμερομισθίου προσωπικού και τεχνιτών αναλόγως των αναγκών της υπηρεσίας, διά τας υπηρεσίας αγροτικής στεγασίας και μηχανικής καλλιέργειας. Οι ούτω προσλαμβανόμενοι υπάλληλοι διορίζονται δι' αποφάσεως του Γενικού Διευθυντού.

2. Οι κατά το παρόν άρθρον διοριζόμενοι υπάλληλοι δέον να έχουν τὰ διὰ τούς τακτικούς υπαλλήλους της κεντρικής γεωργικής και εποικιστικής υπηρεσίας του Υπουργείου Γεωργίας απαιτούμενα προσόντα αναλόγως του βαθμού των.

3. Οι κατά το παρόν άρθρον προσλαμβανόμενοι τεχνικοί υπάλληλοι διορίζονται δι' αποφάσεως του Γενικού Διευθυντού. Η απόφασις ορίζει και τὰς μνημείας αποδοχὰς αὐτῶν μὴ δυναμένων να υπερβῶσι διὰ μὲν τούς ὑπομηχανικούς τὰς 7.000 δραχμὰς, διὰ δὲ τούς ἐργοδηγούς τὰς 4.000.

4. Η διάταξις του άρθρου 10 ἐδάφιον 7 ἰσχύει καὶ διὰ τὴν πρόσληψιν τοῦ ἐκτάκτου προσωπικοῦ.

Μεταθέσεις.

Άρθρον 13.

1. Οι μόνιμοι υπάλληλοι της Γενικής Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ Μακεδονίας—Θράκης καὶ τῶν ἐξ αὐτῆς ἐξαρτωμένων υπηρεσιῶν δύνανται νὰ μετατίθενται ἐντὸς τῆς περιφερείας τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως διὰ διαταγῆς τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ἀναφέροντος ἐντὸς τριμήνου περὶ νῆς μεταθέσεως εἰς τὸ Υπουργεῖον τῆς Γεωργίας. Η ὁριστικὴ μετὰθεσις ἐνεργεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Υπουργοῦ τῆς Γεωργίας μετὰ συμφωνον γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

2. Οι Ἐπιθεωρηταὶ καὶ οἱ Προϊστάμενοι τῶν Κεντρικῶν Υπηρεσιῶν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως καὶ τῆς Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ Θράκης μετατίθενται κατὰ τὰς περὶ μεταθέσεως τῶν υπαλλήλων τοῦ Υπουργείου Γεωργίας γενικὰς διατάξεις.

3. Η μετὰθεσις τῶν ὑπὸ τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν ἐκτάκτων υπαλλήλων γίνεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

Απόσπασις.

Άρθρον 14.

Παρὰ τῇ Γενικῇ Διεύθυνσει Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ Μακεδονίας καὶ Θράκης καὶ ταῖς ἐξ αὐτῆς ἐξαρτωμέναις υπηρεσίαις δύνανται νὰ ἀποσπῶνται προσωρινῶς υπάλληλοι ἄλλων δημοσίων υπηρεσιῶν δι' ἀποφάσεως τῶν ἀρμοδίων Υπουργῶν καὶ κατόπιν γνωμοδοτήσεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ περὶ τῆς ἀνάγκης τῆς ἀποσπάσεως. Οι υπάλληλοι οὔτοι διαρκούσης τῆς ἀποσπάσεως τῶν διατηροῦν πλήρεις τὰς ἀποδοχὰς τῆς κυρίας αὐτῶν θέσεως καὶ ἐν γένει ἅπαντα τὰ ἐκ τῶν κειμένων νόμων ἀπορέοντα δικαιώματα προαγωγῆς κατὰ βαθμὸν καὶ μισθὸν συντάξεως κλπ.

Η ἀνάκλησις τῶν οὔτω ἀποσπασμένων υπαλλήλων γίνεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Υπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Προαγωγή, μισθοί, ἀποζημιώσεις.

Άρθρον 15.

1. Οι υπάλληλοι τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ Μακεδονίας λαμβάνουν ὡς μισθὸν τὸν διὰ τούς ἰσοβάθμους υπαλλήλους τῶν υπηρεσιῶν τοῦ Υπουργείου τῆς Γεωργίας καταντισμένον (πλὴν τῶν ἐξ ἀποσπάσεως υπαλλήλων ἄλλων Υπουργείων, οἵτινες λαμβάνουσι τὰς ὑπὸ τῶν οἰκείων νόμων ἀποδοχὰς), ἐξομοιοῦνται δὲ πρὸς τούτους ὡς πρὸς

ἅπαντα ἐν γένει τὰ ἐκ τῶν κειμένων νόμων ἀπορέοντα δικαιώματα προαγωγῆς κατὰ βαθμὸν καὶ μισθὸν, συντάξεως κλπ.

2. Τὰ ὁδοιπορικὰ ἐξόδα, αἱ ἡμερήσιαι ἀποζημιώσεις καὶ ἐν γένει πᾶν ἄλλον προσωπικὸν χορηγούμενον κανονίζονται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τὰς ἰσχυούσας διὰ τούς ὁμοίους υπαλλήλους τοῦ Υπουργείου τῆς Γεωργίας ἢ τῶν ἄλλων Υπουργείων ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἀπεσπασμένων μονίμων υπαλλήλων.

3. Ἐπὶ τῶν κρατικῶν σιδηροδρόμων παρέχονται διαρκὴ εἰσιτήρια ἐλευθέρας κυκλοφορίας εἰς μὲν τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν ἐφ' ὅλων τῶν γραμμῶν Μακεδονίας καὶ Θράκης καὶ τοῦ Ἀρισταίχου εἰς δὲ τούς Ἐπιθεωρητὰς τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως καὶ εἰς τὸν Διευθυντὴν Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ ἐφ' ὅλων τῶν γραμμῶν τῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης.

4. Εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν χορηγεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Υπουργείου Γεωργίας πίστωσις διὰ τὴν συντήρησιν αὐτοκινήτου.

Ἐπιτροπὴ διευθετήσεως διαφορῶν.

Άρθρον 16.

1. Δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ συνιστῶνται τοπικαὶ ἐπιτροπαὶ ἀπαρτιζόμεναι ἀπὸ δημοσίου υπαλλήλους μετὰξὺ τῶν ὑπῳάνων καὶ οἰκείας οικονομικῆς ἐφορᾶς ἐφ' ὅσον ἐνδιαφέρεται ἡ Διοίκησις τῶν Δημοσίων κτημάτων καθὼς καὶ ἀπὸ ιδιωτῶν, οἱ ὅποιοι ἐπιφορτίζονται μὲ τὴν διευθέτησιν τῶν μετὰξὺ προσφύγων ἢ τούτων καὶ τρίτων κτηματικῶν διαφορῶν ἐκεῖ ὅπου αὗται ἀπειλοῦν νὰ προκαλέσωσι διατάραξιν τῆς δημοσίας τάξεως.

2. Αἱ ἀποφάσεις τῶν ἐπιτροπῶν ἐπικυροῦνται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ ἐκτελοῦνται ἐπιμελείᾳ τοῦ ἀρμοδίου προϊσταμένου Γεωργικῆς Περιφερείας τῇ συνδρομῇ τῆς Ἀστυνομικῆς Ἀρχῆς. Περὶ τῆς ἐκτελέσεως συντάσσεται τακτικὸν πρωτόκολλον ὑπογραφόμενον ὑπὸ τῶν ἐκτελούντων τὴν ἀπόφασιν ὁργάνων, ὅπερ κοινοποιεῖται αὐθωρὶ εἰς τούς ἐνδιαφερομένους καὶ ἐν ἀρνήσει, εἰς τὸν οἰκείον πρόεδρον κοινότητος ἐπὶ ἀποδείξει.

3. Αἱ οὔτω ἐκτελούμεναι ἀποφάσεις δύνανται κατόπιν προσφυγῆς τῶν ἐνδιαφερομένων πρὸς τὸν Γενικὸν Διοικητὴν νὰ ἀναθεωρηθῶν δι' ἀποφάσεως τῆς αὐτῆς Ἐπιτροπῆς εἰς ἣν μετέχουν μετὰ ψήφου, ὁ Ἐπιθεωρητὴς τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως καὶ ὁ Διευθυντὴς Ἐσωτερικῶν τῆς Γενικῆς Διοικήσεως. Αἱ ἐξ ἀναθεωρήσεως ἀποφάσεις ἐπικυροῦνται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ, ἐκτελοῦνται κατὰ τὰς προηγουμένους ἐτάσεις.

4. Προκειμένου περὶ κτημάτων τελούντων ὑπὸ τὴν διοίκησιν τῶν διὰ τοῦ παρόντος νόμου συνιστωμένων υπηρεσιῶν αἱ ἀποφάσεις τῶν τοπικῶν Ἐπιτροπῶν ἔχουν ὑποχρεωτικὴν ἰσχύν διὰ τούς ἐνδιαφερομένους. Εἰς περιπτώσιν καὶ ἣν οἱ ἐνδιαφερόμενοι παρεβάλλουν ἐμπόδια εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ἀποφάσεων τῶν διὰ τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένων ἐπιτροπῶν ἢ δὲν συμμορφοῦνται πρὸς τὰς νομίμους διατάξεις τῆς ἐποικιστικῆς καὶ γεωργικῆς υπηρεσίας ἢ πρὸς ἱκανοποίησιν ἰδίων συμφερόντων παρεμβάλλουσι δυσχερείας εἰς τὸ ἔργον τῶν ἐπιτροπῶν, διώκονται τῇ ἐγκλήσει τοῦ ἀρμοδίου Γραφείου, εἰσαγόμενοι δι' ἀπ' εὐθείας κλήσεως κατὰ τὰς περὶ ἀπειθείας ἢ διεγέρσεως κατ' ἀρχῆς διατάξεις τοῦ ποινικοῦ νόμου.

Διοικουμένη γαῖα.

Άρθρον 17.

1. Ὑπὸ τὴν διοίκησιν τῆς διὰ τοῦ παρόντος νόμου συνιστωμένης υπηρεσίας τελοῦν αἱ κάτωθι κατηγορίαι γαιῶν χρησιμοποιούμεναι πρὸς ἐγκατάστασιν προσφύγων.

α') Αἱ κατὰ τὸν ἀγροτικὸν νόμον ἀπαλλοτριούμεναι γαῖαι.
β') Αἱ γαῖαι αἱ περιελαμβανόμεναι εἰς τὸν Δημοτικὸν νόμον τῶν νόμων 1592 καὶ 4857.

Διοικήσεις καὶ διαχειρίσεις, ἐσόδων καὶ ἐξόδων γεωργικῶν υπηρεσιῶν καὶ ἰδρυμάτων.

Άρθρον 18.

1. Η Διοίκησις καὶ διαχειρίσεις τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τῶν υπηρεσιῶν, ἰδρυμάτων καὶ σταθμῶν, περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 3 ἐδάφιον I, διεξάγεται ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ Μακεδονίας—Θράκης, βάσει τοῦ ὑπὸ τοῦ Υπουργείου Γεωργίας ἐγκειμένου προϋπολογισμοῦ ἐκαστῆς υπηρεσίας καὶ ἰδρυματος, κατὰ τρόπον ὁρισθησόμενον διὰ διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τῶν Υπουργῶν Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν.

2. Οι διὰ τὰ ὡς ἄνω ἰδρύματα καὶ υπηρεσίας προβλεπόμενοι πόροι συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 24 τοῦ νόμου 4142, ἥτοι ἡ ἐτήσια ἐπιχορήγησις τοῦ Κράτους, ὁριζομένη διὰ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Υπουργείου Γεωργίας, ὡς καὶ τὰ ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν προϊόντων αὐτῶν καὶ τὰ ἐν γένει ἐσοδα αὐτῶν τίθενται εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως καὶ ἀναγράφονται εἰς τὸν κατὰ τὸ ἄρθρον 21 ἐδάφιον 1 πρῶτολογισμὸν αὐτῆς, διατίθενται δὲ ἀποκλειστικῶς διὰ δαπάνας τῶν ἰδρυμάτων τούτων, πλὴν τῶν ἀποδοχῶν τοῦ προσωπικοῦ, καταβαλλομένων ὑπὸ τοῦ δημοσίου ταμίου ἐκ τῶν οἰκείων πιστώσεων τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Υπουργείου Γεωργίας.

Πόροι ἀποκαταστάσεως προσφύγων καὶ διαχειρίσεις αὐτῶν.

Άρθρον 19.

1. Διατίθενται ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν στέγασιν καὶ ἐν γένει τὴν οικονομικὴν ἐνίσχυσιν ἀγροτῶν προσφύγων ὅλης τῆς Ἑλλάδος κατ' ἀναλογίαν τῶν ἀναγκῶν.

α') Τὰ ἐκ τῆς διαλύσεως τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων προκύψαντα ὑπόλοιπα εἰς μετρητὰ καὶ χρεώγραφα. Πλὴν τῶν προοριζομένων δυνάμει τῆς παρ. 92 τοῦ νόμου 4592 διὰ τὴν πληρωμὴν τοῦ πιστωτικοῦ υπολοίπου τῶν ἀγροτικῶν ἀποζημιώσεων.

β') Τὰ ἐκ τῆς εἰσπράξεως τῶν πρὸς τὴν ΕΑΠ χρεῶν προερχόμενα ποσὰ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν βαρυνουσῶν ταῦτα ὑποχρεώσεων, συμφώνως πρὸς τὴν ἀπὸ 4ης Δεκεμβρίου 1930 Σύμβασιν Δημοσίου. Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς καὶ Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων διὰ τοῦ νόμου 4857, καὶ

γ') Οι τόκοι τῶν ποσῶν τούτων.
2. Ἐκ τῶν ὡς ἄνω ποσῶν, τὸ ἀναλογικὸν διὰ τὴν Μακεδονίαν καὶ Θράκην τίθεται εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ Μακεδονίας καὶ Θράκης διὰ πράξεως τῶν Υπουργῶν τῆς Γεωργίας καὶ τῶν Οἰκονομικῶν, ἐπεχουσῶν καὶ θέσιν ἐντολῶν ὡς πρὸς μὲν τὰ ὑπόλοιπα τῆς ΕΑΠ πρὸς τὴν Ἐκδοτικὴν Τράπεζαν ὅπου εἶναι κατατεθειμένα ταῦτα, ὡς πρὸς δὲ τὰ ἐκ τῆς εἰσπράξεως τῶν χρεῶν ποσὰ πρὸς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν.

Άρθρον 20.

1. Η Γενικὴ Διεύθυνσις διαχειρίζεται τὰ κατὰ τὰ ἄρθρα 18 καὶ 19 εἰς τὴν διάθεσιν αὐτῆς τιθέμενα ποσὰ βάσει εἰδικοῦ προϋπολογισμοῦ ἐνιαυσίας χρήσεως κυρουμένου διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Γενικῶν Διοικητῶν Μακεδονίας καὶ Θράκης δημοσιευομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως κατὰ τὰ λεπτομερέστερον διὰ Διατάγματος ἐκδοθησόμενον προτάσει τῶν Υπουργῶν τῆς Γεωργίας καὶ τῶν Οἰκονομικῶν κανονισθησόμενα.

Μέχρι καταρτισμοῦ καὶ ἐφαρμογῆς τοῦ πρῶτου προϋπολογισμοῦ τὰ ὡς ἄνω ποσὰ τίθενται εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ Εποικισμοῦ Μακεδονίας καὶ Θράκης δι' ἐνταλμάτων ἐπὶ ἀποδοσὶ λογαριασμοῦ.

2. Ἐκ τῶν ἐν τῇ προϋπολογισμῷ τοῦ Υπουργείου Γεωργίας ἀναγραφόμενων τυχόν πιστώσεων δι' ἐγκατάστασιν ἀγροτῶν ὅλης τῆς Ἑλλάδος τίθενται τὰ ἐκαστοτε ἀναγκαιούτα

γ') Αἱ γαῖαι αἱ περιελαμβανόμεναι ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ Δημοσίου δι' ἐξαγορὰς ἢ μισθώσεως.

δ') Αἱ προκύπτουσαι ἐξ ἀποζημιώσεως ἐφ' ὅσον ἀνήκουν εἰς τὸν Δημοτικόν.

Ἄν πρὸς ἐγκατάστασιν διατιθέμεναι ὀρίζονται δι' ἀποφάσεων τῶν Υπουργῶν Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν.

ε') Αἱ ὑπὸ τοῦ Δημοσίου παρὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς κατὰ τὴν μετὰξὺ αὐτοῦ καὶ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς σύμβασιν πρὸς ἐγκατάστασιν προσφύγων καὶ γηγενῶν ἀναλαμβανόμεναι.

στ') Αἱ ἐκ τῶν ὑπὸ τὴν διοίκησιν Δημοσίων κτημάτων τειλουσῶν διατιθέμεναι πρὸς ἐγκατάστασιν προσφύγων καὶ γηγενῶν.

Τὸ τίμημα τῶν γαιῶν τῶν παραχωρηθεισῶν κατὰ τὸ παρελθὸν εἰς γηγενεῖς πρὸς ἀποκατάστασιν αὐτῶν ἐκ τῆς περιουσίας τῆς διαχειριζομένης ὑπὸ τῆς Διοικήσεως Δημοσίων Κτημάτων, ὡς καὶ τῶν ἐφεξῆς παραχωρηθησομένων εἰς πρόσφυγας καὶ γηγενεῖς τοιούτων καταβάλλεται εἰς τὴν Διοίκησιν Δημοσίων Κτημάτων ἥτις ἐκδίδει καὶ τὰ ὁριστικὰ παραχωρητήρια μετὰ προηγουμένην βεβαίωσιν τῆς Ἀγρ. Τραπεζῆς ὅτι ὁ παραχωρησιούχος πρόσφυξ ἐξώφλησε τὰ πρὸς αὐτὴν χρέη του.

Αἱ δόσεις τῶν οὔτω ἐκποιουμένων κτημάτων εἶναι πληρωτέαι εἰς μίαν δεκαπενταετίαν.

Αὗται ὀρίζονται δι' ἀποφάσεως τῶν Υπουργῶν Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν.

2. Η ἐπὶ τῶν γαιῶν τούτων παραχώρησις κλήρου εἰς γηγενεῖς γεωργούς ἐγκατοίκους ἢ μὴ καὶ εἰς πρόσφυγας διέπεται ὑπὸ τῆς κειμένης περὶ ἀποκαταστάσεως ἀκτημόνων καλλιεργητῶν, γηγενῶν καὶ προσφύγων, νομοθεσίας.

3. Ἐπιτρέπεται ὡσαύτως ἡ χορήγησις πλήρους ἢ κλάσμα-τος κλήρου ἐκ δημοσίου γαιῶν εἰς ἀκτῆμονας κατεργάτας ὑπὸ τὸν ὅρον αὐτοπροσώπου καὶ διὰ μέλων τῆς οἰκογενείας τῶν ἐκμεταλλεύσεως τοῦ κλήρου τῶν.

4. Ἐπιτρέπεται ὡσαύτως ἡ χορήγησις κλήρου εἰς Γεωπόνους ἀφοσίτους μέσης ἢ πρακτικῆς Γεωργικῆς σχολῆς ἐπὶ σκοπῷ ἐκμεταλλεύσεως αὐτοῦ ὑπὸ τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἐπιμελείαν.

5. Προκειμένου περὶ προσφύγων ἢ τῶν ὡς ἄνω δικαιουμένων εἰς παραχώρησιν κλήρου προσώπων ἢ ἐγκατάστασις αὐτῶν γίνεται εἴτε καθ' ὁμάδας εἴτε κατὰ μεμονωμένας οἰκογενεῖας ἢ άτομα.

6. Η οἰκονομικὴ διαχείρισις τῶν μὴ χρησιμοποιηθέντων δι' ἐγκατάστασιν προσφύγων γαιῶν, ἐξαίρεσις τῶν κατὰ τὸν ἀγροτικὸν νόμον ἀπαλλοτριουμένων τοιούτων, ἐνεργεῖται ὑπὸ τῶν κατὰ τὸν παρόντα νόμον συνιστωμένων υπηρεσιῶν ὡς θέλει κανονίσει Διάταγμα ἐκδιδομένον προτάσει τοῦ Υπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

7. Η ἀλήθεια ἐρμηνεία τῆς 2 παραγράφου τοῦ άρθρου 5 τοῦ νόμου 4857 εἶναι ὅτι, αἱ Ἐπιτροπαὶ Ἀπαλλοτριώσεων ἀποφαινοῦνται ὅτι καὶ τὰ ἐξαίρεθέντα κατὰ τὸν Ἀγροτικὸν Νόμον καὶ τὸ Σύνταγμα τμήματα γαιῶν, τῶν ἀπαλλοτριωθέντων κτημάτων, ἀπαλλοτριούνται καὶ ταῦτα, λόγῳ δημοσίας ὠφελείας ἐφαρμοζομένης εἰς τὴν διαδικασίαν τοῦ νόμου Γ3ΝΑ' ὡς ἐτροποποιήθη διὰ μεταγενεστέρων νόμων διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τοῦ ἰδιοκτήτου.

Διὰ τὰ μὴ κηρυχθέντα κατὰ τὸν ἀγροτικὸν νόμον ἀπαλλοτριωτέα κτήματα, ἐφ' ὅσον ἐμπέτουσιν ταῦτα εἰς τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 1 τοῦ άρθρου 5 τοῦ νόμου 4857 δὲν ἐπιλαμβάνεται ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀπαλλοτριώσεων, ἀλλὰ, βεβαιουμένης τῆς ἀπαλλοτριώσεως ὑπὸ τοῦ Υπουργείου τῆς Γεωργίας, ἐφαρμόζονται διὰ τὴν ὀφειλομένην ἀποζημίωσιν εἰς τὸν ἰδιοκτήτην, ἡ διαδικασία τοῦ νόμου Γ3ΝΑ', ὡς ἐτροποποιήθη οὕτως διὰ νεωτέρων νόμων.

Η κατὰ τὸ ἄρθρον 19 τοῦ Συντάγματος ἀποζημιώσεις, ὁφείλονται μόνον διὰ τὰς ἐκτάσεις τὰς ἐξαίρουμένης τῆς ἀπαλλοτριώσεως κατὰ τὸ Σύνταγμα καὶ τὸν Ἀγροτικὸν Νόμον, διὰ δὲ τὰς ἐπὶ πλέον τοιαύτας ἢ ὀφειλομένης ἀποζημιώσεις καθορίζεται κατὰ τὸν Ἀγροτικὸν νόμον.

χρηματικά ποσά διὰ τὴν Μακεδονίαν καὶ Θράκην εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως, δι' ἐνταλμάτων ἐπὶ ἀποδόσει λογαριασμοῦ, τοῦ τρόπου τῆς διαχειρίσεως αὐτῶν διαπομένου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄρθρον 21.

Τὰ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τιθέμενα ὡς ἄνω ποσὰ κατατίθενται ὑπὸ αὐτῆς εἰς τὴν Ἀγροτικήν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῷ τρέχοντι διὰ τὰς παρ' αὐτῇ καταθέσεις ὥφους ἐπιτοκίῳ.

Τρόπος διαχειρίσεως δαπανῶν.

Ἄρθρον 22.

1. Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ Μακεδονίας καὶ Θράκης ἀποφασίζει τὴν ἐνέργειαν δαπανῶν κατὰ παρέκκλισιν τοῦ νόμου περὶ δημοσίου λογιστικοῦ καὶ περὶ ἐνεργείας προμηθειῶν καὶ πάσης ἄλλης συναφοῦς διατάξεως, μετ' ἐγκρίσιν τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ τηρουμένων πάντως τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου.

2. Τοὺς ἔχοντας διαχειρίσιν χρηματικοῦ καὶ ὑλικοῦ ὑπαλλήλους ἀναπληροῦσιν ἐν περιπτώσει βραχείας ἀπομακρύνσεως ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας ἕτεροι ὑπάλληλοι τῆς δικαιοδοσίας τῆς ὑπηρεσίας Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ ὑποδεικνύμενοι ὑπὸ τοῦ ὑπολόγου διαχειριστοῦ ὑπὸ ἰδίαν εὐθύνην καὶ κατ' ἐγκρίσιν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

3. Τὰ τῆς ἐγκαταρίσεως καὶ τοῦ ἐλέγχου τῶν δικαιολογητικῶν ὠδαπανῶν κανονισθῶσιν διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενου προτάσει τῶν Ὑπουργῶν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῆς Γεωργίας.

Δικαιοδοσία καὶ ἀρμοδιότης Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

Ἄρθρον 23.

1. Ὁ Γενικὸς Διοικητὴς προτάσει τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ δύνανται ν' ἀναθέσῃ εἰς ἐργολάβους διὰ προχείρου ἢ τακτικοῦ μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ εἴτε καὶ ἄνευ τοιούτου ὡς καὶ ἀπ' εὐθείας εἰς ἐνοίκους, γηγενεῖς καὶ πρόσφυγας, τὴν ἀνοικοδόμησιν οἰκημάτων ὡς καὶ παντὸς ἔργου χρησίμου διὰ τὴν ἀποκατάστασιν προσφύγων ἢ τὴν βελτίωσιν αὐτῆς. Τὰς αὐτὰς ἐργασίας δύνανται νὰ διεξαγάγῃ καὶ ἡ Ὑπηρεσία ἀμέσως δι' ἐπιτροπῶν ἀπαρτιζομένων ἐξ ὑπαλλήλων αὐτῆς ἢ τῆς ἀρμοδιότητος ἄλλων Ὑπουργείων.

2. Ἡ ἀγροτικὴ στέγασις Μακεδονίας καὶ Θράκης ρυθμίζεται διὰ κοινῶν ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Προνοίας. Ἀρμοδία δ' ὑπηρεσία διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἄνω ἔργων εἶναι ἡ διὰ τοῦ παρόντος νόμου συνιστωμένη Γενικὴ Διεύθυνσις Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ Μακεδονίας καὶ Θράκης.

3. Ἐπιτρέπεται ὡσαύτως ἢ ἄνευ δημοπρασίας προμήθεια ὑλικῶν παντὸς εἶδους χρησίμου διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν οἰκημάτων ἢ πρὸς ἐφοδιασμὸν τῶν προσφύγων καὶ γηγενῶν.

4. Διὰ πᾶσαν ἐργασίαν διδομένην ἐργολαβικῶς εἰς ἰδιώτην ὡς καὶ διὰ πᾶσαν προμήθειαν ὑλικῶν ἢς ἡ δαπάνη υπερβαίνει τὰς 500.000 δραχμὰς ἀπαιτεῖται τακτικὸς μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς κατὰ τὸ περὶ δημοσίων διαγωνισμῶν διατάξεις, τῆς καταχωρήσεως γινόμενης δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ.

5. Ἐλλείψει καταλλήλων δημοσίων κτιρίων διὰ τὴν ἐγκατάστασιν τῶν γραφείων καὶ ἀποθηκῶν τῶν διὰ τοῦ παρόντος νόμου συνιστωμένων ὑπηρεσιῶν ἐπιτρέπεται ἡ μίσθωσις ἰδιωτικῶν πλέον τοῦ ἐνὸς ἔτους διὰ δημοπρασίας ἄνευ δὲ δημοπρασίας κάτω τοῦ ἔτους.

Χρέη προσφύγων καὶ γηγενῶν.

Ἄρθρον 24.

1. Πᾶσα χορήγησις ὑλικοῦ ἢ χρημάτων εἰς γηγενεῖς ἢ πρόσφυγας δέον νὰ στηρίζεται ἐπὶ χρεωστικῆς ὑπολογίας τοῦ ἀρχηγροῦ τῆς ὠφελομένης ἐκ τῆς δαπάνης οἰκογενείας, λαμβανομένης κατὰ τὴν χορήγησιν τοῦ εἶδους ἢ τοῦ δανείου ἢ κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἐργασίας. Ἐὰν ὁ ἀρχηγρὸς τῆς οἰκογενείας εἶναι ἀγράμματος ὑπογράφουν ἀντ' αὐτοῦ δύο μάρτυρες ἐνῆλικτοι. Αἱ χρεωστικαὶ αὗται ἀποδείξεις βεβαιούμεναι διὰ προσυπογραφῆς ὑπὸ τοῦ προϊσταμένου τῆς οἰκείας Γεωργικῆς Περιφέρειας ἢ ἄλλου ὑπαλλήλου ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ ἔχουν ἰσχύον δημοσίου ἐγγράφου καὶ παραδίδονται κατὰ τετραμηνίαν διὰ τακτικοῦ πρωτοκόλλου εἰς τὴν Ἀγροτικήν Τράπεζαν, ἥτις θέλει χρεώνει τοὺς πρὸς οὗς ἡ χορήγησις κανονικῶς κατὰ τὰ κανονισθέντα διὰ τῆς ἀπὸ 3—4—31 Συμβάσεως μεταξὺ αὐτῆς καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

2. Τὰ ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 12 τοῦ παρόντος νόμου ὁριζόμενα κεφάλαια δὲν ἐπιτρέπεται νὰ δαπανῶνται πρὸς παροχὴν εἰς τοὺς πρόσφυγας ἢ γηγενεῖς δανείων συντηρήσεως.

Δαπάναι διαχειρίσεως.

Ἄρθρον 25.

1. Ἐξαιρουμένης τῆς δαπάνης διὰ τὴν μισθοδοσίαν, τὰ ὁδοιπορικὰ ἐξόδα καὶ τὰς ἡμερησίας ἀποζημιώσεις τῶν μονίμων ὑπαλλήλων τῶν κατατασσόμενων εἰς θέσεις τῆς διὰ τοῦ παρόντος νόμου συνιστωμένης ὑπηρεσίας, ἥτις βαρύνει τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἢ τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου Ἐποικισμοῦ ἢ προκειμένου περὶ τῶν ἐξ ἀποσπάσεως ὑπαλλήλων τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ οἰκείου Ὑπουργείου (πλὴν τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων καὶ ἡμερησίων ἀποζημιώσεων, αἵτινες βαρύνουν τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας), τὰ γενικά ἐξόδα (μισθοὶ καὶ ὁδοιπορικὰ ἐξόδα καὶ ἡμερησίου ἀποζημιώσεις ἐκτάκτων ὑπαλλήλων, ἐνοίκια κτιρίων, καθαριότης, φυτισμός, γραφικὴ ὕλη κλπ.) τῆς ὑπηρεσίας ταύτης βαρύνουσι τὰ αὐτὰ ὡς ἄνω εἰς τὴν διάθεσιν τῆς τιθέμενης κεφάλαια.

2. Ἐκ τῆς εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ἀναγραφόμενης πιστώσεως δι' ὁδοιπορικὰ καὶ ἡμερησίας ἀποζημιώσεις χορηγεῖται εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ Μακεδονίας καὶ Θράκης, ἀνάλογος πιστώσις. Ἡ ἐγκαταρίσις καὶ ἀναγνώρισις τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων καὶ τῆς ἡμερησίας ἀποζημιώσεως τῶν κινουμένων ὑπαλλήλων βάσει τῶν ἰσχυουσῶν διὰ τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας διατάξεων καὶ ἡ πληρωμὴ τούτων γίνεται διὰ πράξεως τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

Ἄρθρον 26.

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας δύνανται ν' ἀκυρώσῃ πᾶσαν πράξιν τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ ἢ τῶν ὑπ' αὐτὸν ὑπαλλήλων, μὴ ὀφισμένων πάντως τῶν κτηθέντων δικαιωμάτων ὑπὸ τρίτων.

Πειθαρχικὴ δικαιοδοσία.

Ἄρθρον 27.

1. Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ Μακεδονίας—Θράκης ἔχει ὑπὸ τὰς ἀμέσους αὐτῆς διαταγὰς τὴν Διεύθυνσιν Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ Θράκης ὡς καὶ ἅπασας τὰς ἐν τῇ περιφερείᾳ Μακεδονίας καὶ Θράκης Γεωργικὰς καὶ Ἐποικιστικὰς καὶ Κτηνιατρικὰς Ἀρχάς, Ὑπηρεσίας καὶ Ἱδρύματα.

2. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς ἐπὶ τῶν μονίμων ὑπαλλήλων τῶν ἐξ αὐτοῦ ἐξαρτωμένων ὑπηρεσιῶν δύνανται νὰ ἐπιβάλλῃ διὰ παράβασιν ἐν γένει καθήκοντος ἢ δι' ἀσυμβίβαστον πρὸς τὸ ἀξίωμα τοῦ δημοσίου ὑπαλλήλου συμπεριφορὰν μετὰ προηγουμένην ἐγγράφον ἀπολογίαν, τὰς ἐξῆς ποινάς :

α) Ἐπίπληξιν προφορικὴν ἢ ἐγγράφον.

β) Πρόστιμον μέχρι τοῦ ἡμισέως τῶν μηνιαίων ἀποδοχῶν.

γ) Θέσιν ἐκτὸς ὑπηρεσίας. Κατὰ τὸν χρόνον τῆς ποινῆς ταύτης, μὴ δυνάμενης νὰ υπερβῇ τὸν ἓνα μῆνα, ὁ ὑπάλληλος δικαιούται εἰς ἀπόληψιν τοῦ τρίτου μόνον τῶν ἀποδοχῶν.

3. Αἱ ἐπιβαλλόμεναι ποιναί, καταχωρίζονται εἰς ἴδιον βιβλίον, ἀναγράφονται ἀνελλιπῶς, εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας.

4. Κατὰ τῶν πειθαρχικῶν ἀποφάσεων τῆς 3ης παραγρ. οἱ τιμωρόμενοι ἔχουν δικαίωμα προσφυγῆς ἐντὸς 8 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῶν ἐντύπων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς σχετικῆς προσφυγῆς ὑποβαλλομένης διὰ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐπιλαμβάνεται τῆς προσφυγῆς καὶ ἀποφασίζει κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 58 ἐδαφ. 3 τοῦ νόμου 4142.

5. Ὡς πρὸς τοὺς ἐκτάκτους ὑπαλλήλους ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς δύνανται νὰ ἐπιβάλλῃ, πλὴν τῶν ὡς ἄνω ποινῶν, καὶ τὰς ποινὰς τοῦ υποβιβασμοῦ καὶ τῆς προσκαίρου ἢ ὁριστικῆς ἀπολύσεως, τῶν δύο τελευταίων ἐπιβαλλομένων δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ.

6. Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας καὶ τὸ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Γεωργίας Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀσχοῦν καὶ πᾶσαν τὴν εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν ἀνατιθεμένην πειθαρχικὴν ἀρμοδιότητα ἐπὶ πάντων τῶν ὑπαλλήλων τῆς διὰ τοῦ παρόντος νόμου συνιστωμένης ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 28.

Ἡ Διεύθυνσις Γεωργίας καὶ Ἐποικισμοῦ Θράκης ἔχει ὑπὸ τὰς ἀμέσους αὐτῆς διαταγὰς ἅπασας τὰς ἐν τῇ περιφερείᾳ αὐτῆς Γεωργικὰς, Ἐποικιστικὰς καὶ Κτηνιατρικὰς ἀρχάς, ὑπηρεσίας, ἐπιτροπὰς καὶ ἱδρύματα. Ὁ Διευθυντὴς ἀσχεῖ ἐπὶ τῶν ὑπ' αὐτὸν ὑπαλλήλων ἅπασαν τὴν κατὰ τὸ ἐδαφ. 2 τοῦ προηγουμένου ἀρθροῦ πειθαρχικὴν δικαιοδοσίαν.

Γενικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 29.

1. Οἱ ἄνευ δικαίωμάτος τινος κατέχοντες κτήματα τελοῦντα ὑπὸ τὴν διοίκησιν τῶν διὰ τοῦ παρόντος Νόμου συνιστωμένων ὑπηρεσιῶν ἀποβάλλονται διοικητικῶς, ὑποχρεούμενοι εἰς τὴν καταβολὴν ἀποζημιώσεως ἢ μισθώματος καθοριζομένου δι' ἀποφάσεως Ἐπιτροπῆς ἐκ δημοσίων ὑπαλλήλων, συγκροτωμένης δι' ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ.

2. Ἀποτελοῦσι τίτλους δεκτικὸς διοικητικῆς ἐκτελέσεως τῶν κατὰ τοὺς Νόμους περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων αἱ κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ δυνάμει τῶν ὁρίων βάσει γνωμοδοτήσεως τῆς κατὰ τὸ προηγουμένον ἐδαφισιν Ἐπιτροπῆς καθορίζονται μισθώματα ἢ ἀποζημιώσεις διὰ τὴν χρῆσιν καὶ κάρπωσιν κτημάτων ὑπὸ αὐθαριέτως κατεχόντων αὐτὰ.

Ἄρθρον 30.

Πᾶν χρέος παρ' οἰουδήποτε ὀφειλόμενον καὶ προερχόμενον ἐκ τῆς κατὰ τὸν παρόντα νόμον διαχειρίσεως εἰσπράττεται κατὰ τὰς διατάξεις περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων.

Περὶ ὁργανώσεως Δ)σεως Ἐποικισμοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ

Γεωργίας.

Ἄρθρον 31.

Τὴν κατὰ τὸν παρόντα νόμον ἀρμοδιότητα τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ καὶ Γεωργίας Μακεδονίας καὶ Θράκης ἀσχοῦν διὰ τὴν λοιπὴν Ἑλλάδα τὰ παρὰ τῇ Γενικῇ Διεύθυνσει Γεωργίας τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ὑφιστάμενα τμήματα τῆς τέως Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ, ἀνασυνιστωμένης ὡς τοιαύτης παρὰ τῇ Γενικῇ Διεύθυνσει Γεωργίας, διαρρυθμιζόμενα καὶ συγχωνεύμενα ὡς ἀκολουθοῦσιν :

Τὸ Τμήμα τοῦ Θεσσαλικοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου καταργεῖται ἡ δὲ ἀρμοδιότης αὐτοῦ μεταβιβάζεται εἰς τὰ ὡς κατωτέρω διαρρυθμιζόμενα ἄλλα τμήματα τῆς Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ.

Τὸ Τμήμα Ἀπαλλοτριώσεων μετονομάζεται εἰς Τμήμα Ἐποικισμοῦ Νοτίου Ἑλλάδος με ἀρμοδιότητα ἐπὶ ἅπαντων τῶν

ἐποικιστικῶν ζητημάτων γενικῶν καὶ εἰδικῶν Θεσσαλίας, Στερεᾶς Ἑλλάδος, Πελοποννήσου Κρήτης, νήσων Αἰγαίου καὶ Ἰονίου.

Τὸ Τμήμα Ἐποικισμοῦ μετονομάζεται εἰς Τμήμα Ἐποικισμοῦ Βορείας Ἑλλάδος με ἀρμοδιότητα ἐπὶ ἁπάντων τῶν ἐποικιστικῶν ζητημάτων γενικῶν καὶ εἰδικῶν τῆς Μακεδονίας, Θράκης καὶ Ἠπείρου.

Τὸ Τμήμα Λογιστικῶν καὶ Στατιστικῆς Ἐποικισμοῦ ἔχει ἀρμοδιότητα ἐπὶ πάντων τῶν σχετικῶν ζητημάτων τῆς Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ περιλαμβανομένων καὶ τῶν λογιστικῶν ζητημάτων τοῦ καταργουμένου τμήματος Θεσσαλικοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου.

Τὸ Τμήμα Ἐποικισμοῦ τῆς παρὰ τῇ Γενικῇ Διεύθυνσει Γεωργίας τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας Διευθύνσεως ἐφαρμογῶν καταργεῖται.

Ἄρθρον 32.

Πάντες οἱ παρὰ τοῖς τμήμασι τῆς τέως Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ ὑπηρετοῦντες μόνιμοι ὑπάλληλοι τοποθετοῦνται διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ εἰς τὰ νέα τμήματα τῆς Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ με τὸν ὃν κέκτηνται βαθμὸν καὶ μισθὸν περιλαμβανομένοι εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 42 τοῦ νόμου 4142 προβλεπόμενας ἐν συνόλῳ ὁργανικὰς θέσεις, εἰς τὰς ὁποίας προστίθεται μία θέσις Διευθυντοῦ Ἐποικισμοῦ, καταργουμένη δὲ δύο θέσεις Τμηματάρχων καὶ μία θέσις Εἰδικοῦ Νομικοῦ Εἰσηγητοῦ ἐπὶ βαθμῷ Τμηματάρχου Α' ἢ Β' τάξεως.

Ἄρθρον 33.

Εἰς Διευθυντὴν Ἐποικισμοῦ Β' τάξεως προάγεται μετὰ πενταετὴ τοῦλάχιστον εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν εἰς τὸν βαθμὸν Τμηματάρχου Α'. τάξεως ὁ νομικὸς Τμηματάρχης ὁ εὐδοκίμως διευθύνων ἐπὶ ἴσον τοῦλάχιστον χρονικὸν διάστημα τμήματα τῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ἐποικισμοῦ. Εἰς Διευθυντὴν Ἐποικισμοῦ Α' τάξεως προάγεται ὁ Διευθυντὴς Ἐποικισμοῦ Β' τάξεως μετὰ διετὴ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦτον. Εἰς Τμηματάρχην β' τάξεως τῶν Τμημάτων τῆς Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ προάγεται Εἰσηγητὴς τῆς αὐτῆς Διευθύνσεως μετὰ διετὴ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν παρὰ τῷ Ἐποικισμῷ. Εἰς Τμηματάρχην α' τάξεως Ἐποικισμοῦ προάγεται ὁ Τμηματάρχης Ἐποικισμοῦ β' τάξεως μετὰ διετὴ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν.

Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου δύνανται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας νὰ τοποθετῶνται εἰς τὰς κενὰς ὁργανικὰς θέσεις τῶν Τμημάτων τῆς Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ με τὸν ὃν κέκτηνται βαθμὸν καὶ μισθὸν ὑπηρετοῦντες παρὰ τοῖς τμήμασιν Ἐποικισμοῦ Εἰσηγηταὶ ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Τμηματάρχου κυρουμένων τῶν ἄχρι τοῦδε γενομένων ἀπονομῶν βαθμῶν δυνάμει τοῦ ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1927 Ν. Δ. εἰς ἅπαντας τοὺς Διοικητικοὺς ὑπαλλήλους τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

Ἄρθρον 34.

1) Παρὰ τῇ Γενικῇ Διεύθυνσει Γεωργίας συνιστῶνται δύο θέσεις Εἰδικῶν Εἰσηγητῶν Γεωπόνων διὰ τὴν διεκπεραίωσιν τῶν Τεχνικῶν τῆς Γεν. Διευθύνσεως ζητημάτων ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς ὑπηρεσίας μειουμένων ἀντιστοίχως κατὰ δύο τῶν θέσεων τῆς ἐξωτερικῆς γεωργικῆς ὑπηρεσίας ἐκ τούτων ὁ εἰς τοποθετεῖται εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἐποικισμοῦ καὶ ὁ ἕτερος εἰς τὴν Διεύθυνσιν ἐφαρμογῶν.

2) Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης διατάξεως δύνανται νὰ τοποθετηθῶν εἰς τὰς θέσεις ταύτας με τοὺς οὗς κέκτηνται βαθμοὺς ἀπόφοιτοι Ἀνωτέρων Γεωπονικῶν Σχολῶν, ὑπηρετοῦντες ἤδη ὡς ἀπεσπασμένοι παρ' αὐτῇ.

3) Οἱ Εἰδικοί Εἰσηγηταὶ Γεωπόνοι διέπονται ὡς πρὸς τὴν προαγωγὴν τῶν ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου περὶ προαγωγῆς τῶν λοιπῶν ἀνωτέρων Ἐποικιστικῶν ὑπαλλήλων πτυχιούχων ἀνωτέρων Σχολῶν.

Άρθρον 35.

Τὸ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1927 κυρω-
τικῆς Διατάγματος τῶν περὶ συστάσεως ἑκτικῆς Γραμματείας
Ποινικοῦ Δικταρχαίου καὶ τῶν ἀπὸ 28 Νοεμβρίου
1927 καὶ 25 Νοεμβρίου 1928 ἐκτελεστικῶν τοιούτων Δια-
ταγμάτων ὑπηρετοῦν παρὰ τοῖς Τμήμασιν Ἑποικισμοῦ ἐκτα-
κτον καὶ ἡμερομίσθιον προσωπικόν, δύναται νὰ μονιμοποιηθῇ
δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, κατόπιν συμφώ-
νου γνώμης τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὑπουργείου, ὁρί-
ζοντος καὶ τὸν βαθμὸν εἰς ὃν δέον νὰ μονιμοποιηθῶν οὗτοι συ-
νιστωμένον ἀναλόγων ὁργανικῶν θέσεων. Οἱ μὴ μονιμοποιημέ-
νοι ἐντὸς ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόν-
τος θεωροῦνται ἀποδοκιμασθέντες τὴν ἡμέραν τῆς συμ-
πληρώσεως ἑτοῦς ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος.

Δὲν ἐπιτρέπεται ἐφεξῆς ἡ πρόσληψις προσωπικοῦ, δυνάμει
τῶν ἀνωτέρω μνημονευμένων διατάξεων.

Άρθρον 36.

Αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος νόμου κα-
νονισθοῦνται διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προάσει τοῦ Ὑ-
πουργοῦ τῆς Γεωργίας.

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 602
«περὶ Συνεταιρισμῶν».

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν).

Άρθρον 1.

Εἰς τὸ τέλος τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ
νόμου 602 προστίθεται τὰ ἑξῆς :

α') Προμήθεια ἐπιτρέπονται εἰς γεωργικοὺς συνεταιρισμοὺς
παντὸς σκοποῦ ἐφ' ὅσον προβλέπονται ὑπὸ τοῦ καταστατικοῦ κα-
τόπιν δηλώσεων τῶν συνταίρων καὶ μόνον μέχρι τοῦ δηλωθέν-
τος ποσῶ. Προμήθεια ἀνώτεροι τῶν δηλωθεισῶν ἀναγκῶν ἀ-
παγορεύονται.

Συνεταιρισμοὶ πρώτου βαθμοῦ ἀνεξαρτήτως τῆς διακρίσεως
αὐτῶν κατὰ τὴν ἀνωτέρω παράγραφον δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ἔχωσι
περιφέρειαν ἐνυπόθετον ἐνὸς Δήμου ἢ δύο τοῦ πολὺ γειτονιζουσῶν
κοινοτήτων.

Οἱ τυχόν ὑπάρχοντες σήμερον τοιοῦτοι ὀφείλουσιν ἐντὸς μηνὸς
ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νὰ προσαφύσῃσι τὰ κα-
ταστατικά των πρὸς τὴν ἀνωτέρω διάταξιν, οἱ δὲ μὴ συμμορφω-
θησόμενοι διαλύονται διὰ δικαστικῆς ἀποφάσεως, κατὰ τὴν διαι-
κασίαν τοῦ ἀρθροῦ 56 τοῦ παρόντος νόμου.

Οἱ διὰ τῆς τροποποιήσεως τοῦ καταστατικοῦ ἀποκλειόμε-
νοι συνταίροι ἐξαιροῦνται ποδὺς παραιτουμένους καὶ ἀποχω-
ροῦσι τοῦ Συνεταιρισμοῦ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους, λαμβάνοντες
τὴν μερίδα των κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 18 τοῦ πα-
ρόντος.

Τῆς διατάξεως ταύτης ἐξαιροῦνται οἱ παραγωγικοὶ, οἱ πο-
νητευτικοὶ γεωργικῶν εἰδῶν, μηχανημάτων καὶ εἰδῶν πρώτης
ἀνάγκης, οἱ καταναλώσεως προϊόντων διὰ τὰς βιωτικὰς ἀνάγ-
κας, οἱ πωλήσεως προϊόντων παραγομένων παρὰ τῶν συνεται-
ριστῶν καὶ οἱ οἰκοδομικοὶ Συνεταιρισμοὶ τῶν ὁποίων ἡ περιφέρεια
ὁρίζεται διὰ τοῦ καταστατικοῦ αὐτῶν ἀναλόγως τῶν τοπικῶν
ἐκαστοῦ ἀναγκῶν.

Οἱ συνεταιρισμοὶ οἱ ἔχοντες ἀντικείμενον τὴν ἀποδοχὴν κα-
ταθέσεων χρημάτων ἢ ἀξίων ὑποχρεοῦνται ὡς:

α) Δημοσιεύσει μηχανικῶς λογιστικὴν κατάστασιν συμφώνως
πρὸς τὸ ἀρθρον 6 τοῦ Διατάγματος τῆς 16 Ἰανουαρίου 1930
«περὶ βελτίου Ἀνωμόμων Ἑταιρειῶν».

β) Ἐπενδύσει τὸ ἥμισυ τῶν καταθέσεων αὐτῶν συμφώνως
πρὸς τὴν δημοσιευμένην κατάστασιν εἰς δημόσια χρεώγραφα
καὶ καταθέσει ταῦτα πρὸς φύλαξιν παρὰ τῇ Ἑθνικῇ Τρα-
πέζῃ τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ διάταξις αὕτη δὲν ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν ἀπὸ ἔτους τοῦλάχιστον
συσταθέντων Γεωργικῶν συνεταιρισμῶν.

Μετὰ τὸ ἀρθρον 82 τοῦ νόμου 602 προστίθεται ἴδιον ἀρθρον
82α ἔχον ὡς ἑξῆς:

Τηροῦται διὰ φυλάξεως μέχρις ἐνὸς ἔτους καὶ διὰ χρη-
ματικῆς ποινῆς μέχρις 100.000 δραχμῶν πᾶν μέλος τοῦ Διοι-
κητικοῦ ἢ Ἑποικικοῦ Συμβουλίου ἡ διευθυντῆς συνεταιρισμοῦ
ὅστις:

α) Δὲν δημοσιεύει μηχανικῶς λογιστικὴν κατάστασιν συμφώ-
νως πρὸς τὸ ἀρθρον 1 τοῦ νόμου 602 ἢ δημοσιεύει ψευδῇ τοι-
αύτην καὶ

β) Ὅστις παραβαίνει τὰς διατάξεις περὶ ἐπενδύσεως καὶ κα-
ταθέσεως τοῦ ἥμισυ τῶν καταθέσεων συμφώνως πρὸς τὸ
αὐτὸ ἀρθρον.

Άρθρον 2.

Μετὰ τὴν πρώτην παράγραφον τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ νόμου
602 προστίθεται ἴδια παράγραφος ὡς ἑξῆς :

«Τὸ καταστατικὸν γεωργικοῦ Συνεταιρισμοῦ δέον νὰ συνα-
ρῶθῃ μετὰ τὸν τοῦλάχιστον προσώπων, ὅταν εἰς τὸν αὐτὸν
δῆμον ἢ κοινότητα ὑπάρχῃ ἡδὴ ἐγκειρισμένος εἰς ἡ καὶ πλείον-
ες Συνεταιρισμοὶ τοῦ αὐτοῦ σκοποῦ. Θεωροῦνται ἐφεξῆς τοῦ αὐ-
τοῦ σκοποῦ οἱ ἀναγκαστικοὶ Συνεταιρισμοὶ ἀποκαταστάσεως ἀ-
κτημάτων, ἐφ' ὅσον εἰς τὸ καταστατικὸν των προβλέπονται καὶ
πιστωτικαὶ, προμηθευτικαὶ ἢ ἀπὸ κοινῆς πωλήσεως προϊόντων

Οἱ συνταίροι Γεωργικοῦ Συνεταιρισμοῦ δέον νὰ κατοικοῦν
μονίμως εἰς τὴν ἐδραν τοῦ Συνεταιρισμοῦ ἢ τοῦλάχιστον νὰ
ἔχωσιν ἀκίνητον ἀγροτικὴν ἰδιοκτησίαν ἢ γεωργικὸν κλῆρον ἐν
τῇ περιφερείᾳ τοῦ Συνεταιρισμοῦ».

Ἐκ τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ νόμου 602
διαγράφεται ἡ περίοδος «ὀλόκληρον δὲ τὸ καταστατικὸν κλπ.»
μέχρι τέλους τῆς παραγράφου.

Ἡ τετάρτη παράγραφος τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ νόμου 602 ἀπα-
λείφεται.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ νόμου 602 προστίθεται τε-
λευταία παράγραφος ὡς ἑξῆς:

«Συγχώνευσις Συνεταιρισμῶν ὁργανώσεων τοῦ αὐτοῦ σκοποῦ
δύναται νὰ ἐπέλθῃ δι' ἀποφάσεως τῶν γενικῶν των συνελεύ-
σεων, λαμβανόμενων δι' ἀπολύτου πλειοψηφίας τῶν μελῶν ἐ-
κάστης ὁργανώσεως, τηρουμένων διὰ τὰς τοιαύτας δευτέρου
καὶ τρίτου βαθμοῦ τῶν διατυπώσεων τοῦ ἀρθροῦ 25 τοῦ παρόν-
τος. Διὰ προεδρικοῦ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑ-
πουργοῦ τῆς Γεωργίας καθορισθῶσιν οἱ τρόποι τῆς συγχω-
νέσεως καὶ αἱ νομικαὶ καὶ οἰκονομικαὶ συνέπειαι ταύτης».

Άρθρον 3.

Ἡ ἐν τῇ δευτέρᾳ παραγράφῃ τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ νόμου 602
ἀναφερομένη λέξις «δημοσιευθέντες» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς
λέξεως «ἐγκριθέντες».

Άρθρον 4.

Μετὰ τὰς λέξεις «τῆς εἰσφορᾶς» τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἀρ-
θροῦ 12 τοῦ νόμου 602 προστίθεται ἡ λέξις «προστίμου».

Ἡ φράσις «αἰὲς δύο χιλιάδας δραχμᾶς» τῆς ἰδίας παρα-
γράφου τοῦ ἰδίου ὡς ἂν ἀρθροῦ ἀντικαθίσταται διὰ τῆς φρά-
σεως «τὰς πέντε χιλιάδας δραχμᾶς».

Άρθρον 5.

Εἰς τὸ ἀρθρον 13 τοῦ νόμου 602 προστίθεται δευτέρα πα-
ράγραφος ὡς ἑξῆς

«Διὰ τοῦ καταστατικοῦ δύναται νὰ ὁρισθῇ, ὅτι δὲν δύναται
νὰ γίνωσι δεκτοὶ ὡς συνταίροι οἱ μὴ συμπληρώσαντες ὠρι-
σμένην ἡλικίαν».

Άρθρον 6.

Μετὰ τὴν πρώτην παράγραφον τοῦ ἀρθροῦ 14 τοῦ νόμου
602 προστίθεται ἴδια παράγραφος ὡς ἑξῆς :

«Τὸ ἀποθεματικὸν κεφάλαιον τῶν γεωργικῶν συνεταιρισμῶν
δὲν δύναται κατ' οὐδένα τρόπον νὰ χρησιμοποιηθῇ εἰς τὰς ἐν-
γασίας τοῦ Συνεταιρισμοῦ ἀλλὰ κατατίθεται αὐτοῦσιον ἢ εἰς
χρεώγραφα τοῦ Κράτους εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν καὶ οἱ
τόκοι αὐτοῦ προστίθενται εἰς τὸ κεφάλαιον πρὸς αὐξήσιν αὐτοῦ».

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀρθροῦ 14 τοῦ νόμου 602 προστίθεται τε-
λευταία παράγραφος ὡς ἑξῆς:

Προκειμένου περὶ γεωργικῶν συνεταιρισμῶν τὸ ἐκ τῶν ἐτη-
σίων κελόφων κερδῶν μένον μετὰ τὴν ἀφάρισιν τοῦ ὡς ἂν πο-
σοτοῦ 10 ο) ὁ ὑπὲρ τοῦ τακτικοῦ ἀποθεματικοῦ διατίθεται πρὸς
σχηματισμὸν ἢ αὐξήσιν τοῦ ἐκτάκτου ἀποθεματικοῦ κεφαλαίου
τοῦλάχιστον μέχρις ὅτου συμπληρωθῇ κεφάλαιον ἴσον πρὸς τὸ
σύνολον τῶν δηλωθεισῶν μερίδων. Τὸ ἐκτακτὸν ἀποθεματικὸν
χρησιμοποιεῖται εἰς τὰς ἐνγασίας τοῦ Συνεταιρισμοῦ, οἱ δὲ συ-
νταίροι οὐδεμίαν ἔχουσιν ἐπ' αὐτοῦ ἀξίωσιν. Μόνον ἐν περιπτώ-
σει διαλύσεως δύναται νὰ διατεθῇ διὰ κοινωφελῆς σκοποῦ ἢ
νὰ διανεμηθῇ κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως
κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 66 καὶ 68 τοῦ νόμου.

Άρθρον 7.

Μετὰ τὰς λέξεις «δὲν δύναται νὰ γίνωσι μέλη τοῦ Συνε-
ταιρισμοῦ» τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἀρθροῦ 15 τοῦ νόμου 602
προστίθενται αἱ λέξεις «οὐδὲ νὰ ζητήσωσι τὴν σύστασιν νέου».

Μετὰ τὴν λέξιν «ἐγγραφῆς» τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἰδίου
ἀρθροῦ προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ ἐγκρίσεως νέου καταστα-
τικοῦ».

Ἡ πρώτη περίοδος τῆς παραγράφου 6 τοῦ αὐτοῦ ἀρθροῦ
ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς «Διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τοῦ Διοι-
κητικοῦ καὶ Ἑποικικοῦ Συμβουλίου διαγράφεται πᾶς συνέ-
ταιρος ὅστις».

Εἰς τὸ τέλος τοῦ αὐτοῦ ἀρθροῦ προστίθεται ἡ ἑξῆς φράσις:

«Διὰ τοῦ καταστατικοῦ δύναται νὰ ὁρισθῇ καὶ μακρότερος
χρόνος πρὸς ἐπανεγραφήν τοῦ οὕτω διαγραφομένου συνε-
ταίρου».

«Ἡ ἀληθὴς ἔννοια τῶν ἐδαφίων 1 καὶ 3 τοῦ ἀρθροῦ 15
εἶναι ὅτι καὶ οἱ ὡς ἰδρυταὶ ὑπογράψαντες τὸ καταστατικὸν Γε-
ωργικῆς συνεταιριστικῆς ὁργανώσεως οὐδεὶς ποτε βαθμοῦ ὑπο-
χρεοῦνται μετὰ τὴν συγκρότησιν ταύτης εἰς Σῶμα νὰ ὑπο-
βάλωσι πρὸς τὴν Διοίκησιν τὰς ἐν τοῖς ἐδαφίοις τοῦτοις ὁρι-
ζομέναις αἰτήσεις καὶ δηλώσεις ἄλλως θεωροῦνται ὡς ἐξ ὑπαρ-
χῆς μὴ συμμετασχόντες εἰς τὴν ὁργάνωσιν».

Άρθρον 8.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀρθροῦ 16 τοῦ νόμου 602 προστίθεται τε-
λευταία παράγραφος ὡς ἑξῆς: «Συνεταιρισμὸς ὑπὸ Ἐνῶσιν
δύναται μετὰ ἐν ἔτος ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ν' ἀποχωρήσῃ τῆς
Ἐνώσεως ἀλλὰ μόνον εἰς τὸ τέλος τῆς χρήσεως δι' ἐγγρά-
φου εἰδοποιήσεως τοῦ γενομένης πρὸ ἐνὸς τοῦλάχιστον μηνὸς
πρὸς τὴν Διοίκησιν τῆς Ἐνώσεως καὶ πρὸς τὸ Ἐλεγκτικόν
κεῖον τῆς ἑδρας. Πᾶσα ἀντίθετος διάταξις τοῦ Καταστατι-
κοῦ δὲν ἰσχύει».

Ἡ τρίτη περίοδος τῆς μόνης παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 21
τοῦ νόμου 602 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Ἐπὶ ἀνηλικίων ἢ πλείονων κληρονόμων δύναται τὸ δι-
καίωμα τῆς ψήφου νὰ ἐνσταθῇ δι' ἀντιπροσώπου συνταίρου
ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ ἐπιτρόπου ἢ τῶν κληρονόμων δι' ἐγγρά-
φου δηλώσεως κεκυρωμένης ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Κοινῆ-
τητος καὶ κατατιθεμένης πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συνελεύσεως.
Διὰ τοῦ Καταστατικοῦ δύναται νὰ ὁρισθῇ ὅτι ἀποφάσει τοῦ
Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Συνεταιρισμοῦ ἢ συνεταιρικῆς
μεριᾶς θανόντος συνταίρου ἐπιτρέπεται νὰ ἐκχωρηθῇ καὶ ἄ-
νευ ἐκκαθαρίσεως τοῦ λογαριασμοῦ αὐτοῦ εἰς ἕνα τῶν κλη-
ρονόμων, ἔχοντα τὰ ὑπὸ τοῦ νόμου καὶ τοῦ Καταστατικοῦ ὁ-
ριζόμενα προνόμια, καθιστάμενον συνταίρου. Οὗτος ὁρίζεται
ὑπὸ τῶν λοιπῶν κληρονόμων δι' ἐγγράφου δηλώσεως κατατι-
θεμένης εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ δέον νὰ ἔχῃ τὰ
ὑπὸ τοῦ καταστατικοῦ ὁριζόμενα λοιπὰ προνόμια».

Άρθρον 10.

Εἰς τὸ τέλος τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 29 τοῦ
νόμου 602 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

«Τὸ ἐκλεγέν Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀναλαμβάνει τὴν δι-
οίκησιν τοῦ Συνεταιρισμοῦ μετὰ παρέλευσιν τῆς ὑπὸ τοῦ ἀρ-
θροῦ 29 τοῦ νόμου 602 προστιθέμενης περιόδου».

Άρθρον 10.

Εἰς τὸ τέλος τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 29 τοῦ
νόμου 602 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

«Τὸ ἐκλεγέν Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀναλαμβάνει τὴν δι-
οίκησιν τοῦ Συνεταιρισμοῦ μετὰ παρέλευσιν τῆς ὑπὸ τοῦ ἀρ-
θροῦ 29 τοῦ νόμου 602 προστιθέμενης περιόδου».

Άρθρον 10.

Εἰς τὸ τέλος τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 29 τοῦ
νόμου 602 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

«Τὸ ἐκλεγέν Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀναλαμβάνει τὴν δι-
οίκησιν τοῦ Συνεταιρισμοῦ μετὰ παρέλευσιν τῆς ὑπὸ τοῦ ἀρ-
θροῦ 29 τοῦ νόμου 602 προστιθέμενης περιόδου».

θροῦ 21 τοῦ παρόντος ὁριζομένης προθεσμίας πρὸς προσέ-
λκην τῆς ἀποφάσεως, ἐφ' ὅσον τὸ κύρος αὐτῆς δὲν ἔχει νο-
μίμως προσέλκῃ.

«Τὸ Ἑποικικὸν Συμβούλιον, συνερχόμενον τὸ βραδύτερον
ἐντὸς τῆς ἐπομένης ἀπὸ τῆς ἐκλογῆς ἡμέρας, διορίζει προ-
σωπικὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκ μελῶν τοῦ Συνεταιρισμοῦ
ἀποκλειομένων τῶν μελῶν τοῦ τυχὸν ἀνακληθέντος Διοικητι-
κοῦ Συμβουλίου. Τὸ προσωρινὸν τοῦτο Διοικητικὸν Συμβού-
λιον διοικεῖ μέχρι τῆς παρέλευσεως τοῦ ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 51
τοῦ παρόντος ὁριζομένου χρόνου πρὸς προσέλκην τῆς σχετι-
κῆς ἀποφάσεως τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως, καὶ ἐν περιπτώ-
σει προσέλκῃ τῆς ἀποφάσεως μέχρι τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀ-
ποφάσεως τοῦ Ἐλεγκτικοῦ, ἀπαγορευομένης ἐν τῷ μεταξὺ
νέας ἐκλογῆς. Ἐν περιπτώσει ἀκυρώσεως τῆς ἐκλογῆς τὸ
προσωπικὸν Συμβούλιον ὀφείλει ἐντὸς πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς
κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἐλεγκτικοῦ νὰ καλέσῃ τὴν
Γενικὴν Συνέλευσιν πρὸς ἐκλογὴν νέου Συμβουλίου».

Εἰς τὸ τέλος τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ἀρθροῦ
προστίθενται τὰ ἑξῆς:

«Ἐπίσης δὲν ἐπιτρέπεται νὰ παρμένωσιν εἰς τὴν Διοίκη-
σιν πρόσωπα καθυστεροῦντα πέραν τοῦ διμήνου τὰς πρὸς τὸν
Συνεταιρισμὸν οἰκονομικὰς ληξιπροθέτους ὑποχρεώσεις των,
ὡς καὶ τὰ ἀσκούντα ἀποδεδειγμένως τὸ ἐπάγγελμα τοῦ παν-
τοπώλου, ἢ ἐμπόρου ἢ δικολόβου».

Μετὰ τὴν δευτέραν παράγραφον τοῦ αὐτοῦ ὡς ἂν ἀρθροῦ
προστίθεται δύο παράγραφοι ὡς ἑξῆς:

«Δὲν δύναται νὰ ἐκλεγῶν μέλη τῆς Διοικήσεως ἢ νὰ διο-
ρισθῶν ἔμμισθοι ἢ ἄμισθοι ὑπάλληλοι συνεταιριστικῶν ὁργα-
νώσεων παντὸς βαθμοῦ οἱ καταδικασθέντες α') διὰ πλημμε-
λήματα ἐκ τῶν ἐν τοῖς ἀρθροῖς 82 καὶ 83 τοῦ νόμου 602 «περὶ
Συνεταιρισμῶν», β') διὰ κακούργημα ἢ πλημμέλημα ἐκ τῶν ἐν
τοῖς ἀρθροῖς 22 καὶ 24, 363—370, 482—486 τοῦ Ποινικοῦ
Νόμου προβλεπομένων, γ') διὰ πράξεις προβλεπομένας ὑπὸ
τοῦ νόμου «περὶ μέτρων ἀσφαλείας τοῦ κοινωνικοῦ καθεστώτος
κλπ.», δ') διὰ διαχειριστικὰς ἀνωμαλίας γενικῶς εἰς βάρος
τῶν συνεταιρισμῶν, ὡς καὶ οἱ μνησθέντες διὰ τοιαύτας συνιστώ-
σας τὰ ὀδικήματα ἀπάτης καὶ ὑπεξαίρεσεως ἀλλ' ἀπαλλαγέν-
τες δι' ἀπόθεσιν τῆς ποινικῆς ἀγωγῆς λόγω ἐμπρόσθου μετα-
νοίας, τῆς ἐκλογῆς αὐτῶν ἢ τοῦ διορισμοῦ των θεωρουμένων
αὐτοδικαίως ἀκύνων.

Οἱ παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ τούτου τυχόν μετέχοντες
σήμερον τῆς διοικήσεως ἢ ὑπηρετοῦντες ὡς ἔμμισθοι ἢ ἄμι-
στοι ὑπάλληλοι συνεταιριστικῶν ὁργανώσεων παντὸς βαθμοῦ
ἀπομακρύνονται τῶν θέσεων των ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἰσχύος
τοῦ παρόντος δι' ἀποφάσεως τοῦ Ἐλεγκτικοῦ ἐκδιδομένης κα-
τόπιν προτάσεως τῆς Ἑποικίας, ἐν τῷ μέλλοντι δὲ τιμωροῦν-
ται συμφώνως τῇ 1ῃ παραγράφῃ τοῦ ἀρθροῦ 83 τοῦ παρόντος
νόμου.

Δὲν δύναται τις νὰ ὑπηρετῇ ὡς Διευθυντῆς ἢ οἰκονομικὸς
προϊστάμενος ὑπηρετίης γεωργικῆς συνεταιριστικῆς ὁργανώ-
σεως οὐδεὶς ποτε βαθμοῦ εἴτε ἔμμισθος εἴτε ἄμισθος ἂν δὲν ἔχῃ
ἀπολυτήριον Συνεταιριστικῆς Σχολῆς τοῦ νόμου 4142, ἢ Μέ-
σης Γεωργικῆς ἢ Ἑμπορικῆς Σχολῆς ἢ Πανεπιστημίου τοῦ-
λάχιστον. Ἐκ τῶν ἐν ἐννευγείᾳ τοιούτων δύναται νὰ παραμεί-
νουν οἱ ἔχοντες τριετὴ τοῦλάχιστον ὑπηρεσίαν εἰς τὴν θέσιν ἣν
κατέχουσι σήμερον ἢ εὐδόκιμον πενταετὴ συνολικὴν ὑπηρεσίαν
εἰς θέσιν Διευθυντοῦ Ἐνώσεως Συνεταιρισμῶν καὶ Προϊστα-
μένου τμήματος Ὁμοσπονδίας».

Οἱ ἀπόφοιτοι τῶν Ἑθνικῶν Ἀγροτικῶν Ὁρειανοτροφείων
καὶ Οἰκοτροφείων δύναται νὰ προσλαμβάνωνται ὡς λογιστῆς
ἢ γραμματεῖς ἐν τῇ περιφερείᾳ ἐνθα καίται ὁ ἀγροτικὸς αὐτῶν
κλῆρος.

Εἰς τὴν Ἐνωσιν Κυττοπαραγωγῶν Κρήτης δύναται νὰ ὑ-
πηρετῶσι ὡς Διευθυνταὶ ἢ Οἰκονομικοὶ προϊστάμενοι αὐτοῦ οἱ
ἔχοντες ἀπολυτήριον Γυμνασίου καὶ δεκαετὴ τοῦλάχιστον εἰδι-
κὴν ἐμπορικὴν πείραν.

Άρθρον 11.

Μετά την λήξιν «εργασιών» τῆς 2ης παραγράφου τοῦ άρθρου 30 τοῦ νόμου 602 προστίθεται αἱ λέξεις «καί τήν υπογραφήν τῶν σχετικῶν ἐγγράφων, πλὴν τῶν ἀφορώντων τήν σύναψιν δανείου».

Άρθρον 12.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ άρθρου 37 τοῦ νόμου 602 προστίθεται ἰδίᾳ παράγραφος ὡς ἐξῆς:

«Αἱ διὰ τοῦ παρόντος νόμου ἐπενεχθεῖσαι τροποποιήσεως εἰς τὸ ἄρθρον 29 ἰσχύουν καὶ διὰ τὰ μέλη τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου».

Άρθρον 13.

Μετά την λήξιν «προσκαλουμένης» τῆς 2ης παραγράφου τοῦ άρθρου 38 τοῦ νόμου 602 προστίθεται αἱ λέξεις «ὑπ' αὐτοῦ».

Μετά την λήξιν «ἀμέσως» τῆς 3ης παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου προστίθεται αἱ λέξεις «κατὰ τὸν ἄνω τρόπον».

Άρθρον 14.

Εἰς τὸ τέλος τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ άρθρου 39 τοῦ νόμου 602 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

«Οὐδὲ νὰ λαμβάνωσιν ὑπὸ οἰονδήποτε τύπον καὶ δι' οἰονδήποτε λόγον μισθὸν ἢ ἀποζημίωσιν ἢ ποσὸν τῶν χειρῶν ἐξαιρέσει τῶν ὁδοιπορικῶν καὶ τῆς ἡμερησίας ἀποζημιώσεως δι' ὑπηρεσίας ἐκτὸς τῆς ἑδρας καθόλου ἐιδικῶν ἐκαστοῦ ἀποφάσεων τῶν Διοικητικῶν Συμβουλίων».

Τοιαύτη ἀποζημίωσις δὲν δύναται νὰ ὀρισθῇ πλέον τῶν 10 μεταλλικῶν δραχμῶν δι' ἐκάστην ἡμέραν.

Οἱ Πρόεδροι τῶν Ἐνώσεων αἱ ὁποῖαι δὲν ἔχουν Διευθυντὴν καὶ προσφέρουν τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἀπὸ μιᾶς πενταετίας, δύνανται ἀποφάσει τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως νὰ λαμβάνουν ἀποζημιώσιν διὰ μὲν τὰς Ἐνώσεις τὰς περιλαμβανούσας μέχρι 15 Συνεταιρισμῶν δραχμὰς χιλίας πεντακοσίας, μέχρι 30 Συνεταιρισμῶν δραχμὰς 2.000 καὶ ἄνω τῶν 30 δραχμὰς 3.000.

Πᾶσα παράβασις τοῦ παρόντος βαρύνει ποινικῶς καὶ ἀστικῶς ἁλληλεγγύως τὸν Πρόεδρον καὶ Ταμίαν τοῦ Συν)σμοῦ.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἰσχύουν καὶ διὰ τοὺς ἀντιπροσώπους Συν)σμῶν εἰς τὰς Ἐνώσεις».

Άρθρον 15.

Εἰς τὸ τέλος τῆς β' παραγράφου τοῦ άρθρου 41 τοῦ νόμου 602 προστίθεται ἡ φράσις «εἰς τὴν τοιούτην πρόσκλησιν γενικῆς συνελεύσεως δὲν τῇρουνται ὑποχρεωτικῶς αἱ διατάξεις περὶ προθεσμίων, οὐδὲ αἱ περὶ ἀπαρείας τοιαύται».

Εἰς τὸ τέλος τῆς τελευταίας παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου προστίθεται ἡ ἐξῆς παράγραφος:

«Εἰς τὰς γενικὰς συνελεύσεις καθὼς καὶ εἰς τὰς συνεδριάσεις τῶν Διοικητικῶν καὶ Ἐποπτικῶν Συμβουλίων δικαιοῦνται νὰ λαμβάνουν μέρος τὰ ἐνσυνέλευτον τὴν ἐποπτεῖαν ὄργανα, μετὰ γνώμης ἄνευ ψήφου».

Άρθρον 16.

Ἐκ τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ άρθρου 44 τοῦ νόμου 602 ἀπαλείφονται αἱ λέξεις «ἐντὸς ὁκτὸς ἡμερῶν».

Μετά την λήξιν «ἀδιάσπλην» τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου προστίθεται ἡ κάτωθι περίοδος:

«Ομοίως δὲν εἶναι ἐκλέξιμοι ὡς μέλη τοῦ Διοικητικοῦ καὶ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου ἢ ὡς ἀντιπρόσωποι πρὸς τῆς παρελεύσεως τῆς ὡς ἄνω ἐξαμήνου προθεσμίας ἐκτὸς ἐὰν ἔχουν ἤδη χρηματίσει μέλη εἰς Συν)σμὸν ἐπὶ ἐξάμηνον».

Άρθρον 17.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ άρθρου 46 τοῦ νόμου 602 προστίθεται περίοδος ὡς ἐξῆς:

«Τὰ κέρδη τῶν προερχόμενα ἐξ ἐκουσίων εισφορῶν τῶν συνεταιρῶν εἰς οὐδεμίαν φορολογίαν ὑπόκεινται».

Κατ'ἐξαιρέσει τῶν χρημάτων τῶν χρησιμοποιούμενων ὡς καλλιεργητικῶν δανείων ὑπὸ τῶν Συνεταιρισμῶν πρὸς τοὺς συνεταιρίζοντες αὐτῶν εἰς χεῖρας αὐτῶν ἢ τρίτων ἀπαιτούται».

Άρθρον 18.

Ἐν ἀρχῇ τοῦ άρθρου 47 τοῦ νόμου 602 καὶ πρὸ τῆς πρώτης παραγράφου προστίθεται ἰδίᾳ παράγραφος ὡς ἐξῆς:

«Ἐνᾷ μῇνα τοῦλάχιστον πρὸ τῆς λήξεως τῆς χρήσεως συντάσσεται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου προϋπολογισμὸς ἐσόδων καὶ ἐξόδων διοικήσεως καὶ ὑποβάλλεται πρὸς ἔγκρισιν εἰς τὴν γενικὴν συνέλευσιν μετ' ἐκθέσεως τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου. Πᾶσα δαπάνη καὶ ὑπερβάσιν τοῦ ἐγκεκριμένου προϋπολογισμοῦ βαρύνει τὸν Πρόεδρον καὶ Ταμίαν, αἰτῆσει δὲ τῆς ἐποπτικῆς ὑπηρεσίας ἢ οἰονδήποτε συνταίρου καταλογίζεται ὑπὸ τοῦ Εἰρηνοδίκου καὶ διατάσσεται ἡ ὑπὲρ τοῦ Συνεταιρισμοῦ εἰσπραξις ὡς δημοσίου ἐσόδου. Ἀπαγορεύεται εἰς τοὺς Συνεταιριστοὺς νὰ ἐπιβάλλωσιν εἰς τοὺς συνταίρους εισφορὰς ἢ συνδρομὰς ἢ νὰ προβαίνωσιν εἰς οἰονδήποτε δαπάνην ἐκτὸς τῶν θεμελιωδῶν σχεπῶν τοῦ συνεταιρισμοῦ».

Άρθρον 19.

Εἰς τὸ τέλος τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ άρθρου 48 τοῦ νόμου 602 προστίθεται περίοδος ὡς ἐξῆς: «Ἐπίσης εἰς ἐκάστην γενικὴν συνέλευσιν δέον νὰ ἀνακοινούται ἐγγράφως πᾶσα χορήγησις δι' ὁδοιπορικὰ καὶ ἀποζημιώσεων γεννημένη εἰς μέλη τοῦ Διοικητικοῦ καὶ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου, ὡς καὶ εἰς ἀντιπροσώπους Συνεταιρισμῶν, ὡς καὶ τὰ τεύχοντα ἐξοδα τῆς Διοικήσεως ἀπὸ τῆς προηγουμένης γενικῆς συνελεύσεως καὶ ἐξῆς».

Εἰς τὸ τέλος τῆς τελευταίας παραγράφου τοῦ αὐτοῦ άρθρου προστίθεται ἐδάφια γ' καὶ δ' ὡς ἐξῆς:

α') Ἀπαγορεύεται εἰς Συν)σμοὺς καὶ Ἐνώσεις αὐτῶν νὰ ἐπιβαρύνωσι τὰ πρὸς συνταίρους χρησιμοποιούμενα δάνεια πλέον τοῦ 1 ο)ο τοῦ παρ' αὐτῶν καταβαλλομένου τόκου διὰ τὰ λαμβανόμενα δάνεια ὑπὲρ τοῦ Συν)σμοῦ καὶ 1 ο)ο ὑπὲρ τῆς Ἐνώσεως. Ἐπίσης ἀπαγορεύεται πᾶσα ἄλλη (πλὴν τῶν μερίδων) κράτησις δι' οἰονδήποτε αἰτίαν ἐκ τῶν χρησιμοποιούμενων δανείων.

δ') Ἀπαγορεύεται εἰς μέλη τοῦ Διοικητικοῦ ἢ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου ἢ ἀντιπροσώπους νὰ δανείζωνται ἐκ κεφαλαίων τοῦ Συν)σμοῦ πλέον τοῦ ἐν ἰσομοίρᾳ ἀναλογούντος εἰς τὸ σύνολον τῶν μελῶν τοῦ Συν)σμοῦ ποσοῦ.

Τὰ ἐκ κεφαλαίων τῶν γεωργικῶν συνεταιρισμῶν δάνεια πρὸς συνταίρους χορηγοῦνται μόνον διὰ κανονικῶν γραμματίων καὶ παυεῖδωνται ἀμέσως εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, ὡς ἀξίαι πρὸς εἰσπραξίαν».

Άρθρον 20.

Ἡ τελευταία παράγραφος τοῦ άρθρου 50 τοῦ νόμου 602 ἀντικαθίσταται διὰ τῶν ἐξῆς:

«Ἐν περιπτώσει ταύτοχρόνου ἀνακλήσεως Διοικητικοῦ καὶ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου ἢ μόνον Ἐποπτικοῦ καὶ ἐν περιπτώσει προσβολῆς ἀποφάσεως Γενικῆς Συνελεύσεως ἀφορρῆτος ἐκλήρη Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου ἐποπτεύει τὸ νέον Ἐποπτικὸν Συμβούλιον».

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται ἀναλόγως αἱ σχετικαὶ διατάξεις τοῦ άρθρου 29 τοῦ παρόντος».

Άρθρον 21.

Μετά την 4ην παράγραφον τῆς διὰ τοῦ νόμου 4640 προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 56 τοῦ νόμου 602 καὶ συγκεκριμένως μετὰ τὴν φράσιν «Οἱ ἡδὴ τυχόν μετέχοντες τῆς Διοικήσεως ἀπομακρύνονται αὐτῆς, οἱ δὲ διευθύνται ἢ ὑπάλληλοι ἀπολύονται ἐκ τῆς θέσεως τῶν» προστίθεται νέα παράγραφος ὡς ἐξῆς: «Υπάλληλοι ἐμισθοὶ γεωργικῶν συνεταιριστικῶν ὁργανώσεων δὲν δύνανται νὰ ἐκλεγῶσι βουλευταὶ ἢ γερουσταῖ οὐδὲ νὰ ἀνακηρυχθῶσιν ὑποψήφιοι εἰς τὴν περιφέρειαν εἰς τὴν ὁποίαν ὑπερέτησαν κατὰ τὴν ποδ τῆς ἐκλογῆς τριετίας».

Εἰς τὸ τέλος τοῦ άρθρου 56 τοῦ νόμου 602 προστίθεται πέμπτον ἐδάφιον ὡς ἐξῆς:

«δ. Ἐὰν τὸ καταστατικὸν τοῦ Συνεταιρισμοῦ ἐνεκρίθῃ βᾶσι ἀνακριβῶν δηλώσεων τῶν ἰδρυτῶν».

Άρθρον 22.

Μετά την λήξιν «Ἐθνηκήν» τοῦ άρθρου 70 τοῦ νόμου 602 προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ Ἀγροτική».

Άρθρον 23.

Ἡ λέξις «πληρεξουσίου» τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ άρθρου 82 τοῦ νόμου 602 ἀντικαθίσταται διὰ τῶν λέξεων «πράξεων του».

Ἐπίσης αἱ λέξεις «ἐνὸς ἔτους ἢ μὲ χρηματικὴν ποινὴν μέχρι 10.000 δραχμῶν» τῆς αὐτῆς παραγρ. τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου ἀντικαθίστανται διὰ τῶν λέξεων «6 μηνῶν ἢ μὲ χρηματικὴν ποινὴν μέχρι 4.000 δραχμῶν».

Εἰς τὸ τέλος τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου προστίθεται τὰ ἑξῆς: «κατ' ἐγκρίσιν τῆς Ἐποπτικῆς ἀρχῆς καὶ παντὸς ἔχοντος ἔννομον συμφέρον».

Ἐκ τοῦ ἐδαφ. 1 τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου ἀπαλείφεται ἡ φράσις «κατ' ἐγκρίσιν τῆς Ἐποπτικῆς Ἀρχῆς καὶ παντὸς ἔχοντος ἔννομον συμφέρον».

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐδαφ. 2 τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου προστίθεται ἡ φράσις «καὶ ἐὰν δὲν ἀνακοινώσωσιν ἐγγράφως εἰς τὴν πρώτην γενικὴν συνέλευσιν τὰ πορίσματα γενομένου ἐλέγχου».

Μετά την λήξιν «παρέχουν» τῆς ἑκτῆς παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ δὲν προσάγουν τὰ βιβλία καὶ τὰ δικαιολογητικὰ τῶν διοικητικῶν καὶ διαχειριστικῶν ἐνεργειῶν τῶν ἢ δὲν προσέρχονται καλούμενα κατὰ τὴν ἀσκήσιν τοῦ ἐλέγχου».

Εἰς τὸ τέλος τῆς προτελευταίας παραγράφου τοῦ αὐτοῦ άρθρου προστίθενται αἱ κάτωθι παραγραφαί.

«Ο Συνεταιρισμὸς ἀρξίται ὡς πολιτικὸς ἐνάγων ἐν τῷ ἀρχαιτέρῳ δι' ἀδίκημα κατ' αὐτοῦ πραχθὲν καὶ χωρὶς ἀπαραιτήτως νὰ ἔχη κονοποίησιν καὶ τὴν σχετικὴν ἀγωγὴν».

Ἐν ἐλλείψει δηλώσεως τοῦ Συνεταιρισμοῦ ὅπως παρὰσταθῇ ὡς πολιτικῶς ἐνάγων καὶ διορίσιν συνήγερον τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς, ἔγκυρος εἶναι δηλώσει ὑποβαλλομένη παρὰ τῶν Ἐποπτῶν ἢ Ἐπιθεωρητῶν καθὼς καὶ ὁ διορισμὸς γεγόμενος ὅσον ἀφορᾷ τοὺς Γεωργικοὺς Συνεταιρισμοὺς δι' ἀπλοῦ ἐγγράφου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

Ἡ ἀμοιβὴ τοῦ δικηγόρου μετὰ γνώμην τῆς διοικήσεως τοῦ Συνεταιρισμοῦ ὀρίζεται ὑπὸ τοῦ διαδίστατος καὶ καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ Συνεταιρισμοῦ».

Ἡ ἀμοιβὴ τοῦ δικηγόρου ἐπὶ πολιτικῇ ἀγωγῇ συνεταιρισμῶν

περιρρίπτεται εἰς τὸ 1)3 τοῦ ποσ. τοῦ ὅρι. αἰένου εἰς τὸν Κώδικα τῶν Δικηγόρων».

Πᾶσα συμφωνία Συνεταιρισμοῦ μετὰ δικηγόρων περὶ πληρωμῆς ἀμοιβῆς αὐτῶν κατὰ στρέμμα καὶ ἐπὶ τῇ βᾶσει τῶν ἀπαλλοτριωθέντων στρεμμάτων θεωρεῖται ἀκυρὸς καὶ εἰς οὐδεμίαν πληρωμὴν ὑποχρεοῦνται οἱ συνεταιρισμοί, τῆς ἀμοιβῆς καθοριζομένης ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου δικαστηρίου.

Ἡ τελευταία παράγραφος τοῦ αὐτοῦ άρθρου ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς:

«Οἱ Ἐπιθεωρηταὶ καὶ Ἐπόπται Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν εἰσὶν ἀναγκαστικὸι ὑπάλληλοι δι' ὅλας ἐν γένει τὰς περὶ τοὺς Συνεταιρισμοὺς ποινικὰς παρὰβάσεις, ἐκπληροῦσι δὲ καὶ καθήκοντα δημοσίου κατηγόρου ἐπὶ τῶν ἐν ταῖς ἐδαφίαις 3 καὶ 4 τοῦ παρόντος άρθρου ἀναφερομένων ἀδικημάτων».

Οὗτοι ὑπὸ τὰς ἀνωτέρω ιδιότητας ὑπάγονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ παρὰ Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελέως ἐνώπιον τοῦ ὁποῦ διδουσιν ἐφ' ἀπαξ καὶ τὸν ὅκον τοῦ δημοσίου ὑπαλλήλου».

Άρθρον 24.

Αἱ λέξεις «10.000 δραχμῶν» τῆς α' παραγράφου τοῦ άρθρου 83 τοῦ νόμου 602 ἀντικαθίστανται διὰ τῶν λέξεων «4.000 δραχμῶν».

Εἰς τὸ τέλος τοῦ άρθρου 83 τοῦ νόμου 602 προστίθεται ἰδίᾳ παράγραφος ὡς ἐξῆς:

«Τὰ κατὰ τῶν Συνεταιρισμῶν ἀδικήματα τῶν άρθρων 82 καὶ 83, ὡς ἐτροποποιήθησιν καὶ τροποποιεῖσιν διὰ τοῦ παρόντος, εἰσάγινται δι, ἀπ' εὐθείας κλήσεως ἐντὸς 20 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς υποβολῆς τῆς μηνύσεως».

Άρθρον 25.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ άρθρου 85 τοῦ νόμου 602 προστίθεται ἰδίᾳ παράγραφος ὡς ἐξῆς:

«Ο παρὰ τῇ Ἐνώσει ἀντιπρόσωπος ἢ ἀναπληρωτὴς του ἐκπροσωπεῖ τὸν Συνεταιρισμὸν εἰς πάσας τὰς σχέσεις αὐτοῦ μετὰ τῆς Ἐνώσεως, ἐφ' ὅσον διὰ τοῦ Καταστατικοῦ δὲν ὑπάρχει περιορισμὸς. Πάντως προκειμένου περὶ μεταβολῆς τοῦ σκοποῦ τῆς ἐπιχειρήσεως τῆς Ἐνώσεως ἢ προσθήκης νέου τοιούτου, αὐξήσεως τῆς συνεταιρικῆς μερίδος ἢ τῆς εὐθύνης ἐπιβολῆς εισφορῶν δι' οἰονδήποτε σκοπὸν ἢ τῆς συγχωνεύσεως τῆς ὁργανώσεως πρὸς ἄλλην τοῦ αὐτοῦ βαθμοῦ ἢ προσχωρήσεως ταύτης εἰς ἄλλην ἀνωτέρου βαθμοῦ ἀπαιτεῖται προηγουμένη ἀπόφασις τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ Συνεταιρισμοῦ οὗτινος τυγχάνει ἀντιπρόσωπος».

Διὰ τὴν σύγκλησιν Συνελεύσεως βᾶσει τῆς β' παραγράφου τοῦ άρθρου 41 ἀπαιτεῖται ἀπόφασις τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Συνεταιρισμοῦ.

Άρθρον 26.

Μετά την λήξιν «ἐταίρου» τοῦ άρθρου 88 τοῦ νόμου 602 προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ κληρονόμους τῶν Συνταίρων».

Άρθρον 27.

Ἐπιτρέπεται ἵνα διὰ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας γίνῃ κωδικοποίησις τοῦ νόμου 602 καὶ ὅλων τῶν τροποποιηθέντων ἢ συμπληρωθέντων τοῦτον νόμων ἢ Νομοθετικῶν Διαταγμάτων, ἀριθμουμένων καὶ τῶν παραγράφων. Ἡ κωδικοποίησις θὰ φέρῃ ἀριθμὸν νόμου 602β' καὶ τίτλον «περὶ Συνεταιρισμῶν».

ἀνωτέρω κτήματα, διὰ τὰ πέραν ὁμοῦ τοῦ τοιοῦτου βιωσίου
κλήρου τυχόν ἐκχωρηθέμενα εἰς τοὺς οὕτω ἐγκαθιστημένους
τὴν τιμήμα ὡς καὶ τὰ ὑπειλόμενα μισθώματα καθορίζονται ὑπὸ
τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς ἀνυποτάκτως παρ' ὁρισμοῦ καὶ ἐπὶ
τῇ βάσει τῆς πραγούσης ἀξίας τῶν ἀκινήτων.

18. Ὁμοίως μετ' ἀπόφασιν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς δύνανται καὶ διατεθῶσι βοσικὴ εἰς Κτηνοτροφικοὺς Συνεταιρισμοὺς ἢ Ὁμάδας κτηνοτρόφων ἀνεγνωρισμέναις ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, τοῦ τμήματος καθοριζομένου μετὰ πρότασιν τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῇ βάσει ἐπανεκτιμήσεως ὑπὸ τῶν ἀνωτέρω τριῶν ἐκτιμητῶν, ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 119 τοῦ Συντάγματος καὶ τῶν σχετικῶν νόμων.

19. Ἐξαιρετικῶς διὰ τὴν νῆσον Λέσβον θεωροῦνται ὡς οὐ-
κοδομήματα, ἐγκαταστάσεις καὶ παρακολουθήματα καίμενα ἐν-
τός τῶν ἀγρῶν καὶ ἐκεῖνα, ἅτινα μολονότι εὑρίσκονται εἰς χω-
ρία μακρὰν τῶν ἀγρῶν, χρησιμοποιοῦνται ὡς ἐν τῆς φύσεώς
τῶν ὡς κατοικίαι κλπ. ὑπὸ τῶν ἐγκατασταθέντων εἰς τοὺς
ἀγροὺς κληροῦχων καλλιεργητῶν, ἡ δὲ διάθεσις τούτων μετὰ
τῶν ὡς κληρῶν ἐκχωρουμένων ἀγροκτημάτων τῶν καίμενων
εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς νήσου ταύτης κατ' ἐξάίρεσιν ὅα γίνῃ
ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κατωτέρω ὄρων.

20. "Αμὰ τῇ ὀημοσιεύσει τῆς παρουσίας θέλει συσταθῇ τρι-
μελής Ἐπιτροπὴ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Νομάρχου Λέσθου καὶ
τῶν Διευθυντοῦ τοῦ ἐν Μυτιλήνῃ Ὑποκαταστήματος τῆς Ἑθνι-
κῆς Τραπέζης καὶ Νομογεωπόνου, ὡς μελῶν, ἡ ὁποία κατόπιν
ἐπιτροπικῶν μελετῶν, ὅπου καὶ ἐφ' ὅσον ἐπιβάλλεται τοιαύτη, θὰ
ἐξέσῃ καὶ καθορίσῃ τὸ μέτρον τοῦ βιωσίμου κλήρου διὰ πεν-
τομελῇ οἰογένειαν κατ' ἀγροτικὰς περιφέρειας τόσον ὡς πρὸς
τὰ ἐλαιοκτῆματα, ὅσον καὶ ὡς πρὸς τὰς ἀσκευαίς ἢ καὶ ἄλλας
περφυτευμένας ἐκτάσεις, καθορίζουσα συνάμα δι' ἐκάστην πε-
ρίφεριαν τὸ ἐλάχιστον ὅριον τοῦ κλήρου, ὅταν πρόκειται περὶ
ἄτομον μόνον ἀτόμου κληροῦχος ἀφ' ἐνός, καὶ ἀφ' ἐτέρου τὴν κατ'
ἄτομον ἀναλογίαν διὰ τὰς οἰογενεῖας τὰς ἀπαρτιζομένας ἀπὸ
ψυχὰς ἄνω τῶν πέντε.

21. Ἐν τῇ βύσσῃ τῶν πορισμάτων τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα οὐ διαθέσῃ τὰ μὴ διατεθέντα εἰσεῖν ἀγρο-
τερήματα ὡς κατέθου:

α') Θα παραχωρήσει συμπληρωματικούς κλήρους εις τους ἐγκατασταθέντας ἤδη ἀλλὰ μὴ ἔχοντας βιώσιμον κληρὸν κατὰ τὰ πορίσματα τῆς ἀνωτέρω Εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς.

β') Θὰ παραχωρήσῃ συμπληρωματικούς κλήρους εἰς τοὺς
 ἰθαγενεῖς ἀκτῆμακας τοὺς μὴ ἔχοντας βιώσιμον κτηριατικὴν
 περιουσίαν.

γ') Θὰ παραχωρήσῃ κλήρους εἰς τοὺς ἐν τῇ περιφέρειᾳ δια-
μένοντας πρόσφυγας τοὺς μὴ λαβόντας κλήρους, καὶ

δ') Εἰς τοὺς ἐν τῇ περιφερείᾳ διακρινόμενους ἰθαγενεῖς ἐντε-
λῶς ἀκτῆμονας.

22. Ἡ παραχώρησις τῶν ἀγροκτημάτων κατὰ τὰ ἀνωτέρω
ἀ χωρήσει ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κάτωθι ὅρων:

23. Ὁ ἀ ἐξακριβωθῶν καὶ ὑπολογισθῶν τὰ διαθέσιμα ἀγρο-
κτημάτων ἐκάστου χωρίου καὶ ὅλης τῆς νήσου, ὃ ἀ ληφθῶν ὑπ'
ψηφει αἱ ἀνάγκαι τῶν ὑπὸ ἐγκατάστασιν κληρούχων ἐν τῇ συνό-
λῃ, ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν στέγην καὶ τὰς ὑπαρχούσας διαθέσι-
μους ἐξ ἀνταλλαγῆς οἰκίας. Ἐφ' ὅσον εἰς περιφέρειαν τινα ὑ-
πάρχουσι διαθέσιμα ἀγροκτηματα, ἔλλειπουσιν ὅμως ἐξ ἀντα-
λλαγῆς οἰκήματα, οἱ ζητούντες εἰς τὴν περιφέρειαν ταύτην ἐγ-
κατάστασιν ὃ ἀ μεταγκυβερταθῶσιν εἰς ἄλλην περιφέρειαν ὅπου
πάρχουσι διαθέσιμοι οἰκίαι καὶ ἀγροκτήματα· ἐκτὸς ἐὰν πρό-
βλεπται περὶ κληρούχων, οἱ ὅποιοι ἔχουσιν ἰσχυρότερον δεσμόν
πρὸς τὸν τόπον τῆς διαμονῆς (ἰδίαν στέγην ἢ ἄλλην κτηματικὴν
περιουσίαν ἀνωτέραν), ὅποτε ὃ ἀ προτιμηθῶσιν εἰς τὴν ἐγκατά-
στασιν ἄλλων τῆς αὐτῆς κατηγορίας ἐχόντων ἀσθενεστέρους
εσμούς.

24. Μεταξύ προσφύγων και γηγενών έχοντων τους αὐτοὺς

περίπου δεσμούς θέλουν: προτιμηθῇ κατὰ τὴν ἐγκατάστασιν οἱ πρόσφυγες.

25. Ἐάν τὰ διαθέσιμα ἀγροκτημένα μιᾶς περιφέρειας ἐ-
παρκοῦσι μὲν διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν ἐγκαταστημένων κληρού-
χων, οὐχὶ ὅμως πλήρως, ἀλλὰ κατὰ τι περαιορισμένως, τότε
μεγαλύτεροι μὲν κλήροι θὰ δοῶσιν εἰς τοὺς πρόσφυγας, σχετι-
κῶς δὲ μικρότεροι εἰς τοὺς ἰθαγενεῖς, ἐφ' ὅσον καὶ οἱ μὲν καὶ
οἱ δὲ προτιμῶσι τοὺς ἀνεπαρκεῖς κλήρους ἐν τῇ περιφερείᾳ
ταύτῃ ἀπὸ τοῦ πλήρως ἄλλης τινὸς περιφέρειας.

20. Μετὰ τὴν ἐξ ὁλοκλήρου διάθεσιν τῶν οἰκημάτων μὲς
 περιφροῦς καὶ τὴν διὰ μεταγκαταστάσεως παραχώρησιν ὅ-
 πάντων τῶν οἰκημάτων τῶν ἀνθρωπίνων περιφροῦν τῆς νήσου
 εἰς ἀποκαθισταμένους ἀκτῆμονας, θέλει χωρήσει ἡ παραχώ-
 ρησις, ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσι ἀκόρη ἀκτῆμονες, ἐτέρων ἀγροκτη-
 μάτων ἀφοῦ προσηγορευμένους λεφθῇ μέρος μὲν διὰ τὴν ἐξεύρεσιν
 καὶ παραχώρησιν ἀνελόγου στέγης εἰς τοὺς οὕτω ἀποκαθιστα-
 μένους.

27. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον συνιστᾶται Ταμεῖον Στεγά-
σεως ἀποκαθισταμένων ἀκτημόνων τῆς νήσου Λέσβου, σκο-
πὸς τοῦ ὁποῦ εἴσεται ἡ ἀνάγκη ἀναλόγου στέγης διὰ τοὺς
ἀποκαθισταμένους κατὰ τ' ἀνωτέρω κληρούχους ὡς καὶ ἡ πα-
ροχὴ ἐφοδίων κατὰ τὰ εἰδικώτερον καθορισθέντα. Τὸ Τα-
μεῖον τοῦτο θὰ ἐδρεύῃ ἐν Μυτιλήνῃ καὶ δὲ διοικῆται ὑπὸ τρι-
μελοῦς Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ὑπὸ τοῦ Νομάρχου, τοῦ
Δ) τοῦ τοῦ Ὑποκαταστήματος τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς καὶ
τοῦ Νομογεωπόνου.

28. Πόροι τοῦ Ταμείου τούτου ἔσονται ποσοστὸν ὀρισθησέ-
μενον διὰ Διατάγματος ἐπὶ τῆς εἰς ὁμολογίας καταβλημέ-
νης εἰς ἕκαστον ἀποκαθιστάμενον ἀντικείμενον προσφύγον δικαιο-
σύνην τοιαύτης.

29. Ἀπέναντι τῆς εἰσφορᾶς ταύτης τὸ Ταμεῖον Στεγάζεως κλπ. θέλει συμπράττει κατὰ τὴν ὑπογραφὴν τῶν μεταβιβαστικῶν τίτλων, ἀναλαμβάνον τὴν ὑπαχρέωσιν νὰ ἐξοφλῇ διὰ τῆς καταβολῆς ἐναντι τῆς ἀξίας τοῦ κλήρου ἑκάστου εἰσφέροντος κατὰ τὰ ἀνωτέρω διακρινόμενα ποσὴν ἴσον πρὸς τὴν εἰσφορὰν ἑκάστου διὰ δόσεων πρὸς 3 ο)ο ἐτησίως.

Ὁ τρύπος τῆς σποτάσεως, λειτουργίας, διαθέσεως τῶν καρφαλίων τοῦ Ταμείου τούτου κλπ. καθορισθῇσεται διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

30 Τὸ τίμημα τῶν ὡς κλήρων κατὰ τ' ἀνωτέρω παραχω-
ρουμένων ἀποκεκτημάτων τῆς νήσου Λέσθου, ὧν οἱ μεταβιβα-
στικοὶ τίτλοι συντάσσονται, ἐφ' ἀπολῷ, καθορίζεται ὑπὸ τῆς
Γενικῆς Ἐπιτροπῆς συμφώνως τῇ § 16 τῆς παρούσης
εἰς ἀρχαῖας, κατεβαλλόμενον ὑπὸ τῶν κληρῶν εἰς ὁμολο-
γίας ἀνταλλαξίμων συμφώνως τοῖς κατωτέρω.

31. Παρέχεται εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπεῖαν τὸ δικαίωμα ἵνα ἐφ' ὅσον τὰ ὡς κληροῖ ἐκχωροῦμενα κτήματα εἶναι ἔλασιον κτήματα καθορίζῃ τὸ τίμημα αὐτῶν εἰς λαγήνια ἐλαίου (μὲ βάσειν 1 λαγήνιον ὀκάδας ἕξ καὶ δραῖμα 100). Ἐν τῇ περὶ αὐτῶν ταύτῃ τὸ τίμημα μετὰ τῶν τῶν αὐτοῦ καθάλλεται ὑπὸ τῶν οἰκείων κληροῦστων καθ' ὅς ἐρους καὶ τὸ εἰς δραχμὰς ὀρίζομενον, οὐχὶ ὅμως εἰς ὃ εἶδος καθορίζεται, ἀλλ' ἡ εἰς δραχμὰς ἀξία τῆς ἐκαστοῦ εἰς λαγήνια ἐλαίου καταβλητέας δόσεως ἀποτιμωμένης ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ μέσου ὅρου τῶν ὑπὸ τῆς παρὰ τῷ τελωνείῳ Λέσβου Ἐπιτροπῆς καθορισμοῦ τιμῆς ὀριοθεσιῶν μηνιαίων τιμῶν ἐλαίου ὁξύτητος 5 βαθμῶν τοῦ προηγουμένου τῆς λήξεως τῆς καταβαλλομένης δόσεως ἡμερολογητικοῦ ἔτους.

32. Τὸ κατὰ τ' ἀνωτέρω καθοριζόμενον τμήμα τῶν παρα-
χωρουμένων κληρῶν εἰς δραχμὰς ἢ λαγγίνια ἐλκίου θὰ ἐξο-
κληται ὑπὸ τῶν κληρούχων ἐντὸς εἰκοσαετίας διὰ δόσεων κα-
ταβηλλομένων προκειμένου μὲν περὶ ἐλαιεκτριμάτων τὴν 2αν
Ἰανουαρίου ἀπὸ ἐκάστην διετή ἐλαίχορικὴν περίοδον, προ-
στέμενον δὲ περὶ τῶν λοιπῶν κτημάτων τὴν 2αν Ἰανουαρίου
κάστου ἔτους. Προσθέτως ὑπὸ τῶν κληρούχων θὰ κατατεθά-

ληται μεθ' ἐκάστης δόσεως τόκος εἰς δραχμὰς μὲν ἂν εἰς
δραχμὰς καθωρίσθῃ τὸ τίμημα, εἰς λαγήνια δὲ ἐλαίου ἂν εἰς
τὸ εἶδος τοῦτο καθορίζεται τὸ τίμημα πρὸς 3 ο)ο ἑτησίως ὁ-
ποιοιζόμενον ἐπὶ τοῦ ἐκάστοτε ἀπομείναντος ὑπολοίπου τῆς
ἀξίας ἐκάστου κλήρου.

33. Ἐν περιπτώσει καθυστέρησεως ἐτήσιας ἡ οἰκτοῦς τῆς
ὀφειλῆς εἰσπραττέται τόκος ἐπὶ τοῦ ποσοῦ ταύτης 10 ο % εἰς
ὀφελὸς τῆς λατῆρας ἐλπίου κατὰ τ' ἀνωτέρω καὶ διὰ τὴν χρ-
νικήν περίοδον τῆς ὑπερμερείας, ἐφαρμόζονται δὲ τὰ ἐν τῇ
ἐπ' ἀρ. 27 § τοῦ ἀρθροῦ 8 τῆς πράξεως ὁριζώμενα.

34. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνωτέρω διατάξεων θελοῦσι τροποποιηθῇ ἀναλόγως καὶ τὰ ἤδη ὑπογεγραμμένα πωλητήρια συμβόλαια περὶ μεταβιβάσεως κληθρῶν, μὴ ἀπαιτουμένης πρὸς τοῦτο ἐτέρας συμβολαιογραφικῆς πράξεως. Τὰ καταβληθέντα δὲ ὑπὸ τῶν κληροῦχων μέχρι τοῦδε ποσὰ ἔναντι χορέως ἐκ τῆς ἀξίας τοῦ κληροῦ των ἐπὶ πλέον τῶν ὡς ἄνω ὀριζομένων θεωροῦνται ὡς καλῶς καταβληθέντα καὶ δὲν ἀνταλαμβάνονται ἀλλὰ συμψηφίζονται εἰς τὸ ἐκ τῆς ἀξίας τοῦ κληροῦ των χορέος.

35. Αἱ τιμαὶ εἰς ἃς ἐχρῶσεν ἡ Ἑθνικὴ Ἱεραρχία τῆς ἑλ-
λάδος τοὺς περὶ ὧν πρόκειται ἐν τῇ νήσῳ Λέσβῳ μέχρι σή-
μερον παραχωρηθέντας κληθεὺς ἐπὶ τῇ βάσει συνεννοήσεσιν
μετὰ τῶν σημερινῶν κατόχων, ἀνταλλαγματικῶν σχετικῶν ἐπι-
στολῶν, εἶναι ἰσχυραί, ἐπιτροπομένης τῆς τροποποιήσεως αὐ-
τῶν μόνον ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἀσκεπῶν ἐκτάσεων κήπων
καὶ ἄγρων βάσει τῶν ἀνωτέρω καὶ κατόπιν ἀποφάσεως τῆς
Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς, δυναμένης νὰ μειώνη τὸ οὗτω καθο-
ρισθὲν τίμημα ἀναλόγως τῆς ἐξακριβουμένης ἀποδόσεως ἐ-
καστοῦ κλήρου κατὰ ποσοστὸν μέχρι 40 ο) τοῦ καθορισθέν-
τος συμφώνως τῇ σχετικῇ προτάσει τῆς ἀνωτέρω ὀριζομένης
τοῦ εἰδικῆς τοιμελοῦς Ἐπιτροπῆς (Νομάρχου κλπ.), Εἰς τὸ
μέλλον πωλήσῃς κλήρου πρὸς κληροῦχος πρόσφυτας ἢ γυ-
ναικας θύλας ἀπορινοῦ εἰς ἀνάλογον βάσιν.

36. Οἱ δικαιοῦχοι ἀποζημιώσεως πρόφυγες κληροῦχοι οἱ ὁποῖοι ἔχουσι λαμβάνειν προκαταβολὴν ἀποζημιώσεως θὰ τύχῃσι τῶν ἀνωτέρω εὐεργετημάτων ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι κατὰ τὴν υπογραφὴν τῶν μεταβιβάστικων τίτλων θὰ συμψηφίζεται μετὰ τῶν ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Στεγάζσεως κλπ. εἰσφορῶν τῶν υποχρεωτικῶς εἰς τὸ τίμημα τοῦ κλήρου τῶν τὸ ἐναπομένον εἰς ὁμολογίας ὑπόλοιπον ἐκ τοῦ ποσοστοῦ τῆς εἰς ὁμολογίας ἀποζημιώσεως τῶν, τὸ δὲ ὑπολειπόμενον θὰ καταβάλληται κατὰ τ' ἀνωτέρω δι' ἐτησίαν ἢ διετῶν δόσεων ἐντός τοῦ πολυ εἰκοσι ἐτῶν. Προκειμένου δὲ περὶ προσφύγων μὴ κατάχωρισθέντων εἰς τὰ ὑπὸ πληρωμὴν Μητρώα ἀλλ' ἔχοντων ἀνὰ χεῖρας ἀποφάσεις ἀποζημιώσεως τῶν ἐκδοθείσας ὑπὸ ἀρμοδίων ἐκτιμητικῶν Ἐπιτροπῶν, ὀρίζεται ὅτι ἐὰν ποτε δικιωθῶσιν ἀποζημιώσεως τοῖς εἰς ὁμολογίας ποσοστὸν τῆς ὑπ' αὐτῶν δικαιουμένης ἀποζημιώσεως συμψηφίζεται υποχρεωτικῶς κατὰ τὸ ἀνωτέρω.

37. Ἐφ' ὅσον δὲν ὑφίστανται πρόσφυγες ἢ ἀκτήμονες γῆ γενεῖς ἐκ τῶν ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ ἀναφερομένων, ἢ ὑπάρχοντες δὲν ἀποδέχονται τὴν ἐξαγορὰν τῶν ὑπ' αὐτὰν καταγεμένων κτημάτων μετὰ τὴν κατὰ τὴν § 16 τοῦ παρόντος ἀρθροῦ ἀπόφασιν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς, ἢ Τράπεζας διατεταγμένης καὶ πωλῇ καὶ τὰ κτήματα ταῦτα κατὰ τὰς γενικὰς διατάξεις τῆς προύσης.

38. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα προβαίνοῦσα εἰς τὰς κατὰ τὴν ἐννομήν των πωλῆσεις ἀγροκτημάτων θέλει λαμβάνειν ὑπ' ὄψιν τὴν ἐκ τούτων τυχόν ὑφισταμένους ἐπακιστικὸν κλονισμὸν τοῦ ἑθνικοῦ προυπολογισμοῦ τῆς Γεωργίας καὶ τὰς σχετικὰς ἐνικυσίας διαχειρίσεως αὐτοῦ ἐκθέσεις.

39. Μεταξὺ τῶν μεταβιβαζομένων κτημάτων συγκατα-
 γονται ἐπίσης καὶ αἱ ἀνήκουσαι εἰς τὰ φυσικὰ καὶ τὰ νομ-
 καὰ πρόσωπα Κοινότητος κλπ. τῶν ἀνταλλαγέντων Μουσου-
 μάων βοσκαί, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ Τράπεζα θέλει πωλῆσαι ἃ

εὐθείας εἰς τὰς Κοινότητας ἐπὶ χρεωλυτικῇ καταβολῇ τοῦ τι-
μήματός, ἐπεικῶς καθοριζομένου, τὰς ἀναγκὰς διὰ τὴν
ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς μικρᾶς κτηνοτροφίας αὐτῶν
βοσκησίμους ἐκτάσεις.

40. Όμοιως μεταξύ των μεταβιβαζομένων εις την Ε.Γ.Ε. κατηγοριών συγκαταλέγονται τὰ τε παραδοθέντα καὶ παραδοθέντα αὐτῇ ἐγκρίσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῆς Ε.Α.Π. ἀκίνητα ἐν γένει εἰς ἀντάλλαγμα τέσων ἰσάκρων ἀνταλλαξιμῶν ἀκινήτων διαχειριζομένων ὑπὸ τῆς ΕΤΕ καὶ ὑπ' αὐτῆς παραχωρηθέντων ἢ παραχωρηθησομένων εἰς τὴν ΕΑΠ πρὸς ἐγκατάστασιν ἐν αὐτοῖς περσφύγων κατὰ τὸ ὑπὸ τοῦ Ν. Δ. τῆς 15) 22 Μαΐου 1926 «περὶ μεταβιβάσεως δικαιωμάτων κυριότητος εἰς ΕΑΠ κλπ.» ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ὑπὸ 23) 26 Ἰουλίου 1926 ὁμοίου διατάγματος ὁριζόμενα. Τὰ οὕτω περριεχόμενα τῇ Τραπεζῇ ἀκίνητα δύνανται νὰ μὴ ἀνήκουν εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν ἀνταλλαξιμῶν, ἀρκεῖ μόνον νὰ ἐτέλουν ταῦτα νομίμως ὑπὸ τὴν κυριότητα καὶ κατοχὴν τῆς Ε.Α.Π.

41. Ἐξαισθητικῶς ἐν περιπτώσει ἐκνικησεως ἡ δικαστικῆς ἀναγνωρίσεως ἐμπραγμάτου τινὸς δικαιωμάτος ἢ ὑποθήκης ὑπὲρ τρίτου ἐπὶ τῶν κτημάτων τούτων εὐθύνεται ἡ Ε.Α.Π. καὶ οἱ διάδοχοι αὐτῆς εἰς πᾶσιν νόμιμον ἀποζημιώσιν.

42. Ἀστικά κτήματα ἡνθούνται ὅλα τὰ κείμενα εἰς πόλεις ἄνω τῶν 10.000 κατοίκων, ἐπὶ δὲ καὶ κάτω τῶν 10.000 κατοίκων, ὅσα ἐκ τῶν τελευταίων τούτων εἰδικῶς θὰ παρεχωροῦντο ἀποφάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας.

43. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἀλλὰ τῇ νομίμῳ κυρώσει τῆς Συμβάσεως θέλει παραδοῇ ἐντὸς τῆς βραχυτέρας δυνατοῦ προθεσμίας εἰς τὴν Ἑθνικὴν Ἐκπαιδεύσαν ἐκ μέρους τῆς ἀρμοδιαίας Ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους δι' ἐνὸς ἡ πλείονων πτωχολόγων ἢ νομῆ τῶν ἀκινήτων τούτων, μετὰ προηγουμένην βεβαίωσιν τῆς ιδιότητος καὶ ταυτότητος αὐτῶν ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων Ὑπηρεσιῶν τοῦ Κράτους.

44. Τα διαχωριστικά των ανταλλαξιμων ακινήτων πω-
τόκολλα μεταξύ ΕΑΠ και ΕΓΕ έπέχουν θέσει κανονισμού πω-
τοκόλλου παραδόσεως και παραλαβής μεταξύ των δύο τούτων
οργανισμών και είναι έγκυρα και ισχυρά άπέναντι παντός
τείτους.

45. Ἡ ἀσκησις τῶν ὡς ἀνω δικαιωμάτων υπο τῆς ἱερα-
 ζης ἀρχεται ἀπὸ τῆς ἐκάστοτε παραδόσεως, περιεχομένης αὐτῇ
 τῆς νομῆς καὶ ἀνευ ὑλικῆς καιοχῆς τῶν παρεχιδιδόμενων κτι-
 μάτων.

46. Τὴν ἀνωτέρω βεβαίωσιν, ὡς καὶ ἐρευνᾶν περὶ ἐξου-
 βώσεως τῶν τοιούτων κτημάτων δικαιοῦνται νὰ ἐνεργήσω-
 καὶ οἱ Διευθυνταὶ τῶν κατὰ τόπους Ὑποκαταστημάτων τῆς
 Ἑθνικῆς Τελεσιᾶς.

47. Τὸ δικαίωμα τῆς κυριότητος, πᾶν ἐμπεδαγματοῦ τοῦτον, καὶ αὐτὸ τὸ ὑποθηκικὸν ὡς καὶ τὰ ἐκ κατασχέσεως καὶ προσημειώσεως δικαίωματα προβαλλόμενα ὑπὸ οἰουδήποτε τοῦ κατόχου ἢ μὴ ἐπὶ τῶν οὕτω παραδοθέντων εἰς τὴν Τράπεζαν κτημάτων, δεόν νὰ γνωστοποιηθῶσι διὰ δηλώσεως ἐκ διδωμένης εἰς τὴν ΕΤΕ ἐντὸς τοῦμήνου ἀνατροπτικῆς προσημείας ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως μετὰ τῶν νομίμων δικαιολογητικῶν, ἐφ' ὅσον τὰ πρωτόκολλα καταλήψεως ἐκοινοποιήθησαν ἢ ἐξηγήτησαν παρὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς ἐνοίκια παρὰ τῶν τρίτων ἄλλως ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τοῦ πρωτοκόλλου, ἄλλως τὰ δικαίωματα ταῦτα παραγράφονται ἀνεξαρτήτως τοῦ δικαιοστασίου. Ἐπὶ κτημάτων μεταγενεστέρως παραδιδωμένων εἰς τὴν Τράπεζαν ἀνακαλυπτομένων ὑπ' αὐτῆς ὡς ἀνταλλαξιμῶν ἢ ὡς ἀπὸ τοῦμήνου ἀνατροπτικῆς προσημείας ἀρχεται ἀπὸ τῆς παραδόσεως τούτων εἰς τὴν διαχείρισιν τῆς Τραπεζῆς, συντελούσης διὰ τῆς ὑπογραφῆς τῶν σχετικῶν πρωτοκόλλων παρὰ τῆς τοιαύτης παραγραφῆς προτείνεται κατὰ πᾶσαν στάσιν τῆς Αἰ. ἀνετιμὰ δίκαια περὶ διεκδικήσεως τῶν ἀνωτέρω

κατωμάτων διὰ μὲν τὰ ἥδη παυροδόνεντα τῇ Εἴτῃ ἀκίνητα ἐ-
γείρονται ἐντὸς ἐξαμήνου προθεσμίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς πα-
ρούσης κωδικοποιήσεως, διὰ δὲ τὰ παυροδονήσμενα ταυτῶν
ἐντὸς ἐξαμήνου προθεσμίας ἀπὸ τῆς παρὰδόσεως τῶν ἀκινήτων
εἰς τὴν Εἴτῃ.

48. Θεωρούνται άκτοοι και άνίσχυοι πάτσι κι δικαστικί άποφάσεις κι έκδοθήσει μέχοι τής δημοσιεύσεως τής παρούσης κωδικοποιήσεως, δι' ών έκκλήρύχθη άπεσθυσμένον τὸ δικαίωμα κυριότητος και τὸ ὑποθηκικὸν τοιοῦτον ἐπὶ κτημάτων παρὰδεδωθέντων εἰς τὴν ΕΤΕ, λόγω μὴ ἐμπροθέμενον γνωστοποιήσεως του εἰς αὐτήν.

49. Δικαιώματα νομής επί των κατά την παρούσαν Σύμβαση παραδιδόμενων κτημάτων έχει μόνον η ΕΓΓΕ αποκλειστικώς της άναγκαιοφείσεως μόνου του δικαιώματος τούτου υπέρ οίον-δήποτε τούτου, μη εξειραυμένου και του Δημοσίου και καθ' οι-ανδήποτε διαδίκασιν.

50. Ἀπόδοσις ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τεταπέζης τῶν οὕτω παρα-
δοθέντων αὐτῇ κτημάτων πρὸς τοίτους, περιλαμβανομένων
τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων καὶ ἐξαιρέσει τῆς περιπτώσεως
καθ' ἣν ὁ διεκδικῶν τὸ ἀκίνητον εἶναι τὸ δημόσιον, διεκδι-
κῶντας αὐτὰ ἢ ἀναγνώρισις ἐμπραγμάτων δικαιομάτων δὲν
χωρεῖ ἄνευ προηγουμένης δικαστικῆς ὁρεσύνης, γιγνομένης διὰ
τῆς ἐπ' ἀναφορᾷ διαδικασίας, εἰς ἣν, διεξαγμένην μετὰ
πρόσφυτον 300ημέρου ἀπὸ τῆς ἐπιδόσεως τῆς πρὸς παρέμβασιν
κλήσεως προθεσμίας, παρατεταμένης λόγῳ ἀποστάσεως κατὰ

τὰς διονομικὰς διατάξεις, καλεῖται ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ὅπως παρέμβη καὶ καθ' ἣν ἡ μὲν Τράπεζα δικαι-
οῦται νὰ φέρῃ ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου πόρος τὰς τυπικὰς
καὶ οὐσιαστικὰς ἐνστάσεις, τὰς ὁποίας ἔχει καὶ τῶν ἑξαι-
σίων τοῦ αἰτιώμενου, τὸ δὲ Δικαστήριον ὑποχρεοῦται νὰ διατά-
ξῃ ἀποδείξει ἐπὶ τῶν οὕτω υποβληθεμένων ἐνστάσεων, ὡς καὶ
αὐτοψίαν ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, ἐν περιπτώ-
σει ἀμφισβήτησεως τῆς αὐτότητος τοῦ ἀκινήτου.

51. Ἡ ἀπόδοσις ὅμως κτημάτων, ἢ ἀναγνώρισις ἐμπραγμα-
των δικαιωμάτων κατόπιν τῆς ἐπ' ἀναφορᾷ διαδικασίας δὲν
αἰεὶ τὸ δικαίωμα τῆς Τελευτήτης, ὅπως ἐντὸς διετίας ἀπὸ
τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ Δικαστηρίου ἀσκήσῃ
τακτικὰς ἀγωγὰς πρὸς ἀνατροπὴν τοῦ ἀπορριπτήματος τῆς
ἐπ' ἀναφορᾷ διαδικασίας, ἐφ' ὅσον προσάγει νέα στοιχεία, μὴ
παραθιθέντα κατὰ τὴν διεξαχθεῖσαν διαδικασίαν.

52. Τὰ δικαστήρια ἐξοδα καὶ τέλη, ὡς καὶ αἱ δικηγορικαὶ ἀμοιβαὶ ἐπὶ δικῶν μεταξὺ Ἑθνικῆς Τραπεζῆς καὶ τῶν τῆς τε ἐπ' ἀναφορᾷ διαδικασιᾶς καὶ τῆς τακτικῆς τοιαύτης παντὸς βελθοῦ, συμπληφίζονται μεταξὺ τῶν διαδίκων, ἐφ' ὅσον αἱ δίκαι ἀφορῶσιν ἀπόδοσιν ἢ ἀναγκῶσιν ἐμπεραγμάτων δικαιομάτων ἢ ὑποθηκικῶν τοιοῦτων ἐπὶ κτημάτων ἐξ ἀνταλλαγῆς.

53. Ἡ Ε.Τ.Ε. ἐνάχουσα ἢ ἐναγομένη εἰς δίκας ἀφορώ-
 σαι κτήματα ἐξ ἀνταλλαγῆς ἢ προκληθείσας ἐκ τῆς διαχειρί-
 σεως τοιούτων κτημάτων ἀπαλλάσσεται τῆς καταβολῆς τε-
 λῶν χαρτοσήμου, πᾶν δὲ ἔγγραφον αὐτῆς ἐπὶ τοιούτων δικῶν
 συντάσσεται ἐφ' ἀπολῶν χάριτου.

54. Ἐπιτοίεσσεται καὶ ἄνευ τῆς ἀνωτέρω διαδικασίας ἡ ἀπόδοσις εἰς τρίτους διεκδικοῦντας ἐπὶ τῶν κάτωθι περιπτώσεων:

Α') 'Εάν πρόκειται περὶ κτημάτων ἐφ' ὧν κατὰ βεβαίω-
σιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων καὶ τοῦ
Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας εἶχε λάβει κατοχὴν αὐτῶν ἡ ἐ-
νεργήσει ἐγκατάστασιν προσφύγων ἡ Ε.Α.Π.

Β') Ἐάν πρόκειται περὶ κτημάτων παραδοθέντων μὲν τῇ Ἑθνικῇ Τραπεζῇ, ἀλλ' ἀνηρόντων εἰς μὴ ἀνταλλαξίμους Μουσουλμάνους Ὀθωμανοὺς ὑπάρχουσιν ἢ Μουσουλμάνους τῆς Δυτικῆς Ὁράκης, οἱ ὅποιοι κατὰ τὰς διατάξεις τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν συμφωνιῶν τῆς Ἀγκύρας δικαιούνται νὰ ἀναλλάξωσι τὰ ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἀγροῦ καταληγμένα ἀνίστηκτα, ἢ ἀπόδοσις τούτων διατάσσεται ὑπὸ τῶν ἐπὶ τῶν Οἰ-

οικονομικῶν καὶ Γεωργίας Ὑπουργῶν κατὰ τὰς διατάξεις τῆς
Συμφωνίας ταύτης.

Αἱ μέχρι τοῦδε ληφθεῖσαι ἀλλὰ μήπω ἐκτελεσθεῖσαι ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζίης ἀποφάσεις τῆς Ἀνωτάτης Ἐπιτροπῆς Ἐκκαρμολογικῆς Ἑλληνοστρουκτικῶν Συνθηκῶν περὶ ἀποδόσεως κτημάτων Ὀθωμανῶν ὑπάρχων τῆς ἐνάτης Δηλώσεως εἶναι ἄκυροι καὶ δὲν ἐκτελοῦνται ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζίης ὅσω καὶ ἐν θηροκομῇ ὄργανα ἐξετελέσαν τὰς ἀποφάσεις ταύτας διὰ συντάξεως πρωτοκόλλων παραδόσεως κτημάτων. Ἐάν ὅμως πρόκειται περὶ κτημάτων παραδοθέντων μὲν τῇ Τραπεζῇ ἀλλ' ἀνηκόντων εἰς Μουσουλμάνους μὴ ἀνταλλαξιμοὺς οἰασθή- ποτε ἄλλης ὑπάρχοντος ἐκτὸς τῆς Ὀθωμανικῆς ἡ ἀπόδοσις διατάσσεται δι' ἀποφάσεως τῶν ἐπὶ Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας Ὑπουργῶν, ἐκδιδομένης κατὰ τοὺς κειμένους νόμους. Προκει- μένου περὶ κτημάτων ἀνηκόντων εἰς Μουσουλμάνους ἐξαρεθέν- τας τῆς ἀνταλλαγῆς, τῆς μὲν περιφερειᾶς Τσαμουρίας κατό- πιν δηλώσεως τοῦ τῶς Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν Α. Ρούφου ἐνώπιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἑθνῶν, τῶν δὲ λοιπῶν περιφερειῶν δι' ἀποφάσεων τῶν οἰκείων Μικτῶν Ὑποεπιτροπῶν, λόγῳ Ἀλβανικῆς καταγωγῆς, ἡ ἀπόδοσις διατάσσεται ὑπὸ τῶν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας Ὑπουργῶν μετ' ἀπόφασιν τομελοῦς Ἐπιτροπῆς συγκροτουμένης ἐξ ἐνὸς ἀνωτέρου ὑ- παλλήλου τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ ἐκ τοῦ ἀρμοδίου Οἰκονομικοῦ Ἐφέδου ὡς καὶ τοῦ προϊσταμένου τῆς Διοικητι- κῆς Ἀρχῆς ἐκάστης περιφερείας ἐν ᾗ κείνται τὰ τοιαῦτα ἀκίνητα.

Ἀπόδοσις ἀκινήτων ἀνηκόωντων εἰς μίαν τῶν ἄνω κατηγοριῶν γίνεται ἐκ ὅσων ἡ κατάληψις αὐτῶν ἐγένετο ἐπ' ὀνόματι τοῦ αἰτούντος τὴν ἀπόδοσιν ἢ τῶν κληρονομίων αὐτοῦ νομιμποιουμένων κατὰ τοὺς ἐν Ἑλλάδι σχετικούς νόμους.

Εἰς τὴν ἀνωμαλίαν περὶ ἀνωμαλῶν δικαιοπραξιῶν κυρου-
μένων εἴτε δυνάμει τοῦ νόμου 4399 (περὶ ρυθμίσεως ἀνωμά-
λων δικαιοπραξιῶν) εἴτε δυνάμει ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ
τῆς Γεωργίας, εἴτε δυνάμει τῶν ὑπὸ τοῦ άρθρου 7 τοῦ ἀνω-
τέρου νόμου προελθουσέων Τονικῶν Ἐπιτεσπῶν. Εἰς περὶ-
πτῶσιν ὅμως καθ' ἣν κτήμᾶ τι τῶν αὐτῶ χρηθέντων ἀποδο-
τέων ἤθελεν ἔχει ἐκποιηθῆ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ἡ πώλησις τοῦ
κτῆματος τούτου θεωρεῖται καὶ εἶναι ἔγκυρος, ἡ δὲ Ἐθνικὴ
Τράπεζα, ἀποδίδουσα εἰς τὸν δικαιοῦσόμενον τὸ εἰσπραχθὲν
παρ' αὐτῆς τίμημα τοῦ κτῆματος μετὰ τόκον 6 ο/ο ἐτησίως
ἀπὸ τῆς εἰς τὰ Τμητὰ της καταθέσεως τοῦ τιμήματος, ἀ-
παλλάσσεται πάσης ἄλλης εὐθύνης ἔναντι τοῦ δικαιοῦσόμε-
νου καὶ τῶν διαδεχόντων αὐτοῦ, μηδεμίαν ἄλλην ἀξίωσιν δυνα-
μένων τούτων νὰ ἐγείρῃσι καὶ οὐδὲν δικαίωμα ἐπὶ τοῦ ἀκι-
νήτου νὰ ἔχωσι.

Δ') Ἐὰν πρόκειται περὶ κτημάτων διεκδικουμένων ὑπὸ
τινος Δημοσίας Ἀρχῆς ἐπὶ τῆς κυριότητος τῶν ὁπείων ἀπο-
φαίνεται τετραμελὴς Ἐπιτροπὴ, συνισταμένη ἐξ ἐνὸς Ἐφέ-
του, ὡς Προέδρου, διοριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δι-
καισύνης, τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἀνταλλαγῆς ἢ τοῦ Τμήμα-
τοῦ ἐφαρμογῆς Συμβάσεως Ἀνταλλαγῆς ὡς ἀναπληρωτοῦ
αὐτοῦ, ἐνὸς ἀντιπροσώπου τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Οἰκονο-
μικῶν Διευθύνσεως Κτημάτων, διοριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουρ-
γοῦ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Τμήματος Δι-
χειρήσεως Κτημάτων ἐξ Ἀνταλλαγῆς τῆς Ἑθνικῆς
Τουπέζης τῆς Ἑλλάδος. Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς ταύ-
της λαμβάνονται κατὰ πλειοψηφίαν, ἐν ἰσοψηφίᾳ νικῶσης
τῆς φήγου τοῦ Προέδρου. Ἐἰς τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς κα-
ταβάλλεται ἀποζημιώσεις ἐκ δραχμῶν ἑκατὸν εἰς ἕκαστον
κατὰ συνεδρίαν ἡρώσει τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἀρθροῦ 12
τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως.

Ἡ διεκδικουσα Δημοσίᾳ Ἀρχὴ παρισταμένη κατὰ τὴν ὑπό
τῆς Ἐπιτροπῆς συζήτησιν δι' ἀντιπροσώπου τῆς, ὀριζομένου
ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, ἠρξάμενη, ἐντὺς τριμήνου προθε-
σμίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρὸς τῆς κωδικοποιήσεως προκειμέ-
νου περὶ κτημάτων, ἅτινα ἔχουσιν ἡδὴ παραδοθῆ εἰς τὴν ΕΓΓΕ
καὶ ἐντὺς διμήνου προθεσμίας ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως εἰς αὐτὴν

τοῦ πρωτοκόλλου παραδόσεως προκειμένου περὶ κτημάτων μελ-
λόντων νὰ παραδοῦσιν εἰς τὴν ΕΠΕ, νὰ προσφύγῃ εἰς τὴν ἀ-
νωτέρω τετραμελῆ Ἐπιτροπὴν, διαβιβάζουσα πρὸς τοῦτο εἰς
αὐτὴν σχετικὴν αἴτησιν μέσῳ τῆς Διευθύνσεως Ἀνταλλαγῆς
τοῦ Υπουργείου Γεωργίας.

55. Η Διεύθυνσις Ἀνταλλαγῆς τοῦ Υπουργείου Γεωργίας
 ὑποχρεοῦται νὰ κοινοποιῇ πρὸς τὴν διεκδικοῦσαν Δημόσιαν Ἀρ-
 χὴν τὸ σχετικὸν πρωτόκολλον τῆς εἰς τὴν ΕΠΕ παραδόσεως
 τοῦ κτήματος ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς υπογραφῆς τοῦ πρω-
 τοκόλλου τούτου.

56. Ἡ δυνάμει τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς Συμφωνίας τῆς 1930
κώρας περιελθούσα εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον κινήτῃ καὶ
ἀκίνητος περιουσία, ἡ ἀνήκουσα εἰς Μουσουλμάνους κληθέντας
ἢ κριθομένους ὑπὸ τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἢ τοῦ Ὑπουρ-
γείου τῶν Ἐξωτερικῶν Ὀθωμανοῦς ὑπηκόους ἢ δικαιούχους
τῆς ἐνάτης Δηλώσεως δύναται νὰ ἀναληθῇ ἐφ' ὅσον αὕτη
διατελεῖ ὑπὸ τὴν διαχειρίσιν τῆς ΕΤΕ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς
Γεωργίας καὶ παραδίδεται εἰς τὴν Διοίκησιν Δημοσίων Κτη-
μάτων.

57. Ἀπόδοσις τῶν ἐν τῷ νόμῳ 4746 (περί μη ισχύος τῆς ἀπὸ 2)4)1926 Συντακτικῆς ἀποφάσεως ἐπὶ τῶν δυνάμει τοῦ νόμου 2948 ἀπαλλοτριωθέντων οἰκοπέδων κλπ.» ἀναφερομένων ἀκινήτων ἐνεργεῖται ὑπὸ τῆς ΕΤΕ κατόπιν συμφώνου γινώμα-
δοτήσεως τῆς ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου δ' τῆς παραγράφου 56 τοῦ πα-
ρόντος ἄρθρου προβλεπομένης Ἐπιτροπῆς, μὴ δυνάμενης ν-
ἐπιληφθῇ τοιαύτης ἀποδόσεως πρὸ τῆς προσαγωγῆς βεβαιώ-
σεως τῆς ἀρμοδίας Ὑπηρεσίας τῆς ΕΤΕ περὶ καταβολῆς τῆς
κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀνωτέρω νόμου καθορισθησέμενης ὁ-
ποζημιώσεως.

58. Προκειμένου περί παραδοθέντων ή παραιορηθέντων
 τῇ ΕΤΕ τεμεινῶν, τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν δημοσίευσιν τῆς παροι-
 σης κωδικοποιήσεως χρησιμοποιοῦνται ὡς Ἑλληνικαὶ Ὁρο-
 δοξαὶ Ἑκκλησιαί, εἰς ἃς μετατράπησαν, δύνανται νὰ παραχω-
 ρηθῶσιν ὑπὸ τῆς ΕΤΕ κατόπιν ἀποφάσεως τῶν ἐπὶ τῶν Οἰκ-
 νομικῶν καὶ Γεωργίας Ὑπουργῶν ἄνευ τιμῆματος εἰς τὰς ο-
 κείας Μητροπόλεις κατόπιν αἰτήσεως αὐτῶν. Ἐν περιπτώσε-
 καὶ ἢ πρὸ τῆς τοιαύτης παραχωρήσεως ἔχουσιν ὑπογραφ-
 μεταβιβαστικὰ ἔγγραφα τὸ ἔναντι τοῦ τιμήματος καταβληθ-
 ποτὸν δὲν ἐπιστρέφεται.

"Αρθρον 2.

1. Τὰ ἐν τῷ ἄρθῳ 1 κτήματα καταχωρίζονται ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς εἰς Γενικὸν Κτηματολόγιον, ἐν ᾧ ἕκαστον κτήμα θὰ κατέχῃ ἰδίαν σελίδα. μετ' ἀντιγραφῆς τῆς θέσεως τῶν ὁρίων, τῆς ἐκτάσεως καὶ τῶν τυχῶν ἐπ' αὐτοὺς βαρῶν καὶ δουλειῶν, καὶ ὁ λεπτομερέστερον θέλει κανονίσαι ὁ κἀνὼς συμβῆ τῆς εἰδικῆς ταύτης Ὑπηρεσίας τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς.

2. Τὸ Γενικὸν τοῦτο Κτηματολόγιον, τηρούμενον παρὰ τὴν Κεντρικῶν Καταστάματι τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς διὰ τὴν ἀσφάλειαν καὶ ἀποδοτικότητά αὐτοῦ, παραμένει πάντοτε εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κοινού.

3. Τῇ αἰτήσῃ τῆς Ἑθνικῆς Τραπέζης, οἱ ἀρμοδίοι φύλακ
τῶν μεταγραφῶν ἀναγράφουσιν ἄνευ τέλους ἐν τῷ οἰκείῳ φύλ
σημείωσιν, ὅτι τὸ κτήμα περιλαμβάνεται ἐν τῇ Κτηναποτολῇ
τῆς Τραπέζης. Ἡ παράλειψις ὅμως τῆς ἀναγραφῆς ταύτης
οὐδεμίαν διὰ τὴν Τράπεζαν ἢ τὴν τύχην τοῦ ἀκινήτου ἐπά
γει ἐπιβλαβὴ συνέπειαν.

"Αρ0ρ0ν 3.

1. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, ἐκσκούσῃ πάντα τὰ δικαιώματα τοῦ Δημοσίου καὶ τοῦ κυρίου καὶ νομέως ἐπὶ τῶν περὶ ὧν πλεονεκτημάτων, ἔχει ἀπόλυτον δικαίωμα.

α') Δικαστικές ή διοικητικές καταλήψεις αὐτῶν δι' α
βολῆς τῶν κατεχόντων, ἐκτελουμένης ἄνευ ἄλλης τινὸς δ
τυπώσεως παρὰ τῶν κατὰ τόπους ἑρμοδιῶν ἀστυνομικῶν
γάνων, ἐπὶ τῇ ἀπλῇ αἰτήσει τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης. β')

μάτων, ἀποζημιώσεων, συλλογῆς καρπῶν καὶ ἐν γένει πληροῦς διαχειρίσεως μετὰ παντὸς συναφούς δικαιώματος. γ') Ἐκποιήσεως αὐτῶν καὶ εἰσπράξεως τοῦ τιμήματος ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως ἐκκαθαρσθῇ, κατὰ τὸ δυνατόν ἐπωφελέστερον τρόπον, ἡ κτηματικὴ αὐτῇ περιουσία καὶ τὸ προῖον ταύτης τῶς καὶ τὰ πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν παρaxyοῦμενα εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἕτερα περιουσιακὰ στοιχεῖα διατεθῶσι διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν δικαιούχων προσφύγων κατὰ τὰ εἰδικώτερον ἐν τῇ παρούσῃ Συμβάσει ὁριζόμενα.

2. Ἡ Τράπεζα ἐκτελεῖ τὴν ἐκκαθάρισιν ταύτην ἐντὸς τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως, καθ' ὃν τρόπον, χρόνον καὶ σειρὰν πρὸς τὸ συμφέρον τῆς προσφυγικῆς παρουσίας ἐγκρίνει. Αἱ σχετικαὶ ἐνέργειαι τῆς Τραπεζῆς, καταβαλλούσης τὴν ἐπιμέλειαν ἀγαθῶν διαχειριστοῦ, δὲν προσβάλλονται οὔτε ὑπὸ τῶν κομιστῶν ὁμολογῶν Δανείων ἀνταλλαζέμενον, οὔτε ὑπὸ τῶν ἐξ οἰασδήποτε αἰτίας ἐχόντων δικαιώματα ἐπὶ τῆς ὡς ἄνω παρουσίας.

"Αρθρον 4.

1. Πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως συνιστάται ἐν τῇ Ἑθνικῇ Τραπέζῃ εἰδικὸν Τμήμα παρ' ᾧ ἐδρεύει Κεντρικὴ Ἐπιτροπεία ἀποτελουμένη ἐκ τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ἑθνικῆς Τραπέζης ἢ τοῦ ἀναπληρωτοῦ του ἢ καὶ τούτου κωλυομένου ἐξ ἐνὸς τῶν Συμβούλων τῆς Τραπέζης, μέλους τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπείας, ὀριζομένου ὑπὸ τῆς Διοικήσεως, τοῦ Προέσταν- μένου τοῦ εἰδικοῦ ὡς ἂν τμήματος, ὡς εἰρηγητοῦ μετὰ ψή- φου, ἢ τοῦ ἀναπληρωτοῦ αὐτοῦ, τοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργίῳ Γε- νογίας Διευθυντοῦ τῆς Ἀνταλλαγῆς ἢ τοῦ Τμηματάρχου Ἐ- φαρμογῆς Συμβάσεως Ἀνταλλαγῆς ὡς ἀναπληρωτοῦ αὐτοῦ, τριῶν Συμβούλων τῆς Ἑθνικῆς Τραπέζης ὀριζομένων ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς, τριῶν Συμβούλων προσφύγων, δύο κρατικῶν συμβούλων καὶ ἐνὸς Κυβερνητικοῦ Ἐπιτρόπου μετὰ ψήφου, τῶν μὲν συμβούλων προσφύγων ἐκλεγομένων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, τῶν δὲ δύο Κρατικῶν Συμβούλων καὶ τοῦ Κυβε- ρνητικοῦ Ἐπιτρόπου διοριζομένων ὁμοίως ἐκ τῶν ἀνωτέρων ὑ- παλλήλων τοῦ Κράτους, τῶν τελευταίων τούτων ἐξ μελῶν ἐ- κλεγομένων ἐπὶ μονοετεί θητεία δυναμένη ν' ἀνανεωθῇ κατὰ τὴν λήξιν τῆς ἢ νὰ παραταθῇ σιωπηρῶς μέχρι ἀντικαταστά- σεως. Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ ἐπὶ τῇ αὐτῇ θητείᾳ διορίζο- νται καὶ τρεῖς ἀναπληρωταὶ τῶν συμβούλων προσφύγων καὶ τρεῖς τοῦ Κυβερνητικοῦ Ἐπιτρόπου καὶ τῶν δύο Κρατικῶν Συμ- βούλων. Ἡ ἰδιότης τοῦ Συμβούλου εἶναι ἀσυμβίβαστος πρὸς τὸ ἀξίωμα τοῦ πληρεξουσίου ἢ τοῦ Βουλευτοῦ ἢ τοῦ Γερουσια- στοῦ.

2. Ἡ Ἐπιτροπὴ συγκινηθεὶς τοῖς τοῖς ἀποφάσεως τοῦ μ. ν. ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ, ὑπὸ τὴν προεδρίαν αὐτοῦ, εὐρίσκειται ἐν ἀποφάσει παρόντων ἑπτὰ τοῖς ἀποφάσεως μελῶν. Αἱ ἀποφάσεις λαμβάνονται κατὰ πλειψηφίαν, ἐν ἰσοψηφίᾳ ἐπικρατοῦσης τῆς φήφου τοῦ Προέδρου. Ὡς ἀποψηφισθεὶς δὲ ἑκάστη παρὰ τῶν ἐν τῇ Ἐπιτροπῇ ἐκαστῶν τῶν δώδεκα ὡς ἂν συγκροτούντων αὐτὴν μελῶν ὁρίζεται τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 250 καὶ καταβάλλεται ὑπὸ τῆς Ε.Τ.Ε. χωρεῖται τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἔτους 12 τῆς παρὸς Συντάξεως.

3. Προς τὸν σκοπὸν τῆς ταχύτερας καὶ λυσιτελεστερας ἐκποίησεως τῶν εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν παραδοθέντων καὶ παραδιδομένων ἀνταλλαξίμων ἀκινήτων δύναται προτάσσειν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ ἀποφάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου νὰ διορισθῶσι δύο ἀνώτεροι Κρατικοὶ ὑπάλληλοι ὡς Ἐπιθεωρηταί.

4. Καθόλην των Επιθεωρητών τούτων είναι να παρακολουθώσι την έκποιρσιν και μίσωσιν των ανταλλαξιμω άκινήτων και την είπραξιν των εκ των μισθώσεων και έκποιήσεων χρεσών προς την Έθνικήν Τράπεζαν, να υποδεικύνωσι δι' έκλήσεων των υποεαλλομένων εις τὸ Ὑπουργείον Γεωργίας (Διεύθυνσιν Ἀνταλλαγῆς) και ἐν συνεργασίᾳ μετὰ των άρμοσίων Διευθυντῶν των κατὰ τόπους Ὑποκαταστήματων τῆς Ε.Τ.Ε. τὸν ἐπωφελέστερον τρόπον ἐκποιήσεως και

μισθώσεως καὶ νὰ παρακολουθῶσι τὴν ἐν γένει ἐκτέλεσιν τῆς μετὰ τῆς Ε.Τ.Ε. Συμβάσεως ἀπερὶ διαχωρίσεως τῶν ἐν Ἑλλάδι κτημάτων τῶν ἀνταλλαγέντων Μουσουλμάνων.

5. Οὐ ὥς ἄνω δύο Ἐπιθεωρεταὶ ὑπάρχοντα· ἱεροσολικῶς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας (Διεύθυνσιν Ἀνταλλαγῆς) ὑπαλλάσσουσιν δὲ τὰς ἐκθέσεις αὐτῶν καὶ ἀναφορὰς διὰ τοῦ Κυβερνητικοῦ Ἐπιτρόπου

6. Εἰς τοὺς Ἐπιθεωρητὰς τούτους ἐξερχομένους τῆς Ἑ-
δοας τῶν καταβάλλονται ὑπὸ τῆς Ε.Τ.Ε. εἴδεα καὶ ἡμερη-
σία ἀποζητίωσις βᾶται καταστροφῶν τεθωρημένων ὑπὸ τοῦ
Ἰπυρουργείου Γεωργίας χρεώται τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἀθλοῦ
12 τῆς περὶ αὐτοῦ.

7. Η Ἐπιτροπὴ ἀποφαίνεται ἐπὶ παντός θέματος ἀναγο-
μένου εἰς τὴν ἐν γένει διοίκησιν καὶ διαχειρίσιν τῶν περὶ ὧν
πρόκειται ἀκινήτων καὶ τῶν πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν παραγω-
γουμένων εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν οἰωνδήποτε ἄλλων πε-
ρισυσιακῶν στοιχείων. Εἰδικώτερον ἀποφασίζει: α') Περὶ
πωλήσεως τῶν ἐλαίωνων, ἀμπελώνων, κήπων κλπ. καλλιεργ-
ουμένων ἐκτάσεων εἰς καλλιεργητὰς τοῦ εἵδους καὶ κανονι-
σμοῦ διασκέιας χωρῶν καὶ ἐπιτοκίου αὐτοῦ κατὰ τὰ ἐν
ἄρθρῳ 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως διατεταγμένα. β') Περὶ
τῆς πωλήσεως ἢ κατακυρώσεως τῶν κτημάτων κατὰ τὰ ἐν
ἄρθρῳ 8 τῆς παρούσης ὁριζόμενα. γ') Περὶ τῆς μισθώσεως
κτημάτων διὰ χρονικὸν διάστημα ἐπέκεινα τοῦ ἔτους μέχρι
τεσσάρων ἐτῶν, ἀπαγορευομένης τῆς μισθώσεως διὰ μακροτέ-
ρον χρονικὸν διάστημα, ἐξαιρέσει τῶν πασῶν δι' ἃ ἐπιτρέπεται
ἡ μίσθωσις μέχρι δεκαετίας. δ') Περὶ προκηρυσίσεως δημο-
πρασίας καὶ ἐγκλίσεως τοῦ ἀποτελέσματος ταύτης, προκειμέ-

νου περί ἐπισκευῶν τῶν κτημάτων ἐπὶ τῇ βάρει προϋπολογισμοῦ δαπάνης ἀνωτέρας τῶν 20,000 δραχμῶν, καὶ μετὰ γνωμοδότησιν τῆς τοπικῆς Ἐπιτροπῆς. ε') Περὶ τῆς ἀποδοχῆς συμβιβασμῶν μετὰ τείτων. στ') Περὶ ἀναθεωρήσεως τῶν ὑπὸ τῶν Τοπικῶν Συμβουλίων τῶν Γραφείων Ἀνταλλαγῆς ἢ τῶν Ἐπιτροπῶν ἐν γένει καὶ ὡς συμπληροῦνται διὰ τῶν Ν. Διαταγμάτων τῆς 7 Ὀκτωβρίου 1925 τῆς 5 Μαΐου 1927 καθοριζομένων μισθωμάτων, καὶ ἐν γένει περὶ τῶν ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου 3166 καὶ τῶν σχετικῶν Ν. Διαταγμάτων προκυπτόντων ζητημάτων κατὰ δευτέρον βαθμὸν ἐνεργούσα. ζ') Περὶ αὐξομειώσεως τῆς ἐν τῷ Κτηματολογίῳ ἀναγεγραμμένης ἀξίας τῶν κτημάτων ὡς καὶ περὶ ὑποβάσμιου τοῦ ἐλαχίστου οὐρίου προσφοράς πωλήσεων τούτων ἐν δημοπρασίᾳ, κάτω τῆς ἐν τῷ Κτηματολογίῳ ἀναγεγραμμένης ἀξίας τοῦ κτήματος, προτάσει τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς. καὶ η')

Ἐπὶ παντὸς τέλους ζητήματος ἀναφερομένου κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ μὴ προβλεπόμενου ὑπὸ τῶν διατάξεων αὐτῆς, ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων τοῦ ἄρθρου 5 τῆς παρούσης

8. Τῶν Συνεδριῶν τῆς Ἐπιτροπῆς τηροῦνται λεπτομερεῖς πρακτικά.

9. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ δικαιούται νὰ μεταβιβάσῃ μέρος ἢ καὶ τὸ ὅλον τῆς δικαιοδοσίας της εἰς ἄς Τοπικὰς Ἐπιτροπὰς κρίνει σκόπιμον.

Ἀπορροὺν 5

1. Εἰς τὸ Γενικὸν Συμβούλιον τῆς Ἑθνικῆς Τραπέζης, εἰδικῶς συγκαλούμενον πρὸς λήψιν ἀποφάσεως ἐπὶ θεμάτων τῆς παροῦσης Συμβάσεως, συμμετέχουσι καὶ οἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 4 διοριζόμενοι ὑπὸ τοῦ Κράτους Σύμβουλοι με δικαίωμα ψήφου. Τοῦ γενικοῦ τούτου Συμβουλίου μετέχει καὶ ὁ παρὰ τῇ Κεντρικῇ Ἐπιτροπικῇ Κυβερνητικῇ Ἐπιτροπῇ ἀνευ ψήφου. Εἰς τὸ αὐτὸ συγκαλεσθένον Συμβούλιον ἀνάγκηται: 1) Ἡ ἐγκρισὶς τοῦ εἰδικοῦ καנוνισμοῦ τῆς διαχειρίσεως περὶ τῆς ἡ παρούσα Σύμβασις. 2) Ἡ ἀπόφαισις περὶ ἐκδόσεως Δανείου δι' ὁμολογιῶν, περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 9, καὶ τῶν ὅρων αὐτοῦ, ὑποκειμένη ἐπὶ πλῆθος εἰς τὴν ἐγκρισιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συμπολιτείας (κεφάλαιον δανείου, ἄξια τῶν ὁμολογιῶν, νόμισμα, ἐπι-

τάκιον καὶ λαχοῖ, χρόνος καὶ τρόπος ἐξοφλήσεως κλπ.). 3)
Ἡ ἀπόφασις ἐπὶ τῶν εἰδικῶν θεμάτων, ἅτινα εἰσάγονται εἰς
τὸ Γενικὸν Συμβούλιον, ἀποφάσκει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆας.

Ἀρθρον 6.

1. Παρ' ἑκάστῳ Ὑποκαταστήματι τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ ὁποίου κεῖνται κτήματα, περὶ ὧν ἡ παρούσα Σύμβασις, συνιστᾶται τριμελὴς Τοπικὴ Ἐπιτροπὴ, ἀποτελουμένη ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπμματος, ἐνὸς Πρωτοδίκου ὁριζουμένου ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν, ἐφσόν ἐδρεύει Πρωτοδικεῖον ἐν τῇ ἑρᾷ τοῦ (Ὑπ)τος, ἄλλως τοῦ Εἰρηνοδίκου, καὶ ἐνὸς πρόξυργος, διοριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, ἐπὶ μονοτετὶ θητεία, δυνάμενη ν' ἀναθεωρῇ μετὰ τὴν λήξιν τῆς καὶ παρατεταμένη σιωπηρῶς. Τὰ δύο τελευταῖα μέλη δύνανται ν' ἀντικατασταθῶσι δι' ἀποφάσεως τῶν αὐτῶν ὁρχών, προτάσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπείας καὶ πρὸ τῆς λήξεως τῆς θητείας των.

2. Η Επιτροπή, συγκαλουμένη υπό του Διευθυντού του Υποκαταστήματος και υπό τήν προεδρίαν αὐτοῦ, εὐρίσκεται ἐν ὁμαρτίᾳ παρόντων καὶ τῶν τριῶν μελῶν ἢ τῶν ἀναπληρωτῶν αὐτῶν. Τοιοῦται ὁρίζονται: 1) τοῦ μὲν Διευθυντοῦ τοῦ Ὑποκαταστήματος αὐτοῦ ἢ ἕτερος ὑπάλληλος τῆς Τραπεζῆς ὁρίζομενος ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑποκατ., 2) τοῦ Πρωτοδικου, ἕτερος Πρωτοδικῆς, ὁρίζομενος ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν καὶ μὴ ὑπάρχοντος Πρωτοδικεῖου ἐν τῇ ἑδρᾷ τοῦ Ὑποκατ. ὁ γραμματεὺς τοῦ Εἰρηνοδίκου καὶ 3) τοῦ πρόσφυγος μέλους, δύο πρόσφυγες διορίζομενοι ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ἐπὶ μονοετίᾳ θητείας, δυναμένη ν' ἀνανεωθῇ μετὰ τήν λήξιν τῆς καὶ παρατεταμένης σιωπηρῶς.

3. Εἰς τὰς περιφερείας τῶν ὕπ)των ὅπου ὑπάρχουν περισσότεραι πόλεις ἢ κωμοπόλεις διορίζονται πλείονες τοῦ ἐνὸς πρόσφυγες ἀναπληρωταὶ τοῦ προσφυγικοῦ μέλους, κατοικοῦντες εἰς τὰς διαφόρους ταύτας πόλεις ἢ κωμοπόλεις. Οὗτοι καλοῦνται ν' ἀναπληρώσουν τὸ προσφυγικὸν μέλος μόνον προκειμένου περὶ δημοπρασιῶν κτημάτων τῆς περιφερείας ὅπου κατοικοῦν.

4. Μέλη της Τοπικής Επιτροπής δεν δύνανται να είναι δι-
κηγόροι ασκούντες το επάγγελμά των.

5. Αἱ ἀποφάσεις τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς λαμβάνονται ἐν πλειψηφίᾳ. Ἐν διαφωνίᾳ παραπέμπεται τὸ ζήτημα πρὸς λήψιν ἀποφάσεως εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπείαν.

6. Ὡς ἀποζημίωσης τῶν μελῶν τῶν Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν τοῦ παρόντος ἔθρου καὶ τοῦ ἔθρου 8 τῆς παρουσίας ὀρίζεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρουσίας κωδικοποιήσεως ποσοτὸν ἕνα τοῖς χιλίοις ἐπὶ τοῦ καθ' ἕκαστον ἔτος κατὰ τοὺς ἐξομνησιακοὺς ἰσολογισμοὺς τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς προϊόντος ἐκ πωλήσεως κτημάτων, ὧν οἱ μεταβιβάστικοί τίτλοι ὑπεγράφησαν, ἀνεξαρτήτως ἀν τοῦτο καταβάλλεται ὑπὸ τῶν ἀγοραστῶν ἐφ' ἅπαξ ἢ διὰ ὁσέων, ὡς καὶ ἐπὶ τὴν εἰσπραττομένων ὑπὲρ τῆς Τραπεζῆς μισθωμάτων ἀσχέτως χρήσεων δι' ἃς ταῦτα ἐβεβαιώθησαν. Τὸ ἐν λόγῳ ποσοτὸν κλιανέμεται μετὰ τῶν Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν ἀναλόγως πρὸς τὸ ἐπὶ τῆς περιφέρειας ἐκάστης τούτων ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα, διανέμεται δὲ μετὰ τῶν μελῶν αὐτῶν ἀναλόγως πρὸς τὰς συνεδριάσεις, εἰς ἃς ἕκαστον τούτων ἔλαβε μέρος καὶ ἀρῶν προηγουμένως ἐκ τοῦ ποσοτοῦ τούτου ἀφαιρεθῇ ἀνάλογον ποσὸν βάσει τῶν ἀνωτέρω διὰ τὰς εἰδικὰς Τοπικὰς Ἐπιτροπὰς, ἐνῶπιον τῶν ὁποίων διεγεργούται δημοπρασίαι πωλήσεων καὶ μισθώσεων, διανεμέμενον καὶ τοῦτο εἰς αὐτάς κατὰ τὸν ἴδιον λόγον.

7. Ἡ τοιαύτη Ἐπιτροπή: 1) προκηρύσσει τὰς δημοπρασίας διὰ τὰς μονοτετεῖς καὶ πολυτετεῖς μισθώσεις τῶν κτημάτων, καθορίζουσα δι' ἀμφοτέρως τὸ ἐλάχιστον ὄριον τοῦ μισθώματος καὶ τὰς ἀναγκαῖας ἐγγυήσεις καὶ κατακυρώνει τὰς ἐξ αὐτῶν μονοτετεῖς. 2) Ἐνεργεῖ μεταστροφὰς μισθωτῶν καὶ ἐν γένει κινήσεων ἐτέρων κτημάτων εἰς κενὰ διαμερίσματα. 3) Πρόκηρύσσει καὶ κατακυρώνει δημοπρασίας πωλήσεως ὑλικοῦ οἰκοδομῶν, ξηρῶν δένδρων, ξύλων, καρπῶν ἀποκεχωρισμένων καὶ

κινήτων ἐν γένει. 4) Προκηρύσσει καὶ κατακυρώνει δημοπρασίας πρὸς πώλησιν κτημάτων ἐν γένει, ὀρίζουσα τὸ ἐλάχιστον ὄριον πρώτης προσφοράς οὐχὶ κάτω τῆς ἐν τῷ Κτηματολογίῳ ἀναγεγραμμένης ἀξίας τοῦ κτήματος, προκειμένου περὶ ἀκινήτων ἐνδείκνυσμένου τοῦ υποβιβασμοῦ τῆς ἀξίας ταύτης, ἀπαιτεῖται ἀπόφασις τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπείας, κατὰ τὰ διατεταγμένα ἀνωτέρω (ἄρθρον 4 § 2 τῆς παρούσης). 5) Προβαίνει διὰ μειοδοτικῆς δημοπρασίας εἰς τὰς ἐπιβαλλομένας ἐπισκευὰς κτημάτων μέχρι προϋπολογιζομένου ποσῷ βραχυῶν 20.000, καὶ προκειμένου περὶ ἐπεξεργασίας ἀνάγκης προβαίνει καὶ ἄνευ δημοπρασίας εἰς ἐπισκευὰς μέχρι δραχ. 5.000, ἀποφασίζουσα ἐν προκειμένῳ κατὰ πλειοψηφίαν. Ἐγκρίνει καὶ κατακυρώνει ἐπίσης τὰς γενομένας μειοδοσίας ἐπισκευῶν μέχρι τοῦ ποσῷ τῶν 20.000 δραχμῶν, ἐφαρμοζομένην διὰ τὴν κατακύρωσιν καὶ τὴν ἐπανάληψιν τῆς μειοδοσίας τῶν βραχυῶν καὶ προθεσμιῶν τῶν σχετικῶν διατάξεων τοῦ ἁρθροῦ 8 τῆς παρούσης Συμβάσεως. 6) Γνωμοδοτεῖ πρὸς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπείαν ἐπὶ τῶν ἐπιβαλλομένων ἐπισκευῶν προκειμένου περὶ προϋπολογισμοῦ ἀνωτέρου τῶν δραχ. 20.000. 7) Ἀποφασίζει ἐπὶ τῶν θεμάτων, ἐφ' ὧν ἤθελεν ἐπεκταθῇ ἡ ἀρμοδιότης αὐτῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 4 τελευταῖα παραγράφος. 8) Καθορίζει τὸ ποσὸν τῆς ἀποζημιώσεως (μίσθωμα) διὰ πᾶσαν ὑποθεδῆποτε καὶ ὁπωσδήποτε γενομένην χρῆσιν ἀνταλλαξίμων ἀκινήτων ἐν γένει (ἀστικῶν καὶ ἀγροτικῶν), ἐφ' ὅσων δὲν εἶχε καθορισθῇ ἄρτι (ἀστικῶν καὶ ἀγροτικῶν), ἐπὶ ὅσων δὲν εἶχε καθορισθῇ ἄρτι μὴδὲς τοιοῦτον, ὅπου μετ' ἔγκρισιν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπείας καθίσταται ἀπαιτητὸν, μόνης τῆς σχετικῆς ἀποφάσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπείας ἀποτελούσης τὸν νόμιμον τίτλον τῆς ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς βεβαιώσεως εἰς τὰ Ταμεία τοῦ Κράτους τῆς ἀνωτέρω ἀποζημιώσεως εἰς ἕναρς τοῦ ὁπωσδήποτε καταλαμβάνοντος καὶ νευθθέντος ἄνευ ἀδείας τῆς διαχειριζομένης τὴν ἀνταλλαξίμων περιουσίαν Ὑπηρεσίας ἀκίνητα προαδεδωμένα εἰς τὴν ΕΤΕ.

8. Τὰ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου 3166 καὶ τῶν ἀπὸ 5 Μαΐου 1925, 7 Ὀκτωβρίου 1925 καὶ λοιπῶν σχετικῶν Νομοθετικῶν Διαταγμάτων προβλεπόμενα καθήκοντα δι' ἄλλα διοικητικὰς ἢ δικαστικὰς Ἐπιτροπὰς ἢ τὰ Γραφεῖα Ἀνταλλαγῆς ἀνατίθενται εἰς τὰς κατὰ τὴν παρούσαν Σύμβασιν πραγματοποιησάμενας Τοπικὰς Ἐπιτροπὰς, καταλλήλως συμπληρουμένας, καθὼς καὶ εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπείαν, κατὰ δεύτην ὁρὴν βαθμὸν ἐνεργούσαν, καταργουμένων τῶν ὑπ' αὐτῶν προβλεπομένων Ἐπιτροπῶν.

9. Αἱ ἀποφάσεις τῶν Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν, ἐφ' ὅσον ἐνε-
γοῦσι κατὰ μετὰθεσιν ἢ ἀνάθεσιν δικαιωμάτων πέραν τῶν δι-
τῆς Συμβάσεως ὀριζομένων, ἀλλ' ἐξ ὑφισταμένων νόμων ἢ με-
λόντων νὰ ἐκδιδῶσι τοιοῦτων, λαμβάνονται κατὰ πλειοψηφίαν
ἐπικρατοῦσης ἐν ἰσοψηφίᾳ τῆς ψήφου τοῦ Προέδρου, αἱ δὲ ἱ-
πτιροπαί αὐτὰ συνεδριάζουσιν ἐν ἀπαρτίᾳ ἐφ' ὅσον παρίσταν-
τὰ 3)4 τῶν μελῶν αὐτῶν.

10. Κατ' ἀπόλυτον κρίσιν τῆς Ἑθνικῆς Τεχπέλης δύναμι
νὰ συσταθῇ παρὰ τοῖς ὑποκαταστήμασιν αὐτοῖς καὶ δευτέρα τ
πικὴ Ἐπιτροπὴ ἔχουσα τὴν αὐτὴν ἀρμοδιότητα, τὰ αὐτὰ δικαιο
ματα καὶ τὰς αὐτὰς ὑποχρεώσεις μὲ τὰς διὰ τοῦ χρόνου τα
του συνιστάμενας Τοπικὰς Ἐπιτροπὰς.

11. Ἡ περὶ ἧς προέκειται δευτέρα Τοπικὴ Ἐπιτροπὴ ἀποτελεῖται 1) ἐξ ἑνὸς μέλους ὑπαλλήλου, ὀριζομένου ὑπὸ τοῦ Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐκ τῶν ὑπαλλήλων αὐτῆς ὡς Προέδρου 2) ἐξ ἑνὸς Πρωτοδίκου καὶ 3) ἐξ ἑνὸς πρόσφυγος, τῶν δευτερευαζίων ὀριζομένων κατὰ τὰ ἀνωτέρω (παρ. 1 τοῦ παρόντος). Ἡ εὐτὶς συνιστωμένη δευτέρα Τοπικὴ Ἐπιτροπὴ εὐθὺς περὶ τῶν ἀπαρτίων παρόντων τῶν τριῶν μελῶν αὐτῆς ἢ τοῦ ἀναπληρωτῶν αὐτῶν, καὶ τοιοῦτοι ὀρίζονται τοῦ μὲν Προέδρου, ὑπαλλήλου τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ἕτερος ὑπαλλήλου διοριζόμενος ὑπὸ τῆς Διοικήσεως, τοῦ Πρωτοδίκου ἕτερος τοιοῦτος διοριζόμενος ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν καὶ τοῦ πρόσφυγος ἕτερος πρόσφυξ διοριζόμενος ὑπὸ τοῦ Ἐγρουγερῆ τῆς Γενικῆς. Ἡ ὁπτεία τῶν μελῶν καὶ τῆς ἐν λόγῳ δευ-

ρας Ἐπιτροπῆς εἶναι μονοετῆς θυμαμένη ν' ἀνανεωθῇ μετὰ
τὴν λήξιν τῆς ἡ νὰ παραταθῇ σιωπηρῶς.

"Αρθρον 7.

1. Ἐπὶ τῶν πωλουμένων κτημάτων, ἅμα τῇ ἐκπικίσει αὐτῶν λυεταὶ αὐτοδικαίως πᾶσα μίσθωσις καὶ αἴρεται τὸ τυχόν ὑπάρχον ἐπ' αὐτῶν ἐνοικιστάσιον, τοῦ μισθωτοῦ ὑποχρεομένου εἰς ἐκκένωσιν ἐντὸς προσθεσμίας τριῶν μηνῶν δυναμένης νὰ παραταθῇ μέχρις ἐνὸς ἑῑ μηνὸς δι' ἀποφάσεως τοῦ ἀρμοδίου Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν, τῆς Τραπεζῆς εἰς οὐδεμίαν ὑποχρεομένης ἐκ τῆς τοιαύτης λύσεως τῆς μισθώσεως ἀποχρημίσωσι. Ἐξαιροῦνται τὰ ἀγροτικά κτήματα, τῶν ὁποίων ἡ λύσις τῆς μισθώσεως ἐπέχεται τὸν Σεπτέμβριον τοῦ ἔτους τῆς πωλήσεως, πλὴν τῶν βοσκῶν, ὧν αἱ μισθώσεις λύονται ἅμα τῇ παρῶδῳ τῆς τευχούσης κατὰ τὴν πώλησιν χειμερινῆς ἢ θερι-
νῆς κτηνοτεσφικῆς περιόδου, καὶ τῶν ἐλαιῶνων καὶ τῶν ἐσπεριδοειδῶν, τῶν ὁποίων αἱ μισθώσεις κανονίζονται πάν-
τοτε μὲ λήξιν ἐντὸς τοῦ Φεβρουαρίου—αἱ μὲν μονοετεῖς καὶ διετεῖς δὲν λύονται διὰ τῆς πωλήσεως, αἱ δὲ τετραετεῖς λύ-
ονται ἐκ ταύτης ὡς ποδὸς τῆς δευτέρας διετίας, ὅταν ἡ πώλησις συντελεσθῇ μέχρι τοῦ Φεβρουαρίου, ὅστις ἀποτελεῖ τὴν ἀφαιρῶσαν τῆς διετίας ταύτης. Σιωπηραὶ παρατάσεις τῶν μισθώσεων δὲν ἐπιτρέπονται. Τὰ καθυστεροῦντα μισθώματα εἰσπραττονται κατὰ τὸν νόμον περὶ εἰσπραξέως τῶν δημοσίων ἐσ-
θῶν τῶν Ταμιῶν ὑποχρεομένων νὰ ἐκδίδωσι τὰ σχετικὰ ἐγγράμματα ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς σχετικῆς αἰτήσεως τῆς Τραπεζῆς καὶ νὰ ἐπιμελῶνται τῆς ἀμέσου αὐτῶν ἐκτελέσεως. Αἱ ἀπαιτήσεις τῆς Τραπεζῆς κατὰ τῶν μισθωτῶν ἀκινήτων περὶ ὧν ἡ παρούσα Σύμβασις, ἐξ ἐνοικίων ἢ οἰωνδῆποτε ἄλλως προσδῶν ἐκ τῶν ἀκινήτων τούτων ὑπόκεινται εἰς εἰσπραξὴν παρὰγραφῇ.

2. Αἱ περὶ καθορισμοῦ μισθωμάτων ἀποφάσεις τῶν τε Τριτοῦ καὶ Ἐπιτροπῶν καὶ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς ἀποτελοῦν τὸν μόνον τίτλον βεβαιώσεως τῶν ἐνοικίων τούτων εἰς τὰ Δικαστήρια Ταμεία, βάσει τοῦ ὁποίου ἐνεργεῖται ἡ ἀναγκαστικὴ ἐκτέλεσις τοῦ νόμου περὶ Δημοσίων ἐσόδων εἰσπραξίς αὐτῶν καὶ ἀπόδειξις τῆς μισθωτῆς σχέσεως Τεταπέζης καὶ μισθωτοῦ. Ἡ διὰ τῶν ἀποφάσεων τούτων αὔξησις τῶν ἐνοικίων ἄρχεται ἀπὸ τῆς πρώτης τοῦ ἐπομένου μηνὸς τῆς λήξεως τῆς 150ῆς ἡμέρας προθεσμίας ἀπὸ τῆς εἰς τὸν κάτοχον κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως. Μετὰ τὴν πάροδον τῆς 150ῆς ἡμέρας ταύτης προθεσμίας ἐάν ὁ κάτοχος δὲν παρᾶσχῃ τὸ ὑπ' αὐτοῦ κατεχόμενον ἀκίνητον ἐλεύθερον εἰς τὴν Τεταπέζαν θεωρεῖται οὗτος ὡς ἀποδέχων τὸ ἐπ' ὀνόματι αὐτοῦ καθορισθὲν ὡς ἄνω μίσθωμα, τῆς 150ῆς ἡμέρας περικτῶσι μὴ ἀποδοχῆς του δικαιουμένης νὰ προβῇ εἰς τὴν δικαιοκρατικὴν ἀποβολὴν του.

3. Ἐπὶ τῶν ἡδὴ ὑπὸ ἐκμισθῶσιν διατελούντων κτημάτων ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ὑποκαθίσταται αὐτοδικαίως εἰς τὰ δικαιώματα τῶν ἐκμισθωτῶν, εἰσπράττουσα καὶ τὰ καθυστερήσει τυχόν διατελούντα μισθώματα. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος δικαιούται διὰ τὰ ἐν καθυστερήσει μισθώματα, τὰ ὀφειλόμενα ὑπὸ προσφύγων ἢ ἀπύων ἰθαγενῶν, πλειοκίνη εἰς συμβιβαστικὴν μετ' αὐτῶν τακτοποίησιν ἢ ὡς ὠφισιπὸν, ὅλικόν ἢ μερικόν, ἐναντὶ τοῦ λαβεῖν αὐτῶν, ἐπὶ ἀνταλλαξίμου περιουσίας, συμφώνως πρὸς τὸν πρωταλέντα τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπείας καὶ ἐγκριθέντα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας σχετικὸν ἀπὸ 299) 1926 Κανονισμὸν τῆς Τῆς Πέξης. Ὁ Κανονισμὸς οὗτος ὑπόκειται εἰς τροποποίησιν καὶ τὰς αὐτὰς διατυπώσεις.

4. Ἡ ὑπὸ τῶν προσφύγων καὶ γηγενῶν καιροσλή μιούσων γίνεταί τῆς μετρητικῆς διὰ μὲν τὰ ἀστικά κτήματα 1ης Ἀπριλίου 1928 καὶ ἐφεξῆς, διὰ τὰ ἀγροτικά ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1927 καὶ ἐφεξῆς πρὸς κάλυψιν τῶν ἐν νει διαχειριστικῶν ἐξόδων, τόκων καὶ τοκομσειδίων τοῦ γαριανοῦ διαχειρίσεως κτημάτων ἐξ ἀνταλλαγῆς, ἐξαιρουμένων α') τῶν ἤδη καταβληθέντων, β') τῶν ὀφειλουμένων

των δικαιοῦντων τοῦ συμπληρωματικοῦ μητρώου μέχρι τῆς ὑπὸ ἐκάστου εἰσπράξεως τῆς ἀποζημιώσεως τοῦ τὸ βραδύτερον δὲ ἑνα μῆνα μετὰ τὴν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς πρὸς ἀποζημιώσιν, ὧν μισθωμάτων ἢ καταβολὴ ὡς καὶ τῶν πληρωτέων χρήσεων γίνεται εἰς ὁμολογιακὰ δανείων ἀνταλλάξιμων. Ἐπιτρέπεται ἐν τούτοις, ὅπως δι' ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας κανονισθῇ ἢ αὐτὴ εἰς μετεργὴν πληρωμὴν ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1928 διὰ τὰ ἀστικὰ καὶ 1 Σεπτεμβρίου 1927 διὰ τὰ ἀγροτικὰ ὡς ἂν μισθωμάτων ἐνεργεῖται δι' ὁμολογιακῶν δανείων ἀποζημιώσεως ἀνταλλάξιμων εἰς τὴν ὁνομαστικὴν αὐτῶν ἀξίαν. Αἱ οὕτω καταβλητέαι ἐπὶ τὴν πληρῆ διὰ τῶν Δημοσίου διὰ τὰς ὑπ' αὐτοῦ εἰς μετεργὴν γενομένας καὶ γεννησμένας εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τραπεζὴν καταβολὰς διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ἐν γένει ἐξόδων, τόκων καὶ τοκομεριδίων τοῦ λογαριασμοῦ διαχειρίσεως τῶν ἐξ ἀνταλλάξιμης κτημάτων.

5. Τὰ μισθώματα, ὡς διευρυνήθησαν ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν ἢ τῶν τοπικῶν γνωμοδοτικῶν Συμβουλίων τῶν Γραφείων Ἀνταλλαγῆς, τροποιοῦνται δι' ἀποφάσεων τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 6 τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως τομῶν Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν, εἰς τὸ ὅσον, ὥστε ταῦτα ἐφεξῆς νὰ εἶναι ἀνάλογα πρὸς τὴν ἀξίαν τῶν κτημάτων, ἅτινα ἀφορῶσι.

6) Ἡ Τράπεζα δικαιούται ἐπὶ χρεώσει τοῦ γενικοῦ λογαριασμοῦ διαχειρίσεως τῶν κτημάτων νὰ παρέχῃ εἰς τὰ ὄργανα αὐτῆς ἢ τοῦ Δημοσίου τὰ ἐντεταλμένα τὴν εἰσπράξιν τῶν μισθωμάτων, ποσοτὰ ἐπὶ τῶν εἰσπράξεων, ὀριζόμενα ἐκάστοτε ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς.

7) Ἐὰν τῶν ὑπὸ ἐπίταξιν δι' ἄλλας πλὴν διὰ προσφυγικὰς ἀνάγκας διατελούντων ἀκινήτων ἢ Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος δικαιούται νὰ εἰσπράξῃ τὴν ἐπιδικαζομένην νομίμως ἀποζημιώσιν δι' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἐπίταξεως. Ἐφεξῆς ἀπαγορεύεται πᾶσι ἐπίταξις τοιούτων κτημάτων, αἱ δὲ φιστάμεναι ἡδὴ ἐπίταξεις, ἂν δὲν λυθῶσιν ἐν τῷ μεταξὺ λυθῶσιν αὐτοδικαίως ἐπὶ τῶν παλαιομένων κτημάτων 4 μῆνας τὸ βραδύτερον ἀπὸ τῆς ἐκποιήσεως.

Ἄρθρον 8.

1) Αἱ μισθώσεις, πωλήσεις καὶ ἐπισκευαὶ ἐνεργεῖται κατ' ἀρχὴν κατόπιν δημοπρασίας, διεξαγομένης ὡς ἀκολουθοῦσι:

1) Ἐνώπιον τῆς ὁλομελείας τῶν Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν κατ' ἐξαίρεσιν δυναμένων ἐγκύτως νὰ συνεδρεύσῃ ἐπὶ τούτῳ μόνον διὰ τῶν δύο μελῶν αὐτῶν, προκειμένου περὶ δημοπρασιῶν ἐνεργουμένων ἐν τῇ ἔδρᾳ τοῦ Ὑποκαταστήματος, ἐφόσον τὸ τρίτον μέλος ἐνεργῇ τὴν ἰδίαν ἡμέραν, κατὰ τὰ ἐν τῷ ἐπισημνωθέν ἑδαφίῳ ὀριζόμενα.

2) Ἐνώπιον ἐνὸς μέλους τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ προϊσταμένου τῆς υπηρεσίας τῶν ἐξ ἀνταλλαγῆς κτημάτων, προκειμένου περὶ δημοπρασιῶν ἐνεργουμένων ἐκτὸς τῆς περιφερείας τοῦ Ὑποκαταστήματος ἢ καὶ ἐντὸς αὐτῆς ἀλλ' ἐκτὸς τῆς ἔδρας τοῦ, μετ' ἐξουσιοδότησιν εἰς ἀμφοτέρους τὰς περιπτώσεις τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς εἰς ὅσας περιφερείας κρίνεται πολλὰ κτήματα.

3) Προκειμένου περὶ ἐκποιήσεως ἀκινήτων ἢ ὑλικῶν ἐν γένει ἀξίας μέχρι 50.000 δραχμῶν ἢ ἐκμισθώσεως τοιούτων, ὧν τὸ ἐτήσιον μίσθωμα προϋπολογίζεται μέχρι 10.000 δραχμῶν ἐφ' ὅσον ταῦτα κείνται εἴτε ἐκτὸς τῆς ἔδρας τοῦ Ὑποκαταστήματος εἴτε μακρὰν αὐτῆς, ἢ δημοπρασία δύναται νὰ γίνῃ ἐνώπιον Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τοῦ κατὰ περιφέρειαν ἀρμοδίου συμβολαιογράφου, ἐνὸς πρόσφυγος κατοικοῦντος ἐν τῇ ἔδρᾳ τοῦ συμβολαιογράφου, ἐν ἣ καὶ διεξάγεται ἢ δημοπρασία καὶ ἐνὸς ὑπαλλήλου τῆς Τραπεζῆς, μετὰ εἰδικὴν ἐξουσιοδότησιν τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, ἢ ὁποῖα ὀρίζει καὶ τὰ δύο τελευταῖα μέλη τῆς τοιαύτης Ἐπιτροπῆς. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ δὲ τε συμβολαιογράφος καὶ ὁ πρό-

φυξὼς καὶ ὁ ὑπάλληλος τῆς Τραπεζῆς δικαιούνται πεντὴν κονταβάρμην ἡμερησίως ἀποζημιώσεως ἑκάστος.

Εἰς ἐξαίρετικὰς περιπτώσεις ἀντὶ τοῦ συμβολαιογράφου, ὅπου δὲν ὑπάρχει τοιοῦτος καὶ ἐφ' ὅσον τὸ ἀντικείμενον ἢ τὸ μίσθωμα δὲν ὑπερβαίνει τὰς 5.000 δραχμὰς, λαμβάνει τὸ μέρος ὡς τρίτον μέλος ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος ἢ ὁ ἀναπληρωτής αὐτοῦ.

Εἰς ἀμφοτέρους τὰς ἄνω περιπτώσεις προεδρεύει τῆς Ἐπιτροπῆς ὁ ὑπάλληλος τῆς Τραπεζῆς, ἐξουσιοδοτούμενος πρὸς τοῦτο καταλλήλως παρὰ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑποκαταστήματος.

Πάντως τὰ ἐκ τῆς συμβάσεως δικαιώματα τῶν ἀρμοδίων ἐκ τῆς συμβάσεως Ἐπιτροπῶν διὰ τοὺς κατὰ τὰς προηγούμενας διατάξεις ἐνεργουμένους πλειστηριασμούς, καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν κατακύρωσιν ἢ ἀκύρωσιν αὐτῶν ἢ τὴν γνωμοδότησιν περὶ τούτων εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπείαν, τὴν ἐπανάληψιν αὐτῶν ἢ π. διατηροῦνται ἀνέκρηκτα, τῆς ἐνεργείας τῶν κατ' ἐξουσιοδότησιν ἐνεργουσῶν εἰδικῶν Ἐπιτροπῶν περιοριζομένης εἰς μόνην τὴν ἐκτέλεσιν τῆς δημοπρασίας. Κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν καὶ ὡς δύνανται νὰ ἐνεργηθῶσι πλείονες τῆς μίας πλειοδοσίας.

2. Πρὸς κατόχους κτημάτων δύνανται νὰ ἐνεργηθῶσι μισθώσεις καὶ ἄνευ δημοπρασίας ἀποφάσει μὲν τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς μέχρι ἐνὸς ἔτους, ἀποφάσει δὲ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς κατόπιν γνωμοδοτήσεως τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ χρονικὴν περίοδον καὶ πέραν τοῦ ἔτους μέχρι τετραετίας. Κάτοχοι θεωροῦνται καὶ οἱ ὑπὲρ ὧν διετίθησαν κτήματα δυνάμει ἀποφάσεων τῶν Τοπικῶν Συμβουλίων τῶν Γραφείων τῆς Ἀνταλλαγῆς, ἐκδεδομένων πρὸ τῆς 1ης Μαΐου 1925, μᾶλλον δὲ ἐκτελεσθεισῶν.

Εἰδικῶς ἡ μίσθωσις τῶν βοσκῶν ἐπιτρέπεται ἐπίσης νὰ γίνῃται ὑπὸ τῶν Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν ἐγκρίσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἄνευ δημοπρασίας διὰ μίαν κτηνοτροφικὴν χειμερινὴν ἢ θερινὴν περίοδον ἢ καὶ δι' ἀμφοτέρους τὰς περιόδους, ἐφ' ὅσον οὕτω ἀνέκαθεν ἐξεμισθύνοντο πρὸς τοὺς πράγματι κτηνοτρόφους κατόχους αὐτῶν κατὰ τὴν ἀντίστοιχον ἀμέσως προηγούμενην περίοδον ἢ ἔτος, μὲ μίσθωμα καθοριζόμενον κατὰ τὴν κρίσιν ἀγαθοῦ ἀνδρὸς συμφώνως πρὸς τὴν μισρωτικὴν κατάστασιν τῶν πλησίον ἰδιωτικῶν βοσκῶν.

3. Αἱ ἀρχικαὶ δημοπρασίαι προκηρύσσονται προκειμένου μὲν περὶ μισθώσεων, ἐπισκευῶν καὶ πωλήσεως παντοειδῶς ὑλικῶν καὶ κινήτων ἐν γένει δέκα ἡμέρας, προκειμένου δὲ περὶ ἐτοιμορρόπων καὶ ἀκινήτων ἐν γένει δέκα πέντε ἡμέρας πρὸ τῆς διεξαγωγῆς αὐτῶν.

4. Αἱ προκηρύξεις αὗται, τηρουμένων τῶν εἰρημένων προθεσμιῶν, δύνανται κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, νὰ δημοσιευθῶν ἐν περιλήψει ἅπασι εἰς ἐφημερίδα, ἐκδιδόμενη ἐν τῇ ἔδρᾳ τοῦ Ὑποκαταστήματος, ἐφ' ὅσον ἐκδίδεται τοιαύτη, τοιχοκολλοῦνται δὲ εἰς τε τὸ Ὑποκατάστημα τῆς Τραπεζῆς καὶ τὸ Δημοτικὸν ἢ Κοινοτικὸν Κατάστημα τῆς περιφερείας, εἰς τὴν ὁποίαν κείται τὸ κτήμα, καὶ προκηρύσσονται εἰς τὰ κυριότερα μέρη τῆς ἀγορᾶς τὴν προηγούμενην τῆς τελέσεως τῆς δημοπρασίας ἡμέραν.

5. Ἴνα γίνῃ τις δεκτὸς εἰς τὴν δημοπρασίαν, εἰς ἣν ἐπιτρέπεται νὰ συμμετέχουν καὶ ἀποδοῦν ἀγορασταὶ καὶ ὁμογενεῖς μὴ Ἑλλήνες ὑπῆκοι, κατόπιν πρὸς τοῦτο ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 3250 καὶ τοῦ σχετικοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 7ης Ἰανουαρίου 1926 καὶ τῶν λοιπῶν συναφῶν Ν. Δ., ὁφείλει νὰ καταθέσῃ ὡς ἐγγύησιν πᾶσιν ἀντιστοιχοῦν πρὸς ὅρισμένον ποσοστὸν τοῦ ὀριζόμενου κατωτάτου ὀρίου α' ποσοφῶς ἐν τῇ δημοπρασίᾳ, ὅπερ καθορίζεται ὑπὸ τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς. Τὸ ποσὸν τοῦτο κατατίθεται εἰς μετεργὴν ἢ τίτλους τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς ἢ τῶν Ἑθνικῶν Δανείων τῆς Ἑλλάδος ὑπολογιζομένους εἰς τὴν τρέχουσαν αὐτῶν τι-

μὴν κατὰ τὴν προηγούμενην τῆς καταθέσεως αὐτῶν ἡμέραν, πλὴν τῶν ὁμολογιῶν τῶν δανείων ἀποζημιώσεως τῶν ἀνταλλάξιμων, ὑπολογιζομένων εἰς τὸ ἄρτιον, ἢ καὶ εἰς ἐγγυητικὰς ἐπιτολὰς Τραπεζῶν ὀριζομένων ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς παρεχούσας ἐγγύησιν ἰσόποσον πρὸς τὴν καθωρισμένην ἐγγύησιν.

6. Πᾶσαι αἱ δημοπρασίαι ἐπισκευῶν, ἐκμισθώσεων μέχρι ἐνὸς ἔτους, πωλήσεων παντοειδῶς ὑλικῶν καὶ κινήτων ἐν γένει ὡς καὶ τῶν πωλήσεων ἐτοιμορρόπων καὶ ἐν γένει ἀκινήτων ἀξίας οὐχὶ ἀνωτέρως τῶν 250 χιλιάδων δραχμῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐν τῷ Κτηματολογίῳ ἐγγραφῆς αὐτῶν ἢ καὶ τοῦ ἐν τῇ δημοπρασίᾳ ἀποτελέσματος κατακυροῦνται μετὰ τὸ πέραν τῆς δημοπρασίας ὑπὸ τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἀλλ' ἂν ἡ Τοπικὴ Ἐπιτροπὴ εὐρίσκη ἀσύμφορα τὰ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα, δικαιούται νὰ προβῇ εἰς τὴν ἐπανάληψιν τῆς δημοπρασίας, ἥτις θὰ εἶναι πάλιν ἀρχικὴ. Προκειμένου περὶ πολυτῶν ἐκμισθώσεων, ἐπισκευῶν δαπάνης ἀνωτέρως τῶν 20.000 δραχμῶν καὶ ἐκποιήσεων ἀκινήτων, ἀξίας κατὰ τ' ἀνωτέρω μείζονος τῶν 250.000 δραχμῶν τὰ ἀξίας κατὰ τ' ἀνωτέρω μείζονος τῶν 250.000 δραχμῶν τὰ πρακτικὰ τῆς πρώτης δημοπρασίας ἐφόσον αὐτὴ ἡγήρῃς γόνημος ὑποβάλλονται πάντοτε πρὸς ἔγκρισιν καὶ κατακύρωσιν εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπείαν μετὰ σχετικῆς γνωματεύσεως τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπεία δικαιούται νὰ διατάξῃ τὴν ἐφ' ἑαυτῇ ἐπανάληψιν τῆς δημοπρασίας ἥτις θὰ εἶναι τελεωτική ἢ δὲ ἔγκρισιν καὶ κατακύρωσιν αὐτῆς ἀπόκειται εἰς τὴν Τοπικὴν Ἐπιτροπὴν.

7. Προκειμένου ὅμως περὶ κτημάτων ἀξίας, κατὰ τὸ Κτηματολόγιον ἢ καὶ κατὰ τὸ ἐπιτευχθὲν ἀποτέλεσμα, τοῦλάχιστον ἐνὸς ἑκατομμυρίου δραχμῶν, ἢ δημοπρασία δύναται, ἀποφάσει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς μετὰ προηγούμενην εἰς αὐτὴν ὑποβολὴν τῶν πρακτικῶν τῆς δευτέρας δημοπρασίας, νὰ ἐνεργηθῇ καὶ τρίτην φορὰν, τελεωτικῶς κατακυροῦμένη ὑπὸ τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς.

8. Ἡ ἀρχικὴ δημοπρασία ἐπαναλαμβάνεται ἂν δοθῇ προκειμένου μὲν περὶ ἐπισκευῶν, ἐκμισθώσεων μέχρι ἐνὸς ἔτους καὶ πωλήσεων παντοειδῶς ὑλικῶν καὶ κινήτων ἐν γένει μέχρι καὶ τῆς πέμπτης ἡμέρας ἀπὸ τῆς δημοπρασίας, προκειμένου δὲ περὶ πολυτῶν ἐκμισθώσεων καὶ πωλήσεων ἐτοιμορρόπων καὶ ἐν γένει ἀκινήτων μέχρι καὶ τῆς ὀγδόης ἀπὸ τῆς δημοπρασίας ἡμέρας προσφορὰ τοῦλάχιστον κατὰ 10 ο)ο ἐπὶ ἑλαττον διὰ τὰς ἐπισκευὰς καὶ κατὰ 5 ο)ο ἐπὶ πλέον διὰ τὰς λοιπὰς. Εἰς τὰς προθεσμίας ταύτας προσμετροῦνται καὶ ἡ ἡμέρα τῆς δημοπρασίας. Αἱ προσφοραὶ δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν, ἂν δὲν συνοδεύωνται ὑπὸ καταθέσεως ἐγγυησεως ἀποτελουμένης ἐκ 10 ο)ο ἐπὶ τοῦ ἐπιτευχθέντος ἐν τῇ δημοπρασίᾳ ἐκπλειστηριασματος καὶ ἐκ τοῦ ποσοῦ τῆς ἐπὶ πλέον προσφορᾶς. Ἡ ἐγγύησις αὕτη κατατίθεται ὑπὲρ τῆς ἀνταλλάξιμου περιουσίας, ἐφ' ὅσον ἡ ἐπανάληψις δημοπρασίας, εἰς ἣν δὲν παρουσιάσθῃ ὁ καταθέσας τὴν προσφορὰν ὅπως πλειοδοτήσῃ, δὲν ἀποδῶσιν ποσὸν τοῦλάχιστον ἴσον πρὸς ἐκεῖνο τὸ ὅποιον προσεφέρθη ὑπὸ τοῦ καταθέσαντος τὴν ἐγγύησιν, ὅστις βαρύνεται καὶ διὰ τῶν συνεπειῶν τοῦ ἀναπλειστηριασμοῦ, διεξαγμένου εἰς βάρος τοῦ μέχρις ἐπιτεύξεως ἐκπλειστηριασματος.

9. Προκειμένου περὶ ἐπανάληψιν τῆς δημοπρασίας ἐνεκα μείζονος ἢ ἐλάσσονος, κατὰ τ' ἀνωτέρω, προσφορᾶς, ἐνεργεῖται τὸ ταχύτερον τὰ ἐν ταῖς παραγράφαις 3 καὶ 4 τοῦ παρόντος ἁρθροῦ ὀριζόμενα περὶ προκηρύξεων, δημοσιεύσεων, τοιχοκολλήσεων κλπ. τῶν δημοπρασιῶν, αἱ δὲ κατ' ἐπανάληψιν συμφώνως πρὸς τ' ἀνωτέρω δημοπρασίαι ὅποτε δῆποτε ἐνεργουμέναι καὶ πάντως μετὰ τὴν ὀγδόην ἡμέραν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῶν τοιχοκολλήσεων καὶ δημοσιεύσεων εἶναι τελεωτικά. Εἰδοποιεῖται δὲ πρὸς τῆς τελέσεως περὶ αὐτῆς ὁ κατὰ τὴν προηγούμενην δημοπρασίαν τελευταῖος πλειοδότης δι' ἐπιστολῆς, ἐπὶ συστάσει ταχυδρομουμένης.

10. Αἱ ἀγοραί δημοπρασίαι θεωροῦνται ὡς μὴ γενόμεναι.

11. Ἐὰν ἐντὸς ὀκταημέρου μετὰ δημοπρασίαν πωλήσεως ἀκινήτου τινός, προσμετρομένης καὶ τῆς ἡμέρας τῆς δημοπρασίας, ὁ κάτοχος προσφέρῃ τίμημα κατὰ 5 ο)ο ἀνωτέρον τοῦ ἐπιτευχθέντος ἐν τῷ πλειστηριασμῷ, ἢ Τοπικὴ Ἐπιτροπὴ, ἐξαιρουμένης τῆς περιπτώσεως καθ' ἣν πρόκειται περὶ κτήματος ἀξίας ἀνωτέρως τῶν 250.000 δραχμῶν, ὅποτε δικαιούται ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπεία, κατὰ τ' ἀνωτέρω, νὰ διατάξῃ τὴν ἐπανάληψιν τῆς δημοπρασίας, ὑποχρεοῦται νὰ μεταδιβάσῃ τὸ κτῆμα εἰς αὐτὸν, ἄνευ ἐτέρας τινὸς διατυπώσεως, ἐκτὸς ἐὰν ὑπάρχῃ ἐτέρα προσφορὰ τρίτου κατὰ 15 ο)ο τοῦλάχιστον ἀνωτέρω τοῦ ἐκπλειστηριασματος δυναμένη νὰ γίνῃ μέτρον καὶ τῆς δεκάτης ἡμέρας ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς τελέσεως τῆς δημοπρασίας, ὑπολογιζομένης καὶ ταύτης, ὅποτε ἐπαναλαμβάνεται τελεωτικῶς ἡ δημοπρασία. Ἐὰν ἡ τελευταία ἡμέρα τῶν προθεσμιῶν κατακυρώσεως, καταθέσεως μείζονος προσφορᾶς, ὑπογραφῆς μεταδιδακτικῶν τίτλων κλπ. συμπίπτῃ νὰ εἶναι ἡμέρα ἀργίας τῶν Γραφείων τῆς Τραπεζῆς εἴτε κατὰ τὸ ἐορτολόγιον αὐτῆς εἴτε λόγω τοπικῆς τινος ἐορτῆς, ὡς τοιαύτη (τελευταία ἡμέρα θεωρεῖται ἡ ἐπομένη ἐργασίμος ἡμέρα, τῶν ὑποχρεώσεων ὅμως τῶν τρίτων ἐκπληρουμένων οἶων καὶ ὅσων ὑφίσταντο κατὰ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τῶν προθεσμιῶν (καθ' ἣν τὰ Γραφεῖα τῆς Τραπεζῆς συνέπεσε νὰ εἶναι κλειστὰ κατὰ τ' ἀνωτέρω). Τὸ δικαίωμα τοῦ κατόχου νὰ προσφέρῃ 5 ο)ο ὑφίσταται καὶ ἐπὶ τῆς δευτέρας δημοπρασίας εἰς ὅς περιπτώσεις ἀποφασίζεται καὶ τρίτη τοιαύτη κατὰ τ' ἀνωτέρω. Ἐν περιπτώσει πλείονων κατόχων προσενεγκόντων τὸ 5 ο)ο προτιμᾶται ὁ κατέχων μὲν προγενεστέρως, ἀλλ' ἐφ' ὅσον ὁ κατεχόμενος χώρος εἶναι τοῦλάχιστον ἴσος τοῦ ὑπὸ οἰουδῆποτε ἐκ τῶν λοιπῶν τυχόν συγκατόχων κατεχομένου τοιοῦτου. Ἐὰν δὲ ὁ κατεχόμενος χώρος καὶ ὁ χρόνος κατοχῆς εἶναι ἴσοι προτιμᾶται ὁ ἔχων τὴν προσφυγικὴν ἰδιότητα. Ἐλλειπούσης καὶ τῆς τελευταίας διακρίσεως ἡ ἐκποίησις γίνεται δι' ἀναπιστήμου μεταξὺ τῶν κατόχων πλειοδοσίας. Ἐὰν ὅμως τὸ κτῆμα εἶναι δεκτικὸν διαχωρισμοῦ οἰουδῆποτε ἢ καὶ κατ' ὄροφον δύναται ἡ Τοπικὴ Ἐπιτροπὴ νὰ διαχωρίσῃ τοῦτο καὶ νὰ πωλήσῃ τὰ τμήματα εἰς τοὺς κατόχους κατὰ σειράν τῶν κατὰ τ' ἀνωτέρω καθοριζομένων ἐπικρατεστέρων δικαιωμάτων, καὶ τοῦτο ἐφ' ὅσον θὰ δυνήθῃ νὰ πωληθῶσιν ἅπαντα τὰ τμήματα ταυτοχρόνως. Ἄλλως προτιμᾶται ὁ ἔχων τὰ ἐπικρατεστέρα δικαιώματα διὰ τὴν ἀπ' εὐθείας πώλησιν ὁλοκλήρου τοῦ κτήματος καὶ τούτου μὴ ἐπιθυμούντος δύναται νὰ γίνῃ περιορισμένη δημοπρασία μεταξὺ τῶν ὅλων κατόχων. Τὰ ἀνωτέρω ἐφαρμόζονται καὶ εἰς τὰς περιπτώσεις τῆς ἀπ' εὐθείας πρὸς κατόχους πωλήσεως οἰκῶν καὶ μαγαζιῶν μέχρι δραχμῶν 250 χιλιάδων περὶ ὧν κατωτέρω.

12. Εἰς τὴν Τοπικὴν Ἐπιτροπὴν ἐπιτρέπεται μετ' ἀπόφασιν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς νὰ πωλήσῃ τὸ κτῆμα εἰς τὸν κάτοχον, κατόπιν μίᾶς ἀγόνης δημοπρασίας, ἂν ὅπως δέχεται ν' ἀγοράσῃ αὐτὸ μὲ τίμημα καθοριζόμενον ἀπὸ τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς μετ' ἐπανεκτίμησιν τοῦ κτήματος καὶ πάντως οὐχὶ κατώτερον τῆς εἰς τὸ Κτηματολόγιον ἀναγεγραμμένης ἀξίας αὐτοῦ.

13. Ἐξαίρετικῶς καὶ μέχρι τέλους τοῦ ἔτους 1931 ἐπιτρέπεται ἡ παρὰ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς, κατόπιν γνωμοδοτήσεως τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, πωλήσῃ εἰς τοὺς κατόχους, ἄνευ δημοπρασίας, οἰκοπέδων, ἐφ' ὧν οὗτοι ἔχουσιν ἀνγεῖοι ἢ θεμελιώσει οἰκοδομὰς ἢ παρατήματα ἐφ' ὅσον διαπιστωταὶ ἡ καλὴ πίστις τῶν οἰκοδομησάντων αἱ δὲ οἰκοδομαὶ ἢ παρατήματα ἤρξαντο πρὸ τῆς 17ης Ἀπριλίου 1926.

14. Ἐπίσης ἐπιτρέπεται κατόπιν γνωμοδοτήσεως τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς ἡ πώλησις ἄνευ δημοπρασίας ἐπὶ εἴῃ βάσει ἐπανεκτίμησεως τμημάτων ἢ ὁλοκλήρων οἰκοπέδων μὴ κεντρικῶν εἰς ἀνεγγραμμένους καὶ νομίμως λειτουργούντας οἰκοδομικοὺς καὶ ἐπαγγελματικοὺς συνεταιρισμοὺς πρὸς ἄμεσον ἀνέγερσιν οἰκικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς στέγης τῶν μελῶν των. Ἐν περιπτώσει ἐνστάσεως περὶ τοῦ κεντρικοῦ ἢ μὴ τῶν οἰκο-

πέδων τούτων αποφαίνεται ἀμετακλήτως ἡ παρὰ τῇ Ε. Τ. Ε. Κεντρικῇ Ἐπιτροπῇ.

15. Ἐπιτρέπεται προσέτι, κατόπιν γνωμοδότησεως τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ἀνευ δημοπρασίας πώλησις, καὶ ἐπὶ τῇ βάσει ἐπανεκτιμήσεως, εἰς Δήμους ἢ Κοινότητες καὶ φιλανθρωπικὰ ἰδρύματα ἢ καὶ ἄλλα νομικὰ πρόσωπα ἐπιδιώκοντα κοινωνικὴ σκοπὸν, ἀκινήτων ἐν γένει ἐκ τῶν ὑπὸ τὴν διαχείρισιν διατελούντων τῆς Τραπεζῆς πρὸς ἐκπλήρωσιν σκοπῶν γενικῆς ὠφελείας.

16. Ἐπίσης ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς προτάσει τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, προβαίνει εἰς ἀπ' εὐθείας πωλήσεις πρὸς τρίτους (ἐφ' ὅσον οἱ κάτοχοι δηλοῦν ὅτι δὲν θέλουν ν' ἀγοράσουν) κτημάτων, τὰ ὅποια δις ἐκτεθέντα εἰς δημοπρασίαν δὲν ἐπλειοδοτήθησαν ποσῶς ἐπὶ τιμήματι τοῦλάχιστον ἴσῳ πρὸς τὰ 95 ο)ο τοῦ ποσοῦ τῆς πρώτης προσφορᾶς τῆς τελευταίας ἀγῶνος δημοπρασίας. Προκειμένου ὅμως περὶ ἀκαλύπτων οἰκοπέδων, καπναποθηρῶν, δασῶν, ἰχθυοτροφείων, βοσκῶν, χορτολιβαδικῶν, μεταλλείων, λατομείων καὶ πάσης φύσεως κήπων, πλὴν τῶν ἐν τῇ παρούσῃ κωδικοποιήσει εἰδικῶς διαγραφόμενων ἐξαίρεσεων, ἀπ' εὐθείας πωλήσεων ἀκινήτων ἐν γένει, ἡ ἀπ' εὐθείας πωλήσεις τῶν πρὸς τοὺς κατόχους αὐτῶν ὅσον καὶ πρὸς τρίτους ἐνεργεῖται μόνον, κατόπιν τῶν ἀγῶνων δημοπρασιῶν ὅποτεδήποτε διεξαχθῶσιν. Ἐπίσης ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα δύναται, κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς, νὰ προβαίνει εἰς ἀπ' εὐθείας πωλήσεις πρὸς κατόχους, ὑποβάλλοντας πρὸς τὴν Τράπεζαν σχετικὴν αἴτησιν, κατοικίων ἀξίας οὐχὶ ἀνωτέρας τῶν 250 χιλιάδων δραχμῶν καὶ μαγαζείων, ἥτοι ὑδρομύλων, ἐλαιοτριβείων, ἐργαστηρίων, καταστημάτων, ἀποθηκῶν, ἐργοστασίων καὶ ἐν γένει παντὸς ἀκινήτου, ἐντὸς τοῦ ὁποίου ὁ κάτοχος ἀσκεῖ τὸ βιοποριστικὸν αὐτοῦ ἐπάγγελμα, ἀξίας οὐχὶ ἀνωτέρας τῶν 250 χιλιάδων δραχμῶν, ἐπὶ τῇ φάσει τῆς ἐν τῇ Κτηματολογίᾳ ἀναγεγραμμένης τιμῆς.

17. Ἡ διὰ δημοπρασίας πώλησις οἰκίων καὶ μαγαζείων, ὡς καὶ ἡ ἀνευ δημοπρασίας πρὸς τὸν κάτοχον πώλησις αὐτῶν δύναται νὰ ἐνεργηθῇ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς χωριστὰ κατ' ὅρον ἢ διαμέρισμα, ἐφ' ὅσον εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς πρὸς τὸν κάτοχον πωλήσεως ἡ ἀξία τοῦ ὁρόφου ἢ διαμερίσματος δὲν ὑπερβαίνει τὰ ἀνωτέρω ὅρια, ἰσχυρῶν καὶ ἐφαρμοζομένων ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν νόμων «περὶ τῆς κατ' ὅρον ἢ διαμέρισμα ἰδιοκτησίας».

18. Προκειμένου ὅμως περὶ μαγαζείων, ὡς ταῦτα ἀνωτέρω ὀρίζονται, κατεχομένων ὑπὸ προσφύγων τῆς παραμεθορίου ζώνης, ἡς ἡ ἔκτασις καθορισθῆται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, ἡ Τράπεζα θέλει πωλήσει ταῦτα ἀπ' εὐθείας πρὸς τοὺς κατόχους ἀνεξαρτήτως τῆς ἀξίας τοῦ ἀκινήτου.

19. Διὰ τὰς ἀπ' εὐθείας πωλήσεις εἴτε πρὸς κατόχους, εἴτε πρὸς τρίτους ἐφαρμόζονται ὅσον ἀφορᾷ τὴν πληρωμὴν, τὴν ὑπογραφὴν τῶν μεταβιβαστικῶν τίτλων κλπ. τὰ καθοριζόμενα καὶ διὰ τὰς πωλήσεις ἐν δημοπρασίᾳ. Προκειμένου περὶ τοιούτων ἀπ' εὐθείας πωλήσεων εἰς πλείονας κατόχους ἐφαρμόζονται τὰ περὶ κατόχων προσενεγκόντων τὸ 5ο)ο μετὰ δημοπρασίαν διατασσόμενα. Κάτοχοι κατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ παρόντος εἶναι οἱ ὡς μισθωτὰ ἢ ἐφ' οἷαδήποτε σχέσει κατέχοντες τὰ κτήματα κατὰ τὸν χρόνον τῆς πρὸς ἀγορὰν ὑποβολῆς αἰτήσεως τῶν, ἐφ' ὅσον ὅμως εἶχον ἐγκατασταθῇ ἐν αὐτοῖς πρὸς τῆς 1)8)30. Ἐὰν ὅμως τυχὸν ὑπάρχοντες ὑπομισθωτὰ δηλώσωσιν ὅτι δὲν ἐπιθυμοῦν νὰ ἀγοράσωσι θεωροῦνται κάτοχοι οἱ μισθωτὰ.

20. Δικαίουνται οἱ κάτοχοι τοῦ παρόντος ἄρθρου, ὡς καὶ οἱ ἐν δημοπρασίᾳ ἀναδεικνύμενοι τελευταῖοι πλειοδόται πάσης φύσεως ἀκινήτων, νὰ ζητήσωσιν, ἵνα τὸ ἀκίνητον οὗτινος ἐνεκρίθη ἢ πρὸς αὐτοὺς πώλησις μεταβιβάσει ἡ Τράπεζα εἰς τοὺς συγγενεῖς αὐτῶν πάσης κατηγορίας (καὶ ἐξ ἀρχαιότητος) μέχρι δευτέρου βαθμοῦ συμπεριλαμβανομένων.

21. Εἰς τὰς κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον προβλεπόμενας ἐπανεκτι-

μήσεις πρὸς ἀπ' εὐθείας πωλήσεις ἀποφαίνεται τελικῶς, ἐν περιπτώσει ἐνστάσεως τοῦ ἀγοραστοῦ, ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ, πλὴν τῆς περιπτώσεως τῆς πρὸς ἀνεγείραντας ἢ οὐμελιώσαντας ἐπὶ οἰκοπέδων ἀπ' εὐθείας πωλήσεως, καθ' ἃς ἐν περιπτώσει ἐνστάσεως ἐπαναφέρεται ἡ ὑπόθεσις ἐνώπιον τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς μετὰ προτάσεως τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐνισχυμένης πρὸς τοῦτο ὑπὸ ἐνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ Δημοσίου, ὀριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, καὶ τοῦ κατὰ περιφέρειαν Νομορχανικοῦ. Πάντως διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῶν τελευταίων τούτων οἰκοπέδων θὰ λαμβάνηται ὡς βάσις ἡ σημερινὴ ἀξία, μειωμένη καθ' ὅρισμένον ποσοστὸν λόγῳ τῆς υπερτιμήσεως, ἣν αἱ ἀνεγέρσεις προσέδωκαν εἰς αὐτάς.

22. Αἱ κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον πωλήσεις ἐνεργοῦνται πάντοτε μετὰ προηγουμένη ἐπανεκτίμησιν τῆς ἀξίας τοῦ ὅλου ἀκινήτου ἢ τοῦ πρὸς πώλησιν μέρους γυγνομένην ἀρμοδίως.

23. Αἱ ἐπαναληπτικαὶ δημοπρασίαι, ἐφ' ὅσον διεξήχθησαν κατὰ τοὺς ὅρους τῆς Συμβάσεως, περὶ τῆς τηρήσεως τῶν ὁποίων, ἐν περιπτώσει ἀμειψιότησεως, ἀποφαίνεται τελικῶς ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ, ὡς μόνη ἀρμοδίᾳ, κατακυροῦνται ὡς ὀρίζει ἡ 6 παρὰγραφὸς τοῦ ἄρθρου τούτου, οἱ δὲ σχετικοὶ τίτλοι τούτων (ἀρχικῶν τε καὶ ἐπαναληπτικῶν) ὑπογράφονται, προκειμένου μὲν περὶ μισθώσεων, ἐπισκευῶν καὶ πωλήσεων παντοειδῶς ὕλικου καὶ κινήτων ἐν γένει ἐντὸς δεκαήμερου ἀπὸ τῆς κατακυρώσεως, προκειμένου δὲ περὶ πωλήσεως ἀκινήτων ἐν γένει, ἐντὸς τοῦ πολὺ 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κατακυρώσεως. Πάντως ἡ ὑπογραφή τούτων δὲν δύναται νὰ ζητηθῇ πρὸ τῆς παρελεύσεως τῶν προθεσμιῶν, καθ' ἃς δύναται νὰ γίνωνται μείζονες ἢ ἐλάσσονες προσφορὰ διὰ τὴν ἐπαναληψίαν τῶν δημοπρασιῶν ἢ τὴν ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ κατόχου ἀγορὰν ἀκινήτου. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ δικαιούται ν' ἀκυρώσῃ τὰ ἀποτελέσματα τῶν δημοπρασιῶν καὶ πέραν τῶν προθεσμιῶν τούτων διὰ τὴν μὴ τηρήσιν κατὰ τὴν ἀνεξέλεγκτον κρίσιν τῆς τῶν ὑπὸ τῆς Συμβάσεως ὀριζομένων διατυπώσεων καὶ ἐφ' ὅσον δὲν ἔχει ὑπογραφῇ μετὰ τοῦ ὑπὲρ οὗ ἡ κατακύρωσις ὁ σχετικὸς τίτλος. Ἐν περιπτώσει μὴ ἐμπροσθέντος, κατὰ τ' ἀνωτέρω, προσελεύσεως τῶν τελευταίων πλειοδοτῶν πρὸς ὑπογραφὴν τῶν τίτλων ἢ παρ' αὐτῶν κατατεθειμένη ἐγγύησις καταπίπτει ὑπὲρ τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας εὐθυνομένων τούτων καὶ εἰς πᾶσαν ἄλλην ἀποζημίωσιν, προκηρύσσεται δὲ νέα δημοπρασία μετὰ τὰς διατυπώσεις τῆς ἀρχικῆς.

24. Ἐπιτρέπεται, προκειμένου περὶ πωλήσεων τοῦ παρόντος ἄρθρου, καὶ ἡ κατὰ δόσεις ἐξόφλησις τῶν 9)10 τοῦ τιμήματος ἐντὸς τοῦ πολὺ εἰκοσαετίας, τῆς ὡς ἄνω δυνατικῆς προθεσμίας ὀριζομένης ἐν τῇ σχετικῇ διακηρύξει, τοῦ ἀγοραστοῦ ὑποχρεωμένου νὰ καταβάλῃ δι' ὁμολογίων τὸ ἐν δέκατον τοῦ τιμήματος κατὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ μεταβιβαστικοῦ τίτλου. Τὰ ἐπὶ πιστώσει ἑτέρα ἐννέα δέκατα ἐξοφλοῦνται ἐπὶ μὲν ἀστικῶν εἰς τεσσαράκοντα τὸ πολὺ ἐξαμηνιαίως, ἐπὶ δὲ τῶν ἀγροτικῶν 20 τὸ πολὺ ἐτησίως δόσεις, καταβαλλόμενες ἢ εἰς μετρητὰ ἢ εἰς οἰασθῆ ποτε ὁμολογίας τῶν δανείων ἀποζημιώσεως ἀνταλλαξίμων ἐπὶ ἐπιτοκίῳ 8 ο)ο καὶ ἐν καθυστερήσει 12 ο)ο τοῦ κτήματος παρὰ μὲντος ἐνυποθήκου τῇ Ἑθνικῇ Τραπεζῇ καὶ ὑποχρεωμένου τοῦ ἀγοραστοῦ κτήματος δεκτικῷ ἀσφαλίσεως, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, νὰ ἐκασφαλίσῃ τοῦτο δι' ἐξόδων τοῦ ἀκινήτου πρὸς ἀγορὰν ὑποβολῆς αἰτήσεως τῶν, ἐφ' ὅσον ὅμως εἶχον ἐγκατασταθῇ ἐν αὐτοῖς πρὸς τῆς 1)8)30. Ἐὰν ὅμως τυχὸν ὑπάρχοντες ὑπομισθωτὰ δηλώσωσιν ὅτι δὲν ἐπιθυμοῦν νὰ ἀγοράσωσι θεωροῦνται κάτοχοι οἱ μισθωτὰ.

21. Εἰς τὰς κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον προβλεπόμενας ἐπανεκτι-

25. Ἐπιτρέπεται ἡ καταβολὴ ὀφειλομένης τοκοχρεωλυτικῆς δόσεως ἢ δόσεων καὶ πρὸ τῆς λήξεως τῶν. Ἐὰν ἡ προκαταβληθεὶς δόσις εἴδει νὰ καταβληθῇ κατὰ τὴν ἐξαμηνίαν ἢ ἑτος, καθ' ἃς προκαταβάλλεται, οὐδεμιᾶς ἐκπτώσεως τόκου θέλει ἀπολάσει ὁ προκαταβάλλων. Διὰ τὰς δόσεις ὅμως αἰτινες εἶναι καταβλητέαι μετὰ τὴν ἐξαμηνίαν ἢ ἑτος, καθ' ἃς προκαταβάλλονται, ἐκ τῆς προκαταβολῆς ταύτης ἐκπίπτει ὁ τόκος ἐπὶ τοῦ ἐπὶ ἐκάστης προκαταβληθείσης δόσεως ἀνυπολογιστοῦ διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα τὸ ἀντιστοιχοῦν ὑπὸ τῆς λήξεως τῆς ἐξαμηνίας ἢ ἑτους καθ' ἃς προκαταβάλλεται μετὰ τῆς λήξεως ἐκάστης προκαταβληθείσης δόσεως.

26. Ἐξαμηνιαία νοεῖται ἐνταῦθα ἡ ἀπὸ 3 Ἰανουαρίου μέχρι καὶ τῆς 2 Ἰουλίου καὶ ἀπὸ τῆς 3 Ἰουλίου μέχρι καὶ 2 Ἰανουαρίου ἐκάστου ἑτους περιόδου. Ἐτος δὲ ἀπὸ 3 Ἰανουαρίου μέχρι 2 Ἰανουαρίου τοῦ ἐπομένου ἑτους καὶ ἀπὸ τῆς 3 Ἰουλίου μέχρι 2ας Ἰουλίου τοῦ ἐπομένου ἑτους περιόδου.

27. Ἐν περιπτώσει καθυστερήσεως ὀφειλομένης δόσεως πέραν τοῦ τριμήνου δικαιούται ἡ Τράπεζα νὰ προβῇ εἰς πλειστηριασμὸν καὶ κατὰ τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Ν. Διατάγματος τῆς 17 Ἰουλίου 1923 «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀνωμόρων ἑταιρειῶν», τοῦ ἀγοραστοῦ ἢ τοῦ δικαιοδόχου τοῦ ἐξαναγκασμένου καὶ διοικητικῶς εἰς ἐκκένωσιν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς νέας κατακυρώσεως.

28. Αἱ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως ὀφειλὰ ἐκ τιμήματος ἀκινήτων πωληθέντων ἐπὶ πιστώσει διὰ δόσεων, αἰτινες ὀφειλὰ εἶναι ἀπαιτητὰ εἰς τραπεζογραμμάτια, δύναται νὰ ἐξοφλῶνται δι' ὁμολογιῶν τῶν δανείων ἀποζημιώσεων ἀνταλλαξίμων, ἐξαίρεται τῶν περιπτώσεων καθ' ἃς ρητῶς ἀναγράφεται ἐν τοῖς πωλητηρίοις συμβολαίοις ἢ εἰς μετρητὰ καταβολὴ ποσῶν τινῶν, λόγῳ εἰδικῶν συνθηκῶν ὑφισταμένων κατὰ τὴν ἐκποίησιν τοῦ ἀκινήτου.

29. Ἐπίσης ἐπιτρέπεται μετ' ἐγκρίσιν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς, κατόπιν προτάσεως τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ προσαρμογὴ τῶν προθεσμιῶν καταβολῆς ὑπολειπομένων τοκοχρεωλυτικῶν δόσεων τῶν ἀγροτικῶν ἢ ἀστικῶν κτημάτων, ὧν οἱ μεταβιβαστικοὶ τίτλοι ὑπεγράφησαν μέχρι τῆς 7)11)29 εἰς τὰς διὰ τὸ παρόντος ἄρθρου παρὰγραφον 24 καθοριζόμενες προθεσμίας, ὡς καὶ ἡ κεφαλαιόφραξις ὀφειλομένων μισθωμάτων, τόκων μεταφορᾶς καὶ υπερημερίας, συντασσόμενης ἀπλῆς πρὸς τοῦτο συμβολαιογραφικῆς πράξεως, σημειούμενης εἰς τὸ περιθώριον τοῦ οἰκείου βιβλίου ὑποθηκῶν, ἐνθα ἔχει καταχωρηθῇ ἢ πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ υπολοίπου τιμήματος ἐγγραφείσα ὑποθήκη.

30. Διὰ τὰ πωληθέντα ἀκίνητα, ὧν οἱ μεταβιβαστικοὶ τίτλοι δὲν θὰ ἔχωσιν ὑπογραφὴν μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως, ἐφαρμόζονται ὡς πρὸς τὸν τρόπον, χρόνον πληρωμῆς κλπ. αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου.

31. Ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν, ὅπως τῶν μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως ὑπογραφέντων πωλητηρίων συμβολαίων, δι' ὧν καθορίζεται τοκοχρεωλυτικὴ ἐξόφλησις μέρους τοῦ τιμήματος, τὴν ἡμερομηνίαν λήξεως τῆς πρώτης τῶν μὴ πωληθέντων δόσεων μεταφέρῃ τῶν μὲν ἐξαμηνιαίων εἰς τὴν 2 Ἰανουαρίου 1940, ἐφ' ὅσον αὕτη συμπίπτει πρὸς τῆς ἡμερομηνίας ταύτης ἢ τὴν 2 Ἰουλίου 1930, ἐφ' ὅσον αὕτη συμπίπτει μετὰ τὴν 2αν Ἰανουαρίου 1930, τῶν δὲ ἐτησίων εἰς τὴν 2αν Ἰουλίου 1930, ἐφ' ὅσον αὕτη συμπίπτει πρὸς τῆς ἡμερομηνίας ταύτης ἢ τὴν 2αν Ἰανουαρίου 1931, ἐφ' ὅσον συμπίπτει αὕτη μετὰ τὴν 2αν Ἰουλίου 1930, τῶν δὲ ἐπομένων δόσεων εἰς τὰς ἐπομένους ἀντιστοιχοῦς ἡμερομηνίας τῶν ἐπομένων ἐξαμηνιαίων (ἥτοι ἐκάστην 2αν Ἰουλίου καὶ 2αν Ἰανουαρίου) τροποποιουμένων κατὰ τὸ σημεῖον τοῦτο τῶν

οἰκείων πωλητῶν συμβολαίων, δύναται τοῦ παρόντος ἄρθρου, μὴ ἀπαιτούμενης πρὸς τοῦτο ἰδιαιτέρας συμβολαιογραφικῆς πράξεως μεταξὺ Τραπεζῆς καὶ ἀγοραστοῦ. Πᾶσα ἐκ τῆς εἰρησυχίας τροποποιήσεως τῶν λήξεων τῶν δόσεων προκύπτουσα διαφορά τόκων καταβάλλεται κατὰ τὴν πληρωμὴν τῆς πρώτης δόσεως, ἥτις θέλει γίνεαι κατὰ τὰς ὡς ἄνω τροποποιηθείσας ἡμερομηνίας.

32. Ἐπιτρέπεται ἡ μετὰ τοῦ τιμήματος τῶν πωλουμένων ἀκινήτων κεφαλαιοποίησις τῶν ἐκ τῶν κτημάτων τούτων ὀφειλομένων παρὰ τῶν εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε διὰ δημοπρασίας ἀναδεικνυομένων ἀγοραστῶν, ἐνοικίων, τόκων υπερημερίας καὶ τόκων μεταφορᾶς εἰς τὰς ἄνω τακτὰς ἡμερομηνίας λήξεως δόσεων, κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς, καταβαλλομένου ὑπὸ τῶν ἀγοραστῶν κατὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ μεταβιβαστικοῦ τίτλου τοῦ 1)10 ἐκ τοῦ συνόλου τῆς ὡς ἄνω δημιουργουμένης ἀπαιτήσεως, τῶν δὲ υπολοίπων 9)10 ἐξοφλουμένων τοκοχρεωλυτικῶς.

33. Ἐπίσης, προκειμένου περὶ ὕλικου οἰκοδομῶν καὶ κινήτων ἐν γένει ἀξίας οὐχὶ ἀνωτέρας τῶν δραχμῶν 10.000, ἐπιτρέπεται ἡ ἀνευ δημοπρασίας ἐκποίησις τῶν ὑπὸ μόνης τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς ἐφ' ὅσον, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς, ὑφίσταται κίνδυνος μειώσεως τῆς ἀξίας τῶν.

34. Ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν ἡ ἀπ' εὐθείας πώλησις εἰς τὸ Κράτος, δι' ἀνάγκας αὐτοῦ ἐκ τῶν εἰς τὴν διαχείρισιν αὐτῆς ἀσταλαξίμων κτημάτων. Ἡ ἐκτίμησις τῆς ἀξίας τῶν οὕτω πωλουμένων κτημάτων ἐνεργεῖται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ σχετικοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 4ης Μαρτίου 1926, τὸ δὲ τίμημα καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου εἴτε εἰς μετρητὰ, εἴτε εἰς ὁμολογίας πρὸς τῆς ὑπογραφῆς τοῦ σχετικοῦ μεταβιβαστικοῦ τίτλου καὶ πρὸς τῆς παραδόσεως τῆς κατοχῆς τοῦ κτήματος εἰς τὸ Δημόσιον. Διὰ τὰς μέχρι σημερον γενομένας ὑπὸ τοῦ Κράτους ἀναλήψεις τοιούτων μὴ κεντρικῶν κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς κτημάτων, ἐφ' ὅσον τὰ σχετικὰ τιμήματα καταβλήθησαν ἤδη πρὸς τὴν Τράπεζαν, αἱ περὶ ἀναλήψεως σχετικὰ ἀποφάσεις τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ὅ' ἀποτελέσουν τοὺς μεταβιβαστικούς τίτλους τῆς κυριότητος, μεταγραφόμενοι εἰς τὰ οἰκεία βιβλία μεταγραφῶν ὑπὲρ ἐκείνων, δι' οὗς ἐξεδόθησαν.

Ἐὰν ὅμως τὰ ὑπὸ τοῦ Κράτους ἀπ' εὐθείας ἀγοραζόμενα ἀκίνητα πρόκειται νὰ χρησιμοποιηθῶσι δι' ἀνέγερσιν προφυγικῶν συνισκισμῶν ἢ ἐγκαταστασιν προσφύγων τὸ κατὰ τ' ἀνωτέρω τίμημα δύναται νὰ καταβληθῇ κατὰ τὸ 1)10 αὐτοῦ κατὰ τὴν ὑπογραφὴν τῶν πωλητηρίων συμβολαίων, κατὰ δὲ τὰ μετὰ ταῦτα ἐναπομένοντα 9)10 αὐτοῦ διὰ 40 ἐξαμηνιαίων χρεωλυτικῶν δόσεων ἐπὶ ἐπιτοκίῳ 8 ο)ο, τῆς καταβλήσεως αὐτῶν ἀναγραφόμενης παγίως εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων τῶν οἰκείων Ὑπουργείων, βεβαιουμένου τοῦ τοιούτου δι' ἐγγράφου τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν πρὸς τῆς ὑπογραφῆς τῶν μεταβιβαστικῶν τίτλων.

35. Ἐπίσης ἐπιτρέπεται τῇ Ἑθνικῇ Τραπεζῇ ἡ ἀπ' εὐθείας πώλησις τῶν κτημάτων εἰς τὴν Ε.Α.Π. ἐπὶ τῇ βάσει ἐπανεκτιμήσεως, δικαιουμένην νὰ καταβάλῃ τὸ τίμημα εἴτε εἰς μετρητὰ, εἴτε εἰς ὁμολογίας, πάντως ὅμως πρὸς τῆς ὑπογραφῆς τοῦ μεταβιβαστικοῦ τίτλου.

36. Οἱ δανεισταὶ, οἱ ἔχοντες ἐγγεγραμμένα βάρη, δὲν δύναται νὰ ἐπισπύσωσι τὸν πλειστηριασμὸν τῶν βεβαρυνμένων νομίμων ἀκινήτων, μὴ ἀπασθενυμένου τοῦ δικαιώματός τῶν ἐκ τοῦ λόγου τούτου ἀρκεῖ νὰ ἐτήρησαν τὰς προθεσμίας τῆς ἐπιδόσεως τῆς δηλώσεως τῆς παραγράφου 47 τοῦ ἄρθρου 1 τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως.

Ἡ ἐκτέλεσις τῶν υποχρεώσεων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς ἀπέναντι τῶν δανειστῶν τούτων ἄρχεται ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῶν πωλητηρίων συμβολαίων τῶν βεβαρυνμένων κτημάτων, τῶν ὁποίων ἡ πώλησις θέλει ἐνεργηθῇ τὸ δυνατόν ταχύτερον καὶ κατὰ προτίμησιν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς.

41. Ἀποφάσκει τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς ἐγκρίναι ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν καταβάλλεται εἰς καθένα τῶν ὁμολογίων χωρόλυτρον καὶ ἐφ' ὅσον τὸ ἐγγράκιον ὑπόλοιπον τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἄρθρου 12 ἡ θεωρηθῇ ὅτι ἐπαρκεῖ πρὸς τοῦτο, εἴτα γίνεται ἀπόδειξις εἰθιμῶ τινος ὁμολογίων δι' ἑξακοσὰς ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ εἴτε ἐξοφλεῖται εἰς τὸ ἄρτιον ὠρισμένως ἀριθμὸς ἐκ τῶν ὁμολογίων καλουμένων κατὰ σειράς ὀριζομένων διὰ κλ.

Κατὰ τὴν πρώτην περίπτωσιν ἡ καταβολὴ βεβαιούται δι' ἐπιστημονίαν τῶν ὁμολογιῶν.

42. Ὅριζεται μνησίκα προθεσμία, ἀρχαμένη ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως, ἐντὶς τῆς ὁποίας δέον νὰ προσαχθῶσιν εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος πρὸς ἀνταλλαγὴν οἱ ὑπ' αὐτῆς ἐκδοθέντες προσωρινοὶ τίτλοι ὁμολογιῶν καὶ δηλώσεις ὁμολογιῶν Δανείων Ἀνταλλαξίμων 8 ο)ο καὶ 6 ο)ο δι' ὁριστικῶν τίτλων μετὰ παρόλυσιν, τῆς ὁποίας οἱ μὴ ποὺ προσαχθῶσιν ὡς ἀνωτέρω προσωρινοὶ τίτλοι καὶ δηλώσεις δεξιῶς θεωροῦνται ἄκυροι καὶ ἄνευ ἀξίας, τῶν κομιστῶν αὐτῶν μὴ δικαιοῦχον εἰς ἀποζημίωσιν.

43. Αἱ ἀντὶ τιμῆματος ἀκινήτων ἢ ἀντὶ μισθωμάτων καταβληθέντα ὁμολογία ἀκυροῦνται ἐπὶ τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὰς σχετικὰς διατάξεις τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως, ἀποσυσφραγίζονται ἐκ τῆς κυκλοφορίας ὁριστικῶς.

Ἄρθρον 10.

1. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει ἀπέμνησιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ὑποχρεώσιν, ὅπως καταβάλλῃ εἰς τοὺς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πόσους δαρχμῶν ἐξαχθεῖσα εἴκοσι πέντε ἑκατομμύρια (δαρχ. 625.000.000) τοῖς μετερχομένοις, τὰ ὅποια θὰ καταβληθῶσιν εἰς αὐτοὺς κατὰ ποσοστὸν ἀνάλογον ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν ὁμολογιῶν, τὰς ὁποίας θὰ λάβωσιν οὗτοι ἔναντι τῶν ἀποζημιώσεων, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 9 τῆς Συνθέσεως, ἐπὶ τῇ παραδότησει ὑπὸ τῶν δικαιούχων εἰς τὴν Τράπεζαν ἴσης ἀξίας ἐκ τῶν ὁμολογιῶν τῶν. Τὸ ποσὸν τοῦτο θὰ χορηγηθῇ ἐντὶς πενθῶν μῶν, ἀπ' ἧς ἀρχίσῃ ἡ διανομὴ τῶν ὁμολογιῶν, ἢτοι ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα θὰ καταβάλλῃ καθ' ἑκάστον μῆνα μέχρι δαρχμῶν 156.250.000.

2. Ἡ ἔναντι ἴσης ἀξίας ὁμολογιῶν καταβολὴ τῶν ἀναλογούντων εἰς ἑκάστον δικαιοῦχον μετερχῶν γίνεται ἐν τῇ παραδότησει εἰς ἑκάστον ἐξ αὐτῶν τῆς πρώτης προκαταβολῆς τῆς εἰς ὁμολογίας ἀποζημιώσεως αὐτοῦ.

3. Ἡ ἔννοια τῆς ἀμέσως προηγούμενης παραγράφου εἶναι, ὅτι τὰ 625.000.000 ὅλονται καταβληθῇ εἰς τοὺς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πόσους δαρχμῶν, τοὺς περιληφθέντας ἐν τῷ πρώτῳ Μητρώῳ τῶν δικαιούχων ἀσπῶν ἀνταλλαξίμων, ὅπου παραδότη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, κατ' ἀνάλυσιν ἐπὶ ποσῷ ὁμολογιῶν ἀξίας δαρχμῶν 3.000.000.000, καὶ ὁποῖα θὰ ἐκδοθῶν κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 9 παρ 2 καὶ 17—31 τῆς παρούσης συμφωνούμενα, καὶ θὰ διανεμηθῶν εἰς αὐτοὺς ἔναντι τοῦ καταβλητέου ποσοστοῦ τῆς ὀφειλομένης αὐτοῖς ἀποζημιώσεως.

4. Προκειμένου περὶ δικαιούχων ἀνταλλαξίμων ἀγραμμάτων, ἐπιτρέπεται ἡ μαρτυρικὴ ἀπόδειξις πρὸς ἀπόδειξιν τῆς παρ' αὐτῶν εἰσπράξεως τῆς εἰς ὁμολογίας καὶ εἰς μετερχῶν ἀποζημιώσεως τοῦ. Πρὸς τοῦτο ἡ παρὰ τῆς προκαταβολῆς αὐτῆς ὑπογράφεται ὑπὸ δύο μαρτύρων.

5. Ἡ ταυτότης τῶν ἐν Ἑλλάδι, ὡς καὶ τῶν ἐν τῇ ἄλλοδαπῇ δικαιούχων ἀνταλλαξίμων ἀποδεικνύεται διὰ πιστοποιητικοῦ ταυτότητος, ἐκδιδόμενου ὑπευθύνως ὑπὸ ἀνεγνωρισμένης ποσοφικῆς ὁργανώσεως τῆς κατοικίας ἢ διαμονῆς τοῦ δικαιούχου, ἔχοντος ἐπισκευασμένην καὶ ἐσφραγισμένην τὴν φωτογραφίαν αὐτοῦ καὶ τεθεωρημένου ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας Ἀστυνομικῆς ἢ Προξενικῆς Ἀρχῆς. Ἡ τοιαύτη βεβαίωσις Ἀστυνομικῆς ἢ Προξενικῆς Ἀρχῆς, δέον νὰ πιστοποιῇ, ὅτι ὁ κομιστὴς τοῦ ἐγγράφου εἶναι αὐτὸ τοῦτο τὸ πρόσωπον, ὅπου δικαιοῦται εἰς τὴν ἀποζημίωσιν ἀναφύρουσα καὶ τὸν ἐκτιμητικὸν τίτλον ἐφ' οὗ αὕτη στηρίζεται.

6. Πρὸς ἐξόφλησιν τῆς καταβολῆς ταύτης τῶν δαρχμῶν 625.000.000 τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον παρέχει εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τὰ ἐξῆς δικαιώματα

α') Νὰ ἀποσβῇ τὰς οὕτω περιεχομένης εἰς τὴν Τράπεζαν ὁμολογίας ἀπὸ τῶν ἐνεργητικῶν ὑπόλοιπων τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἄρθρου 12 τῆς Συνθέσεως, χρεομένου διὰ τῆς ἀξίας τῶν ἀποσβεσμένων οὕτως εἰς τὸ ἄκρον ὁμολογιῶν, ἃς ἐτέρας τινὲς πρὸς τοῦτο ἐντολῆς ἢ μεσολαβήσεως,

β') Νὰ πωλήσῃ τὰς ὁμολογίας ταύτας εἰς τὸ ἄκρον τῆς ἀξίας εἰς τοὺς ἀγοραστὰς τῶν κτημάτων, τοὺς ὑποχρεοῦν κατὰ τὸ ἄρθρον 8 τῆς Συνθέσεως νὰ καταβάλλωσι μέχρι τοῦ 1)10 τοῦ τιμήματος τῶν ἀκινήτων εἰς ὁμολογίας, ἐφ' ὅσον δὲν θὰ ἔδυναντο νὰ εὗρωσι πρὸς τοῦτο ἐτέρας ὁμολογίας ἐν τῇ ἀγορᾷ.

γ') Νὰ χορηγοποιήσῃ αὐτὰς πρὸς ἀγορὰν ἐξ ἀνταλλαγῆς ἀκινήτων, ἐφ' ὅσον ἡ Τράπεζα θὰ ἐλάμβανε μέρος εἰς τὰς δημοπρασίας ὡς ἀγοραστής.

δ') Νὰ μεταβιβάσῃ μέρος ἢ ὅλον τῶν ὁμολογιῶν εἰς τὸν λογαριασμὸν τοῦ προσθέτου φόρου 20 ο)ο τοῦ νόμου 3312, πρὸς ὑπεκρίσιν δι' αὐτὸν τοῦ ἐνεργητικοῦ τοῦ λογαριασμοῦ τοῦτο, μετὰ τὴν ὁλοκληρὴν ἐξόφλησιν τοῦ μέχρι τοῦδε ὑφισταμένου κυμαινόμενου χρέους τοῦ Δημοσίου ἐξ ἐντόκων γραμματίων Ἑθνικῆς Ἀμόνης, εἴτε ἐξ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἐπισιτισμοῦ.

7. Τὰ οὕτω ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς εἰσπραττόμενα φέρονται εἰς πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ τῆς συνολογραφουμένης καταβολῆς τῶν δαρχμῶν 625.000.000 διὰ τὰς ὁποίας ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος κρατεῖ ὡς ἐνέχυρον τὰς ἐξαγορασθῆσιν ἀποζημιώσεως ὁμολογίας.

8. Ἡ Τράπεζα εἰσπράττει τὸν τόκον τῶν ὁμολογιῶν τούτων ὡς τόκον τῆς καταβολῆς καὶ λαμβάνει ἐπὶ πλέον ὡς ποσοστὸν 1)2 ο)ο, ἐπὶ χρεώσει τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἄρθρου 12. Ὁ αὐτὸς λογαριασμὸς χρεοῦται καὶ μετὰ τὸν μέχρι 1ης Ἰανουαρίου 1927 τόκον τοῦ ποσού, ὅπου ἐκ τῆς καταβολῆς ταύτης θὰ ἔχη μετερχῶν εἰς τοὺς δικαιούχους πρὸς τῆς χρονολογίας ταύτης.

9. Ἐὰν ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος δὲν κρίνῃ σκόπιμον νὰ χορηγοποιήσῃ τὰ εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια διαθεσима αὐτῆς πρὸς ἐξόφλησιν τῶν ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῳ τοῦ ἄρθρου τούτου τῆς παρούσης ὑποχρεώσεων, δύναται νὰ πωλήσῃ εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον συνάλλαγμα ἢ χρυσὰ νομίσματα ἐκ τῶν παρ' αὐτῇ ἐλευθέρων διαθεσίμων τοιούτων, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 21 τοῦ ἀπὸ 23 Ἀπριλίου 1923 Νομοθετικοῦ Διατάγματος.

10. Τὰ οὕτω μεταβιβαζόμενα πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον συνάλλαγμα ἢ χρυσὰ νομίσματα, ἀποτιμώμενα εἰς τὴν τιμὴν τῆς ἀρχικῆς μεταβιβάσεως, δύναται νὰ ἐξαγοράσῃ ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, ἀποσφραγίζον ἐκ τῆς κυκλοφορίας ἀντιστοίχου ἀξίας τραπεζικὰ γραμμάτια ἄνευ ἰδιαίτερας πρὸς τοῦτο ἐντολῆς τῶν ἀρμοδίων Ὑπουργῶν.

11. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν, ὅπως ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς πάντοτε ὅρους, δικαιώματα καὶ ἐγγυήσεις τῶν διὰ τοῦ παρόντος ἄρθρου συμφωνημένων καταβολῶν τοῖς μετερχομένοις, μετερχῶν πρὸς τοὺς ἀνταλλαξίμους πόσους δαρχμῶν, τοὺς ἐν τῷ Παραρτήματι τοῦ ποσίου Μητρώου ἐγγεγραμμένους, καὶ πέραν τοῦ ποσού τῶν 625 ἑκατομμυρίων τὸ ποσὸν ὅπου ἦθελαν ἀπαίτηθῇ ὅπως καὶ οἱ μὴ εἰσπραττόμενοι ἐξ αὐτῶν εἰσπεί τὰς ἀποζημιώσεις τῶν λάθων ἐπίσης τοῖς μετερχομένοις ποσοστὸν 20 ο)ο ἐπὶ τοῦ ποσού τῆς καταβλητέας πρώτης δόσεως τῆς ὀφειλομένης εἰς αὐτοὺς νομίσμα προκαταβολῆς.

12. Τὸ δικαίωμα τῶν δύο προηγούμενων παραγράφων 9 καὶ 10 διατηρεῖται διὰ τὰς νέας ταύτας προκαταβολὰς.

13. Διὰ τὸ μέρος τῶν καταβολῶν, τὸ ὅποιν δὲν καλύπτεται κατὰ τ' ἀνωτέρω δι' ὁμολογιῶν τῶν Δανείων Ἀποζημιώσεως τῶν ἀνταλλαξίμων, ἡ Τράπεζα δικαιοῦται νὰ εἰσπράττῃ ὡς καὶ οἱ ὁμολογιῶχοι ἐτήσιον τόκον 8 ο)ο καὶ ἐπὶ πλέον ποσοστὸν 1)2 ο)ο, καταβαλλομένων καθ' ἑξαμηνίαν εἰς χρεώσιν τοῦ ἄρθρου 12 τῆς Συνθέσεως. Ὁ ὀφειλόμενος οὕτω πρὸς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τόκος καὶ προμήθεια ἄρχεται ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῶν καταβολῶν τοῖς μετερχομένοις εἰς τοὺς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πόσους δαρχμῶν καὶ λογίζεται καθ' ἑξαμηνίαν. Τὸ τοκομερίδιον δὲ τῶν εἰς ἐνέχυρον παρὰ τῆς Τραπεζῆς τοχὸν τηρουμένων ὁμολογιῶν τοῦ Δανείου ἀποζημιώσεως προσα-

φύγων τῆς αὐτῆς ἑξαμηνίας δὲν εἰσπράττεται καὶ ἀκυροῦται.

14. Διὰ τὸ μέρος τῶν καταβολῶν τὸ μὴ καλυπτόμενον δι' ὁμολογιῶν τῶν Δανείων ἀποζημιώσεως, ἅτε διατεθειτῶν ὑπὸ τῆς ἰδίας, δύναται τῆς παρούσης, διὰ τὰς ποσοφικὰς ἀποζημιώσεις, οἱ Ὑπουργοὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας ὁλοῦσι παραδῶναι ἐντὶς προθεσμίας ἐξ μηνῶν εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἑκατὸν ὁμολογίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους ἴσου συνολικῶς πρὸς αὐτὸ ποσού, ἐξοφλητέας συμφώνως πρὸς τὰς περὶ ἐξοφλήσεως τοῦ κυμαινόμενου χρέους τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διατάξεις τοῦ σχετικοῦ πρωτοκόλλου τῆς Γενεύης.

15. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν, ὅπως πρὸς ἐξόφλησιν μέχρι τοῦ ἡμέτερος ποσού τοῦ κεφαλαίου τῶν ἐπαγγελματικῶν δανείων τῶν μέχρι 31)10)926 κεχορηγημένων, δύναται τῶν νόμων 1142 καὶ 3315, δεχθῇ εἰς τὸ ἄκρον ὁμολογίας. Τὸ δικαίωμα τοῦτο δύναται νὰ ἀσκηθῇ μόνον ὑπὸ τῶν ὀφειλετῶν ἐκείνων τῆς Τραπεζῆς, οἱ ὅποιοι ἔλαβον τὰς διδομένας ὁμολογίας ἀντὶ ἀποζημιώσεως ὡς δικαιούχοι ἢ περιήλθον εἰς αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ἀποζημιώσεων τῶν κατιόντων, ἀνόντων συζύγων καὶ ἀδελφῶν αὐτῶν, καθὼς καὶ τῶν ἐγγυητῶν τοῦ ἐξοφλουμένου Δανείου καὶ μέχρι ποσού μὴ ὑπερβαίνοντος τὰς παρ' ἑκάστου ἐξ αὐτῶν ληφθείσας ὁμολογίας.

16. Διὰ τὴν ἐξόφλησιν τῶν οὕτω περιεχομένων εἰς τὴν Τράπεζαν ὁμολογιῶν ἰσχύουσι τὰ ὀριζόμενα εἰς τὰς παρ. 1, 6, 7 καὶ 8 καὶ τοῦ ἄρθρου τούτου τῆς παρούσης Συνθέσεως.

17. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει ἀπέμνησιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τὴν ὑποχρέωσιν, ὅπως καταβάλλῃ εἰς τοὺς δικαιούχους ἀνταλλαξίμους πόσους δαρχμῶν εἰς τὸ Συμπληρωματικὸν Μητρώον τὸ 1)5 τῆς γεγραμμένης αὐτοῖς ἀποζημιώσεως εἰς μετερχῶν μέχρι ποσού ἐν συνόλῳ 500 ἑκατομμυρίων δαρχμῶν, ἐπὶ παραδότησει ὑπὸ τῶν δικαιούχων εἰς τὴν Τράπεζαν ὁμολογιῶν τῆς ἀποζημιώσεως τῶν ἴσης ὀνομαστικῆς ἀξίας.

18. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἄγει τὰ οὕτω καταβληθέντα ποσὰ εἰς χρεώσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐν εἰδικῷ λογαριασμῷ ἀσφαλισμένῳ προσθέτως διὰ δικαίωματος ἐνεχύρου ἐπὶ τῶν παραδιδόμενων τῇ Τραπεζῇ ὁμολογιῶν, συμφώνως πρὸς τὴν προηγούμενην παράγραφον.

19. Ὁ τόκος τοῦ λογαριασμοῦ τούτου τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἀρχόμενος ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκάστης καταβολῆς ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς εἰς τοὺς δικαιούχους, θὰ λογίζεται κατὰ τὴν 30 Ἰουνίου καὶ 31 Δεκεμβρίου ἐκάστου ἔτους, προστιθέμενος εἰς τὸ ὑπόλοιπον τοῦ λογαριασμοῦ ἐπὶ ἐπιτοκίῳ κατὰ 1 ο)ο κατωτέρω τοῦ τόκου τῶν παρὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς χορηγουμένων δανείων ἐπ' ἐνέχυρον χρηματογράφων. Πάντως τὸ σύνολον τοῦ καταλογιζομένου εἰς τὸ Δημόσιον τόκου δὲν θὰ ὑπερβαίῃ τὰ 81)2 ο)ο.

20. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, εἰσπραττόσα τὴν ἀξίαν τῶν ἐκαστοτε ληγόντων τοκομεριδίων τῶν ἐνεχυρασμένων αὐτῇ ὁμολογιῶν, θὰ ἄγῃ ταύτην εἰς πίστωσιν τῶν καταλογιζομένων τόκων τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ὑποχρεομένου εἰς τὴν καταβολὴν τῆς ἐπὶ πλέον τοχὸν διαφοράς ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐκάστοτε ἑξαμηνίου λήξεως.

21. Ἀξίς τῆς ἐκ τῶν ἀνωτέρω καταβολῶν ἀπαίτησεως τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς ὀρίζεται ἡ 1η Ἰουλίου 1931, μεθ' ἧν ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα δικαιοῦται νὰ ἐπιτετήσῃ τὴν εἰσπράξιν αὐτῆς διὰ βαθμιαίας ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ ἐκποιήσεως τῶν ἐνεχυρασμένων ὁμολογιῶν. Δὲν ἐπιτρέπεται ἐκποιήσεως καθ' ἑξαμηνίαν μετῶν τοῦ 1)8 (ἐνὸς ὀγδόου) τοῦ συνόλου τῶν τοιούτων ὁμολογιῶν, ἐκτὸς ἂν τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἦθελε συναινέσει εἰς τοῦτο.

22. Τὸ ἐν τέλει ἐκάστης ἑξαμηνίας ἀπομένον ἐκ τῆς ἀντιστοίχου πωλήσεως τῶν ὁμολογιῶν ἀνάλυτον ποσὸν τῆς ἀπαίτησεως τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ Ἑλ-

ληνικοῦ Δημοσίου, ὅπου ἀπὸ τοῦδε ἐντέλλεται ἀμετακλήτως τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος, ὅπως ἐκ τῶν παρ' αὐτῇ περισσευμάτων τῶν ὑπεργύων προσδῶν καταβάλλῃ τῇ Ἑθνικῇ Τραπεζῇ, ἐπὶ τῇ αἰτήσῃ αὐτῆς, τὸ κατὰ τ' ἀνωτέρω ἀνέκον αὐτῇ ποσόν. Ἡ τοιαύτη ὑπεργύτης τῶν περισσευμάτων τῶν ὑπεργύων προσδῶν, ἐκτείνουμένη καὶ διὰ τὴν κατὰ τὴν παρ. 3 κατωτέρω τῆς διαφοράς τοῦ ἐπιτοκίου, δὲν περιορίζει τὴν διαθέσιν αὐτῶν δι' ἐξωτερικὰ δάνεια ὑπὲρ τῶν προσφύγων ἢ τῆς παραγωγῆς.

23. Διὰ τὸ ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καταβληθὲν ποσὸν πρὸς πληρωμὴν τοῦ διμήνου ποσού τοκομεριδίου δαρχμῶν 13,30, λήξεως 1ης Ἰουλίου 1928, τῶν ὁμολογιῶν τοῦ β' δανείου δαρχμῶν 2.500.000.000 8 ο)ο 1928, τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον θέλει χρεωθῇ ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐν εἰδικῷ λογαριασμῷ πρὸς 8 ο)ο ἑτησίως ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου 1928.

Τὸ ποσὸν τοῦτο μετὰ τῶν τόκων ἐξοφληθήσεται παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου πρὸς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος τῇ 1η Ἰουλίου 1929 ἰσχυοῦσιν καὶ ἐν προκειμένῳ τῶν διατάξεων τῶν παρ. 11 καὶ 12 τοῦ ἄρθρου 9 καὶ τῆς παραγρ. τοῦ ἄρθρου τούτου τῆς παρούσης Συνθέσεως.

Ἄρθρον 11.

1. Ὡς ἀποζημιώσεις τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν παρ' αὐτῆς δύναται τῆς παρούσης Συνθέσεως ἀναλαμβάνουμένην ἐργασίαν ὀρίζεται: 2 ο)ο ἐπὶ τῶν εἰσπραττόμενων ἐκ μισθωμάτων, τόκων, τόκων ὑπερμεριῶν καὶ ἀποζημιώσεων, 6') 1 ο)ο ἐπὶ τοῦ τιμήματος τῶν πωλουμένων κτημάτων καταβαλλόμενον ἐν τῷ τέλει ἐκάστης ἑξαμηνίας.

2. Ἡ ἀποζημιώσις αὕτη θὰ καταβάλληται τῇ Τραπεζῇ ἐπὶ μίαν πένταετίαν, μεθ' ἧν ἀναθεωρηθήσεται αὕτη κοινῇ συμφωνίᾳ.

3. Ὡς εἰδικὴ ἀποζημιώσις τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς διὰ τὴν εὐθύνην αὐτῆς ἐν τῇ ἐκδόσει τῶν ὁμολογιῶν καὶ διὰ τὴν ὑπερσσίαν αὐτῶν, ὀρίζεται ποσοστὸν 1)2 ο)ο ἐφ' ἧλας ἐπὶ τῆς ὀνομαστικῆς ἀξίας τῶν ἐκδιδόμενων ὁμολογιῶν καὶ εἶναι πληρωτέα εἰς τρία ἴσα μέρη ἐντὸς τριῶν ἐτῶν.

Ἄρθρον 12.

1. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, διὰ τὴν ἐμπρηστικὴν τῆς ἀντιθεμένης εἰς αὐτὴν, δύναται τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως, ἐργασίας, τηρεῖ ἐν τῷ Κεντρικῷ αὐτῆς καταστήματι γενικὸν λογαριασμὸν, ἐμφανιζόμενον ἐν τῇ δημοσιευμένῃ παρ' αὐτῆς δεκαπενθήμεροις καταστάσεσιν.

2. Ὁ λογαριασμὸς οὗτος, τηρούμενος ὡς ἀλληλόχρεως τρεχοῦμενος λογαριασμὸς ἐπὶ ἐπιτοκίῳ 81)2 ο)ο καὶ κλειόμενος καθ' ἑκάστην ἑξαμηνίαν:

Α') Θὰ πιστεύεται: 1) διὰ τῶν ἐνεργουμένων εἰσπράξεων ἐκ τῶν μισθώσεων καὶ πωλήσεων τῶν κτημάτων καὶ πάσης σχετικῆς ἀποζημιώσεως.

2) Διὰ τῆς ἀξίας τῶν διατιθεμένων ὁμολογιῶν, περὶ ὧν ἡ παρῶσα κωδικοποίησις.

3) Διὰ τοῦ τόκου τοῦ ἐκάστοτε πιστωτικοῦ υπολοίπου τοῦ παρόντος λογαριασμοῦ, ἐπὶ τῷ ἐπιτοκίῳ τῶν καταθέσεων ὁψως τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς.

4) Διὰ τῶν γενομένων μέχρι τοῦδε ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καὶ καταβληθέντων τῇ Τραπεζῇ εἰσπράξεων ἐκ μισθώσεων τῶν κτημάτων, περὶ ὧν ἡ παρῶσα κωδικοποίησις.

5) Διὰ τῶν ποσοτήτων τῶν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καταβαλλομένων εἰς τὴν Τράπεζαν πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ἀπαιτουμένου διὰ τὴν πληρωμὴν τόκου ποσού, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 9 τῆς κωδικοποιήσεως. Αἱ καταβολαὶ αὗται μέχρι ποσού καλύπτοντος τὴν ὀφειλὴν τοῦ Δημοσίου ἐκ πωλίων μισθωμάτων τῆς περιουσίας, εἰσπραχθέντων παρὰ τοῦτο ἢ ἄλλοθεν ὀφειλομένων, θεωροῦνται γινόμενα πρὸς ἐξόφλησιν τῆς σχετικῆς ὑποχρεώσεως τοῦ Δημοσίου τὰ τοχὸν ἐπὶ πλέον ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καταβαλλόμενα δὲν ἀναζητοῦνται.

6) Διὰ πάσης ἄλλης σχετικῆς πρὸς τὴν παρούσαν σύμβα-
σιν εἰσπραξέως.

Β') Ὁ ἄνθρωπος: 1) Διὰ τῶν καταβαλλομένων ἀποζημι-
ώσεων εἰς τοὺς δικαιούχους πρόσφυγας.

2) Διὰ τῆς θαπνῆς τῶν ἐπισκευῶν τῶν κτημάτων.

3) Διὰ τῆς ὑπερβάσεως τῶν περὶ ὧν ἡ παρούσα σύμβασις ὁ-
μολογῶν (τόκοι καὶ τοκομερίδια, λαχνοὶ καὶ κεφάλαια τῶν
κληρονομιῶν ἢ ληγούσων ἢ ἐξαγοραζομένων ὁμολογιῶν κλπ.)
ὡς καὶ διὰ τῶν ἐξόδων ἐκτελέσεως αὐτῶν.

4) Διὰ τῶν ἀσφαλιστικῶν τῶν οἰκοδομῶν.

5) Διὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν μελῶν τῆς Κεντρικῆς Ἐπι-
τροπῆς καὶ τοῦ Κυβερνητικοῦ Ἐπιτροπέου περὶ τῆς τῶν
θρόνων 4 τῆς παρούσης συμβάσεως, ὡς καὶ τῶν μελῶν τῶν Το-
πικῶν Ἐπιτροπῶν, περὶ ὧν τὰ άρθρα 6 καὶ 8 τῆς παρούσης
συμβάσεως.

6) Διὰ τῶν ἀποζημιώσεων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, περὶ
ὧν τὸ ἄρθρον 11.

7) Διὰ τοῦ ποσοῦ τῶν ἐξοφλουμένων ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει
ἀπαιτήσεων τρίτων μετὰ τοῦ τόκου αὐτῶν, ἐπὶ ὑποθήκῃ κτη-
μάτων, περὶ ὧν ἡ παρούσα σύμβασις, ἢ οἰκισθῇποτε ἄλλης νο-
μίμου ἀξιώσεως.

8) Διὰ τῶν ἐξόδων ἐκτιμήσεως, διαπιστώσεως, κτηματο-
γραφῆσεως καὶ ὁροσημάνσεως.

9) Διὰ τῆς ἀμοιβῆς ἥτις ἐγκριθῇσεται ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς
Ἐπιτροπῆς ὑπὲρ τῶν ὑποδεικνυμένων ἀνταλλάξιμων Μορ-
σουλμανικῶν περιουσιῶν, ἀποκορυφῶν ἢ μὴ δηλωθῆσαν νο-
μίμως, ἥτις ἀμοιβὴ δὲ δύναται νὰ εἶναι κατωτέρη τοῦ ἐνδὲς
ἐπὶ τοῖς ἐκατὼν τῆς ἀξίας αὐτῆς.

10) Διὰ τῆς ἐγκριθῆσας ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτρο-
πῆς ὑπὲρ ὁργάνων τῆς Τραπεζῆς ἢ τοῦ Δημοσίου, ἐντεταλ-
μένων τὴν εἰσπραξὶν μισθωμάτων, ἀμοιβῆς, περὶ τῆς τῶν θρόνων 7.

11) Διὰ τῶν ἐξόδων τῶν δημοπρασιῶν.

12) Διὰ τῶν ἐξόδων τῶν συναρχειῶν, ἅτινα ἰδούθησαν καὶ
διατηροῦνται πλὴν τῶν ὑπογραμμῶν τῆς Γεωργίας πρὸς ἀνα-
κάλυψιν καὶ διαπίστωσιν τῶν ἀποκορυφῶν καὶ καταπατου-
μένων ὑπὸ τρίτων ἀνταλλαξιμῶν κτημάτων.

13) Διὰ τῆς ἀμοιβῆς καὶ τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων γεω-
γικῆς ὕλης τῆς εἰδικῆς τομῆς Ἐπιτροπῆς νήσου Λέσβου
περὶ τῆς τῶν θρόνων 15 τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως.

14) Διὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς
τῆς προδεδωμένης ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 τῆς παρούσης συμβά-
σεως διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν ἀμφισβητήσεων τῶν ἐγερθεμένων
ἐν μέρους τοῦ Δημοσίου ἐπὶ τῶν παραδοθέντων εἰς τὴν Ε. Τ.
Ε. ἀνταλλαξιμῶν ἀκινήτων.

15) Διὰ τῆς ἀποζημιώσεως καὶ τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων
τῶν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 4 τῆς παρούσης συμβάσεως διορισθ-
σμένων παρὰ τῶν Κυβερνητικῶν Ἐπιτροπῶν δύο Ἐπιθεωρητῶν.

16) Διὰ τῶν μέντοι τοῦδε γενομένων, ὡς καὶ τῶν ἐφεξῆς
διαχειριστικῶν ἐξόδων τῆς περὶ τῆς ἡ παρούσα σύμβασις Εἰ-
δικῆς Διευθύνσεως τῆς Τραπεζῆς (ἐκ μισθῶν καὶ ἀμοιβῶν
ὑπαλλήλων, ὁδοιπορικῶν, ἐνοικίων, ταχυδρομικῶν καὶ τηλε-
γραφικῶν τελῶν κλπ.). Ὁ εἰδικὸς προϋπολογισμὸς τῶν τοι-
ούτων ἐξόδων τῆς Διευθύνσεως ταύτης τῆς Τραπεζῆς καὶ ὑπο-
βάλλεται ἐτησίως πρὸς ἔγκρισιν εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτρο-
πὴν εἰς τὴν ἔγκρισιν τῆς ὑποίας ὑποβάλλεται καὶ πᾶσα νέα
δαπάνη.

17) Διὰ τῶν μετὰ πρόβασιν τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς
καὶ σχετικῶν ἔγκρισιν τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας κατα-
βλητέων εἰς μετρητὰ (ἐπὶ χορηγῆσαι καὶ τῶν ἀντιστοίχων ὁ-
μολογιῶν) εἰς νομίμους ἀνταλλαξιμῶς δικαιούχους ἀποζη-
μιώσεως, αἵτινες καταβληθῆσιν τυχὼν εἰς μὴ νομίμως δικαι-
ουμένους δὲν καθίσταται δυνατόν, καθ' ὁμοφώνον κρίσιν τῆς
Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας,
νὰ εἰσπραχθῶσιν ὁποσδήποτε ἄλλως παρὰ τῶν νομίμων δι-
καιούχων.

3. Τὸ τυχὼν χρεωστικὸν ὑπόλοιπον τοῦ λογαριασμοῦ τούτου
ἐπὶ ἐκτέλεσιν 8 1) 2 ο) ο) κατεβάλλεται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου ἐν-
τός 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν Δημοσίου
Λογιστικῆς ἀποστολῆς τοῦ σχετικοῦ ἀντιγράφου τοῦ λογαρια-
σμοῦ τούτου.

4. Ἀντίγραφον τοῦ τούτου λογαριασμοῦ ὑποβάλλεται ἐν
τέλει ἐκάστου μηνὸς εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἐπιτροπὴν, εἰς
τοὺς ὑπουργοὺς τῆς Γεωργίας καὶ Ὑγιεινῆς, Προνοίας καὶ
Δημοσίας Ἀντιλήψεως καὶ εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν τοῦ
Δημοσίου Λογιστικῆς.

5. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα ἀναλαμβάνει νὰ ἐνεργῇ τὴν συμ-
φώνως τῷ μοναδικῷ ἄρθρῳ τοῦ ἀπὸ 13 Ἰανουαρίου 1926 Δια-
τάγματος ἐπιβληθείσαν πρὸς κάλυψιν τῶν δαπανῶν ἐκτιμή-
σεως τῶν περιουσιῶν αὐτῶν κράτησιν 1 ο) ο) ἐπὶ τοῦ, δυνάμει
τῶν ὁριστικῶν ἀποφάσεων τῶν Διοικητικῶν Ἐκτιμητικῶν Ἐπι-
τροπῶν, καταβληθῆσιν ποσοστοῦ, ἥτις κράττει ὁρίζε-
ται ἐφεξῆς εἰς ἐν καὶ ἡμισὶ ἐπὶ τοῖς ἐκατὼν (1 1) 2 ο) ο).

6. Μετὰ γνώμην τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ Τράπεζα
ἔχει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ κάμῃ προκαταβολὰς πρὸς τὸ Κράτος
μέχρι τοῦ παρ' αὐτῆς εἰσπραχθέντος καὶ εἰσπραχθρομένου
σχετικοῦ ποσοῦ. Πρὸς τακτοποίησιν τῶν δαπανῶν τούτων αἱ
προκαταβολαὶ φέρονται εἰς χρέωσιν τοῦ ἀνωτέρω λογαρια-
σμοῦ, εἰς πίστωσιν τοῦ ὑποίου ἀφεται τὸ προὔν τῆς κατῆ-
σεως 1 1) 2 ο) ο).

Ἄρθρον 13.

1. Τὰ κτήματα περὶ ὧν ἡ παρούσα σύμβασις, ἐφ' ὅσον τε-
λοῦσιν ὑπὸ τὴν διαχείρισιν τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, ἀπαλλά-
σσονται παντὸς φόρου δημοσίου ἢ δημοτικοῦ. Ἐπίσης τὰ μι-
σθώματα τὰ τε ὀφειλόμενα μέχρι τοῦδε καὶ τὰ μέλλοντα ὡς
καὶ τὰ τιμήματα τῶν τοιούτων εἶναι ἀπληλαγμένα τῶν ὡς
ἀνω φέρων ὡς καὶ πάσης κρατήσεως ὑπὲρ Ταμείων οἰουδὴ
ποτε σκοποῦ.

2. Ἐπίσης τὰ ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς ὡποσδήποτε ἐκ-
ποιούμενα κτήματα τῆς ἀνταλλαξιμῶν περιουσίας εἶναι ἀπλη-
λαγμένα τοῦ διὰ τοῦ Ν. Δ. 22) 3) 29 ἐπιβληθέντος εἰδικοῦ
φόρου μεταβιβάσεως ἀκινήτων, μὴ καταβαλλομένου τοιούτου
οὗτε ὑπὸ τῆς πωλητοῦ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς οὗτε ὑπὸ τῶν
ἀγορασθέντων παρ' αὐτῆς τοιούτων.

3. Πάντα τὰ πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συμβάσεως ἐκ-
τιμώμενα ἔγγραφα καὶ ἀποδείξεις, ὡς καὶ τὰ συντασσόμενα
συμβόλαια ἐν γένει καὶ συμβολαιογραφικὰ πράξεις ἀποδόσεως
κτημάτων ἐξ ἀνταλλαγῆς, ὡς καὶ τῶν ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς
Τραπεζῆς εἰσπραγμένων μισθωμάτων αὐτῶν εἰς τοὺς ἀνα-
γνωρίζομένους κυρίους διὰ δικαστικῆς ἀποφάσεως, εἶναι ἀ-
πληλαγμένα παντὸς τέλους χαρτοσήμου. Τὰ συμβόλαια μόνον
τῶν πωλήσεων ὡς καὶ τὰ σχετικὰ δικαιώματα διὰ τὴν με-
ταγραφήν τῶν ἀκινήτων ἐπιβαρύνονται διὰ τοῦ ἡμίσεος τῶν
τελῶν, εἰς 6 1) 2 περιορίζονται ἐπίσης τὰ τε συμβολαιογραφ-
ικὰ δικαιώματα καὶ μεταγραφῆς ἐξοδα καὶ δικαιώματα
ἅπαντα καταβαλλόμενα ὑπὸ τῶν ἀγοραστῶν.

Διὰ τὴν σύνταξιν τῶν συμβολαίων τούτων δὲν ἔχουσιν ἐφαρ-
μογὴν αἱ διατάξεις τοῦ νόμου περὶ Δικηγόρων.

Ἄρθρον 14.

1. Πᾶσα ἀξίωσις τρίτου κατὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, ἀ-
ναφερομένη εἰς ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συμβάσεως, ἐφ' ὅσον
ἦτορ τυχεῖ δικαστικῆς κυρώσεως, ἀποτίεται χρέωσι τοῦ κατὰ
τὸ ἄρθρον 12 τῆς παρούσης λογαριασμοῦ.

2. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα ἀμφιβάλλουσα περὶ τοῦ νομίμου
τῆς ἀξιώσεως τρίτου ἐπὶ τῶν περὶ ὧν πρόκειται κτημάτων
(ἐξ ὑποθηκῶν κλπ.) δικαιούται ν' ἀναβάλῃ τὴν ἐκτέλεσιν
τῆς ὑποχρέωσεως μέχρι τῆς ἐκδόσεως ὁριστικῆς καὶ τελεσι-
δίνουσ ἀποφάσεως, ἣν ἐκτελοῦσα ἀπαλλάσσεται πάσης εὐθύ-
νης.

3. Οἱ δανεισταὶ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς δὲν δικαιούνται

Ἄρθρον 18.

Ἡ ἰσχὺς τῶν διὰ τῆς παρούσης κωδικοποιήσεως τροποποι-
ουμένων διατάξεων τῶν ἀπὸ 5 Μαΐου 1925, 3 Ὀκτωβρίου
1925, 17 Ἀπριλίου 1926, 4 Σεπτεμβρίου 1926, 25 Ὀκτω-
βρίου 1926, 4 Νοεμβρίου 1926, 24 Μαΐου 1927, 24 Αὐγούστου
1927, 14 Ἀπριλίου 1928, 26 Νοεμβρίου 1928, 13 Αὐγούστου
1929, 14 Φεβρουαρίου 1930, 7 Ἀπριλίου 1930 καὶ 12 Ἰ-
ουνίου 1930 συμβάσεων ἀρχαίται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς τῆς
εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Μαΐου 1931.

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημοσίον

Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργός

Β. ΔΕΛΗΓΙΑΝΝΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργός

Α. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος

Ὁ Διοικητής

Ι. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ

Περὶ Μετεωρολογικῆς Ὑπηρεσίας.

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Σύστασις — Σκοπός.

Ἄρθρον 1.

Συνιστᾶται Μετεωρολογικὴ Ὑπηρεσία (Μ.Υ.) σκοπὸν ἔ-
χουσα τὴν μελέτην καὶ παροχὴν παντὸς καιρικοῦ στοιχείου ἀ-
φορῶντος τὴν Μετεωρολογίαν καὶ Κλιματολογίαν τῆς Χώ-
ρας καὶ τῶν περιβάλλουσων ἐκτάσεων, τὴν ἐκδοσὶν προγνώ-
σεων τοῦ καιροῦ πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν καὶ τῆς ἀ-
σφαλείας τῆς Ἀεροπορίας, Πολιτικῆς καὶ Πολεμικῆς,
τῆς Γεωργίας, τῶν Στρατιωτικῶν ἐπιχειρήσεων, τῆς Ναυτι-
λίας καὶ γενικῶς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, καὶ τὴν κατὰ τὸ
δυνατὸν ἐκανοποιῆσιν τῶν ἐν γένει δημοσίων καὶ ἰδιωτικῶν με-
τεωρολογικῶν ἀναγκῶν. Ἐπὶ πλέον ἀσχολεῖται εἰς τὴν ἐπι-
στημονικὴν ἔρευναν τῶν ἀτμοσφαιρικῶν φαινομένων, τὴν ἀ-
κτινομερίαν, τὴν ἐν γένει προαγωγὴν τῶν σχετικῶν κλάδων
τῆς Μετεωρολογικῆς Ἐπιστήμης ἐν τῇ Χῳρᾷ καὶ τὴν συμ-
βολὴν εἰς τὴν Διεθνὴ ἐιδικὴν συνεργασίαν.

Ἐξάρτησις τῆς Ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 2.

Ἡ Μ. Υ. ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας ἀπο-
τελοῦσα ἰδίαν ὁργάνωσιν. Ἀποτελεῖ τὴν μόνην Ἑθνικὴν Με-
τεωρολογικὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Κράτους.

Συμβούλια.

Ἄρθρον 3.

Ἡ Μ. Υ. πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ πλήρους συντονισμοῦ καὶ συν-
εργασίας τῶν ἐνδιαφερομένων ὑπηρεσιῶν καὶ πρὸς ἐκπλήρω-
σιν τοῦ ἐπιδιωκόμενου σκοποῦ διοικεῖται ὑπὸ Διοικητικοῦ Συμ-
βουλίου προεδρευομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας
καὶ αποτελουμένου ἐξ ἐνὸς ἀντιπροσώπου ἐκ τῶν μάλ्लων σχε-
τικῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Ὑπουργείων Στρατιωτικῶν, Ναυτικῶν,
Γεωργίας, Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἑθνικοῦ
Ἀστεροσκοπεῖου, τῶν Διευθυντῶν τῆς Πολιτικῆς καὶ Πολι-

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV.

Προσωπικόν.

Διαίρεσις Προσωπικού.

"Αρθρον 7.

- Τὸ προσωπικὸν τῆς Μ. Υ. ἀποτελεῖται ἀπὸ:
- 1) Τὸ ἀνώτερον τεχνικὸν ἐπιστημονικὸν προσωπικόν.
 - 2) Τὸ ἀποσπασμένον στρατιωτικὸν προσωπικόν.
 - 3) Τὸ κατώτερον προσωπικόν.
 - 4) Τὸ βοηθητικὸν προσωπικόν.
 - 5) Τὸ ὑπηρετικὸν προσωπικόν.

Ὁργανικὴ δύναμις τοῦ προσωπικοῦ.

"Αρθρον 8.

Ὁ ὁργανικὴ δύναμις τοῦ προσωπικοῦ τῆς Μ. Υ. εἶναι ἡ ἀκόλουθος:

- 1) Ἀνώτερον τεχνικὸν ἐπιστημονικὸν προσωπικόν.
- 1 Διευθυντὴς τῆς ὑπηρεσίας ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Διευθυντοῦ α' τάξεως.
- 1 Ὑποδιευθυντὴς τῆς ὑπηρεσίας ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Διευθυντοῦ β' τάξεως.
- 4 Μετεωρολόγοι α' τάξεως ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Τμηματάρχου α' τάξεως.
- 5 Μετεωρολόγοι β' τάξεως ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Τμηματάρχου β' τάξεως.
- 6 Μετεωρολόγοι γ' τάξεως ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Εἰσηγητοῦ Ὑπουργείου.
- 8 Μετεωρολόγοι δ' τάξεως ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Γραμματέως α' τάξεως. ἐξ ὧν τοποθετεῖται ὁ ἀναγκαστικὸς ἀριθμὸς εἰς τὰ Μετεωροσκοπεῖα, τοὺς Ἀερολιμένας καὶ τὰ Ἀεροδρόμια.

Εἰς τοὺς ἀποτελοῦντας τὸ ὡς ἄνω τεχνικὸν ἐπιστημονικὸν προσωπικὸν χορηγεῖται μηνίαιον ἐπίδομα ἴσον πρὸς 30 ο/ο τοῦ ὁργανικοῦ μισθοῦ των λόγῳ τεχνικῆς εἰδικότητος.

- 2) Ἀποσπασμένον Στρατιωτικὸν προσωπικόν.
- 1 Αποτελεῖται ἐκ Στρατιωτικοῦ καὶ Ναυτικοῦ προσωπικοῦ ἀποσπασμένου εἰς τὴν Μ. Υ. διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Τμήματος Στρατιωτικῆς καὶ Ναυτικῆς Μετεωρολογίας.
- 3) Κατώτερον προσωπικόν.

15 μόνιμοι παρατηρηταὶ Μετεωροσκοπεῖων καὶ Σταθμῶν α' τάξεως, ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Γραφέως α' τάξεως Ὑπουργείου, προκηρυσσόμενοι μέχρι τοῦ τοῦ βαθμοῦ καὶ μισθοῦ Εἰσηγητοῦ Ὑπουργείου.

50 παρατηρηταὶ Σταθμῶν β' τάξεως ἐπὶ ἐπιμισθίῳ μέχρι δραχμῶν 500.

30 παρατηρηταὶ Σταθμῶν γ' τάξεως ἐπὶ ἐπιμισθίῳ μέχρι δραχμῶν 250.

50 παρατηρηταὶ βροχομετρικῶν Σταθμῶν ἐπὶ ἐπιμισθίῳ μέχρι δραχμῶν 150.

4) Βοηθητικὸν προσωπικόν.

Αποτελεῖται ἐκ δύο ραδιοτηλεγραφητῶν ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Γραμματέως β' τάξεως καὶ ἐξ ἡμερομισθίων ραδιοτηλεγραφητῶν, τηλεφωνητῶν, ἀρχαιοφυλάκων, συντακτῶν χαρτῶν, σχεδιαστῶν, ὑπολογιστῶν, τεχνιτῶν, λογιστῶν, δακτυλογράφων κλπ. ὧν ἐπιτρέπεται ἡ πρόσληψις μέχρι τοῦ ἀριθμοῦ 15 δι' Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως ἐπὶ ἡμερομισθίῳ 60 ἕως 120 δραχμῶν.

5) Ὑπηρετικὸν προσωπικόν.

Αποσπᾶται ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ ὁ ἀναγκαστικὸς ἀριθμὸς κλητῆρων καὶ καθαριστριῶν διὰ τὴν Μ.Υ.

Περὶ Διευθυντοῦ καὶ Ὑποδιευθυντοῦ τῆς Ἐταιρείας.

"Αρθρον 9.

Ἡ θέσις τοῦ Διευθυντοῦ εἶναι διοικητικὴ θέσις, ἡ δὲ θέσις τοῦ Ὑποδιευθυντοῦ εἶναι καὶ τεχνικὴ. Ἀμφότεραι πληροῦνται

διὰ Π. Διατάγματα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου διὰ καταλλήλων προσώπων ἀποκηρύσσονται πάντως εἰς Μετεωρολογίαν.

Ὁ Διευθυντὴς ἔχει ἐπὶ μὲν τοῦ πολιτικοῦ προσωπικοῦ διαιουδοσίαν Διευθυντοῦ Ὑπουργείου, ἐπὶ δὲ τοῦ στρατιωτικοῦ καὶ ἀποσπασμένου προσωπικοῦ τὸ ὅπως δέχεται ὑπηρετοῦντος ἢ ἀποσπασμένου εἰς τὴν Μ. Υ. δικαιοδοσίαν Διοικητοῦ Ἀεροπορικοῦ Συντάγματος. Ἐκπροσωπεῖ τὴν Μετεωρολογικὴν Ὑπηρεσίαν εἰς πᾶσαν περίστασιν, ἀπόντα δὲ ἡ ἀκόλουθον ἀντικαθιστᾷ ὁ Ὑποδιευθυντής.

Ὁ Διευθυντὴς καὶ ὁ Ὑποδιευθυντὴς τῆς Μ. Υ. δικαιοδοτοὶ ἐξῆδον παραστάσεως ἱσὺν πρὸς 20 ο/ο τοῦ ὁργανικοῦ μισθοῦ των.

Προσόντα Προσωπικοῦ—Προαγωγίαι.

"Αρθρον 10.

- 1) Ἀνώτερον τεχνικὸν ἐπιστημονικὸν προσωπικόν.
- Μετεωρολόγος δ' τάξεως ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Γραμματέως α' τάξεως διορίζεται ὁ εὐδοκίμως ἀκολουθήσας τὰ μαθήματα τοῦ Τμήματος τῶν Μετεωρολόγων τῆς Μετεωρολογικῆς Σχολῆς, περὶ ἧς κατωτέρω. Οὗτος δύναται μετὰ τριετῆ ὑπηρεσίαν εἰς τὸν βαθμὸν Μετεωρολόγου δ' τάξεως νὰ προαχθῇ εἰς τὸν μισθὸν Εἰσηγητοῦ Ὑπουργείου.

Εἰς Μετεωρολόγον γ' τάξεως προάγεται ὁ ἐπὶ τριετίαν τοῦλάχιστον διατελέσας ὡς Μετεωρολόγος δ' τάξεως. Οὗτος δύναται μετὰ τριετῆ ὑπηρεσίαν εἰς τὸν βαθμὸν Μετεωρολόγου γ' τάξεως νὰ προαχθῇ εἰς τὸν μισθὸν Τμηματάρχου β' τάξεως.

Εἰς Μετεωρολόγον β' τάξεως προάγεται ὁ ἐπὶ πενταετίαν τοῦλάχιστον διατελέσας ὡς Μετεωρολόγος γ' τάξεως. Οὗτος δύναται μετὰ πενταετῆ ὑπηρεσίαν, εἰς τὸν βαθμὸν Μετεωρολόγου β' τάξεως νὰ προαχθῇ εἰς τὸν μισθὸν Τμηματάρχου α' τάξεως.

Εἰς Μετεωρολόγον α' τάξεως προάγεται ὁ ἐπὶ πενταετίαν τοῦλάχιστον διατελέσας ὡς Μετεωρολόγος β' τάξεως. Οὗτος δύναται μετὰ πενταετίαν ἀπὸ τῆς προαγωγῆς του εἰς τὸν βαθμὸν Μετεωρολόγου α' νὰ προαχθῇ εἰς τὸν μισθὸν καὶ μισθὸν Διευθυντοῦ β' τάξεως.

Διὰ πᾶσαν εἰς βαθμὸν προαγωγὴν ἀπαιτεῖται ἡ ὑπαρξὶς καλῆς θέσεως, πρῶτως τοῦ Διευθυντοῦ καὶ σύμφωνα γνώμη τοῦ Συμβουλίου.

Ἡ προαγωγὴ γίνεται κατ' ἀρχαιότητα ἢ κατ' ἐκλογὴν. Ὡς προσόντα πρὸς κατ' ἐκλογὴν προαγωγὴν λαμβάνονται ὑπὸ ὅψιν καὶ αἱ σοβαραὶ ἐπιστημονικαὶ ἐργασίαι ἐν τῇ Μετεωρολογίᾳ, ὡς καὶ ἡ γνώσις ξένων γλωσσῶν.

2) Κατώτερον προσωπικόν.

Τοῦτο διαιρεῖται:

- α') Εἰς μόνιμον προσωπικὸν παρατηρητῶν.
- β') Εἰς προσωπικὸν παρατηρητῶν ἐπὶ ἐπιμισθίῳ.

Οἱ ἀποτελοῦντες τὸ μόνιμον προσωπικὸν τῶν παρατηρητῶν προέρχονται κατ' ἀρχὴν ἐκ τῶν εὐδοκίμως ἀκολουθησάντων τὰ μαθήματα τοῦ Τμήματος τῶν παρατηρητῶν τῆς Μετεωρολογικῆς Σχολῆς, περὶ ἧς κατωτέρω. Τοποθετοῦνται εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν, τὰ Μετεωροσκοπεῖα καὶ τοὺς Σταθμοὺς α' τάξεως, καθιστάμενοι μόνιμοι διὰ Π. Διατάγματος μετὰ ἐνιαύσιον δοκιμαστικὴν ὑπηρεσίαν εἰς τοὺς σταθμοὺς τούτους.

Κατὰ τὴν ἐνιαύσιον δοκιμαστικὴν ὑπηρεσίαν λαμβάνουσι μισθὸν Γραφέως α' τάξεως, μετὰ δὲ τὴν μονιμοποίησίν των λαμβάνουσι τὸν βαθμὸν καὶ μισθὸν α' τάξεως, δυνάμενοι νὰ προαχθῶνται ἀνὰ τετραετῇ εὐδοκίμον ὑπηρεσίαν μέχρι τοῦ βαθμοῦ καὶ μισθοῦ Εἰσηγητοῦ Ὑπουργείου.

Διὰ τὴν πρώτην προαγωγὴν των προσμετράται καὶ ὁ χρόνος τῆς δοκιμαστικῆς ὑπηρεσίας.

Οἱ ἀποτελοῦντες τὸ ἐπὶ ἐπιμισθίῳ προσωπικὸν τῶν παρατηρητῶν τοποθετοῦνται εἰς τοὺς μετεωρολογικοὺς σταθμοὺς β' καὶ γ' τάξεως καὶ βροχομετρικοὺς σταθμοὺς, εἶναι δὲ ἐκπαιδευτικοὶ λειτουργοὶ, ὑπάλληλοι τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας,

ἀξιωματικοὶ καὶ γενικῶς ὑπάλληλοι, ἐν ἀνεργείᾳ καὶ μὴ, ἢ ἄλλα κατάλληλα πρόσωπα ἐπὶ ἐπιμισθίῳ μέχρι 500 δραχμῶν διὰ τοὺς σταθμοὺς β' τάξεως καὶ μέχρι 250 δραχμῶν διὰ τοὺς σταθμοὺς γ' τάξεως, κανονισμένῳ ἐκάστῳ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου προϋπάρχει τοῦ Διευθυντοῦ.

Ἡ ὑπηρεσία τῶν μετεωρολογικῶν σταθμῶν εἶναι ὑποχρεωτικὴ διὰ τοὺς ἐκπαιδευτικοὺς λειτουργοὺς τῆς μέσης καὶ κατωτέρως ἐκπαιδεύσεως καὶ τοὺς Γεωπόνους ἢ Δασολόγους τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας. Τὸ ἐπιμισθίον τοῦτο δύναται νὰ αὐξηθῇ ἐντὸς τῶν ἀνωτέρω ὁρίων ἀναλόγως τῆς ἱκανότητος, προθυμίας, ἐργατικότητος καὶ εὐσυνειδησίας τῶν παρατηρητῶν.

Οἱ παρατηρηταὶ τῶν βροχομετρικῶν σταθμῶν λαμβάνουσιν ἐπιμισθίον μέχρι δραχμῶν 150.

Προέλευσις καὶ ἐκπαίδευσις ἀνωτέρου τεχνικοῦ ἐπιστημονικοῦ προσωπικοῦ καὶ κατωτέρου προσωπικοῦ.

"Αρθρον 11.

Ἡ ἐκπαίδευσις τῶν Μετεωρολόγων καὶ τῶν παρατηρητῶν λαμβάνει χώραν ἐν τῇ Μετεωρολογικῇ Σχολῇ, εὐρισκόμενη ὑπὸ τὴν ἄμεσον ἐπίβλεψιν τοῦ Τμήματος ἐκπαιδεύσεως καὶ πληροφοριῶν, παρὰ τῇ ὁποίᾳ λειτουργοῦσι δύο τμήματα ἐκπαιδευτικά:

1) Τμήμα Μετεωρολόγων, μὲ ἐνιαύσιον θεωρητικὴν καὶ πρακτικὴν ἐκπαίδευσιν.

2) Τμήμα παρατηρητῶν μὲ τρίμηνον τὸ πολὺ θεωρητικὴν καὶ πρακτικὴν ἐκπαίδευσιν.

Εἰς τὸ Τμήμα τῶν Μετεωρολόγων φοιτῶσιν ἀπόφοιτοι τῆς Σχολῆς Φυσικῶν ἢ Μαθηματικῶν τῶν Ἑλληνικῶν ἢ ξένων ὑποταγῶν Πανεπιστημίων, ἢ τῶν ἀνωτέρων Σχολῶν τοῦ Ἑθνικοῦ Μετσόβου Πολυτεχνείου καὶ ἀπόφοιτοι Στρατιωτικῶν Σχολῶν ἐπιτυγχάνοντες ἐν διαγωνισμῷ προσλήψεως, τοῦ ὁποίου ὁρισθῆναι διὰ Διατάγματος πᾶσα λεπτομέρεια. Κατὰ τὸν χρόνον τῆς φοιτήσεως αὐτῶν λαμβάνουσι τὸν μισθὸν Γραμματέως α' τάξεως Ὑπουργείου.

Ἐπίσης δύνανται νὰ λάβωσι μέρος εἰς τὸν διαγωνισμὸν προσλήψεως κατὰ τὴν θέσιν Διευθύνσεως οἱ ἐπὶ τριετίαν διακατεχόμενοι ἐπὶ εὐδοκίμῳ ὑπηρεσίᾳ μόνιμοι παρατηρηταὶ σταθμῶν.

Εἰς τὸ Τμήμα παρατηρητῶν φοιτῶσιν οἱ ὑποψήφιοι μόνιμοι παρατηρηταὶ, οἵτινες δέον νὰ ἔχωσιν ἀπολυτήριον γυμνασίου καὶ νὰ ἐπιτύχωσιν εἰς τὸν διαγωνισμὸν προσλήψεως τοῦ ὁποίου ὁρισθῆναι διὰ Διατάγματος πᾶσα λεπτομέρεια.

Κατὰ τὸν χρόνον τῆς φοιτήσεως αὐτῶν λαμβάνουσι τὸν μισθὸν Γραφέως α' τάξεως Ὑπουργείου.

Εἰς τὸ αὐτὸ Τμήμα φοιτῶσιν οἱ ὑποψήφιοι ἐπὶ ἐπιμισθίῳ, παρατηρηταὶ ἐφ' ὅσον κρίνεται ἀναγκαῖα ἡ φοίτησις αὐτῶν.

Παρὰ τῇ ὡς ἄνω Σχολῇ δύνανται νὰ λειτουργήσωσιν ἐκτάκτως, τῇ αἰτήσῃ τῶν ἐνδιαφερομένων Ὑπουργείων, κύριοι εἰδικῶν μετεωρολογικῶν σπουδῶν καὶ πρακτικῆς ἐξασκήσεως διὰ τοὺς ἐνδιαφερομένους σπουδαστὰς ἢ ὑπάλληλους τοῦ Κράτους.

"Αρθρον 12.

Πᾶς ὑπάλληλος τοῦ Τμήματος προγνώσεως ἢ τοῦ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ ἐκτελῶν διατεταγμένην ὑπηρεσίαν κατὰ τὰς ἡμέρας τῆς ἀργίας ἢ μετὰ τὴν 9ην νυκτερινὴν ὥραν δικαιούται, εἴς ἐκάστην τῶν περιπτώσεων τούτων, ἐπίδοματος ἴσου πρὸς τὸν ἡμερήσιον μισθὸν αὐτοῦ.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν οὕτως ἀποζημιουμένων δὲν δύναται ἡμερησίως νὰ ὑπερβαίνει τοὺς τρεῖς.

"Αρθρον 13.

Ἀξιωματικοὶ ὑπηρετοῦντες εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν τῆς Μ. Υ. λαμβάνουσι τὰς ἀποδοχὰς τοῦ στρατιωτικοῦ βαθμοῦ των, ἀσχετῶς τῆς θέσεως ἣν κατέχουσιν. Ἐπὶ πλέον δικαιού-

ται των δια του παρόντος κανονισμένων επιδομάτων του ανωτέρου τεχνικού επιστημονικού προσωπικού, εφ' όσον υπάρχουν εις τὰς δια ταύτα ορίζομενας περιπτώσεις, πλὴν των υπηρετούντων εις τὸ Τμήμα Στρατιωτικῆς καὶ Ναυτικῆς Μετεωρολογίας.

Ἄρθρον 14.

Ἐπ' ἀλλήλοις τῆς Μ. Ὑ. μετατιθέμενοι ἢ μετακινούμενοι ἐκ τῆς ἑξέως των δι' ἐκτέλεσιν διατεταγμένης υπηρεσίας λαμβάνουσι, πλὴν των ὁδοιπορικῶν ἐξόδων των, καὶ ἡμερησίαν ἀποζημίωσιν ἴσῃν τοῦλάχιστον πρὸς τὴν ἡμερησίαν ὀργανικὴν μισθὸν αὐτῶν.

Ἄρθρον 15.

Οἱ διδάσκοντες εἰς τὴν Μετεωρολογικὴν Σχολὴν τῆς Μ. Ὑ. λαμβάνουσι 50 δραχμῶν ἐπίσυνα διὰ πᾶσαν ὥραν γενομένης διδασκαλίας.

Ἄρθρον 16.

Οἱ παρατηρηταὶ των μετεωρολογικῶν σταθμῶν υποχρεοῦνται καὶ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν καὶ μεταβίβασιν μετεωρολογικῶν παρατηρήσεων εφ' ὅσον ἀνατεθῶσιν αὐτοῖς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V.

Μεταδρακτικὰ διατάξεις.

Ἄρθρον 17.

Οἱ υπηρετοῦντες ἢ υπηρετήσαντες εὐδοκίμως ὡς παρατηρηταὶ σταθμῶν τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου ἢ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας δύνανται νὰ ἀναλάβωσιν ἀμέσως ἐπὶ ἐπιμετιῷ τὴν διεύθυνσιν σταθμῶν β' καὶ γ' τάξεως ἢ καὶ α' τάξεως μετὰ σχετικὴν ἀπόφασιν τοῦ Διευθυντοῦ ἢ κατόπιν σχετικῆς ἐγκεινδεύσεως ἢ δοκιμασίας, κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Διευθυντοῦ.

Ἄρθρον 18.

Ἄπαν τὸ προσωπικὸν τοῦ Μετεωρολογικοῦ Τμήματος τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου καὶ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας καταλαμβάνει τὰς ἀντιστοιχοῦς θέσεις τῆς Μ. Ὑ.

Οἱ ὑπὸ τὴν ἐννοίαν τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 2118 υπηρετοῦντες ὡς ἐκτακτοὶ μετεωρολόγοι ἐν τῷ Ἑθνικῷ Ἀστεροσκοπείῳ ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τοὺς ἐν τῷ ἄρθρῳ 8 τοῦ παρόντος Μετεωρολόγους α' τάξεως, ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Τμηματάρχου α' τάξεως. Οἱ ὑπὸ τὴν ἐννοίαν τὴν παραγράφου 3 καὶ 5 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου τοῦ νόμου 2118 καὶ δυνάμει τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 34 τοῦ Νόμου 4142 υπηρετοῦντες βοηθοὶ ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 8 Μετεωρολόγους β' τάξεως, ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Τμηματάρχου β' τάξεως εφ' ὅσον κέκτηνται τετραετῇ συνολικῇ υπηρεσίᾳ ἐν τῷ Ἑθνικῷ Ἀστεροσκοπείῳ.

Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 8 τοῦ παρόντος μετεωρολόγους γ' τάξεως ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Εἰσηγητοῦ προαγόμενοι εἰς Μετεωρολόγους β' ἐπὶ βαθμῷ καὶ μισθῷ Τμηματάρχου β' ἅμα τῇ συμπληρώσει ἐτησίας υπηρεσίας ἐν τῇ Μετεωρολογικῇ Ὑπηρεσίᾳ συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἐν τῷ Ἑθνικῷ Ἀστεροσκοπείῳ τοιαύτης.

Οἱ ὑπὸ τὴν ἐννοίαν τῆς παραγράφου 4 καὶ 5 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ νόμου 2118 υπηρετοῦντες δόκιμοι ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 8 τοῦ παρόντος Μετεωρολόγους δ' τάξεως, ἔχοντες ὅμως βαθμὸν καὶ μισθὸν ἀπολύτου κατὰ τὰ δύο πρῶτα ἀπὸ τῆς μετατάξεως ἐτη καὶ λαμβάνοντες τὸν βαθμὸν καὶ μισθὸν Γραμματέως α' μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς διετίας ταύτης.

Ὡς προσωπικὸν τοῦ Μετεωρολογικοῦ Τμήματος τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου θεωρεῖται τὸ υπηρετοῦν κατὰ τὴν 1ην Σεπτεμβρίου 1930 συμφώνως πρὸς τὰ τηρούμενα ἐπίσημα βιβλία εἰς τὸ τμήμα τοῦτο.

Ἐξαιρετικῶς διὰ τοὺς μεταταχθέντας δοκίμους τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου δι' οὓς ἐκ τοῦ νόμου 2118 δὲν ὑπάρχει εἰδικότης, οὗτοι ἀσχετῶς πρὸς τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην, ὅσον

ταὶ οἱ τρεῖς ἀρχαιότεροι ἐκ των νῦν υπηρετούντων ἐν τῷ Ἑθνικῷ Ἀστεροσκοπείῳ εἰς τὸ τμήμα τῆς μετεωρολογικῆς ὑπηρεσίας.

Ἐπίσης ὡς προσωπικὸν τοῦ Μετεωρολογικοῦ Τμήματος τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου θεωροῦνται καὶ οἱ κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος υπηρετοῦντες ἐν αὐτῷ Ἀστυρματισταί.

Οἱ κατὰ τοῦ προσωπικοῦ τούτου βοηθοὶ μετατασσόμενοι εἰς τὸ ἀνωτέρον τεχνικὸν ἐπιστημονικὸν προσωπικὸν τῆς Μ. Ὑ. δέον πρὸς προαγωγὴν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Τμηματάρχου α' καὶ ἐπικεῖναι νὰ κέκτηνται ἐν των ἐν τῷ ἄρθρῳ 11 τοῦ παρόντος ἀποροιτηρίων. οἱ δὲ δόκιμοι πρὸς προαγωγὴν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Εἰσηγητοῦ καὶ ἐπικεῖναι.

Ἄρθρον 19.

Ἄπαν τὸ Μετεωρολογικὸν ὕλικόν τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου καὶ αἱ ἐγκαταστάσεις των σταθμῶν αὐτοῦ περιέρχονται εἰς τὴν Μ. Ὑ. κατὰ ἀλλομένης εἰς τὸ Ἀστεροσκοπεῖον τῆς ὁσίας των, εφ' ὅσον ἡ προμήθεια αὐτῶν ἐγένετο ἐκ τῆς ἰδιωτικῆς περιουσίας τοῦ ἰδρύματος τούτου.

Ἄρθρον 20.

Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου καταργοῦνται ἐκ των προσλαμβανόμενων ὑπὸ τοῦ νόμου 2118 καὶ των τροποποιούντων αὐτὸν Νομοθετικῶν Διαταγμάτων 13/2/1926 καὶ 7/4/26 ὀργανικῶν θέσεων αἱ κάτωθι:

- 1 Τεχνικοῦ Μετεωρολόγου.
- 1 Ἐκτάκτου Μετεωρολόγου.
- 3 Βοηθῶν.
- 2 Δοκίμων.
- 2 Ἀστυρματιστῶν.

Ἐπίσης καταργοῦνται αἱ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ νόμου 2118 προβλεπόμεναι θέσεις Διευθυντῶν των Μετεωρολογικῶν Σταθμῶν τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου. Οἱ ἤδη κατέχοντες τὰς ἀνωτέρω καταργουμένης θέσεις μετατάσσονται συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 17 καὶ 18 τοῦ παρόντος νόμου εἰς τὰς ἀντιστοιχοῦς θέσεις τῆς Μετεωρολογικῆς Ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 21.

Μέχρι τῆς συμπληρώσεως διὰ προαγωγῆς τοῦ προσωπικοῦ τῆς Μ. Ὑ. αἱ ὀργανικαὶ θέσεις των Μετεωρολόγων δ' τάξεως ἐπικεῖναι κατὰ τὸν ἄριθμόν των κενῶν ὀργανικῶν θέσεων τοῦ ἀνωτέρου τεχνικοῦ προσωπικοῦ.

Ἄρθρον 22.

Ἐπὶ μίαν διετίαν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος, εφ' ὅσον ὑπάρχουσι κεναὶ θέσεις τοῦ ἀνωτέρου τεχνικοῦ προσωπικοῦ δύνανται νὰ καταταχθῶσιν ὡς Μετεωρολόγοι δ' τάξεως οἱ κρινόμενοι ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὡς κατὰλληλοι διὰ τὴν Μ. Ὑ. μέχρι τοῦ ἐνὸς τετάρτου (1/4) των ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 καθοριζομένων ὀργανικῶν θέσεων των Μετεωρολόγων δ' τάξεως. Οὗτοι ἔχουσι βαθμοὺς καὶ μισθοὺς τοὺς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 18 καθοριζομένους διὰ τοὺς ἐκ τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου μετατασσόμενους δοκίμους.

Οἱ οὗτοι μετατασσόμενοι πρὸς προαγωγὴν εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Εἰσηγητοῦ καὶ ἐπικεῖναι δέον νὰ κέκτηνται ἐν τῷ ἐν ἄρθρῳ 11 τοῦ παρόντος ἀποροιτηρίων.

Ἄρθρον 23.

Ἡ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 34 τοῦ νόμου 4142 προβλεπομένη μετεωρολογικὴ ἐξυπηρέτησις τῆς Γεωργίας ἀνατίθεται τοῦ λοιποῦ εἰς τὴν Μ. Ὑ. εἰς τὸ ἀνωτέρον προσωπικὸν τῆς ὁσίας μετατάσσονται καὶ οἱ διὰ τοῦ ἄρθρου τούτου προστεθέντες δύο βοηθοί, διεπόμενοι ἐφεξῆς ὑπὸ των διατάξεων τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 24.

Τὸ Ἑθνικὸν καὶ Ἰκαιοδιστριακὸν Πανεπιστήμιον δύναται, ὅταν κρίνῃ τούτο εἰσφέρειν νὰ μεταφέρῃ τὸ Μετεωρολογικὸν Ἐργαστήριον αὐτοῦ εἰς τὴν Μ. Ὑ. ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους ὡς τούτο εἶναι ἤδη ἀνατεθειμένον εἰς τὸ Ἑθνικὸν Ἀστεροσκοπεῖον.

Ἄρθρον 25.

Οἱ ἀποτελοῦντες τὸ κατώτερον προσωπικὸν των μονίμων παρατηρητῶν δύνανται νὰ εἶναι συνταξιούχοι.

Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ δύνανται νὰ κινήσωνται, ὅπως ἀπὸ τοῦ μισθοῦ αὐτῶν λαμβάνουσι τὴν σύνταξιν καὶ τὸ διὰ τοὺς παρατηρητῶν σταθμῶν β' τάξεως μηχανικὸν ἐπίδομα.

Ἐπίσης δύνανται νὰ ἀνατεθῶσι τὰ καθήκοντα τοῦ μονίμου παρατηρητοῦ των σταθμῶν εἰς τοὺς φύλακας των βοηθητικῶν ἀεροδρόμιων ἢ ἄλλους καταλλήλους ὑπαλλήλους τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας. Οὗτοι ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἀπολαμβάνουσι μηχανικὸν ἐπίδομα των παρατηρητῶν σταθμῶν β' τάξεως.

Ἄρθρον 26.

Ἡ ἅσα λεπτομέρεια τοῦ παρόντος νόμου δύναται νὰ ρυθμισθῇ διὰ Διατάγματος.

Ἄρθρον 27.

Ἡ ἅσα διατάξεις ἀντικειμένη εἰς τὸν παρόντα νόμον καταργεῖται.

Περὶ ἀπονομῆς ἡθικῶν ἀμοιβῶν εἰς τοὺς ἀγωνιστὰς τοῦ Μακεδονικοῦ ἁγῶνος 1903—1909.

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν).

Ἄρθρον 1.

Κυροῦνται οἱ ὑπὸ τῆς δυνάμει των νόμων 4413/1929 καὶ 4533/1930 συσταθείσης Ἐπιτροπῆς συνταχθέντες πίνακες κατὰ κατηγορίαν των λαβόντων μέρος εἰς τὸν ἐθελοντικὸν Μακεδονικὸν ἁγῶνα 1903—1909.

Ἄρθρον 2.

Εἰς πάντας τοὺς λαβόντας μέρος εἰς τὸν προμνησθέντα ἁγῶνα, εἰς εἰσληφθέντες των κατηγοριῶν των ἄνω πινάκων καὶ ἂν ἀνήκωσιν, ἀπονέμεται:

1) Ἴδιον μεταλλικὸν ἀναμνηστικὸν τοῦ ἁγῶνος μετὰ διπλώματος.

Τὰ τοῦ καθορισμοῦ τοῦ τύπου, των τάξεων, κατασκευῆς κλπ. κανονισθῶσιν διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος κανονισθησάμενου ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος καὶ προστάσει τοῦ Ὑπουργοῦ των Στρατιωτικῶν.

2) Καταρτισθῆσεται ἴδιον ἐπίσημον τεῦχος Ἑπετηρίδας, εἰς ὃ ἀναγράφονται τὰ ὀνόματα των μετασχόντων τοῦ Μακεδονικοῦ ἁγῶνος 1903—1909 κατὰ τὰς ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς συνταχθείσας κατηγορίας.

Εἰς τὸ δίπλωμα ἀπονομῆς τοῦ Μεταλλίου τοῦ ἁγῶνος μνημονεύεται, ὅτι ἀνεγράφη εἰς τὴν Ἑπετηρίδα των Μακεδονομάχων 1903—1909 καὶ εἰς τὴν κατηγορίαν των ὑπ' αὐξήντα ἀριθμὸν

3) Εἰς τοὺς λαβόντας μέρος ἐνόπλιος κατὰ τὴν διάκρισιν τοῦ Μακεδονικοῦ ἁγῶνος 1903—1909 ἰδιώτης καὶ ἀρχηγὸς, ὀπλαρχηγὸς καὶ ὁμαδάρχης ἐνόπλιος σωματῶν εφ' ὅσον οὗτοι οὐδεμιᾶς ἔτυχον μέχρι σήμερον ἀμοιβῆς ἢ συντάξεως διὰ τῆς υπηρεσίας των ταύτας ἀπονέμεται αὐτοῖς τιμὴ ἐνεκεν σύνταξης κατὰ μήνα:

Εἰς τοὺς ἀρχηγοὺς ἐνόπλιων σωματῶν σύνταξις ἀνθυπολοχαγῶ.

Εἰς τοὺς ὀπλαρχηγοὺς 1ης τάξεως σύνταξις ἀνθυπασπιστοῦ.

Εἰς τοὺς ὀπλαρχηγοὺς 2ης τάξεως σύνταξις ἐπιλοχίου.

Εἰς τοὺς ὁμαδάρχας σύνταξις λοχίου.

Ὅσοι ἐκ τούτων εἶναι ἐφεδρὸν τοῦ στρατεύματος λαμβάνουσι τὴν σύνταξιν τοῦ βαθμοῦ ὃν ἤδη φέρουσιν.

Αἱ σύνταξεις αὗται μετὰ τὸν θάνατον μεταβιβάζονται εἰς τὰς συζύγους, ἀνήλικα τέκνα καὶ ἀγαπῶντας θυγατέρας των συμφώνως τῷ νόμῳ τῷ διέποντι τὰς σύνταξεις των στρατιωτικῶν.

4) Οἱ μετασχόντες εἰς τὸν προμνησθέντα ἁγῶνα ἰδιώται ὡς ὀπλίται πλὴν των ἀναμνηστικῶν μεταλλίων προτιμῶνται εἰς

διαριθμοῦ εἰς δημοσίαν καὶ ἰδιωτικὰς θέσεις Ἀγωνόμων Ἐπικειρῶν ὡς καὶ οἱ ἀνάπαιροι πολέμου.

Ἄρθρον 3.

Ἰδιώται ἢ στρατιωτικοὶ ἐγγραφεῖς εἰς τοὺς ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς καταρτισθέντας πίνακας καὶ φρονεθέντες κατὰ τοὺς ὁρίωνας εἴτε εἰς συμπληρῶς μετὰ Τρουρικῶν ἢ Βουλγαρικῶν Σωματῶν εἴτε ἐν τῇ ἐκτελείᾳ υπηρεσίας τοῦ ἁγῶνος καὶ ἐν τῇ ζώνῃ ταύτῃ λογιζονται ὡς ὁνόματα πολέμου.

Οἱ δὲ κληρονόμοι τούτων, εφ' ὅσον ἦθελον παραστήρῃ ἐπίσημα ἐγγράφα βεβαιούντα ἐπαρκῶς τὸν χρόνον καὶ τόπον τοῦ φόνου των, ἂν δὲν λαμβάνουσι, δυνάμει ἐτέρων νόμων, τὴν σύνταξιν των ἐν πολέμῳ πεσόντων, λαμβάνουσι τὴν προβλεπομένην ταξὶν διὰ τοὺς ὑπὸ τοῦ νόμου «περὶ Στρατιωτικῶν Συντάξεων» Ν. Δ. 31/5/26, των ἰδιωτῶν βοηθοῦσιν των μὲν ἄρχηγῶν ὡς ἀνθυπολοχαγῶν, των ὀπλαρχηγῶν α' τάξεως καὶ πρακτόρων α' τάξεως ὡς ἀνθυπασπιστῶν, των ὀπλαρχηγῶν β' τάξεως καὶ πρακτόρων β' τάξεως ὡς ἐπιλοχίων, των ὁμαδάρχων ὡς λοχίων καὶ των ὀπλιτῶν, ὀργάνων πρακτόρων, οἰασδήποτε τάξεως, ὀδηγῶν καὶ ἀγγελοκλήρων ὡς δεκανέων.

Τοῦ εὐεργετήματος τούτου ἀποκλείονται οἱ ἐν των ἀνωτέρω ὄντες ἀποβεβηκέντες εὐποροί.

Εἰς τὰς ἀνω διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου ὑπάρχοντι καὶ οἱ συνεπείᾳ τραύματος λησθέντες ἐν τῇ ζώνῃ τοῦ ἁγῶνος καὶ θανόντες ἐν αὐτῇ ἢ ἐκτὸς αὐτῆς, εφ' ὅσον ὅμως πιστοποιεῖται ἐπιστήμως, ὅτι ὁ θάνατος ἦτο συνέπεια τοῦ τραυματισμοῦ των ἐπιστήμως.

Εἰς τὴν ἀμέσως ἀνωτέρω παράγραφον ὑπάρχοντι κατ' ἐξαιρέσιν καὶ πράκτορες α' τάξεως θανόντες ἐν τραύματος ὁπίλου λησθέντες ἐν τῇ ζώνῃ τοῦ ἁγῶνος ἀσχετῶς χρόνου τοῦ θανάτου των.

Διὰ τοῦ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 2 προβλεπομένου Διατάγματος καθορίζεται ὁ τρόπος τῆς ἐπιστήμης βεβαιώσεως τοῦ θανάτου ἢ τοῦ τραυματισμοῦ των ἀνωτέρω.

Ἄρθρον 4.

Οἱ λαβόντες μέρος ἰδιώται εἰς τὸν ἀνωτέρω ἐθελοντικὸν ἁγῶνα καὶ καταστάντες ἀνάπαιροι λόγῳ τραυματῶν ἢ κληρονομικῶν πιστοποιημένων ἐπιστήμως ὑπὸ ἐγγράφων, ὑπάρχοντι κατ' ὅλα εἰς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 40/12 περὶ προστασίας θυμάτων πολέμου.

Ἡ τελευταία παράγραφος τοῦ προηγουμένου ἄρθρου ἐφαρμόζεται καὶ ἐν προκειμένῳ.

Ἄρθρον 5.

Τὰ τέκνα των μετασχόντων τοῦ Μακεδονικοῦ ἁγῶνος, ὡς καὶ των φρονεθέντων ἢ καταστάντων ἀναπήρων κατὰ τὸν ἁγῶνα ταύτον, ἐξομοιοῦνται πρὸς τὰ τέκνα των φρονεθέντων ἐν πολέμῳ ἢ ἀναπήρων ἀξιωματικῶν. Πάντα δὲ τὰ ὑπὸ των κειμένων νόμων παρεχόμενα τούτοις εὐεργετήματα νοοῦνται παρεχόμενα διὰ τοῦ παρόντος καὶ εἰς τὰ τέκνα των μετασχόντων ὡς καὶ των φρονεθέντων ἢ καταστάντων ἀναπήρων ἀγωνιστῶν τοῦ Μακεδονικοῦ Ἀγῶνος.

Ἄρθρον 6.

Ἡ ἅσα λεπτομέρεια τοῦ παρόντος κανονισθῆσεται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος, ἢ δ' ἰσχύς τοῦ παρόντος νόμου ἔρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἑφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Συζητουμένου εἴτα εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τοῦ σχετικοῦ νόμου «περὶ τοῦ Ναυτικοῦ προγράμματος» καὶ τοῦ τρόπου τῆς συντάξεως τοῦ εἰδικοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου των Ναυτικῶν» ὁ κ. **Ι. Παπαφλέσσας** ζητεῖ τὴν ἀναβολήν, δεδομένου, ὡς λέγει, ὅτι πρόκειται περὶ σοβαρωτάτου ἀντικειμένου, ἀφορῶντος τὴν ἄμυναν καὶ περὶ ἀπράξαται τῆς Χώρας, ἢ συζήτησιν τοῦ ὁποίου δὲν δύναται νὰ γίνη ἐν ἀπουσίᾳ των ἀρχηγῶν των Κοιμμάτων.

Ο κ. Π. Αργυρόπουλος (Υπουργός των Ναυτικών) δη-
λοι ότι είναι αδύνατον να δεχθῇ τὴν ἀναβολήν.

Ο κ. Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός) λέγει ότι είναι α-
κατὸν νὰ συζητηθῇ τὸ νομοσχέδιον περὶ τῶν κ. κ. ἀρ-
χηγῶν τῶν Κοινοτήτων, δυνάται ὅμως νὰ γίνῃ σήμερα ἢ α'
συνέζησις καὶ νὰ γίνῃ ἐκτεταμένη τοιαύτη, κατὰ τὴν β'
συνέζησιν.

Ο κ. Δ. Χατζίσκος συνιστᾷ ὅπως ἡ 'συνέζησις ὁρισθῇ
μετὰ 5-6 ἡμέρας.

Ο κ. Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός) λέγει ότι ἡ β' συνέ-
τησις θὰ γίνῃ τὴν προσεχῇ Τετάρτῃ.

Ο κ. Γ. Ράλλης λέγει ότι τὸ Ναυτικὸν πρόγραμμα, ὅπως
ὑποβάλλεται, δεσμεύει διὰ μὴ νὰ δεῖται τὴν Χώραν ὑπὸ ἐπ-
φυαν ναυτικῆς παρασκευῆς.

Π. Αργυρόπουλος (Υπουργός των Ναυτικών). Ἐξαι-
τήσαν λέγει τὸ νομοσχέδιον, ἥτις δύναται δι' εἰδικῶν νόμων νὰ
παρταθῇ ἐπὶ δύο εἰσέτι ἔτη.

Γ. Ράλλης. Ἀναντιρρήτως, συνεχίζει, τὸ ζήτημα εἶναι
σπουδαιότατον καὶ πρέπει νὰ παραχρησθῇ πάσα εὐχέρεια δι'
ἀνετον συζήτησιν, λαμβανόμενον ὑπ' ὄψιν καὶ τοῦ ὀλιγαριθ-
μοῦ τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Κατὰ τὴν συζήτησιν παρακαλῶ τὸν
κ. Υπουργὸν τῶν Ναυτικῶν νὰ προσκράγῃ καὶ τὸ Πρακτι-
κὸν τοῦ Ναυτικοῦ Συμβουλίου τοῦ 1921.

Π. Αργυρόπουλος (Υπουργός των Ναυτικών). Θὰ ἐξε-
τάσω καὶ θὰ σὰς εἰπω.

Γ. Παπαθανάσης. Τολμάχιστον, λέγει, νὰ ψηφισθῇ εἰς α'
ἀνέγκωνται μὲ τὰς τροπολογίας τῆς Ἐπιτροπῆς.

Π. Αργυρόπουλος (Υπουργός των Ναυτικών). Μάλιστα.
Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ
κατ' ἄρθρον συζητήσιν, ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τῆς Ἐπιτρο-
πῆς, ὁρίζεται δὲ ἡμέρα β' συνέζησεως ἢ προσεχῆς Τετάρτῃ.

Γίνονται εἰτα δεκτὰ εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συ-
ζήτησιν τὰ σχέδια νόμων:

1) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου περὶ στρατολογίας» καὶ
2) «Περὶ ἱεραικῶν φροντιστηρίων», ὡς ἐτροποποιήθη.

Συζητούμενον εἰτα εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτη-
σιν τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν ὑπ' ἀριθ.
3756, 4194, 4413 περὶ νόμων ἀρτοποιῶν, ἀρτεργατῶν κλπ.»
ὁ κ. Γ. Νικολίτσας ὑποστηρίζει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ ἀρθροῦ
2, τονίζων ότι ἡ παραδοχὴ τῆς ἐπιβάλλεται δεδομένου ότι τὸ
ἐπάγγελμα τοῦ ἀρτοποιοῦ καὶ ἀρτεργατοῦ εἶναι ἐπιτιμωτάτων.

Ο κ. Α. Αουλῆς πεισιτεῖ τὰς αὐτὰς συστάσεις.

Ο κ. Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν) δηλοῖ,
ὅτι δέχεται τὴν ἀνωτέρω τροπολογίαν.

Ο κ. Γ. Σικκαλῆς ἀναπτύσσει τροπολογίαν, κατ' ἣν τὸ
συνεχὲς ἐπτάωρον ἀναπαύσεως εἰς τὰ ἀρτοποιεῖα, τὸ καθορι-
ζόμενον σήμερον ἀπὸ τῆς 9ης ἐσπερινῆς μέχρι τῆς 4ης πρωΐ-
νης μεταλλαχθῇ καὶ ὁρισθῇ ἀπὸ τῆς 7ης ἐσπερινῆς μέχρι τῆς
2ας πρωΐνης, καὶ τοῦτο διότι ἀν εἰς τὰ 1912, ἀφ' ἧς χρονο-
λογεῖται τὸ ὑφιστάμενον ὥρολόγιον ἐργασίας, καλῶς ἐτέθη,
ὁπότε μία μόνον ποιότητος ἀρτοῦ παρεσκευάζετο, σήμερον ὅτε
ἔχομεν δύο ποιότητος καὶ μάλιστα αὐριον, ὁπότε θὰ χρειασθῇ
νὰ χρησιμοποιοῦνται ἄλλα παντοίων δημητριακῶν, χρειάζε-
ται ἀρκετὸν περιθώριον χρόνου, ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ζυμώ-
σεως μέχρι τῆς πλήρους ἐτοιμασίας τοῦ ἀρτοῦ διὰ νὰ γίνεται
ἡ ἀπαιτούμενη ἐπεξεργασία.

Διαφορετικῶς, τονίζει, θὰ ἔχομεν κακὸ ψωμί. Γνωρίζω ότι
ἡ ὑπηρεσία διστάζει εἰς τὴν ἀποδοχὴν τοῦ μέτρου, νομίζουσα
ὅτι ἀντιτίθεται ἡ νυκτερινὴ ἐργασία τῶν ἀρτοποιεῶν εἰς
τὴν διεθνή σύμβασιν τοῦ 1919 περὶ ἐργασίας τῶν ἀνθρώπων.
Ἀμφιβάλλει ἡ ὑπηρεσία, διότι παρασύρεται φαίνεται ἀπὸ
τὸν τίτλον τῆς συμβάσεως, ἐνῷ τὸ περιεχόμενον τῆς δὲν ἀν-
τιτίθεται. Διαφορετικῶς δὲν ὀλ εἰχομεν καὶ τὸν νόμον τοῦ
1920, καθ' ὃν ἐπιτρέπεται ἡ νυκτερινὴ ἐργασία εἰς τὰ μη-
χανικὰ ἀρτοποιεῖα. Ἐὰν πάλιν ὁ κ. Υπουργός δὲν εἶναι πα-
ρεσκευασμένος νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν ὀρθότητά τῆς προτεινομέ-
νης τροπολογίας, τότε δύναται νὰ ἐξουσιοδοτηθῇ ἀπὸ τὴν

Βουλὴν, ὅπως τὰ τῶν ὥρων ἐργασίας εἰς τὰ ἀρτοποιεῖα κανο-
νισθῇ διὰ Διατάγματα, συνεχίζων ἀναπτύσσει καὶ τροπο-
λογίαν, ἥτις ἔχει συστηθῇ καὶ ὑπὸ τοῦ Υπουργείου Ἑθνικῆς
Οἰκονομίας. Κατ' αὐτὴν πρέπει νὰ καθορισθῇ ότι οὐδεὶς ἐκ
τοῦ ἐργατικοῦ προσωπικοῦ τῶν μύλων δύναται νὰ ἀσκήσῃ
τὸ σχετικὸν ἐπάγγελμα, ἐὰν δὲν εἶναι ἐφοδιασμένος μὲ τὰ σχε-
τικὰν διδλμάριον ἐπαγγελματικῆς ταυτότητος καὶ τοῦτο διὰ
νὰ μὴ εἰσέρουν διαρκῶς νέα πρόσωπα εἰς τὸ ἐπάγγελμα
τοῦτο καὶ δημιουργεῖται πληθωροσμός καὶ κατὰ συνέπειαν
διαταραχῇ, διόθεν ὅτι καὶ τὸ ἐπάγγελμα τοῦ μυλεργάτου
εἶναι κεκορεσμένον ἐργατῶν ὡς ὅλα δυστυχῶς τὰ παρ' ἡμῖν
ἐπαγγέλματα.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Νομίζω
ὅτι ὅταν ἀφορᾷ τὴν πρώτην τροπολογίαν τὰς τὸ ζήτημα δύ-
ναται νὰ διευθετηθῇ καὶ ἀπὸ τῶν καίμενων νόμων. Οὐχ ἦρτον
ἡμεῖς μίαν ἐξουσιοδοτικὴν διατάξιν.

Ο κ. Π. Εὐδριπᾶτος συνιστᾷ ἐπίσης τὴν παραδοχὴν τῆς
τροπολογίας τῶν μυλεργατῶν, τὴν ὁποῖαν συνέστησε καὶ τὸ
Υπουργεῖον τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας καὶ ἡ ὁποία εἶναι συ-
ναφῆς μὲ τὸ νομοσχέδιον.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Ἡ ἀξίωσις
λέγει, αὕτη εἶναι νέα καὶ δὲν γνωρίζω τί συνεπείας θὰ ἔχῃ
διότι τὸ νομοσχέδιον ἔγινε μετὰ βράσανον ὅλων τῶν αἰτημά-
των τῶν ἐνδιαφερομένων τάξεων.

Π. Εὐδριπᾶτος. Ο προκάτοχός σας παρέπεμψε τοὺς ἐν-
διαφερομένους εἰς τὸ Υπουργεῖον τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας
ὅπως υἱοθέτησιν τὴν πρότασιν ἐκείνην.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Δὲν τὴν
υἱοθέτησε.

Μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον εἰς β' κατ' ἄρθρον
συζήτησιν ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Υπουργοῦ, ἀναβαλ-
ομένης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Συζητούμενον εἰτα εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζή-
τησιν τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου
429 περὶ μέτρων ἀσφαλείας τοῦ κοινωνικοῦ καθεστώτος καὶ
προστασίας τῶν ἐλευθερίων τῶν πολιτῶν» ὁ κ. Ν. Τζεργιάς
λέγει ότι θεωρεῖ περιττὸν νὰ ἀναφερθῇ καὶ πάλιν εἰς ὅσα
εἶπε κατὰ τῆς ἀρχῆς τοῦ νομοσχεδίου, ὅταν συνεζητεῖτο ὁ νῦν
τροποποιούμενος νόμος. Οὐχ' ἦρτον ἐπειδὴ κατὰ τὴν ἐπαρ-
μογὴν αὐτοῦ ἐσημειώθησαν ἀτοπα, εἴτε ἀπὸ σπουδῆν τῶν
δημοσίων ὀργάνων, εἴτε ἀπὸ διαφόρους κακεντροχεῖς, νομίζει
ἀπαραίτητον ὅτι πρέπει νὰ θεσπισθῇ ότι θὰ ἔχῃ ὁ ἐκτοπιζό-
μενος τὸ δικαίωμα προσφυγῆς κατὰ τῆς ἀποφάσεως τῆς ἐπι-
τροπῆς περὶ ἐκτοπισμοῦ τοῦ. Τὸ πρᾶγμα, τονίζει, διορθώνεται
ἀν τελεθῇ ότι ἡ προσφυγὴ ἀναστῇ τὴν ἐκτέλεσιν. Ἡ τρο-
πολογία αὕτη, συνεχίζει, δὲν ἐπηρεάζει τὸν σκοπὸν τοῦ νό-
μου, διότι ἡ δεσπεροδόχη ἐπιτροπὴ θὰ δικάσῃ καὶ θὰ ἐξα-
σφαλίσθουν οὕτω τὰ δικαιώματα τοῦ πολίτου. Συνεχίζων ἀ-
ναπτύσσει περιπτώσεις ἀδικιῶν ἐκ τῆς ἀνευδικαιώματος προσ-
φυγῆς ἀποφάσεως περὶ ἐκτοπισμοῦ.

Α. Παπαθανάσης. Μοῦ εἶναι, λέγει, ἀκόμη ἐναυλοὶ οἱ
λόγοι τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ὅταν συνεζητεῖτο ὁ τροποποιού-
μενος νόμος, διὰ τὸν ὁποῖον τόσον δριμύως κατεδίκασε τοὺς
διὰ τῶν διοικητικῶν ἐπιτροπῶν ἐκτοπισμούς. Καὶ ὅντως τὸ
μέτρον εἶναι ἀνάξιον ἐλευθερίας χώρας, ἀφοῦ παρέχει τὸ δι-
καίωμα εἰς διοικητικὰς ἐπιτροπὰς νὰ ἐπιβάλλουν τερασταί-
ας ποινὰς κατὰ προσωπῶν δι' ἀδίκημα, τὸ ὅποιον εἶναι ἀγνωστον
ἀν ἐξετέλεσαν, διότι ἡ ὑπόνοια δι' ἀδίκημα δὲν εἶναι ἀδίκημα.
Εἶναι λοιπὸν τὸ μέτρον καὶ ἀνελεύθερον καὶ ἀντισυνταγμα-
τικόν, διότι πῶς θὰ συμβιβασθῇ ἡ ἐπιβολὴ δεινῆς ποινῆς, ὡς
ἡ ἐξορία, ἥτις εἶναι χειρότερα τῆς φυλακίσεως, ἀνευ δικαστι-
κῆς ἀποφάσεως. Ἐὰν, λέγει, ἐπρόκειτο περὶ ἀσφαλείας τοῦ
Κράτους, δὲν θὰ ὠμίλουν.

Ἀλλὰ τὸ νομοσχέδιον καθιερώνει καὶ περιλαμβάνει σω-
ρεῖαν ἀδικημάτων καὶ αἱ Ἐπιτροπαὶ Ἀσφαλείας ἐκτοπίζουν
πρόσωπα ὡς ὑποπτα ζωοκλοπῆς, κλοπῆς καὶ λαθρεμπορίου.
Ἀς ζητήσῃ, τονίζει, ὁ κ. Υπουργός κατάλογον ἀπὸ τὴν

περιφέρειαν Ἀκαρνανίας καὶ θὰ ἴδῃ ότι πλέον τῶν 80 προ-
σώπων ἔχουν ἐκτοπισθῇ, ἐνῷ ἔχουν καὶ πιστοποιητικὸν ότι
οὐδέποτε κατηγορήθησαν ἢ κατεδικάσθησαν. Ὑπάρχουν τρεῖς
ἀδελφοὶ Κερκυραῖοι, οἵτινες ἐξετοπίσθησαν κατὰ τὴν πιστο-
ποιητικὸν τοῦ Προέδρου τῆς Κοινοῦτος. Ο νόμος ἔλαβε τό-
σον εὐραῖαν ἐφαρμογὴν, ὥστε πολλὰ χωρία ἡρημώθησαν, ἀφοῦ
καὶ γυναῖκες ἀκίμην ἐξετοπίσθησαν.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Νομίζω ότι
εἶναι ὑπερβολαί.

Α. Παπαθανάσης. Ὅχι, δὲν εἶναι ὑπερβολαί. Ἐγὼ καὶ
σημείωμα τοῦ προκατήγου σας ὅστις, μὴ δυνάμενος νὰ ἀκυ-
ρώσῃ μίαν ἀπόφασιν ἐκτοπισσεως συνέστησε, τὴν ἀνάκλησιν
τῆς ἀποφάσεως, ἀλλ' ἡ Ἐπιτροπὴ ἐνέμεινε μειοψηφούντως
τοῦ Ἑλσαγγελέως, καὶ οὕτω ὁ ὑπερήλικος μένων ἐκτοπι-
σμένος εἰς Εὐβοίαν. Ἡ χορήγησις λοιπὸν τοιούτων εὐρέων
δικαιωμάτων εἰς τὰς Ἐπιτροπὰς, αἵτινες μάλιστα εἶναι καὶ
ἀντισυνταγματικαί, πρέπει νὰ περιορισθῇ καὶ διὰ τοῦτο εἶναι
ἀνάγκη νὰ τροποποιηθῇ ἡ διατάξις, περιορίζομένου μόνον
τοῦ ἐκτοπισμοῦ διὰ τὴν ἀσφάλειαν τοῦ καθεστώτος.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Μάλιστα, αὐτὸ εἶναι ὁρ-
θόν. Ἐγὼ, τονίζει, ξέρετε ότι με πολλὴν δυσκολίαν ἐδέχθη
τὸ νομοσχέδιον, τὸ ὅποιον βεβαίως δὲν πρέπει νὰ χρησιμο-
ποιηθῇ πρὸς ἄλλους σκοπούς.

Α. Παπαθανάσης. Καὶ μίαν ἄλλην παρατήρησιν ἔχω
νὰ κάμω. Αἱ ἀρχαὶ τοῦ παρακολουθοῦν πρέπει νὰ δίδουν τὴν
εὐχέρειαν τοῦ δικαιώματος τῆς αἰώνης τῶν καταδικασμένων
πολιτῶν καὶ νὰ ἀναστῇ καὶ ἡ ἐκτέλεσις μέχρι τῆς ἐκδικά-
σεως τῆς ἀνακρίσεως, διότι ἐν τῇ πράξει ἡ ἀπόφασις κοινο-
ποιεῖται εἰς τὰς φυλακάς καὶ εἴτε κάμουν εἴτε δὲν κάμουν
προσφυγὴν εὐρίσκονται ἐν κινήσει.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Ὅρθον εἶναι
νὰ παραμένουν εἰς τὰς φυλακάς μέχρι τῆς ἐκδικάσεως.

Α. Κουτσοπέταλος. Ὅρθον εἶναι νὰ ἐκτελεσθῇ μόνον ἡ
ἀπόφασις μετὰ τὴν ἐκδικασιν τῆς ἀνακρίσεως.

Α. Παπαθανάσης. Βεβαίως καὶ πρέπει ἐπίσης ἡ διαδι-
κασία νὰ εἶναι ὁμοιόμορφος καὶ οὐχ' ἄλλοι νὰ κάμουν ἀνακο-
πὴν καὶ ἄλλοι νὰ κάμουν προσφυγὴν.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Σὰς παρα-
καλῶ νὰ υποβάλλετε τὰς τροπολογίας σας καὶ εἰς καὶ οἱ ἄλ-
λοι κ. συνάδελφοι διὰ νὰ τὰς μελετήσω, διότι τὸ ζήτημα
εἶναι σοβαρώτατον.

Ν. Τζεργιάς. Θέλωμεν, λέγει, πρῶτον νὰ περιορισθῇ ἡ
ἐκδικασίς εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἰδιωτικοῦ καὶ δευτέρου ἡ
προσφυγὴ νὰ ἀναστῇ τὴν ἐκτέλεσιν.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Ὅχι ἀπο-
λύτως.

Ν. Τζεργιάς. Προέχον ζήτημα, τονίζει, εἶναι νὰ προστε-
θεθοῦν οἱ ἀθῶτοι.

Ε. Κουλουμβάκης. Εἶπον, λέγει, καὶ ἄλλοτε ότι ἀν
ἦμην εἰς τὴν αἴθουσαν ταύτην, ὅταν συνεζητεῖτο τὸ ἰδιῶν
μόν θὰ καταψήφισον τὸ νομοσχέδιον καὶ τὴν ἀνακρίσιν τὴν
τιμὴν νὰ προτείνω τὴν κατάργησιν τοῦ νόμου αὐτοῦ, τὴν δὲ
δικαιολογίαν τῆς καταργήσεως θὰ δόθῃ ἄλλοτε εὐκαιρία νὰ
ἀναπτύξω.

Π. Εὐδριπᾶτος. Προτείνω, λέγει, ὅπως ἡ πρόθεσις ἡ δι-
δομένη διὰ τὴν προσφυγὴν τῶν ἐπὶ ζωοκλοπῇ ἐκτοπιζομένων
αὐξήθῃ εἰς 8 ἡμέρας, διότι εἰς τὰς νήσους εἶναι μεγάλα συγ-
κοινωνικὰ δυσχερεῖαι.

Α. Κουτσοπέταλος. Ἡ παράτασις τῆς προθεσμίας τῆς
προσφυγῆς, τονίζει, πρέπει νὰ γίνῃ δι' ὅλας τὰς πράξεις.

Α. Σακελλαρίου. Συνελήφθησαν, λέγει, 4 ὑποποτι ζωο-
κλοπῆς εἰς τὴν περιφέρειάν μου, ἐνῷ δὲν ἔχουν καμμίαν κα-
τοίκην, οὕτε ὑποψία ὑπάρχει ότι θὰ διαπράξουν ζωοκλοπὴν.
Καὶ συνεπῶς οὕτω διατελοῦν ἐκτοπισμένοι ἀνευ δικαιολογίας.
Προσέφυγα, συνεχίζει, εἰς τὸν κ. Υπουργὸν καὶ εἶναι πρόδη-
λον ότι αἱ παρατηρήσεις τοῦ κ. Παπαθανάση εἶναι ὀρθαί καὶ

πρέπει νὰ περιορισθῇ ὁ ἐκτοπισμός μόνον εἰς τὰ ἀδικήματα
κατὰ τοῦ καθεστώτος.

Κ. Λιδωρίκης (Υπουργός των Ἑσωτερικῶν). Πικρούσα,
λέγει, τὰς συστάσεις ὅλων καὶ παρακαλῶ νὰ διατυπωθῶν αἱ
σχετικαὶ τροπολογίαι, διὰ νὰ τὰς μελετήσω.

Μεθ' ὃ τὸ νομοσχέδιον ἀναβάλλεται.

Γίνονται εἰτα δεκτὰ εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον
συζήτησιν τὰ κάτωθι σχέδια νόμων:

1) «Περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 284 τοῦ κώδικος περὶ
δήμιον καὶ κοινοτήτων», ψηφισθὲν τὸ πρῶτον παρὰ τῆς Γε-
ρονσίας.

2) «Περὶ κυρώσεως τῆς μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνή-
σεως καὶ τῆς ἀνωμόρου ἰταλικῆς ἐταιρείας «Λεωσπερέσσου»
συμβάσεως μετὰ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς» καὶ

3) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4755 περὶ κώδικος
τῶν νόμων περὶ τῶν χαρτοσήμων».

Συζητούμενον εἰτα εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συ-
ζήτησιν τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἰνστιτούτου βίμβιακος» ὁ
κ. Γ. Βασιλειάδης λέγει ότι δι' αὐτοῦ λαμβάνεται μία
πρόνοια ὑπὲρ τοῦ προϊόντος τοῦτου διὰ τὸ ὅποιον ἐνδιαφέρον-
ται μὲγάλα τμήματα τοῦ Κράτους μας. Τὸ μέτρον αὐτό,
τονίζει, εἶναι συνέχεις τῶν φιλογεωργικῶν μέτρων τῆς Κυ-
βερνήσεως τῶν Φιλελευθέρων, ἡ ὁποία τόσον δεινῶς κατκυ-
κωνταιται, ότι δὲν φροντίζει διὰ τὸν γεωργικὸν κόσμον.
Δὲν γνωρίζω, συνεχίζει, ποίας μεταβολὰς ἐπρότειναν ἡ Κοιν.
Ἐπιτροπὴ. Συνιστῶ ὅμως καὶ ἐγὼ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὡς
ἀντιπρόσωπος βίμβιακοκαλλιεργητικοῦ πληθυσμοῦ, νὰ μὴ δι-
στάσῃ νὰ ἐπενδύσῃ τὰ προστατευτικὰ τῆς βίμβιακοκαλλιερ-
γείας μέτρα. Ἡ Κυβέρνησις ἐπὶ τοῦ παρόντος ὡς πόρους
τοῦ ἰνστιτούτου ἀπεφάσισε νὰ διαθέσῃ τὸ ποσὸν τοῦ ἐνὸς
ἐκατομμυρίου ἐτησίως, ἐπὶ πλέον δὲ ἐπιβάλλει καὶ δεσμὸν
ἐπὶ τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσκαγομένου βίμβιακος.

Ἐκ τῆς ἐπιβαρύνσεως κατὰ 1)2 δραχ. κατ' ὅκταν βίμβια-
κος ἡ βιομηχανία μας ἐπιβαρύνει τὰ εἶδη τῆς με 0.58 λεπτά
ἐπὶ τοῖς 100. Δὲν θὰ ἦτο λοιπὸν ὑπερβολικὴ ἡ ἀξίωσις τῶν
καλλιεργητῶν βίμβιακος, ἐὰν ἡ ἐπιβαρύνσις ἔφθαι ἐν 1 τοῖς
100. Θὰ ἦτο προτιμώτερον νὰ μὴ ἐπιχορηγηθῇ τὸ ἰνστιτούτον
βίμβιακος. Δὲν πρέπει ὁ ἀξίωσις ἐπὶ τῆς Γεωργίας Υπουρ-
γὸς νὰ διστάσῃ ν' ἀποδεχθῇ τὴν πρότασιν μας, ὅπως διπλα-
σιασθῇ ὁ δασμὸς τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσκαγομένου βίμβια-
κος καὶ νὰ μὴ δόθῃ ἡ ἐπιχορήγησις τοῦ 1 ἐκατομμυρίου εἰς
τὸ Ἰνστιτούτον. Παρακαλοῦμεν ἐπίσης μετὰ τῶν ὑποστα-
θῶν, οἱ ὅποιοι θὰ ἰδρυσθῶν, νὰ ἰδρυσθῇ καὶ εἰς μονίμως λει-
τουργῶν εἰς Κωπαῖδα, παρακολουθῶν τοὺς ἀγρότας καὶ δυ-
νάμενος νὰ χρησιμεύσῃ ὡς δικιτηγὴς μετὰ τῶν ἀγροτῶν
καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Ἑταιρείας εἰς ζητήματα καλλιερ-
γείας.

Γίνεται ἀκολούθως δεκτὸν εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρ-
θρον συζήτησιν σχέδιον νόμου «περὶ ἰνστιτούτου βίμβιακος».

Γίνονται δεκτὰ εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν
αἱ προτάσεις νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἐδαφίου 2 τοῦ
ἀρθροῦ 5 τοῦ νόμου 2189 περὶ ἐξαγορᾶς τῆς κυριότητος ἐμ-
φυτευτικῶν κατημάτων».

«Περὶ ἀναγκαστικοῦ συνεταγισμοῦ τῶν ἀμπελοφυτειῶν
τῶν καμένων εἰς τὰς Κοινοτήτας Μήτυκα, Βασιλικῶν, Ἀγίου
Νικολάου, Φυλλῶν, Ἀφρατίου», ἔχουσαι οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἐδαφίου 2 τοῦ ἀρθροῦ 5 τοῦ νόμου
2189 τοῦ 1920 ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ
νόμου 3179 περὶ ἐξαγορᾶς τῆς κυριότητος ἐμφυτευτικῶν
κατημάτων.

Ἀρθρον μόνον.

Μέχρις ὁλοσχεροῦς ἐξοφλήσεως τῆς ἀποζημιώσεως ἐξακο-
λαυθεῖ ὑφισταμένη μετὰ τὸν κυρίου καὶ ἐμφυτευτοῦ ἡ νομικὴ
σχέσις τῆς ἐμφυτεύσεως. Μετὰ τὴν ὁλοσχερῆ ἐξοφλήσιν τῆς
ἀποζημιώσεως τῆς ὁρισθείσης ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῶν Πρω-

τοδικών ή κοριότης του κτήματος μεταβιβάζεται εις την ερμηνευτικήν δια μεταγραφής της δικαιοσύνης την εξαγοράν αποφάσεως. Μετά την έκδοσιν της απόφασης του Έκτατου υπογράφεται ή ερμηνευτική ή ή φιλήν κύριος εις την καταβιβαστικήν διαφοράς του πλειόνος ή ελάττωτος της αποζημιώσεως εις τρείς ίσας δόσεις μετά νομίμου τόκου καταβιβάζοντος τον Έκτατόν ενάστου έτους. Είς περίπτωση καθ' ήν το Έκτατόν καθύρισε την εις τον φιλήν κύριον διαβιβασμένην αποζημιώσιν εις πέντε τριπλάσιον και πλέον κατά στρέμμα της υπό του Προέδρου των Πρωτοδικών καθορισθείσης αποζημιώσεως, τότε καταβιβάζεται εις δέκα ή κα δόσεις άνάκως καταβιβάζοντος τον Έκτατόν ενάστου έτους. Διά την καταβιβαστικήν επί πλέον τυχόν διαφοράς της αποζημιώσεως υπό του ερμηνευτικού είναι υπέχρυν το εξαγοραστήν κτήμα, έχοντος του ιδιοκτήτου πρηνομικακή πρό παντός άλλου δανειστού ενυποθήκου ή αναγοραστήου δανυόμενου επί αυτού.

Παρά συστάσεως αναγκαστικού συνεταρισμού των άμπελοφυτευών των κοιμημάτων εις τας κοινότητας Μύτικα, Βασιλικού, Αγίου Νικολάου, Φυλλίων και Αφρατίου και εν τη περιφερεία του Δήμου Χαλκιδαίου.

“Αρθρον 1.

Συνιστάται αναγκαστικός συνεταρισμός περιλαμβανών υπεχρεωτικώς ως μέλη αυτού τούς ιδιοκτήτας των εν τη περιφερεία του δήμου Χαλκιδαίου και των κοινοτήτων Μύτικα, Βασιλικού, Αγίου Νικολάου, Φυλλίων και Αφρατίου καμένων άμπελοφυτευών, τούς έχοντας τουλάχιστον ιδιοκτησίαν τριών στρεμμάτων περυσμένης άμπελου. Οι συνεταίροι οι έχοντες μέχρι πέντε στρεμμάτων θά έχωσι μίαν ψήφον, οι έχοντες ες μέχρι δέκα θά έχωσι δύο, οι έχοντες ένδεκα μέχρι δέκα πέντε θά έχωσι τρείς, και οι άνω των δέκα ες τέσσαρας ψήφους. Είς την θέσιν αποβιώσαντος συνεταίρου αποκαθίστανται οι κληρονόμοι αυτού, έχοντες όσας ψήφους και ή κληρονομηθείς έκτος εάν έκαστος τούτων έχει άνω των τριών στρεμμάτων, ότε θά γίνεται αυτότελος μέλος του συνεταρισμού. Η δέ ιδιοκτητής συντεών νέαν άμπελον καθίσταται αυτόδικαίως μέλος του συνεταρισμού, υποχρεούμενος συγχρόνως να καταβάλη εις τρείς έτησις δόσεις εισφοράν εν δραχμών τριακσίων (300) κατά στρέμμα.

Ο συνεταρισμός όστος σκυπεί την συστηματοποίησιν επιμερίσεως οίνοποιητικής προς προαγωγήν της άμπελοφυτικής υποστήριξιν των άμπελοφυτευών δια της παροχής καλλιεργητικών δανείων, της κατασκευής δεξαμενών προς αποθήκευσιν του γλεύκους των, την εξαγωγήν σταφυλών εις τή εξωτερικόν ή την διάθεσιν αυτών εις άγοράς του εσωτερικού, εις την οίνοποίησιν αυτών, εις την προαγωγήν αποστάξεως οίνου και εις την δια της επί τούτω συνεταρισίας των συνεταίρων προαγωγήν της ιδιωτικής οικονομίας ένάστου τούτων.

“Αρθρον 2.

Διά την δράσιν των διοικήτων και έποπτεών του συνεταρισμού τούτου εξαρμίζονται αι σχετικές διατάξεις του νόμου 602 «περί συνεταρισμών», ως έτροποποιηθή και συμπληρώθη μεταγενεστέρως έφ' όσον δέν τροποποιούνται κατά τον παρόντα αι δέ λεπτομέρειαι της λειτουργίας αυτού κανονίζονται δια του κατά τον ως άνω νόμον και υπό τούς εν τή παρόντι συνεταρισμούς καταρτιζόμενου καταστατικού.

“Αρθρον 3.

Ο συνιστάμενος συνεταρισμός είναι περιορισμένης εδούγης.

Πόροι του συνεταρισμού.

“Αρθρον 4.

Οι πόροι του συνεταρισμού αποτελούνται:

1) Από τας έταιρικής εισφοράς.

2) Από τή προκύπτουσα κέρδη εξ επικερδών κτιών και έμπεδικών αυτού πράξεων.

3) Από τας αθέσεις της περιουσίας του εν χαριστικών πράξεων εν τή ή κίτις θανάτου ύπέρ του συνεταρισμού.

4) Από τή προκύπτουσα των δια του παρόντος νόμου καθορισμένων ή μελλόντων να καθιερωθώσι δικαιωμάτων ύπέρ του συνεταρισμού.

5) Από κληρονομικές εγκαταστάσεις και κληροδοτήματα.

“Αρθρον 5.

Επιβάλλεται ύπέρ του συνεταρισμού εισφορά επί μίαν τριετίαν προς δραχμάς ένάκτον (100) κατά στρέμμα έτησίως έφ' όλον των άμπελων των υπαχόμενων εις τον συνεταρισμόν άμπελοκτητόντων.

Η πρώτη έτησις εισφορά θέλει πληρωθί μέχρι της 31 Δεκεμβρίου 1930 το βραδύτερον αι δέ λοιπαι εισφοραι θέλουνσι πληρωθώσθαι μέχρι της 30 Νοεμβρίου ένάστου έτους.

Αι εισφοραι εισπράττονται ύπό του έπαρχιακού ταμίου Χαλκίδας μετά βεβαίωσιν ύπό της Οικονομικής Εφορίας Χαλκίδας, πρής ήν οι ύπόχρεοι προς πληρωμήν της εισφοράς ύφείλουν να καταβάλουν δηλώσεις έντός των άνω ταχθεισών εισφορών προς πληρωμήν της εισφοράς. Εν περιπτώσει άναγκής δε διαβιβάζεται ή συντελής έλλειψέως τοιαύτης επιβάλλεται ύπέρ του συνεταρισμού πρόστιμον ίσον προς την καθυστερουμένην εισφοράν. Αι λεπτομέρειαι της πληρωμής της εισφοράς θά κανονισθώσι δια Διατάγματα.

Μετά την πάροδον της τριετίας δύναται να τεθή δια Διατάγματος ύπέρ του συνεταρισμού φόρος μέχρι δέκα λεπτών κατά έκτον επί του κατατινόμενου έντός της περιφερείας του δήμου Χαλκιδαίου οίνου, ή του ες αυτόν εξαγομένου γλεύκους ή οίνου ως και επί του εξαγομένου εν των κοινοτήτων Μύτικα, Αγίου Νικολάου, Φυλλίων, Βασιλικού και Αφρατίου γλεύκους και οίνου. Η τε εισφορά και ή επιβληθείσάμενος φόρος εις ούδεμίαν προτάξειν ύπέρ του Δημοσίου υπόκεινται. Ο έπαρχιακός ταμίας Χαλκίδας υποχρεούται όπως εις τή τέλος ένάστου μηνός καταθέτη εις τή εν Χαλκίδι Έποικιαστήριον της Εθνικής ή Αγροτικής Τραπεζής της Ελλάδος επί όνόματι του Αναγκαστικού Συνεταρισμού Άμπελοκτητόνων Χαλκίδας (Α. Σ. Α. Χ.) πόσον εισπράξιν προκηρυχθησασμένην είτε εν της τεθειμένης ύπέρ του συνεταρισμού εισφοράς είτε εν της τεθειμένης ύπέρ αυτού φορολογίας.

Οι έχοντες δικαίωμα συνιδιοκτησίας επί των έκτισμένων σήμερα συνιδιοκτητών δεξαμενών, την χρήση των περισσότερων εν των οποίων έχει σήμερα ή Οίνοποιητικής Συνεταρισμός Άμπελοκτητόνων Χαλκίδας (Ο. Σ. Α. Χ.) δύναται να παραχωρήσιν τούτας κατά κυριότητα, νομήν και κατοχήν εις τον Α. Σ. Α. Χ. άντι μέρους ή του όλου της ύπέρ αυτού τιθειμένης εισφοράς της αξίας της συνιδιοκτησίας υπολογιζόμενης προς δραχμάς 2.000 δια χωρητικότητα μιάς μπότσας. Η δέ χρησιμοποίησις των ούτω περιεχομένων εις αυτόν δεξαμενών θά παραμένη εις τον Α. Σ. Α. Χ. μέχρι συγχωνεύσεως του μετ' εκείνου.

“Αρθρον 6.

Έκαστος συνεταίρος υποχρεούται να κατά τας διατάξεις του καταστατικού εισφέρει κατ' έτος εις τον συνεταρισμόν μέχρι μιστών διακοσίων κατά στρέμμα άντι τιμήματος όρίζομένου κατά τας διατάξεις του καταστατικού ύπό του Διοικητικού Συμβουλίου του συνεταρισμού μέχρι του ήμισους της αξίας του μη εισαχθέντος γλεύκους ή γλεύκους, όπερ βεβαιούται παρ' αυτού και εισπράττεται κατά τας διατάξεις των νόμων περί εισπράξεως δημοσίων εσόδων. Τής υποχρεώσεως του παρόντος άρθρου απαλλάσσονται οι συνεταίροι, των οποίων αι άμπελοι παράγουν επιτραπέζιους σταφυλάς και καθ' ήν έκτασιν παράγουνσι τοιαύτας.

“Αρθρον 7.

Μετά πάροδον διατίας από της έγκρίσεως του καταστατικού του Α. Σ. Α. Χ. συγχωνεύεται αυτόδικαίως μετ' αυτού ή ύπάρχων έκούσιος Οίνοποιητικής Συνεταρισμός Άμπελοκτητόνων Χαλκίδας (Ο. Σ. Α. Χ.), εν διαδέχεται εκείνος εις όλα τα δικαιώματα και τας υποχρεώσεις αυτού. Δύναται δέ να ζητηθί ή συγχώνευσίς του και πρ της παρέλευσεως της διατίας, έφ' όσον αποφασισθί τούτο ύπό της άπολύτου πλειοψηφίας των μελών αυτού, ή δέ συγχώνευσίς δέον να έγκριθί ύπό του Έπουργείου της Γεωργίας.

Η ιδιοκτησία των δεξαμενών, ήτις άνήκει σήμερα εις ιδιοκτήτας άμπελοκτητόνων και την χρήση των περισσότερων των οποίων έχει ή Ο. Σ. Α. Χ. θέλει περιέλθαι εις τον Α. Σ. Α. Χ. ως εξής:

Παρά μέν των επιθυμούντων να πωλήσωσι τή δικαίωμά των θέλει εξαγορασθί τούτο, του πωλητηρίου συντασσομένου άφ' άπλου χάριτος άνευ πληρωμής φόρου επί των πωλήσεων και άνευ προαγωγής πιστοποιητικού δηλώσεως εις τας φορολογίας κληρονομικών και κινητής και άκινήτου περιουσίας. Ατελώς επίσης θέλει γίνει ή μεταγραφή και πάσα εν γένει πράξις σκοπούσα την επέλεσιν του παρόντος νόμου. Διά δέ τούς μη στέργοντας να παραχωρήσωσι τούτο θά γίνει αναγκαστική απαλλοτριώσις, χαρακτηριζομένης από τούδε ως δημοσίας ανάγκης της άποκτήσεως των δεξαμενών τούτων ύπό του αναγκαστικού συνεταρισμού. Η απαλλοτριώσις θέλει γίνει κατά τας κειμένους περί απαλλοτριώσεως διατάξεις και συμφώνως προς την διάταξιν του παρόντος νόμου περί απαλλαγής από παντός φόρου και τέλους. Οι έπίτροποι άνηλίκων δύναται να απαλλοτριώσουν έκούσιως προς τον συνεταρισμόν τή επί των δεξαμενών δικαίωμα των ύπό την Έπιτροπείαν των άνηλίκων άνευ ούδεμιάς διατυπώσεως, κατά παρέκκλισιν των διατάξεων του νόμου ΝΧΠΘ' «περί άνηλίκων Έπιτροπείας», άλλως ένεργείται και κατ' αυτών αναγκαστική απαλλοτριώσις.

Μεταβατικά διατάξεις.

“Αρθρον 8.

Τό πρώτον καταστατικόν του συνεταρισμού καταρτισθήσεται δια διατάγματος προκαλουμένου ύπό του Έπουργού της Γεωργίας και μετά σύμφωνον γνώμην της Γενικής Συνελεύσεως του συνεταρισμού, συγκαλουμένης προς τούτο ύπό του Νομάρχου Εύβοίας.

Τα περί άπαρτίας και πλειοψηφίας της Συνελεύσεως, εν τη προηγηθείση ώσάυτως περιπτώσει ρυθμίζονται κατά τή άρθρον 44 του 602 νόμου.

“Αρθρον 9.

Η ισχύς του παρόντος νόμου άρχεται ένα μήνα από της εις την Εφημερίδα της Κυβερνήσεως δημοσιεύσεως αυτού.

Γίνεται επίσης δεκτόν εις β' κατ' άρθρον συζήτησιν ως έτροποποιηθή παρ' του κ. Έπουργού αναβαλλομένης της ψηφίσεως του συνόλου τή σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως των διατάξεων του νόμου 4816 περί καθορισμού αποζημιώσεως απαλλοτριωθέντων κτημάτων Μαργαριτίου και Παραμυθίας».

Γίνεται δεκτόν εις α' κατ' άρθρον και κατ' άρθρον συζήτησιν τή σχέδιον νόμου «περί παροχής βοήθηματος εις τούς άπογόνους των εν Φιλλιατών οικογενειών Ντεμάτων και Σεικάτων».

Άρχεται είτα ή συζήτησις του σχεδίου νόμου «περί κυρώσεως της συμβάσεως μεταξύ του Έλληνικού Δημοσίου Εθνικής Τραπεζής της Ελλάδος και Αγροτικής Τραπεζής περί αναθέσεως εις την τελευταίαν της εισπράξεως των προς την έπιτροπήν αποκαταστάσεως προσφύγων ύφειλομένων χρεών».

Α. Μπακάλμπασης. “Ανέγνωσα, κύριοι βουλευταί, μετά

προσοχής τας τροπολογίας, τας όποιās άνακοίνωσεν ή αξιότιμος επί της Γεωργίας Έπιτροπή.

Α. Αλεξανδρής (Έπιτρογός της Γεωργίας). “Όσον άφορρά την προμήθειαν, ή όποια άλλως τε δέν είναι προ ήθηα της Αγροτικής Τραπεζής, απέδεχθη την ιδιήν σας πρότασιν συναινέσεως άλλως τε και της Τραπεζής.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δέν πρόκειται, άλλως τε, περί προμήθειας.

Α. Μπακάλμπασης. “Ημείς, κύριοι Πρόεδρε, έπρωτείνωμεν άπλως την μείωσιν, κατά την ιδιήν μας αντίληψιν δέν πρόκειται περί προμήθειας. Διεπιστώθη εις την Έπιτροπήν, ότι τή περιεχόμενον της συμβάσεως δέν έχει την αποκλειστικότητα, ήτις εκ πρώτης όψεως εκ του τίτλου του νομοσχεδίου εμφανίζεται. Είς τας πρώτας αυτής συνεδριάσεις ή έπιτροπή ενόμισεν ότι πρέπει να γίνει άσφαλής καθορισμός των χρεών των προσφύγων. Αλλά ή έπιτροπή επανήλθε και είπε. Δέν δυνάμεθα να εισέλθωμεν εις ζήτημα καθορισμού χρεών. Πρέπει εν τούτοις οι πρόσφυγες να χρεωθώσι με τή πρακτική αυτών χρέη. Δι' αυτό εις τή 2α άρθρον του νομοσχεδίου προσθέσαμεν ήμείς την τροπολογίαν «μετά την γενικήν αναθεώρησιν, την όποιαν εξουσιοδοτείται να ή άμνη ή Κυβέρνησις». Γνωρίζετε, κύριοι βουλευταί, πόσα επιβαρύνσεις έπέβληθησαν και ηύξησαν τή ποσά των προσφυγικών χρεών. Ίδιως δέ δια τή έργα κοινής ύφελείας, μεταξύ των οποίων πρωτεύοντα ρόλον έχουν αι δαπάναι της ύδρευσεως.

Α. Αλεξανδρής (Έπιτρογός της Γεωργίας). Έκάλεσα ελας τας ύπηρεσίας και εξήτησα σαφείς επί του ζητήματος τούτου πληροφορίας, μου είπαν δέ ότι όλα αυτά έχαρίσθησαν.

Α. Μπακάλμπασης. Τόσον ή εισηγητής της πλειοψηφίας κ. Κοντοδίνας, όσον και ή κ. συνάδελφος Παπαδόπουλος έρχονται να ενισχύσουν αυτά που σας λέγω. Αποστείλατε κ. Έπιτρογέ, άλλην μίαν διαταγήν, να δυνηθούν οι πρόσφυγες να ανακουφισθούν, σύμφωνα με την γραμμήν την όποιαν έχάραξεν ή Κυβέρνησις εις τή ζήτημα τούτο. Καί ελήσμονήθη ακόμη ή έκπτωσις των γνωστών καταχρήσεων, αλίνας δέν έφθασαν μέχρι της Δικαιοσύνης, ούτε ή αυθαίρετος τρόπος της χρεώσεως δια μεταφορικών δυσαναλόγων. Η προσπάθεια, άλλως τε, της άρχειρέσεως των γενικών έξόδων, κατέστη αδύνατος, διότι συμπεριελήφθησαν ταύτα εις την τιμήν των έμπορευμάτων. “Ας έλθωμεν τώρα εις την χρεώσιν των γαιών. Η σύμβασις της Γενεύης αναφέρει, ότι ή αξία του άγροτικού κλήρου εν ούδεμιά περιπτώσει θά υπερβαίνη την άγοραίαν τιμήν της γής. Δυστυχώς ή Κυβέρνησις έδέσμευσεν έαυτήν και ώρισε μέσον έρον τιμής στρέμματος χαλλιεργησίμων γαιών δραχμάς 400. Η διαφορά όμως της χρεώσεως εις βάρος των προσφύγων άνέρχεται εις 900.000 λίρας. Είνε δέ αποδεδειγμένον ότι εις τε την Μακεδονίαν και την Θράκην, πολύ δέ περισσότερον εις την Παλαιάν Ελλάδα, και αυτά ακόμη αι βοσκαί έχρεώθησαν εις βάρος των προσφύγων. Τούτ' αυτό δέ συνέδη και προκειμένου περί βοσκών, αι όποιαι παρεχωρήθησαν εις μικτάς Κοινότητας. “Ας έλθωμεν ήδη εις τή ζήτημα της αξίας των Τουρκοβουλγαρικών οίκημάτων. Ταύτα ένφ' ό κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως έδήλωσεν ότι θά χρεωθώσι με 2.000.000 λίρας, έχρεώθησαν εις βάρος των προσφύγων με 2.169.376.

Έκτός όμως τούτων εις τή χρέη των άγροτών προσφύγων προς τή δημόσιον περιελήφθησαν και τή χρέη των άγροτών προσφύγων Μακεδονίας και Δυτικής Θράκης, ένφ' είναι γνωστόν ότι δια μέν των πρώτων δέν έπεβαρύνθη ποσώς τή Κράτος, άφου ταύτα συνεψηφίσθησαν προς τή λαβείν μας εκ Τουρκίας, ένφ' δια τή δεύτερα τή Κράτος επλήρωσε ή έκατομμύρια δραχμές και χρεώνει τούς πρόσφυγας με 30 έκατομμύρια. Αυτοί είναι οι λόγοι δια τούς όποιους ζητούμεν πρό πάσης ένάρξεως πληρωμής αναθεώρησιν των όσων έχορήγησεν ή έπιτροπή αποκαταστάσεως, την τιμήν των άγροτικών κλήρων

τῶν Τουρκοδουληγαρικῶν οἰκημάτων καὶ τῶν χρεῶν πρὸς τὸ δημόσιον. Ζητοῦμεν ὡσαύτως νὰ διορθωθῇ τὸ ἔγκλημα τὸ ὅποιον ἐγένετο κατὰ τὴν μετατροπὴν τῶν δραχμῶν εἰς λίρας καὶ τῶν λιρῶν εἰς δραχμὰς. Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ ἀποκαταστάσεως καθόρισε τὴν τιμὴν τῆς λίρας βάσει τῆς μέσης τιμῆς τῆς ἑξαμηνίας καὶ οὕτω αἱ πρόσφυγες ἔχουν χρεωθῇ μὲ 250 δραχμὰς τὴν λίραν. Ἐὰν ὑπολογίσωμεν τὴν ἐκ τῆς μετατροπῆς ταύτης ἐπιβάρυνσιν τῶν προσφύγων αὐτὴ ἀνέρχεται εἰς 1)2 ἑκατομμύριον λίρας Ἀγγλίας. Τὸ χρέος αὐτὸ δὲν τὸ χρεωστοῦν οἱ αὐτοὶ πρόσφυγες καὶ εἶναι δίκαιον νὰ ἐκπεσθῇ ἀπὸ τὰ χρέη των. Ἀς ἐλλοῦμεν τώρα εἰς τοὺς ἀστούς. Δι' αὐτοὺς ζητοῦμεν μείωσιν τῆς ἀξίας τῶν οἰκοπέδων, ἀφαίρεσιν τῶν ἐξόδων δι' ἔργα κοινῆς ὠφελείας, ἀναθεώρησιν γενικῶν τῆς ἀξίας των συνολικισμῶν βάσει τῆς σημερινῆς αὐτῶν καταστάσεως καὶ συνάμα ἀφορμίσιν τῶν ἀστών, οἱ ὅποιοι ἐστεγάσθησαν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως μὲ τοὺς ἀστούς, οἱ ὅποιοι ἐστεγάσθησαν ἀπὸ τὸ Κράτος. Ζητοῦμεν δηλαδὴ δι' ὅλους ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου 3764 ὡς ἄλλωστε ὑποχρεοῦται νὰ πράξῃ ἡ Κυβέρνησις ἀπὸ τὸν νόμον αὐτοὶ τὸν ἐβήψισαν. Ζητοῦμεν ἐπίσης ὅπως τὰ χρέη τῶν τρίτων εἰσπραχθῶν ἐντὸς 1)ετίας μὲ τόκον 3)ο) εἰτησίως, νὰ ἀτονίσουν δὲ συνάμα ὅλα τὰ εἰδικὰ συμβόλαια, τὰ ὅποια οἱ πρόσφυγες ἠναγκάσθησαν νὰ υπογράψουν ὑπὸ τὸ κράτος τῆς βίας καὶ τῆς ἀνάγκης.

Ἡ Κυβέρνησις διὰ τοῦ Προέδρου αὐτῆς ἐδήλωσεν ὅτι εἶναι ζήτημα τιμῆς ἢ ἐκ μέρους τῶν προσφύγων πληρωμῇ τῶν χρεῶν. Ἀραγε ζήτημα τιμῆς δὲν εἶναι καὶ διὰ τὴν Κυβέρνησιν ἢ πληρωμῇ τῶν ἀποζημιώσεων πρὸς τοὺς πρόσφυγας; Ἐπ' αὐτῶν ὁμοῦς γενικῶς δὲν εἶναι ἡ στιγμή νὰ ἐμὴλίσωμεν. Περιοριζόμεθα νὰ δηλώσωμεν ὅτι ἀποτελεῖ ἐγκλημα ἐναντίον τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας τοῦ τόπου ἡ μὴ μέχρι τοῦδε πληρωμῇ τῶν πιστωτικῶν τοῦλάχιστον ὑπολοίπων τῶν ἀγροτῶν ἀφοῦ παρ' αὐτὸν σπεύδουμεν νὰ ζητήσωμεν ἄμεσον πληρωμὴν τῶν χρεῶν τῶν διὰ τοῦ συμφυγισμοῦ τῶν ἀποζημιωσάντων. Ἡ ἐργασία αὐτὴ ἤρχισεν ἤδη ἀπὸ τὸ 1927 ἐποχὴν καθ' ἣν εἶχομεν ὑπογράψει τὴν πρώτην συμφωνίαν ἐν Γενεύῃ διὰ τὴν ἀποζημιώσιν τῶν ἀγροτῶν. Καθυστερήσε μέχρι σήμερον. Εὐτυχῶς πληροφοροῦμεθα ὅτι τοῦλάχιστον μερικῶς εἶναι ἔτοιμη ἡ πρώτη σειρά τῶν πιστωτικῶν ὑπολοίπων δι' 80 χιλιάδες δηλώσεις διατὶ ἀραγε δὲν πληρῶνουν; Μήπως λείπουν αἱ ὁμολογίαι; Ἀλλὰ εἰς τὰ ταμεῖα τῆς ἐπιτροπῆς ἀποκαταστάσεως ὑπάρχουν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον καὶ 326,818 λίραι.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας θὰ μᾶς δώσῃ καὶ πάλιν ὑποσχέσεις καὶ θὰ μᾶς εἴπῃ ὅτι ἔναρξιν πληρωμῆς θὰ γίνῃ τὴν 1 Ἰουλίου. Δυστυχῶς ἡ διάφευσις τοιοῦτων ὑποσχέσεων, δοθεισῶν κατὰ τὸ παρελθόν, μᾶς κἀννεί νὰ πιστεύσωμεν ὅτι θὰ ἔχωμεν καὶ νέαν ἀναβολήν. Δὲν θέλει νὰ γνωρίζῃ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας τὴν ἀνακοίνωσιν, τὴν ὅποιαν θὰ αἰσθανθῇ ἡ ὑπαίθερος μὲ τὴν διανομήν 190 ἑκατομμυρίων. Δηλοῦνται καὶ σήμερον, ὅτι δὲν ἐννοοῦμεν δυνατὴν τὴν ἔναρξιν τῆς πράξεως ἀνευ προηγουμένης πληρωμῆς τῶν ἀγροτικῶν ἀποζημιώσεων, καὶ ὅς ἔλθωμεν ἴδῃ εἰς τὴν τῶρον εἰσπράξεως τῶν χρεῶν. Τὸ νομοσχέδιον προβλέπει πίνακα ἐτήσιων τοκοχρεωλυτικῶν δόσεων διὰ τοὺς ἀγρότας, ὁ ὅποιος κυμαίνεται ἀπὸ 1000—3025 δραχμῶν ἐτησίως. Ὅταν ὁ νομοθέτης κατήρτισε τὸ νομοσχέδιον, ἤγγνε τὴν οἰκονομικὴν πραγματικότητά τῶν γεωργῶν. Ἦγνός ἐστι οἱ πτωχότεροι καὶ μετὰ τὸν συμψηφισμὸν βαρύνονται μὲ χρεωτικὰ ὑπόλοιπα μεγαλύτερα. Ἦγνός τὰ ψυχία, τὰ ὅποια ὑπὸ τύπον ἀποζημιώσεως θὰ πάρουν οἱ ἀγρόται. Ἡμεῖς προτείνομεν τὴν κατάργησιν τοῦ πίνακος τῶν τοκοχρεωλυτικῶν δόσεων καὶ τοῦ καθορισμοῦ τῶν 600 δραχμῶν ἐτησίως ὡς μᾶξιμου πληρωμῆς. Πιστεύω ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας θὰ γνωρίζῃ ὅτι καὶ οἱ Θεσσαλοὶ ἀγρόται δὲν πληρῶνουν περισσότερα κατ' ἔτος διὰ τὴν ἀπεκατάστασίν των. Δὲν γνωρίζω ἂν θὰ τὸν πείσω, διότι ὁ ἴδιος ἐκώφευσε εἰς εἰσηγήσεις τῆς ὑπηρεσίας, ἡ ὅποια συνέστησε νὰ μὴ γίνῃ οὐδεμία

εἰσπραξὶς ἐπὶ 4 τοὺλάχιστον ἐτη. Καὶ ἂν ἔλθομεν ἡθῶν εἰς τὸ
ζήτημα τῶν ἐκπτώσεων. Τὸ Γενικὸν Λογιστήριον ζητεῖ ἔπως
ἐν τῇ συμβαίνει ὀρισθῇ ἀνώτατον ὅριον ἐκπτώσεως. Τὸ ἀνώ-
τατον ὅριον ἀνέρχεται καθ' ἡμᾶς εἰς 40 ο)ο διὰ τοὺς προκατα-
βάλλοντας. Προκαταβολὴν ὅμως χαρακτηρίζομεν ἡμεῖς καὶ
τὸν συμψηφισμόν, καὶ ἐπιμένοντες ἐπ' αὐτοῦ, διότι διάφορο
ἀντίληψις σημαίνει ἐγκληματικὴν ἀδικίαν εἰς βάρος τῆς πα-
τριωτικῆς γεωργικῆς πράξεως. Καὶ ἂν ἔλθομεν εἰς τὰ πο-
σά, τὰ ὅποια θὰ εἰσπράξωμεν. Αἱ πλέον εὐδαίμονι προβλέ-
ψεις ἀναδοῦναι τὸ ποσὸν τοῦτον εἰς 100 ἑκατομμύρια. Ἀπὸ
αὐτὰ 2 1)2 ἑκατομμύρια θὰ διατελοῦν δι' ἑκτακτὸν χρεωλύ-
σιον τῶν προσφυγικῶν δανείων, 22,290,000 δι' ἀπόδοσιν
ὁμολογιῶν ἀναλλαξίμων, 6 ἑκατομμ. διὰ δαπάνας ὑπηρεσί-
ων, 1,000,000 διὰ προμήθειαν τῆς Τραπεζῆς, ἐπομένως τὸ καθά-
ρον προῖον τῶν εἰσπράξεων θὰ ἀνέλθῃ εἰς 48 ἑκάτομ. Καὶ μὲ
αὐτὰ νομίζε: ἡ Κυβέρνησις, ἔτι καὶ μωροῖσι νὰ συνεχίσῃ
τὴν ἀποκατάστασιν τῶν ἀστών καὶ τῶν ἀγροτῶν. Εἰρωνεῖα
σκληρὰ εἰς βάρος τῶν ἀποκλήρων τῆς τύχης, καὶ μάλιστα
μετὰ τὰς δηλώσεις ἔλων τῶν κομμάτων, τὰ ὅποια ἐψήφισαν
τὴν Ἑλληνοτουρκικὴν συμφωνίαν, ἔτι ἡ ἀποκατάστασις τῶν
προσφύγων ἀποτελεῖ ἡθικὴν υποχρέωσιν τοῦ Κράτους. Ἡμεῖς
προτείνομεν τὴν σύναψιν προσφυγικοῦ δανείου. Δὲν εἰσῆλθοι
σήμεν. Ἐπαναλαμβάνομεν τοῦτο καὶ σήμερον. Ἡ Κυβερνη-
τικὴ ἀδιαφορία θὰ γίνῃ ἀπορνή, ἔπως καταρρεύσῃ μέγα μέ-
ρος τοῦ γινομένου Ἐθνικοῦ ἔργου καὶ νὰ πληγῇ και-
ρίως ἡ Ἐθνικὴ Οἰκονομία. Τὰς κρίσεις ταύτας, κρίσεις ἀνω-
τέρας παντὸς μικροκομματικοῦ ὑπολογισμοῦ, ἐθεωρήσαμεν
υποχρέωσιν νὰ διατυπώσωμεν κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομο-
σχεδίου μετὰ μακρὰν μελέτην τοῦ ζητήματος, τὸ ὅποιον ἀξι-
νὴν νὰ ἀπασχολήσῃ σύσσωμον τὴν Βουλὴν. Εἰς τὴν Κυβέρ-
νησιν δ' ἀπέκειται νὰ ἀποδεχθῇ ἡ ἀπορρίψῃ τὰς προπο-
λάς μας.

Ὁ κ. **Ε. Ἐμμανουηλίδης** λέγει, ὅτι τὸ νομοσχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου θὰ πληρωθῇ ἡ σύμβασις εἶναι καταστάλαγμα τῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως, ἣ ὁποία θέλει νὰ ἐφαρμόσῃ ὅσα πρὸ μηνῶν ὑπεσχέθη διὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως. Θέλω, λέγει, νὰ ἐπιστήσω μόνον τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ἐπὶ τοῦ 10 ἄρθρου. Μέχρι τοῦδε ὑπῆρχε τὸ καθεστὼς τὰς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως, ἣ ὁποία εἶχε καὶ τὴν προσωπικὴν κρίσιν, προκειμένην περὶ τῶν ὀφειλετῶν. Τώρα δὲν θέλω ὁ Ὑπουργὸς νὰ ἐξακολουθήσῃ καὶ μὲ τὰ νέον καθεστὼς ἣ προσωπικῇ κρίσει, δὲν ἔχω νὰ εἶπω τίποτε, ἐφ' ὅσον δὲν κατωρθώθη νὰ καταργηθῇ γενικῶς ἣ προσωπικὴ κρίσις, ἀλλὰ φρονῶ ὅτι εἰς ἓνα νομοσχέδιον, προβλέπον τὴν ἀνακούφισιν τῶν προσφύγων, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ τεθῇ τόσον βαρεῖα διάταξις. Εἰς τὸ ἄρθρον φυτρώνει μία οὐρά, ἐνῶ δὲν παρελείφθη, ἀπὸ τὰς ἐπιεικιστέρας ὑπὲρ τῶν προσφύγων διατάξεις τοῦ παλαιοῦ καθεστώτος, καίμιν, πέρνομεν δὲ μίαν μόνον, τὴν βαρύτεραν, καὶ τὴν κολλοῦμεν ἐδῶ. Τὸ πρᾶγμα ὀφείλεται εἰς τὴν ὑπερσίαν τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, ἣ ὁποία πολλὰκις δεικνύει ὑπέρμετρον ζῆλον, τὸν ὅποιον εὐρέθησαν εἰς τὴν ἀνάγκην πολλάκις οἱ προκατόχοι τοῦ κ. Ὑπουργοῦ νὰ καταστείλουν. Φυλακὴ καὶ ἔξωσις σημαίνει ἐξόντωσις. Εἰς ἄλλου ὁ νόμος δὲν ἀπέκλειε τὴν ἔνστασιν καὶ μάλιστα ἀναδρομικῶς. Πρέπει νὰ ληθῇ ὑπ' ὅψιν, ὅτι περισσότερον ἀπὸ τὸ ὕλικον συμφέρον ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ εἶναι τὸ ἠθικόν, δὲν ἀρκεῖ δὲ νὰ εἰσπραξώμεν, οὔτε νὰ εὕρωμεν ἐξαναγκαστικὰ μέτρα, ἀλλὰ καὶ νὰ πείσωμεν τοὺς πρόσφυγας ὅτι δεῖλουν τὰ ποσά, τὰ ὁποία τοὺς ζητοῦμεν.

Δ. Εὐθυμιάδης. Νά πηγαίγῃ μία ἐπιτροπὴ ἐπὶ τόπου καὶ νά ἐξετάζῃ.

Ε. Ἑμμανουηλίδης. Αὐτὰ ἔλεγεν ὁ νόμος. Καὶ ἐπ' αὐτῶν τῶν δύο σημείων, τὰ ὅποια ἔθιξα, ἐπικαλοῦμαι τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ.

Ὁ κ. Σ. Χούρσουλου λέγει ὅτι εἶναι εὐτυχής, διότι τοῦ
 δίδεται ἡ εὐκαιρία νὰ ἐκφράσῃ τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ προσ-
 φυγικοῦ κόσμου πρὸς τὸ σύνολον τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους, τὸ

ὅσους εἰς δυσχερεστάτας καμπὰς τοῦ ἐθνικοῦ βίου ὑπεβλήθη
εἰς ὑπερμέτρους, οὐσίας διὰ τὴν βοήθησιν εἰς τὴν ἀποκατάστα-
σιν τῶν προσφύγων. Ἡμεῖς καὶ πρὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμ-
βάσεως ὑπεστηρίζαμεν ὅτι διὰ τῆς διοχετεύσεως τῶν δικαιο-
μάτων τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως θὰ ἐπὶ ἡρώτα ἀνα-
κούφισις, διότι εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἐκείνη ἡτο ὄργανο
σμὸς ἀποβλέπων τὴν καλύτεραν τοποθέτησιν τῶν χρημάτων
τῶν ξένων χρηματοδοτῶν. Ἐν τούτοις ἐν τῇ σταδιαδρομίᾳ
τῆς ἐπὶ ἡλθεν ἐν τῷ δυνατῷ μέτρῳ ἀρωγὸς εἰς τοὺς πρόσφυγας.
Ἐκφράζω τὰς εὐχαριστίας τοῦ προσωπικοῦ κόσμου πρὸς ὅλους
τὰς παρελθούσας Κυβερνήσεις διὰ τὴν ὑπογραφὴν ὑπ' αὐτῶν
τῶν συνομολογηθέντων δανείων, ἀλλὰ δὲν ἡμπορῶ παρὰ τὴν
ἐξάρτα τοῦ γεγονὸς ὅτι ἐπὶ Κυβερνήσεως Φιλελευθέρων ἦρθη τὸ
ἄγος, τὸ ὅποιον ἐπεκάλητο ἐπὶ τῶν στηθῶν μου.

Σ. Συμεώνογλου. Εἰμεθα εὐγνώμονες πρὸς τὴν Κ. Γ. Ε.
ἣ ὅποια ἱδρυσε τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως καὶ διέ-
θεσε τὸν Μοργκεντάου, τὸν μέγαν πολίτην τῆς Ἀμερικῆς.
Δὲν πρέπει νὰ λένωνται ἐδῶ τέτοια πράγματα.

Σ. Χούρτσονγλου. Ἐγὼ λέγω ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἦρε ἓνα οἰκονομικὸν ὄργανισμὸν, ὅστις δὲν εἶχεν ἄλλον σκοπὸν παρὰ τὴν καλὴν τοποθέτησιν τῶν χρημάτων τῶν χρηματοδοτῶν. Τὸ δὲ Κράτος χάριν αὐτοῦ τοῦ ὄργανισμοῦ ὑπεδούλωσε καὶ τὴν ὑπόληψίν του ἀκόμη. Αὐτοῦμαι, λέγει κατόπιν, ὅτι ἡ Δημοκρατικὴ Ἑνωσις προσεπάθησε νὰ οἰκαιοποιήῃ τὸ μονοπώλιον τῆς παραστάσεως τῶν ἀγορῶν προσφύγων.

Σ. Ἀνδρακόπουλος. Ὁχι· δὲ ὅθεν εἶπεν αὐτὸ ὁ κ. Μπα-
χάληπας.

Σ. Χούρρογλου. Δὲν εἶναι ἀγνωστοὶ αἱ θυσίαι εἰς τὰς ὁποίας προσέβη τὸ Κράτος εἰς βάρος τοῦ συνόλου διὰ τὴν ἀνακούφισιν τῶν ἀγροτῶν περισφύγων. Δι' αὐτὸ εἶπον, διακόψαντες τὸν κ. Μπακάλληπαν, ὅτι οἱ ἀγροταὶ εἶχον τοὐλάχιστον τὴν ἐξόφδα τῆς ζωῆς, ἐνῶ οἱ ἄλλοι δὲν εἶχον παρὰ μόνον χρῆμα.

Η. Παπαδόπουλος. Λέγετε ανακριθείας. Δεν ξεύρετε την πραγματικότητα.

Σ. Χούρσουλου. Μή μεταχειρίζεσθε τοιαύτας φράσεις οὔτε ἡ ἡλικία σας εἶναι ἐπαρκής διὰ νὰ ξέρετε ἀπὸ αὐτὰ τὰ ζητήματα.

Α. Μπακάλμπασης. Μή δὴμιλῆτε περὶ χαριστικῶν πράξεων πρὸς τοὺς ἀγοράτας πρόσφυγας.

Σ. Χούδρος. Ἐγὼ εἶπον ὅτι ἡ ὑποτιμητικὴ ἐκτίμησις τῶν γαιῶν ὑπὲρ τῶν ἀγροτῶν εἶναι ἀναμφισβήτητος, δὲ λυπεῖ δὲ τοῦτο ἡμᾶς τοὺς ἄστυς, οἱ ὅποιοι εἴμεθα εὐτυχεῖν διότι συνεθάλομεν εἰς τὸ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν ἀγροτῶν τῶν προσφύγων.

Η. Παπαδόπουλος. Εἰς τὴν Κοζάνην καὶ εἰς ἄλλα ἐπαρχίας ἔχουν χρεωθῇ 500 δραχμὰς κατὰ στρέμμα.

Σ. Χούρσουλου. Καὶ αὐτὰς λέγας τὰς θεωρῶ. Τὰ κυ ἐρ
νητικὰ μέτρα ὑπὲρ τῶν ἀγροτῶν φέρουν τὸν χαρακτήρα, τὰ
ὅποισιν ὑπενόουν, ἐξ, δύνανται· δὲ νὰ κατακριθῶν, ἀλλ' ἀντι
μετωπίζομεν πλήρη ἀρνήσιν τῆς κρατικῆς μερίμνης καὶ ἀντι
αὐτὸ διαμικρυνόμεθα παρκατηχόμενες ὅτι περισσότεραν ἡγνόν
σε τὸ **Κράτος**, τοὺς ἀγρότας ἀπὸ τοὺς ἄστυς. Λέγει κατόπ
ἔτι ἡ "Αγροτικὴ Τράπεζα πρέπει νὰ ἐνστερνισθῇ τὴν κρατ
κὴν παραγῆν, ὅχι ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἀποδώσουν τὰ χρεῖα τα
οὶ πρόσφυγε, ἀλλὰ νὰ μὴ μετέλθῃ αὕτη τραπέζιτικὴν πολ
τικὴν κατὰ τὴν εἰσπραξίν καὶ νὰ ἔχωμεν δυσάρεστα ἀποτι
λέσματα. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ σύμβουσις, τὴν ὅποίαν ἀφ
ρᾷ τὸ νομοσχέδιον, ἀφελείται εἰς τὴν στοργὴν τῆς Κυβερ
σεως πρὸς τὸν παραγωγικὸν κόσμον.

Οἱ προλαλῆσαντες, συνεχίζεις, ἐξέθεσαν ὅτι ὑπάρχουν βάρβαροι ἐπὶ τῶν προσφύγων, τὰ ὅποια ἡ Κυβέρνησις σύμφωνα μὲ τὴν ἐπαγγελίαν της ὤφειλε νὰ ἀρῇ. Τὸ ὅτι ὅμως δὲν τὰ αἶρεται, τὴν τῶρα δὲν μὲ ἀποθαρρύνει, διότι γνωρίζω τὴν στοργὴν τῆς Κυβερνήσεως διὰ τοὺς πρόσφυγας, ἵνα διὰ Διαταγμάτων τῆς ἐργασίας διαφυλάξῃ τὸ δικαίωμα, ἵνα διὰ Διαταγμάτων τῆς ἐργασίας τὰς ἀποστολὰς τῶν προσφύγων, διότι δὲν εἶναι

Νομοποιή τα, χρεωπιστασεις των προσφορων, στην επισημη

ἐξολογόν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν νὰ γίνωνται νόμοι, Φαντασθῆτε τοὺς, ἐκατοντάδες ἀνθρώπων ἀγομένους εἰς τὰς φυλακὰς καὶ διαμαρτυρομένους ὅτι δὲν χρεωστοῦν, διότι αὐτὸ πιστεύουν, ἐφόσον καὶ ἀκριβῶς ἐχρεώθησαν καὶ μὲ τόκους ὑπερμερίας ἐπεβαρύνθησαν. Ἐὰν ὑπάρχει νομοθετικὴ εὐχέρεια, θὰ δύναιτο ἡ Κυβέρνησις νὰ προνοήῃ ἐγκλίρων καὶ νὰ ἐκπληρῇ οὕτω τὰς υποχρεώσεις τῆς. Καὶ ἐὰν δὲν διαφυλάξῃ τὸ δικαίωμα τῆς βεβαίωσης καὶ τῆς χρεώσεως, τότε πρέπει νὰ δεχθῇ τὴν πρότασιν τοῦ κ. Μπακλάμπασχ. Ἐχομεν βεβαίως τὴν ὑπόθεσιν τῆς Κυβερνήσεως ὅτι θὰ γίνη ἀναθεώρησις τῶν λογαριασμῶν διὰ τὰ προκύβῃ ἢ πραγματικῇ κατστάσεσι τῶν γενομένων πρὸς προσφύγων.

Α. Μπακάλμπασης. Εἴμεθα σύμφωνοι νὰ δοθῇ ἐξουσιοδότησις διὰ προκαταβολικὴν καὶ γενικὴν ἀνταθίωρσιν.

Σ. Χούσεογλου. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν διάκρισιν ποῦ γίνεται μεταξύ προσφύγων χρεωστών τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ε. Α. Π. ὡς πρὸς τὸν χρόνον τῆς πληρωμῆς καὶ τὸν τόκον, ὃν υπεβίβασεν ἡ Κυβέρνησις τῶν Φιλελευθέρων, ῥητὸν εἶναι, ἀφορῶντες ἐκκλίπει τάς γενναιοδωρίδας, νά χαρίσῃ καὶ τὸν τόκον αὐτόν.

Α. Μπακάλη-Πασης. Ομιλείτε περί χρησμάτων, αφού γνωρίζετε ότι ουδέν έχρησθη μέχρι σήμερα, αφού τὰ πάντα συνεψηφίσθησαν μὲ τὰς παρουσίας τὰς ὁποίας, ἐν Τουρκίᾳ ἐγκατελείψαμεν. Τώρα πιστεύομεν ὅτι ὁ εἰσηγητὴς τῶν δηλώσεων ὠρισμένων Ὑπουργῶν, οἱ ὅποιοι χαρακτηρίζουν τοὺς πρόσφυγας ὡς ἀχθὸς τοῦ ἐλληνικοῦ προϋπολογισμοῦ, εἰσθελεῖτε. Αὐτοὶ οὐκ ἀπὸ τὴν ιδιότητά σας.

Σ. Χούρσογλου. Δέν μὲ ἐννόησεν ὁ κ. συνάδελφος. Δὲν ἐμὴν ἔλεγε περὶ χαρακτημάτων, ἀλλὰ περὶ δικαίων καὶ ἐπιβεβλη-

μένον ἐκπύσεων. Ὡς πρὸς τὸ ἄρθρον ὁ τῆς συμβάσεως εὐ-
τυχεῖς θά ἐναίαι οἱ πρόσφυγες, ἂν συμβάλουν καὶ αὐτοὶ εἰ-
τὴν ἀνάπτυξιν τῶν πόρων τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζίης, πρέπε-
θμως νὰ ληφθῇ ἐπ' ὅσιν ὅτι ἀποκατάστασις δὲν σημαίνει μόνον
στέγασιν καὶ ἐλπίζομεν ὅτι γρήγορα ἡ Κυβέρνησις θά
μελετήσῃ τὸ ζήτημα διὰ νὰ δημιουργηθῶν οἱ πρόσφυγες εἰς
πολίτας βιωσίμους, ἀποκαθιστάμενοι· καὶ εἰς τὰ ἀνθρώπινα δι-
καίωματα, τὰ ὁποῖα ἔχουν ὡς ἄποροι.

Ν. Τερζόγλου. Διατί δὲν ζητάτε νὰ σβυστοῦν τὰ χρέη
Σ. Χούροσγλου. Διότι δὲν θέλωμεν νὰ παρουσιάζωμεν

οἱ πρόσφυγες ὡς ἐπαίται. Πρὶν κατέλθω τοῦ βήματος ἐπικα-
λοῦμαι τὴν ἀρωγὴν τῆς Βουλῆς, ἵνα ἡ Κυβέρνησις μεριμνήσῃ
καὶ διὰ τὰ σημεῖα τοῦ ἀνέφερα, διότι δὲν θὰ εἶναι εἰς θέσις
οἱ πρόσφυγες νὰ πληρώσουν τὰ χρέη των, ἐφόσον δὲν εἶναι
βιωσίμως ἀποκατεστημένοι. Ἐπίσης ἐφιστῶ τὴν προσοχὴν
τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐπὶ τῶν οἰκονομῶν τῆς Ε. Α. Π., τῶν
ὁποῖα ἐχρῶμεν αὕτη ἀκριβώτερα. Ἀρκεῖ νὰ ἀναιτέρω ὅτι εἰς
τὴν Νέαν Ἰωνίαν ἡ Ε. Α. Π. ἐπώλησε διὰ πλειστηριασμοῦ
οἰκόπεδα μὲ τιμὴν μέχρι 500 δραχμῶν τὸ τετραγωνικὸν μέ-
τρον. Ἡ περίπτωσις αὕτη, τὸνίζει, ἀφορῶσα δεκάδας οἰκογε-
νειῶν, ἐλπίζω νὰ προκαλέσῃ τὴν προσοχὴν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ
τῆς Γεωργίας. Καταλλῶγον παρακαλεῖ νὰ ἐπεκταθῇ ἡ στορὴ
τῆς Κυβερνήσεως εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἀνακουρισθῶν οἱ πρόσ-
φυγες σήμερον καὶ μὲ τὰς ἐπαγγελίας τῆς.

Μεθ' ὃ ὥρα 9.30^ε μ.μ. διακοπύεται ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν 10.30^ε μ.μ.

Μετὰ τὴν διακοπὴν.

“Ὁρᾷ 10.45’ ἐπαναλαμβάνεται ἡ διακοπείσα συνεδρίασις

Συνεχιζομένης τῆς συζητήσεως τοῦ νομοσχεδίου «πε-
χρεῶν τῶν ἀγροτῶν προσφύγων» λαμβάνει τὸν λόγον ὁ

Σ. Ανδρακάπουλος ὅστις λέγει ὅτι, ὅτε συνεδεζήτετο πρῶτον ὁ νόμος 4592 καὶ ἐτέθησαν αἱ βάσεις τοῦ τρόπου χρεώσεως τῶν ἀγροτῶν προσφύγων αἱ ἐκκονοῦντο ἡ ἀγροτική ἀποκατάστασις τῶν ἀγροτῶν, ἴσως νὰ ἦτο δυνατὴ ἡ μὴ νόπλευρος ρύθμισις τοῦ ζήτηματος λόγῳ τοῦ ὅτι ἐπρέκειτο ἀκυρωθῆ ἡ μετὰ τῆς Ε, Α. Π. σύμβασις. ἀλλὰ σήμερον ὅπου θέλομεν νὰ τονώσωμεν διὰ νέου νόμου τὸ ζήτημα αὐτὸ, ὅφ

λομεν νὰ ρυθμίσωμεν τοῦτο σοβαρῶς, λόγῳ τοῦ ὅτι ὁ ἀγρο-
τικὸς πληθυσμὸς πάσχει οἰκονομικῶς καὶ ἀδυνατεῖ νὰ πλη-
ρώσῃ τὸν καὶ μίαν πεντήκοντα.

Ἵπουργοὶ τῆς Κυβερνήσεως κατόπιν προστάτου περιοδείας
των εἰς τὴν Μακεδονίαν διεπίστωσαν τὴν οὐκ ἐπὶ αὐτὴν κα-
τάστασιν τῶν ἀγροτῶν, ἣ ὅποια πρέπει νὰ μᾶς ἐμβάλῃ εἰς
σοβαρὰς σκέψεις. Οἱ ἀγρόται σήμερον εὐρίσκονται εἰς πραγμα-
τικὴν ἀδυναμίαν νὰ πληρώσουν καὶ ἡ ἀγροτικὴ οἰκογένεια ζῇ
ἀπὸ τὰς πιστώσεις τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς καὶ τὰ δάνεια
παρὰ ἰδιωτῶν, ὥστε ἡ σημερινὴ παραγωγὴ τοῦ ὑπὸ συζήτη-
σιν νομοσχεδίου δὲν δικαιολογεῖται. Καὶ εἶναι ἡθικὴ ὑποχρέ-
ωσις τῆς Κυβερνήσεως νὰ ρυθμίσῃ τὸ ζήτημα αὐτὸ ἐπὶ ἄλλων
βάσεων ἵνα μὴ ἰδωμεν ἀκρότητα καὶ κοινωνικὰς ἀνατριπὰς.
Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως διεκήρυξεν ὅτι χαρίζει τοὺς
τόκους μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς συμφωνίας ἐκ τριῶν ἑκατομμυ-
ρίων λίρων. Καὶ οὐδὲν διστάζω νὰ τονίσω ὅτι ἐὰν ἀπὸ τότε
ἐκανοίετο ἡ ἀποκατάστασις τῶν ἀγροτῶν, δὲν θὰ ἐγένετο καὶ
τὸ δεύτερον δάνειον καὶ ἐπαναλαμβάνω ὅτι ὥπως εἰς τὰς πό-
λεις ἀντιμετωπίζετε τοὺς προλεταριάτους πολίτας αὐτοὺς καὶ εἰς
τὰ χωρία ἀντιμετωπίζομεν τοιοῦτους καὶ ἡ αἰτία εἶναι ὅτι δὲν
ἐρυθμίσθη ἡ κατάστασις τῶν ἀγροτῶν προσφύγων. Οἱ
ἀγρόται εἰς Μακεδονίαν δὲν εἶχον ὡς κληρὸν παρὰ 10—15
στρέμματα κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν
προσφύγων.

Ὁ ἀξιότιμος συνάδελφος κ. **Σ. Χούρσογλου** εἶπεν ὅτι
δὲν μπορούμεν νὰ μονοπωλήσωμεν τὸν ἀγροτισμὸν. πλὴν ἀγρο-
τιστὰ εἶνε ἐλάχιστοι ὡς καὶ ἐλάχιστοι εἶνε ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι
γνωρίζουν τὰ πράγματα καὶ δι' αὐτὸ δὲν μπορεῖτε νὰ πῆτε
ὅτι οἱ ἀγρόται ἐχρεώθησαν εὐθηνὰ τὴν γῆν, τὴν ὅποιαν τοὺς
ἐδώσαμε μετὰ τὴν ἐρισθείσαν τιμὴν τῶν 400 δραχμῶν κατὰ
στρέμμα.

Κατὰ τὸ 1914 ἡ ἀξία τῶν γαιῶν εἰς τὸν καλῦτερον τόπον
τοῦ νομοῦ Σιρρών ἦτο 4 καὶ 5 μετζίτια τὸ μακεδονικὸν
στρέμμα ἦτο 2 1/2 δεκαδικὰ στρέμματα. Τὸ 1922—1923
ἐταν εἶχον ἔλθει οἱ πρόσφυγες καὶ ἐταν ἐδόθη τιμὴ εἰς τὴν
ἀτίμητον γῆν ἐτιμᾶτο τὸ μακεδονικὸν στρέμμα 800 δραχμᾶς
εἰς τὴν πεδιάδα. Δὲν δικαιολογεῖται τὸ μέτρον τοῦ νὰ χρεω-
θοῦν συνολικῶς 400 δραχ. δεδομένου ὅτι δὲν εἶναι ὅλοι αἱ
γαῖαι πρώτης κατηγορίας καὶ καταντοῦν νὰ ἀνέρχεται ἡ
ἀξία των εἰς 1200 δραχ. τὸ δεκαδικὸν στρέμμα. Πῶς ἐνθ' ὁ
ἀγροτικὸς νόμος καθιερώνει τιμὴν 150 δραχ. σὲς παραβιά-
ζετε τὸν καταστατικὸν χάρτην τῆς χώρας καὶ καθορίζετε αὐ-
θαίρετως τὴν τιμὴν τῶν 400 δραχμῶν; Ἡ γῆ ἔχει τὴν ἀξίαν
τὴν ὅποιαν τῆς δίδει ὁ ἐργαζόμενος, αὐτὸς ὁ ὁποῖος τὴν με-
τέβαλε εἰς γόνιμον. Εἶναι ἀνάγκη νὰ μάθῃ ἡ δημοσία γνώμη
ὅτι καμμίαν χαριστικὴν πράξιν δὲν ἔγινε δι' ἡμᾶς, καὶ ὅτι μόνον
οἱ πρόσφυγες ἐχάρισαν τὰ δικαιώματά των θέσαντες ὑπὲρ
τὸ ὕλικόν συμφέρον τὸ ὑπεράτατον συμφέρον τῆς πολιτείας.
Ὅτε ὁβολὸν δὲν ἐχάρισαν εἰς τοὺς πρόσφυγας, ἀλλὰ ἔγινε
συμφηρισμὸς τοῦ τόκου τῆς ἀποζημιώσεως τῶν ἀγροτῶν καὶ
δὲν εἶναι δίκαιον διὰ μίαν πράξιν συμφηρισμοῦ, ἡ ὅποια
ἔγινε, νὰ γίνεταί λόγος περὶ χαριστικῆς πράξεως. Ἀφῆρ-
θησαν τὰ ἔργα κοινῆς ὠφελείας, ὑδραγωγεῖα, γέφυραι, δρό-
μοι, ἐκκλησίαι, ἀποθήκαι καὶ τὰ τοιαῦτα, ἀλλὰ δὲν ὠφελή-
θησαν πάντοτε ἐξ αὐτῶν μόνον οἱ πρόσφυγες. Ὅταν λοιπὸν
ὁμιλῆτε ὅτι μᾶς χαρίζετε, πρέπει νὰ ἐννοεῖτε ὅτι μᾶς χαρί-
ζετε αὐτὰ ποὺ δὲν ὀφείλομεν καὶ τὰ ὅποια αὐθαίρετως προσθέ-
σατε εἰς τὸν λογαριασμὸν. Καὶ ἐταν ὁμιλοῦμεν περὶ ἀποκα-
ταστάσεως ἀγροτικῆς, περὶ μετὰ, δηλαδὴ κοινωνικῆς υποχρεώ-
σεως τοῦ Κράτους, δὲν δυνάμεθα νὰ συζητῶμεν σοβαρῶς ὑπο-
στηρίζοντες, ὅτι πρέπει νὰ ἐπιβληθῶν τὰ γενὰ ἐξοδα εἰς
τοὺς ἀποκαθηλωμένους. Τὸ παθητικὸν εἶναι τετραπλάσιον
τῆς ἀξίας τῶν δηλομένων ὡς χαρισθέντων. Μόνον εἰς τὰ οἰ-
κήματα ἡ διαφορά μας εἶναι 340 χιλ. λίρες. Καὶ ὑπολογί-
ζομεν εἰς 5.150 δραχ. ἐπὶ πλέον κατὰ οἰκογένειαν τὴν δια-
φορὰν τοῦ ὑπολογισμοῦ τῆς λίρας. Ἔχετε ὀφκρέωσιν νὰ
ἐλαττώσῃτε τὴν διαφορὰν αὐτήν. Ἐὰν καὶ ἡμεῖς ὡς ἀντιπολι-

τευσις καὶ σὲς ὡς κυβερνήσεις δὲν ἀναθεωρήσωμεν ἄρδην τὸ
νομοσχέδιον, βεβαιωθῇτε ὅτι εἰς τὸ τέλος τῆς τετραετίας ἡ
παρούσα Βουλὴ θὰ θεωρηθῇ ὡς δημίσιος κίνδυνος. Οἱ ἀγρό-
ται πεινοῦν. Καὶ δὲν δυνάμεθα νὰ τοὺς προκαλοῦμεν, ὅπως
τοὺς προκαλοῦμεν καὶ νὰ κρατοῦμε τὰ 2 1/2 οἰο ἐκ τῆς ἀποζη-
μιώσεως των χωρὶς νὰ τοὺς τὰ δίνωμεν. Οἱ ἀγρόται ἔχουν
λαμβάνειν 2 1/2 ἑκτομ. λίρες. Δὲν μπορεῖτε ὡς πλειοψηφία
νὰ λέτε θὰ ρυθμίσωμεν ὅπως θέλομεν ἡμεῖς τὸ ζήτημα. Ἐπι-
καλοῦμαι τὰ αἰσθηματὰ σας τὰ Ἑλληνικὰ, ἵνα ἀνατραπῇ ὁ
νόμος αὐτός, ὅστις θὰ καταστρέψῃ τὴν ἀγροτικὴν Ἑλλάδα.

Μ. Τσιγδέμολου. Ἡ δὴλωσις τοῦ κ. Ἵπουργοῦ τῆς
Γεωργίας ὅτι θὰ ἀφαιρεθῶν τὰ λανθασμένως χρεωθέντα εἶναι
τὸ μόνον εὐχάριστον σημεῖον τῶν χθεσίων δηλώσεων του.
Ἡ πράξις τοῦ συμφηρισμοῦ ἦτο αὐθαίρετος, διότι οἱ ἀγρόται
πρόσφυγες συμδληθέντες μὲν τὴν Ε. Α. Π. ἀνέλαβον τὴν ὑπο-
χρέωσιν τὰ μὲν ἐφόδια νὰ πληρώσουν ἐντὸς 15ετίας, τὰς δὲ
γαῖας ἐντὸς 25ετίας.

Εἶναι ἄξιον περιεργείας καὶ προκαλεῖ ὀλίγον τὸ γεγονός,
ὅτι ἐνθ' ἡ Κυβέρνησις εἶχε υποχρεώσιν νὰ καταβάλῃ τὰ πι-
στωτικά ὑπόλοιπα εἰς τοὺς ἀγρότας, ὡς προβλέπει ὁ νόμος,
καθυστερεῖ τὴν πληρωμὴν ταύτην. Μήτε γίνεται λόγος εἰς
τὴν σύμβασιν περὶ τοῦ τύπου τοῦ ὀριστικοῦ καὶ ἀμετακλή-
του τοῦ τίτλου, τὸν ὁποῖον πρέπει νὰ λάβουν οἱ πρόσφυγες.
Ὅσον ἀφορᾷ τὴν εἰσπραξίν των χρεῶν παρὰ τῆς Ἀγροτικῆς
Τραπεζῆς, ἐπὶ τῇ βάσει κλιμακίου ἔχει ἐμφυλοχωρήσει αὐ-
θαίρετα, διὰ τῆς τροποποιήσεως τῆς βάσεως ἥτις προβλέπε-
ται ὑπὸ τοῦ πρωτοκόλλου τῆς Γενεύης. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν τό-
κον 8 οἰο ἐπιβαλλόμενον καὶ δι' αὐτοὺς ἀκόμη τῶν ἐγκατα-
λείψαντας τὸν κληρὸν των, φρονῶ ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ
ζητήσετε ἀπὸ τοὺς τελευταίους αὐτοὺς νὰ πληρώσουν τὸν τό-
κον, διότι τὸ νὰ ἐγκαταλείψουν τὸν κληρὸν των, σημαίνει ὅτι
δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ζήσουν ἀπὸ αὐτόν, ἡ ὅτι λόγῳ θανάτου
ἐγκατελείφθη ὁ κληρὸς ἀπὸ τῶν ὀρφανῶν. Διὰ τὴν Ἀγροτικὴν
Τράπεζαν θὰ ἦτο σκοπιμώτερον ἐὰν παρέμενεν εἰς τὸν κύκλον
τῶν ἐργασιῶν τῆς καὶ δὲν ἐμπεδωθεῖτο εἰς τὴν εἰσπραξίν των
χρεῶν. Εἰς τὸ ὅσον ἄρθρον καθορίζεται ὅτι ἡ Ἀγροτικὴ Τρά-
πεζα ἔχει τὴν υποχρέωσιν νὰ δέχεται ἐμολογίας, ἀλλ' ὅλοι
αὐταὶ εἶναι τῶν χιλίων δραχμῶν, ποσὸν ποὺ δὲν θὰ δύνανται
οἱ ἀγρόται νὰ δώσουν. Δι' αὐτὸ νὰ συμπεριληφθοῦν αἱ ὁμο-
λογαί των πολεμοπαθῶν ποῦ φθάνουν τὰς 100 δραχμᾶς μόν-
ον. Διαφορετικὰ οὔτε 10 οἰο ἐκ τῶν ἀγροτῶν προσφύγων
δὲν θὰ ἡμποροῦν νὰ χρησιμοποιοῦσιν τὴν εὐεργεσίαν αὐτὴν
διὰ τῆς. Αἱ μέχρι τοῦδε εἰσπράξεις ἀπὸ τῆς ἐγκαταστάσεως
μέχρι τοῦ 1930 ἀνῆλθον εἰς 270.000.000 τὰ ὅποια ἀναλογοῦν
ἐτησίως εἰς 45.000.000, ἀλλὰ καὶ τὸ ποσὸν αὐτὸ θὰ μειωθῇ,
διότι ἡ εἰσπραξις θὰ γίνεταί ἐξ ἐκεῖνων ποῦ θὰ ἔχουν χρέη
χωρὶς νὰ πάρουν καμμίαν ἀποζημιώσιν.

Συνεχίζων ἐξετάζει τὰ καθ' ἕναστον ἄρθρα καὶ ἐπιφέρει
διαφόρους παρατηρήσεις. Ὑποστηρίζει ὅτι πρέπει νὰ αὐξηθῇ
ὁ κληρὸς, μετ' ὃ λέγει ὅτι ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα εἶναι ὑπο-
χρεωμένη ἐντὸς ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς 15ης Ἀπριλίου 1931, νὰ
ἔχῃ ἐνεργήσῃ συμφηρισμὸν.

Α. Μπακάμπασης. Καὶ ἐγὼ νομίζω ὅτι δὲν θὰ τελειώσῃ
πρὸ ἐνὸς ἔτους.

Μ. Τσιγδέμολου. Ἡ πληρωμὴ τῶν πιστωτικῶν ὑπο-
λοίπων οὔτε μετὰ 6 μῆνας δὲν θὰ εἶναι δυνατὴ, ἀφοῦ καὶ ὁ
τύπος τῶν ἐμολογίων δὲν ἔχει ἀκόμη καθορισθῇ.

Α. Μπακάμπασης. Αἱ ἐμολογίαι εἶναι ἔτοιμες, μόνον
ποῦ ἔδωκαν τοκομερίδια περισσότερα τοῦ δέοντος.

Μ. Τσιγδέμολου. Συνεχίζων, λέγει ὅτι χρεάζονται
ἀκόμη τοὺλάχιστον 2.000.000 στρέμματα γῆς διὰ νὰ κατα-
στοῦν αὐτάρκεις οἱ ἀγρόται πρόσφυγες. Λέγει κατόπιν ὅτι
προκαίμενον περὶ τῶν Συνδικατισμῶν, οἱ ὁποῖοι ἰδρύθησαν με-
ἀτομικὴν πρωτοβουλίαν, πρέπει νὰ ἐφαρμοσθῇ ἡ διάταξις τοῦ
νόμου 4857, καθ' ἣν θεωρεῖται ἀπαλλοτριωμένος τόπος καὶ
τοῦτο διὰ νὰ κοινοῦνται οἱ ἀνθρωποὶ ἡσυχαι καὶ νὰ ἀρχίσῃ
ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα νὰ εἰσπράττῃ τὴν ἀξίαν τῶν οἰκοπέ-

δων. Λέγει κατόπιν ὅτι ὅσοι ἐκ τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐπι-
τροπῆς ἀποκαταστάσεως προσληφθῶν εἰς τὴν νέαν ὑπηρε-
σίαν δὲν πρέπει ν' ἀποζημιωθοῦν, διακαρτύρεται ὅτι διότι ἀπε-
λύθησαν ἱκανώτατοι ὑπάλληλοι ἀντικαταστάθεντες δι' ἀνι-
κάνων καὶ ἀμμορρώτων. Ἐκθέτει κατόπιν διὰ μακρῶν πῶς
ἐπρεπε νὰ γίνῃ ἐξ ἀρχῆς κατὰ τὴν γνώμην του ἡ ἀποκατά-
στασις. Τονίζει ὅτι ἐπρεπε νὰ ἐφαρμοσθοῦν οἱ κείμενοι νόμοι
καὶ αἱ συνθήκαι. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, λέγει κα-
τόπιν, ἀνέφερεν ὁμιλῶν, τὰ ποσὰ τὰ ὅποια ἐξοδεύθησαν ὑπὸ
τοῦ Κράτους διὰ τὴν ἀποκατάστασιν των προσφύγων, ἀλλὰ
δὲν ἔλαβε ὑπ' ὄψιν του ὅτι οὗτοι συνετέλεσαν εἰς τὴν αὐξησιν
τοῦ ἔθνικοῦ πλούτου, ἐνίσχυσαν τὴν ἐθνολογικὴν ὑπόστασιν
τῶν νέων χωρῶν, εἰσήγαγον νέα εἶδη καὶ συστήματα παρα-
γωγικῶν ἐργασιῶν, συνετέλεσαν εἰς τὴν βελτίωσιν τοῦ ἐμπο-
ρίου καὶ τῆς βιομηχανίας.

Τὸ ἔθνικόν εἰσόδημα ἠρξήθη διὰ τῶν προσφύγων κατὰ 19
δισεκατομμύρια ἐπιπλασιάσθη δὲ ὑπ' αὐτῶν ἡ παραγωγὴ τοῦ
καπνικοῦ καὶ ἐδελτιώθη ἡ παραγωγὴ τῆς σταφίδος.

Πρόεδρος. Καὶ τοῦ καπνικοῦ ὅχι μόνον τῆς σταφίδος.
Μ. Τσιγδέμολου. Ἡ ἑλληνικὴ σουλτανίνα κατέλαβε τὴν
πρώτην θέσιν εἰς τὴν παγκόσμιον ἀγοράν. Ἐπίσης ἐδημιούρ-
γησαν τὴν ταπητουργίαν, ὅλα αὐτὰ ὅμως δὲν ἐλήφθησαν ὑπ'
ὄψιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ἐταν ἔλεγε ὅτι ὁ προῦπολο-
γισμὸς ἐδαρύνθη μετὰ 3 δισεκατομμύρια χάριν των προσφύγων.

Πρόεδρος. Δὲν διετυπώθη τοῦτο ὡς κατηγορία, ὑποχρέ-
ωσις ἦτο αὐτῇ.

Ὁ κ. **Μ. Τσιγδέμολου.** Συνεχίζων κάμνει διαφόρους ὑπο-
λογισμοὺς περὶ τῆς ἀξίας τῶν δοθέντων κτημάτων εἰς τοὺς
πρόσφυγας.

Α. Παπαδάτος. Ἀπὸ ποῦ βγάζετε αὐτὸν τὸν λογαρι-
ασμὸν.

Μ. Τσιγδέμολου. Ἀπὸ τὴν ἔκθεσιν τοῦ κ. **Πάλλη** εἰς
τὴν κοινωνίαν τῶν Ἑθνῶν.

Α. Παπαδάτος. Τὸ εὐχάριστον εἶναι ὅτι ἀκούομεν ἀπὸ
τὸ στόμα σας, ὅτι ἡ τιμὴ ποῦ ὤρισε ἡ Κυβέρνησις διὰ τὰ κτή-
ματα εἶναι ἐξευτελιστικὴ.

Ὁ κ. **Μ. Τσιγδέμολου** κατελήγων ὑποστηρίζει τὴν
ἀνάγκην τῆς ἀποζημιώσεως μετὰ τὸ μεγαλύτερον δυνατόν πο-
σοτόν.

Ὁ κ. **Ι. Τσονταρίδης** λέγει παρὰ τὴν γνώμην των πρι-
λαησάντων θεωρεῖ ὑποχρεώσιν του νὰ ἐξάρῃ τὴν μέριμναν
τῆς Κυβερνήσεως ὑπὲρ τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου.

Τὸ γεγονός ὅτι ὠρισμένοι συνάδελφοι ὑπεστήριξαν ὅτι
πρέπει νὰ γίνῃ μία μεγαλύτερη μείωσις των χρεῶν, εἶναι μία
διακαὴς ἐπιθυμία ὅλων μας, καθὼς ἐπίσης καὶ τῆς Κυβερνή-
σεως, προέχει ὅμως ἡ οικονομικὴ δυναμικότης. Ἦδη μετὰ τὰς
δηλώσεις μάλιστα τοῦ κ. Ἵπουργοῦ τῆς Γεωργίας τὰς χρεῖ-
μας ποιοῦνται ἱκανοποιητικῶς, καὶ πιστεύομεν ὅτι ἐὰν ὁ
προῦπολογισμὸς ἐπὶ τῇ ἀνθηρότερῃ ἡ Κυβέρνησις ἀσφαλῶς
θὰ φανῇ μᾶλλον γενναίωδως εἰς τὸν προσφυγικὸν κόσμον,
ἐὰν δὲ οὗτος δυσπραγῇ δὲν θὰ φανῇ ἀκαμπτὸς ἡ Κυβέρνησις
δὲ τὴν εἰσπραξίν, ὡς ἐπίσης ἐὰν εὐδοκμήσῃ ἡ γεωργικὴ
παραγωγὴ Μακεδονίας καὶ Θράκης, ἀναμφιδέως τὸ χρέος
των προσφύγων θὰ εἶναι μειωμένον καὶ δὲν θὰ εἶναι πρόσκομ-
μα ἡ πληρωμὴ του διὰ τὴν πρόσδόν των. Καταλήγων παρα-
καλεῖ ὅπως καθορισθῇ ἀπὸ τοῦδε τὸ ποσοστὸν τῆς μειώσεως,
διότι τότε θὰ σπεύδουν ὅλοι νὰ πληρώσουν καὶ δεύτερον ὅπως
γίνῃ δεκτὴ ἡ γνώμη τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐκ τρι-
του δὲ ὅπως δεχθῇ ἡ Κυβέρνησις, ἵνα τὰ χρεῖα των ἐπαγγελ-
ματιῶν προσφύγων καὶ βιοτεχνῶν καταβληθῶν καθ' ὅσον τρόπον
καὶ τὰ των ἀγροτῶν. (Λαίονοκροτήματα).

Α. Παπαναστασίου. Τὸ νομοσχέδιον, λέγει, ἔχει τὴν πο-
λιτικὴν καὶ τὴν τεχνικὴν ἀποψιν. Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα
ἀναλαμβάνει τὴν εἰσπραξίν των χρεῶν, ὅπως καὶ ἡμεῖς ἀπὸ
τοῦ 1927 ὑπεστηρίζαμεν, ὅτι ἐπρεπε νὰ γίνῃ ἕνας ὁργανισμὸς
καὶ ἦδη ἀπὸρῶ διὰ τὸν ἀντικείμενον εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τρά-
πεζαν καὶ ἡ εἰσπραξις των χρεῶν ἐκ των κλήρων των ἐντο-

πίων διὰ νὰ διεξαχθῇ καὶ αὐτὴ ἡ ὑπηρεσία κατὰ κανόνα
Τραπεζιτικοῦς. Ὡς πρὸς τὸ οὐσιαστικὸν μέρος τὰ πράγματα
δημηκρινίσθησαν ἀρκετὰ, διευκρινίσθη ὅτι αἱ ἐκτιμήσεις χω-
λαίνουσι εἰς πολλὰ σημεῖα, καὶ ἐκεῖ ποῦ εἶναι ἄξιον ἐπιτιμῆ-
σεως τὸ νομοσχέδιον, εἶναι ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔλαβε πρό-
νοιαν νὰ γίνῃ μία ριζικὴ ἐκκαθάρισις των χρεῶν καὶ ἂν εἶχε
τὴν γενναϊότητα ἡ Κυβέρνησις θὰ ὑπελόγιζε τί εἶναι δίκαιον
καὶ τί εἶναι δυνατόν νὰ καταλογισθῇ εἰς τοὺς πρόσφυγας ἀφοῦ
καὶ αὐτοὶ δὲν ἀπαζημιώθησαν εἰς τὸ ἄκέραιον. Τὸ πρῶτον
κέρδος ποῦ κατεκτήθη εἰς τὴν ὑπόθεσιν των ἀγροτῶν προσφύ-
γων εἶναι, ὅτι κατωρθώθη ἀπὸ τοῦ 1927 νὰ μειωθῇ ἡ ἐξυ-
πηρέτησις τοῦ Προσφυγικοῦ Δανείου, φθάσασα μετὰ τὴν τελευ-
ταίαν σύμβασιν μόνον εἰς 60.000 λίρας. Βεβαίως ἡ δόσις
ἀποζημιώσεως κατὰ συμφηρισμὸν δὲν ἔσχυσε νὰ μειώσῃ τὰ βά-
ρη, ὡς ἂν ἴδῃτε ἀπὸ τὸν πίνακα τὸ βῆρος φθάσει 400 δραχ. τὸ
ἔτος μέχρι 3.000. Συνεπῶς ἡ Κυβέρνησις ὤφειλε νὰ σκεφθῇ
πῶς θὰ γίνῃ μία ριζικὴ ἐκκαθάρισις καὶ διὰ τοῦτο ἐταν
ἐγίνον αἱ Ἑλληνοτουρκικαὶ συμφωνίαι ἡμεῖς ἐπροτεινάμεν
νὰ γίνῃ ἔκπτωσης 50 οἰο ὅλων των χρεῶν των προσφύγων
ἀστῶν καὶ ἀγροτῶν. Ἡ Κυβέρνησις, συνεχίζει, ἠθέλησε νὰ
στηρίξῃ τὴν συνέχειαν τῆς ἀποκαταστάσεως των προσφύγων
εἰς αὐτὰς τὰς εἰσπράξεις. Ἀλλ' εἶναι προφανές, ὅτι τοῦτο
εἶναι ἀδύνατον, διότι μετὰ τούτας ἐξασφαλίσεις πραγματικῆς
συνεχείας τῆς ἀποκαταστάσεως δὲν ὑπάρχει. Θὰ ὑπάρχει μό-
νον μία ἐκκρεμότης διαρκῆς μετὰ διαρκὴ δυσαρέσκειαν των ἀ-
γροτῶν καὶ ἐξάρτησιν αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ ἀποθάρρυνσιν διὰ τὴν
αὐξησιν τῆς ἀποδοτικότητος των.

Ἡ Κυβέρνησις ὤφειλε νὰ γνωρίζῃ, ὅτι θὰ γίνῃ καὶ ἐδῶ ὅτι
ἔγινε μετὰ τὰς ἐθνικὰς γαῖας, διὰ τὰς ὁποίας ἐψηφίζοντο νόμοι
ἐπὶ νόμων μέχρις ὅτου κατέληξαν εἰς τὸ γνωστὸ τέλος. Ἐὰν
γίνῃ ὅμως τὸ ἔθνος καὶ μετὰ τὸς πρόσφυγας, δὲν εἶναι συμφέ-
ρουσα πολιτικὴ, διότι ἡ ἀποκατάστασις αὐτῶν εἶναι καὶ μέ-
τρον κοινωνικόν, ἡ δὲ συνεισφορά τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου
εἶναι κολοσιαία, προῦκλάσε μίαν ὁμοιογένειαν τοῦ πληθυ-
σμοῦ καὶ ὤθησε καταπληκτικῶς τὴν οἰκονομίαν τοῦ τόπου.
Σκοπὸς μας συνεπῶς προέχον ἐπρεπε νὰ εἶναι, ἡ ριζοδόλησις
των προσφύγων καὶ ὅχι νὰ γίνωται λογαριασμοί, πόσον θὰ
δώσουν, πόσον θὰ ἔχουν καὶ πόσον θὰ δύνουν καὶ πόσον θὰ
λάβουν. Πάντως βέβαιον εἶναι ὅτι μετὰ τὰς εἰσπράξεις δὲν θὰ
συμπληρωθῇ ἡ ἀποκατάστασις. Εἰς τὴν συζήτησιν ἀναμείχθη
καὶ τὸ ζήτημα τῆς ὠφελείας ἡ ζημίας τῆς μίας κατηγορίας
των προσφύγων καὶ σχετικῶς μετὰ τῆς ζημίας, διὰ τὰς χρεώσεις
των γαιῶν, ὑπεθυμίζω ὅτι διὰ τὰς ἐκτιμήσεις ἡμεῖς ἔχομεν
εἰς τὸ 1927 συμφωνίαν εἰς 200 δρ. τὸ στρέμμα, καὶ τώρα
γίνονται 400 δραχ. καὶ περιμένομεν νὰ ἴδωμεν ἂν θὰ περιο-
ρισθῇ ἡ τιμὴ αὐτῇ μόνον εἰς τὰς καλλιεργησίμους γαῖας; ὅσον
ἀφορᾷ τὰς τιμὰς αὐτάς, ἐταν συνεζητεῖτο τὸ ἄρθρον 119 τοῦ
Συντάγματος καὶ ἡγωνίζετο ἡ δεξιὰ κατ' αὐτοῦ οἱ πρόσφυγες
εἶπον, ὅτι δὲν θέλουν καμμίαν διάκρισιν, ἀλλ' ὅτι γίνεταί διὰ τοὺς
ἄλλους Ἑλληνας νὰ γίνῃ καὶ δι' αὐτοὺς, οὔτε κανεὶς ἄλλος
ἰσχυρίσθη τοιοῦτόν τι. Δι' αὐτὸ θὰ ἦτο ὀρθὸν νὰ παύσῃ νὰ γί-
νεται λόγος διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο, διότι δὲν ἔχει ἀξίαν. Ἀνα-
γνωρίζω ὅτι τὸ Κράτος δὲν ἡμποροῦσε νὰ δώσῃ ἐλόκληρον
τὴν ἀποζημιώσιν των προσφύγων, πάντως ὅμως φρονοῦμεν
λόγῳ τῆς κοινωνικῆς ἀνάγκης τοῦ ζητήματος, ὅτι ἐπρεπε ἡ
Κυβέρνησις νὰ φέρῃ νομοσχέδιον λύων ριζικῶς τὸ ζήτημα των
προσφύγων κατὰ τρόπον δυνατόν καὶ ἐξυψωτικὸν τῆς οἰκονο-
μικῆς των θέσεως.

Ν. Ζαγίφης. Διηγοῖ ὅτι αἰσθάνεται τὴν υποχρέωσιν νὰ
ἐκφράσῃ τὰ αἰσθηματὰ τῆς εὐγνωμοσύνης των ἐκ Βουλγαρίας
πρόσφύγων καὶ αὐτοῦ πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἰδιαίτερος
πρὸς τοὺς Ἵπουργοὺς κ. κ. Ἀλεξάνδρην καὶ Παπαδάτον διὰ τὴν
εὐμενῆ των ἀποδοχὴν τῆς τροπολογίας του περὶ ἐξισώσεως
των ἐκ Βουλγαρίας προσφύγων εἰς τὸ ζήτημα τῆς χρεώσεως
των γαιῶν καὶ των οἰκοπέδων πρὸς τοὺς λοιποὺς πρόσφυγας.
Ἐκφράζει ἐπίσης τὴν εὐγνωμοσύνην του καὶ πρὸς τὴν Κοινο-
βουλευτικὴν ἐπιτροπὴν καὶ πρὸς τοὺς εἰσηγητὰς αὐτῆς ὑποθε-

Διὰ τῆς αὐτῆς ὡς ἂν ἀποφάσεως θέλει καθορισθῇ ὁ τρόπος καθ' ὃν θὰ εἰσάγωνται αἱ ὑποθέσεις ἢ τὰ ἐρωτήματα εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ὡς καὶ ὁ τρόπος τῆς διεξαγωγῆς τοῦ ἔργου αὐτῆς.

Τὴν Ἐπιτροπὴν ταύτην θέλουσιν ἀποτελέσει ὁ Ἀντιπρόεδρος ἢ ὁ Ἀντισηγγραφεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου ὡς Πρόεδρος, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ, ὁ Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ὁ Διευθυντὴς Ἀνταλλαχῆς, εἰς τὸν Διευθυντὸν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν ἢ εἰς τὸν Εἰδικὸν Νομικὸν Συμβούλῳ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, εἰς ἄνωτερος οἰκονομικὸς ὑπάλληλος, εἰς ἄνωτερος ὑπάλληλος Διευθύνσεως Ἀνταλλαγῆς καὶ εἰς πρόσφυ νομομαθὴς ὁρίζομενος δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Διὰ τῆς αὐτῆς ἢ καὶ ἐτέρας ἀποφάσεως ὁρίζονται οἱ ἀναπληρωταὶ τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς.

Καθ' ἡκούτα Γραμματεὺς ἐκτελεῖ εἰς τῶν Τμηματάρχων ἢ Εἰσηγητῶν οἰκονομικῶν ὑπάλληλων Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας ὁρίζομενος ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Ἄρθρον 21.

Τὸ ποσοστὸν τῆς καταβλητέας ἀποζημιώσεως, τὸ εἶδος καὶ ὁ τρόπος τῆς καταβολῆς αὐτῆς ὡς καὶ ὁ τρόπος καθ' ὃν θὰ εἰσπραχθῶσι παρὰ τῶν ἀποζημιωτέων καὶ διὰ λογαριασμὸν αὐτῶν γενόμενοι δαπάναι θέλουσιν ὁρισθῇ δι' εἰδικὸν νόμον.

Ἄρθρον 22.

Διὰ Διατάγματων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν θέλουσι καθορισθῇ τὰ τῆς διαδικασίας ἐνώπιον τῶν Ἐπιτροπῶν, τὰ τῆς νομιμοποιήσεως τῶν αἰτούντων ἢ τῶν πληρεξουσίων αὐτῶν, τὰ μέσα καὶ ὁ τρόπος τῆς ἀποδείξεως τῆς ἰθαγενείας καὶ ἐν γένει τὰ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος νόμου προαπαιτούμενα δι' ἀποζημιώσεων, τὰ τῆς δαπάνης τῶν Ἐπιτροπῶν, τὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν πραγματογνωμόνων καὶ μεταφραστῶν, τὰ τῆς ἀμοιβῆς τῶν δικηγόρων, ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη λεπτομέρεια ἀναγκαζομένη διὰ τὴν ἐκτέλεσιν καὶ ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος.

Τὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν μελῶν τῶν Ἐπιτροπῶν καὶ τῶν Γραμματέων καθορισθῶσιν διὰ Διατάγματος προτάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐκδοθησομένου.

Ἄρθρον 23.

Τὰ ὀφειλόμενα ποσὰ ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς κατὰ τὸν παρόντα νόμον δικαιούχους δὲν δύνανται νὰ κατασχεθῶσι παρ' οὐδενὸς πιστωτοῦ αὐτῶν. Ἡ ἀνωτέρω διάταξις δὲν ἰσχύει: α') ἐπὶ ἀπαιτήσεων τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, β') ἐπὶ ἀπαιτήσεων τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει εὐχαῶν ἰδρυμάτων, ἅτινα ᾗθελον ἀξιώσει καὶ ἀποδείξει, ὅτι ἡ ἀκίνητος περιουσία ἣτο εἰκονικῶς ἐγγεγραμμένη ὑπὲρ τοῦ καθ' οὗ ἡ κατάσχεσις, πράγματι δὲ ὄντως εἰς τὸ αἰτούμενον τὴν κατάσχεσιν ἰδρυμα.

Ἄρθρον 24.

1. Οἱ ἐκ τῶν ἐν ἄρθρῳ 1 τοῦ παρόντος ἀναφερομένων προσώπων συνταξιούχοι τοῦ Ὁθωμανικοῦ Κράτους δικαιωθῶσιν εἰς ἀνάγκη ἀποζημιώσεως ἐπιδιδακτομένους αὐτοῖς κατὰ τὴν κρίσιν τῶν ὑπὸ τῶν ἐν ἄρθρῳ 9 τοῦ παρόντος προβλεπομένων Ἐπιτροπῶν.

Αἱ Ἐπιτροπαὶ πρὸς ἐπιδίκασιν ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς δικαιούχους τοῦ παρόντος ἄρθρου θέλουσι λαμβάνει ὑπ' ὄψιν τὴν ὑπὸ τοῦ Ὁθωμανικοῦ Κράτους καθωρισμένην σύνταξιν καὶ τὸ πιθανὸν χρονικὸν ὄριον κατὰ τὸ ὅποιον θὰ εἰσέπραττε τὸ δικαιούμενον πρόσωπον τὴν σύνταξιν ταύτην.

2. Οἱ ἐκ τῶν ὡς ἂν δικαιούχων μὴ ἔχοντες συμπληρώσει κατὰ τὴν ἐκ Τουρκίας ἰναχώρησιν τῶν συντάξιμον ὑπηρεσίαν δικαιούνται εἰς ἀποζημιώσιν ὁρισθησομένην ἀναλόγως τῶν ἐτῶν ὑπηρεσίας καὶ τῶν ποσοστῶν ἅτινα κατέβαλον εἰς τὸ Ταμεῖον Συντάξεων τοῦ Τουρκικοῦ Κράτους.

Ἄρθρον 25.

Οἱ Ἕλληνες τὸ γένος Τούρκοι ὑπῆκοοι οἱ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 28 τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς Συμφωνίας τῆς 10ης Ἰουνίου 1930 ἀναγνωρισθέντες ὡς Ἕλληνες ὑπῆκοοι, οἵτινες πρὸ τῆς χρονολογίας ταύτης εἶχον ἀποκτήσει ξένην ἰθαγένειαν ἄνευ ἀδείας τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως, δικαιούνται νὰ διατηρήσωσι τὴν ἰθαγένειαν ταύτην ἂν ὑποβάλωσι σχετικὴν περὶ τοῦτου δήλωσιν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ἐντός ἐξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος.

Εἰς τοὺς οὕτω ποιησασμένους ἐπιλογὴν ὑπὲρ τῆς ξένης ὑπὸ καύτητος δὲν ἐφαρμόζονται αἱ ὑπὲρ ἀλλοδαπῶν διατάξεις τῶν κατεμένων νόμων περὶ ἀποζημιώσεων λόγῳ ἀπαλλοτριώσεων ἢ ἐπιτάξεως.

Ἄρθρον 26.

Εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ἀναγράφεται πίστωσις μέχρι δραχμῶν ἑκατὸν πενήκοντα (150.000) χιλιάδων, δι' ἧς ἐπιτρέπεται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν νὰ καταβληθῇ ἢ εἰς τὰ μέλη τῆς συμφωνίας τῷ ἄρθρῳ 4 τοῦ Ν. Δ. τῆς 17 Ἰανουαρίου 1928 συσταθείσης γνωμοδοτικῆς Ἐπιτροπῆς, ὡς καὶ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 4 παρ. 5 τοῦ νόμου 4001 συσταθείσης ἐπιτροπῆς ἐλέγχου ὀφειλόμενης ἀποζημιώσεως.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ τροποποιήσεως τῶν ὑπ' ἀριθ. 3756 καὶ 4313 νόμων «περὶ τῶν σχέσεων ἀρτοποιῶν καὶ ἐργατῶν».

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν).

Ἄρθρον 1.

Αἱ παράγραφοι α', β', γ' καὶ δ' τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 3756 ἀντικαθίστανται διὰ τῶν ἐξῆς :

1. Οἱ ἀρτοποιοὶ τῶν πόλεων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ περιχώρων ὑποχρεοῦνται νὰ διατηρῶσι μονίμως διὰ τὴν λειτουργίαν τῶν ἀρτοποιείων τῶν τὸ ἀπαιτούμενον ἐργατικὸν προσωπικόν, καθοριζόμενον κατ' ἀριθμὸν καὶ εἰδικότητα διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, ἀναλόγως τοῦ εἴδους τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτῶν, τῆς ποσότητος ἀλεύρων ἢν κατεργάζονται, ἢ τῶν ἄλλων ὄρων λειτουργίας αὐτῶν.

2. Ὁ τεχνίτης δέον νὰ ἔχῃ συμπληρώσει τὸ 22ον ἔτος τῆς ἡλικίας του, ὁ δὲ βραχὺς τὸ 16ον.

3. Οἱ ὡς ἂν ἀρτοποιοὶ ὑποχρεοῦνται νὰ καταβάλλωσιν εἰς τοὺς ἀρτεργατὰς ἀνελλιπῶς καὶ ἄνευ παρακατησέως τινος τὰ κατὰ τὴν διατίμησιν τοῦ ἄρτου καθοριζόμενα ἐκαστοτε ἀρτεργατικὰ ἡμερομίσθια, ὅτινα δύνανται νὰ ὑπολογίζωνται καὶ κατ' ὅκλιν παρρηγιένου ἄρτου, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, ἐπὶ πλέον δὲ καὶ ἀνὰ μίαν ὁκτὼ ἄρτου λευκοῦ ἡμερησίως δι' ἑκαστον ἀρτεργάτην.

Τὰ ἡμερομίσθια τῶν ἀρτεργατῶν τῶν ἀρτοποιῶν τῶν κεκτημένων μηχανικὰς ἐγκαταστάσεις, ἥτοι ζυμωτήρια κλπ. ἐξομοιοῦνται μὲ τὰ ἡμερομίσθια τῶν μυλεργατῶν μὲ ἐπὶ πλέον μίαν ὁκτὼ ἄρτου καθ' ἑκάστην.

Ἄρθρον 2.

Πᾶσα οἰκονομικὴ παράβασις τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 3756 ὡς τροποποιεῖται διὰ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ παρόντος νόμου ἢ τοῦ κατὰ τὴν παράγραφον 1 αὐτοῦ ἐκδοθησομένου Διατάγματος καὶ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ αὐτοῦ νόμου 3756 ἐκ μέρους τῶν ἐργοδοτῶν ἢ ἀρτεργατῶν, τιμωρεῖται ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου Πλημμελειοδικείου κατὰ τὴν ἐπ' αὐτοφώρῳ διαδικασίαν διὰ ποινῆς φυλακίσεως μέχρις ἐνός μηνὸς ἢ διὰ χρηματικῆς ποινῆς ἀπὸ 1.000 ἕως 5.000 δραχμῶν ἢ δι' ἀμφοτέρων τούτων ἐν περιπτώσει ὑποτροπῆς.

Ἄρθρον 3.

Ἀρτοποιοὶ ἢ ἀρτεργαταί, ἀπαρῶντες καθ' οἰονδήποτε τρόπον τὴν πραγματικὴν κατανάλωσιν τοῦ καθ' ἑκάστην παραγομένου ἄρτου ἢ ψευδῶς βεβαιῶντες τὰ καταβαλλόμενα ἡμερομίσθια, τιμωροῦνται οἱ μὲν πρῶτοι μὲ τὰς ποιοῦς τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ παρόντος νόμου, οἱ δὲ ἀρτεργαταὶ διὰ στέρσεως τῆς ἐξασκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος τοῦλάχιστον ἐπὶ ἐξάμηνον.

Ἄρθρον 4.

Τὸ ἄρθρον μόνον τοῦ νόμου 4313 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :
Τὸ Ν. Δ. ἀπὸ 31 Μαρτίου (6 Ἀπριλίου) 1926 «περὶ συστάσεως ἐπιτροπῆς πρὸς ὀργάνωσιν καὶ ἐποπτεῖαν τῶν ἀρτοποιείων καὶ ἐλέγχον τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἀγορανομικῶν διατάξεων» καταργεῖται ὅσον ἀφορᾷ τὰς πόλεις Ἀθηνῶν. Πειραιῶς καὶ τὰς περιχώρας, τὸ δὲ προϋπολογισθὲν ποσὸν διὰ τὴν ἀποζημιώσιν πάντων τῶν μελῶν τῶν ἐπιτροπῶν τούτων, τοῦ προέδρου καὶ τοῦ γραμματέως περιέρχεται ἐφ' ἐφεξῆς εἰς τὸ Ταμεῖον Ἄρτου θεωρούμενον ὡς ἔσοδον τούτου, ὁ δὲ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 3756 προβλεπόμενος ἐλεγχὸς θέλει ἐνεργεῖσθαι ὑπὸ ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἀγορανομίας ἢ τοῦτου κωλυομένου τοῦ παρὰ τῇ Διευθύνσει τῆς Ἀγορανομίας τμηματάρχου, ὡς προέδρου, τοῦ Διοικητοῦ τοῦ Ἀγορανομικοῦ Ἀστυνομικοῦ Τμήματος Ἀθηνῶν ἢ Πειραιῶς, ἐνὸς ἀντιπροσώπου τῶν ἀρτοποιῶν τῆς πόλεως Ἀθηνῶν ἢ Πειραιῶς κλειόμενου παρὰ τοῦ ἀρμοδίου Σωματείου, καὶ ἐνὸς ἀντιπροσώπου τῶν ἀρτεργατῶν τῶν αὐτῶν πόλεων, ἐκλεγόμενου ὑπὸ τῶν Σωματείων αὐτῶν, ὡς μελῶν. Ἐν ἡ περιπτώσει ὑπάρχουσι πλείονα τοῦ ἐνὸς Σωματεῖα ἀρτεργατῶν, ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ὁρίζει τὸ Σωματεῖον, ὅπερ θέλει ἐκλέξει τὸν ἀντιπρόσωπον αὐτοῦ.

Ἄρθρον 5.

Ἡ ἰσχὺς τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου δύναται νὰ ἐπικρατῇ διὰ Διατάγματος προκαλούμενου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν εἰς τὰς πρωτεύουσας Νομῶν ἢ ἐπαρχιῶν.

Αἱ διατάξεις τοῦ Διατάγματος τῆς 24 Ἰουλίου 1920 «περὶ κωδικοποιήσεως εἰς ἑν ἑνίαν κείμενον τῶν νόμων περὶ πληρωμῆς τῶν ἡμερομισθίων τῶν ἐργατῶν καὶ περὶ τῶν μισθῶν τῶν ὑπηρετῶν καὶ ὑπάλληλων» διατηροῦνται ἐν ἰσχύϊ, ἐφόσον δὲν τροποποιῶνται διὰ τοῦ παρόντος νόμου.

Ἡ διάταξις τῆς γ' παραγράφου τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 3756 καταργεῖται.

Ἐπιτρέπεται ἵνα διὰ Διατάγματος κανονισθῶσι τὰ τῶν ὠρῶν ἐργασίας εἰς τὰ ἀρτοποιεῖα πρὸς παρασκευὴν ἄρτου.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ διοικήσεως Δημοσίων Κτημάτων.

(Ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ κατὰ τὴν β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν.)

Ἄρθρον 1.

1. Εἰς τὸ 2ον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ ἀπὸ 11 Νοεμβρίου 1929 Διατάγματος «περὶ διοικήσεως Δημοσίων κτημάτων» προστίθεται κατὰ συνέχειαν τὰ ἐξῆς :

«Ἐπίσης δὲν ἀπαιτεῖται μεταγραφὴ διὰ τὴν περιέλευσιν εἰς τὸ Δημοσίον κτήματων κατὰ τὰς Ἑλληνοδουλικὰς καὶ Ἑλληνοτουρκικὰς συμφωνίας».

Τὸ 3ον ἐδάφιον τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

3. «Ἐκ τῶν ἀστικῶν κτημάτων τῶν ἀνηκόντων εἰς τὸ Δημοσίον ἐξαίρουνται τὰ κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἀπαραίτητα μόνον διὰ τὴν ἐγκατάστασιν καθαρῶς κρατικῶν ὑπηρεσιῶν».

2. Τὸ 4ον ἐδάφιον τοῦ 6 ἄρθρου ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

4. «Ἐισηγητῆς τῶν υποθέσεων ἐνώπιον τῆς Δ. Ε. εἶνε ὁ ἀρμόδιος τμηματάρχης ἢ ἐν κωλύματι ὁ νόμιμος αὐτοῦ ἀναπληρωτής, γραμματεὺς δὲ αὐτῆς ὁρίζεται ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ Κτημάτων εἰς τῶν εἰσηγητῶν ἢ γραμματέων τῆς Διοικήσεως Δημοσίων Κτημάτων».

3. Τὸ ἄρθρον 9ον ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

«Ὁ Διευθυντὴς τῆς Δ. Δ. Κτημάτων.

1. Ἐπιμελεῖται τῆς ἐκτελέσεως ἀποφάσεων τῆς Δ. Ε.

2. ἔχει τὴν ἐποπτεῖαν καὶ τὸν ἐλεγχον ἐπὶ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Δ. Δ. Κτημάτων.

3. Ἐντέλλεται τὰς πληρωμὰς ἐν γένει καὶ υπογράφει τὰ σχετικά ἐντάλματα.

Δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς Δ. Ε. δύναται νὰ μεταβιβασθῇ μέρος τῆς ἀρμοδιότητος αὐτῶν εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τοὺς Τμηματάρχας».

4. Τὸ ἄρθρον 10 καταργεῖται.

5. Τὸ ἄρθρον 11 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

«Ἡ Δ. Δ. Κτημάτων περιλαμβάνει τὰ ἐξῆς τμήματα καὶ ὑπηρεσίας :

α') Τμήμα Διοικήσεως.

β') Τμήμα ἐκμεταλλεύσεως.

γ') Τμήμα ἐκποιήσεων.

δ') Τμήμα δημοσίων κτιρίων.

ε') Τμήμα δικαστικόν.

στ') Τμήμα τοπογραφικόν.

ζ') Κτηματικὸν Γραφεῖον Ἀττικῆς.»

η') Γραφεῖον προσωπικοῦ (διεκπεραιώσεως, ἀρχεῖον, προσωπικόν).

6. ἐδάφιον 1 τοῦ 17ου ἄρθρου ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

1. Ἐνὸς Διευθυντοῦ Δασολόγου ἐπὶ βαθμῷ τμηματάρχου α' τάξεως ἢ διευθυντοῦ β' ἢ α' τάξεως.

7. Τὸ ἄρθρον 21ον καταργεῖται.

8. Εἰς τὸ ἄρθρον 22 προστίθεται καὶ 7ον ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

«Διευθυντὴς δασολόγος τοῦ Κτήματος Τατοῦ διρίζεται ἐπὶ βαθμῷ τμηματάρχου α' τάξεως ἢ διευθυντοῦ β' τάξεως ὁ κεκτημένος δίπλωμα Ἀνωτέρας Δασολογικῆς Σχολῆς καὶ προϋπηρετήσας ὡς δασικὸς ὑπάλληλος ὑπὲρ τὴν δεκαετίαν, ἐξ ἧς τὰ πέντε ἐτὴ ἐν τῷ βαθμῷ τμηματάρχου α' ἢ β' τάξεως.

Ὁ ἐπὶ βαθμῷ τμηματάρχου α' τάξεως διευθυντὴς τοῦ κτήματος Τατοῦ προάγεται εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ διευθυντοῦ β' τάξεως μετὰ διετὴ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν ἐν τῷ βαθμῷ τοῦ τμηματάρχου α' τάξεως. Ὁ ὑπηρετῶν κατ' ἀπόσπασιν ἐκ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας ἐν τῇ θέσει τοῦ διευθυντοῦ δασολόγου τοῦ κτήματος Τατοῦ ἐπὶ βαθμῷ τμηματάρχου α' τάξεως καταλαμβάνει αὐτοδικαίως τὴν θέσιν ταύτην.

Ὁ διευθυντὴς τοῦ δασοκτήματος Τατοῦ κέντηται καὶ τὴν ὑπὸ τῆς δασικῆς νομοθεσίας καθοριζομένην ἀρμοδιότητα δασάρχου.

Εἰς τὸ ἐδάφιον 3ον τοῦ ἄρθρου 23 μετὰ τὰς λέξεις «οἱ διευθυνταὶ» προστίθενται αἱ λέξεις «καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ κτήματος Τατοῦ».

9. Εἰς τὸ τέλος τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ ἐδαφίου 2 τοῦ ἄρθρου 24 προστίθενται κατὰ συνέχειαν τὰ ἐξῆς :

«Τὸ σύνολον δὲ τοῦτο λαμβάνεται ὡς ἐκαστὸν καὶ διὰ τὴν δι' ἐκτὸς ἔδρας μετάβασιν πρὸς ἐκτέλεσιν ὑπηρεσίας ἡμερησίαν ἀποζημιώσιν».

10. Τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ ἄρθρου 30 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

1. «Τὰ εἰς τὴν Δ. Δ. Κ. ἀνήκοντα καὶ ἐν γένει ὑπ' αὐτῆς διαχειριζόμενα κτήματα μισθοῦνται εἰς περίοδον οὐχὶ μακροτέρην τῶν πέντε ἐτῶν καὶ διὰ δημοπρασίας».

Τὸ 3ον ἐδάφιο τοῦ ἰδίου ἄρθρου τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

3. Αἱ ἐκμισθώσεις πρὸς τοὺς Δήμους, Κοινότητας καὶ ἐν γένει νομικὰ πρόσωπα δημοσίου δικαίου καὶ κοινῆς ωφελείας ὡς τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὁργανισμοῦ Τουρισμοῦ κλπ. δύνανται νὰ γίνωνται ἄνευ δημοπρασίας μετ' ἀπόφασιν τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς».

11. Τὸ ἐδάφιο α' τῆς 3ης παραγράφου τοῦ ἄρθρου 34 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

α') Οἱ παρούσας γραμματίων παρακαταθήκης χρηματικοῦ ποσοῦ ἴσου τῷ ἐνὶ δεκάτῳ τοῦ ἐλαχίστου ὀρίου προσφοράς ἢ ἐν περιπτώσει ἐπαναληπτικῆς δημοπρασίας ἴσου τῷ ἐνὶ δεκάτῳ τῆς ἐπιτευχθείσης κατὰ τὴν ἀκυρωθεῖσαν δημοπρασίαν

προσφοράς ή έγγραφικήν επιστολήν Τραπεζικής ανεγνωρισμένης υπό της Δ. Δ. Κ. δι' ίσον ποσόν».

12. Είς τὸ ἄρθρον 37 προστίθεται 3ον ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

«3. Ὅσακις ἐπαναλαμβάνεται ή δημοπρασία λόγω ἀσυμφόρου τοῦ ἀποτελέσματος, ὡς ἐλάχιστος ὅρος προσφοράς τίθεται τὸ κατὰ τὴν ἀκυρωθεῖσαν δημοπρασίαν ἐπιτευχθὲν ἀποτέλεσμα».

13. Τὸ ἄρθρον 40 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

«Ὅσακις ἐπαναλαμβάνεται ή δημοπρασία εἰς ἑάρος τοῦ τελευταίου ἀναδειχθέντος πλειοδότης ή τοῦ μισθωτοῦ, ή ἐγκρίσις ἀνήκει ἀδιακρίτως ποσὸν εἰς τὰς διενεργούσας τὴν δημοπρασίαν Ἀρχάς, αἵτινες ὀρίζουσιν ὡς ἐλάχιστον ὅρον κατ' ἀρχάς τὸ ἐπ' ὀνόματι τοῦ οὗ εἰς ἑάρος διενεργεῖται ή δημοπρασία κατὰ 25οιο μέχρις οὗ ἐπιτευχθῇ προσφορά. Αἱ δημοπρασίαι αὗται ἐπαναλαμβάνονται μόνον ὅταν δίδονται ἔγγραφοι προσφοραὶ πρὸς τὸν Οἰκονομικὸν Ἐφόρον. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμοζονται τὰ ἀνωτέρω».

14. Τὸ 1 ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 42 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

«1. Μετὰ τὴν κοινοποίησιν τῆς ἐγκρίσεως τῶν πρακτικῶν τῆς δημοπρασίας ή τῆς ἀποφάσεως τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς περὶ ἄνευ δημοπρασίας ἐκμισθώσεως ἐγγράφεται πρώτη ὑποθήκη ὑπὲρ τῆς Δ. Δ. Κ. πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ μισθώματος ἐπὶ ἀκινήτων τοῦ μισθωτοῦ ή τοῦ ἐγγυητοῦ αὐτοῦ ή τρίτου τινὸς προσφερομένου πρὸς τοῦτο, ἕως ἴσως τοῦλάχιστον πρὸς τὸ 1)3 τοῦ ὅλου μισθώματος ή ἐπὶ μισθώσεων ὑπὲρ τὴν πενταετίαν πρὸς τὸ ἐν τέταρτον αὐτοῦ».

Τὴν ἐκτίμησιν τῶν κτημάτων τούτων ποιοῦνται ἀπὸ κοινοῦ ὁ οἰκείος Οἰκονομικὸς Ἐφόρος καὶ ὁ Ταμίης εὐθύνόμενοι διὰ μισθώσεως ἄνευ δημοπρασίας ἀποφάσεως τῆς Δ. Δ. Κτημάτων. Σημείωσιν περὶ τῶν ὑποθηκευμένων κτημάτων ὀφείλει ὁ μισθωτής νὰ παρουσιάσῃ τῷ Ἐφόρῳ ἐντὸς δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἐγκρίσεως τῶν πρακτικῶν ή τῆς περὶ ἐκμισθώσεως ἄνευ δημοπρασίας ἀποφάσεως τῆς Δ. Δ. Κτημάτων.

15. Τὸ 1ον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 45 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

«1. Ἐπιτρέπεται ἀντὶ τῆς κτηματικῆς ἀσφαλείας νὰ δοθῇ χρηματικὴ ἐγγύησις ἀνερχομένη εἰς τὸ ἕκτον τοῦλάχιστον τοῦ ὅλου μισθώματος ή καὶ ἐγγυητικὴ επιστολὴ διὰ τὸ αὐτὸ ποσόν Τραπεζικῆς ἀνεγνωρισμένης ὑπὸ τῆς Δ. Δ. Κ. Ἐπὶ μισθώσεως ὑπὲρ τὴν πενταετίαν ή ὡς ἄνω ἐγγύησις μειοῦται εἰς τὸ ἐν δέκατον».

16. Τὸ 1ον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 49 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

«1. Ὁ χρόνος τῆς πληρωμῆς τοῦ μισθώματος κανονίζεται ἐκαστοτε ἐν τῇ διακηρύξει ής δημοπρασίας καὶ τῶν συμβολαίων, ἀλλ' οὐδέποτε τὸ μίσθωμα ἐκαστοτε ἔτους ή ἐκάστης ἐτησίως περιόδου δύναται νὰ κατατηθῇ εἰς πλείονας τῶν ἐξ δόσεων τῆς δ' ἐξαμήνου περιόδου εἰς πλείονας τῶν τριῶν.

17. Τὸ 2ον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 53 συμπληροῦται ὡς ἐξῆς :

2. Σιωπηρὰ ἀναμίσθωσις δὲν χωρεῖ, ἀλλ' ὑποχρεοῦται ὁ μισθωτής ἄμα τῇ λήξει τῆς μισθώσεως ή «ή διαλύσει ταύτης ὅπως ἀποδῶσῃ τὸ μίσθιον, ὑποκείμενος ἄλλως εἰς ἔξωσιν κατὰ τὴν διαδικασίαν τοῦ νόμου ΒΧΗ', ὡς ἐτροποποιήθη διὰ νεωτέρων νόμων. Καὶ ή παράβασις οὐδετέποτε ὅρου τῆς συμβάσεως ἐπάγεται κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Δ. Ε., ἐγκρινομένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, διὰ λύσιν τῆς μισθώσεως καὶ ἔξωσιν τοῦ μισθωτοῦ κατὰ τὴν αὐτὴν διαδικασίαν».

18. Τὸ ἄρθρον 55 καταργεῖται.

19. εἰς τὸ ἄρθρον 57 προστίθεται 2ον ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

3. «Διὰ πᾶσαν παράβασιν τῶν ὅρων τῆς διακηρύξεως ή τοῦ μισθωτηρίου συμβολαίου ή εἰδικώτερον τοῦ παρόντος ἄρθρου, διατάσσεται δι' ἀποφάσεως τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς, ἐγκρινομένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ή κατὰπτώσις τῆς καταπεθείσης εἴτε διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν δημοπρασίαν εἴτε διὰ τὴν ἀκριβῆ ἐκπλήρωσιν τῶν ὅρων τῆς συμβάσεως, ἐγγύησεως ὑπὲρ τῆς Δ. Δ. Κ., ἀνεξαρτήτως πάσης ἄλλης εἰδικῆς συνεπέας. Ἡ δὲ ἀπόφασις αὐτὴ ἀποτελεῖ τίτλον διοικητικῆς ἐκτελέσεως».

20. Ἡ διάταξις τοῦ 1ου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 61 συμπληροῦται ὡς ἐξῆς :

1. «Ἡ Δ. Δ. Κ. δύναται νὰ ἐκμισθῇ τὸ δικαίωμα τῆς ἐξορύξεως ἄμμου, ἀμμοχώματος, λίθων καὶ χαλίκων (ἀμμοροκαλλίης, σκαβούρας) κλπ. ἐν τῶν ποταμῶν καὶ χειμάρρων ἐν γένει ἐν τῶν θαλάσσιων ἀκτῶν ή ἐκ τοῦ βυθοῦ τῆς θαλάσσης τῆς περιλαμβανομένης ἐντὸς τῆς ἀρχαιολογικῆς ζώνης καὶ ἐκ μὴ δημοσίων ἀμμοῶν ἐκτάσεων, ἐφ' ὧν συνεσωρεύη κατὰ καιροῦς ἄμμος προσερχομένη ἐκ τῶν θαλάσσιων ἀκτῶν ή τῶν ποταμῶν, κλπ.».

Ἡ τελευταία παράγραφος τοῦ ἐδαφ. 1 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου καὶ Διατάγματος συμπληροῦται ὡς ἐξῆς : «Ὁ μισθωτής εἰς οὐδὲν ἄλλο δικαιούται ή τὴν ἀπόληψιν τοῦ ποσοτοῦ τούτου. Ἡ ἐξορύξις τῆς ἄμμου εἶναι ἐλευθερία πάντας, προκειμένου δὲ περὶ τῶν ὡς ἄνω μὴ δημοσίων χώρων εἰς τὸν ἰδιοκτήτην, ἐπὶ τῇ καταβολῇ τοῦ ἄνω ποσοτοῦ εἰς τὸν μισθωτήν, ἀρκεῖ νὰ συμμορφῶνται ὡς πρὸς τὸν τρόπον τῆς ἐξορύξεως πρὸς τὰς ὁδηγίας τῆς ὑπηρεσίας. Εἰς περιπτώσιν καλ' ἢ τὴν ἐξορύξιν ἐνεργεῖ ὁ μισθωτής ἰδίᾳ δαπάναις, δὲν δικαιούται πρὸς τὸ ἄνω ποσοτὸν ή μόνον εἰς τὰς δαπάνας ταύτας».

Τὸ ἐδάφιον 8 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

8. «Οἱ κάτοικοι συνοικισμῶν πληθυσμοῦ ἐλάσσονος τῶν 5.000 κατοίκων δικαιούται νὰ ἐξορύσσον καὶ νὰ λαμβάνουν δωρεάν ἐκ τῶν ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς Οἰκονομικῆς Ἐφορίας τῆς κατοικίας αὐτῶν κεμένων ποταμῶν, χειμάρρων θαλάσσιων ἀκτῶν καὶ βυθοῦν τῆς θαλάσσης ἄμμου, ἀμμοχώμα καὶ χαλίκας (σκαβούρα), ἐφ' ὅσον πάντα ταῦτα προορίζονται πρὸς κατασκευὴν ἰδίων αὐτῶν τεχνικῶν ἔργων, οἰκοδομῶν καὶ κτισμάτων, τοῦ μισθωτοῦ τῆς περιφερείας, μὴ δυναμένου νὰ εἰσπράττῃ παρ' αὐτῶν δικαίωμα ἀμμοληψίας διὰ τὰ ἐν λόγῳ εἶδη».

Ἐφ' ὅσον ή ἀμμοληψία γίνεται ἐκ θέσεως ὑπαγομένων εἰς τὴν περιφέρειαν Κοινότητος τινὸς, ἀποδίδονται εἰς τὴν Κοινότητα ταύτην εἰς τὸ τέλος ἐκάστου ἐξαμήνου ἐκ τοῦ ὑπὸ τῆς Διοικήσεως Δήμου, Κτημάτων εἰσπραττομένου δικαιώματος πέντε δραχμαὶ κατὰ κυβικόν μέτρον ἐπὶ τῆς ἄμμου τῆς μεταφερομένης διὰ τῶν ὁδῶν τῆς Κοινότητος ταύτης δι' αὐτοκινήτων καὶ λοιπῶν ὀχημάτων διὰ τὴν συντήρησιν τῶν ὁδῶν τούτων.

Τὸ ἐδάφιον 9 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου συμπληροῦται κατὰ συνέχειν ὡς ἐξῆς :

«Ἀνεξαρτήτως τῆς ποινικῆς διώξεως καὶ παντὸς ἄνευ δικαίωματος ἀμμοληπτουόντος, συντάσσεται ἐντὸς διμήνου ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας ἀπὸ τῆς ἀμμοληψίας ὑπὸ τοῦ μισθωτοῦ τὸ δικαίωμα ἀμμοληψίας ή τῆς Δ. Δ. Κ. ἐν περιπτώσει μὴ διαθέσεως τοῦ ἐσόδου, πρωτόκολλον ἀναγράφον τὸν χρόνον, τὸν τόπον καὶ τὸ ποσὸν ἀμμοληψίας καὶ τὸ ἔνεκα ταύτης ὀφειλόμενον τῷ μισθωτῇ δικαίωμα, τὸ πρωτόκολλον δὲ τοῦτο κοινοποιούμενον τῷ ὀφειλέτῃ διὰ δημοσίου ὀργάνου, κηρύσσεται διοικητικῶς ἐκτελεστόν, ὡς πρὸς τὸ ἐν αὐτῷ ποσόν καὶ τὰ ἐξοδὰ ἐπιδόσεως, ἂν μὴ ἐξαφανισθῇ ή μεταρρυθμισθῇ δι' ἀποφάσεως τοῦ ἀρμοδίου κατὰ τόπον Εἰρηνοδίκου, συνεπείᾳ ἀνακοπῆς τοῦ ὀφειλέτου ἀσκουμένης ἐντὸς 10 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦ καὶ ἐκδικαζομένης τὴν πρώτην δικάσιμον μεθ' ἡμέρας πέντε ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς, καθ' ἣν ἐξετάζονται ἄνευ γνωστοποιήσεως οἱ ἐκατέρωθεν προσκομιζόμενοι μάρτυρες καὶ ἐκδίδεται ή δριστηκὴ ἀπόφασις, καθ' ἣς δὲν ἐπιτρέπεται οὐδὲν τακτικὸν ή ἑκτακτὸν ἐνδικον μέσον. Τὸ πρωτόκολλον, τὸ ἐπιδοτήριο καὶ πάντα τὰ ἔγγραφα τῆς διαδικασίας συντάσσονται ἐφ' ἀπλοῦ χάρτου, ή δὲ δικηγορικὴ ἀμοιβὴ ἐν ταῖς δίκαις ταύταις περιορίζεται εἰς τὸ τέταρτον, τῆς διαδικασίας ταύτης ἐφαρμοζομένης καὶ διὰ πᾶν πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου ὀφειλόμενα εἰς μισθωτὰς δικαίωμα ἀμμοληψίας, διὰ τὰ ὅποια ή πρὸς σύνταξιν τοῦ πρωτοκόλλου διμήνης προθεσμίας ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος».

Εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον 61 προστίθεται 11ον ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

11. Ἡ ἐκμετάλλεσις ἄμμου, ἀμμοχώματος καὶ χαλίκων τῆς κοίτης τοῦ Πίτσου διεξάγεται παρὰ τῆς Δ. Δ. Κ., ἥτις

ἀποδίδει συμφώνως τῷ νόμῳ 3590 τὸ ἐκ τῶν σχετικῶν εἰσπραττομένων προῖον εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ὀλυμπίων καὶ Κληροδοτημάτων εἰς τὸ τέλος ἐκάστου ἐξαμήνου.

21. Τὸ ἐδάφιον 2ον τοῦ ἄρθρου 72 συμπληροῦται ὡς ἐξῆς :

2. Εἰς τὰς πέντε πρώτας περιπτώσεις αὐτῆς ἐπαναλαμβάνονται οἱ κανόνες τῆς δημοπρασίας ἐπὶ τῇ βᾶσει τῆς διακηρύξεως ἣν ἐκδίδει ὁ ἀρμοδῖος Οἰκονομικὸς Ἐφόρος. Ἀντίτυπον τῆς διακηρύξεως ταύτης ὑποβάλλεται τῇ Δ. Δ. Κ. ἐγκρίτως, ἵνα ληφθῇ τούτο πρὸ τῆς ἡμέρας τῆς διεξαγωγῆς τῆς δημοπρασίας».

Εἰς τὰς περιπτώσεις β', γ', ε', καὶ ζ' ὡς ἐλάχιστος ὅρος τίθεται τὸ ἐπιτευχθὲν κατὰ τὴν δημοπρασίαν τίμημα, ἀλλ' ἐνδεχομένης ἀναλόγως τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 69, παράγραφος 3, ἐγγυήσεως».

Τὸ 3ον ἐδάφιον τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

3. «Αἱ ἐπαναληπτικαὶ δημοπρασίαι κηρύσσονται διὰ περιληπτικῆς διακηρύξεως τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου ἀναφερομένης εἰς τοὺς ὅρους τῆς πρώτης, ἐνεργοῦνται δὲ μετὰ πέντε τοῦλάχιστον ἡμέρας, ἀφ' ἧς ή διακήρυξις τοιχοκολληθῇ μόνον εἰς τὸν τόπον τῆς δημοπρασίας ἐπὶ ἀποδείξει τῶν Δημοτικῶν ή Κοινοτικῶν ἀρχῶν, ὑπολογιζομένης καὶ τῆς ἡμέρας τῆς τοιχοκολλησεως, διεξαχόμεναι κατὰ τὰ λοιπὰ κατὰ τὰς ἄνω διατάξεις».

Τὸ ἐδάφιον 4 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

4. «Μετὰ τρεῖς δημοπρασίας δύναται κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς ἐγκρινομένης καὶ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ἐνθα οὗτος ἐγκρίνῃ τὰ πρακτικά, νὰ ἀνατίθῃται ή ἐγκρίσις τούτων εἰς τὰς διενεργούσας τὴν δημοπρασίαν ἀρχάς, ή νὰ διαταχθῇ τελωνειακὴ δημοπρασία, ὅτε ή ἐγκρίσις τῶν πρακτικῶν ἀφίσταται ἄλλῃν εἰς τὰς τοπικὰς ἀρχάς. Περὶ λήψεως τῆς περὶ τελωνειακῆς δημοπρασίας ἀποφάσεως δημοσιεύεται κατὰ τὸ 1ον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 68 τοῦ παρόντος».

22. Τὸ 7ον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 75 συμπληροῦται ὡς ἐξῆς :

7. «Ἐὰν παρέλθῃ ἀπρακτος ή ἐν τῷ ἐδαφίῳ 1 προθεσμία καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν καλ' ἢ ὁ ἀγοραστὴς καθυστερήσῃ τὴν καταβολὴν δύο συνεχῶν δόσεων, τὰ κτήματα ἐπαναλαμβάνονται εἰς δημοπρασίαν ἐκποίησεως, εἰς βᾶρος τοῦ τελευταίου πλειοδότης ή ἀγοραστοῦ, καταλογιζομένης εἰς αὐτοὺς καὶ εἰσπράττομένης κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων τῆς τυχόν προκύψεως ἐπὶ ἑκαττον διὰφορας. Ἀντιθέτως τὸ ἐπιτευχθὲν ἐπὶ πλέον τίμημα περιέχεται εἰς τὴν Δ. Δ. Κτημάτων».

Κατὰ τὴν ἐπαναληπτικὴν ταύτην δημοπρασίαν ὡς ἐλάχιστος ὅρος προσφοράς τίθεται τὸ κατὰ τὴν ἐγκρίθεισαν δημοπρασίαν ἐπιτευχθὲν τίμημα μειούμενον μεθ' ἐκάστην ἀγορὴν δημοπρασίαν κατὰ τὸ ποσοτὸν τοῦ ἄρθρου 40 μέχρις ἐπιτεύξεως προσφοράς. Αἱ δημοπρασίαι ἐπαναλαμβάνονται μόνον, ὅταν δίδονται ἔγγραφοι προσφοραί».

23. Τὸ 1ον ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 95 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς :

1. «Ἐπιτρέπεται μετ' ἀπόφασιν τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς ή παραχώρησις κτημάτων τῆς Δ. Δ. Κ. εἰς Δήμους, Κοινότητας, ή ἄλλα νομικά πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου ή κοινῆς ὀφείλει, ὡς τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὁργανισμοῦ Τουρισμοῦ, κλπ. ἀντὶ τμήματος καθοριζομένου ὑπὸ τῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς. Ἡ ἀπόφασις τῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς ἐγκρίνεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου».

Τὸ τίμημα δύναται νὰ καταβληθῇ καὶ εἰς ἴσας ἐτησίαις δόσεις τὸ πολὺ δέκα».

24. Τὸ ἄρθρον 97 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

«1. Ἀστικά κτήματα μικρὰς ἀξίας ἐν ταῖς Νέαις Χώραις κατοικοῦμενα ἐπὶ τριετίαν παρὰ μὴ ὁμολογουμένως εὐπόρων δύνανται νὰ ἐκποιηθῶσιν αὐτοῖς ἄνευ δημοπρασίας ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω ὅρους. Ἡ τοιαύτη ἰδιότης βεβαιούται, μετὰ γνωμάτευσιν τριμελοῦς τοπικῆς ἐπιτροπῆς, δι' ἀποφάσεως τῆς Διοικήσεως τοιαύτης ἐγκρινομένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν».

2. «Ἀγροτικά κτήματα τοῦ Δημοσίου ἐκτάσεως οὐχὶ μείζονος τῶν 25 στρεμμάτων, καλλιεργούμενα ἐπὶ μορτῇ ή ἀντισπόρῳ, μισθώματι ή ἄλλῃ παρεμφερεῖ στέσει ὑπὸ καλλιεργητῶν ἀκτινῶν ἐκποιεῖται πρὸς τοὺς καλλιεργούντας ταῦτα ἄνευ δημοπρασίας. Ἡ ἰδιότης τοῦ ἀκτινῶν βεβαιούται ὑπὸ ἐπιτροπῆς ἐκ τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου καὶ τῆς ἐκποικιστικῆς ἀρχῆς».

3. «Ἀγροτικά ἐκτάσεις τῆς Δ. Δ. Κ. παραχωρηθεῖσαι μετὰ τὴν 15ην Μαΐου 1926 εἰς πρόσφυγας πρὸς ἀποκατάστασιν τῶν εἴτε ὑπὸ τῶν κατὰ τόπους γεωργικῶν ή ἐποικιστικῶν ἀρχῶν εἴτε ὑπὸ τῆς διαλυθείσης Ε. Δ. Π. καὶ τῶν κατὰ τόπους ὑπηρεσιῶν αὐτῆς θεωροῦνται ὡς ἐγκρίτως παραχωρηθεῖσαι καὶ κυροῦνται διὰ τοῦ παρόντος νόμου, ἐφ' ὅσον ή παραχώρησις αὐτῶν ἀποδεικνύεται ἐξ ἐπισήμων τῶν ἀνωτέρω ἀρχῶν ἐγγράφως, κατέχονται δὲ παρ' αὐτῶν τούτων τῶν παραχωρησιούχων».

Τὸ τίμημα τῶν ὡς ἄνω παραχωρουμένων γαιῶν καθορίζεται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 4857 καταβάλλομενον εἰς τὴν Δ. Δ. Κ. παρ' ἧς ἐκδίδονται τὰ σχετικά παραχωρητήρια.

Ἐφ' ἐξῆς ἀπαγορεύεται ή ἀνάμειξις πάσης ἄλλης ἀρχῆς εἰς τὴν διαχείρισιν καὶ διάθεσιν τῆς περιουσίας τῆς Διοικήσεως ὑπὸ τῆς Δ. Δ. Κ.».

25. Εἰς τὸ ἄρθρον 98 προστίθεται ἐν τέλει 2ον ἐδάφιον, ἔχον οὕτω :

«2. Συντρεχουσῶν εἰδικῶν περιπτώσεων δύναται κατόπιν ἡτοιολογημένης ἀποφάσεως τῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς, ἐγκρινομένης παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, νὰ καθορισθῇ τὸ τίμημα τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 97 ἐκποιουμένων κτημάτων, ἐὰν ὑπερβαίνῃ τὰς πέντε χιλιάδας δραχμῶν, εἰς δέκα ἴσας ἐτησίαις δόσεις, ὧν ἐκάστη δὲν δύναται νὰ ἦ ἐλάσσων τῶν 500 δραχμῶν».

Ἡ διάταξις αὕτη ἰσχύει καὶ διὰ τὰ διὰ δημοπρασίας ἐκποιούμενα ή ἐκποιηθέντα κτήματα ἐὰν τὸ τίμημα ὑπερβαίνῃ τὰς 500 χιλιάδας δραχμῶν, ἐκάστης ἐτησίαις δόσεως μὴ δυναμένης νὰ ἦ ἐλάσσονος τῶν 50 χιλιάδων δραχμῶν».

26. Εἰς τὸ ἄρθρον 100 προστίθεται 2ον ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

2. «Ἡ Διοικήσις Δημ. Κτημάτων δύναται νὰ παραχωρῇ τὸ δικαίωμα τῆς λιανικῆς πωλήσεως τοῦ οἴνου καὶ τῶν λοιπῶν προϊόντων τοῦ Κτήματος Τατοῦ ἐν ἰδίῳ αὐτῆς πρατηρίῳ ἐν Ἀθήναις εἰς ἰδιώτην ἄνευ δημοπρασίας κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς, καθορίζουσας καὶ τοὺς ὅρους τῆς παραχωρήσεως καὶ τὰς ἀπαιτούμενας ἐγγυήσεις καὶ μετὰ προηγουμένην ἐγκρίσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν».

27. Εἰς τὸ ἄρθρον 115 προστίθεται 2ον ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

2. «Κατὰ τὸν ὀφειλέτην τῆς Δ. Δ. Κ. ἐξ ἀγορᾶς προϊόντων τοῦ Κτήματος Τατοῦ χωρεῖ διοικητικὴ ἐκτέλεσις ἐπὶ τῇ βᾶσει ἀποσπάσματος τῶν βιβλίων τοῦ κτήματος καὶ ἀποφάσεως τῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς ἐγκρινομένης παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν».

28. Εἰς τὸ ἄρθρον 116 προστίθεται 2ον ἐδάφιον ἔχον οὕτω :

2. «Ἐνθα ή Δ. Δ. Κ. ἔχει συνιδιοκτησίαν κάτω τοῦ ἡμίσεος δύναται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Δ. Ε., ἐγκρινομένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, νὰ ἐκμισθῇ ή ἐκποιῇ τὸ ἀνήκον τῷ Δημοσίῳ μερίδιον εἰς τὸν ποιοῦμενον ἰδίαν χρῆσιν τοῦ ἐπικοῖνου συνιδιοκτήτην ἄνευ δημοπρασίας».

29. Τὸ ἄρθρον 122 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

«Τὰ παραχωρούμενα εἰς τὰς κρατικὰς ὑπηρεσίας ἐν γένει δημοσία κτήματα δὲν δύνανται οὔτε νὰ ἐκμισθῶνται οὔτε ἀλλῶς πῶς νὰ ἐκμεταλλεύωνται ὑπ' αὐτῶν. Οἱ δι' οἰονδήποτε λόγον κατοικοῦντες ἐν αὐτοῖς ὡς καὶ ἐν ἰδιωτικαῖς οἰκίαις μεμισθωμένοις παρὰ τοῦ δημοσίου δι' ἐγκατάστασιν δημοσίων ὑπηρεσιῶν δημοσίοι ὑπάλληλοι ὑποχρεοῦνται εἰς καταβολὴν μισθωμάτων πρὸς τὴν Δ. Δ. Κ., ὀφειζομένων ὑπὸ τῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς μετὰ γνωμοδότησιν τοπικῶν τοιαύτων καὶ ἐγκρίσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν. Τὸ πρακτικοποιούμενον ἐτήσιως σχετικὸν ἔσοδον διατίθεται διὰ τὴν ἀνέγερσιν, ἐπισκευὴν καὶ συντήρησιν τῶν δημοσίων κτιρίων».

ται περί ελαχίστης δαπάνης διά τῆς ὁποίας θά εἰδικεύσωνται ἕνα ἀρχιτέκτονα εἰς τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἀρχιτεκτονικὴν. Πῶς θέλετε νὰ ἀφίσωμεν ὅλους τοὺς ναοὺς τῆς Ἑλλάδος καὶ αὐτοὺς ποὺ θά ἐπιδιορθωθοῦν καὶ αὐτοὺς ποὺ θά ἀνεγερθοῦν εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἐργολάβων.

Γίνονται δεκτὰ τὰ ἀρθρα 24 καὶ 25.

Ἐπὶ τοῦ ἀρθρου 26 ὁ κ. **Ε. Ζούκας** παρατηρεῖ ὅτι εἶναι ἐπικίνδυνος ἢ καλῆρώσις τοῦ δικαίωματος εἰς τὰ Μητροπολιτικά Συμβούλια νὰ παύουν τοὺς ἐπιτρόπους ὁσάκις δὲν ἐκτελεῖται μία ἀπόφασίς των. Ζητεῖ νὰ ἀπαλειφθῇ ἡ ἐν λόγῳ διάταξις.

Π. Χριστούλας. Δὲν πρέπει νὰ κληρικοποιήσωμεν τὰ πάντα.

Γ. Παπανδρέου (ὑπουργὸς τῆς Παιδείας). Μέχρι σήμερον δὲν ὑπῆρχε κύριος διὰ πᾶσαν ἀρνησιν ἐκτελέσεως τῶν ἀποφάσεων τῶν Συμβουλίων ἐκ μέρους τῶν ἐπιτρόπων. Τὸ ἀξιωματικὸν εἶναι προαιρετικὸν καὶ ἀμισθον καὶ ὅταν γίνονται ἀντάρται εἶναι δίκαιον νὰ παύσουν νὰ κατέχουν τὴν θέσιν των. Δὲν κληρικοποιούμεν τίποτε. Τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον ἔχει μόνον ὡς πρόεδρον τὸν Μητροπολίτην ὅλα δὲ τὰ ἄλλα μέλη εἶναι λαϊκά.

Ι. Παπαφλέσσας. Δύναται ὅμως τὸ Συμβούλιον νὰ διορίσῃ ἐπιτρόπους καὶ τοὺς ἐπιλαχόντας. Δὲν εἶναι ὀρθὸν τοῦτο κ. Ὑπουργέ.

Γ. Παπανδρέου (ὑπουργὸς τῆς Παιδείας). Μήτε εἶναι ὀρθὸν νὰ ταρασσῶνται αἱ ἐνορίαι μὲ συνεχεῖς ἐκλογάς.

Γίνονται ἀκολουθῶς δεκτὰ τὰ ἀρθρα 26, 27, 28, 29 καὶ 30 ὡς ἔχουν. Ἐπὶ τοῦ 31 ὁ κ. **Ι. Παπαφλέσσας** λέγει ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ ζητηθῇ διετής φοίτησις εἰς ἱερατικὸν φροντιστήριον διὰ τοὺς ἱερεῖς.

Ε. Κουλουμβάκης. Θὰ ἐπεθύμουν ὅπως εἰς ὅλα τὰ ζητήματα τὴν ἀρχουσάν γνώμην ἔχει ὁ κληρὸς, διότι ἀλλοίμενον διὰ τὴν ἐκκλησίαν καὶ τὴν κοινωνίαν, ἐὰν παύσῃ ἡ κυριαρχία τῆς ἐκκλησίας νὰ εἶναι παράλληλος πρὸς τὴν κυριαρχίαν τῆς πολιτείας. Αὐτὴ ὅμως ἡ διετής φοίτησις εἶναι καταθλιπτική. Οἱ ἄνθρωποι οἵτινες θά χειροτονηθοῦν ἱερεῖς ἔχουν μίαν ἡλικίαν, εἶναι οἰκογενειάρχαι στερούμενοι κατὰ τὸ πλείστον πόρων καὶ δὲν εἶναι δυνατόν νὰ τοὺς ζητήσετε νὰ φοιτήσουν εἰς τὸ φροντιστήριον ἐπὶ μίαν διετίαν.

Γ. Παπανδρέου (ὑπουργὸς Παιδείας). Θὰ εἶναι ὑπότροφοι.

Ε. Κουλουμβάκης. Ἐὰν ἡ φοίτησις ὥριζετο πραγματικῶς εἰς ἐξάμηνον τοῦτο θά ἦτο ἀρκετόν. Θὰ παρεκάλουν τὸν ἀξιότιμον ἐπὶ τῆς Παιδείας Ὑπουργόν ἐὰν εἶναι δυνατόν, νὰ συζητήσῃ ἐν νέῳ τὸ ζήτημα τοῦτο μετὰ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου. Ἡ διετία εἶναι πολὺ.

Γ. Παπανδρέου (ὑπουργὸς Παιδείας). Δὲν εἶναι δυνατόν. Γίνονται δεκτὰ ἀκολουθῶς ὡς ἔχουν τὰ ἀρθρα 31, 32, 33, 34, 35, 36 καὶ 37. Ἐπὶ τοῦ ἀρθρου 38 ὁ κ. **Σ. Ἀναστασιάδης** ζητεῖ ὅπως εἰς τοὺς μισθοδοτούμενους διὰ 2,000 μηνιαίως συμπεριληφθοῦν καὶ οἱ ἔχοντες διπλωμα φιλολογίας.

Γ. Παπανδρέου (ὑπουργὸς Παιδείας). Δέχομαι. Γίνεται δεκτὸν τὸ ἀρθρον 38 ὡς ἐτροποποιήθη.

Γίνονται δεκτὰ τὰ ἀρθρα 39 καὶ 40 ὡς ἔχουν. Ἐπὶ τοῦ ἀρθρου 41 ὁ κ. **Ι. Παπαφλέσσας** προτείνει ὅπως μειωθῇ τὸ ποσοστὸν τῶν 40 τοῖς 30 ἐπὶ πάντων τῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων τῶν ἐνοριακῶν Ναῶν.

Γ. Παπανδρέου (ὑπουργὸς Παιδείας). Θέλωμεν τὴν μισθοδοσίαν. Δὲν πρέπει ὅμως νὰ περιορίζωμεν τοὺς πόρους, οἱ ὅποιοι θὰ καταστήσουν δυνατόν τὴν μισθοδοσίαν αὐτῇ.

Ι. Κουστίνας. Εἶναι πολλὰ, κ. Ὑπουργέ.

Γίνονται ἀκολουθῶς δεκτὰ τὰ ἀρθρα 41 μέχρι 52.

Ἐπὶ τοῦ ἀρθρου 54 ὁ κ. **Μ. Ἀργυρόπουλος** λέγει ὅτι λόγῳ τοῦ μέχρι τοῦδε ἀτάκτου, τοῦ διορισμοῦ τῶν προσφύγων ἱερέων, δεόν νὰ προστεθῇ ἐν τῷ ἐν λόγῳ ἀρθρῳ ἡ ἐννοία τῆς μονιμοποιήσεως αὐτῶν.

Γ. Παπανδρέου (ὑπουργὸς Παιδείας). Κάμνω τὴν δήλωσιν ὅτι ἡ ἐννοία εἶναι ὅτι οὐδὲν κεκτημένον δικαίωμα θί-

γεται. Οἱ πρόσφυγες ἱερεῖς θὰ παρκαμίνουν εἰς τὰς θέσεις των.

Γίνονται ἀκολουθῶς δεκτὰ τὰ ἀρθρα 54, 58 τελευταίου, ἀνακληθείσης τῆς ψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Γίνεται εἰτα δεκτὸν εἰς β' συζήτησιν κατ' ἀρθρον, ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τὸ σχέδιον νόμου «περὶ Καταστατικοῦ τῆς Αὐτοκρατορίας Ἑκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, ἀνακληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Γίνεται ὡσαύτως δεκτὸν κατ' ἀρθρον καὶ σύνολον εἰς β' συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου, «περὶ Πανεπιστημιακῆς Λέσχης τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν», ἔχον οὕτω :

Περὶ Πανεπιστημιακῆς Λέσχης τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

Ἄρθρον 1.

1. Ἡ Πανεπιστημιακὴ Λέσχη ἔχει σκοπὸν ὅπως προάγῃ τὴν κοινωνικὴν μωρφωσιν τῶν φοιτητῶν καὶ συντελῇ εἰς τὴν ψυχγωγίαν καὶ τὴν βελτίωσιν τῶν βιωτικῶν συνθηκῶν αὐτῶν.

2. Ἡ ἐκπλήρωσις τοῦ σκοποῦ τῆς Λέσχης ἐπιδιώκεται διὰ τῆς ἐν αὐτῇ λειτουργίας ἐστιατορίου, συσσιτίου καὶ κυλικίου, διὰ τῆς ὁργανώσεως διαλέξεων, συναυσιῶν, χορωδίας, θεατρικῶν παραστάσεων, κινηματογράφου, ἐκδρομῶν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ καὶ ἐξωτερικῷ, διεθνῶν φοιτητικῶν σχέσεων, καὶ θερινῶν κατὰστρώσεων, διὰ διδασκαλίας ξένων γλωσσῶν, διὰ παροχής νοσηλείας, δι' ἰδρύσεως στέγης φοιτηταίς καὶ στέγης φοιτητοῦ, καὶ διὰ παντὸς ἄλλου μέσου, ὅπου ἡ Ἐφορεῖα τῆς Λέσχης ἤθελε κρίνει συνιελεστικὸν πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ σκοποῦ αὐτῆς.

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ Πανεπιστημιακὴ Λέσχη διοικεῖται ὑπὸ Ἐφορείας ἀποτελουμένης ἐξ ἑνὸς ἐξ ἑκάστης Σχολῆς καθηγητοῦ ἐκλεγμένου ὑπ' αὐτῆς διὰ μίαν πενταετίαν.

2. Ἡ Ἐφορεῖα ἐκλέγει ἀνὰ διετίαν ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς τὸν Πρόεδρον, ὃν ἀπόντα ἢ καλυπόμενον ἀναπληροῖ ὁ ἀρχιτέτος τῶν μελῶν αὐτῆς, συνεβριάζει δὲ τῇ ποσοκλήσει τοῦ Προέδρου καὶ ἐπὶ παρούσῃ τριῶν τοῦλάχιστον μελῶν, ἐφαρμοζόμενων κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν διατάξεων τῶν ἄλλων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὰς συνεδρίας τῆς Συγκλήτου. Τῶν συνεδριῶν τῆς Ἐφορείας μετέχουσιν ἄνευ ψήφου ὁ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ Πανεπιστημίου καὶ ὁ Διευθυντὴς τῆς Λέσχης.

3. Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐφορείας, ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Πανεπιστημίου καὶ ὁ Διευθυντὴς τῆς Λέσχης ἀποτελοῦσι τὴν οἰκονομικὴν ἐπιτροπείαν αὐτῆς.

Τὰ μέλη τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπείας τῆς Λέσχης λαμβάνουσι δραχμὰς διακοσίας δι' ἐκάστην συνεδρίαν, μὴ δυναμένης ὅμως νὰ ὑπερβῇ τὰς 1000 δραχμὰς μηνιαίως.

Ἄρθρον 3.

1. Ἡ Ἐφορεῖα τῆς Λέσχης ἀποφασίζει, τηρουμένων τῶν διατάξεων τοῦ ἀρθρου 10 καὶ ἐπ., περὶ παντὸς ζητήματος ἀφορῶντος εἰς τὴν Λέσχην, ἰδίᾳ δὲ περὶ τοῦ τρόπου τῆς λειτουργίας τῶν ἐν αὐτῇ ἐγκαταστάσεων καὶ περὶ τῶν μετὰ τῶν σχετικῶν ἐπιχειρηματικῶν ἀναγκαίων συμβάσεων, ἐκδίδει τοὺς διὰ τὴν λειτουργίαν τῆς Λέσχης ἀναγκαίους κανονισμοὺς καὶ προσδίδει τὰ καθήκοντα τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς.

2. Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐφορείας ἔχει τὴν γενικὴν ἐποπτείαν τῆς λειτουργίας τῆς Λέσχης καὶ τῆς τηρήσεως τῶν σχετικῶν κανονισμῶν, ἐκτελεῖ τὰς ἀποφάσεις τῆς Ἐφορείας καὶ δικαιούται νὰ ἐπιβάλλῃ κατὰ τῶν ἐν τῇ Λέσχῃ παρεκτερομένων φοιτητῶν, καὶ κατὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Λέσχης τὴν πειθαρχικὴν ποινὴν τῆς ἐπιπλήξεως ὡς καὶ τῆς ἀποβολῆς τῶν φοιτητῶν ἀπὸ τῆς Λέσχης μέχρις 20 ἡμερῶν. Ἡ Ἐφορεῖα τῆς Λέσχης δικαιούται νὰ ἐπιβάλλῃ κατὰ τῶν παρεκτερομένων ἐν τῇ Λέσχῃ φοιτητῶν τὴν πειθαρχικὴν ποινὴν τῆς ἀποβολῆς μέχρις ἐνὸς ἐξαμήνου.

Λέσχης, ἐφαρμοζόμενων κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν περὶ γραφῶν διατάξεων τοῦ ὁργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου.

Γραφεὺς γνωρίζων τὴν γαλλικὴν καὶ στενογραφίαν διορίζεται ἐπὶ βαθμῷ ὑπουργικοῦ γραφέως α' τάξεως.

2. Κλητὴρ ἢ θυρωρὸς τῆς Λέσχης διορίζεται ὑπὸ τοῦ Πρυτάνεως μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης ὁ δυνάμιος νὰ διοισθῇ κλητὴρ ἢ θυρωρὸς τῆς κεντρικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Πανεπιστημίου, ἐφαρμοζόμενων κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν διατάξεων τῶν ἄλλων τῶν ἀναφερομένων εἰς τοὺς κλητῆρας τοῦ Πανεπιστημίου.

Ἄρθρον 8.

1. Οἱ ἀποτελοῦντες τὸ προσωπικὸν τῆς Λέσχης λαμβάνουσι τὸν εἰς τὸν βαθμὸν αὐτῶν ἀντιστοιχοῦντα μισθόν, ἐφαρμοζόμενων τῶν περὶ προσαυξήσεων αὐτοῦ καὶ τῶν περὶ ἐπιδομάτων διατάξεων τοῦ νόμου, αἱ δὲ παραγωγαὶ καὶ αὐξήσεις τοῦ μισθοῦ αὐτῶν γίνονται μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

2. Οἱ ἀποτελοῦντες τὸ προσωπικὸν τῆς Λέσχης ἀποχωροῦσιν ὑποχρεωτικῶς τῆς ὑπηρεσίας ἕως τῆ συμπληρώσεως τοῦ ἐξήκοστοῦ πέμπτου ἔτους τῆς ἡλικίας των.

Διακοῦντος τοῦ χρόνου τῶν ὁρειῶν διακοπῶν οἱ ἀποτελοῦντες τὸ προσωπικὸν τῆς Λέσχης δύνανται νὰ λαμβάνωσιν ἄδειαν ἀπουσίας μέχρις 1 μηνὸς μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης, τῇ προτάσει τοῦ Διευθυντοῦ αὐτῆς, τῆς ἀδείας μέχρις 10 ἡμερῶν χορηγομένης ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἐφορείας.

Ἄρθρον 9.

Πρὸς συντήρησιν καὶ πλουτισμὸν τῆς Λέσχης χρησιμεύουσι α) ἡ ὑπὸ τῶν φοιτητῶν καταβαλλομένη κατὰ τὸν χρόνον τῆς καταβολῆς ἐκάστης δόσεως τῶν διδάκτρων συνδρομή, ἥς τὸ ποσὸν δοῖται ὑπὸ τῆς Συγκλήτου μετὰ γνώμην τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης, β) αἱ ἐν τῇ μισθώσεως ἢ ἄλλης ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἐν τῇ Λέσχῃ ἐγκαταστάσεων προερχόμεναι πρόσδοι καὶ γ) ἡ ἐν τῷ προϋπολογισμῷ ἐκάστου Πανεπιστημιακοῦ ἔτους ἀναγραφόμενη εἰδικὴ πίστωσις.

Ἄρθρον 10.

1. Ἐντὸς τοῦ μηνὸς Μαρτίου ἐκάστου ἔτους ἡ οἰκονομικὴ ἐπιτροπεία τῆς Λέσχης συντάσσει τὸν προϋπολογισμὸν ἐκάστου Πανεπιστημιακοῦ ἔτους, ὅστις ὑποβάλλεται ὑπὸ τῆς Ἐφορείας αὐτῆς εἰς τὸ οἰκονομικὸν συμβούλιον καὶ ἐγκρινόμενος κατὰ τὰς περὶ ἐγκρίσεως τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου διατάξεις δημοσιεύεται μετ' αὐτοῦ.

2. Διευθυντὸς τοῦ Πανεπιστημιακοῦ ἔτους δύναται ἢ Ἐφορεῖα τῆς Λέσχης νὰ ψηφίσῃ ἐκτάκτους ἢ ἀναπληρωματικὰς πιστώσεις ἐκ τοῦ ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τῆς Λέσχης ἀναγραφόμενου ποσὸς τοῦτο ποσού.

3. Αἱ προμήθειαι καὶ παραγγελλίαι αἱ ἀφορώσαι εἰς τὴν Λέσχην γίνονται μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας ἐφαρμοζόμενων τῶν διατάξεων τοῦ ὁργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου τῶν ἀναφερομένων εἰς προμήθειας καὶ παραγγελλίας, ἀντικαθισταμένου τοῦ οἰκονομικοῦ συμβουλίου διὰ τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπείας τῆς Λέσχης.

4. Κατὰ τὰ λοιπὰ ὁ προϋπολογισμὸς ἐξόδων τῆς Λέσχης ἐκτελεῖται ὑπὸ τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπείας ἐντὸς τῶν ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τεθειμένων ὁρίων.

Ἄρθρον 11.

1. Ἡ εἰσπραξίς τῶν ἐσόδων τῆς Λέσχης γίνεται τηρουμένων τῶν περὶ εἰσπραξίας δημοσίων ἐσόδων ἰσχυουσῶν διατάξεων (τοῦ ἀρθρου 246) αἱ δὲ πληρωμαὶ τῶν ἐξόδων γίνονται ὑπὸ τοῦ ταμείου τοῦ Πανεπιστημίου ἐπὶ τῇ βάσει χρηματικῶν ἐνταλμάτων ἐκδιδόμενων ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης καὶ τοῦ Διευθυντοῦ αὐτῆς. Ἐντάλματα προκληρωμῆς ἐκδίδονται μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας ἐπ' ὀνόματι

Ἄρθρον 4.

1. Τὸ διοικητικὸν προσωπικὸν τῆς Λέσχης ἀποτελεῖται ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ αὐτῆς, τοῦ γραμματέως καὶ τριῶν ἐπιμελητῶν, τὸ βοηθητικὸν προσωπικὸν ἀποτελεῖται ἐκ τριῶν γραφῶν καὶ τὸ ὑπηρετικὸν ἐκ κλητῆρων καὶ θυρωρῶν, ὧν ὁ ἐκάστοτε ἀριθμὸς δοῖται διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενου μετὰ πρότασιν τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

2. Πλὴν τοῦ ἐν παρ. 1 προσωπικοῦ δύναται ἢ Ἐφορεῖα νὰ προσλαμβάνῃ ἐπὶ ἡμερομισθίῳ ἢ ἐπὶ μηνιαίῳ μισθῷ ὁρίζομεν ὡς αὐτῆς καὶ ἐκτάκτων προσωπικόν, ὅπου μὴ ὑπαρξάντων εἰς τὰς περὶ δημοσίων ὑπαλλήλων διατάξεις ἀπολύεται ὅποτε δέησιν μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας.

Ἄρθρον 5.

1. Διευθυντὴς τῆς Λέσχης διορίζεται διὰ Διατάγματος, μετ' ἀπόφασιν τῆς Συγκλήτου, λαμβανόμενης μετὰ πρότασιν τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης ὁ κεκτημένος πτυχίον Σχολῆς τῆς Πανεπιστημίου ἢ ἄλλου ἀνεγνωρισμένου ὁμοταχοῦς Πανεπιστημίου, γνωρίζων τὴν ἀγγλικήν, γαλλικὴν ἢ γερμανικὴν καὶ ἔχων ἀποδεδειγμένην εἰδικότητα ἐπὶ τῶν ζητημάτων τῶν ἀφορῶντων εἰς τὸν σκοπὸν τῆς Λέσχης.

2. Ὁ Διευθυντὴς διορίζεται ἐπὶ βαθμῷ ὑπουργικοῦ τμηματοῦ α' τάξεως, μεθ' ἐκάστην δὲ πενταετίαν εὐδόκιμον ὑπηρεσίας προάγεται εἰς τὸν ἀμέσως ἀνώτερον βαθμὸν μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ ὑπουργικοῦ Διευθυντοῦ α' τάξεως.

3. Ὁ Διευθυντὴς ἔχει τὴν ἐποπτείαν καὶ τὸν ἔλεγχον ἀπασῶν τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Λέσχης καὶ τῶν παρεκτερομάτων αὐτῆς, ὑπεύθυνος ὢν ἀπέναντι τῆς Ἐφορείας διὰ τὴν κανονικὴν λειτουργίαν τῆς Λέσχης καὶ διὰ τὴν ἐν αὐτῇ τηρήσιν τῶν κανονισμῶν, εἰσπράττει ἐν ταῖς συνεδρίαις τῆς Ἐφορείας τὰς τῆς ἡμερησίας διατάξεως, ἐκτελεῖ τὰς εἰς αὐτὸν ὑπὸ τῆς Ἐφορείας ἀνατιθεμένας ἀποφάσεις αὐτῆς καὶ δικαιούται νὰ ἐπιβάλλῃ κατὰ τῶν ἐν τῇ Λέσχῃ παρεκτερομένων φοιτητῶν τὴν πειθαρχικὴν ποινὴν τῆς ἐπιπλήξεως, κατὰ δὲ τὸν προσωπικὸν πειθαρχικὴν ποινὴν τῆς ἐπιπλήξεως καὶ τοῦ προσωπικοῦ, οὐχὶ ἀνωτέρου τοῦ ἐνὸς πέμπτου τοῦ μισθοῦ.

4. Τὸν Διευθυντὴν καλυπόμενον ἀναπληροῖ ὁ γραμματεὺς τῆς Λέσχης.

5. Ὁ Διευθυντὴς ὑποχρεοῦται νὰ κατοικῇ ἐν τῇ Λέσχῃ, διὰ δὲ τὴν νυκτερινὴν ἐν τῇ Λέσχῃ ὑπηρεσίαν αὐτοῦ λαμβάνει ἀποζημίωσιν ἴσην πρὸς τὰ εἰκοσινὰ ἐκατοστὰ τοῦ ἐκαστοῦ μισθοῦ αὐτοῦ.

Ἄρθρον 6.

1. Γραμματεὺς τῆς Λέσχης διορίζεται διὰ Διατάγματος μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας αὐτῆς ὁ κεκτημένος πτυχίον Σχολῆς τῆς Πανεπιστημίου ἢ ἄλλου ἀνεγνωρισμένου ὁμοταχοῦς Πανεπιστημίου καὶ γνωρίζων τὴν γαλλικὴν, ἀγγλικὴν ἢ γερμανικὴν.

Ὁ γραμματεὺς διορίζεται ἐπὶ βαθμῷ ὑπουργικοῦ γραμματέως α' τάξεως, μεθ' ἐκάστην δὲ τριετή εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν προάγεται εἰς τὸν ἀμέσως ἀνώτερον βαθμὸν μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ ὑπουργικοῦ τμηματοῦ α' τάξεως.

2. Ἐπιμελητὴς τῆς Λέσχης διορίζεται διὰ Διατάγματος μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας αὐτῆς ὁ κεκτημένος πτυχίον Σχολῆς τῆς Πανεπιστημίου ἢ ἄλλου ἀνεγνωρισμένου ὁμοταχοῦς Πανεπιστημίου.

Ὁ Ἐπιμελητὴς διορίζεται ἐπὶ βαθμῷ ὑπουργικοῦ ἀκολουθοῦ, μεθ' ἐκάστην δὲ διετή εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν προάγεται εἰς τὸν ἀμέσως ἀνώτερον βαθμὸν μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ ὑπουργικοῦ εἰσπράττου.

Ἄρθρον 7.

1. Γραφεὺς τῆς Λέσχης διορίζεται ὑπὸ τοῦ Πρυτάνεως ἐπὶ βαθμῷ ὑπουργικοῦ γραφέως β' τάξεως, ὁ δυνάμιος νὰ διοισθῇ γραφεὺς τῆς κεντρικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Πανεπιστημίου καὶ ἐπιτυχὸν ἐν διαγωνισμῷ ὁρίζομεν ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τῆς

τοῦ Διευθυντοῦ, τοῦ γραμματέως ἢ ἐπιμελητοῦ τῆς Λέσχης.
2. Ἐντὺς τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου ἐκείνου ἔτους ἢ Ἐφ' ἑορταίᾳ ὑποβάλλει εἰς τὸν οἰκονομικὸν συμβούλιον τὸν ἀπολογισμὸν τῆς χορήγησης τοῦ παρελθόντος πανεπιστημιακοῦ ἔτους.

* Ἀρθρον 12.

1. Πρὸς τῇ Πανεπιστημιακῇ Λέσχῃ λειτουργεῖ διδασκαλεῖον ξένων γλωσσῶν ἀποσκοποῦν τὴν εἰς τοὺς φοιτητὰς διδασκαλίαν τῆς ἀγγλικῆς, γαλλικῆς, γερμανικῆς ἢ καὶ ἄλλης τινὸς γλώσσης.

2. Τὸ προσωπικὸν τοῦ διδασκαλείου ἀποτελεῖται ἐξ ἐνὸς γραμματέως καὶ ἐκ διδασκάλων, ὧν ὁ ἀριθμὸς ὁρίζεται ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

3. Γραμματεὺς διορίζεται ὁ βουλούμενος καὶ διορίζεται κατὰ τὴν Λέσχην, ἐφαρμοζομένων κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν περὶ αὐτοῦ διατάξεων τοῦ ἄρθρου 6.

4. Οἱ διδασκαλοὶ διορίζονται μετὰ πρότερον τοῦ Πρυτάνεως ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, ἐφαρμοζομένων κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν περὶ διδασκάλων ἁρθρῶν τοῦ ὁργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου, τῶν σχετικῶν ἀποφάσεων λαμβανόμενων ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

5. Εἰς τὸν γραμματεὶ δύνανται ν' ἀνατιθεῖ ἢ ὑπηρεσίᾳ τοῦ φοιτητικοῦ τουρισμοῦ καὶ τῶν διεθνῶν φοιτητικῶν σχέσεων.

6. Τὰ ὑπὸ τῶν φοιτητῶν καταβάλλόμενα διδασκαλικά ἐσθλόντα ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

7. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἢ λειτουργία τοῦ διδασκαλείου διατάσσεται ὑπὸ κανονισμοῦ ἐγκρινόμενου ὑπὸ τῆς Συγκλήτου μετὰ πρότερον τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

* Ἀρθρον 13.

1. Ἐν τῇ Πανεπιστημιακῇ Λέσχῃ λειτουργεῖ ἰδιωτικὴ ὑπηρεσία νοσηλείας τῶν φοιτητῶν, σκοπὸν ἔχουσα τὴν παροχὴν ἰατρικῆς συνδρομῆς καὶ φαρμάκων εἰς ἀσθενεῖς φοιτητὰς διαμένοντας ἐν Ἀθήναις. ἔτι δὲ καὶ περὶ αὐτῆς ἐν νοσηλείᾳ, ὅταν τὸ εἶδος τῆς ἀσθενείας ἢ ἡ ἐπιπλοὴ οὐσιαστικῆς ἐπιμελείας ἐπιβάλλουσι τοῦτο.

2. Ἡ ἐκτακτὴ τῆς νοσηλείας, ἢ τῆς ἐκτακτῆς πρὸς πρὸς αὐτῆς διαδραστηρίαν, ἢ συναφῆς συμβάσεων μετὰ ἰατρῶν, φαρμακοποιῶν καὶ νοσηλευτῶν καὶ ἐν γένει ἢ ὁργανώσεως τῆς ἐν παρ. 1 ὑπηρεσίας κανονίζονται ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

3. Διὰ τὰς δαπάνας τῆς νοσηλείας τῶν φοιτητῶν χορηγοῦνται 100 δραχ. καταβάλλόμενοι ἐξ ἐκείνου φοιτητοῦ κατ' ἕκαστον Πανεπιστημιακὸν ἔτος ἅμα τῇ ἐγγραφῇ ἢ ἅμα τῇ ἀνακρίσει τῆς ἐγγραφῆς καὶ ἢ ἐν τῷ ἀπολογισμῷ ἐκείνου Πανεπιστημιακοῦ ἔτους ἀναγορευομένη εἰδικὴ πίστις.

* Ἀρθρον 14.

1. Ἐν τῇ ἐκ τῆς κληρονομίας τοῦ ἀειμνήστου καθηγητοῦ Σ. Μαγγίνα περιληφούσῃ τῷ Πανεπιστημίῳ οὐκ ἐγκαθίσταται Στέγη φοιτητρίων, ἀποσκοποῦσα τὴν ἐν αὐτῇ διακρίσιν ἀνδρῶν φοιτητρίων.

2. Τὸ προσωπικὸν τῆς Στέγης ἀποτελεῖται ἐκ μιᾶς ἐπιμελητρίδος καὶ ἐξ ὑπηρετικοῦ προσωπικοῦ, οὗ τὸ εἶδος καὶ ὁ ἀριθμὸς ὁρίζεται ὑπὸ τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 4.

3. Ἐπιμελητρίδα τῆς Στέγης διορίζεται ὑπὸ τοῦ Πρυτάνεως ἐπὶ βαθμῷ ὑπουργικοῦ ἀκολουθοῦ μετ' ἀπόφασιν τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης ἢ ἔχουσα ἀπολυτήριον δημοσίου γυμνασίου ἢ ἄλλου ὁμοειδοῦς ἐκπαιδευτηρίου ἢ πτυχίον διδασκαλίας, ἐφαρμοζομένων κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν περὶ ἐπιμελητῶν τῆς Λέσχης διατάξεων τῆς παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 6.

4. Τὰ τῆς εἰσόδου τῶν φοιτητρίων εἰς τὴν Στέγην, τὸ ὑπ' αὐτῶν καταβάλλόμενον μίσθωμα διὰ τὴν διαμονὴν ἐν αὐτῇ καὶ πᾶν ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν λειτουργίαν τῆς Στέγης ὁρίζονται διὰ κανονισμοῦ ἐγκρινόμενου ὑπὸ τῆς Συγκλήτου μετὰ πρότερον τῆς Ἐφορείας τῆς Λέσχης.

Μεταβατικαὶ διατάξεις.

1. Τὸ ἐπιτελεσθὲν τῶν προσηλωτῶν τῆς Παν. Λέσχης παραμένει ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ ἀνεκρήφτως τῶν ἐν τῇ παρῶν ἀναφορῶν προτάσεων, ἢ ἐ' ὑπὸ τοῦ διορισμοῦ αὐτοῦ ὑπηρεσίᾳ ἐν τῇ Λέσχῃ καθίσταται τὸ αὐτὸ.

2. Διὰ τὴν προσηλωτὴν τοῦ ἐν ὑπηρεσίᾳ διατελούντος Διευθυντοῦ τῆς Λέσχης συνυπολογίζεται πᾶσα προηγουμένη ὑπηρεσία αὐτοῦ ἐν τῇ Λέσχῃ ὡς ἐργαζομένου καὶ Διευθυντοῦ αὐτῆς.

Συζητούμενοι εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ ἱερῶν τῶν Γενικοῦ Συμβουλίου Βιβλιοθηκῶν τῆς Ἑλλάδος».

Ο κ. Γ. Τηλεικίδης ζητεῖ τὴν ἐξάρισιν τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς.

Ο κ. Α. Παπαθανάσης τονίζει, ὅτι ἐπ' αὐτῇ λόγῳ ἐπιτρέπεται νὰ ὑπαρῇ ἢ ὁργάνωσις τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς εἰς τὸ Συμβούλιον τὸ ἐπὶ τὸν θεσπίζει τὸ νομοσχέδιον.

Ο κ. Η. Δούβαρης καὶ Ν. Τζερεμῆς τονίζουν ὡς αὐτῶς, ὅτι τὸ ζήτημα προβλεπεται μόνον ἀπὸ τὸν Κανονισμὸν τῆς Βουλῆς.

Ο κ. Α. Παπαθανάσης συνεχίζων λέγει, ὅτι εἰναι γινώσκον, ὅτι ἡ Βιβλιοθήκη τῆς Βουλῆς λειτουργεῖ ἰδιωτικῶς, ὅτι προνοεῖ περὶ αὐτῆς ὁ Κανονισμὸς τῆς Βουλῆς, ὅστις δὲν δύναται νὰ τροποποιηθῇ διὰ νόμου παρὰ μόνον διὰ τοῦ ἐξίου Κανονισμοῦ καὶ συνεπὸς πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ ἐξαιρεθῇ ἀπὸ τοῦ νομοσχεδίου ἡ Βιβλιοθήκη τῆς Βουλῆς.

Γ. Παπαδόπουλος (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας) ὁ λόγος, λέγει, τοῦ νομοσχεδίου εἶναι, ὅτι ἔχομεν ἐν Ἑλλάδι πολλὰς Βιβλιοθήκας, διὰ τὰς ὁποίας δὲν ὑπάρχει ἐν ὁμοιόμορφον σύστημα ἰδίως διὰ τὴν προμήθειαν βιβλίων. Συνήλθον κατ' ἀναλογίαν εἶναι οἱ εἰδικοὶ καὶ συνέταξαν ἀπὸ συμφώνου τὸ νομοσχέδιον διὰ καθολογήσιν.

Α. Παπαθανάσης. Τὸ Συμβούλιον ὅμως δὲν δίδει μόνον γνώμην.

Ο κ. Πρόεδρος τῆς Βουλῆς ἀνκινώσκει ἐρμηνευτικὴν δόλῳ ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 45 τοῦ Συντάγματος κατ' ἕν ὃν ὁ Κανονισμὸς μόνον διὰ τοῦ Κανονισμοῦ δύναται νὰ τροποποιηθῇ.

Ο κ. Α. Παπαθανάσης προσθέτει, ὅτι ἐκτὸς τούτου ὁ Κανονισμὸς προβλεπεί καὶ περὶ εἰδικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν Βιβλιοθήκην.

Ο κ. Γ. Παπαδόπουλος (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας) λέγει, ὅτι ἐν καὶ τραυματίζεται τὸ νομοσχέδιον δέχεται τὴν ἐξάρισιν τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς.

Μετ' ὃ γίνεται δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον, εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν, ὡς ἐτροπολογήθη ἀναδελφείας τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Γίνεται εἰς δεκτὸν εἰς α' συζήτησιν κατ' ἄρχην καὶ κατ' ἄρθρον τὸ σχέδιον νόμου περὶ κυρώσεως τῆς συμφάσεως τῆς Βέρνης τῆς 5 Σεπτεμβρίου 1886 διὰ τὴν προστασίαν τῶν φιλολογικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἔργων.

Γίνεται ὡσαύτως δεκτὸν εἰς μόνην συζήτησιν ἡ πρότασις νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 1891, περὶ ἀρμοδιότητος τῶν Ἐργονομακίων», ἔχουσα οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 1891.

* Ἀρθρον μόνον.

Τὸ ἄρθρον 2 τοῦ νόμου 1891 ἀντικαθίσταται οὕτω:

«Ἀρθρον 2. Εἰς τὸ ἄρθρον 171 τῆς Κρητικῆς Πολιτικῆς Δικονομίας, ὡς ἀντικατεστήθη τοῦτο διὰ τοῦ νόμου 4257, ἡ ποσότης τῶν 600 δραχμῶν ἀντικαθίσταται διὰ τῆς ποσότητος τῶν 2.000 καὶ ἡ ποσότης τῶν 3.000 ἀντικαθίσταται διὰ 5.000».

Γίνεται εἰς δεκτὸν μετὰ παρατηρήσεις τῶν κ. κ. Ν. Τζερεμῆ καὶ Α. Παπαθανάσιου ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν, ἀναδελφείας τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν συμφάσεων μεταξύ Δημοσίου καὶ Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς διὰ τὸ Καταστατικὸν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος».

Γίνεται ὡσαύτως δεκτὸν εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν, ὡς ἐτροποποιήθη, ἀναδελφείας τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν νόμων 4173 περὶ δικαίου κώδικος καὶ 4687 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4173 «περὶ δικαίου κώδικος».

Γίνονται ὡσαύτως δεκτὰ κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον εἰς β' συζήτησιν τὰ σχέδια νόμων:

1) «Περὶ τροποποιήσεως τῶν νομίμων καὶ συμβατικῶν τόκων διατάξεως» καὶ

2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 163 παραγρ. 2 τῆς Ποντικῆς Δικονομίας», ἔχον οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ τὸν ἄρθρον καὶ συμβατικῶν τόκων διατάξεων.

* Ἀρθρον μόνον.

Τὸ δεύτερον ἄρθρον τοῦ νόμου 3849 περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 13 Νοεμβρίου 1927 Νομοθετικοῦ Διατάγματος περὶ κυρώσεως τῶν Ν. Διαταγμάτων 1) τοῦ ἀπὸ 4)9 Σεπτεμβρίου 1925 «περὶ ἀνωτάτου συμβατικῶν τόκων κλπ.» ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἐπόμενου:

«Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου ὁ συμβατικὸς τόκος ἐπὶ τῶν ἀντικῶν καὶ ἐμπορικῶν δικαιοπραξιῶν δὲν δύναται νὰ εἶναι ἀνώτερος τῶν 3 ο) τοῦ ἐκαστοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν πλάτης φύσεως προμηθειῶν καὶ λοιπῶν ἀνταλλαγματικῶν.

Ὁ νόμος καὶ ὁ τῆς ὑπερημερίας τόκος ὁρίζεται εἰς 2 ο) ἀνώτερος τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου.

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἄρθρου 163 § 2 τῆς Ποντικῆς Δικονομίας. φ' 1

* Ἀρθρον μόνον.

Ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 163 Πον. Δικ. ἢ προστεθεῖται διὰ τοῦ νόμου 1228 τοῦ 1918, τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

«Ὁ κατηγορευόμενος, εἰς ἐν ἐκδομῇ κληρονομίας, εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς τὸ ἀκαταμήν τῶν Πλημμελειοδικῶν, δικαιοδοτῶν, λαμβάνων γνώμην τῆς ἀνεργηθείας προσηλωτοῦ, καὶ ἀποφύγει ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς πύθης αὐτῶν κοινοποιῆσαι τῆς κληρονομίας, μὴ περικειμένης λόγῳ ἀποσπασμοῦ, εἰς τὸν ἀρμόδιον Εἰσαγγελεῖα τῶν Ἐφετῶν, συντασσόμενος πρὸς τοῦτο ἐκθέτως ἐνώπιον τοῦ γραμματέως τῆς Εἰσαγγελείας Πρωτοδικῶν. Ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Ἐφετῶν δεῖ νὰ ἀποφασίῃ ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν, ἀπ' ἧς περικεῖται εἰς αὐτὸν ἡ ἐκθετικὴ προσηλωτὴ, ἀποφάσισιν τὴν ἀποφύγει ἢ διατάσσει κυρίαν ἀνάκρισιν ἢ καὶ προεπιταγοποιήσιν, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέρας δικαστικῆς μετοπίσεως τὸ ἡμῖς τοῦλάχιστον τῆς ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῃ τοῦ παρόντος ἄρθρου προθεσμίας, ἀποφασίσαι νὰ ἐμμενῇ καὶ αὐτὴν, εἰναι δικασθῇ, ἀνεῖ ἄλλης κληρονομίας. Καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν δύναται, μέχρι τῆς ἐνδοχῆς τῆς ἐν τῇ ἀνακατηφῇ συζητήσεως, ὑποσχόμενος οὐδὲν ὡς λόγος, νὰ ἀποφύγει τὴν εἰς ἀπ' αὐτοῦ εἰς κληρονομίας, ἥτις περικεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ διὰ βουλευμάτων τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἀποφάσις τὴν ἀποφύγει πρὸς τὴν Εἰσαγγελεῖαν τῶν Ἐφετῶν κοινοποιεῖται κατὰ τὰς ἄρθρα 115 καὶ 116 εἰς τὴν κατηγορευόμενον, ὅστις, ἐὰν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτοῦς μέχρι τῆς ἀρχικῆς δευτέ

τίαν με ἐν ἄκρον διάταγμα διαχειρίζοντο τὰ τοῦ ὁργανισμοῦ, διότι ἀπὸ γενομένην ἐπερωτήσιν ἀπεδείχθη ὅτι διαχειρίσθησαν ποσὰ τεράστια ἀνευθύνως. Τοῦτο, βεβαίως, ἀποτελεῖ λόγον ζητήσεως εὐθυνῶν διὰ μίαν ἀνώμαλον λειτουργίαν, δὲν ἀναδίδωμεν τὴν ψήφισιν διὰ τὴν Δευτέραν.

Ν. Ἀβραάμ (Ἰπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ὁ νόμος ἔλεγε νὰ διατίθενται τὰ ἔσοδα αὐτὰ διὰ πολλοὺς σκοποὺς, ἡ δὲ ἀρμοδία ὑπηρεσία εἶναι γνωστὴν, ὅτι ἔχει ἀντίθετον γνώμην διὰ τὸ Νομοσχέδιον, διότι ἤθελε νὰ διατηρήσῃ τὴν διαχείρισιν, καθ' ἣς βλλῃται τὸ Νομοσχέδιον.

Α. Παπαθανάσης. Καὶ ἐγὼ τὸ σύστημα τῆς κακῆς διαχειρίσεως τὸ ἐπέκριναν, ἀλλ' ἐκεῖνος ὅμως τὸ ὅποιον τονίζω εἶναι ὅτι μετὰ τὸ Νομοσχέδιον προβλέπω τὴν μεταίωσιν τοῦ σκοποῦ τῆς ἀνεγέρσεως τῶν Φυλακῶν.

Ν. Ἀβραάμ (Ἰπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Μόνον ἔτσι θὰ γίνουν αἱ φυλακαί.

Α. Παπαθανάσης. Ἡμεῖς φρονοῦμεν, ἀντιθέτως, ὅτι οὕτω δὲν θὰ γίνῃ τίποτε καὶ θὰ ἀποδειχθῇ καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτήν, ὅτι δὲν ἐπράξατε τίποτε ἀπὸ ὅσα ὑπεσχέθητε εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαόν.

Ν. Τζεργιάς. Διαμαρτύρομαι, λέγει, διὰ τὴν συστηματικὴν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως κατάργησιν ὅλων τῶν εἰδικῶν Ταμείων τὰ ἀποτελέσματα τῆς ὁποίας εἶναι δυσάρεστα. Καὶ εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν ὁ Α.Ο.Φ. ἤμποροῦσε νὰ συμπληρωθῇ καὶ ὅχι νὰ καταργηθῇ. Ἡ Κυβέρνησις ἤμπορεῖ νὰ ἔχῃ τὴν καλύτεραν θέλησιν, ἀλλ' οὐδεὶς γνωρίζει τί θὰ γίνῃ εἰς τὸ μέλλον. Καταλήγων κατὰ τὴν κατάστασιν συγκεντρωτικῆς τάσεως, τονίζων ὅτι πρέπει τοῦλάχιστον νὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ τὸ Εἰδικὸν Ταμεῖον τῶν Φυλακῶν.

Μεθ' οὗ γίνεται δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον, ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ἰπουργοῦ.

Ἐπίσης γίνεται δεκτὴ εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν ἡ πρότασις νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν ἀρθρῶν 360, 364 καὶ περὶ καταργήσεως τοῦ ἀρθροῦ 363 τῆς Εἰδικῆς Δικονομίας Κρήτης τοῦ 1880», ὡς ἐτροποποιήθη.

Γίνεται ὡσαύτως δεκτὸν εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσως».

Συζητούμενου εἶτα εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ τροποποιήσεως τῶν περὶ Αὐτονομίᾳ Ὁργανισμοῦ τῆς σταφίδος νόμων 34563 457. καὶ 3458» ὁ κ. **Α. Καλαντζάκος** λέγει ὅτι οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν σταφιδικῶν ὁργανάσεων, παρουσιάσθησαν εἰς τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ἀνέπτυξαν τὰς ἀπόψεις των καὶ ἔλαβον, τὴν ἀπάντησιν ὅτι θὰ γίνουν δεκταὶ μερικαὶ τροποποιήσεις. Ὁ δὲ λοιπὸν ὁρὸν διὰ τὰ σημεῖα τοῦλάχιστον αὐτὰ νὰ παρίστατο κατὰ τὴν συζήτησιν ὁ κ. Πρωθυπουργός.

Π. Βουρλούμης (Ἰπουργὸς τῆς Ἑθν. Οἰκονομίας). Παρίστην καὶ ἐγὼ ὅταν ἀνέπτυξαν αἱ ὁργανώσεις τὰς ζητήματά των καὶ εἶμαι ἐν γνώσει τῶν λεχθέντων παρὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ.

Πρόεδρος. Ὑπεβλήθη πρότασις ἀναβολῆς.

Π. Τσαλδάρης. Συνιστῶ, λέγει, καὶ ἐγὼ νὰ γίνῃ μία ἀναβολὴ διὰ μίαν ἡμέραν, διότι αὐτὴν τὴν στιγμὴν καὶ ὀλίγοι βουλευταὶ παρίστανται καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως πρέπει νὰ εἶναι παρών, ἀφοῦ εἶχε κάμει δηλώσεις διὰ τὸ ζήτημα.

Π. Βουρλούμης (Ἰπουργὸς τῆς Ἑθν. Οἰκονομίας). Ὁ ἀρμόδιος Ἰπουργὸς εἰς οὐδεμίαν εὐρίσκειται διάστασιν γνώμων μετὰ τὸν κ. Πρωθυπουργόν διὰ τὸ συζητούμενον ζήτημα. Ἐκτὸς τούτου δὲν νομίζω νὰ ὑπάρχουν ἐκ τῶν διαφόρων πτερυγῶν τῆς Βουλῆς σοβαρὰ διαφωνία ἐπὶ τῶν κεφαλαιωδῶν σημείοις. Ἡ Βουλὴ, ἄλλως τε, ὥρισε διὰ σήμερον τὴν συζήτησιν τοῦ σταφιδικοῦ καὶ ἡμεῖς ὡς Κυβέρνησις δὲν ἔχομεν καμμίαν βίαν, ἀλλὰ κίνδυνος εἶναι μήπως ἂν δὲν ψηφί-

σθῇ ταχέως τὸ Νομοσχέδιον δὲν προφθάσομεν τὴν ἐφαρμογὴν του, δεδομένου ὅτι ὁ νόμος προβλέπει σύστασιν Γεν. Συνελεύσεως τῶν παραγωγῶν ἐν Πάτραις. Ἐπὶ τέλους, τονίζει, ἤμποροῦμεν νὰ συζητήσωμεν τὴν ἐσπέραν ταύτην καὶ νὰ ἀναδίδωμεν τὴν ψήφισιν διὰ τὴν Δευτέραν.

Ὁ κ. **Α. Παπαναστασίου** τονίζει ὅτι ἡ Βουλὴ εἶναι κακοπιστικὴ ἐκ τῶν ἐπανειλημμένων νυκτερινῶν συνεδριάσεων.

Πρόεδρος. Θὰ ἐρωτήσω τὴν Βουλὴν ἐπὶ τῆς προτάσεως τῆς ἀναβολῆς.

Τ. Ἀναστασίου. Ἀποκρούει τὴν ἀναβολὴν καὶ ζητεῖ νὰ ἀναγνωσθῶν τὰ δυνάμει τῶν ὑπογραψάντων τὴν πρότασιν, διότι νομίζει ὅτι ἡ ἀναβολὴ τοῦ σταφιδικοῦ Νομοσχεδίου δὲν ἐξυπηρετεῖ τὰ συμφέροντα τῆς παραγωγῆς.

Π. Τσαλδάρης. Κύριε Πρόεδρε, ὅταν εἶπον ὅτι εἶναι χρησιμὸν νὰ εἶναι καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ Νομοσχεδίου δὲν ἐφάντασθον ποτὲ ὅτι θὰ ὑπῆρχε διαφωνία μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Ἰπουργοῦ εἰς τὰ κύρια σημεῖα, εἰς τὰ δευτερεύοντα ὅμως σημεῖα εἶναι δυνατόν νὰ ὑπάρχωσιν αἱ σχετικαὶ παραεκλήσεις δυνάμει νὰ διευκολύνωσι συμβιβασμὸν μετὰ τῶν ἀντιθέτων γνώμων. Ἐγὼ δὲν μετέσχον εἰς τὰς προηγουμένους συνεδριάσεις διὰ νὰ ἐπικαλοῦμαι κόπων, ἐν τούτοις ἡ κόπῳσις τῆς Βουλῆς ὡς ἐκ τῆς περὶ τὴν ἐργασίαν τῶν ἡμερῶν τούτων εἶναι πρόδηλος, καὶ νομίζω ὅτι δὲν συνάδει μετὰ τὴν τῆς Βουλῆς κατάστασιν ἡ συζήτησις καὶ ψήφισις τοῦ Νομοσχεδίου τοιαύτης σοβαρότητος. Ὁ λόγος, τὸν ὅποιον ἀνέφερον ὁ κ. Ἰπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, καθ' ὃν ἐπαίγει ἡ ψήφισις του διὰ νὰ ἐκδοθῇ τὸ διάταγμα τὰ ἀναγκαῖα εἶναι ἀνευ βεβαίως ἐπιρροῆς διὰ τὴν ἀναβολὴν τῆς συζήτησεως διὰ σήμερον ὅπως γίνῃ κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς Δευτέρας, δι' ἣν ἐζητήθη ἡ ἀναβολή.

Α. Παπαναστασίου. Ἡμεῖς, λέγει, ἀφίσταμεν τὸν ἔλεγον χάριν τῆς συζήτησεως τοῦ Σταφιδικοῦ.

Π. Βουρλούμης (Ἰπουργὸς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Οὐδεὶς σὰς ἐξήγησε νὰ ἀφίστατε τὸν ἔλεγον. Κύριε Πρόεδρε, νὰ γίνῃ ψηφοφορία.

Ὁ κ. **Ν. Τζεργιάς** τονίζει ὅτι ἡ πλειοψηφία εἶναι ἀπρόθυμος εἰς τὰς συζητήσεις. Προκειμένου εἶτα νὰ γίνῃ ἡ ψηφοφορία ἐπὶ τῆς προτάσεως τῆς ἀναβολῆς ὁ κ. **Π. Βουρλούμης** (Ἰπουργὸς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας) δηλοῖ ὅτι ἐπὶ τῆς συνεννόησεως ἵνα ὁμιλήσουν ἐπὶ τοῦ Νομοσχεδίου τὴν ἐσπέραν ταύτην μόνον οἱ Εἰσηγηταί. Συνεπῶς ἡ πρότασις περὶ ἀναβολῆς ἀποσύρεται.

Α. Κουτσοπέταλος. Λέγει ὅτι ἐψηφίσθη πρὸ ὀλίγου τὸ Νομοσχέδιον περὶ τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἀγροτικῆς, εἰς ὃ ἐσκόπων νὰ ὁμιλήσῃ ἀναπτύσσων ὠρισμένας τροπολογίας τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀλλὰ κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ψηφίσεως τοῦ εὐρισκόμην εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Γεωργίας. Ἐκτὸς τούτου ἰδίως καὶ ἄλλοι συνάδελφοι εὐρισκόμενοι ἐν τῇ Ἐπιτροπῇ ἐσκόπων νὰ ὁμιλήσουν περὶ ἐνὸς οὐσιώδους προνομίου τῆς Τραπεζῆς. Παρακαλοῦμεν, προσθέτει, κατόπιν τούτου νὰ θεωρηθῇ ὡς μὴ ψηφισθὲν τὸ νομοσχέδιον.

Π. Βουρλούμης (Ἰπουργὸς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ὁ κ. Ἰπουργὸς τῆς Γεωργίας συνεννοήθη μετὰ τὸν κ. Ζούκαν καὶ ἐτροπολογήθη τὸ Νομοσχέδιον.

Πρόεδρος. Τὸ νομοσχέδιον ἐψηφίσθη, ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τοῦ κ. Ἰπουργοῦ.

Α. Κουτσοπέταλος. Δὲν γνωρίζομεν τὰς τροπολογίας.

Α. Μπακάλμπας. Καὶ τὸ νομοσχέδιον «περὶ Τραπεζῆς» καθὼς καὶ τὸ Νομοσχέδιον «περὶ δασικοῦ κώδικος» ἐψηφίσθησαν καὶ εἰς τὴν α' καὶ εἰς τὴν β' συζήτησιν ἀσυζητητῇ, ἐνῷ εἰμὲθα διατεθειμένοι νὰ ἀναπτύξωμεν διαφόρους τροπολογίας, ἀλλ' εὐρισκόμεθα κατὰ τὴν ὥραν τῆς συζήτησεως εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν. Ὁ παρακαλέσμενος λοιπὸν τὸν Προεδρὲν νὰ θεωρήσῃ τὰ νομοσχέδια ἀκόμη ἀμφότερα ὡς μὴ ψηφισθέντα.

Β. Κυρέλλος (Προεδρεύων). Τὸ κανονικὸν τῆς ψηφίσεως δὲν ἀμφισβητεῖται.

Α. Μπακάλμπας. Ὅχι, παράκλησιν μόνον ὑποβάλλομεν.

Θ. Σοφούλης (Πρόεδρος). Ἡ διαμαρτυρία τῶν ἀξιοτιμῶν Βουλευτῶν Λεωβαλίας καὶ Ῥοδόπης ἐνδεχόμενον νὰ διώσῃ ἀφορμὴν παρεξηγήσεως, ὅτι ὑπάρχει τί τὸ ἀνώμαλον ἢ ἀντικανονικὸν εἰς τὴν ψήφισιν τῶν εἰρημένων νομοσχεδίων. Ἡ ἀπόφασις ἐλήφθη κατόπιν κανονικῆς συζήτησεως καὶ κατόπιν δηλώσεως τοῦ κ. Ἰπουργοῦ τῆς Γεωργίας ὅτι ἀποδέχεται τὰς ὑπὸ Βουλευτῶν τῆς ἀντιπολιτεύσεως ὑποβληθείσας τροπολογίας. Ἐφ' ὅσον ὅμως διατυπώσῃ ἡ παράκλησις ἐκ μέρους τῶν δύο Βουλευτῶν, οἱ ὅποιοι ἀπαιτοῦνται κατὰ τὴν συζήτησιν τῶν Νομοσχεδίων εἰς Ἐπιτροπὰς δὲν ἡδυνήθησαν νὰ μετασχωσὶ τῆς συζήτησεως, παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ θεωρήσῃ τὰ νομοσχέδια αὐτὰ ὡς μὴ ὀριστικῶς ψηφισθέντα, ἀλλὰ νὰ ὑποβληθῶσι καὶ πάλιν ἀνατυπούμενα μετὰ τὰς δεκάτας γενομένης ὑπὸ τοῦ κ. Ἰπουργοῦ τροπολογίας. Ἡ Βουλὴ ἐρωτώμενη δέχεται ὡς μὴ ψηφισθέντα τὰ δύο ἀνωτέρω νομοσχέδια.

Ὁ κ. **Σ. Κωστόπουλος** εἰσηγούμενος τὸ νομοσχέδιον περὶ τροποποιήσεως τοῦ Αὐτονομίου Σταφιδικοῦ Ὁργανισμοῦ τονίζει, ὅτι δὲν πρόκειται περὶ ὠρισμένων λύσεων τοῦ σταφιδικοῦ ζητήματος, δεδομένου, ἄλλως τε, ὅτι αἱ λύσεις αὗται δὲν ἀποτελοῦν ἀντικείμενον νομοθετικῆς ρυθμίσεως. Ἡ ἐφαρμογὴ τῶν εἰρημένων ζήτημα καλῆς ἐκτιμήσεως τῶν διαφόρων συνθηκῶν καὶ ἀσφαλῶς τῆς προσχετιζομένης σταφιδικῆς μετὰ πολιτικῆς πρὸς αὐτάς. Ἀλλως τε τὸ νομοσχέδιον ἀποδίδει κυρίως εἰς τὴν δημιουργίαν ἐνὸς ὁργάνου ἢ μᾶλλον ἐνὸς προκατασκευαστοῦ μηχανισμοῦ, ἵκανοῦ νὰ ἐπιδιώξῃ συμφερούσας λύσεις.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς εἰδικότερους σκοποὺς τοῦ Α.Σ.Ο., ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἐνδιέφερε εἶναι ἡ ἀποσπρήσις αὐτῶν, δεδομένου ὅτι ἡ μέχρι τοῦδε πείρα μᾶς ἔχει πείσῃ ὅτι ὁ Α.Σ.Ο. ὑποφέρει μᾶλλον ἀπὸ πληθῶραν σκοπῶν καὶ σύγχυσιν μετὰ τῶν παρὰ ἀπὸ ἐπὶ τῇ πείρᾳ. Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νομοσχεδίου καθορίζει σαφῶς τοὺς σκοποὺς καὶ τὸν προορισμὸν τοῦ Α.Σ.Ο. Βεβαίως τὸ ἄρθρον τοῦτο εἶναι πενιχρότερον τῶν ἐν ἰσχύϊ διατάξεων, δεδομένου ὅτι περιορίζει τοὺς εἰδικότερους σκοποὺς τοῦ Α.Σ.Ο. Τὸ γεγονός ὅμως τοῦτο δὲν πρόκειται νὰ δεσμεύσῃ τὴν σαφήνειαν, οὔτε νὰ ἐμποδίσῃ τὸ παράπαν τὴν ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν τούτων. Διότι ἡ δημιουργία εἰδικῶν συστημάτων ἐξαγωγικῆς πίστεως, τὴν ὁποίαν ἀναγράφει ὁ ἐν ἰσχύϊ νόμος, καὶ διὰ τὴν ὁποίαν σημειωτέον ὅτι οὐδὲν μέχρι τούτου ἐγένετο, ἀποτελεῖ ἀσφαλῶς ἐπικίνδυνον πολυτέλειαν εἰς ἐποχὴν κρίσεως κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ πίστις τοῦ Α.Σ.Ο. δὲν ἀρκεῖ οὐδὲ διὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ κυριωτέρου τοῦ σκοποῦ, δηλαδὴ τῆς ἐξαγωγῆς τῶν πλεονασμάτων, καὶ ἐχρεώσῃ, ὡς γνωστὸν, καὶ αὐτὴ ἡ ἐγγύησις τοῦ Κράτους. Τὸ ἴδιον ἰσχύει καὶ διὰ τὴν ἀγορὰν γεωργικῶν εἰδῶν διὰ λογαριασμὸν τῶν συνεταιρισμῶν, δεδομένου ὅτι ἐκ τῆς ἐργασίας ταύτης ἔχουν πραχθῆναι μέχρι σήμερον καθυστερήματα βαρύνοντα τὸν Α.Σ.Ο. ἐκ 32 ἑκατμ. δραχμῶν. Ὁ περιορισμὸς αὐτὸς τῆς πολυπραγμοσύνης ἀσφαλῶς θὰ εἶχε συντελέσει εἰς τὴν καλύτεραν ἐπιδίωξιν καὶ πραγματοποίησιν τῶν βασικῶν σκοπῶν τοῦ ὁργανισμοῦ.

Σημαντικὴ ἐπίσης εἶναι ἡ τροποποίησις τοῦ ἀρθροῦ 7 διὰ τοῦ ὁποίου ὀρίζεται ὅτι ἡ τιμὴ ἐξαγωγῆς τῶν πλεονασμάτων δὲν δύναται νὰ εἶναι ἀνωτέρα τῆς ἀντιστοιχοῦσας εἰς τὰ προβλεπόμενα κἢ κατὰ ἔσοδα τοῦ σταφιδικοῦ ἔτους, διὰ τὸ ὅποιον καθορίζεται αὕτη. Διὰ τῆς διατάξεως ταύτης τίθεται ἕνας φραγμὸς εἰς τὴν ἐπανάληκιν τοῦ πλάματος τὸ ὅποιον διεπράχθη κατὰ τὸ 1928, ὅποτε παρ' ὅλης τῆς προεδοποιήσεως ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ὠρίσθησαν τιμαὶ μὴ δυνάμεναι νὰ ἀνταποκρίνῃ εἰς τὰ καθαρὰ ἔσοδα καὶ τοῦ πλέον εὐμενοῦς σταφιδικοῦ ἔτους. Ἀλλως τε εἶναι καιρὸς πλέον νὰ σκεφθῶμεν περὶ ἐλαφρύνσεως τῆς καταναλώσεως ἐκ τῶν μεγάλων ἐξαγωγικῶν βαρῶν δεδομένου ὅτι ἡ κορινθιακὴ σταφὶς δὲν ἀποτελεῖ πλέον μονοπώλιον καὶ δεδομένου συγχρόνως ὅτι αἱ διεθνεῖς ἀγορα-

καταναλίσκουν σήμερον ποσότητες πολὺ μεγαλύτερας τῶν ἐπὶ τῶν πλεονασμάτων.

Πρέπει δηλαδὴ νὰ ταῖνωμεν πάσῃ θυσίᾳ εἰς τὴν τόνωσιν καὶ αὐξήσιν τῆς ἐξαγωγῆς. Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς ἡ διάταξις τοῦ ἀρθροῦ 7 εἶναι θεωρητικῶς ὀρθή. Ἰπάρχει ὅμως ὁ κίνδυνος μήπως τοιοῦτοτρόπως ἐδημιουργήθῃ ἡ ἀπίσθησις καὶ ἀπεικασία περιπτώσεως κατὰ τὴν ὁποίαν τὰ καθαρὰ ἔσοδα ἐνὸς σταφιδικοῦ ἔτους δὲν θὰ ἐπάρκουν διὰ τὸν ὀρισμὸν μᾶς τιμῆς ἐξαγωγῆς τῶν καλλιεργητικῶν ἔσοδα καὶ ὠρισμένην ἀμοιβὴν κεφαλαιῶν τοῦ παραγωγοῦ. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν προτείνομεν ὅπως τὸ ἄρθρον 7 συμπληρωθῇ διὰ διατάξεως ὁρίζουσας, ὅτι εἰς τὴν περίπτωσιν ἡ τοιοῦτοτρόπως καθορισμένη τιμὴ εἶναι μικρότερα τῶν δραχμῶν 2 χιλιάδων κατὰ χιλιόλιτρον, νὰ ἐπιτρέπεται, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ἰπουργοῦ Συμβουλίου, ἡ χρησιμοποίησις εἴτε ἀποθεματικῶν τοῦ ὁργανισμοῦ, εἴτε καθαρῶν ἐσόδων μελλόντων ἐπὶ τὴν πρῶν συμπληρωσιν τοῦ ποσῶ τῶν δραχμῶν 2 χιλιάδων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς σχέσεις τοῦ Ὁργανισμοῦ πρὸς τὸ ἐμπόριον, ὁρῶνς τὸ νομοσχέδιον ἀπαγορεύει τὴν ἀσκήσιν ἐμπορίας σταφίδος παρὰ τοῦ Α.Σ.Ο. δεδομένου ὅτι ἀποτελεῖ ἀντίφασιν καὶ οἰκονομικὴν ἀντινομίαν ἡ ἐπιστροφή διὰ τοῦ Α.Σ.Ο. εἰς τὴν κατανάλωσιν τῶν πλεονασμάτων καὶ τοῦ παρακρατήματος τὰ ὅποια ἀποσύρονται ἀκριβῶς πρὸς ἰσορροπίαν τῆς προσφοράς πρὸς τὴν ζήτησιν. Δέον ὅμως νὰ προστεθῇ διατάξις ἐπιτρέπουσα τὴν χρησιμοποίησιν σταφίδος μόνον ἐκ πλεονασμάτων πρὸς βρώσιν ἐν τῇ ἐσωτερικῇ, διότι ἔχομεν κάθε συμφέρον νὰ αὐξήσωμεν τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν, ἐφόσον τοιοῦτοτρόπως θὰ ἐξασφαλίζομεν μεγαλύτερους πόρους εἰς τὸν Α.Σ.Ο. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν βιομηχανίαν, τὸ ἄρθρον 12 τοῦ νομοσχεδίου δὲν θέτει κανένα περιορισμὸν ἀφίνον ἐλευθέρων τὸ διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Α.Σ.Ο. νὰ ἐκλέξῃ τὸν τρόπον διὰ τοῦ σταφιδικοῦ ὡς πρῶτης ὕλης διὰ τὴν βιομηχανίαν. Ἰπάρχει μόνον ὁ περιορισμὸς τοῦ ἐδαφίου 7 διὰ τοῦ ὁποίου ἀπαγορεύεται ἡ διάθεσις σταφίδος εἰς ὠρισμένας βιομηχανίας μικρᾶς ἀποδόσεως, αἱ ὁποῖαι ὡς γνωστὸν ἐπιβαρύνουν τὴν πρῶτην ὕλην μετὰ μεγάλα γενικά ἔσοδα. Ἡ διατάξις ὅμως αὕτη ἐτέθη ἀναμφισβήτητως πρὸς προστασίαν τῆς παραγωγῆς καὶ ἂν ὑπάρχει κανεὶς ζημιούμενος ἐξ αὐτῆς, δὲν εἶναι οἱ παραγωγοὶ ἀλλ' οἱ ἐνδιαφερόμενοι βιομηχανοὶ. Ἀλλ' εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ παραγωγὴ δὲν ἔγινε χάριν τῆς βιομηχανίας, οὔτε σκοπὸς τοῦ Α.Σ.Ο. εἶναι νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν δημιουργίαν νέων βιομηχανιῶν διὰ τῆς προσφοράς μᾶς εὐθηνῆς πρῶτης ὕλης. Τούτωναντίον ἡ βιομηχανία ἔγινε χάριν τῆς παραγωγῆς καὶ ἔχομεν κάθε δικαίωμα νὰ ἐκλέξωμεν τὰς ἐγκαταστάσεις, αἱ ὁποῖαι μᾶς ἐξασφαλίζουν εὐθηνὸν κόστος καὶ καλύτεραν διάθεσιν τοῦ προϊόντος ἐν τῇ ἐξωτερικῇ. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς κοινοπραξίας ἀναγινώσκαι ἐκθεσιν τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου τοῦ Α.Σ.Ο. εἰς τὴν ὁποίαν χαρακτηρίζονται αὗται ὡς τελείως ἀσύμφοροι διὰ τὴν σταφιδοπαραγωγὴν. Ἀλλως τε ἐκ τῆς καταργήσεως τῶν κοινοπραξιῶν οὐδεὶς κίνδυνος πρόκειται νὰ προκύψῃ οὐσιαστικῶς. Τὰ συμφέροντα παραγωγῆς καὶ βιομηχανίας δὲν εἶναι τόσον ῥιζικῶς ἀντίθετα καὶ ἀσφαλῶς θὰ ἐξευρεθῇ μία λύσις ἱκανοποιούσα καὶ τὰς δύο. Δὲν πρέπει δὲ νὰ λησμονώμεν ὅτι εἰς τὰς διεξαγομένους διαπραγματεύσεις ὁ ὁργανισμὸς ἐμφανίζεται μὲν ὡς πολὺ τιμὸν ἐπιχειρήματι, δηλ. τὴν πρῶτην ὕλην, τὴν ὁποίαν αὐτὸς μὲν δύναται νὰ παρακρατήσῃ εἰς τὰς δεξαμενὰς του ἐπὶ χρονικόν τι διάστημα, ἀλλὰ τῆς ὁποίας αἱ βιομηχαναὶ δὲν δύναται νὰ στερηθοῦν οὐδεμίαν στιγμὴν.

Ὁ κ. **Η. Τσεριῶνης** εἰσηγούμενος τὸ μέρος τοῦ Νομοσχεδίου τὸ σχετικὸν μετὰ τὴν διοίκησιν τοῦ Αὐτονομίου Σταφιδικοῦ Ὁργανισμοῦ λέγει, ὅτι τὸ ζήτημα τῆς μορφῆς τῆς διοικήσεως αὐτοῦ ἐξητάσθη εὐρύτατα, ὅτε ἀπαρτίσθη ἡ ἔδρσις τοῦ Ὁργανισμοῦ ὡς ὁργάνου διοικήσεως καὶ διαχειρίσεως τοῦ σταφιδικοῦ ζητήματος. Ἐξητάσθη τότε ἐπισταμένως, ἂν πρέπει νὰ παραδοθῇ ἐξ ολοκλήρου ἡ διοίκησις τοῦ Ὁργανισμοῦ εἰς τὴν σταφιδοπαραγωγὴν, ἢ ἔπρεπε νὰ καθορισθῇ μικτὴ διοίκησις

διὰ συμμετοχῆς ἐν μέρει εἰς αὐτὴν τῆς σταφιδοπαραγωγῆς. Τὸ συμπεράσμα ἐκ τῆς ἐρευνῆς ταύτης τοῦ ζητήματος ὑπάρ-
ξεν ὅπως καθορισθῇ μικτὴ διοίκησις τοῦ Ὄργανισμοῦ διὰ συμ-
μετοχῆς εἰς ταύτην τῆς σταφιδοπαραγωγῆς μετὰ τὴν μεγαλυτέ-
ραν δυνατὴν ἐκπροσώπησιν, ἀλλὰ χωρὶς νὰ ἔχῃ τὴν πλειοψη-
φίαν, διὰ τῆς ἐκπροσώπησεως τοῦ ἐμπορίου καὶ διὰ τῆς συμ-
μετοχῆς τοῦ Κράτους μετὰ δικαίωμα ἐλέγχου καὶ παρακολού-
θησεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ. Ἡ λύσις αὕτη προσι-
μὴ ὡς ἀσφαλέστερα, ὡς ἀπληλαγμένη κινδύνων καὶ ὡς σύμ-
φωνος πρὸς τὴν τότε πραγματικὴν κατάστασιν. Ἡ λύσις διὰ
τῆς παραδόσεως τῆς διοικήσεως ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν σταφι-
δοπαραγωγὴν ἔχει ὑπὲρ ἐκείτης τὴν θεωρητικὴν προτίμησιν,
καθόσον πραγματοποιεῖ τὸ ἰδιόμορφον αὐτοδιοικήσεως τοῦ
σταφιδικοῦ ζητήματος ὑπὸ τῶν ἡμετέρων ἐνδιαφερομένων στα-
φιδοπαραγωγῶν, ἀλλ' ἐνέμετο ἀποδεκτὸν, ὅτι οἱ συνεταίρισμοι
δὲν ἦσαν ὥριμοι πρὸς τοῦτο καὶ ὅτι ἡ ἐξελίξις τῆς συνεταίρι-
κῆς κινήσεως δὲν ἦτο τοιαύτη, ὥστε νὰ ἐπιτρέπη νὰ ἀνατεθῇ
εἰς τὴν σταφιδοπαραγωγὴν τῆς διοικήσεως ἐνὸς καλασσικικοῦ
καὶ πολυπλόκου οἰκονομικοῦ ζητήματος, ὡς εἶναι τὸ σταφιδι-
κόν. Ἡ ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης μέχρι σήμερον ἐξελίξις τῆς
συνεταιρικῆς κινήσεως, ἐάν δὲν ἐσημαίωσε ἐπισημασίαν, ὡς
ἐγὼ νομίζω, πάντως δὲν ἐσημαίωσε τοιαύτην πρὸς τὸν ὅσον
νὰ μὴς ἐπιτρέπη νὰ προχωρήσωμεν εἰς τὴν τελικὴν ταύτην
ἀπόφασιν. Διὰ τοῦτο ὁρθῶς διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἀναλαμβάνεται
ὡς πρὸς τὴν διοίκησιν τοῦ Ὄργανισμοῦ τὸ σύστημα τῆς μικτῆς
διοικήσεως, ὅπου εἶχε καθιερωθῇ ἐξ ἀρχῆς. Ἐπὶ τοῦ τηρήσει
τούτου ἐν τῇ Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ ἐξεδηλώθη διαφωνία
δι' ἐνὸς ἐκ τῶν μελῶν αὐτῆς ὑποστηρίζοντος τὴν πλήρη χειρα-
φέτησιν τῆς σταφιδοπαραγωγῆς ἐν τῇ διοικήσει τοῦ Ὄργανι-
σμοῦ καὶ εἰς τὴν ἐνίκαιαν διαχείρισιν τῆς σταφίδος ὑπὸ τῆς στα-
φιδοπαραγωγῆς. Ἡ γνώμη αὕτη νομίζω, ὅτι εἶναι ἐξόχως ταλ-
μηρὰ καὶ παραγνωρίζει τὴν ὑπάρχουσαν πραγματικὴν κατάστα-
σιν. Εἰς μίαν τῶν τελευταίων συνεδριάσεων τῆς Βουλῆς ἐξε-
τέθη ἐπισήμως διὰ τοῦ στόματος τοῦ ἀξιότιμου ἐπὶ τῆς Γεωρ-
γίας Ὑπουργοῦ ποία εἶναι ἡ κατάσταση τῶν συνεταρισμῶν,
κατάστασις ἀλλοῦθως δυσάρεστος.

Διὰ τῆς ἀναγνώσεως ἐπισήμων ἐκθέσεων καὶ ἐπισήμων ἐγ-
γραφῶν ἐπιστοιχήθη, ὅτι τὸ 1) β) τῶν συνεταρισμῶν παρουσι-
αζε διαχειριστικὰ ἀνωμαλίας.

Α. Παπαναστασίου. Τοῦτο ἐλέγχθη διὰ τοὺς ἀναγκαστι-
κούς συνεταρισμούς.

Η. Τσεριώνης. Δὲν διαφέρει τὸ πρᾶγμα καὶ εἰς τοὺς
ἄλλους συνεταρισμούς τοῦ ἴδιου φαινομένου παρεμφερῆς. Ὡς
ἀντιπρόσωποι σταφιδικῆς περιφερείας δύναμαι νὰ πιστοποιήσω
ὅτι ὅλοι οἱ συνεταίρισμοι εὐρέθησαν μὴ ἔχοντες διαχειριστικὰς
ἀνωμαλίας καὶ δοσοληψίας μετὰ τὴν δικαιοσύνην. Ἐφ' ὅσον τοι-
αύτη ἐμφανίζεται ἡ πραγματικὴ κατάσταση καὶ ἐφ' ὅσον τὸ
ἡμῶν σχεδὸν τοῦ σταφιδικοῦ κόσμου ἀπέχει τῆς σταφιδικῆς
ὀργάνωσεως, δὲν δύναμεθα νὰ ὑποστηρίζωμεν σοβαρῶς, ὅτι
πρέπει νὰ ἀνατεθῇ ἡ διοίκησις τοῦ Ὄργανισμοῦ ἐξ ὁλοκλήρου
εἰς τὴν σταφιδοπαραγωγὴν καὶ νὰ ἐνεργῇ αὕτη τὴν ἐνίκαιαν
διαχείρισιν τῆς σταφίδος χωρὶς νὰ λαμβάνωμεν ὑπ' ὄψιν τοὺς
ἀπειλούμενους σοβαροὺς κινδύνους. Ἐν τούτῳ διὰ τοῦ νομο-
σχεδίου τонуοῦται καὶ αὐξάνεται ἡ συμμετοχὴ τῆς σταφιδοπα-
ραγωγῆς ἐν τῇ διοικήσει τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἐντὸς πάντως τοῦ πλαι-
σίου τῆς συντηρητικῆς βάσεως. Ἡ τόνωσις καὶ αὐξήσις τῆς
συμμετοχῆς ταύτης γίνεται διὰ τῆς καθιερώσεως τῆς γενικῆς
συνελεύσεως ὡς ὀργάνου τῆς διοικήσεως τοῦ Ὄργανισμοῦ ἀ-
ποτελουμένης ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ ἀντιπροσώπων τῆς σταφιδο-
παραγωγῆς, διὰ τῆς αὐξήσεως τῶν παρὰ τῷ Διοικητικῷ Συμ-
βουλίῳ τοῦ Ὄργανισμοῦ ἀντιπροσώπων αὐτῆς καὶ διὰ συμμετο-
χῆς εἰς τὴν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν τούτου ἀντιπροσώπων τῆς
σταφιδοπαραγωγῆς. Ἡ ἰδρυσις διὰ τοῦ νομοσχεδίου τῆς Γενι-
κῆς Συνελεύσεως, ὡς νέου ὀργάνου τῆς διοικήσεως τοῦ Ὄργα-
νισμοῦ, πραγματοποιεῖται ἡ ἀξίωσις τοῦ σταφιδοπαραγωγικοῦ
κόσμου, ἥτις ἐντόνως ἐξεδηλώθη κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἰς
τὰ διάφορα σταφιδικὰ συνέδρια. Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις θὰ ἀπο-

τελεσθῇ ἀπὸ 45—60 μελῶν ἐκλεγμένων κατὰ τὰ 4) 5) ὑπὸ τῶν
ἐνώσεων συνεταρισμῶν καὶ τῶν συνεταρισμῶν τῶν μὴ ὑπαρ-
χόντων εἰς ἐνώσεις, ὡς ἐκπρόσωποι τῆς συνεταρισμένης στα-
φιδοπαραγωγῆς καὶ κατὰ τὸ 1) 5) ὑπὸ τῶν Γενικῶν Ἐπιμελη-
τηρίων ὡς ἐκπρόσωποι τῆς ἀσυνεταιριστοῦ σταφιδοπαραγω-
γῆς. Ἡ χρησιμότης τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως εἶναι προφανὴς
καθ' ὅσον ἐκτὸς τοῦ εἰδικοῦ σκοποῦ δηλαδὴ τῆς ἐκλογῆς παρ'
αὐτῆς τῶν ἀντιπροσώπων τῆς παραγωγῆς εἰς τὸ Διοικητικόν
Συμβούλιον τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ τῆς ἀνακλήσεως αὐτῶν θέλει
ἐκτελεσθῇ γενικώτερον καὶ σπουδαιότερον σκοπὸν λαμβάνουσα
γνώσιν τῶν κατ' ἑκάστην ἔτος πεπραγμένων τοῦ Ὄργανισμοῦ
καὶ ἐκθέσει τὰς ἀποφάσεις τῆς σταφιδοπαραγωγῆς ἐφ' ὅσον
τῶν ζητημάτων τῶν περιλαμβανόμενων εἰς τὴν ἀρμοδιότητα
τοῦ Ὄργανισμοῦ. Τοιοῦτον γενικώτερον σκοπὸν ἔχοντα ἡ Γενικὴ
Συνέλευσις θὰ ἀποθῇ τὸ ἐπίσημον ὄργανον ἐπαφῆς καὶ ἐπικου-
ρῆσεως τοῦ Ὄργανισμοῦ μετὰ τοῦ σταφιδικοῦ κόσμου, ὅθ' ἀποδῇ
τὸ μέσον τῆς ἐγκύρου διαμενηνέσεως τῶν ἀντιλήψεων τῆς πα-
ραγωγῆς καὶ τῆς ἐπισήμου διαφωτίσεως τοῦ σταφιδικοῦ κόσμου
ἐπὶ τῆς ἀκολουθουμένης ἐπὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ πολιτικῆς καὶ
τῶν λαμβανόμενων ὑπ' αὐτοῦ μέτρων.

Ἡ συνέλευσις κατὰ τὸ νομοσχέδιον θὰ συνέρχεται ἀπᾶς τοῦ
ἔτους εἰς τὸ κυριώτερον σταφιδικὸν κέντρον ἥτοι : Πάτρας,
Πύργου, Καλύμνου. Οὕτω ἰκανοποιεῖται ἡ ἀξίωσις τῆς σταφι-
δοπαραγωγῆς ἐν μέρει, ὅπως τὰ ὄργανα τῆς διοικήσεως τοῦ
Ὄργανισμοῦ εὐρίσκονται ἐντὸς τοῦ σταφιδικοῦ περιβάλλοντος.
Θέλει δὲ πραγματοποιεῖται ἡ Συνέλευσις, συνεργουμένη εἰς τὰ ἀνω-
κέντρα, πληρύτερον τὰ ἐκτεθέντα γενικὰ προορισμὸν αὐτῆς.
Ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου ἡ μειοψηφία ἐν τῇ Κοινοβουλευτικῇ
ἐπιτροπῇ ὑποστηρίζει, ὅτι ὅθ' ἐπρεπε ἡ Συνέλευσις νὰ συνέρχ-
ται ἐν Ἀθήναις ἐπὶ τῷ λόγῳ, ὅτι ὅθ' ἐξτελεῖται οὐσιαστικώτερον
ἐλεγχον διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσεως τῶν πρὸς τοῦτο ἀπαιτουμέ-
νων στοιχείων. Ἡ γνώμη αὕτη, ἐκτὸς τοῦ ὅτι ἀντίκειται εἰς
τὴν ἀξίωσιν τῆς σταφιδοπαραγωγῆς, δὲν ἔχει ἐπαρκὴ δικαιο-
λογίαν καθ' ὅσον καὶ εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν συνεργουμένην συνέλευσιν
θὰ εἶναι εὐχερὴς ἡ παροχὴ τῶν στοιχείων πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ
προορισμοῦ τῆς.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου αὐξάνεται ὁ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τοῦ δι-
οικητικοῦ Συμβουλίου εἰς 10, ἐκ τῶν ὁποίων 7 εἶναι ἀντιπρό-
σωποι τῆς παραγωγῆς. Διὰ τοῦ ὑφιστάμενου νόμου ὁ ἀριθμὸς
αὗτος κατ' ἀρχὴν εἶχεν ὁρισθῇ εἰς 13, ἐκ τῶν ὁποίων 5 ἀντι-
πρόσωποι τῆς παραγωγῆς. Εἶναι προφανές, ὅτι αὐξάνεται ἡ
συμμετοχὴ τῆς παραγωγῆς εἰς τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ
Ὄργανισμοῦ. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς παραγωγῆς καταλαμβάνονται
εἰς τὰς διαφόρους σταφιδικὰς περιφερείας καὶ οὕτω ἐπιτυγχά-
νεται ἡ ἐκπροσώπησις αὐτῶν εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ Ὄργανισμοῦ
καὶ ἡ διαμενηνέσις τῶν ἰδιαιτέρων συνθηκῶν ἐκάστης τούτων.
Οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς παραγωγῆς ἐκάστης περιφερείας θὰ ἐκ-
λέγονται ἀπὸ τὰ μέρη τῆς περιφερείας ταύτης ἐν τῇ Γενικῇ
Συνελεύσει. Καὶ οὕτω ἐπιτυγχάνεται ἡ ἐκλογὴ τῶν ἐντιμωτέρων
καὶ ἰκανωτέρων προσώπων ἀπληλαγμένη τῶν διαφόρων συν-
δυασμῶν καὶ συνεργασιῶν, τῶν ὁποίων θὰ ἐξήμετο χρῆσις, ἐάν
ἡ ἐκλογὴ ἐνεργεῖτο ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως, ὡς τοῦτο
εἶχε παρατηρηθῇ κατὰ τὴν μέχρι σήμερον ἐνεργουμένην ἐκλο-
γὴν τῶν ἀντιπροσώπων ὑπὸ τῆς συνελεύσεως τῶν ἐκλεκτόρων.
Ὡς πρὸς τὸ ἐπανεκλέξιμον τῶν ἀντιπροσώπων τῆς παραγωγῆς
ὑπὸ τῆς ἐπὶ τοῦ σχεδίου Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς προτε-
τέθη διάταξις, καθ' ἣν οὗτοι δὲν εἶναι ἐπανεκλέξιμοι διὰ τὴν
ἐπομένην τριετίαν καὶ ὅτι τοῦτο ἰσχύει καὶ διὰ τοὺς σήμερον
ὑπάρχοντας ἀντιπροσώπους. Ἡ διάταξις αὕτη ἐγένετο ὁμοφώ-
νως ἀποδεκτὴ καὶ οὐδεμία κατ' αὐτῆς ἠκούσθη μέχρι σήμερον
ἀντίρρησης. Δι' αὐτῆς δὲ ἐπιδικάζεται ἡ ἐκπλήρωσις τοῦ πραγ-
ματικοῦ προορισμοῦ τῶν δηλαδὴ τῆς γενικῆς καὶ πραγματικῆς
ἐξυπηρέτησεως τῶν συμφερόντων τῆς σταφιδοπαραγωγῆς ἀπὸ
λαμπρῆς πάσης ἄλλης βλῆψεως.

Ὡς πρὸς τὴν διοικητικὴν ἐπιτροπὴν διὰ τοῦ νομοσχεδίου κα-
ταβάλλεται ἡ σύνθεσις αὐτῆς καθ' ὅσον ἐνῶ μέχρι σήμερον ἀ-
πηρτίζετο ἐκ τριῶν μελῶν εἰς τὸ μέλλον θὰ ἀπαρτίζηται ἐκ

πέντε μελῶν συμμετεχόντων καὶ δύο ἀντιπροσώπων τῆς σταφι-
δοπαραγωγῆς, ἥτις θὰ λαμβάνῃ μέρος εἰς τὰς κατ' ἑκάστην
πράξεις τοῦ Ὄργανισμοῦ, ὅθ' ἐλέγχῃ ταύτας καὶ θὰ ἐκφέρῃ τὴν
γνώμην τῆς ἐπ' αὐτῶν. Ὡσαύτως διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐπέρχ-
ται μεταβολὴ ὡς πρὸς τὸ ἐποπτικὸν συμβούλιον καὶ εἰς τὴν σύ-
στασιν αὐτοῦ, καθ' ὅσον, ἀντὶ τῶν ἐξ μελῶν, θὰ ἀπαρτίζηται
τοῦτο ἐκ τριῶν ἀπάντων ὑπαλλήλων. Ἐφ' ὅσον σκοπὸς τοῦ
Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου εἶναι ὁ ἐλεγχὸς τῆς νομιμότητος τῶν
πράξεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Διοικητικῆς
Ἐπιτροπῆς, οὐδεὶς λόγος συντρέχει συμμετοχῆς εἰς αὐτὸ τῆς
σταφιδοπαραγωγῆς, ἥτις οὐδὲν θὰ συνεστέφερε διὰ τὴν ἐκπλή-
ρωσιν τούτου σκοποῦ.

Παραλλήλως πρὸς τὴν τόνωσιν τῆς συμμετοχῆς τῆς στα-
φιδοπαραγωγῆς εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ Ὄργανισμοῦ αὐξάνεται
καὶ τὸ δικαίωμα τοῦ Κράτους πρὸς ἀσκήσιν ἐλέγχου ἐπὶ τῶν
πράξεων καὶ ἀποφάσεων τοῦ Ὄργανισμοῦ. Κατὰ τὸν ὑφιστάμε-
νον νόμον καὶ διὰ τοῦ άρθρου 17 εἶχεν ἀνατεθῇ ἡ ἐποπτεία τοῦ
Κράτους ἐπὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς
Οἰκονομίας, ὅπου ἐπεκουράναι μετ' αὐτοῦ καὶ διὰ τοῦ Κυβερνητι-
κοῦ ἐπιτρόπου δικαιομένου νὰ παρίσταται εἰς τὰς ἄλλας συνε-
δριάσεις ἀνευ δικαιώματος ψήφου. Ὁ τοιοῦτος ἔλεγχος ἐθεω-
ρεῖτο ὡς ἐπὶ τὸν ἐλεγχὸν τοῦ Κράτους, ὅχι μόνον τὸ δικαί-
ωμα ἐλέγχου, ἀλλὰ καὶ τὸ δικαίωμα τῆς διατυπώσεως γνώμης
ἐπὶ τοῦ σταφιδικοῦ ζητήματος, τοῦτο δὲ παρετηρήθη κατ' ἐπα-
νάλειψιν, τὸσον ἐκ μέρους τοῦ Ὄργανισμοῦ, ὅσον καὶ ἐκ μέρους
τῆς σταφιδοπαραγωγῆς. Ἐνῶ τοιαύτη ἐπεκράτησεν ἀντίληψις,
ὅταν ἐπὶ τὴν ἐκ τῆς ἀσυνεταριστοῦ καὶ κακοδιοικήσεως τοῦ
Ὄργανισμοῦ γνωστὰ δυσάρεστα ἀποτελέσματα πρὸς τὸ Κράτος
ἐστράφησαν τὸσον αἱ ἐπικλήσεις καὶ τῆς δημοκρατικῆς κρίσεως
σὺν τοῦ διὰ τὴν διεξαγωγὴν ἐκ τῆς δημοκρατικῆς κρίσεως
ὅσον καὶ αἱ αἰτιάσεις καὶ αἱ διαμαρτυρίαι τοῦ σταφιδικοῦ κό-
σμου, διότι δὲν παρενέβη ἐγκαιρῶς διὰ νὰ προλάβῃ τὰ ἐπιλ-
θόντα ἀποτελέσματα. Εἶναι αὐτονόητον, ὅτι δὲν δύναται νὰ συ-
νεργήσῃ ἡ τοιαύτη κατάσταση νὰ μὴ ἀναγνωρίζεται δικαίωμα
ἐλέγχου εἰς τὸ Κράτος, ἀλλὰ συγχρόνως νὰ ζητούνται εὐθύναι
κατ' αὐτοῦ καὶ νὰ καλεῖται νὰ δώσῃ τὴν συνδρομὴν του, ἐκ τῆς
ποῖας ἐνδέχεται νὰ προκύβῃ δι' αὐτὸ οἰκονομικὰ συνέπειαι.
Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τὸ οὐσιώδες τοῦτο κενὸν συμπληροῦται καὶ
καθορίζεται δι' αὐτοῦ, ὅτι προκειμένου περὶ ἀποφάσεων τῆς
Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν διαφωνήσων
οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι, δὲν λαμβάνεται ἀπόφασις, ἀλλὰ καλεῖ-
ται νὰ λάβῃ μέρος ὁ Κυβερνητικὸς Ἐπίτροπος ἔχων δικαίωμα
ψήφου, προκειμένου δὲ περὶ ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμ-
βουλίου καλεῖται ὑποχρεωτικῶς ὁ Κυβερνητικὸς Ἐπίτροπος,
ἐνὶ ἀλλήλῳ μέρος εἰς τὰς συνεδριάσεις καὶ εἰς περίπτωσιν διαφω-
νίας τούτου, φέρεται τὸ ζήτημα ἐφ' ὃ ἡ διαφωνία ὑπ' ὄψιν τοῦ
ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, ὅπως ἐκφέρῃ τὴν ἐπὶ τούτου κρίσιν του,
ἐν δὲ ἡ κρίσις τοῦ αὐτοῦ εἶναι ἀδιάφορος ἐπαναφέρεται τὸ ζή-
τημα ἐκ νέου εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, τὸ ὁποῖον ἀπο-
φασίζει διὰ τῆς ἀπολύτου πλειοψηφίας τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν
μελῶν αὐτοῦ. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου κα-
θιρύεται, ὅτι τὸ ζήτημα τοῦτο φέρεται ὑπ' ὄψιν τοῦ Ὑπουργοῦ,
ὅστις ἐκδηλώνει τὴν γνώμην του ἐγκρίνων ἢ ἀκυρῶν τὴν ἀπό-
φασιν. Ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου προστεθῇ
διάταξις, καθ' ἣν ἐν περιπτώσει διαφωνίας ἐπαναφέρεται τὸ
ζήτημα εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, τὸ ὁποῖον δύναται νὰ
λάβῃ τὴν αὐτὴν ἀπόφασιν, ἐάν ψηφίσωσιν ὑπὲρ αὐτῆς τὰ 2) 3)
τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ αὐτοῦ.

Αἱ διάταξεις αὗται τοῦ προσχεδίου, ὡς συνεπληρώθησαν
ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, προσέλασαν διαμαρτυρίας αἱ ἐπικρί-
σεις ὑπὸ τῆς μειοψηφίας τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἐκ μέρους ἀντι-
προσώπων Ἐνώσεων τινων δι' ὑποβλήθέντος ὑπομνήματος ὑπε-
στήριξαν ἐπικρίνοντες, ὅτι διὰ τῶν μέτρων τούτων καταλύεται
ἡ αὐτονομία τοῦ Ὄργανισμοῦ, κρατικοποιεῖται ὁ Ὄργανισμὸς
καὶ παραδίδεται εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἐκάστοτε Ὑπουργοῦ. Αἱ

ἐπικρίσεις αὗται δὲν εἶναι βάσιμοι, ἀποδεικνύουν λησμονίαν
τοῦ προσφάτου παρελθόντος καὶ τῶν ἐπελθόντων ἐπιζημιῶν ἀ-
ποτελεσμάτων ἐκ τῆς ἀσυνεταριστοῦ τοῦ Ὄργανισμοῦ. Τὸ Κράτος,
ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ γενικοῦ συμφέροντος ἔχει ἀναμφισβήτητως
δικαίωμα ἐλέγχου ἐπὶ πάσης αὐτοδιοικουμένης μονάδος. Τοῦτο
ἀποτελεῖ θεμελιώδες ἀξίωμα. Ὅχι μόνον δικαίωμα, ἀλλὰ καὶ
ἐπιτακτικὴ εἶναι ἡ ὑποχρέωσις τοῦ Κράτους πρὸς ἀσκήσιν ἐ-
λέγχου ἐπὶ τοῦ Αὐτονόμου Ὄργανισμοῦ, εἰς τὸν ὁποῖον ἔχει ἀ-
νατεθῇ ἡ διοίκησις καὶ διαχείρισις Οἰκονομικοῦ ζητήματος ἐ-
χόντος ὑψίστην σπουδαιότητα, τὸσον διὰ τὴν καθόλου ἐθνικὴν οἰ-
κονομίαν, ὅσον καὶ δι' αὐτὴν ταύτην τὴν ὑπόστασιν τῶν σταφι-
δικῶν πληθυσμῶν. Οἱ παρακαλουθήσαντες τὴν κατὰ τὸ παρελ-
θὸν ἔτος ἐξέγερσιν τοῦ σταφιδικοῦ κόσμου, ἔνεκα τῆς ἐπελθού-
σης σταφιδικῆς κρίσεως, ἔχουν ἐντονον τὴν ἀνάμνησιν τῆς ἀ-
ξιώσεως τοῦ σταφιδικοῦ κόσμου, ὅπως τὸ Κράτος ἀναλάβῃ αὐ-
στηρὸν ἐλεγχον ἐπὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ, εἰς τὸν ὁποῖον ἔχει ἀνατε-
θῇ ἡ ἐξυπηρέτησις τῶν συμφερόντων του.

Α. Κаланτζᾶκος. Ὑπάρχουν ἐκθέσεις περὶ τούτου.

Η. Τσεριώνης. Παρηκολούθησα τὸ Σταφιδικὸν Συνέ-
δριον Πύργου, εἰς τὸ ὁποῖον ἐξεπροσώπευτο ἡ Σταφιδοπα-
ραγωγὴ Ἠλείας καὶ Μεσσηνίας καὶ δύο σταφιδικὰ συνέδρια
προσκληθέντα ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πατρῶν, εἰς
τὰ ὁποῖα ἐντόνως ἐξεδηλώθη ἡ ἀξίωσις τοῦ σταφιδικοῦ κόσμου,
ὅπως τὸ Κράτος ἀσκήσῃ αὐστηρὸν ἐλεγχον ἐπὶ τοῦ Ὄρ-
γανισμοῦ πρὸς πρόληψιν τῶν ἀνωμαλιῶν καὶ τῶν ἐπικινδύ-
νων συνεπειῶν, αἵτινες εἶχον πραγματοποιηθῇ μέχρι τότε.

Π. Βουγλόμενης. (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας).
Καὶ κατὰ τὴν παρουσίαν ἐσχάτως ἀντιπροσώπων τῆς παρα-
γωγῆς ἐνώπιον τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, οὗτοι ὑπεστή-
ριξαν τὴν ἀνάγκην αὐστηροῦ ἐλέγχου τοῦ Κράτους, ἐπὶ τοῦ Ὄρ-
γανισμοῦ, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν πρὸ ὀλίγου χρόνον γενομένην
ἐν τῇ Βουλῇ συζητήσιν ἐπὶ τοῦ σταφιδικοῦ ζητήματος ἐξ ἀφορ-
μῆς τῆς ἐπερωτήσεως ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ἡ-
μέτερος ἐπερωτήσεως ὁ Ἀρχηγὸς τῆς ἐπὶ τῇ Βουλῇ συζητήσεως
Ὄργανισμοῦ πρὸς πρόληψιν τῶν δυσάρεστων ἀποτελεσμάτων,
λέγων χαρακτηριστικῶς καὶ τοῦτο ἦτο ὁ ὀφθαλμὸς τῆς Κυ-
βερνήσεως.

Α. Κаланτζᾶκος. Εἰς τὰ συνέδρια τῶν πεντακοσίων συνε-
ταρισμῶν δὲν ὑπεστηρίχθη τοιοῦτόν τι, ἀλλὰ εἰς τὰ συνέδρια
εἰς τὰ ὁποῖα εἶχον ὑπεστέλθῃ ἀναρχικὰ στοιχεῖα. Οἱ παρατη-
ρηταὶ τοῦ Κράτους εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, ἐάν εἶχον
ἀντίθετον γνώμην, ἠμποροῦσαν νὰ ἀναφερθῶν εἰς τὴν Κυ-
βέρνησιν καὶ νὰ λάβῃ αὕτη μέτρα. Ἐπομένως εἶχατε τρεῖς
ὀφθαλμούς.

Η. Τσεριώνης. Διὰ τοὺς 500 συνεταρισμούς, τοὺς
ὁποίους ἀναφέρατε ἔχω νὰ σᾶς ἀπαντήσω, ὅτι οἱ ἐμφανιζόμενοι
ὡς ἐκπρόσωποι τούτων δὲν ἐξεπροσώπουσαν τὴν πραγματικὴν
θέλησιν τῆς σταφιδοπαραγωγῆς, ἀλλ' ἦσαν ὄργανα τοῦ μοι-
ραίου ἐκείνου ἀνθρώπου, εἰς τὸν ὁποῖον εἶχε παραδοθῇ ἡ διεύ-
θυνσις τοῦ Ὄργανισμοῦ.

Σ. Στεφανόπουλος. Ἐποπτεῖαν καὶ ἡμεῖς δεχόμεθα, ὅχι
ὅμως ἀποξένωσιν τῆς παραγωγῆς.

Η. Τσεριώνης. Σεῖς διεφωνήσατε καὶ ἐπὶ τῆς μορφῆς τῆς
ἀσκήσεως τοῦ Ὄργανισμοῦ ὑποστηρίζοντες τὴν παράδοσιν ταύ-
της ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν σταφιδοπαραγωγὴν, καὶ τὴν ὑπ' αὐ-
τῆς ἐνίκαιαν διαχείρισιν τῆς σταφίδος.

Ταῦτα ἐν γενικαῖς γραμμαῖς εἶναι τὰ διὰ τοῦ νομοσχεδίου
λαμβανόμενα μέτρα, ὡς πρὸς τὴν διοίκησιν τοῦ Ὄργανισμοῦ,
διὰ τούτων ἐπιδιώκεται ἡ πληρεστέρα ὀργάνωσις αὐτοῦ. Νομί-
ζομαι, ὅτι ἐπιτυγχάνεται κατὰ τὸ δυνατόν τοῦτο. Διὰ τὸν Ὄρ-
γανισμὸν ἀρχεται ἐφεξῆς νέα περίοδος. Τὸ πρόσφατον παρελθὸν
θὰ ἀποτελέσῃ πολύτιμον σύμβουλον διὰ τὸ μέλλον. Ἀπὸ τὴν χρη-
στὴν καὶ πεφωτισμένην διοίκησιν τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἐξαρτᾶται
ἡ πραγματοποίησις τῶν σπουδαίων σκοπῶν, τοὺς ὁποίους καλεῖ-

και να εκπληρωθή προς προστασίαν και ανακούφισιν της στην οικογενειακήν, ή οποία ευρίσκεται έντως εις μίαν δυσάρεστον θέσιν, ή οποία άξιοι και αναμένει την βελτίωσιν της καταστάσεώς της. (Χειροκροτήματα).

Ο Πρόεδρος

Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΡΑ'

Δευτέρας 22 Ιουνίου 1931.

Ώρα 5 μ.μ. Ο Πρόεδρος κ. Θ. Σοφούλης άναγνώσας επί της έδρας κηρύσσει την έναρξιν της συνεδριάσεως και διατάσσας: ν' άναγνώσθωσι τὰ θεωρείται.

Αναγιγνώσκονται και επικυρώνται α' πρακτικά της 19ης Ιουνίου.

Αναγιγνώσκονται τα εξής:

Τό Υπουργείον Δικαιοσύνης αίτείται την ποινικήν δίωξιν του βουλευτού κ. Ι. Ζάχου, κατηγορουμένου επί παραβάσει του άρθρου 402 του ποινικού νόμου.

Ο ένορκος Σύλλογος Ήλύσια-Παναθήναια υποβάλλει τροπολογίας επί του υπό ψήφισιν νομοσχεδίου «περί ιδρύσεως πανεπιστημιακού κέντρου δι' άπκλлотριώσεως κλπ, και παρακαλεί όπως γίνουν άποδεκταί.

Ο πρόεδρος της κοινοτήτος Σεβδίων παρακαλεί όπως αναβληθῇ ή διανομή των άγροτικών κτημάτων μεταξύ γηγενών και προσφύγων.

Ο βουλευτής κ. Γ. Αφεντούλης καταθέτει τηλεγράφημα του Προέδρου της Κοινότητος Αγίου Λαυρεντίου.

Η Γεωργική Έταιρεία Θεσσαλονίκης παρακαλεί όπως επιβληθῇ φορολογία εις τὰ εισαγόμενα όπωροφόρα δένδρα εκ του εξωτερικού άρχ. κ.

Οί άνεργοι εργάται άνθρακωρυχείων Μαυροσουδάλα και κάτοικοι Νέων Παλατιών, Σκιάας Ώρωπου, Μαρκοπούλου, Μήλεσι και Μπάφι παρακαλούν, όπως επαναληφθώσι αί εργασίαι του άνθρακωρυχείου, παραμένοντος κλειστού από 11)2 περίπου έτους.

Οί κάτοικοι κοινοτήτων Πληκκτίου, Χιονάδων και Γοργοποτάμου ζητούν την παροχήν άρωγής διά την καταστροφήν ήν υπέστη ή πρώμιας και όψιμος σπορά των εκ της περυσίας χαλάζης.

Οί άμαξοκαρραγωγείς Αγυιάς και Τυρνάβου ζητούν την άποζημιώσιν των, την παράτασιν ύποβολής αιτήσεων άποζημιώσεως και την υιοθέτησιν του υπομνήματος του Α' Παναπαλληλικού Συνεδρίου.

Τό Κοινοτικό Συμβούλιον Πανατιωλίου Τριχωνίδας διαμαρτύρεται διά την πρωτοφανή και άστοχον ενέργειαν των οργάνων της άσφαλείας, ήτις έστόλχισε την ζωήν ενός άτόμου, έγκαταλείψαντος πολυμελή οικογένειαν, και ζητεί την τιμωρίαν αυτών.

Οί κάτοικοι της Κοινότητος Δρυμύσης Νέστου ζητούν την άμεσον επίσπευσιν των αντιπλημμυρικών έργων και την παροχήν ενίσχυσεως λόγω της όλοσχερούς καταστροφής της γεωργικής παραγωγής των.

Ο πρόεδρος του περιφερειακού επιμελητηρίου Έδεσσας ζητεί την επιβολήν δασμού επί των εισαγόμενων κουκουλιών.

Η όμοσπονδία έπαγγελματιών Τρικάλων ζητεί την διαγραφήν του άρθρου 163 του νομοσχεδίου «περί τροποποιήσεως διατάξεών των άγροτικού νόμου περί προσθήκης νέων τοιούτων εις αυτόν».

Ο Πρόεδρος της Κοινότητος Μεσσήνης παρακαλεί, όπως

Πρόεδρος. Την Δευτέραν ή ά έγγραφη πρότων τὸ νομοσχέδιον εις την Ήμερησίαν Διάταξιν.

Μετ' ο συναινέσει της Βουλής όραν 5 μ. μ. λήσεται ή συνεδρίασις διά την προσεχή Δευτέραν όραν 5 μ. μ.

Οί Γραμματείς

Μ. Τσαρλαμπάς

Δ. Μέλερος

καταργηθῇ τὸ ταμείον προνοίας έλαιοπαραγωγής Παμίσου και ή υπό τούτου επιβληθείσα φορολογία επί του έλαιου και των έλαιών.

Οί κ. κ. Γ. Παπανδρέου (Υπουργός της Παιδείας) και Β. Δεληγιάννης (Υπουργός των Οικονομικών) υποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περί άναστυτάσεως της θέσεως βιβλιοφύλακος της δημοσίας βιβλιοθήκης Άνδριτσάνης».

Ο κ. Γ. Παπανδρέου (Υπουργός της Παιδείας) υποβάλλει σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του νόμου 4360 περί ιδρύσεως διδασκαλείου Οικοφυρικής Εκπαιδεύσεως», και 2) «περί έκτάκτου πιστώσεως διά τὰ έργα του Παρθενώνος».

Ο κ. Α. Αλεξανδρής (Υπουργός της Γεωργίας) υποβάλλει σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως των διατάξεων του νόμου 4121».

Οί κ. κ. Α. Αλεξανδρής (Υπουργός της Γεωργίας) και Β. Δεληγιάννης (Υπουργός των Οικονομικών) υποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περί προμηθείας γάλακτος παρά των Γενικών Διοικήσεων».

Η επί των Έσωτερικών Κοινοβουλευτική Επιτροπή υποβάλλει την έκθεσιν αυτής επί του σχεδίου νόμου «περί οργάνωσεως της έσωτερικής υπηρεσίας του Δήμου Θεσσαλονίκης και διακανονισμού όφειλων των αυτών».

Η επί των ναυτικών Κοινοβουλευτική Επιτροπή υποβάλλει την έκθεσιν αυτής επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεών των του νόμου 4186 κυρώσαντος τὸ από 23)3)1929 Ν. Διάταγμα περί διπλωμάτων ικανότητος και πτυχίων ειδικότητος εν τῇ έμπορικῇ ναυτικῇ».

Η επί της Έθνικής Οικονομίας Κοινοβουλευτική Επιτροπή υποβάλλει την έκθεσιν αυτής επί του σχεδίου νόμου «περί παροχής άτελειών εις άλιευτικούς συνεταιρισμούς και τροποποιήσεως διατάξεών των του νόμου 2064».

Η επί των Οικονομικών Κοινοβουλευτική Επιτροπή υποβάλλει τὰς εκθέσεις αυτής επί των κάτωθι σχεδίων νόμων:

1) «Περί τροποποιήσεως διατάξεών των του κώδικος νόμων περί τελωνειακού δασμολογίου και τελωνειακού κώδικος και περί ενάρξεως ισχύος νόμου 4026».

2) «Περί τροποποιήσεως του 47)8 περί άπονομής συντάξεως βάσει διατάξεων του νόμου 3122 κλπ.».

Η επί των Έξωτερικών Κοινοβουλευτική Επιτροπή υποβάλλει τὰς εκθέσεις αυτής επί των κάτωθι σχεδίων νόμων:

1) «Περί προσχωρήσεως της Ελλάδος εις την Γενικήν Πράξιν την άφορώσαν τον διακανονισμόν των διεθνών διαφορών της 26ης Σεπτεμβρίου 1928».

2) «Περί κυρώσεως Έλληνογαλλικής Συμβάσεως περί έγκαταστάσεως άεροπλανικών γραμμών».

3) «Περί κυρώσεως της εν Γενεύη συναφθείσης Συμβάσεως

περί διεθνών συμβάσεων έναίσιου νόμου συναλλαγματικών γραμμάτων».

4) «Περί κυρώσεως της από 22 Μαΐου 1931 συμβάσεως ύποθηκικής άγροτικής πίσσεως».

Οί βουλευταί κ. κ. Κ. Κατσαδήμιας και Σ. Σταυρόπουλος υποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περί ιδρύσεως πρακτικής γεωργικής και βιοτεχνικής Σχολής εν Ζίτση του νομού Ίωαννίνων».

Ο βουλευτής κ. Σ. Σχινάς υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί παροχής άτελειών εις άλιευτικούς συνεταιρισμούς και τροποποιήσεως διατάξεών των του νόμου 2054».

Ο βουλευτής κ. Μ. Μπεσαντσής υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί έπαγγελματικής εκπαιδεύσεως».

Ο βουλευτής κ. Π. Καρασεβδάς υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως των νόμων 4464, 4562, και 4591 «περί άποζημιώσεως πολεμοπαθών».

Οί βουλευταί κ. κ. Π. Κοθρής και Ι. Περιοικονιάνης υποβάλλουσι τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί αύξήσεως του εισαγωγικού δασμού της ξηράς σταφίδας, μελαινής και σουλτανιάς».

Ο βουλευτής κ. Ι. Νικολίτσας υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί Στρατολογίας».

Ο κ. Ν. Αβραάμ (Υπουργός της Δικαιοσύνης) παρατηρεί, ότι εις τὸ κατὰ την συνεδρίασιν ΙΙΒ' νομοσχέδιον «περί τροποποιήσεως των περιδικούσης δικαιοδοσίας διατάξεων της Ποινικής Δικονομίας και άλλων ειδικών νόμων» παιρετέφρυσε τυπογραφικόν λάθος εις τὸ 7' άρθρον και αντί τῆς 6 Νοεμβρίου 1926 έτέθη 1 Νοεμβρίου 1920. Παρακαλεί όπως ή Βουλή άποδεχθῇ τὴν δ' όρθωσιν.

Ο κ. Π. Φλώρος πρό της Ήμερησίας διατάξεως λέγει ότι νέα συμφορά ενέσκηψεν εις τρεῖς κοινότητες της έπαρχίας Κονίτης, όπου χάλιζα εις μέγεθος καρπού πεσοῦσα επέφερε μεγάλας καταστροφάς. Οί κάτοικοι ζητούν να τύχουν της κυβερνητικής αντιλήψεως, ό ίδιος όμως επικαλείται και την αντίληψιν της εκκλησίας, διότι τότε μόνον θα παύσῃ ή όργή του θεού.

Α. Δούλης Καί εγώ υποβάλλω την παράκλησιν να λάβῃ μέτρα ή κυβερνήτης υπέρ των παθόντων, να σταλῇ δέ επί τόπου εις εκ των άρμόδιων να εξετάσῃ τὰς ζημίας.

Π. Φλώρος. Τὰ λεχθέντα διά την εκκλησίαν πρέπει να σταλούν εις τὸν μητροπολίτην. Θυμάμαι όταν ήμουν μικρό παιδί έχάμαμε μία λιτανεία και έπαισαν αἱ καταστροφάι.

Α. Παπαθανάσης. Ο θεόδωρος Σατούρος όφειλέτης και ταξιόδρομος υπό των χωροφυλάκων έπυροβολήθη επάνει λημμένως. Δέν ξέρω αν έπιτυχώς ή άνεπιτυχώς. Παρακαλώ να σταλῇ τὸ τηλεγράφημα εις τὸν κ. Υπουργόν των Έσωτερικών.

Η Βουλή εισέρχεται κατόπιν εις την

Ήμερησίαν Διάταξιν

των έπερωτήσεων.

Αρχεται ή συζήτησις της έπερωτήσεως διά την ζητηθεῖσαν υπό του Υπουργού της Δικαιοσύνης παιθαρικήν δίωξιν του Συμβουλίου των Έρετών Αίγαίου.

Π. Ράλλης. Την 27 Φεβρουαρίου 1930 εν Μιτυλήνῃ έδημοσιεύθη εις την έφημερίδα «Ταχυδρόμος» άρθρον υπό τον τίτλον «Έργα και Ήμέραι» τὸ όποιον έχει ως εξής: (Ανακινώσκει). Εἰς τὸν «Ταχυδρόμον» έδημοσιεύθη ως άπήχησις διαφόρων άλλων άρθρων έφημερίδων της πρωτευούσης και διή του «Ήμερησίου Τύπου» κατὰ τὸν όποιον ό κ. Υπουργός δέν υπέβαλ: μήνυσιν κατ' αυτών, άλλ' έκρινε ότι τοῦτο έπεδάλ-

λετο έναντίον του «Ταχυδρόμου». Επί της μηνύσεως ταύτης τὸ Συμβούλιον των Πλημμελειοδικών Μιτυλήνης άπεφάνθη ότι δέν υπάρχει δολία προαίρεσις και άπήλλαξε τὸν μηνυθέντα δημοσιογράφον. Δέν να σημειωθῇ ότι ό κ. Καραπαναγιώτης έστῆριξε τὴν μήνυσιν του άποκλειστικώς επί του νεαρου νόμου 4133. Κατὰ της άποφάσεως του Συμβουλίου ήσκήθη εκ μέρους του κ. Καραπαναγιώτη άνακοπή ένώπιον του Συμβουλίου Έρετών Αίγαίου, τὸ όποιον παρεδέχθη ως όρθὸς τὰς σκέψεις του Συμβουλίου των Πλημμελειοδικών και άπήλλαξε της κατηγορίας τὸν δημοσιογράφον.

Αὐτὰ συνέβαινον τὸν Ιούνιον του 1930. Η βάζις επί της όποιας από ψυχολογικής απόψεως έστηρίχθη τὸ Συμβούλιον είναι, ότι ό τέως Υπουργός, ενθ' παρέλειψε να κάμῃ μήνυσιν έναντίον των Αθηνάϊκων οργάνων, δέν ώκνησε προκειμένου περί όλιγοτέρων αιτιάσεων εκ μέρους έπαρχιακῶν έφημερίδων να υποβάλῃ μήνυσιν. Εάν μὰς πρέιχε την ευκαιρίαν ό κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως κατὰ την συζήτησιν του νομοσχεδίου περί τύπου...

Ε. Βενιζέλος. (Πρωθυπουργός). Ποτέ δέν σὰς έδώκαμε την ευκαιρίαν;

Π. Ράλλης. Όταν εξητήσαμε την αναβολήν.

Ε. Βενιζέλος, (Πρωθυπουργός). Θα ξανάρθῃ τὸ νομοσχέδιον κατὰ την ψήφισιν του υπό της Γερουσίας και θα σὰς δοθῇ ευκαιρία.

Π. Ράλλης. Εάν μοι εδίδετο ή ευκαιρία θα υπέβαλλον τροπολογίαν, κατὰ την όποιαν δέν δύνανται τις, δημόσιος υπάλληλος ών να κάμῃ έπιλογήν έφημερίδων και να καταγγείλῃ την μίαν εξ αυτών.

Ν. Αβραάμ. (Υπουργός Δικαιοσύνης). Υιάρχει διάταξις, εάν δέν κάμῃ μήνυσιν ό δημόσιος υπάλληλος την κάμουν αἱ προϊστάμενοι όταν θίγεται τὸ γόητρον της υπηρεσίας.

Π. Ράλλης. Αὐτὴ δέν είναι διάταξις θετική. Τὸν Φεβρουάριον του 1931 ό Υπουργός της Δικαιοσύνης άπηθύονεν έγγραφον πρὸς τὸν εισαγγελέα του Αρείου Πάγου ζητὼν την παιθαρικήν δίωξιν του συμβουλίου, τὸ έγγραφον δέ έστῆλῃ μετά Τριηνον από της εκδόσεως του βουλευματος, και ό εισαγγελεὺς του Αρείου Πάγου εκάλεσεν εις άπολογίαν τοὺς δικαστάς, πρέπει δέ να τονισθῇ ότι τὸ έγγραφον του εισαγγελέως πρὸς τοὺς έφτάς ήτο όχι μόνον αντίθετον πρὸς την παραγγελίαν του κ. Υπουργού, άλλὰ και τραχύτατον και αντίθετον πρὸς πάνταν έννοιαν του δικαίου. Ο εισαγγελεὺς ένόμισεν ότι ήτο δυνατόν να ποτηθῇ όλόκληρον τὸ συμβούλιον, τὸ όποιον είχαν εκδώσει απόφασιν άπαρέσκουσας εις αυτόν. Τὸ έγγραφον του κ. Υπουργού της Δικαιοσύνης δέν άποτελεῖ μείωσιν.

Ν. Αβραάμ. (Υπουργός Δικαιοσύνης). Έχετε υπ' όψιν τὸ έγγραφον;

Π. Ράλλης. Μάλιστα Δέν ώφειλεν ό κ. Υπουργός να παραγγείλῃ εις τὸν εισαγγελέα δίωξιν έναντίον όλόκληρου του συμβουλίου, διότι επρόκειτο περί έφαρμογής νεαρου νόμου εστις διὰ πρώτην φοράν έφηρμόσθη και ό όποιος έδιδεν εύρὸ στάδιον εις την έρμηνείαν αὐτου, και ό κ. Υπουργός ως ανώτατος έφρος έπρεπε να διατάξῃ τὸν εισαγγελέα να άσκήσῃ ένδικον μέτρον και όχι: παιθαρικήν δίωξιν. Η πράξις αὐτὴ του κ. Υπουργού δέν είναι σύμφωνος με την γενικήν άρχήν του δ' κ. κ. οὔτε με κανένα νόμον. Δέν υπάρχει δέ παράδειγμα α διασύρωνται υπό Υπουργού δικασταί υπηρετήσαντες εντίμως επί μακράν σεράν έτών και από τὸν εισαγγελέα του Αρείου Πάγου να προσάπτεται εις αὐτοὺς μομφή, ότι είναι άνάξιοι να είναι δικασταί.

Π. Πετρίδης. Υποθέτατε ότι δέν έχει δικαίωμα ό Υπουργός να άσκή παιθαρικήν δίωξιν;

Π. Ράλλης. Βεβαίως, διότι ή δικαιοσύνη χάνει τὸ κύρος της και την αξιοπρέπειάν της, όταν εύρίσκεται υπό τὸν πέλεκυν της παιθαρικής διώξεως. Είναι προτιμώτερον να άφίσωμεν εις τὸν δικαστήν άπόλυτον ελευθερίαν παρά να τὸν θέσωμεν υπό τὰ ήνία του Υπουργού. Είναι κατακριτέος ό Υπουργός διὰ την ένέργειάν του, ή όποια κατέληξεν εις συμπαρά-

σικτα δικαιώσεως τοῦ Δικαστικοῦ Συμβουλίου. Ὁ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου ἀπεδείχθη ὅτι δὲν κατενόησε καλῶς τί συμβαίνει, διότι ἐκάλεσεν εἰς ἀπολογίαὺν διὰ παραβίασιν ἄλλην ἀπὸ ἐκείνην, διὰ τὴν ὅποιαν ἐζητήσεν ὁ Ὑπουργός τὴν πειθαρχικὴν δίωξιν.

Ν. Ἀβραάμ (Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης). Δὲν συνεμφορώθη δι' αὐτὴν.

Π. Πάλλης. Ἐπλανήθη καὶ ἐδημιουργήσεν ἄλλην κατηγορίαν. Ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Ἐφετῶν Αἰγαίου ὑποβάλλων τὴν πρότασιν τοῦ πρὸς τὸ Συμβούλιον, ἐζητήσεν νὰ ἀπορριφθῇ ἡ ἀνακοπὴ τοῦ κ. Καραπαναγιώτη, διότι καλῶς ἐξετιμήθησαν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Πλημμελειοδικῶν τὰ πραγματικὰ γεγονότα, ἀλλὰ καὶ διότι ὁ δημόσιος ὑπάλληλος παραβιάζεται πολλάκις εἰς ὑπερβάσιος. Καὶ διὰ τὴν δοξασίαν αὐτὴν ἐκλήθη νὰ ἀπολογηθῇ. Τὸ περίεργον εἶναι ὅτι ἐνὶ ὑπάρχον πολλὰ ἐρμηνεύεται τοῦ νόμου 4133 καὶ ἡ νομολογία εἰς πολλὰ Κράτη κυμαίνεται, ὁ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου ἐνόμισεν ὅτι εἶναι νέος Λουδοβίκος 14ος καὶ εἶπεν «ἐγὼ εἰμαι Εἰσαγγελεὺς, εἰς ἐμὲ θὰ δώσῃτε λόγον». Ἀλλὰ τὸ Δικαστήριον καθήκον εἶχε νὰ ὑποκύβῃ εἰς τὸν νόμον καὶ ὅχι εἰς τὰς γνώμης τοῦ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου τοῦ τῶσον οὐκ ἐπὶ πλάνῃ. Καὶ ἐρωτᾶται: Ἀπαιτεῖται δολία προαίρεσις διὰ νὰ κηρυχθῇ ἔνοχος εἰς κατηγορούμενος; Καὶ πῶς δύναται νὰ κριθῇ ἡ ὑπαρξὶς δολίας προαίρεσεως; Ἰδοὺ τὸ ἐπιμαχὸν σημείον. Ὁ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου, φρονεῖ ὅτι ἂν μὴ πράξεις εἶναι ἱκανὴ νὰ μειώσῃ τὴν ὑπόληψιν ἐνὸς προσώπου, ὑπάρχει δολία προαίρεσις καὶ ἐπὶ τῇ βῆσει αὐτῆς τῆς δοξασιᾶς προσέβη εἰς τὴν πειθαρχικὴν δίωξιν. Ἀλλ' ὁ Εἰσαγγελεὺς πλανᾶται. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῆς συντάξεως τοῦ Ποινικοῦ Κώδικος σαφῶς καθώρισεν ὅτι ἀπαιτεῖται σαφὴς ἡ ὑπαρξὶς δολίας προαίρεσεως. Τοῦτο δὲ εὐρίσκωμεν καὶ εἰς ὅλας τὰς ξένας νομοθεσίας. Πρέπει νὰ ὁμολογήσω ὅτι εἰς τὴν Γαλλίαν ὑπάρχον καὶ ἀντίθετον γνώμη. Ὅτι δηλ. ὑπάρχει δολία προαίρεσις καὶ κατὰ τεχνίτην, ἀλλὰ τότε ὁ κατηγορούμενος δύναιται νὰ τὸ ἀνατρέψῃ δι' ἀποδείξεως ἐναντίας. Γεγονὸς εἶναι ὅτι ἀναγνωρίζεται πανταχοῦ κυριαρχία εἰς τὰ Δικαστήρια νὰ κρίνουν τὸ ζήτημα τῆς δολίας προαίρεσεως. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ἐν γνώσει: ὅλων αὐτῶν παρήγγειλε πειθαρχικὴν δίωξιν, διὰ νὰ διασυρθῇ ὁλόκληρον δικαστήριον καὶ νὰ πειραχθῇ ἡ εὐχέρεια εἰς τὸν Εἰσαγγελεὰ τοῦ Ἀρείου Πάγου, νὰ εἴπῃ ὅτι εἶναι ἀνάξιος Δικασταί.

Ὁ κ. Εἰσαγγελεὺς προσέβη καὶ περαιτέρω χωρὶς ἐντολὴν τοῦ Ὑπουργοῦ, διότι ἐκάλεσεν εἰς ἀπολογίαὺν τὸν Εἰσαγγελεὰ τῶν Ἐφετῶν διὰ τὸ λεχθὲν ἐν τῇ προτάσει τοῦ πρὸς τὸ Συμβούλιον, ὅτι τὸ ἱμπερίον παρακύρει τοὺς ὑπαλλήλους; κλπ. διότι ἐλεωρήθη τοῦτο ἀπὸ τὸν εὐσεβὲς Εἰσαγγελεὰ ὁ ὅποιος ὑπερέστηεν ἄλλοτε καὶ ἐκτὸς τῆς τακτικῆς δικαιοσύνης ὡς ἐσχάτη προδοσία καὶ ἐκίνησε γῆν καὶ οὐρανὸν, διὰ νὰ κατεδιώξῃ τὸν Εἰσαγγελεὰ τῶν Ἐφετῶν διὰ μίαν ἀθώαν φράσιν του. Ἐν τούτοις ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἀριστοτέλους ὑπάρχει ἡ ἀρχὴ ὅτι τὸ ἱμπερίον δύναται νὰ παρασύρῃ ἕνα ὑπάλληλον εἰς διάπραξιν μιᾶς ὑπερβάσιος. Ἀλλὰ μήπως μέχρι τῆς στιγμῆς εἴχομεν περὶ αὐτοῦ εἰς τὴν Ἑλλάδα πειθαρχικὴν δίωξιν; ὁλοκλήρως δικαστηρίου; Μήπως ἄλλοτε Ὑπουργὸς ἀπεπειράθη νὰ μειώσῃ τὴν ὑπόληψιν τῶν δικαστῶν, διότι προσωπικῶς εἶχεν ἀντίθετον γνώμην; Ἀλλὰ ὑπάρχουν παραδείγματα τινὰ πειθαρχικῆς δίωξεως, καίτοι τὸ ὄρθιν ἀμειψήτεται. Εἰς τὴν Γαλλίαν διετράχθη πειθαρχικὴ δίωξις διότι τὸ δικαστήριον ἠθώωσε ἕνα κατηγορούμενον τὸν ὅποιον ἐλυπήθη διὰ τὴν οἰκονομικὴν του κατὰστασιν, μολοντί ἡ πράξις εἶχεν ἀποδείχθῃ, εἶδον δὲ ἡ δίωξις ἀφορμὴν εἰς τὸν Κερνὸν, νὰ ἐπικρίνῃ τὴν δίωξιν καὶ νὰ γράψῃ ὅτι αὕτη εἶναι ἀντίθετος πρὸς τὰς ἀρχὰς τοῦ δικαίου καὶ τὴν δημοσίαν ἡθικὴν. Ἐλέγχωμεν τὸν Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης, διότι ἠθέλησε νὰ ἐπέμβῃ κατὰ τρόπον περιορίζοντα τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς δικαιοσύνης, τὸν ἐλέγχωμεν, διότι ἐνὼ ὥρεσε νὰ ἀσκήσῃ ἐνδικον μέσον κατὰ τὸ βουλευμάτος, ἐκοίμην ὡς ἄλ-

λος Ἀλέξανδρος τὸν γόρδιον δεσμόν καὶ ἐζητήσεν τὴν πειθαρχικὴν δίωξιν τῶν δικαστῶν, ἐπὶ τῇ λόγῃ ὅτι εἶχεν ἀντίθετον μὲ αὐτοὺς γνώμην, τὸν ἐλέγχωμεν διότι ἐπράξε τοῦτο μετὰ ἡμῶν, ὅτε τὸ ζήτημα τοῦ Καραπαναγιώτη ἐπεξετάθη κατὰ τρόπον, ὅστις ὠδήγησε καὶ εἰς τὴν παραίτησιν του.

Ν. Ἀβραάμ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Τὸ ἐγγράφον φέρει χρονολογίαν 12 Φεβρουαρίου.

Π. Πάλλης. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα, συνεχίζει, δὲν σταματᾷ ἔως ἐδῶ. Ὁ κ. Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου, ἀμείλικτος διώκτης πάσης ἀδικίας, ἀπέδειξε διὰ μιᾶς τελευτικῆς του πράξεως, ὅτι θέλει νὰ ἀσκήσῃ μίαν τρομοκρατίαν καὶ κατ' αὐτοῦ τοῦ Ἀρείου Πάγου. Συνεπεί τῆς πειθαρχικῆς δίωξεως ὁ Ἀρείος Πάγος ἐξέδωκεν ἀπόφασιν ὅτι ἐπλανήθησαν οἱ δικασταὶ ἀλλ' ὅτι δὲν συντρέχει λόγος πειθαρχικῆς δίωξεως δι' οὐδένα ἐξ αὐτῶν. Δὲν ἀποδέχεται ὁ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου τὴν ἀπόφασιν, ἀλλὰ τὴν ἐπικρίνει, τὴν χαρακτηρίζει πλημμελή καὶ θέλει νὰ πείσῃ τὸν Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης νὰ ἀκούσῃ αὐτὸν καὶ νὰ τιμωρήσῃ τοὺς Ἐφείτας, καίτοι ὁ Ἀρείος Πάγος τοὺς ἀπήλλαξε. Καὶ ἐρωτᾶται ἂν δυνάμεθα πλέον νὰ ἔχωμεν ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν Εἰσαγγελεὰ τοῦ Ἀρείου Πάγου καταπατοῦντα τοὺς Νόμους καὶ θέλοντα νὰ καταδιώξῃ πεισματωδῶς τοὺς Ἐφείτας διὰ νὰ τοὺς ἐξοντώσῃ, διότι οὕτω νομίζει ὅτι πρέπει νὰ πράξῃ. Διότι οὐδαίς, ἐπιλέγει, σοβαρὴς νομικῆς δύναται νὰ ὑποστηρίξῃ, ὅτι ἔχουν ἐρεισμόν τι αἱ γνώμαι αὐταὶ τοῦ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ δὲν πρέπει νὰ παραδεχθῶμεν τίποτε ἄλλο εἰμὴ ὅτι εἶναι νομικῶς ἀσυνείητος.

Δ. Γιαννόπουλος. Οὐδαίς λόγος, λέγει, ἐπέβαλε τὴν πειθαρχικὴν δίωξιν τῶν Ἐφετῶν Αἰγαίου ὡς βεβαιούται καὶ ἀπὸ αὐτὴν τὴν ἀπόφασιν τοῦ Ἀρείου Πάγου διαπιστώσασιν ὅτι δὲν ὑπάρχει καμμία πειθαρχικὴ περίπτωσις, ἐκτὸς ὅμως τούτου, καὶ αὐτὸς ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, ἐὰν ἀληθεύουν αἱ δηλώσεις του, ἐπεκύρωσε τὴν ἀπόφασιν τοῦ Ἀρείου Πάγου. Ἐν τούτοις ἀνευ λόγου διεσύρθη ἡ Δικαιοσύνη χάριν ἐνὸς πρῶτον μέλους τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐξ αἰτίας μιᾶς ἐνεργείας τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης. Ὁ κ. Ὑπουργὸς δύναται νὰ μᾶς εἴπῃ πόσοι πολῖται παρουσιάζονται ἐνώπιον αὐτοῦ παραπονούμενοι καθ' ἡμέραν ἐναντίον ἀποφάσεων καὶ ἐνῇ διὰ κανένα δὲν ἔκαμε καμμίαν ἐνέργειαν, ἐθεώρησεν ὅμως ἄξιον διότι ἐπρόκειτο δι' Ὑπουργὸν τῆς Κυβερνήσεως νὰ φέρῃ ἐδῶ τὴν δικαγραφίαν ἀπὸ τὴν Μιτυλήνην, νὰ τὴν μελετήσῃ καὶ νὰ διατάξῃ δίωξιν. Ἀλλὰ καὶ οἱ ἄλλοι ὅφ' οὓς ἠσκήθη ἡ δίωξις εἶναι πρωτοφανεῖς. Ἐν πρώτοις ἡ πρωτοβουλία τῆς δίωξεως προήλθεν ἀπὸ τρίτον πρόσωπον δηλ. ἀπὸ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως.

Ε. Κουλουμβάκης. Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Κράτους εἰναι ἀναρμόδιος.

Δ. Γιαννόπουλος. Εἶναι ἀναρμόδιος ὅπως εἶναι καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας διότι ἡ ἀσκήσις ἀνήκει εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης.

Ν. Ἀβραάμ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Διηλαδὴ διαφωνεῖτε μὲ τὸν συνάδελφόν σας.

Δ. Γιαννόπουλος. Καὶ ἀλλὰ μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι δὲν τὴν ἠσκήσατε σεις, ἀλλὰ κατὰ παραγγελίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ. Κατὰ παραγγελίαν λοιπὸν συντάξτε τὸ κατηγορητήριον καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου, ὅπερ κατέληγεν ὡς ἐξῆς (ἀναγινώσκει). Καὶ ἤθελον νὰ ἐρωτήσω τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης, ἂν ὑπάρχῃ ἐν προκειμένῳ περίπτωσις νὰ ἀπαγγελλῇ κατηγορίαν διὰ λόγους ἀναξιοδότητος τῶν δικαστῶν; Ὁ νόμος λέγει κουφότητα, ἀνεπάρκειαν, ραθυμίαν, καὶ ἐρωτᾶται, ἂν ὑποτεθῇ ὅτι οἱ δικασταὶ παρερμηνεύσαν τὸν νόμον, εἶναι ἀνάξιοι τῆς ἀποστολῆς των καὶ τοῦ ἀξιωματικῶς των; Αἱ συνθήκαι ἐξ ἄλλου ποῦ συνώδευσαν τὴν δίωξιν διεσύρην τὴν δικαιοσύνην τῆς χώρας. Ἐν πρώτοις ἐδόθη παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ καὶ τοῦ Πρωθυπουργοῦ δημοσίευσις εἰς τὴν δίωξιν ταύτην. Ἐχω ὑπ' ὄψιν μου τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ (ἀναγινώσκει). Ἀλλὰ ἡ τακτικὴ αὕτη προσβάλλει μίαν στοιχειωδεστῆν ἀρχὴν τοῦ πειθαρχικοῦ

δικαίου, ὅπερ ἀπαιτεῖ ἰδιαζόντως διὰ τὰς δικαστικὰς διώξεις μυστικότητα. τὴν ἐπιβάλλει δὲ καὶ ὁ ὀργανισμὸς τῶν δικαστηρίων. Ἀλλ' ἡ δημοσίευσις αὕτη ἡ διασύρασις τὸ δικαστικὸν σῆμα δὲν περιορίζεται μόνον εἰς τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ. Καὶ ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης προσέβη εἰς δύο ἐπίσημα ἀνακοινωθέντα, τῆς 8 καὶ τῆς 24 Μαΐου δι' ὧν δὲν ἐπέκρινε μὲν τὰς ἀποφάσεις, δὲν φαίνεται ἀπειλὴν μόνον ἐπέμεινεν ἐναντίον τῶν δικαστῶν, ἀλλὰ καὶ διασύρει τὴν δικαιοσύνην ἀπὸ διατυμπανίζει, ὅτι δικαστήρια ἀνῴρεται νὰ γνωρίζουν νὰ ἐφαρμόζουν τοὺς νόμους. Εἰναι, τονίζει, ὁ Ὑπουργὸς, ἐπιτετραμμένον νὰ ἐξέλθῃ δι' ἀνακοινωθέντων ἐπισήμως καὶ νὰ κηρύττῃται ὅτι τὰ δικαστήρια παραβιάζουν τοὺς νόμους.

Ν. Ἀβραάμ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Ἀπῆντητα εἰς ἐπικρίσιν.

Δ. Γιαννόπουλος. Δὲν περιορίσθητε ὅμως νὰ εἴπητε, ὅτι γίνεται μία δίωξις καὶ ὅτι θὰ εἴπῃ τὴν τελευταίαν λέξιν τὸ ἀνώτατον δικαστήριον, ἀλλὰ ἐπεκρίνατε τὴν ἀπόφασιν αὐτὴν παρὰ τὸν νόμον. Εἰς δὲ τὸ δεύτερον ἀνακοινωθέν ἐμμελεῖτε περὶ λογικῶν καὶ νομικῶν σολισμῶν τῶν βουλευμάτων. Ἀλλ' ἐπεκρίθησαν διὰ τὴν ἀνακοινωθέντων σας καὶ οἱ ἐφέ-ται διασυνθέντες, ὅτι δὲν ἐκνῶριζον τὸν νόμον, ἡ ὅτι τὸν παρερμηνεύουν, καὶ ἀπεδώσατε εἰς τὸ συμβούλιον τοιαύτην ἀμέλειαν ὥστε ἦτο κῆλαφος κατ' αὐτὸν καὶ κατασκευασμὸς τοῦ δικαστικοῦ ἀξιωματικῶς.

Ι. Πάλλης. Ἡ ἀναξιοδότης χωρεῖ μόνον ἐπὶ κακοήθους διαγωγῆς, καὶ ὅμως εἰς τὸ κατηγορητήριον χαρακτηρίζονται ἀνάξιοι.

Ν. Ἀβραάμ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Πρόκειται περὶ μιᾶς περιτοπῆς ἀσχετοῦ πρὸς ὅλον τὸ ἐπιστημονικώτατον ἱστορικὸν καὶ αἰτιολογικὸν τοῦ κατηγορητήριου.

Δ. Γιαννόπουλος. Ἀλλὰ καὶ ἂν ἐπρόκειτο περὶ πλάνης ἀκόμη εἰς τὴν προκειμένην ὑπόθεσιν, αὕτη εὐρίσκατο πρὸς τὸ μέρος τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης καὶ τοῦ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου. Ἀλλὰ τὰ ἀνακοινωθέντα ἔχουν καὶ ἄλλην σπουδαιότεραν σημασίαν, ὅτι πρόκειται περὶ κα-θημέρας ἐπειδησίως τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰ δικαστικὰ ἔργα. Ὅπως ἐπειδησίως τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰς ἐνδείξεις ἐνδιαφέρει ἐν μέλῳ τῆς Κυβερνήσεως, θὰ δύναται αὕτη νὰ ἐπεμβῇ. Ἀλλ' ἔστιν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ἐδίδα τὰ ἀνακοινωθέντα αὐτά, καὶ συνεζητήσατο καὶ τὸ Νομοσχέδιον περὶ Τύπου, εἰς ὃ εἶναι καὶ διατάξεις περὶ ἀπαγορεύσεως δημοσιεύσεων δηλ. σχολείων καὶ εἰδήσεων, ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐκκρεμαῖς ὑποθέσεις. Καὶ ἐρωτᾶται: Διατί τὰς διατάξεις αὐτὰς περὶ ἀπαγορεύσεων δὲν τὰς ἐτήρησεν ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης;

Κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ Νομοσχεδίου αὐτοῦ μὴς εἶπατε ὅτι αἱ διατάξεις αὐταὶ εἶναι πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ κατηγο-ρουμένου καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τῆς Δικαιοσύνης, ἀλλὰ τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὅποιαν νοθεύετε αὐτά, εἶναι ἐπιτετραμμένον νὰ ἐρχεσθε καὶ νὰ ἐπικρίνετε ἀποφάσεις ἐπὶ ὑποθέσεων ἐκκρεμῶν; Διατί, τονίζει, εἰς τὰς ἄλλας περιπτώσεις θὰ ἐπηρεάζετο τώρα τὸ Ἀνώτατον Δικαστήριον διὰ τὸν χαρακτηρισμὸν σας κατὰ τῆς ἀποφάσεως; Δι' ὅλους αὐτοὺς τοὺς λόγους, συνεχίζει, ἡ εὐθύνῃ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης νομίζομεν ὅτι εἶναι μεγάλη. Ἀλλὰ καὶ ἀνεξαρτήτως τούτου εὐρίσκατε ἐν δικαίῳ ὁ κ. Ὑπουργὸς κατ' οὐσίαν παραγγέλλον διώξιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Ἐφετῶν; Ὁ κ. Πάλλης ἀνέπτυξεν ὅτι εἰς τὸ ἀδίκημα αὐτὸ ἀπαιτεῖται. Εἶναι γνωστὸν καὶ ὁμολογεῖται καὶ ἀπὸ τὸν κ. Ὑπουργόν, ὅτι τὸ σχετικὸν ἄρθρον τοῦ νόμου 4133 εἶναι πιστὴ ἀντιγραφή τοῦ Γερμανικοῦ Νόμου «περὶ δυσφημίσσεως» κατὰ τὸν Γερμανικὸν δὲ νόμον ἀπαιτεῖται πρόθεσις, ὡς ἐξήκαται καὶ ἀπὸ τοὺς ἐπισήμους ἐρμηνευτὰς τοῦ Γερμανικοῦ γαταὶ καὶ ἀπὸ τοὺς ἐπισήμους ἐρμηνευτὰς τοῦ Γερμανικοῦ μιν τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης. Ἀλλ' ἀνεξαρτήτως τούτου, εὐπιστικῶς ἐξεταζομένου τοῦ πράγματος, πρέπει νὰ διωχθῇ δημοσιογράφος διὰ σχόλια, τὰ ὅποια ἔκαμεν ἐπὶ

τῇ βῆσει εἰδήσεων δημοσιευθεισῶν εἰς ἄλλην ἐφημερίδα, ἔστιν καὶ ἂν ὑπῆρχε δυσφημητικὴ ἔννοια; Ἀναμφισβήτη-τως ὅχι καὶ προκύπτει τοῦτο καὶ ἀπὸ τὸ τελευταῖον νομο-σχέδιον περὶ τύπου, ὅπερ ἔχει περιπτώσεις ἀτιμωρήτους, ὡς ἡ παρούσα. Καὶ εἶναι εἰλημμένον ἀπὸ τὸ σχέδιον τοῦ Ποινικοῦ Κώδικος, καὶ ἀναφέρεται εἰς τὰς περιπτώσεις δικαιολο-γημένους ἐνδιαφέροντος, λόγῳ δημοσίας συμφέροντος. Καὶ δὲν εἶχεν ὁ συμπολίτης τοῦ Καραπαναγιώτη δικαίωμα νὰ ἐρωτήσῃ, ἂν εἶναι ἀληθὴ τὰ γραφόμενα κατ' αὐτοῦ ἢ ὅχι; Ὡστε καὶ οὕτως συνέτρεχε λόγος νὰ ζητηθῶν εὐθύναι παρὰ τῶν δικαστῶν τοῦ Ἐφεταίου Αἰγαίου. Ἐπαναλαμβάνω, ἐπιλέγει, ὅτι ἡ εὐθύνῃ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ εἶναι προφανὴς καὶ διὰ τοὺς λόγους τῆς δίωξεως καὶ διὰ τὴν κατὰ πα-ραγγελίαν ἀσκήσιν αὐτῆς καὶ διὰ τὰς συνθήκας ποῦ ἔχονταν, αἵτινες διεσύρην καὶ ἐπληξάν τὴν δικαιοσύνην. Καὶ ἐν ἐπι-λόγῳ ἀναφέρωμεν μίαν περιτοπὴν τῆς ἀπολογίας ἐνὸς τῶν διωχθέντων Ἐφετῶν, ὁμολογούντος μετὰ πόνου ὅτι τοιαῦται ἐνεργεῖαι σκλεύουσιν τὸ κύρος τῆς δικαστικῆς ἀνεξαρτησίας.

Ν. Τζεργιάς. Ἰβαν, λέγει, ὁ ἡθικὸς αὐτοκράτης τοῦ δημο-σιεύματος τῆς ἐφημερίδος τῆς Μιτυλήνης καὶ συνεπῶς εἶμαι ὑπόχρεως νὰ δώσω ἐξηγήσεις τινάς. Ἀπὸ καιροῦ ὁ «Ἡμε-ρήσιος Τύπος» ἔγραφε δι' ἐκνῶμους ἐνεργείας τοῦ κ. Καραπα-ναγιώτη, λαθὼν ἀφορμὴν ἐκ μιᾶς ἐπερωτήσεώς μου, διὰ τὸ πρῶτον τμήμα τῶν παραγωγικῶν ἔργων. Ἡ γενομένη κατη-γορία κατὰ τοῦ «Ταχυδρόμου» Μιτυλήνης ἐστηρίζετο εἰς τὸ ὅτι οὗτος ἀνέγραψε δύο φράσεις περισσοτέρας ἀπὸ τὰ γρα-φόμενα παρὰ τοῦ «Ἡμερησίου Τύπου». Ἀλλ' ὁ «Ἡμερήσιος Τύπος» ἐβεβαίω, ὅτι διὰ τὴν ἐργολαβίαν ἐκείνην ὑπῆρχον καὶ προτάσεις ἄλλαι, παρὰ τὴν βεβαίωσιν τοῦ ἀρμόδιου. Ὑπουργοῦ, καὶ ὅτι μηχανήματα ἀξίας 50.000.000 πρηγ-γέλλθησαν εἰς ὠριμὸν ἐργαστάσιον παρατύπως. Ὁ «Ταχυ-δρόμος» μάλιστα ἔγραψεν ὅλα ταῦτα συνοπτικῶς καὶ ἐξήτε μίαν ἀνάκρισιν διὰ τὰ γραφόμενα, ἵνα ἀποδειχθῇ, ἂν ὁ κ. Καραπαναγιώτης ἦτο ἐν τάξει. Ἀλλῃ ἐφημερίς τῆς Μιτυ-λήνης εἶχε γνώσιν καὶ ἄλλης ὑποθέσεως, τὴν ὅποιαν ἤρχισε νὰ ἀποκαλύπτῃ καὶ κατὰ τοῦτο εἶναι ἐλεγκτέα ἡ Κυβερνή-σις, διότι εἰς τὰς παραμονὰς τῆς ἀποκαλύψεως αὐτῆς ἤρχισε τὴν δίωξιν. Διὰ τοῦτο πιστεύομεν ὅτι ἡ ἐνέργεια τῆς Κυβε-ρνήσεως εἶχε πολιτικὰ ἐλατήρια καὶ ἀπεσκοπεῖ τὴν τρομοκρα-τήσιν τῶν δικαστῶν. Ὁ κ. Καραπαναγιώτης συνεχίζει, ἡδύ-νατο ἢ νὰ ζητηθῇ ἀπὸ τὴν τὸν Ὑπουργὸν νὰ κάμῃ ἀντίρρ-σιν τοῦ βουλευμάτος; ἢ νὰ κάμῃ ἀγωγὴν κακοδικαίου.

Π. Τσαλδάρης. Τὸ ζήτημα ἦτο νομικὸν καὶ ἐχῶρει ἀντίρρσιν.

Ε. Κουλουμβάκης. Εἶναι μίᾳ γνώμῃ καὶ αὐτὸ.

Ν. Ἀβραάμ (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Καὶ κατὰ τὴν ἐκδικασιν τῆς ἀντιρρσεως ἡδύνατο ὁ Ἀρείος Πάγος νὰ κρίνῃ καὶ κατ' οὐσίαν.

Ν. Τζεργιάς. Αὐτὸ ἐνισχύει τὴν ἀποψίν μας, διότι ἡμεῖς κατακρίνομεν τὴν σκληρότητα, ἀφ' ἧς ὠριμήθη ἡ ἐνέργεια αὕτη.

Ι. Πάλλης. Καὶ μόνον ὅτι, δὲν εἶναι βουλευτὴς ὁ κ. Καρα-παναγιώτης, εἶναι ἀρετὴν διὰ νὰ ἐλεγχθῇ ὁ Ὑπουργός.

Ν. Τζεργιάς. Ἡμεῖς φρονούμεν ὅτι ὅπως ἠσκήθη ἡ ἐνέρ-γεια αὕτη εἶναι ἐπιζημία διὰ τὸ γόητρον τῆς Κυβερνήσεως, διότι ἐκ τῶν προτέρων διεκίνησε τὴν γνώμην τῆς διὰ τοῦ Ὑπουργοῦ.

Ε. Κουλουμβάκης. Δὲν δύναται νὰ ἔχῃ γνώμην ἐπὶ τῶν νόμων ὁ Ὑπουργός; καὶ πῶς θὰ ἐποπτεύῃ;

Ν. Τζεργιάς. Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης δὲν ἔχει δι-καίωμα νὰ ἐρμηνεύῃ τοὺς νόμους, ἡ μάλλον νὰ εἴπῃ τί πρέ-πει νὰ κάμῃ τὸ δικαστικὸν Συμβούλιον.

Ε. Κουλουμβάκης. Ἡτιολογεῖ τὴν διαταγὴν τῆς διώ-ξεως.

Ν. Τζεργιάς. Ἐν πάσῃ περιπτώσει οἱ δικασταὶ μὲ τὰς δηλώσεις αὐτὰς ἐβέβησαν πρὸ ἀντιθέτου γνώμης τοῦ προ-τεταμένου τῶν Ὑπουργῶν, δημοσίᾳ ἐκδηλουμένης, καθ' ἣν

Επ' αὐτὴν ὁ ἴδιος Ὑπουργὸς εἰσάγει τὸν νόμον περὶ Τύπου, ὅστις ἀπεργάσθη τὰ δημοσιεύματα.

Ε. Κουλουμβάκης. Δὲν πρόκειται περὶ δικῆς, πρόκειται περὶ διοικητικῆς ἐνεργείας.

Ν. Τζερεμιᾶς. Ἡ δὲ διώξις διετάχθη διὰ τὴν ἐπιβεβαίωσιν τῆς δημοσίας γνώμης, καὶ ἀντιπροσώπων οἱ ἀντίπαλοι τοῦ κατηγορουμένου Ὑπουργοῦ καὶ τὰ τρομοκρατήματα καὶ ἐφημερίδας αἱ ἀποκαλύψαντες τὰς παρανομίας αὐτοῦ ἐνεργείας. Ἀλλ' ἐν τῇ τούτῳ τῇ ἡμέρᾳ τὸ συνεπίστερον διὰ τὴν ἐγκλησθέντα Ὑπουργόν, ἥτοι τὴν μὴνυθὴν ἢ πρωτοδικὴν Ἐφημερίδα τῶν Ἀθηναίων ἢ ἄλλου καὶ τὰ στοιχεῖα, καὶ ἡδύνατο νὰ ἐλεγχθῇ τὸ ἔφασκεν διὰ τὴν ἀπόφασίν του, ἀπὸ ἐδωκεν ὅτι ἡ Ἀθηναϊκὴ Ἐφημερίδα κατήγγειλε ἀπειθυνομένη μάλιστα καὶ εἰς τὴν Βουλὴν ὅτι κατεῖχε τὰ στοιχεῖα παρανομίων τοῦ Ὑπουργοῦ. Καὶ ὅμως ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης μετὰ τμητὸν ἀλλήλων ἐρχεται καὶ διακτάει διώξιν ἀκριβῶς εἰς τὰς παρανομίας τῶν ἀπειθυμένων νέων ἀποκαλύψεων. Ἀλλὰ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, τὸν ἴδιον, δὲν δύναται νὰ ἔχωμεν δικαιοσύνην ἀνεπηρέεστον. Ἡ δὲ ἀνεπηρέεστον ἀπὸ τὴν κ. Ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης νὰ μὴ δικαιοδογῇ, διατὶ ἐλέγχεται μόνον δικῶς εἰς τὰ δικαστικὰ χρονικά τῆς. Ἐλλείπει, δὲν διακρίνεται, διότι ἀπὸλλυται ἓνα δημοσιογράφον.

Ν. Σηρόδ. Ὅταν οἱ ἴδιοι οἱ ἔφασκεν ἀπολογούμενοι λέγουσιν ὅτι ἔφαλλον, τί ἄλλο θέλεις;

Α. Παπαθανάσης. Μόνον ὁ εἰσαγγελεὺς τῶν ἔφασκεν λέγει ὅτι ἔφασκεν ἐφαλμένη διατύπωσις τῆς σκέψεώς του περὶ τοῦ ἡμετέρου.

Ν. Ἀβραάμ. (Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης). Οἱ ἔφασκεν λέγουσιν ὅτι ἔφασκεν ἐφαλμένη ἐφημερίδα, ἀλλ' ὅτι δὲν ἔφασκεν ἐκ βολυμίας ἢ ἀμελείας, καὶ ὁ Ἀρείου Πάγου τὸ ἴδιον λέγει, ὅτι δὲν ὑπάρχει πειθαρχικὴν παράπτωμα.

Π. Τσαλδάρης. Ἀπ' αὐτὸ ἐξάγεται ὅτι κακῶς ἡσυχίῃ ἢ διώξει.

Ν. Τζερεμιᾶς. Ὅταν, ἐπιλέγει, ἡσυχίῃ ἢ διώξει μετὰ 7 μῆνας εἶναι προφανές, ὅτι δὲν εἶχαν ὑπερηφανῆ, ἀλλὰ πολιτικὰ ἐλατήρια, ἔπρεπε δὲ νὰ ληθῇ ὅτι ἔφασκεν ὅτι ὁ κ. Καραπαναγιώτης δὲν κτερίνυσεν τὸν «Ἡμερήσιον Τύπον» ὅστις πρῶτος καὶ ἐν ἐκτάσει τὴν κατηγορήσεν.

Α. Παπαθανάσης. Ἄν, Κύριοι βουλευταί, κατόπιν τῶν δημοσιευμάτων εἰς τὰς σημερινὰς ἐφημερίδας δηλώσῃ τοῦ κ. ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, τὸ ζήτημα τῆς πειθαρχικῆς διώξεως τοῦ Συμβουλίου τῶν Ἐρετῶν Αἰγίου θεωρεῖται λήξαν, δὲν θεωρεῖται ὅμως λήξαν τὸ προηγούμενον τὸ καθιερωθὲν διὰ τῆς δικαιοσύνης τῆς προσληθείσης ὑπ' αὐτοῦ διὰ τὴν ἐνέργειάν του ταύτην, ὅτι ἐπρόκειτο περὶ ζήτηματος ἀρχῆς, διότι ἡτο δόξαν ἀνάγκη νὰ διαπιστωθῇ ὑπὸ τοῦ Ἀρείου Πάγου ὅτι ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου Ἐρετῶν Αἰγίου ἐστὶν ἐπὶ τὴν πλήρη πειθαρχίαν τοῦ Νόμου. Διότι τὸ Δικαστήριον τοῦ Ἀρείου Πάγου εἶναι τεταγμένον ἀλλήλως πρὸς ὅλην ἐφημερίαν τῶν Νόμων καὶ ἐνοποιήσιν καὶ ἐκτελεσθῇ τῇ νομοθεσίᾳ τῶν κατωτέρων δικαστηρίων, ἀλλὰ τὸ ἔργον τοῦτο τοῦ Ἀρείου Πάγου δὲν δύναται νὰ ἐνεργῇται δι' ἀποφάσεων αὐτοῦ προανακρινέντων δι' ἀνάγκης πειθαρχικῶν κατὰ τὴν νομοδοτικὴν κατωτέρων δικαστηρίων, οὔτε διὰ τοῦ διασπορῶν καὶ κατεργασίας τοῦ κύρους καὶ τῆς ἐπιβολῆς αὐτῶν, διότι ἀνεπιβεβαιωτῶς διασπορῶν τοῦ κύρους ἐνὸς ἀνωτέρου δικαστηρίου κεκλημένου νὰ κινήσῃ κατὰ δευτέρον καὶ τελευταῖον βαθμὴν τὴν οὐκ ἔχον σπουδαιότητος διασπορῶν ἀποτελεῖ τὴν ἐπέμβασις εἰς τὴν κρίσιν αὐτοῦ τὴν οὐσιαστικὴν καὶ τὴν πεπονημένην τὴν νομικὴν δι' ἀνάγκης πειθαρχικῆς κατ' αὐτὸ ἀγωγῆς ἐπὶ μόνῃ τῇ λόγῳ, ὅτι ἡμῖν εἰς τὸν Νόμον κατὰ τρόπον διάφορον τῶν ἀντιλήψεων τοῦ δικαστοῦ καὶ διότι ὁ μνηστὴς ἦτο συνάδελφος τοῦ δικαστοῦ Ὑπουργοῦ. Ἀλλὰ καὶ ποῖα, Κύριοι, ἦτο ἡ διάταξις τοῦ Νόμου, ἥτις παρηγορησθῇ ὑπὸ τοῦ διοικηθέντος Συμβουλίου, ἦτο διάταξις σαφὴς καὶ ἀνεπίδεκτος ἀντιγνωμιῶν, ἢ δὲ δοθεῖσα ἐπ' αὐτῆς

ἐφημερίδα ὑπὸ ἑνὸς συμβουλίου, μετὰ ἐπὶ μνηστὴς διὰ μόνον τὸν λόγον ὅτι ὁ μνηστὴς ὑπὸ ἑνὸς τοῦ Κυβερνήσεως, ἐνθ' ὅθ' ἔχεται ἐν ἐγγράφῳ τοῦ εἰσαγγελεῖς τοῦ Ἀρείου Πάγου, τὸ ὅποιον ἀπειθυνοῦνται εἰς τὰς καὶ ἐκ τοῦ ὅποιον ἀποδεικνύεται τὸ δικαστικὸν παράπτωμα αὐτοῦ. Ἀνευ λοιπὸν ἐγκλήσεως ἡδύνατο ὁ κύριος εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου νὰ ἀσκήσῃ πειθαρχίαν ἀγωγὴν ἐπὶ ἐξουδρίσει οἱ ἐγκλησθέντες ὑπ' αὐτοῦ καὶ μάλιστα παρὰ τὴν σαφὴ δηλώσιν τοῦ μνηστοῦ ὅτι μόνον τὴν δυσφημίαν κατεμήνυσεν, ἀπὸ δὲ τῆς σαφούς ἐλέγχσεως τοῦ μνηστοῦ εἶναι ὅτι καὶ κατὰ τὴν ἀνακοπήν, τὴν ὅποιαν ἤσκησε κατὰ τοῦ βουλευτάτου, δὲν παρεπονέθη διὰ τὴν μὴ δίωξιν τῶν μνησθέντων ἐπὶ ἐξουδρίσει. Ἐπομένως καὶ ἄλλην δεινὴν νομικὴν πλάνην διαπράττει ὁ διώξας εἰσαγγελεὺς ζητήσας νὰ κινήσῃ ἀπαράδεκτος ἢ πειθαρχικὴ ἀγωγή.

Π. Ράλλης. Τὴν ἐλλειψὶν ἐγκλήσεως ὑποστηρίζει καὶ ἡ ἀπόφασις τοῦ Ἀρείου Πάγου.

Α. Παπαθανάσης. Δὲν ἐνθυμούμαι ἂν περιέχεται ἐν αὐτῇ τοῦτο.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ν. Σηρόδ. Συναννοήθητος τέλος πάντων μεταξύ σας.

Α. Παπαθανάσης. Μὴ δυσφορεῖτε, κ. συνάδελφε, διότι μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν ἐρχασθε σήμερον, ἵνα ἐκδηλώσῃτε τὴν ἀνίαν σας, διότι ἡμεῖς ἔχομεν τὴν ἀφέλειαν ὑπὸ τοιαύτην θεωροῦμεν περὶ τοιαύτων ἀνικῶν πραγμάτων.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Πώς; 'Επὶ τῇ βάζει ἀνικερίσει τοῦ πολιτικῶς ἐνέχοντος δὲν ἡμπορεῖ νὰ ἐπανέλθῃ ἡ δική.

Π. Ράλλης. Καὶ ὅμως οὕτως ἐκρίθη ἐν Γαλλίᾳ. Καὶ ἀπὸ τὸν Γαλλικὸν νόμον ἔχει ἀντιγραφῆ ὁ ἰδικὸς μας.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἀλλὰ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ Τύπου ἐλέγχθη τότε ἀπὸ τὴν πτέρωγόν σας ὅτι τοῦτο εἶνα: ἀντισυνταγματικόν.

Ν. Ἀβραάμ (Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης). Εἶπον ὅτι ἐξεγείρει τὴν νομικὴν συνείδησιν.

Π. Ράλλης. Καὶ ἐφ' ὅσον ἐπρόκειτο περὶ νεαροῦ νόμου ἔπρεπε νὰ ἀκολουθηθῇ ἡ κανονικὴ ὁδός. Πᾶσα ἄλλη λύσις κλονίζει σοβαρῶς τὸ γόητρον τῆς δικαιοσύνης.

Α. Παπαναστασίου. Ἐφ' ὅσον ὁ κ. Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης ἔχει διαθέσιν νὰ πεισθῇ ἐκ τῶν βασιμῶν ἐπιχειρημάτων, θὰ ἐπείσθῃ ὅτι δὲν εἶχε δίκαιον νὰ ὑπαίσιον εἰς τὴν γνώμην τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ὅπως προκαλέσῃ πειθαρχικὴν δίωξιν. Ἡθέλησε νὰ στηρίξῃ τὴν ἀμυνὰν τοῦ εἰς τοὺς τύπους, ἐνῷ πρόκειται περὶ οὐσιαστικοῦ ζητήματος. Ἡμεῖς ἀμφισβητοῦμεν τὸ ἐὰν ἦτο δικαιολογημένη ἡ ἀσκήσις τοῦ δικαιοματός του. Ὁ κ. Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης ὀφείλει νὰ ἐκτιμῇ τὰ πραγματικὰ γεγονότα. Κατ' οὐσίαν δὲ ἡ ἐφημερίς τῆς Μιτυλήνης προηγήθη εἰς τὴν σημερινὴν ἀντίληψιν τῆς Κυβερνήσεως, κατὰ τὴν ὅποιαν οἱ κατηγοροῦμενοι Υπουργοὶ ἦν πρέπει νὰ καταγγέλλουν ἢ νὰ παραιτοῦνται.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δὲν εἶχαμεν ὅμως τότε τὸν νόμον περὶ Τύπου, ὥστε νὰ γνωρίζωμεν πότε θὰ γίνῃ ἡ δική.

Α. Παπαναστασίου. Δὲν ὀφείλει ὁ κ. Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης νὰ κινήσῃ τὴν μηχανὴν τῆς πειθαρχικῆς τιμωρίας καὶ ἂν ἤσκησε τὸ δικαίωμα τοῦ εἰς ἄλλην περίστασιν, εἰς αὐτὴν δὲ ὀφείλει νὰ ἀσκήσῃ, διότι ἦτο διάδικος αὐτῇ αὕτῃ ἡ Κυβέρνησις. Ἡδύναντο ὁ ἴδιος ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ προσφύγῃ εἰς τὸν Εἰσαγγελέα τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ νὰ ἀποφύγῃ νὰ προκαλέσῃ τὴν ἐπέμβασιν τῆς Κυβερνήσεως, ἐνδιαφερομένης εἰς τὴν ὑπόθεσιν. Ἀλλὰ εὗρεν ὁ Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης ὡς ἀγκυραν σωτηρίας ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐγκαλέσῃ, ὡς εἶπε, μίαν ἀναρχικὴν θεωρίαν καὶ αἱ ἀπολογίαι τῶν δικαστῶν ἦσαν τοιαῦται, ὥστε νὰ ἀποδεικνύουν ὅτι δὲν εἶναι εἰς τὸ ὕψος τῆς ἡ δικαιοσύνης, ἐφ' ὅσον δὲν ὑπεστήριξαν εὐθαρσῶς τὰς γνώμας των. Εἶναι διὰ τοῦτο περὶ τῆς Κυβερνήσεως. Καὶ εἰς τὸ Δημκρατικὸν πολίτευμα δὲν θέλομεν ἡμεῖς τοιαύτην δικαιοσύνην.

Π. Τσαλδάρης. Δὲν ἀμφισβητοῦμεν ἡμεῖς τὸ δικαίωμα τοῦ Υπουργοῦ πρὸς ἀσκήσιν πειθαρχικῆς ἐξουσίας. Τὸ ζήτημα εἶναι ἂν καλῶς ἢ κακῶς ἤσκησε τὴν ἐξουσίαν ταύτην. Καὶ εἶπεν ὁ κ. Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης ὅτι ἤσκησε ταύτην εἰς ἄλλας περιπτώσεις, ἀνέφερε δὲ καὶ παράδειγμα ἐπεμβάσεως τοῦ ὑπὲρ φίλου δικηγόρου φίλου φρονούντος πρὸς τὴν ἀντιπολίτευσιν. Ὡς ἂν νὰ μὴ ἦτο ὑποχρεωμένος νὰ ἀπονέμῃ δικαιοσύνην πρὸς πάντας τοὺς πολίτας.

Π. Γιαννόπουλος. Ποίαν ἄλλην δικογραφίαν ἐξητάτατε μέχρι τοῦδε;

Ν. Ἀβραάμ (Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης). Ἐχω εἰκοσιν ἐδῶ.

Π. Τσαλδάρης. Ἡ ἐνέργεια τοῦ Υπουργοῦ ἦτο πολιτικὴ καὶ ἡσκήθη μετὰ ὁλόκληρον ἐπτάμηνον ὅτε ἐδόθη ἀφορμὴ εἰς τὸν κύριον Πρωθυπουργὸν νὰ ζητήσῃ τὴν ἐπέμβασιν τοῦ. Ὡς ἐκ τῆς ἰδιότητος ὅμως τοῦ προσώπου ὅπερ ἀνεμειγνύετο εἰς τὴν ὑπόθεσιν, ἔπρεπε ὁ ἴδιος ὁ Υπουργός νὰ παρακολουθῇ τὴν αὐτὴν καὶ νὰ ἰδῇ ἂν ὑπῆρχεν ἀφορμὴ δίωξης. Μῆτε ἐπρόκειτο περὶ τυχαίων δικαστῶν ἢ περὶ μηχανισμῶν ὑποθέσεως, ἀφοῦ ἐπρόκειτο περὶ μέλους τῆς Κυβερνήσεως. Καὶ κατήγγειλε τοὺς δικαστὰς ὁ δὲ παρηγομήνυσεν ἕνα νόμον. Τὸ ὅτι ὅμως ὑπάρχει καὶ τρίτος βαθμὸς διὰ τὴν ἐρμηνείαν τῶν νόμων τοῦτο σημαίνει: ὅτι δὲν ἀσκήσεται πειθαρχικὴ δίωξις διὰ τὴν παρερμηνείαν τῶν νόμων. Καὶ μετὰ τὴν ἐπέμβασιν τοῦ κ. Υπουργοῦ ὁ Ἀρείος Πάγος εἶπεν, ὅτι δὲν συντρέχει περίπτω-

ς πειθαρχικῆς δίωξης. Ἀλλὰ τί λέγει ἐπὶ τέλος ὁ Εἰσαγγελεὺς ἐκείνος εἰς τὴν ἀθόαν τοῦ ἔκφρασιν περὶ ἱμπερίου, ὥστε νὰ ἀναγκάσῃ τὸν Υπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης νὰ εἴπῃ ἀπὸ τοῦ βήματος τοῦτο, ὅτι ὑπάρχει κίνδυνος ἀνατροπῆς τοῦ Κρατικοῦ καὶ κοινωνικοῦ καθεστώτος, ἐκθέτας τὴν δικαιοσύνην;

Ν. Ἀβραάμ (Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης). Καὶ σὺ ἐκθέτετε τὴν δικαιοσύνην μετὰ αὐτὰ πού λέτε διὰ τὸν Εἰσαγγελέα τοῦ Ἀρείου Πάγου.

Π. Τσαλδάρης. Ἀναφέρει λοιπὸν ὁ Εἰσαγγελεὺς ἐκείνος τὰ ἐξῆς. (Αναγινώσκει). Καὶ διότι φαίνεται ἡμῖν, ὅτι ὁ διὰ τοῦ Τύπου ἐλεγχος πράξεων ἀρχῶν εἶναι ἐπιβεβλημένος, διότι τὸ ἱμπερίου ἀσυναίσθητος παρὰσφύρει τὸν ὑπάλλουν τὸν περιβεβλημένον μετὰ τοῦτο εἰς ὑπερβάσεις.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Εἶναι λοιπὸν ἐλεγχος ὅταν λέγῃ δι' ἑνὸς Υπουργοῦ, ὅτι παίρνει χρήματα διὰ νὰ κάμῃ συμπράξεις;

Π. Τσαλδάρης. Ὁ Εἰσαγγελεὺς λέγει ὅτι ὁ κατηγορούμενος δὲν φέρει εὐθύνην, διότι δὲν ἔχει δόλον. Καὶ προχωρὼν λέγει εἰς τί χρησιμεύει ὁ ἐλεγχος. Δύνασθε νὰ ὑποστηρίξητε σοβαρῶς ὅτι πρέπει διὰ τοῦτο νὰ διωχθῇ πειθαρχικῶς; Ὅτι διὰ τὴν γνώμην τοῦ αὐτοῦ θὰ κινδυνεύσῃ τὸ Κρατικὸν καὶ τὸ Κοινωνικὸν καθεστῶς. Ὁ ἐλεγχος ἔχει βεβαίως πολιτικὴν ἐννοίαν καὶ ἡ γνώμη τῆς Βουλῆς θὰ εἶναι πολιτικὴ. Ἀλλὰ ζητοῦ ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ὅστις εἶχε τὴν πρωτοβουλίαν τῆς δίωξης, νὰ στρέβλῃ τὴν ἐνέργειάν του ἐκεῖ πού δίδεται ἡ ἀφορμὴ τῆς ἐπεμβάσεώς του. Ἀφίστατε νὰ χυθῇ τὸ φῶς καὶ νὰ ἀποκαλυφθῇ ἡ ἀλήθεια.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Κύριοι βουλευταί, ἀπὸ τίνος χρόνου ἡ συνανόητος τῆς Κυβερνητικῆς πτέρωγος μετὰ τῆς ἀντιπολιτεύσεως καθίσταται δυσχερεστέρη. Δὲν δυσφορῶ δι' αὐτὸ τὸ δέχομαι μάλιστα μετὰ μετρίαν. Τὸ βέβαιον εἶναι, ὅτι ἡ Κυβέρνησις τρία χροῖα μετὰ τὴν ἀνοδὸν τῆς εἰς τὴν ἀρχὴν ἐξακλυσθεῖ νὰ κατέχῃ ταύτην καὶ φαίνεται διατεθειμένη νὰ κατέχῃ ταύτην μέχρι πέρας τῆς Βουλευτικῆς περιόδου. Αὐτὸ βέβαιον εἶναι: ὁλίγον ἥρατ' ἐκ μέρους ἐνὸς πολιτικοῦ κόμματος καὶ φυσικὸν εἶναι νὰ δημιουργηθῇ μία δυσφορία. Ἀκούσατε, κύριοι, τί μάς χωρίζει μετὰ τὴν ἀντιπολίτευσιν καὶ διὰ ποῖον πράγμα ἐχάσαμεν 7 ὥρας. Κατὰ τὰς ἀρχὰς Ἰανουαρίου τοῦ τρέχοντος ἔτους, ὅτε τὸ νομοσχέδιον περὶ Τύπου εὐρίσκατο ὑπὸ ἐλεγεργασίαν, ἔμαθα ὅτι τὸ Συμβούλιον τῶν Ἐφετῶν τῆς Σύρου ἐξέδωκεν ἀπόφασιν, διὰ τῆς ὁποίας ἐδέχετο τὴν γνώμην τοῦ Εἰσαγγελεὺς τῶν Ἐφετῶν, ὁ ὁποῖος ὑπεστήριξεν ὅτι καλῶς τὸ Πρωτόδικον Συμβούλιον ἀπεφάσισεν, ὅτι δὲν ὑπάρχει ἀφορμὴ πρὸς κατηγορίαν, διότι εὕρισκεν ὅτι εἰς τὴν περίστασιν τῆς Ἐφημερίδος ὁ τότε Υπουργός τῆς Συγκοινωνίας δὲν συνήψε συμπράξεις, παρὰ μόνον λαμβάνων χρήματα, εὕρισκεν ὅτι εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτὴν δὲν διακρίνεται δόλον καὶ ὅτι τοῦτο πράγματι δὲν ἀποτελεῖ τίποτε περισσότερον ἀπὸ ἕνα θεμιτὸν ἐλεγχον, διότι δὲν πρέπει νὰ λησμονῶμεν ὅτι τὸ ἱμπερίου ὡθεῖ ἀσυναίσθητος τοὺς ἀσκούοντας τὴν ἀρχὴν εἰς παντὸς εἶδους ὑπερβάσεις. Ὅταν ἔμαθον τὴν τοιαύτην ἀπόφασιν — διότι τὸ ἐπικαλέσθησαν καὶ αὐτὸ ὡς ἀποδεικνύον τὴν εὐθύνην μας, ὅτε ἐπρόκειτο περὶ Συμβουλίου Ἐφετῶν, ἐνῷ ἐὰν ἐπρόκειτο περὶ ἐνὸς Εἰρηνοδικείου μποροῦσαμε νὰ ἀδικατορήσωμεν, ἀλλὰ προκειμένου περὶ ἐνὸς Συμβουλίου Ἐφετῶν ἦτο ἀδύνατον νὰ ἀδικατορήσωμεν — ὅταν λοιπὸν ἔλαβον γνώσιν τῆς τοιαύτης ἀποφάσεως ἐξήγησα ἀπὸ τὸν συνάδελφόν μου Υπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης ν' ἀπευθυνθῇ εἰς τὸν Εἰσαγγελέα τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ νὰ ζητήσῃ τὴν πειθαρχικὴν δίωξιν τῶν ἐκδοσάντων τὴν τοιαύτην ἀπόφασιν, καὶ πρὸς παντὸς τοῦ Εἰσαγγελεὺς. Ἡ δίωξις ἐγένετο, ὁ Ἀρείος Πάγος ἐδέχθη ὅτι ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου εἶναι ἐντελὴς ἀδικατολόγητος τελεῖται ἐναντίον πρὸς τοὺς νόμους. Δὲν ἐθεώρησα ὅμως ὅτι ἡ ραθυμία των εἶναι τότεν μεγάλη, τόσον βαρεῖα, ἐνῷ δὲ ὁμιλεῖ ὁ ὀργανισμὸς τῶν Δικαστηρίων περὶ ραθυμίας βαρεῖας, ἀλλ' ἀδέκρον, οὕτως ἡρμηνεύσεν ὁ Ἀρείος

Πάγος. ἐδέχθη, λέγει, ὅτι ἡ ἀπόφασις εἶναι στραθῆ, ἀλλ' ὅτι δὲν νομίζει ὅτι ὑπάρχει περίπτωση εἰς τὸν Εἰσαγγελέα τῶν Ἐφετῶν, ὁ ὁποῖος εἰσηγγήσῃ ἐτιμώρησε τὸν Εἰσαγγελέα τῶν Ἐφετῶν, ὁ ὁποῖος εἰσηγγήσῃ τὴν πρότασιν αὐτὴν μετὰ τῶν σκεπτικῶν τῶν ὁποίων γνωρίζετε. Ἡ Κυβέρνησις ἐθεώρησεν ὅτι ἡ ἀπόφασις τοῦ Ἀρείου Πάγου πρέπει νὰ μείνῃ σεβαστὴ. Καὶ εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ μεταρρυθμίσῃ τὴν τοιαύτην ἀπόφασιν τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ νὰ τιμωρήσῃ τοὺς Δικαστὰς, ἐθεώρησεν ὅμως ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ προδῇ ἔως ἐκεῖ, διότι ἦτο ἀρκετὴ ἡ ἀπόφασις τοῦ Ἀρείου Πάγου, μ' ὅλον τῆς τῶν σκεπτικῶν καὶ μετὰ τὴν τιμωρίαν τοῦ Εἰσαγγελεὺς τῶν Ἐφετῶν.

Ἀλλὰ μάς μέμνοντα, διατὶ νὰ τὰ προκαλέσῃτε αὐτὰ, διατὶ δὲν ἄρῃσα νὰ ὑπάρχῃ μία ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου τῶν Ἐφετῶν Σύρου, ἡ ὁποία λέγει ὅτι ἐὰν εἰς ἕνα Υπουργὸν τοῦ εἴπῃς ὅτι ὑπογράφει συμπράξεις, μόνον ὅταν λαμβάνῃ προμηθειὰς, αὐτὸ δὲν ἀποδεικνύει βολέαν προαίρεσιν δυσφημιῶσεως. Ἐδῶ εἶναι, κύριοι, πού χωρίζομεθα, ἡ Κυβέρνησις ἀπὸ τὴν ἀντιπολίτευσιν. Σὺς κατατὰ βάλθος, ἐπειδὴ ἐγὼ εἶμαι Κυβέρνησις καὶ καὶ παραμένω τοιαύτη ἀπὸ τριετίας, καὶ φαίνεται ὅτι θὰ παραμείνῃ ἀκόμη ἐν ἔτος.

Π. Τσαλδάρης. Ὅχι διότι εἰσθε Κυβέρνησις, ἀλλὰ διότι κατ' ἐπανάληψιν ἐξήγησα διὰ τῆς Βουλῆς νὰ φέρετε τὰ πράγματα ἐνώπιόν της καὶ νὰ ρίψῃτε φῶς.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δὲν μοῦ ἐξητήσατε νὰ ρίψω φῶς διότι ἠρνήθητε νὰ διατυπώσῃτε ὁρισμένους κατηγορίας. Μοῦ ἐξητήσατε ν' ἀνοίξω μίαν εἰς τὴν Βουλὴν τὸν ὁχέτιν, ὁ ὁποῖος χύνεται εἰς τοὺς ὁρόμους τῶν Ἀθηνῶν διὰ νὰ μεταβάλλῃ ὁλόκληρον τὴν Ἑλλάδα εἰς μίαν ἀμείωσιν, πραγματικῶς πνιγρὰν. Διατυπώσατε κατηγορίας ὁρισμένας, διατυπώσατε ὑποψίας καὶ ὁρισμένας.

Π. Τσαλδάρης. Διατυπώθησαν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δὲν διατυπώθησαν, δὲν εἶναι ἀκριβὲς αὐτὸ τὸ ὅποιον λέγετε. Ἀλλ' ἀκριβὲς διότι διαρκεῖ ἡ Κυβέρνησις μου ἀπὸ τριῶν ἐτῶν καὶ φαίνεται ὅτι θὰ διαρκέσῃ ἀκόμη ἐπὶ ἱδμήνον, νομίζετε ὅτι πάρα πολὺ διήρκεσε καὶ ζητεῖτε νὰ δημιουργήσῃτε ἐντυπώσεις, ἢ ἀντιπολίτευσις ὅλων τῶν παρατάξεων θέλει νὰ ἐνισχύσῃ τὸν κίτρινον Τύπον, ὁ ὁποῖος λέγει ὅτι ἐπὶ τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως ἡ ἡθικὴ τάξις παρέλυσεν, ὅτι ὁ δημόσιος ἠθικαὶς ἀνέτακτέπεται, ὅτι ἐγὼ εἶτε συμμετέχω, εἶτε τοῦλάχιστον ἀνέχομαι τὴν κλοπὴν αὐτὴν καὶ τὴν διασπάθισιν τοῦ δημοσίου χρημάτων. Μὴ ἔχοντες τὸ θάρρος νὰ διατυπώσῃτε ὁρισμένους κατηγορίας, ἐπιζητεῖτε νὰ δημιουργήσῃτε ἐντυπώσεις: διατυπώσατε τοῦλάχιστον ὑποψίας, δέχομαι καὶ ἀπλὰς ὑποψίας στρεφόμενας ἐναντίον ὑπευθύνων προσώπων. Δὲν θὰ δεχθῶ ὅμως νὰ μεταβληθῇ ἡ Βουλὴ, κατὰ σύγχυσιν τῶν ἐξουσιῶν, εἰς συνέδριον τὸ ὅποιον θὰ κρίνῃ καὶ θὰ δικάζῃ πολὺ ἀνεπιμελῶς. (Χειροκροτήματα). Διατυπώσατε μου ποῖας ὑποψίας ἔχετε, κατὰ τίνος, διὰ ποῖαν σύμβασιν καὶ σὰς ὑπόλοιποις νὰ καταρτίσω ἀμέσως Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν διὰ νὰ ἐξετάσω τὰς κατηγορίας αὐτάς. Ἀλλ' ὅταν δὲν πράττετε τοῦτο καὶ ἀρχίσετε νὰ λέγετε ὅσα ἔγραψεν ὁ κίτρινος Τύπος, χωρὶς νὰ διατυπώσετε ὁρισμένην κατηγορίαν διὰ νὰ καταρτίσω μίαν μεγάλην Ἐπιτροπὴν, ἥτις νὰ ἀρχίσῃ νὰ δικάζῃ ὅλον τὸν κόσμον, βέβαια ἀρνούμαι νὰ σύμπτωξω εἰς τοιοῦτον κατεξουσιάζον καὶ τοῦ Κοινοβουλίου καὶ τοῦ Πολιτεύματος. Ἀλλ' αὐτὰ ἀνήκουν εἰς ἄλλο καὶ ἄλλον, πλὴν εἶμαι ἔτοιμος νὰ δεχθῶ οἰανδήποτε ἐπ' αὐτοῦ συζήτησιν. Ἀλλ' ἀπὸψε ἀνῆλθον εἰς τὸ βῆμα διὰ νὰ ὁμιλήσω διὰ τὴν ὑπόθεσιν τῆς πειθαρχικῆς δίωξης τοῦ Συμβουλίου Ἐφετῶν Σύρου καὶ τοῦ Εἰσαγγελεὺς Ἐφετῶν. Ζητεῖτε λοιπὸν τί; Νὰ καθιερωθῇ ἡ ἀρχὴ ὅτι μπορεῖ νὰ λὰς ἐλευθέρως, ὅτι ἕνας Υπουργός κλέπτει, καταχράται τῆς θέσεώς του πρὸς χρηματικὸν, ὑπογράφει συμπράξεις, διότι λαμβάνει προμηθειὰς καὶ θέλετε νὰ παραδεχθῆτε, ὅτι αὐτὰ ἀποτελοῦν θεμιτὸν ἐλεγχον, διότι δὲν ὑπάρχει βολία προαίρεσις;

Α. Παπαναστασίου. Κανεὶς δὲν τὰ εἶπεν αὐτὰ. Εἶπαμεν

ὅτι ὅταν τις καταγγέλλεται, πρέπει νὰ καταγγείλῃ ἐκείνον ὅστις πρῶτος κατήγγειλεν αὐτὸ τὸ πρᾶγμα.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Τὰ εἶπατε σὺς αὐτὰ. Ἡθεώρησα ὅχι ἀντικρίαν νὰ ἀπαντήσω ἀπὸ τοῦ βήματος, διότι σὰς διέκοψα καὶ σὰς εἶπον, ὅτι αἱ ἐφημερίδες εἰς τὰς ὁποίας ἀνεφέροντο αἱ ἐφημερίδες τῆς Μιτυλήνης, δὲν ἔγραψαν τὴν κατηγορίαν ὅτι ὁ τότε Υπουργός τῆς Συγκοινωνίας ὑπέγραψε συμπράξεις λαμβάνων προμηθειὰς. Ἐὰν ἱσχυρίζεσθε τὸ ἐναντίον ἀποδείξατέ μου το. Σημειώσατε, ὅτι αὐτὴν τὴν στιγμήν δὲν κρίνεται ἡ τύχη τοῦ τότε Υπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας, διὰ νὰ ἴδωμεν ἐὰν καλῶς ἢ κακῶς διατυπώθησαν αἱ καταγγελίαι. Ἐν τούτοις ἐγὼ λέγω, ὅτι ἐκάμε καλὰ καὶ κατήγγειλα, διότι ἦτο ἀδύνατον νὰ διεκπεραιωθῇ τοιαύτη κατηγορία ὅχι μόνον διὰ τὸ κρατὸν δικαστικὸν σύστημα, ἀλλὰ καὶ διότι θὰ τοῦ ἔλεγον τὰ δικαστήρια. «Κύριε, ὅσα σὺ λέγουν εἶναι ἀόριστα, αὐτὸ ἀποτελεῖ ἐλεγχον». Ἡτο πρῶτη φορά πού ἔλεγον εἰς τὸν τότε Υπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας: «Κύριε, κλέπτεις, παίρνεις προμηθειὰς». Ὅτι λοιπὸν μάς χωρίζει εἶναι τοῦτο, ὅτι ἡμεῖς θεωροῦμεν ὅτι μετὰ τὴν ψήφισιν τοῦ νομοσχεδίου περὶ Τύπου, ἡ ὁποία ἐξασφαλίζει ὅπως ἔχω πεποιθῆσθαι, ὅτι αἱ δίκαι αὐταὶ δὲν θὰ δικαιωθῶνται, οἱ ὑπουργοὶ ἔχουν καθήκον, ὁσάκις δυσφημῶνται ἢ συκοφαντοῦνται, ἀμέσως νὰ καταγγέλλωσι τὰς ἐφημερίδας, ἄλλως νὰ ὑποβάλλωσι τὰς παραιτήσεις των. Δὲν σὰς φαίνεται, ὅτι αὐτὸ ἀποτελεῖ ἐφαρμογὴν τῆς ἀρχῆς, τὴν ὅποιαν ἔθετα ὅπως ἐξουσιάζωμεν τὸν δημόσιον βίον μας; Θέλετε νὰ παραμείνῃ μία Κυβέρνησις εἰς τὰ πράγματα καὶ νὰ τὴν κατηγοροῦν ὅτι συνάπτει συμπράξεις, δεχομένη προμηθειὰς καὶ ὅταν καταγγέλλεται αὕτη, νὰ ἔρχεται τὸ δικαστήριον νὰ τῆς λέγῃ ὅτι μία τοιαύτη κατηγορία δὲν περιέχει δόλον; Ἐδῶ χωρίζομεθα ἀποτόμως, λέγετε σὺς εἰς τὴν Κυβέρνησιν, κάμετε ὅτι θέλετε. Ἐγὼ σὰς δηλῶ ὅτι ἐπέτυχα ἐπὶ τέλος δικαστικὰς διατάξεις δυνάμει τοῦ νομοσχεδίου περὶ Τύπου διὰ τῶν ὁποίων ἐξασφαλίζεται κατὰ τὸ δυνατόν ἡ ταχεὶα περάτωσις τῶν δικῶν. Θεωρῶ λοιπὸν ὅτι δὲν εἶναι ἐπιτετραμμένον εἰς ἕνα ὑπουργὸν νὰ παραμείνῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἐφ' ὅσον συκοφαντεῖται ἢ δυσφημῆται σοβαρῶς ὅπως δὲν ἔπρεπε. Ἀλλὰ διὰ νὰ τεθῇ αὕτη ἡ ἀρχὴ, πρέπει νὰ ἀναγνωρίσῃτε ὅτι εἶναι ἀπαράδεκτον νὰ ἔρχονται τὰ δικαστήρια νὰ μάς λέγουν. Κύριε, τί σοῦ εἶπεν ὁ δημοσιογράφος; Σοῦ εἶπε τίποτε σοβαρὸν, σοῦ εἶπε ὅτι ὑπογράφεις συμπράξεις, διότι λαμβάνεις προμηθειὰς. Αὐτὸ δὲν εἶναι τίποτε. Αὐτὸ εἶναι θεμιτὸς ἐλεγχος. Διότι ἡ ἐλλειψὶς τούτου ὡθεῖ τοὺς κυβερνήτας εἰς παρεκτροπὰς καὶ δὲν ὑπάρχει ἄλλος τρόπος νὰ προληφθῶν αἱ παρεκτροπαί, παρὰ ἐὰν οἱ ἀσκούντες τὴν ἀρχὴν κατ' ἐμπειροσύνην τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ καταγγέλλονται ὡς κλέπτει τοῦ δημοσίου ἠθικαὶς. Ἀλλος τρόπος ἀποφυγῆς τῶν καταχρήσεων δὲν εἶναι δυνατός. Ἐδῶ κύριοι χωρίζομεθα ἀποτόμως (χειροκροτήματα).

Π. Τσαλδάρης. Δὲν δύναμαι νὰ ἀφίσω ἀνεῦ ἀπαντήσεως τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ. Ἡθέλησε νὰ παραστήσῃ τὸν πολιτικὸν κόσμον, τὸν ἀποτελοῦντα τὴν ἀντιπολίτευσιν, ὅτι θέλει νὰ ἀνέχεται καὶ νὰ βλέπῃ ἐξουσιάζομεν ἀτιμωρητὴν τὸν πολιτικὸν κόσμον. Ταῦτα λέγων ὁ κ.

Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως δὲν πράττει ἄλλο παρὰ νὰ δυσφημῇ τὸν πολιτικὸν κόσμον. Τοῦναντίον ἡμεῖς καὶ σήμερον καὶ χθὲς καὶ εἰς πᾶσαν περίστασιν ὑπεστηρίζαμεν, ὅτι ἡ Κυβέρνησις οὐδεὶς νὰ παρέχῃ τὰ μέσα πρὸς ἀπόδειξιν τῶν καταγγελλομένων καὶ πολιτικῶν προσώπων.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Τὸ δέχομαι τοῦτο, ἀλλὰ διατυπώσατε ὁρισμένους κατηγορίας.

Π. Τσαλδάρης. Σὰς διατυπῶ τὴν κατηγορίαν, ὅτι σὺς ὁ ἴδιος ἐξηναγκάσατε τέως συνεργάτην σας καὶ παρητήθη διὰ νὰ καταγγείλῃ μετὰ μεγαλύτερον ἐλευθερίαν ὡς ἄτομον, ἀλλὰ τοιαύτη κατηγορία δὲν ἐγένετο.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Διότι ὅσα ἐγράφησαν ὅλουν τὴν πολιτικὴν εὐθίσιν.

λίκων του Γενικού Γραμματέως ή άλλης τινός κρατικής υπηρεσίας, λαμβάνονται δε διά την έκταξ της έδρας αυτής διαμονήν, την εν έδαφω 1 του άρθρου 4 του Νόμου 4816 έτοιμμένην ήμερησίαν αποζημίωσιν.

Περὶ κυρώσεως της από 3 Απριλίου 1931 συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, Ἑθνικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος περὶ ἀναθέσεως εἰς τὴν τελευταίαν της εἰσπραξέως τῶν πρὸς τὴν Ε.Α.Π. ὀφειζομένων χρηδῶν κλπ.

Ἡ ἐκτελεσθῆναι.

Ἀρθρον 1.

Εἰς ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων 1) τοῦ Νόμου 4592, καὶ 2) τοῦ άρθρου 4 της ἀπὸ 4 Δεκεμβρίου 1930 συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἑπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων, της κυρωθείσης διὰ τοῦ νόμου 4857, κυροῦται ἡ ἀπὸ 3 Απριλίου 1931 Σύμβασις ἡ ὑπογραφεῖσα μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, της Ἑθνικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος καὶ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος, δι' ἣς ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα ἀναλαμβάνει τὴν εἰσπράξιν τῶν πρὸς τὴν τῶς Ἑπιτροπῇ Ἀποκαταστάσεως Πρωτογενῶν ἑλλειπμένων χρηδῶν πάσης φύσεως.

Ἀρθρον 2.

Οὐδεμίαν διακρίσιν εἶναι δυνατόν κατὰ τὸν καθορισμὸν της ἀξίας της χρεώσεως τῶν γαιῶν καὶ οἰκοπέδων μεταξὺ τῶν οἰσθῆποτε προσελθόντων προσφύγων τῶν διατελεσάντων ὑπὸ τὴν ἀντίληψιν της Ε.Α.Π.

Πᾶσι ἐνέργειαι της Ε.Α.Π. ἡ ἄλλων ἀρχῶν δι' ἣς ἡ χρέωσις τῶν γαιῶν καὶ οἰκοπέδων ἐγένετο κατὰ παρέκκλινσιν της ἀνωτέρω διατάξεως θεωρεῖται ἀκύρος καὶ ὑπόκειται εἰς ἐπανόρθωσιν παρὰ τοῦ ἡδὴ εἰς τὴν Α.Π.Ε. μεταβιβάσθεντος Τμήματος Εἰσπράξεως Χρεδῶν.

Ἀρθρον 3.

Εἰς τὴν περίπτωσιν λόγῳ λάθους ἡ μερὶς πρόσφυγος ἐπεβαρύνθη διὰ χρηδῶν ἀνυπάρχοντων ἐπιβλήσεται ἡ διόρθωσις παρὰ τοῦ ὡς ἄνω Τμήματος Εἰσπρ. Χρεδῶν τῶν ἐγγραφῶν καὶ ἡ ἀπόδοσις εἰς αὐτὸν τῶν τυχόν ἐπὶ πλείον εἰσπραχθέντων ποσῶν.

Διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενον προτάσει τοῦ ἐπὶ της Γεωργίας Ὑπουργοῦ θέλουσι καθορισθῇ διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν πιστωτικῶν ὑπολοίπων εἰς τοὺς ἀγρότας πρόσφυγας ἄτινα προέκυψαν μετὰ τὸν συμπληρισμὸν τῶν ἀποζημιώσεων τῶν παρεμφερεῖς διατάξεως πρὸς τὰς ἐφαρμοζομένας διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ἀστών προσφύγων.

Ἡ διατάξις τοῦ άρθρου 5 τοῦ Ν. Δ. της 13 Νοεμβρίου 1926 ἀπερὶ εὐθύνης της Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, ὅσον ἀφορᾷ τὴν πληρωμὴν τῶν ἀποζημιώσεων τῶν ἀστών προσφύγων, ἰσχύει καὶ διὰ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν ὅσον ἀφορᾷ τὴν παρ' αὐτῆς πληρωμὴν τῶν ἀποζημιώσεων τῶν ἀγροτῶν προσφύγων.

Διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενον προτάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, μετὰ σύμφωνον γνώμην καὶ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, δύναται νὰ τροποποιηθῶν εἶναι διατάξεις της διὰ τοῦ παρόντος νόμου κυρωμένης συμβάσεως.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεῖται ἀπὸ της δημοσιεύσεώς του.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, Ἑθνικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος διὰ τὴν εἰσπράξιν τῶν πρὸς τὴν Ἑπιτροπῇ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ὀφειζομένων χρηδῶν κλπ.

Εἰς ἐκτέλεσιν α') τοῦ νόμου 4592 καὶ τοῦ ἀπὸ 20 Ἰουνίου 1930 Διατάγματος δι' οὗ ἐκυρώθη ἡ μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ της Ἑπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων καταρτισθείσα τὴν 24 Ἰανουαρίου 1930 ἐν Γενεύῃ

Σύμβασις, β') της ἀπὸ 20 Νοεμβρίου 1930 συμπληρωματικῆς Συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ Ἑπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων, κυρωθείσης διὰ τοῦ νόμου 4857, γ') της μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος καὶ Ἑπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ὑπὸ ἡμερομηνίαν 4 Δεκεμβρίου 1930 Συμβάσεως κυρωθείσης ὁμοίως διὰ τοῦ Νόμου 4857, καὶ δ') συμφώνως πρὸς τὰ άρθρα 4 (παρ. Β') καὶ 36 τοῦ Καταστατικοῦ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος κυρωθέντος διὰ τοῦ νόμου 4332 ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ νόμου 4454, συναρμολογούνται μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκπροσωπούμενου ἐν προκειμένῳ ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας καὶ Α. Παπαδόπου, της Ἑθνικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος ἐκπροσωπούμενης παρὰ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς καὶ Γ. Δροσποπούλου καὶ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος ἐκπροσωπούμενης παρὰ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς καὶ Κ. Γόντικα, τὰ ἐπόμενα :

Ἀρθρον 1.

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα της Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει ἀπὸ της ἰσχύος τοῦ νόμου 4857, δι' οὗ ἐκυρώθη ἡ ὡς ἄνω Σύμβασις της 4 Δεκεμβρίου 1930, τὴν εἰσπράξιν τῶν πρὸς τὴν Ἑπιτροπῇ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ὀφειζομένων χρηδῶν πάσης φύσεως, ἐπιβιβάσασα ταύτην ἐπὶ ἰδίῳ αὐτῆς ὀνόματι καὶ νομιμοποιούμενης ἐνεργητικῶς καὶ παθητικῶς εἰς πᾶσαν ἐπὶ ταύτης καὶ ἰδίᾳ τῶν ὀφειλῶν σχέσιν ἀπορροῶσαν ἐκ της παρούσης Συμβάσεως.

Ἀρθρον 2.

Τὰ χρέη τῶν ὁποίων τὴν εἰσπράξιν ἀναλαμβάνει ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα της Ἑλλάδος εἶναι τὰ ἑξῆς :

α') Χρέη ἀγροτῶν προσφύγων ὡς ταῦτα καθορίζονται ἐν τῇ μεταξὺ Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ Ἑπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων Συμβάσει της 24 Ἰανουαρίου 1930 καὶ εἰδικώτερον ἐν τοῖς άρθροις 9, 10 καὶ 13 αὐτῆς.

β') Τὰ χρέη ἀστών προσφύγων ὡς ταῦτα εἰδικώτερον καθορίζονται ἐν άρθροις 11 καὶ 13 της αὐτῆς ὡς ἄνω Συμβάσεως.

γ') Τὰ πρὸς τὴν Ἑπιτροπῇ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων χρέη διαφόρων τρίτων, προσφύγων ἢ μὴ, τὰ προσερχόμενα ἐκ χρηρηθέντων βραχυπρόθεσμων ἢ μεσοπρόθεσμων δανείων, πωλήσεως ἀκινήτων, ἢ ἐξ οἰσθῆποτε ἄλλης αἰτίας πάσης φύσεως.

Ἀρθρον 3.

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα της Ἑλλάδος ἀναλαμβάνει ἐπίσης :

α') Τὸν συμπληρισμὸν τῶν χρηδῶν τῶν προσφύγων καὶ τὴν διανομὴν τῶν ὀφειλῶν εἰς τοὺς ἔχοντας πιστωτικὸν ὑπόλοιπον ἀγρότας πρόσφυγας, συμφώνως τῷ νόμῳ 4745.

Κατὰ τὸν συμπληρισμὸν ἀποσβέννεται κατὰ πρῶτον λόγον ἡ ἀξία τῶν γεωργικῶν κληρῶν καὶ οἰκημάτων. Αἱ δαπάναι της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος διὰ τὰς ἐργασίας ταύτας θὰ καλυφθῶσιν ἐκ τοῦ παρὰ τῇ Ἑπιτροπῇ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων εἰδικῷ κονδυλίῳ «Δαπάναι ἀποζημιώσεως ἀγροτῶν», ὅπου μεταβιβάζεται ἅμα τῇ υπογραφῇ της παρούσης εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν της Ἑλλάδος.

β') Τὴν συνέχισιν της διανομῆς ὁμολογιῶν εἰς τοὺς ἐκ Βουλγαρίας Ἑλλήνας μεταναστεύς.

γ') Τὴν εἰσπράξιν τῶν πρὸς τὸ Δημόσιον χρηδῶν ἐκ της παρ' αὐτοῦ γενομένης ἀποκαταστάσεως τῶν ἀστών προσφύγων, ὡς θέλει καθορίσει εἰδικὴ σύμβασις ὑπογραφηθεῖσα μεταξὺ Δημοσίου καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1931.

δ') Τὴν μέριμναν, ἅμα τῇ παρ' ἐκάστου πρόσφυγος ἐξοφλήσει τοῦ χρέους του, πρὸς αὐτοὺς τῶν βαρυνουσῶν τὸν κληρὸν του καὶ οἰκίαν υποθηκῶν καὶ τὴν χορήγησιν τίτλου κυριότητος. Ὁ τύπος τῶν τοιούτων τίτλων κυριότητος θέλει καθορισθῇ δι' ἀποφάσεως τῶν ἀρμοδίων Ὑπουργῶν.

Διὰ πάντα τ' ἀνωτέρω (ἐν άρθροις 2 καὶ 3) θὰ τηρηθῶσι παρὰ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος ἴδια λογιστικά βιβλία, τὰ δὲ εἰσπραττόμενα ποσὰ ὡς καὶ αἱ διάφοροι ὑποχρεώσεις θὰ συγκυρωθῶσιν εἰς ἰδιαιτέρους κατὰ κατηγορίας λογαριασμούς.

Ἀρθρον 4.

Ι. Τ' ἀνωτέρω χρέη θὰ εἰσπραχθῶσι παρὰ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος.

1. Τῶν ἀγροτῶν προσφύγων ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1931 διὰ της συνθέτου χρεωλυτικῆς πρὸς 3 ο)ο ἐτησίως, ἐντὸς τῶν κάτωθι χρονικῶν ὁρίων :

α') Ἐντὸς πέντε ἐτῶν διὰ τοὺς ἔχοντας χρεωστικὸν ὑπόλοιπον μέχρι λιρῶν Ἀγγλίας 15.

β') Ἐντὸς 10 ἐτῶν διὰ τοὺς ἔχοντας χρεωστικὸν ὑπόλοιπον μέχρι λιρῶν Ἀγγλίας 30.

γ') Ἐντὸς 15 ἐτῶν διὰ τοὺς ἔχοντας χρεωστικὸν ὑπόλοιπον μέχρι λιρῶν Ἀγγλίας 60.

δ') Ἐντὸς 20 ἐτῶν διὰ τοὺς ἔχοντας χρεωστικὸν ὑπόλοιπον μέχρι λιρῶν Ἀγγλίας 100.

ε') Ἐντὸς 25 ἐτῶν διὰ τοὺς ἔχοντας χρεωστικὸν ὑπόλοιπον ἄνω τῶν λιρῶν Ἀγγλίας 100.

2. Τῶν ἀστών προσφύγων ἐντὸς 15ετίας ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1931 διὰ της συνθέτου χρεωλυτικῆς πρὸς 3 ο)ο ἐτησίως.

3. Τῶν διαφόρων τρίτων ὀφειλῶν τῇ Ἑπιτροπῇ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων συμφώνως πρὸς τὰ δι' εἰδικῶν συμφωνιῶν ἢ συμβολαίων καθορισθέντα, ἐξαιρεῖται τῶν λαθόντων δάνεια προσφύγων διὰ στέγασιν τῶν ἢ τὴν ἄτακτῃ οἰκικῆς ἐπαγγελματικῆς βιοτεχνίας, πτηνοτροφίας, μελισσοκομίας, δεινδροκομίας, ἀλιείας κλπ. ἅτινα ἐξοφληθῶσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀνωτέρω ἐδαφίου 2.

Ἀπαλλάσσονται οἰσθῆποτε ὑποχρεώσεως οἱ ἐκ τῶν ὀφειλῶν ὄντες νομικὰ πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου προκειμένου μόνον περὶ χρηδῶν ἀφορώντων οἰκήματα, χρηρηθέντα ὑπὸ της ἀρμοδίας γεωργικῆς ὑπηρεσίας ὡς κοινογελη καὶ ἐξυπηρετούντων γενικὰ γεωργικὰ συμφέροντα μεγάλων ἀγροτικῶν περιφερειῶν.

II. Προκειμένου περὶ οἰκημάτων ἀστικῶν συνουκισμῶν μὴ πωληθέντων, οἱ κάτοικοι τούτων ὑποχρεοῦνται εἰς τὴν καταβολὴν ἐτήσιου μισθώματος μὴ δυναμένου νὰ ὑπερβῇ τὸν ἐνιαύσιον τόκον της ἀξίας τοῦ οἰκήματος πρὸς 8 ο)ο.

III. Ἐπὶ καθοριστέως καταβολῆς τῶν κατὰ τὸν ἄνω τρόπον ὁρισθσομένων τακτικῶν δόσεων θέλει τρέχει διὰ μὲν τὰ χρέη ἀγροτῶν καὶ ἀστών τόκος ὑπερημερίας 8 ο)ο, διὰ δὲ τὰ χρέη διαφόρων τρίτων ὁ συμφωνηθεὶς τόκος ὑπερημερίας ἢ ἐν ἐλλείψει σχετικῆς ρήτρας ὁ νόμιμος τόκος ὑπερημερίας.

Ὁ αὐτὸς τόκος ὑπερημερίας 8 ο)ο θέλει τρέχει καὶ διὰ τὰ χρέη αὐθαίρετως ἐγκυκαλειπόντων τὸν κληρὸν τῶν προσφύγων, ὧν τὰ χρέη καθίστανται ἀπαιτητὰ ἅμα τῇ ἐγκυκαλείσει τοῦ κληροῦ τῶν.

IV. Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα της Ἑλλάδος δύναται νὰ παρέχῃ διαφόρους ἐκπτώσεις εἰς τοὺς προκαταβάλλοντας τὰ χρέη τῶν ὀφειλῶν, ὡς καὶ εἰς τοὺς καταβάλλοντας ἐγκαίρως τὰς τοκοχρεωλυτικὰς τῶν δόσεις.

Αἱ ἐκπτώσεις αὗται θέλουσι καθορισθῇ κοινῇ ἀποφάσει Ὑπουργοῦ Γεωργίας καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς.

V. Προκειμένου εἰδικῶς περὶ τῶν ἀνωτέρω χρηδῶν ἢ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος ἐπιβιβάσει τὴν εἰσπράξιν αὐτῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νόμου περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων, ἄνευ οἰσθῆποτε περιορισμοῦ, τὸν ὁποῖον τυχὸν ἤθελεν ἔχει ἐκ τοῦ Καταστατικοῦ της, προκειμένου περὶ τῶν εἰσπράξεων τῶν δανείων της, διατηρούσα ἐν πάσῃ περιπτώσει ὑπὲρ ἐαυτῆς δλας τὰς προνομίας, αἰτίας ἰσχύουσιν ἡδὴ ὑπὲρ ἐαυτῆς καὶ ὑπὲρ της Ἑπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων, δύναται εἰδικῶν νόμων, πράξεων καὶ Συμβάσεων, Προκειμένου περὶ ἀστών προσφύγων ἰσχύουσιν ὑπὲρ της Ἀ-

γροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος καὶ αἱ διατάξεις τοῦ άρθρου 8 τοῦ νόμου 3764.

VI. Πάσης φύσεως εἰσπράξεις εἰς μετρητὰ καὶ ὁμολογίας ἐνεργηθεῖσαι παρὰ της Ἑπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων καὶ πιστωθεῖσαι παρ' αὐτῇ ἐν τῷ Κέντρῳ μετὰ τὴν 1 Ὀκτωβρίου 1930 καὶ μέχρις ἀναλήψεως της ὑπηρεσίας ἐκ μέρους της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος, θὰ παραδοθῶσιν εἰς τὴν τελευταίαν.

Ἀρθρον 5.

I. Διὰ τὴν ἐξοφλήσιν τῶν χρηδῶν τούτων, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ προσφύγων ὀφειλῶν, ἢ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος ὑποχρεοῦται νὰ δέχεται καὶ ὁμολογίας τῶν κάτωθι δανείων εἰς τὴν ὀνομαστικὴν αὐτῶν ἀξίαν.

α) Δανείου ἀποζημιώσεως Ἀνταλλαξιμῶν 8ο)ο 1926 καὶ 1928.

β) Δανείου ἀποζημιώσεως Ἀνταλλαξιμῶν 6ο)ο 1928.

γ) Δανείου ἀποζημιώσεως Ἑλλήνων Ὑπηκόων 8ο)ο 1927 καὶ

δ) Δανείου πρὸς ἀποζημιώσιν Ἑλλήνων Μεταναστῶν ἐκ Βουλγαρίας 6ο)ο 1923.

Τὰς ὁμολογίας ταύτας ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα της Ἑλλάδος δύναται νὰ ἐκποιῇ εἰς τὴν ἐκάστοτε τρέχουσαν τιμὴν.

II. Δαπάναι πάσης φύσεως ὁπωσδήποτε σχετιζόμεναι μὲ τὰς ἀνωτέρω ἐργασίας καὶ προμηθεῖαι ὑπὲρ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος 2 ο)ο ἐπὶ τῶν εἰσπράξεων. Ὁ βάρυνον τὰς εἰσπράξεις προκαταρροῦνται ἐξ αὐτῶν.

Ἐκ τῶν εἰσπράξεων τούτων, μετὰ τὴν ἀφίρσιν της ὡς ἄνω προμηθεῖας καὶ ἐξόδων, ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα της Ἑλλάδος θὰ καταβάλλῃ, συμφώνως τοῖς άρθροις 16 καὶ 17 της ἄνω μνημονευμένης Συμβάσεως της Γενεύης, εἰς τὴν Διεθνῇ Οἰκονομικῇ Ἑπιτροπῇ κατ' ἐκάστην ἐξαμηνίαν ἀρχομένην ἀπὸ της 20ῆς Απριλίου 1931 ποσὰ :

α) Εἴκοσι ἐξ χιλιάδων Λ. Α. (26.000) ἐκ τοῦ λ)σμοῦ εἰσπράξεων ἀγροτῶν προσφύγων καὶ

β) τεσσαρῶν χιλιάδων Λ. Α. (4.000) ἐκ τῶν εἰσπράξεων ἀστών προσφύγων, ὅπως διαιτῶνται ταῦτα συμφώνως τῷ άρθρῳ 20 της αὐτῆς ὡς ἄνω Συμβάσεως εἰς ἑκτακτὸν χρεωλύσιον τοῦ Προσφυγικοῦ Δανείου τοῦ 1924.

III. Ἐφ' ὅσον αἱ εἰς μετρητὰ εἰσπράξεις ἐξ ἐκάστης κατηγορίας χρηδῶν δὲν ἤθελεν ἐπαρκέσει πρὸς κάλυψιν τῶν δαπανῶν καὶ της προμηθεῖας της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ἀπαιτουμένου εἰς μετρητὰ ποσῶ, αὕτη προβαίνει εἰς ἐκποίησιν ὁμολογιῶν εἰς τὴν τρέχουσαν τιμὴν της ἀγορᾶς, ὡς προβλέπεται καὶ ἀνωτέρω.

IV. Ἐφ' ὅσον ὅμως τὸ σύνολον τῶν εἰς μετρητὰ καὶ ὁμολογίας εἰσπράξεων ἐξ ἐκάστης κατηγορίας χρηδῶν δὲν θὰ ἐπάρκει πρὸς κάλυψιν τῶν ὡς ἄνω ὑποχρεώσεων (διὰ δαπάνας, προμηθεῖαν καὶ δόσιν ἐκτάκτου χρεωλυτικοῦ) τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον καταβάλλει τὸ ἐλλείπον ποσὸν δι' ἐκάστην κατηγορίαν προκειμένου μὲν περὶ τῶν δαπανῶν της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος εἰς αὐτήν, προκειμένου δὲ περὶ τοῦ εἰρημένου χρεωλυτικοῦ εἰς τὴν Διεθνῇ Οἰκονομικῇ Ἑπιτροπῇ ἐντὸς της αὐτῆς προθεσμίας.

V. Τὰ τυχόν καταβαλλόμενα ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκ τῶν ὡς ἄνω αἰτιῶν ποσὰ ὀφείλει ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα της Ἑλλάδος νὰ ἐπιστρέψῃ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐκ τῶν τυχόν περισσευμάτων τῶν εἰσπράξεων τῶν ἐπομένων ἐξαμηνιῶν.

VI. Ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει δύναται νὰ προκύψῃ ὑποχρέωσις της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος νὰ καταβάλλῃ ἐξ ἰδίων εἰς τὴν Διεθνῇ Οἰκονομικῇ Ἑπιτροπῇ ἢ οἰσθῆποτε ἄλλον, οἰσθῆποτε τόκον ἐκ της ὡς ἄνω αἰτίας.

VII. Αἱ γενησόμεναι παρὰ της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος δαπάναι διὰ τὴν, εἰς ἐκτέλεσιν της παρούσης, παραλαβὴν τῶν Ὑπηρεσιῶν, δι' ἐξόδα πρώτης ἐγκαταστάσεως, ὡς καὶ διὰ τυχόν συμπληρώσιν διαφόρων ἐργασιῶν (ἀφορωσῶν

τους παραδιδόμενους λ)σμούς) μή αποπερκαθιστών εν μέ-
ρους της διαλυθείσης 'Επιτροπής 'Αποκαταστάσεως Προσφύ-
γων, θά επιβάρυνται τὰς διὰ τοῦ άρθρου 4 (παρ. VI) μετα-
βιζόμενας εἰσπράξεις.

*Άρθρον 6.

I. Τὸ ὑπόλοιπον τῶν εἰσπράξεων ἐκ τῶν ἐν άρθρῳ 2 τῆς
παρούσης γυναικῶν, μετὰ τὴν ἀφίκεσιν πάντων τῶν ἐξόδων καὶ
νομίμων βραβείων, καθὼς καὶ τῶν καταβληθεισῶν τυχόν, λόγω
καθυστερήσεως, εἰσπράξεων, ὑπὸ τοῦ Δημοσίου κατὰ τ' ἀνω-
τέρω, θά περιέρχεται κατὰ κυριότητα εἰς τὴν 'Αγροτικὴν
Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος εἰς ἐνίσχυσιν τῶν ἐκ προικοδοτή-
σεως τοῦ Κράτους κεφαλαίων τῆς, ἄνευ οὐδεμιᾶς ὑποχρεώ-
σεως πληρωμῆς τόκου ἢ χρεωλυσίου, καὶ θά χρησιμοποιῆται
καθ' ὃν τρόπον καὶ τὰ λοιπὰ κεφάλαια τῆς Τράπεζας.

II. Πάντως ἡ 'Αγροτικὴ Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος εἶναι
υποχρεωμένη νὰ θέτῃ εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ 'Υπουργείου Οἰκο-
νομικῶν καὶ ἑξαιρέτως τὸ ἄνω καθαρὸν ὑπόλοιπον ἐκ τῶν
εἰσπράξεων ἀγροτῶν καὶ ἀσυντὸν προσφύγων διὰ τὴν συμπλή-
ρωσιν τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν προσφύγων (μέχρι συμπλη-
ρώσεως τοῦ τριῶν ἐκατομμυρίων λιρῶν).

Πρὸ τῆς ἐκάστοτε καταβολῆς τοῦ ὑπολοίπου διὰ τὴν συμ-
πλήρωσιν τῆς προσφυγικῆς ἀποκαταστάσεως θά παρακρα-
τῆται τὸ ποσὸν καὶ τῆς ποσοστῆς ἐξαιρέτικας δόσεως πρὸς
τὴν Διεθνῇ Οἰκονομικῇ 'Επιτροπῇ.

III. Τὸ ἀνωτέρω ποσὸν καὶ διατιθέμενον διὰ τὴν συμπλήρω-
σιν τῆς ἀσυντὸν καὶ ἀγροτικῆς ἀποκαταστάσεως τῶν προσφύ-
γων θά εἰσπράττεται ἀπὸ τῆς 'Επιτροπῆς 'Αποκαταστάσεως Τρα-
πέζης τῆς 'Ελλάδος ἀπὸ ἑκάστον ἐφεξῆς τὸ βραδύτερον
ἐντὸς 15 ἡμερῶν πρὸς 3 ο' ὅ ἐπὶ συνθέτῳ χρεωλυσίῳ καὶ θά
παραμείνῃ τοῦ λοιποῦ εἰς τὴν πλήρη κυριότητα αὐτῆς. Αἱ
'Υπηρεσίαι αἱ ἐπιφορτισμέναι μὲ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἀπο-
καταστάσεως, θά διαβιβάζωσιν ἐκάστοτε πρὸς τὴν 'Αγροτικὴν
Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος τοὺς σχετικὰς χρεωστικὰς τίτλους,
εἰς τοὺς ὁποίους ὑποχρεωτικῶς καὶ ρητῶς θ' ἀναγράφεται ὅτι
τὰ σχετικὰ ποσὰ ἀνήκουν εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς
'Ελλάδος θά εἰσπράττεται κατὰ αὐτῆς συμφώνως τῷ άρθρῳ
4 τῆς παρούσης.

*Άρθρον 7.

I. Τὸ 'Ελληνικὸν Λημέριον ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν
ὅπως ὁ διάδοχος τῆς 'Επιτροπῆς 'Αποκαταστάσεως Προσφύ-
γων 'Οργανισμὸς παραδῶσιν τμηματικῶς εἰς τὴν 'Αγροτικὴν
Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος τὰ βραδύτερον μέχρι τῆς 15ης 'Α-
πριλίου τοῦ ἔτους 1931 τὰ μεριδολόγια, συμβόλαια καὶ ὅλα
τὰ εἰς χεῖράς του στοιχεῖα, τὰ ὁποσδήποτε σχετιζόμενα μὲ τὴν
χρέωσιν τῶν μεριδίων τῶν ἐφεξῆς τῶν προσφύγων ἢ τρί-
των. Ὡσαύτως τὸ 'Ελληνικὸν Λημέριον θά ἐπιβεβαιώσῃ τὴν
παράδοσιν καὶ τῶν ὑπολοίπων στοιχείων τοῦ Μητρώου διὰ τὴν
ἀποζημίωσιν τῶν ἀγροτῶν προσφύγων. II. 'Αγροτικὴ Τρά-
πεζα τῆς 'Ελλάδος ὑποχρεοῦται ὡσαύτως ὅπως ἐντὸς ἔτους
ἀπὸ τῆς παραδόσεως εἰς αὐτὴν τῶν ἀνωτέρω στοιχείων ἔ-
χει ἐνεργῆσαι τὸν συμπληρωμὴν καὶ ἀποστείλῃ εἰς τὴν Διεύ-
θυνσιν 'Ανταλλαγῆς κατάλογον τῶν δικαιούχων, ὑπὲρ ὧν προ-
έκυψε πιστωτικὸν ὑπόλοιπον.

II. Μεταβιβάζονται εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς
'Ελλάδος οἱ τυχόν ἐπίδομα ἀπαιτήσεις τῆς 'Επιτροπῆς 'Α-
ποκαταστάσεως Προσφύγων κατὰ τρίτων.

III. Μετὰ τὴν διάλυσιν τῆς 'Επιτροπῆς 'Αποκαταστάσεως
Προσφύγων τὸ 'Υπουργεῖον Γεωργίας ἢ οἰσδήποτε ἄλλη 'Υ-
πηρεσία τοῦ Δημοσίου, ἥτις ἤθελε διαδεχθῇ τὴν 'Επιτροπὴν
'Αποκαταστάσεως Προσφύγων, ὑποχρεοῦται ν' ἀποστέλλῃ ἐκ-
άστοτε εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος τὰς τυ-
χόν ὑπολειφθεσάμενας, ἐφ' ὅσον ἐκκαθαρίζονται αὐταί, ἀπι-
τήσεις πρὸς ἐγγραφήν εἰς τὰ μεριδολόγια, τὰ ὁποῖα θά ἔχουν
παραδοθῇ εἰς τὴν Τράπεζαν.

IV. Ὡσαύτως ἡ διάδοχος ὑπηρεσία τῆς 'Επιτροπῆς 'Απο-
καταστάσεως Προσφύγων ὑποχρεοῦται προκειμένου περὶ ἀ-

στων ν' ἀποστέλλῃ εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλά-
δος καὶ πᾶντα τῶν κατόχων τῶν μὴ πωληθέντων οἰκημάτων
ἀσυντὸν συνολικῶν μετὰ τῆς ἀξίας αὐτῶν.

*Άρθρον 8.

I. Προκειμένου περὶ οἰκημάτων καὶ οἰκοπέδων ἀσυντὸν συ-
νολικῶν μὴ πωληθέντων μέχρι τοῦδε, ἡ ἀρμοδία Κρατικὴ
'Υπηρεσία ὑποχρεοῦται πρὸς τῆς πωλήσεως αὐτῶν νὰ ζητῇ
ἀπὸ τοῦ ἀγροτικῆς ἀποδοτικῆς τῆς Τράπεζης, δι' ἣς νὰ ἐμ-
φανίζονται ὅτι οὗτοι κατέχον τὴν κανονισμένην προκατα-
βολὴν καὶ ν' ἀποστέλλῃ μετὰ τὴν πώλησιν εἰς τὴν 'Αγροτικὴν
Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος ἀντίγραφον τοῦ σχετικοῦ παραχωρη-
τηρίου.

II. Ἡ ἐξόφλησις τῆς ἀξίας τῶν ὡς ἄνω πωλουμένων οἰκη-
μάτων θά γίνῃ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ άρθρου 4 τῆς παρού-
σης.

*Άρθρον 9.

Πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν ἐκ τῶν ὡς ἄνω χρεῶν ἀπαιτήσεων
τῆς, δικαιούται ἡ 'Αγροτικὴ Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος ν' ἀσκή-
σῃ πάντα τὰ εἰς τὴν 'Επιτροπὴν 'Αποκαταστάσεως Προσφύ-
γων ἀνήκοντα δικαιώματα ἐπὶ τῶν ὑπεγγυῶν ἐφοδίων καὶ ἀ-
κινήτων, προκειμένου ὅπως περὶ τῆς διαθέσεως ἐγκυκλοπαι-
μένων ἢ σχολαζόντων γεωργικῶν κλήρων, ὁφείλει νὰ εἰδο-
ποιήσῃ τὸ 'Υπουργεῖον Γεωργίας, ἵνα τοῦτο ὑποδείξῃ τοὺς
κληρούχους εἰς οὗς δέον, συμφώνως πρὸς τοὺς κειμένους νό-
μους, νὰ γίνῃ ἡ παραχώρησις.

*Άρθρον 10.

I. Τὸ προσωπικὸν τοῦ, διὰ τὴν εἰσπράξιν τῶν ἀνωτέρω
χρεῶν καὶ λοιπὰς ἐργασίας τοῦ άρθρου 3, συνιστωμένου παρὰ
τῆς 'Αγροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος Τμήματος διαιρεῖται
εἰς μόνιμον καὶ ἑκτακτον.

II. Μόνιμον προσωπικὸν θεωρεῖται τὸ διορισθὲν εἰς
ὀργανικὰς θέσεις αἵτινες θέλουσι καθορισθῇ, χωρὶς νὰ δύναν-
ται νὰ ὑπερβῶσιν τὰς ὁκτώ, διὰ τοῦ ἐσωτερικοῦ ὀργανισμοῦ ἐγ-
κρινομένου συνδῶ τῷ άρθρῳ 30 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς 'Α-
γροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος δίχως νὰ περισταται ἀνάγκη
διὰ τὴν εἰδικὴν ταύτην περίπτωσιν ἀποφάσεως τοῦ 'Υπουρ-
γικοῦ Συμβουλίου.

III. Πρὸς τὴν εἰδικὴν ταύτην περίπτωσιν ἀποφάσεως τοῦ 'Υπουρ-
γικοῦ Συμβουλίου.

III. Ἡ πρόκλησις τοῦ μόνιμου τούτου προσωπικοῦ, ὑπὲρ ἐξομοι-
οῦται πλήρως πρὸς τὸ λοιπὸν κύριον προσωπικὸν τῆς Τράπέ-
ζης, διενεργεῖται παρὰ τῆς 'Επιτροπῆς τοῦ άρθρου 19 τοῦ
Καταστατικοῦ τῆς 'Αγροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος.

III. Ἡ πρόκλησις τοῦ ἐκτακτοῦ προσωπικοῦ καὶ ἡ ἀπόλυ-
σις αὐτοῦ γίνονται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Διοικητοῦ τῆς 'Α-
γροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος.

*Άρθρον 11.

I. Ἡ δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως μεταβιβαζομένη
εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος ὑπηρεσία θά πα-
ραλάβῃ μεθ' ἑαυτῆς τὰ ἀρχεῖα καὶ τὰ ἐπιπλά τῆς.

II. Κατὰ τὰ πάντα πρῶτα ἔτη ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρού-
σης ἡ 'Αγροτικὴ Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος δικαιούται νὰ κάμῃ
χρῆσιν δωρεὰν τῶν κατὰ τόπους ἰδιοκτητῶν τῆς 'Επιτροπῆς
'Αποκαταστάσεως Προσφύγων ἢ τοῦ Δημοσίου οἰκημάτων, ἐν
οἷς ἐστεγάζοντο αἱ 'Υπηρεσίαι Εἰσπράξεως τῆς τελευταίας.

III. Πάσης φύσεως ἀτέλειαι καὶ εἰδικώτερον τηλεγραφικ-
αὶ, τηλεφωνικαὶ καὶ ταχυδρομικαὶ ἰσχύουσιν διὰ τὴν 'Επι-
τροπὴν 'Αποκαταστάσεως Προσφύγων ἐξακολουθοῦν ἰσχύουσιν
καὶ ὑπὲρ τῆς 'Αγροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος.

*Άρθρον 12.

II. Διοίκησις τῆς 'Αγροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος θέ-
λει υποβάλλει κατ' ἔτος εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἐκθεσιν ἐπὶ τῆς
ἀποδόσεως τῶν εἰσπράξεων κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος ὡς καὶ
τοῦ κατὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος ἀκολουθητέου προγράμματος.

*Άρθρον 13.

Οἱ προσληφθησόμενοι δυνάμει τῆς παρούσης ὑπάλληλοι τῆς
'Επιτροπῆς 'Αποκαταστάσεως Προσφύγων ὡς μόνιμοι ἢ ἐκ-

τακτοὶ ὑπάλληλοι τῆς 'Αγροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος
δικαιούται νὰ καταθέσωσιν εἰς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν
τῆς 'Ελλάδος τὸ ποσὸν ὑπὲρ ἑλθέων ἑκάστου παρὰ τῆς 'Επι-
τροπῆς 'Αποκαταστάσεως Προσφύγων ὡς ἀποζημιώσιν, ἵνα
χρησιμεύσῃ ὡς εἰσφορά τῶν, εἰς τὸ τυχόν συσταθὲν πα-
ρὰ τῆς 'Αγροτικῆς Τράπεζης τῆς 'Ελλάδος Ταμείου Συντάξεως
τῶν ὑπαλλήλων αὐτῆς. Οὗτοι ἀπαλλάσσονται οἰσδήποτε ἀλ-
λης ὑποχρεώσεως.

*Άρθρον 14.

Τὰ τῆς ἐκτελέσεως τῶν διατάξεων τῶν ἐδαφίων 2 (ἥτοι
τοῦ ποσοστοῦ τῆς ἀναλογίας τοῦ δευτέρου προσφυγικοῦ δανείου
πρὸς τὸ σύνολον τῶν χρεῶν τῶν προσφύγων κλπ. κλπ.) καθὼς
καὶ τῶν 3 καὶ 4 τῆς παραγράφου γ' τοῦ άρθρου 1 τοῦ νόμου
4252 περὶ εἰσαγωγῆς ὁμολογιῶν ἀνταλλαξίμων εἰς τὸ Χρῆ-
ματιστήριον τοῦ Λονδίνου, θέλουσι καθορισθῇ δι' εἰδικῆς συμ-
βάσεως μεταξὺ τῶν διὰ τῆς παρούσης συμβαλλομένων, δημο-
σιευθεσάμενης διὰ τῆς 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, καὶ
κτωμένης ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς της.

*Άρθρον 15.

II. Ἡ συμμετοχὴ τῆς 'Εθνικῆς Τράπεζης εἰς τὴν παρούσαν
Σύμβασιν ἔχει τὴν ἐννοίαν τῆς συγκαταθέσεώς της ὡς πρὸς
τὴν τροποποίησιν τοῦ Καταστατικοῦ τῆς 'Αγροτικῆς Τράπέ-
ζης τῆς 'Ελλάδος ὅπου αὕτη ἐπέχρῃται διὰ τῆς παρούσης,
ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐκ μέρους τῆς 'Εθνικῆς Συνελεύσεως
τῶν Μετόχων αὐτῆς ἐγκρίσεως, κατὰ τὸ άρθρον 37, τῆς με-
τὰ αὐτῆς καὶ τοῦ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου Συμβάσεως τῆς 27
'Ιουνίου 1929, τῆς κυρωθείσης διὰ τοῦ νόμου 4332, ὡς ἐτροπο-
ποιήθῃ διὰ τοῦ νόμου 4454.

*Άρθρον 16.

II. Ἡ ἰσχύς τῆς παρούσης ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της.
Εἰς ἐνδείξιν τῶν ἀνωτέρω ὑπεγράφη ἡ παρούσα εἰς τρι-
πλοῦν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3 Ἀπριλίου 1931.

Διὰ τὸ 'Ελληνικὸν Λημέριον

Ο' Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν Ο' Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας
Γ. ΜΑΡΗΣ Α. ΠΑΠΑΔΑΤΟΣ

Διὰ τὴν 'Εθνικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος

Ο' Διοικητὴς
I. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ

Διὰ τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος

Ο' Διοικητὴς
K. ΓΟΝΤΙΚΑΣ

Ο' κ. 'Υπουργὸς τῆς Παιδείας δηλοῖ ὅτι παρητήρησε κατὰ
τὴν ἀναγνώσιν τοῦ κειμένου τοῦ Ἑνοριακοῦ Νόμου, ὅτι ἐ-
σφαλμένως διευτυπώθη τὸ 56 ἄρθρον, ἐν ὧν εἶχε δηλώσει ὅτι
υἱοθετεῖ τὴν ὑπὸ τῆς Κοινοβουλευτικῆς 'Επιτροπῆς προταθε-
σαν τροπολογίαν τοῦ άρθρου τούτου τοῦ νόμου 2408. 'Επί-
σης δηλοῖ ὅτι εἰς τὴν τελευταίαν § τοῦ άρθρου 56 καὶ μετὰ
τὴν λέξιν «νόμων» δέον νὰ προστεθῇ ἡ φράσις ὡς καὶ δι'
ἑνα τῶν κτητορικῶν ναῶν τῆς Ἐπτανήσου ἐκ τῶν ἀποτε-
λούντων προσκύνημα».

Ἐπίσης δηλοῖ ὅτι εἰς τὸ ἄρθρον 2 καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 1 6ον
ἐδαφίον παρελείφθη μετὰ τὴν λέξιν «τίτλων» ἡ φράσις «ἢ ἀπὸ
τριακονταετίας» ἥτις δέον νὰ προστεθῇ. Ο' τίτλος δὲ τοῦ νο-
μοσχεδίου νὰ διορθωθῇ ἀντὶ «καταργήσεως τοῦ νόμου 2508
κλπ» εἰς «τροποποιήσεως κλπ».

II. Βουλὴ δέχεται τὰς παρατηρήσεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ
τῆς Παιδείας, μεθ' ὃ γίνεται δεκτὸν δι' ἀστάσεως ὡς
διωρθώθη τὸ σύνολον τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐνοριακῶν
ναῶν, ἔχον οὕτω:

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Ν. Α. τῆς 17
Δεκεμβρίου 1923 «περὶ ἐνοριακῶν ναῶν καὶ ἐφημε-
ρίων», τοῦ νόμου 4567 «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 14 Σε-
πτεμβρίου 1929 Ν.Α. κλπ.», τοῦ νόμου 3225, τοῦ Ν.Α.
τῆς 6 Νοεμβρίου 1926 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 17
Δεκεμβρίου 1923 Ν.Α. «περὶ ἐνοριακῶν ναῶν καὶ ἐ-
φημερίων», τοῦ νόμου 4606 «περὶ ἀστάσεως Ταμείου
'Ασφαλίσεως τοῦ Ὀρθοδόξου Ἐγφημεριακοῦ Κλήρου
τῆς 'Ελλάδος» καὶ περὶ τροποποιήσεως τῶν νόμων 2508
καὶ 4602».

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Περὶ ναῶν ἐν γένει καὶ τοῦ τρόπου διοικήσεως καὶ διαχει-
ρίσεως αὐτῶν.

*Άρθρον 1.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ Ν. Α. 1923 τροποποιεῖται ὡς ἀκολου-
θως:

Οἱ ναοὶ τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας τῆς 'Ελλάδος διακρι-
νονται εἰς

- α') Ἑνοριακοὺς, εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν ὁποίων ὑπάγονται
καὶ οἱ καθεδρικτοὶ ναοί.
- β') Παρεκκλήσια.
- γ') Ναοὺς νεκροταφείων.
- δ') Ναοὺς κτητορικοὺς ἢ συναδελφικοὺς ἢ ἰδιοκτητῶν δυ-
νάμει τίτλων.
- ε') Ναοὺς φιλαθροπικῶν ἢ εκπαιδευτικῶν ἢ δημοσίων
καθιδρυμάτων ἢ τοιούτων νομικοῦ ἐν γένει προσώπου.
- στ') Ἐξωκλήσια.

*Άρθρον 2.

Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Α. τροποποιεῖται ὡς
ἀκολουθῶς:

II. Ἀπαντα τὰ ἐξωκλήσια καὶ παρεκκλήσια τὰ ἔχοντα ἐ-
τήσιον ἀναθάρσιον ἔσοδον κάτω μὲν τῶν 20 χιλιάδων δραχ-
μῶν ἀνήκουν κατὰ κυριότητα εἰς τὸν ἐνοριακὸν τῶν ναῶν, ἄνω
μὲν τῶν 20 χιλιάδων δραχμῶν περιέρχονται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ
δὲ τῶν 20 χιλιάδων δραχμῶν εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Ταμείου Ἀποδοχῶν καὶ
παρόντος νόμου εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Ταμείου Ἀποδοχῶν καὶ
Ἀσφαλίσεως Κλήρου 'Ελλάδος (TAKE), εἰς δὲ περιέρχονται
ὑπὲρ τῆς ἀσφαλίσεως τοῦ κλήρου καὶ τὰ καθαρὰ ἔσοδα αὐτῶν.

Κατ' ἐξαιρέσιν, παραμένουσιν εἰς τοὺς ἐνοριακοὺς ναοὺς τῶν
ἐφ' ὅσον κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ TAKE εἶναι
ἀποδεξιμένως ἀπαραίτητα διὰ τὴν οἰκονομικὴν αὐτάρκειαν
τοῦ ναοῦ.

II. Διοικήσις καὶ διαχείρισις αὐτῶν περιέρχεται εἰς τὸ
Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ TAKE.

II. Τῶν ἀνωτέρω διατάξεων ἐξαίρουται:

1) Τὰ ἐξωκλήσια καὶ παρεκκλήσια τὰ ἀνήκοντα δυνά-
μει τίτλων ἢ ἀπὸ τριακονταετίας εἰς φυσικὰ πρόσωπα, εἰς
δήμους ἢ κοινότητες, ὡς καὶ οἱ συναδελφικοὶ ναοί, οἱ διεπι-
μένοι ὑπὸ ἰδικῶν νόμων ἢ εἰδικῶν κανονισμῶν καὶ ἀποτελοῦν-
τες ἴδια νομικὰ πρόσωπα.

2) Τὸ ἐν Ἀθήναις παρεκκλήσιον τῆς Κοιμήσεως Θεοτό-
κου (Καπνακρέας) ὑπαγόμενον κατ' ἀπόλυτον κυριότητα
ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου εἰς τὸ ἐν Ἀθή-
ναις Ἑθνικὸν καὶ Καποδιστριακὸν Πανεπιστήμιον.

II. Διοίκησις τοῦ εἰρημένου παρεκκλησίου ἀνατίθεται εἰς
ἐφορείαν ἐκ Καθηγητῶν τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πα-
νεπιστημίου ὑπ' αὐτῆς ἐκλεγομένων, ἢ δὲ διαχείρισις ἀνατί-
θεται εἰς τρεῖς ἐπιτρόπους ὑπὸ τῆς ἀνωτέρω ἐφορείας ἐκλε-
γόμενους καὶ τελοῦντας ὑπὸ τὸν ἑλεγχον τοῦ Οἰκονομικοῦ
'Επιθεωρητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου.

*Άρθρον 3.

Τὸ ἄρθρον 5 τοῦ αὐτοῦ Ν. Α. τροποποιεῖται ὡς ἀκολου-
θως:

Οἱ ἰδιοκτῆται ναοὶ παραμένουσιν εἰς τὴν ἰδιοκτησίαν, δι-

οίκοις και διαχειρίσιν του ιδιοκτήτου, εφ' όσον προρίζονται υπό αυτου προς θεωρείαν των δημοτικών αναγκών αυτου και της οικονομίας του, κλεινται δε διαταγή του Αρχιερέως διά της διοικητικής Αρχής, εάν τεθώσιν εις δημοσίαν λατρείαν. Δεν θεωρείται απόδοσις εις την δημοσίαν λατρείαν ή κατά την πατήρυν του ναού προσέλευσις και άλλων πιστών. Αί κατά την ήμεραν ταύτην εισπραξις του διατίθενται υπό τον έλεγχον του οικείου Μητροπολίτου αποκλειστικώς υπέρ συντηρήσεως του ναού τούτου.

Τών άνωτέρω διατάξεων εξαιρούνται οι ιδιοκτήτοι ναοί οι τιθέμενοι εις δημοσίαν λατρείαν, όν ή διαρξίς και ιδιοκτησία επί τη βάσει τίτλων, εις ους καταλέγεται και ό της κληρονομίας, μαρτυρείται από πνευματικού τούλάχιστον. Ούτοι υπάγονται εις τας διατάξεις του άρθρου 2 του παρόντος. Ναοί, εύρισκόμενοι εντός περιοχής ιδιωτικού αγροτικού κτήματος και έσπερημένοι εντός είσοδήματος, ανακαινισθέντες δε υπό του ιδιοκτήτου του κτήματος και συντηρούμενοι υπό αυτου τούλάχιστον από τριακοσχετίας, ανήκουν κατά κυριότητα εις τον ιδιοκτήτην του κτήματος εντός του όποιου εύρίσκονται.

Αί υπό ιδιωτών κατοχόμενοι ιεραί εικόνες, εις ός γίνονται υπό των ιδιοκτητών δεκά άφιερώματα και αναθήματα, περιέρχονται αναγκαστικώς εις τον πλησιέστερον ένοριακόν ναόν.

Εν περιπτώσει άρνήσεως του κατόχου τούτων εικόνων, ενεργεί τή κατά νόμον ή Αστυνομική Αρχή, τη έγγραφω παραγγελία του Μητροπολίτου στηρίζομένη εις αίτησιν της οικείας ένοριακής επιτροπής.

Άρθρον 4.

Οι έν Έπτανήσφ ναοί διακρίνονται εις κτητορικούς ναούς και εις συναδελφικούς τούτους.

Κτητορικοί ναοί νοούνται διά του παρόντος νόμου εκείνοι όν αί κτητορικοί οικογένειαι εις ός ανήκουν δέν υπερβαίνουν τον αριθμόν όκτώ συναδελφικοί δε εκείνοι όν ό αριθμός των κτητορικών οικογενειών είναι μεγαλύτερος.

Οί έν Έπτανήσφ κτητορικοί ναοί παραμένουν εις την κυριότητα των κτητόρων, δυναμένων να διοικήσι και διαχειρίζονται τας περιουσίας τούτων κατ' έλευθέραν βούλησιν, εφ' όσον οι ναοί χρησιμοποιούνται διά την τέλεσιν της λατρείας αποκλειστικώς των κτητόρων και των ιδίων αυτών οικογενειών.

Άρθρον 5.

Εντός δύο μηνών από της δημοσιεύσεως του παρόντος νόμου, οι κτήτορες κτητορικών ναών έν Έπτανήσφ δύνανται να δηλώσωσιν εις τό οικείον Μητροπολιτικόν Συμβούλιον άν επιθυμώσιν όπως οι ναοί των τεθώσιν εις δημοσίαν λατρείαν, υπό τον όρον της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος νόμου.

Τό Μητροπολιτικόν Συμβούλιον μετά την υποβολήν της ως άνω δηλώσεως αποφασίζει εντός μηνός περί άποδοχής ή μη της δηλώσεως ταύτης αιτιολογών την άπόφασίν του. Εν περιπτώσει άποδοχής της ως άνω δηλώσεως, οι κτητορικοί ναοί καθίστανται και ένοριακοί τοιούτοι, έφαρμόζονται δ' επί αυτών άπαντα αί διατάξεις αί άφορώσαι εις τούς συναδελφικούς ναούς.

Εν άρνήσει των κτητόρων ή έν περιπτώσει παρελεύσεως άπράκτου της ως άνω προθεσμίας, ό οικείος άρχιερεύς άπατάστων έν ανάγκη διά των οικείων άρχών και τό κλείσιν αυτού.

Άρθρον 6.

Πάντες οι έν Έπτανήσφ κατά την έννοιαν του παρόντος νόμου συναδελφικοί ναοί μετατρέπονται από της ισχύος του παρόντος εις ένοριακούς συναδελφικούς ναούς, εφ' όσον έχουσι τον υπό των άρθρων 10 και 11 προβλεπόμενον αριθμόν οικογενειών, άλλως συμπύσσονται επί τή τελεί της συγκέντρώσεως του άπαιτουμένου αριθμού οικογενειών προς σύστασιν

ένοριας. Διά του Διατάγματος περί συστάσεως της ένοριας καθορίζεται και ό ένοριακός ναός.

Οί λοιποί ναοί της ένοριας παραμένουν έν ενεργεία ως πνευματικόν ύποχρέωμα ως προς την διοίκησιν αυτών εις τας περί εξουκλησιών και παρεκκλησιών σχετικώς διατάξεις.

Οί κτήτορες ή συνάδελφοι ναών ύποχρεμένων μετά την σύμπτυξιν εις καθιστάμενους κατά τας διατάξεις του παρόντος ένοριακούς εκλέγουσι μεταξύ των άνα έν α δι' έκαστον ναόν των αντιπροσώπων, συμμετέχοντα της διοικήσεως και διαχειρίσεως του ένορι. ναού εφ' όν ύπαρχόντων, ως τακτικόν μέλος της ένοριακής επιτροπής μετά ψήφου.

Διά την σύμπτυξιν των συναδελφικών ναών προς σύστασιν ένοριας και τον καθορισμόν του εξ αυτου καταλληλοτέρου ως ένοριακού και την πρώτην εφαρμογήν έν γένει του νόμου τούτου, συνιστάται επιτροπή ήτις θα εξέλεγχη τούς τίτλους ιδιοκτησίας έκάστου κτήτορος ή συνάδελφου και ήξει άναγνωρίζει ως ιδιοκτήτας μόνον εκείνους όν οι τίτλοι είναι άναμφισβήτητοι.

Αί σχετικαί αποφάσεις της Έπιτροπής άναγνωρίζούσης κτητορικά δικαιώματα αποτελούσι τίτλον, είναι άμέσως έκτελεσται και άνατρέπονται μόνον διά δικαστικής άποφάσεως. Ναοί περί όν ή Έπιτροπή άπεφάνθη ότι ουδείς άναμφισβήτητος τίτλος κυριότητος ύπάρχει κηρύσσονται άμέσως ένοριακοί κατά τας διατάξεις του παρόντος νόμου.

Η Έπιτροπή αυτή αποτελείται:

- 1) Έκ του Διευθυντού της Διευθύνσεως Θεοσχευμάτων του Υπουργείου Παιδείας.
- 2) Του Νομικού Συμβούλου της αυτής Διευθύνσεως.
- 3) Του οικείου Νομάρχου.
- 4) Του Προέδρου των Ηρωτοδικών.
- 5) Ένός αντιπροσώπου έκάστου συναδελφικού ή κτητορικού ναού των υπό σύμπτυξιν.

Η άπόφασις της Έπιτροπής κυροῦται διά πράξεως του Υπουργού Παιδείας και Θεοσχευμάτων δημοσιευμένης εις την Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Άρθρον 7.

Τήν διαχείρισιν των ένοριακών συναδελφικών ναών της Έπτανήσου άσκει ένοριακή Έπιτροπεία αποτελουμένη κατά τό ήμισυ εκ μελών εκλεγμένων κατά τας περί εκλογής ένοριακών επιτρόπων κειμέναις διατάξεις, και κατά τό ήμισυ εκ κτητόρων ή συνάδελφων εκλεγμένων υπό τούτων.

Αί ως άνω Ένοριακή Έπιτροπεία έχουσι τή αυτ ή καθήκοντα και ύποχρεώσεις προς τή διά του παρόντος νόμου διά τας ένοριακάς επιτροπείας των λοιπών ναών του Κράτους καθοριζόμενα, έφαρμόζομένων και διά ταύτας πασών των σχετικών διατάξεων του παρόντος.

Η κυριότης των κτητόρων και άδελφών, επί τε του ναού και της μέγρι τουδε άνηκούσης εις τον ναόν περιουσίας έν γένει, εξακολουθεί παραμένονσα εις τούς κτήτορας και άδελφούς.

Άρθρον 8.

Τό άρθρον 6 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιείται ως ακόλουθος:

Τά νεκροταφεία ανήκουν ως προς την διοίκησιν και διαχείρισιν εις τούς δήμους και τας κοινότητας, άπαγορεύεται δε ή ταφή εκτός των περιούγων αυτών και εις ιδιωτικούς χώρους. Η διοίκησις και διαχείρισις των ένοριακών ναών των νεκροταφείων ανήκει εις τό Μητροπολιτικόν Συμβούλιον και άσκείται διά μικτής πενταμελούς διαχειριστικής επιτροπής, αποτελουμένης εξ ενός κληρικού αντιπροσώπου του οικείου Μητροπολίτου, έν δύο λαϊκών αντιπροσώπων του οικείου δήμου ή της κοινότητος, όριζομένων υπό των οικείων Συμβουλίων και έτέρων δύο λαϊκών μελών εξ ένοριτών εκλεγμένων κατά τας διατάξεις του παρόντος νόμου.

Άρθρον 14.

Τό άρθρον 13 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιείται ως ακόλουθος.

Οί έν των εκλεγέντων μελών της ένοριακής επιτροπείας, μη ύπαρόμενοι εις τας περιπτώσεις του άνωτέρω άρθρου, θεωρούνται παραιτηθέντες μετά σχετικήν άπόφασιν του Μητροπολιτικού Συμβουλίου, καλουμένου εις αντικατάστασιν του πρώτου κατά σειράν άναπληρωτού.

Άρθρον 15.

Τά άρθρα 24, 26 και 28 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιούνται ως ακόλουθος.

Τό αξίωμα των ένοριακών επιτρόπων είναι προαιρετικόν και άμισθον.

Η παραιτήσις ένοριακού επιτρόπου υποβάλλεται έγγραφως εις Μητροπολιτικόν Συμβούλιον αρμόδιον να άποφανθ ή επί ταύτης.

Επίτροπος άπουσίασας άδικαιολογητως κατά την κρίσιν του Μητροπολιτικού Συμβουλίου επί τρεις (3) συνεχείς συνεδριάσεις κηρύσσεται έκπτώτος του αξιώματος αυτου υπό του Μητροπολιτικού Συμβουλίου.

Η ένοριακή επιτροπεία θεωρείται έν άπαύσια παρισταμένου του κληρικού αυτής μέλους και του ήμισους τούλάχιστον των λαϊκών αυτής μελών.

Εφ' όσον τό κληρικόν μέλος, καίτοι προσκληθέν, δέν παρίστη και εις την δευτέραν συνεδρίασιν, αί κατ' αυτήν άποφάσεις, ύπαρχούσης άπαυτίας, είναι έγκυροι.

Άρθρον 16.

Τό άρθρον 30 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιείται ως ακόλουθος.

Τό νομικόν πρόσωπον του ένοριακού ναού εκπροσωπείται ενώπιον των δικαστηρίων και πάσης άλλης άρχής υπό μέλους της ένοριακής επιτροπείας όριζομένου υπό αυτής.

Άρθρον 17.

Τό άρθρον 31 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιείται ως ακόλουθος.

Η ένοριακή επιτροπεία έχει την διαχείρισιν του ναού κατά τας διατάξεις του παρόντος νόμου, συντάσσει δε τον ετήσιον προϋπολογισμόν και άπολογισμόν των εσόδων και εξόδων του ναού, τον μέν πρώτον εντός του Φεβρουαρίου του προηγούμενου οικονομικού έτους, τον δε δεύτερον εντός του Απριλίου έκάστου έτους.

Πάσα πληρωμή δαπάνης του ναού ενεργείται υπό του ταμίου επί τη βάσει χρηματικής έντολής ύπογεγραμμένης παρά του διευθύνοντος τας ύφαιρας της ένοριακής επιτροπείας.

Εις την έντολήν ταύτην πρέπει να προσαφώνται πάντα τά δικαιολογητικά δαπάνης έγγραφα.

Διά την νομιμότητα των διατασσόμενων πληρωμών εύθύνεται ό ύπογράφων ως άνω την έντολήν πληρωμής Πρόεδρος της ένοριακής επιτροπείας, ό δε ενεργήσας την πληρωμήν ταμίας εύθύνεται και διά την νομιμότητα και τό άκρίβες των πληρωμών, έφαρμόζομένων έν άναλογία των σχετικών διατάξεων του νόμου περί δημοσίου λογιστικού. Ο ταμίας δικαιούται να άνοηθή την ένέργειαν πληρωμής δαπάνης διατασσομένης παρά τας διατάξεις του παρόντος ή εις ήν περίπτωσιν δέν συνάπτονται εις την σχετικήν έντολήν δικαιολογητικά.

Εν πάση άλλη περιπτώσει άρνούμενος την πληρωμήν διώκεται επί πασιβάσει καθήκοντος και δύναται έν υποτροπή να άπαλλαγ ή υπό του Μητροπολιτικού Συμβουλίου των καθήκοντων του ταμίου, ανατιθεμένων τούτων υπό της ένοριακής επιτροπείας εις έτερον μέλος αυτής.

Η ένοριακή επιτροπεία αποφασίζει διούσις.

1) Περί βοηθημάτων διά σκοπούς εκκλησιαστικούς και φιλανθρωπικούς και δι' εκκλησιαστικά ιδρύματα και συντηρήσιν αυτών.

Η διοίκησις και διαχείρισις των μη ένοριακών ναών των νεκροταφείων ανήκει εις τούς δήμους και τας κοινότητας, βαρυνόμενας διά πάντων των εξόδων συντηρήσεως των ναών ως και μισθοδοσίας των ιερέων και του προσωπικού αυτών.

Άρθρον 9.

Η διοίκησις και διαχείρισις ναών διακληρυμένων μονών τεθειμένων όπωσδήποτε εις δημοσίαν λατρείαν, ως και τα έσοδα αυτών, ανήκουν εις τό Τ.Α.Κ.Ε.

Άρθρον 10.

Τό άρθρον 7 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιείται ως ακόλουθος:

Ο ένοριακός ναός έχει όρισμένην τοπικήν περιφέρειαν καλουμένην ένορίαν και περιλαμβάνουσα τούς κατοικοῦντας έν αυτή όρθόδοξους Χριστιανούς. Ένορίαν αποτελούσιν έν μέν τας πόλεις τας έχούσας άνω των 100.000 κατοίκων τούλάχιστον 600 οικογένειαι, άνω δε των 10.000 μέχρις 100.000 κατοίκων 500 τούλάχιστον οικογένειαι, κάτω δ' των 10.000 κατοίκων 400 τούλάχιστον οικογένειαι.

Τά όρια έκάστης των ύπαρχουσών ήδη ένοριών ως και πληθύνουσών της ίδουθησόμενης ταύτης καθορίζει τό Μητροπολιτικόν Συμβούλιον.

Άρθρον 11.

Η περιουσία των περιελθόντων εις άρχιεπίσκοπον ήνακ της άποτεφρώσεως αυτών κτητορικών ναών της Έπτανήσου δύναται κατ' άπόφασιν της πλειονότητος των κτητόρων αυτών εκποιουμένη να διατεθή υπέρ όρισμένου άγαθοεργού σκοπού, άφού προηγουμένως έξασφαλισθή τό κτίριον και τό νεκροταφείον αυτών κατά πάσης βεβηλώσεως.

Άρθρον 12.

Τό άρθρον 9 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιείται ως ακόλουθος.

Ένορίται είναι οι έν ένορία κατοικοῦντες όρθόδοξοι Χριστιανοί, εκλογείς είναι έν αυτή οι άρρενες οι έχοντες συμπληρωμένον τό 21ον έτος της ηλικίας αυτών οι περιλαμβανόμενοι κατά τό άρθρον 41 του παρόντος Ν. Δ. εις τούς καταλόγους των ύποχρεωτικών εισφορών και έχοντες ήδη εκπληρώσει τας εις τον ναόν ύποχρεωτικές εισφοράς των, προσάγοντες δε κατά την εκλογήν τό σχετικόν διπλότυπον πληρωμής, άπολαύοντες των εκκλησιαστικών, άστικών και πολιτικών αυτών δικαιωμάτων και μη καταδικασθέντες διά κακούργημα ή πλημμέλημα των άρθρων 22 και 24 του ποινικού νόμου.

Άρθρον 13.

Τό άρθρον 10 του αυτου ως άνω Ν. Δ. τροποποιείται ως ακόλουθος.

Οί εκλογείς έκάστης ένοριας καταγράφονται κατ' έτος υπό της ένοριακής επιτροπείας εις ειδικόν επί τούτω κατάλογον.

Οί κατάλογοι ούτοι εκτίθενται έν τή οικείω ναφ από της 1—15 Οκτωβρίου έκάστου έτους. Πάς ένορίτης δικαιούται να υποβάλη έντός της προθεσμίας ταύτης εις την ένοριακήν επιτροπείαν ένστασιν περί διαγραφής ή αίτησιν περί έγγραφής εκλογέων, εφ' ής άποφάνεται ή ένοριακή επιτροπεία εντός πενήτημέρου από της υποβολής της ένστάσεως διά πράξεως ήτις λογισμένης.

Κατά της πράξεως ταύτης χωρεί προσηγή εις τό Μητροπολιτικόν Συμβούλιον παρά τε του ύποβαλόντος την ένστασιν και του εις όν αυτή άφορά.

Η άπόφασις του Μητροπολιτικού Συμβουλίου είναι ούσιτική και ούδεμία χωρεί κατ' αυτήν προσσηγή.

Εάν ένορίτης μετακινήσιν έκτός των όριών της ένοριας αυτου διαγραφεται μετά την πρότασιν της ένοριακής επιτροπείας υπό του Μητροπολιτικού Συμβουλίου του καταλόγου της μέγρι τοῦδε ένοριας του, έγγραφόμενος εις τον κατάλογον της ένοριας εις ήν μετώκησας.

2) Περὶ ἀνεγέρσεως ναυῶν, ἐπισκευῆς, διακοσμητικῆς καὶ συντηρήσεως τοῦ ὑπάρχοντος.

3) Περὶ πάσης δαπάνης ἐκτάκτου ἀφαιρέσεως εἰς ἐκκλησιαστικὰς τελετὰς.

4) Περὶ ἀγορῆς, πωλήσεως καὶ μισθώσεως ἀκινήτων καὶ τῶν ὄρων τούτων.

5) Περὶ συντομογραφίας δανείου καὶ τῶν ὄρων αὐτοῦ, περὶ ἐγέρσεως ἀγωγῶν, ἀσκήσεως ἐνδίκων μέσων, παραιτήσεως ἀπ' αὐτῶν, κατασχέσεως δίκης, συμβιβασμῶν ἐξωδίκων καὶ δικαστικῶν, διαμετρῶν πληρωσίου καὶ ἀποδοχῆς δωρεᾶς, ἐφ' ὅσον αὕτη δὲν περιέχει ὅρον.

Ἄρθρον 18.

Τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ ἐνοριακοῦ ναοῦ συντάσσει ἡ ἐνοριακὴ ἐπιτροπὴ καὶ ὑποβάλλει εἰς τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον, ὅπου ἐγκρίνεται καὶ τροποποιεῖται ἢ μὴ τοῦτον δυνάμενον ὡς ἀναγράφει καὶ κοινῶς μὴ ἀναγραφόμενα ἐν αὐτῷ, ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ νόμου.

Κατὰ τῆς ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἀποφάσεως τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου δὲν χωρεῖ ἐφέσεις, εἰμὴ μόνον διὰ λόγους νομιμότητος.

Οἱ προϋπολογισμοὶ ὑποβάλλονται πρὸς ἐγκρίσιν ἐντὸς τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου ἐκάστου ἔτους, ἐγκρίνονται δὲ τὸ βραδύτερον μέχρι τῆς 15ης Μαρτίου τοῦ ἰδίου ἔτους.

Ἐκτὸς τοῦ οἰκείου Μητροπολίτου ὁ Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θεησκευμάτων ἀσκήσει ἐπίσης τὸν ἐν γένει ἐλεγχον εἴτε κατ' αἰτήσιν εἴτε αὐτεπαγγέλτως ἐπὶ τῆς διαχειρίσεως παντὸς ναοῦ, ὡς καὶ ἐπὶ τῆς διαχειρίσεως παντὸς νομικοῦ προσώπου δημοσίου δικαίου ἀρμοδιότητος Διευθύνσεως Θεησκευμάτων δι' ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῆς Διευθύνσεως ταύτης, ὡς καὶ τοῦ TAKE, εἰδοποιουμένου σχετικῶς καὶ τοῦ οἰκείου Μητροπολίτου.

Τὰ ὁδοιπορικὰ ἐξόδα καὶ ἡ κατὰ νόμον ἡμερησία ἀποζημίωσις τῶν ἐνεργούντων τὸν ἐλεγχον τῆς διαχειρίσεως τῶν ναῶν ἐκτὸς τῆς ἑδρας τῶν ὑπαλλήλων ἐαυνοῦσι τὸ TAKE.

Ἄρθρον 19.

Ἐντὸς ἐξαμήνου ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ὑποχρεοῦνται πάντες οἱ ναοί, ἐνοριακοὶ καὶ μὴ, νὰ ἀντικαταστήσωσι τοὺς σημερινοὺς δίσκους δι' εἰδικῶν κυτίων, ὧν τὸ ὑπόδειγμα καθυρσθήσεται ὑπὸ τῆς Ἱεράς Συνόδου.

Ῥαυτῶς τὸ κυτίον τῆς πωλήσεως κηροῦ (παγκάρι) ὡς καὶ πᾶν ἕτερον τοποθετημένον ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τοῦ ναοῦ θέλει ἀντικαταστήθῃ ἐντὸς τῆς ἀνωτέρω προθεσμίας διὰ κυτίου, συμφῶνως πρὸς ὑπόδειγμα καθοριζόμενον ὑπὸ τῆς Ἱεράς Συνόδου.

Ἄρθρον 20.

Τὸ ἄρθρον 42 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Οἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 34 τοῦ παρόντος Ν. Δ. προβλεπόμενοι πόροι τῶν ἐνοριακῶν ναῶν τακτικοὶ καὶ ἐκτακτοὶ διατίθενται.

1) Διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ Ταμείου Ἀποδοχῶν καὶ Ἀσφαλίσεως Ἐφημεριακοῦ Κλήρου Ἑλλάδος (TAKE) κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 41 τοῦ παρόντος νόμου καθοριζόμενα.

2) Διὰ τὴν μισθοδοσίαν τῶν ἱεροκλήρων, ἱεροδιακόνων, ψαλτῶν, νεωκόρων καὶ τοῦ ἐπισκοπικοῦ ἐκτάκτου προσωπικοῦ τοῦ ναοῦ.

3) Διὰ τὴν συντήρησιν καὶ τὰς λοιπὰς δαπάνας τοῦ ναοῦ.

4) Δι' εἰσφοράς ὑπὲρ τῶν Μητροπολιτικῶν γραφείων κατὰ τὸν νόμον 4567, ὡς θέλει καθορισθῇ διὰ Π. Δ.

Αἱ δωρεαί, κληρονομίαι καὶ κληροδοσίαι διατίθενται συμφῶνως πρὸς τὴν βούλησιν τοῦ δωρητοῦ ἢ τοῦ διαθέτου.

Ἄρθρον 21.

Τὸ ἄρθρον 43 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως.

Ἀπόθεμα πλέον τῶν 10.000 δραχμ. ἀπομένον ἐν τῷ ταμείῳ τοῦ ναοῦ, κατατίθεται ἀμέσως ἐπὶ τόκῳ ἐν ὕψει ἢ ἐπὶ προθεσμίᾳ

παρὰ μὲν τῶν ἐξῆς Τραπεζῶν, Ἑλλάδος, Ἀγροτικῆς, Ἑθνικῆς, ἢ ἐπενδύεται μετ' ἀπόφασιν τοῦ οἰκείου Μητρο. Συμβουλίου εἰς χορῶνισμα κρατικῶς ἡγεγυημένα, κατατιθεμένα πρὸς φύλαξιν εἰς μίαν τῶν ἄνω Τραπεζῶν.

Ἀνάληψις χρημάτων ἢ χρεωγράφων τοῦ ναοῦ ὑπὸ τῆς ἐνορ. ἐπιτροπῆς γίνεται μόνον τῇ ἐγκρίσει τοῦ Μητροπ. Συμβουλίου.

Ἄρθρον 22.

Τὸ ἄρθρον 44 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως.

Ἀπαγορεύεται τοῦ λοιποῦ ἢ ἀνεγέρσεως ναῶν ἐν γένει ὡς καὶ ἡ ἐκτέλεσις ἔργων μετασκευῆς ἢ ἐπισκευῆς αὐτῶν καὶ ἐν γένει κτιρίων ἀνηκόντων εἰς ναοὺς καὶ μονὰς καὶ ἐκκλησιαστικὰ ἱδρύματα, ἀνευ ἀδείας καὶ ἐγκρίσεως τῆς σχετικῆς μελέτης παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θεησκευμάτων.

Πρὸς παροχὴν τῆς ὡς ἄνω ἀδείας προκειμένου περὶ ἔργων ναῶν ἢ κτιρίων ἀνηκόντων εἰς ναοὺς καὶ μονὰς προκατατίθεται :

1) Ἀναγραφή τῆς σχετικῆς δαπάνης εἰς τὸν οἰκεῖον προϋπολογισμὸν τοῦ ναοῦ ἢ τῆς μονῆς ἢ ἡ ἐγκρίσις ἐκτάκτου πιστώσεως κατὰ τὰ νενουμισμένα ἢ ἀναπληρωματικῆς πιστώσεως, ὅπου ἀπαιτεῖται καὶ ἐγκρίσις τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας.

2) Εἰδικὴ πρόξις τῆς ἐνορ. Ἐπιτροπῆς ἢ προκειμένου περὶ μοναστηριακῶν ἔργων τοῦ Μοναστηριακοῦ Συμβουλίου ΟΔΕΠ.

3) Γνωμοδότησις τοῦ οἰκείου Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου ἢ προκειμένου περὶ ἔργων μόνον τοῦ Τοπικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΟΔΕΠ περὶ τῆς ἀνάγκης τοῦ ἔργου.

4) Θεώρησις τῆς μελέτης παρὰ τοῦ ἐν τῇ Δ)σει Θεησκευμάτων Γραφείου Ἐκκλησιαστικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας καὶ τῶν Θεησκευμάτων.

Ἄρθρον 23.

Τὸ ἄρθρον 45 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως.

Ἡ ἐκτέλεσις ἐκκλησιαστικῶν ἢ μοναστηριακῶν ἔργων ἐνεργεῖται πάντοτε ἐπὶ τῇ ἐξῆς μελέτῃ συντασσομένης παρ' ἐπιστημονοῦ μηχανικοῦ ἢ ἀρχιτέκτονος ἢ καὶ παρ' ἐμπειροτέχνου, ἐφ' ὅσον ἡ δαπάνη τοῦ ὅλου ἔργου δὲν ὑπερβαίνει τὰς ἐκατὸν χιλιάδας δραχμῶν καὶ κατόπιν δημοπρασίας, κατὰ τὰς περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων ἰσχύουσας διατάξεις.

Τὰ ὡς ἄνω ἐνεργεῖται πάντοτε ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν ἐπιστημονοῦ μηχανικοῦ, ἐφ' ὅσον τοῦτο ὁρίσθῃ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ κατὰ τὴν ἐγκρίσιν τῆς μελέτης, καὶ παραλαμβάνονται μετὰ τὸ πέρας παρ' ἐπιτροπῆς διοριζομένης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας.

Αἱ περὶ καθορισμοῦ τῶν εἰς τοὺς ἰδιώτας πολιτικοὺς μηχανικοὺς, ἀρχιτέκτονας, μηχανολόγους κλπ. χορηγουμένων ἀμοιβῶν ἐν ἐλλείψει ἰδιαίτερας συμφωνίας ἰσχύουσιν διατάξεις τοῦ ἀπὸ 13 Ἰουνίου 1924 Διατάγματος ἐφαρμοζόμεναι καὶ ἐπὶ τῶν ὑπὸ ἐπιστημονῶν μηχανικῶν ἢ ἀρχιτεκτόνων συντασσομένων μελετῶν, ὡς καὶ ἐπὶ τῶν ὑπὸ ἐπιτροπῶν ἐνεργουμένων παραλαβῶν, τῆς ἀμοιβῆς τούτων νοουμένης δι' ἑκατὸν μὲλον ἴσης πρὸς τὴν διὰ τὴν σύνταξιν προσημερήσεως καὶ πορϋπολογισμοῦ ἀμοιβῆς κατὰ τὰς ἐν τῷ Διατάγματι καθοριζόμενας κατηγορίας καὶ εἶδη ἐργασίας.

Τὸ ποσὸν τῶν ἀμοιβῶν τῶν μηχανικῶν καὶ τῶν ἀμοιβῶν καὶ ὁδοιπορικῶν ἐξόδων τῶν ἐπιτροπῶν παραλαβῶν ἀναγράφονται ἐν τοῖς προϋπολογισμοῖς δαπάνης τοῦ ἔργου καὶ καταβάλλονται παρὰ τοῦ ἐργοδότου.

Ἀπᾶσαι αἱ πρὸς ἐκτέλεσιν ἐκκλησιαστικῶν καὶ μοναστηριακῶν ἔργων συμβάσεις συναπτόμεναι εἴτε διὰ κατακύρωσεως ἐν δημοσίῳ συναγωνισμῷ εἴτε ἀνευ τοιαύτης, ὑπόκεινται εἰς τὰς ἀπερὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων ἰσχύουσας ἐκαστοτε διατάξεις, τῆς ἀρμοδιότητος τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας καὶ τῆς Ὑψηλῆς τῶν ἔργων τοῦ Ὑπουργείου τούτου μεταβιβασμένης εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θεη-

σκευμάτων καὶ τὰς ὑπηρεσίας τῆς Διευθύνσεως Θεησκευμάτων.

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας κλπ. δύναται νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργου οὕτινος ἡ συνολικὴ δαπάνη δὲν ὑπερβαίνει τὰς 25 χιλ. διὰ προχείρου συναγωνισμοῦ ἢ καὶ ἀνευ τοιούτου δι' ἰδιαίτερας συμφωνίας ἢ δι' αὐτεπιστάσεως. Ὡστόσο ἂν ἀποτύχῃ διὰ ἡ δημοπρασία ἔργου μεγαλύτερας ἀξίας, ὅπου ἡ ὀλικὴ δαπάνη δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὸ ποσὸν τοῦ προϋπολογισμοῦ.

Δι' ἐκτάκτους καὶ ἀνεπιδέκτους ἀνάδοχους ἐπισκευῆς ἢ ἐνοριακῆς ἐπιτροπῆς, ἐγκρίσει τοῦ Μ. Συμβουλίου, δύναται νὰ διαπανήσῃ ἐφ' ἅπασι κατ' ἑτος μέχρι ποσῶν πέντε χιλιάδων δραχμῶν.

Ἄρθρον 24.

Πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ τεχνικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν μελετῶν τῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ μοναστηριακῶν ἔργων τοῦ ἐνεργομένου ὑπὸ τοῦ παρὰ τῇ Διευθύνσει Θεησκευμάτων τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας λειτουργούντος Γραφείου Ἐκκλησιαστικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς, ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Παιδείας ἢ ἀρχιτέκτονα, ἐπιτρέπεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Παιδείας ἢ ἀρχιτέκτονα διὰ τὸ γραφεῖον τοῦτο ἓνα ἀρχιτέκτονα καὶ ἓνα σχεδιαστήν ἐπὶ συμβάσει καθοριζούσῃ τὴν ἀντιμισθίαν αὐτῶν, ἥτις διὰ μὲν τὸν ἀρχιτέκτονα δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰς δραχμὰς 6000 μηνιαίως, διὰ τὸν σχεδιαστήν τὰς 3000 μηνιαίως. Ἐπίσης ἐπιτρέπεται εἰς τὸν προϊστάμενον τοῦ Γραφείου Ἐκκλησ. Ἀρχιτεκτονικῆς νὰ προσλαμβάνῃ ἐν ἐπείγουσῃ ἀνάγκῃ ἐπὶ ἡμερησίᾳ ἀποζημιώσῃ, μὴ δυνάμεν νὰ ὑπερβῇ τὰς δραχμὰς 2500 μηνιαίως, βοηθὸν σχεδιαστοῦ ἢ καὶ γραφεῖου. Τοῦ ὡς ἄνω γραφείου προϊστάται ὁ ἐκαστοτε Διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Ἀνασκητικῆς, εἰς δὲν παρέχεται μηνιαῖον ἐπίδομα μὴ ὑπερβαίνον τὰς δραχμ. 2000.

Ἡ ἀπαιτηθεμένη διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ Γραφείου τούτου δαπάνη, μὴ ὑπερβαίνουσα τὰς 200.000 δραχμ. ἑτησίως, καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ TAKE εἰς τὸ Γραφεῖον Ἐκκλησιαστικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς κατόπιν ἐντολῆς τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Θεησκευμάτων.

Ἄρθρον 25.

Τὸ ἄρθρον 46 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως : Ἔργα καλλιτεχνικὰ καὶ ἐπισκευὴ τέμπλων, ἁμβωνῶν, κωδωνοστασίων, ἐπισκοπικῶν ἐδρῶν, διακόσμης ναῶν, κατασκευὴ εἰκόνων καὶ τὰ ὅμοια ἐκτελοῦνται κατόπιν ἐγκρίσεως ἐπιτροπῆς ἐκ καλλιτεχνῶν κατὰ τὰ διὰ Ν. Δ. ἐφ' ἅπασι ἐκδοθησόμενα μετὰ γνώμην τῆς Συνόδου καθορισθησόμενα. Τὸ αὐτὸ ἰσχύει καὶ ὅταν ἡ δαπάνη διὰ τοιαῦτα ἔργα καταβάλλεται παρ' ἰδιωτῶν.

Ἄρθρον 26.

Τὸ ἄρθρον 51 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως.

Πᾶσα πρόξις τῆς ἐνοριακῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλεται εἰς τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον, ὅπου ἐγκρίνεται, τροποποιεῖται ἢ ἀκυροῖται αὕτην.

Ἡ ἀπόφασις τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου ἐκδίδεται ἐντὸς τριμήνου ἀπὸ τῆς υποβολῆς. Παρελθούσης τῆς προθεσμίας ταύτης ἡ πρόξις ἐκτελεῖται.

Κατὰ πάσης ἀποφάσεως τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου ἐπιτρέπεται προσφυγὴ ἐνώπιον τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ Θεησκευμάτων ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου, μόνον διὰ λόγους νομιμότητος.

Πᾶσα ἀπόφασις τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου καταστάσῃ ὁριστικὴ εἶναι ὑποχρεωτικὴ διὰ τὴν ἐνοριακὴν ἐπιτροπῆν, ἐὰν δὲ αὕτη ἀρνήσῃ τὴν ἐκτέλεσιν, τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον καλεῖ τὴν ἀρνούμενην τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀποφάσεως αὐτοῦ ἐνοριακὴν ἐπιτροπὴν εἰς ἐγγράφον ἀπολογίαν μετὰ προθεσμίας ὑπ' αὐτοῦ τασσομένης.

Παρελθούσης τῆς προθεσμίας ἀποάκτου ἢ τῆς ἀπολογίας μὴ κρινόμενης ἐπαρκούς, τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον προ-

βαίνει δι' ἀποφάσεώς του εἰς ἀντικατάστασιν τῶν ἀρνούμενων μελῶν τῆς ἐνοριακῆς ἐπιτροπῆς διὰ τῶν ἀμέσως ἀναπληρωματικῶν ἢ ἐλλείψει τούτων δι' ἑτέρων ἐκ τοῦ καταλόγου τῶν ἐπιλαχόντων κατὰ σειράν ἐπιτυχίας κατὰ τὰς ἐκλογάς.

Κατὰ τῆς ἀποφάσεως ταύτης τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου καὶ ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτῆς χωρεῖ προσφυγὴ, ἀναστέλλουσα τὴν ἐκτέλεσιν, ἐνώπιον τριμελοῦς ἐπιτροπῆς ἀπαρτιζομένης ἐκ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν ὡς Προέδρου, τοῦ Διευθυντοῦ τῶν Θεησκευμάτων τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Θεησκευμάτων καὶ τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργείου.

Παρελθούσης ἀποάκτου τῆς προθεσμίας ταύτης ἡ ἀπορριπτομένη τῆς τυχόν ὑποβληθείσης προσφυγῆς ἡ ἀπόφασις τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου καθίσταται ὁριστικὴ, κοινοποιουμένης ὑπ' αὐτοῦ τῆς ἀπολυομένης σχετικῆς πράξεως.

Τὰ ἀναπληρωματικὰ μέλη τῆς οὗτω ἀπολυομένης ἐνοριακῆς ἐπιτροπῆς διορίζονται διὰ τὸ ὑπόλοιπον τῆς θητείας τῶν ἀπολυθέντων χρονικῶν διάστημα καὶ ὡς τακτικὰ, συμπληρωματικῶς δὲ οὐθὺν ἀναπληρωτῶν τούτων λαμβάνονται ἐκ τοῦ πίνακος τῶν ἐπιλαχόντων κατὰ σειράν ἐπιτυχίας.

Ἄρθρον 27.

Τὸ ἄρθρον 53 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως :

Πᾶσα ἐκμίσθωσις ἀκινήτου τοῦ ναοῦ γίνεται διὰ δημοπρασίας ἐνώπιον ἐνοριακῆς ἐπιτροπῆς, ἥς τὰ πρακτικὰ ἐγκρίνονται παρὰ τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου.

Ἀποτυχούσης τῆς δημοπρασίας ἐπανάλαμβάνεται αὕτη ἀνευ νέας προκηρύξεως καὶ δι' ἀπλῆς ἀνασκητικῆς τῆς ἐνοριακῆς ἐπιτροπῆς, τοιχοκολλουμένης εἰς τὴν θύραν τοῦ ναοῦ, τὴν ἐπομένην Κυριακὴν, ἐν ἀτυχίᾳ δὲ καὶ πάλιν τὴν ἐπομένην Κυριακὴν κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον. Ἐὰν οὕτω ἀποτύχῃ τοῖς ἡ δημοπρασίᾳ, τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον δύναται νὰ ἐγκρίνῃ τὴν ἐκμίσθωσιν δι' ἰδιαίτερας συμφωνίας, ἀλλὰ μόνον δι' ἐν ἑτος, ἐπὶ ἀγορῶν δὲ καὶ διὰ δύο ἔτη.

Προκειμένης ἐκμίσθωσεως ἀκινήτου, οὕτινος τὸ ἐτήσιον μίσθωμα, κατὰ τὴν γνώμην τῆς ἐνοριακῆς ἐπιτροπῆς καὶ τὴν κρίσιν τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου, δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰς χιλίας δραχμὰς, τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον δύναται νὰ ἐγκρίνῃ τὴν δι' ἰδιαίτερας συμφωνίας ἐκμίσθωσιν αὐτοῦ διὰ διάστημα οὐχὶ μείζον τῶν δύο ἐτῶν.

Ἄρθρον 28.

Τὰ ἄρθρα 57 καὶ 58 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως :

Πᾶσα ἐκποίησις ἀκινήτου ἢ κινήτου τοῦ ναοῦ, ὡς καὶ ἡ σύστασις δικαιώματος ἐπ' ἀκινήτου αὐτοῦ γίνεται διὰ δημοπρασίας.

Τὰ πρακτικὰ τῆς δημοπρασίας ἐκποιήσεως ἀκινήτου ἀξίας ἄνω τῶν 75 χιλιάδων δραχμῶν, ὡς καὶ σύστασις δικαιώματος ἐπὶ ἀκινήτῳ τοῦ ναοῦ ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Θεησκευμάτων, μετὰ ἡτιολογημένην γνωμοδότησιν τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου, προκειμένου δὲ περὶ δημοπρασίας ἐκποιήσεως ἀκινήτου ἀξίας μέχρις 75.000 δραχμῶν καὶ κινήτων ἐν γένει τοῦ ναοῦ ταῦτα ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 29.

Ἵνα γίνῃ τις δεκτὸς εἰς τὰς τοιαύτας δημοπρασίας ἀπαιτεῖται νὰ προσταχῇ ἐγγυητὴν ἀξιοχρεῶν καταθέτων ἐνώπιον τῆς ἐνεργοῦσας τὴν δημοπρασίαν ἐνοριακῆς ἐπιτροπῆς τὸ 1)20 τοῦλάχιστον τῆς πρώτης προσφορᾶς εἰς χοῦμα ἢ εἰς χορῶνισμα δανείων τοῦ Κράτους ἢ παραδόσῃ γραμμάτιον τοῦ δημοσίου ταμείου περὶ καταθέσεως εἰς αὐτὸ τοῦ ποσοῦ τούτου ἐπ' ὄνματι τοῦ ναοῦ. Τὸ ἐγγυητικὸν τοῦτο ποσὸν, εἰς περίπτωσιν κατ' ἣν αὐτὸς ἀναδειχθῇ τελευταῖος μειοδότης, συμφερίζεται εἰς τὸ μίσθωμα τοῦ τελευταίου τῆς μισθώσεως ἔτους ἢ εἰς τὸ τίμημα, ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ἐπι-

στρέφεται κύριον, ἐν δὲ πρόκειται περὶ γραμματικῶν ἢ ἐνοριακῇ ἐπιτροπείᾳ ἐξελθεῖν τοῦτο ὑπογράφουσα τὸ γραμματικόν. Μετὰ τὴν πρὸς τὸν τελευταῖον μειωθέν κοινωπείῃσιν τῆς ἐγκοιτικῆς ἀποφάσεως τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου ὑπὸ τῆς ἐνοριακῆς ἐπιτροπείας, προσδίδει αὐτῇ εἰς τὴν μετ' αὐτοῦ καὶ τοῦ ἐγγυητοῦ σύνταξιν τοῦ ἀπαιτούμενου μισθοῦ τοῦ πωλητηρίου συμβολαίου, οὕτως πᾶς ἐξὸς βαρύνουσι τὸν τελευταῖον πλειοδότην.

Τοιαῦται συμβάσεις καταρτίζονται ὅταν τὸ μισθωμα ἢ τὸ τίμημα ὑπερβαίνει τὰς δραχμὰς χίλιας. Ἐν ὁ τελευταῖος πλειοδότης μετὰ τὴν κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφειον κοινωπείῃσιν ἀναίεται νὰ προσέλθῃ διὰ τὴν σύνταξιν συμβολαίου ἐνεργητικῶς ἀναληπτειοποιήσας εἰς βάρος αὐτοῦ.

Αἱ τρεῖς πλειοδοτικῆς προσφορᾶς ἐπὶ τοῦ ἀποτελέσματος δημοπρασίας ὑποβάλλομένης εἰς τὴν ἐνοριακὴν ἐπιτροπείαν εἴτε εἰς τὸ Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον δὲν γίνεται δεκτὴ ἂν δὲν συνεδριῇ ἢ διὰ γραμματικῶν καταθέσεως ποσὸν ἴσου πρὸς τὸ 1/10 τῆς προσφορᾶς ἢ διὰ καταθέσεως ἴσου πρὸς τὸ ποσοστὸν τοῦτο χρηματικῶν ποσῶν. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἐπαυλαμβάνεται ἡ δημοπρασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Περὶ ἐφημερίων, καταστάσεως, μισθολογίου καὶ ἀρχιεπισκοπῆς αὐτῶν.

*Ἀρθρον 30.

Τὸ ἄρθρον 65 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

Οἱ ἐφημεριοὶ τῶν ἐνοριακῶν ναῶν εἶναι πάντες τακτικοί, ἐκλέγονται δὲ καὶ διορίζονται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου. Ἐντὺς τοιῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου οἱ Ἀρχιερεῖς ὑποχρεοῦνται νὰ πληρώσωσι πάσας τὰς κενὰς ὁργανικὰς θέσεις τακτικῶν ἐφημερίων. Πρὸς τοῦτο διὰ προκηρύξεως αὐτῶν ἀναγινωσκόμενης ἐπὶ ἐκκλησίας, τοιχοκολλουμένης ἐν τῇ θύρᾳ τοῦ οἴκου ναοῦ καὶ δημοσιευομένης διαπάνῃ τοῦτο εἰς μίαν τῶν ἐφημερίων τῆς πρωτεύουσας, εἰς τὴν ἐγγόριον τύπον, ἐν ἀνάγκῃ τοιαύτης, καὶ εἰς τὸ περιοδικὸν «Ἐκκλησία» ὑποχρεοῦνται ἅμα τῇ δημοσιεύσει τοῦ παρόντος νόμου νὰ καλέσωσι τοὺς βουλομένους νὰ καταλάβωσι τὰς κενὰς ὁργανικὰς θέσεις τακτικῶν ἐφημερίων καὶ ἔχοντας τὰ διὰ τοῦ παρόντος νόμου ὀριζόμενα διὰ τὰς θέσεις ταύτας προσόντα.

Τὴν αὐτὴν ὑποχρέωσιν καὶ μετὰ τῆς αὐτῆς προθεσμίας ἔχουσιν οἱ Ἀρχιερεῖς εὐθὺς ὡς κενεῖται ἡ δημιουργεῖται κατὰ νόμον θέσις τακτικῶν ἐφημερίων. Παρελθούσης τῆς προθεσμίας ταύτης ἀπράκτου παρατείνεται, αὐτὴ ἐπὶ τοῖς ἀπὸ τῆς προκηρύξεως δημοσιευομένης κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω τρόπο. Μετὰ τὴν λήξιν τῶν ὡς ἄνω προθεσμιῶν προκηρύσσεται μετὰ τοιαύτου προθεσμίας νέα ἐκλογή, εἰς τὴν γίνονται δεκτοὶ ὡς ὑποψήφιοι ἐφημεριοὶ καὶ οἱ ἔχοντας προσόντα τῆς ἀμέσως κατωτέρως κατηγορίας τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου διὰ τὴν κενὴν θέσιν προβλεπομένων.

Παρελθούσης ἀπράκτου καὶ τῆς τελευταίας ταύτης προθεσμίας, ἐξαιρουμένης ἰσχύουσα ἡ τελευταία προκηρύξις μέχρις οὗ παρουσιασθῇ προσοντούχος ὑποψήφιος.

Εἰς τὰς κενὰς ὁργανικὰς θέσεις καὶ μέχρι τῆς κατὰ νόμον πληρώσεως αὐτῶν διὰ τακτικῶν ἐφημερίων ὁ Μητροπολίτης τοποθετεῖ προσωρινὸν ἐφημέριον ἐκ τῶν ἐγγράμων. Μόνον δὲ ἐλλείπει τοιαύτου δύναται νὰ τοποθετῇ καὶ ἄγαμον.

*Ἀρθρον 31.

Τὸ ἄρθρον 66 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

Διορίζονται ἢ μετατίθενται ἐφημεριοὶ:

1) Εἰς τὰς πόλεις τὰς ἐχούσας πληθυσμὸν ἄνω τῶν 40.000 κατοίκων ὡς καὶ εἰς τὰς πρωτεύουσας τῶν νομῶν, πτυχιούχοι τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου ἢ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς Χάλκης ἢ ἑτέρας ὁμοιστάθμους τοιαύτης.

2) Εἰς τὰς πόλεις τὰς ἐχούσας πληθυσμὸν 3—40.000 κατοίκων τοῦλάχιστον οἱ πτυχιούχοι τῆς Ριζαρείου Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς ἢ πτυχιούχοι Ἱερατικῶν Σχολῶν ὁμοιστάθμους τῇ Ριζαρείῳ ἢ πτυχιούχοι διδασκαλείου καὶ γυμνασίου, φοιτήσαντες εἰς Ἱερατικὸν Φροντιστήριον.

3) Εἰς τὰς κομποπόλεις τὰς ἐχούσας πληθυσμὸν κάτω τῶν 3.000 κατοίκων, ὡς καὶ τὰ χωρία, τοῦλάχιστον ἀπόφοιτοι ἢ μεταπτυχιακοὶ ἢ τοῦ καταργηθέντος ἐλληνικοῦ σχολείου ἢ κατωτέρων πρακτικῶν σχολῶν μετὰ διετῆ φοίτησιν εἰς Ἱερατικὸν Φροντιστήριον.

Οἱ ὡς ἄνω πτυχιούχοι (Διδ.) λείων, γυμνασίων, ἡμιγυμνασίων, καὶ κατωτέρων πρακτικῶν Σχολῶν, καίτοι μὴ φοιτήσαντες εἰς Ἱερ. Φροντιστήριον γίνονται δεκτοὶ πρὸς ἐκλογήν ὡς ἐφημεριοὶ, ὑποχρεοῦνται ὅμως πρὸς τῆς χειροτονίας τῶν εἰς φοίτησιν παρ' Ἱερατικοῖς Φροντιστήριοις ἀναπληροῦμενοι μέχρι τοῦ χρόνου τῆς χειροτονίας τῶν ὑπὸ ἐτέρου προσωρινῶν ἐφημερίων.

Οἱ οὕτω διοριζόμενοι προσωρινοὶ ἐφημεριοὶ λαμβάνουσιν τὸ 1) 2) τῶν ἀποδοχῶν τῆς ἐφημεριακῆς θέσεως, ἢ ἡ πλήρωσις θεωρεῖται ὡς ἐπιτελεσθεῖσα ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐκλογῆς.

*Ἀρθρον 32.

Τὸ ἄρθρον 67 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

Οἱ πρὸς πληθύνειν κενῆς ὁργανικῆς θέσεως τακτικῶν ἐφημερίων ὑποψήφιος ὑποβάλλει εἰς τὸν οἶκον ἀρχιερέα ἐντὺς τῆς ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῇ σχετικῇ προκηρύξει ὀριζόμενης προθεσμίας ἔγγραφον αἰτήσιν εἰς τὴν ἐπισυνάπτει:

1) Ἀντίγραφον ποινικοῦ μητρώου τῆς τελευταίας αὐτοῦ διαμονῆς καὶ τοῦ τόπου τῆς κατοικουμένης, ὅτι δὲν κατεδικάσθη οὕτως εἰς βαθμὴν κακοσυμπεριφοράς ἢ πλημμελήματος ἐκ τῶν ἐν τοῖς ἔργοις 22 καὶ 24 τοῦ ποινικοῦ νόμου ὀριζόμενων, οὕτως καταδικάζεται διὰ κολάσιμον προᾶξιν τοῦ αὐτοῦ βαθμοῦ.

2) Ἀπολυτήριο τοῦ στρατοῦ ἢ πιστοποιητικὸν ἀπαλλαγῆς ἀπὸ πάσης στρατιωτικῆς ὑποχρεώσεως.

3) Ἀποδεικτικὰ τῆς μεσφύσεως αὐτοῦ.

4) Πιστοποιητικὸν τοῦ οἴκου Δημάρχου ἢ Προέδρου τῆς Κοινότητος περὶ τῆς ἰθαγενείας καὶ τοῦ ἔτους τῆς γεννήσεως αὐτοῦ.

5) Κανονικὴν συμμετρητικὴν κατὰ τὰ παραδεδομένα ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας.

6) Πιστοποιητικὸν δύο ἰατρῶν περὶ τῆς ὑγείας καὶ ἀρτιμελείας αὐτοῦ.

*Ἀρθρον 33.

Τὸ ἄρθρον 73 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Ἀρχιερεὺς χειροτονῶν ἢ τοποθετῶν παρὰ τὰ ὑπὸ τοῦ Νόμου τούτου ὀριζόμενα, ἐκτὸς τῆς κανονικῆς αὐτοῦ εὐθύνης, ὑπόκειται καὶ εἰς στέρησιν ἀποδοχῶν ἐνδὸς ἔτους μετὰ γνώμην τῆς Ἱ. Συνόδου, καὶ ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θρησκευμάτων κοινωπορευμένην εἰς τὸ Κεντρ. Συμβούλιον τοῦ ΟΔΕΠ.

Ὁ παρανόμως χειροτονηθεὶς ἢ τοποθετηθεὶς δὲν μισθοδοτεῖται.

*Ἀρθρον 34.

Τὸ ἄρθρον 74 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Ὁ διορισμὸς ἐφημερίων εἰς παρεκκλήσια καὶ ἐξωκλήσια, ὡς καὶ εἰς ναοὺς ἱδρυμάτων φιλανθρωπικῶν, εκπαιδευτικῶν, σωφρονιστικῶν, γίνεται ὑπὸ τοῦ οἴκου ἀρχιερέως ἐκ τῶν ἐχόντων τὰ διὰ τὴν πόλιν, ἐν ἣ ταῦτα κείνται, ἀπαιτούμενα ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου προσόντα.

Εἰς τοὺς ὡς ἄνω ναοὺς δύναται νὰ διορισθῶσι καὶ ἄγαμοι κληρικοί.

Ἐφημεριοὶ νεκροταφείων διορισθέντες ὁπωσδήποτε καὶ πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ Ν. Δ. ἀπὸ 17 Δεκεμβρίου 1923 «περὶ ἐνοριακῶν ναῶν καὶ ἐφημερίων» διατηροῦσι τὰς θέσεις αὐτῶν.

Αἱ ὁργανικαὶ θέσεις τῶν ἐφημερίων ἐξωκλήσιων, νεκροταφείων, ὡς καὶ τῶν ἐνοριακῶν ναῶν τῶν νεκροταφείων καθορίζονται δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ TAKE.

*Ἀρθρον 35.

Τὸ ἄρθρον 75 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Εἰς ἐκάστην ἐνορίαν μέχρις 600 οἰκονομικῶν διορίζεται εἰς ἐφημέριον.

Δύναται νὰ προστεθῇ δεύτερος ἐφημέριος ὅταν ὁ ἀριθμὸς τῶν οἰκονομικῶν ὑπερβῇ τὰς 900 οἰκονομίας, τοῖς δὲ ὅταν ὁ ἀριθμὸς τούτων ὑπερβῇ τὰς 1800, τέταρτος δὲ καὶ ἕτερος ἀνὰ 900 καὶ πλέον ἐκαστοῦ οἰκονομίας.

Ἐπὶ πλειόνων ἐφημερίων τοῦ αὐτοῦ ἐνοριακοῦ ναοῦ ὁ ἀρχιερεὺς ὑποχρεοῦται, ὅπως δι' ἀποφάσεως αὐτοῦ καθορίσῃ τὸ τίμημα τῆς ἐφημερίας ἐκαστοῦ συνεχῆς καὶ κατ' ἴσον ἀριθμὸν οἰκονομικῶν.

*Ἀρθρον 36.

Τὸ ἄρθρον 76 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Τοὺς ἐφημεριοὺς τοῦ Καθεδρικοῦ ναοῦ τῶν Ἀθηνῶν διορίζει ἐκ τῶν ἐχόντων τὰ νόμιμα προσόντα ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν, καθορίζων καὶ τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν, ὅστις δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὸν διπλάσιον τοῦ ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένου.

Τὰ τῆς διοικήσεως τοῦ Καθεδρικοῦ ναοῦ Ἀθηνῶν καθορίζονται διὰ Π. Δ., μετὰ γνώμην τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ Τ. Α. Κ. Ε.

Εἰς ὅσους καθεδρικοὺς ναοὺς τῶν ἐπαρχικῶν ἀναλογεῖ εἰς μόνον ἐφημέριος ἐπὶ τῇ βάσει ἀριθμοῦ οἰκονομικῶν τῆς ἐνορίας δύναται ὁ ἀρμόδιος Μητροπολίτης νὰ διορίσῃ καὶ δεύτερον ἐφημέριον, τηρουμένων κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν ὁρισμῶν τοῦ νόμου.

*Ἀρθρον 37.

Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νόμου 4567 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Ἀπαγορεύεται ἡ ἀνακήρυξις ἀγάμων ἱερέων ὡς ὑποψηφίων ἐφημερίων.

*Ἀρθρον 38.

Τὰ ἄρθρα 80, 82, 84, 87 καὶ 88 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ. ὡς καὶ τὸ ἄρθρον 2 παρ. α'—δ' τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Διὰ τοὺς ἐφημεριοὺς τῶν ἐνοριακῶν ναῶν τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ὀρίζεται βασικὸς μισθὸς ἀνεξαρτήτως τόπου διαμονῆς:

α) Δραχμαὶ 2.000 μηνιαίως, διὰ τοὺς ἔχοντας τὰ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 31 παρ. 1 ἐδάφ. 1 τοῦ παρόντος ὀριζόμενα προσόντα τῆς πρώτης κατηγορίας, ὡς καὶ τοὺς πτυχιούχους τῆς φιλολογίας.

β) Δραχμαὶ 1500 μηνιαίως, διὰ τοὺς ἔχοντας τὰ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 31 παρ. 1 ἐδάφ. 2 τοῦ παρόντος ὀριζόμενα προσόντα τῆς δευτέρας κατηγορίας, ἐκ δὲ τῶν ἤδη χειροτονημένων μὴ πτυχιούχων Ἱερατικῶν σχολῶν καὶ διὰ τοὺς ἀποφοίτους γυμνασίου ἢ διδασκαλείου καὶ ἄνευ φοιτήσεως εἰς Ἱερατικὸν φροντιστήριον.

Ἐπὶ τοῦ ὡς ἄνω βασικοῦ μισθοῦ ὀρίζεται μηνιαία προσαύξησης:

1) 5 ο)ο δι' ἐκάστην πενταετίαν ὑπηρεσίας, μὴ δυνάμενον νὰ ὑπερβῇ ἐν συνόλῳ τὸ ποσοστὸν τῶν 30 ο)ο.

2) 5 ο)ο δι' ἐκαστὸν ἀνήλικον τέκνον, μὴ δυνάμενον νὰ ὑπερβῇ ἐν συνόλῳ τὸ ποσοστὸν τῶν 20 ο)ο.

3) Ἐπίδομα δραχμῶν 500 μηνιαίως διὰ τοὺς ἐφημεριοὺς Θεολόγους τοὺς κηρύσσοντας τακτικῶς κατόπιν ἐγγράφου ἀδείας, τοῦ οἴκου ἀρχιερέως, εἰς ὃν ὑποβάλλουσιν οὗτοι ἀνὰ

πάν τριμήνιον κατάστασιν τῶν κηρυγμάτων αὐτῶν.

Ἡ ἐναρξὶς τῆς καταβολῆς ἀπάντων τῶν ὡς ἄνω προσαυξήσεων καὶ ἐπιδόματων ὁρισθῆσεται διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θρησκευμάτων μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ TAKE.

Ἐφημεριοὶ ὧν ἡ ὑπὸ τῶν ἐνοριακῶν ἐπιτροπείων ἐγκρίσει τῶν οἰκείων Μητροπολιτικῶν Συμβουλίων καθωρισμένη εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος μισθοδοσία, ἦτο μέχρις Ἰανουαρίου 1931 ἀνωτέρα τῆς διὰ τοῦ παρόντος ὀριζομένης, διατηροῦσιν αὐτήν, τοῦ TAKE ὑποχρεοῦμενοι εἰς τὴν καταβολὴν ταύτης.

Αἱ περὶ προσαυξήσεων καὶ ἐπιδόματων διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν ἔχουσιν ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῶν ἐφημερίων τῶν λαμβανόντων ἤδη μισθὸν ἀνωτέρου τοῦ κατὰ τὸν παρόντα νόμον ὀριζομένου μισθοῦ, συνυπολογιζομένων καὶ τῶν ἐπιδόματων, πλὴν ἂν ὁ μισθὸς ὃν λαμβάνουσιν εἶναι μὲν ἀνώτερος τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου ὀριζομένου, κατώτερος ὅμως αὐτοῦ συνυπολογιζομένου μετὰ τῶν ἐπιδόματων, ὅποτε παρέχεται ἅμα τῇ ἐναρξὶ τῆς καταβολῆς τῶν προσαυξήσεων καὶ ἐπιδόματων πρὸς ἐξίσωσιν πρὸς τοὺς ἐπίδομα διὰ διαφορᾶν μισθοῦ.

Αἱ χορηγίαι εἰς εἶδος αἱ παρεχόμεναι ὑπὸ τῶν ἐνοριῶν εἰς τοὺς ἐφημεριοὺς καὶ μετὰ τὴν ἰσχὺν τοῦ παρόντος νόμου, διατηροῦνται.

Εἰς τοὺς ἐφημεριοὺς τοὺς μισθοδοτούμενους ὑπὸ τῶν ἐνοριῶν εἰς εἶδος, καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ TAKE τὸ ἥμισυ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ καὶ ἐπὶ τοῦ ἡμίσεως αἱ προσαυξήσεις αὐτῶν.

Ἐφημέριος ὑπηρετῶν ἅμα ἐν τῇ κατωτέρᾳ ἐκπαιδεύσει διατηρεῖ τὴν θέσιν αὐτοῦ ὡς ἐκπαιδευτικὸν λειτουργοῦ, λειτουργοῦ καὶ κατωτέρως ἐκπαιδευτοῦ δὲν ἀποκλείεται ἐκ τῆς ἰδιότητος αὐτοῦ ταύτης νὰ κατὰλθῃ θέσιν ἐφημερίου. Εἰς ἀμφοτέρως τὰς περιπτώσεις ὁ ἐφημέριος λαμβάνει τὸ ἥμισυ τοῦ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 38 τοῦ παρόντος ὀριζομένου βασικοῦ αὐτοῦ μισθοῦ.

*Ἀρθρον 39.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ νόμου 4606 «περὶ συστάσεως Ταμείου Ἀσφαλίσεως τοῦ Ὁρθόδοξου Ἐφημεριακοῦ Κλήρου τῆς Ἑλλάδος» τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

Συνιστᾶται νομικὸν πρόσωπον Δημόσιον Ταμεῖον ἐδρεύον ἐν Ἀθήναις ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Ταμεῖον Ἀποδοχῶν καὶ Ἀσφαλίσεως τοῦ Ὁρθόδοξου Ἐφημεριακοῦ Κλήρου τῆς Ἑλλάδος», καλούμενον ἐν τοῖς ἑορμαῖς χάριν συντομίας TAKE.

Τὸ TAKE ὑπάγεται εἰς τὸν ἑλεγχον καὶ τὴν ἐποπτείαν τῆς Πολιτείας, ἀκούμενον παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων (Διεύθυνσις Θρησκευμάτων).

*Ἀρθρον 40.

Τὸ ἄρθρον 2 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω νόμου τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

Σκοπὸς τοῦ TAKE εἶναι.

α') Ἡ καταβολὴ τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐν ἐνεργείᾳ ἐφημερίων τοῦ Κλήτους, τῶν κατεχόντων προσωρινῶς ἢ ὁριστικῶς, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου, ὁργανικὰς θέσεις, ὡς καὶ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 59 τοῦ παρόντος ὀριζομένης περιοχάλεως.

β') Ἡ καταβολὴ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 24 παραγράφου 2 τοῦ παρόντος προβλεπομένης δαπάνης.

γ') Ἡ κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ εἰδικώτερον ὀριζομένηνα ὁργάνωσις ἀσφαλίσεως κατὰ τῶν κάτωθι κινδύνων καὶ περιπτώσεων:

- 1) Ἀναπηρίας λόγῳ νόσου σωματικῆς ἢ διανοητικῆς.
- 2) Ἐνεκα πολυετοῦς ὑπηρεσίας καὶ γήρατος.
- 3) Θανάτου τοῦ ἡσφαλισμένου.
- 4) Ἀσθενείας ὑπὲρ τὸ τρίμηνον, καὶ
- 5) Προικοδοτήσεως.

Η διαγνώσις τῆς ἀσφαλίσεως κατὰ τῆς ἀπολύτως ὡς καὶ τῆς προσωποδοτικῆς ἀρχῆς ἀπὸ τῆς ΤΑΚΕ παρουσιάζει σταθερὸν περιεχόμενον ἐπιτρέπον τὴν ἀντιστοιχίαν καὶ τοῦ κινδύνου τούτου, κατὰ τὴν ἐν τῷ Καταστατικῷ εἰδικώτερον ὁρισθησέμενα.

Εἰς τὸ ὡς ἄνω Ταμεῖον ἀσφαλίζονται υποχρεωτικῶς πάντες εἰ ἐν τῇ ἐφοδότησιν Ἑκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ὑπηρετοῦνται ἐφημέριοι καὶ ἱεροδίακονοι.

Ἀσφαλίζονται ὡσαύτως καὶ οἱ ἐφημέριοι ὑπὲρ τοῦ οἰκείου ἀρχιερέως χειροθετημένοι ἱεροφύλαται οἱ ἀσχοῦντες ὡς μόνον ἐπὶ τῷ ἱεροφύλακῳ καὶ ὑπηρετοῦντες εἰς πρωτονοῦσας ναῖον ἢ πόλιν ἄνω τῶν 10.000 κατοίκων.

Δύνανται νὰ ἀσφαλίσωσιν εἰς τὸ ΤΑΚΕ καὶ ἐφημέριοι τῆς Ὁρθόδοξου Ἑκκλησίας ἀνήκοντες εἰς τὰ ἑορδόδοξα Πατριαρχεῖα καὶ τὰς Ὁρθόδοξους Ἀutoκεφάλους Ἑκκλησίας κατὰ τὴν αἰτήσεως αὐτῶν καὶ ἐγκρίσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ κρούμεν διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.

Οἱ ἐφεῖς τῆς ἀσφαλίσεως τῶν κληρικῶν τούτων θὰ καθορίζονται δι' ἐκάστην τὴν περιπτώσεως τούτων διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ.

Ἄρθρον 41.

Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω νόμου τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς.

Οἱ πόροι τοῦ ΤΑΚΕ διακρίνονται :

α) Εἰς πόρους ὑπὲρ τῶν ἀποδοχῶν τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ ἐφοδότησιν ἐφημεριακοῦ κλήρου, καὶ

β) Εἰς πόρους ὑπὲρ τῆς ἀσφαλίσεως αὐτοῦ, καὶ ἀναρτίζονται :

Α') Οἱ μὲν ὑπὲρ τῆς μισθοδοσίας τοῦ κλήρου :

1) Ἐκ ποσοτοῦ τραπεζακτικῶν ἐπὶ τοῖς ἐκατὸν 40 ο)ο ἐπὶ πάντων τῶν ἀκαθαρσίτων ἐσόδων τῶν ἐνοριακῶν ναῶν, ὡς καὶ τῶν ἐνοριακῶν ναῶν τῶν νεκροταφείων.

Εἰς τὰ ἀκαθάρτητα ἐσοδα, ἐφ' ὧν ὑπολογίζεται τὸ ὡς ἄνω ποσοστὸν τῶν 40ο)ο, δὲν συνυπολογίζονται αἱ ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἐκτελέσεως ἔργων ἐν τῷ ναφ κληρονομία, κληροδοσία, δωρεὰ ἐν ζωῇ ἢ αἰτία θανάτου ἄνω τῶν 10.000 δραχ., ὡς καὶ τὸ προῖον ἐκ τῆς πωλήσεως ἀκινήτων ἀντικειμένων εἰς τὴν ναὶ, ὡς καὶ αἱ ἀνεκλήρηνται υποχρεώσεις ἐκ δανείων πρὸς τὰς Τραπεζὰς ἢ πρὸς ἄλλα νομικὰ πρόσωπα.

Τῆς υποχρεώσεως καταβολῆς τοῦ ὡς ἄνω ποσοτοῦ 40ο)ο ἐξαιρεῖται ὁ Μητροπολιτικὸς Ναὸς τῶν Ἀθηνῶν.

2) Ἐκ τῆς ὑπὸ τοῦ νόμου 4684 ἄρθρ. 15 παραγρ. 5 προβλεπομένης ἐπικουρίας ἐκ μέρους τοῦ Οἰκ. Π.

3) Ἐκ δωρεῶν καὶ κληροδοτημάτων.

Β') Οἱ δὲ ὑπὲρ τῆς ἀσφαλίσεως τοῦ κλήρου :

1) Ἐκ κρατήσεως 5ο)ο ἐπὶ τῆς μισθοδοσίας τῶν ἐφημερίων, ἱεροδίακόνων καὶ ἱεροφύλακων.

Διὰ τοὺς καὶ εἰς αἶδος μισθοδοτουμένους λογίζεται ὡς μηνιαίος μισθὸς δραχ. 1000.

2) Ἐκ κρατήσεως ἐνὸς μισθοῦ τῶν ἡδὴ ἐν ὑπηρεσίᾳ διατελούντων ἐφημερίων, ἱεροδίακόνων, ἱεροφύλακων ὡς καὶ παντὸς ἐν τῷ μέλλοντι ἀποκταντος τὴν ιδιότητα τοῦ ἐφημερίου, ἐπιμεριζομένης εἰς 12 ἴσας δόσεις.

3) Ἐκ κρατήσεως πάσης ἐπὶ τοῦ ἀρχικοῦ μισθοῦ τῶν ἐφημερίων προσωποδοτικῆς ὡς καὶ περὶ αὐτοῦ τοιαύτης, κατὰ τὴν πρῶτον αὐτῆς μῆνα.

4) Ἐκ ποσοτοῦ 2 ο)ο ἐπὶ τῶν πραγματοποιουμένων ἀκαθαρσίτων ἐσόδων πάντων ἐν γένει τῶν ἐνοριακῶν ναῶν ὡς καὶ τῶν ναῶν τῶν νεκροταφείων ἐνοριακῶν καὶ μὴ. Τῆς υποχρεώσεως ταύτης ἐξαιρεῖται ὁ Καθεδρικὸς Ναὸς τῶν Ἀθηνῶν.

Διὰ τοὺς ὑπὸ εἰδικῶν νόμων διατεμένους ναοὺς ἢ εἰσφορὰ

πρὸς τὸ Ταμεῖον καθορίζεται διὰ Π. Δ. ἐφ' ἧς ἀπὸ ἐκδοθησέμενου ὑπὲρ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θρησκευμάτων.

5) Ἐπὶ τῶν μέλοι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος πραγματοποιηθέντων ἀκαθαρσίτων ἐσόδων, αἱ ἱερεῖ καὶ θὰ καθορίζονται τὸ ὑπὲρ τοῦ ἔργου 3 τοῦ νόμου 4606, πρὸ τῆς ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου τροποποιήσεως του, καθορίζομενον ποσοστὸν.

5) Ἐκ κρατήσεως 10 ο)ο ἐκ τοῦ συνόλου τῶν ποσόδων τῆς Μεναστρομακῆς περιουσίας μετὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν κατὰ τὴν νόμον προστασομένων υποχρεώσεων αὐτῆς.

6) Ἐκ δωρεῶν 5 ἐπὶ ἐκάστης πράξεως βαπτίσεως ὡς καὶ δωρεῶν 25 ἐπὶ ἐκάστης πράξεως γάμου, καταβαλλομένων ὑπὸ τοῦ συμπράττοντος κατὰ ταύτης ἱερέως.

7) Τὰ ἐκ δωρεῶν καὶ κληροδοτημάτων προσερχόμενα.

8) Τὸ ὑπὸ τοῦ 65 ἄρθρου τοῦ ἀπὸ 17 Δεκεμβρίου 1923 Ν. Δ. «περὶ ἐνοριακῶν ναῶν κλπ.» ὁρίζομενον πρὸς τοῦτον ποσοστὸν.

Η εἰσπραξις τῶν ὁριζομένων ἐν γένει εἰς τὸ ΤΑΚΕ καὶ ἡ ἀναγκαστικὴ ἐκτέλεσις κατὰ παντὸς ὁριζήτου αὐτοῦ γίνεται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ νόμου ΥΛΣΤ' ἀπερὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων, ὡς αὐτὸς ἐτροποποιήθη καὶ ἰσχύει σήμερον, ὡς καὶ τὸς ἄλλους σχετικῶς νόμους.

Ἄρθρον 42.

Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω νόμου τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ ΤΑΚΕ ὁρίζεται ὡςταμελὲς ἀποτελούμενον.

1) Ἐκ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν ὡς Προέδρου.

2) Ἐξ ἐνὸς ἀρχιερέως μέλους τῆς Ι. Συνόδου ὑπὲρ αὐτῆς ἐκλεγμένου, ὡς ἀντιπροέδρου.

3) Ἐκ δύο ἐφημερίων Ἀθηνῶν διὰ μίαν διετίαν ὁριζομένων τοῦ μὲν ἐνὸς ὑπὸ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν, τοῦ δὲ ἑτέρου ὑπὸ τοῦ ἱεροῦ Συνδέσμου.

4) Ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Διευθύνσεως Θρησκευμάτων.

5) Ἐκ τοῦ Ἐπιτρόπου τῆς Ἐπικρατείας παρὰ τῇ Ἱερᾷ Συνόδῳ.

6) Ἐκ τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θρησκευμάτων.

7) Ἐξ ἐνὸς οἰκονομολόγου ἢ εἰδικῷ ἐπὶ τῶν ἀσφαλίσεων, διοριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων διὰ μίαν τριετίαν.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον εὐρίσκεται ἐν ἀπαρτίᾳ παρόντων 5 μελῶν, αἱ δὲ ἀποφάσεις λαμβάνονται διὰ πλειοψηφίας, τῆς ψήφου τοῦ προέδρου νικώσης ἐν ἰσοψηφίᾳ. Τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ λαμβάνουσι δραχ. 200 κατὰ συνεδρίαν.

Ἄρθρον 43.

Τὸ ἄρθρον 5 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Νόμου τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

Τὸ ΤΑΚΕ διέπεται ὑπὸ Καταστατικοῦ, καταρτιζομένου καὶ ἐγκρινόμενου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων διὰ πράξεως αὐτοῦ δημοσιευομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου. Πᾶσα ἐφεξῆς τροποποίησις τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ ΤΑΚΕ ἐγκρίνεται διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ δημοσιευομένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ.

Διὰ τοῦ Καταστατικοῦ καθορίζονται τὰ καθήκοντα τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τὸ προσωπικὸν τοῦ Ταμεῖου καὶ ὁ τρόπος τοῦ διορισμοῦ του, ὁ τρόπος τῆς λειτουργίας καὶ τῆς ἐν γένει ἐκπληρώσεως τῶν σκοπῶν τοῦ Ταμεῖου, ἡ ἐκπροσώπησις αὐτοῦ, ὁ τρόπος εἰσπράξεως τῶν ἐν γένει πόρων τοῦ Ταμεῖου, ὁ τρόπος διαχειρίσεως καὶ διαθέσεως τῶν πόρων τοῦ

Ταμεῖου, ἡ κατὰ νόμον διαβάθμισις τῶν ἐφημερίων πρὸς καθιερωμένον μισθοδοτικὸν καταστάσεων, ὁ τρόπος τῆς λειτουργίας τῶν τοπικῶν Μητροπολιτικῶν Ταμεῖων καὶ αἱ διατάξεις αὐτῶν, τὰ πρόσωπα τὰ ἔχοντα ἀσφαλιστικὴν ἱκανότητα ἢ τὰ προσόντα ἡλικίας καὶ ἐργασίας τῶν ἡσφαλισμένων καὶ ὁ τρόπος ἐξουσιοθέσεως αὐτῶν (ἀτομικὰ βιβλιάρια κλπ.), τὰ δικαιώματα τούτων καὶ τῶν ἐξ αὐτῶν ἐκπένοντων δικαιώματα ὡς καὶ ὁ προσδιορισμὸς τῶν προσώπων τούτων, ὁ τρόπος ἐξουσιοθέσεως, καὶ περιπτώσεις καταβολῆς τακτικῶν ἢ γορῶν προσπληρώσεως, καὶ περιπτώσεις ἀποδοχῶν τακτικῶν ἐκτάκτων ἐπιδομάτων εἰς ἀνικάνους μὴπω συνταξιδοτουμένους ἐφημερίους, ἢ προικοδοτήσεως τῶν θυγατέρων τῶν ἡσφαλισμένων, ὡς καὶ πᾶσα λεπτομέρεια ἀναγκαία διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ προοριζομένου τοῦ Ταμεῖου.

Τὸ προσωπικὸν τοῦ Ταμεῖου ἀπολαμβάνει μονιμότητα, ἀσφαλισται δὲ ἐπίσης υποχρεωτικῶς παρὰ τῷ ΤΑΚΕ ὑποκείμενον εἰς κράτησιν 5ο)ο ἐπὶ τῆς μισθοδοσίας του, τοῦ τρόπου τῆς ἀσφαλίσεως τούτου ὁρισθησέμενον εἰδικώτερον ἐν τῷ Καταστατικῷ.

Η διατάξις τῆς πρώτης παρὰ τῆς 20 τοῦ Νόμου 4684 ἀπερὶ διοικήσεως καὶ διαχειρίσεως τῆς ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας καὶ περὶ συγχωνεύσεως τῶν μικρῶν μονῶν ἰσχύει καὶ διὰ τὸ ΤΑΚΕ.

Ἄρθρον 44.

Τὰ ἐκ τῶν πόρων ἐν γένει ἐστὶν τοῦ Ταμεῖου ἀποδοχῶν (ΤΑΚΕ) κατατίθενται ἐπ' ἐνδοκίᾳ τοῦ Ταμεῖου Ἀποδοχῶν εἰς μίαν τῶν Τραπεζῶν Ἑθνηκῆς, Ἑλλάδος, Ἀγροτικῆς καὶ ἀναλαμβάνονται ἐκαστοτὴ διὰ πράξεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ παρὰ τοῦ Ταμεῖου πρὸς πληρωμὴν τῶν υποχρεώσεων του αἰτήσεις ἀναγράφονται ἐν συντασσόμενῳ παρὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου προῦπολογισμῷ ἐσόδων καὶ ἐξόδων κατὰ χρῆσιν καὶ ἐγκρινόμενῳ παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας.

Τὰ μετὰ τὴν πληρωμὴν τῶν υποχρεώσεων τοῦ Ταμεῖου Ἀποδοχῶν περισσεύματα δὲ ἀναλαμβάνονται, ἀλλὰ παραμένουσι ἐνὸς σχηματισμῷ ἀποθεματικοῦ κεφαλαίου τοῦ Ταμεῖου Ἀποδοχῶν.

Μόνον εἰς περιπτώσιν ἀδυναμίας τούτου πρὸς πληρωμὴν τῶν μισθῶν τοῦ ἐφημεριακοῦ κλήρου, καὶ μόνον τούτου, ἐπιτρέπεται ἡ ἀνάληψις μέρους ἢ καὶ τοῦ ὅλου τοῦ ἀποθεματικοῦ κεφαλαίου, ὅποτε διὰ τὴν ἀνάληψιν προσταπαιτεῖται καὶ ἐγκρίσις τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ ΤΑΚΕ δύνανται νὰ προβαίνει εἰς ἀναλογικὴν ἐλάττωσιν ἢ αὐξήσιν τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου τούτου προβλεπομένων βεβαιῶν μισθῶν, ἀναλόγως τῶν ἐκαστοτὴ πόρων αὐτοῦ.

Ἄρθρον 45.

Διὰ τὴν κατὰ Μητροπολιτικὰς περιφερείας εἰσπράξιν καὶ συγγέντρων τῶν πόρων τοῦ Ταμεῖου Ἀποδοχῶν καὶ τὴν καταβολὴν τῶν ἀποδοχῶν εἰς τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ἐφημερίους τῶν οἰκείων Μητροπολιτικῶν περιφερειῶν, συνιστᾶται παρὰ τῇ Ἀρχιεπισκοπῇ Ἀθηνῶν καὶ ταῖς ἑτέροις τῶν Μητροπόλεων καὶ Ἐπισκοπῶν Τοπικὸν Ταμεῖον τοῦ ΤΑΚΕ, διοικούμενον ὑπὸ τριμελοῦς ἐπιτροπῆς ἐξ ἱερέων διοριζομένων ὑπὸ τοῦ οἰκείου Ἀρχιερέως κατὰ τριετίαν.

Ο ἑλεγχος τῶν πράξεων τῆς τριμελοῦς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Τοπικῶν Ταμεῖων προσήκει εἰς τὸ οἰκείον Μητροπολιτικὸν Συμβούλιον ὡς ἀντιπρόσωπον τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ.

Οἱ συγκροτοῦντες τὴν Ἐπιτροπὴν εἶναι προσωπικῶς καὶ ἀλληλεγγύως ὑπεύθυνοι διὰ πᾶσαν εἰς τὰ συμφέροντα τοῦ Ταμεῖου ἐκ δόλου ἢ πταισματος προξενηθεῖσαν βλάβην.

Ἐκαστὴ τούτων ἐλέγγει μετὰ τῶν μελῶν αὐτῆς τὸν Πρόεδρον, τὸν Ταμίαν καὶ Γραμματέα.

Η Ἐπιτροπὴ συντάσσει τὸν ἐτήσιον προῦπολογισμὸν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Ταμεῖου καὶ ὑποβάλλει τούτον πρὸς ἐγκρίσιν εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ ΤΑΚΕ ἔνα τὸ πολὺ μῆνα πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ οἰκονομικοῦ ἐτους, ὡς καὶ τὸν ἀπολογισμὸν ὑποβαλλόμενον πρὸς ἐγκρίσιν ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς λήξεως τοῦ οἰκονομικοῦ ἐτους.

Ἄρθρον 46.

Τὰ Τοπικὰ Μητροπολιτικὰ Ταμεῖα δύνανται νὰ ἀσκήσωσιν ἐπίσης καὶ πᾶν ἄλλο καθήκον ἢ δικαίωμα τοῦ ΤΑΚΕ, ὅπερ ἔθελε παρεχωρηθῇ αὐτοῖς ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ αὐτοῦ Συμβουλίου.

Τὰ εἰσπραττόμενα ἐκαστοτὴ ὑπὸ τοῦ Τοπικοῦ Ταμεῖου κατατίθενται εἰς μίαν τῶν διὰ τοῦ παρόντος νόμου ὁριζομένων Τραπεζῶν ἐπ' ἐνδοκίᾳ τοῦ καταθέτοντος Τοπικοῦ Ταμεῖου τοῦ ΤΑΚΕ, ἡ δὲ ἀνάληψις αὐτῶν ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ ταμίου τοῦ Τοπικοῦ Ταμεῖου, κατόπιν εἰδικῆς ἐντολῆς τῆς Διοικήσεως αὐτοῦ Ἐπιτροπῆς, θεωρουμένης ὑπὸ τοῦ οἰκείου Ἀρχιερέως ἢ τοῦ Γενικοῦ Ἀρχιερατικοῦ Ἐπιτρόπου τούτου.

Τὰ ἐκαστοτὴ προκύπτοντα περισσεύματα τῆς διαχειρίσεως ἀποστέλλονται ὑπὸ τῶν Τοπικῶν Ταμεῖων εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ ΤΑΚΕ κατὰ τὸν ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ καθορισθησέμενον τρόπον.

Ἄρθρον 47.

Τοπικὰ Μητροπολιτικὰ Ταμεῖα μὴ δυνάμενα νὰ ἀνταποκριθῶσιν εἰς τὰς ἀνάγκας τῶν ἐκ τῶν πόρων τῆς Μητροπολιτικῆς περιφερείας τῶν, ἐνισχύονται ἐκαστοτὴ διὰ τοῦ ἀναγκαίου ποσῶ ὑπὸ τοῦ Δ. Σ. τοῦ Ταμεῖου Ἀποδοχῶν (ΤΑΚΕ).

Ἄρθρον 48.

Η καταβολὴ τῆς κατὰ τὸν παρόντα νόμον μισθοδοσίας τοῦ ἐφημεριακοῦ κλήρου παρὰ τοῦ ΤΑΚΕ ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς 1ης Ἀπριλίου 1932.

Μέχρι τῆς ἐναρξέως τῆς καταβολῆς τῆς μισθοδοσίας παρὰ τοῦ ΤΑΚΕ αἱ ἐνοριακαὶ ἐπιτροπὴς θὰ ἐξυπακούωσιν καταβάλλουσαι τακτικῶς τοὺς ἐφημερίους μισθοὺς τῶν ἐφημερίων, ἡ δὲ διὰ τοῦ παρόντος προβλεπομένη καταβολὴ τοῦ ποσοτοῦ 40ο)ο ἐνεργεῖται μειωμένη κατὰ τὸ ποσὸν τῆς εἰς τοὺς κληρικὺς καταβαλλομένης μισθοδοσίας.

Οἱ παρὰ τῶν Τοπικῶν Ταμεῖων ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος μέχρι τῆς ἐναρξέως τῆς καταβολῆς τῆς μισθοδοσίας εἰσπραττόμενοι πόροι τοῦ ΤΑΚΕ ἀποστέλλονται μὲσφ τούτων εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταμεῖου Ἀποδοχῶν (ΤΑΚΕ).

Ἄρθρον 49.

Διὰ τὴν συντήρησιν, γραφικὰ καὶ λοιπὰ ἐξοδα τῶν Τοπικῶν Ταμεῖων, ὡς καὶ διὰ τὴν δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ ὁρισθησομένην ἀμοιβὴν τῶν μελῶν τῆς διοικήσεως ἐπιτροπῆς ἐπιτρέπεται ἡ ἀναγραφή σχετικῆς διατάξεως ἐν ταῖς προῦπολογισμοῖς τούτων συνολικοῦ ποσῶ μέχρι μὲν δραχ. 6 χιλ. ἐτησίως διὰ τὰ Τοπικὰ Ταμεῖα τοῦ μὲν δραχ. 6 χιλ. ἐτησίως διὰ τὰ Τοπικὰ Ταμεῖα τῶν μεγάλων Μητροπολιτικῶν περιφερειῶν, μέχρι δὲ 10 χιλ. δραχ. ἐτησίως διὰ τὰ Τοπικὰ Ταμεῖα τῶν μικρῶν Μητροπολιτικῶν περιφερειῶν καὶ μέχρι 25.000 δραχ. διὰ τὸ Τοπικὸν Ταμεῖον τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν.

Διὰ Π. Δ. ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Θρησκευμάτων, μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΤΑΚΕ, δύνανται νὰ τροποποιηθῶσιν αἱ διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 45, 46, 47 καὶ 49 τοῦ παρόντος τῶν ἀφορῶντων τὰ τοπικὰ Μητροπολιτικὰ Ταμεῖα, καθορίζομενον καὶ ἄλλως τοῦ τρόπου τῆς εἰσπράξεως τῶν πόρων καὶ πληρωμῆς τῶν μισθῶν τῶν ἐφημερίων.

ἐν ἐπισήμοις πρακτικοῖς ὑπογραφομένοις ὑπὸ τοῦ Προέδρου καὶ ὑπ' αὐτοῦ.

Ὁ Ἐπίτροπος τῆς Ἐπικρατείας καλεῖται δι' ἐγγράφου προσκλήσεως τοῦ Προέδρου. Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἱερᾶς Συνόδου εἶναι ἐγκυροὶ καὶ παρόντος τοῦ Ἐπιτροπῆ τῆς Ἐπικρατείας ἢ τοῦ νομίμου αὐτοῦ ἀναπληρωτοῦ, ἐφ' ὅσον οὗτος προσεκλήθη κατὰ τ' ἀνωτέρως.

Τὸν Ἐπίτροπον τῆς Ἐπικρατείας ἀπόντα ἢ ὁπωσδήποτε κωλύμενον ἀναπληροῖ ὁ Διευθυντὴς τῆς Διευθύνσεως Ἱεροσχευμάτων, καλούμενος πρὸς τοῦτο ἐγγράφως παρὰ τοῦ Προέδρου τῆς Ἱερᾶς Συνόδου.

Ἀρθρον 7.

Παρὰ τῇ Ἱερᾷ Συνόδῳ διορίζονται εἰς Ἀρχιεπισκοπεύς, εἰς Γραμματεῖς, εἰς Ἀρχιεφύλαξ, εἰς Πρωτοκollητὴς, εἰς Κωδικογράφος καὶ εἰς Γραφεὺς, ἀπαντες κληρικοί ἄγριοι, πτυχιούχοι τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Ἀθηνῆσι Πανεπιστημίου ἢ τῆς ἐν Χάλκῃ ἢ ἄλλης ὁμοταγοῦς Ὀρθοδόξου Θεολογικῆς Σχολῆς, καὶ εἰς ἡ δὲ δύο κλητῆρες κατεχόμενοι πτυχίον τοῦλάχιστον πλήρους ἐκπαίδευσιν Δημοτικοῦ Σχολείου.

Οἱ ἀνωτέρω διορίζονται διὰ Π. Δ. ἐκδιδομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας καὶ Ἱεροσχευμάτων, πρὸς τῆς Ι. Συνόδου καὶ ἀπολύονται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον, τῆς Ἱερᾶς Συνόδου ἐχούσης προκειμένου περὶ ἀπολύσεως θέσιν γνωμοδοτικῶν Συμβουλίου.

Οἱ ὑπάλληλοι τῆς Ι. Συνόδου μισθοδοτοῦνται ὑπὸ τοῦ ΟΔΕΠ λαμβάνοντες τοὺς μισθοὺς τῶν βαθμῶν αὐτῶν. Καὶ ὁ μὲν Ἀρχιεπισκοπεύς ἔχει βαθμὴν καὶ μισθὸν Τμηματάρχου α' τάξεως, ὁ Γραμματεὺς Τμηματάρχου β' τάξεως, ὁ Ἀρχιεφύλαξ Γραμματέως α' τάξεως, ὁ Πρωτοκollητὴς Γραμματέως, ὁ κωδικογράφος καὶ ὁ γραφεὺς γραφέως α' τάξεως, οἱ δὲ κλητῆρες κλητῆρος α' τάξεως.

Οἱ μισθοὶ τῶν ὑπαλλήλων τούτων ὑπὸκεινται εἰς πάσας τὰς προσαυξήσεις τῶν ὁμοειδῶν δημοσίων ὑπαλλήλων τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας καὶ Ἱεροσχευμάτων.

Πάντες οὗτοι εἶναι δημόσιοι ὑπάλληλοι, ἢ δὲ ὑπηρεσίᾳ αὐτῶν εἶναι συντάξιμος τῆς συντάξεως αὐτῶν καταβαλλομένης ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.

Οἱ κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος νόμου ὑπηρετοῦντες ὑπάλληλοι τῆς Ι. Συνόδου διαβαθμίζονται συμφώνως πρὸς τὸν παρόντα νόμον διὰ Π. Δ., πρὸς τῆς Ἱερᾶς Συνόδου.

Τὰ καθήκοντα τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ι. Συνόδου κανονίζονται ὑπ' αὐτῆς.

Ἐν καὶ αὐτὸ γραφεῖον ὑπάρχει δι' ἀμφοτέρως τὰς Συνόδους τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, ἐν πρωτοκόλον καὶ μία σφραγὶς φέρουσα ἐν τῷ μέσῳ τὸν Διέφελλον Ἀετὸν καὶ κύκλῳ «Ἱερὰ Σύνοδος τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος».

Ἀρθρον 8.

Ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος περιλαμβάνει μίαν Ἀρχιεπισκοπὴν καὶ τὰς δυνάμεις τοῦ ἀπὸ 31 Δεκεμβρίου 1923 Καταστατικοῦ Νάρτου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ νόμου 3615 ὑφισταμένου Μητροπόλεως.

Πλὴν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν, ἥτις πληροῦται κατὰ τὰ ἐν ἀρθρῷ 12 τοῦ παρόντος νόμου ὁριζόμενα, αἱ ἐκ τῶν τῆς Αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος Μητροπόλεις Ἀργολίδος, Ἀκαρνανίας, Δημητριάδος, Πλείας, Κερκύρας καὶ Παξῶν, Μαντινείας καὶ Κυνουρίας, Μεσσηνίας, Πατρῶν, Μονεμβασίας καὶ Λακεδαιμόνους, μετονομαζομένης τοῦ λοιποῦ Σπάρτης, Σύρου, Τήνου κλπ., Τρίκκης καὶ Σταγῶν, Φθιώτιδος, Χαλκίδος πληροῦνται ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου διὰ καταστάσεως εἰς αὐτὰς ἐκ τῶν ἐν ἐνεργείᾳ Μητροπολιτῶν τῶν λοιπῶν Μητροπόλεων τῆς αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, τῶν ἐχόντων πενταετὴ εὐδοκίμον ἀρχιερατικὴν ὑπηρεσίαν, αἱ ἐκ τῶν τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου Μητροπόλεις Δράμας, Ἰωννίνων, Θεσσαλονίκης, Μυτιλήνης, Χίου, Σάμου καὶ Ἰκαρίας, Σερρών, Φιλίππων καὶ Νεαπόλεως πληροῦνται ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς

Συνόδου διὰ καταστάσεως εἰς αὐτὰς ἐκ τῶν ἐν ἐνεργείᾳ Μητροπολιτῶν τῶν λοιπῶν Μητροπόλεων τῶν ἐν ταῖς Νέαις Χώρας τῶν ἐχόντων πενταετὴ εὐδοκίμον ἀρχιερατικὴν ὑπηρεσίαν, ἐκ δὲ τῶν λοιπῶν, πλὴν τῶν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 1427 ἐγκυκλίου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου τῆς ἀπὸ 14 Σεπτεμβρίου ἰδίου ἔτους Πατριαρχικῆς καὶ Συνδικτικῆς πράξεως καὶ δυνάμει τοῦ νόμου 3615 καταργουμένων Μητροπόλεων τῶν Νέων Χωρῶν πληροῦνται κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 9 καὶ 10 διὰ χειροτονίας ἢ διὰ καταστάσεως τῶν κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου σχολαζόντων Μητροπολιτῶν ἢ βοηθῶν ἐπισκόπων μόνον ἐκείναι, ἃς ἡ Ἱερὰ Σύνοδος τῆς Ἱεράρχικης διὰ τῶν 2)3 τῶν μελῶν αὐτῆς δὲν ᾔθελε κρίνει συγχωνευτέας ἐντὸς τριετίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος.

Ἡ περὶ συγχωνεύσεως ἀπόφασις τῆς Ι. Συνόδου τῆς Ἱεράρχικης καὶ τοῦ καθορισμοῦ τῶν ὁρίων τῶν Μητροπόλεων, ἐκτελεῖται ἐκάστοτε ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος δημοσιευμένη εἰς τὴν ἑφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἀνακοινουμένη τῷ Ὑπουργεῖῳ Παιδείας καὶ Ἱεροσχευμάτων, προκειμένου δὲ περὶ Μητροπόλεων τῶν Νέων Χωρῶν καὶ τῷ Οἰκουμενικῷ Πατριαρχεῖῳ.

Ἀρθρον 9.

Ὅσακις Μητροπόλεις τῆς ἐκ τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 8 διὰ χειροτονίας πληρωτέων χηρεύσῃ, πάντες οἱ ἐν ἐνεργείᾳ Ἀρχιερεῖς, εἰδιποιούνται περὶ τούτου ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἱερᾶς Συνόδου, ὑποβάλλουσι εἰς αὐτὴν ἐντὸς διμήνου ἀπὸ τῆς εἰδοποιήσεως πρὸς τῆς ἐγγράφῃς ἐν τῷ ὑπὸ τοῦ ἐπομένου ἀρθροῦ προδεδωμένου καταλόγῳ ἐκλογίμων διὰ τὸν χηρεύσαντα θρόνον, εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τῶν ἐνδιαφερομένων εἴτε καὶ αὐτεπαγγέλτως.

Οἱ πρὸς ἀρχιερατικὴν ἐκλόγιμοι δέον νὰ κέκτῃνται τὰ ἐξῆς:

- 1) Νὰ εἶναι πολῖται Ἑλλήνες.
- 2) Νὰ ἔχουσιν ὀρθῶς καὶ ὑγιῶς περὶ τὴν πίστιν καὶ νὰ διακρίνονται ἐπὶ συνέσει καὶ βίῳ ἀνεπιλήπτῳ.
- 3) Νὰ ἔχουσιν ἡλικίαν οὐχὶ ἐλάσσονα τῶν 35 ἐτῶν οὐδὲ μείζονα τῶν 55, καὶ
- 4) Νὰ ἔχωσι πτυχίον τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου ἢ τῆς ἐν Χάλκῃ τοιαύτης ἢ ἄλλης ὁμοταγοῦς Θεολογικῆς Σχολῆς ἢ νὰ διεκρίθησαν ἐξόχως δι' ἐπιστημονικὴν συγγραφὴν ἢ εἰς τὸ θεῖον κήρυγμα.

Ἀρθρον 10.

Ἡ Ἱερὰ Σύνοδος ἐλέγχουσα τὰ κανονικὰ καὶ νόμιμα προσόντα τῶν προτεινομένων, ἀποφαίνεται περὶ τῆς ἐγγράφῃς αὐτῶν ἐν καταλόγῳ ὃν κοινοποιεῖ ἀμέσως εἰς πάντας τοὺς Ἀρχιερεῖς, καλούμενους, ὅπως ἐντὸς μηνὸς ἀποστείλῃσι πρὸς αὐτὴν ἐν ψηφιδέλτῳ, ἐν ᾧ θὰ ἀναγράφῃται ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος ἐν καὶ μόνον ὄνομα ὑποψηφίου ἐκ τῶν ἐν τῷ κεκρωμένῳ καταλόγῳ τῶν ἐκλογίμων ἀναγραφόμενων τοιούτων.

Τὸ ψηφιδέλιον τοῦτο ἐγκλειόμενον ἐν ἰδίῳ ἐσφραγισμένῳ φακέλλῳ ἄνευ ὑπογραφῆς τίθεται ἐντὸς ἐτέρου φακέλλου ἐπίσης ἐσφραγισμένου, ὅστις θὰ φέρῃ ἀπαιρητήτως ἐξώθεν τὸ ὄνομα τοῦ ἀποστέλλοντος Ἀρχιερέως καὶ τὴν σφραγίδα τῆς Μητροπόλεως μετὰ τῆς δηλώσεως «Περίεχει τὸ ψηφιδέλιον». Οἱ φακέλλοι οὗτοι θὰ ἀποστέλλωνται ἐπὶ ἀποδείξει πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Ἱερᾶς Συνόδου ὑποχρεούμενον νὰ διαφυλάξῃ τούτους ὑπὸ ἰδίαν αὐτοῦ εὐθύνην μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς ἐκλογῆς.

Κατὰ τὴν ὁρισθεῖσα διὰ τὴν ἐκλογὴν συνεδρίαν, ἥτις προσδιορίζεται ἅμα τῇ λήξει τῆς ἀνω μηνιαίας προθεσμίας, ἡ Ι. Σύνοδος ἐξετάζει τὰ σταλέντα ψηφιδέλια, ἐὰν ἔχωσι καλῶς κατὰ τὸν νόμον, εἴτε ἀσφραγίζονται οἱ ἐξωτερικοὶ φακέλλοι, οἱ δὲ ἐσωτερικοὶ τιθέμενοι ἐντὸς ψηφιδόχου ἐξάγονται ἀνὰ εἰς ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ι. Συνόδου, ὅστις ἀσφραγίζων ἕκαστον φακέλλον ἐκφωνεῖ τὸ ἐν αὐτῷ ἀναγραφόμενον ὄνομα καὶ μονογραφεῖ τὸ ψηφιδέλιον, παραδίδων τοῦτο τῷ γραμ-

ματεὶ πρὸς φύλαξιν. Ἐὰν ἐκφωνούμενα ὀνόματα καταγράφονται εἰς τὸ πρακτικόν, οἱ δὲ τρεῖς πλειοψηφίσαντες κηρύσσονται ὑποψήφιοι Μητροπολίται, τοῦ μεταξὺ τῶν ὑποψηφισάντων ὑποψηφίου ἀναδεικνυμένου διὰ κλήρου.

Ἐκ τῶν οὕτως ἀνακηρυχθέντων τριῶν ὑποψηφίων Μητροπολιτῶν ἡ Ἱερὰ Σύνοδος ἐκλέγει διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας τὸν ἕνα, ἐν ἰσότητι ἀνασύρουσα κλήρον μεταξὺ τῶν ὑποψηφισάντων, ὁ οὗτος δὲ ἐκλεγείς ἢ καὶ κληρωθείς εἶναι ὁ Μητροπολίτης.

Ἡ Ἱερὰ Σύνοδος, ἀνακοινούσα τὴν ἐκλογὴν ταύτην πρὸς τὸν ἐκλεγέντα, καλεῖ αὐτὸν ὅπως δώσῃ τὸ νενομισμένον μήνημα ἐνώπιον αὐτῆς προδύναστα μετὰ ταῦτα εἰς τὴν χειροτονίαν αὐτοῦ. Τὴν ἐκλογὴν καὶ χειροτονίαν ἀνακοινεῖ ἡ Ἱερὰ Σύνοδος πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Παιδείας καὶ Ἱεροσχευμάτων, ὅπου ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἐκδίδει τὸ Διάταγμα τῆς καταστάσεως καὶ ἀναγνωρίσεως αὐτοῦ.

Ἀρθρον 11.

Ὁ Θεσμός τῶν βοηθῶν ἐπισκόπων καταργεῖται. Ἐφ' ὅσον μετὰ τὴν ἰσχύϊν τοῦ παρόντος νόμου ἤθελον ὑπάρχει Μητροπολίται στερηθέντες τῶν Μητροπόλεων αὐτῶν ἢ βοηθοὶ Ἐπίσκοποι οὗτοι δι' ἀποφάσεως τῆς Ι. Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος καθίστανται εἰς κενουμένους Μητροπολιτικές εἰς ἕδρας τῆς εἰς τὴν ἀνήκουσι Ἐκκλησίας ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 8 τοῦ παρόντος.

Οὐδεὶς Ἀρχιερεὺς δύναται νὰ κληθῇ μέλος τῆς Ἱερᾶς Συνόδου ἂν μὴ παρέλθῃ τριετία ἀπὸ τῆς χειροτονίας αὐτοῦ.

Ἀρθρον 12.

Ἄμα τῇ χηρείᾳ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν ἀνατίθενται διὰ Π. Δ. Διατάγματος ἐκδιδομένου πρὸς τῆς Ὑπουργοῦ Παιδείας καὶ Ἱεροσχευμάτων τὰ καθήκοντα Τοποτηρητοῦ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς εἰς τὸν ἐκ τῶν μελῶν τῆς Ἱερᾶς Συνόδου Μητροπολίτην τὸν ἔχοντα τὰ προσεῖα τῆς χειροτονίας.

Συγχρόνως καὶ δι' ἐτέρου Π. Διατάγματος πρὸς τὸ αὐτοῦ Ὑπουργοῦ καλεῖται ἐκτάκτως ἡ Ἱερὰ Σύνοδος τῆς τε Αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Νέων Χωρῶν πρὸς κεφάλου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ Ἑλλήνων κληρικῶν ἀ-ἐκλογίμων εἰς τὴν Ὀρθόδοξον Ἀνατολικὴν Ἐκκλησίαν.

Ἡ τοιαύτη ἐκλογὴ γίνεται ἐν τῷ καθεδρικῷ Ναῷ Ἀθηνῶν προεδρεύοντος κατὰ τὴν συνεδρίαν τοῦ Τοποτηρητοῦ Ἀρχιεπισκοπῆς καὶ παρισταμένου τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας καὶ τῶν Ἱεροσχευμάτων, ὅστις καὶ προυπαγγέλλει τὸ πρακτικὸν τῆς ἐκλογῆς.

Ὁ οὕτως ἐκλεγείς τελεῖ καλούμενος τὸ νενομισμένον μήνημα, ἡ δὲ Ἱερὰ Σύνοδος γνωρίζει τοῦτο ἐγγράφως τῷ Ὑπουργεῖῳ τῆς Παιδείας καὶ Ἱεροσχευμάτων, ὅπου ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἐκδίδει τὸ Διάταγμα τῆς καταστάσεως καὶ ἀναγνωρίσεως αὐτοῦ.

Ἀρθρον 13.

Ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν καὶ ἕκαστη τῶν Μητροπόλεων ἀποτελοῦσιν ἴδιον νομικὸν πρόσωπον Δημοσίου Δικαίου, ἐκπρά-σωπούμενον κατὰ πάσας αὐτοῦ τὰς σχέσεις ὑπὸ τοῦ οἰκείου Ἱεραρχοῦ ἢ τοῦ ἀναπληρωτοῦ αὐτοῦ, δυνάμενον νὰ ἀποκτᾷ ἰδίαν περιουσίαν, ὡς καὶ κτίρια πρὸς ἐγκατάστασιν τῆς κατοικίας καὶ τῶν γραφείων τῶν οἰκείων Μητροπολιτῶν, ἅτινα ὡς ἐκκλησιαστικά, ἀπολαύουσι πάντων τῶν διὰ τὰ Ἐκκλησιαστικά κτίρια νομίμων εὐεργετημάτων ἢ ἐξαιρέσεων.

Μητροπολιτικά κτίρια ἐνεργηθέντα ἢ ἀποκτηθέντα δαπάνῃ ἰδιωτῶν ἢ δι' εἰσφορῶν Μονῶν καὶ Ναῶν ἢ ἐξ ἐράνων καὶ μεταγεγραμμένα ἐπ' ὄνοματι φυσικῶν ἢ νομικῶν προσώπων δύναται νὰ μεταβιβασθῶσι ὑπὸ τούτων εἰς τὰς Ἱερὰς Μητροπόλεις δι' ἀπλῆς συμβολαιογραφικῆς δηλώσεως, συντασσόμενης καὶ μεταγραφόμενης ἀτελῶς.

Τὰ Μητροπολιτικά κτίρια ἐπιτρέπεται νὰ ἐπιβαρυνθῶσι δι' ὑποθήκης ἂν πρόκειται νὰ συναφθῇ δάνειον πρὸς βελτίωσιν αὐτῶν ἢ ἀγορὰν ἐπίπλων, ἀπαλλοτριούται δὲ ἐκούσιως μόνον πρὸς ἀγορὰν καταλληλοτέρων τοιούτων. Εἰς ἀμφοτέρως τὰς περι-

πτώσεσι ταύταις ἀπαιτεῖται ἀπόφασις τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου καὶ ἐγκρίσις τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἱεροσχευμάτων.

Ἀρθρον 14.

Ἐκαστος Ἀρχιερεὺς ὡς Ἐκκλησιαστικὴ Ἀρχὴ τῆς κληρωθείσης αὐτῷ πνευματικῆς Παιδείας ἀσκεῖ ἐν αὐτῇ τὰ ὑπὸ τῶν Ἱερῶν Κανόνων, τῶν ἐκκλησιαστικῶν διατάξεων καὶ τῶν νόμων τοῦ Κράτους διαγορευόμενα.

Ἀρθρον 15.

Οὐδεὶς λαϊκός, καθηρέμενος κληρικὸς ἢ μοναχός, ἢ κληρικὸς μὴ ἀνήκων εἰς τὴν Ὀρθόδοξον Ἀνατολικὴν Ἐκκλησίαν δύναται νὰ φέρῃ ἐκτὸς τῶν ἱεροτελεστιῶν καὶ ἐντὸς τοῦ Κράτους τὴν καθιερωμένην περίεσιν ἢ ἀμφίεσιν ἢν φέρουσιν οἱ κληρικοί τῆς Ὀρθοδόξου Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας, ὡς αὕτη ὁρίσθη διὰ τοῦ ἀπὸ 21 Ἰανουαρίου 1931 Π. Διατάγματος «περὶ τῆς κανονικῆς περιβολῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀρθοδόξου κλήρου, ὡς καὶ τὰ διακριτικὰ διασχημα, ὡς ταῦτα καθορίσθησαν διὰ τοῦ ἀπὸ 15 Ἰουνίου 1856 Β. Διατάγματος.

Ὁ παραβάτης, ἐὰν μὲν δὲν εἶναι Ἑλλήν ὑπηκόος, ἀπελύνεται ἐκτὸς τῶν ὁρίων τῆς Ἐπικρατείας, ἄλλως, εἰσαγόμενος καὶ αὐτεπαγγέλτως ὑπὸ τῆς καταδικαστικῆς ἀρχῆς δι' ἀπ' εὐθείας κλήσεως ἐνώπιον τοῦ Πλημμελειοδικείου, κολάζεται κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 228 καὶ 229 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου καὶ ἐκτὸς τῆς φυλακίσεως καταγινώσκειται αὐτῷ χρηματικὴ ποινὴ ἐκ δρχ. 10.000—200.000.

Ἀρθρον 16.

Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν λαμβάνει ἐπίδομα ἴσον πρὸς τὸν μισθὸν Προέδρου Ἀρείου Πάγου, οἱ Μητροπολίται ἴσον πρὸς τὸν μισθὸν Ἀρεοπαγίτου, καὶ οἱ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ὑπάρχοντες βοηθοὶ Ἐπίσκοποι ἴσον πρὸς τὸν μισθὸν Ἐφέτου, πάντες μετὰ τῶν νομίμων προσαυξήσεων. Διὰ τὰς προσαυξήσεις ταύτας συνυπολογίζεται ὁ χρόνος τῆς προηγούμενης ὑπηρεσίας τῶν Μητροπολιτῶν Ν. Χωρῶν, ἐφ' ὅσον οὗτοι ἔχουσιν ὑπηρεσίαν Καθηγητοῦ ἢ Γραμματέως Ι. Συνόδου τῶν Πατριαρχείων.

Πᾶσαι αἱ διὰ τοῦ παρόντος καθοριζόμεναι ἐν γένει ἀποδοχαὶ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου, Ἀρχιερέων, Ἐπιτροπῶν Ἐπικρατείας ὡς καὶ αἱ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ι. Συνόδου, εἰ δὲ τὸ κατὰ τὸ ἀρθρον 4 τοῦ Διατάγματος τῆς 25 Ἰουλίου 1833 ἐπίδομα αὐτῶν καταβάλλονται παρὰ τοῦ ΟΔΕΠ.

Ἀρθρον 17.

Ἀρχιερεὺς διὰ χρονίαν νόσον ἢ γῆρας μὴ δυνάμενος νὰ ἐκτελῇ τὰ ποιμαντικὰ αὐτοῦ καθήκοντα δικαιούται νὰ ὑποβάλῃ τῇ Ἱερᾷ Συνόδῳ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ἐγγράφον κανονικὴν παραιτήσιν, ἐφ' ἧς ἀποφαίνεται αὕτη, καὶ ἐν περιπτώσει ἀποδοχῆς τῆς παραιτήσεως λαμβάνει ἰσοδύναμον μνηνιαῖον ἐπίδομα μετὰ τῶν προσαυξήσεων, εἰ δὲ καὶ τὸ ἥμισυ τοῦ συνόλου τῶν ἐπιδωμάτων τούτων. Οἱ δὲ ἤδη παρητημένοι καὶ οἱ ὁπωσδήποτε ἀποχωρήσαντες ἢ ἀπομακρυνόμενοι δι' ἄλλην αἰτίαν παρὰ τὸς νόσου ἢ γῆρατος λαμβάνουσιν ἰσοδύναμον μνηνιαῖον ἐν τοῦ ΟΔΕΠ ἴσην πρὸς τὸ τελευταῖον μνηνιαῖον ἐπίδομα μετὰ τῶν προσαυξήσεων.

Οἱ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου Ἀρχιερεῖς οἱ λαμβάνοντες ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Ἑξωτερικῶν περίθλαψιν κατωτέραν τῶν 5.000 δραχμῶν δικαιούται ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου νὰ λαμβάνωσι συμπλήρωσιν μέχρι τοῦ ἀνω ποσοῦ παρὰ τοῦ ΟΔΕΠ.

Δύνανται καὶ ἡ Ι. Σύνοδος καὶ αὐτεπαγγέλτως νὰ ἀποφανθῇ ἄλλὰ ἐν ὁλομείᾳ καὶ κατ' ἀπόλυτον πλειοψηφίαν περὶ τῆς διὰ νόσον ἢ γῆρας διαρκούς καὶ ὁλοσχεροῦς ἀνικονότητος Ἀρχιερέως τινὸς περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ποιμαντορικῶν καὶ καθήκοντων, μετὰ προτέραν ἐνορκον πιστοποίησιν τριῶν ἱατρῶν, ὁρίζομένων ὑπὸ τῆς Ι. Συνόδου καὶ ἀποζημιουμένων ὑπὸ τοῦ ΟΔΕΠ.

Ἐὰν οἱ ἱατροὶ ἀποφανθῶσι περὶ τῆς διὰ τοὺς ἀνωτέρω λό-

Γίνεται επίσης δεκτόν εις α' κατ' ἀρχήν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ συμφηρισμοῦ ὀφειλομένου φόρου καὶ τελῶν κληρονομίας Γ. Βασιλῆ πρὸς ἰσόπαιλον ἑλ- λειμμα κλπ.

Ἐπὶ τοῦ εἰς β' συζήτησιν σχεδίου νόμου περὶ τροποποιή- σεως τοῦ νόμου 4755 «περὶ τῶν νόμων περὶ τελῶν χαρτο- στήμου» ὁ κ. Ε. Ζούκας ἐπιφέρει παρατηρήσεις καὶ ζητεῖ ὅ- πως διὰ τοὺς ἰδιωτικούς ὑπαλλήλους ἡ φορολογία γίνεταί κατὰ τὴν ἐμπορικὴν κλίμακα καὶ ὅχι κατὰ τὴν ἀστικήν.

Β. Δεληγιάννης (Γυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ὁ δὲ ἀναγνωρίσθητε ὅτι ἐπροχωρήσαμεν ἀρκετὰ διὰ νὰ ἐλαττώσω- μεν τὴν θέσιν τῶν ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων, μὴ ζητεῖτε περισ- σότερα. Ἐκάμμεν ἄλλως τε ἀρκετὴν ἐκπτώσιν.

Ἐπίσης ὁ κ. Ζούκας προτείνει τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 20 ἵνα μὴ τίθεται φόρος ἐπὶ φόρων.

Β. Δεληγιάννης (Γυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Δὲν πρόκειται περὶ νέου φόρου ἀλλὰ περὶ προσθέτων τελῶν.

Γίνεται κατόπιν δεκτόν εις β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νό- μου 4755 περὶ κώδικος τῶν νόμων περὶ τελῶν χαρτοστήμου» ἔχον οὕτως:

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4755 «περὶ κώδικος τῶν νό- μων «περὶ τελῶν χαρτοστήμου».

Ἄρθρον 1.

Ὁ νόμος 4755 τῆς 13 Μαΐου 1930 «περὶ κώδικος τῶν νό- μων περὶ τελῶν χαρτοστήμου» τροποποιεῖται ὡς κατωτέρω:

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ παράγραφος τοῦ ἄρθρου 3 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:
«1. α') Τὸ τέλος χαρτοστήμου ὅταν δὲν ὑπερβαίνει τὰς δραχμὰς χιλιάς εἰσπράττεται εἴτε γραφόμενον ἐξ ἐπαρχῆς τῶν εἰς τέλος ὑποκειμένων ἐγγράφων ἐπὶ σφραγιστοῦ χάρτου, εἴτε διὰ τῆς χρήσεως κινήτου ἐπιστήματος. Εἰς εἰδικὰς τινὰς ἐξαι- ρετικὰς περιπτώσεις καθοριζομένης ἐν τῷ παρόντι νόμῳ ἢ εἰς εἰδικὰ διατάγματα τὸ τέλος τοῦ χαρτοστήμου εἰσπράττεται δι' ἐκδόσεως ἀποδεικτικῶν πληρωμῆς τοῦ δημοσίου ταμείου.

β') Διὰ Διαταγμάτων καθορισθῆσονται τὰ ἐγγράφα ἅτινα πρέπει νὰ συντάσσονται ὑποχρεωτικῶς ἐπὶ φύλλου σφραγιστοῦ χάρτου.

2. εἰς τὸ ἐδάφιον α' τῆς παραγράφου 4 τοῦ ἄρθρου 9 προ- στίθονται αἱ λέξεις «πλὴν μόνον εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς τε- λευταίας περιόδου τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἄρθρου 66».

Ἄρθρον 3.

Τὸ ἄρθρον 12 τοῦ νόμου 4755 περὶ κώδικος τῶν νόμων περὶ τελῶν χαρτοστήμου ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

Ἄρθρον 12.

«Ἐπὶ τῶν συμβολαίων καὶ τῶν ἐγγράφων τῶν κατανομαζο- μένων ἐν τῷ ἐπομένῳ ἄρθρῳ τὸ τέλος ἐπιβάλλεται κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον:

Ἐπὶ ἀξίας μέχρι δραχ.	100	τέλος δραχ.	1
» » » » »	200	» » » » »	2
» » » » »	400	» » » » »	4
» » » » »	600	» » » » »	6
» » » » »	800	» » » » »	8
» » » » »	1000	» » » » »	10
» » » » »	2000	» » » » »	20
» » » » »	3000	» » » » »	30
» » » » »	4000	» » » » »	40
» » » » »	5000	» » » » »	50
» » » » »	6000	» » » » »	60
» » » » »	7000	» » » » »	70
» » » » »	8000	» » » » »	80
» » » » »	10000	» » » » »	100
» » » » »	15000	» » » » »	150
» » » » »	20000	» » » » »	200

» » » » »	30000	» » » » »	300
» » » » »	40000	» » » » »	400
» » » » »	50000	» » » » »	500
» » » » »	60000	» » » » »	600
» » » » »	70000	» » » » »	700
» » » » »	80000	» » » » »	800
» » » » »	100000	» » » » »	1000

«Αἱ ποσότητες αἱ ὑπερβαίνουσιν τὰς 100000 δραχμῶν ὑπο- βάλλονται εἰς τέλος δραχμῶν 500 κατὰ πᾶσαν προσθήκην ἀπὸ κλάσματος δραχμῆς μέχρι 50.000 δραχμῶν».

Ἄρθρον 4.

1. Ἡ τελευταία πρότασις τῆς παραγράφου 1, I, α, τοῦ ἄρ- θρου 13 ἀντικαθίσταται διὰ τῆς ἑξῆς:

«Ἐξαιροῦνται Α') αἱ ἐξοφλητικαὶ ἀποδείξεις τῶν μισθῶν καὶ ἄλλων ἀποδοχῶν τῶν ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων ἐν γένει, τῶν δημοτικῶν, κοινοτικῶν, ἐκκλησιαστικῶν καὶ ἄλλων ὑπαλλή- λων νομικῶν προσώπων καὶ ἰδρυμάτων, αἵτινες μόνον ἐφ' ὅ- σον πρόκειται περὶ ποσοῦ μὴ ὑπερβαίνοντος τὰς δραχμὰς τέσ- σαραις χιλιάδας μηνιαίως ὑπόκεινται εἰς τὸ ἥμισυ τοῦ τέλους τῆς κλίμακος τοῦ ἀνωτέρου ἄρθρου 12, ἐπὶ ποσοῦ ὅμως ὑπερ- βαίνοντος τὰς δραχμὰς τέσσαρας χιλιάδας μηνιαίως κατα- βάλλεται ὁλόκληρον τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 12 ἐπὶ ὁλοκληρῶν τοῦ ποσοῦ. Β') αἱ συμβάσεις, ἐξοφλήσεις καὶ ἀποδείξεις αἰτι- νες κατὰ ρητὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου ὑπόκεινται εἰς ἐλαφρότερον τέλος χαρτοστήμου.

2. Εἰς τὸ ἐδάφιον I, β, τῆς παραγράφου 1 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 13 προστίθεται ἡ ἑξῆς πρότασις:

«Καθ' ὅς περιπτώσεις τὸ πάγιον τέλος τυγχάνει ἀνώτερον τοῦ ἀναλογικοῦ τέλους τοῦ ἀντιστοιχοῦντος εἰς τὸ δι' ὃ ἡ ἀπό- δεῖξις καταβάλλεται τὸ ἀναλογικὸν τέλος χαρτοστήμου».

3. Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 13 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«3. Πᾶσαι αἱ εἰς τὰ δημόσια, δημοτικά, κοινοτικά ἢ λιμε- νικά ἢ ἄλλα εἰδικὰ ταμεῖα ἢ εἰς διαχειρίσεις νομικῶν προσώ- πων δημοσίου δικαίου ἢ εἰς πάντας ἐν γένει τοὺς κατ' ἐντολήν καὶ διὰ λογαριασμὸν αὐτῶν ἐνεργούντας χρηματικὰς δοσολη- ψίας διδόμεναι ἐξοφλητικαὶ ἀποδείξεις ἐκτὸς ἂν διὰ τὸ ἐξο- φλούμενον ποσὸν προκατεβλήθη τὸ κατὰ τὸ ἄρθρ. 12 ἀναλογι- κὸν τέλος, ὅποτε, αἱ ἀποδείξεις ὑπόκεινται εἰς πάγιον τέλος δραχμῶν 5 συμφώνως πρὸς τὰς διακρίσεις τῆς ἀνω- τέρου παραγράφου 1, I, β, τοῦ παρόντος ἄρθρου. Ἐξαιρεῖται ἀπαλλασσόμενη παντὸς τέλους ἡ ἐξοφλήσις τῆς χορηγίας τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

Ἄρθρον 5.

1. Ἐν τῇ τῇ ἐδαφίῳ β' τῆς παραγράφου 1, I, Β, τοῦ ἄρθρου 15 προστίθονται αἱ λέξεις «πλὴν τῶν συμβάσεων ἐνεγ- γίου πιστώσεως ἢ προκαταβολῆς ἐπὶ φορητῶν τῶν ἀφορω- σῶν σιτηρᾶ, καπνῶ ἢ σταφίδας, αἵτινες ὑπόκεινται εἰς τὸ ἐν τέταρτον τοῦ ἀναλογικοῦ τέλους τῆς κλίμακος τοῦ ἄρθρου 14».

2. Εἰς τὰς ἐξαιρέσεις τοῦ στοιχείου Β' τῆς παραγράφου 1 ἐδαφίου 1 τοῦ ἄρθρου 15 προστίθενται καὶ αἱ ἑξῆς ὑπὸ στοι- χεῖα Γ' καὶ δ' περιπτώσεις:

«Γ') Τὰ ἐγγράφα, περὶ ὧν ἡ παράγραφος 1, III, α' τοῦ ἀνωτέρου ἄρθρου 13 ἅτινα ὑπόκεινται πάντοτε εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 12 ἔστω καὶ ἂν μετὰ τοῦ Δημοσίου, τῶν Δήμων ἢ τῶν Κοινοτήτων ἢ ἄλλων νομικῶν προσώπων Δημοσίου Δικαίου συμ- βάλλεται ἀνώνυμος ἐταιρεία. δ') Αἱ ἀποδείξεις πληρωμῆς μι- σθῶν καὶ ἄλλων ἀποδοχῶν τοῦ προσωπικοῦ ἐν γένει ἀνωνύμων ἐταιρειῶν ὑποκείμεναι εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος τοῦ ἄρθρου 12 ὑπὸ τὰς ἐν ἄρθρῳ 13 παραγράφου 1, I, α' διακρίσεις. Εἰς τὴν διάταξιν τοῦ παρόντος ἐδαφίου δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀπο- δείξεις ἐξοφλήσεως τῶν ἡμερομισθίων καὶ ἐν γένει τῶν ἀποδο- χῶν τῶν ἐργατῶν, τεχνιτῶν καὶ ὑπηρετῶν, αἵτινες ἐν πάσει περιπτώσει καὶ ὅταν ἀκόμη ἐργοδότης εἴναι τὸ Δημόσιον, Δῆ- μοι, Κοινότητες ἢ ἄλλα νομικά πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου ὑ- πόκεινται εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος τοῦ ἄρθρου 14».

μοι, Κοινότητες ἢ ἄλλα νομικά πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου ὑ- πόκεινται εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος τοῦ ἄρθρου 14».

3. Μετὰ τὰς λέξεις «ἡ πιστώσεως εἰς ἀνοικτὸν λογαρια- σμὸν» τῆς τετάρτης σειρᾶς τοῦ ἐδαφίου II, Β', β' τῆς παρα- γράφου 1 τοῦ ἄρθρου 15 προστίθενται ἐντὸς παρενθέσεως αἱ λέξεις «(ἀποκλειομένων τῶν δι' ὑποθήκης ἀσφαλιζομένων ἀ- παιτήσεων τῶν στηριζομένων ἐπὶ γραμματίων εἰς διαταγὴν ἢ συναλλαγματικῶν, ἐφ' ὧν ἐφαρμόζεται πάντοτε ἡ ἀμέσως ἀνωτέρω ὑπὸ στοιχεῖον α' διάταξις)».

4. Ἡ παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 15 ἀντικαθίσταται ὡς ἑ- ξῆς:

«3. Αἱ πράξεις ἀνωνύμων ἐταιρειῶν περὶ ἐκδόσεως δανείων δι' ὁμολογίων ἂν ὅμως αἱ ὁμολογίαι ἀσφαλιζοῦνται δι' ὑπο- θήκης τὸ περὶ ὑποθήκης σύμφωνον ὑπόκειται εἰς πάγιον τέλος δραχμῶν 100».

5. Εἰς τὴν παράγραφον 10 τοῦ ἄρθρου 15 προστίθεται τὰ ἑξῆς: «ἐκτὸς ἂν συμβάλλεται τὸ Δημόσιον, Δήμοι ἢ Κοινότη- τες ἢ νομικά πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου ὅποτε ἡ συμβασις ὑ- πόκειται εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος τοῦ ἄρθρου 12».

6. Ἐν τῇ παραγράφῳ 11 τοῦ ἄρθρου 15 ὁ ἀριθμὸς «10.000» τῆς τετάρτης σειρᾶς διορθοῦται εἰς «100.000», εἰς τὸ τέλος τῆς αὐτῆς παραγράφου προστίθεται ἡ ἑξῆς πρότασις: «Τὰ κατὰ συνέχειαν τοῦ πρώτου φύλλου χρησιμοποιοῦμενα διὰ τὴν σύνταξιν πρωτοτύπων διανομῶν κληρονομιῶν καὶ τῶν λοιπῶν ἐγγράφων τῆς παρούσης παραγράφου φύλλα χαρτοστήμου, καθ' ἡν περίπτωσιν τὸ πρῶτον φύλλον συνετάχθη ἐπὶ παγίου τέλους δραχμῶν 100 γράφονται ἐπὶ φύλλου δραχμῶν 5».

7. Ἡ παράγραφος 15 τοῦ ἄρθρου 15 ἀντικαθίσταται ὡς ἑ- ξῆς: «16. Πᾶσα συμβασις ἀφορώσα εἰς ἐγγώρια γεωργικὰ, βιομηχανικὰ ἢ κτηνοτροφικὰ προϊόντα ἢ προϊόντα ἀλιείας, ἔστω καὶ ἂν συμβαλλόμενος εἴναι τὸ Δημόσιον, Δήμοι ἢ Κοινότητες ἢ νομικά πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου».

8. Ἡ παράγραφος 16 τοῦ ἄρθρου 15 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς: «15. α' Αἱ περὶ εἰσπράξεως δικαιωμάτων ἀποδείξεις τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

β' Ἡ ὀπισθογράφσις ἐνεχυρογράφων τῶν Γενικῶν Ἀπο- θηκῶν. Ἐὰν ὅμως ἡ σύμβασις τοῦ δανείου καὶ ἐνεχύρου τῶν ἐν τῷ ἐνεχυρογράφῳ ἐμπορευμάτων συνῆται δι' ἰδιαίτερας συμ- βάσεως ὑποβληθείσης εἰς τὸ νόμιμον ἀναλογικὸν τέλος, ἡ δι' ὀπισθογραφῆσεως ταυτόχρονα πρὸς τὸν δανειστήν λόγω ἐνε- χυρίσεως μεταβίβασις τοῦ ἐνεχυρογράφου τούτου ὑπόκειται εἰς πάγιον τέλος δραχμῶν 5.

γ') Αἱ ἐναντι παραδοθέντος εἰς τὴν Ἑταιρείαν Γενικῶν Ἀποθηκῶν ὡς διαχειριστρία τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὁρ- γανισμοῦ ὑπὸ τῆς ἐταιρείας ταύτης ἐκδιδομένη ἀποδείξις ἀπαταμιέσεως παρ' αὐτῇ σταφιδονάρπου (δελτία παρακρα- τήσεως) μόνον κατὰ τὴν ἐξαργύρωσιν τῶν κατ' ἑκάστον ἔτος τήσεως) ἐκ τούτων, οὐδενὸς ἐτέρου τέλους καταβάλλο- μένου κατὰ τὴν ἐκδοσὶν τῶν καὶ τὰς μετέπειτα δι' ὀπισθο- γραφῆσεως μεταβιβάσεις τῶν.

δ') Ἡ ἐνεχυρίσις ἀποδείξεων ἀποθηκεύσεως σταφιδονάρ- που (δελτίων παρακρατήσεως) μόνον ἐφ' ὅσον συνιστᾶται δι' ἰδιαίτερας συμβάσεως, ἄλλως ἢ λόγω ἐνεχυρίσεως ὀπισθο- γραφῆσις τούτων ὑπόκειται μόνον εἰς πάγιον τέλος δραχμῶν πέντε.

9. Εἰς τὴν παράγραφον 18 τοῦ ἄρθρου 15 προστίθεται ἡ ἑ- ξῆς πρότασις: «Ἀπαλλασσονται παντὸς τέλους αἱ μετὰ τῶν Τραπεζῶν καὶ τοῦ Δημοσίου Ταμείου πράξεις οἰκισθέντες δοσο- ληψίας τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων».

10. Ἡ παράγραφος 19 τοῦ ἄρθρου 15 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«19 α') Αἱ ἐξοφλήσεις τῶν ἡμερομισθίων καὶ τῶν ἀποδο- χῶν ἐν γένει τῶν ἐργατῶν, τεχνιτῶν καὶ ὑπηρετῶν. Ἐξοφλού- μενον ἡμερομισθίων κατώτερον τῶν πενήτηκοντα δραχμῶν ὡς

καὶ σύνολον ἡμερομισθίου ἐνὸς ἑπταήμερου κατώτερον τῶν δραχμῶν 300 δὲν ὑπόκειται εἰς τέλος».

β') Ἐπιτρέπεται ἡ χαρτοσήμανσις ἀπλῶν μισθοδοτικῶν κα- ταστάσεων ἐργατικοῦ προσωπικοῦ ἀναφερομένων μόνον τὸν ἀριθ- μὸν τῶν ἐργατῶν, τὸ καταβάλλομενον εἰς ἕνα ἑκάστον ποσὸν καὶ τὸ ἀναλογικὸν τέλος χαρτοσήμου ἀνευ μνείας τοῦ ὀνοματε- πωνύμου αὐτῶν καὶ ἀνευ ὑπογραφῆς αὐτῶν διὰ τὴν ἐξοφλήσιν ἀπὸ τοῦ ἐνεργούντος τὰς πληρωμὰς ὑπευθύνου διαχειριστοῦ».

11. Ἡ παράγραφος 20 τοῦ ἄρθρου 15 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«20. Ἐκάστη ἀπόδειξις ἐκδιδομένη παρὰ τῶν δημοσίων τα- μείων διὰ πληρωμῆν ἐνεργουμένην εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον, καὶ διὰ τὸ δημόσιον ταμεῖον τοῦ τέλους μὴ δυναμένου νὰ ὑπερ- βῇ τὰς δραχμὰς 100.

Ἐπὶ ἀποδείξεων πληρωμῆς φόρων οἰωνδῆποτε δὲν ὑπόκει- ται εἰς τέλος ἡ ἀπόδειξις ἐφ' ὅσον ὁ καταβάλλων τὸν φόρον δὲν ἐκπληροῖ ἰδίαν αὐτοῦ φορολογικὴν ὑποχρέωσιν, ἀλλ' ἀπλῶς ἀποδίδει εἰς τὸ Δημόσιον, ὅτι διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου εἰσέπραξεν παρὰ τρίτων».

12. Εἰς τὸ ἄρθρον 15 προστίθεται παράγραφος 22 ἔχουσα ὡς ἑξῆς:

«22. Αἱ ἀποδείξεις καταβολῆς ἀντιτίμου διδασκτρῶν καὶ τραπεζῶν εἰς ἰδιωτικὰ ἐκπαιδευτήρια καὶ οἰκιστροφεία.

13. Εἰς τὸ ἄρθρον 15 προστίθεται νέα παράγραφος ὑπ' ἀ- ριθμὸν 23 ἔχουσα οὕτω:

«23. Τὰ συμβόλαια ἐκχωρήσεως μέρους ἡ ὅλου τῶν ἀποδο- χῶν ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων πρὸς ἐμπόρους ἑναντι τοῦ ἀντιτί- μου ἀγοραζομένου παρ' αὐτῶν εἰδῶν.

14. Εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον 15 προστίθεται νέα παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 24 ἔχουσα οὕτω:

«24. Ἡ ἐξοφλήσις τῶν σπιντάξεων, μερισμάτων καὶ ἐν γέ- νει παντὸς ποσοῦ καταβαλλομένου ὑπὸ ταμείων ἢ ἄλλων ὀργα- νισμῶν συντάξεων, προνοίας ἢ ἀσφαλίσεως ἐργατῶν καὶ ἰδιω- τικῶν ὑπαλλήλων, καὶ ἀπορρέοντος ἐκ τοῦ δικαιώματος τῶν μετόχων τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀσφαλίσεως, καταργουμένης πά- σης ἐναντίας διατάξεως. Ἐφ' ὅσον τὰ ἐκ τοιαύτης αἰτίας κα- ταβαλλόμενα ποσὰ δὲν ὑπερβαίνουν τὰς δραχμὰς 200 εἰς οὐ- δὲν ὑπόκεινται τέλος».

15. Εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον 15 προστίθεται νέα παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 25 ἔχουσα οὕτω:

«25. Ἡ ἐξοφλήσις προμηθείας ἢ μεσητείας καταβαλλομέ- νης παρ' ἐμπόρων ἢ βιομηχανῶν».

16. Εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον 15 προστίθεται νέα παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 26 ἔχουσα οὕτω:

«26. Αἱ ἀποδείξεις πληρωμῆς νοσηλείων ἐν γένει».

17. Εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον 15 προστίθεται νέα παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 27 ἔχουσα οὕτω:

«27. Αἱ ἐκδιδομένη ἀποδείξεις, τὰ τιμολόγια καὶ πᾶς λο- γαριασμὸς ἐκδιδομένος ὑπὸ ἐμπόρων ἢ βιομηχανῶν ἢ ἐταιρειῶν ἢ οἰωνδῆποτε ἐπιτηδευματίου ἐπὶ τῇ πωλήσει κινήτων πραγ- μάτων πρὸς ἰδιώτας τοῦ τέλους καταβαλλομένου πάντοτε ὑπὸ τοῦ ἀγοραστοῦ».

18. Εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον 15 προστίθεται νέα παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 28 ἔχουσα ὡς ἑξῆς:

«28. Αἱ ἀποδείξεις πληρωμῆς κατὰ τὴν διανομὴν κατὰ τὸ ἄρθρ. 27 τοῦ νόμου 3632 τῆς ἐγγυήσεως χρηματιστοῦ περιελ- θόντος εἰς ἀδυναμίαν (ὑποχρεωτικὴ ἐκκαθάρισις)».

Ἄρθρον 6.

1. Εἰς τὴν παράγραφον 8 τοῦ ἄρθρου 17 προστίθονται αἱ λέξεις ὡς καὶ τὰ δηλωτικὰ καὶ αἱ διατακτικαὶ ἀποσκευῶν τῶν ἐπιβατῶν».

2. Ἡ παράγραφος 35 τοῦ ἄρθρου 17 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«35. Πιστοποιητικὰ Ἑμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἑπιμε-

λητηρίων περί της προσελεύσεως έμπορευμάτων διά τὰ μέχρι 300 κιλών βάρους αποστελλόμενα έμπορεύματα. θρ. 1

Διά τὰ μέχρι 500 κιλών βάρους » 2

Διά τὰ άνω των 500 κιλών βάρους » 5

3. Είς τὸ άρθρον 17 προστίθεται παράγραφος 36 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«36. Ζυγολόγια ἢ μετρολόγια ἐφ' ὅσον προσαρτώνται εἰς τὰ οἰκεία τελωνειακά ἔγγραφα ἀντὶ ἀδειῶν φορτώσεως ἢ ἐκφορτώσεως δραχ. 5, ἐφ' ὅσον ὅμως δὲν προσαρτώνται ὡς άνω, ἀλλ' ἀπλῶς ἐπιδεικνύονται εἰς τὴν τελωνειακὴν ἀρχὴν κατὰ τὴν φόρτωσιν εἰς οὐδὲν τέλος ὑπόκεινται».

«Άρθρον 7.

1. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐδαφ. β' τῆς παρ. 3 τοῦ άρθρου 18 προστίθεται πρότασις ἔχουσα ὡς ἐξής:

«Ἐπιτιγαῖ ἐκδοθεῖσαι ἐν Ἑλλάδι καὶ πληρωτέαι εἰς τὸν τόπον τῆς ἐκδόσεώς των, ἐφόσον ἐμφανίζονται πρὸς πληρωμὴν κατόπιν ὀπισθογραφήσεως των ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, ὡς ἐπίσης ἐπιτιγαῖ ἐκδοθεῖσαι ἐν Ἑλλάδι καὶ πληρωτέαι εἰς τὸν τόπον τῆς ἐκδόσεώς των ἐφόσον ὀπισθογραφουῖνται εἰς ἕτερον τόπον τοῦ τῆς ἐκδόσεως ἐν τῇ ἡμεδαπῇ ὑπόκεινται εἰς τὰ ἐν τῇ παρούσῃ παρ. 3 τέλη κατὰ τὰς ἐν τῇ αὐτῇ διακρίσεις».

2. Εἰς τὸ ἐδάφιο β' τῆς παρ. 4 τοῦ άρθρου 18 μετὰ τὴν λέξιν «ἀφορᾷ» προστίθενται αἱ λέξεις «εἰς συμμετοχὴν εἰς δημοπρασίας ἢ διαγωνισμοὺς ἢ».

3. Ἡ παράγραφος 12 τοῦ άρθρου 18 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξής:

«12. α'. Τὰ παρ' ἐμπόρων δι' ἐμποροὺς ἐκδιδόμενα τιμολόγια ὑπόκεινται εἰς πάγιον τέλος μόνον κατὰ τὴν ἐκδοσιν αὐτῶν, τῆς σχετικῆς ἐξοφλήσεως τούτων μὴ ὑποκειμένης εἰς τέλος, συμφώνως πρὸς τὴν κατωτέρω κλίμακα».

Επὶ ποσῷ μέχρι δραχμῶν	500	πάγιον τέλος λεπτῶν 50
» » ἄνω των »	500 καὶ μέχρι θρ. 1000	πάγιον τέλος θρ. 1
» » » » »	1000 » » » 5000	» » » 2
» » » » »	5000 » » » 10000	» » » 3
» » » » »	10000 » » » 20000	» » » 4
» » » » »	20000 » » » 30000	» » » 5
» » » » »	30000 καὶ ἐπέκεινα	» » » 10

Τὰ διά τὸ ἐξωτερικὸν ἐκδιδόμενα τιμολόγια ὑπόκεινται εἰς πάγιον τέλος δραχμῆς μιᾶς ἀνεξαρτήτως ποσού. Τὰ τιμολόγια ἐκδίδονται ὑποχρεωτικῶς εἰς διπλὸν τοῦ χαρτοσήμου ἐπιτιγόμενου μόνον ἐπὶ τοῦ τιμολογίου τοῦ παρκαμένουτος παρὰ τῷ ἐκδότῃ πωλητῇ, τοῦ ἐτέρου τιμολογίου τοῦ εἰς τὸν ἀγοραστὴν ἀποστελλομένου μὴ ὑποκειμένου εἰς τέλος. Ἡ βεβαίωσις τοῦ ἐκδότου τοῦ τιμολογίου, ὅτι νομίμως ἐχαρτοσημάνθη τὸ γεῖρας τοῦ τιμολογίου, γιγνομένη ἐπὶ τοῦ εἰς τὸν ἀγοραστὴν στελλομένου τιμολογίου εἶναι ἰσχυρὰ ἐνώπιον πάσης ἀρχῆς, τοῦ ἀγοραστοῦ μὴ εὐθυνομένη διὰ τὴν τυχόν μὴ χαρτοσημάνειν τοῦ τιμολογίου παρὰ τοῦ ἐκδότου κατὰ παράθεσιν τῆς παρούσης διατάξεως».

β') Αἱ ἀποδείξεις ἐξοφλήσεως ἀντιτίμου καταναλώσεως ἢ ηλεκτρικοῦ ρεύματος ὕδατος ἢ φωταερίου ὑπόκεινται εἰς τέλος δραχμῆς μιᾶς τοῦ τέλους βαρύνοντος τὸν λήπτην τῆς ἀποδείξεως.

5. Εἰς τὸ ἐδάφ. γ' τῆς παρ. 15 τοῦ άρθρου 18 τὸ τέλος τῶν δραχμῶν 10 ἀντικαθίσταται διὰ τέλους δραχ. 5» εἰς τὸ τέλος δὲ τῆς παρ. 16 τοῦ αὐτοῦ άρθρου 18 προστίθενται αἱ λέξεις «ἐκτὸς ἂν τὸ ἀντικείμενον τοῦ συμβέβασμου εἶναι κατώτερον τοῦ ἐνὸς ἑκατομμυρίου δραχμῶν ὅποτε τὰ πρακτικὰ συμβέβασμου ὑποβάλλονται εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος τῆς κλίμακος τοῦ άρθρου 14».

6. Ἡ παράγραφος 19 τοῦ άρθρου 18 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξής:

«19. Πᾶσα ὑπαλληλικὴ ἢ οἰαδήποτε ἄλλη σύμβασις μισθώσεως ὑπηρεσιῶν ἰδιωτῶν ὡς καὶ ἡ σύμβασις διορισμοῦ ἢ διορισμὸς ἀνταποκριτοῦ ἢ ἀντιπροσώπου ἢ πράκτορος τραπεζικῶν ἐμπορικῶν ἢ βιομηχανικῶν ἢ ἄλλων ἐπιχειρήσεων ἐν

γένει ἀνεξαρτήτως τοῦ ποσού τῆς παρεχομένης πιστώσεως ἢ ἐγγυήσεως, τῆς ἐξοφλήσεως πάσης ἀποδοχῆς, ἀπολαυτῆς ἢ ἄλλης ὠφελείας ἐκ τοῦ διορισμοῦ τούτου ὑποκειμένης εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος συμφώνως πρὸς τὰς διακρίσεις τοῦ άρθρου 13, παράγραφος 1' 1 α' καὶ τοῦ άρθρου 15 παράγραφος 19, α', δραχμῇ 100

Τὸ τέλος τοῦτο διπλασιάζεται ἐφόσον ἐν τῇ συμβάσει περιέχεται καὶ ἐνυπόθηκος ἀσφάλεια».

7. Τῇ τῆς παρ. 22 τοῦ άρθρου 18 διαγράφονται αἱ λέξεις «καὶ γινόμεναι πρὸς ἀποτυχόντας εἰς διαγωνισμοὺς ἐργολάβους καὶ προμηθευτὰς» προστίθεται δὲ νέον ἐδάφιο ἔχον οὕτω:

«Εἰς τὸ αὐτὸ τέλος ὑπόκεινται ἀποδείξεις καταθέσεων ἐγκυτήσεων ἐν γένει καὶ παρακαταθηκῶν ὡς καὶ αἱ ἀποδείξεις ἀναλήψεως αὐτῶν, ἐξαιρουμένων τῶν εἰς ἴδιον τέλος κατὰ τὸν παρόντα νόμον ὑποκειμένων τοιούτων ἀποδείξεων».

8. Εἰς τὸ άρθρον 18 προστίθεται παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 23 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«23. Ἀποδείξεις ἐξοφλήσεως μερισμάτων μετοχικῶν τίτλων ἐπὶ ἐξοφλουμένου ποσού μέχρι δραχ. 500 ἀτελεῖς ἂνω τῶν δραχμῶν 500! δραχ. 2

«Άρθρον 8.

Ἐκ τῆς παρ. 2 τοῦ άρθρου 19 διαγράφονται αἱ λέξεις «ἢ προσδιορίζεται πληρωτέος φόρος ἢ δαπνὸς ἢ τέλος ἐν γένει ἢ», εἰς τὸ τέλος δὲ αὐτῆς προστίθεται ἡ ἐξής πρότασις:

«Ἐπὶ παραβάσεων ἀναφερομένων εἰς πλεονα τοῦ ἐνὸς ὅμοια ἔγγραφα (μετοχαί, ὁμολογιαί, ἀποδείξεις πληρωμῆς ἐνοικίου, μισθῶν ἢ ηλεκτρικοῦ ἀπαιξ μόνον ἐπιβάλλεται».

«Άρθρον 9.

1. Εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ άρθρου 21 μετὰ τὴν λέξιν «ἢ κοινοτικήν» προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ ἐκκλησιαστικήν».

2. Εἰς τὴν αὐτὴν παρ. 1 τοῦ άρθρου 21 προστίθεται δευτέρου ἐδαφίου ἔχον ὡς ἐξής:

«Ἐξαιροῦνται τοῦ τέλους αἱ αἰτήσεις αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὰ Ἐμπορικὰ καὶ Βιομηχανικὰ καὶ ἄλλα Ἐπιμελητηρία ὑπὸ τῶν μελῶν των ἢ ὑπὸ διαφόρων ὁργανώσεων».

3. Εἰς τὸ τέλος τῆς παρ. 8 τοῦ άρθρου 21 προστίθενται τὰ ἐξής: «ἢ παρ' οἰοδήποτε προσώπου».

4. Ἐκ τῆς παρ. 9 τοῦ άρθρου 21 διαγράφονται αἱ λέξεις «καὶ ἀντίγραφα ληξιαρχικῶν πράξεων» ἐκ δὲ τῆς παρ. 10 διαγράφονται αἱ λέξεις «τακτικῶν».

5. Εἰς ἐκάστην τῶν παρ. 9, 11, 12 καὶ 15 τοῦ άρθρου 21 προστίθεται ἡ ἐξής πρότασις: «Ἐφ' ὅσον ὅμως τὸ πρωτότυπον ἔγγραφον ὑποβάλλεται εἰς τέλος κατώτερον, τὸ ἀντίγραφον αὐτοῦ ὑποβάλλεται εἰς τὸ αὐτὸ τέλος εἰς ὃ καὶ τὸ πρωτότυπον ἔγγραφον», ἰδιαίτερος δὲ εἰς τὴν παράγραφον 15 τοῦ αὐτοῦ άρθρου προστίθεται τὰ ἐξής: «Πιστοποιητικὰ ἢ βεβαιώσεις Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων, Ἐμπορικῶν Συλλόγων, Ἐπαγγελματικῶν Ἐπιμελητηρίων καὶ Συλλόγων ἢ ἄλλων ἐμπορικῶν καὶ βιομηχανικῶν ὁργανώσεων περὶ τῆς ἐμπορικῆς ἰδιότητος μελῶν αὐτῶν ἢ ἐμπόρων μὴ μελῶν αὐτῶν, διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου, δὲν ὑπόκεινται εἰς τέλη χαρτοσήμου».

6. Εἰς τὴν παράγραφον 13 τοῦ άρθρου 21 μετὰ τὴν λέξιν «κοινοτικήν» προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ ἐκκλησιαστική», διαγράφονται αἱ λέξεις «συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν περὶ βαπτίσεως γάμου καὶ θανάτου ἀποδείξεων», εἰς τὸ τέλος δὲ τῆς αὐτῆς παρ. 13 προστίθεται πρότασις ἔχουσα ὡς ἐξής: «Ἀπαλλάσσονται τοῦ τέλους βεβαιώσεις καὶ πιστοποιητικὰ περὶ ἀπορίας, ἀνεργίας περὶ παροχῆς συνδρομῆς ἢ βοηθείας πάσης φύσεως ἢ ἐρυτέρως ἐργασίας».

7. Εἰς τὴν παράγραφον 18 τοῦ άρθρου 21 ἀντικαθίστανται αἱ λέξεις «Ἀποδείξεις καταβολῆς δικαιώματος τοῦ Δημοσίου ἐπὶ δασικῶν προϊόντων ἢ μισθώματος» διὰ τῶν λέξεων «Ἀδελφὰ ὑλοτομίας», ἡ δὲ παράγραφος 33 τοῦ αὐτοῦ άρθρου 21 διαγράφεται.

8. Ἡ παράγραφος 39 τοῦ άρθρου 21 διαγράφεται.

9. Εἰς τὰς παραγράφους 41 καὶ 42 τοῦ άρθρου 21 μετὰ τὰς λέξεις «κοινοτικῶν ὑπαλλήλων» τίθενται αἱ λέξεις «ἢ ὑπαλλήλων Ἀνωτάτων Ἐταιρειῶν ἢ ἄλλων ὁργανισμῶν ἢ ἐμπορικῶν καὶ βιομηχανικῶν ἢ ἄλλων ἐπιχειρήσεων» καὶ ἡ ἀντικαθίστανται αἱ ἐν τῇ αὐτῇ παραγράφῳ λέξεις «τοῦ Δημοσίου, τοῦ Δήμου ἢ τῆς Κοινότητος» διὰ τῆς λέξεως «τῶν ἀνωτέρων».

10. Εἰς τὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγραφος 45 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«45. Τὰ κατὰ τὸ άρθρον 118 τοῦ κώδικος περὶ εἰσφορῶν πιστοποιητικὰ τῶν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἀρχῶν ἱστοποποιητικὰ (ταξινόμησεως) περὶ τῶν δηλουμένων ὀχημάτων δραχ. 20 τῶν ἐπ' αὐτῶν πράξεων μεταβιβάσεων, ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσι τοιαῦτα, ὑποκειμένων προσθίτως εἰς τὸ τέλος δραχ. 200

11. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21, προστίθεται παράγραφος 46 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«46. Πᾶσα ἀπόδειξις ἐκδιδόμενη ὑπὸ ἐνοικιαστοῦ δημοσίου, δημοτικῶν ἢ κοινοτικῶν ἢ λιμενικῶν προσόδων ἢ προσόδων ἄλλων ὁργανισμῶν δημοσίου δικαίου κατὰ τὴν εἰσπραξίν τῆς προσόδου ὑπόκειται εἰς τὸ τέλος χαρτοσήμου διαχμῆς μιᾶς ἐφ' ὅσον τὸ εἰσπραττόμενον ποσὸν ὑπερβαίνει τὰς δραχμὰς πεντήκοντα, τοῦ τέλους βαρύνοντος τὸν λήπτην τῆς ἀποδείξεως».

12. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγραφος 47 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«47. Αἱ κατὰ τὸν νόμον 4817 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν νόμων 3598 καὶ 4382 ἀφορώντων τὴν προστασίαν τῆς ἐγγωρίου σιτοπαραγωγῆς» καὶ τὸ ἀπὸ 9 Ὀκτωβρίου 1930 Διάταγμα περὶ ἐκτελέσεως τῶν ἄνω νόμων, δαιτακτικά, προσωπικά εἴτε μεταβιβάσεις, αἱ ὀπισθογραφήσεις τῶν μεταβιβάσεων ἐκ τούτων ὡς καὶ αἱ πρὸς τὴν χρηματοδότην Τράπεζαν τοῦ άρθρου 3 αἰτήσεις ἀγορᾶς διατακτικῶν, εἰς οὐδὲν ὑπόκεινται τέλος χαρτοσήμου».

13. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγραφος 48 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«48. Αἱ ὑπὸ τοῦ Ἀνωτάτου Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κειμένων νόμων χορηγούμεναι ἀδειαι ἀσκήσεως τῆς φαρμακευτικῆς εἰς τοὺς φαρμακοποιοὺς ἀδειαι ἀσκήσεως τῆς κτηνιατρικῆς εἰς τοὺς κτηνιάτρους καὶ τοῦ μαιευσεως τῆς ἐπαγγέλματος εἰς τὰς μαιᾶς δραχ. 200.

14. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγραφος 49 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«49. Ἀπαλλάσσονται παντὸς τέλους αἱ ἀποδείξεις πληρωμῆς δικαιωμάτων ἐγγραφῆς ἢ συνδρομῶν τῶν μελῶν τῶν σωμάτων, συλλόγων ἢ ἄλλων ἐνώσεων καὶ ὁργανισμῶν καὶ τῶν ναῶν αἱ εἰς φιλανθρωπικά καὶ κοινωφελῆ σωματεῖα καὶ ἄλλα εὐαγῇ ιδρύματα καὶ ἐπιτροπὰς εἰσφορᾶς, συνδρομᾶς καὶ χρηματικαὶ ἐνισχύσεις ὑπόκεινται κατὰ τὴν ἐξοφλήσιν εἰς τὸ πάγιον τέλος τῆς κλίμακος τῆς παραγράφου 12 τοῦ άρθρου 18 βαρύνον τὸν λήπτην τῆς ἀποδείξεως».

15. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγρ. 50 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«50. Ἀποδείξεις πληρωμῆς βοηθημάτων εἰς ἀπόρους ἢ παθόντας ἐκ θεομηνιῶν ἀπαλλάσσονται παντὸς τέλους».

16. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγρ. 51 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«51. Ἀπαλλάσσονται παντὸς τέλους αἱ αἰτήσεις τῶν θυμάτων πολέμου καὶ τὰ κατ' αἰτήσιν αὐτῶν ἐκδιδόμενα πιστοποιητικὰ».

17. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγρ. 52 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«52. Ἀπαλλάσσονται τοῦ τέλους ἀποδείξεις πληρωμῆς τιμῆματος προϊόντων δημοσίων γεωργικῶν σταθμῶν».

18. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 21 προστίθεται παράγρ. 53 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«53. Ἀποδείξεις πληρωμῆς συνδρομῶν εἰς ἐφημερίδας πε-

ριοδικὰ καὶ παντὸς εἶδους ἄλλα ἔντυπα ἢ ἀντιτίμου βιβλίων ὡς καὶ αἱ ἀποδείξεις πληρωμῆς τοῦ ἀντιτίμου διαφημίσεων εἰς ἐφημερίδας περιοδικὰ καὶ βιβλία ὑπόκεινται εἰς πάγιον τέλος δραχμῆς μιᾶς».

19. Αἱ ἐκδιδόμεναι παρὰ τῶν ἰδιοκτητῶν ἀποδείξεις δι' ὧν εἰσπράττουσι παρὰ τῶν ἐνοικιαστῶν τοὺς ἀναλογούντας φόρους δημοτικῶν, ὁδοστρωμάτων, ὑδρεύσεως κλπ. δὲν ὑπόκεινται εἰς τέλος.

20. Εἰς τὸ άρθρον 23 προστίθεται παράγραφος 5 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«5. Ἡ ἀνανέωσις ἀπάντων τῶν ἀνωτέρω ἐγγράφων καὶ διπλωμάτων ἐφ' ὅσον τοῦτα τὸ πρῶτον εἶχον ἐκδοθῇ πρὸ τῆς 1 Αὐγούστου 1930 δὲν ὑπόκεινται εἰς τέλος».

«Άρθρον 10.

1. Εἰς τὸ τέλος τῆς παρ. 1 τοῦ άρθρου 24 προστίθενται αἱ λέξεις «τῶν τοιούτων κατὰ συνέχειαν φύλλων τῶν ἐγγράφων τῶν ὑποκειμένων νείς πάγιον τέλος γραφομένων ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ τέλους χαρτοσήμου ἐφ' οὗ καὶ τὸ πρῶτον φύλλον».

2. Εἰς τὴν παράγραφον 4 τοῦ άρθρου 24 αἱ τελευταῖαι λέξεις «δέκα χιλιάδων δραχμῶν» ἀντικαθίστανται διὰ τῶν λέξεων «100.000 δραχμῶν, τῶν ἐπομένων κατὰ συνέχειαν φύλλων ὑποκειμένων εἰς τέλος δραχμῶν πέντε».

3. Ἐν τῇ παρ. 5 τοῦ άρθρου 24 ἀντικαθίστανται αἱ λέξεις «τὰ ἐνώπιον συμβολαιογράφου συντασσόμενα ἔγγραφα τὰ ὑποκείμενα εἰς πάγιον τέλος κατὰ τῶν δραχμῶν 50» διὰ τῶν ἐξής «(ἐκτὸς ἂν ταῦτα ὑπόκεινται εἰς πάγιον τέλος κατ' εἰδικὴν διάταξιν τοῦ παρόντος ἢ ἐτέρου νόμου, ὅποτε τὰ συμβολαιογραφικὰ ταῦτα ἔγγραφα ὑπόκεινται εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ νόμου καθοριζόμενον πάγιον τέλος)».

4. Εἰς τὴν παρ. 6 τοῦ άρθρου 24 μετὰ τῶν λέξεων «παρ' ἔγγραφο» παρεντίθεται ἡ λέξις «εἰδικὸν ἢ δημόσιον» προστίθενται δὲ εἰς τὸ τέλος αὐτῆς τὰ ἐξής ἐδάφια:

«β') Εἰς τὰς περιπτώσεις τῆς παρούσης παρ. 6 τὸ κινή- τὸν ἐπίσημα ἐπιτίθεται καὶ διαγράφεται ὑπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ ἐν διαφερομένου, τῆς δικαστικῆς ἢ ἄλλης δημοσίας ἀρχῆς δι- καιουμένης νὰ ἐλέγχῃ ἐκάστοτε ἂν συντρέχῃ περίπτωσις ἐφαρ- μογῆς τῆς παρούσης παραγράφου».

«γ') Ἀπαλλάσσονται τοῦ τέλους πρωτότυπα ἢ ἀντίγραφα διαταγῶν ἢ ἀποφάσεων προϊσταμένης ἀρχῆς ὑποβαλλόμενα ὡς δικαιολογητικὰ πληρωμῆς μισθῶν, συντάξεων, ποσούτων, ἐπι- δομάτων, ἀμοιβῶν καὶ ἀποζημιώσεων, ἐξόδων κινήσεως καὶ ἐν γένει δαπάνης ἐνεργηθείσης κατ' ἐντολὴν τοῦ Δημοσίου, τοῦ Δήμου ἢ τῆς Κοινότητος ἢ ὁργανισμῶν ἐν γένει Δημοσίου δι- καίου».

5. Εἰς τὸ άρθρον 24 προστίθεται παράγρ. 11 ἔχουσα οὕτω:

«11. Ἡ διὰ συμβολαιογραφικοῦ ἐγγράφου ἐξοφλήσις ταχυ- δρομικῆς ἐπιταγῆς δραχ. 5.

6. Εἰς τὸ αὐτὸ άρθρον 24 προστίθεται παράγρ. 12 ἔχουσα ὡς ἐξής:

«12. Αἱ ἀποδείξεις πληρωμῆς ἐνοικίων ἐφ' ὅσον τὸ σχετικὸν μισθωτήριον συμβόλαιον ἔχει ὑποβληθῇ εἰς τὸ νόμιμον ἀναλογι- κὸν τέλος, κατ' ἐξαιρέσιν τοῦ άρθρου 13, 1, I, β', ὑπόκεινται εἰς πάγιον τέλος δραχμῶν ἑξ, ὅπερ καταβάλλεται κατὰ τὸ ἥμισυ ὑπὸ τοῦ ἐκμισθωτοῦ καὶ κατὰ τὸ ἥμισυ ὑπὸ τοῦ μισθωτοῦ. Ὁ ἐκμισθωτὴς ἐκδόσας τὴν ἀπόδειξιν ἐπὶ χαρτοσήμου δραχ- μῶν τριῶν οὐδὲλως εὐθύνεται διὰ τὴν καταβολὴν τοῦ τέλους τῶν ἐτέρων δραχμῶν τριῶν ὑπὸ τοῦ μισθωτοῦ ὅστις μόνος ὑπέ- ται τὰς εὐθύνας ἐκ τῆς μὴ ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης παραγράφου».

Τὸ τελευταῖον ἐδάφιο τῆς παραγράφου 2 τοῦ άρθρου 40 ἐφαρμόζεται καὶ ἐπὶ τῶν περιπτώσεων τῆς παρούσης παρα- γράφου.

«Άρθρον 11.

1. Τὸ ἐδάφιο 12 τῆς παρ. 1 τοῦ άρθρου 25 ἀντικαθί- σταται ὡς ἐξής:

«12. Τὰ ἀντίγραφα ἀποφάσεων, ἐκθέσεων, πράξεων καὶ

οιουδήποτε άλλου έγγραφου της ενώπιον του Ειρηνοδικείου διαδικασίας επί πολιτικών διαφορών. δρχ. 5

2. Είς την παράγραφον I του άρθρου 25 προστίθεται νέον εδάφιο 13 ἔχον οὕτω:

«13. Επί μικροδιαφορῶν ἐπὶ πάσης ὀριστικῆς ἀποφάσεως τεμνουσῆς κατ' οὐσίαν τὴν δικὴν διὰ παραδοχῆς τῆς ἀγωγῆς ἢ ἀπορρίψεως αὐτῆς.

α') Ἐὰν μὲν τὸ καταψηφισθένον ποσὸν ἢ ἐπὶ ἀπορρίψεως, τὸ διὰ τῆς ἀγωγῆς αἰτούμενον εἶναι μέχρι δρ. 300... δρ. 5.

β) Ἐὰν δὲ τὸ ποσὸν τοῦτο εἶναι ἄνωτερον τῶν δρ. 300... δρ. 10 3. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐδαφ. I τῆς παραγρ. II τοῦ άρθρου 25 προστίθενται τὰ ἐξῆς: «ὡς καὶ πᾶν εἰσχωρικὸν πολιτικὸν ἀπαιτήσεων ἔγγραφον ἐνώπιον παντὸς εἵδους ποινικῶν δικαστηρίων».

Εἰς τὸ ἐδαφ. 13 τῆς αὐτῆς παραγράφου II τοῦ άρθρου 25 μετὰ τὴν λέξιν «ἀνακοπῶν» προστίθενται αἱ λέξεις «εἰρηνοδικαικῆς ἀρμοδιότητος».

4. Εἰς τὸ ἐδαφ. 6 τῆς παραγρ. VI τοῦ άρθρου 25 προστίθενται αἱ λέξεις «πλὴν τῶν κατὰ τὸν νόμον 184, περὶ συστάσεως ἐμπορικῶν καὶ βιομηχανικῶν ἐπιμελητηρίων, διαιτητικῶν ἀποφάσεων καὶ πρακτικῶν ὑποκειμένων εἰς τέλος δρχ. 10».

Τὸ ἀναλογικὸν τέλος χαρτοσήμου τῶν διαιτητικῶν ἀποφάσεων προκαταβάλλεται ὑποχρεωτικῶς εἰς τὸν διαιτητὴν πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως ἐξ ἴσου κατ' ἀναλογίαν ὑπὸ τῶν ἐπιζητησάντων τὴν διαιτησίαν μερῶν. Ἐν περιπτώσει δυστροπίας τῶν μερῶν διὰ τὴν προκαταβολὴν τοῦ τέλους ὁ διαιτητὴς γράφει τὰ ἔγγραφα ταῦτα ἐφ' ἀπλοῦ χάρτου καταλογίζων τὸ τέλος διὰ τῆς ἀποφάσεως εἰς βάρος τῶν ὑπογρέων καὶ ἀποστέλλων ἄνευ ἀναβολῆς ἀπόσπασμα τῆς ἀποφάσεως εἰς τὸν Οἶκον. Ἐφόρον διὰ τὴν βεβαίωσιν καὶ εἰσπραξίαν τοῦ τέλους».

5. Εἰς τὸ άρθρον 25 παραγρ. VII προστίθεται ἐδάφιο 2 ἔχον ὡς ἐξῆς:

«2. Αἱ πειθαρχικαὶ ἀποφάσεις τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀρχῶν καὶ δικαστηρίων δρχ. 10

6. Τὸ ἐδαφ. 2 τῆς παραγράφου VIII τοῦ άρθρου 25 ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς:

«2. Ἀποδεικτικὰ ἐπιδόσεως ἔγγραφων τῆς ἐνώπιον τοῦ Ειρηνοδικείου ἐπὶ πολιτικῶν δικῶν διαδικασίας δρ. 5

Ἄρθρον 12.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ άρθρου 26 προστίθενται τὰ ἐξῆς:

Β'. Ἐγγραφα ἐν τοῖς Ληξιαρχείοις.—

1. Πᾶσα αἴτησις περὶ διορθώσεως ληξιαρχικῆς πράξεως (συμφώνως τῇ 4 παραγρ. τοῦ άρθρου 12 τῆς κωδικοποιήσεως τῶν νόμων 2430 καὶ 4485) . . . Δρ. 50

2. Πᾶσα αἴτησις πρὸς καταχώρισιν ληξιαρχικῆς πράξεως περὶ γεγονότος γεννήσεως, βαπτίσεως, γάμου τελευθεθέντος πρὸ τῆς ἐκασταχοῦ ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου 2430 » 100

3. Αἱ βεβαιώσεις πρὸς δημοσίας, δημοτικὰς ἢ κοινοτικὰς ἀρχὰς αἱ ἐξυπηρετοῦσαι συμφέροντα ἰδιωτῶν πλὴν τῶν κατὰ τὰς κατωτέρω παραγράφους ἀπαλλασσομένων » 5

4. Ἀντίγραφα πάσης φύσεως ληξιαρχικῶν πράξεων ἢ ἀποσπάσματα (πλὴν τῶν αἰτουμένων παρὰ δημοσίας, δημοτικῆς ἢ κοινοτικῆς ἀρχῆς καὶ τῶν θυμάτων πολέμου) » 10

5. Πιστοποιητικὰ ἐκ τῶν ληξιαρχικῶν βιβλίων . . . » 20

6. Τὰ οἰκογενειακὰ ληξιαρχικὰ βιβλιάρια, ἐφ' ὅσον ἐκδίδονται πρὸς οἰκογενεῖας ἀποτελεσθεῖσας ἐκ γάμου τελευθεθέντος πρὸ τῆς 1 Ἰανουαρίου 1931 » 20

7. Ἐν περιπτώσει ἀπωλείας οἰκογενειακοῦ ληξιαρχικοῦ βιβλιαρίου, τὸ χορηγούμενον δεύτερον τοιοῦτον. » 20

8. Ἀπαλλασσονται τοῦ τέλους χαρτοσήμου τὰ κάτωθι ἔγγραφα:

α') Ἡ καταχώρισις παντὸς εἵδους ληξιαρχικῆς πράξεως.

β') Πᾶσα αἴτησις περὶ χορηγήσεως ἀντιγράφου ἢ πιστοποιητικοῦ ἐκ τῶν ληξιαρχικῶν βιβλίων.

γ') Ἡ ὑπὸ τοῦ ληξιαρχικοῦ ἐκδιδόμενη πιστοποίησης περὶ γεννήσεως ἐφ' ὅσον αὕτη χρησιμεύει ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν τέλεσιν τῆς βαπτίσεως ὑπὸ τύπον «σημειώματος» ἐκδιδόμενη, ἀναφέροντος δὲ τὸν ἀποκλειστικὸν σκοπὸν τῆς ἐκδόσεως.

δ') Ἡ ὑπὸ τοῦ ληξιαρχικοῦ ἐκδιδόμενη πιστοποίησης περὶ συντάξεως ληξιαρχικῆς πράξεως θανάτου ἐφ' ὅσον χρησιμεύει διὰ τὴν ὑπὸ τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς ἐκδοσιν ἀδείας ταφῆς.

ε') Ἡ ὑπὸ τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς ἐκδιδόμενη ἀδεία ἐνταφιασμοῦ.

Ἄρθρον 13.

Ἡ παράγραφος 4 τοῦ άρθρου 29 διαγράφεται, εἰς τὰς παραγράφους 1, 2 καὶ 3 τοῦ αὐτοῦ άρθρου μετὰ τὴν λέξιν «δημοσίας» προστίθενται αἱ λέξεις «πολιτικῆς, δημοτικῆς ἢ κοινοτικῆς», εἰς τὴν παράγρ. 2 μετὰ τὴν λέξιν «δημοσίον» προστίθενται αἱ λέξεις «πολιτικῶν ἢ δημοτικῶν ἢ κοινοτικῶν», εἰς δὲ τὴν παράγρ. 5 προστίθενται αἱ λέξεις:

«Αἱ ἀπλᾶς ὑπηρεσιακαὶ κοινοποιήσεις ἄνευ ἰδίου ἀποδεικτικοῦ καὶ ἐπιδόσεως δὲν ὑπόκεινται εἰς τέλος».

Ἄρθρον 14.

1. Εἰς τὸ άρθρον 32 παράγραφον 2 μετὰ τὰς λέξεις «διὰ τὴν ἐπὶ πλεόν ταύτην ἀξίαν ἐφείλονται τὰ οἰκεία ἀναλογικὰ τέλη χαρτοσήμου» τίθενται αἱ λέξεις «τῆς συμβολαιογραφικῆς πράξεως καὶ τῆς μεταγραφῆς».

2. Εἰς τὴν παράγραφον 4 τοῦ άρθρου 32 μετὰ τὴν λέξιν «ἀμοιβῶν» προστίθενται αἱ λέξεις «προμηθειῶν καὶ μεσιτειῶν» ἢ λέξις «καταβάλλεται» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς λέξεως «ὀφείλεται» εἰς τὸ τέλος δὲ προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ τῇ γενωμένῃ πληρωμῇ».

3. Εἰς τὸ άρθρον 32 προστίθεται παράγραφος 5 ἔχουσα ὡς ἐξῆς:

«5. Ἐπὶ ἔγγραφων ἀποκοπτομένων ἐκ στελέχους τὸ τέλος χαρτοσήμου ἐπιτίθεται μόνον ἐπὶ τοῦ ἔγγραφου τοῦ εἰς τὸ στέλεχος παραμένοντος γενημένης ἀπαιτήτως ἐνυπογράφου βεβαιώσεως ἐπὶ τοῦ ἐφ' ἀπλοῦ χάρτου ἀποκοπτομένου ἔγγραφου ὅτι τὸ τέλος ἐπέθη ἐπὶ τοῦ στελέχους, τῆς βεβαιώσεως ταύτης οὕτως ἰσχυρὰς ἐνώπιον πάσης ἀρχῆς. Διὰ διαταγμάτων ἐπιτρέπεται νὰ καθορίζωνται ἕτεροι κατηγορίαι ἔγγραφων καὶ συμβάσεων χαρτοσημαίνοντων κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον.

Ἐπὶ συμβάσεων συναπτομένων δι' ἰδιωτικῶν ἔγγραφων καὶ ἐκδιδόμενων εἰς διπλοῦν ἢ πολλαπλοῦν, τὸ ἐν μόνον τῶν ἔγγραφων ὑποβάλλεται εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος χαρτοσήμου πάντα δὲ τὰ λοιπὰ εἰς τὸ πάριον τέλος τῶν δρ. 10 συμφώνως τῇ παραγρ. 17 τοῦ ἀνωτέρω άρθρου 21. Τὸ ἐπὶ τοῦ ἀναλογικοῦ χαρτοσήμου γραφόμενον ἔγγραφον παραμένει ἀναλόγως τῆς συγκεκριμένης σχέσεως εἰς τὸν πωλητὴν, εἰς τὸν ἐκμισθωτὴν εἰς τὸν δανειστὴν ἐπὶ ἄλλων δὲ συμβάσεων εἰς τὸ ὑπὸ διαταγμάτων ὀριζόμενον πρόσωπον.

Ἄρθρον 15.

1 α'. Εἰς τὴν παράγραφον I τοῦ άρθρου 33, ἐπιφέρονται αἱ ἐξῆς τροποποιήσεις:

«Μετὰ τὰς λέξεις «σφραγιστοῦ χάρτου» προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ νὰ ἐπιθέτῃ ἀπ' ἀρχῆς τὸ κινητὸν ἐπίσημα εἰς», αἱ λέξεις «σύνταξιν τοῦ ἔγγραφου ἐπὶ φύλλου σφραγιστοῦ χάρτου» ἀντικαθίστανται διὰ τῶν ἐξῆς: «χαρτοσημαίνον τὸ ἔγγραφο», ἡ λέξις «συνταχθέντος» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς λέξεως «χαρτοσημανθέντος», διαγράφονται αἱ λέξεις «ἐπὶ τοῦ ἀναλόγου σφραγιστοῦ χάρτου», μετὰ δὲ τὰς λέξεις «μὴ συντάξας τὸ ἔγγραφο ἐπὶ σφραγιστοῦ χάρτου» προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ μὴ ἐπιθέσας ἐξ ἀρχῆς τὸ κινητὸν ἐπίσημα».

β'. Ἡ παράγραφος 2 τοῦ άρθρου 33 τίθεται ὡς τελευταία παράγραφος 3 τοῦ αὐτοῦ άρθρου 33 τίθεται ὡς τελευταία παράγραφος τοῦ άρθρου 2.

Ἄρθρον 15.

1. Εἰς τὴν παράγρ. I τοῦ άρθρου 34 προστίθεται ἡ ἐξῆς πρότασις «Συμφωνητικὰ ἢ ἄλλα ἔγγραφα συνταχθέντα ἐνώ-

πιον συμβολαιογράφου ἢ μὴ ἐφ' ὅσον κατὰ νόμον ἀπαλλάσσονται τῶν τελῶν χαρτοσήμου κατὰ τὴν κατάρτισιν τῶν δὲν ἀπαλλάσσονται καὶ τῶν τελῶν μεταγραφῆς. Δὲν θεωροῦνται ὡς τέλη χαρτοσήμου τὰ διὰ νόμου καθοριζόμενα καὶ παρὰ τῶν ὑποθηκοφυλάκων εἰσπραττόμενα δικαιώματα ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἢ ὑπὲρ αὐτῶν καὶ συνεπὶς οὐδεὶς πλὴν τοῦ Δημοσίου ἀπαλλάσσεται τῆς καταβολῆς αὐτῶν».

Ἐὰν ἔγγραφῃ ὑποθήκης ἢ προσημειώσεως δέον νὰ γίνη εἰς πλείονα τοῦ ἐνὸς ἔμμισθα ὑποθηκοφυλακεία, τὰ δικαιώματα θὰ καταβληθῶσιν ἀπᾶς εἰς ἐν τούτων, ἢ καταβολὴ δὲ θὰ βεβαιωθῇ διὰ πιστοποιητικοῦ τοῦ εἰσπράξαντος φύλακος ὑποθηκῶν πρὸς τὸν ἕτερον φύλακα ὑποθηκῶν εἰς ὃν προσάγεται πρὸς ἔγγραφῃ ἢ σχετικῇ πράξει.

Ἐὰν ἡ ἔγγραφὴ μέλλει νὰ γίνη εἰς πλείονα τοῦ ἐνὸς ἔμμισθα ἢ ἔμμισθα ὑποθηκοφυλακεία, τότε ὁ αἰτῶν τὴν ἔγγραφῃν εἰς τὰ ἔμμισθα ὀφείλει νὰ καταβάλῃ εἰς τὸν ἔμμισθον φύλακα ὑποθηκῶν μόνον τὰ νόμιμα δικαιώματα αὐτοῦ. Ἐπὶ μεταγραφῆς διὰ τε τὰ τέλη καὶ τὰ δικαιώματα ἰσχύουσι κατ' ἀναλογίαν τ' ἀνωτέρω.

Ἄρθρον 16.

1. Εἰς τὴν παράγραφον 2 τοῦ άρθρου 35 προστίθεται ἐδάφιο β' ἔχον ὡς ἐξῆς:

«β'. Ἐν περιπτώσει τῆς γενομένης προκαταβολῆς τοῦ νόμιμου τέλους ἀποφάσεως ἐν πολιτικαῖς δίκαις, ὁ Γραμματεὺς τοῦ Δικαστηρίου προσκαλεῖ ἄνευ ἀναβολῆς τὸν πληρεξούσιον δικηγόρον τοῦ διαδίκου ὅπως καταβάλῃ τὸ πρὸς συμπλήρωσιν αἰτουμένου τέλους ἐντὸς 15 ἡμερῶν. Τῆς προθεσμίας ταύτης παρελθούσης ἀπράκτου, τὸ καθυστερούμενον τέλος διπλασιάζεται συντασσομένης περὶ τούτου πράξεως. Τὸ τέλος τοῦτο βάσει τῆς πράξεως ταύτης εἰσπράττεται ὑπὸ τῶν γραμματέων τῶν δημοδικαστηρίων κατὰ τὰς διατάξεις περὶ εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων, τῶν γραμματέων τούτων ἀσκούτων ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἐξαιρετικῶς τὰ δικαιώματα καὶ τὰ καθήκοντα δημοσίου ταμίου, ὅπου ὀφίσταται εἰδικὸν δημόσιον ταμεῖον δικαστικῶν εἰσπράξεων, τὰ ἀνωτέρω καθήκοντα ἐνεργεῖ ὁ ταμίας ἀντὶ τῶν γραμματέων τῶν δικαστηρίων, ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῶν γραμματέων τούτων.

Διὰ Διατάγματος δύνανται νὰ καθορίζωνται αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος ἐδαφίου».

Εἰς τὸ άρθρον 35 προστίθενται δύο παράγραφοι 9 καὶ 10 ἔχουσαι ὡς ἐξῆς:

«9. Τὸ τέλος τοῦ άρθρου 79 τοῦ Ν. Δ. τῆς 9—16 Νοεμβρίου 1925 «περὶ ἐκδικάσεως τῶν μικροδιαφορῶν κλπ.» ἐπαναχθέντος ἐ νισχύῃ ὑπὸ τοῦ νόμου 4527 τῆς 10—14 Ἀπριλίου 1930 «περὶ ἐπαναφορᾶς ἐν ἰσχύι τῶν άρθρων 79 καὶ 80 τοῦ Ν. Δ. τῆς 9/16 Νοεμβρίου 1925 κλπ.» εἰσπράττεται δι' ἐπικολλήσεως ἰσαξίου κινήτου ἐπισήματος ἐπὶ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 10 τοῦ αὐτοῦ Ν. Δ. ἐκθέσεως τοῦ Ειρηνοδίκου.

Ἐπὶ κλάσματος δραχμῆς εἰσπράττεται ἀκεραία δραχμῇ».

«10. Οἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 220 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας πένητες ὑποβάλλονται εἰς τὸ ἥμισυ τῶν νομίμων δικαστικῶν τελῶν ὅπερ καὶ μόνον προκαταβάλλεται ὑπὸ τοῦ ἀντιδίκου αὐτῶν, ὅταν ἐπισπεύδῃ. Ἐν περιπτώσει ἥττης τοῦ πένητος ἄλλα τέλη οὔτε καθορίζονται οὔτε εἰσπράττονται. Ἐν περιπτώσει δὲ ἥττης τοῦ ἀντιδίκου αὐτοῦ ἢ εἰσπραξίς τοῦ ὑπολοίπου ἡμίσεος τῶν τελῶν γίνεται κατὰ τὰ ἐν τῇ παρ. 2 τοῦ άρθρου 36 ὀριζόμενα».

Ἄρθρον 17.

Εἰς τὸ άρθρον 36 προστίθενται 2 παράγρ. 5 καὶ 6 ἔχουσαι ὡς ἐξῆς:

«5. Αἱ ἀνωτέρω παράγραφοι ἐφαρμόζονται καὶ προκειμένου περὶ Δήμων, Κοινοτήτων καὶ τῶν πρώτων ἐν γένει τῶν ἀπαλλασσομένων τελῶν χαρτοσήμου, ὅποτε ἐν περιπτώσει ἥττης τοῦ ἀντιδίκου τούτων τὰ τέλη βεβαιοῦνται ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου ἐφαρμοζομένης τῆς διαδικασίας τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 2».

«6. Ἐπιτρέπεται ὅπως διὰ Διατάγματος καθορίζωνται αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος άρθρου».

Ἄρθρον 18.

1. Τὸ ἄρθρον 40 τοῦ νόμου 4755 τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς: «Ὁ ἀριθμὸς 2 τῆς παραγράφου 2 διαγράφεται οὕτως ὥστε αἱ παράγραφοι 1 καὶ 2 τοῦ άρθρου 40 νὰ ἀποτελῶσι μίαν παράγραφον ὑπ' ἀριθ. 1, καὶ τρία ἐδάφια ὑπὸ στοιχεῖα α', β', γ', προστίθεται δὲ μετὰ τὰς ἀνω τροποποιήσεις νέα παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 2 ἔχουσα ὡς ἐξῆς:

«2. Τὰ ἔγγραφα τὰ κατονομαζόμενα εἰς τὸ ἀνωτέρω ἄρθρον 15 καὶ ὑποκείμενα εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος τῆς κλίμακος τοῦ άρθρου 14, δύνανται νὰ μὴ υποβάλλωνται ἐξ ὑπαρχῆς εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος χαρτοσήμου ἀλλὰ μόνον ἐφ' ὅσον πρόκειται νὰ προσχθῶσιν εἰς τὰς δικαστικὰς ἢ τὰς λοιπὰς τοῦ Κράτους Ἀρχάς, ὅποτε ταῦτα ὑποβάλλονται πάντως εἰς τὴν πληρωμὴν τοῦ ἀναλόγου τέλους χαρτοσήμου, ὅπερ διπλασιάζεται ἐφ' ὅσον τὸ ἔγγραφον προσάγεται μετὰ παρέλευσιν ἐξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως καὶ τριπλασιάζεται ἐφ' ὅσον τὸ ἔγγραφον προσάγεται μετὰ παρέλευσιν ἔτους ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως. Ἐξαίρουνται, ὑποβαλλόμενα ἐξ ὑπαρχῆς εἰς τὸ ἀναλογικὸν τέλος χαρτοσήμου, τὰ κάτωθι ἔγγραφα ἐκ τῶν κατονομαζόμενων ἐν τῷ ἄρθρῳ 15: α') τὰ συντασσομένα ἐνώπιον συμβολαιογράφων ἢ ἄλλων τοῦ Κράτους ἀρχῶν.

β') τὰ ἔγγραφα πσῶν τῶν κατὰ τὸ Νομοθετικὸν Διάταγμα τῆς 17 Ἰουλίου 1923, περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀνωμόνων ἑταιρειῶν» συμβάσεων καὶ οἰονδήποτε τύπον συντασσομένων καὶ ὑπὸ τύπον ἐπὶ ἐπιστολῶν καὶ τὰ ταῦταις παρεπόμενα σύμφωνα.

γ') πάντα τὰ ἔγγραφα τῶν ἀσφαλιστικῶν ἐταιρειῶν.

δ') πάντα τὰ ἔγγραφα συμβάσεων δι' ὧν πᾶν πρόσωπον φυσικὸν ἢ νομικὸν παρέχει δάνειον ἢ πίστωσιν ἐπ' ἀνοικτῷ λογαριασμῷ πρὸς πᾶν νομικὸν ἢ φυσικὸν πρόσωπον καὶ οἰονδήποτε τύπον.

ε') τὰ ἔγγραφα συμβάσεων οἰωνδήποτε ἐργοληψιῶν, κατασκευῶν καὶ ἐν γένει ἐκτελέσεως ἔργων.

ς') τὰ ἔγγραφα τὰ ὑποκείμενα εἰς πάγια τέλη.

ζ') τὰ ἔγγραφα περὶ ὧν αἱ παράγρ. 2 ἕως 10, 15 ἕως 17, 19 καὶ 21 ἕως 28 τοῦ άρθρου 15.

η') πάντα τὰ ἔγγραφα ἐξοφλῆσεως μισθῶν, ἡμερομισθίων, ἀποζημιώσεων, ποσοστῶν, μεσιτειῶν καὶ προμηθειῶν ἢ ἀμοιβῶν καὶ ἀποδοχῶν οἰωνδήποτε.

Ὡσαύτως δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἡ ἐξ ἀρχῆς χαρτοσημανσις τῶν ἐνοικιαστηρίων συμβολαίων ἀκινήτων κτημάτων καὶ τῶν σχετικῶν πρὸς ταῦτα ἀποδείξεων ἐξοφλήσεως τοῦ ἐνοικίου, τῶν καταρτιζομένων δι' ἰδιωτικῶν ἔγγραφων καὶ οἰονδήποτε τύπον ἐφ' ὅσον ὅμως τὸ ποσὸν τοῦ μηνιαίου ἐνοικίου δὲν εἶναι ἀνωτέρον τῶν δύο χιλιάδων δραχμῶν.

Τὰ τε ἰδιωτικὰ ταῦτα ἐνοικιαστήρια καὶ αἱ σχετικαὶ πρὸς ταῦτα ἐξοφλητικαὶ ἀποδείξεις χαρτοσημαίνονται μόνον ἐφ' ὅσον πρόκειται νὰ προσχθῶσιν εἰς δικαστὰς ἢ ἄλλας τοῦ Κράτους ἀρχὰς ὅποτε ἐφαρμόζονται τὰ ἐν ἀρχῇ τῆς παρούσης παραγράφου καθοριζόμενα.

2. Εἰς τὸ ἐδαφ. α' τῆς παραγρ. 4 τοῦ αὐτοῦ άρθρου 40 μετὰ τὰς λέξεις «ὑποκειμένων δὲ» προστίθενται αἱ λέξεις «ἐξ ὑπαρχῆς». Αἱ λέξεις «ἐξ μηνῶν ἀντικαθίσταται διὰ τῆς λέξεως «τριῶν μηνῶν», εἰς τὸ ἐδαφ. β' τῆς αὐτῆς παραγρ. αἱ λέξεις «παραγράφου 2» ἀντικαθίστανται διὰ τῶν «παραγράφου 1 ἐδαφ. γ'» αἱ δὲ λέξεις «ἐξ μηνῶν» διὰ τῶν λέξεων «τριῶν μηνῶν». Εἰς τὸ ἐδαφ. α' τῆς παραγρ. 5 τοῦ αὐτοῦ άρθρου ἀντὶ τῶν λέξεων «αἱ ἀνωτέρω παράγραφοι 1 καὶ 2» τίθενται «ἢ ἀνωτέρω παράγρ. 1», εἰς τὸ ἐδαφ. γ' τῆς αὐτῆς παραγράφου 5 ἀντὶ τῶν λέξεων «αὐτοῦ παρόντος άρθρου» τίθενται αἱ λέξεις «τῆς παρούσης παραγράφου» καὶ εἰς τὴν παράγραφον 7 τοῦ αὐτοῦ άρθρου 40 οἱ ἀριθμοὶ 12 καὶ 18 ἀντικαθίστανται διὰ τῶν (20) καὶ (15).

Ἄρθρον 19.

1. Εἰς τὸ τέλος τῆς παραγρ. I τοῦ άρθρου 41 προστίθενται τὰ ἐξῆς: «μετὰ τὴν διαφορὰν ὅμως ὅτι καὶ μετὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Οἴκου Ἐφόρου ἐπίθεσιν τοῦ τέλους καὶ τοῦ προστίμου δὲν αἰ-

ρονται κί στερήσεις και εκπώσεις, μη ισχυούσης τής διατάξεως του έδαφ. γ' παραγρ. 3 του άρθρου 40.

2. Τό άρθρον 43 καταργείται.

Άρθρον 20.

Είς τήν παράγραφον 1 του άρθρου 45 διαγράφονται αί λέξεις «υπό των υποχρέων» αντικαθίσταται ή λέξις «τμήματα» διά των λέξεων «χρητοσήμανσις πρό πάσης χρήσεως» διαγράφονται δέ προσέτι αί λέξεις «και ή μη πρό πάσης χρήσεως σήμανσις αὐτῶν» εἰς τὸ τέλος δὲ τῆς αὐτῆς παραγράφου προστίθενται αἱ λέξεις «τῆς θεωρήσεως, ἀριθμήσεως και μονογραφήσεως ἐνεργουμένης ὑπὸ μόνου τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου».

Άρθρον 21.

1. Ἐκ τοῦ άρθρου 52 διαγράφονται αἱ ἐξῆς λέξεις: α') «ἡ ὑπὸ δικηγόρων», β') «τοῦ τέλους χαρτοσήμου και», γ') «και αὐτῶς» και δ') «και προστίμου».

2. Εἰς τήν παράγραφον 2 τοῦ άρθρου 52 προστίθεται ἐδάφιον β' ἔχον ὡς ἐξῆς:

«β. Καθ' ὅς περιπτώσεις ἐκ τῶν ἐνόντων κρίνουνσι Δικαστήρια, Πρόεδροι Δικαστηρίων ἢ Εἰρηνοδίκαι, ἐξαιρουμένων τῶν δικῶν ἐκ συναλλαγματικῶν ἢ γραμματικῶν, ἐπίσης δὲ εἰς περιπτώσεις ποινικῶν δικῶν και ἀναγκάσεων ἐπιτρέπεται ὅπως λαμβάνωνται ὑπ' ὅσιν προσαγόμενα ἔγγραφα κατὰ παράθεσιν τοῦ νόμου συντεταγμένα ἐφ' ἀπλοῦ χάρτου ἢ ἐπὶ χαρτοσήμου ἐλάσσονος ἀξίας, χωρὶς ἐκ τούτου νὰ παρακωλυέται ἢ ἐφαρμογὴ τῆς διαδικασίας τοῦ ἐδαφ. α' τῆς παρούσης παραγράφου διὰ τὴν ἐπιβολὴν τοῦ τέλους και τοῦ προστίμου».

3. Εἰς τὸ άρθρον 55 διαγράφονται αἱ λέξεις «δημοτικῶν ἢ τῶν κοινοτικῶν ἢ τῶν εἰδικῶν».

Άρθρον 22.

Εἰς τὸ άρθρον 56 παράγραφον 1 μετὰ τὰς λέξεις «κατὰ τῆς αὐτῆς ὑπὸ συμβολαιογράφου...» προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ ἐνέργεια μεταγραφῆς τῆς πράξεως» μετὰ δὲ τὰς λέξεις «κατὰ τοῦ παραβάτου συμβολαιογράφου» προστίθενται αἱ λέξεις «ἢ φύλακος ὑποθηκῶν και μεταγραφῶν».

Άρθρον 23.

Εἰς τὸ τέλος τῆς παραγράφου 5 τοῦ άρθρου 66 προστίθεται ἡ ἐξῆς πρότασις:

«Ἐφ' ὅσον ἀπόφασις τοῦ ἀνωτέρου δικαστηρίου ἢ τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας ἀναγνωρίζει ὅτι συνεπεία πράξεων τῶν Οἰκονομικῶν Ἐφόρων τέλη χαρτοσήμου ὁπωσδήποτε καταβληθέντα οὐχὶ νομίμως κατεβλήθησαν ἢ διατάσσει τὴν ἐπιστροφὴν τῶν, τὰ τέλη ταῦτα ἐπιστρέφονται».

Άρθρον 24.

Εἰς τὸ άρθρον 68 προστίθεται παράγραφος 4 ἔχουσα ὡς ἐξῆς:

«4. Κατ' ἐξαίρεσιν ἐπὶ μισθώσεων ἀκινήτων κτημάτων συναφθεισῶν πρό τῆς 1ης Αὐγούστου 1930 ὁπωσδήποτε, εἴτε ἄνευ ἐγγράφου, εἴτε ἐγγράφου μισθωτηρίου, ὑποβάλλεται εἰς τέλος δραχμῶν ἐξ μόνον ἢ ἀποδείξεις καταβολῆς τοῦ ἐνοικίου, ἔστω και ἂν τὸ μισθωτήριο ἐγγράφον συνετάγη ἐφ' ἀπλοῦ χάρτου».

Ἡ χρησιμοποίησις τοιούτων μισθωτηρίων ἐγγράφων ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων και ἄλλων ἀρχῶν ἐπιτρέπεται μετὰ προηγουμένην ὑποβολὴν τούτων εἰς πάγιον τέλος δρχ. 50 ἄνευ προστίμου.

Ἐπίσης κατ' ἐξαίρεσιν ἐπὶ μισθώσεων παραταθεισῶν διὰ τῶν περὶ ἐνοικισιασίου διατάξεων και μέχρις ἄρσεως τοῦ ἐνοικισιασίου ὑπόκειται εἰς πάγιον τέλος δραχμῶν ἐξ μόνον ἢ ἀποδείξεις καταβολῆς τοῦ ἐνοικίου, ἔστω και ἂν ἡ μίσθωσις δὲν ὑπεβλήθη εἴτε κατὰ τὴν ἀρχικὴν σύναψιν αὐτῆς ἢ τὴν παράτασιν αὐτῆς εἰς ἀναλογικόν τέλος. Ἐπὶ τοιούτων μισθώσεων τυχὸν ὑφιστάμενα μισθωτήρια ἔγγραφα ἐφ' ἀπλοῦ χάρτου δύνανται νὰ χρησιμοποιηθῶσιν ἐνώπιον δικαστηρίων ἢ ἄλλων ἀρχῶν μετὰ προηγουμένην ὑποβολὴν αὐτῶν εἰς πάγιον τέλος δραχμῶν 50 ἄνευ προστίμου.

Τὸ πάγιον τέλος τῶν δραχμῶν ἐξ καταβάλλεται κατ' ἀμ-

φοτέρως τὰς περιπτώσεις κατὰ τὸ ἥμισυ ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτήτου και κατὰ τὸ ἕτερον ἥμισυ ὑπὸ τοῦ μισθωτοῦ.

Ἐπὶ τῇ ἐκδόσει τῆς ἀποδείξεως ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτήτου ἐπὶ χαρτοσήμου δραχμῶν τριῶν, οὗτος οὐδὲνως εὐθύνεται διὰ τὴν καταβολὴν τοῦ τέλους τῶν δραχμῶν τριῶν διὰ τὴν καταβολὴν τοῦ ὁποίου εὐθύνεται ὁ μισθωτής.

Τὸ τελευταῖον ἐδάφιον τῆς παραγράφου 2 τοῦ άρθρου 40 ἐφαρμόζεται και ἐπὶ τῶν περιπτώσεων τῆς παρούσης παραγράφου.

Αἱ ὑπὸ τῶν ἐκμισθωτῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἐνοικισιασίου διδόμεναι πρὸς ἀπόρους μισθωτὰς ἀποδείξεις εἰσπράξεως τοῦ ἀναλογούντος μέρους τοῦ μισθώματος, δὲν ὑπόκεινται εἰς τέλος χαρτοσήμου.

Άρθρον 25.

Εἰς τὴν παράγραφον 3 τοῦ άρθρου 69 προστίθεται τὰ ἐξῆς ἐδάφια:

«Διὰ Διατάγματος δύναται νὰ καταστή ὑποχρεωτικὴ ἢ ὑπὸ τῶν Οἰκονομικῶν Ἐφόρων σφράγιτις τῶν εἰσιτηρίων μεταφορὰς ἐπιβατῶν και τῶν φορτωτικῶν ἐπὶ τῇ ποιῇ τοῦ ἐν τῇ ἀνωτέρω παραγράφῳ 7 τοῦ άρθρου 40 προστίμου. Ἡ εἰσπραξις ἀντιτίμου εἰσιτηρίων ἢ κομιστῶν ἄνευ ἐκδόσεως εἰσιτηρίων ἢ φορτωτικῶν ἢ ἡ ἐκδοσις εἰσιτηρίου ἢ φορτωτικῆς ἐν οἷς ἀνακρίβως ἀναγράφονται τὰ πράγματι εἰσπραχθέντα ποσά, ἢ μὴ τήρησις τῶν διὰ Διατάγματος ὁριζομένων εἰδικῶν τύπων βιβλίων, ὡς και ἡ ἄρνησις τοῦ ἐλέγχου ὡς και ἡ μὴ ἐπίδειξις πρὸς ἔλεγχον εἰς τοὺς ἐντεταλμένους οἰκονομικοὺς ὑπαλλήλους τῶν εἰς τούτων ὑποκειμένων βιβλίων ὑπὸ τῶν ἐπιχειρήσεων ἀτμοπλοίων ἢ σιδηροδρομικῶν και τροχιοδρομικῶν, ὑποκειται εἰς τὰς ποινὰς τοῦ ἀνωτέρου άρθρου 49. Αἱ ἐπιχειρήσεις ἀτμοπλοίων ὑποχρεοῦνται ὅπως ἐπιτρέπωσιν ἄνευ καταβολῆς οὐδενὸς ἀντιτίμου μεταφορὰς τῆς εἰς τὰ πλοῖα παραμονὴν τῶν εἰδικῶς ἐντεταλμένων οἰκονομικῶν ὑπαλλήλων διὰ τὴν ἐνέργειαν ἐλέγχου διακινούντος τοῦ πλοῦ. Διὰ Διατάγματος δύναται νὰ καθορισθῇ ἡ σύγκρισις μετὰ τῶν τελῶν τοῦ Δημοσίου καταβολῇ εἰς τὸν Δημοσίον Ταμεῖον και τῶν δυνάμει διατάξεων εἰδικῶν νόμων συνεισπραττομένων προσθέτων τελῶν ἢ δικαιωμάτων ἐπὶ τῶν εἰσιτηρίων ἐπιβατῶν και φορτωτικῶν (κομιστῶν) ἐμπορευμάτων ὑπὲρ ἰδρυμάτων, ἐπιτροπῶν ταμείων ἐν γένει νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου και ὁ τρόπος τῆς ἀποδόσεως τῶν προσθέτων τούτων τελῶν και δικαιωμάτων τούτων εἰς τοὺς δικαιοῦχους ὁργανισμούς. Αἱ πράξεις κατὰ τῶν παραβάτων τῶν διατάξεων περὶ τελῶν εἰσιτηρίων ἐπιβατῶν και κομιστῶν ἐμπορευμάτων ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου».

Μεταξενική διάταξις.

Άρθρον 26.

1. Ἐγγράφα συνταχθέντα πρό τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου και ὑποκείμενα εἰς τέλη χαρτοσήμου πάγια ἢ ἀναλογικὰ και μὴ ὑποβληθέντα εἰς τέλη χαρτοσήμου ἢ ὑποβληθέντα εἰς τέλος κατώτερον τοῦ νομίμου δύνανται νὰ προσχθῶσιν εἰς οἰονδήποτε Οἶκον. Ἐφόρον τοῦ Κράτους και νὰ ὑποβληθῶσιν παρ' αὐτοῦ εἰς τὸ ἀπλοῦν τέλος χαρτοσήμου ὡς τούτο καθορίζεται ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου ἄνευ προστίμου, ἐφ' ὅσον προσάγονται ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου, ὁπότε ταῦτα εἶναι ἰσχυρὰ ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων και πάσης ἄλλης τοῦ Κράτους Ἀρχῆς.

Ἐφ' ὅσον τοιαῦτα ἔγγραφα προσάγονται μετὰ τὴν πάροδον τοῦ τριμήνου ἢ χαρτοσήμανσις αὐτῶν ἐνεργεῖται, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Κεφαλαίου Δ' τοῦ νόμου 4755 περὶ κώδικος τῶν νόμων περὶ τελῶν χαρτοσήμου.

2. Ἡ διάταξις τῆς παραγράφου 3 τοῦ άρθρου 5 τοῦ παρόντος νόμου ἰσχύει ἀπὸ 1 Αὐγούστου 1930.

Τελικὴ διάταξις.

Άρθρον 27.

1. Ἡ σφράγιτις τῶν εἰσιτηρίων διὰ τὴν εἰσπραξὶν τοῦ τέλους

τῶν δημοσίων θεαμάτων ὡς και ἡ ἐκδοσις ἀδείας τελείσεως αὐτῶν και ἐν γένει πᾶσα ἐνέργεια ἢ πράξις ἀναφερομένη εἰς τὸν ἔλεγχον και τὴν βεβαίωσιν τοῦ τέλους τῶν δημοσίων θεαμάτων ἀνατίθεται εἰς τὸν Οἰκονομικόν Ἐφόρον, δύναται ὅμως ἡ ἐνέργεια αὕτη νὰ ἀνατίθεται και εἰς τοὺς ὁριζομένους ἐν Ἀνωτέρω Ἐπόπτῃ τῆς φορολογικῆς τῶν δημοσίων θεαμάτων ὅπου ὑφίστανται τοιοῦτοι.

2. Διὰ Διατάγματος προκαλουμένου παρὰ τοῦ Ἰπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κί διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου και ἐκείναι τοῦ νόμου 4755 κωδικοποιηθῶσιν εἰς ἐνιαχὸν κείμενον νόμον ὑπὸ τὸν αἵξοντα ἀριθμὸν νόμου 4755 και ὑπὸ τὸν τίτλον «περὶ τελῶν χαρτοσήμου» ἐπιτροπομένης και νέας διαρρυθμίσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν άρθρων, παραγράφων και ἐδαφίων και λοιπῶν ὑποδιαρρέσεων αὐτῶν.

Γίνεται δεκτὸν εἰς ἐφ' ἂπαξ συζήτησιν τὸ κάτωθι νομοσχέδιον.

Περὶ διατάξεων τινῶν και ἀδικημάτων ἀφορώντων τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας.

Ἐξ ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας

κατὰ τὴν ὑπὸ στοιχεῖον 4Δ' τῆς 16 Ἰουνίου 1931 συνεδρίασιν αὐτῆς.

Άρθρον 1.

1. Ἡ ὑπὸ τοῦ ἀποταμιευτοῦ αὐτόθουλος ἀφαιρέσις πραγμάτων ἐναποθηκευμένων ὁπωσδήποτε εἰς τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας ἢ ἰδιωτικὰς τοιαύτας τελούσας ὑπὸ τὴν διαχείρισιν τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν τιμωρεῖται μετὰ τὰς κατὰ τὸ άρθρον 371 και ἐπόμενα τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ποινὰς τῆς κλοπῆς.

2. Ἀποταμιευτὴς καὶ οὐκ ἄνευ τῶν δικαιοῦχων τῶν δικαιούχων τῶν δικαιωμάτων τοῦ ἐπὶ αὐτῶν εἰς τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας ἢ τὰς ὑπὸ τὴν διαχείρισιν τούτων ἰδιωτικὰς τοιαύτας, ἀποθηκευμένων πραγμάτων διὰ τῆς καταστροφῆς ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει αὐτῶν, τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως και χρηματικῆς ποινῆς μέχρι 200.000 δραχμῶν.

3. Ἐφ' ὅσον δὲ τὰ ἀποθηκευθέντα και ὡς ἀνωτέρω ἀφαιρέσονται πράγματα ἐτέλουν ὑπὸ τελωνειακῆς ἀποταμίσεως ἢ διαμετακρίσεως, ἢ ὑπὸ τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν καταβολῇ τῶν ὀφειλομένων τελωνειακῶν δαμῶν και τελῶν ἐν γένει δὲν αἶρει τὸ ὑπὸ τῶν ἀφαιρέσεων τὸ ὑποκείμενον εἰς δαμῶν ἐμπόρευμα διαπραχθὲν ἀδίκημα τῆς λαθρεμπορίας.

4. Τὰ αὐτὰ ἰσχύουσι προκειμένου και περὶ τοῦ δι' ὁπισθογραφίσεως τῆς ἀποδείξεως ἀποθηκεύσεως κυρίου τοῦ πράγματος.

5. Τὰ κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον ἀδικήματα διώκονται κατ' ἐγκλησιν τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

Άρθρον 2.

1. Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 4580 τοῦ 1930 ἢ κατὰ τὰ ἄρθρα 5 και 9 τοῦ νόμου τούτου Διοικουσα Ἐπιτροπὴ ἢ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 1 κλπ. συνιστωμένης ἀνωμόρου Ἐταιρείας, δύναται ἐγκρίσει τοῦ Ἰπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, νὰ ἐξωφλῇ εἰς ὀλόκληρον προνομιακῶς και πρό πάσης ἄλλης πιστώσεως ἔστω ἐνυποθήκου ἢ ἐν γένει προνομίου ἀπαίτησιν τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν κατὰ τῆς ἀνατελεσθῆς τὰς πληρωμὰς τῆς ἀνωμόρου ἔταιρείας, προερχομένην ἐξ ἀφαιρέσεως ἢ καταστροφῆς ὡς ἀνωτέρω τῶν εἰς τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας ἢ ἰδιωτικὰς τοιαύτας τελούσας ὑπὸ τὴν διαχείρισιν αὐτῶν ἀποθηκευμένων ἐμπορευμάτων, ἐφ' ὧν εἶχε συσταθῇ δικαίωμα ἐνεχύρου ὑπὲρ τρίτου τιπὲς ἢ νὰ ὑπόσχεται τὴν τοιαύτην προνομιακὴν ἐξωφλήσιν τοιαύτης ἀπαίτησεως ὡς και νὰ παρέχῃ ἐμπράγματα περὶ τούτου ἀμφιβόλῃαν.

2. Ἡ κατὰ τὰ ἀνωτέρω παρασχεθεῖσα ὑπόσχεσις προνομιακῆς πληρωμῆς ἢ ἐμπράγματος ἀσφάλεια εἰς τὰς Γενικὰς Ἀ-

ποθήκας ἰσχύει κατὰ παντὸς και μετὰ τὴν πάροδον τῆς κατὰ τὴν δευτέραν παραγράφου τοῦ άρθρου 12 τοῦ νόμου 4580 διατάξεως.

Άρθρον 3.

Ἐν περιπτώσει μεταποιήσεως ἢ εἰδοποιίας τῶν ἀρχικῶς ἀποθηκευθέντων εἰς τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας ἢ ἰδιωτικὰς τοιαύτας τελούσας ὑπὸ τὴν διαχείρισιν τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν πραγμάτων, τὰ ἐπ' αὐτῶν συσταθέντα δικαίωματα ἐνεχύρου μεθίστανται και ἐξακολουθοῦσιν ὑφιστάμενα ἀκέραια ἐπὶ τῶν διὰ τῇ μεταποιήσεως ἢ εἰδοποιίας, τῶν ἀρχικῶς ἀποθηκευθέντων, προσελόντων νέων πραγμάτων και εἰδῶν κατὰ τὸ ἀποταμιευτῶν, ὡς και παντὸς ἐξ αὐτῶν ἔλκοντος δικαίωματα.

Οὐ δὲ διαχειριζόμενος Γεν. Ἀποθήκην ἢ ὁ ἐνεχυρογράφος δανειστής δικαίουνται νὰ διεκδικήσῃσι ταῦτα και εἰς χεῖρας παντὸς τρίτου.

Άρθρον 4.

1. Ἡ διάταξις τοῦ άρθρου 3 τοῦ νόμου ΒΥΠΗ' τοῦ 1895 περὶ Γενικῶν Ἀποθηκῶν δὲν ἐφαρμόζεται προκειμένου περὶ ἡμεδαπῆς ἀνωμόρου Ἐταιρείας, δύναται συμβάσεως μετὰ τοῦ Δημοσίου ἐρδεύσεως και διαχειριζομένης ἐν Ἑλλάδι Γεν. Ἀποθήκας.

2. Εἰς τὴν δευτέραν παράγραφον τοῦ άρθρου 9 τοῦ αὐτοῦ νόμου και ἐν συνεχείᾳ προστίθεται ἡ ἀκόλουθος φράσις:

«Ἐπισπεύσει τοῦ ἐνεχυρογράφου δανειστοῦ ἢ τοῦ διαχειριζέοντος τὴν Γεν. Ἀποθήκην».

3. Εἰς τὸ τέλος τοῦ άρθρου 10 τοῦ ὡς ἀνω νόμου προστίθενται τὰ ἐξῆς:

«Οὐ διαχειριζόμενος Γεν. Ἀποθήκην δύναται νὰ πλειοδοτήσῃ ἐν τῇ δημοπρασίᾳ ταύτῃ μέχρι πρὸς καλῶντων τὸ ἐκ δικαιωμάτων τοῦ ἢ λοιπῶν ἐξῆδων, κατ' οἰκίον αὐτοῦ κρῖναι, λαβεῖν του, ἐφ' ὅσον νπροηγῆθῃ δημοπρασίᾳ καὶ ἢν τὸ ἐπιτευχθὲν ἐκπλειστηρίασμα δὲν ἐπῆρκεσεν διὰ τὴν ἐξόφλησιν τοῦ λαβεῖν τούτου».

Ἐφ' ὅσον τὸ πρὸν τοῦ ἐπιτευχθέντος ἐν πλειστηριασμῷ τιμήματος δὲν ἐπαρκέσῃ πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν ἀξιώσεων τούτων τοῦ διαχειριζομένου τὴν Γεν. Ἀποθήκην, ἔκναι αὐτοῦ και διὰ τὸ ἀπομένον ἀκάλυπτον ὑπόλοιπον τῶν ἀξιώσεων του, ὅ τε ἀρχικῶς ἀποθέτης, ὡς και οἱ διαδοχικῶς μετέπειτα δι' ὁπισθογραφίσεως τῆς ἀποδείξεως ἀποθηκεύσεως γινόμενοι κύριοι τοῦ πράγματος, εἶναι ἀλληλεγγύως και εἰς ὀλόκληρον ἕκαστος ὑπεύθυνος, δικαιοῦμενος εἰς ἀναγκῶν κατὰ τοῦ τελευταίου κομιστοῦ τῆς ἀποδείξεως ἀποθηκεύσεως.

4. Ἡ ἀλήθεια ἔννοια τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ άρθρου 12 τοῦ αὐτοῦ νόμου ὡς και τῶν σχετικῶν διατάξεων τῆς μετὰ τῶν Γεν. Ἀποθηκῶν συμβάσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου εἶναι, ὅτι οἱ ἐκμεταλλεύμενοι Γεν. Ἀποθήκην εὐθύνονται ἔκναι τοῦ Δημοσίου διὰ τὴν καταβολὴν αὐτῶν τῶν ἀπλῶν τελωνειακῶν δαμῶν, τελῶν και ἄλλων ἐν γένει δικαιωμάτων τοῦ Δημοσίου ἐπῆρουναι τὴν ὅσον τοῦ κατὰ τὴν διατάξιν τοῦ άρθρου 52 παρ. 1 τοῦ Τελωνειακοῦ Κώδικος ἐγγυητικῶν ἰδιωτικῶν ἀποταμιεύσεων, δὲν εὐθύνονται ὅμως διὰ τὰ πρόστιμα και λοιπὰς χρηματικὰς ποινὰς ἐφ' ὅσον δὲν συντρέχει ἀποδεδειγμένη ὁστικὴ αὐτῶν ἐνέργεια κατὰ τὴν διαπραχθεῖσαν τελωνειακὴν παράθεσιν ἢ λαθρεμπορίαν.

5. Ἡ τρίτη παράγραφος τοῦ αὐτοῦ άρθρου τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

«Ἀπαλλάσσονται ὅμως τῆς εὐθύνης λόγῳ τῆς ἐκ φυσικῆς φύρας μειώσεως τοῦ βάρους τῶν ἀποθηκευθέντων πραγμάτων, ὡς και καὶ ἡ ἀνάγκη τῆς ἐν ἄρθρῳ 20 και 21 τοῦ διατάξιν τοῦ 1908 Διατάγματος ἐγκριθέντος κανονισμοῦ λειτουργίας τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν ἀναφερομένης περιπτώσεως».

Τὸ πρὸν τῆς φυσικῆς φύρας δύναται νὰ καθορισθῇ ἐκ τῶν προτέρων μεταξὺ τοῦ διαχειριζομένου Γεν. Ἀποθήκην και τοῦ ἀποτέου, ἀναγραφόμενον ἐπὶ τῶν τίτλων.

Μὴ ὑπαρχούσης εἰδικῆς συμφωνίας τὸ πρὸν τῆς φύρας ὑπολογίζεται βάσει τοῦ κατὰ τόπους ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἐμπο-

νομικῆς φύσεως τηρῶνται ἐπιμελῶς εἰς τὰς ὑπ' αὐτοῦ Μονάδας καὶ Ὑπηρεσίας.

β') Νὰ ἐποπτεύουσιν ὅπως καὶ ὑπὸ τὰς διαταγὰς τῶν δυνάμεως ὅσιν ἐφωδιασμένοι δι' ὅλων τῶν ἀπαιτούμενων εἰδῶν ὑλικῶν, ἐφοδίων καὶ χρηρηγίων, προβλέποντες καὶ ἀναφέροντες ἐγκαίρως εἰς τὸν Ὑπουργὸν Ἀεροπορίας τὰς ἀνάγκας τούτων.

γ') Νὰ βεβαιῶνται ἐν τὰ ὑλικά πάσης φύσεως καὶ τὰ ἐφοδία τῶν ὑπ' αὐτοῦ Μονάδων ὅσι πλήρη, εἰς καλὴν κατὰστασιν καὶ ἐτοιμα πρὸς χρῆσιν.

δ') Νὰ ἐπιβλέπουν τὰς γινόμενας ἐργασίας πρὸς ἀρτίαν λειτουργίαν τῶν ὑπηρεσιῶν ἐν εἰρήνῃ καὶ ἐκστρατεῖᾳ καὶ νὰ προτείνουσιν εἰς τὸν Ὑπουργὸν Ἀεροπορίας τὰ ληπτέα μέτρα.

Ἄρθρον 17.

Οἱ Διοικηταὶ Μεγάλων Μονάδων Ἀεροπορίας δὲν δύναται νὰ ἀναλαμβάνουσιν ὑποχρεώσεις εἰς βάρος τοῦ Δημοσίου, εἰμὴ διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῶν σταθερῶν χρηρηγίων εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα. Προκειμένου δὲ περὶ προμηθειῶν, ἐργολαβιῶν καὶ ἐργασιῶν μόνον κατόπιν ἐξουσιοδοτήσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας καὶ ἐντὸς πάντοτε τῶν ὁρίων τῶν μεταβιβαζομένων εἰς τοὺς παρ' αὐτοῖς δευτερεύοντες Διατάκτας πιστώσεων.

Ἐξαιρετικῶς, προκειμένου περὶ ἐπείγουσας ἀνάγκης ἢ ἀνωτέρας βίας, δύναται οἱ Διοικηταὶ Μεγάλων Μονάδων νὰ διατάξωσιν ἀγορὰς ἢ ἐργασίας, ἀλλὰ πάντοτε ἐγγράφως καὶ ὑπὸ ἰδίαν αὐτῶν διοικητικὴν καὶ χρηματικὴν εὐθύνην, ἀναφέροντες ἀμέσως εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Ἀεροπορίας, ὅστις, ἐὰν μὲν εὐρίσκη πλήρως δεδικαιολογημένην τὴν τοιαύτην ἐνέργειαν, τὴν ἐγκρίνει, ἄλλως, ἐκτὸς τοῦ διοικητικοῦ ἐλέγχου, διατάσσει τὸν καταλογισμόν τῆς γανομένης εἰς βίρος τοῦ διατάξαντος.

Ἄρθρον 18.

Πρὸς Θεραπείαν τῶν διαφόρων ἀνγκῶν ἐκάστη Ἀεροπορικὴ Μονάδα, Πολιτικὴ ἢ Πολιτικὴ, ἔχει εἰς τὴν διάθεσιν αὐτῆς:

- α') Κεῖρια καὶ ἐγκαταστάσεις.
- β') Ὑλικά καὶ ἐφοδία.
- γ') Δικαιώματα ἐπὶ σταθερῶν χρηρηγίων, καὶ
- δ') Ἐνδεχομένως παγίαν προκαταβολὴν χορηγουμένην ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Ἄρθρον 19.

Σταθεραὶ χορηγίαι ἐν τῇ Ἀεροπορίᾳ εἶναι αἱ κάτωθι:

- Α') Κατ' ἄνδρα:
 1. Εἰς χρῆμα αἱ ἀποδοχαί.
 2. Εἰς εἶδος ὁ ἱματισμὸς καὶ τὰ ἀτομικὰ ἐν γένει εἶδη.
 3. Εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος.
 - α') Ἡ τροφοδοσία.
 - β') Ἡ συντήρησις τοῦ ἱματισμοῦ κλπ.
 - γ') Ἡ ἀτομικὴ καθαριότης.
 - Β') Κατὰ Μονάδα:
 - Εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος:
 - α') Ἡ Θέρμανσις.
 - β') Ἡ καθαριότης.
 - γ') Ἡ συντήρησις τῶν ἐγκαταστάσεων καὶ ἐπιπλυν. καὶ
 - δ') Τὰ γραφικὰ καὶ ἐκτακτα.
- Τὸ ἀντίτιμον ἢ ἡ σύνθεσις τῶν σταθερῶν χορηγιῶν καθορίζεται διὰ Διαταγμάτων, πλὴν τῶν ἀποδοχῶν αἵτινες καθορίζονται διὰ Νόμου.

Ἄρθρον 20.

Ἐκ τῆς χορηγουμένης εἰς τὰς Ἀεροπορικὰς Μονάδας παγίας προκαταβολῆς πληρώνονται αἱ τακτικαὶ δαπάναι διὰ τὰς σταθερὰς χορηγίας, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν προβλεπομένων δι' ἐκά-

στην δικαιολογητικῶν, πλὴν τῶν προμηθειῶν, ἐργολαβιῶν καὶ ἐργασιῶν ἐκείνων, ἐκάστης τῶν ὁποίων ἡ ἀξία ὑπερβαίνει τὰς 50.000 δραχμάς, αἵτινες πληρώνονται διὰ χρηματικῶν ἐνταλμάτων ἐκδιδομένων κατὰ τὰ κεκανοτισμένα.

Τὸ ποσὸν τῶν ἐκ τῆς παγίας προκαταβολῆς τῶν Ἀεροπορικῶν Μονάδων πληρωνομένων δαπανῶν ἀνανεύεται δι' ἐνταλμάτων ἐκδιδομένων ἐπ' ὀνόματι τῆς δικαιοῦχου Μονάδος. Τὰ ἐντάλματα ταῦτα ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ οἰκείου δευτερεύοντος Διατάκτου ἐντὸς τῶν μεταβιβαζομένων αὐτῷ πιστώσεων, ἐξοφλοῦνται δὲ διὰ διπλοτύπων ἀποδείξεων δεόντως ὑπογεγραμμένων.

Ἄρθρον 21.

Εἰς τοὺς μεταβιβαζόμενους εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν καὶ δικαιοῦμενους ὁδοπορικῶν ἐξόδων καὶ ἀποζημιώσεων προκαταβάλλονται ἀποζημιώσεις καὶ ἀποδοχαὶ μέχρι τεσσάρων μηνῶν δι' ἐντάλματος προπληρωμῆς ἐκδιδομένου κατὰ τὰ κεκανοτισμένα. Ἐφ' ὅσον τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν ἦτολε θεωρηθῇ ἐπαρκὲς διὰ τὴν ἐνέργειαν τῶν δαπανῶν καὶ ὁδοπορικῶν τῶν ἐξόδων ἐπιτρέπεται ἐπὶ τῇ βάσει κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Ἀεροπορίας καὶ Οἰκονομικῶν νὰ προκαταβληθῇ ποσὸν καὶ πέραν τῶν ἀποδοχῶν καὶ ἀποζημιώσεων τῶν ὡς ἄνω τεσσάρων μηνῶν. Τὰ ἐντάλματα ταῦτα ἐκδίδονται ἀποκλειστικῶς παρὰ τοῦ κυρίου Διατάκτου.

Ἡ δικαιολογησις τῶν ὁδοπορικῶν ἐξόδων γίνεται ἅμα τῇ εἰς τὸ Ἐξωτερικὸν ἀφίξει τοῦ δικαιοῦχου, ὑποβαλλομένων τῶν οἰκείων δικαιολογητικῶν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν διὰ τὴν ἐκκαθάρισιν καὶ ἀποστολὴν τῷ δικαιοῦχῳ τοῦ ποσῷ τῶν ὁδοπορικῶν τοῦ ἐξόδου.

Ἡ πληρωμὴ τῶν ἀποζημιώσεων, ἀποδοχῶν, ἐκκαθαριζομένων ὁδοπορικῶν ἐξόδων κλπ. ἐνεργεῖται εἴτε εἰς αὐτὸν τὸν δικαιοῦχον, εἴτε εἰς τὸν ὑπ' αὐτοῦ ὀριζόμενον πληρεξούσιον.

Ἡ πληρεξουσιότης δίδεται διὰ δηλώσεως τοῦ δικαιοῦχου ἐνώπιον τοῦ Διοικητοῦ καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ Χρηματικοῦ τῆς Μονάδος, ἐξ ἧς μισθοδοτεῖται, ἢ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἐνώπιον τοῦ οἰκείου Προξένου, συντασσόμενης περὶ τούτου πράξεως ἐφ' ἅπλου χάρτου, ἣτις ὑπογράφεται ὑπὸ τῶν ἀνωτέρω.

Ἄρθρον 22.

Ἡ Οἰκονομικὴ Ὑπηρεσία ἐκάστης τῶν ἔχουσιν διαχειρίσεις Ἀεροπορικῶν Μονάδων καὶ Ὑπηρεσιῶν διευθύνεται ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ ἢ τοῦ Προϊστάμενου αὐτῆς ἐν γένει, βοηθουμένου ὑπὸ Ὑπεπεμνητοῦ ἢ Λογιστοῦ καὶ ἐν ἐλλείψει ὑπὸ ἱπταμένου ἢ ὑπαλλήλου προκειμένου περὶ ὑπηρεσιῶν τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, φέροντος τὸν τίτλον τοῦ Ἐπόπτου.

Ἐπιτρέπεται ἐν ἀνάγκῃ νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς τὸν Διοικητὴν ἢ Προϊστάμενον καὶ τὰ καθήκοντα τοῦ Ἐπόπτου.

Ὁ Διοικητὴς ἢ Προϊστάμενος εἶναι χρηματικῶς ὑπεύθυνος διὰ πᾶσαν χρῆσιν χρημάτων ἢ ὑλικῶν διαταχθεῖσαν παρ' αὐτοῦ ἐγγράφως κατὰ παράβασιν τῶν Νόμων, Διαταγμάτων ἢ Ὑπουργικῶν διαταγῶν, ὡς καὶ ὅσας δέοντως εἰδοποιήσῃ περὶ ἀνωμαλίας τινὸς ἢ ἀντιληφθεῖς ὁ ἴδιος δὲν ἔλαβε τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα πρὸς ἐπανόρθωσιν αὐτῆς.

Ὁ Ἐπόπτης ἐξασκεῖ διηγετικὴ ἐποπτεῖαν ἐφ' ἀπατῶν τῶν λεπτομερειῶν τῆς Οἰκονομικῆς καὶ Λογιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Μονάδος, τῶν Τμημάτων αὐτῆς, ὡς καὶ τῶν κατεχόντων χρήματα ἢ ὑλικά δι' οἵανδήποτε ὑπηρεσίαν, καὶ καθοδηγεῖ τοὺς ὑπολόγους ὅπως ἐκτελῶσι τὴν ὑπηρεσίαν τῶν κατὰ τὰς ἰσχυούσας διατάξεις.

Ὁ Ἐπόπτης εἶναι ἀλληλεγγύως ὑπεύθυνος μετὰ τῶν Διαχειριστῶν: α') ὅσας ἐνεκα παραλείψεως τῶν ἀνατιθεμένων αὐτῷ καθήκοντων προκύψῃ ὑλικὴ ζημία εἰς τὸ Δημόσιον καὶ β') διὰ τὰς μὴ κανονικὰς πληρωμὰς καὶ χορηγήσεις, ὅς ἐνέγκρινε διὰ τῆς ὑπογραφῆς του. Ὁ ἴδιος ὑπέχει διοικητικὴν εὐθύνην διὰ τὰς ἀνωτέρω, ὡς καὶ διὰ πᾶσαν ἀνωμαλίαν

ἢ ἠνέχθη ἢ παρέλειψε νὰ καταστήτῃ γνωστὴν εἰς τὸν Διοικητὴν τῆς Μονάδος.

Ὁ Ἐπόπτης τηρεῖ τὴν ἐτέραν τῶν κλειδῶν τοῦ Ταμείου.

Ἄρθρον 23.

Αἱ Ἀρχαὶ τῆς Πολιτικῆς καὶ Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως διακρίνονται: α') εἰς ἀνεξαρτήτους οἰκονομικὰς Μονάδας καὶ β') εἰς Οἰκονομικὰς Μονάδας.

Ἀνεξάρτητοι Οἰκονομικαὶ Μονάδες νοοῦνται αἱ ἔχουσαι τὰς ἑξῆς τρεῖς διαχειρίσεις:

1) Χρηματικῶν, 2) ἀεροπορικῶν ὑλικῶν καὶ 3) παντοειδῶς ὑλικῶν καὶ ἐφοδίων.

Οἰκονομικαὶ Μονάδες θεωροῦνται αἱ στερούμεναι χρηματικῆς διαχειρίσεως, τοῦτέστι παγίας προκαταβολῆς.

Ἐκάστη τῶν διαχειρίσεων ἀνατίθεται διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας εἰς Ὑπολογιστὴν ἢ Ἀνθυπολογιστὴν τοῦ Σώματος Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν, ὅστις ἐπιφορτίσεται δι' ὅλης τῆς ὑπηρεσίας τῆς ἀναγερμένης εἰς τὴν οἰκείαν διαχείρισιν. Δύναται ὅμως νὰ ἀνατεθῶσι καὶ δύο ἐκ τῶν ὡς ἄνω διαχειρίσεων εἰς ἓνα καὶ τὸν αὐτὸν διαχειριστὴν ἢ καὶ νὰ ἀνω διαχειρίσεων εἰς ἓνα καὶ τὴν αὐτὴν μονάδα.

Τὰ Συνεργεῖα, τὰ Θεραπευτήρια καὶ τὰ Ἀεροδρόμια ἐκάστης Οἰκονομικῆς Μονάδος, ὡς καὶ τὰ ἀπομακρυνόμενα τῆς ἐξέρας Τμήματα αὐτῆς ἀποτελοῦσιν, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῶν Προϊσταμένων τῶν, μερικῶς διαχειρίσεως, ἐντεταγμένων εἰς τὰς οἰκείας γενικὰς διαχειρίσεις τῆς Ἀεροπορικῆς Μονάδος.

Ἐξ ὧν ἀνεφοδιάζονται καὶ εἰς ἃς ἀποδίδουσι λογαριασμόν. Οἱ ὀριζόμενοι ἀξιοματικοὶ καὶ ἀνθυπασιῶται ἢ ἀρχικελευστοὶ ὡς μερικοὶ διαχειρισταὶ καὶ διαχειριζόμενοι οὕτω χρήματα, ὑλικά καὶ ἐφοδία ἔχουσι τὰς αὐτὰς ὑποχρεώσεις καὶ εὐθύνας ὡς καὶ οἱ ὑπόλογοι Γενικοὶ Διαχειρισταὶ. Ἐναντὶ τοῦ Δημοσίου, ὡς καὶ οἱ ὑπόλογοι Γενικοὶ Διαχειρισταὶ. Ἐπιτρέπεται λόγῳ ἐλλείψεως ἀξιοματικῶν καὶ μερικῶς διαχειρίσεως νὰ ἀνατεθῶσι καὶ εἰς ὑπαξιοματικούς, ἐν τῇ περιπτώσει ὅμως ταύτῃ εἶναι μετ' αὐτῶν ἀλληλεγγύως ὑπεύθυνοι καὶ οἱ Προϊστάμενοι τῶν Τμημάτων.

Δύνανται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον νὰ ἀποτελῶσι μερικὰς διαχειρίσεις καὶ τὰ Τμήματα τῶν Ἀποθηκῶν Ἀεροπορίας.

Αἱ στερούμεναι μιᾶς ἢ πλείονων διαχειρίσεων Ἀεροπορικαὶ Μονάδες προσκολλῶνται διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας εἰς ἀνεξαρτήτους Οἰκονομικὰς Μονάδας ὡς μερικῶς διαχειρίσεις αὐτῶν, μέσῳ τῶν ὁποίων ἐνεργεῖται ἡ οἰκεία αὐτῶν οἰκονομικὴ ὑπηρεσία καὶ μέσῳ τῶν ὁποίων ἀποδίδουσι λογαριασμόν.

Ἄρθρον 24.

Οἱ διαχειρισταὶ τοῦ χρηματικοῦ, οἱ διαχειριζόμενοι τὴν παγίαν προκαταβολὴν τῶν ἀνεξαρτήτων Οἰκονομικῶν Μονάδων, ἐνεργοῦσιν εἰς βάρος αὐτῆς τὰς ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου ὀριζόμενας πληρωμὰς, ὅντες ἀλληλεγγύως ὑπεύθυνοι μετὰ τῶν Ἐποπτῶν διὰ πᾶσαν ἑλλείψιν, παράνομον ἢ παράτυπον διάθεσιν τῆς παγίας προκαταβολῆς, ὡς καὶ ὅσας ἦτολε προκύψῃ ὑλικὴ ζημία εἰς τὸ Δημόσιον, ἐνεκα πράξεως ἢ παραλείψεως τῶν καθήκοντων αὐτῶν. Οὗτοι τηροῦσι τὰ βιβλία τῆς χρηματικῆς διαχειρίσεως καὶ ἀποστέλλουσι κατὰ μῆνα, μέσῳ τῆς Ἀεροπορικῆς Μονάδος, τοὺς λογαριασμοὺς ἐξόδων εἰς τοὺς οἰκείους δευτερεύοντες Διατάκτας διὰ τὴν ἐκκαθάρισιν καὶ ἐκδῶσιν τῶν χρηματικῶν ἐνταλμάτων πρὸς ἀνανέωσιν τῆς παγίας προκαταβολῆς.

Οἱ διαχειρισταὶ ὑλικῶν, ὅσον τοῦ ἀεροπορικῶν ὅσον καὶ τοῦ παντοειδῶς, διαχειριζόμενοι τὰ ὑλικά τοῦ Δημοσίου, εἰσὶ χρηματικῶς ὑπεύθυνοι διὰ πᾶσαν ἑλλείψιν, παράνομον ἢ παράτυπον διάθεσιν τούτων, ἀλληλεγγύως δὲ μετὰ τοῦ Ἐπόπτου ὡς

πεύθυνοι διὰ πᾶσαν φθορὰν ἢ βλάβην προσλοῦσιν ἐν κακῇ συντηρήσει τῶν ὑλικῶν. Οὗτοι τηροῦσι τὰ βιβλία τῆς διαχειρίσεως ὑλικῶν καὶ ἀποδίδουσι λογαριασμόν αὐτοῦ τακτικῶς μὲν εἰς τὸ τέλος ἐκάστου οἰκονομικοῦ ἔτους, ἐκτάκτως δὲ ἐν περιπτώσει παραδόσεως τῆς διαχειρίσεως, διὰ τῆς ἀποστολῆς τῶν δικαιολογητικῶν μέσῳ τῆς Ἀεροπορικῆς Μονάδος, πρὸς ἐκκαθάρισιν.

Ἄρθρον 25.

Ἡ Λογιστικὴ ὑπηρεσία καὶ τὰ δικαιολογητικὰ τῶν δαπανῶν καὶ τῆς διαχειρίσεως, διελύττωσιν καὶ διαγραφῆς ὑλικῶν καὶ ἐφοδίων τῆς Ἀεροπορίας καθορίζονται δι' ἐκάστην περιπτώσιν ἀναλόγως ἢ διὰ Προεδρικῶν Διαταγμάτων ἢ δι' Ὑπουργικῶν διαταγῶν, ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 40 τοῦ Νόμου ΣΙΒ' ἀπερὶ Δημοσίου Λογιστικοῦ.

Ἄρθρον 26.

Ἡ ἐκτίμησις τῶν εὐθύνων, τῶν Διοικητῶν, τῶν Ἐποπτῶν, τῶν Διαχειριστῶν καὶ πάντων ἐν γένει τῶν ὑπολόγων ἀνήκει εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῆς Ἀεροπορίας, ὅστις ἐν ἐκάστη περιπτώσει ἐκδίδει τὰς ἀποφάσεις του ἐπ' αὐτῶν, αἵτινες ἀποφάσεις ἐκτελοῦνται κατὰ τὰ ἄρθρα 199 καὶ 200 τοῦ Νόμου ΣΙΒ'.

Ὁ καταλογισμὸς ἐλλειμμάτων εἰς βάρος ὑπολόγων ἐν μέρους τοῦ Ὑπουργοῦ Ἀεροπορίας γίνεται βάσει τῆς τιμῆς τῆς ἀγορᾶς τῶν ὑλικῶν κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐξακριβώσεως τοῦ ἐλλείμματος. Αἱ τιμαὶ αὗται κοινοποιοῦνται ἐκάστοτε δι' Ὑπουργικῶν διαταγῶν ἢ ἀναγράφονται εἰς τὸ ὀνομαστικὸν τοῦ ὑλικῶν. Ἡμέρα ἐξακριβώσεως τοῦ ἐλλείμματος θεωρεῖται ἀναλόγως ἢ ἡμέρα τῆς καταμετρήσεως ἢ παραδόσεως ἢ διαλύσεως τῆς διαχειρίσεως, καθ' ἣν διεπιστώθη τὸ ἐλλείμμα.

Προκειμένου περὶ ἐλλειμμάτων ἐξ ἀπομειώσεως, δι' Ὑπουργικῶν διαταγῶν προκαλουμένων βάσει γνωματεύσεως εἴτε τῶν οἰκείων Ἐπιμελητηρίων, εἴτε τῶν Τελωνείων, εἴτε οἰσ-δέποτε ἄλλης εἰδικῆς Ἀρχῆς, ρυθμίζεται ἡ ἀνεκτὴ φυσικὴ ἀπομείωσις τῶν χρησιμοποιουμένων ὑπὸ τῆς Ἀεροπορικῆς Ὑπηρεσίας εἰδῶν. Διὰ πᾶν ἐλλείμμα ἐπὶ πλεον τῆς φυσικῆς ἀπομειώσεως εὐθύνεται ἔναντι τοῦ Ὑπουργοῦ ὁ ὑπόλογος.

Κατὰ τῶν ὡς ἄνω ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ ἐπιτρέπεται ἔφεσις ἐνώπιον τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτῶν εἰς τοὺς ὑπολόγους. Ἡ ἔφεσις αὕτη δὲν ἀναστέλλει τὰ κατὰ τῶν ὑπολόγων συντηρητικὰ μέτρα.

Ἄρθρον 27.

Ὁ καταψηφισμὸς εἰς βάρος ὀπλιτῶν ἐν γένει τιμήματος εἰδῶν ὑλικῶν ἐνεργεῖται διὰ τῆς ἡμερησίας διαταγῆς τῆς Μονάδος. Διὰ τὸ ἀντίτιμον τοῦ ὑλικῶν τούτου ἐνεργεῖται δηλώσις ὡς δημοσίῳ ἐσόδου εἰς βάρος τῆς ἰδιαιτέρας περιουσίας τῶν καταψηφισομένων καὶ εἰσπραξίς τοῦ σχετικοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ κατὰ τὰς διατάξεις περὶ εἰσπραξίας δημοσίου ἐσόδου.

Ἐξαιρετικῶς διὰ τοὺς μονίμους καὶ θελοῦντας ὀπλίτας πρὸς εἰσπράξιν τοῦ ἀνωτέρω ἀντιτίμου τοῦ καταψηφισομένου εἰς βάρος αὐτῶν ὑλικῶν ἐνεργεῖται κράτησις ἐκ τῶν ἀποδοχῶν τῶν καὶ μέχρι τοῦ ἡμίσεος τῶν τοιούτων εἰς χρῆμα, πλὴν συσσιτίου καὶ ἄρτου.

Ἄρθρον 28.

Διὰ τὰς περιπτώσεις τὰς μὴ προβλεπομένας ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου ἔχουσιν ἰσχὺν αἱ διατάξεις τοῦ νόμου ΣΙΒ' ἀπερὶ Δημοσίου Λογιστικοῦ τοῦ Κοράτου ὡς καὶ αἱ σχετικαὶ οἰκονομικαὶ καὶ λογιστικαὶ διατάξεις τῶν Ὑπουργικῶν Στρατιωτικῶν, Ναυτικῶν καὶ Συγκοινωνιῶν, ὅς ἀναλόγως τῶν παρουσιαζομέ-

Τὸ Συμβούλιον εὐρίσκειται ἐν ἀπαρίθμητοις τριῶν τοῦλάχιστον ἐκτὸς τοῦ Προέδρου μελῶν.

Τοὺς κωλυμένους ἢ ἀπουσιάζοντας συμβούλους ἢ γραμματεῖς ἀνακληροῦσιν οἱ νόμιμοι ἀνακληρωταὶ τῶν.

Τὸ Συμβούλιον συγκαλεῖται διὰ διαταγῆς τοῦ Προέδρου τοῦ ἐν τῇ καθορίσει καὶ τῇ ἡμερησίᾳ διάταξις τοῦ Συμβουλίου.

Τὰ ἔκτακτα καὶ ἐπικουρικά μέλη τοῦ Συμβουλίου στεροῦνται ψήφου, ἐκτὸς ἂν αὐτὸς ἤθελεν ὁρίσθαι διὰ τῆς διαταγῆς τῆς συγκλήσεως.

Αἱ γνώμοδοτήσις τοῦ Συμβουλίου εἶναι συμβουλευτικαὶ διὰ τὸν Ὑπουργόν.

Τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου καὶ οἱ Γραμματεῖς δικαιούνται ἀμοιβῆς δραχμῶν 200 μηνιαίως ἐφ' ὅσον τὸ Συμβούλιον συνεκλήθῃ ἀπὸς τοῦλάχιστον κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνός.

Οἱ Διευθυνταὶ τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας καὶ τῶν Τ.Τ. Τ. ἐπιτρέπεται νὰ προκαλέσωσι τὴν σύγκλησιν τοῦ Συμβουλίου δι' αἰτήσεως ὑποβληθείσης τῇ Ὑπουργῷ τῆς Ἀεροπορίας, ὅστις ὑποχρεοῦται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ νὰ συγκαλέσῃ τὸ Συμβούλιον ἐντὸς δεκαήμερου.

Διοικητικὸν Συμβούλιον Προσωπικοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας.

Ἄρθρον 6.

Παρὰ τῷ Ὑπουργῷ Ἀεροπορίας καθίσταται Διοικητικὸν Συμβούλιον Προσωπικοῦ, ἡ σύνθεσις καὶ δικαιοδοσία τοῦ ὁποῦν δοῖται διὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου.

Ἐξωτερικὴ Ὑπηρεσία.

Κρατικοὶ ἀερολιμένες καὶ βοηθητικὰ ἀεροδρόμια.

Ἄρθρον 7.

1). Ἀεροδρόμιον καλεῖται πᾶσα στερεὰ ἢ ὑδατίνη ἐπιφάνεια χρησιμεπομένη διὰ τὴν προσγείωσιν, ἀπογείωσιν καὶ στάθμευσιν ἀεροσκαφῶν.

2) Κρατικὸς ἀερολιμὴν καλεῖται πᾶν Ἀεροδρόμιον τελῶν ὑπὸ τὴν διοίκησιν κρατικοῦ ὑπαλλήλου καὶ ἐφοδιασμένον διὰ τῶν ἀπαραίτητων ἐγκαταστάσεων πρὸς ἐξυπηρέτησιν καὶ ἔλεγχον τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν καὶ τῶν ἐναερίων μεταφορῶν ἐν γένει, εἶναι δὲ ἀντικτὸν εἰς δημοσίαν χρῆσιν.

3) Πᾶσα στερεὰ ἢ ὑδατίνη ἔκτασις προοριζομένη διὰ τὴν ἀφίξιν καὶ ἀναχώρησιν ἀεροσκαφῶν, εὐρεθέντων ἐκτάκτως εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ διακόψωσι τὴν πτήσιν των καὶ νὰ προσγειωθῶσι καλεῖται βοηθητικὸν Ἀεροδρόμιον.

Ἄρθρον 8.

Οἱ Κρατικοὶ ἀερολιμένες διακρίνονται εἰς τρεῖς κατηγορίας :

α') Ἀερολιμένας χειμαυρῶν.

β') Ἀερολιμένας ναυτικῶν, καὶ

γ') Ἀερολιμένας μικτοῦς.

Ἀναλόγως δὲ τῆς σοβαρότητος ἐξυπηρέτησεως τῶν ἐσωτερικῶν καὶ διεθνῶν μεταφορῶν διαρροῦνται :

α') Εἰς Ἀερολιμένας Α' τάξεως, καὶ

β') Εἰς Ἀερολιμένας Β' τάξεως.

Οἱ Κρατικοὶ Ἀερολιμένες Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης ὑπάγονται εἰς τοὺς τοιοῦτους Α' τάξεως. Τῶν λοιπῶν Ἀερολιμένων ἡ τάξις καθορίζεται διὰ Διατάγματος, συμφώνως πρὸς τὸ πνεῦμα τῆς διατάξεως τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ παρόντος άρθρου.

Ἄρθρον 9.

Τὴν ἴδρυσιν τῶν Κρατικῶν Ἀερολιμένων καὶ βοηθητικῶν Ἀεροδρομίων ἀπορροῖζει ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας ὁποῖα καὶ ὑπόχρη ἀνάγκη ἐξυπηρέτησεως τῆς ἐσωτερικῆς καὶ διεθνούς ἐναερίου συγκοινωνίας, ἐπὶ τῇ βῆσει τοῦ προγράμματος Ἀεροπορικῆς πολιτικῆς, ὡς ἐπίσης καὶ ὅταν προβλεπεται ἡ ἐκμετάλλευσίς αὐτῶν ἐποφελῆς διὰ τὴν Ἑθνικὴν Οἰκονομίαν.

Ἄρθρον 10.

Διὰ Διαταγμάτων καθορισθῶσιν τὰ καθήκοντα καὶ δικαιώματα τοῦ προσωπικοῦ, τὰ ὅρια τῶν τοπικῶν περιφερειῶν καὶ ἡ δικαιοδοσία ἐλέγχου τῶν Διοικητικῶν Ἀερολιμένων ἐπὶ τῶν Κρατικῶν ἢ ἰδιωτικῶν ἀεροδρομίων καὶ αἱ λεπτομέρειαι διανευσίας τοῦ Κρατικοῦ ἐλέγχου καὶ τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τῶν Κρατικῶν Ἀερολιμένων καὶ βοηθητικῶν Ἀεροδρομίων κατὰ τὰς ἐκάστην ἀνάγκας.

Ὑπηρεσία παρὰ Διεθνέσιν Ἀεροπορικῆς Ὁργανισμοῖς.

Ἄρθρον 11.

Παρὰ τῇ Διεθνῇ Ἐπιτροπῇ Ἀεροπορίας καθίσταται εἰς ἀντιπροσωπείας τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, συμφώνως τῷ άρθρῳ 31 τῆς Διεθνούς Συμβάσεως Ἀεροπορίας κυρωθείσης ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ κατὰ τ' ἀνωτέρω ἀντιπροσωπείας διορίζεται διὰ πρόξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας.

Ὁ ἀντιπροσωπείας οὗτος δύναται νὰ εἶναι καὶ ἄμισθος.

Ἄρθρον 12.

Παρὰ τῷ ἀντιπροσώπῳ τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Διεθνῇ Ἐπιτροπῇ Ἀεροπορίας καθίσταται εἰς τεχνικὸς ἐμπειρογνώμων συμφώνως τῷ άρθρῳ 31 τῆς Διεθνούς Συμβάσεως Ἀεροπορίας πτυχιούχος ἀεροπόρος ἢ ἀπόφοιτος μιᾶς τῶν ἐν άρθρῳ 13 παρ. 2 ἀναφερομένων σχολῶν, ἐνῆμερος τῶν πρὸς τὸν καὶ τεχνικῶν ζητημάτων τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας καὶ κάτοχος τῆς Γαλλικῆς γλώσσης ἢ καὶ ὁ Ἀεροπορικὸς Ἀκόλουθος.

Δύνανται ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας, ὅταν κρίνῃ τοῦτο σκόπιμον, διὰ τὴν παρακολούθησιν καὶ ἔκθεσιν εἰς εἰδικὰς ὑπεπιτροπὰς Ἑλληνικῶν ἀπόψεων, νὰ ἀποστέλλῃ παρ' αὐταῖς, διὰ καθορισμένην χρονικὴν διάρκειαν, πρόσωπα ἔχοντα τὴν εἰδικότητα ἢ ἐπιστημονικὴν κατάρτισιν πρὸς τοῦτο.

Προσωπικὸν Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Ἄρθρον 13.

1. Τὸ προσωπικὸν τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἀποτελεῖται ἐκ :

α') Μονίμων ὑπαλλήλων.

β') Ἐκτάκτων ἢ ἐπὶ συμβάσει ὑπαλλήλων.

γ') Ἐξ ὑπαλλήλων διωριζομένων κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 2494.

δ') Ἐξ ἡμερομισθίου τεχνικοῦ καὶ ἐργατικοῦ προσωπικοῦ.

2. Οἱ ὑπαλλήλοι τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας θεωροῦνται ὡς τεχνικοὶ ἐὰν ὡς πτυχιούχοι ἀεροπόροι ἢ ἀπόφοιτοι μιᾶς ἀνεγνωρισμένης μηχανολογικῆς ἢ ἡλεκτρολογικῆς σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς ἢ ἀλλοδαπῆς, ὡς ἐπίσης καὶ οἱ ἀπόφοιτοι τῶν Σχολῶν Εὐελπίδων καὶ Δοσίμων ἔχοντες ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ τριετὴ τοῦλάχιστον διωικητικὴν θέσιν παρὰ τῇ Ἀεροπορικῇ Ὑπηρεσίᾳ καὶ κεκτημένοι δικαίωματος συντάξεως οὕτως ὅτε-

ροῦνται κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὑπηρεσίας των ὡς ὑπαλλήλων τῆς Διευθύνσεως Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω οἱ ἀπόφοιτοι μηχανολογικῆς σχολῆς ἢ ἡλεκτρολογικῆς δὲν δύναται νὰ ὑπερβῶσι τοὺς 3.

Ὁργανικοὶ ἀξιωματοί.

Ἄρθρον 14.

1. Κεντρικὴ Ὑπηρεσία.

	Τεχνικοὶ	Διοικητικοὶ
Διευθυντὴς ἐπὶ βαθμῷ Διευθυντοῦ Α' ἢ Γενικοῦ Γραμματέως	1	—
ὑποδιευθυντὴς ἐπὶ βαθμῷ Διευθυντοῦ Β' τάξεως	1	—
Τμηματάρχαι Α' ἢ Β' τάξεως	3	1
Εἰσηγηταὶ ἢ Γραμματεῖς Α' ἢ Β' τάξεως	1	3
Ἀκόλουθοι	—	1
Κλητὴρ	—	—

2. Ἀερολιμένες.

Διοικηταὶ ἐπὶ βαθμῷ Διευθυντοῦ Β' τάξεως	2	—
Διοικηταὶ ἐπὶ βαθμῷ Τμηματάρχου Α' ἢ Β' τάξεως	2	—
ὑποδιοικηταὶ ἢ Διαχειρισταὶ ἐπὶ βαθμῷ Εἰσηγητοῦ ἢ Γραμματέως Α' ἢ Β' τάξεως	2	2
Ἐπόπται κινήσεως ἢ βοηθοὶ διαχειριστῶν ἢ μηχανικοὶ ἐπὶ βαθμῷ Ἀκολουθοῦ	1	2
3. Ὑπηρεσία παρὰ Διεθνέσιν Ὁργανισμοῖς.		
Εἰς ἐπὶ βαθμῷ Διευθυντοῦ Β' τάξεως ἢ Τμηματάρχου	1	—
Σύνολον	15	11

4. Βοηθητικὰ Ἀεροδρόμια.

14 φύλακες σηματοδότης ἡμερομισθίου.

5. Ἡμερομισθίων τεχνικῶν καὶ ἐργατικῶν προσωπικῶν τοῦ ὁποῦ τοῦ σύνολον τῶν ἡμερομισθίων συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ τῶν φυλάκων βοηθητικῶν Ἀεροδρομίων δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ὑπερβῇ τὸ ἐτήσιον ποσὸν τῶν δραχμῶν 800.000.

6. Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὑπηρετεῖ παρὰ τῇ Κ. Ὑπηρεσίᾳ καὶ εἰς τοὺς Ἀερολιμένας ἀριθμὸς τις γραφῶν καὶ δακτυλογράφων, ὁριζόμενος ἐκάστοτε διὰ τοῦ Διατάγματος περὶ ὁργάνισμῳ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἀεροπορίας μὴ δυνάμενος νὰ ὑπερβῇ τοὺς 8 γραφεῖς καὶ 8 δακτυλογράφους.

Πρόσληψις προσωπικοῦ.

Ἄρθρον 15.

Ἡ συμπλήρωσις τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου ὁργανικῶν θέσεων διὰ προσλήψεως μονίμων, ἐκτάκτων, ἢ ἐπὶ συμβάσει καὶ μέχρι διατεῖς θητείας ὑπαλλήλων, ἀποφασίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ, ἀναλόγως τῶν ἐκ τῆς ὁργάνωσως καὶ ἀναπτύξεως τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας δημιουργουμένων ἀναγκῶν προσωπικοῦ.

Μονιμοποίησις ὑπαλλήλων.

Ἄρθρον 16.

1. Δύνανται ὁ Ὑπουργὸς διὰ Διατάγματος νὰ προβαίνει εἰς τὴν μονιμοποίησιν ὑπαλλήλων ἐκ τῶν ἀναλαβόντων ὑπηρε-

σίαν ἐν τῷ Ὑπουργεῖῳ διὰ συμβάσεως ἢ κατόπιν ἀποσπάσεως ἐξ οἰαδήποτε Στρατιωτικῆς ἢ Ναυτικῆς ὑπηρεσίας καὶ μετὰ προηγουμένην ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ ὃν ἔχουσιν ἐν τῷ Στρατῷ ἢ Ναυτικῷ παραίτησιν, μετὰ ὁπῶ τοῦλάχιστον μηνῶν ἀπὸ τῆς προσλήψεως ἢ ἀποσπάσεως αὐτῶν εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν, μετὰ τὸν προβλεπόμενον διὰ τὴν ὑπηρεσίαν δι' ἣν οὗτοι προτελέθησαν καὶ ἐκτελοῦσι βαθμὸν, μέχρι τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὁργανικῶν θέσεων.

2. Διὰ τὴν κατὰ τ' ἀνωτέρω μονιμοποίησιν ὑπαλλήλου ἀπ' εὐθείας μετὰ τὸν βαθμὸν Διευθυντοῦ Β' ἀπαιτεῖται ἀπαραίτητως προγενεστέρᾳ δεκαετῆς τοῦλάχιστον πραγματικῆς δημοσίας ὑπηρεσίας καὶ βαθμὸς ἀνωτέρου ἀξιωματικοῦ ἢ ὑπαλλήλου καὶ νὰ κενετῇται οὗτος τὰ εἰδικὰ προσόντα μιᾶς ἐκ τῶν ἐν άρθρῳ 13 παρ. 2 ἀναφερομένων κατηγοριῶν.

3. Διὰ τὴν μονιμοποίησιν ὑπαλλήλου μετὰ τὸν ἀνώτερον τοῦ τοιοῦτου Διευθυντοῦ Β' τάξεως, πλὴν τῶν λοιπῶν ἐν τῷ ἀνωτέρῳ ἐδαφίῳ προσόντων, ἀπαιτεῖται δεκαπενταετὴς τοῦλάχιστον δημοσίας πραγματικῆς ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 17.

Τὸ προσωπικὸν διὰ τὸν Τελωνειακὸν, Ὑγειονομικὸν καὶ Ἀστυνομικὸν ἔλεγχον, οἱ Ραδιοτηλεγραφεῖς καὶ Μετεωρολόγοι, οἱ Διαχειρισταὶ ὁλοῦ καὶ χρηματικοῦ καὶ οἱ Μηχανικοὶ δύνανται νὰ εἶναι στρατιωτικοὶ ἢ πολιτικοὶ ὑπαλλήλοι μόνιμοι ἢ ἀποσπώμενοι παρὰ τῶν οἰκείων Ὑπουργείων διὰ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην κατόπιν συνειροήσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας μετὰ τῶν οἰκείων Ὑπουργῶν, τοῦ ἀριθμοῦ καὶ βαθμοῦ αὐτῶν ἐν ἐκάστῳ Ἀερολιμένῳ ὁριζομένου διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας.

Ἄρθρον 18.

1. Τὸ ἡμερομισθίων τεχνικῶν καὶ ἐργατικῶν προσωπικῶν τῶν Κρατικῶν Ἀερολιμένων καὶ βοηθητικῶν ἀεροδρομίων προσαυξάνεται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας, καὶ μόνον εἰς περιπτώσεις ἀπαραίτητου ἀνάγκης, καὶ δι' ὅσας ἡμέρας ὑφίσταται ἡ ἀνάγκη αὕτη.

2. Εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις δύναται ὁ Διοικητὴς Ἀερολιμένος νὰ προσαυξάνῃ ἡμερομισθίων τεχνικῶν καὶ ἐργατικῶν προσωπικῶν κατ' ὑπερβασιν τοῦ διὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ ὁριζομένου, δικαιολογῶν τὴν τοιαύτην ἐνέργειαν κατὰ τὴν αἰτήσιν τῆς ἐκ τῶν ὑπέρων ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ.

Ἄρθρον 19.

Οἱ τεχνικοὶ ὑπαλλήλοι τῆς ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ὑποχρεοῦνται νὰ ἐκτελῶσι διατεταγμένας πτήσεις διὰ τὴν ἀσκήσιν τοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν γραμμῶν ἐναερίου συγκοινωνίας καὶ πρὸς ἐκτέλεσιν οἰαδήποτε συναφοῦς ὑπηρεσίας.

Μισθοὶ καὶ προσαυξήσεις.

Ἄρθρον 20.

Αἱ ἀποδοχαὶ, ἀποζημιώσεις καὶ ὁδοιπορικὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Διευθύνσεως Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ὁρίζονται δμοιοι τῶν παρεχόμενων εἰς τοὺς ἀντιστοίχους βαθμοὺς τοῦ διοικητικοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

Εἰς τὸ τεχνικὸν προσωπικὸν τῆς Διευθύνσεως Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τὸ χροακτηριζόμενον ὡς τοιοῦτον δυνάμει τοῦ άρθρου 13 παρ. 2 χορηγεῖται ἐπὶ πλέον μηνιαῖον ἐπιμίσθιον ἴσον πρὸς τὸν ὁργανικὸν μισθόν.

Ἄρθρον 21.

1. Ὁ Διευθυντὴς προτάσει τῆς ὅλης ὑπηρεσίας τῆς Διευθύνσεως Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, ὡς ἐν άρθρῳ 3 τοῦ πα-

ρόντος νόμου καθορίζεται αὕτη. Ὁ Διευθυντής υπογράφει τὰ πιστοποιητικά, πτυχία βιανόητες καὶ ἀδείας τοῦ ἐν γένει ἀεροπορικοῦ προσωπικοῦ τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας καὶ πάντα τὰ ἔγγραφα πρὸς πᾶσαν ἀρχὴν, ἅτινα δὲν ὑποβάλλονται τὸ Ἀρχεῖον εἰς ὑποχρεώσεις. Διεξάγει τὰς συζητήσεις καὶ διαπραγματεύσεις διὰ πᾶσαν σύμβασιν σχετικὴν πρὸς τὴν παραχώρησιν γραμμῶν ἐναερίου συγκοινωνίας ἢ ἔθρυσιν οἰουδήποτε συναφοῦς πρὸς τὴν Πολιτικὴν Ἀεροπορίαν ἐμπορικῶς ἢ βιομηχανικοῦ ἀεροπορικοῦ ὁργανισμοῦ.

2. Πάντα, ἂνευ τινὸς ἐξαιρέσεως, τὰ ἔγγραφα, τὰ ἀπαίτηται τὴν υπογραφήν τοῦ Ὑπουργοῦ, ὑποβάλλονται προσηρμένως εἰς τὸν ἑλεγχον τοῦ Διευθυντοῦ.

3. Πᾶν σχέδιον ἔγγραφου μονογραφεῖται παρὰ τοῦ οἰκείου Τμηματάρχου καὶ τοῦ Ὑποδιευθυντοῦ καὶ πρὸ τῆς εἰσχωγῆς τοῦ εἰς τὸν Ὑπουργὸν παρὰ τοῦ Διευθυντοῦ, καθισταμένων πάντων τῶν ἀνωτέρω συνυποθύνων μετὰ τοῦ Ὑπουργοῦ, κατὰ τὸν περὶ εὐθύνης Ὑπουργῶν νόμον.

4. Ἐν περιπτώσει διαφωνίας μετὰ τοῦ Διευθυντοῦ καὶ τινος τῶν υποχρεωμένων εἰς μονογράφειν, οὗτος δικαιούται εἰς τὴν μὴ μονογράφειν τοῦ ἔγγραφου ἢ καὶ εἰς τὴν ἀναγραφὴν ἐν τῷ περιθώριῳ τοῦ σχεδίου τῆς γνώμης του.

5. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως τῆς μονογραφῆς, ὁ Διευθυντής υποχρεοῦται ν' ἀναφέρει τοῦτο εἰς τὸν Ὑπουργὸν πρὸς τὴν υπογραφήν.

6. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως τοῦ Ὑποδιευθυντοῦ ἔνεκεν ἀδείας ἢ ἀσθενείας, ἐπιτρέπεται ὅπως τὰ ἔγγραφα παρουσιασθῶσιν εἰς τὸν Ὑπουργὸν πρὸς υπογραφήν ἂνευ τῆς μονογραφῆς τοῦ Ὑποδιευθυντοῦ, λαμβάνοντος ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ γνώσιν τοῦ περιεχομένου αὐτῶν ἐκ τῶν ὑπτέρων, ἢ φροντίζι τοῦ οἰκείου Τμηματάρχου.

7. Ὁ Ὑπουργὸς δύναται νὰ μεταβιβάσῃ διὰ Π. Διατάγματος μέρος τῆς δικαιοδοσίας αὐτοῦ εἰς τὸν Διευθυντήν.

"Αρθρον 22.

Ὁ Ὑποδιευθυντής, λαμβάνων τὰς ὁδηγίας καὶ κατευθύνσεις τοῦ Διευθυντοῦ, καθορίζει τὰς λεπτομερείας ἐκτελέσεως καὶ συντονίζει τὰς ἐνεργείας τῶν Τμημάτων τῆς Διευθύνσεως καὶ Γραμματείας, μονογραφεῖ δὲ τὰς ὑπὸ τούτων συντασσόμενας διατάξεις ἢ ἐν γένει ἔγγραφα.

Ἀναπληροῖ τὸν Διευθυντὴν ἅπαντα ἢ κωλύμενον.

"Αρθρον 23.

Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας θέλει καθορισθῇ ὁ τρόπος ἀσκήσεως τῶν καθηκόντων ἐλέγχου καὶ δικαιωμάτων τῶν ὑπαλλήλων τῆς Διευθύνσεως Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἐπὶ τῶν Κρατικῶν, ἑταιρικών καὶ ἰδιωτικῶν συναφῶν πρὸς τὴν Ἀεροπορίαν ἐπιχειρήσεων, ἐφ' ὧν ἐπεκτείνεται ὁ ἑλεγχος ὁ ἐξουσιοδοτούμενος ὑπὸ ταύτης δύναμις τῶν καμμένων νόμων.

"Αρθρον 24.

Διὰ Κανονισμοῦ, ἐκδοθησμένου διὰ Διατάγματος καὶ δυναμένου νὰ τροποποιηθῇ καὶ συμπληρωθῇ διὰ νεωτέρων τοιούτων, καθορισθῶσιν ἐν λεπτομερεῖα τὰ καθήκοντα καὶ ἡ δικαιοδοσία τοῦ μονίμου προσωπικοῦ τῶν Κρατικῶν Ἀερολιμένων καὶ βοηθητικῶν Ἀεροδρομίων.

"Αρθρον 25.

Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας καὶ τοῦ ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ θέλει καθορισθῇ ὁ τρόπος ἀσκήσεως τοῦ ὑγειονομικοῦ, τοῦ τελεωνειακοῦ καὶ τοῦ ἀστυνομικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν ἀεροσκαφῶν τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, καὶ τὰ καθήκοντα καὶ δικαιώματα τοῦ διὰ τὴν ἑλεγχον τοῦτον ἐπιφορτισμένου προσωπικοῦ.

Προαγωγή.

"Αρθρον 26.

Διὰ τὴν προαγωγὴν εἰς τὸν ἀνώτερον βαθμὸν εἰς ὑπάλληλους τῆς ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 45 μέχρι 52 συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1928 Διατάγματος περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὁργανισμοῦ διατάξεων τῆς Διευθύνσεως Σιδηροδρόμων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

"Αρθρον 27.

Διὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ κατὰ τὸ ἀρθρον 53 τοῦ παρόντος νόμου ἀπαιτουμένου χρόνου πρὸς προβιβάσιν εἰς τὸν ἀνώτερον βαθμὸν προστίθεται καὶ ὁ χρόνος ὑπηρεσίας τοῦ ἀποσπασμένου ἢ ἐπὶ συμβάσει καὶ ἐκτάκτου ὑπαλλήλου προσωπικοῦ περὶ τοῦ πρώτου μετὰ τὴν μονοποίησιν τοῦ ὑπαλλήλου προσέδοχου.

"Αδειαι.

"Αρθρον 28.

Διὰ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, ἐφαρμόζονται αἱ περὶ ἀδειῶν διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 53 μέχρι 59 συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1928 Διατάγματος περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὁργανισμοῦ διατάξεων τῆς Διευθύνσεως Σιδηροδρόμων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

Τοποθέτησις, Μετάθεσις, Ἀπόσπασις, Ἀναπλήρωσις.

"Αρθρον 29.

Οἱ ὑπάλληλοι τῆς ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, πορευόμενοι περὶ τοποθετήσεως, μεταθέσεως, ἀποσπασεως καὶ ἀναπληρώσεως, ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 60 μέχρι 62 συμπεριλαμβανομένου, ὡς καὶ εἰς τὰς διατάξεις τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 64 καὶ τῆς πρώτης παραγράφου τοῦ ἀρθροῦ 65 τοῦ ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1928 Διατάγματος περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὁργανισμοῦ διατάξεων τῆς Διευθύνσεως Σιδηροδρόμων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

Ἀμειβὰ καὶ ποιναί.

"Αρθρον 30.

Διὰ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Διευθύνσεως Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἐφαρμόζονται αἱ περὶ ἀμοιβῶν καὶ ποινῶν διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 66 μέχρι 80 συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1928 Διατάγματος περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὁργανισμοῦ διατάξεων τῆς Διευθύνσεως Σιδηροδρόμων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

Καταστάσεις τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ὑπηρεσίας

Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

"Αρθρον 31.

Ὡς πρὸς τὰς καταστάσεις τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 81 μέχρι 84 συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1928 Διατάγματος περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὁργανισμοῦ διατάξεων τῆς Διευθύνσεως Σιδηροδρόμων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

Γενικαὶ διατάξεις.

"Αρθρον 32.

Διὰ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 87 καὶ τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ ἀρθροῦ 88, ὡς καὶ τῶν ἀρθρῶν 89, 91 καὶ 100 τοῦ ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1928 Διατάγματος περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὁργανισμοῦ διατάξεων τῆς Διευθύνσεως Σιδηροδρόμων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

Περὶ Κυρώσεως τῆς μετὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας καὶ τῆς Ἀγγλικῆς Ἑταιρείας «Μπλάκμπερν Ἀεροπλάνου Μότορ Κόμπανυ» συναφθείσης συμβάσεως.

Ἡ ἐπὶ ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Ἑρμούσεως

1η παράγραφος ἀρθροῦ 37 (ἴδε τέλος συμβάσεως).

κατὰ τὴν ὑπὸ στοιχείον 3' τῆς 16 Ὀκτωβρίου 1931 συνεδρίασιν αὐτῆς.

"Αρθρον μόνον.

Κυροῦται ἡ ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου ἐνεστῶτος ἔτους ὑπογραφεῖσα μετὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας ἀφ' ἑνὸς, καὶ τῆς ἐν Ἀγγλίᾳ ἐδρευούσης Ἑταιρείας THE BLACKBURN AEROPLANE & MOTOR Co ἀφ' ἑτέρου, Σύμβασις, συγκειμένη ἐξ ἀρθρῶν 37 καὶ ἔχουσα ὡς προσσηρημένως ἐκτίθεται.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 12ην τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου τοῦ ἔτους 1931 μετὰ τῶν ὑποφαινόμενων Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας Α. Ζάννα ἐνεργοῦντος ἐξ ὀνόματος καὶ ὡς ἀντιπροσώπου τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως (καλουμένης ἐφ' ἑξῆς Δημιόσιον) ἀφ' ἑνὸς καὶ τοῦ κ. Γεωργίου Γουλιέλμου Κάννελ ἐνεργοῦντος ἀφ' ἑτέρου, τὸ ἀπὸ 10 Μαΐου 1927 πληρεξουσίου ἔγγραφου τοῦ ἐν Ἀθῆναις τῆς Ἀγγλικῆς Συμβολαιογράφου κ. Ρόδς Κέννεντυ (BROUGH) τῆς Ἀγγλικῆς ἐδρευούσης Ἑταιρείας ὑπὸ τὸν ὄνομα THE BLACKBURN AEROPLANE & MOTOR COMPANY LIMITED ἀφ' ἑτέρου (καλουμένης ἐφεξῆς Ἑταιρεία) συναμλογοῦνται διὰ τῶν παρόντων τὰ ἀκόλουθα :

Συνεργασία μετὰ Βρεττανῶν κατασκευαστῶν.

"Αρθρον 1.

Ἡ Ἑταιρεία κατὰ τὰς σχέσεις αὐτῆς μετὰ τῶν οἰκείων Ἀγγλῶν κατασκευαστῶν υποχρεοῦται νὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν τὰς ἀναληφθείσας ὑπὸ τοῦ Συνδέσμου τῶν Βρεττανῶν Βιομηχανῶν Ἀεροπορικῶν Κατασκευῶν υποχρεώσεις διὰ τῆς ἀπὸ 27 Νοεμβρίου 1930 ἐπιστολῆς τοῦ Προέδρου τοῦ Συνδέσμου τοῦ πρὸς τὸν κ. Ρ. Μπλάκμπερν ἢ ἀντίγραφον μετὰ Ἑλληνικῆς μεταφράσεως ἐπισυνάπτεται τῇ παρούσῃ συμβάσει.

Ὁργάνωσις καὶ προσωπικὸν Ἑργοστασίου.

"Αρθρον 2.

1) Σκοπὸς τῆς Συμβάσεως εἶναι ἡ ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας ὁργάνωσις τοῦ ἐν Φαλήρῳ Ἑργοστασίου Ἀεροπλάνων (ἐφεξῆς ἐνομαζομένου τὸ Ἑργοστάσιον) κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα τὴν ἀποδοτικὴν καὶ ἀποτελεσματικὴν λειτουργίαν αὐτοῦ, διὰ τῆς τοποθετήσεως πρὸς ταῦτο καταλλήλου προσωπικοῦ ὡς ὀρίζεται ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει, ὅστις ἢ ἐκλογῇ ἔσται τῆς ἀπολύτου κρίσεως καὶ εὐθύνῃς τῆς Ἑταιρείας.

2. Πρὸς τὸν σκοπὸν τούτον ἡ Ἑταιρεία υποχρεοῦται ἵνα ἐ-

ξεύρῃ καὶ τοποθετήσῃ τὸ ἐξῆς ἀνώτερον προσωπικὸν ἥτοι :

- 1) Ἐνα Οἰκονομικὸν καὶ ἑτερον Τεχνικὸν Διευθυντὴν.
- 2) Ἀνὰ ἓνα Ἑργοδηγὸν εἰς τὰ κάτωθι ἐξ Τμημάτων ἤτοι : Μηχανουργεῖον, Μεταλλουργεῖον (ἐφαρμοστικὸν καὶ λευκοτεχνουργεῖον), Ξυλουργεῖον (ξύλουργικὰ μηχανήματα καὶ πλωτῆρες) Χρωστήριον καὶ Ἐπικάλυψις, Σύμβεσιν καὶ Μηχανοστάσιον.
- 3) Ἐπιθεωρητὴν καὶ βοηθὸν αὐτοῦ εἰς τὸ Τμήμα Ἐπιθεωρήσεως.
- 4) Ἐνα ὑπάλληλον εἰς τὸ Γραφεῖον Προέδρου Ἑργασιῶν καὶ τὸ Σχεδιαστήριον.
- 5) Ἐνα Προϊστάμενον εἰς τὰς ἀποθήκας.
- 6) Ἐνα Ἀρχιλοιστὴν εἰς τὸ Λογιστήριον.
- 7) Ἐνα Ταμίαν εἰς τὸ Ταμιεῖον.
- 8) Ἐνα Γραμματέα εἰς τὴν Γραμματεῖαν καὶ τέλος
- 9) Ἐνα χειριστὴν ἀεροπόρου ὡς δοκιμαστὴν πιλότον.

3) Ἐπίσης ἡ Ἑταιρεία υποχρεοῦται νὰ υποδεικνύῃ διὰ σκαφὸς καὶ ἀπολύτως ἡτερογενήσας αἰτήσεως τὴν πρόσληψιν καὶ ἐτέρων ἐπὶ πλέον τῶν ἀνωτέρω ἐργοδηγῶν ἢ προϊσταμένων τμημάτων ἢ ἐργοδηγῶν ἢ βοηθῶν Ἐπιθεωρητοῦ εἰς τὰ αὐτὰ ἢ νέα τμήματα ἐὰν ἡ πρόβλεψις καὶ ἡ ἐξέλιξις τῆς ἐργασίας ἐν τῷ Ἑργοστασίῳ καταστήσῃ ἀπαραίτητον τὴν τοιαύτην αὐξήσιν τοῦ προσωπικοῦ.

Ἡ ἐκάστοτε ἐγκρίσις τῆς τοιαύτης προσθήκης προσωπικοῦ ἐναπόκειται εἰς τὸ Δημιόσιον.

4. Ὁμοίως ἡ Ἑταιρεία υποχρεοῦται εἰς τὴν τοποθέτησιν βοηθητικοῦ προσωπικοῦ εἰς τὴν Ἐπιθεώρησιν, Γενικὰς Ἀποθήκας καὶ Ἀποθήκας ἐργαλείων, Γραφεῖον Προέδρου Ἑργασιῶν καὶ Σχεδιαστήριον, Λογιστήριον, Γραμματεῖαν καὶ ἄλλα παρεμφερῆ τμήματα βάσει πίνακος ὁργανικῆς δυνάμεως ἐγκειμένου ἐκάστοτε ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας (ἐφεξῆς καλουμένου αὐτοῦ Ὑπουργείου).

5) Ἡ Ἑταιρεία ἀπαλλάσσεται τῆς εὐθύνης ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως τοῦ Δημοσίου νὰ ἐγκρίνῃ τὴν πρόσληψιν τοῦ ἀπαιτουμένου διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Ἑργοστασίου προσωπικοῦ.

Γενικὰ ἔξοδα καταβλητέα ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας.

"Αρθρον 3.

Ἡ Ἑταιρεία θέλει ἀναλάβει αὐτὴ τὴν δαπάνην τῶν ἐξῆς :

1) Τῆς προμηθείας τῆς ὑπὸ τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς χρησιμοποιομένης γραφικῆς ὕλης καὶ ὕλικῶν σχεδιαστήριου.

2) Τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων ἐν τε τῇ ἡμεδαπῇ καὶ τῇ ἀλλοδαπῇ τοῦ ἐν τῷ ἀρθρῷ 2 (παράγραφοι 2 καὶ 3) τῆς παρούσης ὀριζομένου προσωπικοῦ αὐτῆς, πλην ἐὰν ἡ μετακίνησις τοῦ τοιοῦτου προσωπικοῦ γίνῃται κατὰ ἐντολὴν τοῦ Δημοσίου καὶ ἐκ τῆς περιοχῆς Δεκελείας — Φαλήρου.

3) Τῶν διὰ τὴν ἐργασίαν τοῦ Ἑργοστασίου ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας καταβληθέντων ταχυδρομικῶν καὶ τηλεγραφικῶν τελεῶν.

4) Τῆς ἀσφαλίσεως τοῦ ἐν τῷ ἀρθρῷ 2 (παράγραφοι 2 καὶ 3) τῆς παρούσης συμβάσεως ὀριζομένου προσωπικοῦ, ὡς καὶ τῆς ἀσφαλίσεως τοῦ δοκιμαστικοῦ πιλότου τῆς Ἑταιρείας καὶ τοῦ παρατηρητοῦ τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὴν διάρκειαν δοκιμαστικῶν πτήσεων.

5) Τῶν διαφόρων γενικῶν ἐξόδων τῆς Ἑταιρείας τῶν μὴ ἀναγομένων εἰς παραγωγικὰς ἐν τῷ Ἑργοστασίῳ δαπάνας, ὡς καὶ τῶν πάσης φύσεως δαπανῶν ἢ ἀποζημιώσεων τῆς Ἑταιρείας πρὸς τοὺς ἐν ἀρθρῷ 2 (παρ. 2 καὶ 3) ὑπαλλήλους τῆς Ἑταιρείας.

Προσθῆκαι καὶ τροποποιήσεις Ἑργοστασίου.

"Αρθρον 4.

1) Ἡ Ἑταιρεία υποχρεοῦται ἀπὸ τοῦδε καὶ ἐφεξῆς νὰ υποδεικνύῃ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον ἐγκρίσεως καὶ δι' ἀπολύτως σαφοῦς

καὶ ἡτιςλογημένης ἐκτέλεσεως τὴν τυχὸν ἀνάγκην ἐκτελέσεως ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ προσθηκῶν ἢ διαρρυθμίσεων ἢ νέων ἐγκαταστάσεων ὡς καὶ ἀγορᾶς νέων μηχανημάτων, ὥστε τὸ Ἐργοστασίον νὰ γίνῃ ἐπαρκὲς πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν ἐκαστοῦ προβλεπομένων ἐργασιῶν.

2) Ἡ ἀπόφασις περὶ ἐκτελέσεως ἢ μὴ τῶν ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ὡς ἄνω προαποφασισμένων ἐργασιῶν ἀνήκει ἀποκλειστικῶς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον, ὅπερ οὕτω εὐθύνεται ἐὰν δὲν ἀκολουθήσῃ τὰς ὑποδείξεις τῆς Ἐταιρείας καὶ ἀποδειχθῇ ἐν τούτῳ μείωσις τῆς ἀποδόσεως ἢ ἀνεπάρκεια τοῦ Ἐργοστασίου καὶ ἐπαρκοῦς ἀδυναμία τῆς Ἐταιρείας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τῶν δοθησομένων αὐτῇ παραγγελιῶν.

Ὑποχρεώσεις Ἐταιρείας ἀγορᾶς καὶ ἀποκλίσεως ὕλικου.

Ἀρθρον 5.

1) Ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεοῦται, ἐὰν ᾔθελε ζητηθῇ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας νὰ ἐκτελῇ χρὴ ἐμπορικῶν πωμάτων τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διὰ τὴν διὰ λογαριασμὸν τοῦτο ἀγορὰν εἴτε ἐν Ἑλλάδι εἴτε ἐν τῷ ἐξωτερικῷ οἰκουμενικῷ ὕλικου καὶ μηχανημάτων, ὀργάνων, ἐργαλείων κλπ. ἅτινα ἡθέλων ἀπαιτηθῇ τῶν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν εἰς τὸ Ἐργοστασίον διδομένων παραγγελιῶν τοῦ Δημοσίου, ὅσον καὶ δι' οἷασι δὴποτε νέας ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐγκαταστάσεις ὡς καὶ διὰ τὴν μεταφορὰν εἰς τὸ Ἐργοστασίον διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου ἀπάντων τῶν ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἀγοραζομένων ὡς ἄνω εἰδῶν.

Εἰς τὴν αὐτὴν ὑποχρέωσιν ὑπόκειται ἡ Ἐταιρεία καὶ διὰ τὴν κατ' αἵτησιν τοῦ Ὑπουργείου ἀγορὰν παντὸς ἐτέρου ὕλικου καὶ λοιπῶν προσοριζομένων γενικῶς διὰ χρῆσιν τῆς ἀεροπορικῆς ὑπηρεσίας.

2) Ἐπίσης ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεοῦται νὰ προσβῇ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου εἰς τὴν ἀσφάλειαν τοῦ Ἐργοστασίου καὶ πασῶν τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτοῦ καὶ οἰκουμενικῶς ὕλικου ὡς καὶ λοιπῶν εἰδῶν τοῦ Δημοσίου εἴτε κατὰ τὴν ἀποστολὴν τούτου ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἴτε κατὰ τὴν παραμονὴν αὐτοῦ ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐπίσης δὲ καὶ τῶν πεποιημένων κατὰ τὴν διάδοχίαν τῶν ἐνεργουμένων εἴτε ἐπὶ τοῦ ἐδάφους εἴτε ἐν τῷ ἀέρι δοκιμῶν, πλὴν ἐὰν τὸ Δημόσιον ᾔθελε δηλώσει ἐγγράφως πρὸς τὴν Ἐταιρείαν ἐν ἐκάστῃ εἰδικῇ περιπτώσει ὅτι δὲν ἐπιθυμεῖ τὴν τοιαύτην ἀσφάλειαν, ὅποτε ἡ Ἐταιρεία ἀπαλλάσσεται πάσης εὐθύνης διὰ τὴν μὴ ἐκτέλεσιν τοῦ τοιοῦτου ὕλικου ἢ διὰ πᾶσαν καταστροφὴν ἢ βλάβην τούτου μὴ ὀφειλομένην εἰς ὑπατιότητα τῆς Ἐταιρείας.

Διοικήσεις καὶ ὑπηρεσία Ἑλέγχου Ἐργοστασίου.

Ἀρθρον 6.

1) Ἡ διοίκησις καὶ ὀργάνωσις τοῦ Ἐργοστασίου ἀνήκει ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν Ἐταιρείαν.

Ἡ ἐπαφὴ αὐτοῦ μετὰ τοῦ Δημοσίου γενήσεται ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον μέσω τῆς Διευθύνσεως Τ. Υ' τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας.

2) Τὸ Δημόσιον δικαιούται νὰ ἐγκαταστήσῃ παρὰ τῇ Διοικήσει τοῦ Ἐργοστασίου ἰδίαν ὑπηρεσίαν ὑπὸ τὸν τίτλον «Ὑπηρεσία Ἑλέγχου Ἐργοστασίου Ἀεροπλάνων» ἢς τὰ καθήκοντα γενικῶς εἶναι ἢ παρακολουθήσεις τοῦ τρόπου τῆς διοικήσεως, ὁ τεχνικὸς ἔλεγχος τῶν ἐκτελουμένων ἐργασιῶν καὶ τοῦ χρησιμοποιομένου διὰ τὰς ἐργασίας τούτας ὕλικου, ὡς καὶ ὁ οἰκονομικὸς ἔλεγχος τούτων διὰ τῆς ἐξελέγξεως τῶν βιβλίων τοῦ Ἐργοστασίου τῶν ἀφορώντων τὴν διαχείρισιν τῶν ἡμερομισθίων καὶ τοῦ εἰρημένου ὕλικου.

Αἱ λεπτομέρειαι τῶν καθηκόντων τῆς Ὑπηρεσίας Ἑλέγχου ὡς καὶ ἡ ἐν γένει ἀρμοδιότης αὐτῆς κανονισθῶσιν διὰ κοινῆς συμφωνίας ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρούσης Συμβάσεως.

3) Ἐὰν σὺν ταῖς διαφόροις ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ προσθηκαὶς ἢ διαρρυθμίσεις ἰδρυθῇ ἐν αὐτῷ καὶ χημικὰ καὶ ἐπι-

στημονικὰ ἐργαστήρια, τὸ Δημόσιον δύναται νὰ ἀναθέτῃ τὴν διεύθυνσιν καὶ λειτουργίαν τοῦ Τμήματος τούτου εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν Ἑλέγχου.

Προμήθεια ὕλικων ὑπὸ Ἐταιρείας.

Ἀρθρον 7.

1) Ἡ προμήθεια τῶν ἐν ἄρθρῳ 5 ἀναφερομένων ὕλικων ὑπόκειται εἰς τὰς ἀκολουθοῦσας διατάξεις:

2) Διὰ τὰ ὕλικά τὰ προμηθευόμενα ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἐκ τῶν ἐν Ἑλλάδι ἀγορῶν, ἡ προμήθεια θέλει γίνεσθαι διὰ προφορικῆς μεθόδου ἐνεργουμένης ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας καὶ τῆς Ὑπηρεσίας Ἑλέγχου. Ἡ Ὑπηρεσία Ἑλέγχου δι' ἀντιπροσώπων τῆς ὑποδεικνύει τὰς καταλληλοτέρας πηγὰς, συμπαρίστανται κατὰ τὴν αἵτησιν τιμῶν, συναποφασίζει ἐπὶ τῆς καλλιτέρας προφορᾶς καὶ τέλος προσυπογράφει τὰ σχετικὰ τιμολόγια.

Οὐδὲν τιμολόγιον ἐσωτερικοῦ ἔχει κῆρος διὰ τὸν Ἑλεγκτὴν, ἂν μὴ εἶναι προσυπογεγραμμένον ὑπὸ τῶν λαθόντων μέρους εἰς τὴν ἀγορὰν ἀντιπροσώπων αὐτοῦ.

3) Διὰ τὰ ὕλικά πάσης φύσεως τὰ προμηθευόμενα ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἐξ Ἀγγλίας, ἡ προμήθεια θὰ γίνεσθαι ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἑδρας τῆς Ἐταιρείας ἐν Ἀγγλίᾳ, τῇ συμπαρίστανται τοῦ Ἀεροπορικοῦ Ἀκολουθοῦ ἢ ἐτέρου ἀντιπροσώπου ὀριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου.

4) Πᾶσα ἀγορὰ ἐξ ἄλλων χωρῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ θὰ ἐνεργῇται ὑπὸ ἀντιπροσώπου τῆς Ἐταιρείας τῇ συμπαρίστανται τοῦ εἰς τὰς χώρας ταύτας Ἀεροπορικοῦ Ἀκολουθοῦ ἢ ἐτέρου ἀντιπροσώπου τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

5) Διὰ πᾶσαν ἐν τοῦ ἐξωτερικοῦ προμηθειαν ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἀπαιτεῖται ἀπαραιτήτως ἡ ἐπὶ τῶν σχετικῶν τιμολογίων βεβαίωσις τοῦ ἀνωτέρου ἀντιπροσώπου τοῦ Δημοσίου περὶ τῆς καλῆς ποιότητος τῶν ὕλικων καὶ τῆς ἐπιτεύξεως συμφερούσων τιμῶν διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον.

6) Ἵνα τὸ Ὑπουργεῖον εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐνεργῇ Ἑλεγχον ὡς πρὸς τὴν τιμὴν εἰς ἣν ἡ Ἐταιρεία ἀγοράζει τὰ ἀνωτέρω ὕλικά, ὑποχρεοῦται ἡ Ἐταιρεία νὰ ἐπιτρέπῃ εἰς τοὺς ὡς ἄνω ἀντιπροσώπους τοῦ Δημοσίου, θεωρουμένους ὡς εἰδικούς ἀντιπροσώπους τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ἑλέγχου, τὴν ἐξέτασιν τῶν βιβλίων τῆς ἀλλὰ μόνον εἰς τὰ μέρη τὰ ἀφορῶντα εἴτε αὐτὰ ταῦτα τὰ προμηθευόμενα ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας εἰς τὸ Δημόσιον ὕλικά, εἴτε ὅμοια ὕλικά τῶν ὁποίων ἡ ἐξακριβώσις τῆς τιμῆς εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὸν Ἑλεγχον τῶν τιμῶν τῶν πωμάτων καὶ νὰ παρῇ πρὸς αὐτοὺς πᾶσαν σχετικὴν πρὸς τὰ ἀνωτέρω πληροφορίαν.

Πληρωμὴ ἀξίας προμηθειῶν καὶ λοιπῶν δαπανῶν.

Ἀρθρον 8.

1) Ἡ Ἐταιρεία θὰ πληρώνεται διὰ τὰς ἀγορὰς καὶ δαπάνας τὰς γενομένας συμφώνως τοῖς ἀρθροῖς 5 καὶ 7 ὡς ἀκολουθοῦσας:

2. Διὰ τὰς ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἀγορὰς συναφείς δαπάνας, τὰ σχετικὰ τιμολόγια θὰ ὑποβάλλωνται πρὸς θεώρησιν καὶ ἐγκρίσιν εἰς τὸν κατὰ τὸ ἄρθρον 7 ἀντιπροσώπων τοῦ Δημοσίου, ὅστις κατὰ τὸν χρόνον ἐκάστης ἐγκρίσεως θέλει τηλεγραφεῖ πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον ἀναφῶν τὴν ἀξίαν τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἐγκριθέντων τιμολογίων, ὅποτε τὸ Ὑπουργεῖον θὰ μεριμνᾷ διὰ τὴν ταχέαν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 14 ἐνέργειαν πρὸς πληρωμὴν τῆς Ἐταιρείας. Ἡ πληρωμὴ αὕτη δέον νὰ γίνῃ πρὸς τὴν Ἐταιρείαν ἐνδὲς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήψεως τοῦ σχετικοῦ τηλεγραφήματος.

3. Αἱ δὲ δαπάναι διὰ τὰς προμηθείας ἐσωτερικοῦ, ὡς καὶ πάσης φύσεως ἐν Ἑλλάδι δημιουργηθεῖσαι δαπάναι εἰς βάρος τοῦ Δημοσίου, θὰ καταβάλλωνται εἰς τὴν Ἐταιρείαν ἐνδὲς 10 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς υποβολῆς ὑπ' αὐτῆς τῶν δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 7 ἐγκεκριμένων τιμολογίων ἢ ἄλλων δικαιολογητικῶν

Ἀποζημίωσις δαπανῶν Ἐταιρείας σχετικῶν πρὸς ἀγορὰν ὕλικου.

Ἀρθρον 9.

1) Διὰ τὰς ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας, συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 5 καὶ 7 τῆς παρούσης, συντελλομένης διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου ἀγορᾶς εἰδῶν εἴτε ἐξ Ἑλλάδος, εἴτε ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, τὸ Δημόσιον θὰ καταβάλλῃ εἰς τὴν Ἐταιρείαν ἀποζημίωσιν διὰ τὰς σχετικὰς αὐτῆς δαπάνας ἴσῃ πρὸς 5 ο) ἐπὶ κῆρῳ τῶν ὕλικων τούτων παραδεδωμένων εἰς τὸν λιμένα φορτωσέως αὐτῶν, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἐμπορευμάτων ἀγορασθέντων ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, παραδεδωμένων δὲ εἰς τὸ Ἐργοστασίον ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ ἐμπορευμάτων ἀγορασθέντων ἐν Ἑλλάδι.

Ἡ ἀποζημίωσις αὕτη θὰ καταβάλλεται συγχρόνως μὲ τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 8 καταβολὴν τῆς ἀξίας τῶν ἀγοραζομένων εἰδῶν.

Διὰ τὰς ὡς ἄνω ἀγορὰς εἴτε ἐξ Ἑλλάδος εἴτε ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἐκτὸς τῆς ἀνωτέρου ἀποζημιώσεως, οὐδεμίαν ἐξωτερικὴν δαπάνην ἢ περὶ ἀποζημιώσεως ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας θὰ ἀπαιτῇ ἡ Ἐταιρεία.

2. Ἡ ἄνω ἀποζημίωσις δὲν καταβάλλεται, ἐπὶ πλέον δὲ δύναται τὸ Δημόσιον, συμφωνοῦντος ἀπαραιτήτως καὶ τοῦ περὶ τῆς ἀγορᾶς 34 διαταγτικοῦ δικαστηρίου, νὰ κηρύξῃ ἀμέσως τὴν Ἐταιρείαν, ἐὰν ἀποδειχθῇ ἀπολύτως, ὅτι ἡ Ἐταιρεία διὰ τὰς κατὰ τὸ ἄρθρον 5 ἀγορὰς ἀπῆλκυσε δι' ἐκτὸς τῆς ἀποζημιώσεως 50 ο) καὶ ἄλλου τινὸς χρηματικοῦ κέρδους ὑπ' οἰκονομικῆς μορφῆς ἐμφανιζομένου.

Πληρωμὴ ἡμερομισθίων καὶ παγία προκαταβολή.

Ἀρθρον 10.

1) Ἡ μισθοδοσία πάντων τοῦ ὑπὸ τοῦ Ἐργοστασίου ἀπασχολομένου προσωπικοῦ, ἐξαιρέσει τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 2 (παρ. 2 καὶ 3) ἀναφερομένων, ὅτινες ὑπάγονται εἰς τὰ Γενικά ἔξοδα τῆς Ἐταιρείας, θὰ ἐπιβαρύνῃ τὸ Δημόσιον.

2) Ἡ καταβολὴ τοιοῦτων μισθοδοσιῶν θέλει ἐνεργεῖσθαι ὑπὸ τοῦ Δημοσίου μέσω τῆς Ἐταιρείας ἐδωκευμένως καὶ κατὰ τὸν ἐξῆς τρόπον: Ἡ Ἐταιρεία θὰ ὑποβάλλῃ ὠρισμένην ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν Ἑλέγχου ἐδωκευμένην συνοπτικὴν κατάστασιν ἐμφαίνουσαν τὸ σύνολον τῶν κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν ἐνεργητέων πληρωμῶν, ἐναντι δὲ ταύτης ὁ Διευθυντὴς τῆς Ὑπηρεσίας Ἑλέγχου ὑποχρεοῦται μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς αὐτῆς ἡμέρας, εἴτε νὰ ἐκδίδῃ ἰσχύον ἐντολὴν πληρωμῆς ὑπὲρ τῆς Ἐταιρείας, ἐὰν ὑπάρχῃ εἰς τὴν διάθεσιν αὐτοῦ τὸ ἀπαιτούμενον χρηματικὸν ποσὸν κατατεθειμένον παρὰ Τραπεζῇ καὶ ἐπὶ πλέον εἶναι δυνατὴ ἡ ἄμεσος ἐξέλιξις τῆς ἀκριβεῖας τῶν συνοπτικῶν καταστάσεων, εἴτε, ἐὰν δὲν ὑφίστανται αἱ προϋποθέσεις τῆς νομικῆς ἐκδόσεως ἰσοτίμου ἐντολῆς πληρωμῆς, νὰ χορηγῇ εἰς τὴν Ἐταιρείαν τὸ αἰτούμενον ποσὸν ὑπὸ τύπον προκαταβολῆς ἐκ τῆς ἐν ἐδαφ. 3 προκαταβολῆς.

Ἡ δευτέρα περιπτώσις, τῆς ὑπὸ τύπον δηλονότι προκαταβολῆς χορηγίας χρημάτων, τακτοποιεῖται δι' ἐκδόσεως τακτικῆς ἐντολῆς πληρωμῆς μεταγενεστέρως καὶ ἅμα τῇ ἀρρεσί τῶν ἀνωμαλιῶν, ἐξ αἰτίας τῶν ὁποίων δὲν κατέστη δυνατὴ ἡ ἄμεσος ἐκδοσις τῆς ἐντολῆς πληρωμῆς.

Μετὰ δεκαπενθήμερον τὸ πολὺ ἡ Ἐταιρεία θέλει ὑποβάλλῃ λεπτομερῆ κατάστασιν κατανομῆς τῶν ὑποβαλλομένων ἐκαστοτε συνοπτικῶν καταστάσεων, καὶ τοῦτο πρὸς τὸν σκοπὸν καθορισμοῦ τῆς δαπάνης τῶν ἐργατικῶν τῶν ἐκτελουμένων ἐργασιῶν.

3) Πρὸς τὸν σκοπὸν ἵνα ὑπάρχῃ πάντοτε εὐχέρεια τῆς ἐκδόσεως καὶ ἐβδομάδα καταβολῆς πρὸς τὴν Ἐταιρείαν τῶν ὡς ἄνω μισθοδοσιῶν, θέλει χορηγηθῇ ἐκ μέρους τοῦ Δημοσίου

πρὸς τὴν Κρατικὴν Ὑπηρεσίαν Ἑλέγχου παγία προκαταβολὴ ἐκ δαγαμῶν πεντακοσίων χιλιάδων (500.000).

Ἡ διαχείρισις τῆς παγίας ταύτης προκαταβολῆς θέλει ἀνατεθῇ εἰς τὸν Διευθυντὴν τῆς Ὑπηρεσίας Ἑλέγχου, ὅστις θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν διαρκὴ καὶ ἐγκαιρὴ ἀνανέωσιν ταύτης.

4) Ἐν πάσῃ περιπτώσει καὶ πρὸς πληρεστέραν ἐξασφάλισιν τῆς τακτικῆς πληρωμῆς καὶ ἐβδομάδα τῶν μισθοδοσιῶν ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεοῦται νὰ διαθέτῃ ἐφ' ἅπασι ποσὸν ἐπαρκὲς διὰ τὴν πληρωμὴν ἐξ ἰδίων τῶν μισθοδοσιῶν τοῦ ἐργατικοῦ προσωπικοῦ μέχρι τὸ πολὺ μιᾶς ἐβδομάδος. Μετὰ τὴν πάροδον τοῦ χρονικοῦ τούτου διαστήματος ἡ Ἐταιρεία ἀπαλλάσσεται τῆς εὐθύνης διὰ πᾶσαν καθυστέρησιν πληρωμῆς τοῦ ἐργαζομένου προσωπικοῦ.

Μηνιαία καταβολὴ διὰ γενικὰ ἔξοδα τῆς Ἐταιρείας.

Ἀρθρον 11.

1) Ἐναντι τῆς ὑποχρεώσεως τῆς Ἐταιρείας πρὸς ἐφοδιασμὸν τοῦ Ἐργοστασίου διὰ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 2 παρ. 2 τῆς παρούσης ἀναφερομένου προσωπικοῦ, ἡ μισθοδοσία, τοῦ οἵου ἐπιβαρύνει τὴν Ἐταιρείαν, ὡς καὶ ἐναντι τῆς ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει ἀναλαμβανομένης ὑποχρεώσεως πρὸς καταβολὴν δικαίων γενικῶν ἐξόδων, τὸ Δημόσιον ὑποχρεοῦται, ὅπως καταβάλλῃ εἰς τὴν Ἐταιρείαν λίαν Ἀγγλίας χιλίας (1.000) κατὰ μῆνα πληρωτέας τὴν τελευταίαν ἡμέραν ἐκάστου μηνός.

2) Ἐὰν τὸ περὶ οὗ ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἀρθροῦ 2 προσωπικὸν αὐξηθῇ κατὰ τὰ προβλεπόμενα ὑπὸ τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἰδίου ἀρθροῦ, τότε δυνάμει τῆς αὐτῆς ἐγκρινούσης τὴν αὐξησιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργείου αὐξάνεται ἡ μηνιαία ὡς ἄνω καταβολὴ πρὸς τὴν Ἐταιρείαν κατὰ ποσὸν ἴσον ἀκριβῶς μὲ τὴν προδεδωτὸν μηνιαίαν δαπάνην, εἰς ἣν θέλει ὑποβληθῇ ἡ Ἐταιρεία διὰ τὴν μισθοδοσίαν καὶ ὁδοιπορικὰ ἔξοδα ἢ ἀποζημιώσεις τοῦ οὕτως ἐπὶ πλέον προσληφθησομένου προσωπικοῦ. Πάντως ἡ ὡς ἄνω ἐγκρινόμενη αὐξήσις θὰ καταβάλληται εἰς τὴν Ἐταιρείαν ἀπὸ τῆς ἐν τῇ σχετικῇ ἀποφάσει τοῦ Ὑπουργείου ὀριζομένης χρονολογίας.

Τὸ μισθολόγιον καὶ λοιπὰ ὡς ἄνω ἔξοδα τοῦ νέου προσληφθησομένου τούτου προσωπικοῦ θὰ κανονίζωνται διὰ κοινῆς συμφωνίας μετὰ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἐταιρείας.

3) Ἡ Ἐταιρεία θὰ ὀργανώσῃ τὸ Τμήμα Προόδου Ἐργασιῶν ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ καὶ θὰ ἐφοδιάσῃ τοῦτο μὲ καταλλήλως μορφωμένον προσωπικόν, συμφώνως πρὸς τὸ ἐν ἐδαφ. 3 τοῦ ἀρθροῦ 2 ὀριζόμενον τρόπον ἐπὶ τῷ τέλει, ὅπως τὸ Τμήμα τοῦτο λειτουργῇ συμφώνως πρὸς τὰς νεωτέρας μεθόδους ὀργάνωσης τὰς ἐφαρμοζομένας εἰς τὰς συγχρόνους βιομηχανίας. Κυρίως τὸ Τμήμα τοῦτο πρέπει νὰ εἶναι εἰς θέσιν ἐπὶ τῇ αἰτῇ τῆς Ὑπηρεσίας Ἑλέγχου τοῦ Ἐργοστασίου Ἀεροπλάνων νὰ συντάσσῃ προσχέδιον τῆς τεχνικῆς ἐκτελεστέας ἐν σχέσει πρὸς οἰκονομικῶς ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐκτελεσθισμένην ἐργασίαν καὶ προϋπολογισμοὺς καὶ ἐπὶ τῇ βάσει στοιχείων τοῦ λογιστηρίου κατανομὴν τῆς δαπάνης τῶν συναφῶν ἐργατικῶν, ὕλικων καὶ γενικῶν ἐξόδων.

Ἀποζημιώσεις Ἐταιρείας.

Ἀρθρον 12.

1) Διὰ τὰς ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας ἡ Ἐταιρεία θὰ παρέχῃ εἰς τὸ Δημόσιον, συμφώνως πρὸς τὴν παρούσαν σύμβασιν, τὸ Δημόσιον θὰ καταβάλλῃ εἰς αὐτὴν ἀποζημιώσιν ὑπολογιζομένην ἐπὶ τῆς ἀξίας τῆς κατ' ἔτος ἐργασίας τοῦ Ἐργοστασίου.

2) Ἡ ἀξία τῆς κατ' ἔτος ἐργασίας περιλαμβάνει τὰ καταβληθέντα διὰ μισθοδοσίας καὶ ἐργατικὰς συμφωνίας πρὸς τὸ ἄρθρον 10, τὸ ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ κῆτος ὧν τῶν ὕλικων (πλὴν τῶν κινητῶν καὶ πολεικῶν ἐξοπλισμῶν) τῶν χρη-

σημοποιηθέντων διὰ τὴν κατασκευὴν ἢ ἐπισκευὴν τῶν πετομηχανῶν, ἢ δι' ἄλλας ἐργασίας ἐκτελεσθείσας ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ, τὰ ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καταβαλλόμενα γενικὰ ἔξοδα τοῦ Ἐργοστασίου, τὴν καταβληθεῖσαν εἰς τὴν Ἐταιρείαν μηνιαίαν ἀντιμισθίαν, ὡς ὁρίζει τὸ ἄρθρον 11, τὰ ἀσφάλιστρα καὶ μεταφορικὰ, τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 9 ἀποζημίωσιν τῆς Ἐταιρείας διὰ δαπάνας σχετικὰς πρὸς τὴν ἀγορὰν ὑλικῶν ὡς καὶ ἐν γένει πᾶν συναφὲς ποσὸν καταβαλλόμενον ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καὶ ἀφορῶν ἀποκλειστικῶς δαπάνας γενεομένης διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διαφόρων ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐργασιῶν.

3. Τὸ ἐλάχιστον ὄριον τῆς τοιαύτης ἀποζημιώσεως ὁρίζεται εἰς λίρας Ἀγγλίας πέντε χιλιάδας ἐπτακοσίας πενήκοντα (Λ. Α. 3750) ἐτησίως. Ἐὰν ἡ ἐτήσια παραγωγὴ τοῦ Ἐργοστασίου ὑπερβαίῃ τὰς λίρας Ἀγγλίας εἴκοσι πέντε χιλιάδας (Λ. Α. 25.000) θὰ καταβάλλεται εἰς τὴν Ἐταιρείαν πρόσθετος ἀποζημιώσις ἐξισομένη εἰς ποσοστὸν 100)ο ἐπὶ παντὸς ποσοῦ κατὰ τὸ ὅριον ἢ τοιαύτη παραγωγὴ ὑπερβαίνει τὰς λίρας Ἀγγλίας εἴκοσι πέντε χιλιάδας (Λ. Α. 25.000), ἀλλὰ δὲν ὑπερβαίνει τὰς λίρας Ἀγγλίας ἑβδομήκοντα πέντε χιλιάδας (Λ. Α. 75.000). Τέλος ἐπὶ παντὸς ποσοῦ κατὰ τὸ ὅριον ἢ ἐτήσια παραγωγὴ ἤθελεν ὑπερβαίνει τὰς λίρας Ἀγγλίας ἑβδομήκοντα πέντε χιλιάδας (Λ. Α. 75.000) ἢ εἰρημένη πρόσθετος ἀποζημιώσις ὁρίζεται εἰς 80)ο ἐπὶ παντὸς τοιοῦτου ἐπὶ πλέον ποσοῦ.

4. Ἡ ἀποζημιώσις αὕτη θὰ καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου εἰς τὴν Ἐταιρείαν κατὰ μῆνα καὶ ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐκ μέρους ταύτης ὑποβολῆς τῆς σχετικῆς πρὸς πληρωμὴν αἰτήσεως, καὶ θὰ ὑπολογίζεται ἐπὶ τῇ βάσει ποσοστοῦ 150)ο ἐπὶ τῶν πωτῶν λιγῶν Ἀγγλίας εἴκοσι πέντε χιλιάδων (Λ. Α. 25.000) τῆς ἀξίας τῆς ἐτήσιας παραγωγῆς, 100)ο ἐπὶ τῶν ἐπομένων λιγῶν Ἀγγλίας πενήκοντα χιλιάδων (Λ. Α. 50.000) καὶ 80)ο ἐπὶ παντὸς ἐφεξῆς ποσοῦ.

5. Ἐὰν ἡ ἀξία τῆς κατ' ἔτος ἐργασίας εἴναι κατωτέρα τῶν λιγῶν Ἀγγλίας εἴκοσι πέντε χιλιάδων (Λ. Α. 25.000) ἢ Ἐταιρεία θὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὸ Δημόσιον εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους συμπληρωματικὴν αἴτησιν πληρωμῆς διὰ τὴν ὀφειλομένην ἐπὶ πλέον ἀποζημιώσιν, συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφ. 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου, καὶ τὸ Δημόσιον θὰ καταβάλλῃ ταύτην εἰς τὴν Ἐταιρείαν ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς τοιαύτης αἰτήσεως.

Ἐπιτευχθεῖσα οἰκονομία.

Ἄρθρον 13.

1. Κατὰ πᾶσαν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου ἀνάθεσιν πρὸς τὴν Ἐταιρείαν νέας κατασκευῆς οἰοῦντο τύπου πετομηχανῶν, ὁρίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου ἐν τῇ σχετικῇ ἐντολῇ παραγγελίας συμβατικὴ τιμὴ.

Ἡ συμβατικὴ αὕτη τιμὴ θὰ ὁρίζεται κατόπιν κοινῆς συμφωνίας μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ Ἐταιρείας καὶ πρὸς προσδιορισμὸν αὐτῆς θὰ λαμβάνηται ὑπ' ὄψιν, ἐφ' ὅσον εἴνε δυνατόν, ἡ κατωτέρα τιμὴ ἢ ἡ δύνατο ἀποδεδειγμένης νὰ ἐπιτύχῃ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον διὰ τὴν ἀγορὰν παρὰ τοῦ πρώτου κατασκευαστοῦ μίᾳς καθ' ὅλα ὁμοίας μετὰ τὰς παραγγελιομένας πετομηχανὰς τῆς Πειραιᾶ ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὰς εἰδικὰς συνθήκας τοῦ Ἐργοστασίου.

2. Ἐὰν τὸ κόστος τῆς κατασκευῆς ἐκάστης ὡς ἄνω παραγγελθείσης καὶ τελείως ἐτοιμοῦ καὶ παραδοτέας ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ πετομηχανῆς ὑπολογιζόμενον ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ μηνιαίου καταλογισμοῦ τῶν δαπανῶν, εἰς ὃν δὲν συμπεριλαμβάνεται ἡ δαπάνη διὰ τὴν ἀγορὰν τοῦ προνομίου κατασκευῆς ἐν Ἑλλάδι οὐδὲ ἡ ἀξία τῶν βοηθητικῶν τεχνικῶν ὀργάνων (Jigs and Gauges) ἀποδειχθῇ κατώτερον τῆς κατὰ τὰ ἀνωτέρω προσδιορισμένης συμβατικῆς τιμῆς, ἡ διαφορά αὕτη καλεῖται ἐπιτευχθεῖσα οἰκονομία ἐκ ταύτης δὲ ποσοστὸν 50)ο κα-

ταβάλλεται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου εἰς τὴν Ἐταιρείαν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς σχετικῆς αἰτήσεως ὑπὸ τῆς πρὸς αὐτὴν.

3. Ἡ ὡς ἄνω ἐπιτευχθεῖσα οἰκονομία δὲν συμπεριλαμβάνεται πρὸς ὑπολογισμὸν τῆς ἀξίας τῆς ἐτήσιας παραγωγῆς διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ κέρδους τῆς Ἐταιρείας.

4. Ἐὰν μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἐταιρείας δὲν ἐπέλθῃ συμφωνία κατὰ τὸν καθορισμὸν συμβατικῆς τιμῆς εἰς οἰονομικὴν παραγγελίαν νέας κατασκευῆς, τότε ἐν τῷ σχετικῷ συμφωνητικῷ δὲν προσδιορίζεται τοιαύτη τιμὴ, ἢ δὲ Ἐταιρεία οὐδεμίαν ἀπαίτησιν δύναται νὰ ἔχῃ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἐντάλματα πληρωμῶν.

Ἄρθρον 14.

1. Πρὸς πληρωμὴν τῶν καταβλητέων εἰς τὴν Ἐταιρείαν συμφώνως πρὸς τὴν παρούσαν σύμβασιν ποσῶν δύναται νὰ ἐκδίδωνται ἐντάλματα ἐπὶ ἀποδόσει λογαριασμοῦ μέχρι τοῦ ποσῶν τῶν δοξαρίων τεσσάρων ἑκατομμυρίων (4.000.000 δρ.) ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Ἑλέγχου ἢ τοῦ Οἰκονομικοῦ Ἑλεγκτοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Ἑλέγχου.

2. Τὰ ἐντάλματα θὰ ἐκδίδωνται εἰς ὄνομα τοῦ οἰκείου κεφαλαίου καὶ ἄρθρου τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας.

3. Ἡ καταβολὴ εἰς τὴν Ἐταιρείαν τῶν ἐκάστοτε πληρωτέων ποσῶν ἐναντί τοῦ ὅλου ποσοῦ τοῦ ἐντάλματος προσηλωμένης θὰ γίνεται ἐπὶ τῇ βάσει ἐντολῆς τοῦ διοικητοῦ μετὰ βεβαιώσεως ὅτι προσηλωθήσαν αὐτῷ τὰ ὑπὸ τῶν ἀρθρῶν 7, 8, 9, 10, 12 καὶ 13 ἀναφερόμενα δικαιολογητικά, ἅτινα τηροῦμενα παρ' αὐτοῦ θὰ χρησιμεύωσι διὰ τὴν ἀπόδοσιν λογαριασμοῦ τῶν ἐνταλμάτων.

Ἀντικατάστασις προσωπικοῦ.

Ἄρθρον 15.

1. Ἐν ἡ περιπτώσει τὸ Δημόσιον δὲν εἴναι εὐχαριστημένον ἐκ τοῦ προσώπου τοῦ τεχνικοῦ διευθυντοῦ τοῦ Ἐργοστασίου ἢ αἰουδῆρα ἄλλου ἐκ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ἐργοστασίου, δύναται νὰ αἰτῇ τὴν ἀντικατάστασιν αὐτοῦ ἐπεξηγῶν συγχρόνως καὶ τοὺς λόγους τοὺς προκαλέσαντας τὴν τοιαύτην αἰτήσιν, τῆς τοιαύτης ἀντικαταστάσεως οὕτως ὑποχρεωτικῆς διὰ τὴν Ἐταιρείαν.

2. Μετὰ πάροδον τριετίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ κατόπιν κοινῆς συμφωνίας μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἐταιρείας, δύναται, ἐφ' ὅσον κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Ἐταιρείας αἱ ἀνάγκαι τοῦ Ἐργοστασίου ἤθελον τὸ ἐπιτρέψει, νὰ συντελεσθῇ ἡ ἀντικατάστασις τῶν τυχόν ἀλλοδαπῶν ἐργολητῶν, προϊσταμένων τμημάτων καὶ πιλότου δοκιμαστοῦ δι' ἑλλήνων τοιοῦτων συγκεντρούντων τὰ ἀνάλογα προσόντα.

3. Πρὸς ἀντιμετώπισιν τοῦ ὡς ἄνω ἐνδεχομένου τῆς ἀντικαταστάσεως τῶν ἐργολητῶν ἢ προϊσταμένων τμημάτων, ἡ Ἐταιρεία δὲν ἀπὸ τοῦδε νὰ προετοιμάζῃ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον τοὺς ὑπάρχοντες εἰς τὰ διάφορα τμήματα ὑπεργολητῶν ἢ βοηθῶν τμημάτων καὶ νὰ ἀναθέσῃ μάλιστα, ἐφ' ὅσον κατὰ τὴν κρίσιν τῆς εἴνε τοῦτο δυνατόν, εἰς τοὺς καὶ τὴν ὑπεύθυνον διευθύνειν τμήματα, ὑπὸ τὴν ἀνωτέρω βεβαιώσιν ἐπιβλεψὼν καὶ ἐλέγχον τῶν ἀλλοδαπῶν προϊσταμένων.

Ἐὰν τυχὸν μεταξὺ τῶν ὑπάρχοντων ὑπεργολητῶν ἢ βοηθῶν τμημάτων ἡ Ἐταιρεία δὲν κρίνῃ τίνας ἱκανοὺς διὰ τὴν τοιαύτην ἐξέλιξιν, δέον ἵνα εἰσποιήσῃ ἐγκρίτως τὴν Ὑπηρεσίαν Ἑλέγχου διὰ τὴν ἀπὸ κοινοῦ ἐξέδωσιν τῶν κατελλήλων.

Εἶδος ἐκτελουμένων ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐργασιῶν.

Ἄρθρον 16.

1. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως θὰ ἐκτελῶνται ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ αἱ κατωτέρω ἀεροπορικαὶ ἐρ-

γασίαι ὑπὸ τὴν τεχνικὴν διεύθυνσιν τῆς Ἐταιρείας, καὶ ἐφ' ὅσον αἱ ἐγκαταστάσεις καὶ τὰ μέσα τοῦ Ἐργοστασίου θὰ ἦσαν ἐπαρκῆ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοιούτων ἐργασιῶν.

α) Γενικαὶ ἐπιθεωρήσεις καὶ ἐπισκευαὶ πάσης ἐκτάσεως τῶν ἐκαστοτε ὑπάρχουσων πετομηχανῶν ἐν τῇ Πολιτικῇ Ἀεροπορίᾳ.

β) Ἐπισκευαὶ κινητήρων πετομηχανῶν παντὸς ὑπάρχοντος ἐκαστοτε ἐν τῇ πολιτικῇ Ἀεροπορίᾳ εἶδους.

γ) Νέαι κατασκευαὶ πετομηχανῶν παντὸς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας ζητηθησομένου τύπου, καὶ

δ) Πᾶσα ἄλλη ἐργασία ἀφορῶσα τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς Ἀεροπορίας.

2. Κατόπιν ἐγκρίσεως ὅμως τοῦ Δημοσίου καὶ διὰ λογαριασμὸν τούτου ἡ Ἐταιρεία δύναται νὰ ἀναλαμβάνῃ καὶ παραγγελίας κατασκευῶν ἢ ἐπισκευῶν τρίτων (ἰδιωτῶν ἢ ξένων Κρατῶν).

3. Οἱ ὅροι ἐκτελέσεως τῶν τοιούτων ἐργασιῶν δύναται νὰ καθορισθῶσιν εἴτε δυνάμει τιμολογίου καθορισθησομένου ἀπὸ κοινοῦ μεταξὺ τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἐταιρείας καὶ ὑποκειμένου εἰς ἀναθεώρησιν, εἴτε δυνάμει εἰδικῆς ἐκάστοτε κοινῆς συμφωνίας μεταξὺ τοῦ Δημοσίου, τῆς Ἐταιρείας καὶ τοῦ τρίτου, ἐφαρμοζομένων κατὰ τὰ λοιπὰ ὡς πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν καὶ τὴν πληρωμὴν τῆς Ἐταιρείας τῶν ὅρων τῆς παρούσης συμβάσεως.

Πᾶσα τοιαύτη ἐκτελουμένη ἐργασία θὰ συνυπολογίζεται εἰς τὰ ἐν ἄρθρῳ 12 ποσὰ πρὸς ὑπολογισμὸν τῆς μηνιαίας ἀποζημιώσεως τῆς Ἐταιρείας.

4. Ἡ πρὸς τὴν Ἐταιρείαν ἐπίδοσις παραγγελιῶν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῳ τοῦ παρόντος ἄρθρου ὀφειζομένων ἐργασιῶν θὰ ἐνεργῇται μόνον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου ἢ τῶν ὑπὸ τούτου ἐκάστοτε εἰδικῶς ἐξουσιοδοτημένων ἄλλων ἁρμοδίων Ὑπηρεσιῶν.

Ἐπεξεργασμένα ὑλικά.

Ἄρθρον 17.

Τὰ εἰσαγόμενα ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς ὑλικά καὶ εἶδη πρέπει νὰ εἴναι κατ' ἀρχὴν ἀκατέργαστα. Εἶδη ἔτοιμα, ἢ ὁπωσδήποτε ἐπεξεργασμένα θὰ εἰσάγονται ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς ἐφ' ὅσον θὰ ἦτο ἀδύνατος ἢ διὰ τῶν μέσων τοῦ Ἐργοστασίου κατασκευῇ τῶν ἢ ἐὰν ἤθελε τοῦτο συμφωνηθῇ ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῶν συμβαλλομένων.

Ὅροι ἐκτελέσεως παραγγελιῶν.

Ἄρθρον 18.

1. Πᾶσαι αἱ ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐκτελούμεναι ἐργασίαι θὰ γίνωνται πάντοτε συμφώνως πρὸς τοὺς ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς παρούσης συμβάσεως ὅρους παραγγελιῶν τοῦ Ὑπουργείου εἴτε γενικοὶ εἴνε οὔτοι εἴτε εἰδικοί.

2. Εἰδικῶς πᾶσαι αἱ ἐπισκευαὶ πετομηχανῶν καὶ κινητήρων θὰ ἐκτελῶνται συμφώνως πρὸς τὰ σχέδια, προδιαγραφὰς καὶ λεπτομερεῖς μεθόδους κατασκευῆς ἐν χρήσει παρὰ τῷ σχεδιαστῇ (ἢ κατασκευαστῇ) ἅπαντα δὲ χορηγηθησόμενα ἢ καταρτισθῶμενα κατὰ τὸν ὁριζόμενον ἐν τῷ ἐδάφ. 4 τοῦ παρόντος τρόπον. Ἡ φύσις καὶ ἡ ἐκτέλεσις τῶν δοκιμῶν μετὰ τὴν ἐπισκευὴν θὰ ἐνεργῇται συμφώνως πρὸς τὰς καθιερωμένας μεθόδους τὰς ἀκολουθουμένας ὑπὸ τοῦ σχεδιαστοῦ ἢ τοῦ κατασκευαστοῦ εἰδικῶς δι' ὁμοίας φύσεως ἐπισκευῶν. Ἡ Ἐταιρεία διὰ τὰς ἀνωτέρω ἐπισκευὰς οὐδεμίαν θὰ ἔχῃ ὑποχρέωσιν πρὸς ἐκτέλεσιν δοκιμῶν ἢ εὐθύνην διὰ τοιαύτας ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ πετομηχανῶν καὶ κινητήρων ἐπισκευασθέντων προηγουμένως ὑπὸ ἄλλων ἐκτὸς τοῦ Ἐργοστασίου Ὑπηρεσιῶν, πλην ἐὰν προηγουμένως ἐγένετο ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας πλήρης ἐπιθεωρήσεις καὶ ἐν ἀνάγκῃ γενικὴ ἐπισκευὴ τῶν τοιούτων πετομηχανῶν καὶ κινητήρων. Εἰδικοί ὅροι δύναται νὰ καθορισθῶσιν ἐκάστοτε ἢ ἐφ' ἅπασι κατόπιν κοινῆς συμφωνίας.

3. Διὰ πᾶσαν νέαν κατασκευὴν πετομηχανῆς θὰ συντάσσεται ἰδιαιτέρα ἀμοιβαία συμφωνία διὰ τοὺς τεχνικοὺς καὶ οἰκονομικοὺς ὅρους τῆς κατασκευῆς, ἐλέγχου, δοκιμῶν καὶ παραλαβῆς.

Αἱ δοκιμαὶ παραλαβῆς μετὰ τὴν κατασκευὴν θὰ ἐκτελῶνται συμφώνως μετὰ τὰς ἐν ἰσχύϊ μεθόδους τὰς καθορισμένας ὑπὸ τοῦ κατασκευαστοῦ ἢ σχεδιαστοῦ διὰ τὴν παράδοσιν τοῦ αὐτοῦ τύπου πετομηχανῶν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἀεροπορίας τῆς ἀντιστοίχου χώρας τῶν, ἀλλὰ δὲν θὰ περιλαμβάνουν δοκιμὰς ἢ ἐπιδοσεις μὴ ἀναληφθείσας ὑπὸ τοῦ κατασκευαστοῦ ἢ σχεδιαστοῦ διὰ τὴν πρώτην πετομηχανὴν ἐκάστου τύπου τὴν ἐκτελεσθεῖσαν ἐν Ἑλλάδι.

4. Τὸ Δημόσιον διὰ τὴν ἐκτέλεσιν οἰκονομικῶς ἐργασίας ὑποχρεοῦται νὰ χορηγήσῃ εἰς τὴν Ἐταιρείαν τὰ ὑπὸ ταύτης αἰτούμενα σχέδια καὶ λοιπὰ στοιχεῖα ἅτινα ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν ἐπακρίβη καὶ ἀσφαλῆ ἐκτέλεσιν τῶν ἐργασιῶν τούτων. Ὁ καταρτισμὸς ἢ ἡ ἀγορὰ τῶν αἰτούμενων σχεδίων καὶ λοιπῶν στοιχείων δύναται κοινῇ συμφωνίᾳ νὰ ἀνατεθῇ εἰς τὴν Ἐταιρείαν.

Εἰδικῶς ὅσον ἀφορᾷ νέους τύπους πετομηχανῶν, ἢ ὡς ἄνω ὑποχρέωσις τοῦ Δημοσίου περιλαμβάνει σὺν τῇ ἀποκτήσει τοῦ προνομίου κατασκευῆς διὰ τὰς πετομηχανὰς ταύτας καὶ τὴν ὑποχρέωσιν προμηθείας τριῶν πλήρων σειρῶν σχεδίων, πινάκων ὑλικῶν, τροποποιήσεων τῶν σχεδίων ὡς ἐπίσης καὶ ἀπασῶν τῶν ἄλλων λεπτομερειῶν τῶν ἀναφερομένων ἐν τῷ συνημμένῳ τῇ παρούσῃ συμβάσει πινάκι «Α».

5. Ὁ χρόνος τῆς παραδόσεως πάσης ἐργασίας θὰ ἐξαρτηθῇ ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς προσκλήσεως τῶν ὡς ἄνω σχεδίων καὶ λοιπῶν στοιχείων.

6. Ὅσῳκις τὸ Δημόσιον ἐπιθυμῇ νὰ ἀποκτήσῃ τὴν ἄδειαν κατασκευῆς ἐν Ἑλλάδι οἰοῦντο τύπου πετομηχανῆς δύναται εἴτε νὰ προέλθῃ εἰς ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεις μετὰ τοῦ ἰδιοκτῆτου τοῦ προνομίου κατασκευῆς διὰ τὴν ἀγορὰν τῆς ὡς ἄνω ἀδείας εἴτε νὰ ἀναθέσῃ εἰς τὴν Ἐταιρείαν τὴν τοιαύτην ἀγορὰν διὰ λογαριασμὸν τοῦ. Ἐν τῇ τελευταίᾳ περιπτώσει ἡ Ἐταιρεία θὰ προδῇ εἰς τὰς ἀναγκαίας διαπραγματεύσεις καὶ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Δημοσίου θὰ παραλάβῃ ἐν τάξει τὰ συνοδευόμενα τὸ προνόμιον σχέδια, πίνακες, τροποποιήσεις καὶ λοιπὰ στοιχεῖα. Διὰ τὴν ἐνέργειάν τῆς ταύτης ἡ Ἐταιρεία οὐδεμίαν δύναται νὰ ἀξιώσῃ προμηθείαν.

Ἡ τελικὴ ἐγκρίσις τῆς τοιαύτης συμφωνίας τῆς Ἐταιρείας μετὰ τοῦ ἰδιοκτῆτου ὡς καὶ ἡ πληρωμὴ τοῦ προνομίου ἀνήκουσιν ἀποκλειστικῶς εἰς τὸ Δημόσιον.

7. Εἰς ἀμοιβαίαν τὰς ἐν τῷ προηγουμένῳ ἐδαφίῳ περιπτώσεις ἡ συμφωνία ἢ ἀφορῶσα τὴν ἀγορὰν τοῦ προνομίου κατασκευῆς ὀφείλει ἀναγκαστικῶς νὰ περιλαμβάνῃ τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ἐμφαινόμενας εἰς τὸν τῇ παρούσῃ συμβάσει προσηρητημένον πίνακα «Α». Ἐὰν ὅμως ἡ ἀπόκτησις τοῦ προνομίου κατασκευῆς δὲν εἴναι δυνατόν νὰ ἐπιτευχθῇ μετὰ τὰς ὑποχρεώσεις τοῦ πίνακος «Α» τότε τὸ Δημόσιον καὶ ἡ Ἐταιρεία κατόπιν κοινῆς συμφωνίας προβαίνουν εἰς τὴν τροποποίησιν τῶν ὑποχρεώσεων τούτων.

8. Ἡ Ἐταιρεία ἀναλαμβάνει τὴν εὐθύνην ὅπως αἱ ὑπ' αὐτῆς κατασκευαζόμεναι πετομηχαναὶ τῶν ἰδίων αὐτῆς τύπων καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἰδίων αὐτῆς σχεδίων, παραγματοποιήσωσι τὰς συμφωνηθείσας ἐπιδοσεις. Ὡς πρὸς δὲ τὰς κατασκευασθήμενας ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἐπὶ τῇ βάσει ἄλλοιων σχεδίων πετομηχανῆς ἐὰν καὶ ἐφ' ὅσον ἡ ἀγορὰ τῆς ἀδείας κατασκευῆς ἐγένετο συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἡ Ἐταιρεία ἐγγυᾶται ὅτι θὰ ἀποδώσιν ἐπιδοσεις ἴσας πρὸς τὰς πραγματοποιηθείσας ἐν Ἑλλάδι τοιαύτας ὑπὸ πετομηχανῆς τοῦ αὐτοῦ τύπου, κατασκευασθείσας δὲ ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτῆτου τοῦ σχετικοῦ προνομίου κατασκευῆς τούτου συμφώνως πρὸς σχέδια ἀπαρριπτικῶς ὅμοια πρὸς τὰ χορηγηθέντα εἰς τὴν Ἐταιρείαν, ἄλλως εἰς οὐδεμίαν τοιαύτην ἐγγυήσιν ὑποχρεοῦται.

ορίως ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγόμενον πρὸς συμπλήρωσιν τῶν ἐγκαταστάσεων τοῦ Ἐργοστασίου εἰσάγεται ἀτελῶς, δηλαδὴ ἀπὸ ἀλλοδαπῶν παντὸς δημοσίου, δημοτικοῦ, κοινοτικοῦ ἢ λιμενικοῦ ἢ ἄλλου οἰουδὴποτε φόρου ἢ τέλους.

2. Ἡ ἐκδοσις τῆς σχετικῆς ἀδείας δέσν νὰ ἐκδίδεται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου ὑποχρεωτικῶς ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς σχετικῆς ἐγγράφου εἰδοποιήσεως τῆς Ἐταιρείας.

3. Ἐὰν διὰ τινὰ ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ ἀρκευόμενα εἴδη ἢ ὑλικά ἢ ἄλλοις παραλαβῇ τῶν εἶναι ἀπόλυτος καὶ ἐπιτακτική, δύναται ἡ Ἐταιρεία νὰ παραλάβῃ ταῦτα τὰ ὑλικά διὰ τῆς καταβολῆς τῶν νομίμων τελῶν, κατόπιν ὅμως προηγούμενης ἐγκρίσεως τῆς Ὑπηρεσίας Ἐλέγχου.

4. Ἡ δαπάνη διὰ τὰ οὕτω καταβλητέα τέλη θεωρεῖται ὁριστική καὶ πληρώνεται τῇ Ἐταιρείᾳ κατὰ τὰ ὁριζώμενα ἐν τῷ ἄρθρῳ 8 διὰ τὴν πληρωμὴν ἀξίας ὑλικῶν, δὲν συμπεριλαμβάνεται ὅμως πρὸς ὑπολογισμὸν τῆς ἀξίας τῆς ἐτησίως παραγωγῆς διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ κέρους τῆς Ἐταιρείας.

5. Ἡ Ἐταιρεία ἀπαλλάσσεται πάσης εὐθύνης διὰ πᾶσαν καθυστέρησιν τῶν ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐργασιῶν προερχομένη ἐκ τῆς μὴ ἡμέσου παραλαβῆς τῶν ὡς ἄνω ὑλικῶν καὶ λοιπῶν εἰδῶν κατὰ τὸν ἐν ἀρθρῷ 3 τοῦ παρόντος ὁριζώμενον τρόπον.

Ἀπαλλαγὴ Ἐταιρείας ἀπὸ φόρων καὶ τελῶν.

Ἄρθρον 33.

1. Ἡ ἀνάδοχος Ἐταιρεία δὲν θὰ ὑπόκειται εἰς οὐδέναν ἀπολύτως φόρον κεφαλαίου, προσόδων, κύκλου ἐργασιῶν κλπ. διὰ τὰς ἐκτελούμενας ὑπ' αὐτῆς διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου ἐργασίας. Ἡ τοιαύτη ἀπαλλαγὴ δὲν ἰσχύει διὰ τὸ ὑπαλλήλικον καὶ ἐργατικὸν προσωπικὸν τῆς Ἐταιρείας.

2. Ἡ παρούσα σύμβασις, πάντα τὰ ἰδιωτικὰ ἢ δημόσια ἐγγράφα τὰ συνταχθέντα ἢ συνταχθησόμενα συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως εἴτε διὰ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῆς, τὰ ἐντάλματα πληρωμῶν, ὡς καὶ πᾶσα πληρωμὴ γενικῶς γενομένη εἰς τὴν Ἐταιρείαν, αἱ πρὸς τὰς Δημοσίας ἀρχὰς αἰτήσεις καὶ ἀναφοραὶ τῆς Ἐταιρείας, αἱ ὑπ' αὐτῆς ἐκδιδόμεναι καὶ λαμβανόμεναι ἀποδείξεις, τὰ κέρδη, οἱ τόκοι, αἱ ἀμοιβαί, κλπ. τῆς Ἐταιρείας ἀπαλλάσσονται παντὸς ὑφισταμένου ἢ ἐπιβληθησόμενου δημοσίου, δημοτικοῦ, κοινοτικοῦ, λιμενικοῦ, ὁδικοῦ ἢ οἰουδὴποτε ἄλλου φόρου, τέλους χαρτοσήμου ἢ ἄλλου δικαιώματος ὡς καὶ πάσης ἄλλης κρατήσεως ἢ υποχρεώσεως, τῆς Ἐταιρείας ἀπαλλασσομένης γενικῶς διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως πάσης φορολογίας ἢ κρατήσεως δυνάμενης νὰ ἐπιρροῇ τὸ κέρδος καὶ τὰς εἰσπράξεις τῆς Ἐταιρείας, ὅτινα συμφώνως πρὸς τὸ πνεῦμα τῆς παρούσης συμβάσεως ὀφείλουσι νὰ μείνωσιν ἐλεύθερα πάσης φορολογίας ἢ ἄλλης τινὸς ἀναγκαστικῆς κρατήσεως.

3. Αἱ ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἐκτελούμεναι προμήθειαι καὶ παντὸς εἶδους ἐργασίαι ἀπαλλάσσονται τῶν ὑπὲρ τῶν μετοχικῶν ταμείων κρατήσεων.

Διατηρησία.

Ἄρθρον 34.

1. Οἰαδήποτε διαφορὰ προκύπτουσα εἴτε ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν τῆς παρούσης συμβάσεως εἴτε κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν καὶ τὴν παραλαβὴν τῶν διαφόρων ἐργασιῶν εἴτε ὅπωςδήποτε σχετιζομένη πρὸς τὴν παρῶσαν σύμβασιν θὰ λύεται ὑπὸ δύο διαιτητῶν διοριζομένων τοῦ ἐνὸς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας καὶ τοῦ ἐτέρου ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας. Ἐν περιπτώσει διαφωνίας τῶν διαιτητῶν, ἐπιδιαιτητὴς ἔσται ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου ἢ ἕτερον πρόσωπον ὑπ' αὐτοῦ ὁριζούμενον.

2. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου θὰ διορίζῃ ἐπίσης

τὸν δεύτερον διαιτητὴν ἐν ἡ περιπτώσει ὁ ἕτερος τῶν συμ-ἐκκαλούμενων παραλείψῃ νὰ διορίσῃ τοιοῦτον ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπ' ἧς ἠθέλην ἐγγράφως γνωστοποιῆθαι αὐτῷ ὑπὸ τοῦ ἐτέρου τῶν συμβαλλομένων αἰτήσις περὶ διορισμοῦ τοιοῦτου διαιτητοῦ.

Ἡ διαιτησία αὕτη θέλει διενεργεῖσθαι ἐν Ἀθήναις καὶ ἡ ἀπόφασίς τῆς θὰ γίνῃ ἀποδεκτή παρὰ τῶν συμβαλλομένων μερῶν ὡς τελεσίδικος. Τὰς δαπάνας τῆς διαιτησίας φέρει ὁ ἡττώμενος τῶν δικαίων. Ἐὰν ἡ ἀπόφασίς τῆς διαιτησίας εἶναι ἐν μέρει μόνον ὑπὲρ τοῦ ἐτέρου τῶν διαδίκων τὴν κατανόησιν τῶν διαπαντὶν τούτων προσδιορίζει τὸ διαιτητικὸν δικαστήριον ἐν τῇ ἀποφάσει του.

3. Οἱ διαιτηταὶ καὶ ὁ ἐπιδιαιτητὴς δὲν ὑποχρεοῦνται εἰς τὴν τήρησιν δικονομικῶν κανόνων ἢ διατυπώσεων ἀλλὰ θὰ ἐξετάζωσι τὴν ὑπόθεσιν κατ' οἰκίαν κρίσιν καὶ συνειδητῶν ἐλευθέρως, ὑποχρεοῦνται ὅμως νὰ ἐντὸς τοῦ μὴνῶν ἀπὸ τῆς προσφυγῆς τῶν συμβαλλομένων ἔχωσιν ἐκδώσιν τὴν σχετικήν αὐτῶν ἀπόφασιν.

Συνέπειαι καθυστέρησεως πληρωμῶν.

Ἄρθρον 35.

Ἐν περιπτώσει καθυστέρησεως οἰαδήποτε πρὸς τὴν Ἐταιρείαν πληρωμῆς προβλεπομένης ὑπὸ τῆς παρούσης συμβάσεως τὸ Δημόσιον ὑποχρεοῦται εἰς καταβολὴν τόκου πρὸς 7 ο/ο (ἑπτὰ τοῖς ἑκατὸν) ἐτησίως ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἔδει νὰ γίνῃ ἡ πληρωμὴ. Ἐν ἡ δὲ περιπτώσει ἡ καθυστέρησις διαρκέσῃ ὑπὲρ τὴν δέμησιν δικαιούται ἐπὶ πλέον ἡ Ἐταιρεία νὰ διαλύσῃ τὴν παρῶσαν σύμβασιν κατόπιν ὅμως ἐγγράφου προειδοποιήσεως πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Ἀεροπορίας τριάντα ἡμερῶν.

Διάρκεια συμβάσεως καὶ λύσις αὐτῆς

Ἄρθρον 36.

1. Ἡ παρούσα σύμβασις ἰσχύει διὰ περίοδον ἐπὶ ἐτῶν ἑξαετηρίαν ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1931.

Τὸ Δημόσιον ὅμως δικαιούται ἄνευ τῆς καταβολῆς ἀποζημιώσεως τινος πρὸς τὴν Ἐταιρείαν νὰ περιορίσῃ τὴν διάρκειαν τῆς συμβάσεως εἰς μίαν πενταετίαν κατόπιν ἐγγράφου δηλώσεως αὐτοῦ πρὸς τὴν Ἐταιρείαν κοινοποιουμένης τὸ βραδύτερον τὴν 30ην Ἰουνίου 1935.

2. Τὸ Δημόσιον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ διαλύσῃ τὴν παρῶσαν σύμβασιν καὶ πρὸ τῆς παρελεύσεως τῆς ὡς ἄνω χρονικῆς περιόδου, ἐν τῇ αὐτῇ ὅμως περιπτώσει τὸ Δημόσιον ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ προηγούμενως εἰς τὴν Ἐταιρείαν ἀποζημιώσιν ἐξ (ἀριθ. 6) μὴνῶν ὑπολογισθησόμενῃ ἐπὶ τῇ βᾶσει τοῦ μέσου ὅρου τῶν καταβολῶν καὶ ἀποζημιώσεων τῶν καταβληθέντων εἰς τὴν Ἐταιρείαν δυνάμει τῶν ἀρθρῶν 9, 11, 12 καὶ 13 τῆς παρούσης συμβάσεως κατὰ τοὺς ἀμέσως προηγούμενους 12 μῆνας καὶ συνάμα νὰ ἀναλάβῃ εἰς βάρος του πᾶσαν τυχόν ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἀναληφθεῖσαν ἀπέναντι τρίτων ὑποχρέωσιν δυνάμει τῆς παρούσης συμβάσεως. Ἐὰν ἡ κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον διάλυσις τῆς συμβάσεως συνθῇ εἰς χρόνον ἀπέχοντα τῆς λήξεως τῆς συμβάσεως ὀλιγώτερον τῶν ἑξ μὴνῶν, τότε καταβάλλεται εἰς τὴν Ἐταιρείαν ἀποζημιώσις μόνον τόσοῦ μὴνῶν ὅσοι ὑπολείπονται μέχρι τῆς λήξεως τῆς συμβάσεως ὑπὸ τὸν ὅσον ὅπως ἡ τοιαύτη διάλυσις γνωστοποιήθῃ εἰς τὴν Ἐταιρείαν τρεῖς μῆνας πρὸ τῆς διαλύσεως.

3. Ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεοῦται νὰ παραδώσῃ ἅπαντα τὰ κτίρια, μηχανήματα, μὴ ἀναλισκόμενα μικρὰ ἐργαλεῖα καὶ ἐγκαταστάσεις κατὰ τὸ πέρας τῆς Συμβάσεως ἐν καλῇ καταστάσει, ἀποζημιώνουσα τὸ Δημόσιον διὰ πᾶσαν τυχόν ἀπώλειαν, καταστροφὴν ἢ φθορὰν αὐτῶν ἐξ ἀσυνήθους χρήσεως προελαθούσης ἐξ ὑπαιτιότητος τῆς Ἐταιρείας.

4. Ἡ Ἐταιρεία δὲν ὑποχρεοῦται νὰ παραδώσῃ εἰς τὸ Δημόσιον εἴδη ἀνήκοντα εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν κυριότητα αὐτῆς.

5. Ἐὰν ἡ Ἐταιρεία ἐξ ὑπαιτιότητος αὐτῆς ἠθέλην ἀποστήσει οἰονδήποτε ἔρον τῆς παρούσης συμβάσεως, τότε τὸ Δημόσιον δύναται νὰ προσκαλέσῃ αὐτὴν ἐγγράφως νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις αὐτῆς. Ἐὰν καὶ μετὰ τὴν ἀπειλοποιήσιν αὐτὴν ἡ Ἐταιρεία δὲν ἀκολουθήσῃ τὰς ὑποχρεώσεις τοῦ Δημοσίου, τότε τὸ τελευταῖον ἔχει δικαίωμα ὅπως προειρημένου περὶ οὐσιωδῶν ἔρων ἐγείρῃ ἀπαίτησιν ἐκπτώσεως τῆς Ἐταιρείας προσφεύγον εἰς τὴν διαιτησίαν περὶ τῆς ἀφ' ἧς ἀρθρῶν 34.

Τροποποιήσεις Συμβάσεως.

Ἄρθρον 37.

Ἡ παρούσα σύμβασις δύναται νὰ τροποποιηθῇ ἐν ταῖς λεπτομερείαις αὐτῆς δι' ἐγγράφου συμφωνίας μεταξὺ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας καὶ τῆς Ἐταιρείας.

Ἡ παρούσα σύμβασις συνιστάμενη ἐκ 37 ἀρθρῶν ὑπογράφεται εἰς τετραπλῶν, ἐξ ὧν ἕκαστον τῶν συμβαλλομένων μερῶν ἔλαβεν ἀνὰ δύο ἀντίτυπα.

Οἱ Συμβαλλόμενοι

Ὁ Ὑπουργὸς

τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας

ALEX. ZANNAS

GEORGE W. CANNELL

ΠΙΝΑΞ Α'.

Περίληψιν τῶν ὁρῶν οἱ ὁποῖοι δέον νὰ περιληφθῶσιν ἐν τῇ Συμβάσει τῆς ἀγορᾶς παρὰ τοῦ σχεδιαστοῦ (ἡ κατασκευαστοῦ) τῆς ἀδείας κατασκευῆς ἐν Ἑλλάδι οἰαδήποτε ποτε πετομηχανῆς.

Ἡ Σύμβασις μετὰ τοῦ σχεδιαστοῦ (ἡ κατασκευαστοῦ) διὰ τὴν ἀγορὰν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου τῆς ἀδείας κατασκευῆς ἐν Ἑλλάδι οἰουδὴποτε τύπου πετομηχανῆς τοῦ τοιοῦτου σχεδιαστοῦ (ἡ κατασκευαστοῦ) θὰ καθορίζῃ τὰ καταβλητέα εἰς τοῦτον ὑπὸ τοῦ Δημοσίου δικαιώματα διὰ τὴν εἰρημένην ἀδειαν καὶ δέον ὑποχρεωτικῶς νὰ περιληφθῶν μετὰ ἄλλων καὶ τοὺς ἑξῆς ὁρους:

1ον) Ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς), ὑποχρεοῦται νὰ χορηγήσῃ εἰς τὸ Δημόσιον τὸ δικαίωμα τῆς κατασκευῆς ἐν Ἑλλάδι διὰ τῆς Ἐταιρείας οἰουδὴποτε ἀειμονοῦ πετομηχανῶν τοῦ ἐν τῇ συμβάσει καθοριζομένου τύπου.

2ον) Ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) ὑποχρεοῦται νὰ παρέχῃ τὰ ἑξῆς στοιχεῖα

α) πλήρη ἀναλυτικὴν περιγραφὴν τοῦ εἰρημένου τύπου πετομηχανῆς, ἐφεξῆς καλούμενης «ἡ πετομηχανή».

β) πλήρη σειρὰν ἀπάντων τῶν σχεδιαγραμμάτων καὶ τρεῖς πλήρεις σειρὰς πᾶσιν τῶν ἀπαιτούμενων διὰ τὴν κατασκευὴν τῆς πετομηχανῆς ἡλιοτυπιῶν. Αἱ ἡλιοτυπίαι αὗται καὶ τὰ σχεδιαγραμματα δέον νὰ περιληφθῶσιν τὴν βᾶσιν τοῦ κινητήρος, χειριστήρια καὶ ἑλικά διὰ τὸν εἰδικῶς καθοριζόμενον ὑπὸ τοῦ Δημοσίου κινητήρα.

γ) τρεῖς σειρὰς ἡλιοτυπιῶν βοηθητικῶν (Jigs) καὶ εἰδιῶν ἐργαλείων.

δ) τρεῖς σειρὰς πινάκων ὑλικῶν μεθ' ὧν τῶν λεπτομερειῶν, προδιαγραφῶν, μεθόδων κατασκευῆς, καταλόγων προμηθευτῶν καὶ σχετικῶν στοιχείων γραφοῦν προόδου ἐργασιῶν.

ε) τρεῖς σειρὰς σχεδιαγραμμάτων καὶ ἡλιοτυπιῶν περιεχομένων τὰς τροποποιήσεις αἰτήσεις ἐγένοντο ἐπὶ τῆς πετομηχανῆς μετὰ τὴν ἀγορὰν τῆς ἀδείας ὑπὸ τοῦ Δημοσίου καὶ ἐν τῷ χρόνῳ διαστήματι τοῦ καθοριζομένου ἐν τῇ συμβάσει ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας.

3ον) Ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) ὑποχρεοῦται νὰ πωλήσῃ εἰς τὸ Δημόσιον ἐὰν ζητηθῇ μίαν ἢ πλείονας πετο-

μηχανὰς τοῦ αὐτοῦ τύπου αἰτήσεις ὡς ὑποδείγματα (ἐφεξῆς ὑποδείγματα καλούμενα) καὶ θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως τὰ ὑποδείγματα ἐκτελέσωσιν ἐν τῷ τόπῳ τῆς κατασκευῆς τῆς πετομηχανῆς τὰς συμφωνηθείσας ἐν τῇ συμβάσει ἐπιδόσεις.

4) Ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἡ πρώτη ἐν Ἑλλάδι κατασκευασθῆσα πετομηχανὴ ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἀποδόσῃ ἴσας ἐπιδόσεις πρὸς τὰς ἐπιδόσεις τὰς ἐπιτευχθείσας ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ τοῦ ὑποδείγματος, ἐὰν καὶ ἐφ' ὅσον ἡ πετομηχανὴ αὕτη κατασκευασθῇ συμφώνως πρὸς τὰ χορηγηθέντα εἰς τὴν Ἐταιρείαν σχεδιαγραμματα καὶ τὴν ἀναλυτικὴν περιγραφὴν. Ἐὰν δὲν ἀγορασθῇ ὑποδειγμα καὶ δὲν ὑπάρχῃ ἐν Ἑλλάδι πετομηχανὴ τοῦ αὐτοῦ τύπου ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) θὰ καθορίξῃ συμφωνημένας ἐπιδόσεις ἐν τῇ Συμβάσει τῆς ἀγορᾶς τοῦ προορίου καὶ θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἡ πρώτη ἐν Ἑλλάδι κατασκευασθῆσα πετομηχανὴ ἐκπληρῇ τὰς τοιαύτας ἐπιδόσεις ἐὰν καὶ ἐφ' ὅσον ἡ πετομηχανὴ αὕτη κατασκευασθῇ συμφώνως πρὸς τὰ σχέδια καὶ τὰς προδιαγραφὰς τὰς χορηγηθείσας εἰς τὴν Ἐταιρείαν.

5) Ὑπὸ τὸν ἐν τῇ προηγούμενῃ παραγράφῳ περιορισμὸν ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) ὑποχρεοῦται ὅπως, ἐὰν ἡ πρώτη ἐν Ἑλλάδι κατασκευασθῆσα ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας πετομηχανὴ δὲν ἐκπληρώσῃ τὰς ἀνωτέρω καθορισθείσας ἐπιδόσεις, καταβάλῃ εἰς τὸ Δημόσιον τὴν δαπάνην τῶν τροποποιήσεων ὅσας ἠθέλων ἀπαιτηθῇ διὰ νὰ καταστῇ ἡ πετομηχανὴ αὕτη ἱκανοποιητικὴ ἢ ἐὰν τοῦτο δὲν εἶναι δυνατόν ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) ὑποχρεοῦται νὰ ἀποζημιώσῃ πᾶσαν ζημίαν τὴν ἱπὸίαν τὸ Δημόσιον ἢ ἡ Ἐταιρεία θὰ ἔχῃ ὑποστῇ ἐκ τῆς ἀγορᾶς τῆς ἀδείας, συμπεριλαμβανομένης πάσης δαπάνης, τὴν ὑπὸίαν ἠθέλων ὑποστῇ τὸ Δημόσιον ἢ ἡ Ἐταιρεία διὰ τὴν κατασκευὴν πετομηχανῶν τοῦ τύπου τοῦ ὑποδείγματος καὶ διὰ τὴν προμήθειαν καὶ ἐπεξεργασίαν τοῦ σχετικοῦ ὑλικῶν.

6) Ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἐὰν οἰονδήποτε μέρος τῆς πετομηχανῆς δὲν ἐκτελέσῃ τὸν περιορισμὸν τοῦ λόγῳ σφάλματος ἢ ἐλαττώματος τῶν σχεδίων, ἀναλάβῃ οὗτος τὴν δαπάνην πάσης ἀπαιτηθησόμενης τροποποιήσεως.

7) Ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀποστείλῃ κατόπιν αἰτήσεως τῆς Ἐταιρείας εἰς τὴν Ἑλλάδα, διὰ χρονικὸν διάστημα καθοριζόμενον ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας καὶ μὴ δυνάμενον νὰ ὑπερβῇ τοὺς τρεῖς μῆνας, μηχανικὸν διὰ νὰ πιστοποιήσῃ ὅτι ἡ κατασκευὴ τῆς πρώτης κατασκευασθῆσας ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἐν Ἑλλάδι πετομηχανῆς ἐξετελέσθη συμφώνως πρὸς τὰ χορηγηθέντα σχέδια καὶ τὴν ἀναλυτικὴν περιγραφὴν, προσέτι δὲ ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ὁ μηχανικὸς οὗτος χορηγήσῃ εἰς τὴν Ἐταιρείαν τὸ ἀπαιτούμενον πιστοποιητικὸν καὶ ὅλῃ ἀποδεχθῇ ὅπως πᾶσα διαφορὰ ἥτις ἠθέλων ἀναφῇ μετὰ τῆς Ἐταιρείας καὶ τοῦ μηχανικοῦ σχετικῶς πρὸς τὴν προσήκουσαν ἐκτέλεσιν τῶν σχεδίων καὶ τῆς ἀναλυτικῆς περιγραφῆς ὑποβληθῇ εἰς τὴν διαιτησίαν τοῦ ὑπὸ τοῦ Βρετανικοῦ ἢ Γαλλικοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας ὑποδειγματομένου διαιτητοῦ ἀναλόγως τῆς ἐθνικότητος τῆς πετομηχανῆς.

8) Αἱ δοκιμαὶ ἐν Ἑλλάδι τῶν ὑποδειγμάτων θέλουσιν ἐκτελεσθῇ ὑπὸ τοῦ πιλότου τῆς Ἐταιρείας καὶ τὸ Δημόσιον θέλει χορηγήσῃ δωρεάν τὴν ἀναγκαίαν βενζίνη καὶ ἑλαιον.

9) Ὁ σχεδιαστὴς (ἡ κατασκευαστὴς) θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παραδώσῃ τὰ σχέδια, πίνακες ὑλικῶν καὶ ὑποδείγματα κατὰ τὰς καθορισθείσας προθεσμίας, ἄλλως θὰ ἐπιβάλλονται σχετικαὶ ποινικαὶ ρῆτραι.

10) Ἐὰν ἡ Ἐταιρεία δὲν μετάσχῃ ὡς συμβαλλομένη εἰς τὴν μετὰ τοῦ Δημοσίου καὶ σχεδιαστοῦ (ἡ κατασκευαστοῦ)

Α. Ἀλεξανδρεῆς (Γεωργός τῆς Γεωργίας). Ἐν πλά

Συζητούμενου ἀκολούθως εἰς β' συζήτησιν τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Δημοσίου καὶ Ἑθνικῆς Τραπεζῆς συμβάσεως» ὁ κ. **Δ. Κουτσοπέταλος** ἀναπτύσσει τρο-

Α. Μακρίδης· Ἀπὸ ἀπόψεως ἀγορευτικῆς πίστεως, δὲν ἡμπορῶ βεβαιῶναι καὶ κἀμὲ σύμφωνον. Ἐντοπωμένῳ καί-
μιναι ὅτι ὁπότε αὐτὸ ἐκτελεσθῇ κατὰ τὴν ἀγορευτικὴν,

Εθνικῆς Οικονομίας δύνανται νὰ κωδικοποιηθῶσιν εἰς ἐνὶ

καὶ συνθετῶν, πρόεδρον τῆς διεθνοῦς συνομοσπονδίας τῶν ἐταιρειῶν τῶν δραματικῶν συγγραφέων καὶ συνθετῶν, τὸν κ. Romain Coolus, ἐπίτιμον πρόεδρον τῆς ἐταιρείας τῶν δραματικῶν συγγραφέων καὶ συνθετῶν, γενικὸν πληρεξούσιον τῆς συνομοσπονδίας τῶν διανοουμένων, τὸν κ. André Messenger, μέλος τοῦ ἰνστιτούτου, τέως πρόεδρον τῆς ἐταιρείας τῶν δραματικῶν συγγραφέων καὶ συνθετῶν.

Ἡ Α. μεγαλειότης ὁ βασιλεὺς τῆς μεγάλης Βρετανίας, τῆς Ἰρλανδίας καὶ τῶν ὑπερποντίων βρετανικῶν κτήσεων, αὐτοκράτωρ τῶν Ἰνδιῶν, διὰ τὴν μεγάλην Βρετανίαν καὶ τὴν βορείαν Ἰρλανδίαν τὸν sir Sydney Chapman K. C. B., C. B. E., οἰκονομικὸν σύμβουλον τῆς Κυβερνήσεως τῆς Α. Βρετανικῆς Μεγαλειότητος, τὸν κ. William Smith Jarratt, ἐλεγκτὴν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῆς βιομηχανικῆς ιδιοκτησίας, τὸν κ. Alfred James Martin, O. B. E. ὑπελεγκτὴν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῆς βιομηχανικῆς ιδιοκτησίας, τὸν κ. P. Hon. Philippe Rou, C. P., γενικὸν ἀρμυστὴν διὰ τὸν Καναδᾶν ἐν Παρισίοις.

Διὰ τὴν συμπολιτείαν τῆς Αὐστραλίας, τὸν sir William Harrison Moore K.B.E., C.M.G.

Διὰ τὴν κτῆσιν τῆς Νέας Ζηλανδίας, τὸν κ. Samuel George Raymond, K.C.

Διὰ τὸ ἐλεύθερον Ἰρλανδικὸν Κράτος, τὸν κ. Michael Mac White, ἀντιπρόσωπον τοῦ Ἰρλανδικοῦ ἐλευθέρου κράτους παρὰ τῇ Κοινωνίᾳ τῶν Ἑθνῶν.

Διὰ τὰς Ἰνδίας τὸν κ. G. Graham Dixon. Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Νικόλαον Μαυρουδῆν, ἑκτακτὸν ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον Ὑπουργὸν τῆς Ἑλλάδος ἐν Ρώμῃ.

Ἡ Α. Γαληνοτάτη Ὑψηλότης ὁ Ἀντιβασιλεὺς τοῦ Οὐγγρικοῦ Βασιλείου τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. André de Hory, ἑκτακτὸν ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον Ὑπουργὸν τῆς Οὐγγαρίας ἐν Ρώμῃ.

Ἡ Α. Μεγαλειότης ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἰταλίας, τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν καθηγητὴν κ. Vittorio Scialoja, ὑπουργόν, γεροισιᾶν, τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Edoardo Piola-Caselli, Πρόεδρον τοῦ Ἀρείου Πάγου, τὸν κ. Vincenzo Morello, γεροισιᾶν, Πρόεδρον τῆς Ἐταιρείας τῶν συγγραφέων, τὸν κ. Ermanno Amicucci, βουλευτὴν, τὸν κ. Arrigo Solmi, βουλευτὴν, καθηγητὴν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Παβίας, τὸν καθηγητὴν κ. Amendeo Giannini, ἐπίτιμον ἑκτακτὸν ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον ὑπουργόν, τὸν κ. Domenico Barone, κρατικὸν σύμβουλον, τὸν κ. Cesare Vivante, καθηγητὴν τοῦ ἐμπορικοῦ δικαίου ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Ρώμης, τὸν κ. Emilio Venezian, γενικὸν ἐπιθεωρητὴν ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, τὸν δόκτωρα κ. Alfredo Jannoni-Sebastiani, διευθυντὴν τοῦ γραφείου βιομηχανικῆς ιδιοκτησίας, τὸν κ. Mario Ghiron, καθηγητὴν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Ρώμης.

Ἡ Α. Μεγαλειότης ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Ἰαπωνίας, τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Michikazu Matsuda, πρεσβευτὴν τῆς Ἰαπωνίας ἐν Ρώμῃ, τὸν κ. Tomoharu Akagi, διευθυντὴν τοῦ γραφείου ἀνοικοδομήσεως.

dent de la confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs dramatiques ;

Mr. Romain Coolus, président d'honneur de la société des auteurs et compositeurs dramatiques, délégué général de la confédération des travailleurs intellectuels ;

Mr. André Messenger, membre de l'institut, ancien président de la société des auteurs et compositeurs dramatiques.

Sa majeste le roi de grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires Britanniques au delà des mers, empereur des Indes

pour la grande Bretagne et l'Irlande du nord sir Sydney Chapman K. C. B., C. B. E. principal conseiller économique du Gouvernement de sa majeste britannique ;

Mr. William Smith Jarratt, contrôleur au département de la propriété industrielle.

Mr. Alfred James Martin, O. B. E., sous-contrôleur au département de la propriété industrielle ;

Pour le dominion de Canada Mr. P. Hon. Philippe Rou C.P., commissaire général du Canada à Paris ;

Pour le commonwealth d'Australie sir William Harrison Moore, K.B.E., C. M. G. ;

Pour la dominion de la nouvelle Zélande Mr. Samuel George Raymond, K. C.

pour l'état libre d'Irlande Mr. Michael Mac White, représentant de l'état libre d'Irlande à la société des nations ;

Pour l'Indes Mr. G. Graham Dixon.

Le Président de la République Hellénique son excellence Mr. Nicolas Mavroudis, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Grèce à Rome. Son altesse sérénissime le régent du royaume de Hongrie.

Son Excellence André de Hory, envoyé extraordinaire de Hongrie à Rome.

Sa majeste le Roi d'Italie Son Excellence Mr. le professeur Vittorio Scialoja, ministre d'état, sénateur ;

Son excellence Mr. Edouardo Piola-Caselli, président de chambre à la cour de cassation ;

Mr. Vincenzo Morello, sénateur, président de la société des auteurs ;

Mr. Ermanno Amicucci, député ;

Mr. Arrigo Solmi, député, professeur à l'Université de Pavie ;

Mr. le professeur Amedeo Giannini envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire honoraire ;

Mr. Domenico Barone, Conseiller d'état ;

Mr. Cesare Vivante, professeur de droit commercial à l'Université de Rome ;

Mr. Emilio Venezian, inspecteur général au ministère de l'économie nationale ;

Mr. le Dr. Alfredo Jannoni-Sebastiani, directeur du bureau de la propriété intellectuelle ;

Mr. Mario Ghiron, professeur à l'Université de Rome.

Sa majeste l'empereur du Japon

son excellence Mr. Michikazu Matsuda, ambassadeur du Japon à Rome ;

Mr. Tomoharu Akagi, directeur au bureau de reconstruction.

Ἡ Α. βασιλικὴ ὑψηλότης ἡ μεγάλη δούκισσα τοῦ Λουξεμβούργου τὸν κ. Victor Auguste Bruck, διδάκτορα τοῦ δικαίου, πρόξενον τοῦ Λουξεμβούργου ἐν Ρώμῃ.

Ἡ Α. Μεγαλειότης ὁ σουλτᾶνος τοῦ Μαρόκκου τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Maurice de Beaumarchais πρεσβευτὴν τῆς γαλλικῆς δημοκρατίας ἐν Ρώμῃ.

Ἡ Α. γαληνοτάτη ὑψηλότης ὁ πρίγκιψ τοῦ Μονακό, τὸν κ. Raoul Sauvage, ἀρχιγραμματεῖα τῆς πρεσβείας τοῦ Μονακό ἐν Ρώμῃ.

Ἡ Α. Μεγαλειότης ὁ βασιλεὺς τῆς Νορβηγίας, τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Arnold Raestad, διδάκτορα τοῦ δικαίου, τέως ὑπουργὸν τῶν ἐξωτερικῶν,

Ἡ Α. μεγαλειότης ἡ βασίλισσα τῆς Ὀλλανδίας (Κάτω Χωρῶν), τὸν κ. H. L. de Beaufort, διδάκτορα τοῦ δικαίου,

τὸν δόκτωρα κ. F. W. J. G. Snijder de Wissenkerke, τέως σύμβουλον τοῦ ὑπουργείου Δικαιοσύνης, τέως πρόεδρον τοῦ συμβουλίου τῶν τίτλων, πρόεδρον τοῦ ὀλλανδικοῦ ὁμίλου τῆς διεθνοῦς φιλολογικῆς καὶ καλλιτεχνικῆς ἐνώσεως,

τὸν δόκτωρα κ. L. J. Plem van Duiveland, διευθυντὴν τῆς ὑπηρεσίας τύπου ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν ἐξωτερικῶν

Ὁ πρόεδρος τῆς πολωνικῆς δημοκρατίας διὰ τὴν Πολο-νίαν

τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Stefan Sieczkowski, εἰσαγγελέα τοῦ Ἀρείου Πάγου ἀκυρωτικοῦ δικαστηρίου, διευθυντὴν τοῦ νομοθετικοῦ τμήματος τοῦ ὑπουργείου τῆς δικαιοσύνης ἐν Βαρσοβίᾳ, τὸν κ. Fryderyk Zoll, καθηγητὴν ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Κρακοβίας.

Διὰ τὴν ἐλευθέραν πόλιν τοῦ Δάντσιγκ τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Stefan Sieczkowski, εἰσαγγελέα τοῦ Ἀρείου Πάγου ἐν Βαρσοβίᾳ, διευθυντὴν τοῦ νομοθετικοῦ τμήματος τοῦ ὑπουργείου τῆς δικαιοσύνης.

Ὁ Πρόεδρος τῆς πορτογαλικῆς δημοκρατίας, τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Enrique Trindade Coelho, ἑκτακτὸν ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον ὑπουργὸν τῆς Πορτογαλίας ἐν Ρώμῃ.

Ἡ Α. Μεγαλειότης ὁ Βασιλεὺς τῆς Ρουμανίας τὸν κ. Théodore Solacolo, δικηγόρον.

Ἡ Α. μεγαλειότης ὁ βασιλεὺς τῆς Σουηδίας τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν βαρὼν κ. Erik Marks Wurtemberg, τέως Ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν, πρόεδρον τοῦ ἐφετιοῦ Στοκχόλμης.

τὸν κ. Erik Lidforss, δικηγόρον.

Τὸ ὁμοσπονδιακὸν συμβούλιον τῆς Ἑλβετικῆς ὁμοσπονδίας

τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Georges Wagnière, ἑκτακτὸν ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον Ὑπουργὸν τῆς Ἑλβετίας ἐν Ρώμῃ,

τὸν κ. Walther Kraft, διευθυντὴν τοῦ ὁμοσπονδιακοῦ γραφείου τῆς βιομηχανικῆς ιδιοκτησίας,

τὸν κ. Adolf Streuli, διδάκτορα τοῦ δικαίου καὶ δικηγόρον ἐν Ζυρίχῃ.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας διὰ τὰ κράτη Συρίας καὶ μεγάλου Λιβάνου,

τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν κ. Maurice de Beaumarchais πρεσβευτὴν τῆς γαλλικῆς Δημοκρατίας ἐν Ρώμῃ.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Τσεχοσλοβακικῆς Δημοκρατίας τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν δόκτωρα κ. Voitech Mastny,

Son altesse royale la grande duchesse de Luxembourg

Mr. Victor Auguste Bruck, docteur en droit, consul du Luxembourg à Rome.

Sa majeste le sultan du Maroc son excellence Mr. Maurice de Beaumarchais, ambassadeur de la république française à Rome.

son altesse sérénissime le prince de Monaco. Mr. Raoul Sauvage, chancelier de la légation de Monaco à Rome.

Sa majeste le roi de Norvège son excellence Mr. Arnold Baestad, docteur en droit, ancien ministre des affaires étrangères.

Sa majeste le reine des Pays-bas Mr. H. L. de Beaufort, docteur en droit ;

Mr. le Dr. F. W. J. G. Snijder de Wissenkerke, ancien conseiller du ministère de la justice, ancien président du conseil des brevets, président du groupe Néerlandais de l'association littéraire et artistique internationale ;

Mr. le Dr. L. J. Plem van Duiveland, directeur du service de presse au ministère des affaires étrangères

Le président de la république polonaise pour la Pologne

Son excellence Mr. Stefan Sieczkowski, procureur de la cour de cassation à Varsovie, directeur du département législatif au ministère de la justice ;

Mr. la prof. Fryderyk Zoll, professeur à l'Université de Cracovie ;

pour la ville libre de Dantzig son excellence Mr. Stefan Sieczkowski, procureur de la cour de cassation à Varsovie, directeur du département législatif au ministère de la justice.

Le président de la république portugaise son excellence Mr. Enrique Trindade Coelho, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Portugal à Rome.

Sa majeste le roi de Roumanie Mr. Théodore Solacolo, avocat.

Sa majeste le roi de Suède son excellence Mr. le baron Erik Marks de Wurtemberg, ancien ministre des affaires étrangères, président de la cour d'appel de Stockholm ; Mr. Erik Lidforss, avocat.

Le conseil fédéral de la confédération Suisse son excellence Mr. Georges Wagnière, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Suisse à Rome ; Mr. Walther Kraft, directeur du bureau fédéral de la propriété intellectuelle ;

Mr. Adolf Streuli, docteur en droit et avocat à Zurich.

Le président de la république française pour les états de Syrie et du grand Liban Son excellence Mr. Maurice de Beaumarchais, ambassadeur de la république française à Rome.

Le président de la république Tchecoslovaque son excellence Mr. le Dr. Voitech Mastny, envoyé

ἐκτακτον ἀπεσταλμένον καὶ πληρεξούσιον Ὑπουργὸν τῆς Τσεχοσλοβακίας ἐν Ρώμῃ, τὸν δόκτωρα κ. Karel Hermann-Otavsky, καθηγητὴν τῆς νομικῆς ἐν τῇ Πανεπιστημίῳ Καρλίνῳ τῆς Πράγας, πρῶτον τῆς ἐθνικῆς ὁμάδος τῆς διεθνούς φιλολογικῆς καὶ καλλιτεχνικῆς ἐταιρείας.

Ἡ Α. Ὑψηλότης ὁ μπέης τῆς Τύνιδος τὴν Α. ἐξοχότητα τὸν κ. Maurice de Beaumarchais, πρεσβευτὴν τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας ἐν Ρώμῃ,

οἵτινες δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι, συνεφώνησαν εἰς τὰ ἐπόμενα·

Ἄρθρον 1.

Τὰ κράτη, εἰς τὰ ὅποια ἐφαρμόζεται ἡ παρούσα σύμβασις, ἐνοῦνται εἰς διεθνῇ ἐνώσει διὰ τὴν προστασίαν τῶν δικαιωμάτων τῶν συγγραφέων ἐπὶ τῶν φιλολογικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἔργων αὐτῶν.

Ἄρθρον 2.

1. Οἱ ὅροι «ἔργα φιλολογικὰ καὶ καλλιτεχνικὰ» περιλαμβάνουσι πᾶν προϊόν φιλολογικόν, ἐπιστημονικόν καὶ καλλιτεχνικόν ὅφ' οἷον ὅποτε τύπον καὶ ἂν παρουσιάζεται· ὡς τὰ βιβλία, φυλλάδια καὶ ἄλλα δημοσιεύματα· τὰς διαλέξεις, προσφωνήσεις, κηρύγματα καὶ ἄλλα παρομοίας φύσεως ἔργα· τὰ δραματικὰ ἢ μουσικοδραματικὰ, χορογραφικὰ ἔργα καὶ τὰς μιμικὰς παραστάσεις, τῶν ὁποίων ἡ σκηνοθεσία ὀρίζεται γραπτῶς ἢ ἄλλως πως· τὰς μουσικὰς συνθέσεις μετὰ ἢ ἄνευ λέξεων· τὰ ἔργα ἐκδογραφίας, ζωγραφικῆς, ἀρχιτεκτονικῆς, γλυπτικῆς, σχεδιογραφίας καὶ λιθογραφίας· τὰς εἰκονογραφίας, τοὺς γεωγραφικοὺς χάρτας· τὰ σχέδια, σχεδιογράμματα καὶ παραστατικὰ ἔργα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν γεωγραφίαν, τὴν τυπογραφίαν, τὴν ἀρχιτεκτονικὴν καὶ τὰς ἐπιστήμας.

2. Προστατεύονται ὡς ἔργα πρωτότυπα χωρὶς νὰ θιγῶν τὰ δικαιώματα τοῦ συγγραφέως ἐπὶ τοῦ πρωτοτύπου, αἱ μεταφράσεις, αἱ διασκευαί, μουσικαὶ διασκευαὶ καὶ λοιπαὶ διεσκευασμέναι ἀναπαραγωγαὶ φιλολογικῶν ἢ καλλιτεχνικῶν ἔργων ὡς καὶ αἱ συλλογαὶ διαφόρων ἔργων.

3. Τὰ κράτη τῆς ἐνώσεως ὀφείλουσι νὰ ἐξασφαλίσωσι τὴν προστασίαν τῶν ὡς ἄνω ἔργων.

4. Τὰ ἔργα τέχνης ἐν ἐφαρμογῇ ἐν τῇ βιομηχανίᾳ προστατεύονται ἐφ' ὅσον τὸ ἐπιτρέπει ἡ ἐσωτερικὴ νομοθεσία ἐκάστου κράτους.

Ἄρθρον 2 δίσ.

1. Ἐπιφυλάσσεται εἰς τὴν ἐσωτερικὴν νομοθεσίαν ἐκάστου κράτους τῆς ἐνώσεως τὸ δικαίωμα νὰ ἀποκλείσῃ, ἐν μέρει ἢ ἐν ὅλῳ, τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τοῦ προηγουμένου ἄρθρου προστασίας τοὺς πολιτικοὺς λόγους καὶ τοὺς ἀπαγγελλομένους κατὰ τὰς δικαστικὰς συζητήσεις.

2. Ὁμοίως ἐπιφυλάσσεται εἰς τὴν ἐσωτερικὴν νομοθεσίαν ἐκάστου κράτους τὸ δικαίωμα νὰ ὀρίξῃ τοὺς ὅρους, καὶ ὅς δύνανται νὰ ἀναδημοσιεύωνται ὑπὸ τοῦ τύπου αἱ διαλέξεις προσφωνήσεις, κηρύγματα καὶ ἄλλα ἔργα παρομοίας φύσεως· ὅχι ἢ τὸν ὁ συγγραφεὺς μόνος ὅλῃ τὸ δικαίωμα νὰ συγκεντρώῃ τὰ ρηθέντα ἔργα εἰς συλλογὴν.

Ἄρθρον 3.

Ἡ παρούσα σύμβασις ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν φωτογραφικῶν ἔργων καὶ τῶν δι' ἀναλόγων μέσων ἐπιτυγχανομένων τοιούτων. Τὰ συμβαλλόμενα κράτη ὑποχρεοῦνται νὰ ἐξασφαλίσωσι τὴν προστασίαν αὐτῶν.

extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Tchécoslovaquie à Rome;

Mr le Dr. Karel Hermann-Otavsky, professeur à la faculté, de droit de l'Université Carolina de Prague, président de groupe national de l'association littéraire et artistique internationale.

Son altesse le bey de Tunis, son excellence Mr Maurice de Beaumarchais, ambassadeur de la république française à Rome,

lesquels, à ce dûment autorisés, sont convenus de ce qui suit :

Article 1.

Les pays auxquels s'applique la présente convention sont constitués à l'état d'union la protection des droits des auteurs sur leur oeuvres littéraires et artistiques.

Article 2.

(1) Les termes «oeuvres littéraires et artistiques» comprennent toutes les productions du domaine littéraire, scientifique et artistique, quel qu'en soit le mode ou la forme d'expression, telles que: les livres, brochures et autres écrits; les conférences, allocutions, sermons et autres oeuvres de même nature; les oeuvres dramatiques ou dramatico-musicales, les oeuvres, chorographiques et les pantomimes, dont la mise en scène est fixée par écrit ou autrement; les compositions musicales avec ou sans paroles; les oeuvres de dessin, de peinture, d'architecture, de sculpture, de gravure et de lithographie; les illustrations, les cartes géographiques; les plans, croquis et ouvrages plastiques, relatifs à la géographie, à la topographie à l'architecture ou aux sciences.

(2) Sont protégés comme des ouvrages originaux, sans préjudice des droits de l'auteur de l'oeuvre originale, les traductions, adaptations, arrangements de musique et autres reproductions transformées d'une oeuvre littéraire ou artistique ainsi que les recueils de différentes oeuvres.

(3) Les pays de l'union sont tenus d'assurer la protection des oeuvres mentionnées ci-dessus.

(4) Les oeuvres d'art appliqué à l'industrie sont protégées autant que permet de le faire la législation intérieure de chaque pays.

Article 2 bis.

(1) Est réservée à la législation intérieure de chaque pays de l'union la faculté d'exclure, partiellement ou totalement, de la protection prévue à l'article précédent les discours politiques, et les discours prononcés dans les débats judiciaires.

(2) Est réservée également à la législation intérieure de chaque pays de l'union la faculté de statuer sur les conditions dans lesquelles les conférences, allocutions, sermons et autres oeuvres de même nature pourront être reproduits par la presse. Toutefois l'auteur seul aura le droit de réunir les dites oeuvres en recueil.

Article 3.

La présente convention s'applique aux oeuvres photographiques et aux oeuvres obtenues par un procédé analogue à la photographie. Les pays de l'union sont tenus d'en assurer la protection.

Ἄρθρον 4.

1. Οἱ συγγραφεῖς ὑπῆκοι ἐνὸς τῶν κρατῶν, τῶν ἀποτελούντων τὴν ἐνώσει, ἀπολαμβάνουσιν εἰς τὰ λοιπὰ κράτη, τὸν διὰ τὰ ἀνέκδοτα ὅσον καὶ διὰ τὰ τὸ πρῶτον ἐν τινὶ τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως δημοσιευόμενα ἔργα τῶν δικαιωμάτων, ἅτινα οἱ σχετικοὶ νόμοι παρέχουσιν ἤδη ἢ ὁλὴν παρέχουσιν εἰς τὸ μέλλον εἰς τοὺς ὑπάρχοντες ἐκάστου τῶν κρατῶν τούτων ὡς καὶ ὑπὸ τῆς παρούσης συμβάσεως εἰδικῶς παρεχομένων.

2. Ἡ ἀπόλαυσις καὶ ἡ ἐξάσκησις τῶν δικαιωμάτων τούτων εἰς οὐδεμίαν ὑπόκεινται διατύπωσιν· παρέχονται δὲ ἀνεξαρτήτως τῆς υπάρξεως προστασίας ἐν τῷ τόπῳ ἐν ᾧ τὸ πρῶτον τὸ ἔργον εἶδε τὸ φῶς. Συνεπῶς καὶ, πλὴν τῶν ὅρων τῆς παρούσης συμβάσεως, ἡ ἐκτασις τῆς προστασίας καὶ τὰ ἐνδίκαια μέσα, δι' ὧν ἐξασφαλίζεται ἡ ἐξάσκησις τῶν ἐν λόγῳ δικαιωμάτων, καθορίζονται ἀποκλειστικῶς συμφώνως πρὸς τὴν νομοθεσίαν τοῦ τόπου ἐν ᾧ ζητεῖται ἡ προστασία.

3. Θεωρεῖται ὡς πατρίς τῶν ἔργων, τῶν μὲν ἀνεκδοτῶν ἡ πατρίς τοῦ συγγραφέως, τῶν δὲ δημοσιευθέντων ὁ τόπος ἐν ᾧ τὸ πρῶτον δημοσιεύθησαν· ἐὰν δὲ ἔργον τι ἐδημοσιεύθῃ συγχρόνως εἰς διάφορα κράτη τῆς ἐνώσεως, ἐκεῖνο μεταξὺ αὐτῶν, ὅπου παρέχει τὴν ὑψηλότερον μακρὰν προστασίαν. Τέλος, ἐὰν τὸ ἔργον ἐδημοσιεύθῃ συγχρόνως εἰς κράτος μὴ μέλος τῆς ἐνώσεως καὶ εἰς κράτος τῆς ἐνώσεως, τὸ τελευταῖον τοῦτο λαμβάνεται μόνον ὡς ὕψιν.

4. Διὰ τοῦ ὅρου «δημοσιευθέντα ἔργα» ἐννοοῦνται, κατὰ τὸ πνεῦμα τῆς παρούσης συμβάσεως, τὰ ἐκδοθέντα (édités). Ἡ παράστασις δραματικῆς ἢ μουσικοδραματικῆς ἔργου, ἡ ἐκδοσις καλλιτεχνικοῦ ἔργου, ἡ κατασκευὴ ἔργου ἀρχιτεκτονικῆς δὲν ἀποτελοῦσι δημοσίευσιν.

Ἄρθρον 5.

Οἱ ὑπῆκοι ἐνὸς τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως, δημοσιεύοντες τὰ ἔργα τῶν εἰς ἕτερον κράτος τῆς ἐνώσεως, ἀπολαμβάνουσιν ἐν τῷ κράτει τούτῳ τῶν αὐτῶν δικαιωμάτων, ὡς καὶ οἱ ὑπῆκοι τοῦ.

Ἄρθρον 6.

1. Οἱ συγγραφεῖς, οἱ δημοσιεύοντες τὸ πρῶτον ἔργα τῶν εἰς ἐν τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως χωρὶς νὰ εἶναι ὑπῆκοι τοῦ κράτους ἀποτελούντος μέρος τῆς ἐνώσεως, ἀπολαμβάνουσιν ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ τῶν αὐτῶν ὡς καὶ οἱ ὑπῆκοι τούτου δικαιωμάτων, εἰς δὲ τὰς λοιπὰς χώρας τῆς ἐνώσεως τῶν διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως παρεχομένων δικαιωμάτων.

2. Οὐχ ἥττον, ὅταν κράτος τι, μὴ μετέχον τῆς ἐνώσεως, δὲν προστατεύει ἐπαρκῶς τὰ ἔργα τῶν συγγραφέων, οἵτινες εἰσιν ὑπῆκοι κράτους τινὸς ἐκ τῶν ἀποτελούντων τὴν ἐνώσει τῶν ἔργων, τῶν ὁποίων οἱ συγγραφεῖς εἶνε, καὶ ὃν χρέον τῶν ἔργων, τῶν ὁποίων οἱ συγγραφεῖς εἶνε, καὶ ὃν χρέον λαμβάνει χώραν ἢ πρώτη δημοσίευσίς των, ὑπῆκοι τῆς ἄλλης χώρας καὶ δὲν κατοικοῦσι πραγματικῶς εἰς τι τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως.

3. Οὐδεὶς περιορισμὸς, ὑφιστάμενος δυνάμει τῆς προηγουμένης παραγράφου, δύνανται νὰ παραβλάψῃ τὰ δικαιώματα, τὰ ὅποια ὁ συγγραφεὺς ὁλὴν ἀποκτήσῃ ἐπὶ ἔργου δημοσιευθέντος ἐν τινὶ τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως πρὶν ἢ τεθῇ ἐν ἐφαρμογῇ ὁ περιορισμὸς οὗτος.

4. Τὰ κράτη τῆς ἐνώσεως, ἅτινα δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου ὁλὴν περιορίσωσι τὴν προστασίαν τῶν δικαιωμάτων τῶν συγγραφέων, δεόν νὰ τὸ γνωστοποιήσωσιν εἰς τὴν κυβέρνη-

Article 4.

(1) Les auteurs ressortissant à l'un des pays de l'union jouissent, dans les pays autres que le pays d'origine de l'oeuvre, pour leurs oeuvres, soit non publiées, soit publiées pour la première fois dans un pays de l'union des droits que les lois respectives accordent actuellement ou accorderont par la suite aux nationaux, ainsi que des droits spécialement accordés par la présente convention.

(2) La jouissance et l'exercice de ces droits ne sont subordonnés à aucune formalité; cette jouissance et cet exercice sont indépendants de l'existence de la protection dans le pays d'origine de l'oeuvre. Par suite, en dehors des stipulations de la présente convention, l'étendue de la protection, ainsi que les moyens de recours garantis à l'auteur pour sauvegarder ses droits, se règlent exclusivement d'après la législation du pays où la protection est réclamée.

(3) Est considéré comme pays d'origine de l'oeuvre, pour les oeuvres non publiées, celui auquel appartient l'auteur; pour les oeuvres publiées, celui de la première publication; et pour les oeuvres publiées simultanément dans plusieurs pays de l'union, celui d'entre eux dont la législation accorde la durée de protection la plus courte. Pour les oeuvres publiées simultanément dans un pays étranger à l'union et dans un pays de l'union, c'est ce dernier pays qui est exclusivement considéré comme pays d'origine.

(4) Par «oeuvres publiées» il faut, dans le sens de la présente convention, entendre les oeuvres éditées. La représentation d'une oeuvre dramatique ou dramatico-musicale, l'exécution d'une oeuvre musicale, l'exposition d'une oeuvre d'art et la construction d'une oeuvre d'architecture ne constituent par une publication.

Article 5.

Les ressortissants de l'un des pays de l'union, qui publient pour la première fois leurs oeuvres dans un autre pays de l'union, ont, dans ce dernier pays, les mêmes droits que les auteurs nationaux.

Article 6.

(1) Les auteurs ne ressortissant pas à l'un des pays de l'union, qui publient pour la première fois leurs oeuvres dans l'un de ces pays, jouissent, dans ce pays des mêmes droits que les auteurs nationaux, et dans les autres pays de l'union, des droits accordés par la présente convention.

(2) Néanmoins, lorsqu'un pays étranger à l'union, ne protège pas d'une manière suffisante les oeuvres des auteurs qui sont ressortissants de l'un des pays de l'union ce pays, pourra restreindre, la protection des oeuvres dont les auteurs sont, au moment de la première publication de ces oeuvres, ressortissants de l'autre pays et ne sont pas domiciliés effectivement dans l'un des pays de l'union.

(3) Aucune restriction, établie en vertu de l'article précédent, ne devra porter préjudice aux droits qu'un auteur aura acquis sur une oeuvre publiée dans un pays de l'union avant la mise à exécution de cette restriction.

(4) Les pays de l'union qui, en vertu de présent article, restreindront la protection des droits des auteurs, le notifieront au gouvernement de la confédération.

σιν τῆς ἐλβετικῆς ὁμοσπονδίας δι' ἐγγράφου δηλώσεως, ἐν ᾗ ὅλ' σημειοῦνται αἱ χῶραι, ἐναντι τῶν ὁποίων περιορίζεται ἡ προστασία καὶ οἱ περιορισμοί, εἰς οὓς ὑπάρχουν τὰ δικαιώματα τῶν συγγραφέων, ὑπάρχον τοῦ κράτους τούτου. Ἡ κυβέρνησις τῆς ἐλβετικῆς ὁμοσπονδίας δεόν νὰ ἀνακοινώσῃ τοῦτο εἰς πάντα τὰ κράτη τὰ ἀποτελοῦντα τὴν ἑνωσιν.

Ἄρθρον 6 δις.

1. Ἀνεξαρτήτως τῶν κληρονομικῶν συγγραφικῶν δικαιωμάτων ἀνίκη καὶ μετὰ τὴν ἐκχώρησιν τῶν εἰρημένων δικαιωμάτων, ὁ συγγραφεὺς διατηρεῖ τὸ δικαίωμα τοῦ ἀνθίστασθαι κατὰ παντὸς μετασχηματισμοῦ, περιοπῆς ἢ ἄλλης τροποποιήσεως τοῦ ῥηθέντος ἔργου, ὅταν ὁ ἐπὶ τὴν τιμὴν ἢ τὴν ῥῆμιν τοῦ.

2. Ἐπαφίεται εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ἐθνικὴν νομοθεσίαν ἐκάστου κράτους τῶν ἀποτελοῦντων τὴν ἑνωσιν νὰ ὁρίσῃ τοὺς ὅρους, ὑφ' οὓς ὅλ' γίνεται ἀσκήσις τῶν δικαιωμάτων αὐτῶν. Τὰ εἰδικὰ μέσα ἐκασφαλίσσεως ὅλ' κανονισθῶσιν ὑπὸ τῆς νομοθεσίας τοῦ κράτους, ἐν ᾗ ἐξηγήθη ἡ προστασία.

Ἄρθρον 7.

1. Ἡ διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως παρεχομένη προστασία ἐκτείνεται κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ζωῆς τοῦ συγγραφέως καὶ πεντήκοντα ἔτη μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ.

2. Ἐν ᾗ περιπτώσει ὅμως ἡ διάρκεια αὐτὴ δὲν ἦτολε γίνεαι δεκτὴ ὁμοιόμορως παρὰ πάντων τῶν μελῶν τῆς ἐνώσεως, αὕτη καθορίζεται ὑπὸ τοῦ νόμου τοῦ τύπου, ἐνθα ἐπικαλεῖται τις τὴν προστασίαν καὶ ὅλ' δύνανται νὰ ὑπερβαίνῃ τὴν διάρκειαν τὴν ὁριζομένην ἐν τῷ τόπῳ, ἐν ᾗ τὸ πρῶτον ἐνεφανίσθη τὸ ἔργον. Συνεπῶς αἱ συμβαλλόμεναι χῶραι δὲν ὅλ' ὑποχρεοῦνται νὰ ἐκταρῶσιν τὴν διάρκειαν τῆς προστασίας, εἰ μὴ ἐπ' ὅσον συμβιβάζεται πρὸς τὸ ἐσωτερικὸν αὐτῶν δίκαιον.

3. Διὰ τὰ φωτογραφικὰ καὶ τὰ δι' ἀναλόγων πρὸς τὴν φωτογραφίαν μέσων ἐπιτυγχανόμενα ἔργα, διὰ τὰ μετὰ θάνατον εὐρεθέντα καὶ διὰ τὰ ἀνώνυμα ἢ ὑπὸ ψευδώνυμον ἔργα ἡ διάρκεια τῆς προστασίας καθορίζεται ὑπὸ τοῦ νόμου τῆς χώρας, ἐνθα ἐπικαλεῖται τις τὴν ἐν λόγῳ προστασίαν, χωρὶς ἐν τούτοις αὐτὴ νὰ εἶνε μακροτέρα τῆς ὁρισμένης ἐν τῇ χώρᾳ, ἐν ᾗ τὸ πρῶτον ἐνεφανίσθη εἰς τὴν δημοσίωσιν τὸ ἔργον.

Ἄρθρον 7 δις.

1. Ἡ διάρκεια τοῦ συγγραφικοῦ δικαιώματος, ἀνήκοντος ἀπὸ κοινοῦ εἰς πλείονας συνεργάτας ἐνός ἔργου, ὑπολογίζεται ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ τελευταίου ἐπιζήσαντος συνεργάτου.

2. Οἱ ὑπόκοι τοῦ κράτους, ἅτινα παρέχουσι διάρκειαν προστασίας κατωτέραν ἐκείνης, ἣν προβλέπει ἡ προηγουμένη παράγραφος, δὲν δύνανται νὰ ἐπικαλεσθῶσιν παρὰ τῶν ἄλλων κρατῶν τῆς ἐνώσεως προστασίαν μείζονος διαρκείας.

3. Ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει ἡ διάρκεια προστασίας δύνανται νὰ ἐκπνεύσῃ πρὸ τοῦ θανάτου τοῦ τελευταίου ἐπιζήσαντος τῶν συγγραφέων.

Ἄρθρον 8.

Οἱ συγγραφεῖς ἔργων ἀνεκδύτων ἢ ἐκδοθέντων τὸ πρῶτον εἰς τι τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως, ὑπάρχοντες δὲ κράτους τινὸς ἐκ τῶν ἀποτελοῦντων τὴν ἑνωσιν, ἀπολαύουσιν εἰς τὰ λοιπὰ κράτη τῆς ἐνώσεως κατ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ δικαιώματος, ὑπὲρ ἔχουσιν ἐπὶ τοῦ πρωτοτύπου ἔργου τῶν, τοῦ ἀποκλειστικοῦ δικαιώματος ὅπως μεταφράζωσιν ἢ ἐπιτρέπωσιν εἰς τρίτους τὴν μετάφρασιν τῶν ἔργων τῶν.

se par une déclaration écrite où seront indiqués es pays vis-à-vis desquels la protection et restreintel de même que les restrictions auxquelles les droits des auteurs ressortissant à ce pays sont soumis. Le gouvernement de la confédération suisse communiquera aussitôt le fait à tous les pays de l'union.

Article 6bis

(1) Indépendamment des droits patrimoniaux d'auteur, et même après le cession des dits droits, l'auteur conserve le droit de revendiquer la paternité de l'oeuvre, ainsi que le droit de s'opposer à toute déformation, mutilation à toute déformation, mutilation ou autre modification de ladite oeuvre, qui serait préjudiciable à son honneur ou à sa réputation.

(2) Il est réservé à la législation nationale des pays de l'union d'établir les conditions d'exercice de ces droits. Les moyens de recours pour les sauvegarder seront réglés par la législation du pays où la protection est réclamée.

Article 7.

(1) La durée de la protection accordée par la présente convention comprend la vie de l'auteur et cinquante ans après sa mort.

(2) Toutefois, dans le cas où cette durée ne serait pas uniformément adoptée par tous les pays de l'union, la durée sera réglée par la loi du pays où la protection sera réclamée et elle ne pourra excéder la durée fixée dans le pays d'origine de l'oeuvre. Les pays de l'union ne seront, en conséquence, tenus d'appliquer la disposition de l'alinéa précédent que dans la mesure où elle se concilie avec leur droit interne.

(3) Pour les oeuvres photographiques et les oeuvres obtenues par un procédé analogue à la photographie, pour les oeuvres posthumes, pour les oeuvres anonymes ou pseudonymes, la durée de la protection est réglée par la loi du pays où la protection est réclamée, sans que cette durée puisse excéder la durée fixée dans le pays d'origine de l'oeuvre.

Article 7bis

(1) La durée du droit d'auteur appartenant en commun aux collaborateurs d'une oeuvre est calculée d'après la date de la mort du dernier survivant des co-laborateurs.

(2) Les ressortissants des pays qui accordent une durée de protection inférieure à celle que prévoit l'alinéa 1er ne peuvent pas réclamer dans les autres pays de l'union une protection de plus longue durée.

(3) En aucun cas la durée de protection ne pourra expirer avant la mort du dernier survivant des collaborateurs.

Article 8.

Les auteurs d'oeuvres non publiées, ressortissant à l'un des pays de l'union et les auteurs d'oeuvres publiées pour la première fois dans un de ces pays, jouissant dans les autres pays de l'union, pendant toute la durée du droit sur oeuvre originale, du droit exclusif de faire ou d'autoriser la traduction de leurs oeuvres.

Article 9.

(1) Les romans-feuilletons, les nouvelles et toutes autres oeuvres, soit littéraires, soit scientifiques, soit artistiques, quel qu'en soit l'objet, publiés dans les journaux ou recueils périodiques d'un des pays de l'union, ne peuvent être reproduits dans les autres pays sans le consentement des auteurs.

(2) Les articles d'actualité de discussion économique, politique ou religieuse peuvent être reproduits par la presse si la reproduction n'en est pas expressément. Toutefois, la source doit toujours être clairement indiquée; la sanction de cette obligation est déterminée par la législation du pays où la protection est réclamée.

(3) La protection de la présente convention ne s'applique pas aux nouvelles du jour ou aux faits divers qui ont le caractère de simples informations de presse.

Article 10.

En ce qui concerne la faculté de faire licitement des emprunts à des oeuvres littéraires ou artistiques pour des publications destinées à l'enseignement ou ayant un caractère scientifique, ou pour des chrestomathies, est réservé l'effet de la législation des pays de l'union et des arrangements particuliers existants ou à conclure entre eux.

Article 11.

(1) Les stipulations de la présente convention s'appliquent à la représentation publique des oeuvres dramatiques ou dramatico-musicales, et à exécution publique des oeuvres musicales, que ces oeuvres soient publiées ou non.

(2) Les auteurs d'oeuvres dramatiques dramatico-musicales sont, pendant la durée de leur droit sur l'oeuvre originale, protégés contre la représentation publique non autorisée de la traduction de leurs ouvrages.

(3) Pour jouir de la protection du présent article, les auteurs, en publiant leurs oeuvres, ne sont pas tenus d'en interdire la représentation ou l'exécution publique.

Article 11 bis

(1) Les auteurs d'oeuvres littéraires et artistiques jouissent du droit exclusif d'autoriser la communication de leurs oeuvres au public par la radiodiffusion.

(2) Il appartient aux législations nationales des pays de l'union de régler les conditions d'exercice du droit visé à l'alinéa précédent, mais ces conditions n'auront qu'un effet strictement limité au pays qui les aurait établies. Elles ne pourront en aucun cas porter atteinte ni au droit moral de l'auteur, ni au droit qui appartient à l'auteur d'obtenir une rémunération équitable fixée, à défaut d'accord amiable par l'autorité compétente.

Article 12.

Sont spécialement comprises parmi les reproductions illicites auxquelles s'applique la présente convention, les appropriations indirectes non autorisées d'un ouvrage littéraire ou artistique, telles que adaptations, arrangements de musique, transformations d'une nou-

Ἄρθρον 9.

1. Αἱ ἐπιφυλλίδες (μυθιστορήματων), μικρὰ διηγήματα καὶ ἄλλα ἔργα εἴτε φιλολογικῶν εἴτε ἐπιστημονικῶν εἴτε καλλιτεχνικῶν περιοχομένου, δημοσιεύμενα εἰς ἐφημερίδας ἢ περιοδικὰ συλλογὰς ἐν τινὶ τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως, εἰ δὲν δύνανται νὰ ἀναδημοσιευθῶσιν εἰς τὰ λοιπὰ κράτη, εἰ μὴ τῇ συγκαταθέσει τοῦ συγγραφέως.

2. Τὰ ἄρθρα οικονομικῶν, πολιτικῶν ἢ ὁρησκευτικῶν συζητήσεων δύνανται νὰ ἀναδημοσιευθῶσιν ὑπὸ τοῦ τύπου, ἐκτὸς ἐὰν ἡ ἀναδημοσίευσίς δεσμεύει αἱ διὰ ῥητῆς ἐπιφυλλίδος. Ὅπως δὲ τὸ δέον νὰ ἐμφανίζεται ἡ πηγὴ προελεύσεως ἢ κύρωσις δὲ τῆς ὑποχρεώσεως ταύτης καθορίζεται ὑπὸ τῆς νομοθεσίας τοῦ κράτους, ἐν ᾗ ζητεῖται ἡ προστασία.

3. Ἡ προστασία τῆς παρούσης συμβάσεως δὲν ἐφορμίζεται ἐπὶ τῶν νέων τῆς ἡμέρας ἢ ἐπὶ τῶν διαφόρων γεγονότων, τῶν ἐχόντων χαρακτηριστὴρα δημοσιογραφικῶν καθαρῶς πληροφοριῶν.

Ἄρθρον 10.

Ὅς πρὸς τὴν ἄδειαν τοῦ ἀναδημοσιεύειν θεμιτῶς περιοχὰς ἐκ φιλολογικῶν ἢ καλλιτεχνικῶν ἔργων εἰς δημοσιεύματα προσωρινά διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν ἢ ἔχοντα ἐπιστημονικὸν χαρακτήρα ἢ εἰς χρησιμοποίησιν, διατηρεῖται ἐν ἰσχύϊ ἡ νομοθεσία τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως καὶ αἱ ἰδιαιτέρας ἐν ἰσχύϊ ἢ συνομολογηθῶσιν μεταξὺ αὐτῶν συμφωνίαι.

Ἄρθρον 11.

1. Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῆς δημοσίᾳ παραστάσεως τῶν δραματικῶν ἔργων ἢ μελοδραμάτων καὶ ἐκτελέσεως δημοσίᾳ μουσικῶν ἔργων, ἀδιαφόρως ἂν τὰ ἔργα ταῦτα ἀναδημοσιεύθησιν ἢ ὄχι.

2. Οἱ συγγραφεῖς δραματικῶν ἔργων ἢ μελοδραμάτων προστατεύονται κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πρὸς μετάφρασιν ἀποκλειστικοῦ δικαιώματος κατὰ τῆς δημοσίᾳ παραστάσεως τῶν ἔργων αὐτῶν ἐν μετάφρασει μὴ παρ' αὐτῶν ἐγκριθείσῃ.

3. Δὲν ὑποχρεοῦνται οἱ συγγραφεῖς ὅπως τυχῶσι τῆς προστασίας τοῦ παρόντος ἄρθρου νὰ ἀπαγορεύωσιν ῥητῶς κατὰ τὴν δημοσίευσιν τῶν ἔργων τῶν τὴν δημοσίᾳ παράστασιν ἢ ἐκτέλεσιν αὐτῶν.

Ἄρθρον 11 δις

1. Οἱ συγγραφεῖς φιλολογικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἔργων ἀπολαύουσιν τοῦ ἀποκλειστικοῦ δικαιώματος ὅπως ἐπιτρέπωσιν τὴν διὰ τοῦ ραδιοφώνου εἰς τὸ κοινὸν μετάδοσιν τῶν ἔργων τῶν.

Ἐπαφίεται εἰς τὴν νομοθεσίαν ἐκάστης τῶν χωρῶν τῆς ἐνώσεως νὰ ὁρίσῃ τοὺς ὅρους, ὑφ' οὓς ὅλ' ἀσκήται τὸ ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ ἀναφερόμενον δικαίωμα, τῆς τῇ ἐκτέλεσιν αὐτῶν περιοριζομένης ἐν τῇ χώρᾳ, ὑφ' ᾗ ἐξ ἐκτελέσῃ. Ἐν οὐδεμίᾳ ὅμως περιπτώσει ὅλ' δύνανται νὰ ὁρίωσιν τὸ ἴδιον δικαίωμα τοῦ συγγραφέως οὐδ' ἐκείνο τοῦ νὰ ἐπιτυγχάνῃ δικαίαν τινὰ ἀμοιβήν, ὁριζομένην, ἐν περιπτώσει μὴ φιλικῆς συμφωνίας, ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς.

Ἄρθρον 12.

Μετ' ἐν τῶν παρανόμων ἀναπαράγωγῶν, ἐφ' ὧν ἐφαρμόζεται ἡ παρούσα σύμβασις, ἰδιαιτέρως περιλαμβάνονται αἱ ἐμμεσοὶ ἀνευ ἀδείας σφετερισμοὶ ἔργων φιλολογικῶν ἢ καλλιτεχνικῶν, ὅλ' διασκευαί, τροποποιήσεις μουσικῶν ἔργων, μετατροπαὶ μυθιστορήματος, διηγήματος ἢ ποιή-

ματὸς εἰς θεατρικὸν ἔργον καὶ τὰν ἀπαλὴν κλπ. ὁσάκις αὐτὸς δὲν εἶνε εἰ μὴ ἀναπαράγωγὴ τοῦ ἔργου τοῦτον ἐν τῇ αὐτῇ ἢ ἐτέρᾳ μορφῇ μετὰ μεταβολῶν, προσθηκῶν ἢ ἀφαιρέσεων ἐπουσιωδῶν, δὲν παρυσιαζέσονται δὲ τὸν χαρακτηῖρα νέου πρωτοτύπου ἔργου.

Ἄρθρον 13.

1. Οἱ μουσικὴ συνθέται ἔχουσι τὸ ἀποκλειστικὸν δικαίωμα ὥπως ἐπιτρέπωσι α') τὴν προσαρμογὴν τῶν ἔργων αὐτῶν εἰς μουσικὰ ὄργανα πρὸς μηχανικὴν ἀναπαραγωγὴν αὐτῶν, β') τὴν δημοσίαν ἐκτέλεσιν τῶν αὐτῶν ἔργων διὰ τῶν ὁργάνων τούτων.

2. Ἐπιφυλάξεις καὶ ὅροι, σχετικοὶ πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἔργου τούτου, δύνανται διὰ διατυπωθῶσι παρὰ τῆς ἰσχυροῦς νομοθεσίας ἐκάστης χώρας ἀνακριτικῶς πρὸς ταύτην, ἀλλὰ πᾶσα ἐπιφυλάξις καὶ ὅρος ταυτέως φύσεως ὅλ' ἔχῃ ἐνέργειαν περιοριζομένην ἐν τῇ ἐπιβαλόντῃ αὐτὸν χώρᾳ.

3. Ἡ διατάξις τῆς παραγράφου 1 δὲν ἔχει ἀνδρῶνικὴν ἰσχύν, καὶ συνεπῶς δὲν ἐφαρμόζεται ἐν χώρᾳ τινὶ τῆς ἐνώσεως ἐπὶ τῶν νομίμως ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ προσαρμοσθέντων ἔργων εἰς τὰ μηχανικὰ ὄργανα πρὶν ἢ ἐπὶ τῇ ἰσχύϊ ἢ ἐν Βερολίνῳ ὑπογραφῆσα τὴν 13 νοεμβρίου 1908 σύμβασιν καὶ, ἐὰν πρόκειται παρὶ χώρας, ἥτις προσχώρησεν εἰς τὴν ἐνωσιν κατὰ τὴν προθεσμίαν ταύτην ἢ ὅλ' προσχωρεῖ ἐνδεχομένως ἐν τῇ μέλλοντι πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς προσχωρήσεως.

4. Αἱ ἐπὶ τῇ βίβσει τῶν παραγράφων 2 καὶ 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου γενομέναι προσαρμογαὶ καὶ εἰσχωρεῖσαι ἄνευ ἀδείας τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν εἰς χώραν, ἐν ἣ δὲν ἦτολιν εἶσθαι ἐπιτετραμμέναι, ὑπόκεινται εἰς κατάσχισιν.

Ἄρθρον 14.

1. Οἱ συγγραφεῖς ἔργων φιλολογικῶν, ἐπιστημονικῶν ἢ καλλιτεχνικῶν ἔχουσι τὸ ἀποκλειστικὸν δικαίωμα ὥπως ἐπιτρέπωσι τὴν ἀναπαραγωγὴν, τὴν διασκευὴν καὶ τὴν δημοσίαν παράστασιν τῶν ἔργων αὐτῶν διὰ τῆς κινηματογράφου.

2. Προστατεύονται ὡς ἔργα φιλολογικὰ ἢ καλλιτεχνικὰ αἱ κινηματογραφικαὶ παραγωγαὶ ὁσάκις ὁ συγγραφεὺς ἤτολιν δώσει εἰς τὸ ἔργον πρωτότυπον χαρακτηῖρα. Ἐλλείποντος τοῦ χαρακτηῖρος τούτου, τὸ κινηματογραφικὸν ἔργον ἀπολαύει τῆς προστασίας τῶν φωτογραφικῶν ἔργων.

3. Ἄνευ βλάβης τῶν δικαιωμάτων τοῦ Συγγραφέως τοῦ ἀναπαράγουμένου ἢ διασκευαζομένου ἔργου, τὸ κινηματογραφικὸν τοιοῦτον προστατεύεται ὡς ἔργον πρωτοτύπου.

4. Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις ἐφαρμόζονται εἰς τὴν ἀναπαραστάσιν ἢ παραγωγὴν τὴν ἐπιτυχῶς ἀνομνήν διὰ παντὸς ἀναλόγου πρὸς τὸν κινηματογράφον μέσου.

Ἄρθρον 15.

1. Ὅπως αἱ διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως προστατευόμενοι συγγραφεῖς θεωροῦνται, μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, τοιοῦτοι καὶ γίνονται συνεπῶς δεκτοὶ ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων τῶν διαφόρων χωρῶν τῆς ἐνώσεως πρὸς ἐνάσκησιν τοῦ δικαιώματος τῆς διώξεως κατὰ τῶν τυποκλόπων, ἀρκεῖ νὰ ἀναφέρηται τὸ ὄνομα αὐτῶν ἐπὶ τοῦ ἔργου κατὰ τὸν εἰσισμένον τρόπον.

2. Διὰ τὰ ἀνώνυμα ἢ ὑπὸ ψευδώνυμον ἔργα ὁ ἐκδότης, οὗτινος τὸ ὄνομα ἀναφέρεται ἐπὶ τοῦ ἔργου, ἔχει τὴν ἐξουσίαν νὰ διαφυλάττῃ τὰ εἰς τὸν συγγραφέα ἀνήκοντα δικαιώματα χωρὶς νὰ εἶνε ὑπόχρεος εἰς ἀποδείξιν, θεωρεῖται ὡς ἐκδοχὴς τοῦ ἀνωνύμου ἢ ὑπὸ ψευδώνυμον συγγραφέως.

velle ou d'une poésie en pièce de théâtre et réciproquement etc. lorsqu'elles ne sont que la reproduction de cet ouvrage, dans la même forme ou sous une autre forme, avec des changements, additions ou retranchement, non essentiels, et sans présenter le caractère d'une nouvelle œuvre originale.

Article 13.

(1) Les auteurs d'œuvres musicales ont le droit exclusif d'autoriser : 1o l'adaptation de ces œuvres à des instruments servant à les reproduire mécaniquement ; 2o l'exécution publique des mêmes œuvres au moyen de ces instruments.

(2) Des réserves et conditions relatives à l'application de cet article pourront être déterminées par la législation intérieure de chaque pays, en ce qui le concerne ; mais toutes réserves et conditions de cette nature n'auront qu'un effet strictement limité au pays qui les aurait établies.

(3) La disposition de l'alinéa 1er n'a pas d'effet rétroactif et, par suite, n'est pas applicable, dans un pays de l'union, aux œuvres qui, dans ce pays, auront été adaptées licitement aux instruments mécaniques avant la mise en vigueur de la convention signée à Berlin le 13 Novembre 1908 et, s'il s'agit d'un pays qui aurait accédé à l'union depuis cette date, ou y accéderait dans l'avenir, avant la date de son accession.

(4) Les adaptations faites en vertu des alinéas 2 et 3 du présent article et importées, sans autorisation des parties intéressées, dans un pays où elles ne seraient pas licites, pourront y être saisies.

Article 14.

(1) Les auteurs d'œuvres littéraires, scientifiques ou artistiques ont le droit exclusif d'autoriser la reproduction, l'adaptation et présentation publique de leurs œuvres par la cinématographie.

(2) Sont protégées comme œuvres littéraires ou artistiques les productions cinématographiques lorsque l'auteur aura donné à l'œuvre un caractère original. Si ce caractère fait défaut, la production cinématographique jouit de la protection des œuvres photographiques.

(3) Sans préjudice des droits de l'auteur de l'œuvre reproduire ou adaptée, l'œuvre cinématographique est protégée comme une œuvre originale.

(4) Les dispositions qui précèdent s'appliquent à la reproduction ou production obtenue par tout autre procédé analogue à la cinématographie.

Article 15.

(1) Pour que les auteurs des ouvrages protégés par la présente convention soient, jusqu'à preuve contraire, considérés comme tels et admis, en conséquence, devant les tribunaux des divers pays de l'union, à exercer des poursuites contre les contrefacteurs, il suffit que leur nom soit indiqué sur l'ouvrage en la manière usitée.

(2) Pour les œuvres anonymes ou pseudonymes, l'éditeur dont le nom est indiqué sur l'ouvrage est fondé à sauvegarder les droits appartenant à l'auteur. Il est sans autres preuves, réputé ayant cause de l'auteur anonyme ou pseudonyme.

Ἄρθρον 16.

1. Πᾶν παραποιημένον ἔργον δύναται νὰ κατασχεθῇ ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τῆς ἐνώσεως, ἐν οἷς τὸ πρωτότυπον ἔργον δικαιοῦται νομίμως προστασία.

2. Εἰς τὰ κράτη ταῦτα ἢ κατάσχσεις δύναται ἐπίσης νὰ ἐφαρμόζηται ἐπὶ τῶν ἀναπαραγωγῶν τῶν προσερχομένων ἐκ χώρας, ἐν ἣ τὸ ἔργον δὲν προστατεύεται ἢ ἔπαυσε νὰ προστατεύεται.

3. Ἡ κατάσχσεις ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν νομοθεσίαν ἐκάστης χώρας.

Ἄρθρον 17.

Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως δὲν δύνανται κατ' οὐδὲν νὰ περιορίσωσι τὸ ἀντικὸν τῇ κυβερνήσει ἐκάστης χώρας τῆς ἐνώσεως δικαίωμα ὥπως ἐπιτρέπῃ, ἐπιτηρεῖ, ἀπαγορεύῃ διὰ νομοθετικῶν ἢ ἀστυνομικῶν μέτρων τὴν κυκλοφορίαν, τὴν παράστασιν, τὴν ἐκτέλεσιν παντὸς ἔργου, ἐφ' οὗ ἡ ἀρμοδία ἀρχὴ ἤτολιν ἀσχετὸ τοιοῦτον δικαίωμα.

Ἄρθρον 18.

1. Ἡ παρούσα σύμβασις ἐφαρμόζεται ἐφ' ὅλων τῶν ἔργων, ἅτινα κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος αὐτῆς δὲν ἔχουσιν ἐτι περιέλθαι εἰς κοινὴν χρῆσιν ἐν τῇ χώρᾳ τῆς παραγωγῆς τῶν διὰ τῆς παρελεύσεως τῆς διαρκείας τῆς προστασίας.

2. Οὐχ ἦτολιν, ἐὰν ἔργον τι διὰ τῆς παρελεύσεως τῆς διαρκείας τῆς ἀναγνωρισθείσης αὐτῇ προηγουμένης προστασίας περιῆλθεν εἰς κοινὴν χρῆσιν ἐν τῇ χώρᾳ, ἐν ἣ ζητεῖται ἡ προστασία, τὸ ἔργον τοῦτο δὲν θέλει προστατευθῇ ἐκ νέου.

3. Ἡ ἀρχὴ αὕτη ὅλ' ἐφαρμόζεται συμφώνως πρὸς διατάξεις περιοριζομένας ἐν εἰδικαῖς συμβάσεσιν, ἐν ἰσχύϊ ἢ συνομολογηθισμέναις πρὸς τοῦτο μεταξὺ κρατῶν τῆς ἐνώσεως. Ἐλλείψει παρομοίων διατάξεων, τὰ διάφορα κράτη θέλουσι κανονίσει ἑκάστον, ἐφ' ὅσον τὸ ἀφορᾷ, τοὺς σχετικούς πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν ταύτην τρόπους.

4. Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις ἐφαρμόζονται ὡσαύτως ἐν περιπτώσει νέων προσχωρήσεων εἰς τὴν ἐνωσιν καὶ ἐν ἣ περιπτώσει ἢ προστασία ἦτολιν ἐπεκταθῇ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 7 ἢ δι' ἀφίσεως τῶν ἐπιφυλάξεων.

Ἄρθρον 19.

Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως δὲν ἐμποδίζουσιν τὴν διεκδίκησιν τῆς ἐφαρμογῆς εὐρύτερων διατάξεων, αἵτινες ἦτολιν θεσπισθῇ ὑπὸ τῆς νομοθεσίας κράτους τινὸς τῆς ἐνώσεως ὑπὲρ τῶν ξένων ἐν γένει.

Ἄρθρον 20.

Αἱ κυβερνήσεις τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως ἐπιφυλάσσουσιν ἑαυταῖς τὸ δικαίωμα, ὅπως συνάψωσιν ἰδιαιτέρως μεταξὺ αὐτῶν συμφωνίας, ἐφ' ὅσον αἱ συμφωνίαι αὗται ἦτολιν παρέχει εἰς τοὺς συγγραφεῖς δικαιώματα εὐρύτερα τῶν ὑπὸ τῆς ἐνώσεως παρεχομένων ἢ ἦτολιν περιέχει ἐτέρας διατάξεις μὴ ἀντιτιθεμένας τῇ παρούσῃ συμβάσει. Αἱ διατάξεις τῶν ἐν ἰσχύϊ συμφωνιῶν, αἵτινες ἀνταποκρίνονται πρὸς τοὺς προρηθέντας ὅρους, θέλουσι παραμείνει ἐν ἰσχύϊ.

Article 16.

(1) Toute œuvre contrefaite peut être saisie par les autorités compétentes des pays de l'union où l'œuvre originale droit à la protection légale.

(2) Dans ce pays, la saisie peut aussi s'appliquer aux reproductions provenant d'un pays où l'œuvre n'est pas protégée ou a cessé de l'être.

(3) La saisie a lieu conformément à la législation intérieure de chaque pays.

Article 17.

Les dispositions de la présente convention ne peuvent porter préjudice, en quoi que ce soit, au droit qui appartient au gouvernement de chacun des pays de l'union de permettre, de surveiller, d'interdire, par des mesures de législation ou de police intérieures la circulation, la représentation, l'exposition et tout ouvrage ou production à l'égard desquels l'autorité compétente aurait à exercer ce droit.

Article 18.

(1) La présente convention s'applique à toutes les œuvres qui, au moment de son entrée en vigueur ne sont pas encore tombées dans le domaine public de leur pays d'origine par l'expiration de la durée de la protection.

(2) Cependant, si une œuvre, par l'expiration de la durée de protection qui lui était antérieurement reconnue, est tombée dans le domaine public du pays où la protection est réclamée, cette œuvre n'y sera pas protégée à nouveau.

(3) L'application de ce principe aura lieu suivant les stipulations contenues dans les conventions spéciales existantes ou à conclure à cet effet entre pays de l'union. A défaut de semblables stipulations, les pays respectifs régleront, chacun pour ce qui le concerne, les modalités relatives à cette application.

(4) Les dispositions qui précèdent s'appliquent également en cas de nouvelles accessions à l'union et dans le cas où la protection serait étendue par application de l'article 7 ou par abandon de réserves.

Article 19.

Les dispositions de la présente convention n'empêchent pas de revendiquer l'application de dispositions plus larges qui seraient édictées par la législation d'un pays de l'union en faveur des étrangers en général.

Article 20.

Les gouvernements des pays de l'union se réservent le droit de prendre entre eux des arrangements particuliers, en tant que ces arrangements conféreraient aux auteurs des droits plus étendus que ceux accordés par l'union, ou qu'ils renfermeraient d'autres stipulations non contraires à la présente convention. Les dispositions des arrangements existants qui repondent aux conditions précédées restent applicables.

Άρθρον 21.

1. Διατηρείται τὸ συσταθὲν διεθνὲς γραφεῖον ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «γραφεῖον τῆς διεθνοῦς ἐνώσεως πρὸς προστασίαν τῶν φιλολογικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἔργων».

2. Τὸ γραφεῖον τοῦτο τίθεται ὑπὸ τὴν ὑψηλὴν προστασίαν τῆς κυβερνήσεως τοῦ ἐλβετικοῦ ὁμοσπονδίου κράτους, ἥτις κανονίζει τὸν ὀργανισμόν καὶ ἐπιβλέπει τὴν λειτουργίαν αὐτοῦ.

3. Ἡ ἐπίσημος γλῶσσα τοῦ γραφείου εἶναι ἡ γαλλικὴ.

Άρθρον 22.

1. Τὸ διεθνὲς γραφεῖον συγκεντρῶι πληροφορίας οἷας δὴποτε φύσεως, σχετικὰς πρὸς τὴν προστασίαν τῶν δικαιωμάτων τῶν συγγραφέων καὶ καλλιτεχνῶν ἐπὶ τῶν φιλολογικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἔργων αὐτῶν. Τὰς ταξινομεῖ καὶ τὰς δημοσιεύει· προβαίνει εἰς μελέτας γενικῆς ὠφελείας ἐνδιαφερόμενος τὴν ἐνωσιν καὶ ἐκδίδει, τῇ βοήθειᾳ τῶν εἰς τὴν διάθεσιν αὐτοῦ τιθεμένων ὑπὸ τῶν διαφόρων ἀρχῶν ἐγγράφων, περιοδικῶν γαλλιστὶ περὶ τῶν ἀφορῶντων εἰς τὸν σκοπὸν τῆς ἐνώσεως ζητημάτων. Αἱ κυβερνήσεις τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως ἐπιφυλάσσουσιν ἑαυταῖς τὸ δικαίωμα ὥπως ἐκ συμφώνου ἐπιτρέψωσιν εἰς τὸ γραφεῖον τὴν δημοσίευσιν βιβλίου εἰς μίαν ἢ πλείονας ἄλλας γλώσσας ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ ἀνάγκη αὕτη ἦτοίε καταστῇ αἰσθητή.

2. Τὸ διεθνὲς γραφεῖον πρέπει νὰ εὐρίσκηται πάντοτε εἰς τὴν διάθεσιν τῶν μελῶν τῆς ἐνώσεως ὥπως παρέχῃ αὐτοῖς ἐπὶ τῶν σχετικῶν πρὸς τὴν προστασίαν τῶν φιλολογικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἔργων ζητημάτων τὰς εἰδικὰς πληροφορίας, ὧν ἦτοίε εἶναι ἀνάγκη.

3. Ὁ διευθυντὴς τοῦ διεθνοῦς γραφείου συντάσσει ἐτησίαν ἐκθέσιν περὶ τῆς διαχειρίσεως αὐτοῦ κοινοποιουμένη πρὸς πάντα τὰ μέλη τῆς ἐνώσεως.

Άρθρον 23.

1. Αἱ δαπάναι τοῦ γραφείου τῆς διεθνοῦς ἐνώσεως καταβάλλονται ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῶν συμβαλλομένων κρατῶν. Μέχρι νεωτέρας ἀποφάσεως δὲν ὀφείδονται νὰ ὑπερβῶσι τὸ ποσὸν τῶν ἐξήκοντα χιλιάδων ἐλβετικῶν φράγκων ἐτησίως. Τὸ ποσὸν τοῦτο δύναται νὰ αὐξηθῇ ἐν ἀνάγκῃ δι' ἀπλῆς ἀποφάσεως μίᾳς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 24 προβλεπομένων συνδιασκέψεων.

2. Πρὸς καθορισμὸν τοῦ ἀναλογούντος ἐκάστῳ τῶν κρατῶν μέρους, ἐκ τοῦ ὅλικου τούτου ποσοῦ τῶν ἐξόδων, τὰ συμβαλλόμενα κράτη καὶ τὰ εἰς τὴν ἐνωσιν μεταγενεστέρως προσχωροῦντα διαιροῦνται εἰς ἑξὶ τάξεις, ὧν ἐκάστη συνεισφέρει κατ' ἀναλογίαν ὀρισμένου ἀριθμοῦ μονάδων· ἦτοι

α'	τάξις	25	μονάδας
β'	»	20	»
γ'	»	15	»
δ'	»	10	»
ε'	»	5	»
στ'	»	3	»

3. Οἱ συντελεσταὶ οὗτοι πολλαπλασιάζονται διὰ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κρατῶν ἐκάστης τάξεως καὶ τὸ ποσὸν τῶν οὕτω ἐπιτυχανόντων γινόμενων ἀποτελεῖ τὸν ἀριθμὸν τῶν μονάδων, δι' ὃν θέλει διακριθῇ ἡ ὅλική δαπάνη. Τὸ πηλίκον δίδει τὸ ποσὸν τῆς μονάδος τῆς δαπάνης.

4. Ἐκαστὸν κράτος θέλει δηλώσει κατὰ τὸν χρόνον τῆς προσχωρήσεως αὐτοῦ ἐν τίνι τῶν προρρηθεισῶν τάξεων ζητεῖ νὰ ταχθῇ· δύναται ὅμως καὶ μεταγενεστέρως, ἐὰν ἐπιθυμῇ, νὰ δηλώσῃ νὰ ταχθῇ ἐν ἄλλῃ τινὶ τάξει.

Article 21.

(1) Est maintenu l'office international institué sous le nom de «bureau de l'union internationale pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques».

(2) Ce bureau est placé sous la haute autorité du gouvernement de la confédération suisse, qui en régle l'organisation et en surveille le fonctionnement.

(3) La langue officielle du bureau est la langue française.

Article 22.

(1) Le bureau international centralise les renseignements de toute nature relatifs à la protection des droits des auteurs sur leurs oeuvres littéraires et artistiques. Il les coordonne et les publie; il procède aux études d'utilité commune intéressant l'union et rédige, l'aide des documents qui sont mis à sa disposition par les diverses administrations, une feuille périodique, en langue française, sur les questions concernant l'objet de l'union. Les gouvernements des pays de l'union se réservent d'autoriser, d'un commun accord, le bureau à publier une édition dans une ou plusieurs autres langues, pour le cas où l'expérience en aurait démontré le besoin.

(2) Le bureau international doit se tenir en tout temps à la disposition des membres de l'union pour leur fournir, sur les questions relatives à la protection des oeuvres littéraires et artistiques, les renseignements spéciaux dont ils pourraient avoir besoin.

(3) Le directeur du bureau international fait sur sa gestion un rapport annuel qui est communiqué à tous les membres de l'union.

Article 23.

(1) Les dépenses du bureau de l'union internationale sont supportées en commun par les pays de l'union. Jusqu'à nouvelle décision, elles ne pourront pas dépasser la somme de cent vingt mille francs suisse par année. Cette somme pourra être augmentée au besoin par décision unanime d'une des conférences prévues à l'article 24.

(2) Pour déterminer la part contributive de chacun de pays dans cette somme totale des frais, les pays de l'union et ceux qui adhéreront ultérieurement à l'union sont divisés en six classes contribuant chacune dans la proportion d'un certain nombre d'unités; savoir

1ère classe	25	unités
2me »	20	»
3me »	15	»
4me »	10	»
5me »	5	»
6me »	3	»

(3) Ces coefficients sont multipliés par le nombre des pays de chaque classe, et la somme des produits ainsi obtenus fournit le nombre d'unités par lequel la dépense totale doit être divisée. Le quotient donne le montant de l'unité de dépense.

(4) Chaque pays déclarera, au moment de son accession, dans laquelle des dites classes il demande à être rangé, mais il pourra toujours déclarer ultérieurement qu'il entend être rangé dans une autre classe

5. Ἡ ἐλβετικὴ διοίκησις προετοιμάζει τὸν προϋπολογισμόν τοῦ γραφείου καὶ ἐπιτηρεῖ τὰς δαπάνας αὐτοῦ, προβαίνει εἰς τὰς ἀναγκαῖας προκαταβολὰς καὶ καταρτίζει τὸν ἐτήσιον προϋπολογισμόν, ὅστις κοινοποιεῖται πρὸς πάσας τὰς λοιπὰς κυβερνήσεις.

Άρθρον 24.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις δύναται νὰ ὑποβληθῇ εἰς ἀναθεωρήσεις πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς εἰσαγωγῆς βελτιώσεων συντελουσῶν εἰς τὴν τελειοποίησιν τῆς λειτουργίας τῆς ἐνώσεως.

2. Τὰ τοιαῦτα φύσεως ζητήματα ὡς καὶ τὰ ἐνδιαφέροντα ὑπὸ ἄλλας ἐπὶφύει τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἐνώσεως ἐξετάζονται εἰς τὰς συνδιασκέψεις, αἵτινες θέλουσι συγκαληθῇ διαδοχικῶς εἰς τὰ κράτη τῆς ἐνώσεως ὑπὸ τῶν πληρεξουσίων τῶν εἰρημένων κρατῶν. Ἡ διοίκησις τῆς χώρας, ἐν ᾗ μέλλει νὰ ἐδρεύσῃ ἡ συνδιάσκεψις, προετοιμάζει, τῇ συνδρομῇ τοῦ διεθνοῦς γραφείου, τὰς ἐργασίας ταύτης. Ὁ διευθυντὴς τοῦ γραφείου παρευρίσκεται εἰς τὰς συνεδριάσεις τῶν συνδιασκέψεων καὶ λαμβάνει μέρος εἰς τὰς συζητήσεις χωρὶς δικαίωμα ψήφου.

3. Οὐδεμία μεταβολὴ εἰς τὴν παροῦσαν σύμβασιν σχέτι διὰ τὴν ἐνωσιν, εἰ μὴ κατόπιν τῆς ὁμοφώνου συγκαθήσεως τῶν ἀποτελούντων αὐτὴν κρατῶν.

Άρθρον 25.

1. Τὰ ξένα πρὸς τὴν ἐνωσιν κράτη, τὰ ἀσφαλιζόντα τὴν νόμιμον προστασίαν τῶν ἀποτελούντων τὰ ἀντιζέμενα τῆς παρούσης συμβάσεως δικαιωμάτων δύναται νὰ προσχωρήσωσιν εἰς ταύτην τῇ αἰτήσῃ αὐτῶν.

2. Ἡ προσχώρησις αὕτη θέλει κοινοποιηθῇ ἐγγράφως πρὸς τὴν κυβερνήσιν τῆς ἐλβετικῆς ὁμοσπονδίας καὶ διὰ ταύτης πρὸς πάσας τὰς λοιπὰς.

3. Ὅτ' συνεπύκηται αὐτοδικαίως προσχώρησιν εἰς πάσας τὰς διατάξεις καὶ παραδοχὰν πάντων τῶν διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ὀριζομένων πλεονεκτημάτων καὶ ὅτ' ἐπιφέρει τὰς συνεπείας τῆς ἐνα μῆνα μετὰ τὴν ἀποστολὴν τῆς κοινοποιήσεως τῆς γενομένης ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως τοῦ ἐλβετικοῦ ὁμοσπονδίου κράτους εἰς τὰ λοιπὰ κράτη τὰ ἀποτελοῦντα τὴν ἐνωσιν, ἐκτὸς ἐὰν ὀρίσθῃ προθεσμίᾳ μεταγενεστέρᾳ ὑπὸ τοῦ προσχωροῦντος κράτους. Οὐχ ἦτοον ὅτ' δύναται νὰ περιέχῃ τὸν προσδιορισμὸν (ὑπόδειξιν), τὸν ὅποιον τὸ προσχωροῦν κράτος ἐννοεῖ νὰ ὑποκαταστήσῃ προσωρινῶς τοῦλάχιστον, εἰς τὸ ἄρθρον 8 καθόσον ἀφορᾷ εἰς τὰς μεταφράσεις, τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 τῆς συμβάσεως τῆς ἐνώσεως τοῦ 1868, ἀναθεωρηθείσης ἐν Παρίσις τῷ 1896, δεδομένου ὅτι αἱ διατάξεις αὗται ἀποβλέπουσι μόνον εἰς τὴν μετάφρασιν εἰς μίαν ἢ πλείονας τοῦ κράτους γλώσσας.

Άρθρον 26.

1. Ἐκαστὸν τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως δύναται πάντοτε νὰ κοινοποιῇ ἐγγράφως εἰς τὴν Κυβερνήσιν τῆς ἐλβετικῆς ὁμοσπονδίας περὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως εἰς πάσας ἢ τινὰς τῶν ἀποικιῶν τοῦ προτεκτοράτων, ἐντολῶν ἐδαφῶν ἢ παντὸς ἐτέρου ἐδάφους εὐρισκομένου ὑπὸ τὴν ἐπικυριαρχίαν, ἐπιδεσποτείαν ἢ ἐξουσίαν τοῦ, ὅποτε ἡ σύμβασις ὀφείλῃ ἐφαρμόζεσθαι ἐπὶ τῶν ἐν τῷ κοινοποιουμένῳ ἐγγράφῳ διαλαμβανόμενων ἐδαφῶν, ἄλλως ἢ σύμβασις δὲν θεωρεῖται ἐφαρμοζομένη εἰς τὰ ἐδάφη ταῦτα.

2. Ἐκαστὸν τῶν κρατῶν τῆς ἐνώσεως δύναται πάντοτε νὰ κοινοποιῇ ἐγγράφως εἰς τὴν Κυβερνήσιν τοῦ ἐλβετικοῦ ὁμοσπονδίου κράτους περὶ τοῦ μὴ ἐφαρμοσίμου τῆς παρούσης συμβάσεως εἰς πάντα ἢ τινὰ τῶν ἐδαφῶν τῶν προβλεπομένων ἐν τῷ κοινοποιουμένῳ ἐγγράφῳ τῆς προηγουμένης

(5) L'administration suisse prépare le budget du bureau et en surveille des dépenses, fait les avances nécessaires et établit de compte annuel qui sera communiqué à toutes les autres administrations.

Article 24.

(1) La présente convention peut être soumise à des revisions en vue d'y introduire les améliorations de nature à perfectionner le système de l'union.

(2) Les questions de cette nature, ainsi que celle qui intéressent à d'autres points de vue le développement de l'union, sont traitées dans des conférences qui auront lieu successivement dans les pays de l'union entre les délégués des dits pays. L'administration du pays où doit siéger une conférence prépare, avec le concours du bureau international, les travaux de celle-ci. Le directeur du bureau assiste aux séances des conférences et prend part aux discussions sans voix délibérative.

(3) Aucun changement à la présente convention n'est valable pour l'union que moyennant l'assentiment unanime des pays qui la composent.

Article 25.

(1) Les pays étrangers à l'union et qui assurent la protection légale des droits faisant l'objet de la présente convention, peuvent y accéder sur leur demande.

(2) Cette accession sera notifiée par écrit au gouvernement de la confédération suisse, et par celui-ci à tous les autres.

(3) Elle emportera de plein droit adhésion à toutes les clauses et admission à tous les avantages stipulés dans la présente convention et produira ses effets un mois après l'envoi de la notification faite par le gouvernement de la confédération suisse aux autres pays unionistes, à moins qu'une date postérieure n'ait été indiquée par le pays adhérent. Toutefois, elle pourra contenir l'indication que le pays adhérent entend substituer, provisoirement au moins, à l'article 8, en ce qui concerne les traductions, les dispositions de l'article 5 de la convention d'union de 1866 révisée à Paris en 1896, étant bien entendu que ces dispositions ne visent que la traduction dans la ou les langues du pays.

Article 26.

(1) Chacun des pays de l'union peut, en tout temps, notifier par écrit au gouvernement de la confédération suisse que la présente convention est applicable à tout ou partie de ses colonies, protectorats, territoires sous mandat ou tous autres territoires soumis à sa souveraineté ou à son autorité, ou tous territoires sous suzeraineté, et la convention s'appliquera alors à tous les territoires désignés dans la notification. A défaut de cette notification, la convention ne s'appliquera pas à ces territoires.

(2) Chacun des pays de l'union peut, en tout temps, notifier par écrit au gouvernement de la confédération suisse que la présente convention cesse d'être applicable à tout ou partie des territoires qui ont fait l'objet de la notification prévue à l'alinéa qui précède, et la

είναι και ό όποια εξυπηρετούν τόν χαρακτήρα τοῦ ΑΣΟ. ώς
 ἐνός μεγάλου κεντρικού συνεταγισμού τών παραγωγών και
 προστοίμαζον τήν βαλμιακήν εξέλιξιν αὐτοῦ πρὸς τήν συνετα-
 γικήν διαχείρισιν τῆς παραγωγῆς ἐν τῇ μέλλοντι. ἀνευ μεσα-
 ζόντων ἐμπόρων και βιομηχανών. Ἐν τούτοις διὰ τοῦ νομο-
 σχεδίου πρωτίστως ἀποκλείονται ἀπό τῆς ἐργασίας τοῦ ΑΣΟ
 αἱ συνεταγιστικαὶ προμήθειαι θείου, θεικού χαλκοῦ, λιπα-
 ρμάτων κλπ διότι προφανῶς τοῦτο περιώριζε καὶ ἡνώχλει τήν
 ἐργασίαν τών ἐμπόρων, ἐνῷ αἱ συνεταγιστικαὶ αὐταὶ προμήθειαι
 ἐνίσχυνον τοὺς παραγωγούς, και τόν ΑΣΟ ἀπὸ ταμιακῆς ἀπέ-
 φευς. ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τών μέχρι τούδε ἰσολογισμῶν του. Ὁ
 δὲ ἰσχυρισμὸς τοῦ κ. Ὑπουργοῦ ὅτι ἡ διαχείρισις αὐτῇ ἐγκα-
 τέλειπε καθυστερήσεις 12 ἑκατομ. δραχ. δὲν ὀφείλεται εἰς τήν
 διοικήσιν τοῦ ΑΣΟ ὅστις ἐπὶ δετίαν ἐπιτυχῶς διεξήγαγε ταύτην
 ἀλλὰ εἰς τήν ἐπελθούσαν τελευταίως μεσοδωλικήν τῆς διοι-
 κήσεως ἡ ὁποία δὲν ἐμερίμνησε περὶ τῆς εἰσπράξεώς τών καθυ-
 στερουμένων. Ἐπίσης και ὁ ἕτερος ἰσχυρισμὸς τοῦ κ. Ὑπουργοῦ
 ἐν τῇ εἰσηγητικῇ ἐκθέσει ὅτι θὰ ἐκτελεῖται παρὰ τῆς Ἀγροτικῆς
 Τραπεζῆς δὲν εἶναι ὠφέλιμος διὰ τοὺς παραγωγούς, διότι θὰ ἐπι-
 βαρύνει τήν προμήθειαν ταύτην διὰ τών ἐξόδων διαχειρίσεως
 καὶ ἐναποθηκώσεως. Οὗτε ὁ ἰσχυρισμὸς ὅτι ἡ καθυστέρησις
 12, 13 ἑκατομ. εἶνε ἐπαρκὴς διότι και τῆς Ἀγροτικῆς καθυ-
 στεροῦνται δεκάδες ἐναποθημιῶν. Ἐκτὸς τών συνεταγιστικῶν
 προμηθειῶν καταργεῖται ἀπὸ τοὺς σκοποὺς και ἡ δυνατότης
 τῆς συνεταγιστικῆς ἀποθηκώσεως και ἐπεξεργασίας τῆς σταφί-
 δος, δι' ἧς θὰ ἐδελτιούτο και θὰ ἐτυποποιεῖτο ἡ ποίότης τῆς
 σταφίδος, και τοῦτο διότι ὁ ΑΣΟ εἶχε κατασκευάσῃ ἀποθή-
 κας πολλῶν ἐκατομμυρίων δραχμῶν εἰς τὰ κέντρα τῆς παρα-
 γωγῆς. Ἐπίσης καταργεῖται ἡ δυνατότης τῆς συνεταγιστικῆς
 παραγωγῆς μέσω τοῦ ΑΣΟ κατ' εὐθείαν εἰς τὰ ἐν τῇ ἐξω-
 τερικῇ γραφεῖα παραλαβῆς τοῦ ΑΣΟ. Ἡ δυνατότης αὐτῇ
 εἶδε διέξοδον και εἰς τὰς ὁργανώσεις. ἐὰν ἐπιξόντο ὑπὸ τών
 ἐμπόρων θηρευόντων ὑπέρογκα κέρδη. Εἰς τὸ ἄρθρον 12 παρ.
 ὁ δὲν ἐπιτρέπεται ἡ διάθεσις τοῦ παρακρατήματος ὑπὸ τοῦ
 Ὀργανισμοῦ παρὰ μετὰ ἔγκρισιν τών Ὑπουργῶν. Ἐθν. Οἰκο-
 νομία, Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας, ἀλλὰ και ὁ τρόπος τῆς
 διαθέσεως ἀκόμη κανονίζεται διὰ τῆς ἐπομένης παραγράφου
 καταργουμένων τών ὑφισταμένων κοινοπραξιῶν χωρὶς νὰ κα-
 θορίζεται τί θὰ γίνῃ μετὰ τήν κατάργησιν αὐτῶν. Ἡ Εἰση-
 γητικὴ ἐκθεσις τῆς πλειψηφείας και τοῦ κ. Ὑπουργοῦ, ἀποῦ
 ἀποκρούουν ὡς ἀσύμφορον τήν κατ' ἀποκοπὴν διάθεσιν τοῦ
 παρακρατήματος διὰ δημοπρασίας καὶ ὡς ληστρικὴν διὰ τῆς
 κατ' ἀποκοπὴν καταλήγειν ὅτι ἡ καλύτερα διάθεσις τοῦ πα-
 ρακρατήματος εἶναι ἡ συμμετοχὴ βιομηχανίας και παραγωγῆς
 δηλ. ἐκεῖνο ποῦ ὑφίσταται σήμερ αὐτὸ ὀνομα κοινοπρα-
 ξία. Διὰ νὰ ὑποστηρίξῃ ὅμως τήν κατάργησιν τών ὑφισταμέ-
 νων κοινοπραξιῶν ὁ κ. Ὑπουργὸς στηρίζεται εἰς τήν νομικὴν
 ἀδεδαιώτητα τούτων, ἐνῷ ὁμοφώνως πάντες οἱ νομικοὶ ἐγνω-
 μοδότησαν ὅτι αἱ κοινοπραξίαι αὐταὶ εἶναι νομικῶς ἔγκυροι.

II. Τσαλδάρης. Τὸ ζήτημα εἶναι ἂν εἶναι ἄκυροι ἢ ἔγκυ-
 ροὶ και ἂν θὰ κυρωθῶσι διὰ τοῦ Νομοσχεδίου τούτου.....

Α. Παπαναστασίου. Διατί να προτρέχωμεν εις τὴν συζήτησιν, ὅταν θὰ τελειώσῃ ὁ κ. Εἰσαγγηγὴς θὰ συζητήσωμεν κατ' ἄρθρον, διότι πρέπει νὰ συγκεντρῶμεν τὴν συζήτησιν ἐκάστοτε εἰς καθεὶς ἄρθρον.

II. Βουρλούμης (Υπουργός Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Νομίζετε, ὅτι εἶναι ἀναγκαῖον ἐντὸς τῆς αἰ.ούσης ταύτης νὰ κρίνωμεν ζήτημα καθαρῶς νομικόν;

Α. Καλαντζάκος. Δέν ἐπεκαλέσθημεν ἡμεῖς τοῦτο, ἀλλὰ ἡ πλειοψηφία ἔκαμε χρῆσιν τοιούτων ἐπιχειρημάτων, εἰς τὰ ὅποια δὲ δυνάμεθα παρὰ νῦν ἀπαντήσωμεν, ἀφοῦ μάλιστα καὶ δ. κ. Ὑπουργὸς ἐν τῇ Βουλῇ ἀπεκρίθη περὶ τῆς νομικῆς ἀδυναμίας αὐτῶν καὶ οὐδὲν ἄλλο ἐπιχείρημα κατ' αὐτῶν ἐκθέτει, ἀλλὰ τὸν αὐτὸν εὐρίσκει ταῦτα; ὡφελίμως, διότι, λέγει, ὅτι δὲν ἀποκλείεται εἰς τὸ μέλλον ἡ σύστασις τοιούτων κοινοπραξιῶν. Λησμονεῖ ὅμως ὅτι ἡ βιομηχανία,

εὐρισκομένη εἰς τὴν θέσιν τοῦ κρεμασμένου παπᾶ, ὡς εἶπεν ἐν τῇ Κοινοβουλευτικῇ Ἐπιτροπῇ, δὲν θὰ θελήσῃ ποτὲ νὰ κρεμασθῇ καὶ ἐκ δευτέρου. Διὰ τοῦτο υποβάλλομεν τροπολογίαν δ' ἥς παρέχεται ἡ δυνατότης τῆς καταργήσεως αὐτῶν μετὰ γνωμοδότησιν τεχνικῆς Ἐπιτροπῆς. Καὶ ἤδη εἰσερχόμεθα εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς Διοικήσεως τοῦ ΑΣΟ, τὸ ὁποῖον καὶ προὐκάλεσε τὴν κατάθεσιν τοῦ ὑπὸ ψήφισιν νομοσχεδίου μετὰ αἰτιολογικὸν ὅτι ἡ ἐποπτεία τοῦ Κράτους ἦτο σκιωδῆς· ἐνῷ μετείχε τούτο διὰ τριῶν ἀντιπροσώπων, οἵτινες ἐλάμβανον γνώσιν τῶν ἀποφάσεων τοῦ Συμβουλίου, καὶ οἵτινες οὐδέποτε διεφώνησαν πρὸς τὰς ἀποφάσεις ταύτας. Ἀλλὰ ὁ κ. Ὑπουργὸς δὲν ἐπιθυμᾷ ἐποπτεῖαν, ἀλλὰ ἐξάρτησιν τοῦ Ὁργανισμοῦ ἀπὸ τὴν Πολιτικὴν ἐξουσίαν καὶ πρὸς μετριασμόν τῆς ἐξαρτήσεως ταύτης υποβάλλομεν τροπολογίαν, δ' ἥς τὸ Κράτος νὰ ἔχῃ δικαίωμα ἀρνησιουρίας ἐπὶ δύο-τριῶν οὐσιωδῶν ζητημάτων. Πρὸς ὑποστήριξιν τῶν μεταβολῶν τῶν ἐπερχομένων εἰς τὴν διοίκησιν ὁ Εἰσηγητὴς τῆς πλειοψηφίας λέγει· ὅτι εἵναί· ἐπιδεξιοληγόντων τὸ Κράτος νὰ ἔχῃ οὐσιαστικωτέραν ἐπέμβασιν εἰς τὰς ἀποφάσεις τοῦ ΑΣΟ, ἄφου ἐν περιπτώσει κρίσεως ἢ παραγωγῇ ζητεῖ τὴν ἀγωγὴν τῆς Κυβερνήσεως, ἐνῷ ἡ ὀργανωμένη παραγωγὴ οὐδέποτε ἐξήτησε τὴν ἐπέμβασιν τοῦ Κράτους διὰ τὴν κακὴν διοίκησιν τοῦ ὀργανισμοῦ, ἀλλὰ μόνον διὰ τὰ ζητήματα τὰ ἐξαρτώμενα ἀπὸ τὸ Κράτος, ὡς εἶναι· τῆς μειώσεως τῆς φορολογίας καὶ αὐξήσεως τῆς τιμῆς τοῦ οἰνοπνεύματος, διὰ νὰ δυνηθῇ ἐκ τῆς λύσεως τούτων τῶν ζητημάτων νὰ ἀνταπεξέλθῃ εἰς τὴν σκληρὴν τοῦτον ἀγῶνα τοῦ ἀνταγωνισμοῦ, ὃν συναντᾷ εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς καταναλώσεως ἢ σταρξί. Εἰς τὸ ἄρθρον 15 ζητούμεν διὰ τροπολογίας νὰ προστεθῇ εἰς ἀκρίμην τῆς χρηματοδοτικῆς Τραπεζῆς διὰ καλύτεραν ἐγγύησιν τῆς Τραπεζῆς. Ἐπίσης εἰς τὴν τελευταίαν παράγραφον τοῦ ἰδίου ἁρθρου τροπολογίαν περὶ ἀναπληρωτῶν τῶν τακτικῶν συμβούλων. Καὶ ἐκτερίζομεν ὅτι διὰ τῶν τροπολογιών τούτων θὰ θεληθῇ ἡ μορφή τοῦ ὀργανισμοῦ, ὅστις διὰ τοῦ ὑπὸ ψήφισιν νομοσχεδίου ἔχασε πᾶσαν μορφήν συνεταιρικῆς ὀργανώσεως, ἡ ὁποία μόνῃ δύνανται βαθμικῶς ἐξελισσομένη νὰ λύσῃ τὴν ὁσημέρην ὀγκουμένην σταθιδικὴν κρίσιν.

Ρ. Διβαδινόπουλος. Ἐφ'όσον καὶ διὰ τοῦ παρόντος νομοσχεδίου διατηρεῖτε τὴν παρακράτημα δὲν κἀντε τίποτε ἄλλο, εἰμὶ νὰ προσθέτετε ἕνα νέον μπάλωμα εἰς μίαν μπαλωμένην καὶ κακοτραμμένην φορεσίαν. Μὰς λέγουσι ὅτι σώζει ἡ παρακράτης. Νὰ σὰς εἶπω ἐγὼ τί σημαίνει τοῦτο. Παρακράτης εἶναι ν' ἀγοράζῃ καὶ νὰ τρώῃ ὁ ἴδιος ὁ παραγωγὸς τὴν μὴ βρώσιμον σταφίδα. Θὰ φθάσουν μάλιστα νὰ λένε καὶ σὲ μὰς πὺν κἀννομεν ὀλίγην σταφίδα καλὴν διὰ τὴν ἐξαγωγὴν, ὅτι δὲν ἔχ' ἂν μπορούμεν νὰ ἐξαγωγήμεν, ἐὰν δὲν ἀγοράσωμεν καὶ μὴ βρώσιμον σταφίδα. Ἡ ἐπαρχία μου, κύριοι, ἔξῃγε τριάντα ἑκατομμύρια χιλιόλιτρα σταφίδος καὶ σήμερον ἐξάγει μόνον 10 ἑκατομμύρια. Δὲν δύναται νὰ προσδεύσῃ ἡ σταφιδόκαρπος μὲ τὴν παρακράτησιν. Ἀλλὰ ὑπάρχει καὶ κάτι ἀπάνταστον εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νομοσχεδίου. Ὁ ὀργανισμὸς θὰ δύναται ν' ἀγοράζῃ καρπὸν ἀπὸ τὰ μέλλοντα κέρδη του. Αὐτὸ εἶναι πραγματικῶς ἀφάνταστον δι' ἕνα καλὸν νοικοκύρη. Αὐτὴ εἶναι ἡ ἀλήθεια καὶ σὺς δὲν τολμᾶτε νὰ πῆτε τὴν ἀλήθειαν εἰς τοὺς συμπολίτας σας.

Τ. Ἀναστάσιου. Ἐξαίρει τὴν σκοπιμότητα τοῦ νομοσχεδίου προωρισμένου νὰ βελτιώσῃ τὴν τύχην τῆς σταφίδας σημαντικῶς. Καὶ ἐπιθυμῶ λέγει ν' ἀντικρούσω τὸν προλαλήσαντα βουλευτὴν Τριφυλλίας ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνάγκην ἣτις ὑπηγόρευσε τὴν ὑποβολὴν τοῦ νομοσχεδίου. Ἡ ἀνάγκη αὕτη ἀνεδείχθη ἐκ τῆς τελευταίας σταφιδικῆς κρίσεως καὶ ἐκ τῆς δυσχερεστάτης καταστάσεως, εἰς ἣν περιέστησαν οἱ σταφιδοπαράγωγοι.

Καθώς και άλλοτε ανέπτυξα συζητούμε ου του σταφιδικού
ξητήματος το κυριώτερον αίτιον τής δυστυχίας των παραγω-
γών υπήρξεν ή άτάσθαλος διαείκησις του ΑΣΟ και κατά ταύ-
τη εξηγήρησαν οι παραγωγοί, όταν είδον ότι αυτή περιήγα-
γε τον ΑΣΟ εις κατάστασιν χρεωκοπίας και δέν ήθύναντο να

ἐξαγοράσῃ τὰ πλεονάσματα εἰς τιμὴν μεγαλυτέραν τῶν 1350 δραχμῶν. Τότε οἱ παραγωγοὶ καὶ εἰς τὰ διάφορα συνέδρια αὐτῶν καὶ κατὰ τὴν ἐξέγερσιν τοῦ παρελθόντος ἔτους ἐζήτησαν τὴν μεταβολὴν τῆς διοικήσεως τοῦ ΑΣΟ, τὴν παῦσιν τοῦ διευθυντοῦ καὶ τὴν παραπομπὴν αὐτοῦ εἰς τὰ δικαστήρια, συνάμα δὲ ἐζήτησαν καὶ τὴν ἐπέμβασιν τῆς Κυβερνήσεως, ἥ ὅποια ὁμως δὲν εἶχεν ἐκ τῶν καμμένων νόμων οὐδὲν δικαίωμα ἐπεμβάσεως. Τὸ νομοσχέδιον ἐκπροσωπεῖ τὴν γνώμην καὶ τὸ φρόνημα τῶν παραγωγῶν ἀξιούντων νὰ ἔχωσι τὴν Κυβερνήσιν ὑπεύθυνον τῆς διοικήσεως καὶ τῆς διαχειρίσεως τοῦ προϊόντος τῶν. Ἐ, ὅσον διὰ τὸν νομοσχέδιον ἐπιδιώκεται νὰ τὸνωθῇ ἡ ἐκπροσώπησις τῶν παραγωγῶν εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ ΑΣΟ καὶ νὰ καταστῇ πραγματικὴ ἡ σκιώδης μέχρι τοῦδε ἐποπτεία τοῦ Κράτους καὶ ὁ ἑλεγχος αὐτοῦ οὐσιαστικῶς καὶ νὰ μὴ εἶναι τὸ Κράτος καθήλωμένον καὶ θεατὴς ἀπαθὴς τῆς καταστάσεως καὶ νὰ δύναται νὰ προλαμβάνῃ τὰς ἐπιζημίους διὰ τὴν παραγωγὴν ἀποφάσεις, εἶμαι ὑποχρεωμένος διὰ τὴν παραγωγὴν τοῦ νομοσχεδίου τὸ ὅποῖον ἐπαναλαμβάνω ὅτι θὰ ἀνακουφίσῃ καὶ θὰ βελτιώσῃ τὴν θέσιν τῶν παραγωγῶν καὶ θὰ προαγάγῃ τὴν λύσιν τοῦ στασιδικοῦ ζητήματος.

Πρόεδρος. Ἀρχεται ἢ κατ' ἄρθρον συζήτησις τοῦ νομο-
σχεδίου.

Γίνονται δεκτά τὰ ἄρθρα 1 καὶ 2.

³Ἐπὶ τοῦ ἄλλου 3 ὁ κ. **Α. Παπαναστασίου** λέγει ὅτι ἐκπληθύνεται πῶς ὑποστηρίζεται εἰς τὴν αἰλουσαν ταύτην ὅτι ἡ ἐξέγερσις τῶν σταυριδοπαρχωγῶν ἦτο κυρίως ζήτημα διὰ τῆς ἐκπληρώσεως, ἐνθ' εἰναι γνωστὸν ὅτι πρόκειται περὶ τῆς πτώσεως τῆς ἐκπληρώσεως εἰς τὴν γενικήν πτώσιν καὶ κρίσιν.

Η. Τσεριώνης. Ἡ ἐξέγερσις ἐγένετο κυρίως ἐναντίον ἐνὸς διευθυντοῦ, ὁ ὁποῖος ὑπῆρξε κακοήθης.

Α. Παπαναστασίου. Δέν ήμπορείτε νά όμιλήτε μέ τοιαύτην άπρέπειαν ένάντιον άνθρωπον άφιερώνσαντος όλας του τάς δυνάμεις διά νά έξυψώσῃ τόν οργανισμόν καί τόν έξόψωσιν. Ημεῖς δέν είμεθα άριόδοι νά υπερασπίσωμεν ἤ νά κατηγορήσωμεν τόν τῶς διευθυντήν τοῦ ΑΣΟ. Είναι όμως άνακρίβες ὅτι το άπαντον τοῦ νομοσχεδίου άφορᾷ τήν διοίκησιν τοῦ οργανισμοῦ. Δι' αὐτό καί άπεφασίσαμεν νά συζητήσωμεν τό νομοσχέδιον κατ' άρθρον. Ίνα μὴ ἡ συζήτησις έξακτιληθῇ πομπόλογας. Έχομεν τήν γνώμην ὅτι ἡ διαχείρισις τῆς σταφίδος έπρεπε νά υπάγεται εἰς τό Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας καί ὄχι εἰς τό Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, τό ὅποιο μοιραίως έπηρρεάζεσται ἀπό τοὺς βιομηχάνους καί τοὺς έμποροὺς.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Σὰς ὑπενθυμίζω ὅτι τὸ νομοσχέδιον φέρει καὶ τὴν ὑπογραφήν καὶ τοῦ συναδέλφου μου ἐπὶ τῆς Γεωργίας.

Α. Παπαναστασίου. Ἡ ὑπογραφή εἶνε τυπική. Αἱ μὲν χεῖρες, χεῖρες Ἡσαῦ, ἡ δὲ φωνή, φωνή Ἰακώβ. Αἱ ἀντιλήψεις τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας εἶναι ἄλλαι, καὶ χθὲς ἀκόμη ἐψηφίσανεν νομοσχέδιον μὲ ἐντελῶς διαφορετικὰς ἀντιλήψεις τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας.

Διὰ τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ παρόντος νομοσχεδίου τροποποιεῖται τὸ ἀρθρον 1. Ἐφαρισμένη δὴλ. ἀπὸ τὸν ΑΣΟ ὥρισμένα πράγματα. Ἡ προμήθεια εἰδῶν. Ἡ συσκευασία ἀπὸ κοινοῦ καὶ τὰ γραφεῖα διαγρημίσεως εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Κατὰ τὴν λειτουργίαν αὗται συνετέλεσαν εἰς τὴν τελευταίαν κρίσιν καὶ κατὰ τὴν ἐξημίωσεν εἰς τοὺς σταδιοπαράγωγους ἡ δικαιοδοσία αὕτη τοῦ ΑΣΟ; Ἡ προμήθεια εἰδῶν εἶναι μία ἐκ τῶν καλυτέρων ἐπιχειρήσεων. Ἐὰν ὑπάρχουν καθυστερήσεις ὀφειλετῶν ὑπάρχουν διὰ τὰ τελευταῖα μόνον ἔτη καὶ εἶναι συνέπεια τῆς κρίσεως. Ἐν σχέσιν ἔχει ἡ ἐξέγερσις κατὰ τῆς διοικήσεως μὲ τὴν εἰδικὴν αὐτὴν περίπτωσιν; Πρέπει ὁ ΑΣΟ νὰ δύναται νὰ παρέχῃ ἐνδοκίας καὶ ὑπηρεσίας ἐν ἀποκτήσει κύρος. Ἐρχόμεθα τώρα εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἀποθηκεύσεως. Ἡ πτώσις τῶν τιμῶν ἡ

ἀνάγκη καλυτέρας συσκευασίας μὰς ἔπεισεν ὅτι ἔπρεπε νὰ ὑπῆρχε ἓνας κοινὸς ἐλεγχος. Καὶ ἔρχεται ἡ Κυβέρνησις καὶ τὸ κταταρχει καὶ αὐτό. Ἀφίνα· δηλ. πλήρη πάλιν ἀνυποσίαν εἰς τὸ ἐμπόριον.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Τίποτε δεν καταργείται από αυτά :

Α. Παπαναστασίου. Τότε ν' ἀρίστετε τὴν παλαιὰν φρασολογίαν εἰς τὸν νόμον, διότι οἱ νόμοι πρέπει νὰ εἶναι σαφεῖς. Εἰς ὅλας τὰς διεθνεῖς ἀγροτικὰς διασκέψεις ὑπεστηρίχθη ὅτι ἐν ἀπὸ τὰ μέτρα πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ἐξαγωγῆς τῶν προϊόντων ἦτο ἡ δημιουργία κεντρικῶν ὀργανισμῶν ἀποχολομένων μετὰ τὴν ἐξαγωγήν. Τοῦτο ἔκαμνε καὶ ὁ ΑΣΟ Ἐρρὸσον ὑπάρχον μεγάλα κοινὰ συμφέροντα τῶν παραγωγῶν ἡ τὰς εἰς εἶναι τὰ ὀργανισμοὺν οἱ παραγωγοὶ τὰ συμφέροντά τοις. Δι' αὐτὸ καὶ ἡμεῖς ἐπιμενομεν ὅτι δὲν εἶναι ἀνεκτὸν πλέον νὰ χειρίζεται τὸ ζήτημα τῆς σταφιδοπαραγωγῆς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας. Αἱ προπολογίαι τὰς ὁποίας ἐπιφέρει τὸ ἄρθρον 3 τοῦ νομοσχεδίου εἶναι ἐπιβλαβεῖς εἰς τὴν παραγωγήν καὶ πρέπει νὰ διαγραφῶσιν. Ἐάν δὲ πράγματι δὲν ἔχουν τὴν ἔννοιαν, ἥτις ἐξάγεται ἐκ τοῦ γράμματός τοῦ νόμου, τότε ὀφείλει ὁ κ. Ὑπουργὸς νὰ δώσῃ τῆς ἀπαιτουμένης ἐξηγήσεις.

Π. Βουγλούμης (Γυπουργός τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας).
Οἱ σκοποὶ τοῦ ἄρθρου 3 ἐμφανίζονται εἰς τὸ ἄρθρ. 2
τοῦ ὁποῖον λέγει ὅτι πρὸς προστασίαν τῆς καλλιερ-
γαίας καὶ ἐμπορίας τῆς Κορινθιακῆς σταφίδος συνιστάται κλπ.
τὸ δὲ ἄρθρον 3 ὁμιλεῖ περὶ τῶν εἰδικωτέρων σκοπῶν τοῦ
Σταφιδικοῦ Ὁργανισμοῦ. Ἐπομένως δύναται ὁ Ὁργανισμὸς
νὰ κάμῃ πᾶσαν ἐργασίαν πρὸς προστασίαν τῆς σταφίδος.
Διατὶ τῶρα περιορίζομεν τοὺς ἐνδεικτικῶς ὑποστηρούμενους σκο-
ποὺς εἰς τὰ Καταστατικὰ τοῦ Ὁργανισμοῦ; Ἡ πείρα μᾶς ἐ-
δίδασκεν ὅτι ὁ Ὁργανισμὸς ἀπλώσας πολλὰ τὰ φτερά του καὶ ἐ-
παθε ἴλιγγον, δι' αὐτὸ περιορίσαμεν καὶ τοὺς σκοποὺς. Ὡς
ἐξετάσωμεν ὅμως τὸν σκοπὸν τῶν προμηθειῶν. Καὶ σήμερον
δύναται νὰ κάμῃ προμηθείας. Ἐγὼ πάντως δὲν θὰ συνδεύ-
σω, ἐφόσον ἔχομεν τὴν Ἀγροτικὴν καὶ ἔχομεν καὶ τοὺς
Συνεταιρισμοὺς. Ποῖα ἦσαν ἄλλως τε τὰ ἀποτελέσματα τῆς
μέχρι τοῦδε τοιαύτης ἐνεργείας; Εἰς τὸν καθυστερήσεις
12.000.000 καὶ δὲν γνωρίζομεν εἰς πόσα θὰ ἀνέλθουν αἱ κα-
θυστερήσεις δι' ἐφέτος. Εἶναι λοιπὸν ἐπιτετραμένον νὰ δι-
ανεῖξεται διὰ νὰ κάμῃ προμηθείας καὶ νὰ ἔχῃ καθυστερήσεις
εἰσπράξεων; Ὡς σὰς ἀναγνώσω κατὰ τὸν ἑπαρχικὸν αἰ ὁ-
ποιοὶ καθυστεροῦν ποσὰ εἰς τὸν Ὁργανισμόν. (Ἀναγινώσκει).
Ἡ ἐπιχείρησις τοῦ Νομοσχεδίου προέρχεται ἀπὸ τὰς ἐπαρχίας
αὐτάς, αἱ ὁποῖαι ἔχουν τὰς ὀφειλάς του ἀνέφερα. Οἱ σταφι-
δοπαγωγικοὶ νομιζόμεν ὅτι ὁ Ὁργανισμὸς εἶναι κατὰ τὴν ὥσιν
τράπεζα τῶν καὶ ὅτι δύναται νὰ διανεῖξονται καὶ νὰ μὴ
ἐπιστρέφουν, ἢ νὰ ἐπιστρέφουν βραδύτατα. Ὁ Ὁργανισμὸς
διατελὼν ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τῶν παραγωγῶν ἔλυσεν ὅλα τὰ ζη-
τήματα ὑπὲρ τῶν παραγωγῶν. Δὲν εἶναι τοῦτο κακόν, ἀλλ'
εἶναι ἐπικίνδυνον. Ἡ πείρα ἐδίδασκεν ἅψ' ἐτέρου ὅτι ὅσοι Συ-
νεταιρισμοὶ ἠθέλησαν νὰ κάμουν ἐξαγωγὴν δι' ἴδιον λογαρια-
σμὸν ἐναυάγησαν καὶ ὅσον ἀφορὰ τὰς προμηθείας, ἔχω πί-
νακα τῶν ἐπιχειρήσεων αὐτοῦ τοῦ Ὁργανισμοῦ. Ἐπὶ
5.690.000 δραχμῶν τὰς ὁποίας διέθεσε διὰ τὰς ἐπιχειρήσεις
αὐτάς. 2.240.000, καθυστεροῦνται 1.220.000 παραμένοντες
ὀφειλάς, εἰς σύρματα καὶ εἰς ἀκατάλληλον ξυλείαν ἐπομένως
3 1/2 περίπου ἑκατομμύρια ἐπὶ 5 1/2 ἐνεκρούθησαν. Τοῦτο
ποῖα εἶναι τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐργασιῶν τοῦ Ὁργανισμοῦ
σχετικῶς μὲ τὸν σκοπὸν τῶν προμηθειῶν. Ἀλλὰ θὰ σὰς ἀνα-
φέρω καὶ τὴν ἐξόστεισαν τὰ ἰδιαιτέρα γραφεῖα, τὰ ὁποῖα τόσον
ἐνδεικτικῶς καταργοῦμεν. Ἐχω ἐδῶ τὸν λογαριασμὸν τοῦ
γραφείου Ἀμφοδύργου. Λογαριασμὸν 232.000 μάρκων πε-
σάρων τόσων ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Πρῶτον κοινὸν διὰ
καταχώρησιν εἰς περιοδικὰ 35.000 μάρκα ἤτοι 700.000 δραχ.
Π. Τσαλδάρης. Μεταξὺ τῶν σκοπῶν τοῦ νέου νομοσχε-
δίου περιλαμβάνονται καὶ αἱ διαφημίσεις.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Ἑθν. Οἰκονομίας). Ἐγώ

σας ήμιλω περί γραφείων του Έξωτερικού, διότι ο κ. Παπαναστασίου διαμαρτυρήθη διά την περικοπήν των 4.719 μάρκα διά κατασκευήν σχολάσας, 7.859 διά την έκθεσιν άρτοποιίας. Έλκον διά προπαγάνδαν 48.000 μάρκα εν έκαστοι μύριον δραχμών. Φίλοι προπαγάνδας 35.000 μάρκα. Δεν θέλω, κύριοι να είπω ότι δεν εξωδεύθησαν τα χρήματα αυτά, αλλά δεν είναι δυνατόν να πιστευθή ένας λογικός άνθρωπος ότι εξαπανήθησαν διά χαρτιά προπαγάνδας και διά κινηματογράφους 2 1/2 έκαστοι μύρια δραχμών.

Διά να μη επαναληφθούν οι περιπέτειαι αυτοί περικόπτομεν τα γραφεία του Έξωτερικού. Ο Όργανισμός δύναται να κάνει τα πάντα. Περιορίσαμεν τους σκοπούς, διότι ή πείρα του παρελθόντος μάς λιπέδειξεν, ότι ή νέα διοίκησις πρέπει να περιορισθή εις το κύριον αυτό έργο.

Α. Παπαναστασίου. Ο κ. Υπουργός της Έθνικής Οικονομίας επανέλαθε και πάλιν ότι αι τρεις λεπτομέρειαι, αι όποιαι κατά την ίδιμήν μας αντίληψιν περικόπτονται από των Όργανισμών, δεν περικόπτονται, διότι περιλαμβάνονται εις τον γενικόν όρισμόν του άρθρου 2. Οίσοδήποτε νομικός, κύριοι, αναγκηγώσκων το άρθρον 3 του νομοσχεδίου θα συμπεράνη ότι οι σκοποι αυτοί κατηγορήθησαν και δεν περιελήφθησαν εις τον νέον νόμον. Επιδιώκω διά τοϋτο, κύριοι Πρόεδρε, όπως αναγραφή εις τα πρακτικά η συμφώνως προς την δήλωσιν του κ. Υπουργού της Έθνικής Οικονομίας και αι τρεις λεπτομέρειαι παρμένοναι μολονότι περιεκόπησαν από την αναγραφήν. Απέκτινεν ο Όργανισμός, είπεν ο κ. Υπουργός της Έθνικής Οικονομίας, πολλά φτερά και καταλήφθη από ήλιγγον. Αλλά ένας άλλος Όργανισμός ή Αγροτική Τράπεζα επεκτείνεται εις σκοπούς και άποστολάς και αυτός δύναται να κάμνη προμηθείας και να είναι μέτοχος Έταιριών. Μας ανέγνωσαν ο κ. Υπουργός της Έθνικής Οικονομίας και κατάλογον των καθυστερημάτων. Αλλά αυτά έγιναν το τελευταίον έτος. Τα προηγούμενα έτη δεν υπήρχον καθυστερήματα, αλλά και μικρά κέρδη. Υπάρχει όμως μία λύσις εις το ζήτημα να υποχρεωθή να μη διδῃ είδη επί πιστώσει. Να πάρουν τα χρήματά των από την Τράπεζάν των οι παραγωγοί. Έτσι ο κίνδυνος θα εκλείψη. Ημεις θέλομεν να χειραφετηθούν οι παραγωγοί και να γίνουν κύριοι της διαχειρίσεως του προϊόντος των. Είς τοϋτο δε διαστάμεθα ριζικώς με την Κυβέρνησιν. Αι δαπάναι των διαφημίσεων δεν έχουν σχέση με την πώλησιν. Η διαφήμισις άλλως τε αυτή εγένετο υπο την εποπτείαν των Προεδρευτών μας. Μήτε δυνάμεθα ήμεις να γνωρίζωμεν, εάν ο κινηματογράφος τον όποιον ανεφέρατε δεν είναι το καλύτερον μέσον προπαγάνδας. Να περιορισθούν αι δαπάναι. Αλλά δεν σημαίνει και να περικοπούν τα γραφεία. Παρ' όλον ότι έχουμε λοιπόν την επίσημον έρμηνείαν ότι αι λειτουργίαι του Όργανισμού δεν περικόπτονται, θα παρακαλέσωμεν να έρωτηθή ή Βουλή όνομαστικώς εάν παραδέχεται το εν λόγω άρθρον ως έχει, διότι εις το άρθρον αυτό φαίνονται αι τάσεις της Κυβερνήσεως.

Π. Τσαλδάρης. Γεννάται ή εύλογος άπορία, αφού εις το παλαιόν νομοσχέδιον περιλαμβάνονται αι σκοποι του Όργανισμού και εις το νέον περικόπτονται, ποίος είναι ο σκοπός της περικοπής; Και ο κ. Υπουργός της Έθνικής Οικονομίας είπεν ότι θα έχη ο Όργανισμός αυτούς τους ίδιους σκοπούς, συμφώνως με το άρθρον 2. Μετά την έρμηνείαν ταύτην νομίζω ότι δεν δύναται να γεννηθή καμμία άμφισβήτησις, ότι περιλαμβάνονται οι ίδιοι σκοποι εις τον νέον νόμον. Αλλά τότε διατί περιεκόπησαν; Έχω υπ' όψιν μου είπεν ο κ. Υπουργός της Έθνικής Οικονομίας τα συμβάντα εις τον Όργανισμόν και ίδιώς τας όφελάς.

Τότε να είπωμεν ότι ο Όργανισμός δύναται να κάμνη τας λειτουργίας αυτάς, εάν έχη την δύναμιν. Αλλά ο Υπουργός μάς είπεν ότι δεν θέλει πράγματι να άσκη ή Όργανισμός τας λειτουργίας αυτάς.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός Έθνικής Οικονομίας). Δεν θέλω πράγματι. Είς περίπτωσιν όμως που θα έχει ο Όργα-

νισμός τα μέσα και θα οργανωθή καλύτερον δεν πρέπει να υπάρχη έμπόδιον.

Π. Τσαλδάρης. Μετά την κατηγορηματικήν αυτήν δήλωσιν του κ. Υπουργού άποδεικνύεται ότι έφύσον εξαρτάται από αυτόν θα παρκαλωσθή τον Όργανισμόν να επιτελέσῃ τας λειτουργίας αυτάς.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός Έθνικής Οικονομίας). Θα τον συμβουλεύσω άπλώς.

Π. Τσαλδάρης. Έχετε όλην την δύναμιν να τον έμπούστε. Ο Όργανισμός είναι Κρατικός και εκείνο το όποιον δεν θέλει ο Υπουργός, σημαίνει ότι δεν δύναται να γίνη. Αν πρέπει λοιπόν να τα άποκόψωμεν σφώς τας λειτουργίας αυτές του Όργανισμού, άλλως να του δώσωμεν τα μέσα έτιω και περιορισμένα διά να άντεπεξέλθῃ. Δε' αυτό πρέπει το Νομοσχέδιον να διατυπωθή σαφέστερον. Δεν είναι δυνατόν να συνδέσωμεν την νομοθεσίαν με το πρόσωπον του εισηγούμενου το Νομοσχεδίου. Να τείνουν όριστικώς και οι σκοποι αυτοί εις το Νομοσχέδιον, το όποιον δεν παρουσιάζει άλλως τε τίποτε το νέον διά το σταφιδικόν ζήτημα και ακολουθεί άπλως την πεπατημένην, θέτον μόνον περιορισμόν ύσον άπορῃ την Αὐτοδιοίκησιν. Ενώ είχονεν δηλ. μέχρι σημερον όργανισμόν διευθυνόμενον κυρίως από τους παραγωγούς, τώρα έχουμε Όργανισμόν Κρατικόν και την τελικήν άπόφασιν την δίδει το Υπουργείον. Και μετά την δήλωσιν του κ. Υπουργού της Έθνικής Οικονομίας το νομοθέτημα δεν θα είναι σαφές, αν δεν περιληφθούν οι σκοποι του Όργανισμού, ώστε να μη εξαρτώνται, ούτοι από τον Υπουργόν, αλλά από όσα ο νόμος όρίζει.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός Έθνικής Οικονομίας). Δεν νομίζω ότι είναι ανάγκη να επανέλθωμεν εις το παλαιόν άρθρον. Ακριβώς διότι ή Βουλή πρέπει να δείξῃ την θέλησιν της ότι πρέπει να περιορισθή ή πολυπραγμοσύνη του οργανισμού. Σύν τῳ χρόνῳ, όταν καταστή ο όργανισμός ικανός να άπλώσῃ τα πτερά του, δεν θα είναι έμπόδιον ο νόμος. Να μείνῃ λοιπόν το άρθρον ως έχει, με την δήλωσιν ότι έχει το διοικητικόν συμβούλιον το δικαίωμα να θέτῃ εις ενεργείαν πάν ότι άφορῃ την βελτίωσιν της καλλιεργείας και της ποιότητος. Θεωρούμεν άπαραίτητον να έχῃ ο Υπουργός το δικαίωμα να λέγῃ, ότι ιδὲν έχρῖναι μίαν άπόφασιν του Συμβουλίου, όπερ όμως μετά την άρνησιν του Υπουργού δύναται να έμείνῃ εις την άπόφασιν του και θα αναλαμβάνῃ τότε όλόκληρον την εδύνην. Τοϋτο προφανώς δεν είναι επέμβασις. Επομένως να ψηφισθῇ το άρθρον ως έχει με τας δηλώσεις τας όποιας έκαμα.

Α. Παπαναστασίου. Ημεις καταψηφίζομεν το άρθρον αυτό και μετά τας δηλώσεις του κ. Υπουργού, διότι θεωρούμεν άπαραίτητον, όπως έχῃ ο όργανισμός την δυνατότητα των ενεργειών, περί των όποιων έχάμαμεν λόγον.

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινού ότι υπεδιέθη πρότασις όνομαστικής ψηφοφορίας επί του άρθρου 3, και ότι το ζήτημα τίθεται ούτω. Οι παραδεχόμενοι το άρθρον 3 μετά τας δηλώσεις του κ. Υπουργού λέγουν «ναί». Οι μη παραδεχόμενοι λέγουν «όχι».

Π. Τσαλδάρης. Είναι ένδεχόμενον λέγει ή ψηφοφορία μετά τας δηλώσεις του κ. Υπουργού να βλάβῃ κατά την έφαρμογήν του νόμου. Και δεν βλέπω τον λόγον αυτής.

Α. Παπαναστασίου. Ημεις επιμένομεν δια την ψηφοφορίαν, διά να φανῇ αν ή τάσις της Βουλής είναι να κοποῦν αι λειτουργίαι εκείναι, περί των όποιων ήμιλήσαμεν.

Π. Τσαλδάρης. Νομίζω ότι με αυτά θα γίνουν παρερμηνείαι.

Καλούνται εἴτα ως ψηφολέκται οι κ. κ. **Η. Τσεριώνης, Α. Ηρακλείδης και Κ. Κονιοδίνης** και υπό την εποπτείαν αυτών άρχεται ή ψηφοφορία δι' όνομαστικής κλήσεως του ζήτηματος τείντος παρά του Προέδρου ως ανωτέρω.

Παρατωθείσης της ψηφοφορίας και γενομένης διαλογῆς ο κ. **Πρόεδρος** ανακοινού ότι προσέκυψε το εξής αποτέλεσμα.

Εψηφοφόρησαν εν όλῳ 84. Εἶπον «Ναί» 51. Εἶπον «όχι»

25 και ήρνήθησαν ψήφον 3, κατά το παρατιθέμενον πρωτόκολλον.

Επομένως μή συγκανθρωθέντος του άπαιτουμένου αριθμού άποφασίς δεν ελήφθη επί του άρθρου 3, της ψηφοφορίας επαναληφθησομένης εις την προσεχή συνεδρίασιν.

Ηρακλείδης Δημήτριος... Ο Δύρας Θεόδωρος...
 Δελιγιάννης Βασίλειος... Ν Καφαντάρης Γεώργιος...
 Βουρλούμης Παναγιώτης... Ν Τσιτσάκης Δημήτριος...
 Ζωγράφος Κωνσταντίνος... Βερδέλης Αλέξανδρος...
 Βενιζέλος Κυριάκος... Ν Τζαβουλάρης Αναστάσιος...
 Βραβυγιάννης Άγγελος... Ν Αναστασίου Τάσος... Ν
 Ζωγράφος Αθανάσιος... Ν Συριόπουλος Νικόλαος... Ν
 Αργυρόπουλος Περικλής... Τσεριώνης Ηλίας... Ν
 Ζάνος Δημήτριος... Ν Σπηλιάδης Αριστείδης... Ν
 Παπᾶς Αλέξανδρος... Ν Στεφανόπουλος Στέφανος... Ο
 Καλαντίδης Χρίστος... Ν Μακρῆς Γεώργιος... Ν
 Αθανασιάδης Ιωάννης... Ν Κοκινάκης Γεώργιος...
 Λαζᾶς Χρίστος... Ν Γαλανάκης Αντώνιος...
 Καλογερός Ιωάννης... Ν Πολυχρονάκης Κωνστ...
 Κασαβέτης Αλέξανδρος... Ν Περδικογιάννης Ιωάννης...
 Μακκᾶς Λέων... Ν Σχημαρᾶς Μιχαήλ... Ν
 Αργυρόπουλος Μιχαήλ... Ν Τασονίδης Α. Αεωνίδης...
 Νάκις Λουκάς... Ν Τσακμάκης Σ...
 Σαράντης Φραγκῆσκος... Ν Κύρσης Παναγιώτης...
 Εμμανουηλίδης Έμμαν... Ν Δημάδης Δημήτριος...
 Αϊλιανδᾶς Μιχαήλ... Ν Μουρλόγλου Αναστάσιος...
 Τσιγδέμηνγλου Νιχαήλ... Ν Μιχαήλ Ιωάννης... Ο
 Χούρσουλου Σπ... Ν Αθηνόδωρου Δημήτριος...
 Παναγιωτόπουλος Α... Ν Λούβαρης Η...
 Χατζῆς Παναγιώτης... Ν Ζαρίφης Νικόλαος...
 Δροσόπουλος ΑΜανάς... Ν Χατζηγιαννάκης Γεώργιος...
 Έμπεϊρίκος Κωνστ... Ν Μουζενίδης Κωνσταντίνος...
 Κολιελέξης Θάνος... Ν Εύθυμιάδης Δημήτριος... Ο
 Καραπάνος Αλέξανδρ... Ν Αποστόλου Ιωάννης...
 Μαντᾶς Μιλτιάδης... Ο Παπαδόπουλος Μιλτιάδης Ο
 Ράλλης Ιωάννης... Ο Τερζόγλου Νικόλαος... Ο
 Μπουκουβάλας Πέτρος... Ν Ασκηπίδης Νικόλαος...
 Βουτράς Αλέξανδρος... Ν Ματσώνη Μεντᾶ Λιάς... Ο
 Τσεριμᾶς Νικόλαος... Ν Λεβαντῆς Πέτρος...
 Παπαδάκης Ιωάννης... Ν Κυρέλλος Βασίλειος... Ν
 Άγγελῆς Βασίλειος... Ν Σπηλιώτης Νικόλαος... Ν
 Σπυρίδης Κωνσταντ... Ν Πρέκκας Αντώνιος... Ν
 Κοσμάς Ιωάννης... Ν Χαβούζ Γκαλήπ...
 Κουντούρης Δημήτριος... Ν Νιαζῆ Μουμτζῆ...
 Αφεντούλης Γεώργιος... Ν Χαλῆφ Καρατζαλή...
 Καρασεβδάς Παντελῆς... Ν Αλῆ Ριζᾶ Αχμέτ...
 Γιαννόπουλος Δημήτρ... Ο Πατζῆς Αριστείδης... Ο
 Αποσκήτης Ηλίας... Ν Βλαχοθανάσσης Κωνσταντ...
 Ζωγράφος Πέτρος... Ν Μπότσαρης Δημήτριος...
 Ποντίκας Γεώργιος... Ν Κατσαδήμας Κωνσταντίνος...
 Γρηγοράκης Ιωάννης... Ν Λούλης Αλκιβιάδης...
 Λαμπρινιδης Αλέμπος... Ν Καλούδης Γεώργιος...
 Θεοδορίδης Αλέξος... Ν Φλώρος Παναγιώτης...
 Βοραζάνης Γεώργιος... Ν Καραγεώργης Στέφανος... Ν
 Ζερβός Γεώργιος... Ν Θεολόγιτης Αύγουστος... Ο
 Τζεγάς Ιωάννης... Ν Παπαδάτος Αχιλεύς...
 Αιδορωίτης Κωνσταντίνος... Ν Κονδύλης Γεώργιος...
 Κουρτίδης Κωνσταντίνος... Ν Νικολαΐδης Σταῦρος...
 Μανουηλίδης Φίλιππος... Ν Τσαντιδης Ιωάννης...
 Χατζηλίης Βασίλειος... Ν Κωστόπουλος Σ... Ν
 Πανταζίδης Χριστόφορος... Ν Παπαφλέσσας Ιωάννης... Ο
 Καλλιγάτης Παρίσης... Ν Ζαῖμης Φωκίων...
 Τηλκίδης Γρηγόριος... Ο Γιαννούσης Σωτήριος...
 Γιαμούζης Ιωάννης... Ν Παπαστρατῆς Θρασύμ...

Μπουρινᾶς Ιωάννης... Ν Πριμίδης Εὐάγγελος...
 Αλεξανδρῆς Αποστόλος... Ν Μαχαίρας Έμμανουήλ...
 Σιδερῆς Γεώργιος... Ν Μαρσέλλος Δημήτριος...
 Χριστούλας Περικλῆς... Ν Βαρδόπουλος Βασίλειος...
 Τζαλκιδούρας Σπυρίδων... Ν Συμεωνόγλου Συμεών... Ν
 Βαλαλάς Ιωάννης... Ν Σακαλῆς Γεώργιος...
 Ζᾶκος Ιωάννης... Ν Κοκκινάτος Ιωάννης...
 Ραδιάδης Περικλῆς... Ν Χαβῖνης Θεόδωρος... Ν
 Ζαβιτσιάνης Κωνστ... Ν Γερογιάννης Γεώργιος... Ν
 Σαρακηνός Κωνσταντίνος... Ν Ταρσούλης Ιωάννης...
 Κογεβῖνας Αἴνως... Ν Ασκοῦσης Νικόλαος...
 Ζερβός Σπύρος (Μηνᾶς)... Ν Γοβατζιδάκης Ιωάννης... Ν
 Κουπαρούσης Νικόλαος... Ν Σκουλάς Βασίλειος...
 Παπαδόπουλος Ηλίας... Ν Μπακάμπασης Αναστ... Ο
 Ανδρεάδης Αλέξος... Ν Κεταμεύς Ιωάννης...
 Κοντοδίνης Κίμων... Ν Κωνοστάκης Έμμανουήλ...
 Πετρίδης Παναγιώτης... Ν Φωκάς Αντώνιος...
 Τσιλιδᾶκης Παναγιώτης... Ν Σοφοῦλης Θεμιστοκλῆς... Ν
 Αραβαντινός Παναγιώτ... Ν Κεντούρης Αλέξανδρος...
 Λιβανόπουλος Πιρχάρδης Ν Μαριάκης Δημήτριος...
 Τσιτσῖλιας αναγιώτης... Ν Χρηστομάνος Αντώνιος...
 Καραμᾶνος Νικόλαος... Ν Φλωρίδης Δημοσθένης...
 Αμπερόπουλος Ιωάννης... Ν Ανορθόπουλος Σωκράτης...
 Φωκίωτης Γεώργιος... Ν Μέλφρος Δημοσθένης...
 Αναστασιάδης Στέφανος... Ν Κωνσταντόπουλος Νικόλαος...
 Κουτσῖνας Ίπποκράτης... Ν Πολυχρονιάδης Αβραάμ...
 Κούνδουρος Ιωσήφ... Ν Αλζαρίδης Αναστάσιος...
 Κορθῆς Μιχαήλ... Ν Συρογιάννης Πελοπίδης...
 Παπαδάκης Κωνσταντίνος... Ν Πετσάλης Κωνσταντίνος... Ν
 Κουτσουπέταλος Λουκάς... Ν Αεωνίδης Ιωάννης...
 Βασιλειδῆς Γεράσιμος... Ν Ράλλης Πέτρος... Ο
 Τσαρλαμπᾶς Μάρκος... Ν Αλαβᾶνος Κωνσταντίνος... Ν
 Καραπαναγιώτης Βύρων... Ν Καλαντζᾶκος Α... Ο
 Βέργος Δημήτριος... Ν Τσάφος Βασίλειος... Ο
 Σίμος Κωνσταντίνος... Ν Γαρδικιώτης Νικόλαος... Ν
 Βότσαλος Γεώργιος... Ν Ζούκας Εϋθύπιος... Ο
 Θεοδοσιάδης Γεώργιος... Ν Φίλιος Θεόδωρος...
 Παπαναστασίου Γεώργιος... Ν Παπαθανάσης Αθανάσιος Ο
 Μπακόπουλος Νικόλαος... Ο Νικολίτσας Ιωάννης... Ο
 Ανδριόπουλος Ιωάννης... Ο Αρθονίδης Δημήτριος...
 Σχινᾶς Σπύρος... Ν Μιαούλης Αθανάσιος... Ν
 Σακελλαρίου Δημήτριος... Ν Κουλούρας Γάκιος...
 Κοιμπᾶς Γθάνος... Ν Δαμιανός Αντώνιος...
 Στυλιανόπουλος Παναγ... Ν Κυρόζης Ιωάννης...
 Τριουκῆς Σπύρος... Ν Τσιριμώκος Ιωάννης... Ν
 Πρεζάνης Γεώργ... Ν Ξηρός Νικόλαος... Ν
 Εύριπαῖος Πέτρος... Ν Χατζῆσκος Δημήτριος...
 Καναβός Ιωάννης... Ν Μόδης Γεώργιος...
 Μουντζουρίδης Ιωάννης... Ο Χατζητάσης Μιχαήλ...
 Βουδούρης Κωνσταντίνος... Ο Ζουμῆς Χρήστος...
 Μπούτης Ιωάννης... Ν Χατζῆς Δημήτριος...
 Κουλουμβάκης Εϋστράτιος... Ν Καλλιδόπουλος Περικλῆς...
 Αλεβιζάτος Ανδρέας... Ν Εκινόπουλος Αλέξανδρος Ν
 Βελιανιτης Γεώργιος... Ν Βαλουδάκης Μανούσος...
 Γουργουρῆς Νικόλαος... Ν Πολυχρονίδης Πολυχρόν...
 Γκότσης Κωνσταντίνος... Ν Τριποδάκης Έμμανουήλ...
 Αργυρόπουλος Γεώργιος... Ν Μυλωνογιάννης Αλέξ... Ν
 Μάρκου Ανδρέας... Ν Γεωργιλαδάκης Εϋστρ... Ν
 Αντωνόπουλος Βλάσσης... Ν Παχνός Αλέξανδρος...
 Μιχαλακόπουλος Ανδρέας... Ν Ασπιώτης Ηλίας...
 Βενιζέλος Έλευθέριος... Ν Πανταζίδης Όμηρος... Ν
 Αβραάμ Νικόλαος... Ν Κανάβης Αλέξανδρος...
 Ψοάκης Γεώργιος... Ν Μακρῶνης Νικόλαος... Ν
 Πανοῦτσος Κοσμάς... Ν

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ὁ συνεταῖρος δὲν εἶ-
ναι τρίτος, ἀλλ' εἶπομεν νὰ λάβωμεν ἐξουσιοδότησιν διὰ νὰ

μελετήσωμεν τὸ ζήτημα, νὰ γίνη δὲ ἡ δήλωσις ὅτι ἡ παράγραφος 4 τοῦ άρθρου 21 β' ἀφορᾷ μόνον τὴν παράγραφον β'.
Π. Βαργαγιάννης. Εἶναι ἀνάγκη ἐπίσης νὰ δηλωθῇ ὅτι αὐτὸ ἀφορᾷ ὅλας τὰς ἐπιχειρήσεις καὶ ὅχι μόνον τὰς ἐταιρίας.

Ν. Τζεομιᾶς. Δηλαδή ὅλον τὸ 21 β' παραπέμπεται εἰς τὴν ἐξουσιοδότησιν.

Γίνεται μετὰ τοῦτο δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τῆς Γερουσίας μετὰ τὴν διόρθωσιν τῆς περὶ τῆς πρώτου τυπογραφικῆς ἀδελφείας, ἐν άρθρῳ 21 β', ἥτοι τὴν διόρθωσιν τῶν ἀριθμῶν τῶν ἐδαφ. 3 καὶ 4 εἰς 4 καὶ 5, ἔχον οὕτω:

Περὶ τῶν προποσῶν τῆς τιμῆς ἐν γένει καὶ ἄλλων σχετικῶν ἀδικημάτων.

Ἄρθρον 1.

κατὰ τὴν ὑπὸ στοιχείον γΖ' τῆς 19 Ἰουνίου 1931 Συνεδρίαςιν αὐτῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Γενικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 1.

1. Ἡ ἐλευθερία τοῦ τύπου καὶ ἡ διάδοσις τῶν προϊόντων αὐτοῦ ὑπόκεινται μόνον εἰς τοὺς διὰ τοῦ παρόντος νόμου τιθεμένους περιορισμούς.

2. Αἱ περὶ τύπου καὶ ἐντύπων διατάξεις τοῦ νόμου τούτου ἐφαρμόζονται ἐπὶ παντός προϊόντος προερχομένου ἐκ τυπογραφίας ἢ οἰοῦντο ἄλλου μηχανικοῦ ἢ χημικοῦ μέσου χρησίμου πρὸς πολλαπλασιασμὸν ἢ διάδοσιν χειρογράφων, εἰκόνων, παρυστάσεων μετὰ ἢ ἀνευ σημειώσεων ἢ μουσικῶν ἔργων μετὰ καμμένου ἢ ἐπεξηγήσεων ἢ φωνογραφικῶν πλακῶν.

3. Τὰ τοῦ κινηματογράφου δὲν διέπονται ὑπὸ τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄρθρον 2.

1. Ὡς δημοσίευσις ἐντύπου θεωρεῖται ἡ διανομή, πώλησις, καὶ ὡς καὶ ἡ εἰς δημόσιον μέρος ἢ ἐν δημοσίᾳ συναθροίσει ἢ εἰς μέρος προσιτὸν εἰς τὸ κοινὸν τοιχοκόλλησις ἢ ἐκθεσις παντός ἐντύπου.

2. Ἀδίκημα τοῦ τύπου ὑπάγει ὅταν λάβῃ χώραν ἡ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον δημοσίευσις.

Ἄρθρον 3.

Ἡ κατάχρησις τῆς ἐλευθεροτυπίας πρὸς ἐκτέλεσιν κακουργημάτων τινος ἢ πλημμελήματος ἀποτελεῖ ἰδιαιτέραν ἐπιβαρυντικὴν αἰτίαν. Εἰς τοιαύτας περιπτώσεις ὅσας ὁ νόμος ἐπιβάλλει διαζευκτικῶς στέρησιν τῆς ἐλευθερίας ἢ χρηματικὴν ποινὴν, ἢ διὰ τοῦ τύπου τέλεισι τοῦ ἀδικήματος ἐπισύρει ἄφωτόρας τὰς ποινάς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Περὶ ἐντύπων ἐν γένει.

Ἄρθρον 4.

1. Παν ἐντυπον δημοσιεύμενον κατὰ τὸ ἄρθρον 2 πρέπει νὰ περιέχῃ τὸ ὄνομα καὶ τὴν κατοικίαν τοῦ τυπογράφου ἐπὶ χρηματικῇ ποινῇ κατ' αὐτοῦ δρχ. 5,000—10,000.

2. Ἐν ὑποτροπῇ ἐντός ἑξὶ μηνῶν ἀπὸ τῆς προηγουμένης καταδίκης δύναται νὰ ἐπιβληθῇ καὶ φυλάκισις μέχρι δύο μηνῶν.

3. Ἡ ἐν γνώσει δόλοισι ψευδοῦς ὀνόματος λογίζεται ὡς ἰδιαιτέρα ἐπιβαρυντικὴ περίπτωσης.

4. Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ἐντύπων ἅτινα χρησιμεύουσιν εἰς τὴν ἀσκήσιν τοῦ ἐπαγγέλματος ἢ ἐμπορίου, εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ οἰκογενειακοῦ ἢ πολιτικοῦ ἢ κοινωνικοῦ βίου, ὅσον ἀγγελιῶν, τιμολογίων, ἐμπορικῶν ἐγκυκλίων, ἐπιστολῶν κλπ. ὡσαύτως δὲ ἐκλογικῶν καὶ πολιτικῶν δελτίων ἢ διαγγελημάτων, ἀλλὰ μόνον ἐφ' ὅσον τὰ τελευταῖα ταῦτα φέρουσι γνήσιαν τὴν ὑπογραφήν ἐνός τῶν ὑποψηφίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Περὶ περιοδικῶς τύπου.

Ἄρθρον 5.

1. Αἱ ἐφημερίδες καὶ πάντα ἐν γένει τὰ εἶτε κατὰ μῆνα εἴτε ἐν βραχυτάτοις, ἔστω καὶ μὴ τακτικαῖς, διαστήμασιν ἐκδιδόμενα ἐντυπα πρέπει νὰ περιέχωσιν εἰς ἕκαστον φύλλον ἢ ἀντίτυπον ἐν γένει, πλὴν τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 4 ὀνόματος καὶ τῆς κατοικίας τοῦ τυπογράφου, καὶ τὸ ὄνομα καὶ τὴν κατοικίαν τοῦ ἐκδότη τοῦ Διευθυντοῦ τῆς ἐφημερίδος ἢ τοῦ περιοδικοῦ.

2. Διὰ πᾶσαν παράθεσιν ἐπιβάλλεται εἰς τὸν τυπογράφον χρηματικὴ ποινὴ 100—5000 δραχμῶν. Διὰ τὴν ἐν γνώσει δὲ δόλοισιν ψευδοῦς ὀνόματος ἐπιβάλλεται φυλάκισις μέχρι δύο ἐβδομάδων καὶ χρηματικὴ ποινὴ μέχρι 10000 δραχμῶν.

Ἄρθρον 6.

1. Διευθυντὴς ἢ ἐκδότης ἐφημερίδος ἢ περιοδικοῦ συγγράμματος δύναται νὰ εἶνε μόνον ὁ πολίτης Ἕλλην οἰονόμητος φύλου ὁ συμπληρώσας τὸ 21 ἔτος τῆς ἡλικίας τοῦ καὶ μὴ ἐστὲν ῥημένος τῶν πολιτικῶν αὐτοῦ δικαιωμάτων διὰ δικαστικῆς ἀποφάσεως.

2. Ὁ παραβάτης τιμωρεῖται διὰ χρηματικῆς ποινῆς 1000—30 χιλιάδων δραχμῶν.

3. Διὰ τῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως διατάσσεται συγχρόνως καὶ ἡ ἀπαγόρευσις τῆς περαιτέρω ἐκδόσεως τῆς ἐφημερίδος.

4. Διευθυντὴς, κατὰ τὴν ἐννοίαν τοῦ παρόντος νόμου, εἶνε ὁ διευθύνων τὴν σύνταξιν τῆς ἐφημερίδος ἢ τοῦ περιοδικοῦ, ἐκδότης δὲ ὁ διευθύνων τὴν ἐπιχειρήσιν τῆς ἐκδόσεως.

Περὶ ἐκφωνήσεως ἐντύπων.

Ἄρθρον 7.

1. Ἡ πώλησις, ἡ διανομή χειρογράφων ἢ ἐντύπων εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ δημοσίους τόπους εἶνε ἐλευθερία.

2. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐν δημοσίῳ τόπῳ ἢ ὁδῷ ἐκφώνησις τίτλων αἰσχροῦ, ἐξυβριστικῶν ἢ δυσφημιστικῶν καὶ ἐνός ἢ πλείονων προσώπων, ἢ εἰδήσεων μὴ ἀναγκαζομένων ἐν τῷ ἐντύπῳ ἢ ἀναγκαζομένων μὲν, ἀλλὰ κατὰ τρόπον δυνάμενον νὰ διαταράξῃ τὴν κοινὴν ἡσυχίαν.

3. Οἱ παραβάται τιμωροῦνται διὰ προστίμου ἑκατὸν μέχρι 1000 δραχμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

Περὶ ἐπανορθώσεων

Ἄρθρον 8.

1. Ὁ Διευθυντὴς ἐφημερίδος ἢ περιοδικοῦ, ἢ ἐν ἐλλείψει τούτου, ὁ ἐκδότης ἢ ἰδιοκτήτης, ἀνεξαρτήτως πάσης ἄλλης ποινικῆς ἢ ἀστικῆς εὐθύνης, ἢν συνεπάγεται τὸ δημοσίευμα τοῦ φύλλου αὐτοῦ, ὀφείλει ἐπὶ ποινῇ χρηματικῇ δραχμῶν 1000 ἕως 50,000 νὰ καταχωρῇ δωρεὰν πᾶσαν ὑπὸ δημοσίῳ ὑπαλλήλου ἢ τῆς ἀρμοδίας ὑπηρεσίας γινομένην ἐπανόρθωσιν ἀναγραφείσων ἐν τῇ ἐφημερίδι ἢ τῷ περιοδικῷ δημοσιεύσεων, ἀναγομένων εἰς πράξεις τῶν καθ' ἑαυτὸν τοῦ ὑπαλλήλου, ἀδικημάτων ἢ τῶν δημοσίευμα προσέρχεται ἐκ τῆς διευθύνσεως τῆς ἐφημερίδος, εἴτε ἐξ οἰονόμητος τρίτου.

Ἡ ἐπανόρθωσις καταχωρίζεται εἰς τὸ ἀμέσως ἐπόμενον ἢ τὸ βραδύτερον εἰς τὸ μεθεπόμενον ἀπὸ τῆς παραλαβῆς φύλλον τῆς ἐφημερίδος ἢ τοῦ περιοδικοῦ, δι' ὁμοίων τυπογραφικῶν στοιχείων καὶ ἐν τῇ αὐτῇ ἑσέτι, ἐν ἣ κατεχωρήθη τὸ προκαλέσαν ταύτην δημοσίευμα ἀνευ οὐδεμιᾶς δὲ παρεμβολῆς ἢ παραλείψεως.

2. Ἐφ' ὅσον τὸ δημοσίευμα θίγει καὶ προσωπικῶς τὸν δημόσιον ὑπάλληλον, ἔχει οὗτος ἐπιπροσθετως καὶ τὸ δικαίωμα τῆς ἀπαντήσεως κατὰ τὸ ἐπόμενον ἄρθρον.

3. Ἡ ἐπανόρθωσις δέον νὰ ἢ ὑπογεγραμμένη παρὰ τοῦ ἀποστολέως καὶ νὰ μὴ ὑπερβαίνῃ τὴν ἑκτασιν τοῦ ἀνασκευαζομένου δημοσιεύματος, ἐκτός ἂν ὁ Εἰσαγγελεὺς τῶν Πρωτοδικῶν τοῦ τόπου τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐφημερίδος ἢ τοῦ περιοδικοῦ, ἢ ὁ

Εἰρηνοδίκης, ἂν ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ δὲν ἔδρῃ Εἰσαγγελεὺς, ἤθελεν ἄλλως ἀποφασίσαι κατ' αἴτησιν τοῦ δημοσίου ὑπαλλήλου ἢ τοῦ διευθυντοῦ τῆς ἐφημερίδος, ὑποβαλλομένην ἐντός 24 ὥρῶν ἀπὸ τῆς παραλαβῆς τῆς ἐπανορθώσεως. Δὲν δύναται ὅμως ὁ Εἰσαγγελεὺς ἢ ὁ Εἰρηνοδίκης ν' ἀποφασίσαι τὴν ὑπερέβασιν τοῦ διπλασίου τῆς ἐκτάσεως τοῦ ἀνασκευαζομένου άρθρου.

4. Ὁ Διευθυντὴς, ἐκδότης ἢ ἰδιοκτήτης δύναται νὰ ἀρνήθῃ τὴν καταχώρησιν τῆς ἐπανορθώσεως: 1) ἐὰν αὕτη περιέχῃ ἐκφράσεις προφανῶς δυσφημιστικὰς ἢ ἀποτελούσας ἀξιοποινιστοῦ δημοπράξιν καὶ 2) ἐὰν περιέχῃ ἀπὸ τῆς καταχώσεως τοῦ δημοσιεύματος διάστημα μὴνὸς διὰ τὴν ἡμεδαπὴν, ἢ τριῶν μηνῶν ὅσας ὁ αἰτὼν τὴν ἐπανόρθωσιν διέτριβεν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ.

Κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν ἀρνήσεως πρὸς καταχώρησιν ὑποχρεῖται ὁ ἐκδότης ἢ διευθυντὴς, ἐντός προθεσμίας τριῶν ἡμερῶν, νὰ καταθέσῃ τὴν ἐπανόρθωσιν, μετὰ τῶν λόγων ἐφ' ὧν ἀρνήσεται τὴν ἀρνήσιν παρὰ τῷ οἰκείῳ Εἰσαγγελεῖ τῶν πρωτοδικῶν, ἢ ὅπου δὲν ὑπάρχει τοιοῦτος παρὰ τῷ Εἰρηνοδίκῃ, οὗτος δικῶν, ἢ ὅπου δὲν ὑπάρχει τοιοῦτος παρὰ τῷ Εἰρηνοδίκῃ, οὗτος δικῶν, δὲ δικαιοῦται νὰ προβῇ εἰς οἰονόμητος ἢθελε κρίνει τροποποιῇ τὸν δημοσίον τῆς ἐκδόσεως. Ἡ μετὰ τοῦτο ἀρνήσις πρὸς καταχώρησιν ἀποτελεῖ ἐπιβαρυντικὴν αἰτίαν.

5. Ἡ δίωξις τοῦ ἀδικήματος γίνεται κατ' ἐγκλήσιν τοῦ αἰτησμένου τὴν ἐπανόρθωσιν.

6. Ἐν μετὰ τὴν δημοσίευσιν τῆς ἐπανορθώσεως, ἢ ἐφημερίδος ἢ τοῦ περιοδικοῦ προβῇ εἰς νέον δημοσίευμα τὸ αὐτὸ ἔχον ἀντικείμενον καὶ οἶον καὶ πάλιν τὸν αὐτὸν δημόσιον ὑπάλληλον, ὑποχρεῖται εἰς δημοσίευσιν, κατὰ τ' ἀνωτέρω, νέας ἐπανορθώσεως, ἢς ἡ ἑκτασις δύναται νὰ φθάσῃ τὸ διπλάσιον, καὶ κατ' ἀπόφασιν τοῦ Εἰσαγγελεὺς ἢ τοῦ Εἰρηνοδίκου, κατὰ τὰς ἀνωτέρω διακρίσεις, τὸ τριπλάσιον τοῦ δημοσιεύματος. Ἐν ἀρνήσει ἢ περιπτώσει αὕτη θεωρεῖται ὡς ἰδιαιτέρως ἐπιβαρυντικὴ αἰτία τῆς ποινῆς.

7. Ἐπὶ πλείονων παραβάσεων, εἰς τὸ αὐτὸ ἢ ἄλλο δημοσίευμα ἀναγομένων, δὲν ἐφαρμόζονται οἱ ὅροι τῶν άρθρων 109 καὶ 110 τοῦ Ποιν. Νόμου, ἀλλ' ὁ ἐναγὸς ἐκτελεῖ ἀποστεικτικῶς τὰς ἐπιβληθείσας ποινάς.

Ἄρθρον 9.

1. Πᾶς διευθυντὴς ἐφημερίδος ἢ περιοδικοῦ, ἢ ἐν ἐλλείψει τούτου ὁ ἐκδότης ἢ ὁ ἰδιοκτήτης, ὀφείλει ἐπὶ ποινῇ χρηματικῇ δραχμῶν 500 μέχρι 20,000, μὴ ἀποκλειομένης πάσης ἄλλης ποινικῆς ἢ ἀστικῆς εὐθύνης καὶ τοῦ δικαιώματος τῆς ἀποζημιώσεως τοῦ παθόντος, νὰ καταχωρῇ ἐντός τριῶν ἡμερῶν ἢ ἐν τῷ ἀμέσῳ ἐπόμενῳ φύλλῳ, ἐὰν δὲν ἐξεδῇ τοιοῦτο πρὸ τῆς παρελεύσεως τριῶν ἡμερῶν, δι' ὁμοίων τυπογραφικῶν στοιχείων καὶ ἐν τῇ αὐτῇ ἑσέτι, ἐν ἣ κατεχωρήθη τὸ προκαλέσαν ταύτην δημοσίευμα καὶ ἀνευ παρεμβολῶν ἢ παραλείψεων τὴν ἀπάντησιν παντός ἰδιώτου, φυσικοῦ ἢ νομικοῦ προσώπου, ὅπως δῆποτε κατονομασθέντος ἢ ὑποδειχθέντος ἐν τῷ περιοδικῷ ἢ τῇ ἐφημερίδι, ἐπὶ τῶν διαλαμβανόμενων ἐν τῷ σχετικῷ δημοσίευσματι, εἴτε τοῦτο προέρχεται ἐκ τῆς διευθύνσεως εἴτε ἐκ μέρους τρίτου. Πᾶσα παρεμβολὴ ἢ παραλείψις κατὰ τὴν καταχώρησιν τῆς ἀπαντήσεως ἐπισύρει τὰς συνεπεῖας τῆς παρ. 1 τοῦ άρθρου 8.

2. Ἡ ἀπάντησις δύναται νὰ γίνη καὶ ὑπὸ τινος τῶν κατιόντων, ἀνιόντων, ἀδελφῶν ἢ συγγόνων, ἐὰν ὁ κατ' αὐτὸν δημοσίευμα ἀποβιώσῃ πρὸ τῆς παρελεύσεως τῆς ἀνω προθεσμίας. Ἡ παρὰ τινος τῶν συγγενῶν τούτων ἀσκήσις τοῦ προκειμένου δικαιώματος μετὰ τὴν γενομένην δημοσίευσιν τῆς ἀπαντήσεως αἰρεῖ τὸ αὐτὸ δικαίωμα ὡς πρὸς τοὺς λοιπούς.

3. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται καὶ ἐν προκειμένῳ αἱ διατάξεις τῶν ἐδαφ. 3 ἕως 6 τοῦ προηγουμένου άρθρου.

4. Ὁ εἰς ἀπάντησιν δικαιούμενος ἰδιώτης ὡς καὶ ὁ ἔχων τὸ δικαίωμα τῆς ἐπανορθώσεως δημόσιος ὑπάλληλος δικαιούται προσέτι, πειστήμενος ὡς πολιτικῶς ἐνάγων κατὰ τὴν ἐπὶ ἀκροατηρίου δίκην, νὰ αἰτήσῃται, τίτλῳ πολιτικῆς ἀπαιτήσεως ἐπὶ τῷ ἀδικήματι τούτῳ, εἰσαγομένης νομίμως ἐνώπιον τοῦ Ποινικοῦ Δικαστηρίου ἀνευ προκλινοποιήσεως

ἀγωγῆς, ὅπως ὁ διευθυντὴς, ἐκδότης ἢ ἰδιοκτήτης ὑποχρεῖται δικαστικῶς εἰς ἐκτέλεσιν τῆς καταχώσεως τῆς ἀπαντήσεως κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ άρθρου 882 Πολ. Δικονομίας, τῆς ἐν αὐτῷ χρηματικῆς ποινῆς αὐξανομένης εἰς τὸ δεκάπλοον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε'.

Περὶ προκλήσεως εἰς πλημμελήματα ἢ κακουργήματα.

Ἄρθρον 10.

1. Ὁ δημοσίᾳ καθ' οἰονόμητος τρόπον προκαλῶν ἢ διεγείρων εἰς διάπραξιν κακουργήματος ἢ πλημμελήματος, τιμωρεῖται διὰ φυλάκισις μέχρι τριῶν ἐτῶν ἢ διὰ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι πενήτηντα χιλιάδων δραχμῶν.

Ἐὰν ἡ πρόκλησις ἢ διεγερσις ἀποδλέπη εἰς διάπραξιν ληστείας, ἀνθρωποκτονίας, ἐκδιδόμενης καὶ ἐμφορημοῦ ἐπιβάλλεται φυλάκισις τοῦλάχιστον τριῶν μηνῶν.

2. Ὁ δημοσίᾳ καθ' οἰονόμητος τρόπον ἐγκοιμώζων διαπορεύων κακούργημα ἢ πλημμελήματα καὶ ἐκθέτων οὕτως εἰς κίνδυνον τὴν δημοσίαν τάξιν, τιμωρεῖται διὰ φυλάκισις μέχρι ἐνός ἔτους ἢ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι πενήτηντα χιλιάδων δραχμῶν.

Ἄρθρον 11.

Ὁ δημοσίᾳ καθ' οἰονόμητος τρόπον προκαλῶν ἢ διεγείρων εἰς ἀπειθεῖαν κατὰ τῶν νόμων ἢ νομίμων διαταγμάτων τῆς Κυβερνήσεως ἢ ἐναντίον ἄλλων νομίμων διαταγῶν τῆς Ἀρχῆς τιμωρεῖται διὰ φυλάκισις μέχρι τριῶν ἐτῶν ἢ διὰ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν.

Ἄρθρον 12.

1. Ὁ καθ' οἰονόμητος τρόπον ἐκ προθέσεως προκαλῶν ἢ διεγείρων πρόσωπον ὑπηρετοῦν ἐν τῷ στρατῷ τῆς ἑξοῆς ἢ τῆς θαλάσσης ἢ ἐν τῇ ἀεροπορίᾳ εἰς παράθεσιν ὑπηρεσιακῆς τινὸς ὑποχρεώσεως τιμωρεῖται διὰ φυλάκισις μέχρι 3 ἐτῶν ἢ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν.

2. Μετὰ τὴν αὐτὴν ποινὴν τιμωρεῖται ὅστις ἐκ προθέσεως προκαλεῖ ἢ διεγείρει πρόσωπον ὑποκείμενον εἰς στρατευσιν ὅπως, κλιθεῖν εἰς τὸν στρατὸν, μὴ ὑπακούσῃ εἰς τὴν πρόσταξιν.

3. Ὁ ἐν καιρῷ πολέμου διαπραττων τὰς ἐν ταῖς προηγουμέναις παραγράφαις πράξεις τιμωρεῖται διὰ φυλάκισις τοῦλάχιστον δύο ἐτῶν καὶ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν.

4. Αἱ ἐν παραγράφῳ α', β' καὶ γ' τοῦ παρόντος άρθρου ποινὴ ἐπιβάλλονται ἐὰν ἡ πράξις δὲν τιμωρεῖται βαρύτερον κατ' ἄλλην τινὰ διάταξιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΣΤ'.

Περὶ δημοσιεύσεως ψευδῶν εἰδήσεων.

Ἄρθρον 13.

1. Εἰς φυλάκισιν τὸ πολὺ τριῶν μηνῶν ἢ εἰς χρηματικὴν ποινὴν μέχρι τεσσαράκοντα χιλιάδων δραχμῶν καταδικάζεται ὅστις καθ' οἰονόμητος τρόπον διασπείρει ἐν γνώσει ψευδεῖς εἰδήσεις ἢ φήμας ἐπιτηδεύας νὰ φέρωσιν ἀνησυχίαν ἢ φόβον εἰς τοὺς πολίτας ἢ νὰ παραβάλῃ τὴν δημοσίαν πίστιν.

2. Ὅστις διαδίδει διὰ τοῦ τύπου εἰδήσεις ἢ φήμας περὶ παρασκευαζομένου στρατιωτικοῦ κινήματος ἐν τῷ στρατῷ, Ναυτικῷ ἢ τῇ Ἀεροπορίᾳ, αἰτίνας ἔχουσιν ἢ διὰ διαφυσθῇ ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου Ὑπουργείου δι' ἐπίσημον ἀνακοινωθέντος, τιμωρεῖται μετὰ φυλάκισιν μέχρι τριῶν μηνῶν ἢ μετὰ χρημ. ποινὴν δραχμῶν 5,000—50,000 ἢ καὶ μετὰ ἀμφοτέρως τὰς ποινὰς ταύτας. Μένει ἐν τούτοις ἀτιμώρητος ἡ πράξις ἐὰν τὴν εὐθύνην τῆς δημοσιεύσεως ἀνέλαβεν ἐν τῶν ἐν τῇ Βουλῇ ἀνεγνωρισμένων πολιτικῶν κομμάτων διὰ δηλώσεως πρὸς τὸν ἀρμοδίον Εἰσαγγελεὰ διὰ τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς διαβιβάζομένης.

3. Μετὰ φυλάκισιν τοῦλάχιστον ἐνός μηνὸς καὶ χρηματικὴν ποινὴν μέχρι πενήτηντα χιλιάδων δραχμῶν τιμωρεῖται

ὅστις, ἀπὸ προθέσεως ὑποτιμώσεως τοῦ ἐθνικοῦ νομισμάτος, ἐκθέσει, διαδίδει ἢ ὑποστηρίξει καὶ οἰονδήποτε τρόπον γεγονότα δυνάμενα νὰ κλονίσωσι τὴν πίστιν εἴτε ἐν τῇ ἡμεδαπῇ εἴτε ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ πρὸς τὸ νόμισμα τοῦτο.

Ἄρθρον 14.

Μετὰ τὴν ποινὴν τοῦ προηγουμένου ἄρθρου παρ. 1 τιμωρεῖται ὅστις ἐν γνώσει διὰ τοῦ τύπου δημοσιεύει πλαστὰ κείμενα ἢ ἔγγραφα ἀποδιδόμενα εἰς τινὰ ἢ γνήσια τοιαῦτα ἀλλὰ μετὰ ἡλωμένον τὸ περιεχόμενον αὐτῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'.

Περὶ ἐξουρίσεως κατὰ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας καὶ τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων.

Ἄρθρον 15.

1) Ὅστις ἐπιβάλλει χεῖρα ὑβριστικὴν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας τιμωρεῖται μετὰ φυλάκισιν τοῦλάχιστον δύο ἐτῶν.

2) Ὅστις ἐξουρίζει ἢ δυσφημεῖ δημοσίᾳ τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας τιμωρεῖται μετὰ φυλάκισιν 3 μηνῶν μέχρι 2 ἐτῶν.

Ἄρθρον 16.

1) Ὅστις δι' ἀγορεύσεων, φωνητικῶν ἢ ἀπειλῶν εἰς δημοσίᾳ μέρη ἢ εἰς δημοσίᾳ συναθροίσεις ἢ δι' ἐγγράφων ἢ ἐν τύπων διανεμημένων, πωλουμένων ἢ τοιχοκολλημένων εἰς δημοσίᾳ μέρη ἢ εἰς δημοσίᾳ συναθροίσεις ἐξουρίζει καὶ ἐξουτελίζει τὴν Βουλὴν ἢ τὴν Γερουσίαν, τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως ἐνός μέχρις ἑξ μηνῶν καὶ διὰ χρηματικῆς ποινῆς 500-50.000 δραχμῶν.

2) Ἡ καταδίωξις γίνεται κατ' ἀπόφασιν τοῦ Νομοθετικοῦ Σώματος δι' αἰτήσεως ἀποσταλλομένης διὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης πρὸς τὸν παρὰ Πλημμελειοδικαίας Εἰσαγγελέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'.

Περὶ ἀξιοποίνων πράξεων κατὰ ξένων Ἑπικρατειῶν.

Ἄρθρον 17.

1) Ὁ καὶ οἰονδήποτε τρόπον ὑβρίξων, χλευάζων ἢ δυσφημῶν αὐτόν, τιμωρεῖται διὰ κρατήσεως μέχρις ἑξ μηνῶν καὶ προστίμου δραχ. 5.000—50.000 ἢ καὶ δι' ἀμφοτέρων τῶν ποινῶν τούτων.

2) Καταδίωξις χωρεῖ μόνον συνεπείᾳ ἐγκλησεως τῆς ξένης Κυβερνήσεως ἢ ἐπὶ τῇ αἰτήσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἑξωτερικῶν.

3) Αἱ ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ ἀναφερόμεναι προσβολαὶ τῆς τιμῆς παραγράφονται ἐν δικαστήματι ἑξ μηνῶν, ἢ δὲ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας δὲν ἐπιτρέπεται.

Ἄρθρον 18.

Ὁ καὶ οἰονδήποτε τρόπον ὑβρίξων, χλευάζων ἢ δυσφημῶν Κυβερνήτην ἢ διαπεπιστευμένον παρὰ τῇ Ἑλληνικῇ Δημοκρατικῇ Πρεσβευτῇ ἢ ἑτερον διπλωματικὸν χαρακτήρα ἔχοντα πληρεξούσιον ἢ ἀπεσταλμένον ξένου Κράτους τιμωρεῖται μετὰ κράτησιν μέχρις 6 μηνῶν ἢ μετὰ πρόστιμον δραχ. 2.500-25.000 ἢ καὶ μετὰ ἀμφοτέρους τὰς ποινὰς ταύτας. Ἡ καταδίωξις χωρεῖ ἐγκλησεως τοῦ παθόντος ἢ τῆς Κυβερνήσεώς του ἢ ἐπὶ τῇ αἰτήσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἑξωτερικῶν. Ἡ διάταξις τῆς τρίτης παραγράφου τοῦ προηγουμένου ἄρθρου ἔχει καὶ ἐν προκειμένῳ ἐφαρμογήν.

Ἄρθρον 19.

Μετὰ κράτησιν τὸ πολὺ ἑξ μηνῶν ἢ μετὰ πρόστιμον τὸ πολὺ 10 χιλιάδων δραχμῶν τιμωρεῖται ὅστις δημοσίως καὶ πρὸς ἐκδήλωσιν μίσους ἢ περιφρονήσεως ἀφαιρεῖ ἢ βλάπτει ἢ ὑποσέηποτε περιυβρίζει ἐμβλημα ἢ σύμβολον τῆς κυριαρχίας ξένου τινὸς Κράτους τελούντος ἐν εἰρήνῃ μετὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ ἀνε-

γνωρισμένου ὑπ' αὐτῆς. Ἡ καταδίωξις χωρεῖ μόνον ὅπως καὶ εἰς τὰς περιπτώσεις τοῦ προηγουμένου ἄρθρου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'.

Περὶ δυσφημίσεως καὶ συκοφαντικῆς δυσφημίσεως.

Ἄρθρον 20.

Περὶ δυσφημίσεως.

1) Ὅστις ἰσχυρίζεται ἐνώπιον τρίτου ἢ διαδίδει περὶ τινὸς ὁρισμένον γεγονὸς τὸ ὁποῖον δύναται νὰ βλάψῃ τὴν τιμὴν ἢ τὴν ὑπόληψιν αὐτοῦ τιμωρεῖται μετὰ φυλάκισιν μέχρι τριῶν ἐτῶν ἢ διὰ χρηματικῆς ποινῆς 5 χιλιάδων μέχρι 50 χιλιάδων δραχμῶν ἢ καὶ δι' ἀμφοτέρων τῶν ποινῶν τούτων.

2) Ἀποδείκνυται ὁ κατηγορούμενος τὴν ἀλήθειαν τοῦ ἰσχυρισμοῦ ἢ τῆς διαδόσεως μὲν ἀτιμώρητος, ἐφ' ὅσον ἡ δυσφημία ἐπαχθῇ κατὰ δημοσίᾳ ὑπαλλήλου καὶ διὰ τὰ δημόσια αὐτοῦ καθήκοντα. Δὲν ἐπιτρέπεται ὅμως ν' ἀποδείξῃ τὴν ἀλήθειαν ἐν τῷ περὶ οὗ ὁ ἰσχυρισμὸς ἢ ἡ διάδοσις γεγονὸς ἀνάγκη ἀποκλειστικῶς εἰς τὸν οἰκονομικὸν ἢ ἰδιωτικὸν βίον τοῦ δημοσίου ὑπαλλήλου καὶ ἐξενέχῃ ἐπὶ τῷ μοναδικῷ σκοπῷ δυσφημίσεως χωρὶς νὰ ἐξυπηρετῇ ποσῶς τὸ δημόσιον συμφέρον. Ἐν πάτῃ περιπτώσει ἐπιτρέπεται ἡ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας ἐν τῷ ἀποδοθῆναι ἢ διαδοθῆναι γεγονὸς ἀποτελῇ ἀξιοποιῶν πρᾶξιν ἐκτὸς ἐὰν παρήλθῃ χρόνος διπλάσιος τοῦ ἀπαιτούμενου διὰ τὴν παραγραφήν τῆς.

3) Ἡ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας διεξάγεται μόνον ἐπ' ἀκροατηρίου, ἐφαρμόζονται δὲ κατὰ τὰ λοιπὰ τὰ ἄρθρα 309 ἕως 312 καὶ 314 ἐδ. β' Ποιν. Δικον., τῶν ἐν αὐτοῖς προθεσμιῶν συντηρημένων.

4) Ἡ πληρὴς καὶ ἀνευ ὁρῶν ἀνάκλησις τῶν λεγόντων ὡς ἀνακληθῶν, συνευαγγελλομένη ἀπὸ τὴν ἐκφρασιν τῆς λύπης τοῦ ἀνακαλούντος, γενομένη ὁποσδήποτε, ἀλλὰ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἀποδεικτικῆς διαδικασίας, δύναται νὰ συνεπαχθῇ ἐπιβολὴν μόνον χρηματικῆς ποινῆς μέχρι 10 χιλιάδων δραχμῶν. Ἐπὶ δυσφημίσεως κατὰ δημοσίᾳ ὑπαλλήλου διὰ τὰ ἔργα τῆς ὑπηρεσίας του εἶναι δεκτὴ ἡ ἀνάκλησις ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ὅρου καὶ μέχρι πέρατος τῆς ἀποδεικτικῆς διαδικασίας, δύναται δὲ ν' ἀγῇ καὶ εἰς τὴν ἀπαλλαγὴν τοῦ κατηγορουμένου ἀπὸ πάσης ποινῆς, ἐφ' ὅσον τὸ δικαστήριον ἀναγνωρίσῃ ὅτι ὁ κατηγορούμενος παρεσύρθη εἰς τὴν πρᾶξιν ἀπὸ εὐγενῆ ἐλατήρια καὶ πρὸς ἐξυπηρετήσιν τοῦ δημοσίου συμφέροντος. Ἡ ἀνάκλησις δημοσιεύεται ἐν πάτῃ περιπτώσει δαπάνῃ τοῦ ἀνακαλούντος, ἐκκαθαριζομένη μετὰ τῶν δικαστικῶν ἐξόδων διὰ τῆς ἀποφάσεως εἰς τρεῖς ἡμερησίας ἐφημερίδας ὀριζομένης ὑπὸ τοῦ δικαστηρίου.

Ἄρθρον 21.

Περὶ συκοφαντικῆς δυσφημίσεως.

1) Ὅστις ἐν γνώσει τῆς ἀναληθείας ἰσχυρίζεται ἐνώπιον τρίτου ἢ διαδίδει περὶ τινὸς ὁρισμένον ψευδὲς γεγονὸς, τὸ ὁποῖον δύναται νὰ βλάψῃ τὴν τιμὴν ἢ τὴν ὑπόληψιν αὐτοῦ, τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως τοῦλάχιστον τριῶν μηνῶν καὶ χρηματικῆς ποινῆς 10 χιλιάδων μέχρις 100 χιλιάδων δραχμῶν, ἐφαρμόζονται δὲ καὶ αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 21 καὶ 23 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, ὡς ἐτροποποιήθη τὸ τελευταῖον διὰ τοῦ νόμου 2232 τοῦ 1920.

2) Ἐὰν ὁ ὑπαίτιος ἐτέλει ἐν ἀμφιβολίᾳ περὶ τῆς ἀναληθείας τῶν ἀποδοθέντων ἢ διαδοθέντων, ἡ ποινὴ μειοῦται εἰς τὸ ἥμισυ.

Ἄρθρον 21β'.

1. Ὅστις ἰσχυρίζεται ἐνώπιον τρίτου ἢ διαδίδει περὶ Ἀνωμόμου Ἑταιρείας ὁρισμένον γεγονὸς ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐπιχειρήσεις, τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν ἢ ἐν γένει τὰς ἐργασίας αὐτῆς ἢ πρὸς τὰ πρόσωπα τῶν διοικούντων ἢ διευθυνόντων αὐτὴν δυνάμενον νὰ βλάψῃ τὴν πρὸς τὴν Ἑταιρείαν ἐμπιστοσύνην τοῦ κοινῶ καὶ ἐν γένει τὰς ἐπιχειρήσεις αὐτῆς

τιμωρεῖται μετὰ φυλάκισιν τὸ πολὺ ἐνός ἔτους ἢ μετὰ χρηματικὴν ποινὴν χιλίων μέχρις 100 χιλιάδων δραχμῶν.

2. Ἀποδείκνυται ὁ κατηγορούμενος τὴν ἀλήθειαν τοῦ γεγονότος ὅπου ἰσχυρίσθῃ ἢ διέδωκε μὲν ἀτιμώρητος. Ἡ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας διεξάγεται συμφώνως πρὸς τὴν παρ. 3 τοῦ ἄρθρου 20 τοῦ παρόντος νόμου.

3. Ἐὰν τὸ γεγονὸς ὅπου ἰσχυρίσθῃ ἢ διέδωκεν ὁ κατηγορούμενος εἶναι ψευδές, διατελεῖ δὲ αὐτὸς ἐν γνώσει τῆς ἀναληθείας αὐτοῦ τιμωρεῖται μετὰ φυλάκισιν τοῦλάχιστον τριῶν μηνῶν ἢ χρηματικὴν ποινὴν 10 χιλ. μέχρις 100 χιλιάδων δραχμῶν, ἐφαρμόζομένων καὶ τῶν ἄρθρων 21 καὶ 23 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

4. Ἐὰν ὁ ὑπαίτιος ἐτέλει ἐν ἀμφιβολίᾳ περὶ τῆς ἀναληθείας τοῦ δυσφημιστικοῦ γεγονότος, ἡ ποινὴ μειοῦται εἰς τὸ ἥμισυ.

5. Ἡ δίωξις γίνεται κατ' ἐγκλησιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Ἑταιρείας, δύναται δὲ νὰ γίνῃ καὶ αὐτεπαγγέλτως.

Ἄρθρον 22.

Ὁ προσβάλλων τὴν μνήμην τεθνεώτος εἴτε δι' ἐξουρίσεως βαναύσου ἢ κακοβούλου εἴτε διὰ δυσφημίσεως ἢ συκοφαντίας τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως ἐνός μηνὸς μέχρις ἑξ μηνῶν.

Ἄρθρον 23.

Ἐὰν τὰ προσαχθέντα ἢ διαδοθέντα εἶναι πρᾶξις ἀξιοποίνου, ἔλαβε δὲ περὶ ταύτης χώραν δικαστικὴν δυσφημίαν δίκην στέλλεται ἡ ἐπὶ δυσφημίᾳ ἢ συκοφαντικῇ δυσφημίᾳ δίκην μέχρι πέρατος αὐτῆς, μεθ' ἣν ἡ μὲν ἀλήθεια τῶν προσαχθέντων ἢ διαδοθέντων θεωρεῖται ἀποδεδειγμένη διὰ τῆς τελευταίας καταδίκης, ἡ δὲ ἀναλήθεια διὰ τῆς τελευταίας ἀθώωσης, τῆς στηριζομένης εἰς τὸ ὅτι δὲν ἀποδείχθῃ ἡ παρὰ τοῦ κατηγορουμένου ἐκτέλεσις τῆς πράξεως.

Ἄρθρον 24.

Ἡ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας τοῦ ἐν τῇ δυσφημίᾳ (ἄρθρ. 20 καὶ 21) περιεχομένου γεγονότος δὲν ἀποκλείει τὴν ἐπὶ ἐξουρίσει τιμωρησιν, ἐὰν ἡ ὑπαρξίς ἐξουρίσεως προκύπτῃ ἐκ τοῦ τρόπου τῆς ἐκδηλώσεως ἢ ἐκ τῶν περιστάσεων, ὅφ' ὧς αὕτη ἔλαβε χώραν. Ὅσακις ὅμως πρόκειται περὶ δυσφημίσεως δημοσίου ὑπαλλήλου διὰ τὰ δημόσια αὐτοῦ καθήκοντα, ἀποκλείεται καὶ ἡ ἐπὶ ἐξουρίσει τιμωρησις.

Περὶ ἐξουρίσεως.

Ἄρθρον 25.

1) Ὅστις, ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων τῆς δυσφημίσεως καὶ τῆς συκοφαντίας, προσβάλλει διὰ λόγου ἢ δι' ἔργου ἢ καὶ οἰονδήποτε ἄλλον τρόπον τὴν τιμὴν ἑτέρου τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως μέχρις ἑξ μηνῶν ἢ διὰ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι 10.000 δραχμῶν. Ἡ χρηματικὴ αὕτη ποινὴ δύναται νὰ ἐπιβληθῇ καὶ σὺν τῇ ποινῇ φυλακίσεως.

2) Δύναται ὅμως ὁ ὑπαίτιος ν' ἀπαλλαγῇ πάσης ποινῆς, ἐὰν εἰς τὴν πρᾶξιν παρεσύρῃ ἐκ δεδικαιολογημένης ἀναγκῆς εἰς τὴν πρᾶξιν παρεσύρῃ ἐκ παθόντος ἐναντίον τοῦ ἢ τελουμένης ἐνώπιόν του καὶ ἰδιαζόντως σκληρᾶς ἢ βαναύσου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι'.

Προσβολαὶ ἀνέγκλητοι.

Ἄρθρον 26.

1) Δυσμενεῖς κρίσεις περὶ ἐπιστημονικῶν, καλλιτεχνικῶν ἢ επαγγελματικῶν ἐργασιῶν ὡς καὶ ἐκδηλώσεις λαμβάνουσαι χώραν πρὸς ἐκτέλεσιν νομίμων καθήκοντων, πρὸς ἀσκῆσιν νομίμων ἐξουσιῶν ἢ χάριν διαφυλάξεως (προστασίας) δικαιώματος ἢ ἐξ ἄλλου δεδικαιολογημένου ἐνδιαφέροντος ἢ εἰς ἀναλόγους περιπτώσεις, εἶναι τιμωρητέαι μόνον, ἐὰν ἐκ τοῦ τρόπου τῆς ἐκδηλώσεως ἢ ἐκ τῶν περιστάσεων ὅφ' ὧς αὕτη ἔλαβε χώραν, προκύπτει μοναδικὸς σκοπὸς ἐξουρίσεως.

2) Ἡ διάταξις αὕτη δὲν ἐφαρμόζεται ὅσακις αἱ ἀνωτέρω κρίσεις καὶ ἐκδηλώσεις περιέχουσι τὰ συστατικὰ στοιχεῖα τῆς ἐν ἄρθρῳ 21 πράξεως.

3) Δὲν ἐπιτρέπεται ἐπίσης ποινικὴ δίωξις ἐπὶ ἐξουρίσει, δυσφημίᾳ ἢ συκοφαντικῇ ἐνεκὸν ἐγγράφων προσαγομένων καὶ ἀγορεύσεων γενομένων ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου ὑπὸ τῶν διαδίκων ἢ τῶν ἀντιπροσώπων αὐτῶν, ἐφ' ὅσον αἱ ἐν αὐταῖς ἐκφράσεις εἶναι, κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ δικαστηρίου, ἀναγκαῖαι εἰς τὴν υπεράσπισιν. Ἐν τούτοις δύναται νὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ αὐτεπαγγέλτως αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 205 καὶ 206 τῆς Πολιτικῆς καὶ 387 τῆς Ποινικῆς Δικονομίας καὶ 66 τοῦ Κώδικος περὶ δικηγόρων τῆς 5 Μαΐου 1926.

4) Ἄν ἡ δυσφημία ἢ ἐξουρίσις αὕτη ἔχῃ σχέσιν πρὸς τὴν δίκην, δὲν ἐπιτρέπεται ποινικὴ οὔτε πολιτικὴ ἀγωγή εἰς τοὺς διαδίκους, ἐὰν τὸ Δικαστήριον δὲν ἐπιληφθῇ τῆς τιμωρίδας καὶ δὲν βεβαιώσῃ τὸ ἀξιοποιῶν τῆς πράξεως συμφώνως πρὸς τὴν προηγουμένην παράγραφον.

5) Ἐπὶ δυσφημίᾳ ὅμως καὶ ἐξουρίσει γενομένη μὲν ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου, ἀλλὰ μὴ ἐχούσης σχέσιν πρὸς τὴν δίκην, οἱ μὲν τρίτοι ἔχουσι πάντοτε δικαίωμα ποινικῆς καὶ πολιτικῆς ἀγωγῆς, οἱ δὲ διάδικοι καὶ πληρεξούσιοι αὐτῶν μόνον, ἐὰν ἐπεφύλακτο τοῦτο τὸ Δικαστήριον.

6) Γενομένης ἐξουρίσεως ἢ δυσφημίσεως κατὰ τὴν ἐκδίκασιν κακοεργήματος ἢ πλημμελήματος παχθέντος διὰ τοῦ τύπου, ἐφαρμόζεται ἡ εἰδικὴ διάταξις τοῦ ἄρθρου 60 τοῦ παρόντος νόμου.

Ἑγκλησις.

Ἄρθρον 27.

1) Εἰς τὰς περιπτώσεις τῶν ἄρθρων 20, 21, 22, 25 καὶ 26 ἡ ποινικὴ δίωξις χωρεῖ μόνον κατ' ἐγκλησιν.

2) Ἐὰν ὁ παθὼν εἶναι δημόσιος ὑπάλληλος δικαιούται διὰ τὰς περιπτώσεις τῶν ἄρθρων 20 καὶ 21 εἰς ἐγκλησιν καὶ οἱ ἰσορραχικῶς προϊστάμενοί αὐτοῦ ἀσκούντες τοῦτο δι' αἰτήσεως πρὸς τὴν Εἰσαγγελτικὴν Ἀρχήν.

3) Εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 22 δικαίωμα πρὸς ἐγκλησιν ἔχουσιν ὁ ἐπιζήσας σύζυγος καὶ τὰ τέκνα τοῦ τεθνεώτος, ἐν ἐλλείψει δὲ τοιούτων οἱ γονεῖς καὶ ἀδελφοὶ αὐτοῦ.

Δημοσίευσίς τῆς ἀποφάσεως.

Ἄρθρον 28.

1. Δύναται τὸ Δικαστήριον νὰ διατάξῃ τὴν δημοσίευσιν τῆς ἐπὶ δυσφημίᾳ ἢ συκοφαντικῇ καταδικαστικῆς ἀποφάσεως δαπάνῃ τοῦ καταδικασθέντος, ἐκκαθαριζομένη καὶ εἰσπραττομένη μετὰ τῶν δικαστικῶν ἐξόδων καὶ τελῶν, εἴτε ὁλοκληρῶς εἴτε ἐν περιλήψει, εἰς ἡμερησίας ἐφημερίδας ὀριζομένης διὰ τῆς ἀποφάσεως, οὐχὶ δὲ πλείονας τῶν τριῶν. Ἐὰν ἡ δυσφημία ἢ συκοφαντία ἐπαχθῇ διὰ τοῦ τύπου, ἡ δημοσίευσίς τῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως διατάσσεται ὑποχρεωτικῶς εἰς ἡμερησίας ἐφημερίδας, ὡς πλείονας τῶν τριῶν οὐχὶ ὅμως καὶ τῶν εἰσπὶ ὀρίζει τὸ δικαστήριον.

2) Τὰς ὑπὸ τῆς προηγουμένης παραγράφου διατασσόμενας δημοσιεύσεις ὑποχρεοῦνται νὰ ἐκτελῶσιν οἱ ἐκδότες τῶν ὀριζομένων παρὰ τοῦ Δικαστηρίου ἐφημερίδων ἐπὶ πληρωμῇ τοῦ διὰ τὰς λοιπὰς δημοσιεύσεις καθωρισμένου ἀντιτίμου καὶ ἐντός 5 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς παρὰ τοῦ εἰσαγγελέως ἀντιγράφου τῆς ἀποφάσεως.

Ἡ πληρωμὴ γνήσεται ἐκ τοῦ δημοσίου ταμείου κατὰ τὰς καίμενας διατάξεις καὶ ἐκκαθαρίζεται εἰς βάρος τοῦ καταδικασθέντος μετὰ τῶν λοιπῶν δικαστικῶν ἐξόδων. Ἐν ἀρνήσει οἱ εἰρημένοι ἐκδότες τιμωροῦνται μετὰ χρηματικὴν ποινὴν 500 μέχρι 10.000 δραχμῶν.

3) Ὁ ἐκδότης τῆς ἐφημερίδος ἢ τοῦ περιοδικοῦ, ἐν οἷς καταχωρίσθῃ τὸ ἐφ' ᾧ ἡ καταδίκη δημοσίευμα, ὀφείλει νὰ καταχωρίσῃ ἐν αὐτοῖς ὁλόκληρον τὴν ἀπόφασιν εἰς τὸ ἀμέσως ἐπόμενον φύλλον ἀπὸ τῆς λήψεως τοῦ ἐγγράφου τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ ἐν τῇ αὐτῇ θέσει διὰ τῶν αὐτῶν στοιχείων, ἄλλως τιμωρεῖται μετὰ χρηματικὴν ποινὴν 1000 μέχρις 20.000 δραχμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ΄.

Περὶ ἀσέβων δημοσιευμάτων.

^v Αριθμός 29.

1) "Οστις, πρὸς τὸν σκοπὸν ἐμπορίας, ἢ διαγομῆς ἢ δημολογίας ἐχθροῦ, παρασκευάζει, ἀποκτᾷ, κατέχει, μεταφέρει, εἰσάγει εἰς τὸ Κράτος ἢ ἐξάγει, ἢ καθ' οἰονδήποτε τρόπον τιθεῖν εἰς κυκλοφορίαν ἔγγραφα, ἔντυπα, συγγράμματα, σχέδια, εἰκόνας, ζωγραφίας, ἐμβλήματα, φωτογραφίας, κινηματογραφικὰς ταινίας, ἢ ἄλλα ἀντικείμενα ἄνευ αἰονήθης ἐξουσίας, ὅστις μεταχειρίζεται αἰονήθης μέτρον δημοσιότητος πρὸς διευκόλυνσιν τῆς κυκλοφορίας ἢ τοῦ ἐμπορίου τῶν αὐτῶν ἀσείνων ἀντικειμένων, τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως τοῦλάχιστον ἑνὸς μηνὸς καὶ διὰ χρηματικῆς ποινῆς 3.000 μέχρι 30.000 δραχμῶν ἢ διὰ τῆς ἐτέρας τῶν παρὼν τούτων. Ἐν ὑποτροπῇ δὲ διὰ φυλακίσεως τοῦλάχιστον 6 μηνῶν καὶ διὰ χρηματικῆς ποινῆς 4.000—40.000 δραχμῶν.

2) Διὰ τῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως ἀπαγγέλλεται καὶ ἡ δήμευσις τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 1 τῆς ἐν Γενεῇ ὑπογραφείσης συμβάσεως ἀναφερομένων ἀντικειμένων, ὡς καὶ τῶν τυπογραφικῶν καὶ φωτογραφικῶν πλκκῶν, τῆς καταστροφῆς αὐτῶν ἐνεργουμένης ἐπιμελείᾳ τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς, δαπάνῃ τοῦ καταδικαζομένου, ἣτις καὶ προσδιορίζεται κατ' ἀποκοπὴν διὰ τῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως καὶ εἰσπράττεται συγχρόνως μετὰ τῶν ἐξόδων καὶ τελῶν διὰ γραμματίου παρακαταθήκης. Ἐὰν τὸ ἐπιλήψιμον ἀντικείμενον ἀποτελῇ μέρος δημοσιεύματος περιέχοντος καὶ μὴ ἐπιλήψιμα μέρη, δύναται τὸ δικαστήριον, ἐφ' ὅσον εἶνε δυνατός ὁ περιορισμός, νὰ περιορίσῃ τὴν δήμευσιν καὶ καταστροφὴν διὰ μόνον τὸ ἐπιλήψιμον μέρος. Ἡ δήμευσις καὶ καταστροφὴ τοῦ ἐν τῷ προηγούμενῳ ἐδαφίῳ ἀντικειμένου δύναται νὰ διαταχθῇ κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ δικαστηρίου καὶ ἐν περιπτώσει ἀθωώσεως, τῆς δαπάνης τῆς καταστροφῆς βαρυνούσης ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τὸ Δημόσιον.

*Αριθμός 30.

* Ἀσθενῶν κατὰ τὰς περιπτώσεις τοῦ προηγουμένου ἄρθρου θεωροῦνται τὰ χειρόγραφα, ἔντυπα, εἰκόνες καὶ λοιπὰ ἀντικείμενα, ὅσας τε συμφώνως πρὸς τὸ κοινὸν ἀποφασιστικὸν πρῶτον τὴν αἰδῶ, Δὲν θεωρεῖται ἄσθενον τὸ ἔργον τέχνης ἢ ἐπιστήμης πλην καθ' ἣν περιπτώσειν προσφέρεται πρὸς πώλησιν, πωλεῖται ἢ παρέχεται εἰδικῶς εἰς πρόσωπα ἡλικίας κάτω τῶν 18 ἐτῶν καὶ πρὸς σκοποὺς ἄλλους ἐκτὸς τῆς σπουδῆς· Πιὸς χαρακτηρισμὸν ἔργου τινὸς εἰς ἔργον τέχνης ἢ ἐπιστήμης δύναται ὁ Εἰσαγγελεὺς νὰ προκαλέσῃ συμβουλευτικὴν γνώμωδοτήσιν πενταμελοῦς Ἐπιτροπῆς, ἣν διορίζει οὗτος ἐκ παιδαγωγῶν, Καθηγητῶν τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς τῶν Καλῶν Τεχνῶν καὶ μελῶν Συλλόγου πρὸς προστασίαν τῆς παιδικῆς ἡλικίας ἢ ὅπου δὲν ὑπάρχουσι· τοιαῦτα πρόσωπα τριμελοῦς Ἐπιτροπῆς ἐκ παιδαγωγῶν καὶ λογίων.

"Αεθρου 31

Οἱ κατηγορούμενοι κατὰ τὸ ἄρθρον 29 εισάγονται ἐνώπιον τοῦ ἀρμοδίου Πλημμελειοδικείου δι' ἀπ' εὐθείας κλήσεως καὶ ἄνευ προανακρίσεως. Πρὸς ἐξακρίβωσιν μόνον συνενόχων δύναται νὰ ἐνεργηθῇ προανάκρισις ὑπὸ τῷ παρὰ Πλημμελειοδικείου Εἰσαγγελέως.

Ἐκβίαισις

"Αφ' ου 32.

“Οστις ως διευθυντής ή εκδότης ή συντάκτης εφημερίδος ή περιοδικού συγγραμματος, επάγων ως απειλήν την διά του τύπου δημοσίευσιν ειδήσεων ή άλλων περιστατικών δυναμένων να βλάψωσι την τιμήν, την υπόληψιν ή την περιουσίαν ετέρου, προτεπάζησε να περιποιήση εις εαυτόν ή άλλον τινά παράνομον όφελος τιμωρείται με φυλάκισιν τουλάχιστον τριών μηνών και με χρηματικήν ποινήν 50.000 έως 100.000 δραχμών.

ἐπιφυλασσόμενων τῶν βαρυτέρων ὁρισμῶν τοῦ Ποινικοῦ Νόμου. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐφαρμόζονται τὰ ἀρθρὰ 21 καὶ 23 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, οἰκιστὴς καὶ ὃν ἡ ἑπιβληθεῖσα ποινή.

¹⁰ Ἀπορρον 33.

Ἐκ τῶν ἀδικημάτων α) τῆς δι' ἀπέμων δημοσιευμάτων προσέβηκε τῶν ἡθῶν τοῦ ἔθνους β) τῶν διὰ τῆς καταχρηστικῆς τῆς ἐλευθεροτυπίας ἐκτελούμενων ἀδικημάτων τῆς ἐξουσίᾳ καὶ δυστηρίᾳ (ἄρθρα 20 καὶ 21) καὶ γ) τῆς ἐκείσεως τοῦ προηγούμενου ἁρθρου δὲν ἐφαρμόζονται διὰ τὰς χρηματικὰς ποινὰς οἱ κανόνες τῆς διαδοχικῆς συρροῆς καὶ τοῦ κατ' ἐξαιρέσειν ἀδικήματος, ἀλλ' ἐπὶ ἐκάστης ἀξιοποιοῦν πρόθεσις ἐπιβάλλεται ἡ πρὸς ταύτην ἀναποκρινόμενη κατ' ἰδίαν ποινή, ὥστε ὁ ὑπὸ τῆς αὐτῆς ἐκτελεῖ τὸ ἄρτισμα τῶν κατ' ἰδίαν χρηματικῶν ποινῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ΄.

Περὶ ἀπαγορεύσεως δημοσίων τραπεζῶν.

*Λε0εον 34

1. Ἀπαγορεύεται ἡ δημοσίευσσις κατηγορητηρίου, βουλευ-
ματος ἢ παντός ἐγγράφου, ἀφορώσαντος εἰς τὴν ἐπὶ πλημμελή-
ματι ἢ κακοεργίᾳ διεδικασθῆσαν πρὶν ἢ ταῦτα ἀναγνωσθῶσιν
ἐν δημοσίᾳ συνεδρίᾳσι δικαστηρίου. Διὰ τῆς παρούσης δια-
τάξεως δὲν θίγεται ἡ τοῦ αὐθοῦ 11 παρ. 4 τοῦ ψηφίσματος
τῆς 16ης Δεκεμβρίου 1924 περὶ ἀνακρίσεως καὶ ἐκδικάσεως
ἀδικημάτων τινῶν ὑπὲρ τῶν Ἑσφάτων. Δὲν κωλύεται ἐπίσης ἡ
ἀδεία τοῦ ἀνακριτοῦ καὶ τοῦ Εἰσαγγελέως δημοσιεύσειν παντός
ἐγγράφου ἐκ τῶν ἀνωτέρω, γενομένη συμφώνως τῇ ἀνακοι-
νώσει αὐτοῦ, ἥτις δέον νὰ παρέχεται πρὸς πάσας τὰς ἐφημε-
ρίδας.

2. Ἀπαγορεύεται ἡ δημοσίευσσις ἐκθέσεως ἐν λαποτομείαις ἢ ἐν περιλήψει τῆς ἐπ' ἀκροατηρίου συζητήσεως ἐπὶ ἐξυβορίσῃ ἢ δυσφημίσει εἰς ἣν δὲν ἐπιτυγχάνεται ἡ ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας ὡς καὶ τῆς ἐγκλητήσεως, ἔτι δὲ ἀπαγορεύεται ἡ δημοσίευσσις ἐκθέσεων ἱστορικατικῶν, ὧν τὸ περιεχόμενον δύναται νὰ προσέλξη τὰ γοστοῖά τῆς.

Ἐπίσης ἀπαγορεύεται ἡ δημοσίευσίς ὑμῶνς ἐκδόσεως ἐπὶ πολιτικῆς καὶ ποινικῆς θίξεως, ἐὰν διατάχθῃ ἡ κεκλεισμένων τῶν θυρῶν σύζήτησις πλὴν ἐὰν ἐπιτροπῇ τοῦτο τὸ δικαστήριον.

3) Ἀρξικρινής ποινικῆς διώξεως ὁ ἀρμόδιος Εἰσαγγελεὺς μετὰ σύμφωνων γνώμῃν τοῦ ἀνακριτοῦ τῆς ὑποθέσεως δύναται νὰ διατάξῃ τὴν ἀπαγόρευσιν οἰαδήποτε δημοσιεύσεως σχετικῆς πρὸς τὴν ἐνεργουμένην ἀνάκρισιν ἢ ἄλλην πράξιν τῆς ποινικῆς διαδικασίας, ὡς καὶ τῶν φωτογραφικῶν τῶν δραστῶν καὶ τῶν θυμάτων. Ἐάν ἤρξατο προεπισταγωγικὴ ἀνάκρισις, τὴν ἀπαγόρευσιν ἐκδίδει μόνος ὁ Εἰσαγγελεὺς. Ἡ ἀπαγορευτικὴ διάταξις ἰσχύει ὅτ' ἔς στιγμῆς δημοσιευθῇ εἰς ὅς ἐφημερίδας ὁρῶσι ὁ Εἰσαγγελεὺς, ἐφαρμοζομένης καὶ ἐνταῦθα τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἀρθροῦ 28.

4) Αἱ ἀνωτέωρα διατάξεις δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ἀποφάσεων, αἵτινες δύνανται πάντοτε νὰ δημοσιευθῶσιν. Ἡ καθύβουλος δημοσίευσίς ὅμως πάλαια ἀποφάσεως ὡς καὶ ἡ καθύβουλος κατ' ἐπανάληψιν γινουμένη δημοσίευσίς προσφάτου ἀποφάσεως δὲν ἀποκλείει τὴν ἐπὶ δυσφημίσει καταδίωξιν καὶ τιμωρίαν.

5) Ἀπαγορεύεται ἡ δημοσίευσσις τῆς διασχέψεως τοῦ Δια-
στηρίου καὶ τῶν ἐνδόχων.

6) Αἱ ἐπ' ἀνομοτητοῦ συζητήσεις ἐπὶ ποινικῶν ὑποθέσεων, αἱ ἐκδιδόμεναι ἐπ' αὐτῶν ἀποφάσεις καὶ αἱ ἐτυμηγορίαι τῶν ἐνόρκων δύνανται νὰ σχολιασθῶσι διὰ τοῦ τύπου μόνον μετὰ τὴν δευστακτὴν περάτωσιν τῆς δίκης. Πᾶν τοιοῦτο σχόλιον, γινόμενον μετὰ τὴν ἔγερσιν τῆς ποινικῆς ἐγωγῆς καὶ πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς ὁριστικῆς καὶ τελεσιδικιᾶς ἀποφάσεως ἀπαγορεύεται.

7) Ἐπὶ δικῶν περὶ δικαζυρίου, καὶ ὅταν ἔτι δὲν ἀπηγορεύθῃ κατὰ τὴν παράγ. 2 ὑπὸ τοῦ δικαστηρίου ἡ δημοσίευσσις ἐκθέσεως, ἐπιτρέπεται μόνον ἡ δημοσίευσσις 1) τοῦ ὀνόματος

τοῦ ἐπαγγέλματος καὶ τῆς διεκδύσεως τῶν διδόντων καὶ τῶν
ματῶν, 2) βοήθειαι ἐκδόσεως τῶν νομικῶν ζητημάτων,
ἀναπροσαρτήσαν καὶ ἐλπίσαν, καὶ τῶν θεμάτων, ἐφ' ὧν
ἠκούσθησαν οἱ μαθηταί, οὐχὶ ὅπως καὶ τῶν κατεβέβηκεν ἀν-
τὶ τῶν, 3) τοῦ διατακτικῆς ἀποφάσεως τοῦ δικαστηρίου, 4)
ἐκ τῶν ἀποφάσεων τῶν δικηγόρων μόνον τῶν καθάως νομι-
κῶν σημείων αὐτῶν.

8) Οι παραβάται των ανωτέρω διατάξεων τιμωρούνται σύμφωνα με το ποινικό δίκαιο, σύμφωνα με το άρθρο 1000—20.000 δραχμών.

"Λογισμ. 35.

Πάσχα υπό διαπραγμάτευσης η περιοδική δημοσίευση από ανεξάρτητες υπό αυτής της ουσίας ποσότητας λαχίστου ή παροχής δώρων διελκυσίματος τιμωρείται με φυλάκισιν μέχρι δύο μηνών κατ'ελάχιστον ή χρηματικήν ποσότητα 10.000 μέχρι 100.000 δραχμών.

* Αρθρο 36.

Ὅστις ὡς συγγραφεὺς ἢ ἐκδότης δημοσιεύει ἢ ἐκδίδει ὡς καὶ ὅστις θέτει εἰς κυκλοφορίαν, εἴτε αὐτοτελῶς εἴτε ἐπὶ τμήματα συνολικῆς τινὸς ἐκδόσεως ἐντυπα, συγγράμματα, εἰκόνας ἢ συμβολικὰς παραστάσεις, δι' ὧν ἐξαιρούνται ὡς κατορθώματα ἢ ὑποσθέντες περιγράφονται ὁ βίος ἢ αἱ πράξεις, ἡ ἀρετὴ ἢ ἡ κακία τῶν ἀλλῶν ἐγγληματιῶν, εἴτε πραγματικῶν προσώπων, εἴτε φανταστικῶν, κατὰ τρόπον ἀμέσως ἢ ἐμμέσως ἐπιβλαβὲς διὰ τὰς ἠθικὰς ἀντιλήψεις τοῦ κοινοῦ, ἐξαιρουμένων τῶν φιλολογικῶν καὶ φιλοσοφικῶν ἔργων ἡμεδαπῶν καὶ ἀλλοδαπῶν ἀνεγνωρισμένης συγγραφικῆς ἀξίας, τιμωρεῖται δὲ φυλακίσεως μέχρι 1 ἐνιαυτοῦ καὶ χρηματικῆς ποινῆς 20.000 ἕως 50 χιλιάδων δραχμῶν. Ἐν ἐλλείψει τοῦ ὑπευθύνου συγγραφέως ἢ ἐκδότης τιμωρεῖται ὁ ἐγκαταλλεστέμενος ἐν ἰδίῳ ὀνόματι τὸ τυπογραφεῖον ἐν τῷ ὑπολοίπῳ ἐξεστραφένῳ κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφην δημοσιεύματα, ἢ ὁ ὑπ' αὐτοῦ ἐμπιστευόμενος τῇ διεύθυνσει τυπογραφείου.

* Αρθρον 37.

1. Ἐν περιπτώσει διώξεως Ἐφημερίδας τινός ἢ περιοδικῆς συγγραμμάτων διὰ τὴν ἀξιοποῖον δημοσίευσμα αὐτῶν ἀφορῶν τὸν ἰδιοῦντιον βίον ἢ ὑπαγόμενον εἰς τὰς περὶ ἀσεβειῶν δημοσιευμάτων διατάξεις, ὁ ἀρμόδιος Εἰσαγγελεὺς, μετὰ τὴν εἰς αὐτὸν ἐγγείρισιν τῆς ἐγκλήσεως ἢ μετὰ ὑπ' αὐτοῦ δοθείσαν παραγγέλαιαν πρὸς ἀνάκρισιν ἐπὶ τῇ περιπτώσει τῆς αὐτεπαγγέλτου διώξεως, ὀφείλει νὰ ἀνακοινώσῃ τὴν γενομένην διώξιν πρὸς τὴν Ἐφημερίδα ἢ πρὸς τὸν περιοδικὸν σύγγραμμ. Ἡ ἀνακοίνωσις γίνεται πρὸς τὸν ἐκδότην καὶ τὸν διευθυντὴν τῆς Ἐφημερίδος, κοινοποιεῖται δὲ πρὸς αὐτοὺς ἡ ἀνακοίνωσις αὐτῇ μελετῇ τοῦ Εἰσαγγελέως ἐγγράφως ὑπὸ τῶν ἐπιτετραμμένων ἐπὶ τὴν ἐπίδοσιν ποινικῶν δικολογῶν προσώπων κατὰ τὰς 145 καὶ 146 τῆς Ποιν. Δικονομίας. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς κοινοποιήσεως ταύτης μέχρι τῆς ὁριστικῆς καὶ ἀμετακλήτου ἀποφάσεως τῆς κατηγορίας, πλὴν τῆς ἀπλῆς ἐφ' ἀπαξ ἐκδικάσεως τῆς κατηγορίας, ἀπαγορεύεται ἀπολογισμὸς τῆς περὶ διώξεως εἰδήσεως, ἀπαγορεύεται ἀπολογία εἰς τὴν Ἐφημερίδα ἢ τὸ περιοδικὸν σύγγραμμ. τοῦ ἀξιολογήτου δημοσιεύματος νὰ ἀναγραφῇ τὴν σχετικὴν πρὸς αὐτὸ, ὑπὸ τύπον ἐπεκτάσεως ἢ ἀναπτύξεως αὐτοῦ, εἴτε ὑπὸ τύπον ἐγγήσεως, εἴτε ὑπὸ τύπον σχολίων, εἴτε ὑπὸ τύπον εἰδήσεως περὶ τῆς πορείας τῆς διεξαγομένης ἀναρίσεως, εἴτε ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἐξαγορευόμενον καὶ τὰς λεπτομερείας αὐτῆς, εἴτε ἐν σχέσει πρὸς τὴν συλλογὴν τῶν ἀποδεικτικῶν μετὰ τὴν παράστασιν τῆς διατάξεως ταύτης ἀποτελεῖ αὐτοτελὴ ποινολόγιον διωκομένην αὐτεπαγγέλτως καὶ τιμωρομένην χρηματικῆς ποινῆς 5—30 χιλιάδων δραχμῶν, καὶ ἐν ὑποχρεωτικῆς ποινῆς 5—30 χιλιάδων δραχμῶν καὶ διὰ χρηματικῆς ποινῆς 10—50 χιλιάδων δραχμῶν. Ἐπὶ τῇ ἰδίᾳ ποινῇ ἀπαγορεύεται

καὶ εἰς τὸν μηχανιστὴν ἀπὸ τῆς αὐτῆς ὡς ἄνω κοινοποιουμένης
 εἰς αὐτὸν ἀναγραφώσεως πᾶσα σχετική δημοσίευσσις.

2. Ἀερόβιον πῶς ἐκδίδασιν τὸ ἀδικήματος τούτου εἶναι τὸ δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν, ἡ δὲ τηρητέα διαδικασία εἶναι ἡ ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου διαγραφομένη.

3. 'Ως πρὸς τὸν τρόπον τῆς ἀποτίσεως τῆς ἐπιβλητέας χρηματικῆς ποινῆς ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἰδιωνόμου ἀδικήματος ἰσχύουσιν οἱ περὶ ἀλληλεγγύου εὐθύνης ὁρισμοὶ τῶν ἄρθρων 42 § 1 τοῦ παρόντος νόμου, ὡσαύτως ἐπὶ τῶν χρηματικῶν ποινῶν ἰσχύουσιν οἱ ὁρισμοὶ τοῦ ἄρθρου 33 τοῦ νόμου τούτου, μὴ ἐφαρμοζομένων τῶν περὶ συρροῆς καὶ περὶ τοῦ κατ' ἐξακρίβωτον ἀδικήματος διατάξεων τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

^v Δεδομένον 38.

1. Ἀπαγορεύεται ἡ δημοσίευσις σχεδίων ἐπιστρατευσεως κινητοποιήσεως, ὀργανώσεως καὶ συνθέσεως τῶν στρατιωτικῶν, ναυτικῶν καὶ ἀεροπορικῶν δυνάμεων τοῦ Κράτους ὡς καὶ ἡ δημοσίευσις ἀνακρινώσεων, εἰδήσεων, περιγραφῶν ἢ φωτογραφικῶν σχετιζομένων πρὸς ἐκτέλεσιν γυναικῶν ἢ ἀσκήσεων, ὀργάνωσιν ἢ ἐγκαταστάσεις χρησίμους διὰ τὴν ἀμυναν τῆς ἁλώσεως ἢ ἐγκαταστάσεις χρησίμους διὰ τὴν ἀμυναν τῆς ἁλώσεως ἀπὸ ξηρᾶς, θαλάσσης καὶ ἀέρος ἢ πρὸς προπαρασκευαστικὰ ἔργα ἀγόντων εἰς ἐπιστράτευσιν, κινητοποίησην, ὀχύρωσιν, ἀμύναν, τῆς χώρας ἢ πρὸς κινήσεις στρατιωτικῶν ἢ ναυτικῶν μονάδων, ἄνευ ἐγγράφου ἀνακρινώσεως τῆς ἀρμοδίας στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας. Ὡς πρὸς τὰς περὶ γυναικῶν ἢ ἀσκήσεων δημοσιεύσεις δὲν ἐπιτρέπεται διωξίς ἐὰν δι' αὐτάς ἔχῃ δεδικασθῇ παρὰ τοῦ οἴκους Ὑπουργείου.

2. Οἱ παραβάται τιμωροῦνται διὰ φυλάκίσεως μέχρις ὅτου πληρώσῃ ἡ ἐγγύη, ἐκτὸς ἂν συντρέχῃ περίπτωσις ἐφαρμογῆς βαρυτέρας πινυῖς κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

"Αριθμὸν 39.

Δὲν ἐπιτρέπεται ποινικὴ καταδίωξις ἢ πολιτικὴ ἀγωγή ἀποζημιώσει· ἢ ἱκανοποιήσει διὰ τὴν ἀκριβὴ ἢ ἀνακριβὴ ἀλλὰ καλῇ τῇ πίστει δημοσιεύσιν ἐν ἐφημερίδι ἐκθέσεων λεπτομερεῖα ἢ ἐν περιλήψει τῶν ἐν δημοσίᾳ συνεδριάσει Βουλῆς ἢ τῆς Γερουσίας λεχθέντων ἢ γενομένων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ. ΙΓ'.

¹ Ὑπεύθυνοι διὰ τὰ ἀδικήματα τοῦ τύπου.

²⁹ Ἀποθρον. 40.

1. Τιμωρῶνται ὡς αὐτοουργοὶ τῶν διὰ τοῦ τύπου τελευ-
των πράξεις καὶ κατὰ τὴν ἀνάγκην τᾶς α') ὁ συγγραφεὺς
τοῦ δημοσιεύματος, ἐκτός ἐάν ἀποδείξῃ ὅτι ἡ δημοσίευσίς
νευρο ἐν ἀγνοίᾳ αὐτοῦ, προκαλειόμενος δὲ περὶ ἐφημερίδων ἢ
δικῶν τιμωρεῖται προσέτι καὶ ὁ διευθυντής ἢ ἐκδότης, ἢ ἡ
ἐλπίσει τούτων ὁ ἰδιοκτήτης, ὑφ' οἷανδήποτε προσωποῦμαι καὶ
παρίσταται, ἐκτός ἐν ἀποδείξεσιν ὅτι ἐν ἀγνοίᾳ αὐτῶν ἐπὶ
ἡ δημοσίευσίς, ὅτε τιμωρῶνται ἐπὶ ἀμελείᾳ διὰ χρηματικῆς
νῆς μέχρι 10.000 δραχμῶν. β') Ἐν ἐλλείψει τῶν ἐν ἐδο-
προσώπων, ὁ παραβῶν τὸ δημοσίημα εἰς τὸ τυπογραφεῖον
ὁ ἐκμεταλλευσόμενος ἐν ἰδίῳ ὀνόματι τὸ τυπογραφεῖον ἢ
αὐτοῦ ἐμπειπιστευμένος τῇ διευθύνσει τοῦ τυπογραφείου,
στον δι' ὧν τούτων ὁ ἐν γνώσει ἀναλαβὼν τὴν κυ-
οἶαν τοῦ ἐπιληψίου ἐντύπου.

2. "Εν πάσει περιπτώσει δὲ ἀποκλείεται ἡ ἐφαρμογή περὶ συναιτιότητος γενικῶν διατάξεων τοῦ Ποινικοῦ πλὴν τῶν ἐργατῶν τοῦ Τυπογραφείου, εἰς οὓς δὲν ἐφαρμόζονται αὐταὶ διὰ τὴν προᾶξιν μόνον τῆς τυπώσεως, καὶ τῶν πωλητικῶν διανομῶν ἢ τοιχοκολλητῶν, ἐκτὸς ἐὰν οὗτοι εὐθύνωνται ὑπομονοῶν κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον.

μένων φορολογηθῶν δι' ὠρισμένους σκοποὺς καὶ τῆς χρησι-
ποιήσεως τῶν πύργων αὐτῶν εἰς τὸν γενικὴν προϋπολογισ-
τοῦ Κράτους, δὲν εἶναι δικαιολογημένοι. Ἐπελλήθη εἰδ-
φορολογία ἐπὶ τῇ βενζίνῃ χάριν τῆς ἀποξήμιωσews· ε-
πράχθησαν δὲ καὶ εἰσπρατέονται τόσζη, ὅσα ἀρκούν διὰ
ἀποξήμιωσιν θλιών τῶν δικαιοσύμενων. Τὸ αὐτὸ πακτατρε-
καί εἰς τὰ ἄλλα εἰδικὰ ταμεῖα. Ἐκ τῆς μετατροπῆς
ποιῶν, φέρ' εἰπεῖν, εἰσепράχθησαν μέχρι σήμερον ἀπὸ
ἐφαρμογῆς τοῦ Νόμου 30 ἑκατομμύρια, τὰ ὁποῖα ἔπρεπε
διατεθεοῖν τῷ πλεονεσμῷ δὲ πόλεις τῆς Ἑλλάδος ὡς φυλ-
θησαν, εἰς τὰς πλησίον δὲ πόλεις τῆς Ἑλλάδος ὡς φυλ-
ρημαποιοῦνται κτίρια τὰ ὁποῖα εἶναι ἐστία παντός μ-
σηματος. Δὲν θά ἔπρεπε τὰ ἕσυχ ταῦτα νὰ δικτιθέντα

Ἡ Α.Τ.Ε. δικαιούται οποτεδήποτε νὰ ἐγγράφῃ υποθήκην ἐπὶ ἀκινήτων τῶν ὀφειλετῶν της καὶ συνυπογράψῃ πρὸς ἀσφάλειαν τῶν ἐξ οἰασθήποτε αἰτίας ἀπαιτήσεων της ὡς αὐταὶ καθορίζονται ἐν ἀρθρῷ 8 παρ. 1 τοῦ Κανονιστικοῦ της νόμου δυνάμει τῶν δανειστικῶν ἢ ἐν γένει ἀποδεικτικῶν τῶν ἀπαιτήσεων της ἐγγράφων. Ἡ ἐγγράφῃ τῆς υποθήκης ταύτης ὡς καὶ τῆς συνεταιρικῆς εἶναι ἀπληροφάνεια παντὸς τέλους καὶ δικαιοῦματος.

Τὸ κατὰ τὰ ἀνωτέρω δικαιώματα ἐγγράφῃς υποθήκης ἐπὶ κινητῶν τῶν συνυπογράφων, ὑφίσταται ἐφ' ὅταν ἡ σχετικὴ υποχρέωσις αὐτῶν ἐργαζομένη μετὰ τὴν λύσιν τῆς παρούσης συμβάσεως.

Διὰ τὴν παραχώρησιν συμβατικῆς υποθήκης πρὸς τὴν Α.Τ.Ε. ἢ τὴν ἐγγράφῃν ταυτὴς ἐκ τοῦ νόμου δὲν ἰσχύει ἡ ἀπαγόρευσις τοῦ νόμου 3250 ἔθρονον 2 καὶ οἰασθήποτε ἄλλου νομοθετήματος ὡς αὐτῶς ἐπιτρέπεται παραχώρησις συμβατικῆς υποθήκης τῇ Α.Τ.Ε. ἐπὶ περιττῶν ἀντικειμένων ἄνευ τῶν διατυπώσεων τοῦ νόμου 1340 ὑπὸ τοῦ συζύγου, τῇ ἀπλῇ ἐγγράφῃ συναινέσει τῆς συζύγου.

Τὸ ἀρθρον 13 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. Ἡ ἀντικειμένη ἐντέλεσις ἐπὶ ἀκινήτων τῶν ὀφειλετῶν καὶ συνυπογράφων πρὸς τὴν Α.Τ.Ε., ἐνυποθήκων ἢ μὴ αὐτῇ ἐνδραστηριάζονται ἐπὶ τῇ βῆσει τοῦ δανειστικοῦ ἐγγράφου ἢ οἰασθήποτε ἄλλου ἐγγράφου ἀποδεικτικῶν τῆς ἀπαιτήσεως αὐτοῦ ἀποτελούντων εἴδη ἐκτελέσεως ἄνευ οἰασθήποτε περιοφῆς τύπου ἐκτελέσεως, ἄρχεται δὲ δι' ἐπιδόσεως ἐπιταγῆς πρὸς πληρωμὴν περικοπῆς περικοπῆς τοῦ τοιοῦτου ἐγγράφου μετὰ νουθίας ἰβία τοῦ ὀφειλομένου ποσοῦ καὶ περιγραφῆς τοῦ ἀκινήτου ἐνυποθήκην ἢ μὴ, ἐφ' οὗ ἡ ἐπιδοκίμησις ἐντέλεσις, ἐπιδοκίμησις τῷ ὀφειλέτῃ ἢ συνυπογράφῃ καὶ τοῖς δικαστέω. Ἡ ἐπιταγὴ ἅμα τῇ ἐπιδόσει ἐγγράφεται αἰτῆσαι τοῦ ἐπισπεύδοντος εἰς τὸ βιβλίον τῶν κατασχέσεων, κατατιθεμένου ἀντιγράφου της παρὰ τῷ ὑποθηκοφύλακι, ἡ δὲ παύση ἐγγράφῃ ἰσχύει ὡς ἀναγκαστικὴ κατάσχησης. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῶν ἀρθρων 58—67 τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Νομοθετικοῦ Διατάγματος περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ Ἀνωμόνων Ἐταιρειῶν.

Εἰς τὸ ἀρθρον 14 προστίθενται τέσσαρες παράγραφοι ὑπ' ἀριθ. 2, 3, 4 καὶ 5, ἔχουσαι οὕτω:

2. Πᾶς ἐπισπεύδων πλειστηριασμὸν υποχρεοῦται ἐπὶ ποινῇ ἀνυπότακτος αὐτοῦ νὰ κοινοποιήσῃ εἰς τὸν ἀρμόδιον Διοικητὴν ἢ Διευθυντὴν Καταστήματος, Ὑποκαταστήματος ἢ Ἀντιπροσωπείας τῆς Α.Τ.Ε. τοῦ τόπου τῆς ἐκτελέσεως διὰ δικαστικοῦ κλητῆρος ἀντίγραφον ἐφ' ἁπλοῦ χρότου τοῦ προσημειωμένου τοῦ πλειστηριασμοῦ ἐντὸς 10 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς κατασχέσεως μὴ συμπεριλαμβανομένης ποικιμενῶν περὶ κινήτων, ἐντὸς δὲ 20 ἡμερῶν προκειμένου περὶ ἀκινήτων.

3. Ἐπὶ πλειστηριασμῷ ἀκινήτου ὀφειλέτου τῆς Α.Τ.Ε. ὑπὸ τρίτου δανειστοῦ ὅταν ὑπάρχωσι κινήτὰ παρακολουθήματα αὐτοῦ ὑπὲρ τῆς Α.Τ.Ε. πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ ἐπ' αὐτῶν προνομήτου τοῦ ὑφιστάμενου καὶ ἐπὶ τῆς περιπτώσεως ταύτης κατὰ τὴν παράγραφον 5 τοῦ ἀρθρου 8 τοῦ ἰδίου νόμου τὰ κινήτὰ ἐκπλειστηριάζονται καὶ κατακυροῦνται ἐπὶ ἰδιαιτέρῃ τιμῇ ἢ δὲ κατάσχεσις ἐπὶ τοῦ ἐκπλειστηριασμοῦ αὐτοῦ γίνονται ἐν τῷ πλάνῳ ἰδιαιτέρως.

4. Διὰ τὰς ἐξ οἰασθήποτε αἰτίας ἀπαιτήσεις τῆς Α.Τ.Ε. δύναται νὰ ἐνεργηθῇ ἀναγκαστικὴ ἐκτέλεσις ἐπὶ κινήτων ἢ ἀκινήτων τῶν ὀφειλετῶν της καὶ τῶν πρὸς αὐτὴν συνυπογράφων οποτεδήποτε ἐπὶ τῇ βῆσει κοινοποιήσεως εἰς τοὺς ἐπιταγῆς, ἥτις ἰσχύει μέχρις ὁλοσχεροῦς ἐξοφλήσεως τῶν ἀπαιτήσεων τῆς Α.Τ.Ε.

5. Ἡ ἰσχὺς παρῶν τῶν διατάξεων τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Νομοθετικοῦ Διατάγματος περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ Ἀνωμόνων Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ παντὸς ἄλλου περὶ τοιοῦτων Ἐταιρειῶν νομοθετήματος οἰασθήποτε φύσεως ἐφαρμόζεται καὶ ὑπὲρ τῆς Α.Τ.Ε. ἥτις δικαιούται νὰ ἐφαρμόζῃ καὶ τὰς διατάξεις ταύτας ἐν ταῖς δικαιωπραξίαις καὶ συναλλαγαῖς της.

Ἡ 1 παράγραφος τοῦ ἀρθρου 15 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. Ἡ Α.Τ.Ε. δικαιούται ποσῶσαι νὰ ἐπιδοκίμησιν τὴν εἰσπραξίαν τῶν κατὰ τὰ ἀνωτέρω πάσης φύσεως γεωργικῶν ἀπαιτήσεων της ἐπὶ τῇ βῆσει τοῦ νόμου περὶ εἰσπραξέως δημοσίων ἐσόδων καὶ διὰ πρωτοδικτικῆς κατῆσεως τῶν ὑποσθῆκα πρὸς τὴν Α.Τ.Ε. ὑπογράφων. Πρὸς τοῦτο ὑποχρεοῦται ὁ μὲν δημοσίως ταμίης εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ ὅπου κατεῖται ὁ ὀφειλέτης νὰ ἐκδίδῃ ἐντὸς δεκαῆμερον ἀπὸ τῆς σχετικῆς αἰτήσεως τῆς Τροπικῆς τὸ ἀπαιτῶν ἐντάλμα, καὶ νὰ καταθέτῃ ἐντὸς πενθήμερον ἀπὸ τῆς εἰσπραξέως εἰς τὴν Τράπεζαν τὰ εἰσπραττόμενα ποσά, αἱ δὲ ἀπονομικαὶ ἀρχαὶ νὰ ἐκτελέσωσι ταχέως καὶ πρὸς ὅμιον ἐντάλματα.

Ἄρθρον 3.

Τὸ ἀρθρον 16 ἀναγράφεται ὡς ἑξῆς:

7) Οἱ Διοικηταὶ καὶ ἐν γένει ὑπάλληλοι τῆς Α.Τ.Ε. κατὰ τὴν ἀνακρίσιν τῶν ἐπιστητικῶν αὐτῶν καθηκόντων καὶ ὡς πρὸς τὴν ἀμειψον φορολογίαν καὶ τὰ τέλη χρηματοῦ τῶν ἀποδοχῶν αὐτῶν ἐξομοιοῦνται πρὸς δημοσίους ὑπάλληλους.

Εἰς τὸ ἀρθρον 16 προστίθενται καὶ αἱ ἐξῆς ὑπ' ἀριθ. 8, 9, 10, 11 καὶ 12 παράγραφοι.

8) Ἐπὶ Συνεταιρισμῶν ὀφειλετῶν ἢ ὀποσθῆκα ὑπογράφων πρὸς τὴν Α.Τ.Ε. δικαιούται αὐτὴ διὰ τὰς ἐξ οἰασθήποτε φύσεως ἀπαιτήσεις της ληξέας καὶ μὴ πληρωθείσας νὰ ὑποβάλῃ εἰς τὸν ἐν τῇ ἑδρᾷ της ἢ τὸν ἐν τῇ ἑδρᾷ τῆς ἀρμόδιον πρὸς εἰσπραξίαν Ἀντιπροσωπείας της ἢ Ὑποκαταστήματος της εἰρηροδικὴν πλῆκα κατὰ τῶν μελῶν τοῦ ὑπογράψοντος Συνεταιρισμοῦ περὶ καταλογισμοῦ εἰς αὐτοὺς εἰσφορῶν, ὅστις θὰ γίνῃ μετὰ τῶν ὑποσθῶντων κατὰ τὴν ὑποβλήν τοῦ πίνακος συνεταίρων ἐπὶ μὲν Συνεταιρισμῶν ἀπεριορίστου εὐθύνης κατὰ κεφαλὰς, ἐπὶ δὲ Συνεταιρισμῶν ἀπεριορίστου εὐθύνης ἀναλόγως τῶν μεριδίων δι' ἃς ἕκαστος συνεταίρος ἔχει ἐγγράφῃ, πάντως ὅμως ἐντὸς τοῦ ὅπου τῆς εὐθύνης ἕκαστου συνεταίρου. Τὸ ποσὸν τῆς εἰσφορᾶς καθορίζεται κατὰ τὸν τρόπον ὅστε ἂν τινες τῶν συνεταίρων δὲν δύνανται νὰ πληρώσωσι τὸ βαρύνον αὐτοὺς μέρος τῆς κατὰ τοῦ Συνεταιρισμοῦ ἀπαιτήσεως τῆς Α.Τ.Ε. ν' ἀναπληρωθῇ τὸ ποσὸν ἐκ τοῦ ποσῶν τῶν συμπληρωματικῶν εἰσφορῶν τῶν λοιπῶν.

9. Ὁ εἰρηροδικὴς ἐντὸς 10 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς υποβολῆς τοῦ πίνακος καλεῖ τοὺς καταλογισμένους συνεταίρους ὅπως ἐντὸς προθεσμίας 15 ἡμερῶν υποβάλωσι τὰς ἀντιρρήσεις των, ἐφ' ὧν γίνονται συζητήσεις ἐκ τῶν ἐνόντων μετὰ τῶν ἀντικειμένων συνεταίρων καὶ τῆς Α.Τ.Ε. προσκαλουμένων διὰ δημοσιεύσεως ἐν ἐφημερίδῃ ἐκδοκίμῃ εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ εἰρηροδικῆς Νομοῦ, ἢ δι' ἰδιαιτέρων προσκλήσεων. Περὶ τῆς ἀρμόδιου ἀρχῆς τῆς ταχθείσης προθεσμίας ἐπικυροῦται ὁ πλῆξ χρηματοῦ ἀνεκτικῶς ἐκτελεστέος. Ἡ ἐπὶ τῶν ἀντιρρήσεων ἀπόφασις, ἐκδοκίμησις πάντως ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς συζητήσεως, ἐπικυροῖ ἢ τροποποιεῖ τὸν πίνακα, κηρύσσουσα τοῦτον ἐκτελεστέον, κατὰ δὲ τῆς ἐκτελέσεως δὲν παρέχεται ἀνιστολή. Δυνάμει τοῦ ἐκτελεστικοῦ πίνακος, ἀποτελοῦντος ἐκτελεστικὸν δικαιοῦραρον, ἡ Α.Τ.Ε. εἰσπράττει τὰς δι' αὐτὴν καταλογισθείσας καὶ καθορισθείσας εἰσφορὰς πρὸς ἕκαστον συνεταίρου πρὸς ἐξόφλησιν τῆς κατὰ τοῦ συνεταρισμοῦ ἀπαιτήσεως της, ποιομένης χρήσιν τῶν κατὰ τὰς ἀνωτέρω διατάξεις ἀναγκαστικῶν μέσων ἐκτελέσεως.

10. Συνεταιρισμοὶ ἢ Ἐνώσεις ἐξοφλοῦντες τὰς πρὸς τὴν Α.Τ.Ε. ὀφειλὰς τῶν συνεταίρων των, μετ' ὧν συνενέχονται, ὑποκαθίστανται αὐτοδικαίως καὶ εἰς ἅπαντα τὰ διὰ τοῦ παρόντος νόμου ἀπονεμόμενα τῇ Α.Τ.Ε. προνόμια καὶ ἐν γένει δικαιοῦματα.

11. Ἡ προθεσμία τοῦ ἀρθρου 25 τοῦ νόμου 602 περὶ Συνεταιρισμῶν, περὶ παύσεως τῆς εὐθύνης τῶν συνεταίρων ἀπὸ τῆς διαλύσεως ἕκαστου Συνεταιρισμοῦ, ὁρίζεται τριετής.

12. Οἱ Συνεταιρισμοὶ καὶ αἱ Ἐνώσεις Συνεταιρισμῶν δύνανται νὰ ἐργαζοῦνται ἀλλήληγγρώως καὶ ἄνευ διζήσεως πρὸς τὴν Α.Τ.Ε. διὰ τὰ παρεχόμενα ὑπ' αὐτῆς θάνατα πρὸς συνε-

ταίρους ἢ ἄλλας πρόσωπα. Ἀπαγορεύεται πᾶσα κατῶσεως πρὸς τὸν πρὸς τὴν Α.Τ.Ε. πρὸς οἰασθήποτε πρόσωπα κηρύσσουμένη αὐτοδικαίως ἀνυπόστατος εἰς οἰασθήποτε χεῖρας, ὡς τρίτου, ἡθελὲν ἐπιβληθῇ αὐτῇ.

Ἄρθρον 4.

Ἡ παρ. 4 τοῦ ἀρθρου 19 τροποποιεῖται ὡς ἀνωτέρω, προστεθεμένης καὶ ὅσης παραγράφου εἰς τὸ αὐτὸ ἀρθρον ὡς ἑξῆς:

4. Οἱ συμφωνοῦς ταῖς Καταστατικαῖς τῶν νῦν λειτουργούντων τοπικῶν γεωργικῶν πιστωτικῶν ἱδρυμάτων δικαιούμενοι τῆς συντάξεως ὑπάλληλων παραιτούμενοι ἐντὸς ἐξαμήνου ἀπὸ τῆς λειτουργίας τῆς Α.Τ.Ε. διατηροῦσι καὶ τὰ πρὸς σύνταξιν δικαιώματα αὐτῶν.

5. Τὰ Ταμεία Συντάξεων τῶν ὡς ἀνω τῶν Γεωργικῶν ἱδρυμάτων συγχωνεύονται εἰς τὸ Ταμεῖον Συντάξεων τῶν ὑπάλληλων τῆς Α.Τ.Ε. Πρὸς συμπλήρωσιν τῶν κεφαλαίων τῶν ταμείων τούτων, ὅπως ἐξυπηρετηθῶσιν αἱ συντάξεις τῶν πάσης κατηγορίας ὑπάλληλων τῶν τῶν Γεωργικῶν ἱδρυμάτων, συνηθισμένων ἢ μελλόντων νὰ καταστῶσιν τοιοῦτοι, κατὰ τὴν συντάξιν τῶν Ταμείων Συντάξεων τῶν ὑπάλληλων τῆς προικοδοτεῖται τὸ Ταμεῖον Συντάξεων τῶν ὑπάλληλων τῆς Α.Τ.Ε. ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τοῦ με ἀνάλογον ποσὸν εἰς βάρος τῶν λογαριασμῶν περὶ τῶν τῶν ἀρθρον 4 παράγραφος γ' τοῦ νόμου 4332.

Πάντως αἱ κατὰ τοὺς σχετικοὺς νόμους καὶ Κανονισμοὺς ὑποχρεώσεις τῶν ὑπάλληλων τούτων πρὸς τὰ συγχωνεύμενα Ταμεία Συντάξεων, διὰ νὰ καταστήτωσι συντάξιμον τὴν ὑπηρεσίαν των, παραμένουν ἀκέραιαι.

Εἰδικῶς διὰ τοὺς δικαιουμένους ἡδὴ συντάξεως (παραιτ. θέντας ἢ κηρύσσοντας μὴ διατηρητέους κλπ.) αἱ ὀφειλὰς αὐτῶν πρὸς τὸ ταμεῖον συντάξεων θὰ εἰσπραχθῶσι διὰ τῆς ἐφ' ἀπαξ παρακρατήσεως τοῦ ἐνὸς τετάρτου τῆς πρὸς αὐτοὺς ὀφειλομένης ἀποζημιώσεως καὶ τῶν τυχόν ὀφειλομένων αὐτοῖς μηνιαίων συντάξεων μέχρι τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης, ὡς καὶ διὰ παρακρατήσεως τοῦ ἐνὸς τετάρτου τῆς ἐφεξῆς καταβαλλομένης εἰς αὐτοὺς μηνιαίας συντάξεως μέχρις ἀποπληρωμῆς τῶν ὀφειλομένων.

Ἄρθρον 5.

Ἡ 2α παράγραφος τοῦ ἀρθρου 24, ἀπαλειφόμενης τῆς τελευταίας περιόδου αὐτῆς (τῆς προσθεθείσης ὑπὸ τοῦ Ν. 4454) διατυπώται διορθουμένη ὡς ἑξῆς:

Οἱ διοριζόμενοι τὸ πρῶτον ὑπὸ τοῦ Κράτους καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἐξ ὁμοῦ ἐξέρχονται ἀπὸ δύο κατ' ἑστὸς δυνάμενοι καὶ νὰ ἐπανελεγχθῶσιν. Ἡ ἐξοδος τῶν πρώτων διοριζομένων Συμβούλων κηρύσσεται διὰ κλήρου, οἱ δὲ δύο πρῶτοι τοιοῦτοι Σύμβουλοι θὰ ἐξελεθῶσι μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τετραετίας ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τῆς Τραπέζης. Ἡ πληρωσις πάσης κανονισμένης ὁσέως ἐνεργεῖται πρὸς τὸν Συμβούλιον.

Ἡ παρ. 4 τοῦ ἀρθρου 25 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. Ὁ Πρόεδρος καὶ Ἀντιπρόεδρος τοῦ Συμβουλίου ἐκλεγόμενοι διὰ τὴν πρώτην μόνον ἐξαετίαν κοινῇ ἀσφάσει Κυβερνήσεως καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης μετὰ τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου. Ὁ Πρόεδρος δικαιούται νὰ παρακολουθῇ τὰς ἐργασίας τῆς Α.Τ.Ε. τῶν ἐνήμερον τὸ Συμβούλιον τῶν παρατηρήσεων του.

Τὸ ἀρθρον 26 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀποτελοῦν τὸ ἀνώτατον ὄργανον τῆς Διοικήσεως τῆς Α.Τ.Ε. ἐγκρίνει καὶ καθορίζει:

α) Τὴν τηρητέαν ἕκαστον πολιτικὴν ἐν τῇ ἀγροτικῇ πίστει καὶ προτείνει εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὰ ληπτέα σχετικά νομοθετικά καὶ διοικητικά μέτρα.

β) Τὸν κανονισμὸν τῶν ἐργασιῶν καὶ τὸν ὁργανισμὸν τοῦ προσωπικοῦ.

γ) Τὴν διάθεσιν τῶν κεφαλαίων καὶ πιστώσεων εἰς τοὺς διαφόρους κλάδους τῶν ἐργασιῶν.

δ) Τοὺς ὅρους τῶν ἐπὶ ἐμπραγματῶν ἀσφαλείᾳ χορηγήσεων.

ε) Τὰς προσωπικὰς πιστώσεις τῶν ἑνώσεων τῶν Συνεταιρισμῶν καὶ τῶν μεμονωμένων παραγωγῶν.

στ) Τὸ εἰσπρακτικὸν ποσὸν τῶν ἐπιταγῶν καὶ προμηθειῶν εἰς τὰς διαφόρους ἐργασίας.

ζ) Τοὺς ὅρους παραδοχῆς τῶν καταθέσεων.

η) Τὴν συνολολογίαν καὶ τοὺς ὅρους δανείων καὶ οἰασθήποτε φύσεως συμβάσεων.

θ) Τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐσόδων.

ι) Τὰς προμηθειὰς τῶν πρὸς διάθεσιν γεωργικῶν εἰδῶν, τὴν ἀγορὰν ἢ πώλησιν ἀκινήτων διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν Ὑπ' ὧν τῆς Α.Τ.Ε. καὶ τοιοῦτων πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἀγροτικῆς ἀποκαταστάσεως.

κ) Τὴν σύστασιν ὑποκαταστημάτων ἢ παρατερίων ἢ τὴν ἀνάθεσιν εἰς ἄλλας Τραπέζας ἢ εἰς ἰδιώτας ἀνταποκριτὰς ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τῶν ἐργασιῶν τῆς Α.Τ.Ε.

λ) Τὰς ἀποσέσεις τῶν ἐπισφαλῶν ἀπαιτήσεων.

μ) Τὸν ἰσολογισμὸν καὶ ἀπολογισμὸν.

Διὰ τὴν καθορισμὸν τοῦ τόκου τῶν καταθέσεων, τοῦ ὁργανικοῦ μισθολογίου τῶν ὑπάλληλων, ὡς καὶ διὰ τὴν ἱδρυσιν ὑποκαταστημάτων ἀπαιτεῖται καὶ ἡ ἐγκρίσις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

2. Τὸ Συμβούλιον δικαιούται νὰ μεταβιβάσῃ τὰς ὑπὸ στοιχ. γ.δ.ε. ἀρμοδιότητας εἰς Ἐπιτροπὴν ἀποτελουμένην ἐκ τοῦ Προέδρου τοῦ Διοικ. Συμβουλίου, τριῶν Συμβούλων, ἐνὸς ὑπάλληλου ὡς εἰρηροδικῶν καὶ τοῦ Διοικητοῦ. Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη συνεδριάζει ἐγκύτως παρούσα 3 τοὺλάχιστον μελῶν ἐκ τῶν πέντε. Δι' ἕκαστον συνεδρίσιν τῆς Ἐπιτροπῆς ἕκαστον μέλος καὶ ὁ εἰρηροδικὸς δικαιούται ἀρμόδιος βραχ. τετρακισίων, χωρὶς τὸ ποσὸν τῶν τοιοῦτων ἀμοιβῶν νὰ δύναται νὰ ὑπερβῇ δι' ἕκαστον Σύμβουλον τὰς βραχυμᾶς 2.000 μηνιαίας. Ἐπίσης δύναται τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Α.Τ.Ε. κατὰ τὴν γνώμην τῆς Κυβερνήσεως ν' ἀναθέτῃ τὴν γνωμοδοτήσιν διὰ τὰς πιστώσεις τῶν συνεταρισμῶν ἢ ἐνώσεων τῶν συνεταρισμῶν ἢ μεμονωμένων παραγωγῶν εἰς τοπικὰ Συμβούλια τῆς Α.Τ.Ε. παρὰ τοῖς Ὑποκαταστήμασιν αὐτῆς, ἀποτελούμενα ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ τοῦ Ὑποκαταστήματος, ὡς πρὸς τὸν τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ Γεωργίας, ἢ τοιοῦτου μὴ ὑπάρχοντος ἢ κωλυμένου τοῦ προϊσταμένου τῆς Γεωργίας ἢ ἀντιπροσώπου ταύτου ὑπ' αὐτοῦ ὀριζομένου γεωργικοῦ ὑπάλληλου, ἐνὸς δημοσίου ὑπάλληλου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας διοριζομένου καὶ δύο γεωργῶν ἐκλεγομένων κατ' ἑστὸς ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Α.Τ.Ε. ἐκ πίνακος καταρτιζομένου κατὰ περιφέρειαν ἐτησίως παρὰ γεωργικῶν συνεταρισμῶν καὶ ἐμπειρητηρίων καὶ περιέχοντος ἐξ ἀντιπροσώπων ἐξ ὧν οἱ τέσσαρες συνεταρισμῶν καὶ δύο ἐμπειρητηρίων.

3. Τὸ Συμβούλιον ἐπίσης δικαιούται νὰ μεταβιβάσῃ τὴν ὑπὸ στοιχ. ε' ἀρμοδιότητα ἀπεριορίστως ἢ μέχρις ὁρισμένου ποσοῦ κατὰ πιστοχὸν εἰς τὸν Διοικητὴν ἢ εἰς ὑπηρεσιακὸν συμβούλιον προεδρευόμενον καὶ καταρτιζόμενον ὑπ' αὐτοῦ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς παρ. 2 ἀνατίθεται ἡ ἐγκρίσις τῶν πιστώσεων πέραν τοῦ τυχόν ὁρισμένου ποσοῦ κατὰ πιστοχὸν ἢ κατὰ παραπομπὴν ἐκ τοῦ ὡς ἀνω ὑπηρεσιακοῦ Συμβουλίου ἢ τοῦ Διοικητοῦ ἢ κατ' ἑστίαν.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀρθρου 28 προστίθεται ἡ ἐξῆς παράγραφος:

4. Ἐκαστον μέλος τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου δικαιούται ἀπὸ τῆς ἀναλήψεως τῶν καθηκόντων του ἀμοιβῆς (400) τετρακισίων δραχμῶν κατὰ συνεδρίσιν χωρὶς τὸ ποσὸν τῶν ἀμοιβῶν νὰ δύναται νὰ ὑπερβῇ δι' ἕκαστον μέλος τὰς 2.000 δραχμὰς μηνιαίας.

5. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀρθρου 29 προστίθεται ἡ φράσις: Ἡ ἀμοιβὴ ἕκαστου ἐλεγκτοῦ δὲν δύναται νὰ ὑπερβαῖν τὰς 5.000 δραχμὰς ἐτησίως.

Ἄρθρον 6.

Αἱ παράγραφοι 1 καὶ 2 τοῦ ἀρθρου 26 τροποιοῦνται ὡς ἑξῆς:

ται να προσληφθώσιν ως βοηθοί μετ' άπόφασιν τής κατά τόν άρθρον 5 του παρόντος νόμου Έπιτροπής.

2. Οι βοηθοί προσλαμβάνονται αίτησαι του έκτελωνιστού κατόπιν άδείας του προϊσταμένου του τελωνείου.

Άρθρον 5.

1. Οι κατά την ισχύν του παρόντος άκούοντες τόν επάγγελμα του έκτελωνιστού ή διασφαριστού κατόπιν άδείας χορηγηθείσης κατά τας νομίμους διατυπώσεις δύνανται να έξακολουθήσωσιν άκούοντας τόν επάγγελμα χωρίς να υποβληθώσιν εις τας διατυπώσεις του παρόντος.

2. Οι μέχρι τής ισχύος του παρόντος νόμου άκούοντες τόν επάγγελμα του διασφαριστού κατόπιν νομίμου άδείας παρά τοις τελωνείοις και υποτελωνείοις δικαιούνται να μετέχωνται και τόν επάγγελμα του έκτελωνιστού.

3. Έντός έξαμήνου από τής ισχύος του παρόντος νόμου έπιτροπή συνιστωμένη εν έκαστω τελωνείω και άποστελουμένη εκ του άρμοδίου οικονομικού επιθεωρητού, ως Προέδρου, εκ του προϊσταμένου του άρμοδίου τελωνείου, εκ του άρμοδίου Περιηγητικού, έξ ενός αντιπροσώπου του άρμοδίου Έμπορικού και Βιομηχανικού Έπιμελητηρίου και ενός αντιπροσώπου του οίκου σιλλόγου έκτελωνιστών, υποχρεούται να χορηγήσει εις τούς κατά την ισχύν του παρόντος έκτελωνιστάς ή διατυπώσας πτυχίον κατά τὰ διὰ Διατάγματος όρισθημένα, εις άντικατάστασιν τής άδείας ήτις χορηγήθη αυτοίς κατά τὰ πρό τής ισχύος του παρόντος καθορισθέντα. Έντός τής αὐτῆς προθεσμίας ή αὐτή Έπιτροπή δύναται να άνακλησάη τας πρό τής ισχύος του παρόντος νόμου χορηγηθείσας άδείας άσκήσεως επάγγελματος έκτελωνιστών ή διασφαριστών των υποπεσόντων εις σούδαρά παραπτώματα, άπογορεύουσαι εις τούτους τήν περαιτέρω έξάσκησιν του επάγγελματος τούτου παρά τῷ τελωνείω δι' ή άδεια.

Η έπιτροπή εύρίσκειται εν άπαρτία παρόντων τουλάχιστον τεσσάρων εκ των μελών αὐτῆς, άποφαίνεται δέ όμοφρονούντων τουλάχιστον τριών εκ των μελών τῆς διὰ μυστικής ψηφοφορίας.

4. Προκειμένου περί των τελωνείων Πειραιώς, Αθηνών και Θεσσαλονίκης ή κατά τήν προηγουμένην παράγραφον 5 έπιτροπή άποτελείται εκ του Διευθυντού του τελωνείου ως Προέδρου, ενός των τελωνίων του ίδιου τελωνείου όριζομένου υπό του Υπουργείου των Οικονομικών, δύο αντιπροσώπων του οίκου σιλλόγου των έκτελωνιστών και ενός αντιπροσώπου του οίκου Έμπορικού και Βιομηχανικού Έπιμελητηρίου εύρισκόμενη εν άπαρτία παρόντων τουλάχιστον τεσσάρων εκ των μελών και άποφαίνουμένη όμοφρονούντων τριών εκ των μελών αὐτῆς διὰ μυστικής ψηφοφορίας.

5. Ένθα δέ ύφίσταται Οικονομικός Επιθεωρητής ή ύφιστάμενος άπουσιάζει ή κωλύεται προεδρεύει τῆς έπιτροπῆς ό προϊστάμενος τῆς τελωνειακῆς άρχῆς, μετέχει δέ τῆς έπιτροπῆς εις τελωνειακῶς έλεγκτικές.

6. Είς όσας τελωνειακῶς άρχῆς καθίσταται δυσχερής ή σύστασις τῆς κατά τήν παράγραφον 3ην του παρόντος άρθρου έπιτροπῆς καθορίζει ταύτην, αν υπάρῃ άνάγκη, ό Οικονομικός Επιθεωρητής τῆς περιφερείας τῆς τελωνειακῆς άρχῆς, μή υπάρχοντος δέ τούτου ή άπουσιάζοντος ή κωλυομένου ό προϊστάμενος τῆς τελωνειακῆς περιφερείας εις ήν ύπάγεται ή τελωνειακή άρχή.

7. Κατά τήν πρώτην συγκρότησιν τῆς έπιτροπῆς τὰ μέλη του οίκου σιλλόγου των έκτελωνιστών όρίζονται υπό των λοιπών μελών τῆς έπιτροπῆς, μεταξὺ τεσσάρων προτεινομένων υπό του Συλλόγου έκτελωνιστών.

Άρθρον 6.

1. Παρά τοις τελωνείοις Πειραιώς—Αθηνών, θεωρουμένων μετὰ των εν τῇ περιφερείᾳ των έλευθέρων συγκροτημάτων και έλευθέρως ζώνης ως ενός τελωνείου, ό αριθμός των έκτελωνιστών δέν δύναται να υπερέῃ τούς τριακοσίους, Θεσσαλονίκης και Σιδηροδρομικῶν Σταθμῶν Θεσσαλονίκης, θεωρουμέ-

νων επίσης μετὰ των εν τῇ περιφερείᾳ των έλευθέρων συγκροτημάτων και έλευθέρως ζώνης ως ενός τελωνείου, τούς έκάτον εικοσι, λοιποῖς τελωνείοις Α' τάξεως τούς εικοσι, τελωνείοις Β' και Γ' τάξεως τούς πέντε και υποτελωνείοις τούς τρεῖς.

2. Αὐξήσις ή ελάττωσις του αριθμοῦ αὐτῶν έπιτρέπεται μόνο αν άποφάσει τῆς κατά τὸ προηγούμενον άρθρον 5 Έπιτροπῆς λαμβανουμένη δι' όμοφωνίας τεσσάρων εκ των μελών, τῆς Έπιτροπῆς εν άρτιμελείᾳ εύρισχυμένης.

3. Τὸ ήμισυ των κενουμένων θέσεων έκτελωνιστών συμπληροῦται εκ βοηθῶν έκτελωνιστών έχόντων τὰ εν άρθρῳ 2 παράγραφῳ 1 του παρόντος νόμου προσόντα και πρωτεύοντων εις τας έναρτουμένης θεωρητικῆς και πρακτικῆς εξετάσεις, εἴ όσον επί διετίαν τουλάχιστον ύπηρετήσαν ως βοηθοί έκτελωνιστών.

4. Αἱ διατάξεις του παρόντος άρθρου δέν έχουσιν εφαρμογήν επί των εν άρθρῳ 2 παράγραφῳ 2 έκτελωνιστών.

Άρθρον 7.

1. Ο ένεργῶν έκτελωνιστικῶς εν γένει εργάσιμος εκτός του κυρίου του έμπορεύματος, ή μονίμου υπάλληλου αὐτοῦ, μή αν έφωδιασμένος διὰ του κατά των παρόντων νόμων πτυχίου ή τῆς κατά τὸ άρθρον 5 παράγραφῳ 1 του παρόντος άδείας, τιμωρεῖται παρά του άρμοδίου δικαστηρίου διὰ φυλακίσεως μέχρι ενός μηνός και προστίμου μέχρι δύο χιλιάδων δραχμῶν.

2. Η αὐτή ποινή επιβάλλεται και εις τὸν τελωνειακόν υπάλληλον όστις έπιτρέπαι εις τούτον ν' άσκήσῃ τὸ άνωτέρω επάγγελμα.

3. Κατ' έγκλησιν τῆς τελωνειακῆς άρχῆς τιμωρεῖται διὰ τῆς αὐτῆς ποινῆς και ό έμφανιζόμενος ως κύριος του έμπορεύματος δι' εἰκονικῆς ύποθηγραφήσεως τῆς φορτωτικῆς ή τῆς άδείας του πρακτορείου πρὸς καταστρατήγησιν του παρόντος νόμου.

4. Οι κατά τήν πρώτην παράγραφον του παρόντος άρθρου μονίμοι υπάλληλοι των κυρίων των έμπορευμάτων έφοδιζονται παρά τῆς κατά τὸ άρθρον 5 έπιτροπῆς δι' εἰδικῆς άδείας πρὸς ένεργείαν έκτελωνιστικῶν εργασιῶν μόνοι του εις όν ύπηρετεῖ οὗτος ως μονίμος υπάλληλος. Η άδεια αὕτη χορηγείται κατόπιν προσαγωγῆς άπάντων των δικαιολογητικῶν των άπαιτουμένων διὰ τήν συμμετοχήν εις τας εξετάσεις πρὸς χορήγησιν πτυχίου άσκήσεως επάγγελματος έκτελωνισμοῦ, ως και αίτήσεως του εις όν άνήκει οὗτος παρὰ τῆς έπιτροπῆς, υπέχοντος τὰς εὐθύνας διὰ τῆς πράξεως αὐτοῦ. Οι υπάλληλοι οὗτοι ύπόκεινται εις τας ποινὰς εις ὧς και οι επάγγελματις έκτελωνισταί.

Άρθρον 8.

1. Οι Διευθυνταί τελωνείων και οι Τελῶναι Πειραιώς, Αθηνών και Θεσσαλονίκης, ως και οι προϊστάμενοι τελωνείων Α' τάξεως, άσκούσι πειθαρχικὴν έξουσίαν επί των παρά τοις τελωνείοις τούτοις έκτελωνιστῶν διὰ πᾶσαν πράξιν ή παράλειψιν άσυμβίβαστον πρὸς τὰ καθήκοντά των, δικαιούμενοι να επιβάλλωσι πρόστιμον οι μὲν διευθυνταί μέχρι δραχμῶν πεντακοσίων, οι δέ τελῶναι μέχρι δραχμῶν τριακοσίων κατόπιν κλήσεως πρὸς άπολογία.

2. Οι προϊστάμενοι των λοιπῶν τελωνείων Β' και Γ' τάξεως δικαιούνται να επιβάλλωσι πρόστιμον μέχρι δραχμῶν έκάτον εις τούς παρ' αὐτοῖς έκτελωνιστάς διὰ τούς εν τῇ προηγούμενῃ παραγράφῳ του παρόντος άρθρου λόγους.

3. Τήν επί των παρ' υποτελωνείοις έκτελωνιστῶν ή τελωνοσταθμαρχείοις ή φυλακείοις διασφαριστῶν πειθαρχικὴν έξουσίαν άσκούσι οι προϊστάμενοι τελῶναι Α' τάξεως κατά τήν 1 παράγραφον του παρόντος άρθρου.

4. Αἱ κατά τας προηγούμενας παραγράφους άποφάσεις ύπόκεινται εις έφεσιν, έξαιρέσει των υπό των διευθυντῶν τελωνείων και τελωνῶν Α' τάξεως επιβαλλομένων προστίμων μέχρι δραχμῶν πενήτηκοντα ὧν αι άποφάσεις είναι άνέκλητοι. Αἱ έφεσεις ύποβάλλονται ενώπιον τῆς κατά τας παραγράφους

3, 4, 5 και 6 του άρθρου 5 έπιτροπῆς εντός μηνός από τῆς κοινοποιήσεως αὐτῶν.

5. Η έπιτροπή αὕτη δύναται να επιλαμβάνηται και αὐτεπαγγέλτως, δικαιούται δέ να επιβάλλῃ πρόστιμον μέχρι δραχμῶν δύο χιλιάδων ως και προσωρινήν ή όριστικὴν άνάκλησιν τῆς άδείας ή του πτυχίου.

6. Άποφάσεις τῆς έπιτροπῆς επιβάλλουσαι ποινὰς όριστικῆς άνακλησεως τῆς άδείας ή του πτυχίου ύπόκεινται εις έφεσιν ενώπιον του κατά τὸ άρθρον 9ον πειθαρχικοῦ συμβουλίου εντός μηνός από τῆς κοινοποιήσεως.

7. Έκτελωνιστῆς όστις κατά τήν κρίσιν του άρμοδίου τελωνίου διεπράξῃ λαθρεμπορίαν επί αὐτοφόρῳ, ή συνήργησεν εις ταύτην στερεῖται προσωρινῶς του πτυχίου άσκήσεως του επάγγελματός του μέχρις έκδόσεως όριστικῆς άποφάσεως τῆς κατά τὸ άρθρον 5 έπιτροπῆς ή του κατά τὸ άρθρον 9 συμβουλίου.

Άρθρον 9.

1. Συνιστάται Πειθαρχικόν Συμβούλιον έκτελωνιστῶν και διασφαριστῶν άποτελούμενον εκ του Διευθυντοῦ των έρέσεων φόρων και μονοπωλίων του Υπουργείου των Οικονομικῶν ως Προέδρου, του Νομικοῦ Συμβούλου του αὐτοῦ Υπουργείου, ενός Οικονομικοῦ Επιθεωρητοῦ όριζομένου υπό του Υπουργείου των Οικονομικῶν, ενός αντιπροσώπου του Έμπορικοῦ και Βιομηχανικοῦ Έπιμελητηρίου Αθηνών, ενός αντιπροσώπου του Συλλόγου Έκτελωνιστῶν Πειραιώς Αθηνών ύποδεικνυμένου υπό του Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ενώπιον του οποιου έκδικάζονται αἱ έφεσεις κατά των άποφάσεων τῆς κατά τὸ άρθρον 5 έπιτροπῆς. Τὸ συμβούλιον τούτο άποφάνεται άμετακλήτως.

Η έφεσις δέν άναστέλλει τήν έκτέλεσιν.

Τὰ μέλη του Έμπορικοῦ Έπιμελητηρίου και Συλλόγου Έκτελωνιστῶν δέν δύναται να μετέχωσι του Συμβουλίου, εἴ όσον αὐτὰ ταῦτα μετέσχον τῆς κατά τὸ προηγούμενον άρθρον έπιτροπῆς.

2. Υπό του Συμβουλίου τούτου επιβάλλεται ή ποινή του προστίμου μέχρι δύο χιλιάδων δραχμῶν, ως και τῆς προσωρινῆς ή όριστικῆς άνακλησεως τῆς άδείας ή του πτυχίου.

3. Αἱ άποφάσεις του Συμβουλίου και τῆς Έπιτροπῆς κοινοποιούνται εις τήν τελωνειακὴν Αρχὴν παρ' ή άκει τὸ έπάγγελμα του ό τιμωρηθείς και έκτελοῦνται επιμελείᾳ τῆς άρχῆς ταύτης.

4. Τὰ επιβαλλόμενα πρόστιμα βεβαιώνονται και εισπραττονται κατά τούς νόμους περί εισπράσεως δημοσίων εσόδων και άποδίδονται εις τὸ οίκειον Ταμεῖον Συντάξεως Έκτελωνιστῶν, ύφισταμένου δέ τούτου εις τὸ Δημόσιον Ταμεῖον.

5. Τὸ Συμβούλιον τούτο δύναται να επιλαμβάνηται και αὐτεπαγγέλτως.

Άρθρον 10.

Παρά τῆς κατά τὸ άρθρον 5 Έπιτροπῆς δύναται να άνακληθῇ ή άδεια ή τὸ πτυχίον έκτελωνιστοῦ ή διασφαριστοῦ και αν οὗτος παύσῃ άσκῶν τὸ επάγγελμα τούτο επί εν έτος ή άπει και έτερον επάγγελμα, πλην των συναφῶν πρὸς τούτο μεταφορῶν, φορτώσεων και ναυλώσεων, εκτός αν άπέσχεν εἴ ανώτερας βίας.

Άρθρον 11.

Διὰ διαταγμάτων έκδομένων προτάσει του Υπουργοῦ των Οικονομικῶν κανονισθήσονται ό τρόπος τῆς ένεργείας των θεωρητικῶν και πρακτικῶν εξετάσεων, τὰ παρὰ των υποψηφίων συγκρότησις τῆς έπιτροπῆς των εξετάσεων, ή άμοιβή των μετεκπαιδευομένων πιστοποιητικῶν πρὸς συμμετοχήν αὐτῶν, ή αὐτῆς, ό τύπος του πτυχίου των επιτυχόντων, ό τρόπος έργασίας, τὰ δικαιώματα, αι ύποχρεώσεις, αι εὐθύναι των έκτελωνιστῶν και διασφαριστῶν, ή ύποχρεώσεις αὐτῶν διὰ τήν καθολὴν των κατά τήν χρέωσιν τελῶν, φόρων και δικαιωμάτων βαρυνόντων τὰ έμπορεύματα, λογιστικῶν λαθῶν, ή παροχή έγγραφῶς υπ' αὐτῶν, ή εισπραττομένη υπό των έκτε-

λωνιστῶν και διασφαριστῶν άμοιβή διὰ τήν προσφερομένην υπ' αὐτῶν ύπηρεσίαν, τὸ όριον ηλικίας άποχωρήσεως αὐτῶν, ως και πᾶσα ἄλλη λεπτομέρεια άναγκαία πρὸς έκτέλεσιν του παρόντος νόμου.

Άρθρον 12.

1. Καταργεῖται πᾶσα διάταξις άντικειμένη εις τὸν παρόντα Νόμον, όστις τίθεται εις ισχύν εν ὅλῳ ή εν μέρει ή και κατά τελωνειακῶς άρχῆς διὰ διαταγμάτων έκδομένων προτάσει του Υπουργοῦ των Οικονομικῶν πλην των τελωνείων Πειραιώς, Αθηνών, Θεσσαλονίκης, εἴ όν εφαρμόζονται άπασαι αι διατάξεις του παρόντος Νόμου από τῆς ισχύος αὐτοῦ.

2. Εἰς ὧς τελωνειακῶς άρχῆς δέν εφαρμόζονται αι διατάξεις του παρόντος, ισχύουσιν αι διατάξεις του διατάγματος τῆς 7ης Ιανουαρίου 1925 περί έκτελωνιστῶν κλπ. και των τροποποιησάντων ή συμπληρωσάντων νουτο τοιούτων.

Περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως των νόμων 4173) 1929 «περί δασικοῦ κώδικος» και 4687) 1930 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του νόμου 4173 περί δασικοῦ κώδικος».

(Ὡς έτροποποιήθη κατά τήν β' συζήτησιν).

Άρθρον 1.

Η παράγραφος 1 του άρθρου 6 του νόμου 4173, ως έτροποποιήθη διὰ του άρθρου 2 του νόμου 4687, τροποποιεῖται ως εξής :

«1. Έκάστον δασαρχεῖον προϊσταται τακτικῶς δασολόγος δασάρχης τάξεως αντιστοίχου πρὸς τήν του δασαρχείου, ή εν έλλείψει τῆς άμέσεως κατωτέρως. Παρ' έκαστω δασαρχείῳ δύναται να συνυπηρετῇ δόκιμος δασάρχης, άναπληρῶν των τακτικῶν τοιούτων εν έλλείψει, κωλύματι ή άπουσίᾳ».

Άρθρον 2.

Η πρώτη παράγραφος του άρθρου 14 του νόμου 4173 τροποποιεῖται ως εξής :

«Δόκιμος δασάρχης διορίζεται ό κεντημένος δίπλωμα του ποιοῖται ως εξής :

δασολογικοῦ τμήματος του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ή ξένης όμοταχτοῦ δασολογικῆς σχολῆς, ύγείαν και άρτιμελίαν και επιτυχῶν εν διαγωνισμῷ, οὔτινος αι λεπτομέρειαι όρίζονται διὰ διατάγματος».

Άρθρον 3.

Τὸ άρθρον 15 του νόμου 4173 τροποποιεῖται ως εξής :

«1. Έπιτρέπεται εις τὸν Υπουργόν τῆς Γεωργίας ν' άποστέλλῃ ανὰ διετίαν εις τήν ἀλλοδαπήν επί εν μέχρι δύο ετών ένα των εν τῇ έξωτερικῇ ύπηρεσίᾳ των δασῶν ύπηρετούντων δασολόγων, ένα άσκηθῇ θεωρητικῶς και πρακτικῶς εις εἰδικὴν δασολογικὴν σχολήν.

2. Εἰς τούς οὗτω άποστελλομένους παρέχονται πλην των μηνιαίων ἀποδοχῶν των και τὰ έξοδα μεταβάσεως και επανόδου.

3. Ο χρόνος τῆς εν τῇ ἀλλοδαπῇ παραμονῆς των λογίζεται ως χρόνος ύπηρεσίας.

Άρθρον 4.

Εἰς τὸ άρθρον 22 του νόμου 4173 ως έτροποποιήθη διὰ του άρθρου 9 του νόμου 4687 προστίθενται και εἰδικῆς παραγράφος έχουσα οὕτω :

«7. Τὸ ανεξάρτητον νομικόν γραφεῖον τῆς Διευθύνσεως των δασῶν του Υπουργείου Γεωργίας μετονομάζεται εις «Τμήμα Νομικόν» τῆς αὐτῆς Διευθύνσεως υπό τήν αὐτὴν οργανικὴν σύνθεσιν και υπό τήν Διεύθυνσιν του Νομικοῦ Γενικοῦ Επιθεωρητοῦ δασῶν».

Άρθρον 5.

Αἱ παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 20 του νόμου 4687 τροποποιούνται ως εξής :

Άρθρον 2.

1. Αί κατά των φορολογουμένων απαιτήσεις των λιμενικών Ταμείων δια λιμενικούς φόρους ούδ'όπως ή επί ελαττον εισπραχθέντας επί ειδών αποδιδασκόμενων, επιδιδασκόμενων ή διαμετακομιζόμενων από 1ης Απριλίου 1930 και έφεξής παραγράφονται μετά πάροδον δύο ετών από της λήξεως του οικονομικού έτους, καθ' ό έγεννήθησαν, έφ' όσον έντός της προθεσμίας ταύτης δέν έκονοποιήθη υπό του λιμενικού Ταμείου ή του επί της εισπράξεως υπαλλήλου ειδική πρόσκλησις προς καταβολήν των οφειλόμενων.

2. Οι έννομιαισται λιμενικών φόρων χρήσεως 1930-31 και έφεξής δέν δικαιούνται εις απόληψιν των μετά την λήξιν του μισθωτικού έτους εισπραττομένων των ανηκόντων εις την χρήσιν του μισθωτικού τούτου έτους, έφ' όσον δέν έζητήσαν ειδικώς και έγγραφώς έντός του αυτού έτους την εισπράξιν.

Άρθρον 3.

Αί διατάξεις των άρθρων 1 και 2 εφαρμόζονται και διά τήν υπέρ του Ειδικού Ταμείου Μηχανημάτων Λιμενικών Έργων τέλη επί των φορτωτικών και επί των εισιτηρίων κατόπιν της γνωματεύσεως της διοικούσης αυτού Έπιτροπής.

Άρθρον 4.

1. Τά έξ οιασδήποτε αιτίας ρός τά Λιμενικά Ταμεία οφειλόμενα μέχρι και των του έτους 1920 πλην των έν παραγρ. 1 του άρθρου 1 του παρόντος (είτε καταγεγραμμένα, είτε μή έν τοις βιβλίοις αυτών) δύναται νά διαγραφώσι δι' άποφάσεως του Υπουργού της Συγκοινωνίας.

2. Της διαγραφής έξαιρούνται :

α) Τά έξ άπιστου διαχειρίσεως οφειλόμενα υπό διαχειριστών χρημάτων των λιμενικών Ταμείων, βεβαιωθέντα δέ εις βάρος διαχειρίσεων έτών μεταγενεστέρων του 1900, και όν διαχειριστών ή άπιστος διαχείρισις έβεβαιώθη δι' όριστικής και τελεσιδικίου δικαστικής άποφάσεως ή όριστικού βουλεύματος.

β) Τά υπό δημοσίων ύπολόγων οφειλόμενα έν διαχειριστικών έλλειμμάτων βεβαιωθέντων εις βάρος διαχειρίσεων έτών μεταγενεστέρων του 1910.

γ) Τά υπό των λιμενικών Έπιτροπών, υπαλλήλων των Λιμενικών Ταμείων ή ιδιωτικών οφειλόμενα έν ληφθέντων υπό αυτών χρημάτων των λιμενικών Ταμείων επί άποδόσει λογαριασμού μετά τό έτος 1910.

δ) Τά προς τά λιμενικά Ταμεία οφειλόμενα και δι' ύποθήκης εφασφαλισμένα.

ε) Αί απαιτήσεις των λιμενικών Ταμείων αί δι' ειδικών νόμων καθοριζόμεναι.

Άρθρον 5.

1. Προς έπωφελεστέραν διαχείρισιν των κεφαλαίων των λιμενικών Ταμείων του Κράτους και του Ειδικού Ταμείου Μηχανημάτων Λιμενικών Έργων και προς διευκόλυνσιν του μεταξύ αυτών άλληλοδανεισμού συνιστάται νομικόν πρόσωπον δημοσίου δικαίου υπό την έπωνυμίαν «Γενικόν Λιμενικόν Ταμείον» (Γ.Λ.Τ.), ούτινος ή ταμειακή διαχείρισις ανήκει εις την Τράπεζαν της Ελλάδος.

2. Είς τό Γ. Λ. Τ. περιέρχονται τά εις μετρητά ή χρεώγραφα κεφάλαια πάντων των λιμενικών Ταμείων και του Ειδ. Ταμείου Μηχανημάτων Λιμεν. Έργων τά μή αναγκαίουτά διά τας άμέσους αυτών ύποχρεώσεις, αποδίδονται δ' αυτοίς ύποχρεωτικώς άμα ως άρξεται ή έντέλεσις έργων νομίμως έγκειμένων και μετά έξάμηνον προειδοποίησιν.

3. Τό Γ. Λ. Τ. προς έκπλήρωσιν του κατά την παράγρ. 1 προορισμού αυτού διαχειρίζεται τά περιερχόμενα αυτόν ως και τά ίδια αυτού κεφάλαια δυνάμενον :

α) Νά παρέχη δάνεια επί αναλόγῳ τόκῳ εις λιμ. Ταμεία και τό Ειδ. Ταμείον Μηχαν. Λιμεν. Έργων επί έγγραφείσιν

των προσδόνων αυτών και νά δανείζεται χάριν των λιμενικών Ταμείων και του Ειδ. Ταμείου Μηχαν. Λιμεν. Έργων επί έγγραφείσιν των αυτών προσδόνων κατά τά ειδικώτερον διά Διατάγματος καθορισθησάμενα. Ο κατά τό παρόν δάφειον δανεισμός ένεργείται κατόπιν έντολών του Γ. Λ. Τ. μερίμνη της Τράπεζας της Ελλάδος.

β) Νά επενδύη διά της Τράπεζας της Ελλάδος τά μετρητά εις χρεώγραφα του Κράτους και άντιστρόφως, και νά τοποθετή ταύτα εις καταθέσεις επί προθεσμίας ή έν όψει ή εις βραχυπρόθεσμα γραμμάτια.

γ) Νά καταβάλῃ τας αναγκαίας δαπάνας και τούς μισθούς των διά την ύπηρεσίαν των λιμένων του Κράτους μετακινουμένων άλλοδαπών Μηχανικών Λιμενολόγων, εις χρέωσιν των λιμενικών Ταμείων, διά λογαριασμόν και δαπάναις των όποιων προσελήθησαν κατά νόμον τυχόν ούτοι.

δ) Νά προσλαμβάνῃ τούς αναγκαιούντας διά τας μελέτας των λιμενικών έργων και την τεχνικήν ύπηρεσίαν των λιμενικών Ταμείων του Κράτους Μηχανικούς καταβάλλον τας αναγκαίας προς τούτο δαπάνας και μισθούς και χρεώνον άναλόγως τά οικεία λιμενικά Ταμεία κατά τό ειδικώτερον διά Διατάγματος καθορισθησάμενα.

4. Τό σύνολον των δανειζόμενων εις έκαστον λιμενικόν Ταμείον ποσών οά καθορίζεται έκάστοτε υπό του Γ. Λ. Τ. και δέν δύναται νά εναι άνωτερον των τριών τετάρτων του ποσού όπερ δύναται νά έξυπηρετηθῇ διά του μέσου όρου των τακτικών έτησίων καθαρών αυτου έσόδων των τεσσάρων τελευταίων έτών.

5. Τά έν των έργασιών του Γ. Λ. Τ. καθαρά κέρδη διατίθενται κατά τό ήμισυ εις πίστωσιν των Λιμενικών Ταμείων κατά λόγον των εισνευχθέντων κεφαλαίων έκάστου.

6. Τό Γ. Λ. Τ. διοικείται υπό Έπιτροπής αποτελουμένης έν του Διευθυντού των Δημοσίων Έργων, ως Προέδρου, του Τμηματάρχου των λιμενικών έργων, δύο Τμηματάρχων της Διευθύνσεως των Δημοσίων Έργων, όριζόμενων παρά του Υπουργού της Συγκοινωνίας, του παρά τῷ Υπουργείῳ Συγκοινωνίας Προέδρου του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ενός Τμηματάρχου της Γενικής Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικού, όριζόμενου παρά του Υπουργείου των Οικονομικών, ενός άνωτέρου υπαλλήλου της Τράπεζας της Ελλάδος, όριζόμενου υπό της Διοικήσεως της Τράπεζας και δύο άντιπροσώπων όλων των λιμενικών Ταμείων εκλεγόμενων έν των δυνάμενων νά μετέχωσι της διοικήσεως τούτων προσώπων, κατά τά διά Διατάγματος όρισθησάμενα.

7. Διά Διατάγματος, εκδιδόμενων προτάσει του επί της Συγκοινωνίας Υπουργού, καθορισθήσεται ό τρόπος της κατά τ' άνωτέρω συγκεντρώσεως των αποθεματικών κεφαλαίων και των εισπράξεων των Λιμενικών Ταμείων παρά τῇ Τράπεζῃ της Ελλάδος, αί σχετικαί ύποχρεώσεις των οικείων δημοσίων υπαλλήλων και των λιμενικών Έπιτροπών και αί πειθαρχικαί συνέπειαι των παραβάσεων των άνω ύποχρεώσεων, τά των συνεδριάσεων, τά της άπαρτίας και τά της άναπληρώσεως των μελών της Διοικούσης Έπιτροπής, τά των αποζημιώσεων των μελών αυτης, τά του προσωπικού του Γ. Λ. Τ. τά των άποδογών και της καταστάσεως έν γένει αυτού, ή άνάθεσις ύπηρεσίας παρ' αυτόν εις δημοσίους υπαλλήλους επί έπιμισθίῳ, τά του προ)σμοϋ, άπολογισμοϋ και διαχειρίσεως έν γένει ως και πάσα άλλη αναγκαία διά την εφαρμογήν και έντέλεσιν του παρόντος άρθρου λεπτομέρεια, ως και ό χρόνος της έναρξεως της ισχύος αυτού.

Άρθρον 6.

1. Τά Λιμενικά Ταμεία, διά λογαριασμόν των όποιων πρόκειται νά έντελεσθώσιν έκάστοτε έργασίαι διά των μηχανημάτων του Ειδικού Ταμείου Μηχανημάτων Λιμενικών Έργων, θέτουν εις την διάθεσιν τούτου τά προϋπολογιζόμενα έκάστοτε κατά προσέγγισιν διά την σχετικήν έργασίαν ποσά, προσδιορίζο-

μενα υπό του Υπουργού της Συγκοινωνίας. Ματὰ τό πέρας της έργασίας τό Ειδικόν Ταμείον Μηχανημάτων Λιμενικών Έργων άποδίδει προς τό οικείον λιμενικόν Ταμείον λογαριασμόν δι' άποσταλῆς καταστάσεων της ύπηρεσίας του Ειδικού Ταμείου Μηχανημάτων Λιμενικών Έργων, αναλυτικῶς έμφανιστών τας βαρυνούσας τό Λιμενικόν Ταμείον δαπάνας από της έναχωρήσεως των μηχανημάτων έν της βάσεως μέχρις έπαυ-νόδου αυτών, επιστρέφει δέ ταύτοχρόνως και τά τυχόν πλεονήματα των προκαταβολών.

2. Έπιτρέπεται, ίνα ή Διοικούσα Έπιτροπή του Ειδικού Ταμείου Μηχανημάτων Λιμενικών Έργων έξουσιοδοτη ήν Πρόεδρου αυτης, όπως έν έπιμελούσας περιπτώσεις άποφασίῃ περί έκτελέσεως έργων ή προμηθειών μέχρι ποσού δραχμών 100.000.

3. Συμμετέχει ως μέλος του Ε. Τ. Μ. Λ. Ε. άντί του Τμηματάρχου των λιμενικών έργων έτερος των Τμηματάρχων της Διοίσεως Δημ. Έργων όριζόμενος υπό του Υπουργού.

4. Ως δικαιολογητικών των έσόδων έν τῷ άπολογισμῷ του Ταμείου Μηχανημάτων Λιμενικών Έργων χρησιμεύει άντί Τραπεφον του λογαριασμού της Τράπεζας ή του Δημοσίου Ταμείου παρ' ός ταύτα κατατίθενται.

Άρθρον 7.

1. Τά κατά τό άρθρον 1 παράγρ. 3 στοιχ. γ' του νόμου 3163 ως και τά κατά τό άρθρον 2 παράγραφος 1 δάφειον 2 του από 4 Αυγούστου 1930 Διατάγματος εκδοθέντος κατά τό άρθρον 8 του νόμου 4499 δύο μέλη της Λιμενικής Έπιτροπής άντιπροσώπων και διορίζονται διά Διατάγματος προτάσει του Υπουργού της Συγκοινωνίας εκδιδόμενου.

2. Τό ποσοτόν υπέρ των ένεργούντων θεώρησιν έπιταγών λιμενικών Ταμείων 1 ο)ο ύπολογίζεται επί των έν λιμενικών φόρων εισπράξεων, μή έπιτερομένων της προσσηξήσεως αυτου από περισεύματα προγενεστέρων ή μεταγενεστέρων μηνών.

3. Τό υπέρ των λιμενικών Ταμείων εισπραττόμενον τέλος επί των επίβατικών εισιτηρίων δύναται διά Διατάγματος νά καταργηθῇ εις όρισμένους λιμένες.

4. Ο παρὰ τῇ Έταιρείᾳ Έκμεταλλεύσεως λιμένος Θεσσαλονίκης χρόνος ύπηρεσίας των υπαλλήλων του λιμενικού Ταμείου Θεσσαλονίκης, έφ' όσον υπερέβαινε τά πάντα έτη, προσυξάνει κατὰ δύο έτη τον παρὰ τῷ Λιμενικῷ Ταμείῳ χρόνον ύπηρεσίας των.

5. Τακτικοί τεχνικοί υπαλλήλοι ύπηρετούντες νυν παρὰ τῷ λιμενικῷ τμήματι του Υπουργείου της Συγκοινωνίας και καταληφθέντες ήδη ή καταλαμβάνόμενοι υπό του όριου της ηλικίας μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1932 παρμένων έν τη ύπηρεσίᾳ επί τριετίαν.

Άρθρον 8.

1. Η υπό του άρθρου 2 στοιχ. β', γ' και δ' του Ν. Δ. 11 Σεπτεμβρίου 1925 περί σημάνσεως κλπ. διώρυγας Λευκάδος—Αλεξάνδρου καθορισμένη φορολογία καταργείται.

2. Η υπό στοιχ. ε' του αυτού άρθρου φορολογία έν τοις λιμέσι Λευκάδος, Πρεβέζης, Άρτας, Αμφιλοχίας, Βονίτσας, Πάργας, Γεωμενίτσας, όρίζεται από της ισχύος του παρόντος εις 5 ο)ο επί της έν έκάστῳ των λιμένων τούτων λιμενικής φορολογίας επί των εισαγομένων, έξαγομένων, μεταφερομένων και διαμετακομιζόμενων προϊόντων και έμπορευμάτων των διερχομένων διά της άνωτέρω διώρυγας.

3. Καταργείται, καθ' όσον άφορᾷ τούς φόρους του λιμένος και της διώρυγας Λευκάδος ή κράτσης 10 ο)ο υπέρ του Ταμείου Κοινοφελών Έργων Λευκάδος, ή επίβληθείσα υπό του άρθρου 2 του νόμου 3895 ως και ή υπό του αυτού άρθρου όριθείσα εκπροσώπησις του Ταμείου Κοινοφελών Έργων Λευκάδος παρὰ τῇς Λιμενικῆς Έπιτροπῆς Λευκάδος και Βασιλικής.

Άρθρον 9.

Έπιτρέπεται διά Διατάγματος έφ' άπαξ εκδοθησόμενου ή τροποποίησις των διατάξεων του από 4 Αυγούστου 1930 Διατάγματος εκδοθέντος επί τη βάσει του άρθρου 8 του νόμου 4499 ως και ή διά Διατάγματος κωδικοποίησις των διατάξεων του παρόντος μετά των ισχυουσών λοιπών διατάξεων, περί λιμένων και λιμενικών Ταμείων εις ένιαιον κείμενον, μεταβαλλομένης της σειράς των λέξεων, φράσεων, δαφείων, παραγράφων και άρθρων, έπιτερομένης δέ και πάσης άλλης μεταβολής χρήσιμου προς τον σκοπόν της κωδικοποιήσεως άνευ όμως άλλουώσεως της έννοιας του κειμένου.

Περί ιδρύσεως Πανεπιστημιακού Κέντρου έν τη περιοχῇ Γουδι δι' αναγκαστικής απαλλοτριώσεως των διά την άνοικοδόμησιν άπωαιήτων χώρων των ανηκόντων εις ιδιότηας και νομικά πρόσσωπα και παραχωρήσεως εις τό Πανεπιστήμιον των έν τη αὐτῇ περιοχῇ γηπέδων του Αημοσίου.

(Ως έτροποποιήθη κατά την β' συζήτησιν).

Άρθρον 1.

Προς επέκτασιν και συμπλήρωσιν των έν τη περιοχῇ τη γνωστῇ υπό τό όνομα Γουδι του δήμου Αθηναίων και της κοινότητος Ζωγράφου έγκαταστάσεων της Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών, άνοικοδόμησιν δέ έν τη αὐτῇ περιοχῇ και επί των γηπέδων των περιλαμβανομένων εις τας θέσεις Αγιος Θωμάς — Γουδι — Κόκκινα Χώματα — Καποδνρια και Ζωγράφου του Δήμου Αθηναίων και των λοιπών Πανεπιστημιακών έγκαταστάσεων, ύπάγεται όλόκληρος ό έν τῷ συναπομένῳ ως παραρτήματι του παρόντος και κεκυρωμένῳ υπό του επί της Παιδείας και Θρησκευμάτων Υπουργού σχεδιογραφήματι υπ' άριθ. 1 χώρος ως προς τας περί ιδιοκτησίας διατάξεις εις τας έξαιρετικὰς περιπτώσεις του άρθρου 19 του Συντάγματος, των Πανεπιστημιακών Καταστημάτων χαρακτηριζόμενων ως έργων κοινῆς ωφελείας και άπάλωτρουμένην αναγκαστικῶς από της δημοσιεύσεως του παρόντος των έν τῷ άνωτέρῳ τοπογραφικῷ σχεδιογραφήματι εμφανιζόμενων γηπέδων των ανηκόντων εις οιαδήποτε νομικά πρόσσωπα και ιδιότηας μετά των τυχόν ύπαρχουσών επί των οικόπεδων οικοδομῶν.

Η άποζημιώσις των ιδιοκτητῶν ιδιωτῶν και νομικῶν προσώπων καταβληθησόμενη υπό του Πανεπιστημίου Αθηνών καθορίζεται κατά τας διατάξεις του νόμου Γ3ΝΑ' του 1911 περί άνεγέρσεως δικαστικού μεγάρου έν Τριπόλει ως ήρηνησθή έν τῷ νόμῳ 103.

Τά έν τῷ ως άνω παραρτήματι του παρόντος συναπομένῳ σχεδιογραφήματι γήπεδα τά ανήκοντα κατά κυριότητα εις τό Δημόσιον και διοικούμενα είτε διά της παρὰ τῷ επί των Οικονομικῶν Υπουργείῳ Διευθύνσεως Κτημάτων είτε υπό έτέρας οιασδήποτε άρχῆς ή ύπηρεσίας ή Οργανισμοϋ οιουδήποτε περιέρχονται από της δημοσιεύσεως του παρόντος νόμου και άνευ έτέρας διατυπώσεως εις την κυριότητα του Πανεπιστημίου Αθηνών.

Άρθρον 2.

Εάν αί διά του παρόντος νόμου απαλλοτριούμεναι οικόδομαί χρησιμοποιούνται υπό των ιδιοκτητῶν ως κατοικίαι αυτών των ιδίων, δικαιούνται οὔτοι και μετά την μεταβίβασιν της κυριότητος εις τό Πανεπιστήμιον, έπερχομένην άμέσως μετά την καταβολήν εις τον δικαιούχον ή την κατάθεσιν εις τό Ταμείον Παρακαταβολῶν και Δανείων της προσωρινῆς υπό του Προέδρου όρισθησόμενης άποζημιώσεως, νά παραμεινωσιν εις αὐτάς επί τρεῖς μήνας από της ήμέρας της καταβολῆς της άποζημιώσεως άνευ οιουδήποτε μισθώματος, ύποχρεούμενοι εις την κατά την λήξιν των τριών μηνῶν άμεσον παράδοσιν του άκινήτου εις τό Πανεπιστή-

των συμβάσεων είναι λογική, δευτερεύον δὲ ζήτημα εἶναι ἡ ἀναλογία τῶν ποσοστῶν καὶ μὲ τὴν βῆσιν αὐτὴν δύναται ν' ἀναπτυχθῇ μία μεγάλη βιομηχανία. Διὰ τοῦτο, ἐπιλέγει, ἡθελον νὰ συστήσω εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν καὶ εἰς τὴν Βουλὴν νὰ προσέξῃ τὴν διάταξιν τοῦ ἄρθρου 12 καθορίζοντος, ὅτι ἡ δικαιοδικτικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ κρίνῃ μετὰ ἐξέτασιν τοῦ ἄρθρου 12 καθορίζοντος, ὅτι ἡ δικαιοδικτικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ κρίνῃ μετὰ ἐξέτασιν περὶ τῆς ἀκυρώσεως ἢ μὴ τῶν συμβάσεων.

Α. Καλαντζᾶκος. Ὁ κ. Ὑπουργὸς εἰς τὴν εἰσηγητικὴν τοῦ ἐκθέσιν ὑποστηρίζει τὴν κατάργησιν τῶν κοινοπραξιῶν ὡς ὀλεθρίων διὰ τὴν παραγωγὴν, ἀλλὰ τὰ ἐπιχειρήματα τοῦ εἶναι πενιχρά, δὲν ἔχουν οὐσιώδη ἀδείματα καὶ προσέρονται ἐπὶ πηγὰς ὑπόθετον καὶ ἀντιθέμεναι εἰς τὰ συμφέροντα τῆς παραγωγῆς. Ἡ στασιμότητα τῆς ἐργασίας εἶχαν ἀξιώσιν, ὅταν προτείνεται ἡ κατάργησις τῶν κοινοπραξιῶν, νὰ προταθῇ ἐν ἄλλῳ σύστημα ἐξυπηρετικώτερον. Ἀλλὰ τοιοῦτόν τι δὲν γίνεται. Καταργεῖται μόνον αἱ κοινοπραξίαι καὶ δὲν ἀναφέρεται νέος τρόπος τῆς διαθέσεως τοῦ παρακράτηματος. Καταργεῖται μόνον διὰ μιᾶς παραγράφου πᾶσα κοινοπραξία. Ὁ κ. Ὑπουργὸς εἶπεν ὅτι αὗται δὲν πρέπει νὰ συζητῶνται ἐνταῦθα ἀπὸ νομικῆς ἀπόψεως. Συμφωνοῦμεν ἀκόλουθον εἰς τοῦτο, ὅτι δηλ. δὲν δύναται νὰ καταργηθῶν αἱ κοινοπραξίαι ἀνευ μιᾶς μελέτης. Διὰ τοῦτο ἔχω τροπολογίαν σχετικὴν, δι' ἣς παρέχεται ἡ δυνατότης εἰς τὸν Ὑπουργὸν κατόπιν ἐκθέσεων τῶν Τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν νὰ βελτιώσῃ, καταργήσῃ ἢ τροποποιήσῃ τὰς συμβάσεις αὐτάς, διότι ἂν τὰς καταργήσωμεν, ἐκ τῶν προτέρων θὰ ἐπαυθῇ ἡ παλαιὰ κατάστασις, ἡ καταστρεπτικὴ εἰς τὴν παραγωγὴν.

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ἦκουστα, λέγει, μετὰ μεγάλης προσοχῆς τοὺς ἀγορεύσαντας ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 12. Ὁ ἀξιότιμος ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως μᾶς ἠλεγξε, διότι ἐν τῇ εἰσηγητικῇ ἐκθέσει ἐξεθέσκει μὲν γνῶμας, αἵτινες θὰ ἤδυναντο νὰ ἐρμηνευθῶσιν ὡς ἐνισχυοῦσαι τὴν βιομηχανίαν εἰς τὰς δίκας αὐτῆς, τῆς ΑΣΟ. Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας δὲν θὰ ἀποκρύψῃ τὴν γνώμην, ἣν ἔχει περὶ τοῦ οἰκτροῦ αὐτοῦ κατασκευάσματος τῶν κοινοπραξιῶν. Ἦτο τοῦτο αὐτοσχέδιον τοῦ διευθύνοντος τὸν ὀργανισμόν, ὅστις δυστυχῶς, ἐπειδὴ εἶχεν εἰς τὴν ἀρχὴν κάποιαν καλὰ ἀποτελέσματα ἢ ἐνέργειά του αὐτῇ, εἶχε μεταβιβάσῃ εἰς δικτῶρα καὶ ἐλάμβανεν αὐτοβούλως ἀποφάσεις ἐπὶ σπουδαιωτάτων ζητημάτων ἐργασίας ἐκ τῶν ὑπέρων παρὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, τὸ ὁποῖον δυστυχῶς, καίτοι ἀποτελοῦμενον ἀπὸ ἀνωτάτους ὑπαλλήλους τοῦ Κράτους ἦτο ὄργανον εἰς τὰς χεῖρας τοῦ Διευθυντοῦ. Εἶπον, συνεχίζει, ὅτι αἱ κοινοπραξίαι ἦσαν οἰκτρὸν κατασκευάσμα ἀπὸ ἀπόψεως νομικῆς, ἀλλ' ἦσαν τοιαῦται καὶ ἀπὸ ἀπόψεως προστασίας τῆς παραγωγῆς, διότι ὁ Ὄργανισμός ἐδέθη χειροπόδαρά εἰς τὴν βιομηχανίαν, ἥτις ἐλάμβανε τὴν πρώτην ὕλην χωρὶς ὑποχρέωσιν μιᾶς βασικῆς τιμῆς μὲ τὴν ὁποίαν θὰ τὴν κατεργάζετο.

Π. Τσαλδάρης. Τὸ ἄρθρον 12 τῶν συμβάσεων λέγει, ὅτι θὰ κατεβάλλεται ἐν ποσόν.

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Μάλιστα, ἀλλὰ προσωρινῶς καὶ διὰ γραμματίων.

Γ. Μαργῆς (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ἦ οὐσία ἦτο ὅτι δὲν ὀρίζετο τιμὴ.

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Πῶς, συνεχίζει, θὰ καθορίζεται ἡ τιμὴ; Ἐχω ἐδῶ μίαν τῶν συμβάσεων, διότι εἶναι ποικίλαι κατὰ τύπους, εἰς ὅλας δὲ ἐτίθετο ὡς ὅρος, ὅτι ἂν εἰς τινὰ σύμβασιν ἐτίθεντο καλύτεροι ὅροι, θὰ ἐφημερίζοντο οἱ καλύτεροι οὗτοι ὅροι καὶ διὰ τὰς ἄλλας. Συνεχίζων ἀναγινώσκω μίαν ἐκ τῶν συμβάσεων, ἀναφέρουσιν τοὺς ὅρους καὶ τὰς ὑποχρεώσεις τῶν συμβαλλομένων μερῶν καὶ τονίζει ὅτι μεταξὺ τῶν ὁρῶν ἦτο ὅτι τὰ ἔξοδα, δὲν θὰ ὑπερέβαινον τὸ ὅριον τῶν ἐξόδων ἄλλης βιομηχανίας, ὅτι ὑπελογίζοντο ὅλα καὶ τόκοι καὶ ἀποσβέσεις καὶ ἔξοδα καὶ φοροὶ κλπ.,

καὶ ὅτι ἀπὸ τὰ ἐνδεχόμενα κέρδη, θὰ ἔπαιρνε 60 ο/ο ὁ ΑΣΟ καὶ 40 ο/ο αἱ Ἐταιρίαι πλὴν τοῦ βιομηχανικοῦ κέρδους ὅπου καθορίζετο εἰς 150 δραχμὰς τὸ χιλιολίτρον. Ἐπομένως, ἐπὶ νουθεσίᾳ δὲν ὑπάρχει διὰ τὴν βιομηχανίαν καλυπτεῖται δουλειὰ ἀπὸ αὐτῇ, διότι ὅλα τὰ ἔξοδα ἐγγίναν καὶ ἐπὶ ἐνδεχομένου κέρδους ἔπαιρναν 10 ο/ο καὶ βεβήτως ποῖος βιομήχανος θὰ ἀπέσπερνε ποτε τοιαύτην σύμβασιν. Ἐκτὸς τοιαύτης εἶναι αἱ συμβάσεις ὁ ἀξιότιμος ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως εἶπεν ὅτι ἡ βιομηχανία ἐκπλεετο τρεῖς μέρη ἀπὸ τοῦ κέρδους καὶ τὸν Διευθυντὴν τοῦ ΑΣΟ. Ἀλλὰ πῶς ἦσαν τὰ ἀποτελέσματα τῆς κοινοπραξίας; Πρῶτον ὅτι μὲ ὅλων τῶν κοινοπρακτοῦντων ὁ ΑΣΟ εὐρίσκειται εἰς διένεξιν καὶ διάστασιν, δεῦτερον ὅτι ἔχει λάθῃ εἰς τὰ χρεὴτὰ ἐκκαταβολὰς, αἵτινα πάντες τοῦ ἀρνούμεναι. Αὐτὰ, τονίζει, ἦσαν τὰ ἀποτελέσματα τῶν κοινοπραξιῶν. Τώρα θὰ σὰς ἀναγνώσω καὶ πῶς κρίνονται αὗται ἐπὶ τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου, διότι ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως δὲν σὰς εἶπε τί λέγουσιν αἱ ἐκθέσεις αὐταί. Παραγράφων ἀναγινώσκω μίαν ἐκ τῶν ἐκθέσεων καὶ ἀναφερόμενος εἰς τὸ συμπέρασμα αὐτῆς λέγει ὅτι αὕτη καταλήγει, ὅτι φρονεῖ ὁ Νομικὸς Σύμβουλος, ὅτι ἦτο σκόπιμον νὰ λυθῶν δικαιοδικτῶς αἱ διαφοραὶ καὶ ὅχι δικαιοδικτῶς ὅπως λέγουσιν αἱ συμβάσεις, διότι τοῦτο θὰ εἴναι ἐπικίνδυνον διὰ τὸν ΑΣΟ καὶ ὅτι πρέπει νὰ ἐπιτευχθῇ ἀνευ ἀναβολῆς εἴτε ἡ κατάργησις τῶν κοινοπραξιῶν, εἴτε ἡ τροποποίησις αὐτῶν κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα κατώτατον τιμὴν τιμῆς σταφίδος εἰς ΑΣΟ καὶ διὰ τὴν ἐξάχθη οὕτως ἀπὸ μίαν ἀφόρητον περιπέτειαν εἰς τὴν ἐνεπλάκη. Αὐτὴν τὴν ἐκθεσιν ὑπέβαλον οἱ Νομικοὶ Σύμβουλοι τοῦ ΑΣΟ καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον.

Α. Παπαναστασίου. Τὸ παρὸν δὲν ἀδελφ;

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθν. Οἰκονομίας). Γνωρίζετε ὅτι ἀποτελεῖται καὶ ἀπὸ δημοσίου ὑπαλλήλους καὶ ἀπὸ ἀντιπροσώπων τῶν Τραπεζῶν. Καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, λέγω, ἐξουσιοδοτῆται τὴν διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν νὰ ζητήσῃ νομοθετικῶς τὴν κατάργησιν τῶν κοινοπραξιῶν. Εἰς τοιαύτην δὲν, εἶχον περιέλθῃ καταστάσιν τὰ τοῦ ΑΣΟ, ὅστε ἐπὶ ἀναισθησίας μὲν ἔλαβον οἱ ὑπάλληλοι τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΑΣΟ, ὅτι εὐρίσκοντο εἰς ἀδιέξοδον μὴ γνωρίζοντες τί νὰ κάμουν. Καὶ ἐγὼ εὐρέθην εἰς ἀδιέξοδον, διότι ὑπῆρχε περίπτωση μιᾶς Ἐταιρίας χρεωστούσης 35.000.000 εἰς συναλλάγματα καὶ ἰσχυρίζομαι ὅτι δὲν χρεωστεῖ. Ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως μὲ ἠλεγξεν ἐπίσης, ὅτι δὲν ἐμνημόνευσα μίαν γνώμην τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου, ἀλλ' αὕτη εἶναι τοῦ Μαΐου καὶ μὲς διεβιάσθη μάλιστα πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ζητεῖ τὴν συμβουλὴν τῶν Νομικῶν Συμβουλίων τοῦ καὶ πρῶτος ὁ Νομικὸς τοῦ Συμβουλίου κ. Ἀναγνωστόπουλος λαβὼν τὸν λόγον εἶπεν ὅτι τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δὲν πρέπει νὰ στηρίζεται εἰς τὸ ἀκλόνητον τῶν γνωμοδοτήσεων τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου, δεδομένου ὅτι πολλάκις τὰ Δικαστήρια εὐρέθησαν ἀντίθετα εἰς τὰς γνωμοδοτήσεις ταύτας. Ὅτι τὸ Νομικὸν Συμβούλιον πρὸ ἀπερμαστίστων συμβάσεων εὐρεθὲν, ἐγνωμοδότησεν, ὡς ἐγνωμοδότησε περὶ αὐτῶν, ἀλλ' ἐγεννήθησαν ἀμφιβολίαι ὡς πρὸς τὸ πνεῦμα καὶ τὴν ἐρμηνείαν τῶν συμβάσεων, εἰς ἣν κατέληξε μὲ τὸν σκοπὸν νὰ παρασχη ἐπιχειρήματα ὑπὲρ τοῦ ΑΣΟ. Ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ὑπάρχῃ ἀσφαλὴς ἐγγύησις καὶ ὁ κ. Ἀναγνωστόπουλος δὲν συμβουλεύει ἐν τέλει τὸν δικαστικὸν ἀγῶνα μετὰ τῆς Ἐταιρίας, διότι καὶ εἰς μειονεκτικὴν μοῖραν θὰ εὐρίσκειται ὁ ΑΣΟ καὶ ὁ ἀγῶν θὰ διακωλυθῇ καὶ θὰ κληρονομήσῃ ὁ ΑΣΟ σωρεῖον ἄλλων δικῶν καὶ τέλος φρονεῖ ὅτι πρέπει νὰ ἐπιδιώξῃ ὁ ΑΣΟ τὴν ἐπίλυσιν τῶν διαφορῶν διὰ δικαιοδικτῆς μὲ πρόσωπα ἀπολύτου ἀκεραιότητος καὶ ἐντιμότητος.

Π. Τσαλδάρης. Εἰς αὐτοῦ ἀποδεικνύεται μόνον ὅτι ὑπῆρξε κακὸς διαχειρισμὸς κατὰ τὴν κατάρτισιν τῶν συμβάσεων.

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθν. Οἰκονομίας). Δὲν ἔμπορεῖ, συνεπῶς νὰ γίνῃ λόγος διαχειρίσεων αὐτῶν τῶν

συμβάσεων. Τὸ κύριον ἐπιχείρημα ἀμφότερων τῶν μετῶν καὶ τῶν δύο παρατάξεων ἦτο ὅτι θὰ εὐρεθῇ ὁ Ὄργανισμός ἀπλὸς ἀπέναντι τῆς βιομηχανίας, διότι ὅλα αἱ βιομηχαναί ἔχουν κάμει τράτος. Σὰς εἶπε προχθὲς ὁ Εἰσηγητὴς κ. Κωστόπουλος, ὅτι ὁ φόβος αὐτὸς εἶναι φόβος ἀνυπαρκτός. Ἐκ τῶν δύο ὁρῶν τῶν παραγωγικῶν καὶ τοῦ βιομηχανικοῦ εἶναι ἰσχυρότερος ὁ πρῶτος, ὡς κατέχων τὴν πρώτην ὕλην ἀνευ τῆς ὁποίας δὲν δύναται νὰ κάμῃ τίποτε ἡ βιομηχανία καὶ διὰ οἶνον καὶ διὰ οἶνον.

Π. Τσαλδάρης. Δὲν ἔμπορεῖ νὰ ἐφέρῃ μέλασσαν;

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθν. Οἰκονομίας). Δὲν τὴν ἀφίνομεν. Εἶναι συνεπῶς, δευτέρα ἡ βιομηχανία εἰς τὴν παραγωγὴν. Ἀλλοτε, βέβαια, ὅταν ἦτο ἡ Ἑλλάς τῶν 2.000.000 συνέβαινε τὸ ἀντίθετον καὶ ἡ πρώτη τιμὴ τοῦ ἐξέδετο 29—30. Σήμερον παρὰ τοῦ Ζάνου καὶ Ρὸς ἦσαν δραχμαὶ 29—30. Σήμερον ὅμως ἡ βιομηχανία, ἐπαναλαμβάνω ὅτι εἶναι δευτέρα, διότι μόνον διὰ τὸ πόσιμον καὶ φωτιστικὸν οἶνον πνευμα. χρειάζομεθα 70.000.000 λίτρας ἐτησίως, ἐνῶ ἔχομεν ἐσοδείας 250—270 ἑκατομμυρίων καὶ ἂν σωφρονήσωμεν καὶ φθάσωμεν τὴν ἐξαγωγήν εἰς τὰ 200 ἑκατομμ. θὰ ἔχομεν ἑλλείψιν διὰ βιομηχανίαν. Καὶ συνεπῶς δὲν ἔχομεν καμμίαν ἀνάγκην νὰ ὑπονοήσωμεν. Καὶ συνεπῶς δὲν ἔχομεν καμμίαν ἀνάγκην νὰ ἐπιβάλλωμεν εἰς τὴν βιομηχανίαν, ἀλλ' ἡ παραγωγὴ θὰ ἐπιβάλλῃ τοὺς ὅρους τῆς, ἐπὶ τῇ βῆσιν τῶν διεθνῶν τιμῶν τῶν ὑποπροϊόντων τῆς σταφίδος. Ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως πιστεύει μονοπλευρῶς κρίνων τὰ πράγματα, ὅτι ἡ βιομηχανία ἐδεσμεύετο. Ἐνῶ ὑπάρχει καὶ γνωμοδότησις τοῦ Ἀναστασιάδη, φρονούντος ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ κοινοπραξίας, ἀλλὰ περὶ ἐντολῆς. Δὲν ὑπάρχει, συνεχίζει, δευτέρα γνώμη εἰς ὅσα εἶπεν ὁ κ. Ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ὅτι πρέπει νὰ προσεγγίζωμεν τὴν παραγωγὴν πρὸς τὴν κατανάλωσιν, ὅπως δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι καὶ τὸ σύστημα τοῦ κ. Στεφανοπούλου περὶ ἐνιάκας διαχειρίσεως τῆς σταφίδος παρὰ τῶν παραγωγῶν εἶναι θεωρητικῶς θαυμασίον. Νὰ τὸ κάμουν δηλ. ὅλοι οἱ παραγωγοί.

Ἀλλ' αὐτὰ εἶναι, βέβαια, πολλὰ ὀρεῖα πράγματα, δύσκολα ὅμως πραγματοποιοῦνται. Δὲν γνωρίζω ἂν μετὰ μίαν, δύο τρεῖς ἢ τέσσαρες γενεὰς ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς θὰ φθάσῃ εἰς αὐτὸ τὸ διανοητικὸν ἐπίπεδον, ὥστε νὰ κάμῃ ἡ παραγωγὴ αὐτὴν τὴν ἐνιάκην διαχείρισιν τῆς σταφίδος. Εὐκολώτερον εἶναι νὰ γίνῃ ἐκεῖνο πού λέγει ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος. Δύνανται οἱ συνεταγισμοὶ ὀλίγον κατ' ὀλίγον νὰ διαθέτουν τὸ προϊόν των μόνον των, ἀλλ' αὐτὸ δὲν πιστεύω νὰ γίνῃ εἰς τὴν ἰδίαν μας γενεάν. Ἐλπίζω ὅτι ὁ κ. Ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος δὲν περιελάμβανεν εἰς τὴν ἰδέαν του καὶ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν προϊόντων ἀπωλήτων ἀπὸ τὸν παραγωγόν. Ἐγχεῖν ἀπολύτως τὴν γνώμην περὶ πωλήσεως τῶν προϊόντων ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τοῦ παραγωγού, ἀλλ' οὐδέποτε τοὺς συνιστῶ νὰ τὰ βγάλουν ἀπὸ τὸ σπῆτι των ἀπώλητα.

Π. Τσαλδάρης. Αὐτὸς εἶναι τρόπος ἐνεργείας. Ἐγὼ θέλω νὰ φθάσῃ ὁ παραγωγὸς τὴν κατανάλωσιν.

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ὁ κ. Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως νὰ ἐξάγῃ ἰδέας τοῦ κ. Ἀρχηγού τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως νὰ ἐξάγῃ εἰς τὰς ξένας ἀγοράς τὸ προϊόν του ἀπώλητον, διότι καὶ θὰ κλεισθῇ ὅλα αἱ ἄλλαι ἀγοραὶ καὶ θὰ ἐπιβαρύνεται μὲ τεράστια ἔξοδα καὶ θὰ ὑποστῇ τὸν κίνδυνον τοῦ συναπισμοῦ τῶν καταναλωτῶν, ὅποτε εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ ὑποκύβῃ, διότι ἔχομεν καὶ παραδείγματα φορτίων σταφίδος ριφθέντων εἰς τὸν Ἰάμεσιν. Θὰ ἦτο λοιπὸν ἡ συμβουλὴ κακὴ νὰ γίνοντο οἱ παραγωγοὶ καὶ ἐξαγωγεῖς καὶ ἔμποροι. Ὁρῶν μόνον εἶναι νὰ ζητοῦν τὸν ἀγοραστήν εἰς τὸν τόπον των, γενόμενοι καὶ αὐτοὶ ὀλίγον μεσάζοντες ἢ καὶ ὀλίγον ἔμποροι. Δὲν δύναται ἐπίσης συνεχίσει νὰ ὑπάρξῃ ἀντίρρησης, ὅτι πρέπει νὰ συνδυασθῶσι καὶ τὰ δύο συμφέροντα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς παραγωγῆς, ἀλλὰ

διὰ νὰ γίνῃ αὐτὸ, πρέπει νὰ γίνῃ ἐκεῖνο πού θεσπίζει τὸ νομοσχέδιον. Δηλ. νὰ ἐρχεται ἡ Κυβέρνησις ὡς διαιτητὴς καὶ διὰ τῶν τριῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας καὶ Ἑθνικῆς Οἰκονομίας νὰ καθορίσῃ τὴν τιμὴν τῆς πρώτης ὕλης.

Π. Τσαλδάρης. Δὲν εἶσθε μακρὰν ἀπὸ τὰς σκέψεις μας;

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Νὰ ψηφισθῇ λοιπὸν τὸ νομοσχέδιον ὡς ἔχει. Ἐπειδὴ ὅμως, συνεχίζει, ἐγένετο καὶ παράπονον διὰ τὴν διάταξιν τῆς ἀπαγορεύσεως τῆς ἐξαγωγῆς τοῦ παρακράτηματος πρὸς βρώσιν, δηλὼ ὅτι καὶ εἰς τοῦτο ἐμμένω, διότι ἀντιθέτως ἔχομεν κατάργησιν τοῦ ὀργανισμοῦ καὶ δυσφήμισιν τοῦ προϊόντος. Ἀλλὰς τε τὴν ἐξήγαγεν ὁ ὀργανισμός : Εἰς τὰ 1925—1926, ἐξήγαγεν 26 χιλ. λίτρας εἰς τὰ 1927—1928 ἐξήγαγεν 1200 χιλ. καὶ τὰς ἐστειλεν εἰς τὴν Γαλλίαν, εἰς τὴν Πολωνίαν καὶ εἰς τὴν Γερμανίαν. ὅπου δὲν ὑπῆρχεν ἀνάγκη διαφημίσεως. Καὶ ἠγέρθη τότε ἕνας θόρυβος, διότι οἱ ἐισαγωγεῖς Γερμανοὶ διαμαρτύροντο διὰ τὰς φθινύας τιμὰς. Ἦγινε τότε μία ἔρευνα καὶ ἀπεδείχθη ὅτι ὁ Ὄργανισμός ἐστειλε παρακράτημα καὶ τὸ ἐπώλησε.

Α. Καλαντζᾶκος. Σ' ἕνα συνεταγισμὸν ἐργατῶν καὶ καλὰ ἔκαμεν διὰ νὰ διαδόσῃ τὸ πρᾶγμα.

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Σὰς συγχάριζω διὰ τὴν ἀντιλήψιν πού ἔχετε.

Π. Τσαλδάρης. Τὸ παρακράτημα δὲν ἀπαγορεύεται νὰ ἐξάγεται ;

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Μάλιστα. Κατὰ παράστασιν τὸ ἐξήγαγε καὶ ἠναγκάσθη νὰ κάμῃ ἐπανειλημμένας ἀπαγορευτικὰς διαταγὰς. Καταλήγων, τονίζει, ὅτι ὅλοι θὰ ἐπέσθοντο ὅτι μόνη λύσις εἶναι ἐκεῖνη, τὴν ὁποίαν προτείνει τὸ νομοσχέδιον, διότι διὰ ταύτης θὰ ἐλευθερωθῇ ἡ παραγωγὴ, ἀφοῦ κυρία ἀπὸ ἀπόψεως βιομηχανικῆς καὶ θὰ παύσῃ τὸ οἰκτρὸν κατασκευάσμα, ὅπως τὸ ἐπωνόμασα, τῶν κοινοπραξιῶν (Χειροκροτήματα).

Ὁ κ. **Α. Παπαναστασίου** λέγει ὅτι ἀνῆλθεν εἰς τὸ βῆμα ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας διὰ νὰ ἀναπτύξῃ περιέργους θεωρίας, ὡς νὰ μὴ εὐρίσκόμεθα εἰς τὸ σωτήριο ἐπίπεδον 1931 ἀλλ' εἰς ἐποχὴν πρὸ 50 καὶ πλέον ἐτῶν. Μὰς εἶπεν ὅτι εἶναι συμφέρον τῶν παραγωγῶν, νὰ μὴ εἶναι διαχειρισταὶ τοῦ προϊόντος των, ὅτι σήμερον γίνονται εἰς ὅλα τὰ Κράτη εἰναι διὰ τὸν κ. Ὑπουργὸν καταστρεπτικὸν διὰ τὸν Ἑλληνα παραγωγόν. Δὲν λέγω ὅτι οἱ παραγωγοὶ εἶναι σήμερον ὄριμοι, ἀλλὰ διαμαρτύρομαι, διότι τὴν συμβουλὴν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τὴν ὁποίαν ὑποστηρίζομεν ἡμεῖς θεωρεῖ ὀλεθρίαν ὁ κ. Ὑπουργός. Θεωρεῖ ὁ κ. Ὑπουργός ὡς οἰκτρὸν κατασκευάσμα καὶ ἀπὸ νομικῆς καὶ ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως τὰς κοινοπραξίας. Εἶναι περιέργον, πῶς ἐνῶ δὲν ἔλαβε γνώσιν τῆς γνώμης τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου μόνον τὴν γνωμοδότησιν τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν.

Π. Βουλοῦμης (Ὑπουργὸς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Διότι οὕτως εἶναι καὶ μέλος τοῦ Συμβουλίου τοῦ ΑΣΟ.

Α. Παπαναστασίου. Πολλὸ φοβόμαι ὅτι μετεδώσαντες εἰς αὐτὸν τὰς ἰδικὰς σας γνώμας. Μὲ ἠρώτησεν ὁ κ. Ὑπουργός τί θὰ ἔκαμνα ἐγὼ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν καὶ ἀπαντῶ, πῶς δὲν θὰ ἔκαμνα τίποτε πρὶν λάβω γνώσιν τῆς γνωμοδοτήσεως τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου. Ἐπρεπε νὰ ἔχρησε μίαν σαφὴ γνώμην περὶ τῆς ἐρμηνείας καὶ τῆς ἐννοίας τῶν συμβάσεων καὶ νὰ μὴ στηρίζεσθε μόνον εἰς τὴν γνωμοδότησιν τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου, τὸν ὁποῖον σεῖς διαρίσατε, ἐπιστήμονα τὸν ὁποῖον ἐγὼ ὑπολήπτωμαι, ἀλλ' εἰς ὃν μετεδώσαντες τὰς ἰδικὰς σας ἀντιλήψεις. Λέγει κατόπιν, ὅτι πρὶν γίνοντο αἱ κοινοπραξίαι ὁ βιομήχανος ἦτο ἐλεύθερος νὰ κερδίξῃ ὅσα θέλει, ἀλλὰ διὰ τῶν κοινοπραξιῶν τοῦ εἶπεν ἡ παραγωγὴ, ὅτι δὲν ἔμπορεῖ νὰ κερδίξῃ ὅσα θέλει, ὅτι ἐν διαφωνίᾳ ὑπάρχει ἡ διαίτησις. Ὁ καθορισμὸς τῶν δαπανῶν καὶ τῆς τιμῆς τῆς πωλήσεως ἀπο-

τελεί μίαν πρόδον εξασφαλίζει δὲ τὴν ἀρμονίαν βιομηχανίας καὶ παραγωγῆς.

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Τόση ἀρμονία ὥστε ὁ ΛΣΟ εὐρίσκεται μὲ ὅλας τὰς ἐταιρίας εἰς τὰ Δικαστήρια.

Α. Παπαναστασίου. "Ὅταν ἀφίνετε τὴν διοίκησιν τοῦ ΛΣΟ χωρὶς ἀντιπροσώπου τῆς στασιδιοπαραγωγῆς βεβαίως θὰ γεννῶνται ἀξιώσεις, αἱ ὅποιαι εἶναι ἐνδεχόμενον καὶ νὰ διακαίωθουν. Εἰς τὸ κάτω τῆς γραφῆς ἡμπορῶ νὰ παραδεχθῶ ὅτι αἱ κοινπραξίαι ἔχουν ἀνάγκη συμπληρώσεως, δὲν ἐπιτρέπεται ὅμως νὰ καταργηθῶν. "Ὅλα ὅσα ἐλέγχθησαν ἀπὸ τὸν κ. Υπουργὸν ἀποτελοῦν ἓνα οἰκτρὸν σύνολον νομικῶν καὶ οἰκονομικῶν επιχειρημάτων. Καταλήγων ὑποστηρίζει νὰ γίνῃ δεκτὴ ἡ πρότασις τῆς μειωτικῆς τῆς Ἐπιτροπῆς, ὅπως κατόπιν δικαιοσύνης προποιοιθῶν αἱ συμβάσεις.

Πρόεδρος. Ὑπεβλήθη πρότασις ψήφου τῆς δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως ἐπὶ τῆς τροπολογίας τῶν κ. κ. **Ι. Νικολίτσα, Ι. Ἀδριοπούλου,** κτλ. ἐπὶ τοῦ 12 ἄρθρου.

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Καλύτερα νὰ γίνῃ ψήφου ἐπὶ τοῦ 12 ἄρθρου, ὥς τὸ τροποποιῶ. (ἀναγινώσκει).

Πρόεδρος. Ἡ ψήφου θὰ γίνῃ ἐπὶ τῆς τροπολογίας. Αὐτὴν τὴν πρότασιν ἔχω.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἀς γίνῃ ἐπὶ τῆς τροπολογίας, ἡ ἀπορρίψις δὲ αὐτῆς θὰ σημαίη ἀποδοχὴν τοῦ ἄρθρου.

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ὑπάρχει καὶ μία τροπολογία τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐσωτερικὴν καταστάσιν, αὐτὴν τὴν ἀποδέχομαι.

Ἀρκεῖται κατόπιν ἡ ψήφου δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν τῶν ψηφολεχτῶν τῶν κ. κ. **Σ. Σχινᾶ καὶ Ε. Μαλαμίδα.**

Παραπομπὴ τῆς ψήφου καὶ γενομένης τῆς διαλογῆς προέκυψε τὸ ἔξης ἀποτέλεσμα.

Ἐψήφισαν ἐν ὅλῳ 124 ἐξ ὧν 22 ὑπὲρ τῆς τροπολογίας, 101 κατ' αὐτῆς, εἰς ἡνέθη ψήφον κατὰ τὸ παρατιθέμενον πρωτόκολλον.

Βουρλούμης Γεώργιος	Κωστόπουλος Σ.	Ο
Ζερβός Γεώργιος	Παπαφλέσσας Γεώργιος ..	Ο
Τζε Υε Γεώργιος	Ζαζήμης Φωκίων	Ο
Λουδοβίκος Κωνσταντῖνος ..	Γιαννούσης Σωκράτης	Ο
Κουρτίδης Κωνσταντῖνος	Παπαστατῆς Θρασύβ. ..	Ο
Μακρυνίδης Φίλιππος	Μπουρνιᾶς Γεώργιος	Ο
Χατζηλίας Βασίλειος	Ἀλεξανδρῆς Ἀπόστολος ..	Ο
Πανταζίδης Χριστόφορος ..	Σίδερης Γεώργιος	Ο
Καλλιμάχης Παρίσης	Χριστοῦλας Περιχλῆς	Ο
Γρηγορίου Γρηγόριος	Ταλιαδούρος Σπυρίδων	Ο
Γαλαξάκης Γεώργιος	Βαλαχῆς Γεώργιος	Ο
Αἰσας Θεόδωρος	Ζαζήμης Γεώργιος	Ο
Καραντάρης Γεώργιος	Ρεζιδάκης Περιχλῆς	Ο
Τσιτσάκης Δημήτριος	Ζαβιτσιάνος Κωνσταντ. ..	Ν
Βερδέλης Ἀλέξανδρος	Σαρακηνός Κωνσταντῖνος ..	Ο
Ταβουλάρης Ἀναστάσιος	Κογεβίνης Αἰνός	Ο
Ἀναστασίου Τάσης	Ζερβός Σπύρος (Μηναῖς) ..	Ο
Συρίδης Νικόλαος	Κουπαρούδης Νικόλαος	Ο
Τσεριώνης Πίλκας	Παπαδόπουλος Πίλκας	Ο
Σπηλιόδης Ἀριστείδης	Ἀνδρεάδης Αἰζάρος	Ο
Στεφανόπουλος Στέφανος ..	Κοντινίδης Κίμων	Ο
Μακρῆς Γεώργιος	Πετρίδης Παναγιώτης	Ο
Κοιναῖος Γεώργιος	Τσαλδάρης Παναγιώτης ..	Ν
Γαλαξάκης Ἀντώνιος	Ἀραβαντινός Παναγ.	Ο
Πολυχρονάκης Κωνστ.	Αἰθαλοπούλου Ριχάρδος ..	Ο
Περδικιανῆς Γεώργιος	Τσιτσάκης Παναγιώτης	Ο
Σαμαράς Μιχαήλ	Καλαμῆς Νικόλαος	Ο
Ἰωαννίδης Α. Αεωίδης	Λυμπερόπουλος Γεώργιος ..	Ο
Τσακμάκης Σ.	Φικιώρης Γεώργιος	Ο
Κύρτης Παναγιώτης	Ἀναστασιάδης Στέφανος ..	Ο
Δημάδης Δημήτριος	Κουτσίνης Ἰπποκράτης	Ο
Μισυρλόγλου Ἀναστάσιος ..	Κοῦνδύρας Γεώργιος	Ο
Μιχαήλ Γεώργιος	Κορβῆς Μιχαήλ	Ο
Ἀθηνόδωρος Δημήτριος	Παπαδόπουλος Κωνσταντ.	Ο
Λούβαρης Π.	Κουτσουπέταλος Λουκάς ..	Ο
Ζαζήμης Νικόλαος	Βασιλειάδης Γεράσιμος	Ο
Χατζηγιαννῆς Γεώργιος	Τσαλαμπᾶς Μάρκος	Ο
Μουζενίδης Κωνσταντῖνος ..	Βέργος Δημήτριος	Ο
Εὐθυμιάδης Δημήτριος	Σίμος Κωνσταντῖνος	Ο
Ἀποστόλου Γεώργιος	Βότσαλος Γεώργιος	Ο
Παπαδόπουλος Μιχαήλ	Θεοδοσιάδης Γεώργιος	Ο
Τερζόγλου Νικόλαος	Παπανδρέου Γεώργιος	Ο
Ἀσκηπιδῆς Νικόλαος	Παπαναστασίου Ἀλέξ.	Ν
Μπεντζατζή Μεντῆ Αἰάκ. ..	Μπακοπούλου Νικόλαος ..	Ν
Ματαλῶν Δαυίδ	Ἀνδριόπουλος Γεώργιος	Ο
Λεβαντῆς Πέτρος	Σχινᾶς Σπύρος	Ν
Κυρέλλος Βασίλειος	Σακελλαρίου Δημήτριος ..	Ο
Σπηλιόδης Νικόλαος	Κριμπαῖος Γεώργιος	Ο
Πρέκκας Ἀντώνιος	Στυλιανόπουλος Παναγ.	Ο
Χαβούζ Γκαλήπ	Τρικούπης Σπύρος	Ο
Νιαζῆ Μουμτζῆ	Πρεζάνης Γεώργιος	Ο
Χαλῆφ Καρατζαντῆ	Εὐριπίδης Πέτρος	Ο
Ἀλῆ Ριζῆ Ἀχμέτ	Καναβός Γεώργιος	Ο
Παζῆς Ἀριστείδης	Μουτζουρίδης Γεώργιος	Ο
Βλαχοθανάσης Κωνστ.	Βουδούρης Κωνσταντῖνος ..	Ν
Μπότσαρης Δημήτριος	Μπούτης Γεώργιος	Ο
Κατσαδῆμας Κωνσταντῖνος ..	Κουλουμπάκης Εὐστράτιος ..	Ο
Λούλης Ἀλκιβιάδης	Ἀλεβιζᾶτος Ἀνδρέας	Ο
Καλούδης Γεώργιος	Βελιαντίτης Γεώργιος	Ο
Σταυρούλης Σταῦρος	Ουρουρῆς Νικόλαος	Ο
Φλῶρος Παναγιώτης	Γκότσης Κωνσταντῖνος	Ο
Καραγεωργίου Στέφανος	Ἀργυρόπουλος Γεώργιος	Ο
Θεολογίτης Αἰγύσιος	Μάρκος Ἀνδρέας	Ο
Παπαδόπουλος Ἀχιλλεύς	Ἀντωνόπουλος Βλάσσης	Ο
Κονδύλης Γεώργιος	Μιχαλακόπουλος Ἀνδρέας ..	Ο
Νικολαΐδης Σταῦρος	Βενιζέλος Ἐλευθέριος	Ο
Τσονταρίδης Γεώργιος	Ἀβραάμ Νικόλαος	Ο

Ἰωάννης Γεώργιος	Ν
Πανοῦτσος Κοσμάς	Ο
Πριμίδης Εὐάγγελος	Ο
Μαχίρας Ἐμμανουήλ	Ο
Μαρσέλλος Δημήτριος	Ο
Βαρδολύμειος Βασίλειος	Ο
Συμεώνογλου Συμεών	Ο
Σακαλῆς Γεώργιος	Ο
Κοκκινᾶτος Γεώργιος	Ο
Χαβίνης Θεόδωρος	Ο
Γεωργιάδης Γεώργιος	Ο
Ταρσούλης Γεώργιος	Ο
Ἀσκούτσης Νικόλαος	Ο
Γοβατζιδάκης Γεώργιος	Ο
Σκουλᾶς Βασίλειος	Ο
Μπακάλμπας Ἀναστ.	Ν
Κεῖλας Γεώργιος	Ο
Καρυωτάκης Ἐμμανουήλ	Ο
Φωκᾶς Ἀντώνιος	Ο
Σοφουλῆς Θεμιστοκλῆς	Ο
Κεντούρης Ἀλέξανδρος	Ο
Μαρκάκης Δημήτριος	Ο
Χρηστομάνος Ἀντώνιος	Ο
Φλωρίδης Δημοσθένης	Ο
Ἀνθρακόπουλος Σωκράτης ..	Ο
Μέλφους Δημοσθένης	Ο
Κωνσταντόπουλος Νικόλαος ..	Ο
Πολυχρονιάδης Ἀβραάμ	Ο
Αλζαρίδης Ἀναστάσιος	Ο
Συρογιάννης Πελοπίδας	Ο
Πετσάλης Κωνσταντῖνος	Ο
Αεωνίδης Γεώργιος	Ο

Ἐπομένως ἡ τροπολογία ἀπερρίφθη, τὸ δὲ ἄρθρον ἐγένετο δεκτὸν ὡς ἐτροπολογήθη ὑπὸ τοῦ κ. Υπουργοῦ.

Α. Ἀλεξανδρῆς (Υπουργὸς τῆς Γεωργίας). Διαβάζω τὴν τιμὴν νὰ υποβάλω νομοσχέδιον «περὶ τροποποιήσεως τῶν ὑφισταμένων διατάξεων περὶ δασμολογίας τῶν λιπασμάτων». Ὁ κ. Υπουργὸς ἐξηγεῖ, ὅτι αἱ ἑταιρίαι ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλλουν τὴν τιμὴν κατὰ 50—150 δραχμὰς κατὰ τόννον τοῦτο δὲ θὰ προσῇ πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς παραγωγῆς καὶ συγρυχθῇ τὸ νομοσχέδιον ὑπερρεσιν. Ἡ Βουλὴ μετὰ δέχεται τὴν πρότασιν ταύτην.

Συνεχίζομεν τῆς συζητήσεως τοῦ νομοσχεδίου «περὶ σταφίδος» ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 13 ὁ κ. **Α. Καλαντζᾶκος** ὑποστηρίζει τροπολογίαν τοῦ ἀφορῶσαν τὸν ἀριθμὸν τῶν μελῶν τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Κατὰ τὴν συνάντησίν μου με τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν στασιδιοπαραγωγῶν εἶπα, ὅτι δὲν ἔχω ἀντίρρηση εἰς τὸ σημείον αὐτό, ἀλλὰ δὲν ἀνέλαβα ὑποχρῶσιν νὰ πείσω τὴν Βουλὴν.

Ὁ κ. **Π. Βουρλούμης** (Υπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Παρακαλεῖ νὰ μὴ γίνῃ δεκτὴ ἡ τροπολογία καὶ διὰ λόγους οἰκονομίας ἀκόμη.

Ἡρρίφεται κατόπιν τὸ ἄρθρον ὡς καὶ τὸ 14.

Ἐπὶ τοῦ 15 ὁ κ. Υπουργὸς δηλοῖ, ὅτι δέχεται τροπολογίαν τῆς ἐπιτροπῆς.

Α. Καλαντζᾶκος. Διαμαρτύρομαι ἐντόνως κατὰ τῆς τροπολογίας αὐτῆς, διότι ἔχει προσωπικὸν χαρακτῆρα καὶ εἶναι ἀδίκος.

Κ. Βουδούρης. Θέλετε νὰ εἶναι ἰσότιος ἀντιπρόσωπος ἐκ Τριφυλίας;

Α. Καλαντζᾶκος. Ἐδόθη δικαίωμα εἰς τὴν Αἰγιάλειαν, διότι ἔχει ἀρίστην ποιότητα σταφίδος. Δὲν δίδεται δὲ τώρα

εἰς τὴν Τριφυλίαν, ἐνῷ ἔχει παρομοίαν σχεδὸν καὶ δίδεται εἰς τὴν Ὀλυμπίαν, ἡ ὁποία δὲν ἔχει καλὴν ποιότητα.

Κ. Βουδούρης. Δὲν εἶρε καλὴν εὐκαιρίαν ὁ κ. συνάδελφος νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν γνώμην του, παρέστης δὲ πολλὰ τραγικὰ τὰ πράγματα. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐγὼ τοῦ χαρίζω τὸ δικαίωμα τῆς προτεραιότητος καὶ ἂς ἀρχίσωμεν ἀπὸ τὴν Τριφυλίαν. Παρακαλῶ νὰ γραφῇ τοῦτο εἰς τὰ πρακτικά.

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ἐπειδὴ ἐρρίφθη μορφή, ὅτι πρόκειται περὶ προσωπικῆς διατάξεως, ἤθελα νὰ ἐρωτήσω τὸν κ. βουλευτὴν, ἐφ' ὅσον ὅμως ἡ Ὀλυμπία παρατείνεται τῆς προτεραιότητος εἶναι περιττόν.

Ν. Κωστόπουλος. Εἰς τὸ ἀρχικὸν σχέδιον δὲν ὑπῆρχε διάστασις μεταξὺ Τριφυλίας καὶ Ὀλυμπίας, ἐφ' ὅσον ἐδόθη τὸ ζήτημα συμβιβαστικῶς, ἡμῶς νὰ διαγραφῇ ἡ φράσις «ἀρχῆς γενομένης ἐκ τῆς Ὀλυμπίας» καὶ νὰ μείνῃ ἡ ἄλλη διάταξις ὡς ἔχει.

Α. Καλαντζᾶκος. Ἀναπτύσσει τροπολογίαν σχετικῶς μετὰ τὴν ἀναγνώρισιν ἀναπληρωτῶν τῶν τακτικῶν ἀντιπροσώπων.

Κ. Τσεριώνης. Δὲν δύναται νὰ ὑπάρχουν τακτικοὶ καὶ ἀναπληρωματικοί. Ἡ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἀπέρριψε τὴν τροπολογίαν.

Α. Παπαναστασίου Μὰ εἶναι δυνατόν νὰ παραμένουν διαρκῶς ἐκεῖ διὰ νὰ συμμετέχουν εἰς τὰς συνεδριάσεις;

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ἡ σκέψις ἡ ὁποία μᾶς καθοδηγεῖ εἶναι ἡ ἐξῆς: Θέλομεν νὰ μεταφέρωμεν τὸν παλὸν τῆς παραγωγῆς, διὰ νὰ φθάσωμεν μέγιστον τοῦ σημείου τὸ ὅποιον ὑπεστήριξαν τόσα ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως ὅσον καὶ ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος εἰς τὴν πραγματικὴν δηλαδὴ αὐτονομίαν τοῦ ὄργανισμου.

Α. Παπαναστασίου. Μέχρι τοῦδε εἰχομεν τὴν θεωρίαν τῆς πείρας καὶ τῆς ἱκανότητος. Τώρα ἔχομεν τὴν θεωρίαν τοῦ παλμοῦ. Πρόκειται λοιπὸν περὶ παλμοῦ ἢ περὶ πείρας καὶ ἱκανότητος; Θὰ ἐπεθύμουν ἐπίσης ὅπως προνοήσῃ ὁ κύριος Υπουργὸς περὶ τῆς ἀντιπροσωπείας τοῦ Τραπεζιτικοῦ κόσμου.

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ὁ Τραπεζιτικὸς κόσμος ἀντιπροσωπεύεται εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα ἔχει παρὰ τῶν ὀργανισμῶν λογιστικὴν ὑπηρεσίαν καὶ εἶναι ἀπολύτως γνώστης τῶν τελουμένων ἐν τῷ ὀργανισμῷ.

Ἡρρίφονται τὰ ἄρθρα 15—20 ὡς ἔχουν.

Ἐπὶ τοῦ 20οῦ ἐπιφέρει τροπολογίαν ὁ κ. Καλατζᾶκος ἡ ὁποία δὲν γίνεταί δεκτὴ καὶ τὸ ἄρθρον ψηφίζεται ὡς ἔχει.

Ἡρρίφονται ἀκολούθως τὰ ἄρθρα 21, 22 καὶ 23. Ἐπὶ τοῦ 24ου ἄρθρου ὁ κύριος Καλατζᾶκος λέγει ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἐξαρτῶνται ὅλα τὰ ζητήματα ἐκ τῆς Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως.

Α. Παπαναστασίου. Ἐπὶ τῶν σπουδαιότερων ζητημάτων πάντοτε θὰ ἔχει γνώμην ὁ Υπουργός. Δὲν ἔπρεπε ὅμως νὰ ἐξαρτῶνται ὅλα τὰ ζητήματα ἐκ τοῦ Ὑπουργείου.

Η. Τσεριώνης. Κατόπιν διαφωνίας πάντοτε.

Α. Παπαναστασίου. Εἶναι δυνατόν νὰ ἀνοίξῃ δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου ἡ πόρτα εἰς τὴν κομματικὴν ἐπέμβασιν. Νομίζω ὅτι πρέπει νὰ ὁρισθῶν αἱ ὑποθέσεις ἐπὶ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται ἡ ἐπέμβασις τοῦ Ὑπουργοῦ.

Π. Βουρλούμης (Υπουργὸς τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας). Ὁ κρατικὸς ἔλεγχος εἶναι μᾶλλον σκιδώδης. Ζητοῦμεν ὅπως ἐάν ὑπάρξῃ διαφωνία γίνῃ προσφυγὴ εἰς τὸν Υπουργόν. Ἐάν μετὰ τὴν γνώμην τοῦ Υπουργοῦ, τὸ Συμβούλιον ἐμμένῃ διὰ τῆς πλειοψηφίας του εἰς τὴν ἀρχικὴν τοῦ ἀπόφασιν, τὸ Κράτος δὲν ἔχει νὰ ἐπέμβῃ.

Ἡρρίφονται ἀκολούθως τὰ ἄρθρα 24 μέχρι τοῦ 29.

Ἐπὶ τοῦ 29 ὁ κ. **Σ. Κωστόπουλος** ἀναπτύσσει τροπολογίαν τῆς ἐπιτροπῆς περὶ τοῦ ἀκατασχέτου τῶν μισθῶν.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Την δέχομαι.

Σ. Κωστίδης. Υπάρχει επίσης και μία άλλη τροπολογία κ. Υπουργέ, των υπαλλήλων ενός των συνεταιρισμών οι οποίοι ζητούν να συμμετέχουν εις τα ταμεία προνοίας των άλλων υπαλλήλων.

Π. Αραβαντινός. Δεν πρέπει να γίνει δεκτή. Δεν δύναμεθα να κάμωμεν τον φιλόανθρωπον εις βάρος της σταθίδος.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Δεν την δέχομαι την τροπολογίαν.

Κ. Βουδούρης. Το πρώτον αυτό κατήχησε να αποφέρει εις όλους, εις τους υπαλλήλους, εις τους κερκαραγωγείς και μόνον εις τον παραγωγόν δεν αποφέρει τίποτε. Μόνον αυτός δεν εισπράττει ούτε το ήμισυ των δαπανών του. Είναι νοσηρά η πολιτική, την οποίαν ακολουθείτε, το να επιβαρύνετε την σταθίδα. Έλλοθεν και ενω σωρείαν τηλεγραφημάτων όπως και οι άλλοι συνάδελφοι, αλλοίμονον αν δεν κάμωμεν άλλη δουλειά από το να προστατεύομεν τὰς ομάδας που αποστέλλουν σωρείαν τηλεγραφημάτων τα οποία κάμουν τάση αίθουσιν εντός της αίθουσας ταύτης.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Να διαγραφεί κ. Πρόεδρε το άρθρον 29 όλολήκρον.

Κ. Βουδούρης. Δεν εφικνίσθη κ. Πρόεδρε, ότι ο κ. Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας, ο πρωτεργάτης των κοινωνικών ασφαλίσεων θα έρριπτε πρὸς τὴν Βουλὴν τὴν δημιουργικήν αὐτὴν θυσίαν, ἐπιζητῶν νὰ ρίψῃ τὴν εὐδύνῃν εἰς τὴν δημοκρατικὴν ἐνωσιν, ἐπιζητῶν νὰ παραστήσῃ τὴν Κυβέρνησιν ὡς ἀδυνατούσαν νὰ λάβῃ μέτρα κοινωνικά πρὸ τῆς πίεσεως τῆς δημοκρατικῆς ἐνώσεως. Εὐρισκόμεθα, εἶπε, εἰς τὰς παραμονὰς τῶν κοινωνικῶν ασφαλίσεων. Ἐπρεπε τότε ὁ Υπουργὸς νὰ περιμένη τὰς κοινωνικάς ἀσφαλίσεις διὰ νὰ προνοήσῃ ὑπὲρ τῶν υπαλλήλων.

Καθ' ἣν στιγμήν ὅμως δὲν ἐδέχθη τὴν τροπολογίαν, ὅπως περιληφθῶν εἰς τὸ λαμβανόμενον μέτρον καὶ οἱ υπάλληλοι τῶν Ἐνώσεων τῶν Συνεταιρισμῶν οἱ υπάλληλοι αὐτοὶ οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἀσφαλῶς πολὺ μεγαλυτέραν ἀνάγκην ἀπὸ τοὺς ἄλλους υπαλλήλους, δὲν εἶνε δυνατόν νὰ δεχθῶμεν ὅπως ληφθῇ μέτρον μόνον διὰ τοὺς υπαλλήλους τοῦ Α. Σ. Ο. Βεβαίως οἱ υπάλληλοι τῶν ἐνώσεων τῶν Συνεταιρισμῶν δὲν ἐνδιαφέρουν τὸν Υπουργὸν τῆς Εθνικῆς Οικονομίας. Ὁ πόνος τοῦ διὰ τὴν προστασίαν τοῦ προλεταριάτου δὲν φθάνει μέχρις αὐτῶν. Δὲν εὐρήκεν ὅμως κατάλληλον εὐκαιρίαν ὁ κ. Υπουργὸς τῆς Εθνικῆς Οικονομίας διὰ νὰ δημοσιόψῃ λέγων, ὅτι δὲν δύναται νὰ λάβῃ κοινωνικά μέτρα, διότι ἡ πέρυξ ἐκείνη δὲν συμφωνεῖ. Ἐφ' ὅσον δὲν συμπεριλαμβανέται εἰς τὰ μέτρα ταῦτα καὶ τοὺς υπαλλήλους τῶν Ἐνώσεων τῶν Συνεταιρισμῶν δὲν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ προνοήσῃ μεμονωμένως ὑπὲρ ὀρισμένων μόνον υπαλλήλων.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Τὸ ἄρθρον 29, κύριε Πρόεδρε, περιορίζεται μόνον εἰς τὴν τροπολογίαν περὶ τοῦ ἀκατασχέτου τοῦ μισθοῦ. Παρέχω ἄλλως τε καὶ τὴν συμπληρωματικὴν πληροφορίαν, ὅτι ὑπάρχει ὁ νόμος 2868, ὁ ὁποῖος ἐπιβάλλει εἰς τὴν ἐπιχείρησιν νὰ ἀσφαλίσῃ τοὺς υπαλλήλους. Δυστυχῶς δὲν ὑπάρχουν ἀρκεταὶ κυρώσεις. Ἀλλὰ δύναται οἱ υπάλληλοι νὰ ἀσκήσουν τὸ δικαίωμα τοῦ ὁποῖον τοὺς δίδει ὁ νόμος.

Γ. Παπαφλέσσας. Δὲν νομίζω, κύριε Υπουργέ, ὅτι αὐτὸ πού κάμνετε εἶνε δίκαιον.

Γίνεται ἀκολουθῶς δεκτὸν τὸ ἄρθρον 29 ὡς ἀντεκατεστάθῃ καὶ τὸ ἄρθρον 30 ὡς ἔχει.

Διακόπτεται ἀκολουθῶς ἡ συνεδρίασις διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν 10ην καὶ 1) 2 μ.μ.

Μετά τὴν διακοπὴν

Ἐπαναλαμβάνομένης τῆς συνεδρίασεως, ὥρα 11 μ.μ., γίνονται δεκτὰ δι' ἀναστάσεως εἰς α' συζήτησιν κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον τὰ κάτωθι σχέδια νόμων :

1) «Περὶ παροχῆς ἀτελειῶν εἰς ἀλλοιυτικὰς Συνεταιρισμοὺς καὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ νόμου 2954».

2) «Περὶ προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν γενικὴν πρᾶξιν τὴν ἀφορῶσαν τὸν διακανονισμὸν τῶν διεθνῶν ἀγορῶν τῆς 26 Ἀπριλίου 1928».

3) «Περὶ ἀπονομῆς συντάξεως ἑσῆς τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 3122 κλπ.».

4) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ΓΩΠ' τοῦ 1911 περὶ ἀναστολῆς μικρῶν ποινῶν.»

5) «Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 8 Ἰουνίου 1931 συμβάσεως μεταξὺ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Εθνικῆς Τραπεζικῆς τῆς Ἑλλάδος, περὶ τροποποιήσεως τῆς ἀπὸ 5 Μαΐου 1925 συμβάσεως περὶ διαχειρίσεως τῶν ἐξ ἀνταλλαγῆς κτημάτων, ὡς ἐκτοτε ἐτροποποιήθη».

6) «Περὶ ἐπανενδεδειγμένων ἀγροκτημάτων τινῶν». Ἐπίσης γίνονται δεκτὰ δι' ἀναστάσεως εἰς β' κατ' ἄρθρον συζήτησιν ὡς ἐτροποιογήθησαν, ἀναβαλλομένης τῆς ἐπιψήφισεως τοῦ συνόλου, τὰ κάτωθι νομοσχέδια :

1) «Περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4661 τῆς 12 Μαΐου 1930 περὶ διοργανώσεως πυροσβεστικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους».

2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4229 περὶ μέτρων ἀσφαλείας τοῦ κοινωνικοῦ καθεστώτος καὶ προστασίας τῶν ἐλευθεριῶν τῶν πολιτῶν».

Μετὰ ταῦτα γίνονται δεκτὰ δι' ἀναστάσεως εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὰ κάτωθι σχέδια νόμων :

1) «Περὶ ἀναγραφῆς κατ' ἔτος ἐν τῷ Προϋπολογισμῷ τοῦ Υπουργείου Δικαιοσύνης εἰδικῆς πιστώσεως πρὸς ἀνέγερσιν νέων κτιρίων φυλακῶν».

2) Περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 284 τοῦ Κώδικος περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων, ἔχοντα οὕτω :

Περὶ ἀναγραφῆς κατ' ἔτος ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ Υπουργείου τῆς Δικαιοσύνης εἰδικῆς πιστώσεως πρὸς ἀνέγερσιν νέων κτιρίων φυλακῶν κλπ.

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν α' συζήτησιν).

Ἀρθρον 1.

Ἐν τῷ εἰδικῷ προϋπολογισμῷ δαπανῶν τοῦ Υπουργείου Δικαιοσύνης ἀναγράφεται κατ' ἔτος ὑπὸ ἴδιον κεφάλαιον καὶ ἄρθρον πίστωσης, ἥς τὸ πᾶν ὀρίζεται ἐκαστοτε ὑπὸ τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου, μὴ δυναμένη νὰ ἡ κατωτέρα τοῦ ποσοῦ τῶν ἐλκοσι πέντε (25) εκατομμυρίων κατ' ἔτος.

Ἡ πίστωση αὕτη διατίθεται δι' ἀνέγερσιν νέων κτιρίων φυλακῶν ἢ ἰδρυμάτων πρὸς πώλησιν τῆς ἐγκληματικότητος τῶν παίδων ἢ ἄλλους παρεμφερεῖς σκοποὺς, δι' ἐπισκευὴν ἢ διαρρύθμισιν ὑπαρχόντων τοιούτων κτιρίων καὶ διὰ πᾶσαν ἄλλην δαπάνην διὰ τὴν ὑγίανσιν καὶ λειτουργίαν ἐν γένει τῶν φυλακῶν, δι' ἀγορὰν ἀκινήτων καὶ διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν συναφθρομένων δανείων διὰ τοὺς ἀνωτέρω σκοποὺς.

Ἡ διάθεσις τῆς πιστώσεως τῆς προηγουμένης παραγράφου ἐνεργεῖται κατὰ τὰς κεimένας γενικὰς καὶ εἰδικὰς περὶ ἐκτελέσεως δαπανῶν τοῦ Δημοσίου διατάξεις ὡς καὶ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 4130, βαρύνει δὲ τὴν χρῆσιν, εἰς ἣν ἐνεγράφη, ἀνεξαρτήτως τοῦ χρόνου ἐκτελέσεως τῆς δαπάνης.

Ἀρθρον 2.

Ὁ Υπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης δύναται νὰ συνομολογῇ βραχυπρόθεσμα δάνεια μετὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζικῆς, δι' ὧν θὰ σκοπῇται εἰδικῶς ἡ καλλιέργεια τῶν ἀγροκτημάτων τῶν ἀγροτικῶν φυλακῶν ἢ τῶν ἀναμορφωτικῶν σχολείων.

Ἀρθρον 3.

Τὰ πρὸς ἀνέγερσιν κτιρίων ὀρίζονται ὡς κάτωθι :

1) Ὁκτὼ Κεντρικὰ Φυλακὰ,

2) Ἐννέα Δικαστικὰ Φυλακὰ.

3) Ἐν ἀναμορφωτικῶν Σχολείων διὰ τοὺς ἀνηλίκους ἀλλοτινὰς.

4) Εἰς οἶκος ἐργασίας διὰ τοὺς ἐνηλίκους τοιούτους, τοὺς ὑποτρόπους καὶ καθ' ἕξιν ἐγκληματίας.

5) Μία Φυλακὴ—Σχολή, δι' ἀνηλίκους, καὶ

6) Μία Φυλακὴ—Σανατόριον.

Αἱ περιφέρειαι τῶν Ἐφεσείων καὶ Προτοδικείων, εἰς ας ὁ ἀνεγερθῶν τ' ἀνωτέρω κτίρια, ὡς καὶ ἡ σειρὰ τῆς ἀνεγέρσεως τούτων, ὁρισθῆσεται διὰ Διατάγματος ἐφ' ἧμας ἐκδοθησόμενον προτάσει τοῦ Υπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης.

Ἀρθρον 4.

Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος καταργεῖται τὸ ἄρθρον 99 τοῦ νόμου 3782 περὶ μετατροπῆς ποινῶν. Τὰ ὑπὸ τοῦ καταργουμένου τούτου ἄρθρου προβλεπόμενα ἔσοδα εισάγονται ἐφεξῆς κατὰ τὰ κεκαנוνισμένα εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐσόδων τοῦ Κράτους.

Περὶ προσθήκης εἰς τὸ ἄρθρον 284 τοῦ Κώδικος περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων ἔδαφ. δ'.

Ψηφισθεῖσα ὑπὸ τῆς Γερουσίας

κατὰ τὴν ὑπὸ στοιχεῖον ΝΒ' τῆς 23 Μαρτίου 1931 συνεδρίασιν αὐτῆς.

Ἡτὸ πρῶτον ὑποβλήθησα τῇ Γερουσίᾳ).

Ἐδαφ. δ'. «Ἡ ἄνω προθεσμία ὀρίζεται δεκαοκτάμηνος διὰ τὰς ἐλαίας τὰς εισαχθείσας καὶ εισαγομένας, πρὸς ἀποθήκευσιν, διαλογὴν συσκευασίαν καὶ ἐξαγωγήν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Δ. τῆς 12 Ἰουνίου 1930 περὶ ἐξαγωγῆς τοῦ Ἰαννουαρίου 1930 περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος διατάξεως τοῦ Αὐγούστου 1930 περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος διατάξεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 11 Μαΐου 1926 καὶ τοῦ Δ. τῆς 7 Ἀπριλίου 1930 περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος διατάξεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 11 Μαΐου 1926, εἰς τὰς πόλεις Βόλου καὶ Ἀμφίσης, ὡς καὶ ὅσας πόλεις τυχὼν ἤθελεν ἐπεκταθῇ ἡ ἰσχύς τῶν ἄνω διατάξεων».

Ὁμοίως γίνονται δι' ἀναστάσεως δεκτὰ εἰς ἐφ' ἧμας συζήτησιν τὰ ὑπὸ τῆς Γερουσίας τροποποιηθέντα σχέδια νόμων :

1) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4326 περὶ ἐθελοντῶν ὁπλιτῶν».

2) Περὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τοῦ Ποινικοῦ Νόμου».

καὶ εἰς μόνην συζήτησιν τὰ :

1) «Περὶ ἰδρύσεως μεταλλίου παιδείας».

2) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4360 περὶ ἰδρύσεως Διδασκαλείου Οἰκονομικῆς Ἐκπαίδευσεως».

3) «Περὶ ἐκτάκτου πιστώσεως διὰ τὰ ἔργα τοῦ Παρθενώου», ἔχοντα οὕτω :

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 4326 περὶ ἐθελοντῶν ὁπλιτῶν».

Ἐξ ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας

κατὰ τὴν ὑπὸ στοιχεῖον ΖΖ' τῆς 19 Ἰουνίου 1931 συνεδρίασιν αὐτῆς.

Ἀρθρον 1.

Ἡ δευτέρα παράγραφος τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ νόμου 4326 περὶ ἐθελοντῶν ὁπλιτῶν ἀντικαθίσταται οὕτω :

«Ὁ Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν δύναται νὰ μεταθέσῃ ἀπὸ μονάδος εἰς μονάδα τοὺς ἐθελοντὰς ἐπιλοχίας, λοχίας, δεκανεὺς καὶ στρατιώτας, περὶ ὧν τὰ προηγουμένα ἄρθρα, τῇ αἰτήσῃ αὐτῶν καὶ ἐφ' ὅσον αἱ ἀνάγκαι τῆς ὑπηρεσίας ἐπιτρέπουσι τοῦτο :

Ἐπίσης πρὸς Θεοραπίαν ὑπηρεσιακῶν ἀνγκῶν δύναται, κατὰ τὰ διὰ Π. Διατάγματος ὁρισθόμενα, νὰ μεταθέσῃ

ἐθελοντὰς ὑπαξιωματικούς ἐκ τῶν ἐχόντων συμπληρώσει τριετὴ ὑπηρεσίαν ἐν τῇ αὐτῇ Φρουρᾷ».

Ἀρθρον 2.

Ἡ παράγραφος 4 τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ αὐτοῦ νόμου ἀντικαθίσταται οὕτω :

«Διὰ τοὺς δεκανεὺς, λοχίας καὶ ἐπιλοχίας τοὺς κατὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου εὐρισκόμενους ἐν ὑπηρεσίᾳ ὑπὸ ἐθελουσίαν κατὰτάξιν ἢ ἀνακατάταξιν δύναται τοῦ νόμου 4326 καὶ τῶν προγενεστέρων τούτου, προσημετρῆται πᾶσα συνεχὴς ἢ διακεκομμένη ἐθελουσία προϋπηρεσία καὶ λαμβάνουσιν οὕτοι ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ τῶν τῶν ἀντιστοιχοῦντα μισθὸν πρὸς ὃ ἔτος ὑπηρεσίας ἄρουνται».

Ἀρθρον 3.

Ἡ 1η παράγραφος τοῦ 2ου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ αὐτοῦ νόμου ἀντικαθίσταται οὕτω :

2) Δι' ἐθελουσίας κατατάξεως ἐπὶ δεκαοκταμήνῳ ὑποχρεώσῃ ἰδιωτῶν, οἵτινες ὡς ἐκ τῆς ἡλικίας τῶν δὲν ἐξεπλήρωσαν τὴν υποχρέωσιν τῆς θητείας τῶν ἢ δεδικοτολογημένως καθυστεροῦσιν εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν ταύτης, ἐξαίρεσει τῶν ἐν ἀναβολῇ διὰ λόγους ὑγείας.

Ἀρθρον 4.

Τὸ 1ον ἐδαφίον τοῦ ἄρθρου 36 τοῦ αὐτοῦ νόμου ἀντικαθίσταται οὕτω :

«1. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐθελοντῶν δεκανέων, λοχιῶν καὶ ἐπιλοχῶν, περὶ ὧν ὁ παρὼν νόμος, ὀρίζεται ὡς κατωτέρω καὶ κατανέμεται μεταξὺ τῶν Μονάδων καὶ Ὑπηρεσιῶν τοῦ Στρατοῦ διὰ τῶν πινάκων τῆς ἐν εἰρήνῃ συνθέσεως αὐτοῦ.

Ἑπιλοχίαι	Λοχίαι	Δεκανεὺς
Πεζικὸν	279	798
Πυροβολικὸν	46	180
Ἱππικὸν	27	83
Μηχανικὸν	20	67
Νοσοκόμων	14	67
Αὐτοκινήτων	11	34
Σαλπιγκταὶ καὶ τυμπανισταὶ .	45	60
Στρατ. μουσικαὶ	38	47
		80

Περὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τοῦ Ποινικοῦ Νόμου. Γ

Ἐξ ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς Γερουσίας κατὰ τὴν ὑπὸ στοιχεῖον ΖΖ' τῆς 13 Ἰουνίου 1931 συνεδρίασιν αὐτῆς.

Ἀρθρον 1.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 123 τοῦ ποιν. νόμου προστίθεται τελευταία παράγραφος ἔχουσα οὕτω :

Πᾶσα ἄλλη ἐκ προθέσεως προπαρκασκευαστικὴ ἐνεργεια τινὸς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 123, ὡς ἰσχύει σήμερον, ἀναφερομένων πράξεων τιμωρεῖται μετὰ φυλάκισιν.

Ἀρθρον 2.

Ὁ διὰ τελεσιδίκου δικαστικῆς ἀποφάσεως κηρυχθεὶς ἐνοχος πρᾶξεώς τινος ἐκ τῶν ἀναφερομένων ἐν ταῖς ἀρθροῖς 123—131 τοῦ Ποιν. Νόμου, οἰαδήποτε καὶ ἀν εἶναι ἡ καταγνωσθεῖσα αὐτῷ ποινὴ καὶ ὅταν ἀπηλλάχῃ ταύτης λόγω ἐλλείψεως καταλογισμού, δύναται διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως μετὰ τὴν ἀπόλυσιν αὐτοῦ ἐκ τῶν φυλακῶν νὰ ὑποχρεωθῇ ὅπως διαμείνῃ ἐν ὀρισμένῳ τόπῳ χωρὶς νὰ δύναται ν' ἀπομακρυνθῇ ἐξ αὐτοῦ ἄνευ γραπτῆς ἀδείας τοῦ Νομάρχου.

Ὁ χρόνος τῆς διαμονῆς ὀρίζεται ἐν τῇ ἀπαφάσει, μὴ δυνάμενος νὰ εἶναι κατώτερος τοῦ ἐνὸς ἔτους οὐδὲ ἀνώτερος τῶν πέντε ἐτῶν.

Πᾶσα παράβασις τῆς διατάξεως ταύτης τοῦ δικαστηρίου

Επιπλέον διανεμήσονται.

Μπουφές εκ μανιόου ψηφιδωτών μετὰ κρουσάλλου.
Σερβάντ εκ μανιόου ψηφιδωτών μετὰ κρουσάλλου.
Στρογγύλη τράπεζα.
Όκτώ καθίσματα ταπετσαρίας.
Καναπές ταπετσαρίας Άγγλικής.
Δύο πολυθρόναι ταπετσαρίας Άγγλικής.
Δύο ζεύγη παραπτεταμάτων μετ' όρεγκυλινών υποστηρίγ-
μάτων.

Επιτραπέζιον τηλέφωνον.
Λουτήρ έομυλτομηένος.
Θερμοσίφων (διά ξύλα) καί μπιδέ.
Δύο λεκάναι εκ πορσελάνης.
Νιστήρ.
Καθρέπτης μπιζωτέ.
Τρίφυλλον έομυλτομηένος εκ θουός μετὰ καθρέπτου μπιζωτέ.
Τρίφυλλος τοιαύτου εκ θουός καί τρείς καθρέπται μπι-
ζωτέ.

Σιφωνιέρη μετὰ μαυμάρου.
Πολυθρόνα εκ θουός ταπετσαρίας.
Δύο καθίσματα εκ θουός ταπετσαρίας.
Τρία ζεύγη παραπτεταμάτων μεθ' όρεγκυλινών υποστηρίγ-
ματα.

Πύρωνον με τέσσαρας έστίας.
Μπουφές εκ κοινού ξύλου
Ξυλουργικά έργαλεία.
Μετλλικόν περιποροφικόν πρίνιον.
Πλάνα (διά ξύλα).

A. ZANNAS

Άνώνυμος Έταιρεία Αεροσπρέστο Ιταλιάνων

M. GIANZANA

Συμβόλαιον μισθώσεως.

Μεταξύ της Ελληνικής Κυβερνήσεως, εκπροσωπούμενης υπό του κ. Α. Ζάννα, Υπουργού της Αεροπορίας, καί της Άνωνύμου Έταιρείας Αεροσπρέστο Ιταλιάνων, εκπροσωπούμενης υπό του Ταξίαρχου κ. Μίνως Τζιαντζάνα, Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου αυτής, συμφωνήθησαν τά εξής:

Άρθρον 1.

Υπόστημα.

Όλον τό υπόστημα «Πασκολίνι καί Βιέννα» μισθώσα-
εις την Έταιρείαν με την υπάρχουσαν εγκατάστασιν, ήτοι:

Έγκαταστάσιν ηλεκτρικήν.

Δουάν διά την άνάγκησιν των κινήσεων καί γραμμήν υπο-
στέγου Δεκοβίλ.

Επιτρέπονται αί μεταγενέστεραι εγκαταστάσεις ός ή Ε-
ταιρεία πιθανώς θελήσῃ νά κάμῃ ιδίαις δαπάναις εν τῷ υπο-
στέγῳ καί αἵτινες θά παραμείνωσιν εις την κυριότητα αὐ-
τής.

Άρθρον 2.

Γραφεῖα.

Η Έταιρεία λαμβάνει υπό μίσθωσιν τά εις τό ισόγειον
καί κατά την ανατολικήν πλευράν της «Παλατίννας» 4 δω-
μάτια μετὰ των συνεχόμενων παραρτημάτων, ήτοι του διαδρόμου
καί καλλωπιστηρίου.

Άρθρον 3.

Ενοίκιον.

Λαμβανομένων υπ' όψει των άμφιμερῶν παραχωρήσεων των
συμφωνηθεισών μεταξύ των δύο συμβαλλομένων μερών εις τάς

δύο άλλας Συμβάσεις τὰς υπογραφεύσας μετὰ του παρόντος
τό ένοίκιον του υποστέγου καί των γραφείων μειούται εις τό
ποσόν των δεκαπέντε χιλιάδων δραχμῶν μηνιαίως, άνευ φόρων.
Τό ένοίκιον τούτο είναι προπληρωτέον κατὰ μήνα.

Εν τῷ ένοίκιῳ περιλαμβάνεται τό δικαίωμα της χρήσεως του
πρό του υποστέγου χώρου, αναγκαίου διὰ τὰς ἐλευθέρως
των ἀεροπλάνων καί τὰς εις αὐτὰς εργασίας, ως επίσης καί
τό δικαίωμα χρήσεως των γραμμῶν Δεκοβίλ.

Άρθρον 4.

Δικαίωμα προσθαλασσώσεως.

Η Έταιρεία υποχρεούται ἐπὶ πλέον νά καταβάλῃ τὰ ὑπὸ
του Υπουργείου Αεροπορίας κανονισμένα δικαιώματα προσ-
θαλασσώσεως καί συμφώνως πρὸς τὰ ορίζοντα ὑπὸ των δι-
ογῶν Συμβάσεων.

Τὰ δικαιώματα ταῦτα προσθαλασσώσεως διὰ τὰ υπάρχοντα
αεροπλάνα της Έταιρείας (τύπου) ορίζονται
ὡς ἔπεται δι' ἐκάστην ἀφίξιν καί ἀναχωρῆσιν κατὰ την ἐ-
ξοικονομῆσιν της γραμμῆς, ἀποκλεισμένων των άλλων πτήσεων.

Υδροσκάλα Φαλήρου.

Έκάστη ἀφίξις Δρ. 562.50

Έκάστη ἀναχώρησις » 562.50

Άλλα ὑδροσκάλα.

Έκάστη ἀφίξις » 140.60

Έκάστη ἀναχώρησις » 140.50

Τὰ δικαιώματα ταῦτα θά πληρώνονται ὑπὸ της Έταιρείας
συμφώνως πρὸς τὸν κανονισμὸν του Υπουργείου Αεροπορίας.

Όσον ἀφορᾷ τὰς προσθαλασσώσεις εις τὸν λιμένα Μυτι-
λήνης οὐδὲν δικαίωμα οφείλεται ὑπὸ της εταιρείας παραμει-
νωσὶν ἐν ἰσχύϊ των σχετικῶν ρητῶν των υπάρχουσών Συμ-
βάσεων.

Άρθρον 5.

Διάρκεια.

Η διάρκεια της ὑπὸ του παρόντος Συμβολαίου προβλεπο-
μένης μισθώσεως ἀρχίζει ἀπὸ την ἡμέραν της πληρωμῆς
του συμφωνηθέντος τιμήματος διὰ την πώλησιν της ὑδρο-
σκάλας Φαλήρου καί λήγει, εις τό τέλος της παραχωρήσεως.

Με προσειδοποίησιν 30 ἡμερῶν ἡ Έταιρεία δύναται νά
ἐγκαταλείψῃ τό υπόστημα ὅλοσχερῶς ἢ κατὰ τό ἥμισυ, καί
πάντα ἡ μέρος των δωματίων της Παλατίννας, ἐν τοιαύτῃ
δὲ περιπτώσει τό ένοίκιον θά ἐλαττωταί, ἀναλόγως, ἀπὸ της
31ης ἡμέρας μετὰ την προσειδοποίησιν, ήτις δέον νά ἀπευθύ-
νεται διὰ συστημένης ἐπιστολῆς πρὸς τό Υπουργεῖον Αερο-
πορίας.

Άρθρον 6.

Παράτασις.

Όν ἡ ἰσχύς των μεταξύ της Ελληνικής Κυβερνήσεως
καί της Έταιρείας συμφωνηθεισῶν Συμβάσεων παραταθῇ,
παρατείνεται αὐτοδικαίως καί τό παρὸν Συμβόλαιον ὑπὲρ της
Έταιρείας διὰ την αὐτήν χρονικήν περίοδον καί ὑπὸ τοὺς αὐ-
τοὺς ὁρους.

Άρθρον 7.

Υπηρεσία.

Αἱ ἐπόμεναι υπηρεσίαι γίνονται δαπάναις της Κυβερνήσεως
καθ' ἐκάστην πτήσιν:

α) Ρυμούλκησις καί υπηρεσία βενζινακάτου. Πρὸ της ἀφί-
ξεως καί ἀναχωρήσεως του ὑδροπλάνου, ἡ βενζινακάτος δέον
νά εἶναι ἐν πάσῃ περιπτώσει έτοιμή, ἐκτός ἀνωτέρας βίας,
με τὸν κινήτῃρα ἐν κινήσει.

Η σειρά των ἀναχωρήσεων κανονίζεται πάντοτε συμφώνως
με τό δρομολόγιον, ἐάν δὲ ὑπάρχῃσι πλείονες ἀναχωρήσεις
διαφόρων γραμμῶν με τό αὐτό δρομολόγιον, ἡ προτεραιότης

χρησιμεῖται ἐν αὐτῇ καθ' ἐξομολόγην εἰς ἐκάστην γραμμήν.

Η ρυμούλκησις γίνεται τῇ διαταγῇ της Έταιρείας ὑπὸ
του προσωπικοῦ της ὑδροσκάλας.

Πρὸς τούτοις ἡ βενζινακάτος παρκαμεῖται εις την διάθεσιν
της Έταιρείας διὰ πάσας τὰς ἀναγκαίους διὰ τό ὑδροπλά-
της υπηρεσίας εις περιπτώσιν καθ' ἣν εἶναι ἀδύνατος ἡ ἀποβί-
βασις (ἐπιβιβάσιν, πληρώματα ἐμπροσφυμάτων, έργατῶν, καυ-
σίου ὕλης, ὕλικου τροφίμων, κλπ.).

β) Χειρισμός. Πρὸ της ἀφίξεως του ὑδροπλάνου ὁ Διοι-
τῆς του Αεροπλάνου οφείλει νά θέσῃ εις την διάθεσιν της
Έταιρείας τοὺς ἀναγκαίους ἀνδρας διὰ τὸν χειρισμὸν (του-
λάχιστον ἐπὶ εἰδικευμένα πρόσωπα διὰ τὰ υπάρχοντα ἤδη
αεροπλάνα της Έταιρείας).

Αἱ γραμμαὶ Δεκοβίλ καί τὰ ηλεκτρικῶν βαρυύλων δέον
νά εἶναι ἐλεύθερα διὰ τὸν χειρισμὸν.

γ) Γλυκὺ ὕδωρ. Η ὑδροσκάλα οφείλει νά χρησιμῇ εις την
Έταιρείαν πᾶσαν την ἀναγκαίουσάν διὰ τό πλύσιμον των ὑδρο-
πλάνων καί τὰς άλλας ἀνάγκας ποσότητας γλυκέος ὕδατος. Η
ποσότης αὕτη δὲν πρέπει νά εἶναι ὀλιγωτέρα των 2 κυβικῶν
μέτρων ἡμερησίως, ἐκτός ἀνωτέρας βίας.

δ) Ηλεκτρισμός. Η ὑδροσκάλα οφείλει νά χρησιμῇ εις την
Έταιρείαν με την τρέχουσαν τιμήν την ἀναγκαίουσάν ἡλε-
τρικὴν δύναμιν διὰ την λειτουργίαν των μηχανῶν, εργαλείων
καί διὰ τὸν φωτισμὸν των Γραφείων.

Ο φωτισμὸς του υποστέγου μέχρι του μεσονυκτίου καί μέ-
χρι τριῶν χιλιάδων κηρίων θά εἶναι δωρεάν. Μετὰ τό μεσο-
νύκτιον ὁ φωτισμὸς θά πληρώνεται κατὰ την τρέχουσαν τιμήν.

ε) Ανεφοδιασμός. Ο έφοδιασμός καυσίμου ὕλης θά γίνεται
κατὰ τοὺς κανονισμοὺς της ὑδροσκάλας, ήτις θά φροντίσῃ νά
ἔχῃ διαθέσιμον τό ὑπὸ της Έταιρείας ὑποδεικνυόμενον ἐν και-
ρῷ εἶδος καυσίμου ὕλης, τό ὅποῖον ὅμως δύναται ν' ἀγοράσῃ
καί ὑπὸ της Έταιρείας ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τό ἐμπόριον.

ζ) Μετεωρολογικὰ δελτία. Η υπηρεσία των μετεωρολο-
γικῶν δελτίων ἐξασφαλίζεται δωρεάν ὑπὸ του Υπουργείου
Αεροπορίας συμφώνως πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις ἀσφαλείας των
υπηρεσιῶν της Έταιρείας καί του ἐν ἰσχύϊ δρομολογίου.

Διὰ την ἀσφάλειαν περὶ της ἀναχωρήσεως των ὑδροπλάνων
ἐπεύθυνος εἶναι ἡ Έταιρεία.

η) Υπηρεσία Αεωμάτου Ηλεκτρογράφου. Αὕτη παρκαμεῖται
εις την Έταιρείαν συμφώνως πρὸς τό ἐν ἄρθρον της ὑπὸ
σημερινῇν ἡμερομηνίαν καί συντημένης τῷ παρόντι Συμβά-
σεως.

θ) Αγκυροβόλησις. Η ὑδροσκάλα δέον νά ἔχῃ κάμει τὰς
ἀναγκαίους προετοιμασίας παρεχούσας τελείαν ἀσφάλειαν διὰ
την ἐνδεχομένην ἀγκυροβόλησιν ὑδροπλάνων (μεγέθους περίπου
ὡς των υπάρχόντων τύπων) με τρωχόν, ως επίσης διὰ την
ἀγκυροβόλησιν της ἀνηκούσης εις την Έταιρείαν βενζινακά-
του.

ι) Πυροσβεστική υπηρεσία. Η ὑδροσκάλα δέον νά λαμβάνῃ
πάντα τ' ἀναγκαίουσάν καί ἐπαρκῇ μέτρα κατὰ της πυρκαϊᾶς.

Η ἀσφάλεια του αεροπλάνου καί πάντοτε του εις την Έ-
ταιρείαν ἀνήκοντος ὕλικου εἶναι εις βάρος της Έταιρείας.

ια) Φρούρησις. Η υπηρεσία φρουρήσεως κατὰ την ἡμέραν
καί την νύκτα εἶναι εις βάρος της ὑδροσκάλας ως επίσης καί
ἡ πρὸς τούτο δαπάνη φωτισμοῦ.

ιβ) Άλλα υπηρεσία. Η Ελληνική Κυβέρνησις θέλει
ὀργανώσῃ ἐν τῇ ὑδροσκάλῃ ὑγειονομικήν, ταχυδρομικήν, ἀστυ-
νομικήν, τελωνειακήν υπηρεσίαν καί υπηρεσίαν διασώσεως ὡς
καί πάσας τὰς άλλας, αἵτινες ἀπαιτοῦνται ἢ δύνανται ν'
ἀπαιτηθῶσιν ὑπὸ της Διεθνούς Επιτροπῆς Αεροπορίας.

Γενικῶς ὡς εἶναι ἐπὶ πλέον εις βάρος της Ελληνικής Κυ-
βερνήσεως πᾶσα ὀργάνωσις ἀπαιτούμενη ἐν τῇ προόδῳ της
Πολιτικῆς Αεροπορίας, δι' ὑδροσκάλαν πρώτης τάξεως, ἵνα
αὕτη ἀνταποκρίνεται πλήρως εις τὰς ἀπαιτήσεις των διε-
θνῶν ἀνερίων γραμμῶν.

ιγ) Δευτερεύοντες σταθμοί. Εἰς τοὺς δευτερεύοντας σταθ-

μοὺς, ἐκτός Μυτιλήνης καί Γέρας, ἡ Ελληνική Κυβέρνησις
οφείλει νά ἐξασφαλίσῃ μόνον τὰς ἀκολουθοῦσας υπηρεσίας:

Χειρισμοῦ καί υπηρεσίας λέμβου διὰ πάσας τὰς κανονικὰς
ἐργασίας.

Μετεωρολογικῶν δελτίων, ὡς ἐν παραγράφῳ ζ περιλαμβα-
νομένης της Μυτιλήνης.

Αγκυροβόλησεως, ὡς ἐν παραγράφῳ θ.

Πυροσβεστικῆς, ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν ὡς ἐν παραγράφῳ ι'.

Φρουρήσεως, ὡς ἐν παραγράφῳ ια'.

Άλλας υπηρεσίας ἐξυπηρετούσας τοὺς σκοποὺς του σταθ-
μοῦ, εἴτε διὰ τὸν ἀνεφοδιασμὸν, εἴτε διὰ τὰς σχετικὰς πρὸς τό
ἐμπορικὸν μέρος (ἐπιβάτας, ἐμπροσφυματα, ταχυδρομείον) ἐρ-
γασίας, εἴτε διὰ την ἀσφάλειαν των ὑδροπλάνων, ἐάν ταῦτα
εἶναι ἀναγκασιμῆνα νά καταφύγωσιν ἐκεῖ, ἐφ' ὅσον εἶναι ду-
νάτῶν, ἐπὶ τινι χρόνῳ.

Άρθρον 8.

Συντήρησις.

Η καλὴ συντήρησις πᾶσων των ἀνηκούσων εις την Ελληνι-
κήν Κυβέρνησιν εγκαταστάσεων καί πάντων των κτιρίων εἶναι
εις βάρος αὐτῆς.

Άρθρον 9.

Προσχετευτικά έργα θαλάσσης.

Η Ελληνική Κυβέρνησις υποχρεούται ἐντὸς δώδεκα μη-
νῶν τό πολὺ ἀπὸ της ἐπικυρώσεως της συμφωνημένης ὑπὸ σημε-
ρινῇν ἡμερομηνίαν Συμβάσεως, νά ἐκτελέσῃ τὰ ἀναγκαίουσάντα,
κατὰ την γνώμην των εἰδικῶν, έργα θαλάσσης διὰ την ἐξασφα-
λίαν της καλῆς λειτουργίας των εργασιῶν καθελεύσεως καί
ἀνελεύσεως των ὑδροπλάνων εις την ὑδροσκάλαν Φαλήρου, καί
ἐάν ἀχόμῃ πνέῃ Ν. Α. άνεμος.

Άρθρον 10.

Βοηθητικὸς Σταθμὸς Παλαιῦ Φαλήρου.

Ο βοηθητικὸς σταθμὸς Πόδο—Ράγη ἡ Νέας Πευγᾶμου
(Μεγάλου Πεδου) δέον νά λειτουργῇ ὡς συμπληρωματικὸς
σταθμὸς της ὑδροσκάλας Φαλήρου καί ἡ Ελληνική Κυβέρ-
νησις οφείλει νά ὀργανώσῃ πάσας τὰς πρὸς τούτο ἀναγκαίου-
σας υπηρεσίας.

Άρθρον 11.

Κανονισμοί.

Οἱ μετὰ τό παρὸν Συμβόλαιον ἐν ἰσχύϊ τεθησόμενοι κανο-
νισμοὶ της Ελληνικής Κυβερνήσεως δὲν δύνανται ν' αὐξήσωσι
τὰς διὰ του παρόντος καί ὑπὸ της ὑφιστάμενης συνθήκης ἐκ-
μεταλλεύσεως ὀριζόμενας υποχρεώσεις της Έταιρείας.

Άρθρον 12.

Ασφάλεια χρήσεως.

Ανεξαρτήτως πάσης ἀναλαμβάνουσας κατὰ τὰ προηγού-
μενα ἄρθρα υποχρεώσεως ὑπὸ της Ελληνικής Κυβερνήσεως,
συμφωνεῖται ἐν τῇ γενικῇ ἐνοίᾳ του παρόντος, ὅτι αὕτη οφείλει
νά ἐξασφαλίσῃ εις την Έταιρείαν την πλέον τελείαν καί κα-
νονικήν χρῆσιν της ὑδροσκάλας, χωρὶς νά δύναται καμμία μὴ
δικαιολογημένη δυσκολία νά διακόψῃ ἢ ὀπασδήσῃτε παραβλά-
ψῃ τὰς υπηρεσίας της Έταιρείας.

Τὸ παρὸν Συμβόλαιον ἐγένετο εις τριπλοῦν Ελληνιστὶ καί
Γαλλιστὶ, ἐκαστέρου των συμβαλλομένων μερῶν λαμβάνοντες
ἀνὰ ἐν ἀντίτυπον καί του τρίτου κατατιθεμένου εις τ' ἄρχεια.

Αἰθῆται τῇ 7ῃ Μαΐου 1931.

Άνώνυμος Έταιρεία
Αεροσπρέστο Ιταλιάνων
Α. ΖΑΝΝΑΣ

Άνώνυμος Έταιρεία
Αεροσπρέστο Ιταλιάνων
M. ΤΖΙΑΝΤΣΑΝΑ

Σ Υ Μ Β Α Σ Ι Σ

Μεταξύ 'Ελληνικής Κυβερνήσεως εκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ κ. Ἀλεξάνδρου Ζάννα Ὑπουργοῦ τῆς Ἀεροπορίας καὶ τῆς Ἱταλικῆς Ἀνωμόμου Ἐταιρείας Ἀεροσπέρσης εκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Ταξιάρχου κ. Μίνωος Τζιαντσάννα Προέδρου τοῦ Διοικητικοῦ αὐτῆς Συμβουλίου ἐδραστεύσης ἐν Ρώμῃ συνωμοτολογήθησαν τὰ ἑξῆς:

Ἄρθρον 1.

Ἀερολιμένες :

Ἐφ' ὅσον τὰ συμβαλλόμενα μέρη ὑπεγράψαν σήμερον τὰ δύο ἐπόμενα συμβόλαια:

1) Συμβόλαιον ἀποστολῆς, δι' οὗ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἡγγόρασε παρὰ τῆς Ἐταιρείας Ἀεροσπέρσης τὸν Ἀερολιμένα Φαλέρου μετὰ τῶν ἐγκαταστάσεων καὶ ἐξοπλισμῶν, τῶν οὐζομένων ἐν τῷ Συμβολαίῳ τούτῳ.

2) Συμβόλαιον μισθώσεως μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἐταιρείας, δι' οὗ καθορίζονται οἱ ὅροι οἵτινες θέλουν κανονίσαι τὴν χρησὶν μέρους τῶν ἐγκαταστάσεων καὶ τὴν συγχρησὶν τοῦ πεδίου προσθαλασσίσεως τοῦ εἰρημένου ἀερολιμένος καὶ τοῦ ὁρμου Πόρτο-Ράφτη ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας.

Ἀκυροῦνται καὶ θεωροῦνται ὡς μὴ ὑπάρχονσαι αἱ ἀκόλουθοι συμφωνίαι:

α) Ἡ ἐξουσιοθῆσις πρὸς κατασκευὴν ἀερολιμένος ἐν Βουλιαγμένῃ ἢ ἄλλῳ σημείῳ τῆς Ἀττικῆς, ἢ παραχωρηθεῖσα ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν Ἐταιρείαν, δυνάμει τοῦ ἁρθροῦ 2 τῆς Συμβάσεως τῆς 19ης Ἰουλίου 1924 συναφείσης μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἐταιρείας.

β) Ἡ περαιτέρω ἐκμίσθωσις τοῦ γηπέδου, περὶ οὗ τὸ ἄρθρον 3 τῆς αὐτῆς Συμβάσεως τῆς 19ης Ἰουλίου 1924 ὡς καὶ ἡ ἐν τῷ αὐτῷ ἁρθρῷ ἀποκλειστικὴ χρῆσις τῆς θαλασσίας ζώνης τῆς κειμένης περὶ τῶν δύο παραχωρηθέντων ἀερολιμένων, ἐπιτροπομένης ἐφεξῆς τῆς ἀπλῆς συγχρησῆς τῶν θαλασσίων ζωνῶν καὶ ὑπὸ τοὺς κατωτέρω ὁρους.

Ἄρθρον 2.

Δικαιώματα κατὰ τὴν λήξιν τῆς Συμβάσεως.

Βεβαιούται τὸ δικαίωμα τῆς ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐξαγορᾶς κατὰ τὴν λήξιν παραχωρήσεως, τῶν ἐγκαταστάσεων, μηχανῶν, ἐπιπλῶν κλπ. ἀποτελούντων ἰδιοκτησίαν τῆς Ἐταιρείας κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς λήξεως.

Ἡ πληρωτέα ἀποζημιώσις θὰ ὁρισθῇ ὑπὸ Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τριῶν μελῶν διοριζομένων ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τριῶν μελῶν διοριζομένων ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας. Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη θὰ λάβῃ ὡς βᾶσιν τῆς ἐκτιμῆσεως τῆς τὴν ἀξίαν τῶν ἐγκαταστάσεων, ἐπιπλῶν, μηχανῶν κλπ. κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς λήξεως τῆς παραχωρήσεως.

Ἄρθρον 3.

Δευτεροῦντες Ἀερολιμένες.

Συμφωνοῦνται τὰ ἀκόλουθα περὶ τῶν κατωτέρω ἐνδιαμέσων σταθμῶν οἵτινες εἶναι προαιρετικοὶ διὰ τὴν Ἐταιρείαν Ἐπικυροῦνται:

α) Ἡ μετὰθεσις εἰς τὴν νῆσον Μυτιλήνην τοῦ δευτερεύοντος σταθμοῦ τῆς νήσου Λήμνου, ὡς προβλέπεται ἐν ἁρθρῷ 2 τῆς Συμβάσεως τῆς 19ης Σεπτεμβρίου 1924. Ἡ δωρεὰν χρῆσις τῆς θαλασσίας ζώνης προσθαλασσίσεως τῆς νήσου Μυτιλήνης παραχωρεῖται καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς συμβάσεως.

β) Ἡ ἀδεια χρήσεως δύο εἰσέτι ἐνδιαμέσων σταθμῶν, ἐνὸς εἰς Πάτρας καὶ ἐτέρου εἰς Σύρον, ὑπὸ τοὺς γενικοὺς ὁρους τῶν Ἑλληνικῶν κανονισμῶν.

γ) Ἡ ἀδεια προσθαλασσίσεως εἰς τὸν ὁρμον Γέρα ἀντὶ τοῦ τῆς Μυτιλήνης εἰς περίπλοον, καθ' ἣν λόγῳ ἀσφαλείας δὲν θὰ ἐπιτρέπουσιν τὴν εἰς Μυτιλήνην προσθαλασσίωσιν ὡς καὶ ἐν τῷ ὁρμῷ Πόρτο-Ράφτη, ὁπότε οἱ αὐτοὶ λόγοι δὲν θὰ ἐπιτρέπουσιν τὴν εἰς Φάληρον προσθαλασσίωσιν. Ἡ κρίσις ἐκάστοτε

περὶ τῆς ἀνάγκης προσθαλασσίσεως εἰς τὸν ἕνα ἢ ἄλλον ὁρμον ἐπικρίνεται εἰς τὴν Ἐταιρείαν.

δ) Ἀπαγορεύεται εἰς τὴν Ἐταιρείαν νὰ κατασκευάσῃ ἢ ἀποκτήσῃ ἐγκαταστάσεις εἰς τοὺς ἐν τῷ παρόντι ἁρθρῷ μνημονευομένους χώρους, ἄνευ ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας.

ε) Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δύναται εἰς οἰκονομικὰς σιγῆς μὴν ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ἐγκατάλειψιν τοῦ σταθμοῦ Πατρῶν καὶ τὴν ἀντικατάστασιν αὐτοῦ δι' ἐτέρου, κειμένου μετὰξὺ Ρίου καὶ τῆς νήσου Ἀγ. Μαύρας, ἢ τοῦ κόλπου τῆς Ἀετῆς καὶ εἰς ὅμον ἐξ ἴσου ἀσφαλῆ.

στ) Ἐπιτρέπεται ἐπίσης εἰς τὴν Ἐταιρείαν, μετὰ προηγουμένης συναινέσεως μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἡ ἐν Κεοῦρα προσέγγισις (Φαίαιον).

Ἐν τοῦτοις ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει εἰς ἐαυτὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἄρῃ τὴν ἀδειαν ταύτην ὅταν θελήσῃ.

ζ) Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀναγνωρίζει εἰς τὴν Ἐταιρείαν τὸ δικαίωμα ν' ἀνταλλάξῃ τὴν δευτερεύουσαν προσέγγισιν εἰς Πόρτο-Ράφτη μὲ ἐτέραν εἰς Νέαν Πέργαμον.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεοῦται νὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν τὸ βραδύτερον μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1931 τὴν ὁριστικὴν τῆς ἐκλογὴν, ἡ δὲ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παράσχωσιν εὐκολίαν πρὸς χρησιμοποίησιν τοῦ νέου τούτου σταθμοῦ.

η) Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει ἐαυτῇ τὸ δικαίωμα ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ 15ου ἁρθροῦ τῆς Διεθνούς Συμβάσεως Ἀεροπορίας.

Ἄρθρον 4.

Ὑδροπλάνα.

Τὸ ἄρθρον 15 τῆς Συμβάσεως τῆς 19 Σεπτεμβρίου 1924 ἀκυροῦται.

Ἀπαιροῦνται αἱ ἐν ἁρθρῷ 10 τῆς Συμβάσεως τῆς 19 Σεπτεμβρίου 1924 λέξεις «Ὁμοιομόρφου τύπου».

Ἄρθρον 5.

Διάρκεια παραχωρήσεως.

α) Ἡ διάρκεια τῆς παραχωρήσεως τοῦ δικαίωματος ἐκμεταλλεύσεως τῶν γραμμῶν τοῦ προβλεπομένου ἐν ἁρθρῷ 1 τῆς Συμβάσεως τῆς 19 Σεπτεμβρίου 1924 καὶ ἐν ἁρθρῷ 6 τῆς παρούσης Συμβάσεως ὁρίζεται εἰς 10 ἔτη ἀρχόμενα ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως.

β) Ἡ προῦστα σύμβασις θὰ ἰσχύσῃ μόνον ἐφ' ὅσον χρόνον ἡ Ἐταιρεία θὰ ἀπολαμβάνῃ τῆς ὑπὸ τῆς Ἱταλικῆς Κυβερνήσεως παραχωρηθείσης αὐτῇ ἀδείας ἐκμεταλλεύσεως τῶν περὶ ὧν πρόκειται ἀεροπορικῶν γραμμῶν. Ἀλλὰ ἐὰν ἐνδεχομένως ἡ Ἐταιρεία διατηρήσῃ τὴν ἀδειαν τῆς Ἱταλικῆς Κυβερνήσεως μόνον δι' ἐν μέρος τῶν γραμμῶν τούτων, αἱ μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως συμβάσεις θὰ διατηροῦνται ἐν ἰσχύϊ μόνον διὰ τὸ Τμήμα τοῦτο τῶν αὐτῶν γραμμῶν. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀκτοπλοΐαν αἱ διατάξεις τῆς Διεθνούς συμβάσεως παραμένουσιν ἐν ἰσχύϊ.

Ἄρθρον 6.

Ἐπέκτασις τῶν συμφωνιῶν.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐπιτρέπει εἰς τὴν Ἐταιρείαν τὴν ἐκμετάλλευσιν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς περιόδου τῆς παραχωρήσεως τῆς ἀεροπορικῆς γραμμῆς Φαλέρου-Ρόδου (διὰ Σύρου) καὶ τῶν ἐνδεχομένων προεκτάσεων ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὁρους—μὴ θιγομένου τοῦ διὰ τοῦ νόμου 4809 τῆς 9-7-30 παραχωρηθέντος εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Ἐταιρείαν μονοπωλίου—ὑφ' οὗ καὶ τῆς γραμμῆς Βρινδερίου—Ἀθηνῶν Κων. πόλεως. Ἐννοεῖται ὅτι καὶ διὰ τὴν γραμμὴν ταύτην καὶ διὰ πᾶσαν ἄλλην προέκτασιν παραμένουσιν ἐν ἰσχύϊ πάντα τὰ δικαιώματα καὶ ἀπαλλάττῃ τὰ χορηγηθέντα εἰς τὴν Ἐταιρείαν ὑπὸ τῆς παρούσης καὶ τῶν προγενεστέρων Συμβάσεων.

Ἄρθρον 8.

Παραβάσεις.

Εἰς ἐκτέλεσιν τῆς τελευταίας παραγράφου τοῦ ἁρθροῦ 20 τῆς Συμβάσεως τῆς 19ης Σεπτεμβρίου 1924 συμφωνεῖται ὅτι διὰ τὰς παραβάσεις ἐκ μέρους τῆς Ἐταιρείας τῶν ὑποχρεώσεων αὐτῆς ὑπόκειται αὕτη α) εἰς ποινὰς καὶ β) εἰς ἐκπτώσεις.

α) Αἱ ποιναὶ ἐφαρμόζονται ὡς ἑξῆς

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἤθελε βεβαιωθῇ ὅτι ἐντολῇ τῆς Ἐταιρείας ἐγένοντο δεκτοὶ ἐπιβάται ἐπὶ ἀεροπλοίων στερουμένων πιστοποιητικοῦ πλωμῶντος ἢ φέροντος φορτίον ὑπερβάν το ὑπὸ τῶν Ἱταλικῶν κανονισμῶν προσδιορισμένον ἀνώτατον ὅριον ἢ ὁδηγουμένου ὑπὸ χειριστοῦ στερουμένου πτυχίου ἰκανότητος ἢ τῆς ἀναγκαίας ἀδείας, ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεοῦται εἰς τὴν πληρωμὴν ποινικῆς ρήτρας δραχμῶν 200.000 ἀσχετῶς πρὸς τὴν ποινικὴν δίωξιν, ἥτις ἤθελεν ἐνδεχομένως ἀσκηθῇ κατ' αὐτῆς ἢ τοῦ πταίσαντος ὑπαλλήλου τῆς.

β) Αἱ συνεπαγόμεναι ἐκπτώσεις περιπτώσεις ὑποβάλλονται εἰς τοὺς κατὰ τὸ ἄρθρον 20δν τῆς Συμβάσεως τῆς 19 Σεπτεμβρίου 1924 διατιθετάς οἵτινες ὀφείλουσι ν' ἀποφραθῶσιν ἐὰν ἐν τῇ προκειμένῃ παραβάσει ὑπάρχῃ βαρεῖα ἀμέλεια ἐκ μέρους τῆς Ἐταιρείας, ἐν καταφατικῇ δὲ ἀπάντησιν ἐναπόκειται εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν νὰ κηρύξῃ ἢ μὴ τὴν ἐκπτώσιν.

Μόνον δὲ εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν αἱ δικαστικῶς καθορισθεῖσαι ὀφείλαι τῆς Ἐταιρείας πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὑπερβῶσι τὸ ποσὸν τῶν (3.000.000) τριῶν ἑκατομμυρίων δραχμῶν ἡ Ἐταιρεία δύναται νὰ κηρυχθῇ ἐκπτώτος ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως χωρὶς νὰ δικαιούται νὰ προσύγῃ εἰς διατησίαν ἢ ν' ἀσκήσῃ τὸ δικαίωμα προσφυγῆς ἢ ἀποζημιώσεως τινος.

Ὅσον ἀφορᾷ ἰδιαίτερος τὸ ἄρθρον 9 τῆς Συμβάσεως τοῦ 1924 ἐννοεῖται ὅτι ἡ ὑποχρέωσις τῆς Ἐταιρείας διὰ τὴν δις τῆς ἐβδομάδος ἐξυπηρέτησιν τῆς γραμμῆς Ἱταλίας—Ἑλλάδος—Τουρκίας ὑπόκειται εἰς τὰς διατάξεις τῆς Ἱταλικῆς Κυβερνήσεως, τουτέστιν ἡ Ἐταιρεία ὀφείλει νὰ ἐφαρμόξῃ τὰ ὑπὸ τῆς Ἱταλικῆς Κυβερνήσεως ὁριζόμενα δρομολόγια καὶ ἐπ' αὐτῶν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θὰ ἐπιτρέπῃ κατ' ἀνώτατον ὅριον ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἔτους μείωσιν 15 ο)ο (δέκα πέντε τοῖς ἑκατῶν) ἐπὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ταξιδιῶν. Ἐὰν ἡ Ἐταιρεία ὑπερβῇ τὸ ὅριον τοῦτο θὰ ὑποχρεωθῇ διὰ πρώτην φορὰν νὰ πληρώσῃ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν 25.000 δραχμῶν. Ἐν περιπτώσει ἐκπτώσεως ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεοῦται ν' ἀποσύρῃ ἅπαν τὸ ἀνήκον εἰς αὐτὴν κινητὸν ὑλικὸν ἐκτὸς τῶν δυνάμει τοῦ ἁρθροῦ 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως γενομένων ἐγκαταστάσεων ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς περὶ ἐκπτώσεως ἀποφάσεως. Ἀλλως τὸ περὶ οὗ πρόκειται ὑλικὸν περιέρχεται ἄνευ ἀποζημιώσεως εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως. Ἐν τοῦτοις, ἐν περιπτώσει ἐκπτώσεως λόγω χρεῶν κατὰ τὰς ἀνωτέρω διατάξεις τοῦ παρόντος ἁρθροῦ, τὸ ὑλικὸν τοῦτο ἐκποιεῖται ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως πρὸς ἴδιον ὄφελος καὶ ἐὰν ὑπάρχῃ περίσσεια τι τοῦτο ἀποδίδεται εἰς τὴν Ἐταιρείαν.

Ἄρθρον 9.

Προσωπικόν.

Ὁ ἐν Ἑλλάδι Γενικὸς ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐταιρείας, οἱ προϊστάμενοι ὑπηρεσιῶν εἰς τοὺς ἐν Ἑλλάδι σταθμούς τῆς Ἐταιρείας, καθὼς καὶ ἅπαν τὸ ἐν Ἑλλάδι διοικητικὸν καὶ ἐργατικὸν προσωπικὸν θὰ ὦσιν Ἑλληνικῆς Ἑθνικότητος καὶ Ἑλληνες πολῖται, πλην ἐνὸς λογιστοῦ καὶ ἐνὸς τεχνίτου δυναμένων νὰ εἶναι Ἱταλικῆς Ἑθνικότητος καὶ διορίζονται κατ' ἐκλογὴν τῆς Ἐταιρείας.

2) Ἰπτάμενον προσωπικὸν ἀποτελούμενον τοῦλάχιστον ἐκ 5 ἀτόμων Ἑλληνικῆς Ἑθνικότητος καὶ πολιτῶν Ἑλλήνων θὰ χρησιμοποιοῦται ἐπὶ τῶν ἐν πτήσιν ἀεροπλοίων τῆς Ἐταιρείας.

Ἄρθρον 7.

Ταχυδρομεῖον ὑπὸ διαμετακόμισιν.

Καθ' ὅτι ἀφορᾷ νὰς ταχυδρομικὰς μεταφοράς, ἐκτὸς τῶν δικαιωμάτων τῶν ἐπιφυλασσόμενων εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν δυνάμει τοῦ ἁρθροῦ 5 τῆς Συμβάσεως τῆς 19 Σεπτεμβρίου 1924, συμφωνοῦνται οἱ ἀκόλουθοι ὅροι διὰ τὰ δρομολόγια, τὰ ὅποια ἡ Ἐταιρεία θὰ ἐκτελῇ τυχόν ἀπὸ κοινοῦ μετὰ Ἑλληνικῆς Ἐταιρείας Ἐναερίων συγκοινωνιῶν, ἐπιχορηγοῦμένης ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑποδειχθησέμενης παρ' αὐτῆς ἐν καιρῷ.

α) Ἐν ἡ περιπτώσει τὸ ἀερόπλοιο τῆς Ἐταιρείας προσεγγίζει εἰς Ἑλληνικὸν ἀερόπλοιο χρησιμοποιούμενον καὶ παρὰ γίγνεται εἰς Ἑλληνικῆς Ἐταιρείας ἐκτελούσης τὸ αὐτὸ δρομολόγιον πρὸς τὸ τῆς Ἐταιρείας, αὕτη ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παραδίδῃ εἰς τὰς ἀρμοδίας ἀρχὰς τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τὸ τέταρτον τοῦ μεταφερομένου ταχυδρομείου.

β) Ἐὰν μέρος τῶν ταχυδρομείων τούτων ὀφείλῃ νὰ συνελθῇ τὴν πορείαν τοῦ ἐπὶ τῶν γραμμῶν τῆς Ἐταιρείας, ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἐπιτρέψῃ τὸ μέρος τοῦτο τοῦ ταχυδρομείου εἰς τὴν Ἐταιρείαν εἰς τὴν τελευταίαν Ἑλληνικὴν ἀερόπλοιο εἰς ὃν ἐξ ἴσου προσεγγίζουσιν ἡ Ἐταιρεία καὶ ἡ Ἑλληνικὴ Ἐταιρεία.

γ) Ἡ Ἐταιρεία ἀναλαμβάνει ἐξ ἄλλου τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παραχωρήσῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν τὸ ἐν τέταρτον τοῦ κλάσματος τῶν ἰδίων αὐτῆς ταχυδρομικῶν εἰσπραξέων τοῦ ἀναλογούντος ἐπὶ τῶν χιλιομέτρων τῶν διανυομένων διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ ταχυδρομείου ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Ἐταιρείας.

Ἐπομένως ἐὰν ὑποθέσωμεν: S—Τὸ καταβλητέον ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ποσόν.

P—Τὸ βάρος εἰς χιλιόγραμμα τοῦ ὑπὸ διαμετακόμισιν ταχυδρομείου τοῦ μεταφερόμεντος ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας ἐπὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους δι' ἑκάστον ταξιδιῶν, δεδομένου ὅτι τὰ κλάσματα τῶν 100 γραμμαρίων δὲν θὰ ὑπολογίζονται, καὶ συμπῶνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἐδαφίου στ' τοῦ παρόντος ἁρθροῦ.

R—Τὸ εἰσπραχθὲν παρὰ τῆς Ἐταιρείας ποσὸν δι' ἀποζημιώσιν μεταφορᾶς ἐκάστου χιλιogramμου τοῦ ταχυδρομείου P μέχρι προορισμοῦ.

K—Τὸν ὀλικὸν ἀριθμὸν χιλιομέτρων δι' ὃ ἡ Ἐταιρεία εἰσπράττει τὸ εἰρημένον ποσόν.

H—Τὸν ἀριθμὸν τῶν χιλιομέτρων τοῦ κοινοῦ δρομολογίου μεταξὺ τοῦ ἀερόπλοιο, περὶ οὗ ἐν α) καὶ τοῦ ἀερόπλοιο περὶ οὗ ἐν β) τοῦ παρόντος ἁρθροῦ ἢ τοῦ ἐνδιαμέσου Ἑλληνικοῦ λιμένος προορισμοῦ.

Θὰ ἔχωμεν κατὰ ταῦτα τὸ ἑξῆς ἀποτέλεσμα:

P. R. H.

S=

4 K

δ) Ἐν ἡ περιπτώσει ἡ Ἐταιρεία θὰ ἐπρωτίμα ν' ἀπαλλάγῃ τῆς ὑποχρέσεως νὰ μεταβιβάσῃ τὸ τέταρτον τοῦ ταχυδρομείου εἰς Ἑλληνικὰ ἀερόπλοια, θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα τῆς μεταφορᾶς τοῦ ταχυδρομείου διὰ τῶν ἰδίων αὐτῆς ἀεροσκαφῶν, ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς καταβολῆς τοῦ ὡς ἀνω ὁρισθέντος ποσοῦ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν.

ε) Εἰς ἡν περίπτωσιν ἡ Ἐταιρεία θὰ ἐπρωτίμα νὰ μεταφέρῃ τὸ σύνολον τοῦ ταχυδρομείου εἰς τὰ Ἑλληνικὰ ἀερόπλοια, θὰ ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλλῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ποσὸν ἴσον πρὸς 4S καὶ ἐν ἡ περιπτώσει ἡ Ἑλληνικὴ Ἐταιρεία ἤθελεν ἀναστρεφῆναι τὴν λειτουργίαν τῆς γραμμῆς ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ δρομολογίου, ἡ Ἐταιρεία ἀπαλλάσσεται τῶν ἐν τῷ παρόντι ἁρθρῷ προβλεπομένων ὑποχρεώσεων.

στ) Τὸ δι' Ἱταλίαν προοριζόμενον ἢ τὸ ἐξ Ἱταλίας προερχόμενον Ταχυδρομεῖον δὲ θὰ ὑπολογίζονται εἰς τὸ βάρος P.

Π. Τσαλδάρης. Δεν μπορείτε να θέσετε ως βάση το πως θα αποκλείσετε τα αποδεικτικά μέσα.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Τα επικίνδυνα αποδεικτικά μέσα. Μή μας επιτρέψετε, ως εάν ελέγχμας εις τον νόμον «έλατε να πάρετε λεπτών».

Σ. Στεφανόπουλος. Και εις την αιτιολογικήν έκθεσιν του νόμου 3260, τον όποιον καλούμεθα να τροποποιήσωμεν σήμερα, και κατά την αντίληψιν του κ. Υπουργού της Εθνικής Οικονομίας, υπάρχουν εντός εκείνων προς ους όφειλει το Δημόσιον και όφειλεται προς αυτό, (αναγινώσκει μέρος της εν λόγω έκθεσεως). Υπάρχουν πλείστοι εξαγωγείς μη εκπληρώσαντες τας υποχρεώσεις των. Και το ποσόν των όφειλών αυτών προς το Δημόσιον ανέρχεται περίπου κατά τους υπολογισμούς της υπηρεσίας εις 600 χιλιάδας λίρας, των όποιων δεν κρίνεται σκόπιμον να επιδιωχθή ή επιστροφή.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός Εθνικής Οικονομίας). Το έγγραφον αυτό, το όποιον έχετε υπό όψει σας, είναι έγγραφον διαβιβαστικόν μιας υποθέσεως εξ ενός Υπουργείου εις άλλο. "Όσον άρρεζ το Συμβούλιον της Εθνικής Οικονομίας, το όποιον προηγουμένως έθεωρήσατε ως το μόνον άρμόδιον, έλεγεν γι'αυτή γυρεύετε αυτό, που σας όφειλον, ενώ εισηγήθητε να το επιστραφούν και τα χρηρηθέντα ;

Σ. Στεφανόπουλος. Αν στρέψετε έναντιόν των υπαλλήλων, τους καλύτετε δια της υπογραφής σας. Ήμεις τόν Υπουργόν γνωρίζομεν.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός Εθνικής Οικονομίας). Να κάμετε τότε έπερώτησιν.

Σ. Στεφανόπουλος. Δεν μπορείτε να καθορίσετε σεΐς τον τρόπον της συζητήσεως.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Μα έχετε το νομοσχέδιον το όποιον μπορείτε να συζητήσετε.

Σ. Στεφανόπουλος. Και εις το έγγραφον αυτό υποθέτει ο Υπουργός όλως αυθαίρετως, ότι οι άνθρωποι αυτοί θα είχαν υποβάλει τας αιτήσεις των εντός της προθεσμίας.

Π. Άραβαντινός. Υπάρχει ένα χάσμα εις το νομοσχέδιον, εκείνοι που δεν έξεκαθάρισαν τας θέσεις των πρέπει να πληρώσουν.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός Εθνικής Οικονομίας). Το κονστράτσιον ήτο μία μονοπωλιακή διαχείρισις του συνάλλαγματος και προκειμένου περί ενός νόμου εξακριβτικού, και όταν το κράτος έμειωσε τους φόρους κατά 50 ο)ο δεν είναι όρθιόν να έλθωμεν μετά 10 χρόνια και να ζητήσωμεν από τον εξαγωγέα την διαφοράν. Η σκέψις αυτή μάς ώδήγησεν εις την μείωσιν του ποσού. Η Κοινοβουλευτική Έπιτροπή απέχρησε την μείωσιν αυτήν. Η Βουλή είναι έλευθερά να κρίνη.

Σ. Στεφανόπουλος. Ο σκοπός μας ήτο να υποβάλωμεν τροπολογίαν, ούτως ώστε δια των όφειλών αυτών προς το Δημόσιον να καταστή δυνατόν να πληρωθούν οι έχοντες λαμβάνειν. (Αναγινώσκει την τροπολογίαν του). Σεΐς έχετε την δύναμιν να την άπορρίψετε, αλλά και ήμεις έχουμε καθήκον να σας είπωμεν ότι έχετε ήθικην υποχρέωσιν να την άποδεχθώτε, καθ' ήν στιγμήν εύρετε εις τας φυλακάς τους όφειλέτας του δημοσίου δι' όλίγα δεκάδραγμα, δεν ήμπορείτε να έχετε δύο μέτρα και δύο σταθμά, το εν ύπέρ των πλουσίων και το άλλο κατά των πτωχών.

Π. Τσαλδάρης. Το νομοσχέδιον θεωρεί ότι πρέπει να έχη ένα κυρίως σκοπόν. Πώς να περιφρουρήση τα συμφέροντα του δημοσίου, όταν δυσκολώτερον δύναται οι δικαιούχοι να επιτύχουν, όσα δικαιούνται να λάβουν. Πρέπει όμως να γίνη ή έκκαθάρισις με όσον το δυνατόν δικαιοτέρον τρόπον. Και το να επιστραφούν τα επί πλέον δοθέντα ήτο δίκαιον, αλλά έγινετο κατόπιν γενικής νόμος, ο όποιος επέτρεphen εις όλους που είχαν εξαγάγει έμπορεύματα.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δεν το είπαν ο νόμος αυτό.

Π. Τσαλδάρης. Το είπε το Διάταγμα, το όποιον καθέδρουσε την έκτασιν και τον τρόπον της εφαρμογής του νόμου. Και τους έδωσε όλόκληρον την διαφοράν δι' όλόκληρον το ποσόν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Καθ' ύπέρβασιν του νόμου είπε το Συμβούλιον της Έπιτροπείας.

Π. Τσαλδάρης. Αυτό ήτο το πρώτον σφάλμα, αλλά το διάταγμα αυτό έκαμε και κάτι άνήκουστον. "Ότι θα έπερναν μόνον οι υποβάλλοντες αιτήσεις εντός προθεσμίας 6 μηνών και ή εξαγωγή αυτή προθεσμία είχε παρέλθη, όταν έξεδόθη το διάταγμα. Δεν δύναται ο νομοθέτης να κάνει τέτοια πράγματα. Το διάταγμα αυτό ήτο πέραν των όρίων του νόμου. Ήκουσθη λοιπόν. Υπάρχουν λοιπόν απαιτήσεις του δημοσίου κατά των λαβόντων όλόκληρον το ποσόν. Είναι υποχρεώσεις του δημοσίου να ζητήση το υπόλοιπον αυτό.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ο νόμος που κάνομεν τον έπιτρέπει.

Π. Τσαλδάρης. Άλλα υπάρχει και μία άλλη κατηγορία απαιτήσεων του δημοσίου.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). "Όχι εκ των 600 χιλιάδων λιρών τας όποιας υπολογίζει ή υπηρεσία ένας μόνον είναι ο λαθρεμπόρος ο Ιταλός Σολάρι δια 240 περίπου χιλιάδας λίρας. Κανένα άλλο λαθρεμπόριον δεν υπάρχει.

Ι. Μουτζουρίδης. Είναι πολλοί οι λαθρέμποροι.

Π. Τσαλδάρης. Θα σας διαβάσω, τι λέτε σεΐς εις έγγραφόν σας.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Μα αυτό είναι ένα έγγραφον παραπεμπτικόν και έδω έχομεν το νομοσχέδιον.

Π. Τσαλδάρης. Δεν ήμπορώ να μη το διαβάσω. Ταύτα λέγει το έγγραφον και διατί να κόπτεται ο κ. Υπουργός να άποδείξη ότι δεν υπάρχουν άλλοι και δεν ήτο όρθότερον να μην άποκλείση ότι δεν υπάρχουν;

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δεν είξυόμεν έως τώρα, ούτε το έγγραφον όμιλεί περί λαθρεμπορίων και αν έπρόκειτο περί τοιούτων, άσφαλώς θα εγένετο κάποια δίωξις.

Π. Τσαλδάρης. Περαιτέρω εις το έγγραφον υπάρχουν σκέψεις δια τας όποιας θα μου έπιτρέψη ο κ. Υπουργός να του είπω ότι είναι σκέψεις άδικοι και επίζημιοι δια το Δημόσιον, διότι δεν χάνει το Δημόσιον τας απαιτήσεις του, είτε διότι παρήλθε ο χρόνος, είτε διότι δεν έξετέλεσαν τα δημόσια όργανα το καθήκον των.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Πιστεύετε ειλικρινώς ότι το έγγραφον είναι από τον Υπουργόν και ότι δεν είναι παρά ένα διαβιβαστικόν έγγραφον συνταχθέν από τας υπηρεσίας;

Ι. Ράλλης. Το έγγραφον δεν το προσυνέγραψε κανείς υπάλληλος.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Δεν ενθυμούμαι τοιαύτην λεπτομέρειαν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Έν πάση περιπτώσει ή συζητήσις πρέπει να επανέλθη εις το νομοσχέδιον, διότι εκεί είναι οι σκέψεις της Κυβερνήσεως και όχι εις το έγγραφον.

Ι. Ράλλης. Το νομοσχέδιον έπρόκειτο να ψηφισθί τον "Οκτώβριον, αλλά ήλθε τώρα εις συζήτησιν, διότι έρρίφθησαν υπαινιγμοί, διότι εγένοντο δημοσιεύσεις περί σκανδάλων και δι' αυτό πρέπει να θυλούν όλα τα ζητήματα.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Όλα τα εν τω Νομοσχέδιω.

Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Το έγγραφον έχει σκέψεις και έχει γίνει τρεις μήνας προτού

άκυρωθή το ήρρον 8 και τότε έπαράπη ή πληρωμή όλόκληρου της διαφοράς, ως εμνημόνευσε και ο κ. Σταφινόπουλος.

Π. Τσαλδάρης. Κάμετε λάθος, διότι άλλο πράγμα λέγει ή έκθεσις εκείνη.

Π. Βουρλούμης. (Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας). Και εκείνη ή έκθεσις και το έγγραφον εις τα αυτά καταλήγουν.

Π. Τσαλδάρης. Την έκθεσιν όπου ανέγνωσαν ο κ. Σταφινόπουλος δεν την έμελετήσατε, διότι λέγει άλλα. Έν πάση περιπτώσει δεν δέχομαι, ότι ήμπορείτε να υποστηρίξετε, ότι δεν πρέπει να εισπραχθούν αξιώσεις ύπέρ του Δημοσίου και ότι κακώς λέγετε, ότι δεν ήμπορούμεν να συζητήσωμεν λόγω της παράδου του χρόνου. Έν πάση περιπτώσει και ή γνώμη μας είναι ότι όσοι δεν κατέβηκαν παραμένουν ύπόχρεοι να καταβάλουν.

Π. Άραβαντινός. Η υπηρεσία υποστήριξε τότε ότι δεν έπρεπε να τα ζητήσουν, αφού δια της μιας χειρός έδινε το Δημόσιον και δια της άλλης έλάττει να λάβη. Άλλα πώς υπεστηρίξατο τοῦτο αφού ή ισχύς της διατάξεως είχε λήξει ;

Π. Τσαλδάρης. Υπάρχει, συνεχίζει, και μία άλλη κατηγορία προσώπων, όστινες είναι δικαιούχοι και είναι αυτοί οι εξαγωγόντες και καταβλήοντες και μη απολαύσαντες την διαφοράν και ή απαίτησις αυτή έχει διπλήν μορφήν, είναι δηλαδή οι ζητούντες όλην την τιμήν του συνάλλαγματος εν σχέσει με την αγοραίαν τιμήν και ή αξίωσις αυτή είναι άδικος, διότι αν υπήρχε διαφορά από αυτήν την αίτιαν, αυτή θα ώφειλετο εις τους παραγωγούς.

Α. Παπαναστασίου. Πολύ σωστά.

Π. Τσαλδάρης. Και επειδή δεν δύναται να δοθί εις τον παραγωγόν, πρέπει με ένα άλλον τρόπον να διατεθί ύπέρ της παραγωγής. Πάντως πρέπει να γίνη μία ριζική έκκαθάρισις, διότι με σκέτην, καθ' ός έχω πληροφορία, θα ώφελείτο το Δημόσιον, δηλ. ο ισολογισμός εξ απαιτήσεων εισπραχτέων πληρωμής, θα κατέληγεν ύπέρ του δημοσίου. Θα είχε δε και τοῦτο ένα καλόν αντίκτυπον δια το Δημόσιον, το όποιον θα ενεργήζετο πληρώνον μέν, αλλά και εισπραττον. Και αυτή πρέπει να είναι ή βάσις. Τώρα το νομοσχέδιον άφίνει τους εισπράξαντας περί πλέον και ούτω γεννάται όδύνη εις την ψυχήν του άλλου, όστις θα βλέπη τον άλλον να μη πληρώνη, ενώ αυτός εκπληρώνει. Αναγκάτως όθεν πρέπει να τεθούν και διατάξεις έπιστροφής δια να κανονισθί και ή βεβαίωσις. Φαίνεται όμως ότι εκ των μέχρι σήμερα παθημάτων άγεσθε εις το να φανήτε σκληροί εις τους μέχρι σήμερα φανέντας νομοταγείς. Τους θέτετε περιουσιακούς περί παραγραφής του δικαιώματος. Άλλα έχετε τοιούτον δικαίωμα; Αυτοί είχαν έγκυρως τας απαιτήσεις των και έξεδόθη εν Διάταγμα και τους έχομεν εις ευνουμένους και μη. Και δύνασθε να υποστηρίξετε ότι αυτοί οι άποκλεισθέντες ούτω έννόμως, ότι αυτοί πρέπει να παρακαλούησιν τας διατάξεις περί παραγραφής; Τοῦτόν τι, τονίζει, δεν δύνασθε να υποστηρίξετε σοβαρώς. Ήπειτα έχομεν και άλλο. Ένώ εις εκείνους εις τους όποιους παραχωρήσατε όλως τας ευκαλίας, τους έδώκατε και διοικητικήν εύχέρειαν λύσεως της διαφοράς, δια τους άλλους τους κάμετε δικαστικήν λύσιν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Η όβρα του παρελθόντος είναι πολύ κακή.

Π. Τσαλδάρης. Δημιουργείτε όμως ούτω μίαν αντίθετην μεταξὺ των πολιτών. Εξ άλλου ζητούνται και αποδείξεις, και όφείλω να σας είπω ότι οι αποδείξεις θα είναι εύκολλοι, δι' όσους έχουν αντιπροσώπους εις το έξωτερικόν και δι' όσους έχουν σκοπόν να καταστρατηγήσουν τον νόμον και θα φέρουν έγγραφα άνακριθί. Διά τους άλλους είναι αδύνατον ή παραγωγή αποδείξεων ύστερα από μίαν δεκαετίαν και ούτω αξιόνετε εις τους ισχυρούς να πέρνουν άποδείξεις, δια να άπορροφήσουν όσα θέλουν, εις δε τους αδύνατους να μη μπορούν να

κάμουν τίποτε. Δι' αυτό επιμένω να συστήσω εις την Κυβέρνησιν να εισηγηθί εις την Βουλήν, ώστε τα μέσα της αποδείξεως να είναι τοιαύτα, ώστε και οι καταχρήσεις να αποσβεσθύνται και να μη εύρίσκωνται εις αδυναμίαν προσαγωγής. Η Έπιτροπή εξ άλλου σας υποδεικνύει να άκυρώσετε τον νόμον 3260 και το Διάταγμα και περί τούτου προνοεί το νομοσχέδιον. Άλλα διατάξεις πρέπει να είναι ή προνοούσα περί έκκαθάρσεως των λαθρεμπορικώς εξαγχιόντων. Η Έπιτροπή προς άποφυγήν των καταχρήσεων, προτείνει μίαν συμβιβαστικήν λύσιν. Δηλ. να πληρωθύν ένα όρισμένον ποσόν επί των λιρών που έδωκαν δηλ. μέχρι 10 ο)ο, και εις την κρίσιν της Κυβερνήσεως αναπόκειται να δοθί τοῦτο ως καλύτεραν λύσιν της διαφοράς. Καταλήγων, επιλέγει, ότι πρωτίστη μέριμνα της Κυβερνήσεως είναι, να εξασφαλίση τα συμφέροντα του δημοσίου και τα δίκαια δικαιώματα των πολιτών, περί ών όμιλήσα.

Φ. Ζαΐμης. Λέγει ότι, οι λαθρεξαγωγείς, έξηγάγησαν λάθρα το έμπορεύμα των και δεν υπάρχει τρόπος να άναγκασθύν. Οι άλλοι οι νομίμως εξαγχιόντες υπάρχει διατάξις, τι να πληρώσουν, και αν δεν έξεκαθάρισαν τας απαιτήσεις των, τοῦτο είναι ή ζητήμα των εκάστοτε Υπουργών της Εθνικής Οικονομίας. Δεν ήμπορεί δε να ρίπωνται εις ένα Υπουργόν έπιχρίσεις από κόμματα συμμετασχόντα άλλων Κυβερνήσεων, διότι τότε θα έρωτήσω τι έκαμεν ο κ. Μερκούρης εις τα 1927 όταν ήτο Υπουργός της Εθνικής Οικονομίας; Βεβαίως δεν ένήργησεν ούτε αυτός, ούτε και οι άλλοι, διότι είχαν το ήθικόν κώλυμα, ότι δεν ήτο δυνατόν, δια την αυτήν αίτιαν, να δίδουν από την μίαν πλευράν και να ζητούν από την άλλην.

Π. Τσαλδάρης. Επίστευα, λέγει, ότι ο κ. Ζαΐμης θα ήτο εν πληρεστέρε γνώσει των πραγμάτων της Οικονομικής και αν ήρωτα πρόσωπον, μεθ' ου στενώς σπινδέεται. Θα έμάνθανεν ότι ή Κυβέρνησις εκείνη μετά την λύσιν των θεμελιωδών τινων ζητημάτων διελύθη μετ' όλίγους μήνας, αι δε μετέπειτα Κυβερνήσεις συνέστησαν Έπιτροπήν, ήτις ήσχολήθη με το ζήτημα. "Ωφείλε λοιπόν ο κ. Ζαΐμης να είναι περισσότερον μελετητής των πραγμάτων.

Φ. Ζαΐμης. Τότε δεν έχρειάζετο κανείς νόμος, έχρειάζετο μόνον μία στοιχειώδης διοικητική ένέργεια, άλλ' έδικαιολόγησα, διατί δεν προσέβησαν εις αυτήν όλοι οι Υπουργοί, διότι ως είπον υπήρχε το ήθικόν κώλυμα, και δι' αυτό δεν έπρεπεν ο κ. Άρχηγός του Λαϊκού κόμματος να έλέγξη τον νυν Υπουργόν.

Π. Τσαλδάρης. Δεν θα μου κανόνιστε σεΐς, πως θα κάμω τας συζητήσεις μου.

Π. Άραβαντινός. Ο κ. Άρχηγός του Λαϊκού κόμματος έξεόηκε το ιστορικόν και τα τρωτά της μέχρι τοῦδε πολιτικής επί του συζητουμένου θέματος. Πραγματικώς ή εφαρμοσθείσα πολιτική με το ήρρον 8 του Διατάγματος περιέκλεισεν άποπήματα, όχι μόνον διότι υπερέθε την έξουσιοδότησιν του νόμου κατά όρια και την έκτασιν της άποζημιώσεως, αλλά και κατά δύο έτερα σημεία, εις τα ότα δηλ. δια το προσδιορισμού του χρόνου παρείσθηκε μίαν διαστολήν μεταξὺ δικαιούχων Έλλήνων πολιτών έχόντων τα αυτά δικαιώματα. Άλλα το κεραιασιωδέστερον λάθος κατ' έμέ είναι, ότι καθώριζε τα ποσά άποζημιώσεως υπερβολικά, διότι τα οικονομικά του Κράτους δεν επέτρεπον αυτήν την διάθεσιν προς ώφέλειαν μάλιστα όρισμένων. Αυτό ήτο το λάθος. Την αγαθωτάτην πρόθεσιν του κ. Υπουργού περί άρσεως της άνωμαλίας όμολογώ, αλλά έρωτάται, αίρεται ή άνωμαλία ή μήπως δια της προωθήσεως αποδεικτικών μέσων, όχι γνησίων, άνοήτων μίαν άλλην ρωγμήν δια να έξέλθουν και άλλα έκατομύρια από το Δημόσιον Ταμείον. Εγώ θα έδεχόμην να άκυρωθύν ο νόμος και το Διάταγμα και ή γενομένη έμπρακτος κατάστασις και να υποχρεωθύν να επιστρέψουν οι λαβόντες, και να μη δοθί τίποτε εκ του Δημοσίου Ταμείου και όχι να άνοίξωμεν πάλιν νέον λογαρια-

μρόν, διότι είναι προφανές, ότι ο περιορισμός των αποδεικτικών μέσων πλήττει όλους τους άλλους πλὴν των ἐχόντων γραφεῖς ἐξαγωγῆς.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Οἱ ἐπὶ των Οἰκονομικῶν καὶ ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομικῆς συνάξεσός μου εὐρίσκουν τὴν λύσιν, ἣν προτείνετε, καλυτέραν. Ἐγὼ ἔχω κάποιον ἐνδοιασμόν.

Π. Βουγλόμης (Υπουργός τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομικῆς). Ἦναι καὶ αἱ δύο πτέρυγες ἐδέχοντο δηλ. ὅτι δὲν ὀ ἀναγνωρίσωμεν καμμίαν ἀναφορὰν συναλλάγματος. Ὁ δὲ ἐδεχόμεν τὴν πρότασιν τοῦ κ. Ἀραβαντινοῦ τῆς καταργήσεως τοῦ Διατάγματος.

Φωναί. Ἐίμεθα σύμφωνοι.

Α. Παπαναστασίου. Νὰ ἀφίσωμεν τὰς ἐκπτώσεις καὶ ἂν ἤρξετο ὁ κατάλογος καὶ ἐδέχομεν ὅτι ἐπρόκειτο περὶ πτωχῶν ἀνθρώπων, ὅλ' ἐδέχομεν πὶ ἡμπορούσε νὰ γίνῃ.

Π. Τσαλδάρης. Πῶς θὰ κατελήξωμεν εἰς μίαν τοιαύτην ἀπόφασιν, ἀφοῦ δὲν ἔχομεν τοὺς καταλόγους διὰ νὰ ἴδωμεν τὸ δοῦναι καὶ τὸ λαβεῖν; (Ὁ δὲ εἶναι ἐξ ἄλλου καταχρηστικὴ ἡ πρότασις τοῦ κ. Ἀραβαντινοῦ, ἐφ' ὅσον δὲν θὰ πάρωμεν ὀπίσω ὅ,τι ἐδώκαμεν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Συμπεριλαμβανέται αὐτὸ εἰς τὴν πρότασιν τοῦ κ. Ἀραβαντινοῦ.

Α. Παπαναστασίου. Βλέπω λέγει ὅτι θὰ κατελήξωμεν εἰς μίαν εὐχάριστον λύσιν καὶ, ἀσχετῶς διαφωνῶν τινῶν, πρέπει ἡ Κυβέρνησις νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὴν ἀνθρώπινον σχεδὸν γνώμην τῆς Βουλῆς. Ἦναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἡ παρακράτῃς εἶχε χαρακτηρὰ φορολογικὴν καὶ κατὰ συνέπειαν δὲν τεκμαίρονται δικαιοῦντα ἀπολήψεως. Ἐγὼ νομίζω ὅτι οἱ λόγοι δι' οὓς ἐπετρέπη ἡ διαφορά τιμῆς δὲν ἦσαν βάσιμοι, ἀφοῦ μάλιστα ἔγινε μερικὴ ἐπιστροφή. Προέχει συνεπῶς τὸ ζήτημα τῆς ἰσότητος. Νὰ δώσωμεν δηλ. εἰς ὅσους δὲν ἐδώκαμεν ἢ νὰ εἰσπράξωμεν τὰ καλυπτερόμενα καὶ νὰ ἀναζητήσωμεν τὰ δοθέντα. Δέχομαι δηλ. νὰ μὴ δοθῇ τίποτε εἰς τὸ μέλλον διὰ καμμίαν διαφορὰν, ἐφόσον μάλιστα δὲν ἠγγέθησαν ἀγωγαὶ ἢ εἶναι καὶ παραγεγραμμένα.

Σ. Κωστόπουλος. Ἐπάρχουν ἀγωγαὶ διὰ 2 1)2 ἑκατομ. λίρας. μέσα εἰς τὰς ὑποκείμενους ἢ διαφορά.

Α. Παπαναστασίου. Ἐν πάσῃ περιπτώσει δεχόμεθα τὴν ριζικωτέραν λύσιν, τοῦ νὰ μὴ δώσωμεν τίποτε καὶ νὰ πάρωμεν ὀπίσω καὶ τὰ δοθέντα. Ἄν αὐτὸ δὲν γίνῃ δεκτὸν, δεχόμεθα νὰ σταματήσῃ ἐδῶ πέρα ἡ ὑπόθεσις καὶ νὰ εἰσπράξωμεν τὰ ὀφειλόμενα παρὰ των εὐτόρων. Πάντως κηρυσσόμεθα ὑπὲρ τῆς ριζικωτέρας λύσεως.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ὅταν ὁ ἐκ Κορινθίας κ. συνάδελφος ἐπρότεινε τὴν λύσιν νὰ εἰσπράξωμεν ἐκείνα τὰ ὁποῖα μᾶς ὀφείλουν, ἀλλὰ νὰ μὴ δώσωμεν τίποτε, ὁ κ. Υπουργός των Οἰκονομικῶν καὶ ὁ κύριος Υπουργός τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομικῆς μου εἶπον· «Θαροῦμεν πῶς αὐτὴ ἡ λύσις εἶναι καλὴ» καὶ τὸ εἶπον διότι ὁ μὲν πρῶτος εἶναι Υπουργός των Οἰκονομικῶν, ὁ δὲ δεύτερος διότι ἀρκετὰ ἤκουσε ἀπὸ αὐτὴν τὴν ὑπόθεσιν. Ἐγὼ θὰ ἡμπορούσα νὰ τὸ δεχθῶ ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ τὸ θέλουν ὅλα τὰ κόμματα μολοντό ἐνδοιάζω. Ἀλλ' ὁ μὲν κύριος Παπαναστασίου τὸ ἐδέχθη, ὁ δὲ κύριος Τσαλδάρης δὲν τὸ ἐδέχθη καὶ ἐγὼ αὐτὴν τὴν φορὰν πηγαίνω μὲ τὴν δεξιάν. Τὸ ἐπιχείρημα ὅτι τοῦτο πράττοντες θὰ ἀκολουθήσωμεν τὸ αἶσθημα τῆς δικαιοσύνης, τὸ ὁποῖον εἶναι τὸσον ἀνεπτυγμένον εἰς τὸν Ἑλληνα ὡς λαόν, δὲν εἶναι βάσιμον. διότι ὅταν ἔρχονται ἄνθρωποι καὶ μᾶς λέγουν· «ὅταν ἐξήγαγα τὸ ἐμπόρευμα ὑπεροχίσθη αὐτὸ εἰς 100 χιλιάδας λίρας καὶ μοῦ ἐπῆρατε τὸ 80 ο)ο καὶ ἐγὼ ὅταν ἐπώλησα δὲν ἐπῆρα παρὰ 60 ἢ 70 ο)ο» εἶναι δυνατόν νὰ τοὺς ποῦμε, ὅτι δὲν σὰς δίδωμεν τὴν διαφορὰν; Ὅσον ἀφῆρξεν τὸ 20 ο)ο καὶ 10 ο)ο ποῦ ζητοῦμεν νὰ ἐπιστρέψουν, ἡ Βουλὴ εἶναι ἐλευθέρη νὰ ἀποφασίσῃ ὅ,τι θέλει. Ἐγὼ ὅμως ἐνθυμούμαι ὅτι δι' ὅλας τὰς παλαιὰς ἀπαιτήσεις τοῦ Δημοσίου ἐν φόρῳ τὰς ὑπεβίβασεν τὸσον, ὥστε νὰ μὴ εἰσπράξωμεν περισσότερον

τοῦ ἡμῶς. Πῶς θέλετε τώρα νὰ μὴ δεῖξωμεν τὴν αὐτὴν ἐπιείκειαν;

Π. Βουγλόμης (Υπουργός τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομικῆς). Πρόκειται μάλιστα περὶ ἐξαίρετικὸν φόρον.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἀφοῦ δὲν τὰ εἰσπράξωμεν ἀπὸ τοῦ 1923, δὲν ἡμποροῦμεν νὰ κἀρωμεν τὸ ἴδιον τὸ ὁποῖον ἐκἀρωμεν καὶ διὰ τοὺς ἄλλους ὀφειλέτας.

Α. Παπαναστασίου. Νὰ προσκομισθῇ κατάλογος των ὀφειλετῶν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἐγὼ ἐπικαλοῦμαι τὸ αἶσθημα τῆς ἰσότητος, τὸ ὁποῖον ἔχομεν παθολογικῶς οἱ Ἕλληνες. Ἦν' ὅσον δι' ὅλους τοὺς πολίτας ἐλάβομεν εὐεργετικὰ μέτρα διὰ τοὺς παλαιούς φόρους καὶ μάλιστα προκειμένου περὶ πολιτῶν, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι οἱ ἀπορώτεροι, ἀλλ' οἱ ἰσχυρότεροι οἰκονομικῶς, δὲν μπορεῖτε νὰ μοῦ λέτε, ὅτι δὲν πρέπει νὰ λάβωμεν τὰ ἴδια μέτρα καὶ διὰ τὴν κατηγορίαν των πολιτῶν περὶ ἧς πρόκειται.

Ὁ κ. **Π. Ἀραβαντινός** λέγει ὅτι ὅταν εἰσῆλθῇ τὴν ἰδέαν νὰ σταματήσωμεν ἐντελῶς τὴν πηγὴν, ἐν τῇς ὁποῖαις θὰ διαρρεῦσιν μερικὰ ἑκατομμύρια, τὸ ἐπράξεν ἐν ὀνόματι τῆς ἰσότητος, διότι ἐξ ἴσου μὲ τοὺς ἄλλους πολίτας πρέπει νὰ τίθεται τὸ Δημόσιον, τὸ ὁποῖον ὅταν δὲν ἡμπορεῖ νὰ πληρώσῃ πᾶσι, πληρώνει, ὅτι ἡμπορεῖ νὰ πληρώσῃ. Λέγει κατόπιν ὅτι ἡ ἐπανάστασις εἰς τὰ καθοριζόμενα πιστοποιητικὰ δὲν ἐμπνέει ἐμπιστοσύνην.

Π. Τσαλδάρης. Λέγεται ὅτι μερικοὶ ἔχουν φέρεῖ τοιαῦτα.

Π. Ἀραβαντινός. Ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἔχει στὰ χεῖράς του τοιαῦτα πλαστὰ πιστοποιητικὰ. Φρονῶ δὲ ὅτι εἶναι προτιμώτερον νὰ ἀδικηθῶν τινὲς παρὰ νὰ πλουτίσουν διάφορα πρόσωπα, διότι ὅλοι οἱ ἐξάρχοντες σταθερὰ δὲν συναλλάσσονται ἀπ' εὐθείας μὲ τὴν Ἀγγλίαν ἢ τὴν Γερμανίαν, ἀλλὰ διὰ των γραφείων των Πατρῶν.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Αὐτὰ τὰ γραφεῖα των Πατρῶν θὰ φέρουν τὰς πιστοποιήσεις.

Π. Ἀραβαντινός. Αὐτὰ θὰ δικαιολογήσουν ὅλον τὸ συνάλλαγμα καὶ των Κορινθίων ἀκόμη. Ἀλλ' οἱ Κορινθιοὶ δὲν θὰ πάρουν τίποτε.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἦναι ἀναμφισβήτητον, ὅτι οἱ ἐπαρχιώται κἀνουν τὰς δασοληψίας των εἰς ἀρχαίαι, ἀλλ' αἱ ἐκκαθαρίσεις γίνονται εἰς χρυσόν. Ἐπομένως εἶναι ἀδύνατον ἐπαρχιώτης νὰ μὴ ξέρῃ τί ἐπῆλθε τὸ προϊόν του εἰς συνάλλαγμα. Ἀλλ' ὡς περὶ διὰ νὰ προλάβωμεν κάθῃ ἐνδεχόμενον, λέμε ὅτι τὸ δικαστήριον δύναται νὰ διατάξῃ τὴν προσαγωγὴν οἰουδήποτε ἀποδεικτικῶν μέσων, ἔχομεν συνεπῶς ἀνοικτὴν τὴν θύραν.

Π. Ἀραβαντινός. Ὁ κ. Υπουργός των Οἰκονομικῶν ἔχει προβλέψει ποῖον ποσὸν θὰ ἀπαιτηθῇ;

Β. Δεληγιάννης (Υφυπουργός των Οἰκονομικῶν). Οὐδεμίαν πρόβλεψιν ἔχω κάμει.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ἦναι τὸ Υπουργεῖον των Οἰκονομικῶν δὲν ἔχει καμμίαν πρόβλεψιν, πῶς θέλετε νὰ ὀρίσω τὸ ποσὸν καὶ μάλιστα εἰς 40 ἑκατομμύρια, ἀφοῦ πρόκειται, κατὰ τὴν γνώμην μας, νὰ δοθῶν κάτω των 10 ἑκατομμυρίων.

Π. Ἀραβαντινός. Βάλετε αὐτὸ τότε. Τὰ 10 ἑκατομμύρια ὡς ἀνώτατον ὅριον.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Αὐτὸ τὸ δέχομαι, διότι προστατεύει τὸ δημόσιον συμφέρον. Νὰ ὀρισθῇ δὲ ὅτι μόνον διὰ τὰς θετικὰς ζημίας περιορίζεται.

Ὁ κ. **Σ. Κωστόπουλος** ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῆς Βουλῆς ἐπὶ μιᾷ ἀντιγνωμίᾳ εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ νομοσχεδίου. Διὰ τοῦ ὅρου ἀρθροῦ ἐπιχειρεῖται λύσις τῆς ἐκκαθαρίσεως των ἐργητικῶν ἐπιστολῶν, ὁ δὲ κύριος Πρωθυπουργός εἰς τὸ ἐπιχείρημα τοῦ κυρίου Υπουργοῦ ἐπρόσθεσεν ὅτι πρέπει νὰ ληφθῇ διὰ τοὺς ὀφειλέτας τὸ ἴδιον μέτρον, τὸ ὁποῖον ἐλήφθη καὶ δι' ἄλλους ὀφειλέτας. Ἀλλὰ τὸ Ν. Διάταγμα τοῦ 1928 δὲν ἔθεσεν κανένα νέον φόρον. Ἀντὶ των ἐργητικῶν ἐπιστολῶν ὥρῃσεν ἕνα 25 ο)ο κατ' ἀποκοπὴν. Ἐπομένως ἀπὸ τοῦ 1923 ἐλήφθη

σαν μέτρα ὑπὲρ των ὀφειλετῶν. Ἐπιφέρει κατόπιν ἄλλας παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ ἀρθροῦ καὶ υποστηρίζει ὅτι πρέπει νὰ μείνῃ τοῦτο εἶχεν ἄνευ τῆς τροπολογίας.

Πρόεδρος. Ἐπελήθη πρότασις ψηφοφορίας δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Νὰ ψηφισθῶν τὰ ἀρθρα τὰ ὁποῖα δὲν ἔχουν ἀντίρρησην καὶ νὰ ἀναβάλωμεν δι' αὐρίον τὴν ψηφοφορίαν των ἄλλων, διότι ὑπάρχει ἀκόμη πολλὴ ἐργασία καὶ ὑπάρχει κίνδυνος νὰ συνεχισθῶν καὶ ἐργασίαι τῆς Βουλῆς καὶ τῆς ἄλλης ἐδραμάδα.

γασίαι καὶ ὑπάρχει κίνδυνος νὰ συνεχισθῶν καὶ ἐργασίαι τῆς Βουλῆς καὶ τῆς ἄλλης ἐδραμάδα.

Π. Τσαλδάρης. Ἄν θέλετε μένομεν καὶ ἄλλην τὴν ἄλλην ἐδραμάδα. Τὸ ζήτημα εἶναι νὰ μὴν καταπονούμεθα.

Π. Βουγλόμης. (Υπουργός τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομικῆς). Ἀύριον νὰ ἐγγραφῇ πρῶτον τὸ νομοσχέδιον εἰς τὴν Ἡμερησίαν Διάταξιν. Αὐταὶ ἡ συνεδρίασις ὥραν 3.40' δι' αὐρίον ὥραν ὅταν μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς

Θ. Κολιαλέξης

Γ. Βοραζάνης

Ὁ Πρόεδρος

Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΡΔ'

Πέμπτης 25 Ἰουνίου 1931.

Ὁρᾷ 5 μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. **Θ. Σοφούλης** ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἑδρας κηρύσσει τὴν ἑκκλήσιν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ ἐξέχοντα.

Ἀνακοινῶνται τὰ ἐξέχοντα:

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Ἡ ἐνωσις ἀναπήρων πολέμου ὀλικῆς ἀνικανότητος παρακαλεῖ ὅπως ἀνεγερθῇ νοσοκομεῖον εἰς τὰ λουτρά Αἰδηψοῦ.

Κερκύρας ζητεῖ τὴν ἐπιβήρυσιν τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὁργανισμοῦ ἀγροτικῆς πίστεως Κερκύρας».

Ἡ ἐπιτροπὴ καπνοπαραγωγῶν Κατούνης καὶ περιφερείας Ἐληφάντου διαμαρτύρεται διὰ τὴν ὑποβολὴν νομοσχεδίου ἀπαραγομένου καπνοῦ ἐκ τῆς ἀγοραπωλησίας πατοφύλλων.

Ὁ κ. **Α. Ἀλεξανδρῆς** (Υπουργός Γεωργίας) ὑποβάλλει νομοσχέδιον «περὶ συμπληρώσεως τοῦ Νόμου 4142».

Ἡ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν τῆς ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου περὶ ἀμίσθων δικαστικῶν κλητῶν».

Ἡ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει τὰς ἐκθέσεις τῆς ἐπὶ των κάτωθι νομοσχεδίων:

«Περὶ συστάσεως Γεωργικῆς Σχολῆς εἰς Θέσιν Λυκαβύρσι Κοζάνης ἐκ τοῦ Χαρτιστείου κληροδοτήματος».

2) «Περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4142 περὶ οἰνοποιείων, ἐλαιουργείων κλπ.».

3) «Περὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4402 τοῦ κυρώσαντος τὸ Ν. Δ. τῆς 13)11)027 περὶ συστάσεως Κεντρικοῦ Ταμείου Ἀσφαλείας κατὰ γαλάζιαν καὶ παγετῶν».

Ἡ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει τὴν ἐκθεσὶν τῆς ἐπὶ των νομοσχεδίων «περὶ ἀνακινήσεως των ἐθνικῶν ὁδῶν».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Β. Ἀγγελῆς, Γ. Ἀθανασίου, Μ. Αἰλιανός, Κ. Ἀλαβάνος, Τ. Ἀναστασίου καὶ Α. Ἀνδρεάδης** κλπ. ὑποβάλλουσι πρότασιν νόμου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως των νόμων 4733 καὶ 4839 «περὶ προστασίας πολιτεῶν».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Γαλανός καὶ Γ. Γοβατζιδάκης** κλπ. ὑποβάλλουσι τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως των νόμων 4562 καὶ 4591 περὶ ἀποζημιώσεως πολεμοπαθῶν».

Ὁ κ. **Μ. Μπεσαντζῆ** λαμβάνων τὸν λόγον πρὸ τῆς Ἡμερησίας διατάξεως λέγει ὅτι ἡ κατάστασις των ἱσχυρῶν Θεσσαλονίκης ἀπὸ ὅρας εἰς ὥραν καθίσταται ἀπὸ των ἡμερῶν τραγικὴ. Ἀπὸ τῆς προχθὲς εὐρίσκονται οὗτοι ὑπὸ καθεστῶς πραγματικῆς τρομοκρατίας. Χθὲς ἐγένετο ἀγρία ἐπιθέσις κατὰ τοῦ Μακκῆ, ἐληλητήθησαν τὰ γραφεῖά του, κατεστράφησαν τὰ ἐπιπλά του καὶ ἀφῆρθησαν τὰ ἀρχεῖά του, ἐτραυματίσθησαν δὲ καὶ 4 νέοι καλῶν οἰκογενειῶν ἐξ ὧν ὁ εἰς θάνατον. Ἐπιθέσεις ἐγένετο καὶ ἐναντίον συνισμοῦ ὁ ὁποῖος ἐγένετο τῇ συνδρομῇ τοῦ Κράτους μετὰ τὴν πυρκαϊάν. Ἐζητήθη ἀπὸ τὴν ἀστυνομίαν νὰ σταλῇ αὐτὴ ἐκεῖ χωροφύλακας διὰ νὰ προστατεύσουν τοὺς δυστυχεῖς αὐτοὺς, ἀλλ' ἡ Ἀστυνομία δὲν ἐστειλὲν, ἰσχυρισθεῖσα ὅτι ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ ἀπεργία ἀρτεργατῶν καὶ ὡς ἐκ τοῦ τοῦ δὲν εἶχεν εἰς τὴν διάθεσιν τῆς χωροφύλακας. Ἐγὼ τὸ αἶσθημα, καίτοι τρέφω μεγάλην ἐκτίμησιν πρὸς τὸν Ἱπποκράτην καὶ τὴν παράτασιν προεδρίας ὑποβολῆς δηλώσεων. Ὁ Πρόεδρος των κοινοτήτων Ἀγίων Δέκα καὶ Λευκίμης

229

της παροχής διευκολύνσεως εις τούς εμπόρους, συμφωνούν με τὰς ἀπόψεις τὰς ὁποίας ἐξέθεσαν ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος.

Μ. Αἰλιανός. Τὸ μέγα τοῦτο διὰ τὸ ἐμπορικὸν στοιχεῖον τῆς χώρας ζήτημα ἦγαγον εἰς τὴν Βουλὴν δι' ἐπερωτήσεώς μου, τὸ πρῶτον, τὸν παρελθόντα Δ. ἄριον. Εὐθὺς μετὰ τὴν ἐπερωτήσιν μου ἐκείνην ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ἐδήλωσεν, εἰσαγγόμενος τὸν Προϋπολογισμὸν, ὅτι ἀρμῆζει ἐπιείκεια εἰς τοὺς πρωτοφειλέτας καὶ ἀπόλυτος ἐπιείκεια εἰς τοὺς ἐγγυητάς.

Γ. Μαργῆς (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ὁχι ἀκριβῶς.

Μ. Αἰλιανός. Αἱ ἀσχαλίαι σας δὲν σὰς ἐπιτρέπουν ἴσως νὰ ἐνθυμῆσθε ἀκριβῶς. Ἐγὼ ὅμως, ἀφαισιωμένως εἰς τὸν ἀγῶνα τοῦτον, ἐνθυμῶμαι ἀκριβέστατα. Αὐτὴ ἡτο ἡ δὴλωσις σας, δὴλωσις ἰκανοποιήσασα τὴν Βουλὴν. Ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ἐδήλωσεν ἀκριβῶς, ὅτι ἡ ἐπιείκεια αὕτη ἐνδείκνυται, διότι οἱ καθυστεροῦντες τὸς δασμοὺς οὐδέποτε εἶχον τὸν δόλον τοῦ λαθρεμπόρου, ἀλλὰ τοὺς δασμοὺς καθυστέρησαν ἐξ ἀνωτέρας βίας, μετὰ τὸ αἰσθηθῆαι ὅτι καθυστεροῦν ἀπλῶς καὶ νῦν πρὸς τὸ Διημόσιον ὀφειλῆν, σήμερον λοιπὸν ζητῶ, κατ' ἐντολὴν μάλιστα τοῦ ἀρχηγοῦ μου, τὸ ζητῶ ἐκ μέρους τοῦ κόμματος τῆς Πολιτικῆς Προεδρευτικῆς Ἐνώσεως, ὅπως ὁ κ. Ὑπουργὸς, ἔχων μάλιστα τὴν ὠθησιν συσώμου τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἐκτελέσῃ τὴν περὶ ἐπιείκειας ὑπόσχεσίν του, ρυθμίζων τὸ ζήτημα ἐπιεικῶς. Διότι δὲν ἠκούσθη ἐμποροὶ, συλλοβᾶται τῆς τάξεως καὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ, νὰ σύρωνται εἰς τὰς φυλάκας ὡς κοινὸι λαθρέμποροι, νὰ λαμβάνονται τὰ δακτυλικά αὐτῶν ἀποτυπωμάτα, καὶ τὸ τρομερότερον καὶ ἐξοφλοῦντες ἀκόμη νὰ δικάζονται καὶ πάλιν ὡς λαθρέμποροι, διότι ἡ ἐξόφλησις, κ. Ὑπουργὲ τῆς Δικαιοσύνης, δὲν ἀπαλλάσσει ἀπὸ τῆς ποινικῆς συνεπείας τῆς λαθρεμπορίας. Ἀλλ' ἀκούσατε, συνεχίζει, κ. βουλευτά, καὶ τὸν ἐξῆς χαρακτηριστικὸν ὁμιθμόν. Ἀπὸ τοῦ 1926 ἕως τὸ 1930 τὸ Τελωνεῖον Πειραιῶς εἰσέπραξεν ἐκ δασμῶν 7.170 ἑκατομ. δραχμῶν. Ἐκ τούτων 4.780 ἑκατομ. εἰσπράχθησαν ἀπὸ τὰ Τράνζιτα, ἐκ τῶν 4.780 ἑκατομ. τούτων καθυστεροῦνται νῦν μόνον 270 ἑκατομ., καὶ περὶ αὐτοῦ πρόκειται. Ἀλλ' ἂν δὲν ὑπῆρχον αἱ ἰδιωτικαὶ ἀποθήκαι, τὸ Κράτος θὰ ἑδαπάνα πλέον τῶν 70 ἑκατομ. διὰ νὰ διατηρῇ ἰδίαν ἀποθήκας.

Αὐτὸ τὸ ποσὸν λοιπὸν ποῦ χρεωστεῖται σήμερον ἀπὸ τῶν ἐμπόρων τὸ ἐκέρδιον τοῦ Δημόσιου. Πῶς ἄρα δὲν στέργει οὔτε διευκολύνει νὰ παράσχῃ διὰ νὰ τὸ εἰσπράξῃ ἄλλαν μίαν φορὰν ἀπὸ τῶν ἐμπόρων, Κύριοι, ἔχετε καθῆκον ἐν ὀνόματι τῆς ἰσορροπίας τῶν ἐθνικῶν παραγωγικῶν δυνάμεων νὰ παράσχῃτε εὐρείας διευκολύνσεις εἰς τοὺς πρωτοφειλέτας καὶ πλήρη ἀπαλλαγὴν εἰς τοὺς ἐγγυητάς καὶ νὰ ἀνορθώσῃτε τὴν πληγθεῖσαν ἐμπορικὴν πίστιν. Καὶ τοῦτο τὸ δίκαιον πράττοντες θὰ ἔχετε σύμφωνον ὁλόκληρον τὴν ἀντιπολιτεύσιν.

Φ. Σαράντης. Ὑπὲρ καὶ ἄλλοτε δριμύς τιμητικὴ τῶν ἀνωμαλιῶν αὐτῶν. Δὲν παρέλειψα ὅμως νὰ συστήσω εἰς τὸν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργόν, ὅπως ἐξακρίβησιν πᾶσαν αὐτοῦ τὴν ἐπιείκειαν ὑπὲρ τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν. Μόνον μία σειρά μέτρων ἦτο δυνατόν νὰ τοὺς βοηθῇ νὰ τακτοποιηθοῦν ἐναντι τοῦ Δημόσιου. Ὁφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν παρέλειψε νὰ πράσῃ διευκολύνσεις εἰς τοὺς ἐμπόρους. Κανεὶς δὲν ἐπιθυμεῖ τὴν συντριβὴν τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν, συντριβὴν τὴν ὁποίαν θὰ ἐπηκολούθει ἀτελεύτητον κομπολόγιον θλιβερῶν γεγονότων. Παρακαλῶ τὸν ἀξιότιμον κ. Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν, ὅπως ἐν συνεστάσει μετὰ τοῦ ἀξιότιμου κ. Ὑπουργοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης καταβάλουν πᾶσαν προσπάθειαν, ἵνα βοηθήσουν τοὺς ἀνθρώπους νὰ τακτοποιηθοῦν ἐναντι τοῦ Δημόσιου.

Φ. Μανωλιδῆς. Συνηγορῶ, κύριε Πρόεδρε, καὶ ἐγὼ ὑπὲρ τῆς λύσεως ἐνὸς ζητήματος, τὸ ὁποῖον συντελεῖται εἰς θάρος μίαν ἀτυχήσασα τάξεως πολιτῶν.

Α. Βαρβαγιάννης. Δὲν πρόκειται νὰ συνηγορήσω ὑπὲρ τῶν ἐμπόρων, ἀναγνωρίζω καὶ ἐγὼ ὅτι ἔσφαλον. Τὸ ζήτημα αὐτὸ ἔχει δύο πλευράς. Ἡ μία εἶναι ἡ στατιστικὴ 250 ἑκατ. δραχμ. ὀφείλονται πρὸς τὸ Δημόσιον ἀπὸ 400—500 ἀνθρώ-

πους. Δὲν εἶναι δυνατόν νὰ εἰσπραχθοῦν τὰ ποσὰ αὐτὰ ἐντὺς ἐνὸς ἔτους. Παρακαλῶ ὅπως ἐπιδειχθῇ ἐπιείκεια συλλογισμένη μετὰ τὴν λήψιν εἰδικῶν μέτρων. Νὰ δώσουν καὶ εἰ ἐμποροὶ μέζονας ἐγγυήσεις διὰ τὴν καταβολὴν τῶν δόσεων. Ἀλλὰ τὸ σπουδαιότερον ζήτημα εἶναι τὸ ποινικόν. Ὑπάρχουν 50 ἐμποροὶ μεγάλοι, προφυλακισμένοι, δὲν ἐπιτρέπεται δὲ οὔτε ἡ ἐπὶ ἐγγυήσει ἀπόλυσις αὐτῶν. Πῶς εἶναι δυνατόν νὰ μέσιν προφυλακισμένοι; Τὸ ἀδίκημα ἐθεωρήθη ὡς ἰδιωτικόν. Παρακαλῶ ὅπως παραπεμφθῇ καὶ τὸ ζήτημα τοῦτο εἰς τὴν ἐξουσιοδοτήσιν καὶ δοθῇ μία λύσις.

Ι. Ράλλης. Συνηγορῶ καὶ ἐγὼ, κύριε Πρόεδρε.

Γ. Μαργῆς (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ὅπως θὰ ἐνθυμεῖται ἡ Βουλὴ κατὰ τὴν εἰσηγήσιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ 1931—32 ἐξέθεσα τὰς ἀπόψεις τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ ζητήματος. Καὶ ἔλεγον τότε (ἀναγινώσκει). Δύο λοιπὸν ἐψηφίσαν ἐπιεικῆς διατάξεις. Οὐσιαστικῶς ἡτοίμασαν τὸν ἔλεγον ἀναμεινάντας ὅπως οἱ ἐμποροὶ εἶναι εἰς θέσιν νὰ πληρώσουν. Προέβλεψεν εἰς ἀνακούφωσιν, ὅτι εἴμεθα διατεθειμένοι νὰ ἀναστειλωμεν τὴν δώδεξιν, δι' ἐκείνους οἱ ὅποιοι θὰ ἦσαν διατεθειμένοι νὰ παράσχουν τὰς ἐγγυήσεις εἴτε δι' ὑποθήκης, εἴτε Τραπεζικῆς. Ἀποδείξεις ὅτι ἦσαν ὁρθαὶ αἱ ἀπόψεις μας εἶναι ὅτι ἐλάττωσαν εὐρίσκονται εἰς τὰς φυλάκας, ὅσοι δηλ. δὲν εὐρέθησαν πρόθυμοι νὰ ἀσφαλίσουν τὸ δὴμόσιον. Δευτέρα ἀπόδειξις τῆς ὁρθότητος τῶν μέτρων, τὰ ὅποια ἐλάττωσαν, εἶναι ὅτι ἐκ τοῦ μεγάλου ποσοῦ ὑπολείπονται μόνον 250 ἑκατομ. Θὰ ἐξετάσω αὐρίον, ἐὰν ἐκείνοι οἱ ὅποιοι εὐρίσκονται εἰς τὰς φυλάκας εἶναι διατεθειμένοι νὰ παράσχουν τὰς ζητηθείσας ἐξασφαλίσεις καὶ θὰ εἰσπληθῶ πρὸς τὴν Βουλὴν ἀνάλογον Νομοθετικὸν μέτρον.

Α. Μανκᾶς. Συνηγορῶ ἐνθέρμως, κ. Πρόεδρε, ὑπὲρ τῆς ἐπιεικούς διευκολύνσεως τῶν ἀτυχήσαντων ἐμπόρων, καὶ ἐκφράζω τὴν ἰκανοποίησίν μου, κατόπιν τῶν δηλώσεων τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Ν. Σπηλιώτης Καὶ ἐγὼ, κ. Πρόεδρε, παρακαλῶ νὰ ἐπιδειχθῇ πᾶσα ἐπιείκεια πρὸς τοὺς ἀνθρώπους αὐτούς, ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται μετὰ τοῦτο εἰς τὴν

Ἡμερησίαν Διάταξιν τῆς Νομοθετικῆς ἐργασίας

Προκειμένον νὰ διεκχθῇ ψηφοφορίᾳ δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νομοσχεδίου περὶ κατὰργήσεως τοῦ νόμου 3260 περὶ συναλλαγμάτων κλπ. καλοῦνται ὑπὸ τοῦ κ. Προέδρου ὡς ψηφολέται οἱ βουλευταὶ κ. κ. Κ. Μαλαμίδας καὶ Σ. Σχινῆς. Περαιτωθείσης τῆς ψηφοφορίας καὶ γενομένης τῆς διακογῆς προέκυψε τὸ ἐξῆς ἀποτέλεσμα.

Ἐψηφοφόρησαν ἐν ὅλῳ 129.

Ὑπὲρ τοῦ ἄρθρου ὡς ἐτροπολογήθη ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς 104

Κατὰ τοῦ ἄρθρου 25

Οἱ κ. κ. **Ι. Ράλλης, Ι. Παπαφλέσσας, Ι. Μουντζουρίδης, Α. Κаланτζᾶκος** καὶ **Α. Παπαθανάσης** ἐδήλωσαν ὅτι ψηφίζον κατὰ τοῦ ἄρθρου ἐπ' ὅσον δὲν συμπεριλαμβάναται οἱ ὅλοι οἱ λαβόντες ἀποζημιώσεις.

Ὁ κ. **Ε. Κουλουμβάκης** ἐδήλωσεν ὅτι ἐκεκεν εἰδικοῦ λόγου ἀρνέεται ψῆφον.

Συμφώνως πρὸς τὸ παρρητιούμενον πρωτόκολλον.

Πρακτικῆς Δημήτριος ..	Ο. Λαδάς Χρῆστος ..	Ν
Δεληγιάννης Βασίλειος ..	Καλογεράς Ἰωάννης ..	Ν
Βουρλούμης Παναγιώτης ..	Κασσαβέτης Ἀλέξανδρος ..	Ν
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος ..	Ο. Μακκᾶς Λέων ..	Ν
Βενιζέλος Κυριάκος ..	Ν. Ἀργυρόπουλος Μιχαήλ ..	Ν
Βαρβαγιάννης Ἀγγελος ..	Ν. Ἀνδρᾶς Λουκάς ..	Ν
Ζωγράφος Ἀθανάσιος ..	Σαράντης Φραγκίσκος ..	Ν
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς ..	Ἐμμανουηλίδης Ἐμμαν. ..	Ν
Ζάνος Δημήτριος ..	Αἰλιανὸς Μιχαήλ ..	Ν
Παπᾶς Ἀλέξανδρος ..	Ν. Τσιγγέμογλου Μιχαήλ ..	Ν
Καλαντζῆς Χρῆστος ..	Ν. Χούρσουλου Στανῦ ..	Ν
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης ..	Ν. Παναγιωτόπουλος Ἀνδρ. ..	Ο

Χατζῆς Παναγιώτης ..	Ν	Τερζόγλου Νικόλαος ..	Ν
Δροσώπουλος Ἀθαν. ..	Ν	Ἀσκαπιδῆς Νικόλαος ..	Ν
Ἐμπεριόκης Κωνσταντῖνος ..	Ν	Μπεσσαντζῆ Μεντὲ Λιάς ..	Ν
Κοιλιέξης Θάνος ..	Ν	Ματαλὼν Δανδ. ..	Ν
Καραπάνος Ἀλέξανδρος ..	Ν	Λεβαντῆς Πέτρος ..	Ν
Μαντᾶς Μιλτιάδης ..	Ν	Κυρέλλος Βασίλειος ..	Ν
Ράλλης Ἰωάννης ..	Ο	Σπηλιώτης Νικόλαος ..	Ν
Μπουκουβάλας Πέτρος ..	Ν	Πρέλλας Ἀντώνιος ..	Ν
Στράτος Γεώργιος ..	Ν	Χαβούζ Γκαλῆπ ..	Ν
Βουτυρᾶς Ἀλέξανδρος ..	Ν	Νιάτῃ Μουμτζῆ ..	Ν
Τζεργιᾶς Νικόλαος ..	Ν	Χαλῖφ Καρατζανλῆ ..	Ν
Παπαδάκης Ἰωάννης ..	Ν	Ἀλῆ Ριζᾶ Ἀχμετ ..	Ν
Ἀγγελῆς Βασίλειος ..	Ν	Παλῆς Ἀριστείδης ..	Ν
Σπυρίδης Κωνσταντῖνος ..	Ν	Βλαχοθανάσης Κωνσταντ. ..	Ν
Κοσμᾶς Ἰωάννης ..	Ν	Μπότης Ἰωάννης ..	Ν
Κουντούρης Δημήτριος ..	Ν	Κασαδῆς Κωνσταντ. ..	Ν
Ἀφεντούλης Γεώργιος ..	Ν	Λούλης Ἀλκιβιάδης ..	Ν
Καρασεβδάς Παντελῆς ..	Ν	Καλούδης Γεώργιος ..	Ν
Γιαννόπουλος Δημήτριος ..	Ν	Σταυρόπουλος Σταῦρος ..	Ν
Ἀποστόλης Ἡλίας ..	Ν	Φλώρος Παναγιώτης ..	Ν
Ζωγράφος Πέτρος ..	Ν	Καραγεωργίου Στέφανος ..	Ν
Ποντίκας Γεώργιος ..	Ν	Θεολογίτης Ἀβγούστος ..	Ν
Γρηγοράκης Ἰωάννης ..	Ν	Παπαδάτος Ἀχιλλεύς ..	Ν
Μαλαμίδας Εὐστάθιος ..	Ν	Κονδύλης Γεώργιος ..	Ν
Λαμπρινίδης Λάμπρος ..	Ν	Νικολαΐδης Σταῦρος ..	Ν
Θεοδωρίδης Λάζαρος ..	Ν	Τσανταρίδης Ἰωάννης ..	Ν
Βοραζάνης Γεώργιος ..	Ν	Κωστόπουλος Σταῦρος ..	Ν
Ζερβός Γεώργιος ..	Ν	Παναφλέσσας Ἰωάννης ..	Ν
Τζεγάς Γεώργιος ..	Ν	Ζαῦτης Φωκίων ..	Ν
Λουδοβίκης Κωνσταντῖνος ..	Ν	Γιαννούσης Σωτήριος ..	Ν
Κορτιδῆς Κωνσταντῖνος ..	Ν	Παπαστρατῆς Θεοφύλου ..	Ν
Μανωλιδῆς Φίλιππος ..	Ν	Μπουρνῆς Ἰωάννης ..	Ν
Χατζηλῆας Βασίλειος ..	Ν	Ἀλεξάνδρης Ἀπόστολος ..	Ν
Πανταζίδης Χρυσόφορος ..	Ν	Σιδεργῆς Γεώργιος ..	Ν
Καλλιμάχης Παρίσης ..	Ν	Χριστούλας Περικλῆς ..	Ν
Τηλκίδης Γρηγόριος ..	Ν	Γαλιανδῶρος Σπυρίδων ..	Ν
Γιαννούλης Ἰωάννης ..	Ν	Βαλαῆς Ἰωάννης ..	Ν
Λύρας Θεόδωρος ..	Ν	Ζῆρος Ἰωάννης ..	Ν
Καφαντᾶρης Γεώργιος ..	Ν	Ρεβιᾶδης Περικλῆς ..	Ν
Τσιτσάρας Δημήτριος ..	Ν	Ζαβιτσᾶνος Κωνσταντῖνος ..	Ν
Βερδέλης Ἀλέξανδρος ..	Ν	Σαρακηνὸς Κωνσταντῖνος ..	Ν
Ταβουλᾶρης Ἀναστάσιος ..	Ν	Ν. Καραβῆνης Ἀνδρᾶς ..	Ν
Ἀναστασίου Τάσης ..	Ν	Ζερβός Σπύρος (Μητῆς) ..	Ν
Συριόπουλος Νικόλαος ..	Ν	Κουπαρούσης Νικόλαος ..	Ν
Τσορώνης Ἡλίας ..	Ν	Παπαδόπουλος Ἡλίας ..	Ν
Σπηλιώδης Ἀριστ. ..	Ν	Ἀνδρεᾶδης Λάζαρος ..	Ν
Στεφανόπουλος Στέφανος ..	Ν	Κοντοδῆνης Κίμων ..	Ν
Μαργῆς Γεώργιος ..	Ν	Πατριδῆς Παναγιώτης ..	Ν
Κοιλιάνης Γεώργιος ..	Ν	Τσαλδάρης Παναγιώτης ..	Ν
Γαλανῆς Ἀντώνιος ..	Ν	Ἀρβακιντῆς Παναγιώτης ..	Ν
Πολυχρονάκης Κωνσταντ. ..	Ν	Διβαθινάπουλος Ριχάρδος ..	Ν
Περδικονιάννης Ἰωάννης ..	Ν	Τσιτσῆλης Παναγιώτης ..	Ν
Σαμαρᾶς Μιχαήλ ..	Ν	Καραμάνος Νικόλαος ..	Ν
Ἰασονίδης Α. Λεωνίδας ..	Ν	Λυμπερόπουλος Ἰωάννης ..	Ν
Τσακμάνης Σερ. ..	Ν	Φικιώρης Γεώργιος ..	Ν
Κύρτσος Παναγιώτης ..	Ν	Ἀναστασίου Στέφανος ..	Ν
Δημάδης Δημήτριος ..	Ν	Κουτσῆς Ἰπποκράτης ..	Ν
Μ. Συρλόγλου Ἀναστάσιος ..	Ν	Κοῦνδουρος Ἰωσήφ ..	Ν
Μιχαήλ Ἰωάννης ..	Ν	Κορῆς Μιχαήλ ..	Ν
Ἀθηνοδῶρος Δημήτριος ..	Ν	Παπαδάκης Κωνσταντῖνος ..	Ν
Λούβαρης Πέτρος ..	Ν	Κουτσοπέταλος Λουκάς ..	Ν
Ζαφίρης Νικόλαος ..	Ν	Βασιλειάδης Γεράσιμος ..	Ν
Χατζηγιαννάκης Γεώργιος ..	Ν	Τσακλαμπᾶς Μᾶρκος ..	Ν
Εὐθυμιάδης Κωνσταντῖνος ..	Ν	Βέργος Δημήτριος ..	Ν
Ἀποστόλου Ἰωάννης ..	Ν	Ο. Σῆμος Κωνσταντῖνος ..	Ν
Παπαδόπουλος Μιλτιάδης ..	Ν	Βότσαλος Γεώργιος ..	Ν
		Θ. Οδοσιᾶδης Γεώργιος ..	Ν

Ἐπομένως ἐγένετο δεκτὴ ἡ τροπολογία ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 1 ὡς τοῦτο ἐτροπολογήθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς.

Μετὰ σχετικὰς ἐξηγήσεις τοῦ κ. ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ὑπουργοῦ ὅσον ἀφορᾷ τὴν γενομένην δεκτὴν τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 2 γίνεται τοῦτο δεκτὸν ὡς ἐτροπολογήθη παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 3 ὁ κ. **Τσαλδάρης** ἐρωτᾷ ἐὰν ἐγένετο δεκτὴ ἡ παραπομπὴ εἰς διοικητικὸν δικαστήριον.

Π. Βουρλούμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Δὲν δεχόμεθα τὸ Διοικ. Δικαστήριον, δεχόμεθα τὴν παραπομπὴν εἰς τὰ τακτικά δικαστήρια.

Π. Τσαλδάρης. Θὰ ἐπεθύμουν ἐπίσης κ. Ὑπουργὲ, νὰ δεχθῇτε μίαν τροπολογίαν πρὸς διασάφησιν, ὅτι δηλ. εἶνε δεκτὸν πᾶν ἀποδεικτικὸν μέσον πλὴν τῶν μαρτύρων.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπ.). Τὸ νομοσχέδιον εἶνε σαφές, δὲν μποροῦμεν νὰ προχωρήσωμεν περισσώτερον. Θεωροῦμεν ἐξαιρετικὰ ἐπικίνδυνον πᾶσαν περαιτέρω τροπολογίαν.

Σ. Κωστόπουλος. Συμβαίνει πολλάκις ὁ ἐξαγωγεὺς νὰ μὴ εἶνε ὁ ἴδιος ὁ καταθέσας τὸ συνάλλαγμα. Ἐζητήσαμεν ἐπὶ τούτου κ. Ὑπουργὲ μίαν διευκρίνισιν.

Π. Βουρλούμης (Ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας).

λοιπὸν καὶ εἰς τὸ Ὑποργεῖον Οἰκονομικῶν.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Πρόεδρος. Ἀρχεται ἡ ψηφοφορία δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως ἐπὶ τροπολογίας τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθν. Οἰκονομίας.

Σ. Χούρσογλου. Εἶναι, κ. βουλευταί, πολλαπλοῦν τὸ ζήτημα. Πρῶτον ἀπαιτεῖται παραγραφή, δεύτερον ἐπιστροφή καὶ τρίτον ἀναγνώρισις, ὥστε δὲν εἶναι δυνατόν νὰ γίνη μία μόνον ψηφοφορία γιὰ ὅλα.

Πολλοὶ Βουλευταί. Γιὰ ὅλα, γιὰ ὅλα.

Καλοῦνται ψηφολλέκται οἱ κ. κ. **Μ. Βολουδάκης, Ν Τζερεμιᾶς καὶ Ι. Μουτζουρίδης.**

Ι. Ράλλης. Εἶμαι σύμφωνος κ. Πρόεδρε, νὰ ψηφισθῇ ἡ τροπολογία τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἀλλὰ ἡ εἰσπραξὶς νὰ γίνη δυνάμει τοῦ νόμου «περὶ εἰσπράξεως δημοσίων ἐσόδων».

Γ. Μαργῆς. (Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν). Μάλιστα. Νὰ ἀναγραφῇ εἰς τὰ πρακτικά ὡς ἐρηγνευτικὴ δὴλωσις «ὅτι αἱ εἰσπράξεις θὰ γίνοντο δυνάμει τοῦ νόμου περὶ εἰσπράξεων δημοσίων ἐσόδων».

Ἀρχεται κατόπιν ἡ ψηφοφορία δι' ὀνομαστικῆς κλήσεως ἐκφωνηθέντος δὲ τοῦ καταλόγου τῶν βουλευτῶν ἐμφαίνεται ὅτι ἐψήφισαν ἐν συνόλῳ 112 ἐκ τῶν ὁποίων ὑπὲρ τῆς τροπολογίας τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας 102, κατ' αὐτῆς 6, καὶ 4, ἡρνήθησαν ψῆφον κατὰ τὸ παρὰ τὸ ἐπιβληθέν πρωτόκολλον.

Ἡρακλεΐδης Δημήτριος...	Ν Τζερεμιᾶς Νικόλαος...
Δεληγιάννης Βασίλειος...	Ν Παπαδάκης Ἰωάννης...
Βουρλούμης Παναγιώτης...	Ν Ἀγγελῆς Βασίλειος...
Ζωγράφος Κωνσταντῖνος...	Ν Σπυρίδης Κωνσταντῖνος...
Βενιζέλος Κυριάκος...	Ν Κοσμάς Ἰωάννης...
Βαρβακιάννης Ἀγγελος...	Ν Κουντούρης Δημήτριος...
Ζωγράφος Ἀθανάσιος...	Ν Ἀφεντούλης Γεώργιος...
Ἀργυρόπουλος Περικλῆς...	Ν Καρασεβδᾶς Παντελής...
Ζάνος Δημήτριος...	Ν Γιαννόπουλος Δημήτριος...
Παπᾶς Ἀλέξανδρος...	Ν Ἀποσκίτης Ἡλίας...
Καλαντίδης Χρῖστος...	Ν Ζωγράφος Πέτρος...
Ἀθανασιάδης Ἰωάννης...	Ν Ποντίκας Γεώργιος...
Λαδᾶς Χρῖστος...	Ν Γρηγοράκης Ἰωάννης...
Καλοεργᾶς Ἰωάννης...	Ν Μαλαμίδας Εὐστάθιος...
Κασσαβέτης Ἀλέξανδρος...	Ν Αλμπριάνιδης Λάμπρος...
Μακκᾶς Λέων...	Ν Θεοδορίδης Λάζαρος...
Ἀργυρόπουλος Μιχαήλ...	Ν Βοραζάνης Γεώργιος...
Νάκος Λουκάς...	Ν Ζερβὸς Γεώργιος...
Σαράντης Φραγκίσκος...	Ν Τζεῖδης Γεώργιος...
Ἐμμανουηλίδης Ἐμμαν...	Ν Λοιδωρίκης Κωνσταντῖνος...
Αἰλιανὸς Μιχαήλ...	Ν Κουρτίδης Κωνσταντῖνος...
Τσιγδέμεγλου Μιχαήλ...	Ν Μανουηλίδης Φίλιππος...
Χούρσογλου Σταυρ...	Ν Χατζηλιάς Βασίλειος...
Παναγιωτόπουλος Ἀνδρ...	Ν Πανταζίδης Χριστόφορος...
Χατζῆς Παναγιώτης...	Ν Καλλιγκάτης Παρίσης...
Δροσόπουλος Ἀθανάσιος...	Ν Τηλικίδης Γρηγόριος...
Ἐμπεριόκος Κωνσταντῖνος...	Ν Γκιμουζῆς Ἰωάννης...
Κολιαλέξης Θάνας...	Ν Λύρας Θεόδωρος...
Καραπάνος Ἀλέξανδρος...	Ν Καφαντάρης Γεώργιος...
Μαντᾶς Μιλτιάδης...	Ν Τσιτσάρας Δημήτριος...
Ράλλης Ἰωάννης...	Ν Βερδέλης Ἀλέξανδρος...
Μπουκουβάλας Πέτρος...	Ν Ταβουλάρης Ἀναστάσιος...
Στράτος Γεώργιος...	Ν Ἀναστασίου Τάσης...
Βουτυρᾶς Ἀλέξανδρος...	Ν Συρίπουλος Νικόλαος...

Τσεριώνης Ἡλίας...	Ν Παπαδόπουλος Ἡλίας...
Σπυρίδης Ἀριστ...	Ν Ἀνδρεῖδης Λάζαρος...
Σπυρίδης Στέφανος...	Ν Κοντοδήνας Κίμων...
Μαργῆς Γεώργιος...	Ν Πετρίδης Παναγιώτης...
Κοιναῖδης Γεώργιος...	Ν Τσαλδάρης Παναγιώτης...
Γαλανάκης Ἀντώνιος...	Ν Ἀραβαντινὸς Παναγιώτης...
Πολυχρονάκης Κωνσταντ...	Ν Λιβανόπουλος Ρυχάρδος...
Περδικουγιάννης Ἰωάννης...	Ν Τσιτσῆς Παναγιώτης...
Σαμαρᾶς Μιχαήλ...	Ν Καραμάνος Νικόλαος...
Ἰακωβίδης Α. Αεωνίδας...	Ν Αλμπέρτουλτος Ἰωάννης...
Τσακμάνης Σερ...	Ν Ρικιῶρης Γεώργιος...
Κύρσης Παναγιώτης...	Ν Ἀναστασίου Στέφανος...
Δημιῆδης Δημήτριος...	Ν Κουτσίνας Ἰπποκράτης...
Μισυρλίδης Ἀναστάσιος...	Ν Κούνδουρος Ἰωσήφ...
Μιχαήλ Ἰωάννης...	Ν Κοβρῆς Μιχαήλ...
Ἀθηνοδόρου Δημήτριος...	Ν Παπαδόπουλος Κωνσταντῖνος...
Λούβαρης Πέτρος...	Ν Κουτσόπουλος Λουκάς...
Ζαρίφης Νικόλαος...	Ν Βασιλειάδης Γεράσιμος...
Χατζηγιαννῆς Γεώργιος...	Ν Γκαρμπάκης Μάρκος...
Μουζενίδης Κωνσταντῖνος...	Ν Βέρης Δημήτριος...
Εὐθυμιάδης Δημήτριος...	Ν Σίμος Κωνσταντῖνος...
Ἀποστόλου Ἰωάννης...	Ν Βότσαλος Γεώργιος...
Παπαδόπουλος Μιλτιάδης...	Ν Θεοδοσιάδης Γεώργιος...
Τερζόγλου Νικόλαος...	Ν Παπανδρέου Γεώργιος...
Ἀσκαπιδῆς Νικόλαος...	Ν Ἀλέξ. Παπαναστασίου...
Μπεσσαντζῆ Μετὲ Λιζο...	Ν Μπακόπουλος Νικόλαος...
Ματθαίου Δαυίδ...	Ν Ἀνδριόπουλος Ἰωάννης...
Λεβαντῆς Πέτρος...	Ν Σχοινᾶς Σπύρος...
Κυρέλλος Βασίλειος...	Ν Σακελλαρίου Δημήτριος...
Σπηλιώτης Νικόλαος...	Ν Κριμπίς Θάνας...
Πρέκκας Ἀντώνιος...	Ν Στυλιανόπουλος Παναγ...
Χαβούζ Γκαλῆπ...	Ν Τρικούπης Σπύρος...
Ναζῆ Μουμτζῆ...	Ν Πρεζάνης Γεώργιος...
Χαλῆς Καρατζανῆ...	Ν Εὐριπίδης Πέτρος...
Ἀλῆ Ριζᾶ Ἀχμέτ...	Ν Κανναβὸς Ἰωάννης...
Παζῆς Ἀριστείδης...	Ν Μουτζουρίδης Ἰωάννης...
Βαχουθάννης Κωνσταντ...	Ν Βουδούρης Κωνσταντῖνος...
Μπότσαρης Δημήτριος...	Ν Μπούτης Ἰωάννης...
Κατσαδῆμας Κωνσταντ...	Ν Κουλουμπάκης Εὐστρ...
Λούλης Ἀλκιβιάδης...	Ν Ἀλεβιζάτος Ἀνδρέας...
Καλούδης Γεώργιος...	Ν Βελιαντίτης Γεώργιος...
Σταυρόπουλος Σταῦρος...	Ν Γουργουρῆς Νικόλαος...
Φλώρος Παναγιώτης...	Ν Γκότσης Κωνσταντῖνος...
Καραγεώργης Στέφανος...	Ν Ἀργυρόπουλος Γεώργιος...
Θεολογίτης Ἀύγουστος...	Ν Μάρκου Ἀνδρέας...
Παπαδάτος Ἀχιλλεύς...	Ν Ἀντωνόπουλος Βλάσσης...
Κονδύλης Γεώργιος...	Ν Μιχαηλίδης Ἀνδρέας...
Νικολαΐδης Σταῦρος...	Ν Βενιζέλος Ἐλευθέριος...
Τσονταρίδης Ἰωάννης...	Ν Ἀβραάμ Νικόλαος...
Κωστόπουλος Σταῦρος...	Ν Ησαΐας Γεώργιος...
Παπαφλέσσας Ἰωάννης...	Ν Πανοῦτσος Κοσμάς...
Ζατῆς Φωκίων...	Ν Πριμίδης Εὐάγγελος...
Γιαννούσης Σωτήριος...	Ν Μαχίρης Ἐμμανουήλ...
Παπαστρατῆς Θρασύβουλ...	Ν Μαρσέλος Δημήτριος...
Μπουρνῆς Ἰωάννης...	Ν Βαρδύπουλος Βασίλειος...
Ἀλεξανδρῆς Ἀπὸστολος...	Ν Σιμεωνόγλου Συμεὼν...
Σίδερης Γεώργιος...	Ν Σακκαλῆς Γεώργιος...
Χριστούλας Περικλῆς...	Ν Κοκκινᾶτος Ἰωάννης...
Ταλιαδούρος Σπυρίδων...	Ν Χαβίνης Θεόδωρος...
Βαλαῶς Ἰωάννης...	Ν Γερογιάννης Γεώργιος...
Ζάχος Ἰωάννης...	Ν Ταρσούλης Ἰωάννης...
Ρεδιῖδης Περικλῆς...	Ν Ασκούσης Νικόλαος...
Ζαβιτσᾶνος Κωνσταντῖνος...	Ν Γοβατζιδάκης Ἰωάνν...
Σαρακηνὸς Κωνσταντῖνος...	Ν Σκουλάς Βασίλειος...
Κογεβίνος Λῆνος...	Ν Μπακόλμπας Ἀναστάς...
Ζερβὸς Σπύρος (Μηνᾶς)...	Ν Κερκαμὺς Ἰωάννης...
Κουπαρούσος Νικόλαος...	Ν Καραυτάκης Ἐμμανουήλ...

Φωκῆς Ἀντώνιος...	Ν Ἀθωνίδης Δημήτριος...
Συροῦλης Θεμιστοκλῆς...	Ν Ρηδούπουλος Γεώργιος...
Κεντούρης Ἀλέξανδρος...	Ν Μισαούλης Ἀθανάσιος...
Μαρκάκης Δημήτριος...	Ν Κουλούρης Γεώργιος...
Χρηστομάνος Ἀντώνιος...	Ν Κυρώζης Ἰωάννης...
Φλωρίδης Δημήτριος...	Ν Γεωργιάδης Ἰωάννης...
Ἀνθρακίδης Σπυρίδης...	Ν Σηρῆς Νικόλαος...
Μέλλης Δημήτριος...	Ν Μιθῆς Γεώργιος...
Κωνσταντόπουλος Νικόλ...	Ν Χατζητάσης Μιχαήλ...
Πολυχρονάδης Ἀβραάμ...	Ν Ζουμῆς Χρήστος...
Λαζαρίδης Ἀναστάσιος...	Ν Χατζῆς Δημήτριος...
Σιγγιάνης Πέλοπιδης...	Ν Καλλιδοπούλος Περικλῆς...
Πετράλης Κωνσταντῖνος...	Ν Ξανθοπούλος Ἀλέξανδρος...
Αεωνίδης Ἰωάννης...	Ν Βολουδάκης Μανούσος...
Ράλλης Πέτρος...	Ν Γριποδάκης Ἐμμανουήλ...
Αλβαῖος Κωνσταντῖνος...	Ν Μυλωνογιάννης Ἀλέξανδρος...
Κιλαντιάνης Α...	Ν Γεωργιάδης Εὐστράτ...
Τσάρος Βασίλειος...	Ν Παχὺς Ἀλέξανδρος...
Γαρδικιώτης Νικόλαος...	Ν Ἀσπιώτης Ἡλίας...
Ζούκας Εὐδύμος...	Ν Πανταζίδης Ὀμήριος...
Φίλιος Θεόδωρος...	Ν Κανάρης Ἀλέξανδρος...
Παπαθανάσης Ἀθανάσιος...	Ν Κανάρης Ἀλέξανδρος...
Νικολίτσας Ἰωάννης...	Ν Μαμούνης Νικόλαος...

Ἐπομένως ἐγένετο δεκτὸν τὸ νομοσχέδιον ὡς τοῦτο ἀνεγνώσθη ὑπὸ τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἀναβληθείσης τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Γίνονται μετὰ τοῦτο δι' ἀναστάσεως δεκτὰ τὰ σύνολα τῶν κάτωθι νομοσχεδίων.

Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ νόμου 4752 «περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων».

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' συζήτησιν).

Ἀρθρον 1.

1. Εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ άρθρου 3 τοῦ νόμου 4752 ἡ φράσις «ἐνὸς ἑκτοῦ τοῦ κατὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος συνόλου τῆς ἀντικαθίσταται διὰ τῆς φράσεως «ἐνὸς πέμπτου τοῦ συνόλου τῆς κατὰ τὸν ἐκάστοτε ἐτήσιον ἰσολογισμόν τοῦ Ταμείου».

2. Εἰς τὴν παράγραφον 2 τοῦ άρθρου 3 τοῦ αὐτοῦ νόμου ἡ φράσις «πλέον 3 ο) ο ἐτήσιος λόγῳ ἀσφαλιστρῶν» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς φράσεως «πλέον 1 ο) ο ἐτήσιος λόγῳ ἀσφαλιστρῶν» ἡ δὲ φράσις «συνεπάγεται τὴν πληρωμὴν τόκου ὑπερημερίας πρὸς 12 ο) ο διὰ τῆς φράσεως «συνεπάγεται τὴν πληρωμὴν τόκου ὑπερημερίας πρὸς 10 ο) ο. Ὁ χρόνος τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος ἀμφοτέρων τῶν διατάξεων τούτων καθορισθῆσεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου».

3. Εἰς τὴν παράγραφον 3 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἂν άρθρου καὶ νόμου μετὰ τὴν φράσιν «τῶν παγίων ἀποδοχῶν ἢ συντάξεων» προστίθεται κατὰ παράθεσιν ἡ φράσις «ἢ τῶν παρὰ τῶν Ταμείων Προνοίας Δημοσίων Ὑπαλλήλων», Ἀρωγῆς Τ.Τ.Τ. ἢ καὶ οἱ οὐδέποτε ἐτέρου παρεμφεροῦς Ταμείου χορηγουμένων βοηθημάτων».

4. Εἰς τὸ ἐδάφιον α' τῆς παραγράφου 1 τοῦ άρθρου 3 τοῦ νόμου 4752 προστίθεται ἐν τέλει τὰ ἐξῆς: «ὡς καὶ εἰς τοὺς ἔχοντας ὑπεροκταστὴ ἐν τῷ Μετοχικῷ Ταμείῳ ἀνεγνωρισμένην συμμετοχὴν μέχρι δύο μισθῶν μετὰ ὁμόψηφον ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου, τοῦ ἀσφαλιστροῦ, ὁρίζοντος εἰς 3 ο) ο».

Ἀρθρον 2.

Ἡ ὁρθὴ ἐννοια τῆς παραγράφου 3 τοῦ άρθρου 19 τοῦ ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου 1923 νομοθετικοῦ Διατάγματος, ὡς αὕτη ἀντικατεστάθη διὰ τῆς παραγράφου 2 τοῦ άρθρου 5 τοῦ νόμου 4752,

εἶναι ὅτι εἰς τὴν δεκαετὴ παραγραφὴν ὑπάγονται καὶ αἱ μέχρι τῆς δημοσιεύσεως τοῦ νόμου 4752 ἀποσβεσθεῖσαι διὰ τῆς πενταετοῦς παραγραφῆς ἀπαιτήσεις.

Ἀρθρον 3.

Μέτοχοι τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου τῶν Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων διαγραφέντες ἐκ τοῦ Μητρώου τῶν μετόχων αὐτοῦ τῇ αἰτῇ τῶν, συμφωνῶς τῇ παραγράφῳ 4 τοῦ άρθρου 7 τοῦ νόμου 4448, δύνανται, ἐντὸς ἐξαμήνου ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου, νὰ αἰτήσωνται τὴν ἀνάκλησιν τῆς διαγραφῆς τῶν, ἐπιστρέφοντες τὰς ἀνέλαβον προγενεστέρως ἐν τῷ Ταμείῳ καταθέσεις τῶν ἐντόκως πρὸς 9 οἱ ἐτήσιος ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀναλήψεως. Οἱ μέτοχοι οὗτοι θεωροῦνται ὡς μηδέποτε διαγραφέντες, ἐπανερχόμενοι ἐξ ὁλοκλήρου εἰς ἀπάσας τὰς ὑποχρεώσεις καὶ δικαιώματα εἰς ἃ ὑπῆγοντο πρὸ τῆς διαγραφῆς τῶν.

Ἀρθρον 4.

Τὰ δικαιολογητικὰ στοιχεῖα τῶν ἐξόδων τῆς Ἑλληνικῆς Ἀντιπροσωπείας παρὰ τῇ Μικτῇ Ἐπιτροπῇ Ἑλληνοβουλγαρικῆς Μεταναστεύσεως ἀπαλλάσσονται πάσης ὑπὲρ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου κρατήσεως ἀφ' ἧς ἡ διαχείρισις τῆς ἐν λόγῳ Ἀντιπροσωπείας κατέστη αὐτοτελῆς.

Ἀρθρον 5.

Οἱ προσληφθέντες ὡς δόκιμοι ὑπάλληλοι δυνάμει τοῦ άρθρου 2 παράγραφος 2 τοῦ νόμου 4139 καὶ νῦν ὑπηρετοῦντες παρὰ τῷ Μετοχικῷ Ταμείῳ τῶν Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων δύνανται νὰ μονιμοποιηθῶσι καὶ ἀνεῦ τῶν κατὰ τὸ ὡς ἂν άρθρον τοῦτο ὁριζουμένων προσόντων.

Ἀπὸ τὴν ὑπὲρ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου τῶν Πολιτικῶν ὑπαλλήλων ἐπιβεβλημένην κράτησιν διὰ τῆς παραγράφου 2 τοῦ άρθρου 13 τοῦ ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου 1923 Ν. Δ., ὡς αὕτη συνεπληρώθη διὰ τῆς παραγράφου 2 τοῦ άρθρου 4 τοῦ ἀπὸ 17 Αὐγούστου 1925 Ν. Δ. καὶ τῆς παραγράφου 4 τοῦ άρθρου 4 τοῦ νόμου 4752, ἐξαίρονται οἱ Δήμοι καὶ αἱ Κοινότητες.

Περὶ συλλογῆς καπνοῦ.

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' συζήτησιν).

Ἀρθρον 1.

Ἀπαγορεύεται ἡ συλλογὴ καὶ ἡ ἀγοραπωλησία τῶν κάτω τῆς πρωτομάννας φύλλων καπνοῦ κοινῶς καλουμένων χαζλαμαδοφύλλων, πατοφύλλων ἢ ντιπιῶν ἢ καὶ ὑπὸ οἰονδήποτε ἄλλο ὄνομα εἶναι γνωστὰ κατὰ τόπους, ὡς καὶ τῶν φύλλων δευτέρως βλαστήσεως (φυλιζίων).

Ἐπιτρέπεται ὅπως διὰ Διατάγματος ἐξαίρεθῶν τῆς διατάξεως ταύτης τὰ πατόφυλλα ὠρισμένων περιφερειῶν τὰ προωρισμένα διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν.

Ἡ παράθεσις τῆς ἀπαγορεύσεως τιμωρεῖται ποινικῶς διὰ κρατήσεως μέχρι τριάκοντα ἡμερῶν, ἐπιβαλλομένη καὶ διοικητικῶς προστίμου παρὰ τοῦ ἀρμοδίου Διευθυντοῦ Καπνεργασταίου δραχμῶν 20—50 κατ' ὅκταν συλλεγέντων τυχόν τοιούτων φύλλων.

Ἀρθρον 2.

Καπνοπαραγωγὸς εἰς τὴν ἐσοδείαν τοῦ ὁποῖου ἤθελον εὔρεθῇ φύλλα καπνοῦ ἐκ τῶν ἐν άρθρῳ 1 τοῦ παρόντος ὁρίζον τιμωρεῖται μετὰ τὰς ποινὰς τοῦ άρθρου 1 ἐδ. 2. Μετὰ τὰ ἀνώτατα ὅρια τῶν ποινῶν τούτων τιμωρεῖται ὁ πωλητὴς καὶ ὁ ἀγοραστὴς τοῦ καπνοῦ.

Ἀρθρον 3.

1. Οἱ γεωργικοὶ ὑπάλληλοι καὶ οἱ τεχνικοὶ ὑπάλληλοι τῶν γραφείων προστασίας καπνοῦ ὑποχρεοῦνται νὰ ἐπιβλέπωσι τὴν τήρησιν τοῦ παρόντος καὶ νὰ βεβαιώσι τὰς παραβάσεις δι' ἐκθέσεως τῶν ἐπιβλλόντων ἅμα κατὰσχέσιν τῶν τυχόν συλλεγέντων τοιούτων φύλλων ὅπουδήποτε καὶ ἂν εὑρίσκονται ταῦτα. Ἡ

β') Τὰ τῶν τοποθετήσεων, ἀποσπάσεων, μεταθέσεων καὶ ἀ-
δειῶν τῶν ὑπαλλήλων τῆς Π.Υ.

γ') Τὰ τοῦ στρατωνισμοῦ, ἱματισμοῦ καὶ συστρίτου τῶν ὑ-
παλλήλων τῆς Π.Υ.

δ') Τὰ τῆς ὑγειονομικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Π.Σ., ἀμοιβῆς τοῦ
προσωπικοῦ αὐτῆς, χορηγήσεως φαρμάκων, νοσηλείας καὶ थे-
ραπείας τοῦ προσωπικοῦ, ὡς καὶ τὰ τῶν ἀναρρωτικῶν ἀδειῶν
τῶν ὑπαλλήλων τῆς Π.Υ., τὰ τοῦ τρόπου τῆς χορηγήσεως
αὐτῶν καὶ ἀπομακρύνσεώς τῶν ἐκ τῆς Π.Υ. λόγῳ σωματικῆς
ἀνεπαρκείας.

ε') Τὰ τῆς ἐκπαιδεύσεως, τρόπου προσλήψεως καὶ ἀμοιβῶν
τῶν ἐκπαιδευτῶν, ὡς καὶ ἐν γένει τὰ τῶν δαπανῶν ἐκπαιδευ-
σεως, ἡθικῶν καὶ ὑλικῶν ἀμοιβῶν, πειθαρχικῆς ἐξουσίας καὶ
δικαιοδοσίας.

στ') Τὰ τοῦ ἐφοδιασμοῦ τῆς Π.Υ. διὰ τοῦ ἀπαραιτήτου ὑ-
λικοῦ καὶ διαχειρίσεως αὐτοῦ.

ζ') Τὰ τῆς λήψεως προληπτικῶν μέτρων κατὰ τῶν κινδύ-
νων τοῦ πυρὸς, ὡς καὶ τὰ τῆς παρακολούθησεως, ἐλέγχου καὶ
τηρήσεως αὐτῶν εἰς προσφυγικοὺς συνοικισμοὺς, ἐργαστήρια,
βιομηχανικὰς καὶ τεχνικὰς ἐγκαταστάσεις, ἀποθήκας εὐφλέ-

Πίναξ συνθέσεως τῆς Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας.
(καταργούμενος)

Υπηρεσία	Τάξις	Θ Ε Σ Ε Ι Σ							
		Διοικητὴς α' τάξεως	Διοικητὴς β' τάξεως	Υποδιοικητὴς α' τάξεως	Υποδιοικητὴς β' τάξεως	Σταθμάρχαι α' ἢ β' τάξεως	Ἀρχιπυροσβέσται	Ἀρχιπυροσβέσται (ὡς πλοῖτοι ἢ ἐγγεγραμμένοι)	Πυροσβέσται α' τάξεως
Πυροσβεστικός Σταθμός	Α'	—	—	1	—	1	2	6	5
	Β'	—	—	—	1	1	1	4	4
	Γ'	—	—	—	—	1	1	2	2
Λιμενικός Πυροσβεστικός Σταθμός	Α'	—	—	—	—	—	—	1	1
	Β'	—	—	—	—	—	—	—	2
Συνεργεῖα	Α'	1	—	1	1	3	3	3	—
	Β'	—	1	1	1	2	2	2	—
Ἀποθήκη ὑλικοῦ	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	1	—	1	—	—

κτων ὑλῶν, ὡς καὶ εἰς πολυσύγκροτα δημόσια κέντρα καὶ πο-
λυρόφους οἰκοδομὰς.

Ἄρθρον 9.

1. Καταργοῦνται ἐκ τοῦ νόμου 4661 τὸ ἐδάφ. 2 τοῦ ἄρθρου 3, τὰ ἐδάφ. 1 καὶ 6 τοῦ ἄρθρου 9, αἱ παρὰ γρ. ιγ' καὶ ιδ' τοῦ ἐδαφίου 1 καὶ τὸ ἐδάφιον 4 τοῦ ἄρθρου 10, τὰ ἐδάφια 3 καὶ 4 τοῦ ἄρθρου 15, τὸ ἐδάφιον ιγ' τοῦ ἄρθρου 16, τὸ ἐδάφιον 1 τοῦ ἄρθρου 17, τὸ ἐδάφιον ιγ' τοῦ ἄρθρου 18, τὰ ἐδάφια ιδ' 1ε', 1στ' καὶ 1ζ' τοῦ ἄρθρου 22, ὁ ἐν τέλει τοῦ νόμου 4661 πίναξ συνθέσεως τῆς Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας, ὡς καὶ πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου.

2. Ἐπιτρέπεται ἡ διὰ Δικταγμάτων κωδικοποιήσις εἰς ἓν ἐνιαῖον κείμενον πινῶν τῶν ἀφωρεσῶν τὴν Πυροσβεστικὴν Ὑπηρεσίαν διατάξεων ὑπ' αὐξοῦντα ἀριθμὸν τῶν τοῦ παρόντος ἐπιτροπευμένων πρὸς ἐναρμόνισιν τῶν διατάξεων τούτων φρα-
σεολογικῶν μεταβολῶν ἢ προσθηκῶν (ἀνευ μεταβολῆς τῆς ἐν-
νοίας), τῆς κατανομῆς εἰς κεφάλαια, εἰς ἴδια ἢ αὐτοτελῆ ἄρ-
θρα, τῆς συμπύξεως τῶν ἄρθρων καὶ τῆς ἀλλαγῆς τῆς σει-
ρᾶς τῆς ρυθμίσεως αὐτῶν.

Πίναξ συνθέσεως τῆς Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας.

Υπηρεσία	Τάξις	Θ Ε Σ Ε Ι Σ							
		Ἀνωτέρ. προσωπικοῦ				Κατωτέρου προσωπικοῦ			
Υπηρεσία	Τάξις	Διοικητὴς α' τάξεως	Διοικητὴς β' τάξεως	Υποδιοικητὴς α' τάξεως	Υποδιοικητὴς β' τάξεως	Σταθμάρχαι α' ἢ β' τάξεως	Ἀρχιπυροσβέσται	Ὀδηγοὶ ἢ πλοῖτοι ἐπὶ βαμφοῦ ἀρχιπυροσβέσται	Πυροσβέσται α' τάξεως
		Διοικητὴς α' τάξεως	Διοικητὴς β' τάξεως	Υποδιοικητὴς α' τάξεως	Υποδιοικητὴς β' τάξεως	Σταθμάρχαι α' ἢ β' τάξεως	Ἀρχιπυροσβέσται	Ὀδηγοὶ ἢ πλοῖτοι ἐπὶ βαμφοῦ ἀρχιπυροσβέσται	Πυροσβέσται β' τάξεως
Πυροσβεστικός Σταθμός	Α'	—	—	1	—	1	3	3	8
	Β'	—	—	—	1	1	2	2	5
	Γ'	—	—	—	—	1	1	1	2
Λιμενικός πυροσβε- στικός σταθμός	Α'	—	—	—	—	—	—	1	1
	Β'	—	—	—	—	—	—	—	2
Συνεργεῖα	Α'	—	—	—	—	—	—	—	—
	Β'	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἀποθήκη ὑλικοῦ	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4229 περὶ τῶν μέτρων
ἀσφαλείας τοῦ κοινοτικοῦ καθελαιώματος καὶ προστασίας
τῶν ἐλευθεριῶν τῶν πολιτῶν.

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' συζήτησιν).

Ἄρθρον μόνον.

1. Τὸ τελικὸν ἐδάφιον τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ νόμου 4229 ἀντι-
καθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Ἐπαγερῶνται εἰς ἰσχύν τὸ ἄρθρον μόνον τοῦ ἀπὸ 5 Μαΐου
2 Ἰουνίου 1926 Ν. Δ. περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. Δ. περὶ
2 Ἰουνίου 1926 Ν. Δ. περὶ τροποποιήσεως καὶ προσθήκης
συστάσεως Ἐπιτροπῶν Δημοσίας Ἀσφαλείας, ἀντὶ τοῦ Ἀστυνομ-
ικοῦ Διευθυντοῦ, ὡς ὀρίζεται ἐν τῷ ἄρθρῳ 3 τοῦ ἀνωτέρω Ν. Δ.
τῆς 19ης Ἀπριλίου 1924, ὁ προτείνων Διοικητὴς τῆς οἰκείας
ὑπηρεσίας Χωροφύλακας ἢ ὁ ἀναπληρωτὴς αὐτοῦ.

«Ἡ προσφυγὴ ἀναστέλλει τὴν ἐκτέλεσιν, ἀλλ' οἱ προσφεύ-
γοντες διατελοῦν ὑπὸ ἀστυνομικὴν ἐπιτήρησιν τῆς ἐπιτοπίου
ἀστυνομικῆς ἀρχῆς μέχρι τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως τῆς
δευτεροβάθμιας Ἐπιτροπῆς, παραβιάζοντες ὅμως κατὰ τὸ διὰ-
σταγμα τοῦτο τὴν τοιαύτην ἀστυνομικὴν ἐπιτήρησιν στεροῦνται
τοῦ εὐεργετήματος τούτου τῆς ἀναστολῆς.

«Ἀπόφασις Δευτεροβάθμιας Ἐπιτροπῆς, τροποποιοῦσα ἐπὶ
τὸ ἡμιώτερον ἢ ἀνωτέρω τὴν περὶ ἐκτελισμοῦ ἀπόφασιν, ἐκτε-
λεῖται ἐπιμελῶς τοῦ Ἀνωτέρου Διοικητοῦ Χωροφυλακῆς.
«Ὁ παρὼν νόμος ἰσχύει ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ.

τῆς 19 Ἀπριλίου 1924 περὶ συστάσεως ἐν ἐκάστῳ Νομῷ
Ἐπιτροπῶν ἐπὶ τῆς Δημοσίας Ἀσφαλείας, καὶ ὡς περιπτώ-
σεις προτείνονται εἰς ταύτας πρὸς ἐκτέλεσιν πρόσωπα ἐκ τῶν
ἀναφερομένων εἰς τὸ ἐν ἰσχύϊ, κατὰ τὰ ἀνωτέρω, ἐπαγερόμε-
νον μόνον ἄρθρον τοῦ Ν. Δ. τῆς 5ης Μαΐου) 2 Ἰουνίου 1926
καὶ δι' ἃ,τι ἀφορᾷ τὰς αὐτὰς ἀνωτέρω πόλεις ὑπὸ τῶν εἰς ταύ-
τας ὑπηρεσιῶν τῆς Χωροφύλακας μετέχει ὡς μέλος αὐτοῦ τῆς οἰ-
κείας Ἐπιτροπῆς Δημοσίας Ἀσφαλείας, ἀντὶ τοῦ Ἀστυνομ-
ικοῦ Διευθυντοῦ, ὡς ὀρίζεται ἐν τῷ ἄρθρῳ 3 τοῦ ἀνωτέρω Ν. Δ.
τῆς 19ης Ἀπριλίου 1924, ὁ προτείνων Διοικητὴς τῆς οἰκείας
ὑπηρεσίας Χωροφύλακας ἢ ὁ ἀναπληρωτὴς αὐτοῦ.

«Ἡ προσφυγὴ ἀναστέλλει τὴν ἐκτέλεσιν, ἀλλ' οἱ προσφεύ-
γοντες διατελοῦν ὑπὸ ἀστυνομικὴν ἐπιτήρησιν τῆς ἐπιτοπίου
ἀστυνομικῆς ἀρχῆς μέχρι τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως τῆς
δευτεροβάθμιας Ἐπιτροπῆς, παραβιάζοντες ὅμως κατὰ τὸ διὰ-
σταγμα τοῦτο τὴν τοιαύτην ἀστυνομικὴν ἐπιτήρησιν στεροῦνται
τοῦ εὐεργετήματος τούτου τῆς ἀναστολῆς.

«Ἀπόφασις Δευτεροβάθμιας Ἐπιτροπῆς, τροποποιοῦσα ἐπὶ
τὸ ἡμιώτερον ἢ ἀνωτέρω τὴν περὶ ἐκτελισμοῦ ἀπόφασιν, ἐκτε-
λεῖται ἐπιμελῶς τοῦ Ἀνωτέρου Διοικητοῦ Χωροφυλακῆς.
«Ὁ παρὼν νόμος ἰσχύει ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ.

Περὶ παροχῆς βοηθήματος εἰς τοὺς ἀπογόνους τῶν ἐκ Φι-
λιατῶν οἰκογενειῶν Ντεμάτων καὶ Σεϊκᾶτων.

(Ὡς ἐτροποποιήθη κατὰ τὴν β' συζήτησιν).

Ἄρθρον 1.

Εἰς τοὺς ἀπογόνους τῶν ἐκ τῆς περιφέρειας Φιλιατῶν Ντε-
μάτων καὶ Σεϊκᾶτων τοὺς διεκδικήσαντας δικαίωματα κυριό-
τητος ὡς ἐπὶ δημοσίων γαιῶν (μηδέποτε ὅμως ἀναγνωρισθέν-
τα) ἐπὶ τῶν κατωτέρω ἀναγραφόμενων χωρίων τῆς περιφε-
ρείας Φιλιατῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτῶν Φατῆρι, Ἀχού-
ρια, Ἀγ. Νικολάου, Ἀχούρια Ἀγ. Πάντων, Ἀχούρια Βασι-
ρίου, Πόδλα, Λύκου, Λίμνη, Λιδιάδα, Τσαμάντα, Βαυού-
ριον, Αἰσά, Γλούστα, Παλαμπά, Αἰτσα, Τσαράν—Λιμάνι,
Κούτσι, Λεπτοκαρυῶς, Ραβενή, Κόκκινον Λιθάρι, Μαλούρι, Κε-
ραμίτσα, Μπράνια, Ἀχούρια, Ἀχούρια Φατῆριου, Ἀράχωθεν,
Ξέχωρο, Ζεϊνέλι, Βοδοπία, Γαρδίνι, Ξέχωρο Ντέμο, Κωστά-
να, Ξέχωρο Μέμκο, Κοκκινίτσα καὶ Γολὰ χορηγεῖται βοήθημα
ὑπὸ τύπον δωρεᾶς ἀνεργόμενον εἰς δραχμὰς 5 ἑκατομμύρια.

Ἄρθρον 2.

Τὸ βοήθημα τοῦτο καταβάλλεται εἰς ὁμολογίας τοῦ δανείου
ἀπαλλοτριώσεως ὑπολογιζόμενας εἰς τὴν ὀνομαστικὴν αὐτῶν
ἀξίαν καὶ συνοδευόμενας μὲ τὸ τελευταῖον μὴ ληξιπρόθεσμον
τοκομερίδιον κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόν-
τος.

Ἄρθρον 3.

Ἡ κατανομή τοῦ ὡς ἂν βοηθήματος θέλει γίνεαι εἰς τοὺς
οἷς χορηγεῖται ὑπὸ ἐπιτροπῆς ἀπαρτιζομένης ἐκ τῶν δυνάμει
τοῦ νόμου 4182 διορισμένων πληρεξουσίων καὶ ἐκ τοῦ Ἐπάρ-
χου καὶ Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου Φιλιατῶν καὶ κατὰ τὴν ἐνδει-
κνυομένην ἀναλογία ἐκάστου βάσει τῆς ἐπὶ τουρκοκρατίας
διατυπωθείσης ἀξιώσεως λόγῳ ἀγαλληλίου ἢ ἡμέρου.

Ἄρθρον 4.

Ἡ καταβολὴ τοῦ βοηθήματος εἰς τοὺς εἰς οὗς τοῦτο παρέ-
χεται θέλει γίνεαι ὑπὸ τὸν ὅρον καὶ τῆς παρ' αὐτῶν ἀναγνωρί-
σεως, ὅτι οὐδὲν ἔσχον καὶ οὐδὲν ἔχουν δικαίωμα ὡς ἐπὶ δημο-
σίον γαιῶν ἢ οἰσθήματα ἄλλω τίτλῳ (δατῶν, βοσκῶν κλπ.)
ἐπὶ τῶν εἰρημένων χωρίων καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτῶν καὶ
ἐπὶ τῆς παραιτήσεως αὐτῶν ἀπὸ πάσης τοιαύτης ἀξιώσεως.
Δὲν θέλει δὲ ἀρχίσει ἡ καταβολὴ αὐτῇ πρὶν ἢ τοῦλάχιστον τὰ
3)4 τῶν δικαιούχων συμφωνήσουν εἰς τοῦτο.

Καθ' ὅς περιπτώσεις, δι' ἃ,τι ἀφορᾷ τὰς πόλεις Ἀθηνῶν,
Πειραιῶς Πατρῶν καὶ Κερκύρας τὴν ἀποφασισθεῖσαν ὑπὸ
τῆς οἰκείας Ἐπιτροπῆς Ἀσφαλείας ἐκτόπισιν ἐπρότεινεν εἰς
ταύτην ἢ ἐπιτόπιον ὑπηρεσίαν Ἀστυνομίας Πόλεων, εἰς τὴν
κατὰ τὰ ἀνωτέρω δευτεροβάθμιον Ἐπιτροπὴν μετέχει ὡς μέ-
λος αὐτῆς ἀντὶ τοῦ ἀνωτέρου Διοικητοῦ Χωροφυλακῆς ὁ Ἐπι-
θεωρητὴς Ἀστυνομίας Πόλεων δι' ἃ,τι ἀφορᾷ τὰς Ἀθῆνας
καὶ τὸν Πειραιᾶ, ὁ οἰκείος δὲ Διευθυντὴς ἢ ὁ ἀναπληρωτὴς
αὐτοῦ δι' ἃ,τι ἀφορᾷ τὰς Πάτρας καὶ τὴν Κέρκυραν.
Ἀντιστοίχως εἰς τὰς πρωτοβάθμιους Ἐπιτροπὰς τοῦ Ν. Δ.

Άρθρον 5.

Αι τούδε μη κατὰ τὰς ἄνω παραιτούμενους τὸ ἀναλογούν μέρος τοῦ βοηθήματος κατατίθεται ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς εἰς τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων εἰδοποιουμένων τῶν δικαιούχων. Ἐάν δὲ ἐντός τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς εἰδοποιήσεως ταύτης διὰ τοὺς ἐν τῷ ἐσωτερικῷ καὶ ὁ μὲν διὰ τοὺς ἐν τῷ ἐξωτερικῷ διαμένοντας δὲν προσέλθουν οὗτοι νὰ παραλάβουν τὰς ἀνηκούσας αὐτοῖς ὁμολογίας, παραιτούμενοι κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 4 ἀναφερόμενα, ἐπανερχόμενοι αὐτοὶ αὐτοδικαίως εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον.

Άρθρον 6.

Ἡ κατανομή τοῦ βοηθήματος εἰς τοὺς ἄνω δικαιούχους ὅα γίνῃ ὁνομαστικῇ ἐπὶ τῇ βάσει ἀποδείξεων τῶν δικαιούχων ἐφ' ἁπλοῦ χάριτος, τῶν ἀναγραφέντων ὑπογραφομένων παρὰ δύο μαρτύρων ἀστέως ποσῶ, τῶν δ' ἀνελίχων ἐκπρωτοπονημένων ὑπὸ τῶν νομίμων κατὰ τὴν συνθήκην Ἀθηνῶν ἀντιπροσώπων αὐτῶν. Ἀπασα ἡ διαδικασία τοῦ παρόντος γίνεται ἐφ' ἁπλοῦ χάριτος. Τὰ ὡς ἄνω βοηθήματα δὲν ὑπόκεινται εἰς οὐδέναν φόρον ἢ τέλος ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου.

Άρθρον 7.

Πᾶσα λεπτομέρεια ἀφορῶσα τὴν λειτουργίαν τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 3 Ἐπιτροπῆς τὴν τρέσαν τῆς καταβολῆς τοῦ βοηθήματος ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη λεπτομέρεια ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος κανονισθήσεται διὰ διαταγμάτων ἐκδοθησομένων προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρτῆται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Περὶ τροποποιήσεως καὶ κωδικοποιήσεως τῶν νόμων 3156, 3157 καὶ 3158 περὶ Ἀυτονόμου Ὄργανισμοῦ τῆς Σταφίδας.

(Ὡς ἐτροποποιήθη εἰς τὴν δευτέραν κατ' ἄρθρον συζήτησιν).

Άρθρον 1.

Οἱ «περὶ Ἀυτονόμου Ὄργανισμοῦ τῆς Σταφίδας» νόμοι 3156, 3157 καὶ 3158 τροποποιούνται καὶ συμπληροῦνται ὡς ἔπεται.

Άρθρον 2.

Πρὸς προστασίαν τῆς καλλιέργειας καὶ ἐμπορίας τῆς Κορινθιακῆς σταφίδας, συνιστᾶται διὰ τοῦ παρόντος καὶ ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ Ἀυτονόμου Οἰκονομικῆς Ὄργανισμοῦ ἀποτελούσα νομικὸν πρόσωπον ἔδραυν ἐν Ἀθῆναις ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Ἀυτόνομος Σταφιδικὸς Ὄργανισμός» διὰ δὲ τὰς διεθνεῖς «Comptoir Central du raisin de Corinthe» «Central Currant Office».

Ὅπου ἐν τῷ παρόντι νόμῳ γίνεται χρῆσις τῶν ψηφίων Α.Σ.Ο. νοεῖται «Ἀυτόνομος Σταφιδικὸς Ὄργανισμός».

Άρθρον 3.

Εἰδικώτεροι σκοποὶ τοῦ Σταφιδικοῦ Ὄργανισμοῦ εἰναι οἱ ἑξῆς: α') Ἡ ἰσχυροποίηση τῆς προσφορᾶς πρὸς τὴν ζήτησιν τοῦ προϊόντος διὰ παρακρατήσεως ἢ δι' ἐλευθέρως ἀγορᾶς πλεονασμάτων τῆς παραγωγῆς ἢ καὶ δι' ἀμψυτέρων τῶν τρόπων τούτων καὶ ἡ συμφωνία τῷ ἄρθρῳ 12 διαχειρίσεως καὶ διὰ-θεσεως τοῦ κατὰ τ' ἀνωτέρω περιερχομένου εἰς τὸν Ὄργανισμὸν σταφιδικὰ ἀρπυ.

β') Ἡ διαφύμησις καὶ ἡ ἐν γένει μέριμνα διὰ τὴν ἐπέκτα-σιν τῆς καταναλώσεως τῆς Κορινθιακῆς σταφίδας.

γ') Ἡ ἐν γένει μέριμνα διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ποιότητος τῶν ὄρων τῆς καλλιέργειας, τὴν ἐλάττωσιν τοῦ κόστους τῆς παραγωγῆς κλπ.

δ') Ἡ ἀσφάλισις τῆς σταφιδοπαραγωγῆς κατὰ κινδύνων χαλάζης καὶ παγετῶν, κατὰ τὰ εἰδικώτερον κανονισθησόμενα διὰ κανονισμῶν ἐγκρινόμενων ἀποφάσει τῶν ἡρμοδίων Ὑπουρ-γῶν, δημοσιευμένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Άρθρον 4.

1. Διὰ Διαταγμάτων ἐκδοθησόμενων προτάσει τῶν ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Γεωργίας Ὑπουργῶν μετὰ γνωμοδότη-

τησιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ, δύνανται νὰ λαμβάνωνται μέτρα πρὸς ἐλέγχον α) τῆς φυτεύσεως, β) τῆς καλλιέργειας, γ) τοῦ τρυγητοῦ, δ) τῆς ἀποξηράνσεως, ε) τῆς συσκευασίας καὶ ς) τῆς προστάσεως τῆς ποιότητος τοῦ προϊόντος.

2. Διὰ τῶν Διαταγμάτων τούτων καθορίζεται ὁ χρόνος τῆς ἀνάξεως τοῦ τρυγητοῦ τῆς σταφίδας κατὰ περιφερείας, ὁ τρόπος τῆς διενεργείας αὐτοῦ, ὁ τρόπος καὶ τὰ μέσα δι' ὧν ἐπι-τυγχάνεται ἡ ἀποξηράνσις τῆς σταφίδας, ἡ ποιότης εἰς τὴν ὁποίαν εἶναι ὑποχρεωμένος ὁ Α.Σ.Ο. νὰ δέχεται εἰς τὰς ἀπο-θήκας τοῦ τὸν παραδιδόμενον σταφιδικὰρπον εἴτε ὡς παρακρά-τημα, εἴτε ὡς ἀγορὰν πλεονασμάτων, ἢ ἀναλογία καὶ τὸ ἀνώ-τατον ποσοστὸν τῶν γυδράδων τὸ ὅποιον κατ' ἀναγὴν δύνανται νὰ περιέχῃ ὁ παραδιδόμενος εἰς τὸν Α.Σ.Ο. σταφιδικὰρπος, ὁ τρόπος τῆς ἐπιλύσεως τῶν κατὰ τὴν παράδοσιν σταφιδικὰρ-που ἐγερμένων ἀμφισβητήσεων, τὰ μέσα τῆς καθαιρέσεως καὶ ὁ τρόπος ἐν γένει τοῦ καθορισμοῦ καὶ συσκευασίας, τῆς σταφίδας, ὁ τρόπος τῆς διενεργείας τοῦ ἐλέγχου τῆς ποιότη-τος, τῆς ἐξαγορᾶς σταφίδας, καὶ πᾶσα ἐν γένει σχετικὴ λεπτομέρεια ἀφορῶσα τὴν προστασίαν τῆς φυτεύσεως, καλ-λιέργειας, τρυγητοῦ, ἀποξηράνσεως, συσκευασίας καὶ ποιότητος τῆς σταφίδας.

3. Ἐπίσης διὰ Διαταγμάτων, ἐκδοθησόμενων προτάσει τῶν αὐτῶν Ὑπουργῶν μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ, καθορίζονται αἱ λεπτομέρειαι ἐφαρμογῆς καὶ πᾶ-σα ἄλλη σχετικὴ πρὸς τὰ ἀνωτέρω διατάξεις, ἀναγρα-φομένης ἐν τῷ νόμῳ ΓΠ' ὡς οὗτος ἐτροποποιήθη διὰ μεταγενε-στέρων σχετικῶν νόμων καὶ τοῦ παρόντος.

4. Κατὰ τῶν παραβάτων τῶν οὗτω τιθεμένων διατάξεων, ἐπιβιβάζεται φυλάκισις μέχρι 2 μηνῶν καὶ χρηματικὴ ποινὴ μέχρι 4.000 δραχμῶν.

5. Αἱ παραβάσεις τῶν οὗτω τιθεμένων διατάξεων, ἐκδικά-ζονται ὑπὸ τῶν μονομελῶν πλημμελειοδικείων. Αἱ ἐπ' αὐτο-φώρῳ καταλαβανόμεναι παραβάσεις διώκονται κατὰ τὰς δια-τάξεις τοῦ Ν.Δ. τῆς 22 Νοεμβρίου 1923 «περὶ ἀμέσου ἐκδι-κάσεως πλημμελειῶν τινῶν ἐπ' αὐτοφώρῳ».

6. Αἱ ἀντίστοιχοι νομικαὶ εὐθύναι τῶν ἀποθηκάρχων τῆς σταφιδικῆς διαχειρίσεως καὶ τῶν ἐντεταλμένων ἐν γένει τῇ ἐκτέλει τῶν ἐν λόγῳ Διαταγμάτων διέπονται ὑπὸ τῶν γενι-κῶν διατάξεων τοῦ ποινικοῦ νόμου, ἐκτός τῶν εἰδικῶν ἐπιβα-ρυντικῶν περιπτώσεων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ νόμου ΓΠ' ὡς οὗτος ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη.

7. Μέχρις ἐκδόσεως τῶν ἐν τῷ παρόντι ἀναγραφόμενων Δια-ταγμάτων ἰσχύουν αἱ διατάξεις τοῦ Π. Δ. τῆς 18 Σεπτεμβρίου 1926 «περὶ μέτρου ἐλέγχου τοῦ τρυγητοῦ, ἀποξηράνσεως, συ-σκευασίας καὶ ἐμπορίας τῆς σταφίδας».

Άρθρον 5.

1. Ἡ μετ' ἄδειαν τοῦ Α.Σ.Ο. δυνάμει νὰ γίνῃ ἐπέκτασις τῶν σταφιδοφυτειῶν, εἴτε δι' ἐμφυτεύσεως νέων φυτειῶν, εἴτε δι' ἐκκεντρίσμου ἢ ἐμβολιασμοῦ κλημάτων ἀμπέλου ἢ σταφί-δος συλτανίνας, ὡς καὶ πᾶσα ἀναφύεσις ἐκρίζωθαισῶν ὅπωςδῆποτε σταφιδοφυτειῶν, ὑπόκειται ἐν πάσῃ περιπτώσει εἰς τὴν προηγουμένην καταβολὴν πρὸς τὸν Α.Σ.Ο. δραχ. 10.000 κατὰ βασιλικὸν στρέμμα.

2. Ἡ ἐνεκα παλαιότητος ἀνανέωσις τῶν σταφιδαμπέλων αἰτῶσα δὲν παρέμειναν ἀκαλλιέργητοι ἐπὶ μίαν συνεχῆ τριετίαν καθὼς καὶ ἡ ἐνεκα καταστροφῆς ἐκ Θεομηνίας ἀναφύεσις ἢ ἀνανέωσις αὐτῶν γίνεται ὁμοίως μετ' ἄδειαν τοῦ Α. Σ. Ο., ἀνευ οὐδαμῆς καταβολῆς.

Ἡ ἐκρίσις φυτείας σταφιδαμπέλου, ἐμφυτευθείσης, ἀνα-φυτευθείσης, ἐκκεντρίσθαισης, ἐμβολιασθείσης ἢ ἀνανεωθείσης κατὰ παράδοσιν τῶν ἐκάστοτε κειμένων σχετικῶν διατάξεων, διατάσσεται δι' ἀποφάσεως τοῦ ἡρμοδίου κατὰ τὸν ἐπὶ εἰρηνο-δίκου, δικάζοντος ἐπὶ τῇ αἰτήσιν τοῦ Α.Σ.Ο. κατὰ τὴν δια-δικασίαν τοῦ νόμου ΓΠ' περὶ προσωρινῶν μέτρων ὡς οὗτος ἐτροποποιήθηκε καὶ συμπληρωθεὶς ἰσχύει.

4. Ἡ περὶ τῆς τριετίας δίκης ἀγωγή ἢ ἀναφορὰ ὑποβάλλ-λεται ὑπὸ τοῦ Α.Σ.Ο. διὰ τοῦ ἡρμοδίου κατὰ τὸν διευθυντοῦ ὑπηρεσίας σταφιδικῆς διαχειρίσεως αὐτοῦ ἢ τοῦ ὄργανισμοῦ τοῦ διὰ λογαριασμὸν αὐτοῦ ἀκούοντος τὴν σταφιδικὴν διαχεί-ρισιν.

5. Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Ἡρηνοδίκου, ὑπόκεινται εἰς μόνον τὸ ἐνδίκον μέσον τῆς ἐφέσεως, ἀκούμενον ἐντός 20 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἡρηνοδίκου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 194 τοῦ 1914. Ἡ τριετής ἐφεσις συζη-τεῖται ὡς νόμος προτιμωμένη κατὰ τὴν πρώτην δικάζουσαν τοῦ ἡρμοδίου Προεδρείου μετὰ 15 ἡμέρας ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς σχετικῆς κλήσεως.

6. Διὰ Διαταγμάτων ἐκδοθησόμενων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ, δύνανται νὰ ἐξα-ρῶνται τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος ἄρθρου τμήματα τῆς σταφιδικῆς περιφερείας τῆς ἐπαρχίας Αἰγιαλείας καὶ τῆς ἐπαρχίας Κορινθίας παράγοντα τὰς γνωστάς καλὰς ποιότητας ὡς καὶ ἡ περιφέρεια Κεφαλληνίας.

7. Αἱ κατὰ τὸ παρελθὸν γενομένη, κατὰ παράδοσιν τῶν ἰσχυουσῶν καθ' ἣν ἐποχὴν ἐγένοντο διατάξεις, νέαι ἐμφυτεύ-σεις, εἴτε ἐκκεντρίσμοι ἢ ἐμβολιασμοὶ κλημάτων ἀμπέλου ἢ σταφίδας συλτανίνας ὡς καὶ πᾶσα ἀναφύεσις ἐκρίζωθαισῶν ὅπωςδῆποτε σταφιδοφυτειῶν θεωροῦνται ὡς νομίμως γενομένη ἐπὶ τῇ καταβολῇ δικασίῳν δραχμῶν κατὰ στρέμμα, καταβαλ-ομένων εἰς δύο τὸ πολὺ ἐτησίως δόσεις καθ' ἡ θέλει εἰδικώ-τερον ὁρίσει ἀπόφασις τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργα-νισμοῦ.

Αἱ τυχόν ἐνκερμεῖς σχετικαὶ δίκαι καταργοῦνται, ἅμα τῇ καταβολῇ τοῦ ὡς ἄνω ὁρίζομένου ποσῶ.

Άρθρον 6.

Διατηρεῖται ἡ ἰσχὺς ἀπάντων τῶν δυνάμει τοῦ νόμου ΓΠ' τοῦ 1905 ὡς οὗτος ἐτροποποιήθη διὰ τῶν μεταγενεστέρων σχε-τικῶν νόμων, δικαιωμάτων τῆς Προνομιοῦχου ὑπὲρ τοῦ Ἀυτο-νόμου Ὄργανισμοῦ, ἐφ' ὅσον τὰ δικαιώματα ταῦτα εἰναι χρή-σιμα πρὸς διεξαγωγὴν τῶν ἔργων τοῦ.

Άρθρον 7.

Ἡ τιμὴ τῆς ἐξαγορᾶς πλεονασμάτων σταφιδικὰρπου ὀρίζε-ται δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἀυτονόμου Σταφιδικοῦ Ὄργανισμοῦ. Δὲν ἐπιτρέπεται ὅμως νὰ καθορίζε-ται τιμὴ ἀνωτέρα τῆς ἀντιστοιχούσης εἰς τὰ προβλεπόμενα κα-θαρὰ ἐσοδα τοῦ Σταφιδικοῦ ἔτους, δι' ὃ καθορίζεται αὕτη.

Εἰς περιπτώσιν καθ' ἣν ἡ τοιοῦτοτρόπως καθοριζομένη τιμὴ εἴνε κατωτέρα τῶν δύο χιλιάδων (2.000) δραχμῶν κατὰ ἐνε-τικὸν χιλιόλιτρον ἐπιτρέπεται ὅπως κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καθορίζεται ὡς κατωτέρα τιμὴ ἢ τιμὴ τῶν δύο χιλιάδων δραχμῶν (2.000) εἴτε εἰς βάρος τῶν τυχόν ὑπαρχόντων ἀποθεματικῶν τοῦ Α.Σ.Ο., εἴτε εἰς βάρος τῶν καθαρῶν ἐσόδων τῶν προσεχῶν σταφιδικῶν ἔτων.

Άρθρον 8.

1. Δι' ἀποφάσεως τῶν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν, τῆς Γεωργίας καὶ Ἑθνικῆς Οἰκονομίας Ὑπουργῶν μετὰ γνωμοδότησιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ, δύνανται νὰ ἐπιβάλ-ληται καθ' ἑκάστον σταφιδικὸν ἔτος χρηματικὴ εἰσφορὰ ἐπὶ τῆς ἐξαγορᾶς εἰς τὸ ἑξωτερικὸν σταφίδας.

2. Ἡ οὕτω ἐπιβαλλομένη εἰσφορὰ καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ ἐξαγωγέως εἰς τὴν διαχειρίστριαν τῶν χρηματικῶν κεφαλαίων τοῦ Ὄργανισμοῦ Τράπεζαν ἐπὶ ἀποδείξει κατατεθειμένη εἰς τὸ Τελεωνεῖον ἐξαγωγῆς ὁμοῦ μετὰ τῆς σχετικῆς διασφύσεως, ἥτις εἴνε ἀπαράδεκτος ἀνευ τῆς ἀποδείξεως ταύτης.

3. Ἡ εἰσφορὰ αὕτη παραμένει κατατεθειμένη παρὰ τῇ ὡς ἄνω Τράπεζῃ ἐντόκως ἐπ' ὀνόματι καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἀυτονόμου Ὄργανισμοῦ τῆς Σταφίδας. Χρησιμοποιεῖται δὲ ὑπ' αὐτοῦ κατὰ κύριον μὲν λόγον πρὸς ἀγορὰν τῶν τυχόν πλεονα-

σμάτων τῆς σταφιδοπαραγωγῆς, δευτερευόντως δὲ διὰ τοὺς λοιποὺς σκοποὺς τοῦ ὄργανισμοῦ.

4. Ἡ εἰσφορὰ σταφιδικὰρπον ἀνευ πλήρους καταβολῆς τῆς εἰσφορᾶς ταύτης τιμωρεῖται μὲ χρηματικὴν ποινὴν ἴσην πρὸς τὴν ἀξίαν τοῦ ἀνευ εἰσφορᾶς ἐξαχθέντος σταφιδικὰρπου καὶ μὲ φυλάκισιν 15 ἡμερῶν μέχρις ὅ μηνῶν.

5. Τὸ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς εἰσφορᾶς ὑπόλοιπον τῆς χρηματικῆς ποινῆς περιέρχεται εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Ὄργα-νισμοῦ.

Άρθρον 9.

1. Τὸ ποσοστὸν καὶ ὁ τρόπος καταβολῆς τῆς εἰς εἶδος εἰσφο-ρᾶς τῆς σταφίδας, τὸ ποσὸν τῆς εἰς χρήμα εἰσφορᾶς περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 8ον καὶ ἡ τιμὴ ἐξαγορᾶς πλεονασμάτων περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 7ον τοῦ παρόντος νόμου, καθορίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἀυτονόμου Ὄργανισμοῦ εἰς Στα-φίδας, λαμβανόμενης μέχρι τῆς 25 Αὐγούστου ἐκάστου ἔτους, ἀνακοινουμένης μέχρι τῆς αὐτῆς ἡμέρας εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἑθνικῆς Οἰκονομίας καὶ δημοσιευμένης μέχρι τῆς αὐτῆς ἐπί-σης διὰ τεσσάρων τοὐλάχιστον ἡμερησίων ἐφημερίδων.

Πᾶσα προγενέστερα διατάξις ἀφορῶσα τὸ ποσοστὸν καὶ τὸν τρόπον καταβολῆς τῆς εἰς εἶδος εἰσφορᾶς καὶ δὴ ἡ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου ΒΕΠ' καταργεῖται.

2. Ἐπιτρέπεται ἡ ἀποταμίεσις χλωρᾶς Κορινθιακῆς στα-φίδας, ἐναντι δελτίων παρακρατήσεως ἢ καὶ ἄλλως ἐν καταρ-τήσῃ ταύτης ἀπὸ τοῦ ἐπιόντος ἔτους, καθ' ὃν τρόπον καὶ ὑφ' ἧς συνθήκας θέλουσιν ὁρίσει οἱ κανονισμοὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ.

3. Αἱ ἀποδείξεις ἀποταμιεύσεως εἰναι δεκταὶ ἐν τοῖς τελω-νεῖσις ἐξαγωγῆς σταφιδικὰρπου, ἐντός τοῦ σταφιδικοῦ ἔτους καθ' ὃ ἐξεδίδθησαν καὶ μέχρι 1ης Δεκεμβρίου τοῦ ἐπιόντος στα-φιδικοῦ ἔτους. Δύνανται ὅμως νὰ ἐπιτραπῇ διὰ διαταγῆς τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, μετ' ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ὄργανισμοῦ νὰ γίνωνται δεκταὶ μέχρι τέλους τοῦ ἐπιόντος σταφιδικοῦ ἔτους.

Αἱ μέχρι τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας μὴ χρησιμοποιοῦνται ἀποδείξεις ἀποταμιεύσεως παραγράφονται ὑπὲρ τοῦ Ὄργα-νισμοῦ.

4. Ἡ τρίτη παράγραφος τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου ΓΚΗ' ἀν-τικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Διὰ ποσὰ εἰς εἶδος καταβλητέου φόρου καὶ εἰσφορᾶς ἐλάσ-συνα τῶν 100 λιτρῶν μὴ δυνάμενα νὰ καλυφθοῦν εἰς ἀνέριον δι' ἀποδείξεων ἀποταμιεύσεως, εἰσπράττεται εἰς τὰ Τελωνεῖα ἢ ἀποτίμησις αὐτῶν εἰς χρήματα, ὑπολογιζομένης ἐκάστης χι-λιάδος ἐνατικῶν λιτρῶν, ἐπὶ τῇ τιμῇ τῶν πλεονασμάτων τῇ ὀρίζομενῃ ἐτησίως ὑπὸ τοῦ Ἀυτονόμου Ὄργανισμοῦ».

5. Δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργα-νισμοῦ, ἐγκρινόμενης διὰ πρόξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομι-κῶν, δημοσιευμένης εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως ὀρίζονται τὰ τελωνεῖα ἐξαγωγῆς σταφιδικὰρπου.

Άρθρον 10.

1. Δύνανται διὰ Διατάγματος ἐκδοθησόμενου, προτάσει τῶν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν, τῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομίας καὶ τῆς Γε-ωργίας Ὑπουργῶν, ἐντός τοῦ μηνὸς Μαΐου μετ' ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ, ν' ἀντικατασταθῇ τὸ κρατὸς σύστημα τῆς εἰς εἶδος εἰσφορᾶς ἐναντι δελτίων ἀπο-ταμιεύσεως 1) δι' ἀγορᾶς πλεονασμάτων ἀπ' ἀρχῆς καὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ σταφιδικοῦ ἔτους ἐπ' ἀρχικῇ τιμῇ ὀρι-ζομένη μέχρι τῆς 25 τοῦ μηνὸς Αὐγούστου ἐκάστου ἔτους, δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἀνα-κοινουμένης καὶ δημοσιευμένης, συμφώνως πρὸς τὰ ἐν ἄρθρῳ 9 ὀρίζομενα καὶ 2) δι' εἰσφορᾶς εἰς εἶδος παρ' ἐκάστου παρα-γωγῶν ἐν τῇ ἰδίᾳ αὐτοῦ παραγωγῇ ὑπὲρ τοῦ Ἀυτονόμου Ὄρ-γανισμοῦ τῆς σταφίδας, ἐναντι διπλοτύπου ἀποδείξεως αὐτοῦ, ὀρίζομένης εἰς 10 ο)ο.

1. Οἱ παραγωγοὶ Αἰγιαλείας καὶ Κορινθίας δύνανται εἰσφέ-ροντες 5 ο)ο ἐπὶ τῆς παραγωγῆς τῶν εἰς εἶδος νὰ καταβάλουν τὴν ἀξίαν τῶν ἐτέρων 5 ο)ο εἰς τὸν Ὄργανισμὸν, ἐπὶ τῇ ὀρι-

ζωμένη καθ' ἑκάστην ἔτος ἀρχικὴ τιμὴ ἀγορᾶς τῶν πλεονασμάτων.

3. Ἡ χρηματικὴ εἴσφορὰ περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 8 τοῦ παρόντος διατηρεῖται ὡς πόρος τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὄργανισμοῦ, τὸ ἐκ τοῦ ὁποίου ἔσθον θέλει διατίθεσθαι πρὸς κάλυψιν τῶν δαπανῶν τῶν απαιτούμενων διὰ τὴν ἀγορὰν τῶν πλεονασμάτων.

Ἄρθρον 11.

1. Ἡ διαχείρισις χρηματικῶν κασελίων δύναται, κατ' ἐπιλογὴν ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, νὰ ἀνατίθεται εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἢ εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἢ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου εἰς ἄλλον Τραπεζικὸν Ὄργανισμὸν ἐπὶ προμηθείᾳ.

2. Ἡ διαχείρισις τῶν προϊόντων σταφιδοπαρκαγωγῆς, δύναται νὰ διεξαχθῇ ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ ἢ ν' ἀνατεθῇ κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Δ. Συμβουλίου αὐτοῦ, εἴτε εἰς τινὰ τῶν κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον Τραπεζῶν, δυναμένην νὰ υποκαταστήσῃ ὑπὸ ἰδίᾳ ἀποκλειστικῇ τῆς εὐθύνῃς εἰς τὸ ἔργον τῆς διαχείρισεως ἄλλον Ὄργανισμὸν εἴτε εἰς ἄλλον Ὄργανισμὸν κατὰλλήλῳ διὰ τὸ ἔργον τοῦτο ὡς τὴν Ἑταιρείαν Γενικῶν Ἀποθηκῶν ἢ ἄλλον.

Ἄρθρον 12.

1. Ἀπαγορεύεται ἀπολύτως ἡ ἄσκησις ἐμπορείας Κορινθιακῆς Σταφίδος ἐκ μέρους τοῦ Ὄργανισμοῦ.

2. Ἀπαγορεύεται ἡ διάθεσις σταφίδος ἐκ παρακρατήματος ἢ ἐξ ἀγορᾶς πλεονασμάτων πρὸς βρώσιν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ. Ἐξαιρετικῶς δύναται νὰ ἐπιτραπῇ, μετ' ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἐπὶ σκοπῷ διαδόσεως τοῦ προϊόντος εἰς νέας καταναλωτικὰς χώρας, ἡ διάθεσις ὑπὸ τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὄργανισμοῦ, σταφίδος βρωσίμου προερχομένης ἀποκλειστικῶς ἐξ ἀγορᾶς πλεονασμάτων.

3. Ἐπίσης, ἂν τὸ ἐξαγωγικὸν ἀπόθεμα σταφίδος δὲν ἐπαρκῇ εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς ἐξωτερικῆς καταναλώσεως καὶ ἡ τιμὴ τῶν ἐπαρχιακῶν σταφίδων ἔχῃ ὑπερβῇ ὁρισμένον ὅριον τιμῆς κατὰ Ἀγγλικὸν στατήρα ΦΟΜΠ εἰς Ἑλληνικοὺς λιμένας ἐξαγωγῆς, δύναται ὁ Ὄργανισμὸς νὰ διαθέτῃ διὰ πλειοδοσιῶν ὁριζώμενα ἐκάστοτε ποσὰ ἐκ τῶν καλλιτέρων ποιότητων τῶν ἡγορασμένων πλεονασμάτων εἰς τὸ ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον, ἐπὶ τιμῇ εἰς δρχαμὰς οὐχὶ κατωτέρῃ τοῦ ἀναλογούντος εἰς τὸ ὅρισθον διὰ τὸ ἔτος τιμῆς κατ' Ἀγγλικὸν στατήρα ΦΟΜΠ εἰς Ἑλληνικὸν λιμένα ἐξαγωγῆς, ἡδὲ καὶ κατὰ 20 ο.ο. Τὸ ὅριον τοῦτο ὁρίζεται ἐν τῇ αὐτῇ ἀποφάσει τοῦ Ὄργανισμοῦ δι' ἧς καθορίζεται καὶ τὸ ἀσφαλιζόμενον κατώτατον ὅριον τιμῆς διὰ τὴν ἀγορὰν πλεονασμάτων.

4. Δύναται δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου νὰ διατεθῇ σταφὶς προερχομένη ἀποκλειστικῶς ἐξ ἀγορᾶς πλεονασμάτων πρὸς βρώσιν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ εἰς τιμὴν οὐχὶ κατωτέραν τῆς ἐκάστοτε κατωτάτης τιμῆς ἀγορᾶς πλεονασμάτων, παραληπτέα δὲ εἰς τὰς ἀποθήκας τοῦ Α.Σ.Ο.

5. Ἡ διάθεσις τοῦ περισσευομένου εἰς τὸν Ὄργανισμὸν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 3 σταφιδοκάρπου διὰ βιομηχανικὰς χρήσεις θέλει γίνεσθαι κατὰ τὰ δι' ἀποφάσεως τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὁριζώμενα.

6. Ἡ ἀπόφασις αὕτη ὑπόκειται ὑπὸ τὴν ἐγκρίσιν τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας καὶ Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, δυναμένων καὶ νὰ τροποποιήσιν αὐτήν.

7. Πᾶσα ἀντίθετος διάταξις νόμου, Διατάγματος ἢ ὑφιστάμενης τυχόν συμβάσεως ὁρίζουσα ἄλλον τρόπον διαθέσεως, καταργεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος.

8. Πάντως ἀποκλείεται ἡ διάθεσις σταφιδοκάρπου πρὸς παρασκευὴν βιομηχανικῶν προϊόντων προοριζομένων δι' ἐξαγωγὴν εἰς μελλούσας νὰ ἰδρυθῶν ἐπιχειρήσεις ἐφ' ὅσον δὲν ἀσκοῦνται ὑπὸ τύπον ἀνωνύμου ἐταιρείας ἐχούσης καταβεβλημένον κεφάλαιον τοῦλάχιστον εἴκοσιν ἑκατομμυρίων δραχμῶν.

9. Ἐπίσης ἀποκλείεται ἡ διάθεσις σταφιδοκάρπου πρὸς παρασκευὴν οἰνοπνεύματος εἰς μέλλοντα νὰ ἰδρυθῶν ἐργοστάσια

ἐφ' ὅσον ἡ εἰδικότερα ἀποφασὶς παραγωγῇ τῶν εἰναι κατωτέρα τῶν 15 χιλιάδων λίτρων ἀλκοόλου οἰνοπνεύματος.

Ἄρθρον 13. Διοικητικὸς τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὄργανισμοῦ εἶναι:

- 1) Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις.
- 2) Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον.
- 3) Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ.

Ἄρθρον 14.

1. Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις ἀπαρτίζεται ἀπὸ τεσσαράκοντα πέντε τοῦλάχιστον ἢ ἐξήκοντα τὸ πολὺ μέλη ἐκπροσωποῦντα τὴν σταφιδοπαρκαγωγὴν. Ὁ καθορισμὸς τοῦ ἀριθμοῦ καὶ ἡ κατανομή τῶν ὡς ἀνω μελῶν κατὰ νομοὺς γίνεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, ἀναλόγως τοῦ ποσοῦ τῆς παραγωγῆς τῆς Κορινθιακῆς σταφίδος ἐκάστου νομοῦ.

2. Ἐκ τῶν ἀναλογοῦντων εἰς ἑκάστην νομὸν μελῶν τῆς Συνελεύσεως τοῦ Ὄργανισμοῦ τὰ τέσσαρα πέμπτα ἐκλέγονται ὑπὸ τῶν ἑνώσεων Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν καὶ Συνεταιρισμῶν σταφιδοπαρκαγωγῶν μὴ ὑπαγομένων εἰς ἑνώσεις τοῦ νομοῦ, τὸ δ' ὑπόλοιπον ἐν πέμπτον ὑπὸ τοῦ Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου τοῦ νομοῦ, ἐκλεγόμενον καὶ ἀναπληρωματικῶν διὰ τὴν περίπτωσιν ἀναπληρώσεως ὁποσδήποτε κωλύομένων ἢ ἀποχωρούντων τακτικῶν μελῶν. Ὁ τρόπος τῆς διεξαγωγῆς, ἐπιλογῆς, ἐγκρίσεως καὶ ἐν γένει πάντα τὰ ἀφορῶντα τὴν ἐκλογὴν ὅσα δὲν καθορίζονται διὰ τοῦ παρόντος ὁρισθῶνται διὰ Διατάγματος ἐκδιδόμενου, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ.

3. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἑνώσεις τις Συνεταιρισμῶν ἀρνήθῃ νὰ ὑποδείξῃ τὰ εἰς αὐτὴν ἀναλογοῦντα μέλη τῆς Συνελεύσεως ταῦτα ἐκλέγονται ὑπὸ τοῦ οἰκείου Γεωργικοῦ Ἐπιμελητηρίου καὶ ταναπάλιν. Ἐν περιπτώσει δὲ ἀρνήσεως ἀμφοτέρων τὰ εἰς αὐτὰς ἀναλογοῦντα μέλη διορίζει ὁ οἰκείος Νομάρχης προτιμῶν τοὺς σταφιδοκτητῆρας τῆς περιφερείας τοὺς καλλιεργούντας τὴν μεγαλύτεραν ἔκτασιν.

4. Ἡ θητεία τῶν μελῶν τῆς Συνελεύσεως ὁρίζεται τριετής.

5. Ἐκλέξεμοι εἶναι μόνον οἱ Ἕλληνες πολῖται, οἱ ἔχοντες συμπληρώσει τὸ 25ον ἔτος τῆς ἡλικίας τῶν, γνωρίζοντες ἀνάγνωσιν καὶ γραφὴν, ὄντες σταφιδοκτητῆρας καὶ κατοικοῦντες τοῦλάχιστον πρὸ ἔτους ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ οἰκείου νομοῦ.

6. Δὲν δύναται νὰ ὦσιν ἐκλέξεμοι οἱ καταδικασθέντες ἐπὶ κακούργηματι ἢ πλημμελήματι ἐκ τῶν ἐν ἄρθροις 21, 22 καὶ 23 τοῦ Ποινικοῦ νόμου ὁριζομένων, ἢ ἐπὶ παραβάσει τῶν διατάξεων περὶ ζωοκλοπῆς ἢ λαθρεμπορίας ἢ φορολογίας τῶν καπνῶν καὶ σιγαροκάρτου καὶ τῶν εἰδῶν τοῦ μονοπωλίου ἢ ἐπὶ τοκογλυφίᾳ ἢ ἐπὶ παραβάσει τοῦ νόμου 4229(24)7)1929 ἀπερὶ ἀσφαλείας τοῦ κοινωνικοῦ καθεστώτος ἢ τοῦ νόμου 602 ἀπερὶ Συνεταιρισμῶν καταδικασθέντες εἰς βαθμὴν πλημμελήματος καὶ οἱ ἐστερημένοι τῆς ἐλευθέρως διαχειρίσεως τῆς περιουσίας τῶν ἢ τῶν πολιτικῶν τῶν δικαιωμάτων.

7. Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις συνέργεται προσκλήσει τῆς Διοικήσεως τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἀπαξ τοῦ ἔτους ἐντὸς τοῦ μηνὸς Ἰουνίου ἐν περιτροπῇ εἰς Πάτρας, Πύργον καὶ Καλάμας, ὑπὸ τὴν Προεδρείαν τοῦ οἰκείου Νομάρχου ἢ ἐν ἀπουσίᾳ ἢ κωλύματι αὐτοῦ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του.

8. Ἡ Συνέλευσις ἐκλέγει κατὰ τριετίαν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 15 τοῦ παρόντος τοὺς ἐκ τῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ ἐκπροσώπους τῆς σταφιδοπαρκαγωγῆς λαμβάνει γνώσιν τῆς ἐκθέσεως πεπραγμένων καὶ τοῦ ἀπολογισμοῦ τῆς διαχειρίσεως ἐκάστου ἔτους, ἐκφέρει γνώμας καὶ εὐχὰς ἐπὶ θεμάτων περιλαμβανομένων εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Σταφιδικοῦ Ὄργανισμοῦ.

9. Τὰ τῆς συνελεύσεως, ἀπαρτίας, συζητήσεων, ἀποφάσεων ὡς καὶ πάντα τὰ ἀφορῶντα ἐν γένει τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐργασιῶν τῆς Συνελεύσεως κανονισθῶσιν δι' ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Ἑθνικῆς Οἰκονομίας.

10. Αἱ δαπάναι δι' ὀδοπορικὰ ὡς καὶ ἄλλα ἐξόδα τῶν με-

λῶν τῆς Συνελεύσεως ἀπαρτίζονται διὰ τὰς συνεδριάσεις αὐτῆς βεβλόμενα κατὰ τὰς τέσσαρας πέμπτα τῶν Σταφιδικῶν Ὄργάνων καὶ κατὰ τὸ 115 τὰ οἰκεία Γεωργικὰ Ἐπιμελητήρια.

11. Τῶν Γενικῶν Συνελεύσεων, δύναται νὰ μετέχουν τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ ἀνευ ψήφου, ἐκτὸς ἐὰν συμπίπτῃ νὰ εἶναι καὶ μέλη τῆς Συνελεύσεως.

12. Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις δύναται νὰ διαλυθῇ ἐὰν τὰ δύο πέμπτα τοῦ συνολικοῦ ἀριθμοῦ ἑνώσεων Συνεταιρισμῶν καὶ Συνεταιρισμῶν σταφιδοπαρκαγωγῶν μὴ ὑπαγομένων εἰς ἑνώσεις καὶ τῶν οἰκείων Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων ζητήσιν ταῦτα δι' ἡττολογημένων ἀποφάσεων τῶν Διοικητικῶν Συμβουλίων, ὑποαλλομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας καὶ ἐγκρίνῃ τὴν αἰτούμενην διάλυσιν τὸ Ὑπουργεῖον Διοικητικῶν δι' ἀποφάσεώς του.

13. Ἐν περιπτώσει διαλύσεως τῆς Συνελεύσεως ἐνεργεῖται νέα ἐκλογὴ διὰ μίαν τριετίαν.

Ἄρθρον 15.

1. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ὄργανισμοῦ ἀποτελεῖται ἐκ δεκαῆς μελῶν ἐξ ὧν:

- α') Ἀνὰ δύο ἀντιπροσώποι τῶν Ὑπουργείων Γεωργίας καὶ Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, ὁρίζονται ὑπὸ τῶν οἰκείων Ὑπουργῶν μεταξὺ τῶν ὑπερσυντεταγμένων ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῶν Ὑπουργείων τούτων καὶ ἐνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ ὁμοίαν τρόπον.
- β') Ἐξ ἐνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τεχνικοῦ τοῦ γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

γ') Ἐξ ἐνὸς ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ὁρίζονται ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς.

δ') Ἐκ δύο ἐξαγωγέων σταφίδος ἀντιπροσώπων τοῦ ἐξαγωγικοῦ σταφιδεμπορίου ἐκλεγόμενων τοῦ ἐνὸς ὑπὸ τῶν συμβούλων μελῶν τοῦ ἐξαγωγικοῦ Τμήματος τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πάτρων καὶ τοῦ ἑτέρου ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Καλαμῶν.

ε') Ἐξ ἐπὶ ἀντιπροσώπων τῶν σταφιδοπαρκαγωγῶν κατανεμημένων ὡς ἐξῆς. Εἰς διὰ τὴν ἐπαρχίαν Κορινθίας, εἰς διὰ τὴν ἐπαρχίαν Αἰγιαλείας, προερχόμενος ἐκ τῆς περιφερείας τῆς ἐχούσης τὸ σῆμα «Βαστίτσα», δύο διὰ τὸν νομὸν τριῶν Ὀλυμπίων καὶ Ὠλένης καὶ ὁ ἕτερος ἐκ τῆς λοιπῆς περιφερείας, εἰς διὰ τοὺς νομοὺς Ζακύνθου καὶ Κεφαλληνίας, ἀρὲν περιτροπῇ ἐκλεγόμενος ἐξ ἐκάστου τῶν νομῶν τούτων, ἀρὲν καὶ γινομένη ἐκ τοῦ νομοῦ Κεφαλληνίας, καὶ δύο διὰ τὸν νομὸν Μεσσηνίας, ὧν ὁ εἰς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν Τριφυλλίας καὶ Ὀλυμπίας, ἐκ περιτροπῇ ἐκλεγόμενος ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν τούτων, καὶ ὁ ἕτερος ἐκ τῆς λοιπῆς περιφερείας.

2. Ἡ ἐκλογὴ αὐτῶν γίνεται ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως, διατιρομένου τῶν μελῶν αὐτῆς εἰς τμήματα περιλαμβανόμενα τὰ ἐξ ἐκάστου νομοῦ προερχόμενα μέλη αὐτῆς ὧν ἕκαστος ἐκλέγει τὸν ἐν τῷ Συμβουλίῳ ἀντιπρόσωπον τῆς οἰκείας κατὰ τ' ἀνωτέρω περιφερείας.

3. Ἀπαντα ε, ἀφορῶντα τὰ τῆς προπαρκαυῆς, διεξαγωγῆς, ἐγκρίσεως τῆς ἐκλογῆς κανονισθῶσιν δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργοῦ.

4. Δὲν δύναται νὰ ἐκλεγῶσι μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐκπροσωποῦντα τὸ σταφιδεμπόριον ἢ τὴν σταφιδοπαρκαγωγὴν Βουλαιεὶ καὶ Γερουσιασταί, Δήμαρχοι, Πρόεδροι Κοινοτήτων καὶ Διευθυνταί ἑνώσεων Συνεταιρισμῶν, ἢ οἱ ἀναγκασθέντες ὑποψήφιοι κατὰ τὴν τελευταίαν πρὸ τῆς ἐκλογῆς πενταετίαν, ἢ οἱ μὴ κατοικοῦντες νομίμως πρὸ τριετίας τοῦλάχιστον εἰς τὴν περιφέρειαν ἣν ἐκπροσωποῦν.

5. Δὲν δύναται ἐπίσης νὰ ἐκλεγῶσι μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου 1) οἱ καταδικασθέντες ἐπὶ κακούργηματι ἢ πλημμελήματι ἐκ τῶν ἀναφερόμενων ἐν ἄρθρῳ 14 τοῦ παρόντος

2) ἐξοὶ ὑπήκοοι, 3) οἱ ἐστερημένοι τῶν πολιτικῶν αὐτῶν δικαιωμάτων, ἢ τῆς ἐλευθέρως διαχειρίσεως τῆς περιουσίας τῶν.

6. Τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου μετέχει ἀνευ ψήφου καὶ χωρὶς νὰ υπολογίζεσθαι διὰ τὴν ἀρκτίαν ἀντιπρόσωπος τῆς τυχόν χρηματοδοτικῆς Τραπέζης. Ἐπίσης ὁσάκις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν θέματα ἀφορῶντα τὴν ἀμπελοποιίαν μετέχει κατὰ τὴν συζήτησιν αὐτῶν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους ἀντιπρόσωπος τοῦ Ἑθνικοῦ Συνδέσμου Ἀμπελοκτητῶν, ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ αὐτοῦ Συμβουλίου.

Ἄρθρον 16.

1. Ἡ θητεία ἀπάντων τῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὁρίζεται τριετής. Οἱ ἐξ αὐτῶν ἐκπροσωποῦντες τὴν παραγωγὴν εἶναι ἀνακλητοὶ δι' ἀποφάσεως τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως λαμβανομένης δι' ἀπολύτου πλειοψηφίας τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν μελῶν αὐτῆς, ἐκλεγόμενων ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει καὶ τῶν ἀντικαταστάτων αὐτῶν κατὰ τὰ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ὁριζώμενα.

2. Σύμβουλος ἀπολέσας τὴν ιδιότητα ἧτις ἀποτελεῖ προϋπόθεσιν τῆς ἐκλογῆς του, ἐκπίπτει αὐτοδικαίως ἀντικαθιστάμενος ὑπὸ τοῦ ὀργανισμοῦ ὃν ἐξεπροσώπει.

3. Σύμβουλος μὴ μετασχὼν ἐπὶ ἐξάμηνον τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συμβουλίου θεωρεῖται αὐτοδικαίως παρητηρημένος.

4. Χρεώσων τυχόν θέσιν Συμβούλου συμπληροῦ δι' ἀντικαταστάτου ὃ ὑπ' αὐτοῦ ἀντιπροσωπευόμενος Ὄργανισμός. Ἐὰν δὲ ὁ Σύμβουλος ὃς ἡ θέσις ἐκενῶθη ἦτο ἐκ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν παραγωγῶν, τὸν ἀντικαταστάτην αὐτοῦ ἐκλέγουν συνερχόμενα προσκλήσει τοῦ Προέδρου τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου εἰς τόπον ὁριζόμενον ὑπ' αὐτοῦ τὰ μέλη τῆς Συνελεύσεως τὰ προερχόμενα ἐκ τοῦ Νομοῦ οὗτινος περιφέρειαν ἐξεπροσώπει ὁ ἀντικαθιστάμενος.

5. Σύμβουλος ἐκλεγόμενος ἢ διοριζόμενος εἰς ἀντικατάστασιν ἀνακληθέντος, παρητηθέντος ἢ ἐκλιπόντος Συμβούλου, δίδουσι τὸ ὑπόλοιπον χρονικὸν διάστημα τῆς θητείας τοῦ ἀντικαθιστάμενου.

6. Οἱ ἐκ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν σταφιδοπαρκαγωγῶν Σύμβουλοι δὲν εἶναι ἐπανεκλέξεμοι διὰ τὴν ἐπομένην τριετίαν. Τοῦτο ἰσχύει καὶ διὰ τοὺς κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος τοιοῦτους. Οἱ λοιποὶ αἵρετοὶ Σύμβουλοι ἐξερχόμενοι εἶναι ἐπανεκλέξεμοι.

Ἄρθρον 17.

1. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἔχει ἐν αἷ Διοικήσει τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἐκτὸς τῶν εἰδικῶς ἀναφερόμενων ἐν τῷ παρόντι νόμῳ περιπτώσεων καὶ τὴν ἐξῆς ἀρμοδιότητα.

2. Ἀποφαρίζει τὴν σύναψιν δανείων, τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων ἢ προμηθεύειν πραγμάτων ἀξίας ἀνωτέρας τῶν διακοσίων χιλιάδων δραχμῶν.

3. Ἐγκρίνει τοὺς προϋπολογισμοὺς καὶ ἀπολογισμοὺς, διορίζει τὸν Διευθυντὴν τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἐγκρίνει τοὺς κανονισμοὺς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας καὶ προσωπικοῦ καὶ ἀποφαρίζει περὶ συμβιβάσεων. Ὁ προϋπολογισμὸς συντάσσεται ἐντὸς ἐνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ σταφιδικοῦ ἔτους, ὁ δὲ ἀπολογισμὸς ἐντὸς ἐξ μηνῶν ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς σταφιδικῆς περιόδου, περὶληψὶς δὲ τούτου δημοσιεύεται εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

4. Διὰ Διαταγμάτων ἐκδιδόμενων τῇ προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Ἑθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Γεωργίας μετὰ γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὄργανισμοῦ δύναται νὰ ἐπιταθῇ ἀρμοδιότης αὐτοῦ καὶ ἐπὶ ἄλλων θεμάτων.

Ἄρθρον 18.

1. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον Συνέρχεται τακτικῶς ἅπαξ κατὰ τριμηνίαν, ἐκλέγον μεταξὺ τῶν μελῶν του διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας καὶ δι' ἀπολύτου πλειοψηφίας εἰς τὴν πρώτην